BOSCH

Drive Unit

BDU3740 | BDU3741 | BDU3742 | BDU3743 |
BDU3760 | BDU3761 | BDU3780 | BDU3781

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

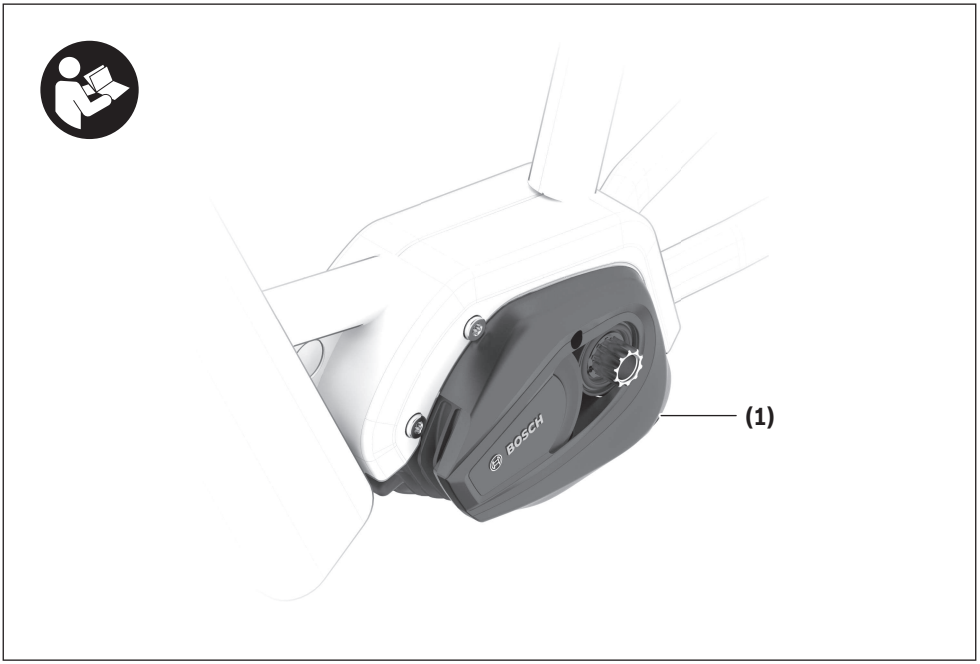
www.bosch-ebike.com

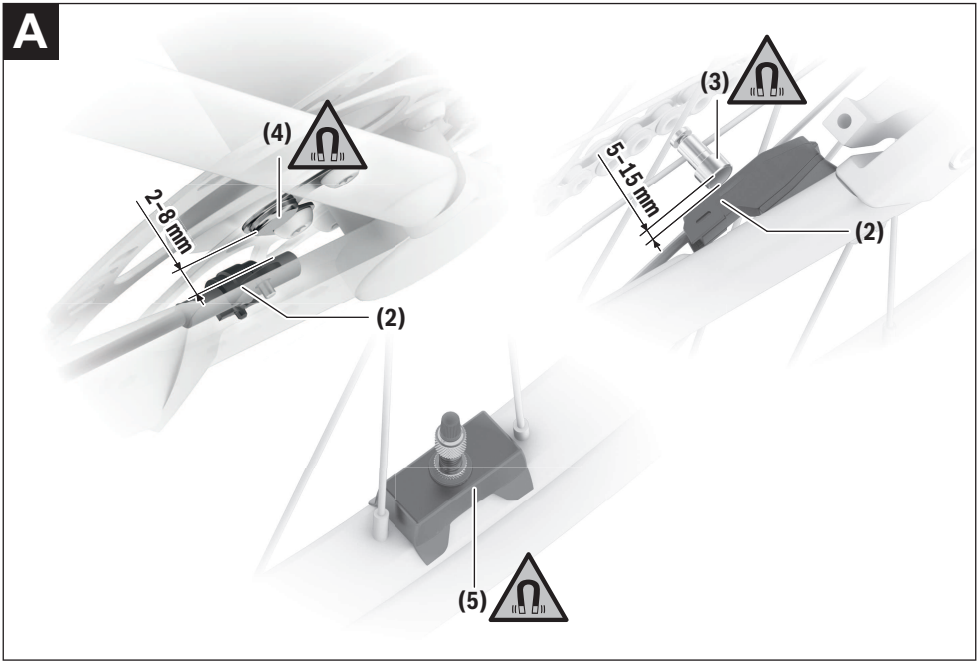
0 275 007 3D1 (2023.02) T / 56 **WEU**

de Originalbetriebsanleitung
en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales
pt Manual de instruções original
it Istruzioni d'uso originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Originalbruksanvisning
no Original bruksanvisning
fi Alkuperäinen käyttöopas
is Þýðing notendahandbókar úr frummáli
el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας

Performance Line:
CX | Cargo | CX Race Edition | Speed

Performance Line:
CX | Cargo | CX Race Edition | Speed


(1)


A
(4)
2–8 mm
(2)
(3)
5–15 mm
(2)
(5)

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

Die in dieser Betriebsanleitung verwendeten Begriffe **Antrieb** und **Antriebseinheit** beziehen sich auf alle original Bosch Antriebseinheiten der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Antrieb vor. Verwenden Sie keine Produkte zur Steigerung der Leistungsfähigkeit des Antriebs.** Sie bewegen sich dadurch illegal im öffentlichen Bereich. Außerdem gefährden Sie damit möglicherweise sich und andere, riskieren bei Unfällen, die auf die Manipulation zurückzuführen sind, hohe persönliche Haftungskosten und eventuell sogar die Gefahr einer strafrechtlichen Verfolgung. Zudem wird dadurch in der Regel die Lebensdauer der eBike-Komponenten verringert. Es können Schäden an der Antriebseinheit und am eBike entstehen und Garantie- und Gewährleistungsansprüche auf das von Ihnen gekaufte eBike somit verloren gehen.
- ▶ **Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht. Die Antriebseinheit darf nur mit originalen Ersatzteilen und nur vom autorisierten Fahrradhändler repariert werden.** Damit wird gewährleistet, dass die Nutzungssicherheit des eBikes erhalten bleibt. Bei unberechtigtem Öffnen der Antriebseinheit erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- ▶ **Nehmen Sie den eBike-Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z.B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen. Bei fest verbauten eBike-Akkus treffen Sie bitte besonders sorgfältig Vorkehrungen, dass sich das eBike nicht einschalten kann.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBikes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Fest verbaute eBike-Akkus dürfen Sie nicht selbst entnehmen. Lassen Sie die fest verbauten eBike-Akkus durch autorisierte Fahrradhändler ein- und ausbauen.**

An Teilen des Antriebs können unter Extrembedingungen, wie z.B. anhaltend hohe Last mit niedriger Geschwindigkeit bei Berg- oder Lastenfahrten, Temperaturen > 60 °C vorkommen.

- ▶ **Kommen Sie nach einer Fahrt nicht ungeschützt mit Händen oder Beinen mit dem Gehäuse der Antriebseinheit in Berührung.** Unter extremen Bedingungen, wie z.B. anhaltend hohe Drehmomente bei niedrigen Fahrgeschwindigkeiten oder bei Berg- und Lastenfahrten, können sehr hohe Temperaturen am Gehäuse erreicht werden.

  Die Temperaturen, die am Gehäuse der Antriebseinheit entstehen können, werden durch folgende Faktoren beeinflusst:
  - Umgebungstemperatur
  - Fahrprofil (Strecke/Steigung)
  - Fahrdauer
  - Unterstützungsmodi
  - Nutzerverhalten (Eigenleistung)
  - Gesamtgewicht (Fahrer, eBike, Gepäck)
  - Motorabdeckung der Antriebseinheit
  - Entwärmungseigenschaften des Fahrradrahmens
  - Typ der Antriebseinheit und Art der Schaltung
- ▶ **Verwenden Sie nur original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration das smarte System, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer eBike-Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer eBike-Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

Bringen Sie den Felgenmagnet der Systemgeneration das smarte System nicht in die Nähe von Implantaten oder sonstigen medizinischen Geräten, wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpe. Durch den Magnet wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Implantaten oder medizinischen Geräten beeinträchtigen kann.

- ▶ **Halten Sie den Felgenmagnet fern von magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.** Durch die Wirkung der Magnete kann es zu irreversiblen Datenverlusten kommen.
- ▶ **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bosch Antriebseinheit der Systemgeneration **das smarte System** ist ausschließlich zum Antrieb Ihres eBikes bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Softwareänderungen zur Fehlerbehebung und Funktionsänderungen eingeführt werden.

Abgebildete Komponenten

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

(1) Antriebseinheit

(2) Geschwindigkeitssensor [a)]

(3) Speichenmagnet

(4) CenterLock-Magnet [b)]

(5) Felgenmagnet (rim magnet)

a) abweichende Sensorform und Montageposition möglich

b) abweichende Montageposition möglich

Technische Daten

Antriebseinheit		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Produkt-Code		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Nenndauerleistung	W	250
Drehmoment am Antrieb max.	Nm	85
Nennspannung	V=	36
Betriebstemperatur	°C	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	+10 … +40
Schutzart		IP55
Gewicht, ca.	kg	3

A) nicht mit dem Felgenmagnet kompatibel

Bosch eBike Systems verwendet FreeRTOS (siehe www.freertos.org).

Fahrradbeleuchtung[A)]		
Spannung ca.	V=	12
maximale Leistung		
– Vorderlicht	W	17,4
– Rücklicht	W	0,6

A) abhängig von gesetzlichen Regelungen nicht in allen länderspezifischen Ausführungen über den eBike-Akku möglich

Falsch eingesetzte Lampen können zerstört werden!

Angaben zur Geräuschemission der Antriebseinheit

Der A-bewertete Emissionsschallpegel der Antriebseinheit beträgt im Normalbetrieb < 70 dB(A). Wenn das eBike unautorisiert bewegt wird, generiert die Antriebseinheit im Rahmen des **<eBike Alarm>** Service einen Alarm-Ton. Dieser Alarm-Ton kann den Emissionsschallpegel von 70 dB(A) übersteigen und liegt bei 80 dB(A) in 2 m Entfernung zur Antriebseinheit. Der Alarm-Ton steht erst nach Aktivierung des **<eBike Alarm>** Service zur Verfügung, und kann über die App **eBike Flow** wieder deaktiviert werden.

Montage

Geschwindigkeitssensor überprüfen (siehe Bild A)

Speedsensor (slim)

Der Geschwindigkeitssensor **(2)** und der dazugehörige CenterLock-Magnet **(4)** oder Speichenmagnet **(3)** sind ab Werk so montiert, dass sich der Magnet bei einer Umdrehung des Rades in einem Abstand von mindestens 2 mm und höchstens 15 mm am Geschwindigkeitssensor vorbeibewegt.

Bei konstruktiven Änderungen muss der korrekte Abstand zwischen Magnet und Sensor eingehalten werden (siehe Bild **A**).

Hinweis: Achten Sie beim Ein- und Ausbau des Hinterrades darauf, dass Sie den Sensor oder die Sensorhalterung nicht beschädigen.

Achten Sie bei Radwechseln auf zug- und knickfreie Verlegung der Sensorkabel.

Der CenterLock-Magnet **(4)** kann nur bis zu 5-mal ausgebaut und wieder eingesetzt werden.

Felgenmagnet

Bei der Installation eines Felgenmagnets ist für die Erkennung einer Radumdrehung kein Sensor erforderlich. Die Antriebseinheit erkennt selbst, wann der Magnet in ihrer Nähe ist und berechnet aus der Frequenz des Auftauchens des Magnetfeldes die Geschwindigkeit und alle anderen erforderlichen Daten.

Da die Antriebseinheit sensibel gegenüber magnetischen Feldern ist, vermeiden Sie weitere magnetische Felder in der Nähe der Antriebseinheit (z.B. magnetische Klickpedale, magnetische Trittfrequenzmesser etc.), um die Antriebseinheit nicht zu stören.

Betrieb

Zur Inbetriebnahme des eBikes ist eine Bedieneinheit der Systemgeneration **das smarte System** erforderlich. Beachten Sie die Betriebsanleitung der Bedieneinheit und gegebenenfalls weiterer Komponenten der Systemgeneration **das smarte System**.

Hinweise zum Fahren mit Ihrem eBike

Wann arbeitet der Antrieb?

Der Antrieb unterstützt Sie beim Fahren, solange Sie in die Pedale treten. Ohne Pedaltreten erfolgt keine Unterstützung. Die Antriebsleistung ist immer abhängig von der beim Treten eingesetzten Kraft und Trittfrequenz.

Bei geringer Kraft oder Trittfrequenz wird die Unterstützung geringer sein als bei hoher Kraft oder Trittfrequenz. Das gilt unabhängig vom Unterstützungslevel.

Der Antrieb schaltet sich automatisch bei Geschwindigkeiten über **25/45 km/h** ab. Fällt die Geschwindigkeit unter **25/45 km/h**, steht der Antrieb automatisch wieder zur Verfügung.

Eine Ausnahme gilt für die Funktion Schiebehilfe, in der das eBike ohne Pedaltreten mit geringer Geschwindigkeit geschoben werden kann. Bei der Nutzung der Schiebehilfe können sich die Pedale mitdrehen.

Sie können das eBike jederzeit auch ohne Unterstützung wie ein normales Fahrrad fahren, indem Sie entweder das eBike ausschalten oder den Unterstützungslevel auf **OFF** stellen. Das Gleiche gilt bei leerem eBike-Akku.

Zusammenspiel der Antriebseinheit mit der Schaltung

Auch bei einem eBike sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges den Pedaldruck kurz zu verringern. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstrangs reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Gangs können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

Erste Erfahrungen sammeln

Es ist empfehlenswert, die ersten Erfahrungen mit dem eBike abseits vielbefahrener Straßen zu sammeln.

Probieren Sie unterschiedliche Unterstützungslevel aus. Beginnen Sie mit dem kleinsten Unterstützungslevel. Sobald Sie sich sicher fühlen, können Sie mit dem eBike wie mit jedem Fahrrad am Verkehr teilnehmen.

Testen Sie die Reichweite Ihres eBikes unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.

Einflüsse auf die Reichweite

Die Reichweite wird von vielen Faktoren beeinflusst, wie zum Beispiel:
- Unterstützungslevel,
- Geschwindigkeit,
- Schaltverhalten,
- Art der Reifen und Reifendruck,
- Alter und Pflegezustand des eBike-Akkus,
- Streckenprofil (Steigungen) und -beschaffenheit (Fahrbahnbelag),
- Gegenwind und Umgebungstemperatur,
- Gewicht von eBike, Fahrer und Gepäck.

Deshalb ist es nicht möglich, die Reichweite vor Antritt einer Fahrt und während einer Fahrt exakt vorherzusagen. Allgemein gilt jedoch:
- Bei **gleichem** Unterstützungslevel des Antriebs: Je weniger Kraft Sie einsetzen müssen, um eine bestimmte Geschwindigkeit zu erreichen (z.B. durch optimales Benutzen der Schaltung), umso weniger Energie wird der Antrieb verbrauchen und umso größer wird die Reichweite einer Akkuladung sein.
- Je **höher** der Unterstützungslevel bei ansonsten gleichen Bedingungen gewählt wird, umso geringer ist die Reichweite.

Pfleglicher Umgang mit dem eBike

Beachten Sie die Betriebs- und Lagertemperaturen der eBike-Komponenten. Schützen Sie Antriebseinheit, Bordcomputer und eBike-Akku vor extremen Temperaturen (z.B. durch intensive Sonneneinstrahlung ohne gleichzeitige Belüftung). Die Komponenten (besonders der eBike-Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System der Generation **das smarte System** kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrradhändler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

Alle an der Antriebseinheit montierten Komponenten und alle anderen Komponenten des Antriebs (z.B. Kettenblatt, Aufnahme des Kettenblatts, Pedale, Kurbeln) dürfen nur gegen baugleiche oder vom Fahrradhersteller speziell für Ihr eBike zugelassene Komponenten ausgetauscht werden. Damit wird die Antriebseinheit vor Überlastung und Beschädigung geschützt.

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden.

Lassen Sie Ihr eBike mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u.a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.

Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertäger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Änderungen vorbehalten.

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to the original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Do not make any alterations of any kind to the drive. Do not use any products to increase the performance of the drive.** Your actions also constitute an illegal act in the public domain. Moreover, you may consequently endanger yourself and others, and risk high personal liability costs and potentially even the danger of criminal prosecution in the event of accidents that can be traced back to the manipulation. This also generally reduces the service life of the eBike components. Damage to the drive unit and on the eBike can occur, leading to the loss of guarantee and warranty claims on the eBike you have purchased.
- ▶ **Do not open the drive unit. The drive unit must only be repaired with original spare parts and by an authorised bicycle dealer.** This will guarantee that the safety in use of the eBike is maintained. Unauthorised opening of the drive unit will render warranty claims null and void.
- ▶ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. With built-in eBike batteries, please take particular precautions so that the eBike cannot be switched on.** There is a risk of injury if the eBike is accidentally activated.
- ▶ **You must not remove built-in eBike batteries yourself. Have an authorised bicycle retailer install and remove built-in eBike batteries for you.**

On sections of the drive, temperatures > 60 °C may occur in extreme conditions, e.g. when carrying consistently high loads at low speed when riding up hills or transporting loads.

- ▶ **After a ride, do not allow your unprotected hands or legs to come into contact with the housing of the drive unit.** Under extreme conditions, such as continuously high torques at low travel speeds, or when riding up hills or carrying loads, the housing may reach a very high temperature.

  The temperature that the drive unit housing may reach is influenced by the following factors:
  – Ambient temperature
  – Ride profile (route/gradient)
  – Ride duration
  – Assistance modes
  – User behaviour (personal effort)
  – Total weight (rider, eBike, luggage)
  – Motor cover on the drive unit
  – Heat dissipation properties of the bicycle frame
  – Type of drive unit and type of gear-shifting
- ▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the system generation the smart system, which the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other eBike batteries are used.

Keep the rim magnet of the system generation the smart system away from implants and other medical devices, e.g. pacemakers or insulin pumps. The magnet generates a field that can impair the function of implants and medical devices.

- ▶ **Keep the rim magnet away from magnetic data carriers and magnetically sensitive devices.** The effect of the magnets may lead to irreversible data losses.
- ▶ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Intended use

The Bosch drive unit of the system generation **the smart system** is intended exclusively for driving your eBike and must not be used for any other purpose.

In addition to the functions shown here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Product features

Individual illustrations in these operating instructions may differ slightly from the actual conditions depending on the equipment of your eBike.

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

(1) Drive unit
(2) Speed sensor [a)]
(3) Spoke magnet
(4) CenterLock magnet [b)]
(5) Rim magnet

a) different sensor type and installation position is possible
b) different installation position is possible

Technical data

Drive unit		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Product code		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Continuous rated power	W	250
Torque at drive, max.	Nm	85
Rated voltage	V=	36
Operating temperature	°C	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Protection rating		IP55
Weight, approx.	kg	3

A) not compatible with the rim magnet

The Bosch eBike systems use FreeRTOS (see www.freertos.org).

Bicycle lights[A)]		
Voltage approx.	V=	12
Maximum power		
– Front light	W	17.4
– Tail light	W	0.6

A) Depends on legal regulations, not possible in all country-specific models via the eBike battery

Inserting a bulb incorrectly can cause it to blow.

Information on the noise emissions of the drive unit

Typically, the A-weighted noise emission level of the drive unit is < 70 dB(A). A key feature of the **<eBike Alarm>** service is that the drive unit will emit an alarm tone in response to unauthorised movement of the eBike. This alarm tone can exceed a noise emission level of 70 dB(A) and measures 80 dB(A) at a 2 m distance from the drive unit. The alarm tone is only available once the **<eBike Alarm>** service has been activated and can be deactivated via the app **eBike Flow**.

Assembly

Checking the speed sensor (see figure A)

Speedsensor (slim)

The speed sensor **(2)** and its CenterLock magnet **(4)** or spoke magnet **(3)** are mounted ex works in such a manner that the magnet, after a turn of the wheel, moves past the speed sensor with a clearance of at least 2 mm, yet no more than 15 mm.

If any structural changes are made, the correct distance between the magnet and the sensor must be complied with (see figure **A**).

Note: Make sure you do not damage the sensor or the sensor holder when fitting or removing the rear wheel.

When changing a wheel, make sure that the sensor cable is routed so that it is not under tension and has no kinks.

The CenterLock magnet **(4)** can only be removed and reinserted up to 5 times.

Rim magnet

When installing a rim magnet, no sensor is required to detect a wheel turn. The drive unit itself detects when the magnet is close to it and calculates the speed and any other data required from the frequency of the emergence of the magnet field.

Since the drive unit is sensitive to magnetic fields, avoid other magnetic fields in the vicinity of the drive unit (e.g. magnetic clipless pedals, magnetic cadence sensors, etc.) in order to prevent disruption to the drive unit.

Operation

A control unit from the system generation **the smart system** is required for the starting operation of the eBike. Please observe the operating instructions of the control unit and, if necessary, additional components from the system generation **the smart system**.

Notes on Cycling with Your eBike

When does the drive work?

The drive assists your cycling only when you are pedalling. If you do not pedal, the assistance will not work. The drive power always depends on the pedalling force and cadence you apply.

With low force or cadence, the support will be less than with high force or cadence. This applies irrespective of the assistance level.

The drive automatically switches off at speeds over **25/45 km/h**. When the speed falls below **25/45 km/h**, the drive automatically becomes available again.

An exception applies to the walk assistance function, in which the eBike can be pushed at low speed without pedalling. The pedals may rotate when the walk assistance is in use.

You can also use the eBike as a normal bicycle without assistance at any time, either by switching off the eBike or by

setting the assistance level to **OFF**. The same applies when the eBike battery is drained.

Interaction between the Drive Unit and Gear-shifting

The gear shifting should be used with an eBike in the same way as with a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike on this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

Gaining initial experience

We recommend that you gain initial experience with the eBike away from busy roads.

Test the various assistance levels, beginning with the lowest level. As soon as you feel confident, you can ride your eBike in traffic like any other bicycle.

Test the range of your eBike in different conditions before planning longer and more demanding trips.

Influences on range

The range is affected by a number of factors, such as:
- Assistance level
- Speed
- Gear shifting behaviour
- Tyre type and tyre pressure
- Age and condition of the eBike battery
- Route profile (gradients) and conditions (road surface)
- Headwind and ambient temperature
- Weight of eBike, rider and luggage

For this reason, it is not possible to predict the range accurately before and during a trip. However, as a general rule:
- With the **same** assistance level on the drive: The less energy you need to exert in order to reach a certain speed (e.g. by changing gears optimally), the less energy the drive will consume and the higher the range per battery charge will be.
- The **higher** the selected assistance level under otherwise constant conditions, the smaller the range will be.

Taking care of your eBike

Please observe the operating and storage temperatures of the eBike components. Protect the drive unit, on-board computer and eBike battery against extreme temperatures (e.g. from intense sunlight without adequate ventilation). The components (especially the eBike battery) can become damaged through extreme temperatures.

Maintenance and servicing

Maintenance and cleaning

When changing the bulbs, ensure that they are compatible with the Bosch eBike system of the generation **the smart system** (ask your bicycle dealer) and are suitable for the specified voltage. Bulbs must only be replaced with bulbs of the same voltage.

All components fitted to the drive unit and all other components of the drive (e.g. chainring, chainring receptacle, pedals, cranks) must only be replaced with identical components or components that have been specifically approved by the manufacturer for your eBike. This will protect the drive unit from overloading and becoming damaged.

Do not immerse any components, including the drive unit, in water or clean them with pressurised water.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

Please have your eBike serviced and repaired by an authorised bicycle dealer.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.

In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

Subject to change without notice.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **N'apportez aucune modification à la Drive Unit. N'utilisez pas de produits augmentant les performances de la Drive Unit.** Vous circuleriez alors illégalement sur la voie publique. Vous risqueriez en plus de vous mettre en danger ou de mettre en danger d'autres personnes. Dans le cas d'un accident imputable à une manipulation, vous risqueriez d'avoir à payer de grosses sommes au titre de la responsabilité civile et même de faire l'objet de poursuites judiciaires. Par ailleurs, toute manipulation réduit de manière générale la durée de vie des composants électriques du VAE. Il peut en résulter un endommagement de la Drive Unit et du vélo ainsi que l'annulation de la garantie fabricant et de la garantie octroyée lors de l'achat du vélo à assistance électrique.
- ▶ **N'ouvrez pas la Drive Unit. La réparation de la Drive Unit doit être confiée à un revendeur de vélos agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** La sécurité d'utilisation de la Drive Unit sera ainsi préservée. Une ouverture non autorisée de la Drive Unit annule la garantie.
- ▶ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▶ **Vous ne devez pas retirer vous-même des batteries de VAE fixes. Confiez la dépose/repose des batteries de VAE fixes à un revendeur agréé.**

Dans certaines circonstances extrêmes, notamment en cas de roulage prolongé à faible vitesse avec charge élevée (dans des côtes en montagne notamment), certaines parties de l'entraînement risquent de s'échauffer jusqu'à des températures > 60 °C.

- ▶ **À la fin d'un trajet, ne touchez pas le boîtier de l'unité d'entraînement avec les mains et les jambes nues.** Dans certaines circonstances, notamment en cas de roulage prolongé à faible vitesse avec des couples élevés ou bien dans des côtes ou en montagne, le boîtier risque de s'échauffer fortement.
  Facteurs qui influent sur l'échauffement du boîtier de la Drive Unit :
  – Température ambiante
  – Profil du trajet (dénivelé/côtes)
  – Durée de conduite
  – Modes d'assistance
  – Comportement du conducteur (effort exercé)
  – Poids total (conducteur, vélo, bagages)
  – Couvre-moteur de l'unité d'entraînement
  – Pouvoir de dissipation thermique du cadre du vélo
  – Type d'unité d'entraînement et de système de changement de vitesses
- ▶ **N'utilisez que des batteries d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) autorisées par le fabricant de votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie de VAE peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et exclut tout droit à garantie en cas d'utilisation d'autres batteries de VAE.

Tenez l'aimant de jante de la génération système the smart system (le système intelligent) éloigné d'implants ou d'autres dispositifs médicaux (stimulateur cardiaque, pompe à insuline, etc.). L'aimant génère un champ magnétique susceptible d'altérer le fonctionnement d'implants et de dispositifs médicaux.

- ▶ **Veuillez tenir l'aimant de jante éloigné des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.** Le champ magnétique généré par les aimants peut entraîner une perte de données irréversible.
- ▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

La Drive Unit de la génération système **the smart system (le système intelligent)** est uniquement destinée à l'entraînement de votre vélo électrique. Toute autre utilisation est interdite.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Éléments constitutifs

Certaines illustrations de cette notice d'utilisation peuvent différer légèrement de la réalité, selon l'équipement de votre vélo électrique.

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

(1) Unité d'entraînement

(2) Capteur de vitesse [a)]

(3) Aimant de rayon

(4) Aimant CenterLock [b)]

(5) Aimant de jante (rim magnet)

a) forme de capteur différente et position de montage différente possibles

b) position de montage différente possible

Caractéristiques techniques

Unité d'entraînement		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Code produit		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Puissance nominale continue	W	250
Couple maxi de la Drive Unit	Nm	85
Tension nominale	V=	36
Températures de fonctionnement	°C	–5 … +40
Températures de stockage	°C	+10 … +40
Indice de protection		IP55
Poids (approx.)	kg	3

A) pas compatible avec l'aimant de jante

Bosch eBike Systems utilise FreeRTOS (voir www.freertos.org).

Éclairage du vélo[A)]		
Tension approx.	V=	12
Puissance maximale		
– Feu avant	W	17,4
– Feu arrière	W	0,6

A) Pas possible dans tous les pays via la batterie du vélo électrique, selon la législation en vigueur

Les ampoules inappropriées risquent d'être détruites !

Indications sur le niveau sonore de la Drive Unit

Le niveau sonore (avec pondération A) de la Drive Unit est < à 70 dB(A) en cas d'utilisation normale. Dans le cadre du service **<eBike Alarm>**, la Drive Unit génère une tonalité d'alarme quand le vélo électrique est bougé sans autorisation. Le niveau sonore de cette alarme peut dépasser le seuil d'émission sonore de 70 dB(A) : il est de 80 dB(A) à 2 m de distance de la Drive Unit. L'alarme sonore n'est disponible qu'après activation du service **<eBike Alarm>**. Elle peut être désactivée dans l'application **eBike Flow**.

Montage

Contrôle du capteur de vitesse (voir figure A)

Speedsensor (slim)

Le capteur de vitesse **(2)** et son aimant CenterLock **(4)** ou son capteur de rayon **(3)** sont montés en usine de façon à ce que l'aimant se trouve à une distance de 2 à 15 mm du capteur de vitesse lorsqu'il passe devant ce dernier quand la roue tourne.

Lorsque des modifications sont apportées à la construction, il convient de faire en sorte que la distance correcte entre aimant et capteur de vitesse soit respectée (voir figure **A**).

Remarque : Veillez lors de la dépose et la repose de la roue arrière à ne pas endommager le capteur ou son support.

Lorsque vous changez de roue, veillez à ce que les câbles des capteurs soient acheminés sans tension ni pliure.

L'aimant CenterLock **(4)** ne peut être retiré et réinséré que 5 fois au maximum.

Aimant de jante

Lors de l'installation d'un aimant de jante, aucun capteur n'est nécessaire pour détecter une rotation de la roue. L'unité d'entraînement détecte elle-même la présence de l'aimant à proximité et calcule la vitesse ainsi que toutes les autres données nécessaires en fonction de la fréquence d'apparition du champ magnétique.

L'unité d'entraînement étant sensible aux champs magnétiques, veuillez éviter les autres champs magnétiques à proximité de l'unité d'entraînement (par ex. les pédales magnétiques sans étrier, les cadencemètres magnétiques, etc.).

Fonctionnement

Pour la mise en service du vélo à assistance électrique, une commande déportée de la génération **the smart system (le système intelligent)** est requise. Observez la notice d'utilisation de la commande déportée et des autres composants de la génération **the smart system (le système intelligent)** montés sur le vélo.

Informations sur la conduite avec votre vélo électrique

Quand l'assistance électrique fonctionne-t-elle ?

L'assistance électrique vous aide à avancer tant que vous pédalez. il n'y a pas d'assistance quand vous ne pédalez pas. La puissance d'entraînement dépend toujours de l'effort exercé sur les pédales et de la fréquence de pédalage.

Plus vous appuyez sur les pédales et plus la fréquence de pédalage est importante, plus l'assistance électrique est élevée. Cela vaut quel que soit le niveau d'assistance.

L'assistance électrique s'arrête automatiquement dès que la vitesse de roulage atteint **25/45 km/h**. L'assistance électrique se réactive automatiquement dès que la vitesse de roulage redescend en dessous de **25/45 km/h**.

La fonction d'assistance à la poussée constitue une exception : elle permet de pousser le vélo électrique à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo classique sans assistance. Il vous suffit pour cela d'éteindre le VAE ou de sélectionner le niveau d'assistance **OFF**. Il en va de même quand la batterie du VAE est vide.

Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Faire les premières expériences

Il est recommandé de faire les premières expériences avec le vélo électrique à l'écart de rues fortement fréquentées.

Essayez des niveaux d'assistance différents. Commencez par le niveau d'assistance le plus faible. Dès que vous vous sentirez sûr de vous, vous pouvez circuler sur les routes avec votre vélo électrique comme avec tout autre vélo.

Testez l'autonomie de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier des trajets longs et exigeants.

Facteurs influant sur l'autonomie

L'autonomie dépend de nombreux facteurs, notamment :
- Niveau d'assistance,
- Vitesse de roulage,
- Comportement de changement de vitesses,
- Type de pneus et pression de gonflage,
- Âge et état d'entretien de la batterie du VAE,
- Profil (dénivelé) du parcours et nature du revêtement de la chaussée,
- Sens du vent et température ambiante,
- Poids du vélo électrique, du conducteur et des bagages.

C'est pourquoi il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant un trajet et pendant un trajet. Règles générales :
- Pour un **même** niveau d'assistance du système d'entraînement : moins vous aurez à exercer d'effort pour atteindre une certaine vitesse de roulage (grâce notamment à une utilisation optimale des vitesses), moins le système d'entraînement consommera d'énergie et plus l'autonomie par charge de batterie sera grande.
- Plus le niveau d'assistance sélectionné est **élevé**, moins l'autonomie est grande (pour des conditions de conduite données).

Entretien du système eBike

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants du système d'assistance électrique. Protégez la Drive Unit, l'ordinateur de bord et la batterie du VAE des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil en l'absence d'aération). Les composants (surtout la batterie du VAE) peuvent être endommagés lorsqu'ils sont exposés à des températures extrêmes.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

Lors du changement d'ampoules, veillez à ce que les nouvelles ampoules soient compatibles avec le système eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacez des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

Tous les composants de la Drive Unit et tous les autres composants du système d'entraînement du vélo électrique (plateau, fixation du plateau, pédalier, etc.) ne doivent être remplacés que par des composants identiques ou autorisés par le fabricant de vélos. Ceci permet de protéger la Drive Unit d'une surcharge et de dommages éventuels.

Les composants, y compris l'unité d'entraînement, ne doivent pas être immergés dans de l'eau ou être nettoyés avec de l'eau sous pression.

Faites contrôler l'état de votre vélo électrique au moins une fois par an (partie mécanique, version du logiciel système, etc.).

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**
- ▶ **No realice ningún cambio en el accionamiento. No utilice ningún producto para aumentar el rendimiento del accionamiento.** De esta forma, estará circulando de manera ilegal en el dominio público. Además, puede estar poniendo en peligro a sí mismo y a otros, arriesgándose a recibir elevadas multas en caso de accidentes causados por la manipulación e incluso a acciones penales. Por otro lado, suele reducir la durabilidad de los componentes de la eBike. Pueden producirse daños en la unidad de accionamiento y en la eBike, lo que podría anular los derechos de reclamaciones y garantías sobre la eBike adquirida.
- ▶ **No abra la unidad de accionamiento. La unidad de accionamiento solamente debe ser reparada solo con repuestos originales por personal autorizado.** De esta manera, queda garantizada la seguridad de utilización de la eBike. La apertura de la unidad de accionamiento sin autorización supone la anulación del derecho de garantía.
- ▶ **Retire la batería de la eBike antes de iniciar cualquier trabajo (por ejemplo: inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.) en la eBike. En el caso de las baterías de la eBike instaladas permanentemente, preste especial atención a que la eBike no pueda encenderse.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente la eBike.
- ▶ **Usted mismo no puede extraer las baterías de la eBike instaladas permanentemente. Encargue el montaje y desmontaje de las baterías de la eBike instaladas permanentemente al distribuidor autorizado.**

En condiciones extremas como, por ejemplo, alta carga continuada a baja velocidad en trayectos de montaña o carga, en partes del accionamiento pueden darse temperaturas > 60 °C.

- ▶ **No entre en contacto sin protección con las manos o las piernas con la carcasa de la unidad motriz después de la conducción.** En condiciones extremas, tales como pares de giro altos continuados a bajas velocidades de conducción o durante trayectos de montaña y de carga, se pueden alcanzar temperaturas muy altas en la carcasa. Las temperaturas que pueden generarse en la carcasa de la unidad motriz, están influenciadas por los siguientes factores:
  – Temperatura ambiente
  – Perfil del conducción (recorrido/pendiente de la calzada)
  – Duración del viaje
  – Modo de asistencia
  – Comportamiento del usuario (propia contribución)
  – Peso total (conductor, eBike, equipaje)
  – Cubierta del motor de la unidad motriz
  – Propiedades de disipación de calor del cuadro de la bicicleta
  – Tipo de unidad motriz y tipo de cambio de marchas
- ▶ **Utilice únicamente baterías de eBikes originales de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system) autorizadas por el fabricante para su eBike.** El uso de otro tipo de baterías de eBikes puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se usan baterías de eBikes de otro tipo, Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.

No acerque el imán de llanta de la generación del sistema the smart system (el smart system) a implantes u otros aparatos médicos, como marcapasos o bombas de insulina. El imán genera un campo que puede afectar al funcionamiento de los implantes o de los aparatos médicos.

- ▶ **Mantenga el imán de llanta alejado de los soportes de datos magnéticos y de los aparatos sensibles al magnetismo.** El efecto de los imanes puede causar una pérdida de datos irreversible.
- ▶ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p. ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p. ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

La unidad de accionamiento de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** está destinada únicamente al accionamiento de su eBike y no debe utilizarse para otros fines.

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Componentes principales

Algunas descripciones de estas instrucciones de uso pueden diferir ligeramente de las reales en función del equipamiento de su eBike.

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

(1) Unidad de accionamiento

(2) Sensor de velocidad[a)]

(3) Imán para los radios

(4) Imán CenterLock[b)]

(5) Imán para la llanta (rim magnet)

a) posible diferente forma de sensor y posición de montaje

b) posible diferente posición de montaje

Datos técnicos

Unidad de accionamiento		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed**
Código de producto		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Potencia nominal continua	W	250
Par de giro máx. del accionamiento	Nm	85
Tensión nominal	V=	36
Temperatura de servicio	°C	–5 … +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 … +40
Grado de protección		IP55
Peso, aprox.	kg	3

A) no compatible con el imán de llanta

El sistema eBike de Bosch utiliza FreeRTOS (ver www.freertos.org).

Luces de bicicleta[A)]		
Tensión aprox.	V=	12
Máxima potencia		
– Luz delantera	W	17,4
– Luz trasera	W	0,6

A) dependiente de las regulaciones legales, no es posible en todas las ejecuciones específicas de cada país por el acumulador de la eBike

Cualquier otra lámpara podría quedar inutilizada.

Indicaciones sobre la emisión de ruidos de la unidad de accionamiento

El nivel sonoro de emisión ponderado con A de la unidad de accionamiento es de < 70 dB(A) en funcionamiento normal. Si la eBike se mueve sin autorización, la unidad de accionamiento genera un tono de alarma como parte del servicio **<eBike Alarm>**. Este tono de alarma puede superar el nivel sonoro de emisión de 70 dB(A) y es de 80 dB(A) a 2 m de distancia de la unidad de accionamiento. El tono de alarma solo está disponible después de activar el servicio **<eBike Alarm>** y se puede volver a desactivar a través de la aplicación **eBike Flow**.

Montaje

Comprobar el sensor de velocidad (ver figura A)

Speedsensor (slim)

El sensor de velocidad **(2)** y el correspondiente imán CenterLock **(4)** o imán de radios **(3)** están montados de fábrica de tal modo, que el imán pasa a una distancia de al menos 2 mm y no más de 15 mm del sensor de velocidad en una rotación de la rueda.

En el caso de modificaciones constructivas, debe mantenerse la distancia correcta entre el imán y el sensor (véase la figura **A**).

Indicación: Al montar y desmontar la rueda trasera, tenga cuidado de no dañar el sensor o el soporte del sensor.

Al cambiar la rueda, asegúrese de que los cables de los sensores estén colocados sin tensión ni torceduras.

El imán CenterLock **(4)** solo se puede quitar y volver a poner hasta 5 veces.

Imán de llanta

En caso de la instalación de un imán de llanta, no se requiere ningún sensor para detectar la rotación de la rueda. La propia unidad de accionamiento detecta cuando el imán está en sus proximidades y calcula la velocidad y todos los demás datos necesarios a partir de la frecuencia de aparición del campo magnético.

Dado que la unidad de accionamiento es sensible a los campos magnéticos, evite otros campos magnéticos en las proximidades de la unidad de accionamiento (p. ej. pedales automáticos magnéticos, medidores de frecuencia de pedaleo magnéticos, etc.) para no perturbar la unidad de accionamiento.

Operación

Para poner en marcha la eBike, se necesita una unidad de mando de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**. Consulte las instrucciones de servicio de la unidad de mando y, en caso necesario, de otros componentes de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Información sobre la conducción de su eBike

¿Cuándo funciona el accionamiento?

El accionamiento le asiste siempre que usted vaya pedaleando. La asistencia cesa cuando deja de pedalear. La potencia de accionamiento depende siempre de la fuerza aplicada al pedalear y la frecuencia de pedaleo.

A baja potencia o frecuencia de pedaleo, la asistencia será menor que a alta potencia o frecuencia de pedaleo. Ello es independiente del nivel de asistencia seleccionado.

El accionamiento se desconecta automáticamente a velocidades superiores a **25/45 km/h**. Si la velocidad cae por debajo de **25/45 km/h**, el accionamiento vuelve a estar disponible automáticamente.

Existe una excepción para la función de asistencia de empuje, en la que la eBike puede desplazarse a poca velocidad sin necesidad de pedalear. Los pedales pueden girar cuando se utiliza el pedaleo asistido.

La eBike se puede utilizar también sin asistencia como una bicicleta normal, ya sea desconectando la eBike o posicionando el nivel de asistencia en **OFF**. Lo mismo aplica con una batería de eBike descargada.

Funcionamiento combinado de la unidad de accionamiento con el cambio de marchas

También en una eBike, el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de servicio de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado, es recomendable reducir brevemente la presión sobre lo pedales durante el proceso de cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha, sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando la marcha correcta, usted puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Acumulación de experiencia

Se recomienda recolectar las primeras experiencias con la eBike lejos de las carreteras más transitadas.

Pruebe diferentes niveles de asistencia. Comience con el nivel de asistencia mínimo. Cuando se sienta seguro, podrá incorporarse al tráfico con la eBike del mismo modo que con cualquier bicicleta convencional.

Pruebe la autonomía de su eBike bajo diferentes condiciones antes de planificar viajes más largos y desafiantes.

Influencias sobre la autonomía

La autonomía depende de muchos factores, como:
- los cambios de marcha,
- el tipo de neumáticos y la presión de los mismos,
- la antigüedad y el estado de la batería de la eBike,
- el perfil de la ruta (subidas) y sus características (superficie de la calzada),
- el viento en contra y la temperatura ambiente, y
- el peso de la eBike, del conductor y del equipaje.

Por este motivo no es posible prever con exactitud la autonomía restante antes de emprender un viaje ni durante el mismo. Sin embargo, como regla general se aplica:
- Con el **mismo** nivel de asistencia del motor: cuanto menos fuerza deba aplicar para alcanzar una velocidad determinada (p. ej. mediante el uso óptimo de las marchas), menos energía consumirá el motor y mayor será la autonomía de la carga de la batería.
- Cuanto **mayor** sea el nivel de asistencia, manteniendo iguales las demás condiciones, tanto menor será la autonomía obtenida.

Manejo cuidadoso de la eBike

Observe la temperatura de funcionamiento y almacenamiento de los componentes de la eBike. Proteja la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo y la batería de la eBike de temperaturas extremas (p. ej. debido a una irradiación solar intensa sin ventilación simultánea). Las temperaturas extremas pueden dañar los componentes (especialmente las baterías de la eBike).

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Al cambiar las luces, asegúrese de que las lámparas sean compatibles con el sistema eBike de Bosch de la generación **the smart system (el smart system)** (pregunte en su establecimiento especializado) y la tensión especificada coincida. Las lámparas solo pueden cambiarse por otras de la misma tensión.

Todos los componentes montados en la unidad de accionamiento y todos los demás componentes del accionamiento (p. ej. plato, portaplatos, pedales, manivelas) solamente deberán sustituirse por componentes de construcción idéntica o por componentes especialmente homologados por el fabricante de su eBike. Con ello se evita una sobrecarga o deterioro de la unidad de accionamiento.

Ningún componente, incluido el motor, debe sumergirse en agua o lavarse con agua a presión.

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (el sistema mecánico, la actualidad y el software del sistema, entre otros).

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Asegúrese por su cuenta de que los datos personales han sido borrados del dispositivo.

Las pilas que puedan extraerse del aparato eléctrico sin ser destruidas, deben extraerse antes de la eliminación y llevarlas a la recogida selectiva de pilas.

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La recolección selectiva de aparatos eléctricos sirve para la preclasificación por tipos y favorece el tratamiento adecuado y la recuperación de materias primas, protegiendo así a las personas y al medio ambiente.

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Instruções de segurança

Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria eBike** usado neste manual de instruções refere-se a todas as baterias eBike originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Os termos **acionamento** e **unidade de acionamento** usados neste manual de instruções referem-se a todas as unidades de acionamento originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **Não efetue quaisquer modificações no acionamento. Não use produtos para a aumento da capacidade do acionamento.** Ao fazê-lo, está a movimentar-se em zonas públicas de forma ilegal. Além disso, pode colocar-se a si e aos outros em perigo, arrisca a ter elevados custos de responsabilidade pessoal em caso de acidentes, devido à manipulação, e possivelmente até mesmo uma ação penal. Por norma, devido a isso, a vida útil dos componentes eBike também é reduzida. Podem ocorrer danos na unidade de acionamento e na eBike e pode perder o direito à garantia da eBike comprada por si.
- ▶ **Não abra a unidade de acionamento por si mesmo. A unidade de acionamento pode ser apenas reparada com peças de substituição originais e pelo agente autorizado.** Desta forma é assegurado que a segurança da eBike é mantida. O direito à garantia é anulado se a unidade de acionamento for aberta indevidamente.
- ▶ **Retire a bateria eBike antes de iniciar trabalhos na eBike (p. ex. inspeção, reparação, montagem, manutenção, trabalhos na corrente, etc.). No caso de baterias eBike de montagem fixa, tome medidas minuciosas para que a eBike não possa ser ligada.** Existe perigo de ferimentos no caso de uma ativação inadvertida da eBike.
- ▶ **Não pode remover você mesmo baterias eBike de montagem fixa. As baterias eBike de montagem fixa devem ser montadas e desmontadas por agentes autorizados.**

Em partes do acionamento podem ocorrer sob condições extremas, como por exemplo, carga elevada constante com pouco velocidade em viagens em subidas e com carga, temperaturas > 60 °C.

- ▶ **Depois de uma viagem não toque com as mãos ou pernas desprotegidas na caixa do motor.** Sob condições extremas, como p. ex. binários elevados constantes a velocidades reduzidas ou viagens em subidas e com carga, a caixa pode atingir temperaturas muito elevadas.

  As temperaturas que podem ser alcançadas na caixa da Drive Unit são influenciadas pelos seguintes fatores:
  – Temperatura ambiente
  – Perfil de condução (trajeto/inclinação)
  – Duração da viagem
  – Modos auxiliares
  – Comportamento de uso (rendimento próprio)
  – Peso total (condutor, eBike, bagagem)
  – Cobertura do motor
  – Propriedades de dissipação de calor do quadro da bicicleta
  – Tipo de motor e de mudanças
- ▶ **Utilize apenas baterias Bosch eBike da nova geração do sistema the smart system (o sistema inteligente), homologadas pelo fabricante para a sua eBike.** A utilização de outras baterias eBike pode originar ferimentos e perigo de incêndio. A Bosch não assume qualquer responsabilidade nem garantia no caso de serem utilizadas outras baterias eBike.

Não coloque o íman do aro da geração de sistema the smart system (o sistema inteligente) próximo de implantes ou outros dispositivos médicos, como p. ex. pacemaker ou bomba de insulina. O íman cria um campo que pode interferir com a função dos implantes ou dispositivos médicos.

- ▶ **Mantenha o íman do aro afastado de suportes de dados magnéticos e de aparelhos magneticamente sensíveis.** Pode ocorrer uma perda irreversível de dados devido ao efeito dos ímanes.
- ▶ **Respeite todos os regulamentos nacionais relativos à homologação e utilização das eBikes.**

Aviso sobre privacidade

Ao conectar a eBike à **Bosch DiagnosticTool 3** ou na substituição de componentes da eBike são transmitidas informações técnicas sobre a sua eBike (p. ex. fabricante, modelo, ID da Bike, dados de configuração), bem como sobre a utilização da eBike (p. ex. tempo total de marcha, consumo de energia, temperatura) ao Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) para o processamento do seu pedido, em caso de serviço e para efeitos de melhoria do produto. Para mais informações sobre o processamento de dados consulte www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

A unidade de acionamento da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)** destina-se exclusivamente ao acionamento da eBike e não pode ser utilizado para outros fins.

Para além das funções aqui representadas, podem ser introduzidas em qualquer altura alterações de software para a eliminação de erros e alterações de funções.

Componentes ilustrados

Algumas representações neste manual de instruções podem divergir ligeiramente das circunstâncias reais em função do equipamento da sua eBike.

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

(1) Motor

(2) Sensor de velocidade[a)]

(3) Íman do raio

(4) Íman CenterLock[b)]

(5) Íman do aro da roda (rim magnet)

a) a forma do sensor e a posição de montagem podem divergir

b) a posição de montagem pode divergir

Dados técnicos

Unidade de acionamento		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed**
Código do produto		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Potência nominal contínua	W	250
Binário máx. no acionamento	Nm	85
Tensão nominal	V=	36
Temperatura operacional	°C	–5 … +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 … +40
Tipo de proteção		IP55
Peso, aprox.	kg	3

A) não compatível com íman do aro da roda

O Bosch eBike Systems utiliza FreeRTOS (ver www.freertos.org).

Iluminação da bicicleta[A)]		
Tensão aprox.	V=	12
Potência máxima		
– Luz dianteira	W	17,4
– Luz traseira	W	0,6

A) em função da legislação, não é possível em todas as versões nacionais através da bateria eBike

Lâmpadas mal usadas podem ser destruídas!

Indicações sobre a emissão sonora da unidade de acionamento

O nível sonoro de emissão ponderado A da unidade de acionamento é de < 70 dB(A) no modo normal. Se a eBike for movida sem autorização, a unidade de acionamento gera um som de alarme no âmbito do serviço **<eBike Alarm>**. Este som de alarme pode ultrapassar o nível sonoro de emissão de 70 dB(A) e é de 80 dB(A) a 2 m de distância da unidade de acionamento. Este som de alarme só está disponível após a ativação do serviço **<eBike Alarm>**, e pode ser novamente desativado através da aplicação **eBike Flow**.

Montagem

Verificar o sensor de velocidade (ver figura A)

Speedsensor (slim)

O sensor de velocidade **(2)** e o respetivo íman CenterLock **(4)** ou íman do raio **(3)** vêm montados de fábrica de forma a que o íman passe a uma distância mínima de 2 mm e máxima de 15 mm do sensor de velocidade, a cada giro da roda.

No caso de alterações construtivas, a distância correta entre o íman e o sensor tem de ser mantida (ver figura **A**).

Nota: ao montar e desmontar a toda traseira, tenha atenção para não danificar o sensor ou o respetivo suporte.

Ao mudar as rodas, certifique-se de que o cabo do sensor é disposto sem tensão nem dobras.

O íman CenterLock **(4)** só pode ser retirado e novamente colocado até 5 vezes.

Íman do aro da roda

Na instalação de um íman do aro da roda não é necessário qualquer sensor para a deteção da rotação da roda. A própria unidade de acionamento deteta quando o íman está na sua proximidade e calcula a velocidade e todos os outros dados necessários a partir da frequência do aparecimento do campo magnético.

Como a unidade de acionamento é sensível a campos magnéticos, evite outros campos magnéticos na proximidade da unidade de acionamento (p. ex. pedais de encaixe magnéticos, medidor magnético da cadência, etc.), para não perturbar a unidade de acionamento.

Funcionamento

Para a colocação em funcionamento da eBike, é necessária uma unidade de comando da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**. Observe o manual de instruções da unidade de comando e eventualmente de outros componentes da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Indicações para conduzir a sua eBike

Quando é que o acionamento funciona?

O acionamento apoia-o durante a marcha, desde que pedale. Se não pedalar, não haverá qualquer apoio. A potência do acionamento depende sempre da força exercida ao pedalar e a frequência.

Se exercer pouca força ou pedalar menos, o apoio será menor do que se exercer muita força ou pedalar com mais

frequência. Isto verifica-se independentemente do nível de apoio.

O acionamento desliga-se automaticamente com velocidades superiores a **25/45 km/h**. Se a velocidade descer abaixo dos **25/45 km/h**, o acionamento torna a ficar disponível automaticamente.

A única exceção verifica-se na função auxiliar de empurre, em que a eBike pode ser empurrada com uma velocidade reduzida sem que seja necessário pedalar. Os pedais podem rodar quando o auxiliar de empurre é utilizado.

Pode sempre conduzir a eBike sem apoio, como uma bicicleta normal, bastando desligar a eBike ou colocando o nível de apoio em **OFF**. O mesmo aplica-se com a bateria eBike vazia.

Interação da unidade de acionamento com as mudanças

Mesmo numa eBike deve utilizar as mudanças tal como numa bicicleta normal (observe a este respeito o manual de instruções da sua eBike).

Independente do tipo de mudanças, é aconselhável reduzir ligeiramente a pressão nos pedais quando muda de mudanças. Desta forma, a comutação é facilitada e o desgaste do sistema de acionamento é menor.

Selecionando a mudança correta, pode aumentar a velocidade e o alcance aplicando exatamente a mesma força.

Adquirir as primeiras experiências

É recomendável que adquira as primeiras experiências com a eBike fora de estradas muito movimentadas.

Experimente diferentes níveis de apoio. Inicie com o nível de apoio mais baixo. Assim que se sentir seguro, pode circular normalmente com a eBike na via pública como qualquer outra bicicleta.

Teste a autonomia da sua eBike sob diferentes condições, antes de planear trajetos mais longos e exigentes.

Influências sobre a autonomia

A autonomia é influenciada por muitos fatores, como por exemplo:
- Nível de apoio,
- Velocidade,
- Comportamento de comutação,
- Tipo e pressão dos pneus,
- Idade e estado de conservação da bateria eBike,
- Perfil (inclinações) e caraterísticas do piso (pavimento),
- Vento contrário e temperatura ambiente,
- Peso da eBike, do condutor e da bagagem.

Assim, não é possível prever com exatidão a autonomia antes do início e durante a viagem. De um modo geral, aplica-se o seguinte:
- Com o **mesmo** nível de apoio do acionamento: quanto menos força tiver de exercer para alcançar uma determinada velocidade (p. ex. utilizando a comutação de forma ideal), menos energia irá consumir o acionamento e maior será a autonomia de uma carga da bateria.
- Quanto **maior** for o nível de apoio selecionado com as mesmas condições, menor será a autonomia.

Manuseamento cuidado da eBike

Respeite as temperaturas de funcionamento e de armazenamento dos componentes da eBike. Proteja a unidade de acionamento, o computador de bordo e a bateria eBike de temperaturas extremas (p. ex. de uma radiação solar intensa sem ventilação em simultâneo). Os componentes (especialmente a bateria eBike) podem ficar danificados devido a temperaturas extremas.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

Ao substituir as lâmpadas certifique-se de que as mesmas são compatíveis com o sistema eBike da Bosch da geração **the smart system (o sistema inteligente)** (pergunte ao seu agente autorizado) e que a tensão indicada coincide. Só podem ser usadas lâmpadas com a mesma tensão.

Todos os componentes montados na unidade de acionamento e todos os outros componentes do acionamento (p. ex. cremalheira, encaixe da cremalheira, pedais, manivelas) só podem ser substituídos por componentes do mesmo tipo ou por componentes especialmente homologados para a sua eBike pelo fabricante de bicicletas. Desta forma, a unidade de acionamento é protegida de sobrecarga e de danos.

Todos os componentes, incluindo o motor, não podem ser mergulhados em água nem limpos com água sob pressão.

Mande efetuar uma inspeção técnica pelo menos uma vez por ano da sua eBike (entre outros, sistema mecânico, atualidade do software do sistema).

Para assistência técnica e reparações na eBike contacte um agente autorizado.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre a eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Eliminação e substâncias em artigos

Encontra indicações acerca de substâncias em artigos através do seguinte link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria eBike, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Certifique-se por si mesmo que os dados pessoais são eliminados do aparelho.

As baterias que podem ser removidas do aparelho elétrico sem serem destruídas, devem ser removidas antes da eliminação e colocadas num ponto de recolha separado para baterias.

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

A recolha separada de eletrodomésticos serve para classificação prévia por tipo e apoia o tratamento e recuperação adequados das matérias-primas, protegendo assim as pessoas e o ambiente.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis gratuitamente a um agente autorizado ou num centro de reciclagem.

Sob reserva de alterações.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze le e disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non apportare alcun tipo di modifica al propulsore. Non utilizzare prodotti atti ad aumentare le prestazioni del propulsore.** Si incorrerebbe in tal modo nell'illegalità. Si costituirebbe inoltre un pericolo per sé e per gli altri. In caso di incidenti riconducibili a interventi di manipolazione, si rischiano elevate sanzioni pecuniarie e finanche l'eventualità di risultare penalmente perseguibili. Di norma, tali interventi riducono inoltre la durata dei componenti della eBike, determinando possibili danni all'unità motrice e alla eBike con conseguente perdita dei diritti di garanzia sul mezzo acquistato.
- ▶ **Non aprire l'unità motrice. L'unità motrice andrà riparata unicamente da rivenditori di biciclette autorizzati ed utilizzando esclusivamente ricambi originali.** In tal modo, verrà salvaguardata la sicurezza d'uso della eBike. L'apertura non autorizzata dell'unità motrice farà decadere il diritto di garanzia.
- ▶ **Rimuovere la batteria dalla eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzioni, invertenti sulla catena ecc.). In caso di batterie integrate nel telaio, prestare particolare attenzione che la eBike non si attivi.** In caso di attivazione accidentale della eBike, vi è il rischio di lesioni.
- ▶ **Non rimuovere autonomamente le batterie eBike integrate nel telaio. Queste dovranno essere montate e smontate da rivenditori di biciclette autorizzati.**

In condizioni estreme, quali ad es. carico costantemente elevato a bassa velocità su tratti in salita o sotto carico, possono raggiungersi temperature di oltre 60 °C.

- ▶ **Durante la marcia, non far entrare in contatto le mani o le gambe non protette con la carcassa del propulsore.** In condizioni estreme, ad es. in caso di coppie costantemente elevate a velocità di marcia ridotte, oppure su tratti in salita o sotto carico, la carcassa può raggiungere temperature molto elevate.
  Sulle temperature che possono svilupparsi sulla carcassa della Drive Unit, possono influire i seguenti fattori:
  – Temperatura ambiente
  – Profilo di marcia (percorso/pendenza)
  – Durata del percorso
  – Modalità di assistenza
  – Comportamento dell'utente (potenza propria)
  – Peso totale (guidatore, eBike, bagaglio)
  – Copertura del propulsore
  – Caratteristiche di riscaldamento del telaio della bicicletta
  – Tipo di propulsore e tipo di cambio
- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie eBike Bosch originali della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) omologate dal produttore per la rispettiva eBike.** L'impiego di batterie eBike diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie eBike di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.

Non avvicinare il magnete per cerchio della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) a impianti o altri dispositivi medici, come ad es. stimolatori cardiaci o pompe per l'insulina. Tramite il magnete viene generato un campo che può pregiudicare il funzionamento degli impianti o dei dispositivi medici.

- ▶ **Tenere il magnete per cerchio lontano da supporti dati magnetici e dispositivi sensibili a livello magnetico.** L'effetto dei magneti può causare una perdita di dati irreversibile.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

L'unità motrice Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** è concepita esclusivamente per azionare l'eBike e non andrà utilizzata per altri scopi.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

Componenti illustrati

Alcune illustrazioni nelle presenti Istruzioni per l'uso potranno presentare lievi differenze, in base all'equipaggiamento dell'eBike ed alle condizioni effettive.

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

(1) Unità motrice

(2) Sensore di velocità [a)]

(3) Magnete ai raggi

(4) Magnete CenterLock [b)]

(5) Magnete per cerchio (rim magnet)

a) possibili forma di sensore e posizione di montaggio diverse

b) possibile posizione di montaggio diversa

Dati tecnici

Unità motrice		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed**
Codice prodotto		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Potenza continuativa nominale	W	250
Coppia max. al propulsore	Nm	85
Tensione nominale	V=	36
Temperatura di esercizio	°C	–5 … +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 … +40
Grado di protezione		IP55
Peso, circa	kg	3

A) nessuna compatibilità con il magnete per cerchio

Il sistema eBike Bosch utilizza FreeRTOS (vedere www.freertos.org).

Illuminazione della bicicletta [A)]		
Tensione, circa	V=	12
Potenza max.		
– Luce anteriore	W	17,4
– Luce posteriore	W	0,6

A) In base alle disposizioni di legge, non possibile in tutte le versioni per Paesi specifici tramite batteria per eBike

L'impiego di lampade di tipo errato potrebbe danneggiarle in modo irreparabile.

Dati relativi all'emissione di rumore dell'unità motrice

Il livello sonoro di emissione ponderato A dell'unità motrice nel funzionamento normale è < 70 dB(A). Se l'eBike viene spostata in modo non autorizzato, l'unità motrice emette un suono di allarme nell'ambito del servizio **<eBike Alarm>**. Tale suono di allarme può superare il livello sonoro di emissione di 70 dB(A) e, a una distanza di 2 m dall'unità motrice, è pari a 80 dB(A). Il suono di allarme è disponibile solo dopo l'attivazione del servizio **<eBike Alarm>** e può essere nuovamente disattivato tramite l'app **eBike Flow**.

Montaggio

Verifica del sensore di velocità (vedere Fig. A)

Speedsensor (slim)

Il sensore di velocità **(2)** e il relativo magnete CenterLock **(4)** o il magnete ai raggi **(3)** sono montati di fabbrica in modo che il magnete, ad ogni giro di ruota, passi davanti al sensore di velocità ad una distanza compresa tra 2 e 15 mm.

In caso di modifiche costruttive, è indispensabile mantenere la corretta distanza tra magnete e sensore (vedere Fig. **A**).

Avvertenza: Durante il montaggio e lo smontaggio della ruota posteriore, prestare attenzione a non danneggiare il sensore o il supporto del sensore.

Quando si sostituisce una ruota, assicurarsi che i cavi del sensore non vengano posati tesi o piegati.

Il magnete CenterLock **(4)** può essere rimosso e reinserito al massimo 5 volte.

Magnete per cerchio

Per l'installazione di un magnete per cerchio non è necessario alcun sensore per rilevare la rotazione di una ruota. L'unità motrice stessa rileva quando il magnete si trova nelle vicinanze e calcola la velocità e tutti gli altri dati necessari a partire dalla frequenza di comparsa del campo magnetico.

Poiché l'unità motrice è sensibile ai campi magnetici, evitare che vi siano altri campi magnetici nelle vicinanze dell'unità motrice (per es. pedali clipless magnetici, frequenzimetri magnetici ecc.), in modo da non disturbare l'unità motrice.

Utilizzo

Per la messa in funzione della eBike è necessaria un'unità di comando della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**. Osservare le istruzioni per l'uso dell'unità di comando ed eventualmente di ulteriori componenti della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Avvertenze per la guida della eBike

Quando entra in funzione il propulsore?

Il propulsore assiste la pedalata sino a quando i pedali vengono azionati. Se i pedali non vengono azionati, l'assistenza è inattiva. La potenza del propulsore dipende sempre dalla

forza esercitata durante la pedalata e dalla relativa frequenza.

In caso di forza o frequenza di pedalata ridotta, l'assistenza risulterà inferiore rispetto a forze o frequenze di pedalata più intense. Questo vale indipendentemente dal livello di pedalata assistita.

Il propulsore si disattiva automaticamente a velocità superiori a **25/45 km/h**. Quando la velocità scende sotto ai **25/45 km/h**, il propulsore si riattiva.

Fa eccezione la funzione di ausilio alla spinta, che consente di spingere l'eBike senza azionare i pedali, a velocità ridotta. Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, i pedali potranno girare.

L'eBike potrà sempre essere utilizzata anche senza assistenza, come una normale bicicletta, disattivando il sistema eBike oppure impostando il livello di pedalata assistita su **OFF**. Lo stesso varrà in caso di batteria eBike scarica.

Interazione fra l'unità motrice e il cambio

Anche con l'eBike, utilizzare il cambio come nel caso di una normale bicicletta (a tale scopo, fare riferimento alle istruzioni d'uso della propria eBike).

Indipendentemente dal tipo di cambio, è consigliabile ridurre brevemente la pressione sui pedali durante il processo di cambio. In questo modo, il cambio di rapporto è più semplice e si riduce l'usura della trasmissione.

Selezionando la marcia corretta è possibile aumentare la velocità e l'autonomia con lo stesso impiego di forza.

Prime corse di prova

Si consiglia di familiarizzarsi con l'eBike su strade poco frequentate.

Provate diversi livelli di ausilio alla spinta. Iniziate dal livello di assistenza minore. Non appena vi sentirete più sicuri, potrete circolare nel traffico con l'eBike come con qualsiasi normale bicicletta.

Saggiate l'autonomia dell'eBike in varie condizioni, prima di passare a percorsi più estesi ed impegnativi.

Fattori che influiscono sull'autonomia

Sull'autonomia influiscono diversi fattori, ad esempio:
- Livello di pedalata assistita
- Velocità
- Comportamento di guida
- Tipo e pressione degli pneumatici
- Età e stato di manutenzione della batteria,
- Profilo altimetrico (pendenze) e caratteristiche (manto stradale) del percorso
- Eventuale presenza di vento contrario, temperatura ambiente
- Peso dell'eBike, del guidatore e degli eventuali bagagli.

Non è pertanto possibile prevedere con esattezza l'autonomia prima e durante un determinato percorso. In linea generale, varrà comunque quanto segue:
- A **pari** livello di pedalata assistita del propulsore: quanto minore sarà la forza da esercitare per raggiungere una determinata velocità (ad es. utilizzando le marce in modo ottimale), tanto minore sarà il consumo di energia del propulsore, a vantaggio dell'autonomia della batteria.
- Quanto **maggiore** sarà il livello di pedalata assistita a condizioni invariate, tanto minore sarà l'autonomia.

Cura e manutenzione dell'eBike

Prestare attenzione alle temperature di funzionamento e di conservazione dei componenti dell'eBike. Proteggere l'unità motrice, il computer di bordo e la batteria eBike da temperature estreme (ad es. da un forte irraggiamento solare in assenza di ventilazione). L'esposizione a temperature estreme può danneggiare i componenti (soprattutto la batteria eBike).

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

In caso di sostituzione delle lampade, accertarsi che siano compatibili con il sistema eBike Bosch della generazione **the smart system (il sistema intelligente)** (chiedere al proprio rivenditore di biciclette) e che corrispondano alla tensione indicata. È consentito sostituire esclusivamente lampade della stessa tensione.

Tutti i componenti montati sul propulsore e tutti gli altri componenti del propulsore (ad es. corona per catena, relativo alloggiamento, pedali, pedivelle) andranno sostituiti esclusivamente con componenti tecnicamente identici, oppure con componenti espressamente omologati per l'eBike del caso. In tal modo, il propulsore verrà protetto da sovraccarichi e danni.

Tutti i componenti, inclusa l'unità motrice, non andranno immersi in acqua, né puliti con un'idropulitrice.

Sottoporre a verifica tecnica l'eBike almeno una volta all'anno (ad es. sistema meccanico, aggiornamento del software di sistema).

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già pri-

ma dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.

I componenti per l'eBike Bosch non più utilizzabili andranno conferiti gratuitamente presso un rivenditore di biciclette autorizzato o un centro di riciclaggio.

Con riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrippen **aandrijving** en **aandrijfeenheid** hebben betrekking op alle originele Bosch aandrijfeenheden van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Voer geen enkele verandering bij de aandrijving uit. Gebruik geen producten om het prestatievermogen van de aandrijving te verhogen.** U beweegt zich dan illegaal door de openbare ruimte. Bovendien brengt u daarmee mogelijk zichzelf en anderen in gevaar, riskeert bij ongevallen die aan de manipulatie te wijten zijn, hoge kosten vanwege persoonlijke aansprakelijkheid en loopt zelfs het risico van een strafrechtelijke vervolging. Bovendien wordt daardoor gewoonlijk de levensduur van de eBike-componenten verkort. Er kan schade aan de aandrijfeenheid en aan de eBike ontstaan en aanspraken op garantie en vrijwaring voor de door u gekochte eBike vervallen daardoor.
- ▶ **Open de aandrijfeenheid niet. De aandrijfeenheid mag alleen met originele vervangingsonderdelen en door de erkende rijwielhandelaar gerepareerd worden.** Hiermee wordt gewaarborgd dat de gebruiksveiligheid van de eBike behouden blijft. Bij onbevoegd openen van de aandrijfeenheid vervalt de aanspraak op garantie.
- ▶ **Haal de eBike-accu uit de eBike, voordat u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting enz.) aan de eBike gaat uitvoeren. Bij vast ingebouwde eBike-accu's dient u zeer zorgvuldig maatregelen te treffen dat de eBike niet ingeschakeld kan worden.** Bij het per ongeluk activeren van de eBike bestaat er verwondingsgevaar.
- ▶ **Vast ingebouwde eBike-accu's mag u niet zelf verwijderen. Laat de vast ingebouwde eBike-accu door een erkende rijwielhandelaar in- en uitbouwen.**

Bij delen van de aandrijving kunnen onder extreme omstandigheden, zoals bijv. aanhoudend hoge belasting met lage snelheid bij berg- of lastritten, temperaturen > 60 °C heersen.

- ▶ **Kom na een rit niet onbeschermd met handen of benen in aanraking met de behuizing van de aandrijfeenheid.** Onder extreme omstandigheden, zoals bijv. aanhoudend hoge draaimomenten bij lage rijsnelheden of bij berg- en lastritten, kunnen zeer hoge temperaturen bij de behuizing bereikt worden.
  De temperaturen die bij de behuizing van de Drive Unit kunnen ontstaan, worden door de volgende factoren beïnvloed:
  – omgevingstemperatuur
  – rijprofiel (route/helling)
  – rijduur
  – ondersteuningsmodi
  – gebruikersgedrag (eigen prestatie)
  – totaal gewicht (fietser, eBike, bagage)
  – motorafdekking van de aandrijfeenheid
  – warmte-afvoereigenschappen van het fietsframe
  – type aandrijfeenheid en soort versnelling
- ▶ **Gebruik uitsluitend originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem), die door de fabrikant voor uw eBike goedgekeurd werden.** Het gebruik van andere eBike-accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere eBike-accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.

Breng de velgmagneet van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem) niet in de buurt van implantaten of andere medische hulpmiddelen, zoals bijv. pacemaker of insulinepomp. Door de magneet wordt een veld geproduceerd dat de werking van implantaten en medische hulpmiddelen kan belemmeren.

- ▶ **Houd de velgmagneet uit de buurt van magnetische informatiedragers en magnetisch gevoelige apparatuur.** Door de werking van de magneten kan er onherstelbaar gegevensverlies optreden.
- ▶ **Neem goed nota van alle nationale voorschriften voor toelating en gebruik van eBikes.**

Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch Diagnostic-Tool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model, bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Beschrijving van product en werking

Beoogd gebruik

De Bosch aandrijfeenheid van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** is uitsluitend bestemd voor de aandrijving van uw eBike en mag niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

Naast de hier weergegeven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en voor functiewijzigingen geïmplementeerd worden.

Afgebeelde componenten

Sommige weergaven in deze gebruiksaanwijzing kunnen, afhankelijk van de uitrusting van uw eBike, in geringe mate afwijken van de werkelijke omstandigheden.

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

(1) Aandrijfeenheid

(2) Snelheidssensor [a)]

(3) Spaakmagneet

(4) CenterLock-magneet [b)]

(5) Velgmagneet (rim magnet)

a) afwijkende sensorvorm en montagepositie mogelijk

b) afwijkende montagepositie mogelijk

Technische gegevens

Aandrijfeenheid		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed**
Productnummer		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Nominaal continu vermogen	W	250
Draaimoment bij aandrijving max.	Nm	85
Nominale spanning	V=	36
Gebruikstemperatuur	°C	–5 … +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 … +40
Beschermklasse		IP55
Gewicht, ca.	kg	3

A) is niet compatibel met de velgmagneet

Bosch eBike Systems gebruikt FreeRTOS (zie www.freertos.org).

Fietsverlichting [A)]		
Spanning ca.	V=	12
Maximaal vermogen		
– Voorlicht	W	17,4
– Achterlicht	W	0,6

A) afhankelijk van wettelijke regelingen niet in alle, per land verschillende uitvoeringen via accu van eBike mogelijk

Verkeerd geplaatste lampen kunnen vernietigd worden!

Informatie over de geluidsemissie van de aandrijfeenheid

Het A-gewogen emissiegeluidsniveau van de aandrijfeenheid bedraagt bij normale werking < 70 dB(A). Wanneer de eBike onbevoegd wordt verplaatst, produceert de aandrijfeenheid in het kader van de **<eBike Alarm>** service een alarmsignaal. Dit alarmsignaal kan boven het emissiegeluidsniveau van 70 dB(A) komen en ligt bij 80 dB(A) op een afstand van 2 m van de aandrijfeenheid. Het alarmsignaal staat pas na activering van de **<eBike Alarm>** service ter beschikking en kan via de app **eBike Flow** weer worden gedeactiveerd.

Montage

Snelheidssensor controleren (zie afbeelding A)

Speedsensor (slim)

De snelheidssensor **(2)** en de bijbehorende CenterLock-magneet **(4)** of spaakmagneet **(3)** zijn in de fabriek zodanig gemonteerd dat de magneet zich bij een omwenteling van het wiel op een afstand van minimaal 2 mm en maximaal 15 mm langs de snelheidssensor beweegt.

Bij constructieve veranderingen moet de correcte afstand tussen magneet en sensor aangehouden worden (zie afbeelding **A**).

Aanwijzing: Let er bij het monteren en demonteren van het achterwiel op dat u de sensor of de sensorhouder niet beschadigt.

Let er bij het wisselen van wielen op dat de sensorkabel zonder trekkracht en zonder knikken wordt gelegd.

De CenterLock-magneet **(4)** kan maar maximaal 5 keer weggenomen en weer aangebracht worden.

Velgmagneet

Bij de installatie van een velgmagneet is voor het herkennen van een wielomwenteling geen sensor nodig. De aandrijfeenheid herkent zelf wanneer de magneet in de buurt is en berekent uit de frequentie van het opduiken van het magneetveld de snelheid en alle andere noodzakelijke gegevens.

Omdat de aandrijfeenheid gevoelig is voor magnetische velden, moet u andere magnetische velden (bijv. magnetische klikpedalen, magnetische trapfrequentiemeters enz.) in de buurt van de aandrijfeenheid vermijden om de aandrijfeenheid niet te storen.

Gebruik

Voor de ingebruikname van de eBike is een bedieningseenheid van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** noodzakelijk. Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid en van eventuele andere componenten van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Aanwijzingen voor het fietsen met uw eBike

Wanneer werkt de aandrijving?

De aandrijving ondersteunt u bij het fietsen zolang u op de pedalen trapt. Als u niet op de pedalen trapt, vindt geen ondersteuning plaats. Het aandrijfvermogen is altijd afhankelijk van de kracht die u tijdens het trappen uitoefent.

Bij een geringe kracht of trapfrequentie zal de ondersteuning geringer zijn dan bij een hoge kracht of trapfrequentie. Dat geldt onafhankelijk van het ondersteuningsniveau.

De aandrijving schakelt automatisch uit bij snelheden boven **25/45 km/h**. Daalt de snelheid onder **25/45 km/h**, dan staat de aandrijving automatisch weer ter beschikking.

Een uitzondering geldt voor de functie duwhulp, waarbij de eBike zonder op de pedalen te trappen met geringe snelheid geduwd kan worden. Bij het gebruik van de duwhulp kunnen de pedalen meedraaien.

U kunt de eBike op elk moment ook zonder ondersteuning als een gewone fiets gebruiken door ofwel de eBike uit te schakelen of het ondersteuningsniveau op **OFF** te zetten. Hetzelfde geldt als de eBike-accu leeg is.

Samenspel van de aandrijfeenheid met de versnelling

Ook bij een eBike moet u de versnelling als bij een gewone fiets gebruiken (neem hiervoor goed nota van de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen even met minder kracht op de pedalen te trappen. Daardoor wordt het schakelen vergemakkelijkt en de slijtage van de aandrijflijn beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

Eerste ervaringen opdoen

Het is aan te raden om de eerste ervaringen met de eBike op te doen op een plek waar weinig verkeer komt.

Probeer de verschillende ondersteuningsniveaus uit. Begin met het kleinste ondersteuningsniveau. Zodra u zich zeker voelt, kunt u met de eBike net als met elke fiets aan het verkeer deelnemen.

Test het bereik van uw eBike onder verschillende omstandigheden, voordat u een langere tocht plant die meer vergt.

Invloeden op het bereik

De reikwijdte wordt door veel factoren beïnvloed, zoals bijvoorbeeld:
- ondersteuningsniveau
- snelheid
- schakelgedrag
- soort banden en bandenspanning
- leeftijd en onderhoudstoestand van de eBike-accu
- routeprofiel (hellingen) en -toestand (soort wegdek)
- tegenwind en omgevingstemperatuur
- gewicht van eBike, fietser en bagage

Daarom is het niet mogelijk om het bereik vóór aanvang van een rit en tijdens een rit exact te voorspellen. Algemeen geldt echter:
- Bij **hetzelfde** ondersteuningsniveau van de aandrijving: hoe minder kracht u moet gebruiken om een bepaalde snelheid te bereiken (bijv. door optimaal gebruik van de versnellingen), des te minder energie zal de aandrijving verbruiken en des te groter zal het bereik van een acculading zijn.
- Hoe **hoger** het ondersteuningsniveau bij verder gelijke omstandigheden gekozen wordt, des te geringer is het bereik.

Zorgvuldige omgang met de eBike

Neem de gebruiks- en opslagtemperaturen van de eBike-componenten in acht. Bescherm aandrijfeenheid, boordcomputer en eBike-accu tegen extreme temperaturen (bijv. door intensieve zonnestraling zonder gelijktijdige ventilatie). De componenten (vooral de eBike-accu) kunnen door extreme temperaturen beschadigd worden.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem van de generatie **the smart system (het smart systeem)** compatibel zijn (vraag uw rijwielhandelaar) en of de opgegeven spanning overeenstemt. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

Alle op de aandrijfeenheid gemonteerde componenten en alle andere componenten van de aandrijving (bijv. kettingblad, opname van kettingblad, pedalen, cranks) mogen alleen vervangen worden door componenten met een identieke constructie of door componenten die door de fietsfabrikant speciaal voor uw eBike zijn goedgekeurd. Daardoor wordt de aandrijfeenheid beschermd tegen overbelasting en beschadiging.

Alle componenten inclusief de aandrijfeenheid mogen niet onder water gedompeld of met water onder druk gereinigd worden.

Laat uw eBike minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechanisme, actualiteit van de systeemsoftware).

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.

Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begreberne **drev** og **drivenhed**, der anvendes i denne driftsvejledning, henviser til alle originale Bosch-drivenheder i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Foretag ikke ændringer af drevet. Brug ikke produkter, der kan øge drevets ydeevne.** Det er ikke tilladt i trafikken. Desuden kan du bringe dig selv og andre i fare og riskerer at ifalde erstatningsansvar samt strafferetlig forfølgelse i tilfælde af ulykker, der skyldes sådanne ændringer. Desuden reduceres levetiden af eBikens komponenter ofte. Der kan opstå skader på drivenhed og på eBiken, og du kan derved miste retten til at gøre garantikrav gældende i forbindelse med den eBike, du har købt.
- ▶ **Åbn ikke drivenheden. Drivenheden må kun repareres af en autoriseret cykelhandel og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at eBiken stadig er sikker at bruge. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Tag eBike-akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken. Hvis der er tale om fastmonterede eBike-akkuer, skal du træffe nødvendige foranstaltninger for at sikre, at eBiken ikke kan tændes.** Ved utilsigtet aktivering af eBiken er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **Du må ikke selv fjerne fastmonterede eBike-akkuer. Få fastmonterede eBike-akkuer monteret eller afmonteret hos en autoriseret cykelhandler.**

På dele af drevet kan der under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høj belastning med lav hastighed ved bjergkørsel eller kørsel med belastning, forekomme temperaturer > 60 °C.

- ▶ **Rør ikke ved drivenhedens hus med ubeskyttede hænder eller bare ben efter kørsel.** Under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høje drejningsmomenter ved lave kørehastigheder eller ved bjergkørsel og kørsel med belastning, kan huset blive meget varmt.
  De temperaturer, der kan opstå på drivenhedens hus, påvirkes af følgende faktorer:
  – Omgivelsestemperatur
  – Køreprofil (strækning/stigning)
  – Køretid
  – Understøtningstilstande
  – Brugeradfærd (egen ydelse)
  – Samlet vægt (fører, eBike, bagage)
  – Drivenhedens motorafdækning
  – Cykelstellets nedvarmningsegenskaber
  – Type drivenhed og type gearskifte
- ▶ **Brug kun originale Bosch eBike-akkuer i systemgeneration the smart system (det intelligente system), som er godkendt af producenten af din eBike.** Brug af andre eBike-akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre eBike-akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.

Fælgmagneter i systemgeneration the smart system (det intelligente system) skal holdes på afstand af implantater eller andet medicinsk udstyr som for eksempel pacemakere eller insulinpumper. Magneten genererer et felt, som kan hæmme funktionen af implantater eller medicinsk udstyr.

- ▶ **Hold fælgmagneten på afstand af magnetiske datamedier og magnetisk følsomt udstyr.** Magneten kan forårsage uopretteligt datatab.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Bosch-drivenheden i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** er udelukkende beregnet til at drive din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlafhjælpning og funktionsændringer.

Illustrerede komponenter

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

(1) Drivenhed
(2) Hastighedssensor [a)]
(3) Egermagnet

(4) CenterLock-magnet [b)]

(5) Fælgmagnet (rim magnet)

a) mulighed for anden sensorform og monteringsposition

b) mulighed for anden monteringsposition

Tekniske data

Drivenhed		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed**
Produktkode		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Nominel kontinuerlig ydelse	W	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	85
Nominel spænding	V=	36
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 … +40
Kapslingsklasse		IP55
Vægt, ca.	kg	3

A) er ikke kompatibel med fælgmagneten

Bosch eBike Systems anvender FreeRTOS (se www.freertos.org).

Cykellys[A)]		
Spænding ca.	V=	12
Maksimal ydelse		
– Forlys	W	17,4
– Baglys	W	0,6

A) afhængigt af lovens bestemmelser ikke muligt via eBike-akku i alle landespecifikke udførelser

Forkert isatte pærer kan blive ødelagt!

Oplysninger om drivenhedens støjemission

Drivenhedens A-vægtede støjemissionsniveau er < 70 dB(A) ved normal drift. Hvis eBike flyttes uautoriseret, genererer drivenheden en alarmtone som en del af tjenesten **<eBike Alarm>**. Denne alarmtone kan have et støjemissionsniveau, der overstiger 70 dB(A) og ligger ved 80 dB(A) på en afstand af 2 m fra drivenheden. Alarmtonen er først tilgængelig, når at tjenesten **<eBike Alarm>** er aktiveret, og kan deaktiveres igen via appen **eBike Flow**.

Montering

Kontrol af hastighedssensor (se billede A)

Speedsensor (slim)

Hastighedssensoren **(2)** og den tilhørende CenterLock-magnet **(4)** eller egermagnet **(3)** er monteret fra fabrikken, så magneten ved en hjulomdrejning bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand af mindst 2 mm og højst 15 mm.

Hvis der foretages konstruktionsmæssige ændringer, skal den korrekte afstand mellem magnet og sensor overholdes (se billede **A**).

Henvisning: Når du skruer baghjulet af og på, skal du sørge for, at sensoren og sensorholderen ikke bliver beskadiget.

Sørg for, at sensorkablet ikke forstrækkes eller bukkes, når du skifter hjul.

CenterLock-magneten **(4)** kan kun afmonteres og monteres 5 gange.

Fælgmagnet

Hvis du installerer en fælgmagnet, er det ikke nødvendigt med en sensor for at registrere en hjulomdrejning. Drivenheden registrerer selv, når en magnet befinder sig i nærheden, og beregner hastigheden og alle andre nødvendige data ud fra, hvor ofte magnetfeltet dukker op.

Da drivenheden er følsom over for magnetfelter, skal du undgå, at der er andre magnetfelter i nærheden af drivenheden (f.eks. magnetiske klikpedaler, magnetiske trædefrekvensmålere), da det ellers kan forstyrre drivenheden.

Brug

Før du kan tage eBiken i brug, skal du bruge en betjeningsenhed i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**. Følg betjeningsvejledningen til betjeningsenheden og eventuelt andre komponenter i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Anvisninger på kørsel med din eBike

Hvornår arbejder drevet?

Drevet understøtter dig under kørsel, så længe du træder i pedalerne. Når der ikke trædes i pedalerne, er der ingen understøtning. Drevets ydelse er altid afhængig af den kraft, der bruges til at træde i pedalerne, og kadencen.

Ved lav kraft eller kadence vil understøtningen være mindre end ved høj kraft eller kadence. Dette gælder uafhængigt af understøtningsniveau.

Drevet frakobles automatisk ved hastigheder over **25/45 km/h**. Kommer hastigheden under **25/45 km/h**, er drevet automatisk til rådighed igen.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan også altid køre med eBiken uden understøtning som på en normal cykel, idet du enten slår eBiken fra eller sætter understøtningsniveauet på **OFF**. Det samme gælder ved tom eBike-akku.

Samspil mellem drivenhed og gear

Også med en eBike bør du benytte gearskiftet som på en normal cykel (se i den forbindelse vejledningen til din eBike).

Uanset hvilken type gearskifte der er monteret på cyklen, anbefales det, at du ikke træder i pedalerne, når der skiftes gear. Derved lettes gearskiftet, og slitagen på drivstrengen reduceres.

Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

De første erfaringer

Det kan anbefales at gøre de første erfaringer med eBiken på veje, hvor der kun er lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Afprøv din eBikes rækkevidde under forskellige betingelser, før du planlægger længere, krævende ture.

Faktorer, der påvirker rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:
- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- eBike-akkuens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækningsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur, og mens man kører. Generelt gælder imidlertid følgende:
- Ved **konstant** understøtningsniveau fra drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil drevet bruge, og desto større bliver rækkevidden med en akku-opladning.
- Jo **højere** understøtningsniveau der vælges ved ellers konstante betingelser, desto mindre er rækkevidden.

Pleje af eBiken

Vær opmærksom på drifts- og opbevaringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og eBike-akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især eBike-akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet i generationen **the smart system (det intelligente system)** (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter, der er monteret på drivenheden, og alle andre komponenter til drevet (f.eks. kædetandhjul, kædetandhjulets holder, pedaler) må kun udskiftes med identiske komponenter eller med komponenter, som af cykelproducenten er specielt godkendt til din eBike. Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBiken mindst en gang årligt (bl.a. mekaniske dele, versionen af systemsoftware).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!

Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **e-Bike-batteri**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch eBike-batterier i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

Begreppen **drivning** och **drivenhet**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch-drivenheter i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Utför inga förändringar på drivningen. Använd inga produkter för att öka drivningens effekt.** Det är inte lagligt att delta i trafiken på detta sätt. Dessutom utsätter du dig och andra för potentiell fara, riskerar höga kostnader på grund av olyckor som orsakats av att du manipulerat cykeln, vilket till och med kan få straffrättsliga följder. Dessutom reduceras i allmänhet livslängden hos din eBike. Skador kan uppstå på drivenheten och på eBike och alla garantianspråk på den eBike du köpt går därmed förlorade.
- ▶ **Öppna inte drivenheten. Drivenheten får endast repareras med originalreservdelar och av en auktoriserad cykelhandlare.** Därmed kan användningssäkerheten hos eBike garanteras. Vid obehörig öppning av drivenheten förfaller alla garantianspråk.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan du börjar arbeten (t.ex. inspektion, reparation, montage, underhåll, arbeten på kedjan etc.) på eBike. Vid fastmonterade eBike-batterier, vidta särskilda åtgärder för att eBike inte ska kunna slås på.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike finns risk för personskador.
- ▶ **Du får inte själv demontera fastmonterade eBike-batterier. Låt en auktoriserad cykelhandlare montera och demontera fastmonterade eBike-batterier.**

På delar av drivningen kan temperaturer på > 60 °C förekomma under extrema villkor, som t.ex. varaktigt hög belastning i låg hastighet vid uppförsbacke eller körning med last.

- ▶ **Kom inte i oskyddad kontakt med drivenhetens hölje med händerna eller benen efter en färd.** Under extrema förutsättningar, som t.ex. kontinuerligt högt vridmoment vid låga hastigheter eller vid körning i kuperad terräng eller med tung last kan höljet bli mycket hett.
  De temperaturer, som kan uppstå på kapslingen till Drive Unit påverkas av följande faktorer:
  – Omgivningstemperatur
  – Körprofil (sträcka/stigning)
  – Färdens längd i tid
  – Stödläge
  – Nyttoförhållande (hur mycket du själv bidrar)
  – Total vikt (förare, eBike, packning)
  – Drivenhetens motorkåpa
  – Cykelramens kylegenskaper
  – Typ av drivenhet och typ av växlingssystem
- ▶ **Använd endast original eBike-batterier från Bosch i systemgeneration the smart system (det smarta systemet) som är godkända för din eBike av tillverkaren.** Används andra eBike-batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra eBike-batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.

Fälgmagneten i systemgenerationen the smart system (det smarta systemet) får inte befinna sig i närheten av implantat eller andra medicinska apparater, som pacemakers eller insulinpumpar. Magneten skapar ett fält som kan påverka funktionen hos implantat och medicinsk utrustning.

- ▶ **Håll fälgmagneten på avstånd från magnetiska hårddiskar och magnetkänsliga apparater.** Magneternas påverkan kan leda till permanenta dataförluster.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** eller vid byte av eBike-komponenter överförs teknisk information om din eBike (t.ex. tillverkare, modell, Bike-ID, konfigurationsdata) samt om användning av din eBike (t.ex. total körtid, energiförbrukning, temperatur) till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) för bearbetning av din förfrågan, vid service och i produktförbättringssyfte. Mer information om datahantering får du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Bosch drivenhet i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)** är endast avsedd för drivning av din eBike och får inte användas för andra syften.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller ändra funktionerna.

Illustrerade komponenter

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

(1) Drivenhet
(2) Hastighetssensor [a)]
(3) Ekermagnet
(4) CenterLock-magnet [b)]
(5) Fälgmagnet (rim magnet)

a) Avvikande sensorform och monteringsposition kan förekomma
b) Avvikande monteringsposition kan förekomma

Tekniska data

Drivenhet		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Produktkod		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Nominell permanent effekt	W	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	85
Märkspänning	V=	36
Drifttemperatur	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40
Skyddsklass		IP55
Vikt, ca.	kg	3

A) är inte kompatibel med fälgmagneten

Bosch eBike Systems använder FreeRTOS (se www.freertos.org).

Cykelbelysning[A)]		
Spänning ca.	V=	12
maximal effekt		
– Framljus	W	17,4
– Bakljus	W	0,6

A) är beroende på lagstadgade regler inte möjlig via eBike-batteriet i alla landsspecifika utföranden

Felaktigt insatta lampor kan förstöras!

Uppgifter om drivenhetens bulleremission

Den A-klassade bulleremissionsnivån för drivenheten är < 70 dB(A) vid normal drift. Om eBike flyttas av obehörig avger drivenheten ett larm i enlighet med **<eBike Alarm>** service. Detta larm kan överstiga bulleremissionsnivån på 70 dB(A) och ligger vid 80 dB(A) på 2 m avstånd till drivenheten. Larmet är tillgängligt först efter aktivering av **<eBike Alarm>** service och kan avaktiveras igen via appen **eBike Flow**.

Montage

Kontrollera hastighetssensorn (se bild A)

Speedsensor (slim)

Hastighetssensorn **(2)** och tillhörande CenterLock-magnet **(4)** eller ekermagnet **(3)** är monterad från fabriken så att magneten rör sig med ett avstånd på minst 2 mm och max 15 mm på hastighetssensorn vid ett hjulvarv.

Vid ändringar i konstruktionen måste korrekt avstånd hållas mellan magnet och sensor (se bild **A**).

Observera: vid montering och demontering av bakhjulet, se till att sensorn eller sensorfästet inte skadas.

Se till att sensorkabeln inte böjs eller sträcks vid hjulbyte.

CenterLock-magneten **(4)** kan endast tas ut och sättas in ca 5 gånger.

Fälgmagnet

Vid installation av en fälgmagnet krävs ingen sensor för avkänning av ett hjulvarv. Drivenheten känner av när magneten är i närheten och beräknar hastigheten och alla andra uppgifter baserat på hur ofta magnetfältet dyker upp.

Eftersom drivenheten är känslig mot magnetfält, undvik andra magnetfält i närheten av drivenheten (t.ex. magnetiska klickpedaler, magnetiska kadensmätare osv) för att inte påverka drivenheten.

Drift

En manöverenhet i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)** krävs för idrifttagning av eBike. Läs bruksanvisningen för manöverenheten och eventuellt övriga komponenter i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**.

Anvisningar för körning med din eBike

När arbetar drivningen?

Drivningen ger dig stöd vid cyklingen så länge du trampar på pedalerna. Om du inte trampar på pedalerna så får du ingen assistans. Drivningens effekt är alltid beroende av den kraft och frekvens som används vid trampning.

Vid låg kraft eller trampfrekvens är assistansen lägre än vid hög kraft eller trampfrekvens. Det gäller oberoende av assistansnivån.

Drivningen stängs av automatiskt vid hastigheter över **25/45 km/h**. Om hastigheten faller under **25/45 km/h**, står drivningen automatiskt till förfogande igen.

Ett undantag är funktionen påskjutning, närt eBike skjuts på i låg hastighet utan att pedalerna trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Du kan när som helst cykla med eBike som en vanlig cykel utan assistans genom att antingen stänga av eBike eller sätta stödnivån på **OFF**. Detsamma gäller när eBike-batteriet är tomt.

Drivenhetens samspel med växlingen

Även på en eBike bär växling ske som på en normal cykel (se din eBikes bruksanvisning).

Oberoende av växlingstyp är det lämpligt att minska trampningen kort medan du växlar. På så sätt underlättas växlingen och drivlinans slitage minskar.

Genom att välja rätt växel kan du öka räckvidden och hastigheten med samma kraftinsats.

Samla dina första erfarenheter

Det är lämpligt att prova eBike de första gångerna på ett ställe med litet trafik..

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa räckvidden på din eBike under olika förutsättningar innan du planerar längre och mer krävande turer.

Vad som påverkar räckvidden

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:
- assistansnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- eBike-batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaffenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBike-förarens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:
- Vid **samma** assistansnivå på drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbringa för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** assistansnivån är vid i övrigt samma förutsättningar, desto kortare blir räckvidden.

Skötsel av eBike

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och eBike-batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensiv solinstrålning utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt eBike-batteriet) kan skadas av höga temperaturer.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet i generationen **the smart system (det smarta systemet)** (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas.

Samtliga komponenter som är monterade på drivenheten och alla andra komponenter till drivningen (t.ex. kedjeblad, kedjebladsupptagning, pedaler) får bara bytas ut mot identiska komponenter eller komponenter som godkänts av cykeltillverkaren för användning på din eBike. På så sätt skyddas drivenheten mot överlast och skador.

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekaniken och uppdatering av systemprogramvaran).

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad återförsäljare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering och material och ämnen

Uppgifter om ämnen och material finns på följande länk: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!

Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, eBike-batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Batterier som kan tas ut oskadda ur elektriska apparater måste tas ut före avfallshantering och lämnas in separat till batteriinsamling.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Den separata uppdelningen av elektriska apparater används för försortering och främjar korrekt hantering och återvinning av material och är skonsam för människa och miljö.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **eBike-batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

Begrepene **motor** og **drivenhet** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch drivenheter i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke foreta noen endringer på drivenheten. Bruk ingen produkter som øker ytelsen til drivenheten.** Hvis du gjør det, beveger du deg ulovlig på offentlig område. Dessuten utsetter du eventuelt deg og andre for fare, og ved uhell som skyldes manipuleringen, risikerer du store personlige kostnader og eventuelt fare for strafferettslig forfølgelse. I tillegg reduseres vanligvis levetiden til eBike-komponentene. Det kan oppstå skader på drivenheten og på eBike, og garanti- og reklamasjonsrett på eBike du har kjøpt, vil dermed opphøre.
- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten. Drivenheten må kun repareres av autorisert sykkelforhandler og bare med originale reservedeler.** Du er da garantert at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Ta eBike-batteriet ut av eBike før du setter i gang arbeid (f.eks. inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold, arbeid på kjedet osv.) på den. I forbindelse med eBike-batterier som er montert permanent må du iverksette tiltak for å sikre at eBike ikke kan slås på av seg selv.** Utilsiktet aktivering av eBike medfører fare for personskader.
- ▶ **Du må ikke ta ut permanent monterte eBike-batterier selv. Overlat demontering og montering av permanent monterte eBike-batterier til autoriserte sykkelforhandlere.**

På deler av drivenheten kan en temperatur på over 60 °C forekomme ved ekstreme forhold, for eksempel langvarig belastning med lav hastighet i bakker.

- ▶ **Pass på at du ikke berører huset til drivenheten med hendene eller bena etter en tur med sykkelen.** Under ekstreme forhold, for eksempel vedvarende høyt dreiemoment og lav hastighet eller kjøring i bakker og med last, kan huset bli svært varmt.
  Temperaturen som huset til drivenheten kan komme opp i, avhenger av følgende faktorer:
  – omgivelsestemperatur
  – kjøreprofil (strekning/stigning)
  – varighet på turen
  – støttemoduser
  – brukerens atferd (brukerens egen ytelse)
  – totalvekt (fører, eBike, bagasje)
  – drivenhetens motordeksel
  – sykkelrammens oppvarmingsegenskaper
  – type drivenhet og girsystem
- ▶ **Bruk bare originale Bosch eBike-batterier av systemgenerasjon the smart system (smartsystemet) som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre elsykkelbatterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre elsykkelbatterier.

Felgmagneten av systemgenerasjon the smart system (smartsystemet) må ikke komme i nærheten av implantater eller annet medisinsk utstyr, f.eks. pacemakere. Magneten genererer et felt som kan påvirke funksjonen til implantater og medisinsk utstyr.

- ▶ **Felgmagneten må ikke komme i nærheten av magnetiske datalagringsmedier og magnetfølsomme apparater.** Virkningen til magnetene kan føre til permanente datatap.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

Personvernerklæring

Ved tilkobling av eBike til **Bosch DiagnosticTool 3** eller ved utskifting av eBike-komponenter blir teknisk informasjon om din eBike (f.eks. produsent, modell, Bike-ID, konfigurasjonsdata), pluss om bruken av eBike (f.eks. total kjøretid, energiforbruk, temperatur) overført til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for behandling av forespørselen din, i forbindelse med service og med formålet produktforbedring. Nærmere informasjon om databehandlingen finner du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Bosch-drivenheten av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)** er utelukkende beregnet for drift av din eBike og må ikke brukes til andre formål.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsendringer.

Illustrerte komponenter

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

(1) Drivenhet

(2) Hastighetssensor[a)]

(3) Eikemagnet

(4) CenterLock-magnet[b)]

(5) Felgmagnet (rim magnet)

a) Annen sensorform og monteringsposisjon mulig

b) Annen monteringsposisjon mulig

Tekniske data

Drivenhet		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed**
Produktkode		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Kontinuerlig nominell effekt	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	85
Nominell spenning	V=	36
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40
Kapslingsgrad		IP55
Vekt, ca.	kg	3

A) er ikke kompatibel med felgmagneten

Bosch eBike Systems bruker FreeRTOS (se www.freertos.org).

Sykkellys[A)]		
Spenning ca.	V=	12
Maksimal effekt		
– Frontlykt	W	17,4
– Baklykt	W	0,6

A) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig via eBike-batteriet på alle landsspesifikke utførelser

Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!

Informasjon om drivenhetens støyutslipp

Drivenhetens A-vektede støyutslippsnivå er < 70 dB(A) under vanlig drift. Ved uautorisert bevegelse av eBike genererer drivenheten en alarmlyd i forbindelse med **<eBike Alarm>**-tjenesten. Denne alarmlyden kan overstige støyutslippsnivået på 70 dB(A) og ligger på 80 dB(A) i en avstand på 2 m fra drivenheten. Alarmlyden utløses bare når **<eBike Alarm>**-tjenesten er aktivert, og den kan deaktiveres igjen via appen **eBike Flow**.

Montering

Kontrollere hastighetssensoren (se bilde A)

Speedsensor (slim)

Hastighetssensoren **(2)** og den tilhørende CenterLock-magneten **(4)** eller eikemagneten **(3)** er fra fabrikk montert slik at magneten beveger seg forbi hastighetssensoren i en avstand på minst 2 mm og maksimalt 15 mm under en hjulomdreining.

Ved konstruksjonsmessige endringer må riktig avstand mellom magnet og sensor overholdes (se bilde **A**).

Merknad: Når du monterer og demonterer bakhjulet, må du passe på at sensoren eller sensorholderen ikke skades.

Ved bytte av hjul må du passe på at sensorkabelen plasseres slik at den ikke bøyes eller strekkes.

CenterLock-magneten **(4)** kan tas ut og settes inn igjen maksimalt 5 ganger.

Felgmagnet

Når en felgmagnet installeres, er det ikke nødvendig å ha en sensor for at en hjulomdreining skal registreres. Drivenheten registrerer selv når magneten er i nærheten av den og beregner hastigheten og alle andre nødvendige data ut fra hvor lang tid det er mellom hver gang magnetfeltet dukker opp.

Ettersom drivenheten er følsom for magnetiske felt, må du unngå andre magnetiske felt i nærheten av den (for eksempel magnetiske klikkpedaler, magnetiske tråkkfrekvensmålere osv.), slik at det ikke oppstår forstyrrelser på drivenheten.

Bruk

En betjeningsenhet av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)** er nødvendig for at eBike skal kunne tas i bruk. Se bruksanvisningen for betjeningsenheten og eventuelt for andre komponenter av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)**.

Råd om sykling med eBike

Når brukes drivenheten?

Drivenheten hjelper deg så lenge du tråd på pedalene under sykling. Når du ikke tråd på pedalene, får du ingen hjelp fra drivenheten. Effekten til drivenheten avhenger alltid av tråkkekraften og -frekvensen.

Ved liten kraft eller tråkkefrekvens er assistansen mindre enn ved høy kraft eller tråkkefrekvens. Dette gjelder uavhengig av assistansenivået.

Drivenheten kobles automatisk ut ved hastighet over **25/45 km/h**. Hvis hastigheten synker under **25/45 km/h**, kan drivenheten automatisk brukes igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen trillehjelp, der eBike kan skyves med lav hastighet uten at man tråd på pedalene. Når trillehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke eBike som en vanlig tråsykkel også, uten assistanse. Da slår du av eBike eller stiller inn

assistansenivået på **OFF**. Det samme gjelder når eBike-batteriet er tomt.

Samspill mellom drivenheten og girsystemet

Også med eBike bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel (se brukerhåndboken for din eBike).

Uavhengig av hva slags girsystem sykkelen har lønner det seg å redusere pedaltrykket en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre.

Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

Bli kjent med sykkelen din

Vi anbefaler at du øver på å sykle med din eBike på steder med lite trafikk i begynnelsen.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle med eBike i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til din eBikes under forskjellige forhold før du planlegger lengre og krevende turer.

Faktorer som virker inn på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:
- assistansenivå,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- eBike-batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før og under en tur. Generelt gjelder følgende:
- Ved **likt** nivå på assistansen fra drivenheten: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av girsystemet), desto mindre energi forbruker drivenheten, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** assistansenivå som velges ved ellers like betingelser, desto kortere blir rekkevidden.

Pleie av eBike

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og eBike-batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponentene (spesielt eBike-batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene passer til Bosch eBike-systemet av generasjon **the smart system (smartsystemet)** (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Alle komponentene som er montert på drivenheten og alle andre komponenter i driften (f.eks. kjedeblad, feste for kjedeblad, pedaler, krank) må bare skiftes ut med like komponenter eller komponenter som sykkelprodusenten har godkjent spesielt for din eBike. Drivenheten blir dermed beskyttet mot overbelastning og skader.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike teknisk minst en gang i året (bl.a. mekanisk, om systemprogramvaren er oppdatert).

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike og komponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Kassering og stoffer i produktene

Informasjon om stoffer i produktene finner du under følgende kobling:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, eBike-batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

Batterier som kan tas ut av elektroverktøyet uten å bli skadet, skal tas ut før kassering og leveres separat sammen med andre batterier.

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Den sorterte innsamlingen av elektroverktøy fungerer som forhåndssortering. Dette bidrar til forskriftsmessig behandling og gjenvinning av råstoffer, og skåner dermed både mennesker og miljø.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **eBike-akku** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akkuja.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetyt nimitykset **moottori** ja **moottoriyksikkö** tarkoittavat Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** moottoriyksiköitä.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä tee mitään muutoksia moottoriin. Älä käytä mitään tuotteita moottorin suorituskyvyn lisäämiseksi.** Muuten liikut laillisuuden rajamailla. Lisäksi saatat vaarantaa itsesi ja sivulliset, ja voit joutua henkilökohtaiseen korvausvastuuseen tai jopa rikosoikeudelliseen vastuuseen, jos onnettomuuden katsotaan johtuvan pyörän luvattomasta muutoksesta. Lisäksi luvattomat muutokset yleensä lyhentävät eBike-komponenttien käyttöikää. Moottoriyksikkö ja eBike voivat vaurioitua ja ostamasi eBike-pyörän takuu raukeaa.
- ▶ **Älä avaa moottoriyksikköä. Moottoriyksikön saa korjata vain valtuutettu polkupyörämyyjä, joka käyttää huollossa vain alkuperäisiä varaosia.** Näin taataan, että eBiken käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos moottoriyksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Irrota eBike-pyörän eBike-akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt). Kiinteästi asennettujen eBike-akkujen yhteydessä noudata erityisiä varotoimia, jotta eBike ei voi käynnistyä itsestään.** eBiken tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisvaaraan.
- ▶ **Kiinteästi asennettuja eBike-akkuja ei saa irrottaa itse. Anna valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden asentaa ja irrottaa kiinteästi asennetut eBike-akut.**

Moottorin osat voivat kuumentua jopa yli 60 °C lämpötilaan raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hidasta vauhtia ja kuormitat moottoria koko ajan voimakkaasti, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa.

- ▶ **Älä koske ajomatkan jälkeen paljailla käsillä tai jaloilla moottoriyksikön koteloa.** Kotelo voi kuumentua voimakkaasti raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hitaasti käyttäen jatkuvasti suurta vääntömomenttia, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa.
  Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa Drive Unit -kotelon lämpötilaan:
  – ympäristön lämpötila
  – ajoreitin profiili (matka/ylämäet)
  – ajomatkan kesto
  – tehostustasot
  – oma ajotapa (poljentateho)
  – kokonaispaino (pyöräilijä, eBike, matkatavarat)
  – moottoriyksikön suojus
  – polkupyörän rungon lämmönjohtavuus
  – moottoriyksikön tyyppi ja vaihteiston malli
- ▶ **Käytä vain järjestelmäsukupolven the smart system (älykäs järjestelmä) alkuperäisiä Bosch eBike -akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden eBike-akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita eBike-akkuja käytettäessä Boschin myöntämä takuu ja vastuu raukeaa.

Älä vie järjestelmäsukupolven the smart system (älykäs järjestelmä) vannemagneettia implanttien tai muiden lääketieteellisten laitteiden, kuten sydämentahdistimien tai insuliinipumppujen, lähelle. Magneetti luo kentän, joka voi vaikuttaa implanttien tai lääketieteellisten laitteiden toimintaan.

- ▶ **Pidä vannemagneetti etäällä magneettisista tietovälineistä ja magneettisesti herkistä laitteista.** Magneettien vaikutuksesta tiedot saattavat hävitä peruuttamattomasti.
- ▶ **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

Tietosuojaohje

Jos eBike liitetään **Bosch DiagnosticTool 3** -laitteeseen tai eBiken osia vaihdetaan, eBiken tekniset tiedot (esim. valmistaja, malli, pyörän tunnus ja konfigurointitiedot) ja eBiken käyttötiedot (esim. kokonaisajoaika, energiankulutus ja lämpötila) välitetään Bosch eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle) pyynnön käsittelyä varten, pyörän huoltotapauksessa sekä tuoteparannustoimia varten. Tietojen käsittelyä koskevia lisätietoja saat osoitteesta www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** Bosch-moottoriyksikkö on tarkoitettu vain eBikeen eikä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi ohjelmistoon saatetaan koska tahansa tehdä muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen muuttamiseksi.

Kuvatut osat

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hieman todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mukaan.

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

(1) Moottoriyksikkö

(2) Nopeusanturi[a)]
(3) Pinnamagneetti
(4) CenterLock-magneetti[b)]
(5) Vannemagneetti (rim magnet)

a) Anturimuoto ja asennusasento saattavat poiketa kuvatusta
b) Asennusasento saattaa poiketa kuvatusta

Tekniset tiedot

Moottoriyksikkö		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Tuotekoodi		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Jatkuva nimellisteho	W	250
Moottorin vääntömomentti maks.	Nm	85
Nimellinen jännite	V=	36
Käyttölämpötila	°C	–5...+40
Säilytyslämpötila	°C	+10...+40
Suojausluokka		IP55
Paino n.	kg	3

A) ei yhtensopiva vannemagneetin kanssa

Bosch eBike Systems käyttää FreeRTOS:ia (katso www.freertos.org).

Polkupyörän valot[A)]		
Jännite n.	V=	12
Maks. teho		
– Etuvalo	W	17,4
– Takavalo	W	0,6

A) Riippuu lakimääräyksistä, ei kaikissa maakohtaisissa versioissa mahdollista eBike-akun kautta

Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!

Moottoriyksikön melupäästöjä koskevia tietoja

Moottoriyksikön A-painotettu melutaso on normaalissa käytössä < 70 dB(A). Jos eBike-pyörää siirretään luvatta, moottoriyksikkö laukaisee hälytyksen **<eBike Alarm>** -palvelun puitteissa. Tämä hälytysääni voi ylittää 70 dB(A) melutason ja sen voimakkuus on 80 dB(A) 2 m etäisyydellä moottoriyksiköstä. Hälytysääni on käytettävissä vasta **<eBike Alarm>** -palvelun aktivoinnin jälkeen ja hälytysäänen voi deaktivoida sovelluksen **eBike Flow** kautta.

Asennus

Nopeusanturin tarkastaminen (katso kuva A)

Speedsensor (slim)

Nopeusanturi **(2)** ja sen CenterLock-magneetti **(4)** tai pinnamagneetti **(3)** on asennettu tehtaalla niin, että magneetti kulkee nopeusanturin ohi vähintään 2 mm:n ja korkeintaan 15 mm:n etäisyydellä.

Asianmukaista magneetin ja anturin välistä etäisyyttä on noudatettava, jos pyörään tehdään rakenteellisia muutoksia (katso kuva **A**).

Huomautus: varo, ettet vahingoita anturia tai sen pidikettä, kun asennat tai irrotat takapyörän.

Kun vaihdat pyöränrenkaan, asenna anturikaapelit ilman vetokuormitusta ja taittumia.

CenterLock-magneetin **(4)** saa irrottaa ja asentaa korkeintaan 5 kertaa.

Vannemagneetti

Asennetun vannemagneetin kanssa ei tarvita anturia pyöränrenkaan pyörimisen tunnistamiseen. Moottoriyksikkö tunnistaa itse, koska magneetti on sen läheisyydessä, ja laskee magneettikentän esiintymistiheyden perusteella nopeuden ja kaikki muut tarvittavat tiedot.

Koska moottoriyksikkö on herkkä magneettikentille, vältä muita magneettikenttiä (esim. magneettipolkimia, magneettisia poljentataajuusmittareita jne.) moottoriyksikön läheisyydessä, jotta moottoriyksikössä ei ilmene häiriöitä.

Käyttö

eBiken käyttöönottoon tarvitaan järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** käyttöyksikkö. Noudata käyttöyksikön ja tarvittaessa myös muiden järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** komponenttien käyttöohjeita.

Ohjeita eBikella ajamiseen

Koska moottori toimii?

Moottori tehostaa poljentaa, kun käytät polkimia. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä poljentavoimasta ja -taajuudesta.

Pienellä poljentavoimalla tai -taajuudella tehostus on pienempi kuin suurella poljentavoimalla tai -taajuudella. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

Moottori sammuu automaattisesti, kun nopeus ylittää **25/45 km/h** tason. Jos nopeus laskee alle **25/45 km/h** tasolle, moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Poikkeuksen muodostaa talutusaputoiminto, jossa eBike-pyörää voi taluttaa alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä talutusapua käytettäessä.

Voit käyttää eBike-pyörää koska tahansa myös ilman tehostusta normaalin polkupyörän tapaan, kun kytket eBiken pois päältä tai säädät tehostustason **OFF**-asentoon. Sama koskee tilannetta, jolloin eBike-akku on tyhjä.

Moottoriyksikön ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-pyörässä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Kaikissa vaihteistomalleissa poljentavoimaa kannattaa vähentää hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

Ensikäyttö

Suosittelemme tekemään eBike-pyörän ensikäytön yleisten teiden ulkopuolella.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita matalimmasta tehostustasosta. Kun olet oppinut kunnolla eBike-pyörän käytön, voit ajaa sen kanssa normaalin polkupyörän tapaan tieliikenteessä.

Testaa eBike-pyörän toimintasäde erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin lähdet pitkille ja vaativille ajoretkille.

Toimintasäteeseen vaikuttavat tekijät

Toimintasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:
- tehostustaso,
- nopeus,
- vaihteiden valinta,
- rengasmalli ja rengaspaineet,
- eBike-akun ikä ja kunto,
- reitin profiili (nousut) ja laatu (tien päällyste),
- vastatuuli ja ympäristön lämpötila,
- eBike-pyörän, pyöräilijän ja matkatavaroiden paino.

Siksi toimintasäteen tarkka määritys etukäteen ja ajon aikana ei ole mahdollista. Huomioi kuitenkin seuraavat yleisohjeet:
- Moottorin **samalla** tehostustasolla: mitä vähemmällä voimalla sinun pitää polkea tietyn nopeuden ylläpitämiseksi (esim. vaihteiston optimaalisen käytön avulla), sitä vähemmän sähköä moottori kuluttaa ja sitä pidemmälle pääset yhdellä akkulatauksella.
- Mitä **korkeampi** tehostustaso muuten samoilla olosuhteilla, sitä lyhempi toimintasäde.

eBike-pyörän asianmukainen huolto

Huomioi eBike-osien suositellut käyttö- ja säilytyslämpötilat. Älä altista moottoriyksikköä, ajotietokonetta tai eBike-akkua äärimmäisille lämpötiloille (esim. voimakas auringonpaiste ilman samanaikaista tuuletusta). Osat (erityisesti eBike-akku) saattavat vaurioitua äärimmäisten lämpötilojen takia.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Huomioi polttimojen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** Bosch eBike -järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyörämyyjältä) ja vastaavat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä polttimoita.

Kaikki moottoriyksikköön asennetut osat ja muut moottorin osat (esim. ketjuratas, ketjurattaan kiinnitin, polkimet, kammet) saa korvata vain samanlaisilla osilla tai polkupyörän valmistajan kyseiseen eBike-pyörään hyväksymillä osilla. Tällä tavalla estät moottoriyksikön ylikuormituksen ja vaurioitumisen.

Järjestelmän osia ja moottoriyksikköä ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painepesurilla.

Tarkistuta eBiken tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston ajantasaisuus).

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-pyörään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Jätteiden hävittäminen ja tuotteiden valmistusmateriaalit

Tuotteiden valmistusmateriaaleja koskevia tietoja saat seuraavasta linkistä:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!

Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, eBike-akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Sähkölaitetta rikkomatta irrotettavat paristot tulee poistaa ennen hävittämistä ja toimittaa paristojen keräyspisteeseen.

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Sähkölaitteiden keräyspisteessä niiden valmistusmateriaalit lajitellaan erikseen, mikä edistää raaka-aineiden asianmukaista käsittelyä ja talteenottoa. Siten jätteiden kierrätyksellä suojellaan ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Öryggisleiðbeiningar

Lesa skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar. Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisupplýsingar og leiðbeiningar getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.

Þegar talað er um **rafhlöðu rafhjóls** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

Þegar talað er um **drif** og **drifeiningu** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-drifeiningar sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

- ▶ **Lesa og fylgja skal öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir rafhjólskerfið sem og í notendahandbók rafhjólsins.**
- ▶ **Ekki má gera neinar breytingar á drifinu. Ekki má nota vörur af neinu tagi til að auka afkastagetu drifsins.** Slíkt er ólöglegt á almannafæri. Með því getur þú auk þess stefnt öryggi þínu og annarra vegfarenda í voða og ef slys verður sem rekja má til misnotkunarinnar getur þú bakað þér mikla skaðabótaábyrgð og átt jafnvel á hættu að verða látinn svara til saka fyrir dómstólum. Auk þess leiðir þetta yfirleitt til þess að íhlutir rafhjólsins endast skemur. Drifeiningin og rafhjólið þitt geta orðið fyrir skemmdum og ábyrgðin á rafhjólinu getur þar með fallið úr gildi.
- ▶ **Ekki opna drifeininguna. Við viðgerðir á drifeiningunni má eingöngu nota upprunalega varahluti og þær verða að fara fram hjá viðurkenndum söluaðilum.** Þannig er öryggi við notkun rafhjólsins tryggt. Ef drifeiningin er opnuð í leyfisleysi fellur ábyrgðin úr gildi.
- ▶ **Taka skal rafhlöðuna úr rafhjólinu áður en vinna (t.d. skoðun, viðgerðir, samsetning, viðhald, vinna við keðju o.s.frv.) fer fram. Þegar um er að ræða innbyggðar rafhlöður í rafhjólum sem ekki er hægt að taka úr skal gera sérstakar ráðstafanir til að tryggja að rafhjólið geti ekki farið í gang.** Hætta er á meiðslum ef rafhjólið er sett óvart í gang.
- ▶ **Notandi má ekki taka innbyggðar rafhlöður úr rafhjólinu á eigin spýtur. Láta skal viðurkennda söluaðila reiðhjóla sjá um að taka innbyggðar rafhlöður úr og setja þær í.**

Við krefjandi skilyrði, t.d. við mikið viðvarandi álag á litlum hraða þegar hjólað er í brekku eða með farm, getur hitastigið á hlutum drifsins farið yfir 60 °C.

- ▶ **Gæta verður þess að snerta ekki ytra byrði drifeiningarinnar með óvörðum höndum eða fótum eftir notkun.** Við erfið skilyrði, t.d. viðvarandi mikið tog á litlum hraða eða þegar hjólað er í brekku og með farm, getur ytra byrðið hitnað mjög mikið.
  Eftirfarandi þættir hafa áhrif á hitastigið á ytra byrði drifeiningarinnar:
  – umhverfishitastig
  – hvernig leiðin liggur (leið/halli)
  – aksturstími
  – stuðningsstillingar
  – aðgerðir notanda (eigið afl)
  – heildarþyngd (ökumanns, rafhjóls og farangurs)
  – mótorhlíf á drifeiningu
  – kælingareiginleikar stellsins á reiðhjólinu
  – gerð drifeiningar og tegund skiptingar
- ▶ **Notaðu eingöngu upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni the smart system og framleiðandi leyfir til notkunar með rafhjólinu þínu.** Notkun á öðrum rafhlöðum fyrir rafhjól getur leitt til meiðsla og eldhættu. Ef notaðar eru rafhlöður af annarri gerð fellur ábyrgð Bosch úr gildi.

Ekki má fara með gjarðarsegulinn af kynslóðinni the smart system nálægt ígræðum eða öðrum lækningatækjum á borð við hjartagangráð eða insúlíndælu. Segullinn myndar segulsvið sem getur haft truflandi áhrif á virkni ígræða og lækningatækja.

- ▶ **Halda skal gjarðarseglinum í öruggri fjarlægð frá segulmögnuðum gagnageymslum og tækjum sem eru viðkvæm fyrir segulsviði.** Áhrifin af seglunum geta valdið óafturkræfu gagnatapi.
- ▶ **Fylgja skal gildandi reglum um skráningu og notkun rafhjóla á hverjum stað.**

Upplýsingar um persónuvernd

Þegar rafhjólið er tengt við **Bosch DiagnosticTool 3** eða þegar skipt er um hluta rafhjólsins er tæknilegum upplýsingum um rafhjólið þitt (t.d. um framleiðanda, gerð, auðkenni hjólsins, stillingagögn) og notkun þess (t.d. um heildartíma á ferð, orkunotkun, hitastig) miðlað til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) í því skyni að vinna úr fyrirspurn frá þér, veita þjónustu eða stuðla að vöruþróun. Frekari upplýsingar um vinnslu persónuupplýsinga er að finna á www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Lýsing á vöru og eiginleikum

Fyrirhuguð notkun

Bosch-drifeiningin af kynslóðinni **the smart system** er eingöngu ætluð til að knýja rafhjólið og ekki má nota hana í öðrum tilgangi.

Til viðbótar við eiginleikana sem hér er lýst getur einnig hvenær sem er verið að gerðar séu breytingar á hugbúnaði til að lagfæra villur og breyta eiginleikum.

Hlutar á mynd

Allt eftir útbúnaði rafhjólsins getur sumt af því sem kemur fram í þessari notendahandbók verið frábrugðið því sem er að finna á hjólinu.

Númeraröð hluta á myndum miðast við hvernig þeir koma fram á myndunum fremst í handbókinni.

(1) Drifeining

(2) Hraðaskynjari [a)]

(3) Teinasegull

(4) CenterLock-segull [b)]

(5) Gjarðarsegull

a) Lögun og uppsetningarstaða skynjarans getur verið önnur en hér kemur fram

b) Uppsetningarstaða getur verið önnur en hér kemur fram

Tæknilegar upplýsingar

Drifeining		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Vörukóði		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Málafl við sírekstur	W	250
Hámarkstog á drifi	Nm	85
Málspenna	V=	36
Notkunarhitastig	°C	–5 … +40
Geymsluhitastig	°C	+10 … +40
Varnarflokkur		IP55
Þyngd, u.þ.b.	kg	3

A) ekki samhæf við gjarðarsegulinn

Bosch eBike Systems notar FreeRTOS (sjá www.freertos.org).

Ljós á hjóli[A)]		
Spenna u.þ.b.	V=	12
Hámarksafl		
– Framljós	W	17,4
– Afturljós	W	0,6

A) Ekki mögulegt með rafhlöðu rafhjólsins í öllum útfærslum fyrir tiltekið land, allt eftir gildandi lögum og reglum

Ef perur eru ekki settar rétt í geta þær eyðilagst!

Upplýsingar um hávaða frá drifeiningu

Við venjulega notkun er hljóðþrýstistig (A-hljóðstig) drifeiningarinnar < 70 dB(A). Ef rafhjólið er hreyft úr stað í leyfisleysi gefur drifeiningin frá sér viðvörunartón í tengslum við þjónustuna **<eBike Alarm>**. Þessi viðvörunartónn getur farið yfir 70 dB(A) hljóðþrýstistigið og nær 80 dB(A) í 2 metra fjarlægð frá drifeiningunni. Viðvörunartónninn er ekki í boði fyrr en búið er að virkja þjónustuna **<eBike Alarm>** og hægt er að gera hann aftur óvirkan í appinu **eBike Flow**.

Uppsetning

Hraðaskynjari athugaður (sjá mynd A)

Speedsensor (slim)

Hraðaskynjarinn **(2)** og tilheyrandi CenterLock-segull **(4)** eða teinasegull **(3)** eru settir þannig upp frá verksmiðju að þegar hjólið snýst fari segullinn framhjá hraðaskynjaranum í að minnsta kosti 2 mm og í mesta lagi 15 mm fjarlægð.

Ef gerðar eru breytingar verður að gæta þess að rétt bil sé á milli segulsins og skynjarans (sjá mynd **A**).

Athugaðu: Þegar afturhjólið er sett á og tekið af skal gæta þess að skemma ekki skynjarann eða festingu hans.

Þegar skipt er um dekk þarf að ganga þannig frá snúru skynjarans að hún sé ekki of strekkt og að ekki sé brotið upp á hana.

Aðeins er hægt að taka CenterLock-segulinn **(4)** af og setja hann aftur á að hámarki fimm sinnum.

Gjarðarsegull

Þegar gjarðarsegull er notaður þarf ekki skynjara til að greina snúning hjólsins. Drifeiningin greinir sjálf þegar segullinn er nálægt og reiknar hraða og aðrar nauðsynlegar upplýsingar út frá því hversu oft segulsviðið kemur fyrir.

Þar sem drifeiningin er viðkvæm fyrir segulsviðum skal gæta þess að ekki séu fleiri segulsvið nálægt henni (t.d. fótstig með seglum, segulmælar fyrir snúningshraða sveifar o.s.frv.) sem valdið geta truflunum í drifeiningunni.

Notkun

Til þess að geta sett rafhjólið í gang þarf stjórnbúnað sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**. Sjá notendahandbókina fyrir stjórnbúnaðinn og e.t.v. annan búnað sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**.

Upplýsingar um hvernig hjólað er á rafhjólinu

Hvenær vinnur drifið?

Drifið aðstoðar þig við að hjóla þegar þú stígur á fótstigin. Ekki er veittur stuðningur nema að stigið sé á fótstigin. Afköst drifsins fara alltaf eftir því hversu miklu afli er beitt á fótstigin og hversu hratt þeim er snúið.

Ef litlu afli er beitt og snúið er hægt er stuðningurinn minni en ef miklu afli er beitt og snúið hratt. Þetta gildir óháð því hvaða stuðningsþrep er stillt á.

Drifið slekkur sjálfkrafa á sér þegar hraðinn fer yfir **25/45 km/h**. Þegar hraðinn fer niður fyrir **25/45 km/h** stendur drifið sjálfkrafa aftur til boða.

Undantekning á þessu er teymingarhjálpin sem gerir kleift að teyma rafhjólið á litlum hraða án þess að stíga á fótstigin. Þegar teymingarhjálpin er notuð geta fótstigin snúist með.

Einnig er hvenær sem er hægt að hjóla á rafhjólinu eins og venjulegu hjóli, annaðhvort með því að slökkva á því eða með því að stilla stuðningsþrepið á **OFF**. Hið sama á við þegar rafhlaða rafhjólsins er tóm.

Samspil drifeiningar og gírskiptingar

Jafnvel þótt um rafhjól sé að ræða er gírskiptingin notuð með sama hætti og á venjulegu reiðhjóli (sjá notendahandbók rafhjólsins).

Óháð því um hvernig gírskiptingu er að ræða er mælt með því að stíga léttar á fótstigin í stutta stund á meðan skipt er um gír. Þannig verður auðveldara að skipta um gír og dregið er úr sliti á aflrásinni.

Með því að setja í réttan gír er hægt að auka hraðann og drægið án þess að leggja meira á sig.

Byrjað að kynnast rafhjólinu

Mælt er með því að byrjað sé á því að kynnast rafhjólinu utan fjölfarinna gatna.

Prófaðu mismunandi stuðningsþrep. Byrjaðu á lægsta stuðningsþrepinu. Um leið og þér finnst þú hafa náð góðum tökum á rafhjólinu getur þú byrjað að hjóla á því í umferðinni.

Prófaðu drægi rafhjólsins við mismunandi skilyrði áður en þú ferð að skipuleggja lengri og meira krefjandi ferðir.

Áhrif á drægi

Ýmis atriði hafa áhrif á drægið, til dæmis:
- stuðningsþrepið,
- hraðinn,
- eiginleikar gírskiptingarinnar,
- það af hvaða gerð dekkin eru og hversu mikill þrýstingur er í þeim,
- aldur og ástand rafhlöðunnar í rafhjólinu,
- hvernig leiðin liggur (halli) og hvernig undirlagið er (slitlagið á akbrautinni),
- mótvindur og umhverfishitastig,
- þyngd rafhjóls, ökumanns og farangurs.

Það er því ekki mögulegt að segja nákvæmlega til um hvert drægið verður áður en lagt er af stað og meðan á ferðinni stendur. Almennt gildir þó:
- Við **óbreytt** stuðningsþrep á drifi: Því minna afli sem þú þarft að beita til að ná tilteknum hraða (t.d. með því að nýta gírskiptinguna sem best), því minni orku mun drifið nota og þeim mun meira verður drægið á hverri hleðslu á rafhlöðunni.
- Því **hærra** stuðningsþrep sem er valið við skilyrði sem eru eins að öðru leyti, þeim mun minna verður drægið.

Góð umhirða rafhjólsins

Gæta skal að réttu notkunar- og geymsluhitastigi fyrir íhluti rafhjólsins. Verja skal drifeininguna, hjólatölvuna og rafhlöðu rafhjólsins fyrir mjög lágu eða mjög háu hitastigi (t.d. vegna mikils sólskins án loftræstingar). Íhlutirnir (sérstaklega rafhlaða rafhjólsins) geta orðið fyrir skemmdum vegna mjög lágs eða mjög hás hitastigs.

Viðhald og þjónusta

Viðhald og þrif

Þegar skipt er um perur skal gæta þess að perurnar séu samhæfar við Bosch-rafhjólskerfi af kynslóðinni **the smart system** (fá má upplýsingar um þetta hjá söluaðila) og að uppgefin spenna sé rétt. Nýju perurnar verða að vera með sömu spennu og þær gömlu.

Aðeins má skipta íhlutum á drifeiningunni og öðrum íhlutum í drifinu (t.d. framtannhjóli, festingu framtannhjóls, fótstigum, sveifum) út fyrir varahluti sem eru af sömu gerð eða sem framleiðandi rafhjólsins leyfir sérstaklega til notkunar á því. Þannig er komið í veg fyrir að drifeiningin verði fyrir of miklu álagi og skemmist.

Ekki má þrífa neina hluta reiðhjólsins, þ.m.t. drifeininguna, með því að dýfa þeim í vatn eða sprauta á þá vatni.

Láta skal skoða rafhjólið að minnsta kosti einu sinni á ári (m.a. vélbúnað þess og hvort kerfishugbúnaður er í nýjustu útgáfu).

Láta skal viðurkenndan söluaðila reiðhjóla sjá um að þjónusta rafhjólið og gera við það.

Notendaþjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef óskað er upplýsinga um rafhjólið og hluta þess skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennda söluaðila reiðhjóla á vefsíðunni www.bosch-ebike.com.

Förgun og framleiðsluefni

Nálgast má upplýsingar um framleiðsluefni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ekki má fleygja rafhjólum og íhlutum þeirra með venjulegu heimilissorpi!

Skila skal drifeiningunni, hjólatölvunni ásamt stjórnbúnaðinum, rafhlöðu rafhjólsins, hraðaskynjaranum, aukabúnaði og umbúðum til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Notandi skal sjálfur ganga úr skugga um að persónuupplýsingum hafi verið eytt úr tækinu.

Ef hægt er að taka rafhlöður úr raftækinu án þess að eyðileggja þær skal taka þær úr og skila þeim til sérstakrar söfnunarstöðvar fyrir rafhlöður áður en tækinu er fargað.

Flokka verður úr sér gengin raftæki (samkvæmt Evróputilskipun 2012/19/EU) og bilaðar eða úr sér gengnar rafhlöður/hleðslurafhlöður (samkvæmt Evróputilskipun 2006/66/EC) sérstaklega og skila þeim til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Með því að flokka raftækin sérstaklega er stuðlað að því að hægt sé að meðhöndla þau og endurnýta hráefni með viðeigandi hætti og vernda þannig heilsu manna og umhverfið.

Skila skal úr sér gengnum Bosch-búnaði fyrir rafhjól endurgjaldslaust til viðurkennds söluaðila reiðhjóla eða endurvinnslustöðvar.

Breytingar áskildar.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **μπαταρία eBike** αναφέρεται σε όλες τις γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch **the smart system**.

Οι χρησιμοποιούμενοι σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όροι **μηχανισμός κίνησης** και **μονάδα κίνησης** αναφέρονται σε όλες τις γνήσιες μονάδες κίνησης της Bosch της γενιάς του συστήματος **the smart system**.

- **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος eBike καθώς και στις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**
- **Μην πραγματοποιείτε καμία μετατροπή στον κινητήρα. Μη χρησιμοποιείτε κανένα προϊόν, για να αυξήσετε την απόδοση του κινητήρα.** Έτσι κυκλοφορείτε παράνομα στον δημόσιο χώρο. Επιπλέον μπορεί να θέσετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους, κινδυνεύετε, σε περίπτωση ατυχημάτων που μπορούν να αναχθούν σε τυχόν μετατροπή, υψηλά έξοδα προσωπικής ευθύνης και ενδεχομένως ακόμη διατρέχετε τον κίνδυνο ποινικής δίωξης. Επιπλέον έτσι συνήθως μειώνεται η διάρκεια ζωής των εξαρτημάτων eBike. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μονάδα κίνησης και στο eBike και οι αξιώσεις και η κάλυψη της εγγύησης για το eBike που αγοράσατε θα χαθούν.
- **Μην ανοίξετε τη μονάδα κίνησης. Η μονάδα κίνησης επιτρέπεται να επισκευαστεί μόνο με γνήσια ανταλλακτικά και μόνο από εξουσιοδοτημένους εμπόρους ποδηλάτων.** Έτσι εξασφαλίζεται, ότι διατηρείται η ασφάλεια χρήσης του eBike. Σε περίπτωση μη εξουσιοδοτημένου ανοίγματος της μονάδας κίνησης, ακυρώνεται η απαίτηση εγγύησης.
- **Αφαιρέστε την μπαταρία eBike από το eBike, προτού αρχίσετε με την εργασία (π.χ. επιθεώρηση, επισκευή, συναρμολόγηση, συντήρηση, εργασία στην αλυσίδα κ.λπ.) στο eBike. Σε περίπτωση σταθερά τοποθετημένων μπαταριών eBike, λάβετε ιδιαίτερα προφυλακτικά μέτρα, για να εξασφαλίσετε, ότι το eBike δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο του.** Σε περίπτωση ακούσιας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Δεν επιτρέπεται να αφαιρέσετε μόνοι σας τη σταθερά τοποθετημένη μπαταρία eBike. Αναθέστε την τοποθέτηση και την αφαίρεση της σταθεράς τοποθετημένης μπαταρίας eBike σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.**

Σε τμήματα του κινητήρα κάτω από εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες, όπως π.χ. συνεχές υψηλό φορτίο με χαμηλή ταχύτητα σε διαδρομές ανάβασης και σε διαδρομές με φορτίο, μπορεί να προκύψουν θερμοκρασίες > 60 °C.

- **Μετά από μια οδήγηση μην ακουμπήσετε χωρίς προστασία με τα χέρια ή τα πόδια το περίβλημα της μονάδα κίνησης.** Κάτω από εξαιρετικές συνθήκες, όπως π.χ. συνεχείς υψηλές ροπές στρέψης με χαμηλή ταχύτητα οδήγησης ή σε διαδρομές ανάβασης και σε διαδρομές με φορτίο, μπορεί να επιτευχθούν πάρα πολύ υψηλές θερμοκρασίες στο περίβλημα.
  Οι θερμοκρασίες, που μπορεί να εμφανιστούν στο περίβλημα της μονάδας κίνησης (Drive Unit), επηρεάζονται από τους ακόλουθους παράγοντες:
  – Θερμοκρασία περιβάλλοντος
  – Προφίλ οδήγησης (απόσταση/ανωφέρεια)
  – Διάρκεια οδήγησης
  – Λειτουργίες υποστήριξης
  – Συμπεριφορά χρήστη (ιδία συμβολή)
  – Συνολικό βάρος (οδηγός, eBike, αποσκευές)
  – Κάλυψη του κινητήρα της μονάδας κίνησης
  – Ιδιότητες θέρμανσης του πλαισίου του ποδηλάτου
  – Τύπος της μονάδα κίνησης και είδος του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων
- **Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch της γενιάς συστήματος the smart system, οι οποίες είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή για το eBike σας.** Η χρήση άλλων μπαταριών eBike μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε κίνδυνο πυρκαγιάς. Σε περίπτωση χρήσης άλλων μπαταριών eBike η Bosch δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη και εγγύηση.

Μη φέρετε τον μαγνήτη ζάντας της γενιάς του συστήματος the smart system κοντά σε εμφυτεύματα ή άλλες ιατρικές συσκευές, όπως π.χ. βηματοδότης καρδιάς ή αντλία ινσουλίνης. Από τον μαγνήτη δημιουργείται ένα πεδίο, το οποίο μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη λειτουργία των εμφυτευμάτων ή των ιατρικών συσκευών.

- **Κρατήστε τον μαγνήτη ζάντας μακριά από μαγνητικούς φορείς δεδομένων και μαγνητικά ευαίσθητες συσκευές.** Η επίδραση των μαγνητών μπορεί οδηγήσει σε οριστική απώλεια των δεδομένων.
- **Προσέχετε όλους τους εθνικούς κανονισμούς για την άδεια κυκλοφορίας και χρήση των eBike.**

Υπόδειξη προστασίας προσωπικών δεδομένων

Κατά τη σύνδεση του eBike στο **Bosch DiagnosticTool 3** ή κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων του eBike τεχνικές πληροφορίες σχετικά με το eBike σας (π.χ. κατασκευαστής, μοντέλο, Bike-ID, δεδομένα διαμόρφωσης) καθώς και σχετικά με τη χρήση του eBike (π.χ. συνολικός χρόνος οδήγησης, κατανάλωση ενέργειας, θερμοκρασία) θα σταλούν στην Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) για την επεξεργασία του αιτήματός σας, σε περίπτωση σέρβις και για λόγους βελτίωσης του προϊόντος. Περισσότερες πληροφορίες για την επεξεργασία των δεδομένων θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Η μονάδα κίνησης Bosch της γενιάς του συστήματος **the smart system** προορίζεται αποκλειστικά για την κίνηση του eBike και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς.

Εκτός από τις λειτουργίες που εμφανίζονται εδώ, μπορεί οποτεδήποτε να εισαχθούν αλλαγές λογισμικού για τη διόρθωση σφαλμάτων και αλλαγές λειτουργιών.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Ορισμένες παραστάσεις σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, ανάλογα με τον εξοπλισμό του eBikes σας, μπορεί να διαφέρουν λίγο από την πραγματική κατάσταση.

Η απαρίθμηση των εικονιζομένων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

(1) Μονάδα κίνησης

(2) Αισθητήρας ταχύτητας [a)]

(3) Μαγνήτης ακτίνας

(4) Μαγνήτης CenterLock [b)]

(5) Μαγνήτης ζάντας (rim magnet)

a) δυνατότητα αποκλίνουσας μορφής αισθητήρα και θέσης συναρμολόγησης

b) δυνατότητα αποκλίνουσας θέσης συναρμολόγησης

Τεχνικά στοιχεία

Μονάδα κίνησης		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed**
Κωδικός προϊόντος		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Συνεχής ονομαστική ισχύς	W	250
Ροπή στρέψης στον κινητήρα, μέγ.	Nm	85
Ονομαστική τάση	V=	36
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	–5 … +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 … +40
Βαθμός προστασίας		IP55
Βάρος, περίπου	kg	3

A) Μη συμβατή με τον μαγνήτη ζάντας

Το σύστημα eBike Bosch χρησιμοποιεί FreeRTOS (βλέπε www.freertos.org).

Φωτισμός ποδηλάτου[A)]		
Τάση περίπου	V=	12
Μέγιστη ισχύς		
– Μπροστινό φως	W	17,4
– Πίσω φως	W	0,6

A) Εξαρτάται από τις νομικές ρυθμίσεις, δεν είναι δυνατό σε όλες τις ειδικές για κάθε χώρα εκδόσεις μέσω της μπαταρίας eBike

Οι λάθος τοποθετημένες λάμπες μπορεί να καταστραφούν!

Στοιχεία για την εκπομπή θορύβου της μονάδας κίνησης

Η A-σταθμισμένη στάθμη εκπομπής θορύβου της μονάδας κίνησης στην κανονική λειτουργία ανέρχεται στα < 70 dB(A). Εάν το eBike μετακινηθεί χωρίς εξουσιοδότηση, η μονάδα κίνησης στα πλαίσια της υπηρεσίας **<eBike Alarm>** παράγει έναν ήχο συναγερμού. Αυτός ο ήχος συναγερμού μπορεί να υπερβεί τη στάθμη εκπομπής θορύβου των 70 dB(A) και είναι 80 dB(A) στα 2 m από τη μονάδα μετάδοσης της κίνησης. Ο ήχος του συναγερμού είναι διαθέσιμος μόνο μετά την ενεργοποίηση της υπηρεσίας **<eBike Alarm>** και μπορεί να απενεργοποιηθεί ξανά μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow**.

Συναρμολόγηση

Έλεγχος του αισθητήρα ταχύτητας (βλέπε εικόνα A)

Speedsensor (slim)

Ο αισθητήρας ταχύτητας **(2)** και ο αντίστοιχος μαγνήτης CenterLock **(4)** ή ο μαγνήτης ακτίνας **(3)** είναι από το εργοστάσιο συναρμολογημένοι έτσι, ώστε ο μαγνήτης σε μια περιστροφή του τροχού να κινείται μπροστά από τον αισθητήρα ταχύτητας σε μια απόσταση το λιγότερο 2 mm και το πολύ 15 mm.

Σε περίπτωση κατασκευαστικών αλλαγών πρέπει να τηρηθεί η σωστή απόσταση μεταξύ μαγνήτη και αισθητήρα (βλέπε εικόνα **A**).

Υπόδειξη: Προσέξτε κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του πίσω τροχού, να μην προξενήσετε ζημιά στον αισθητήρα ή στο στήριγμα του αισθητήρα.

Κατά την αλλαγή του τροχού προσέξτε να τοποθετηθούν τα καλώδια του αισθητήρα χωρίς να τεντωθούν ή να τσακίσουν.

Ο μαγνήτης CenterLock **(4)** μπορεί να αφαιρεθεί και να τοποθετηθεί ξανά μόνο μέχρι και 5 φορές.

Μαγνήτης ζάντας

Κατά την εγκατάσταση ενός μαγνήτη ζάντας για την αναγνώριση μιας περιστροφής του τροχού δεν είναι απαραίτητος κανένας αισθητήρας. Η μονάδα κίνησης αναγνωρίζει μόνη της, πότε ένας μαγνήτης είναι κοντά της και υπολογίζει από τη συχνότητα της εμφάνισης του μαγνητικού πεδίου την ταχύτητα και όλα τα άλλα απαραίτητα δεδομένα.

Επειδή η μονάδα κίνησης είναι ευαίσθητη σε μαγνητικά πεδία, αποφύγετε περαιτέρω μαγνητικά πεδία κοντά στη μονάδα κίνησης (π.χ. μαγνητικά πετάλια με κλιπ, μετρητές συχνότητας πεταλίσματος κ.λπ.), για να μη διαταραχθεί η μονάδα κίνησης.

Λειτουργία

Για τη θέση σε λειτουργία του eBike είναι απαραίτητη μια μονάδα χειρισμού της γενιάς συστήματος **the smart system**. Προσέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της μονάδα χειρισμού και ενδεχομένως άλλα εξαρτήματα της γενιάς συστήματος **the smart system**.

Υποδείξεις για την οδήγηση με το eBike σας

Πότε εργάζεται ο κινητήρας;

Ο κινητήρας σας υποστηρίζει κατά την οδήγηση, όσο πατάτε τα πετάλια. Χωρίς πάτημα των πεταλιών δεν επιτυγχάνεται καμία υποστήριξη. Η ισχύς του κινητήρα εξαρτάται πάντοτε από τη δύναμη που εφαρμόζεται στο πετάλισμα και από τη συχνότητα πεταλίσματος.

Σε περίπτωση μικρής δύναμης ή συχνότητας πεταλίσματος η υποστήριξη είναι μικρότερη από αυτήν σε περίπτωση μεγάλης δύναμης ή συχνότητας πεταλίσματος. Αυτό ισχύει ανεξάρτητα από το επίπεδο υποστήριξης.

Ο κινητήρας απενεργοποιείται αυτόματα στις ταχύτητες πάνω από **25/45 km/h**. Όταν πέσει η ταχύτητα κάτω από **25/45 km/h**, είναι ο κινητήρας αυτόματα ξανά διαθέσιμος.

Μια εξαίρεση ισχύει για τη λειτουργία της βοήθειας ώθησης, στην οποία το eBike μπορεί να σπρωχτεί χωρίς πετάλισμα με μικρή ταχύτητα. Σε περίπτωση χρήσης της βοήθειας ώθησης μπορείτε να γυρίζετε μαζί τα πετάλια.

Μπορείτε να οδηγήσετε το eBike οποτεδήποτε επίσης και χωρίς υποστήριξη, όπως ένα κανονικό ποδήλατο, απενεργοποιώντας είτε το eBike ή θέτοντας το επίπεδο υποστήριξης στο **OFF**. Το ίδιο ισχύει σε περίπτωση άδειας μπαταρίας eBike.

Αλληλεπίδραση της μονάδας κίνησης με τον μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων

Επίσης και σε ένα eBike πρέπει να χρησιμοποιείτε τον μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων, όπως σε ένα κανονικό ποδήλατο (προσέξτε εδώ τις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας).

Ανεξάρτητα από τον τύπο του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων είναι σκόπιμο, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αλλαγής ταχύτητας να μειώνετε για λίγο την πίεση πεταλίσματος. Έτσι διευκολύνεται η αλλαγή ταχύτητας και μειώνεται η φθορά της γραμμής κίνησης.

Επιλέγοντας τη σωστή ταχύτητα, μπορείτε με την ίδια εφαρμογή δύναμης να αυξήσετε την ταχύτητα και την εμβέλεια.

Συλλογή των πρώτων εμπειριών

Συνίσταται, να συγκεντρώσετε τις πρώτες εμπειρίες με το eBike μακριά από δρόμους με μεγάλη κυκλοφορία.

Δοκιμάστε διάφορα επίπεδα υποστήριξης. Αρχίστε με το μικρότερο επίπεδο υποστήριξης. Μόλις αισθανθείτε σίγουροι, μπορείτε να λάβετε μέρος στην κυκλοφορία με το eBike, όπως με κάθε ποδήλατο.

Δοκιμάστε την εμβέλεια του eBike σας κάτω από διαφορετικές συνθήκες, προτού σχεδιάσετε μεγαλύτερες, απαιτητικές διαδρομές.

Επιρροές στην εμβέλεια

Η εμβέλεια επηρεάζεται από πολλούς παράγοντες, όπως για παράδειγμα:
- Επίπεδο υποστήριξης,
- Ταχύτητα,
- Συμπεριφορά αλλαγής ταχύτητας,
- Τύπος ελαστικών και πίεση ελαστικών,
- Ηλικία και κατάσταση φροντίδας της μπαταρίας eBike,
- Προφίλ διαδρομής (ανωφέρειες) και προφίλ σύστασης (επιφάνεια οδοστρώματος),
- Αντίθετος άνεμος και θερμοκρασία περιβάλλοντος,
- Βάρος eBike, οδηγού και αποσκευών.

Για αυτό δεν είναι δυνατή η ακριβής πρόβλεψη της εμβέλειας πριν την έναρξη μιας οδήγησης και κατά τη διάρκεια μιας οδήγησης. Γενικά όμως ισχύει:
- Σε περίπτωση **ίδιου** επιπέδου υποστήριξης του κινητήρα: Όσο λιγότερη δύναμη πρέπει να εφαρμόσετε, για να φθάσετε μια ορισμένη ταχύτητα (π.χ. με την ιδανική χρήση της αλλαγής ταχυτήτων), τόσο λιγότερη ενέργεια θα καταναλώσει ο κινητήρας και τόσο μεγαλύτερη θα είναι η εμβέλεια μιας φόρτισης της μπαταρίας.
- Όσο **υψηλότερο** επιλεγεί το επίπεδο υποστήριξης με τις ίδιες κατά τ' άλλα συνθήκες, τόσο μικρότερη είναι η εμβέλεια.

Φροντίδα του eBike

Προσέξτε τις θερμοκρασίες λειτουργίας και αποθήκευσης των εξαρτημάτων του eBike. Προστατεύετε τη μονάδα κίνησης, τον υπολογιστή οχήματος και την μπαταρία eBike από τις ακραίες θερμοκρασίες (π.χ. την εντατική ηλιακή ακτινοβολία χωρίς ταυτόχρονο αερισμό). Τα εξαρτήματα (ιδιαίτερα η μπαταρία eBike) με τις ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να υποστούν ζημιά.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

Κατά την αλλαγή των λαμπών προσέξτε, να είναι οι λάμπες συμβατές με το σύστημα eBike της Bosch της γενιάς **the smart system** (ρωτήστε σχετικά τον έμπορα του ποδηλάτου) και να ταυτίζεται η καθορισμένη τάση. Επιτρέπεται να αντικατασταθούν μόνο λάμπες με την ίδια τάση.

Όλα τα συναρμολογημένα στη μονάδα κίνησης εξαρτήματα και όλα τα άλλα στοιχεία του κινητήρα (π.χ. δίσκος αλυσίδας, υποδοχή του δίσκου αλυσίδας, πετάλια, στρόφαλος) επιτρέπεται να αντικατασταθούν μόνο με άλλα εξαρτήματα παρόμοιας κατασκευής ή εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή του ποδηλάτου ειδικά για το eBike σας. Έτσι προστατεύεται η μονάδα κίνησης από υπερφόρτωση και ζημιά.

Όλα τα εξαρτήματα συμπεριλαμβανομένης και της μονάδας κίνησης δεν επιτρέπεται να βυθιστούν στο νερό ή να καθαριστούν με νερό υπό πίεση.

Αφήστε το eBike το λιγότερο μία φορά το χρόνο να ελεγχθεί τεχνικά (εκτός των άλλων μηχανισμός, ενημερότητα του λογισμικό του συστήματος).

Για σέρβις ή επισκευές στο eBike απευθυνθείτε παρακαλώ σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα του ποδηλάτων.

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με το eBike και τα εξαρτήματά του, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Στοιχεία επικοινωνίας εξουσιοδοτημένων εμπόρων ποδηλάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com.

Απόσυρση και υλικά σε προϊόντα

Στοιχεία για ουσίες σε προϊόντα μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link):
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Μην πετάτε το eBike και τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα!

Η μονάδα κίνησης, ο υπολογιστής οχήματος συμπεριλαμβανομένης της μονάδας χειρισμού, η μπαταρία eBike, ο αισθητήρας ταχύτητας, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Βεβαιωθείτε οι ίδιοι, ότι τα προσωπικά δεδομένα έχουν διαγραφεί από το εργαλείο.

Οι μπαταρίες, που μπορούν να αφαιρεθούν από την ηλεκτρική συσκευή χωρίς να γίνει ζημιά, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόσυρση και να παραδίδονται στην ξεχωριστή συλλογή μπαταριών.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Η χωριστή συλλογή ηλεκτρικών συσκευών χρησιμεύει για την εκ των προτέρων ταξινόμηση τους κατά είδος και υποστηρίζει τη σωστή επεξεργασία και επανάκτηση των πρώτων υλών, προστατεύοντας έτσι τους ανθρώπους και το περιβάλλον.

Παραδίδετε τα άχρηστα πλέον εξαρτήματα του eBike Bosch δωρεάν σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

Με την επιφύλαξη αλλαγών.

CompactTube 400
PowerTube 500 | 625 | 750
PowerPack Rack 400 | 500
PowerPack Frame 400 | 545 | 725 | 800

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3PX (2023.02) T / 107 **WEU**

de Originalbetriebsanleitung
en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales
pt Manual de instruções original
it Istruzioni d'uso originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Originalbruksanvisning
no Original bruksanvisning
fi Alkuperäinen käyttöopas
is Þýðing notendahandbókar úr frummáli
el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας

CompactTube

BBP3240

BBP3241

BBP3242

PowerTube

BBP3750

BBP3751

BBP3760

BBP3761

BBP3770

BBP3771

PowerPack Rack

BBP3340

BBP3350

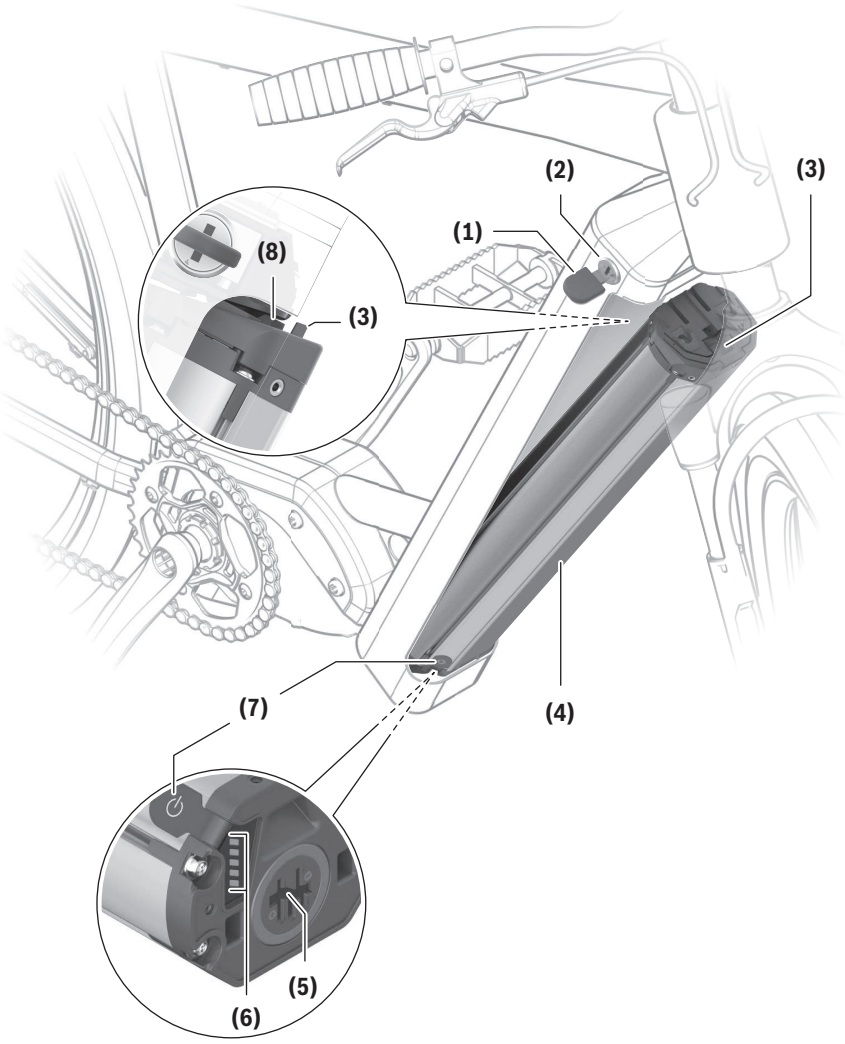
PowerPack Frame

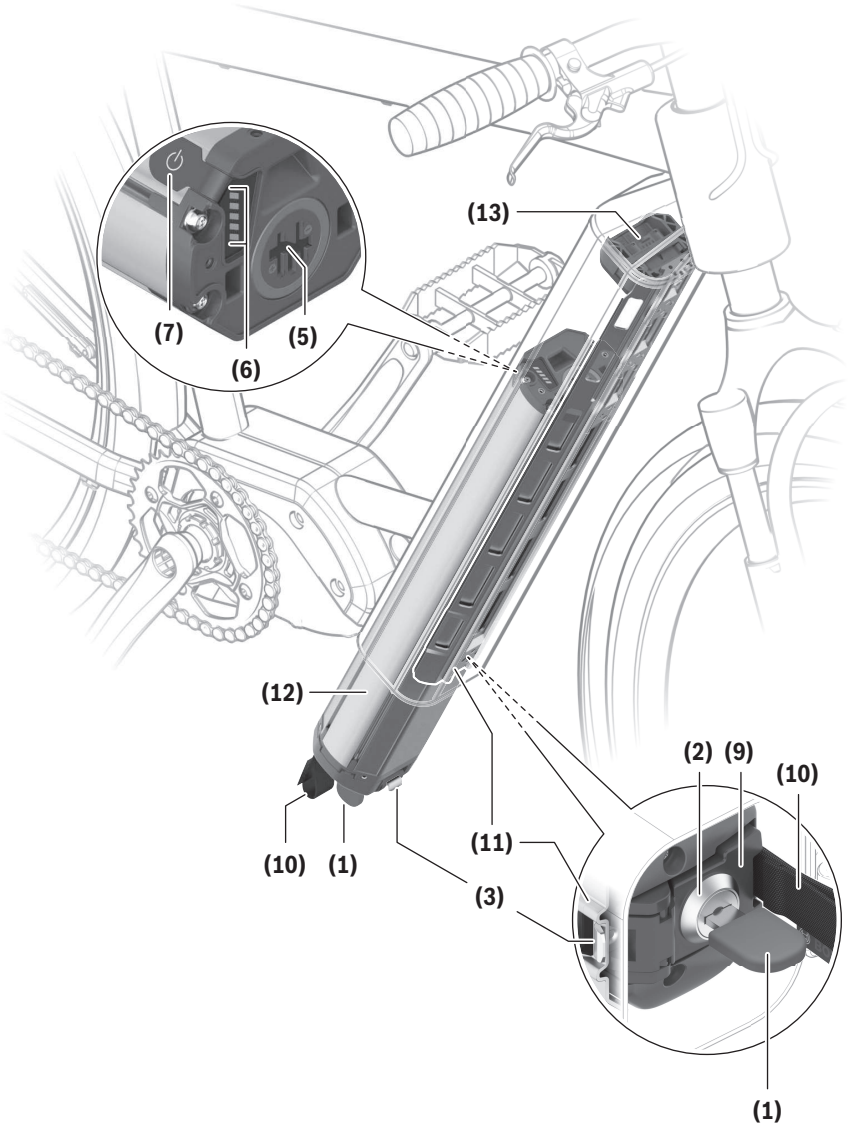
BBP3540

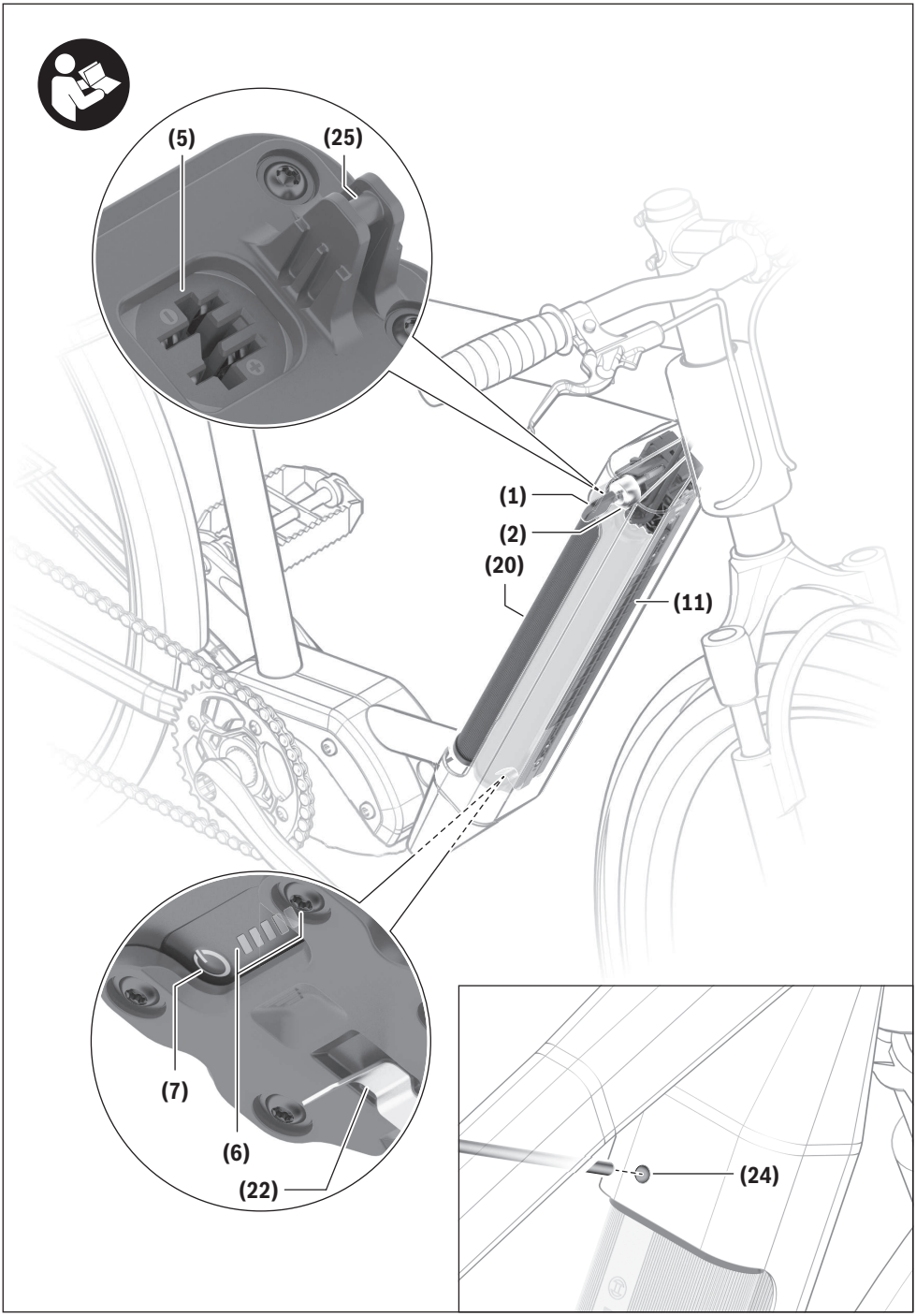
BBP3551

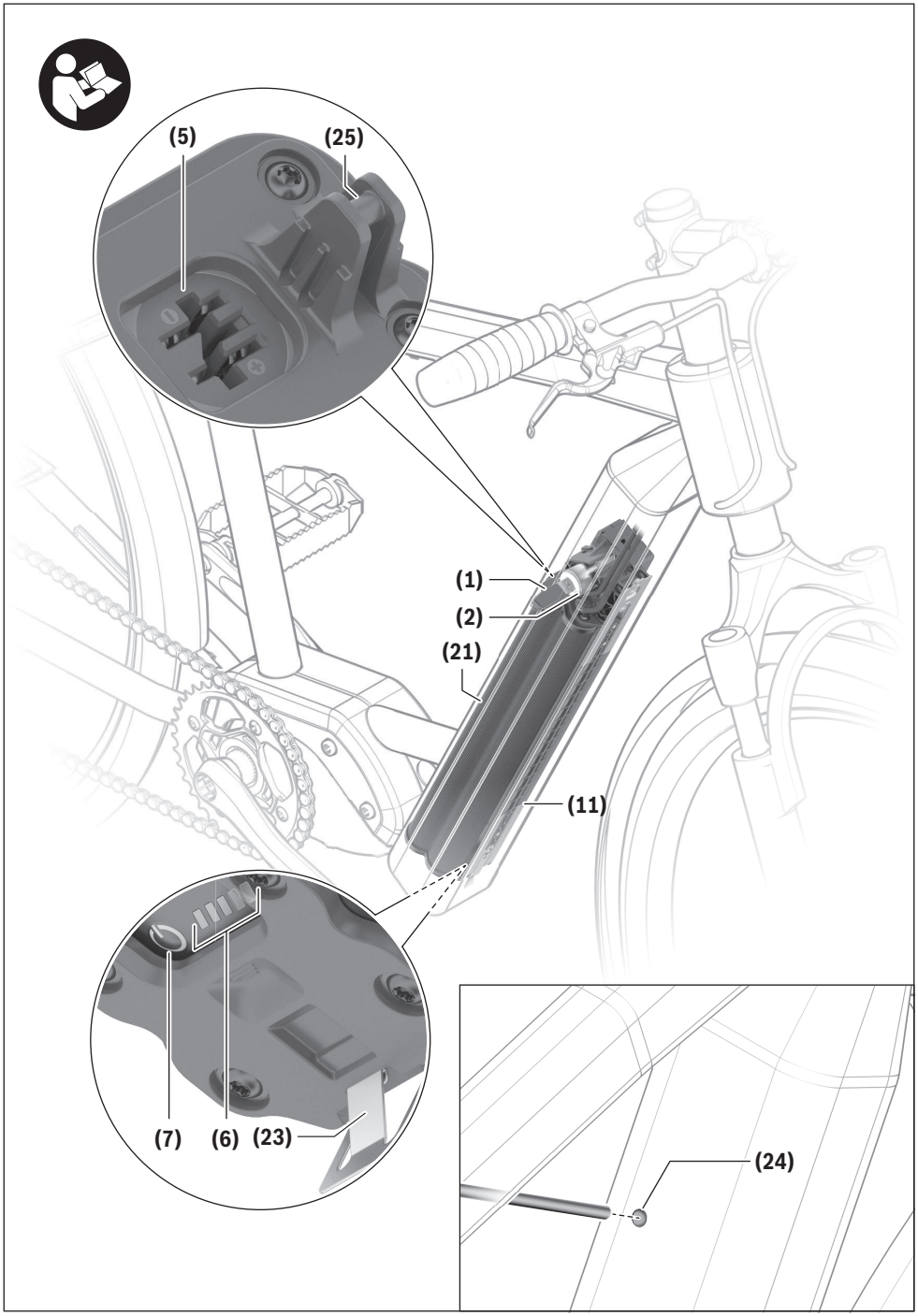
BBP3570

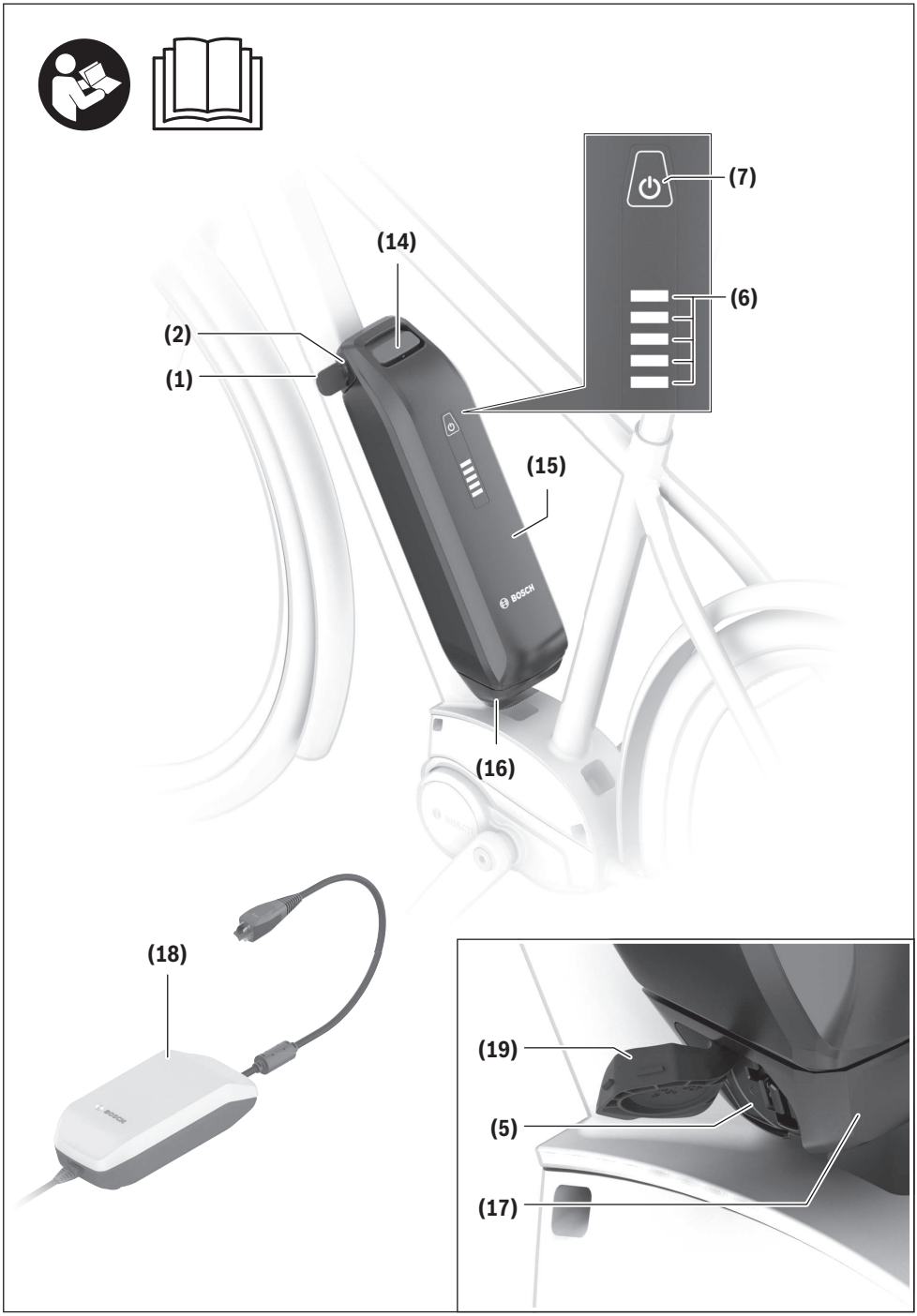
BBP3580

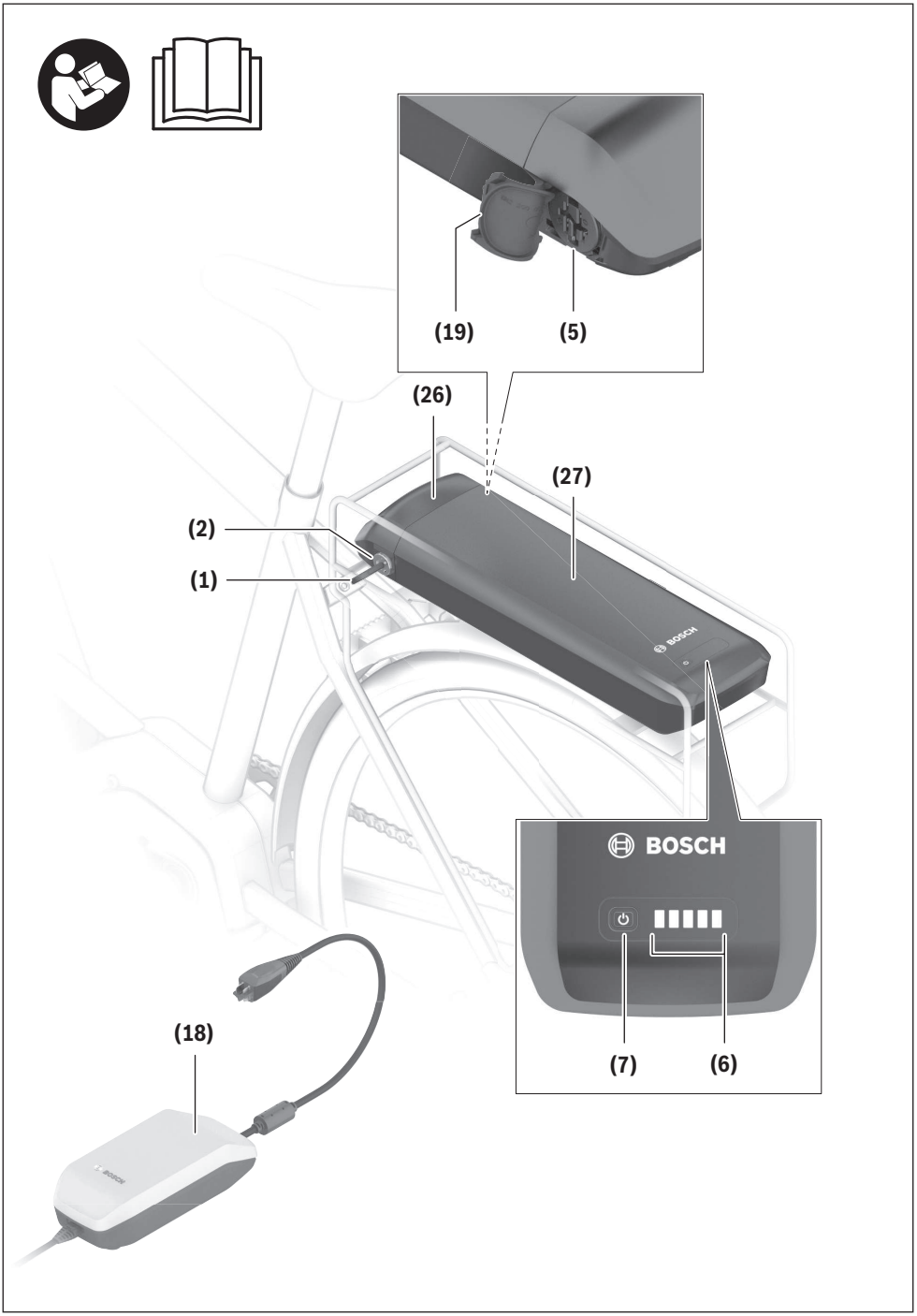

(8)
(3)
(2)
(1)
(3)
(7)
(4)
(5)
(6)

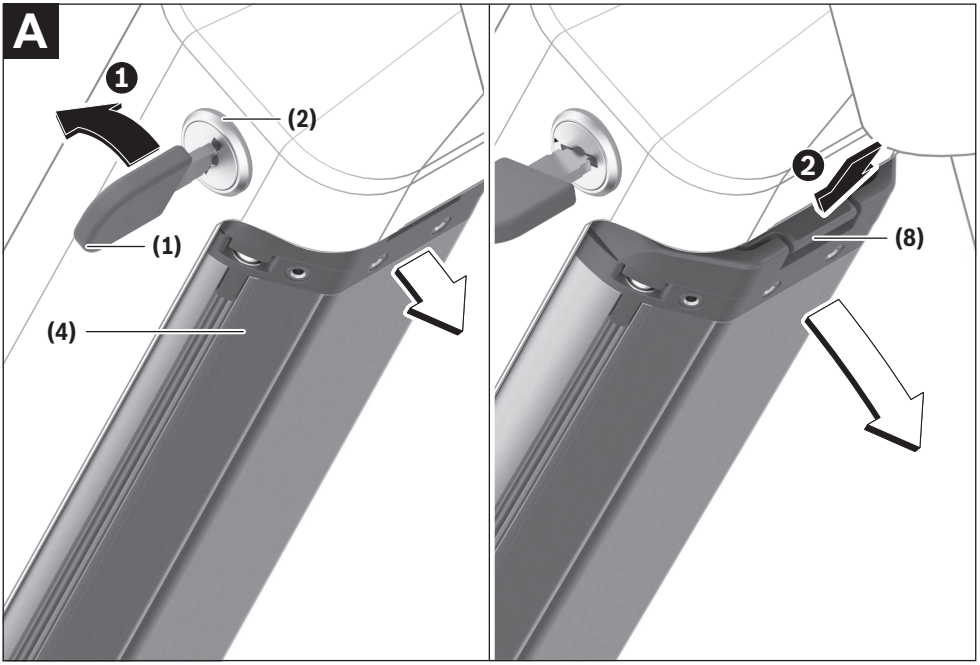

(13)
(7)
(6)
(5)
(12)
(2)
(9)
(10)
(11)
(10)
(1)
(3)
(1)

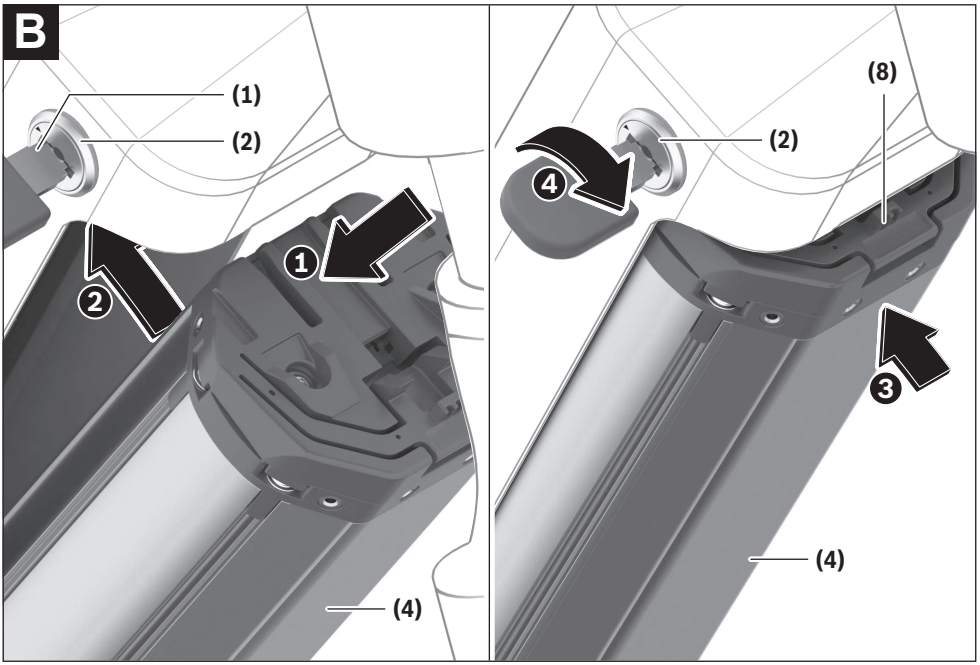

(5)
(25)
(1)
(2)
(20)
(11)
(7)
(6)
(22)
(24)

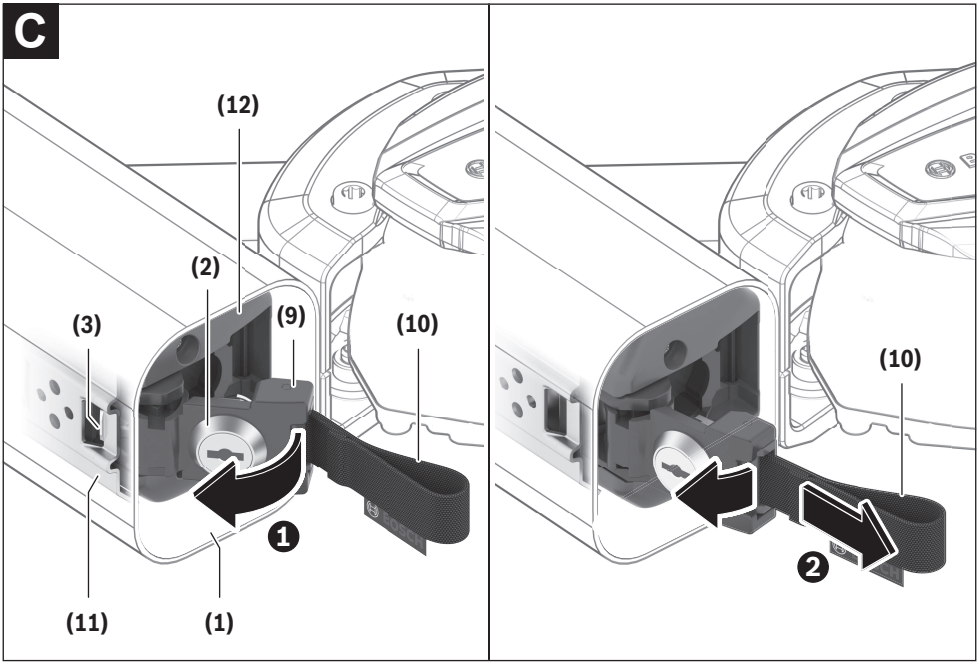

(5)
(25)
(1)
(2)
(21)
(11)
(7)
(6)
(23)
(24)

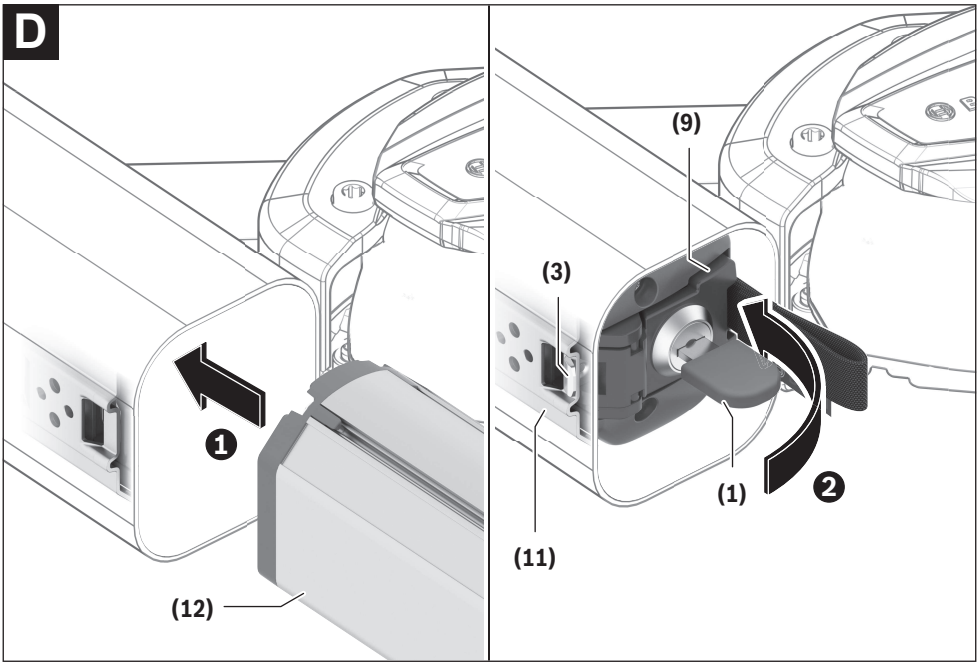

(7)
(14)
(6)
(2)
(1)
(15)
(16)
(18)
(19)
(5)
(17)

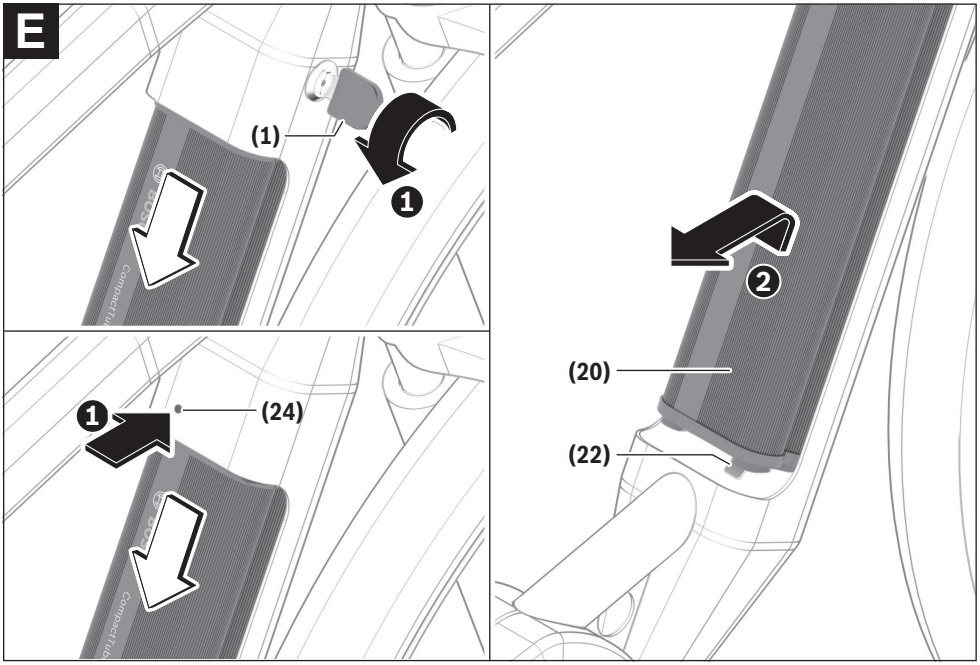

(19)
(5)
(26)
(27)
(2)
(1)
BOSCH
(18)
(7)
(6)

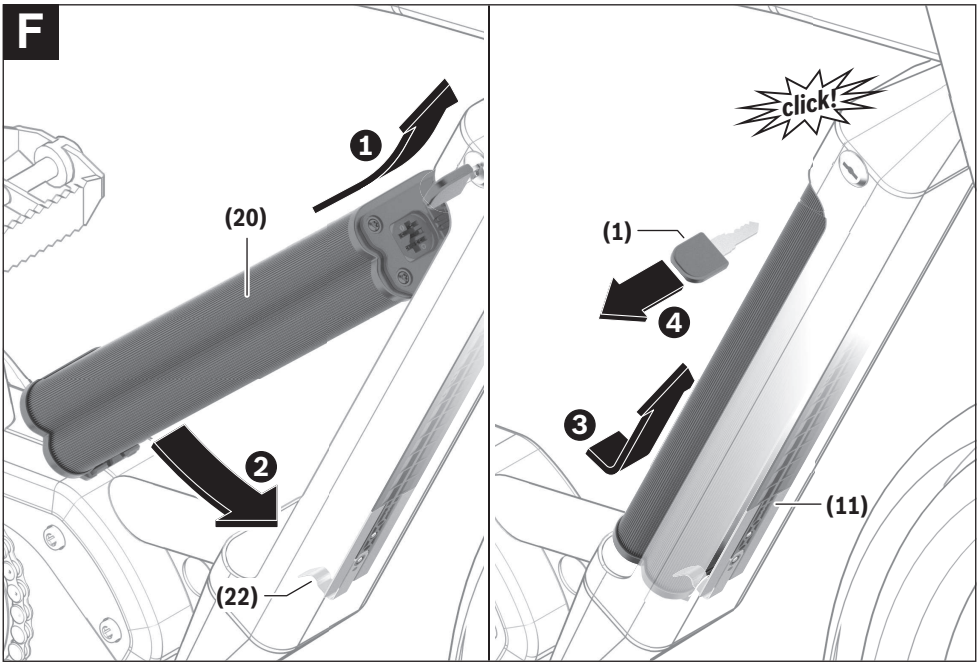

A
1
(2)
(1)
(4)
2
(8)

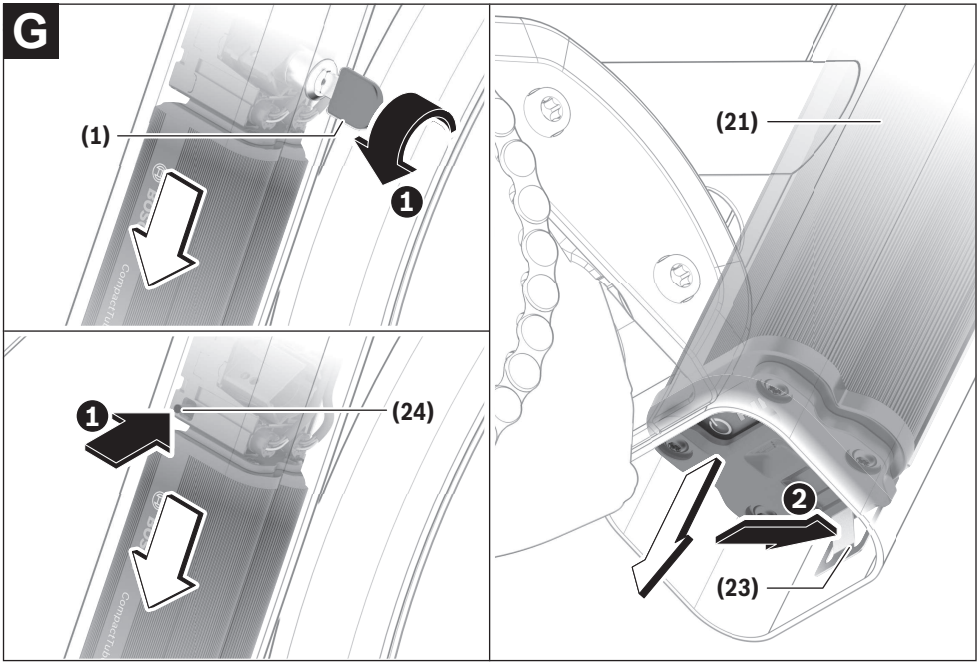

B
(1)
(2)
2
1
(4)
(8)
(2)
4
3
(4)

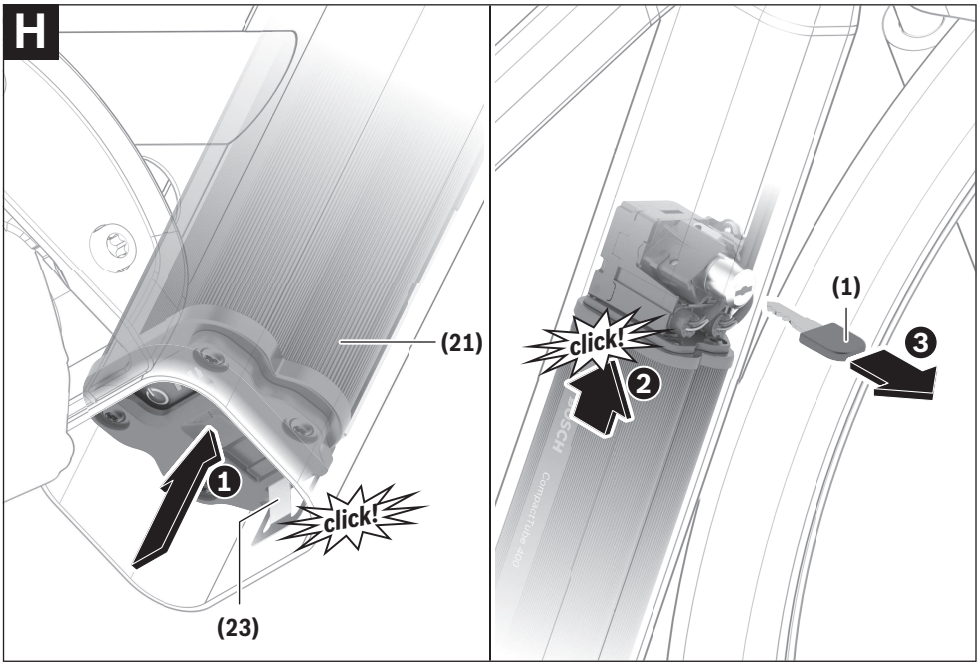

C
(12)
(2)
(3)
(9)
(10)
(11)
(1)
1
(10)
2


D
1
(12)
(9)
(3)
(1)
2
(11)

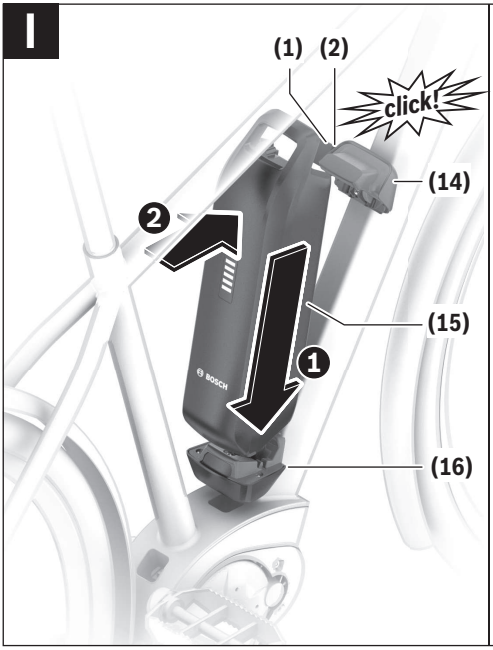

E
(1)
1
2
(20)
(22)
1
(24)

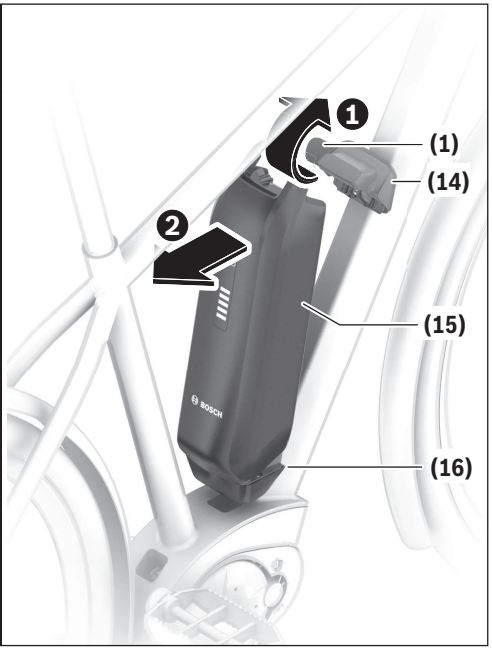

F
1
(20)
2
(22)
click!
(1)
4
3
(11)


G
(1)
1
(21)
1
(24)
2
(23)

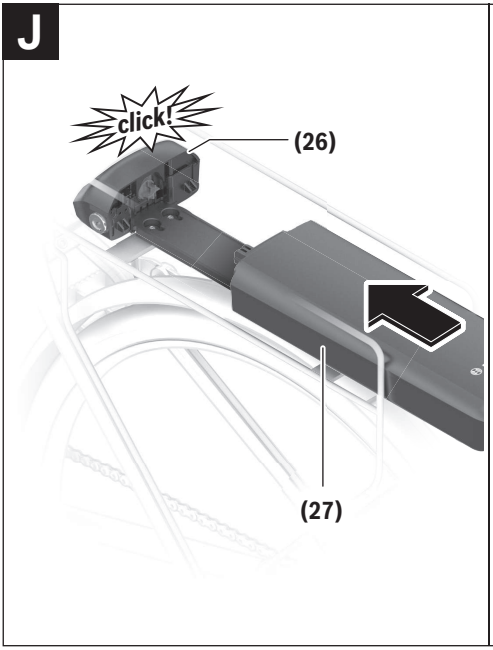

H
(21)
1
click!
(23)
(1)
click!
2
3

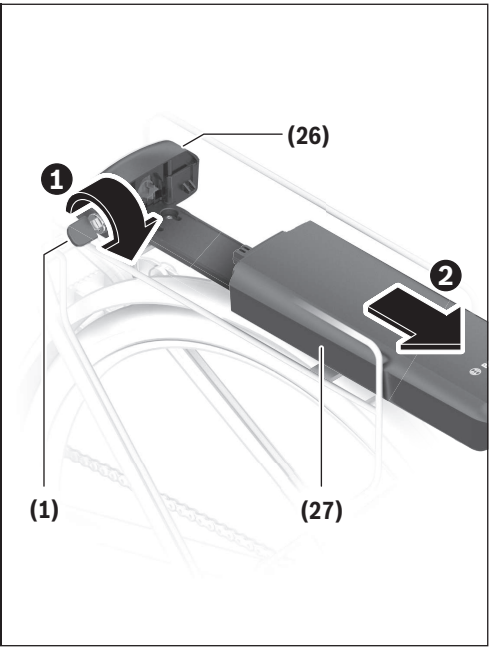
I





J





Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Die Inhaltsstoffe von Lithium-Ionen-Batteriezellen sind grundsätzlich unter bestimmten Bedingungen entflammbar. Machen Sie sich daher mit den Verhaltensregeln in dieser Betriebsanleitung vertraut.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

Die in dieser Betriebsanleitung verwendeten Begriffe **Antrieb** und **Antriebseinheit** beziehen sich auf alle original Bosch Antriebseinheiten der Systemgeneration **das smarte System**.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Ladegerät** bezieht sich auf alle original Bosch Ladegeräte der Systemgeneration **das smarte System**.

- **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- **Nehmen Sie den eBike-Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z.B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen. Bei fest verbauten eBike-Akkus treffen Sie bitte besonders sorgfältig Vorkehrungen, dass sich das eBike nicht einschalten kann.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBikes besteht Verletzungsgefahr.
- **Fest verbaute eBike-Akkus dürfen Sie nicht selbst entnehmen. Lassen Sie die fest verbauten eBike-Akkus durch autorisierte Fahrradhändler ein- und ausbauen.**
- **Öffnen Sie den eBike-Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffnetem eBike-Akku entfällt jeglicher Garantieanspruch.
- **Schützen Sie den eBike-Akku vor Hitze (z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer und dem Eintauchen in Wasser. Lagern oder betreiben Sie den eBike-Akku nicht in der Nähe von heißen oder brennbaren Objekten.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Halten Sie den nicht benutzten eBike-Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben. Bei in diesem Zusammenhang entstandenen Kurzschlussschäden entfällt jeglicher Anspruch auf Garantie durch Bosch.
- **Vermeiden Sie mechanische Belastungen oder starke Hitzeeinwirkung.** Diese könnten die Batteriezellen beschädigen und zum Austritt von entflammbaren Inhaltsstoffen führen.
- **Benutzen Sie den Gepäckträger-Akku nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Akku hochheben, können Sie den Akku beschädigen.
- **Platzieren Sie das Ladegerät und den eBike-Akku nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Laden Sie die eBike-Akkus nur in trockenem Zustand und an brandsicherer Stelle.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung besteht Brandgefahr.
- **Der eBike-Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.**
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem eBike-Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **eBike-Akkus dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.** Es besteht die Gefahr, dass der eBike-Akku beschädigt wird.
- **Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch des eBike-Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Laden Sie den eBike-Akku nur mit einem original Bosch Ladegerät der Systemgeneration das smarte System**. Bei Benutzung von Ladegeräten anderer Hersteller kann eine Brandgefahr nicht ausgeschlossen werden.
- **Verwenden Sie den eBike-Akku nur in Verbindung mit eBikes der Systemgeneration das smarte System**. Nur so wird der eBike-Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- **Verwenden Sie nur original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration das smarte System, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer eBike-Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer eBike-Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.
- **Halten Sie den eBike-Akku von Kindern fern.**

Die Sicherheit unserer Kunden und Produkte ist uns wichtig. Unsere eBike-Akkus sind Lithium-Ionen-Akkus, die nach Stand der Technik entwickelt und hergestellt werden. Einschlägige Sicherheitsnormen halten wir ein oder übertreffen diese sogar. Im geladenen Zustand haben Lithium-Ionen-Akkus einen hohen Energieinhalt. Im Falle eines Defektes (ggf. von außen nicht erkennbar) können Lithium-Ionen-Akkus in sehr seltenen Fällen und unter ungünstigen Umständen in Brand geraten.

Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der

Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System** sind ausschließlich für die Stromversorgung Ihrer Antriebseinheit der Systemgeneration **das smarte System** bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen außer den eBike-Akkus und ihren Halterungen sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Softwareänderungen zur Fehlerbehebung und Funktionsänderungen eingeführt werden.

(1) Schlüssel des Akkuschlosses
(2) Akkuschloss
(3) Sicherungshaken PowerTube-Akku
(4) PowerTube-Akku (Pivot)
(5) Buchse für Ladestecker
(6) Betriebs- und Ladezustandsanzeige
(7) Ein-/Aus-Taste
(8) Rückhaltesicherung PowerTube-Akku
(9) Verriegelung
(10) Zugschlaufe
(11) Führungsschiene
(12) PowerTube-Akku (Axial)
(13) Obere Halterung PowerTube (Axial)
(14) Obere Halterung des PowerPack-Akkus
(15) PowerPack-Akku
(16) Untere Halterung des PowerPack-Akkus (Sockel ohne Lademöglichkeit)
(17) Untere Halterung des PowerPack-Akkus (Sockel mit Lademöglichkeit)
(18) Ladegerät
(19) Abdeckung Ladebuchse
(20) CompactTube-Akku (Pivot)
(21) CompactTube-Akku (Axial)
(22) Rückhaltesicherung CompactTube-Akku (Pivot)
(23) Rückhaltesicherung CompactTube-Akku (Axial)
(24) Entriegelungselement CompactTube[a)]
(25) Halteelement CompactTube
(26) Halterung Gepäckträger-Akku
(27) Gepäckträger-Akku

a) unterschiedliche konstruktive Realisierungen möglich

Technische Daten

Li-Ionen-Akku		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produkt-Code	horizontal	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produkt-Code	vertikal	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nennspannung	V=	36	36	36	36
Nennkapazität	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energie	Wh	400	500	625	750
Betriebstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Gewicht, ca.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Schutzart		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-Ionen-Akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Produkt-Code		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nennspannung	V=	36	36	36	36
Nennkapazität	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2

Li-Ionen-Akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Energie	Wh	400	545	725	800
Betriebstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Gewicht, ca.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Schutzart		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-Ionen-Akku		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Produkt-Code		BBP3340	BBP3350
Nennspannung	V=	36	36
Nennkapazität	Ah	10,8	13,6
Energie	Wh	400	500
Betriebstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40
zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 … +40	0 … +40
Gewicht, ca.	kg	2,7	2,8
Schutzart		IP55	IP55

Montage

▶ **Stellen Sie den eBike-Akku nur auf sauberen Flächen auf.** Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde.

eBike-Akku vor der ersten Benutzung prüfen

Prüfen Sie den eBike-Akku, bevor Sie ihn das erste Mal aufladen oder mit Ihrem eBike benutzen.

Drücken Sie dazu die Ein-/Aus-Taste **(7)** zum Einschalten des eBike-Akkus. Leuchtet keine LED der Ladezustandsanzeige **(6)** auf, dann ist der eBike-Akku möglicherweise beschädigt.

Leuchtet mindestens eine, aber nicht alle LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)**, dann laden Sie den eBike-Akku vor der ersten Benutzung voll auf.

▶ **Laden Sie einen beschädigten eBike-Akku nicht auf und benutzen Sie ihn nicht.** Wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

eBike-Akku laden

▶ **Ein Bosch eBike-Akku der Systemgeneration das smarte System darf nur mit einem original Bosch Ladegerät der Systemgeneration das smarte System geladen werden.**

Hinweis: Der eBike-Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des eBike-Akkus zu gewährleisten, laden Sie ihn vor dem ersten Einsatz vollständig mit dem Ladegerät auf.

Lesen und beachten Sie zum Laden des eBike-Akkus die Betriebsanleitung des Ladegerätes.

Der eBike-Akku kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den eBike-Akku nicht.

Der eBike-Akku ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, die ein Aufladen nur im Temperaturbereich zwischen **0 °C** und **40 °C** zulässt.

Befindet sich der eBike-Akku außerhalb des Ladetemperaturbereiches, blinken drei LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)**. Trennen Sie den eBike-Akku vom Ladegerät und lassen Sie ihn austemperieren.

Schließen Sie den eBike-Akku erst wieder an das Ladegerät an, wenn er die zulässige Ladetemperatur erreicht hat.

Ladezustandsanzeige außerhalb des eBikes

Die fünf LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)** zeigen bei eingeschaltetem eBike-Akku den Ladezustand an.

Dabei entspricht jede LED etwa 20 % Kapazität. Bei vollständig geladenem eBike-Akku leuchten alle fünf LEDs.

Der Ladezustand des eingeschalteten eBike-Akkus wird außerdem auf dem Display des Bordcomputers angezeigt. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung von Antriebseinheit und Bordcomputer.

Liegt die Kapazität des eBike-Akkus unter 10 %, blinkt die letzte verbleibende LED.

Trennen Sie nach dem Laden den eBike-Akku vom Ladegerät und das Ladegerät vom Netz.

eBike-Akku einsetzen und entnehmen

- ▶ **Wenn Sie den eBike-Akku in die Halterung einsetzen oder aus der Halterung entnehmen, schalten Sie den eBike-Akku und das eBike vorher immer aus.**
- ▶ **Wenn Sie den eBike-Akku eingesetzt haben, prüfen Sie in alle Richtungen, ob dieser korrekt und fest sitzt.**

PowerTube-Akku (Pivot) entnehmen (siehe Bild A)

❶ Zum Entnehmen des PowerTube-Akkus **(4)** öffnen Sie das Akkuschloss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)**. Der Akku wird entriegelt und fällt in die Rückhaltesicherung **(8)**.

Hinweis: Achten Sie darauf, den eBike-Akku beim Entnehmen mit der Hand zu sichern.

❷ Halten Sie den Akku fest und drücken Sie von oben auf die Rückhaltesicherung **(8)**. Der Akku wird komplett entriegelt und fällt in Ihre Hand. Ziehen Sie anschließend den Akku aus dem Rahmen.

Hinweis: Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und Entnehmen des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

PowerTube-Akku (Pivot) einsetzen (siehe Bild B)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss der Schlüssel **(1)** im Akkuschloss **(2)** stecken und das Akkuschloss muss aufgeschlossen sein.

❶ Zum Einsetzen des PowerTube-Akkus **(4)** setzen Sie ihn mit den Kontakten in die untere Halterung des Rahmens.

❷ Schwenken Sie den Akku nach oben, bis er von der Rückhaltesicherung **(8)** gehalten wird.

❸ Halten Sie das Akkuschloss mit dem Schlüssel offen und drücken Sie den Akku nach oben, bis er deutlich hörbar einrastet.

❹ Schließen Sie den Akku immer am Akkuschloss **(2)** ab, weil sich sonst das Akkuschloss öffnen und der Akku aus der Halterung fallen kann.

Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschloss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

PowerTube-Akku (Axial) entnehmen (siehe Bild C)

❶ Zum Entnehmen des PowerTube-Akkus **(12)** öffnen Sie das Akkuschloss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)**, ziehen Sie den Schlüssel **(1)** ab und klappen Sie die Verriegelung **(9)** zur Seite.

❷ Ziehen Sie mithilfe der Zugschlaufe **(10)** den Akku **(12)** aus dem Rahmen und halten Sie ihn fest, damit er nicht aus dem Rahmen herausfällt.

Hinweis: Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und Entnehmen des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

PowerTube-Akku (Axial) einsetzen (siehe Bild D)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss die Verriegelung **(9)** zur Seite geklappt sein. Der Schlüssel **(1)** darf zu diesem Zeitpunkt nicht im Akkuschloss **(2)** stecken.

❶ Zum Einsetzen des PowerTube-Akkus stecken Sie ihn mit der Buchse für den Ladestecker **(5)** nach oben in den Rahmen, bis er einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung des Akkus.

❷ Schließen Sie die Verriegelung **(9)**, stecken Sie den Schlüssel **(1)** in das Akkuschloss **(2)** und schließen Sie den Akku ab. Achten Sie darauf, dass der Sicherungshaken **(3)** an der Öffnung der Führungsschiene **(11)** richtig eingehakt ist. Sonst besteht die Gefahr, dass der Akku während der Fahrt herausfallen kann.

Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschloss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

CompactTube-Akku (Fixverbau)

Die im Fahrradrahmen fest verbauten eBike-Akkus dürfen nur im Fehlerfall entnommen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fahrradhändler.

CompactTube-Akku (Pivot) entnehmen (siehe Bild E)

❶ Zum Entnehmen des CompactTube-Akkus **(20)** öffnen Sie das Akkuschloss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)** oder drücken Sie auf das Entriegelungselement **(24)** mit geeignetem, nicht spitzem Werkzeug (z.B. einem Innensechskant). Der Akku wird entriegelt und fällt in die Rückhaltesicherung **(22)**.

Hinweis: Achten darauf, den eBike-Akku beim Entnehmen mit der Hand zu sichern.

❷ Halten Sie de Akku fest, schieben Sie den Akku leicht zum Akkuschloss **(2)** und ziehen Sie ihn aus der Rückhaltesicherung **(22)**.

Hinweis: Das Entriegelungselement kann, abweichend von der Grafik, durch eine herstellerspezifische Lösung realisiert sein. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

Hinweis: Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und Entnehmen des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

CompactTube-Akku (Pivot) einsetzen (siehe Bild F)

❶ Zum Einsetzen des CompactTube-Akkus **(20)** setzen Sie ihn mit den Kontakten in die obere Halterung des Rahmens.

❷ Schwenken Sie den Akku in den Fahrradrahmen, bis er von der Rückhaltesicherung **(22)** gehalten wird.

❸ Drücken Sie den Akku in die Führungsschiene **(11)** und schieben Sie den Akku zum Akkuschloss **(2)**, bis er hörbar einrastet.

❹ Ziehen Sie anschließend den Schlüssel **(1)** aus dem Akkuschloss **(2)**.

Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschloss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

CompactTube-Akku (Axial) entnehmen (siehe Bild G)

❶ Zum Entnehmen des CompactTube-Akkus **(21)** öffnen Sie das Akkuschloss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)** oder drücken Sie auf das Entriegelungselement **(24)** mit geeignetem, nicht spitzem Werkzeug (z.B. einem Innensechskant). Der Akku wird entriegelt und fällt in die Rückhaltesicherung **(23)**.

Hinweis: Achten darauf, den eBike-Akku beim Entnehmen mit der Hand zu sichern.

❷ Drücken Sie auf die Rückhaltesicherung **(23)**. Halten Sie den Akku fest, wenn der Akku aus dem Fahrradrahmen rutscht. Entnehmen Sie anschließend den Akku.

Hinweis: Das Entriegelungselement kann, abweichend von der Grafik, durch eine herstellerspezifische Lösung realisiert sein. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

Hinweis: Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und Entnehmen des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

CompactTube-Akku (Axial) einsetzen (siehe Bild H)

❶ Zum Einsetzen des CompactTube-Akkus **(21)** stecken Sie ihn mit der Buchse für den Ladestecker **(5)** nach oben in den Rahmen, bis er in der Rückhaltesicherung **(23)** hörbar einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung des Akkus.

❷ Schieben Sie den Akku zum Akkuschloss **(2)**, bis er im Akkuschloss **(2)** hörbar einrastet.

❸ Ziehen Sie anschließend den Schlüssel **(1)** aus dem Akkuschloss **(2)**.

Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschloss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

PowerPack-Akku einsetzen und entnehmen (siehe Bild I)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, darf der Schlüssel **(1)** nicht im Akkuschloss **(2)** stecken.

❶ Zum **Einsetzen** des PowerPack-Akkus **(15)** setzen Sie ihn mit den Kontakten auf die untere Halterung **(16)** am eBike.

❷ Schwenken Sie ihn bis zum Anschlag in die obere Halterung **(14)**, bis er deutlich hörbar einrastet.

Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschloss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

❶ Zum **Entnehmen** des PowerPack-Akkus **(15)** schalten Sie ihn aus und schließen Sie das Akkuschloss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)** auf.

❷ Schwenken Sie den Akku aus der oberen Halterung **(14)** und ziehen Sie ihn aus der unteren Halterung **(16)**.

Gepäckträger-Akku einsetzen und entnehmen (siehe Bild J)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss das Akkuschloss **(2)** zugeschlossen sein. Der Schlüssel **(1)** darf nicht im Akkuschloss **(2)** stecken.

Zum **Einsetzen** des Akkus **(27)** schieben Sie ihn mit den Kontakten in die Halterung **(26)**, bis er deutlich hörbar einrastet.

Zum **Entnehmen** des Akkus **(27)** schalten Sie ihn aus und schließen das Akkuschloss mit dem Schlüssel **(1)** auf ❶.

Ziehen Sie den Akku aus der Halterung **(26)** ❷.

Betrieb

Inbetriebnahme

▶ **Verwenden Sie nur original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration das smarte System, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer eBike-Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer eBike-Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

Ein-/Ausschalten

Das Einschalten des eBike-Akkus ist eine der Möglichkeiten, das eBike einzuschalten. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung von Antriebseinheit und Bedieneinheit.

Überprüfen Sie vor dem Einschalten des eBike-Akkus bzw. des eBikes, ob das Akkuschloss **(2)** abgeschlossen ist.

Zum **Einschalten** des eBike-Akkus drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(7)**. Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zum Drücken der Taste.

Zum **Ausschalten** des eBike-Akkus drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(7)** erneut. Das eBike wird damit ebenfalls ausgeschaltet.

Wird etwa **10** Minuten lang keine Leistung des Antriebs abgerufen (z.B. weil das eBike steht) und keine Taste an Bordcomputer oder Bedieneinheit des eBikes gedrückt, schaltet sich das eBike automatisch ab.

Der eBike-Akku ist durch das „Battery Management System (BMS)“ gegen Tiefentladung, Überladung, Überhitzung und Kurzschluss geschützt. Bei Gefährdung schaltet sich der eBike-Akku durch eine Schutzschaltung automatisch ab.

Wird ein Defekt des eBike-Akkus erkannt, blinken zwei LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)**. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fahrradhändler.

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem eBike-Akku

Die Lebensdauer des eBike-Akkus kann verlängert werden, wenn er gut gepflegt und vor allem bei den richtigen Temperaturen gelagert wird.

Mit zunehmender Alterung wird sich die Kapazität des eBike-Akkus aber auch bei guter Pflege verringern.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der eBike-Akku verbraucht ist. Sie sollten den eBike-Akku ersetzen.

eBike-Akku vor und während der Lagerung nachladen

Lagern Sie den eBike-Akku bei längerer Nichtbenutzung (> 3 Monate) bei etwa 30 % bis 60 % Ladestand (2 bis 3 LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)** leuchten).

Prüfen Sie nach 6 Monaten den Ladezustand. Leuchtet nur noch eine LED der Ladezustandsanzeige **(6)**, dann laden Sie den eBike-Akku wieder auf etwa 30 % bis 60 % auf.

Hinweis: Wird der eBike-Akku längere Zeit in leerem Zustand aufbewahrt, kann er trotz der geringen Selbstentladung beschädigt und die Speicherkapazität stark verringert werden.

Es ist nicht empfehlenswert, den eBike-Akku dauerhaft am Ladegerät angeschlossen zu lassen.

Lagerungsbedingungen

Lagern Sie den eBike-Akku möglichst an einem trockenen, gut belüfteten Platz. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Wasser. Bei ungünstigen Witterungsbedingungen ist es z.B. empfehlenswert, den eBike-Akku vom eBike abzunehmen und bis zum nächsten Einsatz in geschlossenen Räumen aufzubewahren.

Lagern Sie den eBike-Akku **nicht** an folgenden Orten:
- in Räumen ohne Rauchmelder
- in der Nähe von brennbaren oder leicht entflammbaren Gegenständen
- in der Nähe von Hitzequellen
- in geschlossenen Fahrzeugen (besonders im Sommer)
- bei direkter Sonneneinstrahlung

Für eine optimale Lebensdauer des eBike-Akkus lagern Sie die eBike-Akkus bei Raumtemperatur.

Temperaturen unter **–10 °C** oder über **60 °C** sollten grundsätzlich vermieden werden.

Achten Sie darauf, dass die maximale Lagertemperatur nicht überschritten wird.

Es wird empfohlen, den eBike-Akku für die Lagerung nicht am eBike zu belassen.

Verhalten im Fehlerfall

Der eBike-Akku darf nicht geöffnet werden, auch nicht zu Reparaturzwecken. Es besteht die Gefahr, dass der eBike-Akku, z.B. durch einen Kurzschluss, in Brand geraten kann. Diese Gefahr besteht bei Weiterverwendung eines **einmal** geöffneten eBike-Akkus auch zu einem späteren Zeitpunkt.

Lassen Sie deshalb den eBike-Akku im Fehlerfall nicht reparieren, sondern von Ihrem Fahrradhändler durch einen original Bosch eBike-Akku der Systemgeneration **das smarte System** ersetzen.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

▶ **Der eBike-Akku darf nicht ins Wasser getaucht oder mit Wasserstrahl gereinigt werden.**

Halten Sie den eBike-Akku sauber und vermeiden Sie Kontakt mit Hautpflegemitteln, Sonnencreme und Insektenschutzmitteln. Reinigen Sie ihn vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch.

Säubern Sie gelegentlich die Steckerpole und fetten Sie sie leicht ein. Verwenden Sie hierzu medizinische oder technische Vaseline.

Ist der eBike-Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zu den Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

▶ **Notieren Sie Hersteller und Nummer des Schlüssels (1).** Bei Verlust der Schlüssel wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Geben Sie dabei Schlüsselhersteller und -nummer an.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z.B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den eBike-Akku (Ausnahme: fest verbauter eBike-Akku) ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

Die eBike-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Unbeschädigte eBike-Akkus können durch den privaten Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Transport durch gewerbliche Benutzer oder beim Transport durch Dritte (z.B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten (z.B. Vorschriften des ADR). Bei Bedarf kann bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie die eBike-Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt und der eBike-Akku funktionsfähig ist. Verwenden Sie für einen Transport die original Bosch Verpackung des entsprechenden eBike-Akkus. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den eBike-Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht bewegt. Weisen Sie Ihren Paketdienst darauf hin, dass es sich um ein Gefahrgut handelt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Bei Fragen zum Transport der eBike-Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Beim Händler können Sie auch eine geeignete Transportverpackung bestellen.

Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike-Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie die eBike-Akkus nicht in den Hausmüll!

Kleben Sie vor der Entsorgung der eBike-Akkus die Kontaktflächen der Akkupole mit Klebeband ab.

Sie können Ihren alten oder defekten eBike-Akku kostenlos bei jedem Fachhändler abgeben, der diesen der umweltgerechten Wiederverwertung zuführt. Bewahren Sie defekte eBike-Akkus an einem sicheren Ort im Freien auf und informieren Sie Ihren Fachhändler. Fassen Sie stark beschädigte eBike-Akkus nicht mit bloßen Händen an, da Elektrolyt austreten und zu Hautreizungen führen kann.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Li-Ion:
Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt (siehe „Transport“, Seite Deutsch – 6).

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige eBike-Akkus bitte bei einem autorisierten Fahrradhändler ab.

Änderungen vorbehalten.

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The contents of lithium-ion battery cells are flammable under certain conditions. You must therefore ensure that you have read and understood the rules of conduct set out in these operating instructions.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to the original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

The term **charger** is used in these instructions to mean all original Bosch chargers from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. With built-in eBike batteries, please take particular precautions so that the eBike cannot be switched on.** There is a risk of injury if the eBike is accidentally activated.
- ▶ **You must not remove built-in eBike batteries yourself. Have an authorised bicycle retailer install and remove built-in eBike batteries for you.**
- ▶ **Do not open the eBike battery.** There is a risk of short-circuiting. Opening the eBike battery voids any and all warranty claims.
- ▶ **Protect the eBike battery against heat (e.g. prolonged sun exposure), fire and from being submerged in water. Do not store or operate the eBike battery near hot or flammable objects.** There is a risk of explosion.
- ▶ **When the eBike battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.** A short circuit between the terminals may cause burns or a fire. Short circuit damage which occurs in this instance voids any and all warranty claims against Bosch.
- ▶ **Avoid mechanical loads and exposure to high temperatures.** These can damage the battery cells and cause the flammable contents to leak out.
- ▶ **Do not use the rack-mounted battery as a handle.** Lifting the eBike up by the battery can damage the battery.
- ▶ **Do not place the charger or the eBike battery near flammable materials. Ensure the eBike battery is completely dry and placed on a fireproof surface before charging.** There is a risk of fire due to the heat generated during charging.
- ▶ **The eBike battery must not be left unattended while charging.**
- ▶ **If used incorrectly, the eBike battery may leak fluid; avoid contact. If contact occurs, rinse off with water. If the fluid comes into contact with your eyes, seek medical attention.** Fluid ejected from the battery may cause skin irritation or burns.
- ▶ **eBike batteries must not be subjected to mechanical shock.** There is a risk of the eBike battery being damaged.
- ▶ **The eBike battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.** The fumes may irritate the respiratory system.
- ▶ **Only charge the eBike battery using an original Bosch charger from the system generation the smart system**. When using chargers made by other manufacturers, the risk of fire cannot be excluded.
- ▶ **Use the eBike battery only in conjunction with eBikes from the smart system generation of systems.** This is the only way in which you can protect the eBike battery against dangerous overload.
- ▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the smart system generation of systems, which the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other eBike batteries are used.
- ▶ **Keep the eBike battery away from children.**

The safety of both our customers and our products is important to us. Our eBike batteries are lithium-ion batteries which have been developed and manufactured in accordance with the latest technology. We comply with or exceed the requirements of all relevant safety standards. When charged, lithium-ion batteries contain a high level of energy. If a fault occurs (which may not be detectable from the outside), in very rare cases and under unfavourable conditions, lithium-ion batteries can catch fire.

Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Intended Use

The Bosch eBike batteries of **the smart system** generation of systems are intended exclusively for the power supply of your drive unit of **the smart system** generation of systems and must not be used for any other purpose.

Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

All representations of bicycle parts, apart from the eBike batteries and their holders, are schematic and may differ from those on your own eBike.

In addition to the functions shown here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

(1) Key for the battery lock
(2) Battery lock
(3) PowerTube battery safety hook
(4) PowerTube battery (pivot)
(5) Socket for charging connector
(6) Status/battery charge indicator
(7) On/off button
(8) PowerTube battery safety restraint
(9) Locking mechanism
(10) Pull strap
(11) Guide rail
(12) PowerTube battery (axial)
(13) Upper holder for PowerTube (axial)
(14) Upper holder for PowerPack battery
(15) PowerPack battery
(16) Lower holder for PowerPack battery (socket without charging option)
(17) Lower holder for PowerPack battery (socket with charging option)
(18) Charger
(19) Charging socket cover
(20) CompactTube battery (pivot)
(21) CompactTube battery (axial)
(22) Safety restraint CompactTube battery (pivot)
(23) Safety restraint CompactTube battery (axial)
(24) CompactTube unlocking element[a)]
(25) CompactTube holding element
(26) Rack-mounted battery holder
(27) Rack-mounted battery

a) Designs may vary

Technical data

Li-ion battery		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Product code	Horizontal	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Product code	Vertical	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Rated voltage	V=	36	36	36	36
Nominal capacity	Ah	11	13.4	16.7	20.1
Energy	Wh	400	500	625	750
Operating temperature	°C	–5 to +40	–5 to +40	–5 to +40	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40	+10 to +40	+10 to +40
Permitted charging temperature range	°C	0 to +40	0 to +40	0 to +40	0 to +40
Weight, approx.	kg	2.0	3.0	3.6	4.3
Protection rating		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-ion battery		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Product code		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Rated voltage	V=	36	36	36	36
Nominal capacity	Ah	11.1	14.4	19.2	22.2
Energy	Wh	400	545	725	800

Li-ion battery		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Operating temperature	°C	–5 to +40	–5 to +40	–5 to +40	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40	+10 to +40	+10 to +40
Permitted charging temperature range	°C	0 to +40	0 to +40	0 to +40	0 to +40
Weight, approx.	kg	2.2	3.0	4.0	3.9
Protection rating		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-ion battery		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Product code		BBP3340	BBP3350
Rated voltage	V=	36	36
Nominal capacity	Ah	10.8	13.6
Energy	Wh	400	500
Operating temperature	°C	–5 to +40	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40
Permitted charging temperature range	°C	0 to +40	0 to +40
Weight, approx.	kg	2.7	2.8
Protection rating		IP55	IP55

UK CA

Fitting

▶ **Ensure the eBike battery is placed on clean surfaces only.** Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts.

Testing the eBike Battery Before Using it for the First Time

Test the eBike battery before charging it for the first time or using it in your eBike.

To do this, press the on/off button **(7)** to switch the eBike battery on. If none of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** lights up, the eBike battery may be damaged.

If at least one (but not all) of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** lights up, the eBike battery will need to be fully charged before using it for the first time.

▶ **Do not charge or use eBike batteries if they are damaged.** Contact an authorised bicycle dealer.

Charging the eBike Battery

▶ **A Bosch eBike battery of the smart system generation of systems must only be charged using an original Bosch charger from the smart system generation of systems.**

Note: The eBike battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the eBike battery, fully charge the battery in the charger before using it for the first time.

To charge the eBike battery, read and follow the instructions in the operating manual for the charger.

The eBike battery can be charged at any state of charge. Interrupting the charging process does not damage the eBike battery.

The eBike battery has a temperature monitoring function that only allows it to be charged within a temperature range of **0 °C** to **40 °C**.

If the temperature of the eBike battery is outside this charging range, three of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** will flash. Disconnect the eBike battery from the charger and let it reach the correct temperature range.

Do not reconnect the eBike battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.

Battery charge indicator outside of the eBike

The five LEDs on the battery charge indicator **(6)** indicate the battery's state of charge when the eBike battery is switched on.

Each LED represents approximately 20 % of the charging capacity. When the eBike battery is fully charged, all five LEDs will be lit.

The eBike battery's state of charge when switched on is also shown on the display of the on-board computer. Read and follow the instructions in the operating manuals for the drive unit and on-board computer.

If the eBike battery's capacity is less than 10 %, the last remaining LED will flash.

Once charging is complete, disconnect the eBike battery from the charger and the charger from the mains.

Inserting and Removing the eBike Battery

- ▶ **When inserting the battery into the holder or removing it from the holder, always switch off the eBike battery and the eBike beforehand.**
- ▶ **Once you have inserted the eBike battery, check that it is correctly positioned and secure in all directions.**

Removing the PowerTube battery (pivot) (see figure A)

❶ To remove the PowerTube battery **(4)**, open the battery lock **(2)** using the key **(1)**. The battery will be unlocked and fall into the safety restraint **(8)**.

Note: When removing the eBike battery, hold it firmly in your hand.

❷ Hold the battery firmly and press on the safety restraint **(8)** from above. The battery will be unlocked completely and fall into your hand. Then pull the battery out of the frame.

Note: As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

Inserting the PowerTube battery (pivot) (see figure B)

In order for the battery to be inserted, the key **(1)** must be inserted into the battery lock **(2)** and the battery lock must be open.

❶ To insert the PowerTube battery **(4)**, place it so that its contacts are in the lower holder of the frame.

❷ Twist the battery upwards until it is held by the safety restraint **(8)**.

❸ Hold the battery lock open with the key and press the battery upwards until you hear it click into place.

❹ Always secure the battery by closing the battery lock **(2)** – otherwise the battery lock may open and the battery may fall out of the holder.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

Removing the PowerTube battery (axial) (see figure C)

❶ To remove the PowerTube battery **(12)**, open the battery lock **(2)** using the key **(1)**, remove the key **(1)** and fold the locking mechanism **(9)** to the side.

❷ Use the pull strap **(10)** to pull the battery **(12)** out of the frame and keep hold of it so that it does not fall out of the frame.

Note: As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

Inserting the PowerTube battery (axial) (see figure D)

In order for the battery to be inserted, the locking mechanism **(9)** must be folded to the side. At this point, the key **(1)** must not be inserted in the battery lock **(2)**.

❶ To insert the PowerTube battery, insert it into the frame with the socket for the charging connector **(5)** facing upwards until the battery clicks into place. Ensure that the battery is aligned correctly.

❷ Close the locking mechanism **(9)**, insert the key **(1)** into the battery lock **(2)** and lock the battery. Make sure that the safety hook **(3)** is correctly hooked in at the opening of the guide rail **(11)**.Otherwise, there is a risk of the battery falling out while riding.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

CompactTube battery (built-in)

The eBike batteries built-in to the bicycle frame must only be removed in the event of a fault. Contact an authorised bicycle dealer if this happens.

Removing the CompactTube battery (pivot) (see figure E)

❶ To remove the CompactTube battery **(20)**, open the battery lock **(2)** with the key **(1)** or press on the unlocking element **(24)** with a suitable, non-pointed tool (e.g. a hex key). The battery will be unlocked and fall into the safety restraint **(22)**.

Note: When removing the eBike battery, hold it firmly in your hand.

❷ Hold the battery firmly, gently slide the battery towards the battery lock **(2)** and remove it from the safety restraint **(22)**.

Note: The unlocking element may vary from the image and may be a manufacturer-specific solution. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

Note: As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

Inserting the CompactTube battery (pivot) (see figure F)

❶ To insert the CompactTube battery **(20)**, place it so that its contacts are in the upper holder of the frame.

❷ Swivel the battery into the bicycle frame until it is held by the safety restraint **(22)**.

❸ Push the battery into the guide rail **(11)** and slide the battery into the battery lock **(2)** until you hear it click into place.

❹ Then remove the key **(1)** from the battery lock **(2)**.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

Removing the CompactTube battery (axial) (see figure G)

❶ To remove the CompactTube battery **(21)**, open the battery lock **(2)** with the key **(1)** or press on the unlocking element **(24)** with a suitable, non-pointed tool

(e.g. a hex key). The battery will be unlocked and fall into the safety restraint **(23)**.

Note: When removing the eBike battery, hold it firmly in your hand.

❷ Press the safety restraint **(23)**. Hold the battery firmly in place if the battery is sliding out of the bicycle frame. Then remove the battery.

Note: The unlocking element may vary from the image and may be a manufacturer-specific solution. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

Note: As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

Inserting the CompactTube battery (axial) (see figure H)

❶ To insert the CompactTube battery **(21)**, insert it into the frame with the socket for the charging connector **(5)** facing upwards until you hear the battery click into place in the safety restraint **(23)**. Ensure that the battery is aligned correctly.

❷ Slide the battery into the battery lock **(2)** until you hear it click into place in the battery lock **(2)**.

❸ Then remove the key **(1)** from the battery lock **(2)**.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

Inserting and Removing the PowerPack Battery (see figure I)

In order to insert the battery, the key **(1)** must not be inserted in the battery lock **(2)**.

❶ To **insert** the PowerPack battery **(15)**, place it so that its contacts are in the lower holder **(16)** on the eBike.

❷ Twist it into the upper holder **(14)** as far as possible until you hear it click into place.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

❶ To **remove** the PowerPack battery **(15)**, switch it off and open the battery lock **(2)** using the key **(1)**.

❷ Twist the battery out of the upper holder **(14)** and pull it out of the lower holder **(16)**.

Inserting and removing the rack-mounted battery (see figure J)

In order for the battery to be inserted, the battery lock **(2)** must be locked. The key **(1)** must not be inserted in the battery lock **(2)**.

To **insert** the battery **(27)**, slide its contacts into the holder **(26)** until you hear it click into place.

To **remove** the battery **(27)**, switch it off and open the battery lock using the key **(1)** ❶.

Pull the battery out of the holder **(26)** ❷.

Operation

Start-up

▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the smart system generation of systems, which the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other eBike batteries are used.

Switching on/off

Switching on the eBike battery is one way to switch on the eBike. To do this, read and follow the instructions in the operating manuals for the drive unit and operating unit.

Before switching on the eBike battery, i.e. the eBike, make sure that the battery lock **(2)** is locked.

To **switch on** the eBike battery, press the on/off button **(7)**. Do not use any sharp or pointed objects to press the button.

To **switch off** the eBike battery, press the on/off button **(7)** again. This will also switch the eBike off.

If no power is drawn from the drive for about **10** minutes (e.g. because the eBike is not moving) and no button is pressed on the on-board computer or the operating unit of the eBike, the eBike will switch off automatically.

The eBike battery is protected against deep discharge, overloading, overheating and short-circuiting by the "Battery Management System (BMS)". In the event of danger, a protective circuit switches the eBike battery off automatically.

If a fault is detected in the eBike battery, two of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** will flash. Contact an authorised bicycle dealer if this happens.

Recommendations for Optimal Handling of the eBike Battery

The service life of the eBike battery can be extended if it is looked after well and especially if it is stored at the correct temperature.

As it ages, however, the capacity of the eBike battery will diminish, even with good care.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the eBike battery has deteriorated. The eBike battery should be replaced.

Recharging the eBike Battery Before and During Storage

When you are not going to use the eBike battery for an extended period (longer than three months), store it at a state of charge of around 30 % to 60 % (when two to three of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** are lit).

Check the state of charge after six months. If only one of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** is lit, charge the eBike battery back up to around 30 % to 60 %.

Note: If the eBike battery is stored with no charge for an extended period of time, it may become damaged despite the

low self-discharge and the battery capacity could be significantly reduced.

Leaving the eBike battery permanently connected to the charger is not recommended.

Storage conditions

If possible, store the eBike battery in a dry, well-ventilated place. Protect it against moisture and water. When the weather conditions are bad, it is advisable to remove the eBike battery from the eBike and store it in a closed room, for example, until you use it next.

Do **not** store the eBike battery in the following locations:
- in areas without smoke alarms
- near combustible or easily flammable objects
- near heat sources
- in locked vehicles (especially in the summer)
- in direct sunlight

To ensure an optimum service life, store the eBike batteries at room temperature.

Never store them at temperatures below **–10 °C** or above **60 °C**.

Make sure that the maximum storage temperature is not exceeded.

Leaving the eBike battery on the eBike for storage is not recommended.

Action in the event of a fault

The eBike battery must not be opened, not even for repairs. There is a risk of the eBike battery catching fire, e.g. as a result of a short circuit. This risk continues to apply for any Bosch eBike battery that has **ever** been opened, even at a later point in time.

In the event of a fault, do not have your eBike battery repaired; instead, have your bicycle retailer replace it with an original Bosch eBike battery of **the smart system** generation of systems.

Maintenance and servicing

Maintenance and cleaning

▶ **The eBike battery must not be submerged in water or cleaned using a jet of water.**

Keep the eBike battery clean and avoid contact with skincare products, sun cream and insect repellant. Clean it carefully with a soft, damp cloth.

Clean and lightly grease the connector pins occasionally. Use medical or technical Vaseline for this purpose.

Please contact an authorised bicycle dealer if the eBike battery is no longer working.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the batteries, contact an authorised bicycle dealer.

▶ **Note down the key manufacturer and number on the key (1).** Contact an authorised bicycle dealer if you lose the key. Give them the name of the key manufacturer and the number on the key.

For contact details of authorised bicycle dealers, please visit www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (exception: built-in eBike battery) to avoid damaging them.**

The eBike batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. Private users can transport undamaged eBike batteries by road without having to comply with additional requirements.

When batteries are transported by commercial users or third parties (e.g. air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling (e.g. ADR regulations) must be met. When preparing items for shipping, a dangerous goods expert can be consulted as required.

Do not ship batteries if the housing is damaged or the eBike battery is not fully functional. Use only the original Bosch eBike battery packaging when transporting the eBike battery. Apply tape over exposed contacts and pack the eBike battery such that it cannot move around inside the packaging. Inform your parcel service that the package contains dangerous goods. Please also observe any additional national regulations should these exist.

If you have any questions about transporting the eBike batteries, contact an authorised bicycle dealer. You can also order suitable transport packaging from the dealer.

Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike batteries, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of eBike batteries along with household waste.

Apply tape over the contact surfaces of the battery terminals before disposing of eBike batteries.

Old or defective eBike batteries can be handed in free of charge at any specialist retailer that sorts these for environmentally friendly recycling. Store defective eBike batteries in a safe location outdoors and inform your specialist retailer. Do not touch severely damaged eBike batteries with your bare hands – electrolyte may escape and cause skin irritation.

In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Li-ion:
Please observe the information in the section on (see "Transport", page English – 6).

Please return eBike batteries that are no longer usable to an authorised bicycle dealer.

Subject to change without notice.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Les matières présentes dans les cellules de batteries Lithium-Ion peuvent s'enflammer dans certaines conditions. Familiarisez-vous pour cette raison avec les règles de comportement indiquées dans la présente notice d'utilisation.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **chargeur** utilisé dans cette notice désigne tous les chargeurs Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▶ **Vous ne devez pas retirer vous-même des batteries de VAE fixes. Confiez la dépose/repose des batteries de VAE fixes à un revendeur agréé.**
- ▶ **N'ouvrez pas la batterie de VAE.** Risque de court-circuit. L'ouverture de la batterie de VAE entraîne l'annulation de la garantie.
- ▶ **Protégez la batterie de VAE de la chaleur (ne pas l'exposer p. ex. aux rayons directs du soleil pendant une durée prolongée), du feu et d'une immersion dans l'eau. Ne rangez pas ou utilisez pas la batterie de VAE à proximité d'objets chauds ou inflammables.** Il y a risque d'explosion.
- ▶ **Lorsque la batterie de VAE n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart de tout objet métallique (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille) susceptible de créer un court-circuit entre les contacts.** La mise en court-circuit des contacts peut causer des brûlures ou un incendie. La garantie de Bosch ne joue pas pour les dommages consécutifs à la mise en court-circuit des contacts.
- ▶ **Évitez les contraintes mécaniques ou les forts échauffements.** Ils risqueraient d'endommager les cellules de la batterie ou de provoquer des fuites de matières inflammables.
- ▶ **Ne vous servez pas de la batterie de porte-bagages comme d'une poignée.** Pour soulever le vélo, ne le saisissez pas au niveau de la batterie car celle-ci risque alors d'être endommagée.
- ▶ **Ne placez jamais le chargeur et la batterie de VAE à proximité de matériaux inflammables. Ne chargez les batteries de VAE qu'à l'état sec et dans un endroit résistant au feu.** Il y a en effet risque d'incendie pendant la charge du fait de l'échauffement de la batterie.
- ▶ **Ne laissez pas la batterie de votre vélo électrique sans surveillance pendant sa charge.**
- ▶ **En cas d'utilisation inappropriée, du liquide peut suinter de la batterie de VAE. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin dans les meilleurs délais.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **Les batteries de VAE ne doivent subir aucun choc mécanique.** Elles risquent sinon d'être endommagées.
- ▶ **En cas d'endommagement ou d'utilisation non conforme de la batterie de VAE, celle-ci peut émettre des vapeurs. Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- ▶ **Ne rechargez la batterie de VAE qu'avec un chargeur d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent)**. En cas d'utilisation d'un chargeur d'une autre marque, un risque d'incendie ne peut pas être exclu.
- ▶ **N'utilisez la batterie de VAE que sur des vélos électriques de la génération the smart system (le système intelligent)**. Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.
- ▶ **N'utilisez que des batteries d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) autorisées par le fabricant de votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie de VAE peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et exclut tout droit à garantie en cas d'utilisation d'autres batteries de VAE.
- ▶ **Gardez la batterie de VAE hors de portée des enfants.**

Nous attachons une grande importance à la sécurité de nos clients et produits. Nos batteries pour VAE sont conçues et fabriquées conformément à l'état actuel de la technique. Ils respectent et même dépassent les normes de sécurité en vigueur. À l'état chargé, les batteries Lithium-Ion ont un contenu énergétique élevé. Lorsqu'elles sont défectueuses (souvent pas reconnaissable de l'extérieur), les batteries Lithium-Ion risquent dans certaines conditions défavorables de s'enflammer.

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

Les batteries de VAE Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** sont uniquement conçues pour l'alimentation électrique de votre Drive Unit de la génération **the smart system (le système intelligent)** ; toute autre utilisation est interdite.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

À l'exception des batteries de VAE et de leurs fixations, toutes les pièces et parties de vélo sont représentées de façon schématique. Elles peuvent différer sur votre vélo électrique.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

(1) Clé de serrure de la batterie

(2) Serrure de batterie

(3) Crochet de sécurité sur batterie PowerTube

(4) Batterie PowerTube (pivotante)

(5) Prise de charge

(6) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge

(7) Touche Marche/Arrêt

(8) Mécanisme de retenue de la batterie PowerTube

(9) Verrouillage

(10) Boucle de traction

(11) Rail de guidage

(12) Batterie PowerTube (axiale)

(13) Fixation supérieure pour batterie PowerTube (axiale)

(14) Fixation supérieure pour batterie PowerPack

(15) Batterie PowerPack

(16) Fixation inférieure pour batterie PowerPack (socle sans possibilité de charge)

(17) Fixation inférieure pour batterie PowerPack (socle avec possibilité de charge)

(18) Chargeur

(19) Cache de la prise de charge

(20) Batterie CompactTube (pivotante)

(21) Batterie CompactTube (axiale)

(22) Mécanisme de retenue batterie CompactTube (pivotante)

(23) Mécanisme de retenue batterie CompactTube (axiale)

(24) Élément de déverrouillage CompactTube[a)]

(25) Élément de maintien CompactTube

(26) Fixation de batterie de porte-bagages

(27) Batterie de porte-bagages

a) Des différences peuvent exister au niveau de la réalisation

Caractéristiques techniques

Batterie Lithium-ion		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Code produit	horizontale	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Code produit	verticale	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Tension nominale	V=	36	36	36	36
Capacité nominale	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Énergie	Wh	400	500	625	750
Températures de fonctionnement	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Températures de stockage	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Plage admissible de températures de charge	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Poids (approx.)	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Indice de protection		IP55	IP55	IP55	IP55

Batterie Lithium-ion		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Code produit		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Tension nominale	V=	36	36	36	36
Capacité nominale	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Énergie	Wh	400	545	725	800
Températures de fonctionnement	°C	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Plage admissible de températures de charge	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Poids (approx.)	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Indice de protection		IP55	IP55	IP55	IP55

Batterie Lithium-ion		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Code produit		BBP3340	BBP3350
Tension nominale	V=	36	36
Capacité nominale	Ah	10,8	13,6
Énergie	Wh	400	500
Températures de fonctionnement	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Plage admissible de températures de charge	°C	0 ... +40	0 ... +40
Poids (approx.)	kg	2,7	2,8
Indice de protection		IP55	IP55

Montage

▶ **Ne posez la batterie de VAE que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre.

Contrôle de la batterie de VAE avant sa première utilisation

Contrôlez la batterie de VAE avant de la recharger ou de l'utiliser la première fois sur votre vélo électrique.

Appuyez pour cela sur la touche Marche/Arrêt **(7)** pour allumer la batterie. Si aucune des LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** ne s'allume, il se peut que la batterie de VAE soit endommagée.

Si au moins une, mais pas la totalité, des LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** s'allume, alors rechargez la batterie à fond avant la première utilisation.

▶ **Lorsqu'une batterie de VAE est endommagée, ne la rechargez plus et ne l'utilisez plus.** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Recharge de la batterie de VAE

▶ **Les batteries de VAE Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) doivent uniquement être rechargées au moyen d'un chargeur Bosch d'origine de la génération the smart system (le système intelligent).**

Remarque : La batterie de VAE est fournie partiellement chargée. Pour disposer de la pleine puissance, rechargez-la complètement avec le chargeur avant sa première utilisation.

Pour charger la batterie de VAE, lisez et observez les indications de la notice d'utilisation du chargeur.

La batterie de VAE peut être rechargée quel que soit son niveau de charge. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie de VAE.

La batterie de VAE est dotée d'une surveillance de température interdisant toute recharge en dehors de la plage de températures allant de **0 °C** à **40 °C**.

Si la batterie se trouve à l'extérieur de la plage de températures de charge admissible, trois des LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** clignotent. Débranchez la batterie du chargeur et attendez qu'elle revienne dans la plage de températures admissibles.

Ne rebranchez la batterie de VAE au chargeur qu'une fois qu'elle se trouve à nouveau dans la plage de températures admissible.

Indicateur d'état de charge (visible après retrait de la batterie)

Les cinq LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** indiquent le niveau de charge de la batterie de VAE, quand celle-ci est allumée.

Chaque LED correspond à environ 20 % de niveau de charge. Quand la batterie de VAE est complètement chargée, les cinq LED sont allumées.

Quand la batterie de VAE est allumée, son niveau de charge s'affiche en outre sur l'écran de l'ordinateur de bord. Lisez et observez pour cela la notice d'utilisation de la Drive Unit et de l'ordinateur de bord.

Lorsque la capacité de la batterie de VAE est inférieure à 10 %, la dernière LED restante clignote.

Au terme de la charge, déconnectez la batterie du chargeur et le chargeur du secteur.

Mise en place et retrait de la batterie de VAE

- ▶ **Éteignez toujours le VAE et la batterie VAE avant d'insérer la batterie dans sa fixation ou de l'extraire.**
- ▶ **Après avoir inséré la batterie, bougez-la dans toutes les directions pour s'assurer qu'elle est correctement fixée.**

Retrait de la batterie PowerTube (pivotante) (voir figure A)

❶ Pour retirer la batterie PowerTube **(4)**, ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)**. La batterie se déverrouille et tombe dans le mécanisme de retenue **(8)**.

Remarque : Prenez soin de retenir la batterie de VAE avec une main lors de son retrait.

❷ Maintenez la batterie fermement avec une main et appuyez par le haut sur le mécanisme de retenue **(8)**. La batterie se déverrouille complètement et tombe dans votre main. Dégagez ensuite la batterie du cadre.

Remarque : En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Mise en place de la batterie PowerTube (pivotante) (voir figure B)

Pour pouvoir mettre en place la batterie, la clé **(1)** doit se trouver dans la serrure **(2)** et la serrure doit être ouverte.

❶ Pour mettre en place la batterie PowerTube **(4)**, positionnez-la, côté contacts électriques, dans la fixation inférieure du cadre.

❷ Basculez la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit maintenue en place par le mécanisme de retenue **(8)**.

❸ Maintenez la serrure ouverte avec la clé et poussez la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

❹ Fermez ensuite toujours la serrure **(2)** pour que la batterie ne puisse pas s'extraire de sa fixation.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé **(1)** de la serrure **(2)**. La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

Retrait de la batterie PowerTube (axiale) (voir figure C)

❶ Pour retirer la batterie PowerTube **(12)**, ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)**, retirez la clé **(1)** et rabattez le verrouillage **(9)** vers le côté.

❷ Sortez la batterie **(12)** du cadre en tirant sur la boucle de traction **(10)** et retenez-la pour ne pas qu'elle tombe.

Remarque : En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Mise en place de la batterie PowerTube (axiale) (voir figure D)

Pour que la batterie puisse être insérée, il faut que le verrouillage **(9)** soit rabattu vers le côté. La clé **(1)** ne doit à ce moment-là pas se trouver dans la serrure **(2)**.

❶ Pour mettre en place la batterie PowerTube, insérez-la dans le cadre avec la prise de charge **(5)** vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Vérifiez que la batterie est tournée dans le bon sens.

❷ Fermez le verrouillage **(9)**, insérez la clé **(1)** dans la serrure **(2)** et verrouillez la batterie. Veillez à ce que le crochet de sécurité **(3)** soit enclipsé au niveau de l'ouverture de la glissière **(11)**.La batterie risque sinon de tomber pendant la conduite.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé **(1)** de la serrure **(2)**. La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

Batterie CompactTube (montage fixe)

Les batteries de VAE logées de façon fixe dans le cadre ne doivent être retirées qu'en présence d'un dysfonctionnement. Adressez-vous alors à un revendeur de VAE agréé.

Retrait d'une batterie CompactTube (pivotante) (voir figure E)

❶ Pour retirer la batterie CompactTube **(20)**, ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)** ou appuyez sur l'élément de déverrouillage **(24)** avec un objet pointu approprié (p. ex. une clé six pans). La batterie se déverrouille et tombe dans le mécanisme de retenue **(22)**.

Remarque : Prenez soin de retenir la batterie de VAE avec une main lors de son retrait.

❷ Retenez la batterie avec une main, poussez-la légèrement en direction de la serrure **(2)** et dégagez-la du mécanisme de retenue **(22)**.

Remarque : L'aspect de l'élément de déverrouillage peut varier d'un fabricant à un autre et il peut donc différer de la représentation sur le graphique. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Remarque : En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise

en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Mise en place d'une batterie CompactTube (pivotante) (voir figure F)

❶ Pour mettre en place la batterie CompactTube **(20)**, positionnez-la, côté contacts électriques, dans la fixation supérieure du cadre.

❷ Rabattez la batterie vers le cadre du vélo jusqu'à ce qu'elle soit maintenue en place par le mécanisme de retenue **(22)**.

❸ Poussez vers le haut la batterie dans la glissière **(11)** en direction de la serrure **(2)** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

❹ Retirez ensuite la clé **(1)** de la serrure **(2)**.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé **(1)** de la serrure **(2)**. La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

Retrait d'une batterie CompactTube (axiale) (voir figure G)

❶ Pour retirer la batterie CompactTube **(21)**, ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)** ou appuyez sur l'élément de déverrouillage **(24)** avec un objet pointu approprié (p. ex. une clé six pans). La batterie se déverrouille et tombe dans le mécanisme de retenue **(23)**.

Remarque : Prenez soin de retenir la batterie de VAE avec une main lors de son retrait.

❷ Appuyez sur le mécanisme de retenue **(23)**. Retenez la batterie si elle glisse hors du cadre du vélo. Retirez ensuite la batterie.

Remarque : L'aspect de l'élément de déverrouillage peut varier d'un fabricant à un autre et il peut donc différer de la représentation sur le graphique. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Remarque : En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Mise en place d'une batterie CompactTube (axiale) (voir figure H)

❶ Pour mettre en place la batterie CompactTube **(21)**, insérez-la vers le haut dans le cadre avec la prise de charge **(5)** vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible dans le mécanisme de retenue **(23)**. Vérifiez que la batterie est tournée dans le bon sens.

❷ Poussez la batterie en direction de la serrure **(2)** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible dans la serrure **(2)**.

❸ Retirez ensuite la clé **(1)** de la serrure **(2)**.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé **(1)** de la serrure **(2)**. La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

Mise en place et retrait d'une batterie PowerPack (voir figure I)

Pour pouvoir insérer la batterie, la clé **(1)** ne doit pas se trouver dans la serrure **(2)**.

❶ Pour **mettre en place** la batterie PowerPack **(15)**, placez-la, côté contacts électriques, dans la fixation inférieure **(16)** du vélo.

❷ Basculez-la ensuite vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audible dans la fixation supérieure **(14)** .

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé **(1)** de la serrure **(2)**. La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

❶ Pour **retirer** la batterie PowerPack **(15)**, éteignez-la puis ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)**.

❷ Délogez la batterie de la fixation supérieure **(14)** en la basculant et dégagez-la de la fixation inférieure **(16)**.

Mise en place et retrait d'une batterie de porte-bagages (voir figure J)

Pour que la batterie puisse être insérée, il faut que la serrure **(2)** soit fermée. La clé **(1)** ne doit pas se trouver dans la serrure **(2)**.

Pour **mettre en place** la batterie **(27)**, glissez-la, côté contacts, dans la fixation **(26)** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

Pour **extraire** la batterie **(27)**, éteignez-la puis ouvrez la serrure avec la clé **(1)** ❶.

Délogez la batterie de la fixation **(26)** ❷.

Utilisation

Mise en marche

▶ **N'utilisez que des batteries d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) autorisées par le fabricant de votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie de VAE peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et exclut tout droit à garantie en cas d'utilisation d'autres batteries de VAE.

Mise en marche/arrêt

L'une des façons d'activer le VAE consiste à allumer la batterie. Lisez et observez pour cela la notice d'utilisation de la Drive Unit et de la commande déportée.

Avant d'allumer la batterie ou d'activer le vélo électrique, vérifiez si la serrure **(2)** est fermée à clé.

Pour **allumer** la batterie de VAE, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **(7)**. N'utilisez pas d'objet pointu ou tranchant pour appuyer sur la touche.

Pour **éteindre** la batterie de VAE, appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt **(7)**. Le vélo électrique s'éteint alors lui aussi.

Si la Drive Unit n'est pas sollicitée pendant **10** minutes (du fait par ex. que le vélo est à l'arrêt) et que dans le même temps aucune touche de l'ordinateur de bord ou de la commande déportée de votre vélo électrique n'est actionnée, le vélo électrique s'éteint automatiquement.

La batterie est protégée contre les décharges complètes, les surcharges, la surchauffe et les courts-circuits par le « Battery Management System (BMS) ». En cas de danger, un circuit de protection éteint automatiquement la batterie du VAE.

En cas de détection d'un défaut au niveau de la batterie de VAE, deux des LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** clignotent. Adressez-vous alors à un revendeur de VAE agréé.

Indications pour une utilisation optimale de la batterie de VAE

La durée de vie d'une batterie de VAE peut être prolongée si elle est bien entretenue et surtout si elle est utilisée et stockée à des températures appropriées.

Toutefois, en dépit d'un bon entretien, la capacité de la batterie diminue avec l'âge.

Une nette réduction de l'autonomie de la batterie au fil des recharges indique que la batterie est arrivée en fin de vie. Il vous faut remplacer la batterie.

Recharge d'une batterie de VAE avant et pendant son stockage

Avant une longue durée de non-utilisation de votre vélo (plus de 3 mois), rechargez la batterie à environ 30 %–60 % (correspond à l'allumage de 2 à 3 LED de l'indicateur de l'état de charge **(6)**).

Contrôlez le niveau de charge après 6 mois. Au cas où une seule des LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** est allumée, rechargez la batterie à environ 30 %–60 %.

Remarque : Une batterie de VAE qui reste déchargée pendant une durée prolongée risque de se détériorer malgré sa faible autodécharge et sa capacité peut être considérablement réduite.

Il est déconseillé de laisser la batterie raccordée en permanence au chargeur.

Conditions de stockage

Dans la mesure du possible, rangez la batterie de VAE dans un endroit sec et bien aéré. Protégez-la de l'humidité et de l'eau. Dans des conditions climatiques défavorables, il est recommandé de retirer la batterie du vélo électrique et de la ranger dans un local fermé jusqu'à la prochaine utilisation.

Lieux de rangement **à proscrire** pour les batteries de VAE :
- dans des locaux non équipés d'un détecteur de fumées
- à proximité de matières combustibles ou facilement inflammables
- à proximité de sources de chaleur
- dans des véhicules fermés (surtout en été)
- endroits directement exposés au soleil

Pour prolonger la durée de vie d'une batterie de VAE, rangez-la à la température ambiante.
Évitez à tout prix les températures inférieures à **–10 °C** ou supérieures à **60 °C**.

Veillez à ne pas dépasser la température de stockage maximale admissible.

Il est recommandé de ne pas laisser la batterie sur le vélo pendant les longues périodes de non-utilisation du vélo.

Comportement en cas de dysfonctionnement de la batterie

Il est interdit d'ouvrir les batteries de VAE Bosch, même à des fins de réparation. Les batteries risquent alors de prendre feu, p. ex. suite à un court-circuit. Ce risque subsiste lors de la réutilisation d'une batterie de VAE Bosch ayant été ouverte ce serait-ce **qu'une seule** fois.

En cas de dysfonctionnement de la batterie, ne la faites pas réparer mais faites-la remplacer par une batterie Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

▶ **Ne pas plongez la batterie dans l'eau et ne la nettoyez pas avec un jet d'eau.**

Gardez la batterie de VAE propre et évitez tout contact avec des produits de soin de la peau, de la crème solaire et des insecticides. Nettoyez-la avec précaution avec un chiffon doux humide.

Nettoyez occasionnellement les pôles du connecteur et graissez-les légèrement. Utilisez pour cela de la vaseline médicale ou technique.

Si la batterie de VAE ne fonctionne plus, adressez-vous à un revendeur agréé.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toute question concernant les batteries, adressez-vous à un vélociste agréé.

▶ **Notez le fabricant et le numéro de la clé (1).** Au cas où vous perdriez la clé, adressez-vous à un vélociste agréé. Indiquez-lui le fabricant et le numéro de la clé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

Les batteries de VAE sont soumises à la règlementation relative au transport de matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter des batteries de VAE intactes par la route sans prendre de mesures particulières.

Lors d'un transport par des tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), des prescriptions particulières en

matière d'emballage et de marquage doivent être observées (par ex. les prescriptions de l'ADR). Au besoin, faites appel à un expert en transport de matières dangereuses.

Il n'est permis d'expédier des batteries de VAE que si leur boîtier n'est pas endommagé et si elles sont encore en état de marche. Utilisez pour le transport d'une batterie de VAE son emballage Bosch d'origine. Protégez les contacts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Prévenez l'expéditeur qu'il s'agit d'un produit classé comme matière dangereuse. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur dans votre pays.

Pour toute question concernant le transport des batteries de VAE, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé. Vous pouvez également commander un emballage de transport approprié auprès d'un revendeur spécialisé.

Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Les batteries de VAE ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les batteries de VAE dans les ordures ménagères !

Avant de mettre au rebut une batterie de VAE, appliquez du ruban adhésif autour des surfaces de contact des pôles.

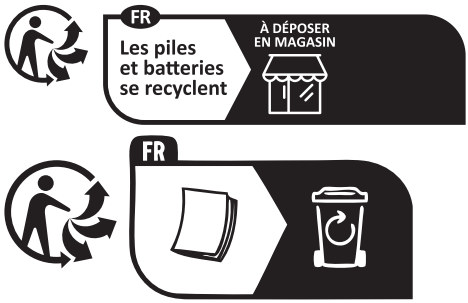
Vous pouvez rapporter gratuitement votre batterie de VAE défectueuse ou usagée à votre revendeur ; celui-ci veillera à ce qu'elle soit recyclée de manière respectueuse de l'environnement. Conservez les batteries défectueuses dans un lieu sûr à l'extérieur et informez votre revendeur. Ne saisissez pas les batteries de VAE fortement endommagées avec les mains car de l'électrolyte risque de s'échapper et de provoquer des brûlures de la peau.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

Lithium-Ion :
Respectez les indications de la section (voir « Transport », Page Français – 6).

Rapportez les batteries de VAE hors d'usage chez un revendeur agréé.

Sous réserve de modifications.



Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Los materiales contenidos en los elementos de baterías de iones de litio son en principio inflamables bajo ciertas condiciones. Por lo tanto, familiarícese con las reglas de comportamiento de estas instrucciones de servicio.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El término **Cargador** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los cargadores de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**
- ▶ **Retire la batería de la eBike antes de iniciar cualquier trabajo (por ejemplo: inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.) en la eBike. En el caso de las baterías de la eBike instaladas permanentemente, preste especial atención a que la eBike no pueda encenderse.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente la eBike.
- ▶ **Usted mismo no puede extraer las baterías de la eBike instaladas permanentemente. Encargue el montaje y desmontaje de las baterías de la eBike instaladas permanentemente al distribuidor autorizado.**
- ▶ **No intente abrir la batería de la eBike.** Podría provocar un cortocircuito. Si se abre la batería de la eBike se denegará la garantía.
- ▶ **Proteja la batería de la eBike frente al calor (p. ej. también ante las radiaciones solares prolongadas) y el fuego, y evite su inmersión en agua. Nunca almacene ni utilice la batería de la eBike cerca de objetos calientes o inflamables.** Existe riesgo de explosión.
- ▶ **Si no utiliza la batería de la eBike, guárdela separada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos puede causar quemaduras o un incendio. En los daños derivados de un cortocircuito por los motivos antedichos Bosch anula cualquier derecho a garantía.
- ▶ **Evite las cargas mecánicas o una fuerte acción del calor.** Ésto podría dañar los elementos de batería y conducir a la salida de materiales contenidos inflamables.
- ▶ **No utilice el acumulador del portaequipajes como asidero.** Si levanta la eBike por la batería, esta puede dañarse.
- ▶ **Mantenga el cargador y la batería de la eBike alejados de cualquier material inflamable. Cargue siempre las baterías de la eBike en lugares secos y protegidos contra incendios.** Existe riesgo de incendio si se produce un aumento de la temperatura durante la carga.
- ▶ **No debe dejarse cargando la batería de la eBike sin la debida vigilancia.**
- ▶ **La utilización inadecuada de la batería de la eBike puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto enjuagar con abundante agua. En caso de un contacto del líquido con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **Las baterías de eBikes no deben estar expuestas a golpes mecánicos.** Existe el riesgo de que la batería de la eBike se dañe.
- ▶ **Si se daña la batería de la eBike o se utiliza de forma indebida, pueden salir vapores. En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- ▶ **Cargue la batería de la eBike solo con un cargador original de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system)**. Peligro de incendio al utilizar cargadores de otros fabricantes.
- ▶ **Utilice la batería de la eBike solo con eBikes de la generación del sistema the smart system (el smart system)**. Solamente así queda protegida la batería de la eBike frente a una sobrecarga peligrosa.
- ▶ **Utilice únicamente baterías de eBikes originales de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system) autorizadas por el fabricante para su eBike.** El uso de otro tipo de baterías de eBikes puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se usan baterías de eBikes de otro tipo, Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.
- ▶ **Mantenga la batería de la eBike alejada de los niños.**

Para nosotros es muy importante la seguridad de nuestros clientes y productos. Nuestras baterías para eBike son baterías de iones de litio que se han desarrollado y fabricado según el estado de la técnica. Cumplimos o superamos los estándares de seguridad pertinentes. En estado cargado, las baterías de iones de litio tienen un alto contenido de energía. En el caso de un defecto (posiblemente no detectable desde el exterior), las baterías de iones de litio pueden incendiarse en casos muy raros y en circunstancias desfavorables.

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p. ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p. ej.,

tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

Las baterías para eBikes de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** están diseñadas exclusivamente para la alimentación de corriente de su unidad de accionamiento de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** y no deben utilizarse para ningún otro objetivo.

Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

Todas las representaciones de piezas de bicicleta, excepto las baterías y sus soportes, son esquemáticas y pueden diferir de su eBike.

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

(1) Llave de la cerradura de la batería
(2) Cerradura de la batería
(3) Gancho de retención de la batería PowerTube
(4) Batería PowerTube (Pivot)
(5) Conector hembra para el cargador
(6) Indicador del estado de funcionamiento y de carga
(7) Tecla de conexión/desconexión
(8) Dispositivo de retención de la batería PowerTube
(9) Enclavamiento
(10) Lazo de tracción
(11) Carril guía
(12) Batería PowerTube (Axial)
(13) Soporte superior de PowerTube (Axial)
(14) Soporte superior de la batería PowerPack
(15) Batería PowerPack
(16) Soporte inferior de la batería PowerPack (base sin posibilidad de carga)
(17) Soporte inferior de la batería PowerPack (base con posibilidad de carga)
(18) Cargador
(19) Tapa de conector de carga
(20) Batería CompactTube (Pivot)
(21) Batería CompactTube (Axial)
(22) Sistema de retención Batería CompactTube (Pivot)
(23) Sistema de retención Batería CompactTube (Axial)
(24) Elemento de desbloqueo CompactTube[a)]
(25) Elemento de retención CompactTube
(26) Soporte de la batería para portaequipajes
(27) Batería para portaequipajes

a) Diferentes realizaciones constructivas posibles

Datos técnicos

Batería de iones de litio		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Código de producto	horizontal	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Código de producto	vertical	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Tensión nominal	V=	36	36	36	36
Capacidad nominal	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energía	Wh	400	500	625	750
Temperatura de servicio	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Margen de temperatura de carga admisible	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Peso, aprox.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Grado de protección		IP55	IP55	IP55	IP55

Batería de iones de litio		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Código de producto		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580

Batería de iones de litio		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Tensión nominal	V=	36	36	36	36
Capacidad nominal	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energía	Wh	400	545	725	800
Temperatura de servicio	°C	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Margen de temperatura de carga admisible	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Peso, aprox.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Grado de protección		IP55	IP55	IP55	IP55

Batería de iones de litio		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Código de producto		BBP3340	BBP3350
Tensión nominal	V=	36	36
Capacidad nominal	Ah	10,8	13,6
Energía	Wh	400	500
Temperatura de servicio	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Margen de temperatura de carga admisible	°C	0 ... +40	0 ... +40
Peso, aprox.	kg	2,7	2,8
Grado de protección		IP55	IP55

Montaje

▶ **Solamente coloque la batería de la eBike sobre superficies limpias.** Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector hembra para carga ni los contactos, p. ej. con arena o tierra.

Verifique la batería de la eBike antes del primer uso

Verifique la batería de la eBike antes de cargarla por primera vez o de usarla con su eBike.

Presione para ello la tecla de conexión/desconexión **(7)** para conectar la batería de la eBike. Si no se enciende ningún LED del indicador de estado de carga **(6)**, entonces es probable que la batería de la eBike esté dañada.

Si se enciende al menos uno, pero no todos los LED en el indicador de estado de carga **(6)**, entonces cargue completamente la batería de la eBike antes de usarla por primera vez.

▶ **No cargue una batería de eBike dañada y no la use.** Diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Carga de la batería de la eBike

▶ **Una batería de eBike de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system) solo puede cargarse con un cargador original de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system).**

Nota: La batería de la eBike se suministra parcialmente cargada. Con el fin de obtener la plena potencia de la batería de la eBike, antes de su primer uso, cárguelo completamente con el cargador.

Lea y aténgase a las instrucciones de uso del cargador al cargar la batería de la eBike.

La batería de la eBike se puede cargar en cualquier estado de carga. Una interrupción del proceso de carga no afecta a la batería de la eBike.

La batería de la eBike está equipada con un sistema de control de temperatura, que permite cargar solo en el margen de temperatura entre **0 °C** y **40 °C**.

Si la batería de la eBike se encuentra fuera del margen de temperatura de carga, parpadean tres LED del indicador de estado de carga **(6)**. Desconecte la batería de la eBike del cargador y permita que alcance la temperatura correcta.

No conecte de nuevo la batería de la eBike al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga correcta.

Indicador del estado de carga fuera de la eBike

Los cinco LED del indicador de estado de carga **(6)** indican el estado de carga cuando la batería de la eBike está conectada.

Cada uno de los LED corresponde por lo tanto a una capacidad aprox. de 20 %. Si la batería de la eBike está completamente cargada, se encienden los cinco LED.

Adicionalmente se muestra el estado de carga de la batería de la eBike conectada en la pantalla del ordenador de a bordo. Para ello lea y aténgase a las instrucciones de uso de la unidad de accionamiento y del ordenador de a bordo.

Si la capacidad de la batería de la eBike es inferior al 10 %, el último LED restante parpadea.

Tras la carga, desconecte la batería de la eBike del cargador y el cargador de la red.

Inserción y extracción de la batería de la eBike

- ▶ **Desconecte siempre primero la batería y el sistema eBike para insertar o extraer la batería de la eBike del soporte.**
- ▶ **Una vez introducida la batería de la eBike, compruebe en todas las direcciones que está firme y correctamente encajada.**

Retirar el acumulador PowerTube (Pivot) (ver figura A)

❶ Para retirar la batería PowerTube **(4)**, abra la cerradura de la batería **(2)** con la llave **(1)**. La batería se desbloquea y cae en el dispositivo de retención **(8)**.

Nota: Asegúrese de sujetar la batería de la eBike con la mano al extraerla.

❷ Sujete la batería firmemente y presione el sistema de sujeción **(8)**. La batería se desbloquea por completo y cae en la mano. A continuación, retire la batería del cuadro.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Colocar el acumulador PowerTube (Pivot) (ver figura B)

Para poder introducir la batería, se debe insertar la llave **(1)** en la cerradura de la batería **(2)**, que debe estar cerrada.

❶ Para insertar la batería PowerTube **(4)**, introdúzcala con los contactos en el soporte inferior del cuadro.

❷ Gire la batería hacia arriba hasta que quede sujeto en el sistema de retención **(8)**.

❸ Mantenga la cerradura de la batería abierta con la llave e introduzca la batería hacia arriba hasta que encaje de forma audible.

❹ Cierre siempre la batería con la cerradura **(2)** porque, de lo contrario, la cerradura de la batería podría abrirse y caer la batería del soporte.

Después de cerrarla, retire siempre la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**. De esta forma se evita que la llave se caiga o que la batería de la eBike la retiren terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Retirar el acumulador PowerTube (Axial) (ver figura C)

❶ Para extraer la batería PowerTube **(12)**, abra la cerradura de la batería **(2)** con la llave **(1)**, retire la llave **(1)** y gire el enclavamiento **(9)** hacia un lado.

❷ Utilizando el lazo de tracción **(10)**, saque la batería **(12)** del bastidor y sujétela firmemente para que no se caiga del mismo.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Colocar el acumulador PowerTube (Axial) (ver figura D)

Para poder introducir la batería, el enclavamiento **(9)** debe estar girado hacia un lado. La llave **(1)** no debe estar en la cerradura de la batería **(2)** en este momento.

❶ Para insertar la batería PowerTube, introdúzcala en el bastidor con el conector hembra para el cargador **(5)** hacia arriba hasta que encaje. Asegúrese de que la batería quede orientada correctamente.

❷ Cierre el enclavamiento **(9)**, introduzca la llave **(1)** en la cerradura de la batería **(2)** y cierre con llave la batería. Asegúrese de que el gancho de seguridad **(3)** esté enganchado en la abertura del carril guía **(11)** correctamente. De lo contrario, existe el riesgo de que la batería se caiga durante la conducción.

Después de cerrarla, retire siempre la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**. De esta forma se evita que la llave se caiga o que la batería de la eBike la retiren terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Batería CompactTube (instalación fija)

Las baterías de la eBike instaladas permanentemente en el cuadro de la bicicleta solo pueden extraerse en caso de avería. En este caso, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Extracción de la batería CompactTube (Pivot) (ver figura E)

❶ Para extraer la batería CompactTube **(20)**, abra la cerradura de la batería **(2)** con la llave **(1)** o presione el elemento de desbloqueo **(24)** con una herramienta adecuada no puntiaguda (por ejemplo, con una llave Allen). La batería se desbloquea y cae en el dispositivo de retención **(22)**.

Nota: Asegúrese de sujetar la batería de la eBike con la mano al extraerla.

❷ Sujete la batería, deslícela ligeramente hacia la cerradura de la batería **(2)** y tire de ella para sacarla del sistema de retención **(22)**.

Nota: El elemento de desbloqueo puede desbloquearse siguiendo una solución específica del fabricante, desviándose del gráfico. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Inserción de la batería CompactTube (Pivot) (ver figura F)

❶ Para insertar la batería CompactTube **(20)**, introdúzcala con los contactos en el soporte superior del cuadro.

❷ Gire la batería en el cuadro de la bicicleta hasta que quede sujeta en el sistema de retención **(22)**.

❸ Presione la batería en el carril guía **(11)** y empújela hacia la cerradura de la batería **(2)** hasta que encaje de forma audible.

❹ A continuación, retire la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**.

Después de cerrarla, retire siempre la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**. De esta forma se evita que la llave se caiga o que la batería de la eBike la retiren terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Extracción de la batería CompactTube (Axial) (ver figura G)

❶ Para extraer la batería CompactTube **(21)**, abra la cerradura de la batería **(2)** con la llave **(1)** o presione el elemento de desbloqueo **(24)** con una herramienta adecuada no puntiaguda (por ejemplo, con una llave Allen). La batería se desbloquea y cae en el dispositivo de retención **(23)**.

Nota: Asegúrese de sujetar la batería de la eBike con la mano al extraerla.

❷ Presione el sistema de retención **(23)**. Sujete firmemente la batería si esta sobresale del cuadro de la bicicleta. A continuación, retire la batería.

Nota: El elemento de desbloqueo puede desbloquearse siguiendo una solución específica del fabricante, desviándose del gráfico. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Inserción de la batería CompactTube (Axial) (ver figura H)

❶ Para insertar la batería CompactTube **(21)**, introdúzcala en el bastidor con el conector hembra para el cargador **(5)** hacia arriba hasta que encaje en el sistema de retención **(23)** de forma audible. Asegúrese de que la batería quede orientada correctamente.

❷ Desplace la batería hacia la cerradura de la batería **(2)** hasta que encaje ahí **(2)** de forma audible.

❸ A continuación, retire la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**.

Después de cerrarla, retire siempre la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**. De esta forma se evita que la llave se caiga o que la batería de la eBike la retiren terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Inserción y extracción de la batería PowerPack (ver figura I)

La llave **(1)** no debe estar en la cerradura de la batería **(2)** para poder colocar la batería.

❶ Para **insertar** la batería PowerPack **(15)**, colóquela con los contactos en el soporte inferior **(16)**de la eBike.

❷ Gírela hasta el tope en el soporte superior **(14)** hasta que encaje de forma audible.

Después de cerrarla, retire siempre la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**. De esta forma se evita que la llave se caiga o que la batería de la eBike la retiren terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

❶ Para **extraer** la batería PowerPack **(15)**, desconéctela y cierre la cerradura de la batería **(2)** con la llave **(1)**.

❷ Gire la batería fuera del soporte superior **(14)** y retírela del soporte inferior **(16)**.

Inserción y extracción de la batería para portaequipajes (ver figura J)

La cerradura de la batería **(2)** debe estar bloqueada para poder introducir la batería. La llave **(1)** no debe estar insertada en la cerradura de la batería **(2)**.

Para **insertar** la batería **(27)**, deslícela con los contactos por delante en el soporte **(26)** hasta que encaje de forma audible.

Para **extraer** la batería **(27)**, desconéctela y abra la cerradura de la batería con la llave **(1)** ❶.

Retire la batería del soporte **(26)** ❷.

Operación

Puesta en marcha

▶ **Utilice únicamente baterías de eBikes originales de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system) autorizadas por el fabricante para su eBike.** El uso de otro tipo de baterías de eBikes puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se usan baterías de eBikes de otro tipo, Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.

Conexión/desconexión

Una de las opciones para conectar el sistema eBike es conectando la batería. Para ello, lea y aténgase a las instrucciones de uso de la unidad de accionamiento y del cuadro de mandos.

Antes de encender la batería de la eBike, el sistema eBike o la eBike, compruebe si la cerradura de la batería **(2)** está cerrada.

Para **encender** la batería de la eBike, pulse la tecla de conexión/desconexión **(7)**. No utilice ningún objeto afilado o puntiagudo para pulsar la tecla.

Para **apagar** la batería de la eBike, pulse de nuevo la tecla de conexión/desconexión **(7)**. La eBike también se desconecta.

Si durante unos **10** minutos no se solicita potencia al accionamiento (p. ej. porque la eBike está parada) y no se pulsa

ninguna tecla del ordenador de a bordo o del cuadro de mandos de la eBike, la eBike se desconecta automáticamente.

La batería de la eBike está protegida contra descarga total, sobrecarga, sobrecalentamiento y cortocircuito gracias al sistema «Battery Management System (BMS)». En esos casos, un circuito de protección se encarga de desconectar automáticamente la batería de la eBike.

Si se detecta un defecto de la batería de la eBike, dos LED del indicador de estado de carga **(6)** parpadean. En este caso, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Indicaciones para el uso óptimo de la batería de la eBike

La vida útil de la batería de la eBike puede prolongarse si este se trata apropiadamente y ante todo si se almacena respetando el margen de temperatura prescrito.

Aun así, con el paso del tiempo, la capacidad de la batería de la eBike irá disminuyendo, incluso con un buen cuidado.

Si después de haberla recargado el tiempo de funcionamiento de la batería de la eBike fuese muy corto, es síntoma de que se está agotando. Debería sustituir entonces la batería de la eBike.

Recarga de la batería de la eBike antes y durante su almacenaje

En el caso de no utilizar la batería de la eBike durante un largo tiempo (> 3 meses), almacénela con un estado de carga de aprox. el 30 % hasta el 60 % (2 a 3 LED del indicador de estado de carga **(6)** iluminados).

Controle el nivel de carga pasados 6 meses. Si solo está encendido aún un LED del indicador de estado de carga **(6)**, entonces recargue la batería de la eBike de nuevo aprox. al 30 % hasta 60 %.

Nota: Si la batería de la eBike se almacena en un estado descargado durante mucho tiempo, puede dañarse a pesar de la baja autodescarga, y la capacidad de almacenamiento puede reducirse considerablemente.

No se recomienda dejar permanentemente conectada la batería de la eBike al cargador.

Condiciones para el almacenaje

Se aconseja guardar la batería de la eBike en un lugar seco y bien ventilado. Protéjalo de la humedad y del agua. En condiciones climáticas adversas, se recomienda p. ej. retirar la batería de la eBike y almacenarla en habitaciones cerradas hasta el siguiente uso.

No guarde la batería de la eBike en los siguientes lugares:
- En habitaciones sin detector de humo
- Cerca de objetos inflamables o fácilmente inflamables
- Cerca de fuentes de calor
- En vehículos cerrados (especialmente en verano)
- Bajo radiación solar directa

Para una vida útil óptima de la batería de la eBike, guarde la batería de la eBike a temperatura ambiente.

Las temperaturas inferiores a **–10 °C** o superiores a **60 °C** deben evitarse siempre.

Preste atención a no rebasar la temperatura de almacenaje máxima.

Se recomienda no dejar la batería en la eBike al guardarla.

Comportamiento en caso de avería

La batería de la eBike de Bosch no se debe abrir, ni siquiera para fines de reparación. Existe el riesgo de que la batería de la eBike se inflame, p. ej., debido a un cortocircuito. Este peligro existe al seguir utilizando una batería de eBikes **una vez** abierto, también en una fecha posterior.

Por esta razón, no repare la batería de la eBike en caso de avería, sino que deje que el distribuidor de bicicletas lo reemplace por una batería original de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

▶ **La batería de la eBike no debe sumergirse en agua ni limpiarse con un chorro de agua.**

Mantenga la batería de la eBike limpia y evite el contacto con productos para el cuidado de la piel, crema solar y repelentes de insectos. Límpielo con cuidado con un trapo húmedo y suave.

Limpie los polos del conector de vez en cuando y engráselos ligeramente. Para ello, utilice vaselina médica o técnica.

Si su batería de la eBike ya no funciona acuda por favor a una tienda de bicicletas autorizada.

Servicio técnico y atención al cliente

En todas las consultas sobre acumuladores diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

▶ **Anote el fabricante y el número de la llave (1).** En caso de pérdida de la llave diríjase a una tienda de bicicletas autorizada. Deberá indicar entonces el fabricante y el número de la llave.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Transporte

▶ **Si lleva la eBike en el exterior de su automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike (excepción: batería para eBike instalada de forma permanente), para evitar daños.**

Las baterías de la eBike están sometidas a los requisitos de la legislación sobre el transporte de mercancías peligrosas. Las baterías de la eBike que no presenten daños pueden ser transportadas por la calle por usuarios particulares sin otras restricciones.

Para el transporte por parte de usuarios profesionales o a través de terceros (p. ej. transporte aéreo o empresa de transporte), es imprescindible tener en cuenta los requeri-

mientos especiales en cuanto al embalaje y la identificación (p. ej. disposiciones del ADR). En caso necesario puede consultarse a un experto en mercancías peligrosas sobre la preparación del paquete de envío.

Únicamente envíe baterías de eBikes si su carcasa no está dañada y la batería es apta para el funcionamiento. Utilice el embalaje original de Bosch para el transporte de la batería de la eBike correspondiente. Pegue los contactos abiertos y empaquete la batería de la eBike de manera que no se mueva dentro del embalaje. Indique al servicio de paquetería que se trata de mercancía peligrosa. Observe también la normativa nacional aplicable.

En todas las consultas referentes al transporte de las baterías de la eBike, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado. En dichas tiendas puede Ud. adquirir también un embalaje de transporte apropiado.

Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Las baterías, accesorios y embalajes de la eBike deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No deseche las baterías de la eBike con la basura doméstica!

Antes de eliminar las baterías de la eBike, proteja los contactos de los polos de las mismas con cinta adhesiva.

Puede devolver de forma gratuita su batería de eBike antigua o defectuosa a cualquier distribuidor especializado, donde la reciclará de forma respetuosa con el medio ambiente. Guarde las baterías defectuosas de la eBike en un lugar seguro al aire libre e informe a su distribuidor especializado. No manipule las baterías de eBikes dañadas con manos desprotegidas ya que puede derramarse electrolito y causar irritaciones cutáneas.

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

Iones de Litio:
Por favor, observe las indicaciones en el apartado (ver "Transporte", Página Español – 6).

Entregue las baterías inservibles de la eBike en un distribuidor de bicicletas autorizado.

Reservado el derecho de modificación.

Instruções de segurança

Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Por norma as substâncias das células das baterias de lítio são inflamáveis sob determinadas condições. Por isso, familiarize-se com as regras de comportamento deste manual de instruções.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria eBike** usado neste manual de instruções refere-se a todas as baterias eBike originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Os termos **acionamento** e **unidade de acionamento** usados neste manual de instruções referem-se a todas as unidades de acionamento originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

O termo **carregador** usado neste manual de instruções refere-se a todos os carregadores originais Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **Retire a bateria eBike antes de iniciar trabalhos na eBike (p. ex. inspeção, reparação, montagem, manutenção, trabalhos na corrente, etc.). No caso de baterias eBike de montagem fixa, tome medidas minuciosas para que a eBike não possa ser ligada.** Existe perigo de ferimentos no caso de uma ativação inadvertida da eBike.
- ▶ **Não pode remover você mesmo baterias eBike de montagem fixa. As baterias eBike de montagem fixa devem ser montadas e desmontadas por agentes autorizados.**
- ▶ **Não abra a bateria eBike.** Há perigo de haver um curto-circuito. Se a bateria eBike for aberta, perde-se o direito à garantia.
- ▶ **Proteja a bateria eBike do calor (p. ex. também da radiação solar permanente), do fogo e da imersão em água. Não armazene nem utilize a bateria eBike próximo de objetos quentes ou inflamáveis.** Há perigo de explosão.
- ▶ **Mantenha a bateria eBike que não está a ser utilizada afastada de clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos .** Um curto-circuito entre os contactos pode causar queimaduras ou fogo. Para os danos provocados por curto-circuito neste contexto não há qualquer direito à garantia da Bosch.
- ▶ **Evite cargas mecânicas ou forte influência de calor.** Estas podem danificar as células da bateria e provocar a saída de substâncias inflamáveis.
- ▶ **Não utilize a bateria do porta-bagagens como punho.** Ao levantar a eBike pela bateria, pode danificar esta última.
- ▶ **Não coloque o carregador nem a bateria eBike junto a materiais inflamáveis. Carregue as baterias eBike apenas em estado seco e num local que seja à prova de fogo.** O aquecimento que ocorre durante o carregamento constitui perigo de incêndio.
- ▶ **A bateria da eBike não pode ser carregada sem vigilância.**
- ▶ **No caso de aplicação incorreta pode vazar líquido da bateria eBike. Evitar o contacto. No caso de um contacto, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** O líquido que sai pode levar a irritações da pele ou a queimaduras .
- ▶ **As baterias eBike não podem sofrer impactos mecânicos .** Há o perigo de a bateria eBike ser danificada.
- ▶ **Em caso de danos ou uso incorreto da bateria eBike, podem libertar-se vapores. Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas.** Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- ▶ **Carregue a bateria eBike apenas com um carregador original Bosch da geração de sistema the smart system (o sistema inteligente)**. Se forem utilizados carregadores de outros fabricantes, não se pode excluir o perigo de incêndio .
- ▶ **Use a bateria eBike apenas juntamente com eBikes da geração do sistema the smart system (o sistema inteligente)**. Só desta forma a bateria eBike será protegida de uma sobrecarga perigosa.
- ▶ **Utilize apenas baterias Bosch eBike da nova geração do sistema the smart system (o sistema inteligente), homologadas pelo fabricante para a sua eBike.** A utilização de outras baterias eBike pode originar ferimentos e perigo de incêndio. A Bosch não assume qualquer responsabilidade nem garantia no caso de serem utilizadas outras baterias eBike.
- ▶ **Mantenha a bateria eBike fora do alcance de crianças.**

É importante para nós a segurança dos nossos clientes e dos nossos produtos. As nossas baterias eBike são baterias de lítio desenvolvidas e fabricadas com a mais recente tecnologia. Não só cumprimos as normas relevantes de segurança, como as ultrapassamos. Em estado carregado as baterias de lítio têm um elevado conteúdo energético. No caso de um defeito (eventualmente não detetável por fora) as baterias de lítio, em casos raros e sob condições desfavoráveis, podem incendiar-se.

Aviso sobre privacidade

Ao conectar a eBike à **Bosch DiagnosticTool 3** ou na substituição de componentes da eBike são transmitidas informações técnicas sobre a sua eBike (p. ex. fabricante, modelo, ID da Bike, dados de configuração), bem como sobre a utilização da eBike (p. ex. tempo total de marcha, consumo de energia, temperatura) ao Bosch eBike Systems

(Robert Bosch GmbH) para o processamento do seu pedido, em caso de serviço e para efeitos de melhoria do produto. Para mais informações sobre o processamento de dados consulte www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

As baterias Bosch eBike da nova geração do sistema **the smart system (o sistema inteligente)** destinam-se apenas à alimentação de corrente da unidade de acionamento da geração do sistema **the smart system (o sistema inteligente)** e não podem ser usadas para outros fins.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

Todas as representações de peças da bicicleta, exceto as baterias eBike e os seus suportes, são esquemáticas e podem ser diferentes na sua eBike.

Para além das funções aqui representadas, podem ser introduzidas em qualquer altura alterações de software para a eliminação de erros e alterações de funções.

(1) Chave do cadeado da bateria

(2) Cadeado da bateria

(3) Gancho de segurança da bateria PowerTube

(4) Bateria PowerTube (pivô)

(5) Tomada para ficha do carregador

(6) Indicação de funcionamento e do nível de carga

(7) Tecla de ligar/desligar

(8) Segurança de retenção da bateria PowerTube

(9) Bloqueio

(10) Alça de puxar

(11) Calha guia

(12) Bateria PowerTube (axial)

(13) Suporte superior PowerTube (axial)

(14) Suporte superior da bateria PowerPack

(15) Bateria PowerPack

(16) Suporte inferior da bateria PowerPack (base sem possibilidade de carregamento)

(17) Suporte inferior da bateria PowerPack (base com possibilidade de carregamento)

(18) Carregador

(19) Cobertura da tomada de carregamento

(20) Bateria CompactTube (pivô)

(21) Bateria CompactTube (axial)

(22) Segurança de retenção bateria CompactTube (pivô)

(23) Segurança de retenção bateria CompactTube (axial)

(24) Elemento de desbloqueio CompactTube[a)]

(25) Elemento de suporte CompactTube

(26) Suporte bateria do porta-bagagens

(27) Bateria do porta-bagagens

a) Diferentes realizações de construção possíveis

Dados técnicos

Bateria de lítio		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Código do produto	horizontal	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Código do produto	vertical	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Tensão nominal	V=	36	36	36	36
Capacidade nominal	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energia	Wh	400	500	625	750
Temperatura operacional	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Faixa de temperatura de carregamento admissível	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Peso, aprox.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Tipo de proteção		IP55	IP55	IP55	IP55

Bateria de lítio		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Código do produto		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Tensão nominal	V=	36	36	36	36

Bateria de lítio		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Capacidade nominal	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Temperatura operacional	°C	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Faixa de temperatura de carregamento admissível	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Peso, aprox.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Tipo de proteção		IP55	IP55	IP55	IP55

Bateria de lítio		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Código do produto		BBP3340	BBP3350
Tensão nominal	V=	36	36
Capacidade nominal	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Temperatura operacional	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Faixa de temperatura de carregamento admissível	°C	0 ... +40	0 ... +40
Peso, aprox.	kg	2,7	2,8
Tipo de proteção		IP55	IP55

Montagem

▶ **Coloque a bateria eBike apenas sobre superfícies limpas.** Evite, em particular, sujar a tomada de carregamento e os contactos, p. ex. com areia ou terra.

Verificar a bateria eBike antes da primeira utilização

Verifique a bateria eBike antes de a carregar pela primeira vez ou de a utilizar com a sua eBike.

Para isso, prima a tecla de ligar/desligar **(7)** para ligar a bateria eBike. Se não acender nenhum dos LEDs do indicador do nível de carga **(6)**, possivelmente a bateria eBike está danificada.

Se acender pelo menos um, mas não todos os LEDs do indicador do nível de carga **(6)**, carregue totalmente a bateria eBike antes da primeira utilização.

▶ **Não carregue nem utilize uma bateria eBike danificada.** Contacte um agente autorizado.

Carregar a bateria eBike

▶ **Uma bateria eBike da Bosch da geração do sistema the smart system (o sistema inteligente) só pode ser carregada com um carregador Bosch original da geração do sistema the smart system (o sistema inteligente).**

Nota: A bateria eBike é fornecida parcialmente carregada. Para garantir a máxima potência da bateria eBike, antes da primeira utilização, carregue-a totalmente com o carregador.

Para o carregamento da bateria eBike, leia e respeite o manual de instruções do carregador.

A bateria eBike pode ser carregada em qualquer nível de carga. Uma interrupção do processo de carga não danifica a bateria eBike.

A bateria eBike está equipada com um sistema de monitorização da temperatura, que permite o carregamento apenas numa faixa de temperatura entre **0 °C** e **40 °C**.

Se a bateria eBike estiver fora da faixa de temperatura de carga, piscam os três LEDs do indicador do nível de carga **(6)**. Desligue a bateria eBike do carregador e deixe-a arrefecer.

Volte a ligar a bateria eBike ao carregador apenas quando tiver sido alcançada a temperatura de carga admissível.

Indicador do nível de carga fora da eBike

Os cinco LEDs verdes do indicador do nível de carga **(6)** indicam o nível de carga da bateria, quando a bateria eBike está ligada.

Neste caso, cada LED indica aproximadamente 20% da capacidade. Se a bateria eBike estiver totalmente carregada, acendem-se os cinco LEDs.

O nível de carga da bateria eBike ligada é ainda exibido no mostrador do computador de bordo. Leia e respeite o manual de instruções da unidade de acionamento e computador de bordo.

Se a capacidade da bateria eBike for inferior a 10%, o último LED restante pisca.

Separe a bateria eBike do carregador depois de a carregar e desligue o carregador da corrente.

Colocação e remoção da bateria eBike

- ▶ **Quando for colocar a bateria eBike no suporte ou retirá-la do mesmo, desligue sempre antes a bateria eBike e a eBike.**
- ▶ **Depois de inserir a bateria eBike, verifique de todos os lados se a mesma está corretamente e bem encaixada.**

Retirar a bateria PowerTube (pivô) (ver figura A)

❶ Para retirar a bateria PowerTube **(4)** abra o cadeado da bateria **(2)** com a chave **(1)**. A bateria é desbloqueada e cai para a segurança de retenção **(8)**.

Nota: Certifique-se de que segura bem a bateria eBike com a mão ao retirá-la.

❷ Segure a bateria e pressione por cima a segurança de retenção **(8)**. A bateria é totalmente desbloqueada e cai na sua mão. Depois retire a bateria do quadro.

Nota: Devido a **diferentes** realizações construtivas, pode ser que a colocação e a remoção da bateria tenham de ser feitas de outra forma. Leia o manual de instruções do fabricante da eBike.

Colocar bateria PowerTube (pivô) (ver figura B)

Para poder inserir a bateria, a chave **(1)** tem de estar no cadeado da bateria **(2)** e o cadeado tem de estar aberto.

❶ Para colocar a bateria PowerTube **(4)** coloque-a com os contactos no suporte inferior do quadro.

❷ Oscile a bateria para cima, até a mesma ser segurada pela segurança de retenção **(8)**.

❸ Mantenha o cadeado da bateria com a chave aberto e pressione a bateria para cima, até a mesma encaixar de forma audível.

❹ Tranque a bateria sempre no cadeado da bateria **(2)**, caso contrário, o cadeado pode abrir-se e a bateria cair do suporte.

Retire sempre a chave **(1)** do cadeado da bateria **(2)**, após tê-lo trancado. Desta forma, evita que a chave caia ou que a bateria eBike seja indevidamente retirada por terceiros, quando a eBike estiver estacionada.

Retirar a bateria PowerTube (axial) (ver figura C)

❶ Para remover a bateria PowerTube **(12)** abra o cadeado da bateria **(2)** com a chave **(1)**, puxe a chave **(1)** e vire o bloqueio **(9)** para o lado.

❷ Com a ajuda da alça de puxar **(10)** retire a bateria **(12)** do quadro e segure-a bem para que não caia do quadro.

Nota: Devido a **diferentes** realizações construtivas, pode ser que a colocação e a remoção da bateria tenham de ser feitas de outra forma. Leia o manual de instruções do fabricante da eBike.

Colocar a bateria PowerTube (axial) (ver figura D)

Para que seja possível inserir a bateria, o bloqueio **(9)** tem de estar virado para o lado. A chave **(1)** não pode estar inserida no cadeado da bateria **(2)** neste momento.

❶ Para inserir a bateria PowerTube insira-a com a tomada para a ficha de carregamento **(5)** para cima no quadro até a mesma engatar. No processo, tenha atenção ao alinhamento correto da bateria.

❷ Feche o bloqueio **(9)**, insira a chave **(1)** no cadeado da bateria **(2)** e feche a bateria. Certifique-se de que o gancho de segurança **(3)** na abertura da calha guia **(11)** está engatado. Caso contrário há perigo de a bateria cair durante a viagem.

Retire sempre a chave **(1)** do cadeado da bateria **(2)**, após tê-lo trancado. Desta forma, evita que a chave caia ou que a bateria eBike seja indevidamente retirada por terceiros, quando a eBike estiver estacionada.

Bateria CompactTube (montagem fixa)

As baterias eBike montadas de forma fixa no quadro da bicicleta só podem ser removidas em caso de falha. Neste caso, contacte um agente autorizado.

Retirar a bateria CompactTube (pivô) (ver figura E)

❶ Para retirar a bateria CompactTube **(20)** abra o cadeado da bateria **(2)** com a chave **(1)** ou pressione o elemento de desbloqueio **(24)** com uma ferramenta adequada não pontiaguda (p. ex. chave sextavada interior). A bateria é desbloqueada e cai para a segurança de retenção **(22)**.

Nota: Certifique-se de que segura bem a bateria eBike com a mão ao retirá-la.

❷ Segure na bateria, empurre ligeiramente a bateria para o cadeado da bateria **(2)** e retire-a da segurança de retenção **(22)**.

Nota: O elemento de desbloqueio pode ser realizado por uma solução específica do fabricante, divergente do gráfico. Leia o manual de instruções do fabricante da eBike.

Nota: Devido a **diferentes** realizações construtivas, pode ser que a colocação e a remoção da bateria tenham de ser feitas de outra forma. Leia o manual de instruções do fabricante da eBike.

Colocar bateria CompactTube (pivô) (ver figura F)

❶ Para colocar a bateria CompactTube **(20)** coloque-a com os contactos no suporte superior do quadro.

❷ Oscile a bateria para o quadro da bicicleta, até a mesma ser segurada pela segurança de retenção **(22)**.

❸ Pressione a bateria na calha guia **(11)** e empurre a bateria para o cadeado da bateria **(2)**, até a mesma encaixar de forma audível.

❹ Depois retire a chave **(1)** do cadeado da bateria **(2)**.

Retire sempre a chave **(1)** do cadeado da bateria **(2)**, após tê-lo trancado. Desta forma, evita que a chave caia ou que a bateria eBike seja indevidamente retirada por terceiros, quando a eBike estiver estacionada.

Retirar a bateria CompactTube (axial) (ver figura G)

❶ Para retirar a bateria CompactTube **(21)** abra o cadeado da bateria **(2)** com a chave **(1)** ou pressione o elemento de desbloqueio **(24)** com uma ferramenta adequada não pontiaguda (p. ex. chave sextavada interior). A bateria é desbloqueada e cai para a segurança de retenção **(23)**.

Nota: Certifique-se de que segura bem a bateria eBike com a mão ao retirá-la.

❷ Pressione a segurança de retenção **(23)**. Segure a bateria quando a bateria desliza do quadro da bicicleta. Retire depois a bateria.

Nota: O elemento de desbloqueio pode ser realizado por uma solução específica do fabricante, divergente do gráfico. Leia o manual de instruções do fabricante da eBike.

Nota: Devido a **diferentes** realizações construtivas, pode ser que a colocação e a remoção da bateria tenham de ser feitas de outra forma. Leia o manual de instruções do fabricante da eBike.

Colocar a bateria CompactTube (axial) (ver figura H)

❶ Para inserir a bateria CompactTube **(21)** insira-a com a tomada para a ficha de carregamento **(5)** para cima no quadro até a mesma engatar de forma audível na segurança de retenção **(23)**. No processo, tenha atenção ao alinhamento correto da bateria.

❷ Empurre a bateria para o cadeado da bateria **(2)**, até a mesma encaixar de forma audível no cadeado da bateria **(2)**.

❸ Depois retire a chave **(1)** do cadeado da bateria **(2)**.

Retire sempre a chave **(1)** do cadeado da bateria **(2)**, após tê-lo trancado. Desta forma, evita que a chave caia ou que a bateria eBike seja indevidamente retirada por terceiros, quando a eBike estiver estacionada.

Colocar e retirar a bateria PowerPack (ver figura I)

Para que a bateria possa ser colocada, a chave **(1)** não pode estar inserida no cadeado da bateria **(2)**.

❶ Para **colocar** a bateria PowerPack **(15)** coloque-a com os contactos no suporte inferior **(16)**na eBike.

❷ Oscile-a, empurrando até ao fim no suporte superior **(14)**, até que encaixe de forma audível.

Retire sempre a chave **(1)** do cadeado da bateria **(2)**, após tê-lo trancado. Desta forma, evita que a chave caia ou que a bateria eBike seja indevidamente retirada por terceiros, quando a eBike estiver estacionada.

❶ Para **retirar** a bateria PowerPack **(15)**, desligue-a e destranque o cadeado da bateria **(2)** com a chave **(1)**.

❷ Oscile a bateria a partir do suporte superior **(14)** e remova-a do suporte inferior **(16)**.

Colocação/remoção da bateria do porta-bagagens (ver figura J)

Para que a bateria possa ser inserida, o cadeado da bateria **(2)** tem de estar fechado. A chave **(1)** não pode estar inserida no cadeado da bateria **(2)**.

Para **inserir** a bateria **(27)**, empurre-a, com os contactos para a frente, até que encaixe de forma audível no suporte **(26)**.

Para **retirar** a bateria **(27)**, desligue-a e destranque o cadeado da bateria com a chave **(1)** ❶.

Remova a bateria do suporte **(26)** ❷.

Funcionamento

Colocação em funcionamento

▶ **Utilize apenas baterias Bosch eBike da nova geração do sistema the smart system (o sistema inteligente), homologadas pelo fabricante para a sua eBike.**
A utilização de outras baterias eBike pode originar ferimentos e perigo de incêndio. A Bosch não assume qualquer responsabilidade nem garantia no caso de serem utilizadas outras baterias eBike.

Ligar/desligar

Ligar a bateria eBike é uma das possibilidades de ligar a eBike. Leia e respeite o manual de instruções da unidade de acionamento e unidade de comando.

Antes de ligar a bateria eBike ou a eBike, verifique se o cadeado da bateria **(2)** está trancado.

Para **ligar** a bateria eBike, prima a tecla de ligar/desligar **(7)**. Não use objetos afiados ou pontiagudos para pressionar a tecla.

Para **desligar** a bateria eBike, prima novamente a tecla de ligar/desligar **(7)**. Assim, também se desliga a eBike.

Se durante aprox. **10** minutos o acionamento não gerar potência (p. ex., porque a eBike está parada) ou se não for premida qualquer tecla no computador de bordo ou unidade de comando da eBike, a eBike desliga-se automaticamente para poupar energia.

Através do "Battery Management System (BMS)" a bateria eBike está protegida contra descarga completa, sobrecarga, sobreaquecimento e curto-circuito. Em caso de risco, a bateria eBike desliga-se automaticamente através de um circuito de proteção.

Se for detetado um defeito na bateria eBike, piscam os dois LEDs do indicador do nível de carga **(6)**. Neste caso, contacte um agente autorizado.

Indicações sobre o manuseio ideal da bateria eBike

A durabilidade da bateria eBike pode ser prolongada, se esta for bem cuidada e, acima de tudo, se for guardada à temperatura correta.

Com o envelhecimento da bateria eBike, a sua capacidade vai-se reduzindo, ainda que seja bem cuidada.

Um tempo de funcionamento consideravelmente mais curto após o carregamento indica que a bateria eBike chegou ao

fim do seu tempo de vida útil. Deve substituir a bateria eBike.

Voltar a carregar a bateria eBike antes e após o armazenamento

No caso de um longo período de não utilização (>3 meses) armazene a bateria eBike com um estado de carga de aprox. 30% a 60% (2 a 3 LEDs do indicador do nível de carga **(6)** acendem-se).

Após 6 meses verifique o nível de carga. Se acender apenas um LED do indicador do nível de carga **(6)**, carregue novamente a bateria eBike para aprox. 30% a 60%.

Nota: Se a bateria eBike for guardada descarregada durante um longo período de tempo pode sofrer danos, apesar da autodescarga mínima, e a capacidade de armazenamento é fortemente reduzida.

Não é recomendável deixar a bateria eBike ligada permanentemente ao carregador.

Condições de armazenamento

Armazene a bateria eBike num local o mais possível seco e bem arejado possível. Proteja-a da humidade e da água. Em caso de condições climáticas desfavoráveis é, p. ex., aconselhável retirar a bateria eBike da eBike e guardá-la até à próxima utilização num espaço fechado.

Não armazene a bateria eBike nos seguintes locais:
- em salas sem detetor de fumo
- perto de objetos combustíveis ou facilmente inflamáveis
- perto de fontes de calor
- em veículos fechadas (especialmente no verão)
- sob a radiação solar direta

Para uma vida útil ideal da bateria da eBike, armazene as baterias eBike a temperaturas ambiente.

Por norma, devem ser evitadas temperaturas inferiores a **−10 °C** ou superiores a **60 °C**.

Tenha em atenção que a temperatura de armazenamento máxima não deverá ser ultrapassada.

Aconselha-se que a bateria eBike não seja deixada na bicicleta aquando do armazenamento.

Comportamento em caso de erro

A bateria eBike não pode ser aberta, mesmo para fins de reparação. Existe o perigo de a bateria eBike, p. ex. devido a um curto-circuito, se incendeie. Este perigo existe se se continuar a usar uma bateria eBike que já tenha sido aberta **uma vez** mesmo numa outra ocasião.

Por isso, não mande reparar a bateria eBike em caso de erro, mas sim substituir por uma bateria eBike da Bosch da geração do sistema **the smart system (o sistema inteligente)** original junto do seu agente autorizado.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

▶ **A bateria eBike não deve ser mergulhada em água, nem ser limpa com jato de água.**

Mantenha a bateria eBike limpa e evite o contacto com produtos para cuidados da pele, protetor solar e repelentes de insetos. Limpe-a cuidadosamente com um pano macio e húmido.

Limpe regularmente os polos de encaixe e lubrifique-os ligeiramente. Para fazer isso, use vaselina médica ou técnica.

Se a bateria eBike já não está operacional, por favor contacte um agente autorizado.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre baterias, contacte um agente autorizado.

▶ **Anote o fabricante e o número da chave (1).** Em caso de perda da chave, contacte um agente autorizado. Nesse caso, indique o fabricante e o número da chave.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Transporte

▶ **Se transportar a eBike fora do automóvel, p. ex. no respetivo porta-bagagens, remova o computador de bordo e a bateria da eBike (exceto bateria eBike de instalação fixa) para evitar danos.**

As baterias eBike são abrangidas pelos requisitos da legislação sobre produtos perigosos. As baterias eBike não danificadas podem ser transportadas pelo utilizador particular na via pública, sem demais exigências.

No transporte efetuado por utilizadores empresariais ou por terceiros (p. ex. transporte aéreo ou expedição), é necessário respeitar os requisitos especiais que se aplicam à embalagem e à identificação (p. ex. prescrições do ADR). Se necessário, pode ser pedida a colaboração de um especialista em produtos perigosos para a preparação do volume a ser transportado.

Só expeça baterias eBike se a carcaça não estiver danificada e a bateria eBike estiver operacional. Use a embalagem original Bosch para o transporte da respetiva bateria eBike. Cubra os contactos abertos com fita adesiva e embale a bateria eBike de forma a que não se mova dentro da embalagem. Informe o serviço de entregas de que se trata de um produto perigoso. Respeite também outras disposições nacionais eventualmente existentes.

Contacte um agente autorizado se tiver questões sobre o transporte da bateria eBike. Também pode encomendar uma embalagem de transporte adequada no agente.

Eliminação e substâncias em artigos

Encontra indicações acerca de substâncias em artigos através do seguinte link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

As baterias eBike, acessórios e embalagens devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Não deite as baterias eBike para o lixo doméstico!

Antes de eliminar as baterias eBike, cubra as superfícies de contacto dos respetivos polos com fita adesiva.

Pode entregar gratuitamente a sua bateria eBike usada ou com defeito em qualquer agente autorizado que encaminhará a mesma para a reciclagem ambientalmente correta. Armazene a bateria eBike defeituosa num local seguro no exterior e informe o seu agente autorizado. Não pegue em baterias eBike muito danificadas com as mãos desprotegidas, uma vez que pode sair eletrólito e causar irritação cutânea.

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

Lítio:
Observar as indicações no capítulo (ver "Transporte", Página Português – 6).

Entregue as baterias eBike inutilizáveis a um agente autorizado.

Sob reserva de alterações.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

In determinate condizioni, i materiali contenuti nelle celle di pile al litio sono generalmente infiammabili. Occorrerà, pertanto, familiarizzarsi con le relative regole di comportamento, riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il termine **caricabatteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutti i caricabatteria originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze le e disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Rimuovere la batteria dalla eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzioni, invertenti sulla catena ecc.). In caso di batterie integrate nel telaio, prestare particolare attenzione che la eBike non si attivi.** In caso di attivazione accidentale della eBike, vi è il rischio di lesioni.
- ▶ **Non rimuovere autonomamente le batterie eBike integrate nel telaio. Queste dovranno essere montate e smontate da rivenditori di biciclette autorizzati.**
- ▶ **Non aprire la batteria eBike.** Vi è il rischio di cortocircuito. In caso di batteria eBike aperta decadrà qualsiasi pretesa di garanzia.
- ▶ **Proteggere la batteria eBike dal calore (ad es., anche da irradiazione solare continua) e dal fuoco ed evitare di immergerla nell'acqua. Non conservare, né utilizzare la batteria eBike in prossimità di oggetti ad alta temperatura o combustibili.** Vi è rischio di esplosione.
- ▶ **Non avvicinare la batteria eBike non utilizzata a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti, né ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare l'esclusione dei contatti.** Un eventuale cortocircuito fra i contatti può causare ustioni o incendi. Nel caso di danni da cortocircuito verificatisi in tali condizioni, decadrà qualsiasi pretesa di garanzia nei confronti di Bosch.
- ▶ **Evitare sollecitazioni meccaniche e forte calore.** Tali fattori potrebbero danneggiare le celle delle pile, causando la fuoriuscita di materiali infiammabili.
- ▶ **Non utilizzare la batteria per montaggio su portapacchi come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sulla batteria, quest'ultima potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Non collocare il caricabatteria né la batteria eBike in prossimità di materiali combustibili. Ricaricare le batterie eBike esclusivamente se asciutte e dove non vi sia rischio d'incendio.** Dato il calore che si sviluppa in fase di ricarica, vi è rischio d'incendio.
- ▶ **La batteria per eBike non andrà ricaricata senza sorveglianza.**
- ▶ **In caso di impiego errato, vi è il rischio di fuoriuscita di liquido dalla batteria eBike. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto, risciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente ad un medico, qualora il liquido entri in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito potrebbe causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Le batterie eBike non andranno esposte ad urti meccanici.** Vi è il rischio che la batteria eBike venga danneggiata.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria eBike, vi è il rischio di fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **Caricare la batteria eBike esclusivamente con un caricabatteria originale Bosch della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente)**. In caso di impiego di caricabatteria di altri produttori, non è possibile escludere il pericolo di incendio.
- ▶ **Utilizzare la batteria eBike esclusivamente in combinazione con eBike della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente)**. Soltanto in questo modo la batteria eBike verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie eBike Bosch originali della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) omologate dal produttore per la rispettiva eBike.** L'impiego di batterie eBike diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie eBike di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.
- ▶ **Tenere la batteria eBike fuori dalla portata dei bambini.**

Teniamo molto alla sicurezza dei nostri Clienti e dei nostri prodotti. Le nostre batterie per eBike sono batterie di tipo al litio, sviluppate e realizzate nel rispetto delle norme tecniche riconosciute. Rispettiamo scrupolosamente tutte le normative di sicurezza al riguardo, attenendoci, talvolta, a criteri persino superiori. Una volta cariche, le batterie al litio presentano un elevato contenuto di energia. Qualora sia presente un difetto (in alcuni casi non visibile dall'esterno), in casi molto rari e in condizioni sfavorevoli, le batterie al litio possono incendiarsi.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Le batterie eBike Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** sono concepite esclusivamente per l'alimentazione di corrente dell'unità motrice della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** e non devono essere utilizzate per altri scopi.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Tutte le illustrazioni di parti di biciclette, ad eccezione delle batterie eBike e dei relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dalla rispettiva eBike.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

(1) Chiave del dispositivo di chiusura della batteria

(2) Dispositivo di chiusura della batteria

(3) Gancio di sicurezza batteria PowerTube

(4) Batteria PowerTube (pivot)

(5) Presa per connettore di ricarica

(6) Indicatore di funzionamento e del livello di carica

(7) Tasto On/Off

(8) Meccanismo di ritenuta batteria PowerTube

(9) Bloccaggio

(10) Fettuccia di estrazione

(11) Binario di guida

(12) Batteria PowerTube (assiale)

(13) Supporto superiore PowerTube (assiale)

(14) Supporto superiore della batteria PowerPack

(15) Batteria PowerPack

(16) Supporto inferiore della batteria PowerPack (base senza possibilità di ricarica)

(17) Supporto inferiore della batteria PowerPack (base con possibilità di ricarica)

(18) Caricabatteria

(19) Copertura presa di ricarica

(20) Batteria CompactTube (pivot)

(21) Batteria CompactTube (assiale)

(22) Meccanismo di ritenuta Batteria CompactTube (pivot)

(23) Meccanismo di ritenuta Batteria CompactTube (assiale)

(24) Elemento di sbloccaggio CompactTube[a)]

(25) Elemento di supporto CompactTube

(26) Supporto batteria per montaggio su portapacchi

(27) Batteria per montaggio su portapacchi

a) Versioni costruttive diverse possibili

Dati tecnici

Batteria al litio		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Codice prodotto	versione orizzontale	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Codice prodotto	versione verticale	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Tensione nominale	V=	36	36	36	36
Capacità nominale	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energia	Wh	400	500	625	750
Temperatura di esercizio	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Temperatura di ricarica ammessa	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Peso, circa	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Grado di protezione		IP55	IP55	IP55	IP55

Batteria al litio		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Codice prodotto		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Tensione nominale	V=	36	36	36	36
Capacità nominale	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Temperatura di esercizio	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Temperatura di ricarica ammessa	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Peso, circa	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Grado di protezione		IP55	IP55	IP55	IP55

Batteria al litio		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Codice prodotto		BBP3340	BBP3350
Tensione nominale	V=	36	36
Capacità nominale	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Temperatura di esercizio	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 … +40	+10 … +40
Temperatura di ricarica ammessa	°C	0 … +40	0 … +40
Peso, circa	kg	2,7	2,8
Grado di protezione		IP55	IP55

Montaggio

▶ **Posizionare la batteria eBike esclusivamente su superfici pulite.** Evitare, in particolare, la presenza di sporco sulla presa di ricarica e sui contatti, ad es. sabbia o terra.

Controllo della batteria eBike antecedente al primo utilizzo

Controllare la batteria eBike, prima di effettuarne la prima ricarica o prima di utilizzarla sulla eBike.

A tale scopo, premere il tasto On/Off **(7)**, per attivare la batteria eBike. Se nessun LED dell'indicatore del livello di carica **(6)** si accenderà, ciò potrebbe indicare un danno della batteria eBike.

Se si accenderà almeno un LED, ma non tutti, dell'indicatore del livello di carica **(6)**, la batteria eBike andrà completamente caricata precedentemente al primo utilizzo.

▶ **Non ricaricare né utilizzare una batteria eBike danneggiata.** Rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Ricarica della batteria eBike

▶ **Una batteria eBike Bosch della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) può essere ricaricata esclusivamente con un caricabatteria originale Bosch della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente).**

Avvertenza: la batteria eBike viene fornita parzialmente carica. Per garantire la piena potenza della batteria eBike, ricaricarla completamente con il caricabatteria precedentemente al primo impiego.

Per la ricarica della batteria eBike, leggere e rispettare le istruzioni d'uso del caricabatteria.

La batteria eBike si può ricaricare con qualsiasi livello di carica. L'eventuale interruzione del processo di ricarica non comporta danni alla batteria eBike.

La batteria eBike è dotata di un sistema di monitoraggio della temperatura, che ne consente la ricarica nel solo campo di temperatura fra **0 °C** e **40 °C**.

Se la batteria eBike si trova fuori dal campo della temperatura di ricarica, tre LED dell'indicatore del livello di carica **(6)** lampeggeranno. Scollegare la batteria eBike dal caricabatteria e lasciarla adattare alla temperatura ambiente.

Collegare nuovamente la batteria eBike al caricabatteria solamente quando avrà raggiunto la temperatura di ricarica ammessa.

Indicatore del livello di carica all'esterno della eBike

A batteria eBike attivata, i cinque LED dell'indicatore del livello di carica **(6)** indicano il livello di carica della batteria eBike.

Ciascun LED corrisponde a circa il 20% della capacità. Quando la batteria eBike è completamente carica, tutti e cinque i LED saranno accesi.

A batteria eBike attivata, il livello di carica verrà inoltre visualizzato sul display del computer di bordo. A tale riguardo, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso dell'unità motrice e del computer di bordo.

Se la capacità della batteria eBike è inferiore al 10%, l'ultimo LED rimanente lampeggia.

Dopo la ricarica, scollegare la batteria eBike dal caricabatteria e il caricabatteria dalla rete.

Inserimento e rimozione della batteria eBike

- ▶ **Disattivare sempre la batteria eBike e la eBike prima di inserire o rimuovere la batteria stessa nel/dal relativo supporto.**
- ▶ **Una volta inserita la batteria eBike, controllare in tutte le direzioni che questa sia fissata correttamente.**

Prelievo della batteria PowerTube (pivot) (vedere Fig. A)

❶ Per rimuovere la batteria PowerTube **(4)**, aprire il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** con la chiave **(1)**. La batteria verrà sbloccata e ricadrà nel meccanismo di ritenuta **(8)**.

Avvertenza: assicurarsi di tenere saldamente in mano la batteria eBike durante la rimozione.

❷ Tenere saldamente la batteria e premere dall'alto sul meccanismo di ritenuta **(8)**. La batteria si sbloccherà completamente, cadendo nella mano. Successivamente, estrarre la batteria dal telaio.

Avvertenza: date le **differenti** versioni costruttive, è possibile che la batteria debba essere inserita e rimossa in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Introduzione della batteria PowerTube (pivot) (vedere Fig. B)

Per poter inserire la batteria, occorrerà inserire la chiave **(1)** nel dispositivo di chiusura della batteria **(2)** e aprire quest'ultimo.

❶ Per introdurre la batteria PowerTube **(4)**, collocarla con i contatti nel supporto inferiore del telaio.

❷ Ruotare la batteria verso l'alto sino a bloccarla nel meccanismo di ritenuta **(8)**.

❸ Tenere il dispositivo di chiusura della batteria aperto con la chiave e premere la batteria verso l'alto, sino a farla scattare udibilmente in posizione.

❹ Chiudere sempre la batteria mediante l'apposito dispositivo **(2)** poiché altrimenti questo potrebbe aprirsi, facendo cadere la batteria dal supporto.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave **(1)** dal dispositivo di chiusura della batteria **(2)**. In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

Prelievo della batteria PowerTube (assiale) (vedere Fig. C)

❶ Per rimuovere la batteria PowerTube **(12)**, aprire il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** con la chiave **(1)**, estrarre la chiave **(1)** e ripiegare lateralmente il bloccaggio **(9)**.

❷ Mediante l'apposita fettuccia **(10)**, estrarre la batteria **(12)** dal telaio e tenerla saldamente per evitare che cada dal telaio.

Avvertenza: date le **differenti** versioni costruttive, è possibile che la batteria debba essere inserita e rimossa in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Introduzione della batteria PowerTube (assiale) (vedere Fig. D)

Affinché sia possibile introdurre la batteria, il bloccaggio **(9)** dovrà essere ripiegato lateralmente. In tale momento, la chiave **(1)** non dovrà essere innestata nel dispositivo di chiusura della batteria **(2)**.

❶ Per introdurre la batteria PowerTube, innestarla nel telaio, con la presa per il connettore di ricarica **(5)** rivolta in alto, sino a farla scattare in posizione. Assicurarsi che la batteria sia nella posizione corretta.

❷ Chiudere il bloccaggio **(9)**, inserire la chiave **(1)** nel dispositivo di chiusura della batteria **(2)** e chiudere a chiave la batteria. Accertarsi che il gancio di sicurezza **(3)** sull'apertura del binario di guida **(11)** sia innestato correttamente. In caso contrario, vi è il rischio che la batteria cada durante la marcia.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave **(1)** dal dispositivo di chiusura della batteria **(2)**. In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

Batteria CompactTube (montaggio fisso)

Le batterie eBike integrate nel telaio della bicicletta andranno rimosse solo in caso di guasto. In tale caso, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Rimozione della batteria CompactTube (pivot) (vedere fig. E)

❶ Per rimuovere la batteria CompactTube **(20)**, aprire il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** con la chiave **(1)** o premere sull'elemento di sbloccaggio **(24)** con un utensile adatto e non appuntito (ad es., una chiave a brugola). La batteria verrà sbloccata e ricadrà nel meccanismo di ritenuta **(22)**.

Avvertenza: assicurarsi di tenere saldamente in mano la batteria eBike durante la rimozione.

❷ Tenere saldamente la batteria, spingerla leggermente verso il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** ed estrarla dal meccanismo di ritenuta **(22)**.

Avvertenza: l'elemento di sbloccaggio può essere realizzato con una soluzione specifica del produttore, in deroga a quanto rappresentato in grafica. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Avvertenza: date le **differenti** versioni costruttive, è possibile che la batteria debba essere inserita e rimossa in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Inserimento della batteria CompactTube (pivot) (vedere fig. F)

❶ Per inserire la batteria CompactTube **(20)**, inserirla con i contatti nel supporto superiore del telaio.

❷ Ruotare la batteria nel telaio della bicicletta sino a bloccarla nel meccanismo di ritenuta **(22)**.

❸ Premere la batteria nel binario di guida **(11)** e spingerla verso il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** fino a farla scattare udibilmente in posizione.

❹ Successivamente, estrarre la chiave **(1)** dal dispositivo di chiusura della batteria **(2)**.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave **(1)** dal dispositivo di chiusura della batteria **(2)**. In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

Rimozione della batteria CompactTube (assiale) (vedere fig. G)

❶ Per rimuovere la batteria CompactTube **(21)**, aprire il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** con la chiave **(1)** oppure premere sull'elemento di sbloccaggio **(24)** con un utensile adatto e non appuntito (ad es., una chiave a brugola). La batteria verrà sbloccata e ricadrà nel meccanismo di ritenuta **(23)**.

Avvertenza: assicurarsi di tenere saldamente in mano la batteria eBike durante la rimozione.

❷ Premere sul meccanismo di ritenuta **(23)**. Tenere saldamente la batteria se questa scivola dal telaio della bicicletta. Infine, rimuovere la batteria.

Avvertenza: l'elemento di sbloccaggio può essere realizzato con una soluzione specifica del produttore, in deroga a quanto rappresentato in grafica. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Avvertenza: date le **differenti** versioni costruttive, è possibile che la batteria debba essere inserita e rimossa in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Inserimento della batteria CompactTube (assiale) (vedere fig. H)

❶ Per inserire la batteria CompactTube **(21)**, inserirla nel telaio con la presa per il connettore di ricarica **(5)** verso l'alto fino a farla scattare udibilmente in posizione nel meccanismo di ritenuta **(23)**. Assicurarsi che la batteria sia nella posizione corretta.

❷ Spingere la batteria verso il dispositivo di chiusura della batteria **(2)**, fino a farla scattare udibilmente in posizione all'interno dello stesso **(2)**.

❸ Successivamente, estrarre la chiave **(1)** dal dispositivo di chiusura della batteria **(2)**.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave **(1)** dal dispositivo di chiusura della batteria **(2)**. In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

Introduzione e rimozione della batteria PowerPack (vedere fig. I)

Per poter introdurre la batteria **(1)**, la chiave non deve essere inserita nel dispositivo di chiusura della batteria **(2)**.

❶ Per **introdurre** la batteria PowerPack **(15)**, collocarla con i contatti sul supporto inferiore **(16)**della eBike.

❷ Ruotare la batteria introducendola fino a battuta nel supporto superiore **(14)**, sino a farla scattare in modo nettamente udibile in posizione.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave **(1)** dal dispositivo di chiusura della batteria **(2)**. In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

❶ Per **rimuovere** la batteria PowerPack **(15)**, disattivarla e aprire il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** con la chiave **(1)**.

❷ Ruotare la batteria dal supporto superiore **(14)** ed estrarla dal supporto inferiore **(16)**.

Inserimento e rimozione della batteria per montaggio su portapacchi (vedere fig. J)

Per poter inserire la batteria, il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** deve essere chiuso a chiave. La chiave **(1)** non deve essere inserita nel dispositivo di chiusura della batteria **(2)**.

Per **inserire** la batteria **(27)** spingerla con i contatti nel supporto **(26)**, sino a farla scattare in modo nettamente udibile in posizione.

Per **rimuovere** la batteria **(27)**, disattivarla e aprire il dispositivo di chiusura della batteria con la chiave **(1)** ❶.

Estrarre la batteria dal supporto **(26)** ❷.

Utilizzo

Messa in funzione

▶ **Utilizzare esclusivamente batterie eBike Bosch originali della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) omologate dal produttore per la rispettiva eBike.** L'impiego di batterie eBike diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie eBike di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.

Avvio/arresto

L'attivazione della batteria eBike è una delle possibilità per attivare la eBike. A tale riguardo, leggere e rispettare le istruzioni d'uso dell'unità motrice e dell'unità di comando.

Prima di attivare la batteria eBike o la eBike, controllare che il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** sia chiuso.

Per **attivare** la batteria eBike, premere il tasto On/Off **(7)**. Non utilizzare oggetti affilati o appuntiti per premere il tasto.

Per **disattivare** la batteria eBike, premere nuovamente il tasto On/Off **(7)**. In tal modo, la eBike verrà a sua volta disattivata.

Se per circa **10** minuti non viene richiesta potenza dal propulsore (ad esempio perché la eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto del computer di bordo o dell'unità di comando della eBike, la eBike si disattiverà automaticamente.

La batteria eBike è dotata del sistema «Battery Management System (BMS)», che la protegge da scaricamento completo, caricamento eccessivo, surriscaldamento e cortocircuito. In caso di pericolo, la batteria eBike si disattiverà automaticamente, tramite un interruttore automatico.

Se verrà rilevato un difetto della batteria eBike, due LED dell'indicatore del livello di carica **(6)** lampeggeranno. In tale caso, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria eBike

La durata della batteria eBike può essere prolungata curandola adeguatamente e soprattutto conservandola alle temperature corrette.

All'aumentare dell'invecchiamento, tuttavia, anche in caso di attenta cura, la capacità della batteria eBike si ridurrà.

Una sensibile riduzione del tempo di funzionamento dopo la ricarica indica che la batteria eBike è esausta. Occorre sostituire la batteria eBike.

Ricarica della batteria eBike prima e durante la conservazione

Se si prevede di non utilizzare la batteria eBike per lunghi periodi (> 3 mesi), conservarla ad un livello d carica tra il 30% e il 60% circa (si accenderanno da 2 a 3 LED dell'indicatore del livello di carica **(6)**).

Dopo 6 mesi, controllare il livello di carica. Se resterà acceso ancora un LED dell'indicatore del livello di carica **(6)**, ricaricare la batteria eBike a un livello di carica tra il 30% e il 60% circa.

Avvertenza: se la batteria eBike verrà conservata scarica per lunghi periodi, nonostante la ridotta autoscarica, ciò comporterà danni alla batteria stessa e la capacità di carica verrà fortemente ridotta.

Si sconsiglia di lasciare la batteria eBike collegata permanentemente al caricabatteria.

Condizioni di magazzinaggio

Laddove possibile, conservare la batteria eBike in un luogo asciutto e ben aerato. Proteggerla da umidità ed acqua. In caso di condizioni meteo sfavorevoli, sarà ad esempio consigliabile estrarre la batteria eBike dalla eBike e conservarla in un ambiente chiuso sino al prossimo utilizzo.

Non conservare la batteria eBike nei seguenti modi:
- in ambienti senza rilevatore di fumo
- in prossimità di oggetti combustibili o facilmente infiammabili
- in prossimità di fonti di calore
- in veicoli chiusi (specialmente in estate)
- esponendola direttamente all'irradiazione solare

Per una durata ottimale della batteria eBike, conservarla a temperatura ambiente.

In linea generale, andranno evitate temperature inferiori a **–10 °C**, oppure superiori a **60 °C**.

Accertarsi che la temperatura di magazzinaggio massima non venga superata.

Si consiglia di non conservare la batteria eBike montata sulla bicicletta.

Comportamento in caso di guasti

La batteria eBike non deve essere aperta, neanche a scopo di riparazione. Vi è il rischio che la batteria eBike possa prendere fuoco, per esempio a causa di un cortocircuito. Questo rischio sussiste anche in un secondo momento, se si continua a utilizzare una batteria eBike aperta **una volta**.

Pertanto, in caso di guasto, non far riparare la batteria eBike, ma farla sostituire dal rivenditore di biciclette di riferimento con una batteria eBike Bosch originale della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

▶ **Non immergere la batteria eBike in acqua, né pulirla con getti d'acqua.**

Tenere la batteria eBike pulita ed evitare qualsiasi contatto con prodotti per la cura della pelle, creme solari e repellenti per insetti. Pulirla con cautela, utilizzando un panno morbido inumidito.

Pulire occasionalmente i poli dei connettori ed ingrassarli leggermente. A tal fine, utilizzare vaselina medica o tecnica.

Se la batteria eBike non è più funzionante, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda relativa alle batterie, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

▶ **Annotare il nome del produttore e il codice della chiave (1).** In caso di perdita della chiave, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato. Indicare al rivenditore il produttore ed il numero della chiave.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Trasporto

▶ **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, togliere il computer di bordo e la batteria per eBike (ad eccezione delle batterie per eBike installate in modo permanente) al fine di evitare danni.**

Le batterie eBike sono sottoposte ai requisiti di legge per le merci pericolose. L'utente privato potrà trasportare su stra-

da batterie eBike integre senza essere subordinato a condizioni particolari.

Quanto al trasporto da parte di utenti commerciali o di terzi (ad es. trasporto per via aerea o spedizione), andranno rispettati particolari requisiti d'imballaggio e contrassegnatura (ad es. prescrizioni ADR). All'occorrenza, per la preparazione dell'articolo da spedire, si potrà consultare un esperto in merci pericolose.

Inviare le batterie eBike soltanto se la relativa carcassa non è danneggiata e la batteria eBike è funzionante. Per il trasporto, utilizzare l'imballaggio originale Bosch della relativa batteria eBike. Proteggere con nastro adesivo i contatti aperti e sistemare la batteria eBike in modo che non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Segnalare allo spedizioniere che si tratta di merci pericolose. Andranno altresì rispettate eventuali ulteriori norme nazionali complementari.

In caso di domande relative al trasporto delle batterie eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato. Presso il rivenditore, si potrà anche ordinare un imballaggio per il trasporto di tipo idoneo.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Batterie eBike, accessori ed imballaggi andranno avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non gettare le batterie eBike nei rifiuti domestici!

Prima di smaltire le batterie eBike, coprire con nastro adesivo le superfici di contatto dei poli.

È possibile conferire la batteria eBike usata o guasta a qualsiasi rivenditore specializzato, che provvederà a riciclarla in modo rispettoso per l'ambiente. Conservare le batterie eBike guaste in un luogo sicuro all'aperto e informare il rivenditore specializzato di riferimento. Non afferrare a mani nude batterie per eBike fortemente danneggiate: l'eventuale fuoriuscita di soluzione elettrolitica può causare irritazioni alle mani.

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

Batterie al litio:
attenersi alle avvertenze riportate al paragrafo (vedi «Trasporto», Pagina Italiano – 6).

Le batterie eBike non più utilizzabili andranno conferite presso un rivenditore di biciclette autorizzato.

Con riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

De inhoudsstoffen van Lithium-Ion-batterijcellen zijn in principe onder bepaalde omstandigheden ontvlambaar. Maak u daarom vertrouwd met de gedragsregels in deze gebruiksaanwijzing.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrippen **aandrijving** en **aandrijfeenheid** hebben betrekking op alle originele Bosch aandrijfeenheden van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **oplaadapparaat** heeft betrekking op alle originele Bosch oplaadapparaten van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Haal de eBike-accu uit de eBike, voordat u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting enz.) aan de eBike gaat uitvoeren. Bij vast ingebouwde eBike-accu's dient u zeer zorgvuldig maatregelen te treffen dat de eBike niet ingeschakeld kan worden.** Bij het per ongeluk activeren van de eBike bestaat er verwondingsgevaar.
- ▶ **Vast ingebouwde eBike-accu's mag u niet zelf verwijderen. Laat de vast ingebouwde eBike-accu door een erkende rijwielhandelaar in- en uitbouwen.**
- ▶ **Open de eBike-accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting. Als de eBike-accu geopend wordt, vervalt elke aanspraak op garantie.
- ▶ **Bescherm de eBike-accu tegen hitte (bijv. ook tegen aanhoudende bestraling door de zon), vuur en onderdompelen in water. Bewaar of gebruik de eBike-accu niet in de buurt van hete of brandbare voorwerpen.** Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ **Houd de niet-gebruikte eBike-accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de contacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben. Bij in dit verband ontstane schade door kortsluiting vervalt elke aanspraak op garantie door Bosch.
- ▶ **Vermijd mechanische belastingen of sterke hitte-inwerking.** Deze zouden de batterijcellen kunnen beschadigen en tot het uitstromen van ontvlambare inhoudsstoffen kunnen leiden.
- ▶ **Gebruik de bagagedrageraccu niet als greep.** Als u de eBike aan de accu optilt, kunt u de accu beschadigen.
- ▶ **Plaats het oplaadapparaat en de eBike-accu niet in de buurt van brandbare materialen. Laad de eBike-accu's alleen in droge toestand en op een brandveilige plaats.** Wegens de bij het laden optredende opwarming bestaat brandgevaar.
- ▶ **De eBike-accu mag niet zonder toezicht geladen worden.**
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de eBike-accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte vloeistof kan tot huidirritaties of verbrandingen leiden.
- ▶ **eBike-accu's mogen niet aan mechanische stoten blootgesteld worden.** Het gevaar bestaat dat de eBike-accu beschadigd wordt.
- ▶ **Bij beschadiging of verkeerd gebruik van de eBike-accu kunnen dampen ontsnappen. Zorg voor de aanvoer van frisse lucht en zoek bij klachten een arts op.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Laad de eBike-accu uitsluitend met een origineel Bosch oplaadapparaat van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem)**. Bij gebruik van oplaadapparaten van andere fabrikanten kan brandgevaar niet uitgesloten worden.
- ▶ **Gebruik de eBike-accu alleen in combinatie met eBikes van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem)**. Alleen zo wordt de eBike-accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- ▶ **Gebruik uitsluitend originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem), die door de fabrikant voor uw eBike goedgekeurd werden.** Het gebruik van andere eBike-accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere eBike-accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.
- ▶ **Houd de eBike-accu uit de buurt van kinderen.**

De veiligheid van onze klanten en producten is belangrijk voor ons. Onze eBike-accu's zijn Lithium-Ion-accu's die volgens de huidige stand van de techniek ontwikkeld en geproduceerd worden. Daarop betrekking hebbende veiligheidsnormen leven wij na of overtreffen deze zelfs. In geladen toestand bevatten Lithium-Ion-accu's veel energie. Bij een defect (evt. van buitenaf niet te zien) kunnen Lithium-Ion-accu's in uiterst zeldzame gevallen en onder ongunstige omstandigheden in brand vliegen.

Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch Diagnostic-Tool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model,

bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Beschrijving van product en werking

Beoogd gebruik

De Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** zijn uitsluitend bestemd voor de stroomvoorziening van uw aandrijfeenheid van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** en mogen niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

Alle afbeeldingen van fietsonderdelen, behalve de eBike-accu's en hun houders, zijn schematisch en kunnen bij uw eBike anders zijn.

Naast de hier weergegeven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en voor functiewijzigingen geïmplementeerd worden.

(1) Sleutel van accuslot

(2) Accuslot

(3) Borghaak PowerTube-accu

(4) PowerTube-accu (pivot)

(5) Aansluitbus voor oplaadstekker

(6) Werkings- en oplaadaanduiding

(7) Aan/uit-toets

(8) Tegenhoudbeveiliging PowerTube-accu

(9) Vergrendeling

(10) Treklus

(11) Geleidingsrail

(12) PowerTube-accu (axiaal)

(13) Bovenste houder PowerTube (axiaal)

(14) Bovenste houder van PowerPack-accu

(15) PowerPack-accu

(16) Onderste houder van de PowerPack-accu (sokkel zonder oplaadmogelijkheid)

(17) Onderste houder van de PowerPack-accu (sokkel met oplaadmogelijkheid)

(18) Oplaadapparaat

(19) Afdekking oplaadbus

(20) CompactTube-accu (pivot)

(21) CompactTube-accu (axiaal)

(22) Tegenhoudbeveiliging CompactTube-accu (pivot)

(23) Tegenhoudbeveiliging CompactTube-accu (axiaal)

(24) Ontgrendelingselement CompactTube[a)]

(25) Bevestigingselement CompactTube

(26) Houder bagagedrageraccu

(27) Bagagedrageraccu

a) verschillende gerealiseerde constructies mogelijk

Technische gegevens

Lithium-Ion-accu		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Productnummer	horizontaal	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Productnummer	verticaal	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nominale spanning	V=	36	36	36	36
Nominale capaciteit	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energie	Wh	400	500	625	750
Gebruikstemperatuur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Gewicht, ca.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Beschermklasse		IP55	IP55	IP55	IP55

Lithium-Ion-accu		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Productnummer		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nominale spanning	V=	36	36	36	36

Lithium-Ion-accu		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Nominale capaciteit	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energie	Wh	400	545	725	800
Gebruikstemperatuur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Gewicht, ca.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Beschermklasse		IP55	IP55	IP55	IP55

Lithium-Ion-accu		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Productnummer		BBP3340	BBP3350
Nominale spanning	V=	36	36
Nominale capaciteit	Ah	10,8	13,6
Energie	Wh	400	500
Gebruikstemperatuur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	°C	0 … +40	0 … +40
Gewicht, ca.	kg	2,7	2,8
Beschermklasse		IP55	IP55

Montage

▶ **Zet de eBike-accu alleen op een schone ondergrond neer.** Vermijd vooral het vervuilen van de oplaadbus en van de contacten, bijv. door zand of aarde.

eBike-accu vóór het eerste gebruik controleren

Controleer de eBike-accu, voordat u deze de eerste keer oplaadt of met uw eBike gebruikt.

Druk hiervoor op de aan/uit-toets **(7)** om de eBike-accu in te schakelen. Als er geen LED van de oplaadaanduiding **(6)** brandt, dan is de eBike-accu mogelijk beschadigd.

Brandt minimaal één, maar niet alle LEDs van de oplaadaanduiding **(6)**, dan laadt u de eBike-accu vóór het eerste gebruik helemaal op.

▶ **Laad een beschadigde eBike-accu niet op en gebruik deze niet.** Neem contact op met een erkende rijwielhandelaar.

eBike-accu opladen

▶ **Een Bosch eBike-accu van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem) mag uitsluitend met een origineel Bosch oplaadapparaat van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem) opgeladen worden.**

Aanwijzing: De eBike-accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Om de volledige capaciteit van de eBike-accu te verkrijgen, laadt u vóór het eerste gebruik de accu volledig met het oplaadapparaat op.

Lees voor het opladen van de eBike-accu de gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat en neem de voorschriften in acht.

De eBike-accu kan in elke laadtoestand opgeladen worden. Een onderbreking van het opladen schaadt de eBike-accu niet.

De eBike-accu is voorzien van een temperatuurbewaking die ervoor zorgt dat de accu alleen in het temperatuurbereik tussen **0 °C** en **40 °C** opgeladen kan worden.

Als de eBike-accu zich buiten het oplaadtemperatuurbereik bevindt, dan knipperen drie LEDs van de oplaadaanduiding **(6)**. Koppel de eBike-accu los van het oplaadapparaat en laat deze op temperatuur komen.

Sluit de eBike-accu pas weer op het oplaadapparaat aan, wanneer deze de toegestane oplaadtemperatuur heeft bereikt.

Oplaadaanduiding buiten de eBike

De vijf LEDs van de oplaadaanduiding **(6)** geven bij ingeschakelde eBike-accu de laadtoestand aan.

Daarbij komt elke LED overeen met ca. 20% van de capaciteit. Als de eBike-accu volledig is opgeladen, branden alle vijf LEDs.

De laadtoestand van de ingeschakelde eBike-accu verschijnt bovendien op het display van de boordcomputer. Lees daartoe de gebruiksaanwijzing van aandrijfeenheid en boordcomputer en houd u aan de voorschriften.

Ligt de capaciteit van de eBike-accu onder 10%, dan knippert de laatst overgebleven LED.

Koppel na het opladen de eBike-accu los van het oplaadapparaat en het oplaadapparaat los van het elektriciteitsnet.

eBike-accu plaatsen en verwijderen

- ▶ **Schakel de eBike-accu en de eBike altijd eerst uit, wanneer u de eBike-accu in de houder plaatst of uit de houder neemt.**
- ▶ **Wanneer u de eBike-accu geplaatst hebt, controleer dan in alle richtingen of deze correct en stevig vastzit.**

PowerTube-accu (pivot) verwijderen (zie afbeelding A)

❶ Voor het verwijderen van de PowerTube-accu **(4)** opent u het accuslot **(2)** met de sleutel **(1)**. De accu wordt ontgrendeld en valt in de tegenhoudbeveiliging **(8)**.

Aanwijzing: Let erop dat u de eBike-accu bij het verwijderen met de hand beschermt.

❷ Houd de accu vast en duw van bovenaf op de tegenhoudbeveiliging **(8)**. De accu wordt helemaal ontgrendeld en valt in uw hand. Trek vervolgens de accu uit het frame.

Aanwijzing: Afhankelijk van **verschillende** gerealiseerde constructies kan het zijn dat het plaatsen en verwijderen van de accu op een andere manier moet gebeuren. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

PowerTube-accu (pivot) plaatsen (zie afbeelding B)

Om ervoor te zorgen dat accu geplaatst kan worden, moet de sleutel **(1)** in het accuslot **(2)** zitten en het accuslot moet geopend zijn.

❶ Voor het plaatsen van de PowerTube-accu **(4)** plaatst u deze met de contacten in de onderste houder van het frame.

❷ Draai de accu naar boven tot deze door de tegenhoudbeveiliging **(8)** vastgehouden wordt.

❸ Houd het accuslot met de sleutel open en duw de accu naar boven tot deze duidelijk hoorbaar vastklikt.

❹ Sluit de accu altijd met het accuslot **(2)** af, omdat anders het accuslot open kan gaan en de accu uit de houder kan vallen.

Trek de sleutel **(1)** na het afsluiten altijd uit het accuslot **(2)**. Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

PowerTube-accu (axiaal) verwijderen (zie afbeelding C)

❶ Voor het verwijderen van de PowerTube-accu **(12)** opent u het accuslot **(2)** met de sleutel **(1)**, trekt u de sleutel **(1)** eraf en klapt u de vergrendeling **(9)** opzij.

❷ Trek met behulp van de treklus **(10)** de accu **(12)** uit het frame en houd deze vast, zodat hij niet uit het frame valt.

Aanwijzing: Afhankelijk van **verschillende** gerealiseerde constructies kan het zijn dat het plaatsen en verwijderen van de accu op een andere manier moet gebeuren. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

PowerTube-accu (axiaal) plaatsen (zie afbeelding D)

Om ervoor te zorgen dat de accu kan worden geplaatst, moet de vergrendeling **(9)** opzij geklapt zijn. De sleutel **(1)** mag op dat moment niet in het accuslot **(2)** zitten.

❶ Voor het plaatsen van de PowerTube-accu steekt u deze met de bus voor de oplaadstekker **(5)** naar boven in het frame tot hij vastklikt. Let daarbij op de juiste uitlijning van de accu.

❷ Sluit de vergrendeling **(9)**, steek de sleutel **(1)** in het accuslot **(2)** en sluit de accu af. Let erop dat de borghaak **(3)** bij de opening van de geleiderail **(11)** correct is ingehaakt. Anders bestaat het gevaar dat de accu er tijdens het fietsen uit kan vallen.

Trek de sleutel **(1)** na het afsluiten altijd uit het accuslot **(2)**. Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

CompactTube-accu (vaste inbouw)

De vast in het fietsframe ingebouwde eBike-accu's mogen alleen bij een storing verwijderd worden. Neem in dit geval contact op met een erkende rijwielhandelaar.

CompactTube-accu (pivot) verwijderen (zie afbeelding E)

❶ Om de CompactTube-accu **(20)** te verwijderen, opent u het accuslot **(2)** met de sleutel **(1)** of duwt u met een geschikt, niet spits gereedschap (bijv. een binnenzeskantsleutel) op het ontgrendelingselement **(24)**. De accu wordt ontgrendeld en valt in de tegenhoudbeveiliging **(22)**.

Aanwijzing: Let erop dat u de eBike-accu bij het verwijderen met de hand beschermt.

❷ Houd de accu vast, schuif de accu een beetje in de richting van het accuslot **(2)** en trek hem uit de tegenhoudbeveiliging **(22)**.

Aanwijzing: Het ontgrendelingselement kan, in afwijking van de afbeelding, zijn gerealiseerd door een fabrikantspecifieke oplossing. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

Aanwijzing: Afhankelijk van **verschillende** gerealiseerde constructies kan het zijn dat het plaatsen en verwijderen van de accu op een andere manier moet gebeuren. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

CompactTube-accu (pivot) plaatsen (zie afbeelding F)

❶ Voor het plaatsen van de CompactTube-accu **(20)** plaatst u deze met de contacten in de bovenste houder van het frame.

❷ Draai de accu in het fietsframe tot deze door de tegenhoudbeveiliging **(22)** vastgehouden wordt.

❸ Duw de accu in de geleiderail **(11)** en schuif de accu in de richting van het accuslot **(2)** tot deze hoorbaar vastklikt.

❹ Trek vervolgens de sleutel **(1)** uit het accuslot **(2)**.

Trek de sleutel **(1)** na het afsluiten altijd uit het accuslot **(2)**. Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de

eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

CompactTube-accu (axiaal) verwijderen (zie afbeelding G)

❶ Om de CompactTube-accu **(21)** te verwijderen, opent u het accuslot **(2)** met de sleutel **(1)** of duwt u met een geschikt, niet spits gereedschap (bijv. een binnenzeskantsleutel) op het ontgrendelingselement **(24)**. De accu wordt ontgrendeld en valt in de tegenhoudbeveiliging **(23)**.

Aanwijzing: Let erop dat u de eBike-accu bij het verwijderen met de hand beschermt.

❷ Duw op de tegenhoudbeveiliging **(23)**. Houd de accu vast wanneer de accu uit het fietsframe glijdt. Verwijder vervolgens de accu.

Aanwijzing: Het ontgrendelingselement kan, in afwijking van de afbeelding, zijn gerealiseerd door een fabrikantspecifieke oplossing. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

Aanwijzing: Afhankelijk van **verschillende** gerealiseerde constructies kan het zijn dat het plaatsen en verwijderen van de accu op een andere manier moet gebeuren. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

CompactTube-accu (axiaal) plaatsen (zie afbeelding H)

❶ Voor het plaatsen van de CompactTube-accu **(21)** steekt u deze met de bus voor de oplaadstekker **(5)** naar boven in het frame tot hij hoorbaar vastklikt in de tegenhoudbeveiliging **(23)**. Let daarbij op de juiste uitlijning van de accu.

❷ Schuif de accu in de richting van het accuslot **(2)** tot deze hoorbaar vastklikt in het accuslot **(2)**.

❸ Trek vervolgens de sleutel **(1)** uit het accuslot **(2)**.

Trek de sleutel **(1)** na het afsluiten altijd uit het accuslot **(2)**. Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

PowerPack-accu plaatsen en verwijderen (zie afbeelding I)

Om ervoor te zorgen dat de accu kan worden geplaatst, mag de sleutel **(1)** niet in het accuslot **(2)** zitten.

❶ Voor het **plaatsen** van de PowerPack-accu **(15)** zet u deze met de contacten op de onderste houder **(16)**op de eBike.

❷ Draai deze tot aan de aanslag in de bovenste houder **(14)** tot deze duidelijk hoorbaar vastklikt.

Trek de sleutel **(1)** na het afsluiten altijd uit het accuslot **(2)**. Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

❶ Voor het **verwijderen** van de PowerPack-accu **(15)** schakelt u deze uit en maakt u het accuslot **(2)** met de sleutel **(1)** open.

❷ Draai de accu uit de bovenste houder **(14)** en trek deze uit de onderste houder **(16)**.

Bagagedrageraccu plaatsen en verwijderen (zie afbeelding J)

Om ervoor te zorgen dat de accu geplaatst kan worden, moet het accuslot **(2)** afgesloten zijn. De sleutel **(1)** mag niet in het accuslot **(2)** zitten.

Voor het **plaatsen** van de accu **(27)** schuift u deze met de contacten in de houder **(26)** tot deze duidelijk hoorbaar vastklikt.

Voor het **verwijderen** van de accu **(27)** schakelt u deze uit en opent u het accuslot met de sleutel **(1)** ❶.

Trek de accu uit de houder **(26)** ❷.

Gebruik

Ingebruikname

▶ **Gebruik uitsluitend originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem), die door de fabrikant voor uw eBike goedgekeurd werden.** Het gebruik van andere eBike-accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere eBike-accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.

In- en uitschakelen

Het inschakelen van de eBike-accu is een van de mogelijkheden om de eBike in te schakelen. Lees daartoe de gebruiksaanwijzing van aandrijfeenheid en bedieningseenheid en houd u aan de voorschriften.

Controleer vóór het inschakelen van de eBike-accu of de eBike of het accuslot **(2)** afgesloten is.

Voor het **inschakelen** van de eBike-accu drukt u op de aan/uit-toets **(7)**. Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen om op de toets te drukken.

Voor het **uitschakelen** van de eBike-accu drukt u opnieuw op de aan/uit-toets **(7)**. De eBike wordt daarmee eveneens uitgeschakeld.

Wordt ongeveer **10** minuten lang geen vermogen van de aandrijving gevraagd (bijv. omdat de eBike stilstaat) en niet op een toets van boordcomputer of bedieningseenheid van de eBike gedrukt, dan schakelt de eBike automatisch uit.

De eBike-accu is door het „Battery Management System (BMS)“ beschermd tegen diepontlading, overlading, oververhitting en kortsluiting. Bij gevaar wordt de eBike-accu door een veiligheidsschakeling automatisch uitgeschakeld.

Als een defect van de eBike-accu herkend wordt, dan knipperen twee LEDs van de oplaadaanduiding **(6)**. Neem in dit geval contact op met een erkende rijwielhandelaar.

Aanwijzingen voor de optimale omgang met de eBike-accu

De levensduur van de eBike-accu kan verlengd worden, wanneer deze goed verzorgd wordt en met name bij de juiste temperaturen bewaard wordt.

Met toenemende ouderdom zal de capaciteit van de eBike-accu echter ook bij goede verzorging afnemen.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen geeft aan dat de eBike-accu versleten is. U moet de eBike-accu vervangen.

eBike-accu vóór en tijdens het bewaren bijladen

Bewaar de eBike-accu, wanneer deze langere tijd (> 3 maanden) niet gebruikt wordt, bij een laadtoestand van ongeveer 30% tot 60% (2 tot 3 LEDs van de oplaadaanduiding **(6)** branden).

Controleer de laadtoestand na 6 maanden. Als nog maar één LED van de oplaadaanduiding **(6)** brandt, dan laadt u de eBike-accu weer op tot ongeveer 30% à 60%.

Aanwijzing: Als de eBike-accu langere tijd in lege toestand bewaard wordt, dan kan deze ondanks de geringe zelfontlading beschadigd en de opslagcapaciteit sterk verminderd worden.

Het is niet aan te raden de eBike-accu langdurig op het oplaadapparaat aangesloten te laten.

Bewaaromstandigheden

Bewaar de eBike-accu bij voorkeur op een droge en goed geventileerde plaats. Bescherm deze tegen vocht en water. Bij ongunstige weersomstandigheden is het bijv. aan te raden om de eBike-accu van de eBike te verwijderen en tot het volgende gebruik in een gesloten ruimte te bewaren.

Bewaar de eBike-accu **niet** op de volgende plekken:
- in vertrekken zonder een rookmelder
- in de buurt van brandbare of licht ontvlambare voorwerpen
- in de buurt van hittebronnen
- in gesloten voertuigen (vooral in de zomer)
- bij directe bestraling door de zon

Voor een optimale levensduur van de eBike-accu bewaart u de eBike-accu's bij kamertemperatuur.

Temperaturen onder **−10 °C** of boven **60 °C** moeten altijd vermeden worden.

Let erop dat de maximale bewaartemperatuur niet overschreden wordt.

Er wordt aangeraden om de eBike-accu voor het bewaren niet op de eBike te laten zitten.

Gedrag bij fouten

De eBike-accu mag niet geopend worden, ook niet voor reparatiedoeleinden. Er bestaat het gevaar dat de eBike-accu, bijv. door een kortsluiting, in brand kan vliegen. Dit gevaar bestaat bij verder gebruik van een **eenmaal** geopende eBike-accu ook op een later moment.

Laat daarom de eBike-accu bij een storing niet repareren, maar door uw rijwielhandelaar vervangen door een originele Bosch eBike-accu van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

▶ **De eBike-accu mag niet onder water gedompeld of met een waterstraal gereinigd worden.**

Houd de eBike-accu schoon en vermijd contact met huidverzorgingsproducten, zonnebrandcrème en insecticiden. Reinig deze voorzichtig met een vochtige, zachte doek.

Maak af en toe de stekkerpolen schoon en vet deze licht in. Gebruik hiervoor medische of technische vaseline.

Als de eBike-accu niet meer werkt, dient u contact op te nemen met een erkende rijwielhandelaar.

Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over het vervoer van de accu's contact op met een erkende rijwielhandel.

▶ **Noteer fabrikant en nummer van de sleutel (1).** Neem bij verlies van de sleutels contact op met een erkende rijwielhandel. Vermeld daarbij fabrikant en nummers van de sleutels.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.

Vervoer

▶ **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager meeneemt, verwijder dan de boordcomputer en de eBike-accu (uitzondering: vast ingebouwde eBike-accu) om beschadigingen te vermijden.**

De eBike-accu's vallen onder de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. Onbeschadigde eBike-accu's kunnen door de privégebruiker zonder verdere verplichtingen over de weg vervoerd worden.

Bij het vervoer door professionele gebruikers of bij het vervoer door derden (bijv. luchttransport of transportbedrijf) moeten specifieke vereisten aan verpakking en aanduiding in acht genomen worden (bijv. voorschriften van de ADR). Indien nodig kan bij de voorbereiding van het verzendstuk het advies van een expert voor gevaarlijke stoffen ingewonnen worden.

Verstuur de eBike-accu's alleen, wanneer de behuizing onbeschadigd is en de eBike-accu functioneert. Gebruik voor een transport de originele Bosch verpakking van de desbetreffende eBike-accu. Plak open contacten af en verpak de eBike-accu zodanig dat hij niet beweegt in de verpakking. Wijs uw pakketdienst erop dat het om een gevaarlijk product gaat. Neem ook eventuele bijkomende nationale voorschriften in acht.

Neem bij alle vragen over het vervoer van de eBike-accu's contact op met een erkende rijwielhandelaar. Bij de rijwielhandelaar kunt u ook een geschikte transportverpakking bestellen.

Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike-accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi de eBike-accu's niet bij het huisvuil!

Plak vóór het afvoeren van de eBike-accu's de contactvlakken van de accupolen met tape af.

U kunt uw oude of defecte eBike-accu gratis afgeven bij elke speciaalzaak die deze dan weer op een voor het milieu verantwoorde wijze laat recyclen. Bewaar defecte eBike-accu's op een veilige plek in de buitenlucht en informeer uw speciaalzaak. Pak sterk beschadigde eBike-accu's niet met blote handen vast, omdat elektrolyt kan uitstromen en tot huidirritaties kan leiden.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Li-Ion:
Neem goed nota van de aanwijzingen in het gedeelte (zie „Vervoer“, Pagina Nederlands – 6).

Geef niet meer te gebruiken eBike-accu's af bij een erkende rijwielhandelaar.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Indholdsstofferne i lithium-ion-battericeller er principielt antændelige under bestemte betingelser. Gør dig derfor fortrolig med adfærdsreglerne i denne brugsanvisning.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begreberne **drev** og **drivenhed**, der anvendes i denne driftsvejledning, henviser til alle originale Bosch-drivenheder i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begrebet **lader**, der anvendes i denne brugsanvisning, vedrører alle originale Bosch-ladere i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Tag eBike-akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken. Hvis der er tale om fastmonterede eBike-akkuer, skal du træffe nødvendige foranstaltninger for at sikre, at eBiken ikke kan tændes.** Ved utilsigtet aktivering af eBiken er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **Du må ikke selv fjerne fastmonterede eBike-akkuer. Få fastmonterede eBike-akkuer monteret eller afmonteret hos en autoriseret cykelhandler.**
- ▶ **Åbn ikke eBIke-akkuen.** Fare for kortslutning. Ved åbning af eBike-akkuen bortfalder samtlige garantikrav.
- ▶ **Beskyt eBike-akkuen mod varme (f.eks. også mod konstant sollys), ild og neddypning i vand. eBike-akkuen må ikke opbevares eller benyttes i nærheden af varme eller brændbare objekter.** Fare for eksplosion.
- ▶ **Ikke-benyttede eBike-akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger. Ved kortslutningsskader, der opstår i den forbindelse, bortfalder ethvert garantikrav over for Bosch.
- ▶ **Undgå mekaniske belastninger eller kraftig varmepåvirkning.** Dette kan beskadige battericellerne og føre til udslip af antændelige indholdsstoffer.
- ▶ **Benyt ikke bagagebærer-akkuen som greb.** Hvis du løfter eBiken i akkuen, kan du beskadige akkuen.
- ▶ **Placer ikke lader og eBike-akku i nærheden af brændbare materialer. Oplad kun eBIke-akkuerne i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Der er brandfare på grund af den opvarmning, der forekommer under opladning.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades ude af syne.**
- ▶ **Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af eBike-akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skal du skylle med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **eBike-akkuer må ikke udsættes for mekaniske stød/slag.** Der er risiko for, at eBike-akkuen beskadiges.
- ▶ **Hvis eBike-akkuen beskadiges eller bruges forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Oplad altid kun eBike-akkuen med en original Bosch-lader i systemgenerationen the smart system (det intelligente system)**. Ved brug af ladere fra andre producenter kan der være risiko for brandfare.
- ▶ **Brug kun eBike-akkuen i forbindelse med eBikes i systemgeneration the smart system (det intelligente system)**. Kun på den måde beskyttes eBike-akkuen mod farlig overbelastning.
- ▶ **Brug kun originale Bosch eBike-akkuer i systemgeneration the smart system (det intelligente system), som er godkendt af producenten af din eBike.** Brug af andre eBike-akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre eBike-akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.
- ▶ **eBike-akkuen skal være utilgængelig for børn.**

Vores kunders og produkters sikkerhed er vigtig for os. Vores eBike-akkuer er lithium-ion-akkuer, der udvikles og fremstilles efter det aktuelle tekniske niveau. Relevante sikkerhedsstandarder overholdes eller overgås tilmed. I opladet tilstand har lithium-ion-akkuerne et højt energiindhold. I tilfælde af en defekt (evt. ikke synlig udvendigt) kan lithium-ion-akkuer i meget sjældne tilfælde og under ugunstige omstændigheder bryde i brand.

Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Bosch eBike-akkuerne i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** er udelukkende beregnet til

at forsyne drivenheden i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** med strøm og må ikke anvendes til andre formål.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

Alle illustrationer af cykeldele undtagen eBike-akkuerne og deres holdere er skematiske og kan afvige på din eBike.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlafhjælpning og funktionsændringer.

(1) Nøgle til akkulås
(2) Akkulås
(3) Sikringskrog PowerTube-akku
(4) PowerTube-akku (pivot)
(5) Bøsning til ladestik
(6) Drifts- og ladetilstandsindikator
(7) Tænd/sluk-knap
(8) Fastholdesikring PowerTube-akku
(9) Lås
(10) Strop
(11) Føringsskinne
(12) PowerTube-akku (Axial)
(13) Øverste holder PowerTube (Axial)
(14) Øverste holder til PowerPack-akku
(15) PowerPack-akku
(16) Nederste holder til PowerPack-akkuen (sokkel uden lademulighed)
(17) Nederste holder til PowerPack-akkuen (sokkel med lademulighed)
(18) Lader
(19) Afdækning ladebøsning
(20) CompactTube-akku (Pivot)
(21) CompactTube-akku (Axial)
(22) Fastholdesikring CompactTube-akku (Pivot)
(23) Fastholdesikring CompactTube-akku (Axial)
(24) Oplåsningselement CompactTube[a)]
(25) Holdeelement CompactTube
(26) Holder til bagagebærer-akku
(27) Bagagebærer-akku

a) Der er mulighed for forskellige konstruktioner

Tekniske data

Lithium-ion-akku		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produktkode	Vandret	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produktkode	Lodret	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nominel spænding	V=	36	36	36	36
Nominel kapacitet	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energi	Wh	400	500	625	750
Driftstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Vægt, ca.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Kapslingsklasse		IP55	IP55	IP55	IP55

Lithium-ion-akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Produktkode		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nominel spænding	V=	36	36	36	36
Nominel kapacitet	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energi	Wh	400	545	725	800
Driftstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40

Lithium-ion-akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Vægt, ca.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Kapslingsklasse		IP55	IP55	IP55	IP55

Lithium-ion-akku		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Produktkode		BBP3340	BBP3350
Nominel spænding	V=	36	36
Nominel kapacitet	Ah	10,8	13,6
Energi	Wh	400	500
Driftstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0 … +40	0 … +40
Vægt, ca.	kg	2,7	2,8
Kapslingsklasse		IP55	IP55

Montering

▶ **Stil kun eBike-akkuen på rene overflader.** Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord.

Kontrol af eBike-akkuen før første anvendelse

Kontrollér eBike-akkuen, før du oplader den eller benytter den med din eBike første gang.

Tryk på tænd/sluk-knappen **(7)** for at tænde eBike-akkuen. Hvis der ikke er nogen lysdioder på ladetilstandsindikatoren **(6)**, der lyser, er eBike-akkuen muligvis beskadiget.

Hvis mindst en, men ikke alle lysdioder på ladetilstandsindikatoren **(6)** lyser, skal du oplade eBike-akkuen helt før første anvendelse.

▶ **En beskadiget eBike-akku må ikke oplades og ikke benyttes.** Kontakt en autoriseret cykelhandler.

Opladning af eBike-akku

▶ **En Bosch eBike-akku i systemgeneration the smart system (det intelligente system) må kun oplades med en original Bosch-lader i systemgeneration the smart system (det intelligente system).**

Bemærk! eBike-akkuen leveres delvis opladet. For at sikre at eBike-akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt med laderen før første ibrugtagning.

Læs og følg driftsvejledningen til laderen ved opladning af eBike-akkuen.

eBike-akkuen kan oplades i enhver ladetilstand. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke eBike-akkuen.

eBike-akkuen er udstyret med en temperaturovervågning, som kun tillader en opladning i temperaturområdet mellem **0 °C** og **40 °C**.

Befinder eBike-akkuen sig uden for ladetemperaturområdet, blinker tre lysdioder på ladetilstandsindikatoren **(6)**. Afbryd eBike-akkuen fra ladeaggregatet, og lad dens temperatur tilpasse sig. eBike-akkuen må først sluttes til laderen igen, når den har nået den tilladte ladetemperatur.

Ladetilstandsvisning uden for eBiken

De fem lysdioder på ladetilstandsindikatoren **(6)** viser eBike-akkuens ladetilstand, når eBike-akkuen er slået til.

Her svarer hver lysdiode til ca. 20 % kapacitet. Når eBIke-akkuen er helt opladet, lyser alle fem lysdioder.

Den tilkoblede eBike-akkus ladetilstand vises desuden på cykelcomputerens display. Læs og følg i den forbindelse vejledningen til drivenhed og cykelcomputer.

Ligger eBike-akkuens kapacitet under 10 %, blinker den sidste tilbageværende lysdiode.

Afbryd eBike-akkuen fra lader og lader fra nettet efter opladningen.

Isætning og udtagning af eBike-akku

▶ **Slå altid eBike-akkuen og eBiken fra, før du sætter eBike-akkuen i holderen eller tager den ud.**

▶ **Når du har isat eBike-akkuen, skal du kontrollere, om den sidder korrekt og fast hele vejen rundt.**

Udtagning af PowerTube-akku (pivot) (se billede A)

❶ Når du skal tage PowerTube-akkuen **(4)** ud, skal du åbne akkulåsen **(2)** med nøglen **(1)**. Akkuen frigøres og falder ned i fastholdesikringen **(8)**.

Bemærk! Hold godt fast i eBike-akkuen, når du tager den ud.

❷ Hold fast om akkuen, og tryk den på fastholdesikringen **(8)** oppefra. Akkuen frigøres helt og falder ned i din hånd. Træk derefter akkuen ud af rammen.

Bemærk! Som følge af **forskellige** konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

Isætning af PowerTube-akku (pivot) (se billede B)

Før du kan isætte akkuen, skal nøglen **(1)** sidde i akkulåsen **(2)**, og akkulåsen skal være låst op.

❶ For at isætte PowerTube-akkuen **(4)** sætter du den med kontakterne i den nederste holder på rammen.

❷ Sving akkuen op, til den holdes af fastholdesikringen **(8)**.

❸ Hold akkulåsen med nøglen åben, og tryk akkuen opad, til den tydeligt hørbart går i indgreb.

❹ Lås altid akkuen på akkulåsen **(2)**, da akkulåsen ellers kan gå op, og akkuen kan falde ud af holderen.

Træk altid nøglen **(1)** ud af akkulåsen **(2)**, når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

Udtagning af PowerTube-akku (aksial) (se billede C)

❶ Hvis du vil tage PowerTube-akkuen **(12)** ud, skal du åbne akkulåsen **(2)** med nøglen **(1)**, trække nøglen **(1)** ud og vippe låsen **(9)** til side.

❷ Brug stroppen **(10)** til at trække akkuen **(12)** ud af rammen, og hold den fast, så den ikke falder ud af rammen.

Bemærk! Som følge af **forskellige** konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

Isætning af PowerTube-akku (aksial) (se billede D)

Før du kan isætte akkuen, skal du vippe låsen **(9)** til side. Nøglen **(1)** må i den forbindelse ikke sidde i akkulåsen **(2)**.

❶ Når du skal isætte PowerTube-akkuen, skal du skubbe den opad i rammen, indtil den ikke kan komme længere, ved hjælp af bøsningen til ladestikket **(5)**. Sørg for at vende akkuen rigtigt.

❷ Luk låsen **(9)**, sæt nøglen **(1)** i akkulåsen **(2)**, og lås akkuen. Sørg for, at sikringskrogen **(3)** er gået rigtigt i indgreb i åbningen på styreskinnen **(11)**. Ellers er der risiko for, at akkuen kan falde ud under kørsel.

Træk altid nøglen **(1)** ud af akkulåsen **(2)**, når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

CompactTube-akku (fast montering)

eBike-akkuer, der er fastmonteret på cykelrammen, må kun fjernes i tilfælde af fejl. Kontakt i så fald en autoriseret cykelhandler.

Udtagning af CompactTube-akku (Pivot) (se billede E)

❶ Hvis du vil fjerne CompactTube-akkuen **(20)**, skal du åbne akkulåsen **(2)** med nøglen **(1)** eller trykke på oplåsningselementet **(24)** med et egnet ikke-spidst værktøj (f.eks. en unbrakonøgle). Akkuen frigøres og falder ned i fastholdesikringen **(22)**.

Bemærk! Hold godt fast i eBike-akkuen, når du tager den ud.

❷ Hold godt fast om akkuen, skub akkuen let hen mod akkulåsen **(2)**, og træk den ud af holdsikringen **(22)**.

Bemærk! Oplåsningselementet kan være udført som en producentspecifik løsning, der afviger fra grafikken. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

Bemærk! Som følge af **forskellige** konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

Isætning af CompactTube-akku (Pivot) (se billede F)

❶ Når du skal isætte CompactTube-akkuen **(20)**, skal du sikre, at kontakterne befinder sig i den øverste holder på rammen.

❷ Sving akkuen ind i cykelrammen, indtil den holdes af fastholdesikringen **(22)**.

❸ Tryk akkuen ind i styreskinnen **(11)**, og skub akkuen frem til akkulåsen **(2)**, indtil den går hørbart i indgreb.

❹ Træk derefter nøglen **(1)** ud af akkulåsen **(2)**.

Træk altid nøglen **(1)** ud af akkulåsen **(2)**, når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

Udtagning af CompactTube-akku (Axial) (se billede G)

❶ Hvis du vil fjerne CompactTube-akkuen **(21)**, skal du åbne akkulåsen **(2)** med nøglen **(1)** eller trykke på oplåsningselementet **(24)** med et egnet ikke-spidst værktøj (f.eks. en unbrakonøgle). Akkuen frigøres og falder ned i fastholdesikringen **(23)**.

Bemærk! Hold godt fast i eBike-akkuen, når du tager den ud.

❷ Tryk på fastholdesikringen **(23)**. Hold fast i akkuen, hvis den er ved at skride ud af cykelrammen. Fjern derefter akkuen.

Bemærk! Oplåsningselementet kan være udført som en producentspecifik løsning, der afviger fra grafikken. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

Bemærk! Som følge af **forskellige** konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

Isætning af CompactTube-akku (Axial) (se billede H)

❶ Når du skal isætte CompatctTube-akkuen **(21)**, skal du ved hjælp af bøsningen til ladestikket **(5)** skubbe den opad i rammen, indtil tilbageholdesikringen **(23)** går hørbart i indgreb. Sørg for at vende akkuen rigtigt.

❷ Skub akkuen frem til akkulåsen **(2)**, indtil akkulåsen **(2)** går hørbart i indgreb.

❸ Træk derefter nøglen **(1)** ud af akkulåsen **(2)**.

Træk altid nøglen **(1)** ud af akkulåsen **(2)**, når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

Isætning og udtagning af PowerPack-akku (se billede I)

Nøglen **(1)** må ikke sættes i akkulåsen **(2)**, da akkuen ellers ikke kan isættes.

❶ Når du skal **isætte** PowerPack-akkuen **(15)**, skal du sørge for, at kontakterne peger mod den nederste holder **(16)** på eBike.

❷ Sving den ind i den øverste holder **(14)** til anslaget, indtil den tydeligt hørbart går i indgreb.

Træk altid nøglen **(1)** ud af akkulåsen **(2)**, når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

❶ Når du skal **udtage** PowerPack-akkuen **(15)**, skal du slukke den og lukke akkulåsen **(2)** med nøglen **(1)**.

❷ Sving akkuen ud af den øverste holder **(14)**, og træk den ud af den nederste holder **(16)**.

Isætning og udtagning af bagagebærer-akku (se billede J)

Før akkuen kan isættes, skal akkulåsen **(2)** være lukket. Nøglen **(1)** må ikke sættes i akkulåsen **(2)**.

Når du skal **isætte** akkuen **(27)**, skal du skubbe den med kontakterne ind i holderen **(26)**, indtil den går hørbart i indgreb.

Når du skal **udtage** akkuen **(27)**, skal du slå den fra og låse akkulåsen op med nøglen **(1)** ❶.

Træk akkuen ud af holderen **(26)** ❷.

Brug

Ibrugtagning

▶ **Brug kun originale Bosch eBike-akkuer i systemgeneration the smart system (det intelligente system), som er godkendt af producenten af din eBike.** Brug af andre eBike-akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre eBike-akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.

Tænd/sluk

At tænde eBike-akkuen er en af mulighederne for at tænde eBiken. Læs og følg i den forbindelse vejledningen til drivenhed og betjeningsenheden.

Kontrollér før du tænder eBike-akkuen/eBiken, om akkulåsen **(2)** er låst.

For at **tænde** eBike-akkuen skal du trykke på tænd/sluk-knappen **(7)**. Brug ikke skarpe eller spidse genstande til at trykke på knappen.

For at **slukke** for eBike-akkuen skal du trykke på tænd/sluk-knappen **(7)** igen. Dermed slukkes også eBiken.

Hvis der i ca. **10** minutter ikke rekvireres ydelse fra drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på en knap på eBikens cykelcomputer eller betjeningsenhed, slukkes eBiken automatisk.

eBike-akkuen er beskyttet mod dybafladning, overopladning, overophedning og kortslutning via "Battery Management System (BMS)". Ved fare slukkes eBike-akkuen automatisk via en beskyttelsesafbryder.

Hvis der registreres en defekt på eBike-akkuen, blinker to lysdioder på ladetilstandsindikatoren **(6)**. Kontakt i så fald en autoriseret cykelhandler.

Henvisninger til optimal håndtering af eBike-akkuen

eBike-akkuens levetid kan forlænges, hvis den plejes godt og frem for alt opbevares ved de rigtige temperaturer.

Med tiltagende aldring vil eBike-akkuens kapacitet imidlertid nedsættes, også ved god pleje.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at eBike-akkuen er slidt op. Du skal udskifte eBike-akkuen.

Efterladning af eBike-akku før og under opbevaring

Hvis eBike-akkuen ikke skal benyttes i længere tid (> 3 måneder), bør den opbevares ved ca. 30 % til 60 % ladetilstand (2–3 lysdioder på ladetilstandsindikatoren **(6)** lyser).

Kontrollér ladetilstanden efter 6 måneder. Hvis kun en lysdiode på ladetilstandsindikatoren **(6)** lyser, skal du oplade eBike-akkuen til ca. 30 % til 60 % igen.

Bemærk: Opbevares eBike-akkuen længere tid i tom tilstand, kan den på trods af den lille selvafladning blive beskadiget, og lagerkapaciteten forringes kraftigt.

Det kan ikke anbefales at lade eBike-akkuen være tilsluttet til laderen permanent.

Opbevaringsbetingelser

Opbevar så vidt muligt eBike-akkuen på et tørt, godt ventileret sted. Beskyt den mod fugt og vand. Ved ugunstige vejrforhold kan det f.eks. anbefales at tage eBike-akkuen af eBiken og opbevare den i et lukket rum, indtil den skal bruges næste gang.

Opbevar **ikke** eBike-akkuen følgende steder:
- i rum uden røgdetektor
- i nærheden af brændbare eller let antændelige genstande
- i nærheden af varmekilder
- i lukkede køretøjer (især om sommeren)
- ved direkte solindstråling

For at sikre at eBike-akkuen holder så længe som muligt, skal du opbevare eBike-akkuerne ved stuetemperatur. Temperaturer under **–10 °C** eller over **60 °C** bør principielt undgås.

Sørg for, at den maksimale opbevaringstemperatur ikke overskrides.

Det anbefales ikke at opbevare eBike-akkuen, mens den sidder på eBiken.

I tilfælde af fejl

eBike-akkuen må ikke åbnes, heller ikke i forbindelse med reparation. Der er fare for, at eBike-akkuen kan antændes, f.eks. via kortslutning. Dette er også tilfældet, hvis du genbruger en eBike-akku, som **tidligere** har været åbnet.

Du må derfor ikke sende din Bosch eBike-akku til reparation i tilfælde af fejl, men skal i stedet bestille en ny Bosch eBike-akku i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** hos din cykelhandler.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

▶ **eBike-akkuen må ikke dyppes i vand eller rengøres med en vandstråle.**

Hold eBike-akkuen ren, og undgå kontakt med hudplejemidler, solcreme og insektbeskyttelsesmidler. Rengør den forsigtigt med en fugtig, blød klud.

Rengør stikpolerne af og til, og smør dem med en smule fedt. Brug vaseline til medicinsk eller teknisk brug.

Hvis eBike-akkuen ikke længere er funktionsdygtig, skal du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål vedrørende akkuerne bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

▶ **Notér producent og nummer på nøglen (1).** Kontakt en autoriseret cykelhandler, hvis du har mistet nøglen. Angiv i den forbindelse nøgleproducent og -nummer.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Hvis du transporterer eBike uden for bilen, for eksempel på en cykelholder, skal du fjerne cykelcomputeren og eBike-akkuen (undtagelse: fastmonteret eBike-akku), så de ikke bliver beskadiget.**

eBike-akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede eBike-akkuer kan transporteres på offentlig vej af private brugere uden yderligere pålæg.

Ved transport udført af erhvervsmæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller spedition) skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan du inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Anvend kun eBike-akkuerne, hvis huset er intakt, og eBike-akkuen fungerer. Anvend den originale Bosch-emballage til den pågældende eBike-akku i forbindelse med transport. Klæb åbne kontakter til, og pak eBike-akkuen, så den ikke kan bevæge sig i emballagen. Gør speditøren opmærksom på, at der er tale om farligt gods. Eventuelle mere vidtgående nationale forskrifter skal også overholdes.

Ved alle spørgsmål vedrørende transport af eBike-akkuerne bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike-akkuer, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke eBike-akkuer ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Sæt klæbebånd på akkupolernes kontaktflader før bortskaffelse af eBike-akkuerne.

Du kan aflevere din gamle eller defekte eBike-akku hos enhver cykelhandler, som derefter vil bortskaffe den miljømæssigt korrekt med henblik på genvinding. Opbevar defekte eBike-akkuer et sikkert sted i det fri, og underret din lokale forhandler. Rør ikke ved kraftigt beskadigede eBike-akkuer med de bare hænder, da der kan ske udslip af elektrolyt, som kan irritere huden.

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Li-ion:
Læs og overhold anvisningerne i afsnittet (se "Transport", Side Dansk – 6).

Kasserede eBike-akkuer bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

De ämnen som lithiumjon-battericeller består av är antändliga under vissa förutsättningar. Gör dig därför bekant med förhållningsreglerna i denna bruksanvisning.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **e-Bike-batteri**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch eBike-batterier i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

Begreppen **drivning** och **drivenhet**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch-drivenheter i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

Begreppet **laddare**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch eBike-laddare i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan du börjar arbeten (t.ex. inspektion, reparation, montage, underhåll, arbeten på kedjan etc.) på eBike. Vid fastmonterade eBike-batterier, vidta särskilda åtgärder för att eBike inte ska kunna slås på.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike finns risk för personskador.
- ▶ **Du får inte själv demontera fastmonterade eBike-batterier. Låt en auktoriserad cykelhandlare montera och demontera fastmonterade eBike-batterier.**
- ▶ **Öppna inte eBike-batteriet.** Detta kan leda till kortslutning. Vid öppnat eBike-batteri upphör garantin att gälla.
- ▶ **Skydda eBike-batteriet mot hetta (t.ex. även längre vistelse i starkt solsken), eld, och doppa det inte i vatten. Förvara eller använd inte eBike-batteriet i närheten av heta eller brännbara objekt.** Risk för explosion.
- ▶ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från det ej använda eBike-batteriet för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning av kontakterna kan leda till brännskador eller brand. Vid de kortslutningsskador, som uppstår i detta sammanhang upphör garantin att gälla.
- ▶ **Undvik mekaniska belastningar eller kraftig värmepåverkan** Dessa kan skada battericellerna och leda till att antändbara ämnen tränger ut.
- ▶ **Använd inte pakethållar-batteriet som handtag.** Om du lyfter en eBike hållandes i batteriet kan du skada batteriet.
- ▶ **Placera inte laddaren och eBike-batteriet i närheten av brännbara material. Ladda endast eBike-batterierna i torrt tillstånd och på ett brandsäkert ställe.** Brandrisk föreligger på grund av värmen som uppstår vid laddning.
- ▶ **eBike-batteriet får inte laddas utan uppsikt.**
- ▶ **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur eBike-batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid kontakt. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Läckande vätska kan medföra hudirritation och brännskada.
- ▶ **eBike-batterier får inte utsättas för mekaniska stötar.** Risk för att eBike-batteriet skadas.
- ▶ **Vid skador och felaktig användning av eBike-batteriet kan ångor träda ut. Tillför frisk luft och uppsök läkare vid besvär.** Ångorna kan reta andningsvägarna.
- ▶ **Ladda endast eBike-batteriet med en originalladdare från Bosch i systemgeneration the smart system (det smarta systemet)**. Vid användning av laddare från andra tillverkare kan en brandfara inte uteslutas.
- ▶ **Använd endast eBike-batteriet tillsammans med eBike från systemgenerationen the smart system (det smarta systemet)**. Detta skyddar eBike-batteriet mot farlig överbelastning.
- ▶ **Använd endast original eBike-batterier från Bosch i systemgeneration the smart system (det smarta systemet) som är godkända för din eBike av tillverkaren.** Används andra eBike-batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra eBike-batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.
- ▶ **Håll eBike-batteriet på avstånd från barn.**

Våra kunders och produkters säkerhet är viktiga för oss. Våra eBike-batterier är lithiumjon-batterier, som utvecklats och tillverkats enligt moderna tekniska standarder. Vi följer eller överträffar de gällande säkerhetsnormerna. I laddat tillstånd har lithiumjon-batterier ett högt energiinnehåll. Vid en defekt, som ev. inte syns utifrån, kan lithiumjon-batteri börja brinna i mycket sällsynta fall och under ogynnsamma förhållanden.

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** eller vid byte av eBike-komponenter överförs teknisk information om din eBike (t.ex. tillverkare, modell, Bike-ID, konfigurationsdata) samt om användning av din eBike (t.ex. total körtid, energiförbrukning, temperatur) till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) för bearbetning av din förfrågan, vid service och i produktförbättringssyfte. Mer information om datahantering får du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Bosch eBike-batterierna i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)** är endast avsedda för strömförsörjning av din drivenhet i systemgeneration **the**

smart system (det smarta systemet) och får inte användas i andra syften.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Alla visningar av cykeldelar, utom eBike-batterierna och deras hållare, är schematiska och kan avvika på din eBike.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller ändra funktionerna.

(1) Nyckel till batterilåset
(2) Batterilås
(3) Säkringshake PowerTube-batteri
(4) PowerTube-batteri (Pivot)
(5) Uttag för laddningskontakt
(6) Drift- och laddningstillstånd
(7) På-/av-knapp
(8) Fasthållningssäkring PowerTube-batteri
(9) Lås
(10) Dragögla
(11) Styrskena
(12) PowerTube-batteri (Axial)
(13) Övre hållare PowerTube (Axial)
(14) Övre hållare PowerPack-batteri
(15) PowerPack-batteri
(16) Undre hållare för PowerPack-batteri (sockel utan laddningsmöjlighet)
(17) Undre hållare för PowerPack-batteri (sockel med laddningsmöjlighet)
(18) Laddare
(19) Kåpa laddningsuttag
(20) CompactTube-batteri (Pivot)
(21) CompactTube-batteri (Axial)
(22) Fasthållarsäkring CompactTube-batteri (Pivot)
(23) Fasthållarsäkring CompactTube-batteri (Axial)
(24) Upplåsningsknapp CompactTube[a)]
(25) Hållare CompactTube
(26) Hållare pakethållar-batteri
(27) Pakethållar-batteri

a) Olika konstruktioner kan förekomma

Tekniska data

Li-jon-batteri		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produktkod	horisontell	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produktkod	vertikal	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Märkspänning	V=	36	36	36	36
Nominell kapacitet	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energi	Wh	400	500	625	750
Drifttemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Tillåtet temperaturintervall	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Vikt, ca.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Skyddsklass		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-jon-batteri		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Produktkod		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Märkspänning	V=	36	36	36	36
Nominell kapacitet	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energi	Wh	400	545	725	800
Drifttemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Tillåtet temperaturintervall	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Vikt, ca.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9

Li-jon-batteri		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Skyddsklass		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-jon-batteri		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Produktkod		BBP3340	BBP3350
Märkspänning	V=	36	36
Nominell kapacitet	Ah	10,8	13,6
Energi	Wh	400	500
Drifttemperatur	°C	−5 … +40	−5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Tillåtet temperaturintervall	°C	0 … +40	0 … +40
Vikt, ca.	kg	2,7	2,8
Skyddsklass		IP55	IP55

Montage

▶ **Ställ endast upp eBike-batteriet på rena ytor.** Undvik framför allt nedsmutsning av ladduttaget och kontakterna, t. ex. på grund av sand eller jord.

Kontrollera eBike-batteriet innan första användning

Kontrollera eBike-batteriet innan du laddar det för första gången eller använder det tillsammans med din eBike.

För att göra det trycker du på på-/av-knappen **(7)** för att starta eBike-batteriet. Om ingen LED till laddningsindikeringen **(6)** tänds så är kanske eBike-batteriet skadat.

Om minst en LED men inte alla LED:er till laddningsindikeringen **(6)** lyser så laddar du upp eBike-batteriet helt och hållet innan första användningen.

▶ **Ladda inte upp ett skadat eBike-batteri och använd det inte.** Kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Ladda eBike-batteri

▶ **Ett eBike-batteri i systemgenerationen the smart system (det smarta systemet) får endast laddas med en original Bosch laddare i systemgenerationen the smart system (det smarta systemet).**

Observera: eBike-batteriet levereras i delvis laddat tillstånd. För full effekt ska eBike-batteriet före första användningen laddas upp helt i laddaren.

Läs och beakta bruksanvisningen för eBike-batteriet vid laddning.

eBike-batteriet kan laddas i alla laddningstillstånd. eBike-batteriet skadas inte om laddning avbryts.

eBike-batteriet är försett med en temperaturövervakning som endast tillåter uppladdning inom ett temperaturområde mellan **0 °C** och **40 °C**.

Om eBike-batteriet befinner sig utanför laddningstemperaturområde t så blinkar tre LED:till laddningsstatusvisningen **(6)**. Skilj eBike-batteriet från laddaren och låt det återfå normal temperatur.

Anslut eBike-batteriet till laddaren först när den nått en godkänd laddningstemperatur.

Laddningsindikering utanför eBike

De fem LED-lamporna på indikeringen för batteristatus **(6)** visar eBike-batteriets laddningsnivå när det är påslaget.

En LED motsvarar cirka 20 % kapacitet. Vid helt laddat eBike-batteri lyser alla fem LED-lampor.

Laddningsstatus hos påslaget eBike-batteri visas också på cykeldatorns display. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och cykeldatorn.

Om eBike-batterinivån ligger under 10 % blinkar den sista LED-lampan.

Efter laddningen skiljer du eBike-batteriet från laddaren och laddaren från nätet.

Sätta in och ta ut eBike-batteriet

▶ **När du sätter i eller tar ut eBike-batteriet från hållaren, stäng alltid av eBike-batteriet och eBike-batteriet först.**

▶ **När du har satt in eBike-batteriet, kontrollera att det sitter fast i alla riktningar.**

Ta ut PowerTube-batteriet (Pivot) (se bild A)

❶ För att ta ut PowerTube-batteriet **(4)** öppnar du batterilåset **(2)** med nyckeln **(1)**. Batteriet låses upp och faller in i fasthållningssäkringen **(8)**.

Observera: se till att hålla i eBike-batteriet med handen när du tar ut det.

❷ Håll fast batteriet och tryck ovanifrån på fasthållarsäkringen **(8)**. Batteriet låses upp komplett och faller ner i din hand. Dra därefter ut batteriet ur ramen.

Observera: beroende på **varierande** konstruktioner kan det förekomma att insättningen och uttagningen av batteriet

måste ske på annat sätt. Läs noga igenom eBike-tillverkarens bruksanvisning.

Sätta i PowerTube-batteriet (Pivot) (se bild B)

För att batteriet ska kunna sättas in måste nyckeln **(1)** sitta i batterilåset **(2)** och batterilåset måste vara upplåst.

❶ För att sätta in PowerTube-batteriet **(4)** sätter du in det med kontakterna i ramens nedre hållare.

❷ Vrid upp batteriet tills det hålls fast av fasthållningssäkringen **(8)**.

❸ Håll batterilåset öppet med nyckeln och tryck batteriet uppåt tills det snäpper fast hörbart.

❹ Lås alltid batteriet med batterilåset **(2)**. I annat fall kan batterilåset öppnas och batteriet ramla ur hållaren.

Dra alltid ur nyckeln **(1)** ur batterilåset **(2)** efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att eBike-batteriet stjäls när cykeln är avställd.

Ta ut PowerTube-batteriet (Axial) (se bild C)

❶ För att ta ut PowerTube-batteriet **(12)** öppnar du batterilåset **(2)** med nyckeln **(1)**, drar ut nyckeln **(1)** och fäller låset **(9)** åt sidan.

❷ Ta hjälp av öglan **(10)** för att dra ut batteriet **(12)** ur ramen och håll fast så att den inte ramlar ut.

Observera: beroende på **varierande** konstruktioner kan det förekomma att insättningen och uttagningen av batteriet måste ske på annat sätt. Läs noga igenom eBike-tillverkarens bruksanvisning.

Sätta i PowerTube-batteriet (Axial) (se bild D)

För att ett batteri ska kunna sättas i måste låset **(9)** vara fällt till sidan. Nyckeln **(1)** får inte sitta i batterilåset **(2)** vid denna tidpunkt.

❶ För att sätta i PowerTube-batteriet, placera det i ramen med uttaget för laddkontakten **(5)** uppåt så att det klickar fast. Se till att batteriet är korrekt placerat.

❷ Stäng låset **(9)**, sätt nyckeln **(1)** i batterilåset **(2)** och lås batteriet. Se till att säkringshaken **(3)** har hakat fast korrekt i öppningen på styrskenan **(11)**.Annars föreligger risk för att batteriet faller ut under körning.

Dra alltid ur nyckeln **(1)** ur batterilåset **(2)** efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att eBike-batteriet stjäls när cykeln är avställd.

CompactTube-batteri (fast montering)

eBike-batterierna som monteras fast i cykelramen får endast demonteras vid fel. Kontakta i detta fall en auktoriserad cykelhandlare.

Ta ut CompactTube-batteri (Pivot) (se bild E)

❶ För att ta ut CompactTube-batteriet **(20)**, öppna batterilåset **(2)** med nyckeln **(1)** eller tryck på upplåsningsknappen **(24)** med lämpligt, trubbigt verktyg (t.ex. en insexnyckel). Batteriet låses upp och faller in i fasthållningssäkringen **(22)**.

Observera: se till att hålla i eBike-batteriet med handen när du tar ut det.

❷ Håll fast batteriet, skjut batteriet lätt mot batterilåset **(2)** och dra ut det från fasthållningssäkringen **(22)**.

Observera: upplåsningsknappen kan avvika från bilden och vara en tillverkarspecifik lösning. Läs noga igenom eBike-tillverkarens bruksanvisning.

Observera: beroende på **varierande** konstruktioner kan det förekomma att insättningen och uttagningen av batteriet måste ske på annat sätt. Läs noga igenom eBike-tillverkarens bruksanvisning.

Sätta i CompactTube-batteriet (Pivot) (se bild F)

❶ För att sätta in CompactTube-batteriet **(20)**, sätt in det med kontakterna i ramens övre hållare.

❷ Vrid batteriet i cykelramen tills det hålls fast i fasthållningssäkringen **(22)**.

❸ Tryck in batteriet i styrskenan **(11)** och skjut batteriet mot batterilåset **(2)** tills det klickar fast hörbart.

❹ Dra därefter ut nyckeln **(1)** ur batterilåset **(2)**.

Dra alltid ur nyckeln **(1)** ur batterilåset **(2)** efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att eBike-batteriet stjäls när cykeln är avställd.

Ta ut CompactTube-batteri (Axial) (se bild G)

❶ För att ta ut CompactTube-batteriet **(21)**, öppna batterilåset **(2)** med nyckeln **(1)** eller tryck på upplåsningsknappen **(24)** med lämpligt, trubbigt verktyg (t.ex. en insexnyckel). Batteriet låses upp och faller in i fasthållningssäkringen **(23)**.

Observera: se till att hålla i eBike-batteriet med handen när du tar ut det.

❷ Tryck på fasthållningssäkringen **(23)**. Håll fast batteriet om det glider ut ur cykelramen. Ta därefter ut batteriet.

Observera: upplåsningsknappen kan avvika från bilden och vara en tillverkarspecifik lösning. Läs noga igenom eBike-tillverkarens bruksanvisning.

Observera: beroende på **varierande** konstruktioner kan det förekomma att insättningen och uttagningen av batteriet måste ske på annat sätt. Läs noga igenom eBike-tillverkarens bruksanvisning.

Sätta i CompactTube-batteriet (Axial) (se bild H)

❶ För att sätta i CompactTube-batteriet **(21)**, placera det med uttaget för laddaren **(5)** uppåt i ramen tills den klickar fast hörbart i fasthållningssäkringen **(23)**. Se till att batteriet är korrekt placerat.

❷ Skjut batteriet mot batterilåset **(2)** tills det klickar fast hörbart i batterilåset **(2)**.

❸ Dra därefter ut nyckeln **(1)** ur batterilåset **(2)**.

Dra alltid ur nyckeln **(1)** ur batterilåset **(2)** efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att eBike-batteriet stjäls när cykeln är avställd.

Sätta in och ta ut PowerPack-batteriet (se bild I)

För att batteriet ska kunna sättas i får nyckeln **(1)** inte sitta i batterilåset **(2)**.

❶ För att **sätta i** PowerPack-batteriet **(15)** placerar du det med kontakterna på den undre hållaren **(16)** på eBike.

❷ Vrid in batteriet i den övre hållaren **(14)**, ända till det hakar i hörbart.

Dra alltid ur nyckeln **(1)** ur batterilåset **(2)** efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att eBike-batteriet stjäls när cykeln är avställd.

❶ För att **ta ut** PowerPack-batteriet **(15)**, stäng av det och lås upp batterilåset **(2)** med nyckeln **(1)**.

❷ Vrid batteriet ur den övre hållaren **(14)** och dra det ur den undre hållaren **(16)**.

Sätta in och ta ut pakethållarbatteri (se bild J)

För att batteriet ska kunna sättas i måste batterilåset **(2)** vara låst. Nyckeln **(1)** får inte sitta i batterilåset **(2)**.

För att **sätta i** batteriet **(27)**, skjut det med kontakterna i hållaren **(26)** tills de klickar fast hörbart.

För att **ta ut** batteriet **(27)**, stäng av det och lås upp batterilåset med nyckeln **(1)** ❶.

Dra ut batteriet ur hållaren **(26)** ❷.

Drift

Driftstart

▶ **Använd endast original eBike-batterier från Bosch i systemgeneration the smart system (det smarta systemet) som är godkända för din eBike av tillverkaren.** Används andra eBike-batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra eBike-batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.

In- och urkoppling

Påslagning av eBike-batteriet är ett av flera sätt att starta eBike-systemet. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och manöverenheten.

Kontrollera innan start av eBike-batteriet resp. eBike att batterilåset **(2)** är låst.

För att **slå på** eBike-batteriet, tryck på på-/av-knappen **(7)**. Använd inga vassa eller spetsiga föremål för att trycka på knappen.

För att **stänga av** eBike-batteriet, tryck på på-/av-knappen igen **(7)**. Därmed stängs eBike också av.

Om ingen funktion öppnas på drivningen under ca **10** minuter (t.ex. eftersom eBike står stilla), och ingen knapp trycks in på cykeldator eller styr-reglage, stängs eBike av.

eBike-batteriet är skyddat mot djupurladdning, överladdning, överhettning och kortslutning med ”Battery Management System (BMS)”. Vid fara stänger eBike-batteriet av sig automatiskt med en skyddskoppling.

Om en defekt identifieras på eBike-batteriet blinkar två LED:er på laddningsstatusvisningen **(6)**. Kontakta i detta fall en auktoriserad cykelhandlare.

Anvisningar för korrekt hantering av eBike-batteriet

eBike-batteriets livslängd kan förlängas vid god skötsel och framför allt om batteriet förvaras i rätt temperatur.

Allt eftersom batteriet blir äldre kommer dock eBike-batteriets kapacitet att minska, även vid god skötsel.

Är batteritiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att eBike-batteriet är förbrukat och måste bytas ut. Byt ut eBike-batteriet.

Underhållsladda eBIke-batteriet före och under lagringen

Lagra eBike-batteriet under längre tid (> 3 månader) då det inte används med cirka 30 % till 60 % laddning (2 till 3 LED:er på laddningsstatusvisningen **(6)** lyser).

Kontrollera laddningen efter 6 månader. Om bara en LED på laddningsstatusvisningen **(6)** lyser så laddar du upp eBike-batteriet till cirka 30–60 %.

Observera: om eBike-batteriet förvaras urladdat en längre tid kan det skadas, trots att självurladdningen är låg, och kapaciteten kan reduceras kraftigt.

Det är inte lämpligt att låta eBike-batteriet vara anslutet till laddaren kontinuerligt.

Lagringsförhållanden

Förvara om möjligt eBike-batteriet på ett torrt och välventilerat ställe. Skydda batteriet mot fukt och vatten. Vid ogynnsamt väder är det t.ex. lämpligt att ta bort eBike-batteriet från eBike och förvara det i ett stängt utrymme till nästa användning.

Förvara **inte** eBike-batteriet på följande platser:
- I utrymmen utan rökvarnare
- I närheten av brandfarliga eller lättantändliga föremål
- I närheten av värmekällor
- I stängda fordon (i synnerhet på sommaren)
- Vid direkt solljus

För optimal livslängd hos eBike-batteriet, förvara det vid rumstemperatur.

Temperaturer under **–10 °C** eller över **60 °C** bör generellt undvikas.

Kontrollera att den maximala lagringstemperaturen inte överskrids.

Det rekommenderas att inte lagra aBike-batteriet på eBike.

Åtgärder vid fel

eBike-batteriet får inte öppnas, inte heller i reparationssyfte. Brandrisk föreligger hos eBike-batteriet exempelvis vid kortslutning. Denna risk kvarstår även vid senare tidpunkt vid användning av ett eBike-batteri som **en gång** öppnats.

Låt därför inte reparera eBike-batteriet vid fel, utan byt ut den mot ett original Bosch eBike-batteri i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)** hos din cykelhandlare.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

▶ **eBike-batteriet får inte doppas i vatten eller rengöras med en vattenstråle.**

Håll eBike-batteriet rent och undvik kontakt med hudkräm, solkräm och insektsmedel. Rengör den försiktigt med en fuktig, mjuk duk.

Rengör med jämna mellanrum instickspolerna och fetta in dem lätt. Använd medicinskt eller tekniskt vaselin.

Om eBike-batteriet inte längre är användbart vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om batterierna vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

▶ **Notera nyckelns tillverkare och nummer (1).** Om nyckeln går förlorad kontakta en auktoriserad cykelhandlare. ange härvid nyckelns tillverkare och nummer.

Kontaktdata till auktoriserade fackhandlare hittar du på Internetsidan www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av cykeldatorn och eBike-batteriet (undantag: integrerat eBike-batteri) för att undvika skador.**

eBike-batterierna ska uppfylla kraven i trafikförordningarna. Oskadade eBike-batterier kan transporteras av privata användare.

Vid kommersiell transport eller transport via tredje part (t.ex. lufttransport eller spedition) ska särskilda krav på förpackning och beaktas (t.ex. föreskrifter från ADR). Vid behov kan förberedelse av paketet utföras av en expert på farligt gods.

Använd endast eBike-batterierna om höljet är oskadat och eBike-batteriet fungerar felfritt. Använd originalförpackningen från Bosch vid transport av eBike-batteriet. Tejpa igen öppna kontakter och förpacka eBike-batteriet så att det inte flyttar sig i förpackningen. Informera leverantören om att det handlar om farligt gods. Beakta också eventuella nationella föreskrifter.

Vid alla frågor om transport av eBike-batterierna vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare. Hos handlaren kan du också beställa en lämplig transportförpackning.

Avfallshantering och material och ämnen

Uppgifter om ämnen och material finns på följande länk: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike-batterier, tillbehör och förpackning ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt för återvinning.

Kasta inte eBike-batterierna i restavfallet!

Sätt tejp framför batteripolernas kontaktytor innan du kasserar eBike-batteriet.

Du kan lämna in ett förbrukat eller defekt eBike-batteri utan kostnad hos alla återförsäljare, som sedan lämnar in det för miljövänlig avfallshantering. Förvara defekta eBike-batterier på en säker plats utomhus och informera din återförsäljare. Rör inte kraftigt skadade eBike-batterier med händerna, eftersom elektrolyt kan tränga ut och leda till hudretningar.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Li-jon:
Beakta anvisningarna i avsnittet (se „Transport“, Sidan Svensk – 6).

Lämna ej funktionsdugliga eBike-batterier till en auktoriserad fackhandlare.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Under bestemte forhold er innholdet i litium-ion-battericeller antennelig. Det er derfor viktig at du leser forholdsreglene i denne bruksanvisningen.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **eBike-batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

Begrepene **motor** og **drivenhet** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch drivenheter i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

Begrepet **lader** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale ladere fra Bosch av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)**.

- **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- **Ta eBike-batteriet ut av eBike før du setter i gang arbeid (f.eks. inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold, arbeid på kjedet osv.) på den. I forbindelse med eBike-batterier som er montert permanent må du iverksette tiltak for å sikre at eBike ikke kan slås på av seg selv.** Utilsiktet aktivering av eBike medfører fare for personskader.
- **Du må ikke ta ut permanent monterte eBike-batterier selv. Overlat demontering og montering av permanent monterte eBike-batterier til autoriserte sykkelforhandlere.**
- **Du må ikke åpne eBike-batteriet.** Det er fare for kortslutning. Ethvert garantikrav avvises hvis eBike-batteriet åpnes.
- **Beskytt eBike-batteriet mot varme (også mot sollys i lengre tid) og ild, og pass på at det ikke senkes ned i vann. Batteriet må ikke lagres eller brukes i nærheten av varme eller brennbare gjenstander.** Det medfører eksplosjonsfare.
- **Når eBike-batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares i god avstand fra binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann. Ethvert garantikrav overfor Bosch i forbindelse med kortslutningsskader som oppstår i slike situasjoner, vil bli avvist.
- **Unngå mekanisk belastning og eksponering for sterk varme.** Battericellene kan skades, og antennelig innhold kan lekke ut.
- **Bruk ikke batteriet på bagasjebrettet som håndtak.** Hvis du løfter sykkelen ved å ta tak i batteriet, kan batteriet bli skadet.
- **Laderen og eBike-batteriet må ikke plasseres i nærheten av brennbare materialer. Lad eBike-batteriene bare i tørr tilstand og på et brannsikkert sted.** Oppvarmingen som oppstår under lading, medfører brannfare.
- **eBike-batteriet må ikke lades utilsiktet.**
- **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av eBike-batteriet. Unngå kontakt med væsken. Skyll med vann ved kontakt. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Væske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- **eBike-batterier må ikke utsettes for mekaniske støt.** Det er fare for at eBike-batteriet skades.
- **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av eBike-batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampen kan irritere luftveiene.
- **Lad eBike-batteriet bare med en original lader fra Bosch av systemgenerasjon the smart system (smartsystemet)**. Ved bruk av ladere fra andre produsenter kan brannfare ikke utelukkes.
- **Bruk eBike-batteriet bare i kombinasjon med eBike av systemgenerasjon the smart system (smartsystemet)**. Bare da er eBike-batteriet beskyttet mot farlig overbelastning.
- **Bruk bare originale Bosch eBike-batterier av systemgenerasjon the smart system (smartsystemet) som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre elsykkelbatterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre elsykkelbatterier.
- **Oppbevar eBike-batteriet utilgjengelig for barn.**

Våre produkters og våre kunders sikkerhet er viktig for oss. eBike-batteriene våre er litium-ion-batterier som er utviklet og produsert med den nyeste tilgjengelige teknologi. Sikkerheten er i samsvar med eller enda bedre enn gjeldende standarder. I ladet tilstand har litium-ion-batterier høyt energiinnhold. Ved defekt (eventuelt feil som ikke er synlige fra utsiden) kan litium-ion-batterier i svært sjeldne tilfeller og under ugunstige forhold begynne å brenne.

Personvernerklæring

Ved tilkobling av eBike til **Bosch DiagnosticTool 3** eller ved utskifting av eBike-komponenter blir teknisk informasjon om din eBike (f.eks. produsent, modell, Bike-ID, konfigurasjonsdata), pluss om bruken av eBike (f.eks. total kjøretid, energiforbruk, temperatur) overført til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for behandling av forespørselen din, i forbindelse med service og med formålet produktforbedring. Nærmere informasjon om databehandlingen finner du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Bosch eBike-batteriene av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)** er utelukkende beregnet brukt som strømforsyning til din drivenhet av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)** og må ikke brukes til andre formål.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkelkomponenter med unntak av eBike-batteriene og holderne til disse er skjematiske og kan avvike fra komponentene på din eBike.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsendringer.

(1) Nøkkel til batterilås
(2) Batterilås
(3) Sikringskrok for PowerTube-batteri
(4) PowerTube-batteri (Pivot)
(5) Kontakt for ladestøpsel
(6) Ladenivå- og driftsindikator
(7) Av/på-knapp
(8) Sikringsanordning for PowerTube-batteri
(9) Lås
(10) Håndtak
(11) Styreskinne
(12) PowerTube-batteri (Axial)
(13) Øvre holder for PowerTube (Axial)
(14) Øvre holder for PowerPack-batteriet
(15) PowerPack-batteri
(16) Nedre holder for PowerPack-batteriet (sokkel uten lademulighet)
(17) Nedre holder for PowerPack-batteriet (sokkel med lademulighet)
(18) Lader
(19) Deksel for ladekontakt
(20) CompactTube-batteri (Pivot)
(21) CompactTube-batteri (Axial)
(22) Sikringsanordning CompactTube-batteri (Pivot)
(23) Sikringsanordning CompactTube-batteri (Axial)
(24) Utløser for CompactTube[a)]
(25) Festeanordning CompactTube
(26) Holder for batteri som festes på bagasjebrettet
(27) Batteri som festes på bagasjebrettet

a) Forskjellige konstruksjoner er mulig

Tekniske data

Li-ion-batteri		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produktkode	Horisontalt	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produktkode	Vertikalt	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nominell spenning	V=	36	36	36	36
Nominell kapasitet	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energi	Wh	400	500	625	750
Driftstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Tillatt ladetemperatur	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Vekt, ca.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Kapslingsgrad		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-ion-batteri		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Produktkode		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nominell spenning	V=	36	36	36	36
Nominell kapasitet	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energi	Wh	400	545	725	800

Li-ion-batteri		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Driftstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Tillatt ladetemperatur	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Vekt, ca.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Kapslingsgrad		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-ion-batteri		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Produktkode		BBP3340	BBP3350
Nominell spenning	V=	36	36
Nominell kapasitet	Ah	10,8	13,6
Energi	Wh	400	500
Driftstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Tillatt ladetemperatur	°C	0 … +40	0 … +40
Vekt, ca.	kg	2,7	2,8
Kapslingsgrad		IP55	IP55

Montering

▶ **eBike-batteriet må aldri legges på et skittent underlag.** Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord.

Kontrollere eBike-batteriet før første gangs bruk

Kontroller eBike-batteriet før du lader eller bruker det på din eBike første gang.

Trykk på av/på-knappen **(7)** for å slå på eBike-batteriet. Hvis ingen av lysdiodene til ladenivåindikatoren **(6)** lyser, kan det hende at eBike-batteriet er skadet.

Hvis minst én av, men ikke alle, lysdiodene til ladenivåindikatoren **(6)** lyser, lader du eBike-batteriet helt opp før første gangs bruk.

▶ **Du må ikke lade og ikke bruke et skadet eBike-batteri.** Kontakt en autorisert sykkelforhandler.

Lade eBike-batteriet

▶ **Et Bosch eBike-batteri av systemgenerasjon the smart system (smartsystemet) må bare lades med en original lader fra Bosch av systemgenerasjon the smart system (smartsystemet).**

Merk: eBike-batteriet er delvis ladet ved levering. For å sikre full effekt fra eBike-batteriet må du lade det fullstendig opp med laderen før første gangs bruk.

Lad eBike-batteriet som beskrevet i bruksanvisningen for laderen.

eBike-batteriet kan lades uansett ladenivå. Det skader ikke eBike-batteriet å avbryte oppladingen.

eBike-batteriet er utstyrt med en temperaturovervåking som kun tillater oppladning i temperaturområdet mellom **0 °C** og **40 °C**.

Hvis eBike-batteriets temperatur er utenfor temperaturområdet for lading, blinker de tre lysdiodene til ladenivåindikatoren **(6)**. Koble eBike-batteriet fra laderen, og la det få riktig temperatur for lading.

Ikke koble eBike-batteriet til laderen igjen før det har tillatt ladetemperatur.

Ladenivåindikator utenfor eBike

De fem lysdiodene i ladenivåindikatoren **(6)** viser ladenivået når eBike-batteriet er slått på.

Hver lysdiode tilsvarer ca. 20 % kapasitet. Når eBike-batteriet er fulladet, lyser alle fem lysdiodene.

Ladenivået til det innkoblede eBike-batteriet vises også på displayet til kjørecomputeren. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Hvis eBike-batteriets kapasitet er under 10 %, blinker den siste lysdioden.

Etter ladingen må du koble eBike-batteriet fra laderen og laderen fra strømnettet.

Sette inn og ta ut eBike-batteriet

▶ **Slå alltid av eBike-batteriet og eBike når du setter eBike-batteriet i holderen eller tar det ut av holderen.**

▶ **Når du har satt inn eBike-batteriet, må du kontrollere i alle retninger at det sitter riktig og er ordentlig festet.**

Ta ut PowerTube-batteriet (Pivot) (se bilde A)

❶ For å ta ut PowerTube-batteriet **(4)** åpner du batterilåsen **(2)** med nøkkelen **(1)**. Batteriet frigjøres og faller ned i sikringsanordningen **(8)**.

Merk: Hold fast eBike-batteriet med hånden når du tar det ut.

❷ Hold godt fast i batteriet, og trykk det ned på sikringsanordningen **(8)**. Batteriet utløses helt og faller ned i hånden din. Trekk deretter batteriet ut av rammen.

Merk: På grunn av **forskjellige** konstruksjoner kan det hende at batteriet må settes inn og tas ut på en annen måte. Les bruksanvisningen fra produsenten av elsykkelen.

Sette inn PowerTube-batteriet (Pivot) (se bilde B)

For at batteriet skal kunne settes inn må nøkkelen **(1)** sitte i batterilåsen **(2)**, og batterilåsen må være åpnet.

❶ PowerTube-batteriet **(4)** settes inn med kontaktene i den nedre holderen på rammen.

❷ Sving batteriet opp til det holdes av sikringsanordningen **(8)**.

❸ Hold batterilåsen åpen med nøkkelen, og trykk batteriet opp til det merkes at det festes.

❹ Lås alltid batteriet med batterilåsen **(2)**, ellers kan batterilåsen åpnes og batteriet falle ut av holderen.

Trekk alltid nøkkelen **(1)** ut av batterilåsen **(2)** etter at du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at eBike-batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

Ta ut PowerTube-batteri (Axial) (se bilde C)

❶ For å ta ut PowerTube-batteriet **(12)** åpner du batterilåsen **(2)** med nøkkelen **(1)**, trekker ut nøkkelen **(1)** og vipper låsen **(9)** til side.

❷ Trekk batteriet **(12)** ut av rammen ved hjelp av håndtaket **(10)**, og hold det fast, slik at det ikke faller ut av rammen.

Merk: På grunn av **forskjellige** konstruksjoner kan det hende at batteriet må settes inn og tas ut på en annen måte. Les bruksanvisningen fra produsenten av elsykkelen.

Sette inn PowerTube-batteriet (Axial) (se bilde D)

Låsen **(9)** må være vippet til side for at batteriet skal kunne settes inn. Nøkkelen **(1)** skal på dette tidspunktet ikke være satt inn i batterilåsen **(2)**.

❶ For å sette inn PowerTube-batteriet fører du det oppover i rammen sammen med kontakten for ladestøpselet **(5)** til det stopper. Pass på riktig plassering av batteriet.

❷ Lås låseanordningen **(9)**, sett nøkkelen **(1)** i batterilåsen **(2)** og lås batteriet. Pass på at sikringskroken **(3)** er riktig festet på åpningen til styreskinnen **(11)**. Ellers er det fare for at batteriet faller ut under sykkelturen.

Trekk alltid nøkkelen **(1)** ut av batterilåsen **(2)** etter at du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at eBike-batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

CompactTube-batteri (for permanent montering)

eBike-batteriene som er montert permanent i sykkelrammen må kun tas ut hvis det oppstår feil. Du må da kontakte en autorisert sykkelforhandler.

Ta ut CompactTube-batteriet (Pivot) (se bilde E)

❶ For å ta ut CompactTube-batteriet **(20)** åpner du batterilåsen **(2)** med nøkkelen **(1)**, eller du trykker på utløseren **(24)** med et egnet, ikke spisst, verktøy (f.eks. unbrakonøkkel). Batteriet frigjøres og faller ned i sikringsanordningen **(22)**.

Merk: Hold fast eBike-batteriet med hånden når du tar det ut.

❷ Hold fast batteriet, skyv det litt mot batterilåsen **(2)** og trekk det ut av sikringsanordningen **(22)**.

Merk: Utløseren kan variere avhengig av produsenten, og den derfor avvike fra varianten som vises på bildet. Les bruksanvisningen fra produsenten av elsykkelen.

Merk: På grunn av **forskjellige** konstruksjoner kan det hende at batteriet må settes inn og tas ut på en annen måte. Les bruksanvisningen fra produsenten av elsykkelen.

Sette inn CompactTube-batteriet (Pivot) (se bilde F)

❶ CompactTube-batteriet **(20)** settes inn med kontaktene i den øvre holderen på rammen.

❷ Vipp opp batteriet i sykkelrammen til det holdes av sikringsanordningen **(22)**.

❸ Trykk batteriet i styreskinnen **(11)**, og skyv batteriet mot batterilåsen **(2)** til det festes hørbart.

❹ Trekk deretter nøkkelen **(1)** ut av batterilåsen **(2)**.

Trekk alltid nøkkelen **(1)** ut av batterilåsen **(2)** etter at du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at eBike-batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

Ta ut CompactTube-batteriet (Axial) (se bilde G)

❶ For å ta ut CompactTube-batteriet **(21)** åpner du batterilåsen **(2)** med nøkkelen **(1)**, eller du trykker på utløseren **(24)** med et egnet, ikke spisst, verktøy (f.eks. unbrakonøkkel). Batteriet frigjøres og faller ned i sikringsanordningen **(23)**.

Merk: Hold fast eBike-batteriet med hånden når du tar det ut.

❷ Trykk på sikringsanordningen **(23)**. Hold fast batteriet når det glir ut av sykkelrammen. Ta deretter ut batteriet.

Merk: Utløseren kan variere avhengig av produsenten, og den derfor avvike fra varianten som vises på bildet. Les bruksanvisningen fra produsenten av elsykkelen.

Merk: På grunn av **forskjellige** konstruksjoner kan det hende at batteriet må settes inn og tas ut på en annen måte. Les bruksanvisningen fra produsenten av elsykkelen.

Sette inn CompactTube-batteriet (Axial) (se bilde H)

❶ For å sette inn CompactTube-batteriet **(21)** fører du det oppover i rammen sammen med kontakten for ladestøpselet **(5)** til det festes hørbart i sikringsanordningen **(23)**. Pass på riktig plassering av batteriet.

❷ Skyv batteriet mot batterilåsen **(2)** til det festes hørbart i batterilåsen **(2)**.

❸ Trekk deretter nøkkelen **(1)** ut av batterilåsen **(2)**.

Trekk alltid nøkkelen **(1)** ut av batterilåsen **(2)** etter at du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at eBike-batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

Sette inn og ta ut PowerPack-batteri (se bilde I)

For at det skal være mulig å sette inn batteriet må ikke nøkkelen **(1)** sitte i batterilåsen **(2)**.

❶ For å **sette inn** PowerPack-batteriet **(15)** plasserer du det med kontaktene på den nedre holderen **(16)** på eBike.

❷ Vipp det i den øvre holderen **(14)** til stoppunktet, til det festes merkbart.

Trekk alltid nøkkelen **(1)** ut av batterilåsen **(2)** etter at du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at eBike-batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

❶ For å **ta ut** PowerPack-batteriet **(15)** slår du det av og låser opp batterilåsen **(2)** med nøkkelen **(1)**.

❷ Sving batteriet ut av den øvre holderen **(14)**, og trekk det ut av den nedre holderen **(16)**.

Sette inn og ta ut batteri som festes på bagasjebrettet (se bilde J)

For at batteriet skal kunne settes inn må batterilåsen **(2)** være låst. Nøkkelen **(1)** må ikke sitte i batterilåsen **(2)**.

For å **sette inn** batteriet **(27)** skyver du det inn i holderen **(26)** med kontaktene til det høres at det festes.

For å **ta ut** batteriet **(27)** slår du det av og låser opp batterilåsen med nøkkelen **(1)** ❶.

Trekk batteriet ut av holderen **(26)** ❷.

Bruk

Igangsetting

▶ **Bruk bare originale Bosch eBike-batterier av systemgenerasjon the smart system (smartsystemet) som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre elsykkelbatterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre elsykkelbatterier.

Inn-/utkobling

eBike kan blant annet slås på ved at eBike-batteriet slås på. Se også bruksanvisningene for drivenheten og betjeningsenheten.

Kontroller at batterilåsen **(2)** er låst før du slår på eBike-batteriet eller eBike.

For å **slå på** eBike-batteriet trykker du på av/på-knappen **(7)**. Bruk ikke skarpe eller spisse gjenstander til å trykke på knappen.

For å **slå av** eBike-batteriet trykker du på av/på-bryteren **(7)** igjen. Da slås også eBike av.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-drivenheten i løpet av ca. **10** minutter (for eksempel fordi sykkelen står i ro), og ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike automatisk av.

eBike-batteriet har "Battery Management System (BMS)", som beskytter mot dyputladning, overlading, overoppheting og kortslutning. Ved fare sørger en beskyttelseskobling for at eBike-batteriet slås av automatisk.

Hvis det registreres feil på eBike-batteriet, blinker to lysdioder på ladenivåindikatoren **(6)**. Du må da kontakte en autorisert sykkelforhandler.

Riktig behandling av eBike-batteriet

eBike-batteriets levetid kan forlenges ved riktig behandling, og fremfor alt ved lagring ved riktig temperatur.

Etter hvert som eBike-batteriet blir eldre, reduseres imidlertid batterikapasiteten også ved riktig behandling.

En vesentlig reduksjon av driftstiden etter lading er et tegn på at eBike-batteriet ikke lenger kan brukes. Du bør skifte ut eBike-batteriet.

Lade opp eBike-batteriet før og under lagring

Lagre eBike-batteriet ved ca. 30 % til 60 % ladenivå (2 til 3 lysdioder i ladenivåindikatoren **(6)** lyser) ved lengre opphold i bruken (over tre måneder).

Kontroller ladenivået etter 6 måneder. Hvis bare én av lysdiodene til ladenivåindikatoren **(6)** lyser, lader du opp eBike-batteriet til ca. 30 % til 60 % igjen.

Merk: Hvis eBike-batteriet oppbevares i lengre tid i tom tilstand, kan det skades til tross for liten selvutlading, og lagringskapasiteten kan reduseres kraftig.

Det anbefales ikke å la eBike-batteriet være koblet til laderen hele tiden.

Lagringsforhold

Lagre om mulig eBike-batteriet på et tørt sted med god ventilasjon. Beskytt det mot fuktighet og vann. Ved ugunstige værforhold anbefales det for eksempel å ta eBike-batteriet fra eBike og oppbevare det i et lukket rom til det skal brukes igjen.

eBike-batteriet må **ikke** lagres på følgende steder:
- i rom uten røykvarsler
- i nærheten av brennbare eller lett antennelige gjenstander
- i nærheten av varmekilder
- i lukkede kjøretøy (spesielt om sommeren)
- i direkte sollys

For å oppnå optimal levetid for eBike-batteriet oppbevarer du det ved romtemperatur.

Temperatur under **−10 °C** eller over **60 °C** bør prinsipielt unngås.

Pass på at maksimal lagringstemperatur ikke overskrides.

Det anbefales å ta eBike-batteriet fra eBike før lagring.

Forholdsregler ved feil

eBike-batteriet må ikke åpnes, heller ikke til reparasjonsformål. Det er fare for brann i eBike-batteriet, for eksempel på grunn av en kortslutning. Det kan oppstå brann

også på et senere tidspunkt hvis et eBike-batteri som har vært åpnet **én gang** brukes igjen.

Du må derfor ikke få reparert eBike-batteriet ved feil, men få det skiftet ut med et originalt Bosch eBike-batteri av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)** hos en forhandler.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

▶ **eBike-batteriet må ikke senkes ned i vann eller rengjøres med vannstråle.**

Sørg for at eBike-batteriet alltid er rent, og unngå kontakt med hudpleiemidler og insektmidler. Rengjør det forsiktig med en fuktig, myk klut.

Rengjør eventuelt polene og smør dem med litt fett. Bruk medisinsk eller teknisk vaselin.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis eBike-batteriet ikke fungerer lenger.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om batteriet.

▶ **Noter produsenten og nummeret til nøkkelen (1).** Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis du mister nøkkelen. Oppgi nøkkelprodusenten og -nummeret.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader (unntak: fast montert eBike-batteri).**

eBike-batteriene er underlagt bestemmelsene for farlig gods. Private brukere kan transportere uskadde eBike-batterier på vei uten ytterligere restriksjoner.

Ved transport utført av kommersielle brukere eller tredjepart (f.eks. lufttransport eller speditør) gjelder spesielle krav til emballasjen og merkingen (f.eks. ADR-forskrifter). Kontakt om nødvendig en ekspert på farlig gods for hjelp med hensyn til forberedelsen av forsendelsen.

eBike-batteriene må bare sendes hvis huset er uskadet og eBike-batteriene fungerer. Bruk den originale emballasjen fra Bosch for eBike-batteriet ved transport. Dekk til åpne kontakter, og pakk eBike-batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Gjør transportøren oppmerksom på at det dreier seg om farlig gods. Følg også eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om transport av eBike-batteriet. Du kan også bestille egnet transportemballasje hos forhandleren.

Kassering og stoffer i produktene

Informasjon om stoffer i produktene finner du under følgende kobling:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike-batterier, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Kast ikke eBike-batteriene sammen med vanlig husholdningsavfall!

Lim tape på kontaktflatene til batteripolene før du kaster eBike-batteriene.

Du kan levere dine gamle eller defekte eBike-batterier kostnadsfritt til alle forhandlere, som leverer dem til miljøvennlig gjenvinningOppbevar defekte eBike-batterier på et sikkert sted utendørs, og informer forhandleren. Ikke berør skadde eBike-batterier med bare hender. Elektrolytt kan lekke ut og føre til hudirritasjon.

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Li-ion:
Se anvisningene i avsnittet (se „Transport“, Side Norsk – 6).

Lever eBike-batterier som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Litiumioniakkujen kennojen sisältämät aineet ovat herkästi syttyviä tietyissä olosuhteissa. Tutustu sen vuoksi tämän käyttöoppaan antamiin käsittelyohjeisiin.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **eBike-akku** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akkuja.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetyt nimitykset **moottori** ja **moottoriyksikkö** tarkoittavat Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** moottoriyksiköitä.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **latauslaite** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** latauslaitteita.

- **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- **Irrota eBike-pyörän eBike-akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt). Kiinteästi asennettujen eBike-akkujen yhteydessä noudata erityisiä varotoimia, jotta eBike ei voi käynnistyä itsestään.** eBiken tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisvaaraan.
- **Kiinteästi asennettuja eBike-akkuja ei saa irrottaa itse. Anna valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden asentaa ja irrottaa kiinteästi asennetut eBike-akut.**
- **Älä avaa eBike-akkua.** Oikosulkuvaara. Jos eBike-akku on avattu, takuu raukeaa.
- **Älä altista eBike-akkua kuumuudelle (esim. jatkuvalle auringonpaisteelle) tai tulelle äläkä upota sitä veteen. Älä säilytä tai käytä eBike-akkua kuumien tai palonarkojen esineiden lähellä.** Muuten syntyy räjähdysvaara.
- **Varmista, ettei laitteesta irrotettu eBike-akku kosketa paperinliittimiä, kolikoita, avaimia, nauloja, ruuveja tai muita pieniä metalliesineitä, koska ne voivat oikosulkea akun koskettimet.** Koskettimien välinen oikosulku saattaa johtaa palovammoihin ja tulipaloon. Bosch ei hyväksy takuuvaatimuksia, jotka koskevat tämän takia syntyneitä oikosulkuvahinkoja.
- **Vältä mekaanista kuormitusta ja voimakasta kuumuutta.** Ne voivat vaurioittaa akkukennoja ja saattavat johtaa akun herkästi syttyvien aineiden vuotamiseen.
- **Älä käytä tavaratelineakkua kahvana.** Jos nostat eBike-pyörän ylös akun avulla, akku saattaa vaurioitua.
- **Älä sijoita latauslaitetta ja eBike-akkua palonarkojen materiaalien lähelle. Lataa eBike-akut vain kuivassa tilassa ja paloturvallisessa paikassa.** Latauksen yhteydessä syntyvä kuumuus aiheuttaa palovaaran.
- **eBike-akkua ei saa ladata valvomatta.**
- **eBike-akusta saattaa vuotaa nestettä, jos sitä käytetään virheellisesti. Vältä koskettamasta tätä nestettä. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ihon ärsytystä ja palovammoja.
- **eBike-akut täytyy suojata iskuilta.** Muuten eBike-akku voi vaurioitua.
- **eBike-akusta saattaa purkautua höyryä akun vioittuessa tai epäasianmukaisessa käytössä. Järjestä tehokas ilmanvaihto ja käänny lääkärin puoleen, jos havaitset ärsytystä.** Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- **Lataa eBike-akkua vain alkuperäisellä Bosch-latauslaitteella, joka kuuluu järjestelmäsukupolveen the smart system (älykäs järjestelmä)**. Tulipalovaara, jos käytät muiden valmistajien latauslaitteita.
- **Käytä eBike-akkua vain sellaisissa eBike-pyörissä, jotka kuuluvat järjestelmäsukupolveen the smart system (älykäs järjestelmä)**. Vain tällä tavalla saat estettyä eBike-akun vaarallisen ylikuormituksen.
- **Käytä vain järjestelmäsukupolven the smart system (älykäs järjestelmä) alkuperäisiä Bosch eBike -akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden eBike-akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita eBike-akkuja käytettäessä Boschin myöntämä takuu ja vastuu raukeaa.
- **Pidä eBike-akku poissa lasten ulottuvilta.**

Asiakkaidemme ja tuotteidemme turvallisuus on meille tärkeää. Meidän eBike-akkumme ovat litiumioniakkuja, jotka on kehitetty ja valmistettu tekniikan viimeisimmän tason mukaan. Noudatamme asiaankuuluvia turvallisuusstandardeja ja joissakin tapauksissa jopa niitä korkeampia vaatimuksia. Ladatussa tilassa litiumioniakut sisältävät erittäin suuren energiamäärän. Jos litiumioniakussa ilmenee vika (jota ei voi mahdollisesti havaita ulkopuolelta), se saattaa erittäin harvoin ja epäedullisissa olosuhteissa syttyä palamaan.

Tietosuojaohje

Jos eBike liitetään **Bosch DiagnosticTool 3** -laitteeseen tai eBiken osia vaihdetaan, eBiken tekniset tiedot (esim. valmistaja, malli, pyörän tunnus ja konfigurointitiedot) ja eBiken käyttötiedot (esim. kokonaisajoaika, energiankulutus ja lämpötila) välitetään Bosch eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle) pyynnön käsittelyä varten, pyörän huoltotapauksessa sekä tuoteparannustoimia varten. Tietojen käsittelyä koskevia lisätietoja saat osoitteesta www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Järjestelmäsukulpolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** Bosch eBike-akut on tarkoitettu yksinomaan järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)**

moottoriyksikön virtalähteeksi, eikä niitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

Kaikki polkupyörän osien kuvaukset ovat eBike-akkuja ja niiden pidikkeitä lukuun ottamatta kaaviomaisia ja ne voivat poiketa eBike-pyöräsi versiosta.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi ohjelmistoon saatetaan koska tahansa tehdä muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen muuttamiseksi.

(1) Akkulukon avain
(2) Akkulukko
(3) PowerTube-akun lukitushaka
(4) PowerTube-akku (Pivot)
(5) Latauspistokkeen liitin
(6) Käyttö- ja lataustilan näyttö
(7) Käynnistyspainike
(8) PowerTube-akun varmistin
(9) Lukitsin
(10) Vetolenkki
(11) Ohjainkisko
(12) PowerTube-akku (Axial)
(13) Yläpidike PowerTube (Axial)
(14) PowerPack-akun yläpidike
(15) PowerPack-akku
(16) PowerPack-akun alapidike (ilman latausporttia)
(17) PowerPack-akun alapidike (latausportillinen)
(18) Latauslaite
(19) Latausportin kansi
(20) CompactTube-akku (Pivot)
(21) CompactTube-akku (Axial)
(22) Varmistin CompactTube-akku (Pivot)
(23) Varmistin CompactTube-akku (Axial)
(24) CompactTuben vapautin[a)]
(25) CompactTuben pidin
(26) Tavaratelineakun pidike
(27) Tavaratelineakku

a) Erilaiset rakenteelliset toteutukset mahdollisia

Tekniset tiedot

Li-ion-akku		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Tuotekoodi	vaaka-suuntainen	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Tuotekoodi	pysty-suuntainen	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nimellinen jännite	V=	36	36	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energia	Wh	400	500	625	750
Käyttölämpötila	°C	–5…+40	–5…+40	–5…+40	–5…+40
Säilytyslämpötila	°C	+10…+40	+10…+40	+10…+40	+10…+40
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0…+40	0…+40	0…+40	0…+40
Paino n.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Suojausluokka		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-ion-akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Tuotekoodi		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nimellinen jännite	V=	36	36	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Käyttölämpötila	°C	–5…+40	–5…+40	–5…+40	–5…+40
Säilytyslämpötila	°C	+10…+40	+10…+40	+10…+40	+10…+40

Li-ion-akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0…+40	0…+40	0…+40	0…+40
Paino n.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Suojausluokka		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-ion-akku		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Tuotekoodi		BBP3340	BBP3350
Nimellinen jännite	V=	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Käyttölämpötila	°C	–5…+40	–5…+40
Säilytyslämpötila	°C	+10…+40	+10…+40
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0…+40	0…+40
Paino n.	kg	2,7	2,8
Suojausluokka		IP55	IP55

Asennus

▶ **Aseta eBike-akku vain puhtaalle pinnalle.** Varo etenkin, ettei latausporttiin ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa).

Tarkasta eBike-akku ennen ensikäyttöä

Tarkasta eBike-akku ennen ensilatausta tai kun käytät sitä ensi kerran eBike-pyörän kanssa.

Kytke sitä varten eBike-akku päälle painamalla käynnistyspainiketta **(7)**. Jos yksikään lataustilan näytön **(6)** LED-valo ei syty, eBike-akku saattaa olla viallinen.

Jos vähintään yksi lataustilan näytön **(6)** LED-valo (ei kaikki) syttyy, lataa eBike-akku täyteen ennen ensikäyttöä.

▶ **Älä lataa tai käytä viallista eBike-akkua.** Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

eBike-akun lataus

▶ **Järjestelmäsukupolven the smart system (älykäs järjestelmä) Bosch eBike -akkua saa ladata vain järjestelmäsukupolven the smart system (älykäs järjestelmä) alkuperäisellä Bosch-laturilla.**

Huomautus: eBike-akku toimitetaan osittain ladattuna. Lataa eBike-akku latauslaitteessa täyteen ennen ensikäyttöä, jotta saat varmistettua sen täyden suorituskyvyn.

Lue latauslaitteen käyttöoppaassa olevat eBike-akun latausohjeet ja noudata niitä.

eBike-akun voi ladata missä tahansa varaustilassa. Latauksen keskeytys ei vaurioita eBike-akkua.

eBike-akku on varustettu lämpötilan valvonnalla, joka sallii lataamisen vain, kun lämpötila on **0 °C** ja **40 °C** välillä.

Jos eBike-akun lämpötila on latauslämpötila-alueen ulkopuolella, lataustilan näytön **(6)** kolme LED-valoa vilkkuvat. Irrota eBike-akku latauslaitteesta ja odota, kunnes akun lämpötila vastaa suositusta.

Liitä eBike-akku uudelleen latauslaitteeseen vasta sen jälkeen kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.

Lataustilan näyttö eBiken ulkopuolella

Lataustilan näytön **(6)** viisi LED-valoa ilmoittavat eBike-akun varaustilan, kun akku on kytketty päälle.

Tällöin jokainen LED-valo vastaa n. 20 % akun kapasiteetista. Kun eBike-akku on ladattu täyteen, kaikki viisi LED-valoa palavat.

Päälle kytketyn eBike-akun varaustila ilmoitetaan lisäksi ajotietokoneen näytöllä. Lue moottoriyksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Jos eBike-akun kapasiteetti laskee alle 10 % tasolle, viimeinen jäljellä oleva LED-valo vilkkuu.

Irrota latauksen jälkeen eBike-akku latauslaitteesta ja latauslaite sähköverkosta.

eBike-akun asennus ja irrotus

▶ **Kytke eBike-akku ja eBike aina pois päältä, ennen kuin asennat tai irrotat eBike-akun pidikkeestä.**

▶ **Kun olet asettanut eBike-akun paikalleen, tarkista kaikkiin suuntiin, että se on oikein ja tukevasti paikallaan.**

PowerTube-akun (Pivot) irrotus (katso kuva A)

❶ Kun haluat irrottaa PowerTube-akun **(4)**, avaa akkulukko **(2)** avaimella **(1)**. Akun lukitus aukeaa ja akku putoaa varmistimen **(8)** varaan.

Huomautus: pidä varmuuden vuoksi kädellä kiinni eBike-akusta, kun irrotat sen.

❷ Pidä kiinni akusta ja paina varmistinta **(8)** ylhäältä. Lukitus aukeaa kokonaan ja akku putoaa käteesi. Vedä Sitten akku irti rungosta.

Huomautus: erilaisista rakenneratkaisuista johtuen voi olla mahdollista, että akku täytyy asentaa ja irrottaa toisella tavalla. Lue eBike-valmistajan toimittamat käyttöohjeet.

PowerTube-akun (Pivot) asennus (katso kuva B)

Kun haluat asentaa akun, työnnä avain **(1)** akkulukkoon **(2)** ja avaa lukko.

❶ Asenna PowerTube-akku **(4)** työntämällä se koskettimet edellä rungon alapidikkeeseen.

❷ Käännä akkua ylöspäin, kunnes varmistin **(8)** pitää sen paikallaan.

❸ Pidä akkulukkoa auki avaimella ja työnnä akkua ylöspäin, kunnes se lukkiutuu kuuluvasti paikalleen.

❹ Lukitse akku aina akkulukolla **(2)**, koska muuten akkulukko voi aueta ja akku saattaa pudota pidikkeestä.

Irrota avain **(1)** aina lukitsemisen jälkeen akkulukosta **(2)**. Näin estät avaimen putoamisen ja eBike-akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

PowerTube-akun (Axial) irrotus (katso kuva C)

❶ Kun haluat irrottaa PowerTube-akun **(12)**, avaa akkulukko **(2)** avaimella **(1)**, vedä avain **(1)** irti ja käännä lukitsin **(9)** sivuun.

❷ Vedä akku **(12)** vetolenkillä **(10)** irti kehyksestä ja pidä akusta kiinni, jotta se ei putoa kehyksestä.

Huomautus: erilaisista rakenneratkaisuista johtuen voi olla mahdollista, että akku täytyy asentaa ja irrottaa toisella tavalla. Lue eBike-valmistajan toimittamat käyttöohjeet.

PowerTube-akun (Axial) asennus (katso kuva D)

Akun asentamiseksi lukitsimen **(9)** täytyy olla käännettynä sivuun. Avain **(1)** ei saa olla tässä vaiheessa akkulukossa **(2)**.

❶ Kun haluat asentaa PowerTube-akun, työnnä se latauspistokkeen liitin **(5)** ylöspäin runkoon niin, että akku napsahtaa paikalleen. Varmista akun oikea asennusasento.

❷ Sulje lukitsin **(9)**, työnnä avain **(1)** akkulukkoon **(2)** ja lukitse akku. Varmista, että lukitushaka **(3)** tarttuu ohjainkiskon **(11)** aukkoon. Muuten akku saattaa pudota ajon aikana.

Irrota avain **(1)** aina lukitsemisen jälkeen akkulukosta **(2)**. Näin estät avaimen putoamisen ja eBike-akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

CompactTube-akku (kiinteästi asennettu)

Pyörän runkoon kiinteästi asennetut eBike-akut saa irrottaa vain, jos ne ovat vioittuneet. Käänny tässä tapauksessa valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

CompactTube-akun (Pivot) irrotus (katso kuva E)

❶ Kun haluat irrottaa CompactTube-akun **(20)**, avaa akkulukko **(2)** avaimella **(1)** tai paina vapautinta **(24)** soveltuvalla, tylpällä esineellä (esim. kuusiokoloavaimella). Akun lukitus aukeaa ja akku putoaa varmistimen **(22)** varaan.

Huomautus: pidä varmuuden vuoksi kädellä kiinni eBike-akusta, kun irrotat sen.

❷ Pidä akusta kiinni, työnnä akkua kevyesti akkulukkoa **(2)** kohti ja vedä se irti varmistimesta **(22)**.

Huomautus: kuvasta poiketen vapautin voi olla toteutettu valmistajakohtaisella ratkaisulla. Lue eBike-valmistajan toimittamat käyttöohjeet.

Huomautus: erilaisista rakenneratkaisuista johtuen voi olla mahdollista, että akku täytyy asentaa ja irrottaa toisella tavalla. Lue eBike-valmistajan toimittamat käyttöohjeet.

CompactTube-akun (Pivot) asennus (katso kuva F)

❶ Asenna CompactTube-akku **(20)** työntämällä se koskettimet edellä rungon yläpidikkeeseen.

❷ Käännä akkua pyörän runkoa kohti, kunnes varmistin **(22)** pitää sen paikallaan.

❸ Paina akku ohjainkiskoon **(11)** ja työnnä akku akkulukon **(2)** kohdalle niin, että napsahtaa kuuluvasti kiinni.

❹ Vedä sitten avain **(1)** irti akkulukosta **(2)**.

Irrota avain **(1)** aina lukitsemisen jälkeen akkulukosta **(2)**. Näin estät avaimen putoamisen ja eBike-akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

CompactTube-akun (Axial) irrotus (katso kuva G)

❶ Kun haluat irrottaa CompactTube-akun **(21)**, avaa akkulukko **(2)** avaimella **(1)** tai paina vapautinta **(24)** soveltuvalla, tylpällä esineellä (esim. kuusiokoloavaimella). Akun lukitus aukeaa ja akku putoaa varmistimen **(23)** varaan.

Huomautus: pidä varmuuden vuoksi kädellä kiinni eBike-akusta, kun irrotat sen.

❷ Paina varmistinta **(23)**. Pidä akusta kiinni, jos akku liukuu ulos pyörän rungosta. Ota sitten akku pois.

Huomautus: kuvasta poiketen vapautin voi olla toteutettu valmistajakohtaisella ratkaisulla. Lue eBike-valmistajan toimittamat käyttöohjeet.

Huomautus: erilaisista rakenneratkaisuista johtuen voi olla mahdollista, että akku täytyy asentaa ja irrottaa toisella tavalla. Lue eBike-valmistajan toimittamat käyttöohjeet.

CompactTube-akun (Axial) asennus (katso kuva H)

❶ Kun haluat asentaa CompactTube-akun **(21)**, työnnä se latauspistokkeen liitin **(5)** ylöspäin runkoon niin, että akku napsahtaa kuuluvasti kiinni varmistimeen **(23)**. Varmista akun oikea asennusasento.

❷ Työnnä akkua akkulukkoa **(2)** kohti, kunnes akkulukko **(2)** napsahtaa kuuluvasti kiinni.

❸ Vedä sitten avain **(1)** irti akkulukosta **(2)**.

Irrota avain **(1)** aina lukitsemisen jälkeen akkulukosta **(2)**. Näin estät avaimen putoamisen ja eBike-akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

PowerPack-akun asennus ja irrotus (katso kuva I)

Avain **(1)** ei saa olla akkulukossa **(2)**, kun asennat akun paikalleen.

❶ **Asenna** PowerPack-akku **(15)** koskettimet edellä eBiken alapidikkeeseen **(16)**.

❷ Käännä akkua yläpidikkeen **(14)** vasteeseen asti niin, että se napsahtaa kuuluvasti kiinni.

Irrota avain **(1)** aina lukitsemisen jälkeen akkulukosta **(2)**. Näin estät avaimen putoamisen ja eBike-akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

❶ Kun haluat **irrottaa** PowerPack-akun **(15)**, kytke se pois päältä ja avaa akkulukko **(2)** avaimella **(1)**.

❷ Käännä akku pois yläpidikkeestä **(14)** ja vedä akku ulos alapidikkeestä **(16)**.

Tavaratelineakun asennus ja irrotus (katso kuva J)

Akkulukon **(2)** on oltava kiinni, jotta akun voi asentaa paikalleen. Avain **(1)** ei saa olla akkulukossa **(2)**.

Asenna akku **(27)** työntämällä sen koskettimet pidikkeeseen **(26)** niin, että akku napsahtaa kuuluvasti kiinni.

Kun haluat **irrottaa** akun **(27)**, kytke se pois päältä ja avaa akkulukko avaimella **(1)** ❶.

Vedä akku irti pidikkeestä **(26)** ❷.

Käyttö

Käyttöönotto

▶ **Käytä vain järjestelmäsukupolven the smart system (älykäs järjestelmä) alkuperäisiä Bosch eBike -akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden eBike-akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita eBike-akkuja käytettäessä Boschin myöntämä takuu ja vastuu raukeaa.

Käynnistys ja pysäytys

eBike-akun kytkeminen päälle on yksi mahdollinen tapa eBiken käynnistämiseen. Lue moottoriyksikön ja käyttöyksikön käyttöohjeet ja noudata niitä.

Tarkasta ennen eBike-akun ja eBiken päälle kytkemistä, että akkulukko **(2)** on lukittu.

Kytke eBike-akku päälle painamalla käynnistyspainiketta **(7)**. Älä paina painiketta terävillä tai piikkikärkisillä esineillä.

Kytke eBike-akku pois päältä painamalla uudelleen käynnistyspainiketta **(7)**. Tämän myötä myös eBike kytkeytyy pois päältä.

Jos et käytä noin **10** minuutin aikana moottoria (esim. kun eBike seisoo paikallaan) etkä paina eBiken ajotietokoneen tai käyttöyksikön painikkeita, eBike sammuu automaattisesti.

eBike-akku on suojattu "Battery Management System (BMS)" -hallintajärjestelmällä syväpurkautumisen, ylilatauksen, ylikuumenemisen ja oikosulun estämiseksi. Vaaratilanteessa eBike-akku kytkeytyy automaattisesti pois päältä suojakytkennän avulla.

Jos eBike-akussa havaitaan vika, lataustilan näytön **(6)** kaksi LED-valoa vilkkuvat. Käänny tässä tapauksessa valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Ohjeita eBike-akun optimaaliseen käsittelyyn

eBike-akun elinikää voi pidentää asianmukaisella huollolla ja etenkin oikealla säilytyslämpötilalla.

Kuitenkin myös asianmukaisesti huolletun eBike-akun kapasiteetti vähenee ikääntymisen myötä.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen on merkki siitä, että eBike-akku on elinikänsä lopussa. eBike-akku kannattaa vaihtaa.

eBike-akun lataus ennen varastointia ja sen aikana

Säilytä eBike-akkua pidemmän käyttötauon aikana (> 3 kk) noin 30–60 % varaustilassa (lataustilan näytön **(6)** 2–3 LED-valoa palavat).

Tarkista varaustila 6 kuukauden jälkeen. Jos lataustilan näytössä **(6)** palaa enää vain yksi LED-valo, lataa siinä tapauksessa eBike-akku jälleen noin 30–60 % varaustilaan.

Huomautus: vaikka eBike-akun lataus purkautuu erittäin hitaasti, se voi silti vaurioitua ja menettää voimakkaasti varauskykyään, jos sitä säilytetään pitkän aikaa tyhjänä.

Emme suosittele pitämään eBike-akkua jatkuvasti kytkettynä latauslaitteeseen.

Säilytysolosuhteet

Säilytä eBike-akkua mieluiten kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa. Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä. Esimerkiksi epäedullisissa sääolosuhteissa eBike-akku kannattaa irrottaa eBike-pyörästä ja säilyttää sisävarastossa seuraavaan käyttökertaan asti.

Älä säilytä eBike-akkua seuraavissa olosuhteissa:
– palovaroittimella varustamattomissa huoneissa
– tulenarkojen tai herkästi syttyvien esineiden lähellä
– lämpölähteiden lähellä
– pysäköidyissä ajoneuvoissa (etenkään kesällä)
– suorassa auringonpaisteessa

Säilytä eBike-akkuja huonelämpötilassa maksimoidaksesi eBike-akkujen käyttöiän.

Vältä aina alle **–10 °C** tai yli **60 °C** lämpötiloja.

Varmista, ettei korkeinta sallittua säilytyslämpötilaa ylitetä.

Suosittelemme, ettet jätä eBike-akkua paikalleen eBike-pyörään, kun viet pyörän varastoon.

Menettely vian ilmetessä

eBike-akkua ei saa avata, ei edes korjaustyötä varten. Tulipalovaara, koska eBike-akku saattaa syttyä esim. oikosulun takia. Tämä riski on olemassa myös myöhemmin, jos **kerran** avattua eBike-akkua käytetään edelleen.

Älä korjaa viallista eBike-akkua, vaan anna polkupyöräkauppiaan vaihtaa sen tilalle järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** alkuperäinen Bosch eBike -akku.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

▶ **eBike-akkua ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa vesisuihkulla.**

Pidä eBike-akun pinta puhtaana äläkä altista sitä ihonhoitotuotteille, aurinkorasvoille tai hyönteiskarkotteille. Puhdista se varovasti kostealla ja pehmeällä liinalla.

Puhdista akun navat säännöllisin väliajoin ja voitele ne ohuelti rasvalla. Käytä voiteluun vain lääketieteellistä tai teknistä vaseliinia.

Jos eBike-akku on epäkunnossa, käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa akkuun liittyvissä kysymyksissä.

- ▶ **Merkitse avaimen (1) valmistaja ja numero muistiin.** Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen, jos avain häviää. Ilmoita tällöin avaimen valmistaja ja numero.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Kuljetus

- ▶ **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota ajotietokone ja eBike-akku (poikkeus: kiinteästi asennettu eBike-akku), jotta ne eivät vaurioidu.**

eBike-akkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevia määräyksiä. Yksityiskäyttäjät saavat kuljettaa vaurioitumattomia eBike-akkuja tiekuljetuksena ilman lisätoimenpiteitä.

Ammattimaisessa kuljetuksessa tai kuljetuksessa kolmansien osapuolten toimesta (esim. ilmakuljetus tai huolintaliike) on huomioitava erityiset pakkauksia ja merkintöjä koskevat vaatimukset (esim. ADR-määräykset). Ota tarvittaessa yhteyttä vaarallisten aineiden asiantuntijaan valmistellessasi lähetystä.

Lähetä vain sellaiset eBike-akut, jotka ovat toimintakykyisiä ja kuoreltaan ehjiä. Käytä kuljetukseen kyseisen eBike-akun alkuperäistä Bosch-pakkausta. Peitä avoimet liittimet ja pakkaa eBike-akku niin, ettei se voi liikkua pakkauksessa. Ilmoita kuljetuspalvelulle, että kyseessä on vaarallisia aineita sisältävä tuote. Noudata myös mahdollisia muita kansallisia määräyksiä.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen eBike-akun kuljetukseen liittyvissä kysymyksissä. Kauppiaalta voit myös tilata sopivan kuljetuspakkauksen.

Jätteiden hävittäminen ja tuotteiden valmistusmateriaalit

Tuotteiden valmistusmateriaaleja koskevia tietoja saat seuraavasta linkistä:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Toimita eBike-akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset ympäristöystävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Älä heitä eBike-akkuja talousjätteisiin!

Peitä hävitettävien eBike-akkujen navat eristeteipillä.

Voit toimittaa vanhan tai viallisen eBike-akkusi maksutta mille tahansa ammattiliikkeelle, joka kierrättää sen ympäristöystävällisellä tavalla. Säilytä viallisia eBike-akkuja turvallisessa paikassa ulkona ja ilmoita asiasta ammattiliikkeelle.

Älä koske paljain käsin rikkinäisiin eBike-akkuihin, koska vuotava elektrolyytti voi ärsyttää ihoa.

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Li-Ion:
Noudata kappaleen (katso "Kuljetus", Sivu Suomi – 6) ohjeita.

Toimita käytöstä poistetut eBike-akut valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Öryggisleiðbeiningar

Lesa skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar. Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisupplýsingar og leiðbeiningar getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

Við tiltekin skilyrði eru innihaldsefnin í litíumjónarafhlöðum alltaf eldfim. Af þessum sökum þarftu að kynna þér leiðbeiningarnar um meðferð þeirra í þessari notendahandbók.

Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.

Þegar talað er um **rafhlöðu rafhjóls** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

Þegar talað er um **drif** og **drifeiningu** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-drifeiningar sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

Hugtakið **hleðslutæki** sem notað er í þessum notkunarleiðbeiningum vísar til allra upprunalegra Bosch hleðslutækja af kerfiskynslóðinni **the smart system**.

- **Lesa og fylgja skal öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir rafhjólskerfið sem og í notendahandbók rafhjólsins.**
- **Taka skal rafhlöðuna úr rafhjólinu áður en vinna (t.d. skoðun, viðgerðir, samsetning, viðhald, vinna við keðju o.s.frv.) fer fram. Þegar um er að ræða innbyggðar rafhlöður í rafhjólum sem ekki er hægt að taka úr skal gera sérstakar ráðstafanir til að tryggja að rafhjólið geti ekki farið í gang.** Hætta er á meiðslum ef rafhjólið er sett óvart í gang.
- **Notandi má ekki taka innbyggðar rafhlöður úr rafhjólinu á eigin spýtur. Láta skal viðurkennda söluaðila reiðhjóla sjá um að taka innbyggðar rafhlöður úr og setja þær í.**
- **Ekki opna eBike rafhlöðuna.** Hætta er á skammhlaupi. Allar ábyrgðarkröfur eru ógildar ef rafgeymirinn er opinn.
- **Verndaðu eBike rafhlöðuna gegn hita (t.d. gegn stöðugri útsetningu fyrir sólinni), eldi og dýfingu í vatni. Ekki geyma eða nota eBike rafhlöðuna nálægt heitum eða eldfimum hlutum.** Það er hætta á sprengingu.
- **Haltu ónotuðu eBike rafhlöðunni frá klemmum, myntum, lyklum, nöglum, skrúfum eða öðrum litlum málmhlutum sem gætu valdið því að snertingarnar verði brúaðar.** Skammhlaup á milli tengiliða afkastar valdið bruna eða eldi. Komi upp skammhlaupsskemmdir í þessu samhengi eru allar ábyrgðarkröfur Bosch ógildar.
- **Gæta skal þess að rafhlaðan verði ekki fyrir hnjaski eða miklum hita.** Það getur skemmt sellur rafhlöðunnar og leitt til þess að eldfim innihaldsefni leki úr henni.
- **Ekki má nota bögglabera-rafhlöðuna sem handfang.** Ef rafhjólinu er lyft upp með rafhlöðunni getur það valdið varanlegu tjóni á rafhlöðunni.
- **Ekki má staðsetja hleðslutækið og rafhlöðu rafhjólsins nálægt eldfimu efni. Hlaða verður rafhlöður fyrir rafhjól þegar þær eru þurrar og á eldtraustum stað.** Hitinn sem myndast við hleðsluna getur skapað eldhættu.
- **Ekki má skilja rafhlöðu rafhjólsins eftir í hleðslu án eftirlits.**
- **Ef það er rangt notað afkastar vökvi sloppið úr rafhlöðunni á eBike. Forðist snertingu við það. Skolaðu með vatni ef þú kemst í snertingu. Ef vökvinn kemst í augun skaltu leita frekari læknishjálpar.** Vökvi sem lekur út afkastar valdið ertingu í húð eða brunasár.
- **Rafhlöður fyrir rafhjól mega ekki verða fyrir vélrænni áhrifum.** Hætta er á að rafgeymir rafbílsins skemmist.
- **Gufur geta sloppið út ef rafgeymirinn er skemmdur eða notaður á óviðeigandi hátt. Gefðu fersku lofti og leitaðu til læknis ef kvörtunartilvik koma upp.** Gufurnar geta ert öndunarfærin.
- **Hladdu eBike rafhlöðuna aðeins með upprunalegu Bosch hleðslutæki frá kerfiskynslóðinni the smart system.** Þegar hleðslutæki frá öðrum framleiðendum eru notuð er ekki hægt að útiloka eldhættu.
- **Aðeins má nota rafhlöðuna með rafhjólum sem tilheyra kynslóðinni the smart system**. Aðeins á þann hátt er rafhlaða rafhjólsins varin gegn hættulegu yfirálagi.
- **Notaðu eingöngu upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni the smart system og framleiðandi leyfir til notkunar með rafhjólinu þínu.** Notkun á öðrum rafhlöðum fyrir rafhjól getur leitt til meiðsla og eldhættu. Ef notaðar eru rafhlöður af annarri gerð fellur ábyrgð Bosch úr gildi.
- **Geyma skal rafhlöðu rafhjólsins þar sem börn ná ekki til.**

Við leggjum ríka áherslu á að tryggja öryggi viðskiptavina og afurða okkar. Rafhlöður okkar fyrir rafhjól eru litíumjónarafhlöður sem eru þróaðar og framleiddar samkvæmt nýjustu tækni. Við uppfyllum kröfur gildandi öryggisstaðla og gott betur. Hlaðnar litíumjónarafhlöður geyma mikið af orku. Ef um galla er að ræða (sem getur verið að sé ekki sýnilegur utan frá) getur í mjög sjaldgæfum tilvikum og við óheppileg skilyrði kviknað í litíumjónarafhlöðum.

Upplýsingar um persónuvernd

Þegar rafhjólið er tengt við **Bosch DiagnosticTool 3** eða þegar skipt er um hluta rafhjólsins er tæknilegum upplýsingum um rafhjólið þitt (t.d. um framleiðanda, gerð, auðkenni hjólsins, stillingagögn) og notkun þess (t.d. um heildartíma á ferð, orkunotkun, hitastig) miðlað til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) í því skyni að vinna úr fyrirspurn frá þér, veita þjónustu eða stuðla að vöruþróun. Frekari upplýsingar um vinnslu persónuupplýsinga er að finna á www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Lýsing á vöru og eiginleikum

Fyrirhuguð notkun

Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system** eru eingöngu ætlaðar til að sjá drifeiningu sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system** fyrir rafmagni og ekki má nota þær í öðrum tilgangi.

Hlutar á myndum

Númeraröð hluta á myndum miðast við hvernig þeir koma fram á myndunum fremst í handbókinni.

Allar myndir af hlutum reiðhjóla, að undanskildum rafhlöðum rafhjóla og festingum þeirra, eru til viðmiðunar og geta verið frábrugðnar rafhjóli notanda.

Til viðbótar við eiginleikana sem hér er lýst getur einnig hvenær sem er verið að gerðar séu breytingar á hugbúnaði til að lagfæra villur og breyta eiginleikum.

(1) Lykill fyrir rafhlöðulás
(2) Rafhlöðulás
(3) Festikrækja PowerTube-rafhlöðu
(4) PowerTube-rafhlaða (Pivot)
(5) Innstunga fyrir hleðslukló
(6) Stöðu- og hleðsluvísir
(7) Hnappur til að kveikja og slökkva
(8) Halda fyrir PowerTube-rafhlöðu
(9) Læsing
(10) Toglykkja
(11) Stýrispor
(12) PowerTube-rafhlaða (Axial)
(13) Efri festing PowerTube (Axial)
(14) Efri festing PowerPack-rafhlöðu
(15) PowerPack-rafhlaða
(16) Neðri festing PowerPack-rafhlöðu (sökkull án hleðslumöguleika)
(17) Neðri festing PowerPack-rafhlöðu (sökkull með hleðslumöguleika)
(18) Hleðslutæki
(19) Lok á hleðslutengi
(20) CompactTube-rafhlaða (Pivot)
(21) CompactTube-rafhlaða (Axial)
(22) Halda fyrir CompactTube-rafhlöðu (Pivot)
(23) Halda fyrir CompactTube-rafhlöðu (Axial)
(24) Aflæsingarbúnaður fyrir CompactTube[a)]
(25) Hanki fyrir CompactTube
(26) Festing bögglabera-rafhlöðu
(27) Bögglabera-rafhlaða

a) Byggingarlag og frágangur geta verið mismunandi

Tæknilegar upplýsingar

Litíumjónarafhlaða		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Vörukóði	lárétt	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Vörukóði	lóðrétt	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Málspenna	V=	36	36	36	36
Málrýmd	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Orka	Wh	400	500	625	750
Notkunarhitastig	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Geymsluhitastig	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Leyfilegt hitastig fyrir hleðslu	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Þyngd, u.þ.b.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Varnarflokkur		IP55	IP55	IP55	IP55

Litíumjónarafhlaða		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Vörukóði		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Málspenna	V=	36	36	36	36
Málrýmd	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Orka	Wh	400	545	725	800
Notkunarhitastig	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40

Litíumjónarafhlaða		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Geymsluhitastig	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Leyfilegt hitastig fyrir hleðslu	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Þyngd, u.þ.b.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Varnarflokkur		IP55	IP55	IP55	IP55

Litíumjónarafhlaða		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Vörukóði		BBP3340	BBP3350
Málspenna	V=	36	36
Málrýmd	Ah	10,8	13,6
Orka	Wh	400	500
Notkunarhitastig	°C	−5 … +40	−5 … +40
Geymsluhitastig	°C	+10 … +40	+10 … +40
Leyfilegt hitastig fyrir hleðslu	°C	0 … +40	0 … +40
Þyngd, u.þ.b.	kg	2,7	2,8
Varnarflokkur		IP55	IP55

Uppsetning

▶ **Ekki má setja rafhlöðu rafhjólsins niður á óhreina fleti.** Sérstaklega skal forðast að óhreinindi á borð við sand eða mold komist inn í hleðslutengið og á tengi.

Rafhlaða rafhjólsins prófuð fyrir fyrstu notkun

Prófa skal rafhlöðuna áður en hún er hlaðin í fyrsta sinn eða notuð á rafhjólinu.

Það er gert með því að ýta á hnappinn til að kveikja/slökkva **(7)** til að kveikja á rafhlöðunni. Ef engin ljósdíóða logar í hleðsluvísinum **(6)** getur verið að rafhlaðan sé skemmd.

Ef að minnsta kosti ein ljósdíóða í hleðsluvísinum **(6)** logar, en ekki allar, þá skal fullhlaða rafhlöðu rafhjólsins áður en hún er notuð í fyrsta sinn.

▶ **Ef rafhlaða rafhjólsins er skemmd má hvorki hlaða hana né nota hana.** Snúa skal sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Rafhlaða rafhjólsins hlaðin

▶ **Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni the smart system má eingöngu hlaða með upprunalegu Bosch-hleðslutæki sem tilheyrir kynslóðinni the smart system.**

Athugaðu: Rafhlaðan er hlaðin að hluta í verksmiðju. Til að tryggja að rafhlaðan skili fullum afköstum skal fullhlaða hana í hleðslutækinu áður en hún er notuð í fyrsta sinn.

Lesa skal leiðbeiningarnar um hleðslu rafhlöðunnar í notendahandbók hleðslutækisins og fara eftir þeim.

Hægt er að hlaða rafhlöðuna óháð því hversu mikil hleðsla er á henni. Óhætt er að stöðva hleðsluna hvenær sem er, því það veldur ekki skemmdum á rafhlöðunni.

Rafhlaðan er með hitanema sem leyfir hleðslu aðeins þegar hitastigið er á bilinu **0 °C** til **40 °C**.

Ef hitastig rafhlöðunnar er utan þessara leyfilegu marka fyrir hleðslu blikka þrjár ljósdíóður í hleðsluvísinum **(6)**. Taktu rafhlöðuna úr sambandi við hleðslutækið og leyfðu henni að ná hæfilegu hitastigi.

Ekki tengja rafhlöðuna aftur við hleðslutækið fyrr en hitastig hennar er aftur innan leyfilegra marka fyrir hleðslu.

Hleðsluvísir utan rafhjólsins

Þegar kveikt er á rafhlöðu rafhjólsins sýna ljósdíóðurnar fimm í hleðsluvísinum **(6)** hversu mikil hleðsla er á henni.

Hver ljósdíóða jafngildir þá u.þ.b. 20% hleðslugetu. Þegar rafhlaðan er fullhlaðin loga allar fimm ljósdíóðurnar.

Þegar kveikt er á rafhlöðunni kemur hleðslustaðan einnig fram á skjá hjólatölvunnar. Hvað þetta varðar skal lesa notendahandbók drifeiningarinnar og hjólatölvunnar og fara eftir því sem þar kemur fram.

Þegar hleðslan á rafhlöðunni er komin niður fyrir 10% blikkar síðasta ljósdíóðan.

Þegar búið er að hlaða skal taka rafhlöðuna úr sambandi við hleðslutækið og taka hleðslutækið úr sambandi við rafmagn.

Rafhlaðan sett í rafhjólið og tekin úr því

▶ **Slökkva verður á rafhlöðunni og rafhjólinu áður en rafhlaðan er sett í festinguna eða tekin úr henni.**

▶ **Þegar búið er að setja rafhlöðuna í skal ganga úr skugga um að hún hafi verið sett rétt í og sé vel fest.**

PowerTube-rafhlaða (Pivot) tekin úr (sjá mynd A)

❶ Til að taka PowerTube-rafhlöðuna **(4)** úr skal opna rafhlöðulásinn **(2)** með lyklinum **(1)**. Rafhlaðan er tekin úr lás og fellur í hölduna **(8)**.

Athugaðu: Gæta verður þess að styðja við rafhlöðuna með hendinni þegar hún er tekin úr.

❷ Haltu rafhlöðunni fastri og ýttu á hölduna **(8)** ofan frá. Rafhlaðan er þá tekin alveg úr lás og fellur niður í hönd þína. Dragðu rafhlöðuna síðan úr stellinu.

Athugaðu: Vegna **mismunandi** byggingarlags og útfærslna getur verið að fara þurfi öðruvísi að þegar rafhlaðan er sett í og tekin úr. Sjá notendahandbók framleiðanda rafhjólsins hvað þetta varðar.

PowerTube-rafhlaða (Pivot) sett í (sjá mynd B)

Til þess að hægt sé að setja rafhlöðuna í þarf lykillinn **(1)** að vera í rafhlöðulásnum **(2)** og rafhlöðulásinn má ekki vera læstur.

❶ Settu PowerTube-rafhlöðuna **(4)** í þannig að tengin snúi að neðri festingunni á stellinu.

❷ Ýttu rafhlöðunni upp þar til haldan **(8)** styður við hana.

❸ Haltu rafhlöðulásnum opnum með lyklinum og ýttu rafhlöðunni upp þar til hún smellur í lás.

❹ Læstu rafhlöðunni alltaf með rafhlöðulásnum **(2)** því annars getur rafhlöðulásinn opnast og rafhlaðan fallið úr festingunni.

Þegar búið er að læsa skal alltaf taka lykilinn **(1)** úr rafhlöðulásnum **(2)**. Þannig er komið í veg fyrir að lykillinn geti fallið úr eða að óviðkomandi aðilar geti tekið rafhlöðuna úr rafhjólinu þegar því er lagt.

PowerTube-rafhlaða (Axial) tekin úr (sjá mynd C)

❶ Til að taka PowerTube-rafhlöðuna **(12)** úr skal opna rafhlöðulásinn **(2)** með lyklinum **(1)**, taka lykilinn **(1)** úr og færa læsinguna **(9)** til hliðar.

❷ Notaðu toglykkjuna **(10)** til að draga rafhlöðuna **(12)** úr stellinu og haltu við hana svo hún falli ekki úr stellinu.

Athugaðu: Vegna **mismunandi** byggingarlags og útfærslna getur verið að fara þurfi öðruvísi að þegar rafhlaðan er sett í og tekin úr. Sjá notendahandbók framleiðanda rafhjólsins hvað þetta varðar.

PowerTube-rafhlaða (Axial) sett í (sjá mynd D)

Til þess að hægt sé að setja rafhlöðuna í þarf að vera búið að færa læsinguna **(9)** til hliðar. Lykillinn **(1)** má þá ekki vera í rafhlöðulásnum **(2)**.

❶ Til að setja PowerTube-rafhlöðuna í skal snúa innstungunni fyrir hleðsluklóna **(5)** upp og skorða rafhlöðuna þannig í stellinu. Gæta verður þess að rafhlaðan snúi rétt.

❷ Lokaðu læsingunni **(9)**, stingdu lyklinum **(1)** í rafhlöðulásinn **(2)** og læstu rafhlöðunni. Gættu þess að festikrækjan **(3)** á opi stýrisporsins **(11)** krækist rétt í. Annars er hætta á að rafhlaðan falli af hjólinu á ferð.

Þegar búið er að læsa skal alltaf taka lykilinn **(1)** úr rafhlöðulásnum **(2)**. Þannig er komið í veg fyrir að lykillinn geti fallið úr eða að óviðkomandi aðilar geti tekið rafhlöðuna úr rafhjólinu þegar því er lagt.

CompactTube-rafhlaða (innbyggð)

Rafhlöður sem eru innbyggðar í stell rafhjólsins má ekki taka úr nema þegar um bilun er að ræða. Snúa skal sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla vegna þessa.

CompactTube-rafhlaða (Pivot) tekin úr (sjá mynd E)

❶ Til að taka CompactTube-rafhlöðuna **(20)** úr skal opna rafhlöðulásinn **(2)** með lyklinum **(1)** eða ýta á aflæsingarbúnaðinn **(24)** með hentugu verkfæri sem er ekki oddhvasst (t.d. sexkanti). Rafhlaðan er tekin úr lás og fellur í hölduna **(22)**.

Athugaðu: Gæta verður þess að styðja við rafhlöðuna með hendinni þegar hún er tekin úr.

❷ Haltu fast um rafhlöðuna, ýttu henni dálítið að rafhlöðulásnum **(2)** og dragðu hana síðan úr höldunni **(22)**.

Athugaðu: Aflæsingarbúnaðurinn getur hafa verið útfærður öðruvísi hjá framleiðanda en sýnt er á myndinni. Sjá notendahandbók framleiðanda rafhjólsins hvað þetta varðar.

Athugaðu: Vegna **mismunandi** byggingarlags og útfærslna getur verið að fara þurfi öðruvísi að þegar rafhlaðan er sett í og tekin úr. Sjá notendahandbók framleiðanda rafhjólsins hvað þetta varðar.

CompactTube-rafhlaða (Pivot) sett í (sjá mynd F)

❶ Settu CompactTube-rafhlöðuna **(20)** þannig í að tengin snúi að efri festingunni á stellinu.

❷ Ýttu rafhlöðunni í stellið á hjólinu þar til haldan **(22)** styður við hana.

❸ Þrýstu rafhlöðunni í stýrisporið **(11)** og ýttu henni síðan að rafhlöðulásnum **(2)** þar til hún smellur í lás.

❹ Taktu síðan lykilinn **(1)** úr rafhlöðulásnum **(2)**.

Þegar búið er að læsa skal alltaf taka lykilinn **(1)** úr rafhlöðulásnum **(2)**. Þannig er komið í veg fyrir að lykillinn geti fallið úr eða að óviðkomandi aðilar geti tekið rafhlöðuna úr rafhjólinu þegar því er lagt.

CompactTube-rafhlaða (Axial) tekin úr (sjá mynd G)

❶ Til að taka CompactTube-rafhlöðuna **(21)** úr skal opna rafhlöðulásinn **(2)** með lyklinum **(1)** eða ýta á aflæsingarbúnaðinn **(24)** með hentugu verkfæri sem er ekki oddhvasst (t.d. sexkanti). Rafhlaðan er tekin úr lás og fellur í hölduna **(23)**.

Athugaðu: Gæta verður þess að styðja við rafhlöðuna með hendinni þegar hún er tekin úr.

❷ Ýttu á hölduna **(23)**. Haltu við rafhlöðuna á meðan hún rennur úr stellinu á hjólinu. Taktu rafhlöðuna síðan úr.

Athugaðu: Aflæsingarbúnaðurinn getur hafa verið útfærður öðruvísi hjá framleiðanda en sýnt er á myndinni. Sjá notendahandbók framleiðanda rafhjólsins hvað þetta varðar.

Athugaðu: Vegna **mismunandi** byggingarlags og útfærslna getur verið að fara þurfi öðruvísi að þegar rafhlaðan er sett í og tekin úr. Sjá notendahandbók framleiðanda rafhjólsins hvað þetta varðar.

CompactTube-rafhlaða (Axial) sett í (sjá mynd H)

❶ Til að setja CompactTube-rafhlöðuna **(21)** í skal snúa innstungunni fyrir hleðsluklóna **(5)** upp og stinga rafhlöðunni inn í stellið þar til hún smellur í lás í höldunni **(23)**. Gæta verður þess að rafhlaðan snúi rétt.

❷ Ýttu rafhlöðunni að rafhlöðulásnum **(2)** þar til hún smellur í lás í rafhlöðulásnum **(2)**.

❸ Taktu síðan lykilinn **(1)** úr rafhlöðulásnum **(2)**.

Þegar búið er að læsa skal alltaf taka lykilinn **(1)** úr rafhlöðulásnum **(2)**. Þannig er komið í veg fyrir að lykillinn geti fallið úr eða að óviðkomandi aðilar geti tekið rafhlöðuna úr rafhjólinu þegar því er lagt.

PowerPack-rafhlaða sett í og tekin úr (sjá mynd I)

Til þess að hægt sé að setja rafhlöðuna í má lykillinn **(1)** ekki vera í rafhlöðulásnum **(2)**.

❶ PowerPack-rafhlaðan **(15)** er **sett í** með því að setja endann með tengjunum í neðri festinguna **(16)** á rafhjólinu.

❷ Settu rafhlöðuna í efri festinguna **(14)** þannig að hún smelli greinilega í lás.

Þegar búið er að læsa skal alltaf taka lykilinn **(1)** úr rafhlöðulásnum **(2)**. Þannig er komið í veg fyrir að lykillinn geti fallið úr eða að óviðkomandi aðilar geti tekið rafhlöðuna úr rafhjólinu þegar því er lagt.

❶ PowerPack-rafhlaðan **(15)** er **tekin úr** með því að slökkva á henni og opna síðan rafhlöðulásinn **(2)** með lyklinum **(1)**.

❷ Færðu rafhlöðuna úr efri festingunni **(14)** og dragðu hana úr neðri festingunni **(16)**.

Bögglabera-rafhlaða sett í og tekin úr (sjá mynd J)

Til þess að hægt sé að setja rafhlöðuna í verður rafhlöðulásinn **(2)** að vera læstur. Lykillinn **(1)** má ekki vera í rafhlöðulásnum **(2)**.

Rafhlaðan **(27)** er **sett í** með því að renna endanum með tengjunum í festinguna **(26)** þannig að hún smelli greinilega í lás.

Rafhlaðan **(27)** er **tekin úr** með því að slökkva á henni og opna síðan rafhlöðulásinn með lyklinum **(1)** ❶.

Dragðu rafhlöðuna úr festingunni **(26)** ❷.

Notkun

Búnaðurinn tekinn í notkun

▶ **Notaðu eingöngu upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni the smart system og framleiðandi leyfir til notkunar með rafhjólinu þínu.** Notkun á öðrum rafhlöðum fyrir rafhjól getur leitt til meiðsla og eldhættu. Ef notaðar eru rafhlöður af annarri gerð fellur ábyrgð Bosch úr gildi.

Kveikt/slökkt

Hægt er að kveikja á rafhjólinu með því að kveikja á rafhlöðunni. Hvað þetta varðar skal lesa notendahandbók drifeiningarinnar og stjórnbúnaðarins og fara eftir því sem þar kemur fram.

Áður en kveikt er á rafhlöðu rafhjólsins skal athuga hvort rafhlöðulásinn **(2)** er læstur.

Kveikt er á rafhlöðu rafhjólsins með því að ýta á hnappinn til að kveikja/slökkva **(7)**. Ekki má nota beitta eða oddhvassa hluti til að ýta á hnappinn.

Slökkt er á rafhlöðu rafhjólsins með því að ýta aftur á hnappinn til að kveikja/slökkva **(7)**. Er þá slökkt á rafhjólinu í leiðinni.

Ef ekki er óskað eftir afli frá drifinu í **10** mínútur (t.d. vegna þess að rafhjólið er kyrrstætt) og ekki er ýtt á hnapp á hjólatölvunni eða stjórnbúnaðinum á rafhjólinu slekkur rafhjólið sjálfkrafa á sér.

Rafhlöðustjórnkerfið „Battery Management System (BMS)“ ver rafhlöðu rafhjólsins gegn djúpafhleðslu, ofhleðslu, ofhitnun og skammhlaupi. Þegar hætta er á ferðum slekkur rafhlaðan sjálfkrafa á sér.

Ef bilun greinist í rafhlöðu rafhjólsins blikka tvær ljósdíóður í hleðsluvísinum **(6)**. Snúa skal sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla vegna þessa.

Upplýsingar um rétta meðferð rafhlöðunnar

Hægt er að láta rafhlöðu rafhjólsins endast lengur með því að sinna umhirðu hennar vel og þá sérstaklega með því að geyma hana við rétt hitastig.

Jafnvel þótt farið sé vel með rafhlöðuna munu afköst hennar óhjákvæmilega minnka með tímanum.

Þegar umtalsvert skemmri tími líður á milli þess að rafhlaðan tæmist er það merki um að hún sé úr sér gengin. Skal þá skipta um rafhlöðu rafhjólsins.

Rafhlaðan hlaðin áður en hún er sett í geymslu og meðan á geymslutíma stendur

Ef ekki á að nota rafhlöðuna í lengri tíma (> 3 mánuði) skal sjá til þess að hleðslan á henni sé á bilinu 30% til 60% (tvær til þrjár ljósdíóður á hleðsluvísinum **(6)** loga) á meðan hún er í geymslu.

Athuga skal hleðsluna að sex mánuðum liðnum. Ef aðeins logar ein ljósdíóða á hleðsluvísinum **(6)** skal hlaða rafhlöðuna aftur þannig að hleðslan sé á bilinu 30% til 60%.

Athugaðu: Ef rafhlaðan tæmist og er geymd þannig í lengri tíma getur hún orðið fyrir skemmdum þrátt fyrir litla sjálfsafhleðslu og hleðslugetan getur minnkað til muna.

Ekki er mælt með því að hafa rafhlöðuna stöðugt í hleðslutækinu.

Geymsluskilyrði

Helst skal geyma rafhlöðu rafhjólsins á þurrum og vel loftræstum stað. Verja skal hana fyrir raka og vatni. Við óhagstæð veðurskilyrði er t.d. mælt með því að taka rafhlöðuna af rafhjólinu og geyma hana í lokuðu rými þar til hún er notuð næst.

Ekki skal geyma rafhlöðu rafhjólsins á eftirfarandi stöðum:
- í herbergjum þar sem ekki er reykskynjari
- nálægt brennanlegum eða eldfimum hlutum
- nálægt hitagjöfum
- í lokuðum bíl (sérstaklega að sumarlagi)
- þar sem sól skín beint á hana

Til þess að tryggja sem bestan endingartíma rafhlöðunnar skal geyma hana við herbergishita.
Forðast skal hitastig undir **–10 °C** eða yfir **60 °C**.

Gætið þess að geymsluhitastig fari ekki yfir leyfileg mörk.

Mælt er með því að geyma rafhlöðuna ekki á rafhjólinu.

Viðbrögð við bilunum

Ekki má opna rafhlöðuna, ekki heldur til að gera við hana. Hætta er á því að eldur komi upp í rafhlöðunni, t.d. vegna skammhlaups. Þessi hætta er áfram fyrir hendi ef haldið er áfram að nota rafhlöðu sem **búið er** að opna.

Ef rafhlaða rafhjólsins bilar skal því ekki láta gera við hana, heldur skal láta söluaðila skipta henni út fyrir upprunalega Bosch-rafhlöðu fyrir rafhjól sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**.

Viðhald og þjónusta

Viðhald og þrif

▶ **Ekki má þrífa rafhlöðu rafhjólsins með því að dýfa henni í vatn eða sprauta á hana vatni.**

Halda skal rafhlöðu rafhjólsins hreinni og gæta þess að hún komist ekki í snertingu við húðkrem, sólaráburð eða skordýrafælur. Hreinsa skal hana varlega með rökum, mjúkum klút.

Hreinsa skal tengin öðru hvoru og bera á þau dálítið af feiti. Til þess skal nota vaselín sem ætlað er til notkunar í lækningaskyni eða á vélar.

Ef rafhlaða rafhjólsins virkar ekki lengur skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Notendaþjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef spurningar koma upp varðandi rafhlöður skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

▶ **Skrá skal hjá sér framleiðanda og númer lykilsins (1).** Ef lyklar týnast skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla. Skal þá gefa upp framleiðanda og númer lyklanna.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennda söluaðila reiðhjóla á vefsíðunni www.bosch-ebike.com.

Flutningur

▶ **Ef aka á með rafhjólið utan á bílnum, t.d. á farangursgrind, skal fjarlægja hjólatölvuna og rafhlöðu reiðhjólsins (nema um sé að ræða fasta innbyggða rafhlöðu) til að forðast skemmdir.**

Rafhlöður fyrir rafhjól falla undir lagakröfur um hættulegan farm. Einstaklingar mega flytja óskemmdar rafhlöður rafhjóla á vegum án þess að gerðar séu sérstakar kröfur.

Þegar um er að ræða flutning af hálfu rekstraraðila eða þriðju aðila (t.d. flugfraktar eða hraðflutningaþjónustu) þarf að uppfylla sérstakar kröfur varðandi umbúðir og merkingar (t.d. samkvæmt reglum ADR-samingsins um millilandaflutninga á hættulegum farmi á vegum). Ef þörf krefur er hægt að leita til sérfræðings á sviði hættulegs farms við frágang pakkans.

Ekki skal senda rafhlöður rafhjóla nema að ytra byrði þeirra sé óskemmt og að þær séu nothæfar. Við flutninginn skal nota upprunalegu Bosch-umbúðirnar fyrir viðkomandi rafhlöðu. Setja skal límband yfir óvarin tengi og pakka rafhlöðunni þannig inn að hún geti ekki hreyfst til í umbúðunum. Láta skal flutningafyrirtækið vita af því að um hættulegan farm sé að ræða. Athugaðu einnig að frekari reglur kunna að eiga við í hverju landi fyrir sig.

Ef spurningar koma upp varðandi flutning á rafhlöðunni skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla. Hjá söluaðilanum er einnig hægt að panta viðeigandi umbúðir fyrir flutning.

Förgun og framleiðsluefni

Nálgast má upplýsingar um framleiðsluefni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Skila skal rafhlöðu rafhjólsins, aukabúnaði og umbúðum til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Ekki má fleygja rafhlöðum rafhjóla með venjulegu heimilissorpi!

Áður en rafhlöðum rafhjóla er fleygt skal setja límband yfir tengi þeirra.

Skila má gömlum eða biluðum rafhlöðum rafhjóla til viðkomandi söluaðila án endurgjalds og mun söluaðilinn þá sjá um að skila þeim til endurvinnslu. Geyma skal bilaðar rafhlöður rafhjóla á öruggum stað utandyra og gera söluaðila viðvart. Ef rafhlöður rafhjóla eru mikið skemmdar má ekki taka um þær með berum höndum, þar sem rafvökvi getur lekið úr þeim og valdið ertingu í húð.

Flokka verður úr sér gengin raftæki (samkvæmt Evróputilskipun 2012/19/EU) og bilaðar eða úr sér gengnar rafhlöður/hleðslurafhlöður (samkvæmt Evróputilskipun 2006/66/EC) sérstaklega og skila þeim til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Litíumjónarafhlöður:
Sjá upplýsingar í kaflanum (sjá „Flutningur“, Bls. Íslenska – 6).

Skila skal úr sér gengnum rafhlöðum fyrir rafhjól til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Breytingar áskildar.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Τα εμπεριεχόμενα συστατικά στα στοιχεία των μπαταριών ιόντων λιθίου κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις είναι βασικά αναφλέξιμα. Εξοικειωθείτε γι' αυτό με τους κανόνες συμπεριφοράς σε αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **μπαταρία eBike** αναφέρεται σε όλες τις γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch **the smart system**.

Οι χρησιμοποιούμενοι σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όροι **μηχανισμός κίνησης** και **μονάδα κίνησης** αναφέρονται σε όλες τις γνήσιες μονάδες κίνησης της Bosch της γενιάς του συστήματος **the smart system**.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **φορτιστής** αναφέρεται σε όλους τους γνήσιους φορτιστές Bosch της γενιά συστήματος **the smart system**.

- ▶ **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος eBike καθώς και στις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**
- ▶ **Αφαιρέστε την μπαταρία eBike από το eBike, προτού αρχίσετε με την εργασία (π.χ. επιθεώρηση, επισκευή, συναρμολόγηση, συντήρηση, εργασία στην αλυσίδα κ.λπ.) στο eBike. Σε περίπτωση σταθερά τοποθετημένων μπαταριών eBike, λάβετε ιδιαίτερα προφυλακτικά μέτρα, για να εξασφαλίσετε, ότι το eBike δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο του.** Σε περίπτωση ακούσιας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ **Δεν επιτρέπεται να αφαιρέσετε μόνοι σας τη σταθερά τοποθετημένη μπαταρία eBike. Αναθέστε την τοποθέτηση και την αφαίρεση της σταθεράς τοποθετημένης μπαταρίας eBike σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.**
- ▶ **Μην ανοίγετε την μπαταρία eBike.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Σε περίπτωση ανοιχτής μπαταρίας eBike εκπίπτει κάθε απαίτηση εγγύησης.
- ▶ **Προστατεύετε την μπαταρία eBike από τη θερμότητα (π.χ. επίσης από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία), τη φωτιά και το βύθισμα στο νερό. Μην αποθηκεύετε ή μη λειτουργείτε την μπαταρία eBike κοντά σε καυτά ή εύφλεκτα αντικείμενα.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ▶ **Κρατάτε τις μπαταρίες eBike που δε χρησιμοποιούνται μακριά από συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά. Για τις ζημιές λόγω βραχυκυκλώματος, που προκύπτουν σε μια τέτοια περίπτωση, εκπίπτει κάθε απαίτηση για εγγύηση από την Bosch.
- ▶ **Αποφεύγετε τις μηχανικές καταπονήσεις ή την ισχυρή έκλυση θερμότητας.** Αυτές μπορεί να προξενήσουν ζημιά στα στοιχεία της μπαταριάς και να οδηγήσουν σε διαφυγή εύφλεκτων συστατικών.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία σχάρας αποσκευών ως λαβή.** Όταν σηκώσετε το eBike από την μπαταρία, μπορεί να προξενήσετε ζημιά στην μπαταρία.
- ▶ **Μην τοποθετήσετε τον φορτιστή και την μπαταρία eBike κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Φορτίζετε τις μπαταρίες eBike μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε πυρασφαλή θέση.** Λόγω της προκύπτουσας κατά τη φόρτιση θέρμανσης υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- ▶ **Η μπαταρία eBike δεν επιτρέπεται να φορτιστεί χωρίς επίβλεψη.**
- ▶ **Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία eBike. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση επαφής ξεπλυθείτε με νερό. Σε περίπτωση που τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πρέπει να ζητήσετε επίσης και ιατρική βοήθεια.** Τα διαρρέοντα υγρά μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- ▶ **Οι μπαταρίες eBike δεν επιτρέπεται να υπόκεινται σε μηχανικά κτυπήματα.** Υπάρχει κίνδυνος, να υποστεί ζημιά η μπαταρία eBike.
- ▶ **Σε περίπτωση ζημιάς ή ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας eBike μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις. Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις.** Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- ▶ **Φορτίζετε την μπαταρία eBike μόνο έναν γνήσιο φορτιστή Bosch της γενιάς συστήματος the smart system**. Σε περίπτωση χρήσης φορτιστών άλλων κατασκευαστών δεν μπορεί να αποκλειστεί ένας κίνδυνος πυρκαγιάς.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία eBike μόνο σε συνδυασμό με eBike της γενιάς συστήματος the smart system**. Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία eBike από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch της γενιάς συστήματος the smart system, οι οποίες είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή για το eBike σας.** Η χρήση άλλων μπαταριών eBike μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε κίνδυνο πυρκαγιάς. Σε περίπτωση χρήσης άλλων μπαταριών eBike η Bosch δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη και εγγύηση.
- ▶ **Κρατάτε την μπαταρία eBike μακριά από παιδιά.**

Η ασφάλεια των πελατών και των προϊόντων μας είναι για μας σημαντική. Οι μπαταρίες eBike είναι μπαταρίες ιόντων λιθίου, οι οποίες έχουν σχεδιαστεί και κατασκεύασε σύμφωνα με το επίπεδο της τεχνολογίας. Συμμορφωνόμαστε ή ακόμη υπερβούμε τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας. Στη φορτισμένη κατάσταση οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν ένα υψηλό ενεργειακό περιεχόμενο. Σε περίπτωση ενός ελαττώματος (ενδεχομένως μη αναγνωρίσιμο από έξω) οι μπαταρίες ιόντων λιθίου σε πάρα πολύ σπάνιες περιπτώσεις και κάτω από δυσμενείς προϋποθέσεις μπορούν να πιάσουν φωτιά.

Υπόδειξη προστασίας προσωπικών δεδομένων

Κατά τη σύνδεση του eBike στο **Bosch DiagnosticTool 3** ή κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων του eBike τεχνικές πληροφορίες σχετικά με το eBike σας (π.χ. κατασκευαστής, μοντέλο, Bike-ID, δεδομένα διαμόρφωσης) καθώς και σχετικά με τη χρήση του eBike (π.χ. συνολικός χρόνος οδήγησης, κατανάλωση ενέργειας, θερμοκρασία) θα σταλούν στην Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) για την επεξεργασία του αιτήματός σας, σε περίπτωση σέρβις και για λόγους βελτίωσης του προϊόντος. Περισσότερες πληροφορίες για την επεξεργασία των δεδομένων θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Οι μπαταρία eBike Bosch της γενιάς συστήματος **the smart system** προορίζονται αποκλειστικά για την παροχή ρεύματος στη μονάδα κίνησης της γενιάς συστήματος **the smart system** και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση των εικονιζομένων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

Όλες οι παραστάσεις τμημάτων του ποδηλάτου εκτός των μπαταριών eBike και των στηριγμάτων τους είναι σχηματικές παραστάσεις και μπορεί να αποκλίνουν στο δικό σας eBike.

Εκτός από τις λειτουργίες που εμφανίζονται εδώ, μπορεί οποτεδήποτε να εισαχθούν αλλαγές λογισμικού για τη διόρθωση σφαλμάτων και αλλαγές λειτουργιών.

(1) Κλειδί της κλειδαριάς της μπαταρίας

(2) Κλειδαριά μπαταρίας

(3) Άγκιστρο ασφαλείας μπαταρίας PowerTube

(4) Μπαταρία PowerTube (περιστροφικά)

(5) Υποδοχή για φις φόρτισης

(6) Ένδειξη λειτουργίας και κατάστασης φόρτισης

(7) Πλήκτρο On/Off

(8) Ασφάλεια συγκράτησης μπαταρίας PowerTube

(9) Ασφάλιση

(10) Θηλιά έλξης

(11) Ράγα οδηγός

(12) Μπαταρία PowerTube (αξονικά)

(13) Επάνω στήριγμα PowerTube (αξονικά)

(14) Επάνω στήριγμα της μπαταρίας PowerPack

(15) Μπαταρία PowerPack

(16) Κάτω από στήριγμα της μπαταρίας PowerPack (βάση χωρίς δυνατότητα φόρτισης)

(17) Κάτω από στήριγμα της μπαταρίας PowerPack (βάση με δυνατότητα φόρτισης)

(18) Φορτιστής

(19) Κάλυμμα της υποδοχής φόρτισης

(20) Μπαταρία CompactTube (περιστροφικά)

(21) Μπαταρία CompactTube (αξονικά)

(22) Ασφάλεια συγκράτησης Μπαταρία CompactTube (περιστροφικά)

(23) Ασφάλεια συγκράτησης Μπατατία CompactTube (αξονικά)

(24) Στοιχείο απασφάλισης CompactTube[a)]

(25) Στοιχείο συγκράτησης CompactTube

(26) Στήριγμα μπαταρίας σχάρας αποσκευών

(27) Μπαταρία στη σχάρα αποσκευών

a) Πιθανές διαφορετικές κατασκεαστικές υλοποιήσεις

Τεχνικά στοιχεία

Μπαταρία ιόντων λιθίου		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Κωδικός προϊόντος	οριζόντια	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Κωδικός προϊόντος	κάθετα	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Ονομαστική τάση	V=	36	36	36	36
Ονομαστική χωρητικότητα	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Ενέργεια	Wh	400	500	625	750
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	−5 … +40	−5 … +40	−5 … +40	−5 … +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Επιτρεπόμενη περιοχή θερμοκρασίας φόρτισης	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Βάρος, περ.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Βαθμός προστασίας		IP55	IP55	IP55	IP55

Μπαταρία ιόντων λιθίου		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Κωδικός προϊόντος		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Ονομαστική τάση	V=	36	36	36	36
Ονομαστική χωρητικότητα	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Ενέργεια	Wh	400	545	725	800
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Επιτρεπόμενη περιοχή θερμοκρασίας φόρτισης	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Βάρος, περ.	kg	2,2	3,0	4,0	3,9
Βαθμός προστασίας		IP55	IP55	IP55	IP55

Μπαταρία ιόντων λιθίου		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Κωδικός προϊόντος		BBP3340	BBP3350
Ονομαστική τάση	V=	36	36
Ονομαστική χωρητικότητα	Ah	10,8	13,6
Ενέργεια	Wh	400	500
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	–5 … +40	–5 … +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 … +40	+10 … +40
Επιτρεπόμενη περιοχή θερμοκρασίας φόρτισης	°C	0 … +40	0 … +40
Βάρος, περ.	kg	2,7	2,8
Βαθμός προστασίας		IP55	IP55

Συναρμολόγηση

▶ **Τοποθετήστε την μπαταρία eBike μόνο πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια.** Αποφύγετε τη ρύπανση ιδιαίτερα της υποδοχής φόρτισης και των επαφών, π.χ. με άμμο ή χώμα.

Έλεγχος της μπαταρίας eBike πριν την πρώτη χρήση

Ελέγξτε την μπαταρία eBike, προτού την φορτίσετε για πρώτη φορά ή την χρησιμοποιήσετε με το eBike σας.

Πατήστε γι' αυτό το πλήκτρο On/Off **(7)**, για την ενεργοποίηση της μπαταρίας eBike. Εάν δεν ανάβει κανένα LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(6)**, τότε η μπαταρία eBike είναι ενδεχομένως χαλασμένη.

Εάν ανάβει το λιγότερο μια, αλλά όχι όλα τα LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(6)**, τότε φορτίστε εντελώς την μπαταρία eBike πριν την πρώτη χρήση.

▶ **Μη φορτίζετε μια χαλασμένη μπαταρία eBike και μη την χρησιμοποιείτε.** Απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.

Φόρτιση μπαταρίας eBike

▶ **Μια μπαταρία eBike Bosch της γενιάς συστήματος the smart system επιτρέπεται να φορτιστεί μόνο με έναν γνήσιο φορτιστή της Bosch της γενιάς συστήματος the smart system.**

Υπόδειξη: Η μπαταρία eBike παραδίδεται μερικώς φορτισμένη. Για την εξασφάλιση της πλήρους ισχύος της μπαταρίας eBike, φορτίστε την εντελώς πριν την πρώτη χρήση με τον φορτιστή.

Διαβάστε και προσέξτε για τη φόρτιση της μπαταρίας eBike τις οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή.

Η μπαταρία eBike μπορεί να φορτιστεί σε κάθε κατάσταση φόρτισης. Η διακοπή της φόρτισης δε βλάπτει την μπαταρία eBike.

Η μπαταρία eBike είναι εξοπλισμένη με μια παρακολούθηση της θερμοκρασίας, η οποία επιτρέπει μια φόρτιση μόνο στην περιοχή θερμοκρασίας μεταξύ **0 °C** και **40 °C**.

Εάν η μπαταρία eBike βρίσκεται εκτός της περιοχής θερμοκρασίας φόρτισης, αναβοσβήνουν τρία LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(6)**. Αποσυνδέστε την μπαταρία eBike από τον φορτιστή και αφήστε την να εγκλιματιστεί.

Συνδέστε την μπαταρία eBike ξανά στον φορτιστή, αφού πρώτα φθάσει στην επιτρεπτή θερμοκρασία φόρτισης.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης εκτός του eBike

Τα πέντε LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(6)** με ενεργοποιημένη την μπαταρία eBike δείχνουν την κατάσταση φόρτισης.

Σε αυτή την περίπτωση αντιστοιχεί κάθε LED περίπου σε 20 % χωρητικότητα. Σε περίπτωση πλήρως φορτισμένης μπαταρίας eBike ανάβουν και τα πέντε LED.

Η κατάσταση φόρτισης της ενεργοποιημένης μπαταρίας eBike εμφανίζεται επιπλέον στην οθόνη του υπολογιστή οχήματος. Διαβάστε και προσέξτε εδώ τις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας κίνησης και του υπολογιστή οχήματος.

Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας eBike βρίσκεται κάτω από 10 %, αναβοσβήνει το τελευταίο LED που απομένει.

Αποσυνδέστε μετά τη φόρτιση την μπαταρία eBike από τον φορτιστή και τον φορτιστή από δίκτυο του ρεύματος.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας eBike

- ▶ **Όταν τοποθετείτε την μπαταρία eBike στο στήριγμα ή όταν την απομακρύνετε από το στήριγμα, απενεργοποιείτε πάντοτε προηγουμένως την μπαταρία eBike και το eBike.**
- ▶ **Όταν τοποθετήσετε την μπαταρία eBike, ελέγξτε προς όλες τις κατευθύνσεις, εάν έχει τοποθετηθεί σωστά και σταθερά.**

Αφαίρεση της μπαταρίας PowerTube (περιστροφικά) (βλέπε εικόνα A)

❶ Για την αφαίρεση της μπαταρίας PowerTube **(4)** ανοίξτε την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** με το κλειδί **(1)**. Η μπαταρία απασφαλίζεται και πέφτει στην ασφάλεια συγκράτησης **(8)**.

Υπόδειξη: Προσέξτε κατά την αφαίρεση, να ασφαλίσετε την μπαταρία eBike με το χέρι.

❷ Κρατήστε την μπαταρία σταθερά και πιέστε από πάνω την ασφάλεια συγκράτησης **(8)**. Η μπαταρία απασφαλίζεται εντελώς και πέφτει στο χέρι σας. Τραβήξτε στη συνέχεια την μπαταρία έξω απο το πλαίσιο.

Υπόδειξη: Λόγω **διαφορετικής** κατασκευής μπορεί να χρειάζεται η τοποθέτηση και η αφαίρεση της μπαταρίας να γίνει με άλλον τρόπο. Διαβάστε γι' αυτό τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του eBike.

Τοποθέτηση της μπαταρίας PowerTube (περιστροφικά) (βλέπε εικόνα B)

Για να μπορεί να τοποθετηθεί η μπαταρία, πρέπει να είναι το κλειδί **(1)** τοποθετημένο στην κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** και η κλειδαριά της μπαταρίας πρέπει να είναι ανοιχτή.

❶ Για την τοποθέτηση της μπαταρίας PowerTube **(4)** τοποθετήστε την με τις επαφές στο κάτω στήριγμα του πλαισίου.

❷ Στρέψτε την μπαταρία προς τα επάνω, μέχρι να συγκρατηθεί από την ασφάλεια συγκράτησης **(8)**.

❸ Κρατήστε την κλειδαριά της μπαταρίας με το κλειδί ανοιχτή και σπρώξτε την μπαταρία προς τα επάνω, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

❹ Κλειδώνετε την μπαταρία πάντοτε με την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**, επειδή διαφορετικά η κλειδαριά της μπαταρίας μπορεί να ανοίξει και να πέσει η μπαταρία από το στήριγμα.

Τραβάτε πάντοτε το κλειδί **(1)** μετά το κλείδωμα από την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**. Έτσι εμποδίζετε, να πέσει κάτω το κλειδί ή να αφαιρεθεί η μπαταρία eBike σε περίπτωση σταθμευμένου eBike από αναρμόδια τρίτα άτομα.

Αφαίρεση της μπαταρίας PowerTube (αξονικά) (βλέπε εικόνα C)

❶ Για την αφαίρεση της μπαταρίας PowerTube **(12)** ανοίξτε την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** με το κλειδί **(1)**, τραβήξτε το κλειδί **(1)** και διπλώστε την ασφάλιση **(9)** στα πλάγια.

❷ Με τη βοήθεια της θηλιάς έλξης **(10)** τραβήξτε την μπαταρία **(12)** έξω από το πλαίσιο και κρατήστε την σταθερά, για μην πέσει από το πλαίσιο.

Υπόδειξη: Λόγω **διαφορετικής** κατασκευής μπορεί να χρειάζεται η τοποθέτηση και η αφαίρεση της μπαταρίας να γίνει με άλλον τρόπο. Διαβάστε γι' αυτό τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του eBike.

Τοποθέτηση της μπαταρίας PowerTube (αξονικά) (βλέπε εικόνα D)

Για να μπορεί να τοποθετηθεί η μπαταρία, πρέπει η ασφάλιση **(9)** να έχει διπλωθεί στα πλάγια. Το κλειδί **(1)** σε αυτή τη χρονική στιγμή δεν επιτρέπεται να βρίσκεται στην κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**.

❶ Για την τοποθέτηση της μπαταρίας PowerTube βυσματώστε την με την υποδοχή για το φις φόρτισης **(5)** προς τα πάνω στο πλαίσιο, μέχρι να ασφαλίσει. Προσέξτε εδώ τη σωστή ευθυγράμμιση της μπαταρίας.

❷ Κλείστε την ασφάλιση **(9)**, βάλτε το κλειδί **(1)** στην κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** και κλειδώστε την μπαταρία. Προσέξτε, να ασφαλίζει το άγκιστρο ασφαλείας **(3)** στο άνοιγμα της ράγας οδηγού **(11)** σωστά. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να πέσει η μπαταρία κατά την οδήγηση.

Τραβάτε πάντοτε το κλειδί **(1)** μετά το κλείδωμα από την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**. Έτσι εμποδίζετε, να πέσει κάτω το κλειδί ή να αφαιρεθεί η μπαταρία eBike σε περίπτωση σταθμευμένου eBike από αναρμόδια τρίτα άτομα.

Μπαταρία CompactTube (σταθερή τοποθέτηση)

Η σταθερά τοποθετημένες στο πλαίσιο του ποδηλάτου μπαταρίες eBike επιτρέπεται να αφαιρεθούν μόνο σε περίπτωση σφάλματος. Απευθυνθείτε σε αυτή την περίπτωση σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.

Αφαίρεση της μπαταρίας CompactTube (περιστροφικά) (βλέπε εικόνα E)

❶ Για την αφαίρεση της μπαταρίας CompactTube **(20)** ανοίξτε την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** με το κλειδί **(1)** ή πατήστε το στοιχείο απασφάλισης **(24)** με ένα κατάλληλο, όχι μυτερό εργαλείο (π.χ. ένα κλειδί εσωτερικού εξαγώνου). Η μπαταρία απασφαλίζεται και πέφτει στην ασφάλεια συγκράτησης **(22)**.

Υπόδειξη: Προσέξτε κατά την αφαίρεση, να ασφαλίσετε την μπαταρία eBike με το χέρι.

❷ Κρατήστε την μπαταρία σταθερά, σπρώξτε την μπαταρία ελαφρά προς την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** και τραβήξτε την έξω από την ασφάλεια συγκράτησης **(22)**.

Υπόδειξη: Το στοιχείο απασφάλισης , αποκλίνοντας από τη γραφική παράσταση, μπορεί να έχει υλοποιηθεί με μια συγκεκριμένη λύση του κατασκευαστή. Διαβάστε γι' αυτό τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του eBike.

Υπόδειξη: Λόγω **διαφορετικής** κατασκευής μπορεί να χρειάζεται η τοποθέτηση και η αφαίρεση της μπαταρίας να γίνει με άλλον τρόπο. Διαβάστε γι' αυτό τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του eBike.

Τοποθέτηση της μπαταρίας CompactTube (περιστροφικά) (βλέπε εικόνα F)

❶ Για την τοποθέτηση της μπαταρίας CompactTube **(20)** τοποθετήστε την με τις επαφές στο επάνω στήριγμα του πλαισίου.

❷ Στρέψτε την μπαταρία στο πλαίσιο του ποδηλάτου, μέχρι να συγκρατηθεί από την ασφάλεια συγκράτησης **(22)**.

❸ Πιέστε την μπαταρία στη ράγα οδηγό **(11)** και σπρώξτε την μπαταρία προς την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

❹ Τραβήξτε στη συνέχεια το κλειδί **(1)** από την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**.

Τραβάτε πάντοτε το κλειδί **(1)** μετά το κλείδωμα από την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**. Έτσι εμποδίζετε, να πέσει κάτω το κλειδί ή να αφαιρεθεί η μπαταρία eBike σε περίπτωση σταθμευμένου eBike από αναρμόδια τρίτα άτομα.

Αφαίρεση της μπαταρίας CompactTube (αξονικά) (βλέπε εικόνα G)

❶ Για την αφαίρεση της μπαταρίας CompactTube **(21)** ανοίξτε την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** με το κλειδί **(1)** ή πατήστε το στοιχείο απασφάλισης **(24)** με ένα κατάλληλο, όχι μυτερό εργαλείο (π.χ. ένα κλειδί εσωτερικού εξαγώνου). Η μπαταρία απασφαλίζεται και πέφτει στην ασφάλεια συγκράτησης **(23)**.

Υπόδειξη: Προσέξτε κατά την αφαίρεση, να ασφαλίσετε την μπαταρία eBike με το χέρι.

❷ Πατήστε την ασφάλεια συγκράτησης **(23)**. Κρατήστε την μπαταρία σταθερά, όταν η μπαταρία γλιστρά από το πλαίσιο του ποδηλάτου. Αφαιρέστε στη συνέχεια την μπαταρία.

Υπόδειξη: Το στοιχείο απασφάλισης , αποκλίνοντας από τη γραφική παράσταση, μπορεί να έχει υλοποιηθεί με μια συγκεκριμένη λύση του κατασκευαστή. Διαβάστε γι' αυτό τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του eBike.

Υπόδειξη: Λόγω **διαφορετικής** κατασκευής μπορεί να χρειάζεται η τοποθέτηση και η αφαίρεση της μπαταρίας να γίνει με άλλον τρόπο. Διαβάστε γι' αυτό τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του eBike.

Τοποθέτηση της μπαταρίας CompactTube (αξονικά) (βλέπε εικόνα H)

❶ Για την τοποθέτηση της μπαταρίας CompactTube **(21)** τοποθετήστε την με την υποδοχή για το φις φόρτισης **(5)** προς τα πάνω στο πλαίσιο, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο στην ασφάλεια συγκράτησης **(23)**. Προσέξτε εδώ τη σωστή ευθυγράμμιση της μπαταρίας.

❷ Σπρώξτε την μπαταρία στην κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**, μέχρι να ασφαλίσει στην κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** με τον χαρακτηριστικό ήχο.

❸ Τραβήξτε στη συνέχεια το κλειδί **(1)** από την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**.

Τραβάτε πάντοτε το κλειδί **(1)** μετά το κλείδωμα από την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**. Έτσι εμποδίζετε, να πέσει κάτω το κλειδί ή να αφαιρεθεί η μπαταρία eBike σε περίπτωση σταθμευμένου eBike από αναρμόδια τρίτα άτομα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας PowerPack (βλέπε εικόνα I)

Για να μπορεί να τοποθετηθεί η μπαταρία, δεν επιτρέπεται να βρίσκεται το κλειδί **(1)** στην κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**.

❶ Για την **τοποθέτηση** της μπαταρίας PowerPack **(15)** τοποθετήστε την με τις επαφές στο κάτω στήριγμα **(16)** στο eBike.

❷ Στρέψτε την μέχρι τέρμα στο επάνω στήριγμα **(14)**, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Τραβάτε πάντοτε το κλειδί **(1)** μετά το κλείδωμα από την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**. Έτσι εμποδίζετε, να πέσει κάτω το κλειδί ή να αφαιρεθεί η μπαταρία eBike σε περίπτωση σταθμευμένου eBike από αναρμόδια τρίτα άτομα.

❶ Για την **αφαίρεση** της μπαταρίας PowerPack **(15)** απενεργοποιήστε την και ξεκλειδώστε την κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** με το κλειδί **(1)**.

❷ Στρέψτε την μπαταρία έξω από το επάνω στήριγμα **(14)** και τραβήξτε την έξω από το κάτω στήριγμα **(16)**.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας σχάρας αποσκευών (βλέπε εικόνα J)

Για να μπορεί να τοποθετηθεί η μπαταρία, πρέπει η κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** είναι κλειδωμένη. Το κλειδί **(1)** δεν επιτρέπεται να βρίσκεται στην κλειδαριά της μπαταρίας **(2)**.

Για την **τοποθέτηση** της μπαταρίας **(27)** σπρώξτε την με τις επαφές στο στήριγμα **(26)**, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Για την **αφαίρεση** της μπαταρίας **(27)** απενεργοποιήστε την και ξεκλειδώστε την κλειδαριά της μπαταρίας με το κλειδί **(1)** ❶.

Τραβήξτε την μπαταρία έξω απο το στήριγμα **(26)** ❷.

Λειτουργία

Θέση σε λειτουργία

▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch της γενιάς συστήματος the smart system, οι οποίες είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή για το eBike σας.** Η χρήση άλλων μπαταριών eBike μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε κίνδυνο πυρκαγιάς. Σε περίπτωση χρήσης άλλων μπαταριών eBike η Bosch δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη και εγγύηση.

Θέση σε λειτουργία κι εκτός λειτουργίας

Η ενεργοποίηση της μπαταρίας eBike είναι μια από τις δυνατότητες, για την ενεργοποίηση του eBike. Διαβάστε και προ-

σέξτε εδώ τις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας κίνησης και της μονάδας χειρισμού.

Πριν την ενεργοποίηση της μπαταρίας eBike ή του eBike ελέγξτε, ότι η κλειδαριά της μπαταρίας **(2)** είναι κλειδωμένη.

Για την **ενεργοποίηση** της μπαταρίας eBike πατήστε το πλήκτρο On/Off **(7)**. Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρά ή κοφτερά εργαλεία για το πάτημα του πλήκτρου.

Για την **απενεργοποίηση** της μπαταρίας eBike πατήστε το πλήκτρο On/Off **(7)** εκ νέου. Έτσι απενεργοποιείται επίσης και το eBike.

Εάν μέσα σε περίπου **10** λεπτά δεν απαιτηθεί καμία ισχύς του κινητήρα eBike (π.χ. επειδή το eBike είναι ακινητοποιημένο) και δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο στον υπολογιστή οχήματος ή στη μονάδα χειρισμού του eBike, απενεργοποιείται το eBike.

Η μπαταρία eBike προστατεύεται με το σύστημα «Battery Management System (BMS)» από πλήρη αποφόρτιση, υπερφόρτιση, υπερθέρμανση και βραχυκύκλωμα. Σε περίπτωση κινδύνου απενεργοποιείται αυτόματα η μπαταρία eBike μέσω ενός κυκλώματος προστασίας.

Όταν αναγνωριστεί ένα ελάττωμα της μπαταρίας eBike, αναβοσβήνουν δύο LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(6)**. Απευθυνθείτε σε αυτή την περίπτωση σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.

Υποδείξεις για τον ιδανικό χειρισμό της μπαταρίας eBike

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας eBike μπορεί να παραταθεί, όταν φροντίζεται καλά και κυρίως αποθηκεύεται στις σωστές θερμοκρασίες.

Με αυξανόμενη γήρανση μειώνεται η χωρητικότητα της μπαταρίας eBike ακόμη και με καλή φροντίδα.

Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας μετά τη φόρτιση δείχνει, ότι η μπαταρία eBike έχει εξαντληθεί. Πρέπει να αντικατασταθεί η μπαταρία eBike.

Επαναφόρτιση της μπαταρίας eBike πριν και κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης

Αποθηκεύετε την μπαταρία eBike σε περίπτωση μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος μη χρήσης (> 3 μήνες) σε κατάσταση φόρτισης περίπου 30 % έως 60 % (ανάβουν 2 έως 3 LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(6)**).

Ελέγξτε μετά 6 μήνες την κατάσταση φόρτισης. Εάν ανάβει ακόμη μόνο ένα LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(6)**, τότε φορτίστε την μπαταρία eBike ξανά περίπου στο 30 % έως 60 %.

Υπόδειξη: Εάν η μπαταρία eBike φυλαχτεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα σε άδεια κατάσταση, παρόλη την ελάχιστη αυτοεκφόρτιση μπορεί να υποστεί ζημιά και να μειωθεί πολύ η χωρητικότητά της.

Δεν είναι σκόπιμο, να αφήνετε την μπαταρία eBike συνεχώς συνδεδεμένη στον φορτιστή.

Συνθήκες αποθήκευσης

Αποθηκεύετε την μπαταρία eBike κατά το δυνατό σε μια στεγνή, καλά αεριζόμενη θέση. Προστατεύετέ την από υγρασία και νερό. Σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες συνίσταται π.χ. η αφαίρεση της μπαταρίας eBike από το eBike και η φύλαξή της μέχρι την επόμενη χρήση σε κλειστούς χώρους.

Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες eBike στις ακόλουθες θέσεις:
- Σε χώρους χωρίς ανιχνευτές καπνού
- Κοντά σε αναφλέξιμα ή εύφλεκτα αντικείμενα
- Κοντά σε πηγές θερμότητας
- Σε κλειστά οχήματα (ιδιαίτερα το καλοκαίρι)
- Σε περίπτωση άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας

Για μια ιδανική διάρκεια ζωής της μπαταρίας eBike αποθηκεύετε τις μπαταρίες eBike σε θερμοκρασία χώρου.

Οι θερμοκρασίες κάτω από **−10 °C** ή πάνω από **60 °C** πρέπει πάντοτε να αποφεύγονται.

Προσέξτε, να μην ξεπεραστεί η μέγιστη θερμοκρασία αποθήκευσης.

Συνίσταται, να μην αφήνετε την μπαταρία eBike για αποθήκευση πάνω στο eBike.

Συμπεριφορά σε περίπτωση σφάλματος

Η μπαταρία eBike δεν επιτρέπεται να ανοίξει, ακόμη ούτε και για λόγους επισκευής. Υπάρχει ο κίνδυνος, να πάρει φωτιά η μπαταρία eBike, π.χ. λόγω ενός βραχυκυκλώματος. Αυτός ο κίνδυνος υπάρχει σε περίπτωση περαιτέρω χρήση μιας ανοιγμένης **μία φορά** μπαταρίας eBike ακόμη και σε μια αργότερη χρονική στιγμή.

Γι' αυτό σε περίπτωση σφάλματος μην επισκευάσετε την μπαταρία eBike, αλλά αναθέστε την αντικατάστασή της στον έμπορος του ποδηλάτου σας με μια γνήσια μπαταρία eBike Bosch της γενιάς συστήματος **the smart system**.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

▶ **Η μπαταρία eBike δεν επιτρέπεται να βυθιστεί στο νερό ή να καθαριστεί με ακτίνα νερού.**

Διατηρείτε την μπαταρία eBike καθαρή και αποφεύγετε την επαφή με προϊόντα περιποίησης του δέρματος, αντηλιακά και εντομοαπωθητικά. Καθαρίζετέ την προσεκτικά με ένα υγρό, μαλακό πανί.

Καθαρίζετε κάπου-κάπου τους πόλους και γρασάρετέ τους ελαφρά. Χρησιμοποιείτε γι' αυτό ιατρική ή τεχνική βαζελίνη.

Όταν η μπαταρία eBike δεν είναι πλέον ικανή για λειτουργία, απευθυνθείτε παρακαλώ σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με τις μπαταρίες, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

▶ **Σημειώστε τον κατασκευαστή και τον αριθμό του κλειδιού (1).** Σε περίπτωση απώλειας του κλειδιού απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων. Δώστε του τον κατασκευαστή και τον αριθμό του κλειδιού.

Στοιχεία επικοινωνίας εξουσιοδοτημένων εμπόρων ποδηλάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com.

Μεταφορά

- ▶ **Όταν μεταφέρετε μαζί σας το eBike εκτός του αυτοκινήτου σας, π.χ. πάνω σε μια σχάρα αποσκευών, αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος και την μπαταρία eBike (εξαιρέσεις: σταθερά τοποθετημένη μπαταρία eBike), για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.**

Οι μπαταρίες eBike υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα προϊόντα. Οι μη χαλασμένες μπαταρίες eBike μπορούν να μεταφερθούν στον δρόμο από τον ιδιώτη χρήστη χωρίς άλλες προϋποθέσεις.

Σε περίπτωση μεταφοράς από επαγγελματίες χρήστες ή σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. αεροπορική μεταφορά ή μεταφορική εταιρεία) πρέπει να τηρηθούν ιδιαίτερες απαιτήσεις στη συσκευασία και στη σήμανση (π.χ. διατάξεις της ADR). Όταν χρειάζεται, μπορεί κατά την προετοιμασία του τεμαχίου αποστολής να ζητήσετε τη γνώμη ενός εμπειρογνώμονα επικίνδυνων φορτίων.

Στείλτε τις μπαταρίες eBike μόνο, όταν το περίβλημα δεν έχει ζημιά και η μπαταρία είναι ικανή για λειτουργία. Για τη μεταφορά χρησιμοποιήστε τη γνήσια συσκευασία της Bosch της αντίστοιχης μπαταρίας eBike. Κολλάτε τις γυμνές επαφές με κολλητική ταινία και συσκευάζετε την μπαταρία eBike κατά τέτοιο τρόπο, ώστε αυτή να μην κουνιέται μέσα στη συσκευασία. Υποδείξτε στην υπηρεσία μεταφοράς δεμάτων, ότι πρόκειται για επικίνδυνο φορτίο. Προσέξτε παρακαλώ επίσης ενδεχομένως περαιτέρω εθνικούς κανονισμούς.

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις για τη μεταφορά των μπαταριών eBike, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων. Στον έμπορο μπορείτε επίσης να παραγγείλετε μια κατάλληλη συσκευασία μεταφοράς.

Απόσυρση και υλικά σε προϊόντα

Στοιχεία για ουσίες σε προϊόντα μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link):
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Οι μπαταρίες eBike, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Μην πετάτε τις μπαταρίες eBike στα οικιακά απορρίμματα!

Πριν την απόσυρση των μπαταριών eBike καλύψτε τις επιφάνειες επαφής των πόλων της μπαταρίας με αυτοκόλλητη ταινία.

Μπορείτε να παραδώσετε την παλιά ή ελαττωματική σας μπαταρία eBike δωρεάν σε οποιονδήποτε εξειδικευμένο έμπορο, που θα την ανακυκλώσει με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Φυλάγετε τις χαλασμένες μπαταρίες eBike σε μια ασφαλή θέση στην ύπαιθρο και ενημερώστε τον εξειδικευμένο έμπορο. Μην πιάσετε τις πολύ χαλασμένες μπαταρίες eBike με γυμνά χέρια, επειδή μπορεί να εξέλθει ηλεκτρολύτης και να οδηγήσει σε ερεθισμό του δέρματος.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Li-Ion:
Προσέξτε παρακαλώ τις υποδείξεις στην ενότητα (βλέπε «Μεταφορά», Σελίδα Ελληνικά – 7).

Παραδίδετε τις άχρηστες πλέον μπαταρίες eBike σε έναν έμπορο ποδηλάτων.

Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Display Mount

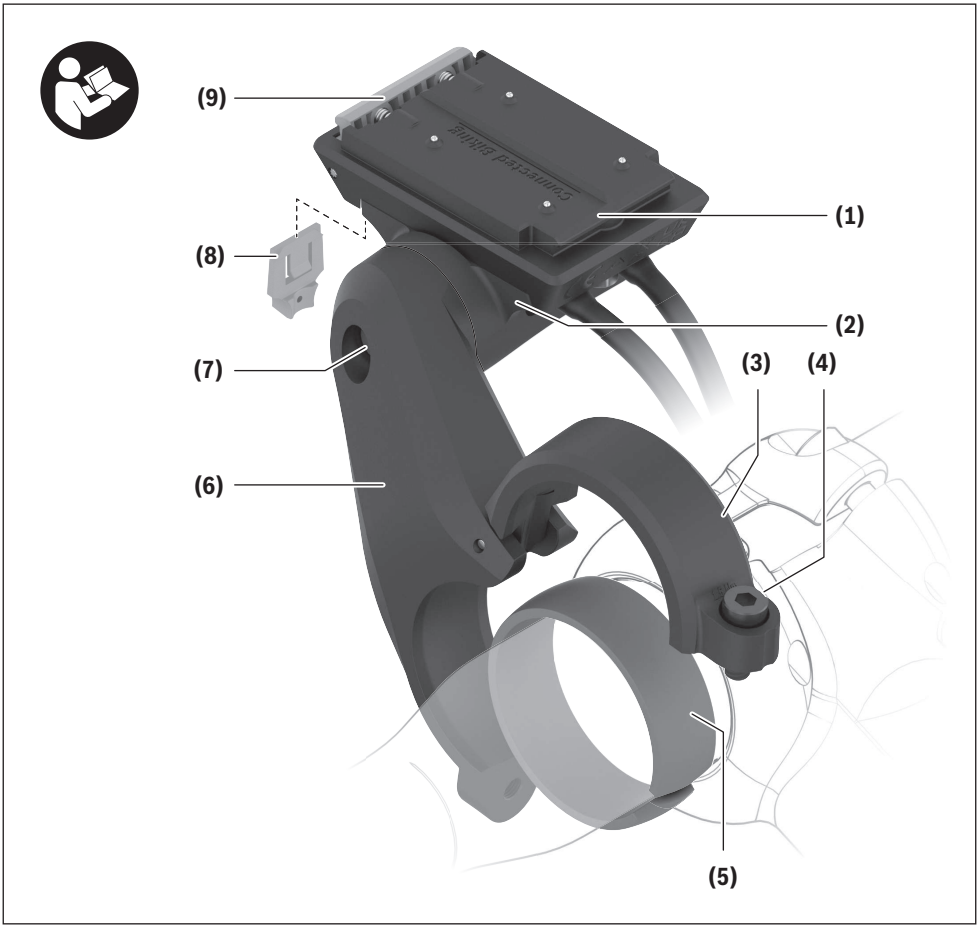
BDS3210 | BDS3250 | BDS3620 | BDS3630

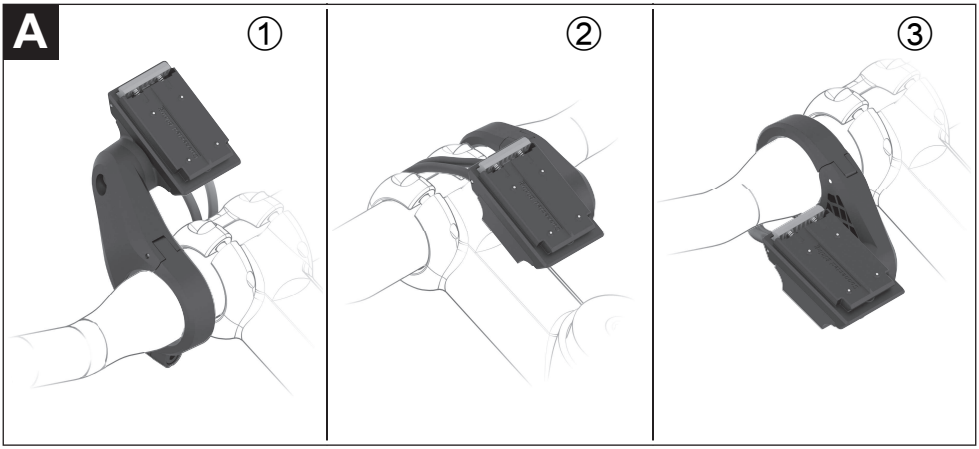
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

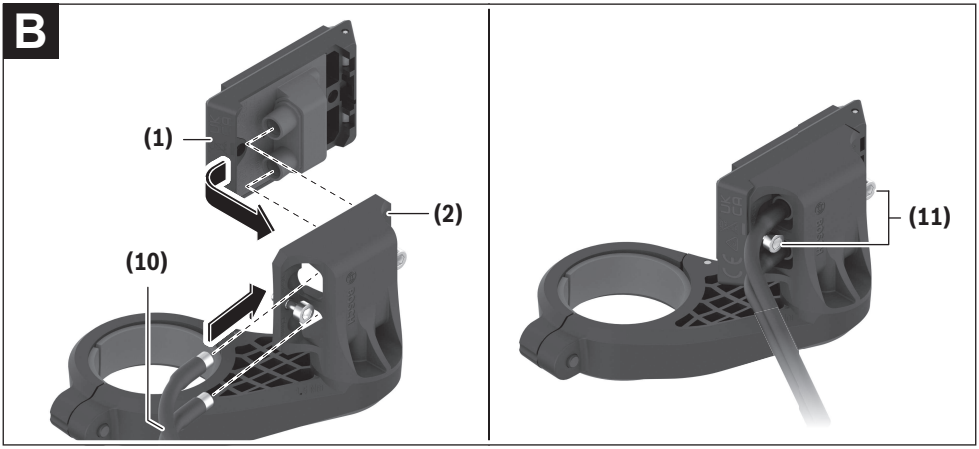
www.bosch-ebike.com

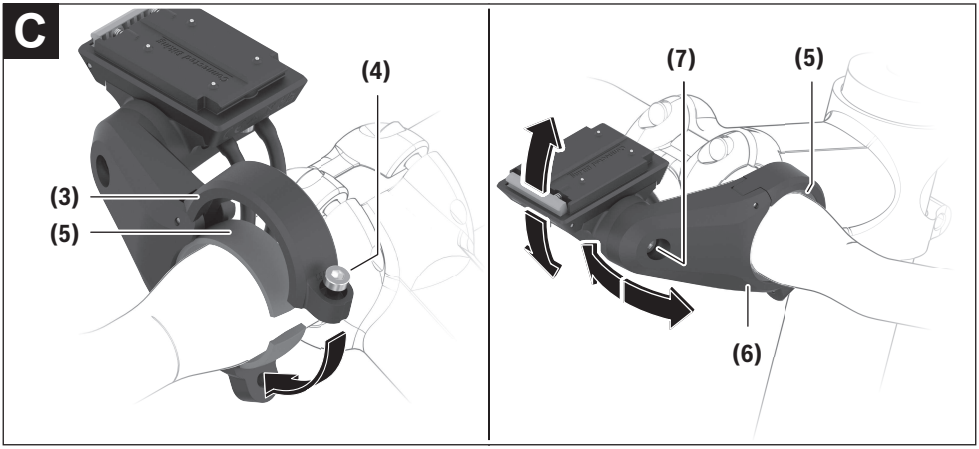
0 275 007 3S1 (2023.02) T / 32 **WEU**

de Originalbetriebsanleitung
en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales
pt Manual de instruções original
it Istruzioni d'uso originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Originalbruksanvisning
no Original bruksanvisning
fi Alkuperäinen käyttöopas
is Þýðing notendahandbókar úr frummáli
el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας


(9)
(1)
(8)
(2)
(7)
(3)
(4)
(6)
(5)


A
①
②
③


B
(1)
(2)
(10)
(11)


C
(4)
(3)
(5)
(7)
(5)
(6)

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Die Kontaktflächen des Display-Halters können sehr heiß werden (> 60 °C). Lassen Sie die Kontaktflächen austemperieren, bevor Sie sie anfassen.** Dies gilt insbesondere dann, wenn Sie einen SmartphoneGrip verwenden.
- ▶ **Halten Sie verschluckbare Kleinteile fern von kleinen Kindern.** Es drohen schwere Verletzungen.
- ▶ **Schließen Sie niemals die Pins kurz!** Der Display-Halter kann irreparabel beschädigt werden und muss dann ausgetauscht werden.
- ▶ **Stellen Sie sicher, dass die Kontakte frei von Verschmutzungen sind.** Dadurch vermeiden Sie Funktionsstörungen oder Schäden.
- ▶ **Prüfen Sie nach einem Sturz den Display-Halter auf scharfe Kanten.** Tauschen Sie ihn gegebenenfalls aus.
- ▶ **Stellen Sie das eBike nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn der Bordcomputer oder seine Halterung über den Lenker hinausragen.** Der Bordcomputer oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden. Nehmen Sie den Bordcomputer auch vor Einspannen des eBikes in einen Montagehalter ab, um zu vermeiden, dass der Bordcomputer abfällt oder beschädigt wird.
- ▶ **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Display-Halter ist dazu bestimmt, die mechanische und die elektrische Verbindung zu einem Display oder Bordcomputer herzustellen.

Mit dem Display-Halter dürfen nur original Bosch eBike-Komponenten der Systemgeneration **das smarte System** verbunden werden.

Für ein funktionierendes eBike ist ein Display-Halter nicht erforderlich.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

(1) Display-Aufnahme
(2) Adapterschale
(3) Schelle für Halterung
(4) Schellenschraube
(5) sphärischer Distanzgummi
(6) 1-Arm-Halter
(7) Schraube für Neigungsverstellung
(8) Sicherungsplatte
(9) Rasthaken
(10) Anschlussleitungen
(11) Befestigungsschrauben für Display-Aufnahme

Die Display-Aufnahme **(1)** kann auch direkt in die Fahrradkonstruktion eingebettet sein.

Technische Daten

Display-Halter		Display Mount
Produkt-Code		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Ausgangsspannung	V	4,75 ... 5,4
Ausgangsstrom, max.	A	1,5
Betriebstemperatur	°C	–5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40
Schutzart		IP55

Montage

Hinweis: Verwenden Sie bei Innensechskantschrauben mit einem flachen Schraubenkopf keinen Innensechskantschlüssel mit Kugelkopf.

Montagepositionen (siehe Bild A)

Der 1-Arm-Halter kann an 3 verschiedenen Positionen am Lenker montiert werden:
– Vor dem Lenker ①
– Über dem Vorbau ②
– Im Lenkerdreieck ③

Hinweis: Um eine saubere Kabelführung zu gewährleisten, muss für die verschiedenen Positionen jeweils die passende Display-Aufnahme verwendet werden: vor dem Lenker die Display-Aufnahme BDS3210 (elektrische Anschlüsse hinten); über dem Vorbau oder im Dreieck die Display-Aufnahme BDS3250 (elektrische Anschlüsse vorn).

Wollen Sie die Montageposition ändern und verfügen Sie über die richtige Display-Aufnahme **(1)**, müssen Sie zunächst den 1-Arm-Halter **(6)** demontieren und danach neu montieren.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass es 2 verschiedene Lenkerdurchmesser (31,8 mm und 35 mm) gibt. Ihr Fahrradhändler hilft Ihnen bei der Auswahl der richtigen Komponenten.

Einbau der Display-Aufnahme (siehe Bild B)

Setzen Sie die Display-Aufnahme **(1)** in die Adapterschale **(2)** ein. Achten Sie dabei auf die gewünschte Einbauposition. Schrauben Sie die Display-Aufnahme **(1)** mit den Schrauben **(11)** von unten fest. Achten Sie dabei auf das auf der Adapterschale **(2)** angegebene Drehmoment.

Schließen Sie die von der Antriebseinheit und Bedieneinheit kommenden Anschlusskabel **(10)** an. Für die Funktionsfähigkeit ist es gleichgültig, welches Kabel in welchen Anschluss gesteckt wird. Achten Sie beim Stecken der Kabel auf die Markierungen am Stecker und am Kabel, dass diese zueinander passen.

Befestigung am Lenker (siehe Bild C)

Hinweis: Die Befestigung des Display-Halters darf nur im zylindrischen Bereich des Lenkers und nicht im konischen Bereich erfolgen. Um einen Bordcomputer mittig ausrichten zu können, muss der Lenker einen zylindrischen Bereich von mindestens 90 mm Breite haben.

Öffnen Sie die Schelle und bringen Sie den 1-Arm-Halter **(6)** mit dem sphärischen Distanzgummi **(5)** in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Schellenschraube **(4)** leicht an, sodass Sie den 1-Arm-Halter **(6)** noch bewegen können.

Stellen Sie die Neigung der Display-Aufnahme durch Lösen und Feststellen der Schraube **(7)** ein. Stellen Sie vorzugsweise die Neigung ohne Bordcomputer ein.

In der Verbindung des 1-Arm-Halters **(6)** mit der Adapterschale befindet sich eine Verzahnung, die ein Ausrichten der Adapterschale nur in vordefinierten Positionen möglich macht. Achten Sie vor dem Anziehen der Schraube **(7)** darauf, dass die Zähne richtig ineinander greifen. Beachten Sie zusätzlich das auf dem 1-Arm-Halter **(6)** angegebene Drehmoment.

Bringen Sie den 1-Arm-Halter **(6)** in die endgültige Position und ziehen Sie die Schellenschraube **(4)** fest. Beachten Sie auch hier das auf dem 1-Arm-Halter **(6)** angegebene Drehmoment.

Durch den sphärischen Distanzgummi **(5)** ist es möglich, den 1-Arm-Halter **(6)** in alle Richtungen zu bewegen.

Sicherungsplatte

Mit der Sicherungsplatte **(8)** kann ein auf der Display-Halterung angebrachtes Endgerät gesichert werden. Die Verwendung wird in der jeweiligen Endgeräte-Betriebsanleitung beschrieben.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Der Display-Halter darf nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

▶ **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.

Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und

2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m^2 betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertäger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Änderungen vorbehalten.

Safety instructions

Read all the safety information and instructions. Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **The contact surfaces of the display holder may become very hot (> 60 °C). Allow the contact surfaces to adjust to the ambient temperature before you touch them.** This is particularly important when using a SmartphoneGrip.
- ▶ **Keep swallowable small parts away from small children.** There is a risk of serious injury.
- ▶ **Never short-circuit the pins.** The display holder may be irreparably damaged and must then be replaced.
- ▶ **Ensure that the contacts are free of dirt.** By doing this, you prevent malfunctions or damage.
- ▶ **After a fall, check the display holder for sharp edges.** Replace it if required.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the eBike on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.
- ▶ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

Product description and specifications

Intended use

The display holder is intended to establish the mechanical and electrical connection to a display or on-board computer.

Only original Bosch eBike components from the system generation **the smart system** can be connected to the display holder.

A display holder is not required for an eBike to function.

Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

(1) Display mount
(2) Adapter tray
(3) Clamp for holder
(4) Clamp screw
(5) Round rubber spacer
(6) 1-arm socket
(7) Screw for adjusting tilt
(8) Removal blocker
(9) Snap-in hook
(10) Connection cables
(11) Fastening screws for display mount

The display mount **(1)** can also be embedded in the bicycle design.

Technical data

Display holder		Display Mount
Product code		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Output voltage	V	4.75 to 5.4
Output current, max.	A	1.5
Operating temperature	°C	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Protection rating		IP55

UK CA

Fitting

Note: Do not use a ball end hex key on flat head hex screws.

Installation positions (see figure A)

The 1-arm socket can be mounted at three different positions on the handlebars:
– In front of the handlebars ①
– Over the stem ②
– In the triangle between the stem and handlebar ③

Note: In order to ensure clean cable routing, the appropriate display mount must be used for each of the three different positions: The BDS3210 display mount for in front of the handlebars (electrical connections at the rear); the BDS3250 display mount for over the stem or in the triangle between the stem and handlebar (electrical connections at the front).

If you want to change the installation position and you have the correct display mount **(1)**, you must first remove the 1-arm socket **(6)** and re-mount it afterwards.

Note: Please be aware that there are two different handlebar diameters (31.8 mm and 35 mm). Your bicycle retailer will help you to select the correct components.

Mounting the display mount (see figure B)

Insert the display mount **(1)** into the adapter tray **(2)**. Ensure that it is in the required installation position. Secure the

display mount **(1)** from below using the screws **(11)**. When doing so, be aware of the torque specified on the adapter tray **(2)**.

Connect the connection cables **(10)** that come out of the drive unit and the control unit. It does not matter which cable is connected to which connection for the functions to work. When connecting the cables, ensure that the markings on the connector and on the cable match.

Securing on the handlebars (see figure C)

Note: The display holder must only be secured in the cylindrical area of the handlebars and not in the tapered area. To align an on-board computer in the centre, the handlebars must have a cylindrical area of at least 90 mm in width.

Open the clamp and bring the 1-arm socket **(6)**, together with the round rubber spacer **(5)**, into the required position. Gently tighten the clamp screw **(4)** so that the 1-arm socket **(6)** can still move.

Adjust the tilt for the display mount by loosening and tightening the screw **(7)**. Ideally, the inclination should be adjusted without the on-board computer.

In the connection between the 1-arm socket **(6)** and the adapter tray, there are interlocking teeth, which means that it is only possible to align the adapter tray in predefined positions. Before tightening the screw **(7)**, make sure that the teeth engage in one another correctly. In addition, be aware of the torque specified on the 1-arm socket **(6)**.

Bring the 1-arm socket **(6)** into its final position and tighten the clamp screw **(4)**. Be aware of the torque specified on the 1-arm socket **(6)** here too.

Thanks to the round rubber spacer **(5)**, it is possible to move the 1-arm socket **(6)** in all directions.

Removal blocker

A device attached to the display holder can be secured using the removal blocker **(8)**. Usage is described in the operating instructions for the respective device.

Maintenance and servicing

Maintenance and cleaning

The display holder must not be cleaned with pressurised water.

Use a soft cloth dampened only with water for cleaning. Do not use cleaning products of any kind.

▶ **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.

In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

Subject to change without notice.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **Les surfaces de contact du support d'écran peuvent devenir très chaudes (plus de 60 °C). Laissez ces surfaces se refroidir avant de les toucher.** Cette recommandation s'applique en particulier en cas d'utilisation d'un support SmartphoneGrip.
- ▶ **Gardez les petites pièces susceptibles d'être avalées hors de portée des jeunes enfants.** Elles peuvent engendrer un risque de blessures graves.
- ▶ **Ne créez jamais un court-circuit entre les broches !** Le support d'écran pourrait en être irrémédiablement endommagé et devrait alors être remplacé.
- ▶ **Assurez-vous que les contacts ne sont pas encrassés.** Des dysfonctionnements ou des dommages pourraient en résulter.
- ▶ **Après une chute, vérifiez que le support d'écran ne présente aucune arête vive.** Remplacez-le si nécessaire.
- ▶ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'ordinateur de bord ou son support sont montés sur le guidon.** L'ordinateur de bord ou son support de fixation risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'ordinateur de bord avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'ordinateur de bord tombe ou soit endommagé.
- ▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

Le support d'écran est destiné à assurer la jonction mécanique et la connexion électrique avec un écran ou un ordinateur de bord.

Il n'est permis de connecter au support d'écran que des composants VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le support d'écran n'est pas obligatoire. Le VAE peut fonctionner sans lui.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

(1) Fixation d'écran
(2) Coque d'adaptation
(3) Collier pour support
(4) Vis de collier
(5) Caoutchouc entretoise sphérique
(6) Support 1 bras
(7) Vis de réglage de l'inclinaison
(8) Plaque de sécurité
(9) Crochet de blocage
(10) Câbles de raccordement
(11) Vis de fixation pour fixation d'écran

La fixation d'écran **(1)** peut également être intégrée directement à la structure de la bicyclette.

Caractéristiques techniques

Support d'écran		Display Mount
Code produit		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tension de sortie	V	4,75 ... 5,4
Courant de sortie maxi	A	1,5
Températures de fonctionnement	°C	–5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40
Indice de protection		IP55

Montage

Remarque : Pour les vis à tête hexagonale plate, n'utilisez pas une clé six pans mâle à rotule.

Emplacements de montage (voir figure A)

Le support 1 bras peut être monté à trois emplacements différents sur le guidon :
– Devant le guidon ①
– Au-dessus de la potence ②
– dans le triangle du guidon ③

Remarque : Pour garantir un câblage propre, utiliser la fixation d'écran adaptée à l'emplacement : devant le guidon, fixation d'écran BDS3210 (connexions électriques à l'arrière) ; au-dessus de la potence ou dans le triangle, fixation d'écran BDS3250 (connexions électriques à l'avant).

Si vous souhaitez changer d'emplacement de montage et disposez de la fixation d'écran **(1)** appropriée, commencez par retirer le support 1 bras **(6)**, puis remontez-le.

Remarque : Il existe deux diamètres de guidon différents (31,8 mm et 35 mm). Votre revendeur de bicyclettes vous aidera à choisir les bons composants.

Installation de la fixation d'écran (voir figure B)

Insérez la fixation d'écran **(1)** dans la coque d'adaptation **(2)**. Ce faisant, respectez l'emplacement d'installation désiré. Fixez la fixation d'écran **(1)** en serrant les vis **(11)** par le bas. Respectez le couple de serrage indiqué sur la coque d'adaptation **(2)**.

Raccordez les câbles de connexion **(10)** issus de la Drive Unit et de l'unité déportée. Chaque câble peut être branché indifféremment sur chaque port. Lors du branchement des câbles, assurez-vous que les marques indiquées sur la fiche et le câble correspondent.

Fixation sur le guidon (voir figure C)

Remarque : Le support d'écran ne peut être fixé que sur la partie cylindrique du guidon, non sur la partie conique. Pour pouvoir fixer un ordinateur de bord au centre du guidon, ce dernier doit présenter une partie cylindrique d'au moins 90 mm de large.

Ouvrez le collier et positionnez le support 1 bras **(6)** muni du caoutchouc entretoise sphérique **(5)** à l'emplacement souhaité. Serrez légèrement la vis du collier **(4)** de manière à pouvoir encore déplacer le support 1 bras **(6)**.

Réglez l'inclinaison de la fixation d'écran en desserrant et serrant la vis **(7)**. Réglez de préférence l'inclinaison sans ordinateur de bord.

La jonction entre le support 1 bras **(6)** et la coque d'adaptation comporte des crans qui obligent la coque d'adaptation à prendre une des positions prédéfinies. Avant de serrer la vis **(7)**, assurez-vous que ces crans sont correctement imbriqués. En outre, respectez le couple indiqué sur le support 1 bras **(6)**.

Déplacez le support 1 bras **(6)** en position finale et serrez la vis de serrage **(4)**. Respectez de nouveau le couple indiqué sur le support 1 bras **(6)**.

Le caoutchouc entretoise sphérique **(5)** permet de déplacer le support 1 bras **(6)** dans toutes les directions.

Plaque de sécurité

La plaque de sécurité **(8)** permet de fixer un appareil sur le support d'écran. L'utilisation de cet appareil est décrite dans son mode d'emploi.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

Le support d'écran ne doit pas être nettoyé avec de l'eau sous pression.

Pour son nettoyage, utilisez un chiffon doux, humidifié avec de l'eau uniquement. N'utilisez pas de détergent.

► **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**
- ▶ **Las superficies de contacto del soporte de la pantalla pueden alcanzar una temperatura muy elevada (> 60 °C). Deje que las superficies de contacto se templen antes de tocarlas.** Esto es especialmente válido si se utiliza un SmartphoneGrip.
- ▶ **Mantenga las piezas pequeñas tragables fuera del alcance de los niños pequeños.** Existe riesgo de lesiones graves.
- ▶ **¡Nunca cortocircuite las clavijas!** El soporte de la pantalla puede sufrir daños irreparables y luego se debe sustituir.
- ▶ **Asegúrese de que los contactos están libres de ensuciamientos.** Así evitará que se produzcan fallos de funcionamiento o daños.
- ▶ **Después de una caída, compruebe que el soporte de la pantalla no tenga bordes afilados.** En caso dado, sustitúyalo.
- ▶ **No coloque la eBike boca abajo sobre el manillar y el sillín cuando el ordenador de a bordo o su soporte sobresalga del manillar.** El ordenador de a bordo o el soporte pueden dañarse irreparablemente. También retire el ordenador de a bordo antes de sujetar la eBike en un soporte de montaje para evitar que el ordenador de a bordo se caiga o se dañe.
- ▶ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

El soporte de la pantalla está diseñado para establecer la conexión mecánica y eléctrica con una pantalla o un ordenador de a bordo.

En el soporte de la pantalla sólo se pueden conectar componentes originales de Bosch eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El soporte de la pantalla no es necesario para el funcionamiento de la eBike.

Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

(1) Alojamiento de la pantalla
(2) Carcasa del adaptador
(3) Abrazadera para el soporte
(4) Tornillo de abrazadera
(5) Goma distanciadora esférica
(6) Soporte de 1 brazo
(7) Tornillo para la regulación de la inclinación
(8) Placa de seguridad
(9) Gancho de retención
(10) Cables de conexión
(11) Tornillos de fijación para el alojamiento de la pantalla

El alojamiento de la pantalla **(1)** también se puede empotrar directamente en la estructura de la bicicleta.

Datos técnicos

Soporte de pantalla		Display Mount
Código de producto		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tensión de salida	V	4,75 ... 5,4
Corriente de salida, máx.	A	1,5
Temperatura de servicio	°C	–5 ... +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 ... +40
Grado de protección		IP55

Montaje

Nota: No utilice una llave Allen con cabeza esférica para tornillos de hexágono interior con cabeza plana.

Posiciones de montaje (ver figura A)

El soporte de 1 brazo puede montarse en tres posiciones diferentes en el manillar:
– Delante del manillar ①
– Sobre la parte frontal ②
– En el triángulo del manillar ③

Indicación: Para garantizar un tendido de cables adecuado, debe utilizarse el alojamiento de pantalla apropiado para las distintas posiciones: delante del manillar, el alojamiento de pantalla BDS3210 (conexiones eléctricas detrás); sobre la parte frontal o en triángulo, el alojamiento de pantalla BDS3250 (conexiones eléctricas delante).

Si desea cambiar la posición de montaje y dispone del alojamiento correcto de la pantalla **(1)**, primero debe retirar el soporte de 1 brazo **(6)** y luego volver a montarlo.

Indicación: Por favor, tenga en cuenta que hay dos diámetros de manillar diferentes (31,8 mm y 35 mm). Su distribuidor de bicicletas le ayudará a elegir los componentes adecuados.

Montaje del alojamiento de pantalla (ver figura B)

Coloque el alojamiento de pantalla **(1)** en la carcasa del adaptador **(2)**. Preste atención a la posición de montaje deseada. Atornille firmemente el alojamiento de la pantalla **(1)** con los tornillos **(11)** desde abajo. Preste atención al par de apriete indicado en la carcasa del adaptador **(2)**.

Conecte los cables de conexión **(10)** procedentes de la unidad motriz y de la unidad de mando. Para la capacidad de funcionamiento no importa qué cable se enchufa en qué conexión. Al enchufar los cables, preste atención a las marcas del enchufe y del cable para asegurarse de que coincidan.

Fijación en el manillar (ver figura C)

Nota: El soporte de la pantalla solo debe fijarse en la zona cilíndrica del manillar y no en la zona cónica. Para poder centrar un ordenador de a bordo, el manillar debe tener un área cilíndrica de al menos 90 mm de ancho.

Abra la abrazadera y coloque el soporte de 1 brazo **(6)** con la goma distanciadora esférica **(5)** a la posición deseada. Apriete ligeramente el tornillo de la abrazadera **(4)** de modo que pueda seguir moviendo el soporte de 1 brazo **(6)**.

Ajuste la inclinación del alojamiento de la pantalla aflojando y apretando el tornillo **(7)**. Preferiblemente, ajuste la inclinación sin ordenador de a bordo.

En la conexión del soporte de 1 brazo **(6)** con la cubeta adaptadora, se encuentra un dentado que permite alinear la cubeta adaptadora solo en posiciones predefinidas. Antes de apretar el tornillo **(7)**, asegúrese de que los dientes encajan correctamente. Además, tenga en cuenta el par de apriete especificado en el soporte de 1 brazo **(6)**.

Coloque el soporte de 1 brazo **(6)** en la posición final y apriete el tornillo de la abrazadera **(4)**. También en este caso, tenga en cuenta el par de apriete especificado en el soporte de 1 brazo **(6)**.

Gracias a la goma distanciadora esférica **(5)** es posible mover el soporte de 1 brazo **(6)** en todas las direcciones.

Placa de seguridad

Con la placa de seguridad **(8)** se puede fijar un aparato terminal montado en el soporte de la pantalla. La utilización se describe en las instrucciones de servicio del aparato final correspondiente.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

El soporte de la pantalla no debe limpiarse con agua a presión.

Para la limpieza, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

▶ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Asegúrese por su cuenta de que los datos personales han sido borrados del dispositivo.

Las pilas que puedan extraerse del aparato eléctrico sin ser destruidas, deben extraerse antes de la eliminación y llevarlas a la recogida selectiva de pilas.

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La recolección selectiva de aparatos eléctricos sirve para la preclasificación por tipos y favorece el tratamiento adecuado y la recuperación de materias primas, protegiendo así a las personas y al medio ambiente.

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Instruções de segurança

Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **As superfícies de contacto do suporte do mostrador podem ficar muito quentes (> 60 °C). Deixe as superfícies de contacto arrefecerem antes de lhe tocar.** Tal aplica-se especialmente se utilizar um SmartphoneGrip.
- ▶ **Mantenha peças pequenas que possam ser ingeridas afastadas de crianças pequenas.** Existe risco de ferimentos graves.
- ▶ **Nunca curte-circuite os pinos!** O suporte do mostrador pode ficar irremediavelmente danificado tendo de ser substituído.
- ▶ **Certifique-se de que os contactos não têm sujidade.** Deste modo evita anomalias ou danos.
- ▶ **Verifique se existes arestas afiadas após uma queda do suporte do mostrador.** Se necessário, substitua-o.
- ▶ **Não coloque a eBike invertida sobre o guiador e o selim, caso o computador de bordo ou o respetivo suporte sobressaiam do guiador.** O computador de bordo ou o suporte pode ficar irreparavelmente danificado. Retire igualmente o computador de bordo antes de prender a eBike a um suporte de montagem, para evitar que o computador de bordo caia ou fique danificado.
- ▶ **Respeite todos os regulamentos nacionais relativos à homologação e utilização das eBikes.**

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

O suporte do mostrador destina-se a estabelecer a ligação mecânica e elétrica com um mostrador ou computador de bordo.

Ao suporte do mostrador só podem ser ligados componentes eBike originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Não é necessário um suporte do mostrador para que a eBike fique funcional.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

(1) Encaixe do mostrador
(2) Invólucro do adaptador
(3) Abraçadeira para o suporte
(4) Parafuso da abraçadeira
(5) Borracha distanciadora esférica
(6) Suporte de 1 braço
(7) Parafuso para o ajuste da inclinação
(8) Placa de bloqueio
(9) Gancho de engate
(10) Cabos de ligação
(11) Parafusos de fixação para o encaixe do mostrador

O encaixe do mostrador **(1)** também pode estar diretamente incorporado na estrutura da bicicleta.

Dados técnicos

Suporte do mostrador		Display Mount
Código do produto		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tensão de saída	V	4,75 ... 5,4
Corrente de saída, máx.	A	1,5
Temperatura operacional	°C	–5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 ... +40
Tipo de proteção		IP55

Montagem

Nota: Não use uma chave sextavada interior com ponta esférica para parafusos de sextavado interior com cabeça chata.

Posições de montagem (ver figura A)

O suporte de 1 braço pode ser montado no guiador em três posições diferentes:
– À frente do guiador ①
– Sobre a peça intercalar ②
– No triângulo do guiador ③

Nota: para assegurar uma boa passagem de cabos, é necessário utilizar respetivamente o suporte do mostrador adequado para as diferentes posições: antes do guiador o suporte do mostrador BDS3210 (ligações elétricas atrás); sobre a peça intercalar ou no triângulo o suporte do mostrador BDS3250 (ligações elétricas à frente).

Se quiser alterar a posição de montagem e possuir o suporte do mostrador correto **(1)**, tem de desmontar primeiro o suporte de 1 braço **(6)** e depois montá-lo novamente.

Nota: tenha em atenção que existem dois diâmetros de guiador diferentes (31,8 mm e 35 mm). O seu agente autorizado pode ajudá-lo na seleção dos componentes corretos.

Montagem do encaixe do mostrador (ver figura B)

Coloque o encaixe do mostrador **(1)** no invólucro do adaptador **(2)**. No processo, tenha atenção à posição de montagem desejada. Aparafuse o encaixe do mostrador **(1)** com os parafusos **(11)** a partir de baixo. Tenha atenção ao binário indicado no invólucro do adaptador **(2)**.

Conecte os cabos de conexão **(10)** provenientes da unidade de acionamento e unidade de comando. Para a funcionalidade é indiferente que cabo é encaixado em que conexão. Ao encaixar o cabo certifique-se de que as marcações no conector e no cabo coincidem.

Fixação no guiador (ver figura C)

Nota: a fixação do suporte do mostrador só pode ser feita na área cilíndrica do guiador e não na área cónica. Para poder alinhar o computador de bordo ao centro, é necessário que o guiador tenha uma área cilíndrica de pelo menos 90 mm de largura.

Abra a abraçadeira e coloque o suporte de 1 braço **(6)** com a borracha distanciadora esférica **(5)** na posição desejada. Aperte ligeiramente o parafuso da abraçadeira **(4)**, de forma a que ainda possa mover o suporte de 1 braço **(6)**.

Ajuste a inclinação do encaixe do mostrador soltando e apertando o parafuso **(7)**. De preferência, ajuste a inclinação sem computador de bordo.

Na ligação do suporte de 1 braço **(6)** com o invólucro do adaptador existe um dentado que permite o alinhamento do invólucro do adaptador apenas em posições predefinidas. Antes de apertar o parafuso **(7)**, certifique-se de que os dentes encaixam de forma correta uns nos outros. Observe adicionalmente o binário indicado no suporte de 1 braço **(6)**.

Coloque o suporte de 1 braço **(6)** na posição definitiva e aperte o parafuso da abraçadeira **(4)**. Observe também aqui o binário indicado no suporte de 1 braço **(6)**.

Através da borracha distanciadora esférica **(5)** é possível mover o suporte de 1 braço **(6)** em todas as direções.

Placa de bloqueio

Com a placa de bloqueio **(8)** é possível fixar um aparelho terminal colocado no suporte do mostrador. A utilização é descrita no respetivo manual de instruções do aparelho terminal.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

O suporte do mostrador não pode ser limpo com água sob pressão.

Para a limpeza utilize um pano macio apenas humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza.

- ▶ **Todas as reparações devem ser executadas exclusivamente por um agente autorizado.**

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre a eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Eliminação e substâncias em artigos

Encontra indicações acerca de substâncias em artigos através do seguinte link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria eBike, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Certifique-se por si mesmo que os dados pessoais são eliminados do aparelho.

As baterias que podem ser removidas do aparelho elétrico sem serem destruídas, devem ser removidas antes da eliminação e colocadas num ponto de recolha separado para baterias.

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

A recolha separada de eletrodomésticos serve para classificação prévia por tipo e apoia o tratamento e recuperação adequados das matérias-primas, protegendo assim as pessoas e o ambiente.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis gratuitamente a um agente autorizado ou num centro de reciclagem.

Sob reserva de alterações.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze le e disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Le superfici di contatto del supporto per display possono diventare molto calde (> 60 °C). Lasciare raffreddare le superfici di contatto prima di toccarle.** Questo vale in particolare quando si utilizza un SmartphoneGrip (grip per smartphone).
- ▶ **Tenere lontano dai bambini le piccole parti che possono essere inghiottite.** Sussiste il rischio di lesioni gravi.
- ▶ **Non cortocircuitare mai i pin!** Il supporto per display può danneggiarsi in modo irreparabile e sarà quindi necessario sostituirlo.
- ▶ **Accertarsi che i contatti siano privi di impurità.** Per evitare anomalie di funzionamento o danni.
- ▶ **Dopo una caduta verificare che il supporto per display non presenti dei bordi taglienti.** All'occorrenza, sostituirlo.
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare l'eBike su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Il supporto per display è progettato per collegare meccanicamente ed elettricamente un display o un computer di bordo.

Collegare al supporto per display esclusivamente componenti eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il supporto per display non è necessario per il funzionamento di una eBike.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

(1) Attacco per display
(2) Guscio adattatore
(3) Fascetta per supporto
(4) Vite della fascetta
(5) Distanziale sferico in gomma
(6) Supporto a 1 braccio
(7) Vite per la regolazione dell'inclinazione
(8) Piastra di fissaggio
(9) Gancio di arresto
(10) Cavi di collegamento
(11) Viti di fissaggio per attacco per display

L'attacco per display **(1)** può anche essere integrato direttamente nella struttura della bici.

Dati tecnici

Supporto per display		Display Mount
Codice prodotto		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tensione di uscita	V	4,75 ... 5,4
Corrente di uscita, max.	A	1,5
Temperatura di esercizio	°C	–5 ... +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 ... +40
Grado di protezione		IP55

Montaggio

Avvertenza: in caso di viti a brugola con testa di vite piatta, non utilizzare chiavi a brugola a testa sferica.

Posizioni di montaggio (vedere fig. A)

Il supporto a 1 braccio può essere montato sul manubrio in tre posizioni diverse:
– Davanti al manubrio ①
– Sopra allo stelo ②
– Nell'angolo del manubrio ③

Nota: per garantire un passaggio corretto dei cavi, per le diverse posizioni bisogna utilizzare il rispettivo attacco per display adatto: davanti al manubrio l'attacco per display BDS3210 (collegamenti elettrici dietro); sopra allo stelo o nell'angolo del manubrio l'attacco per display BDS3250 (collegamenti elettrici davanti).

Se si desidera modificare la posizione di montaggio e si dispone dell'attacco per display **(1)** corretto, è necessario prima smontare il supporto a 1 braccio **(6)** e poi rimontarlo.

Avvertenza: tenere presente che ci sono due diametri del manubrio diversi (31,8 mm e 35 mm). Il vostro rivenditore di biciclette di fiducia vi aiuterà nella scelta dei componenti corretti.

Montaggio dell'attacco per display (vedere fig. B)

Inserire l'attacco per display **(1)** nel guscio adattatore **(2)**, prestando attenzione alla posizione di montaggio desiderata. Fissare l'attacco per display **(1)** sul lato inferiore con le viti **(11)**. Prestare attenzione alla coppia di serraggio indicata sul guscio adattatore **(2)**.

Collegare i cavi di collegamento **(10)** provenienti dall'unità motrice e dall'unità di comando. Ai fini della funzionalità, è indifferente quale cavo venga inserito in quale attacco. Quando si collegano i cavi assicurarsi che le marcature sul connettore e sul cavo corrispondano.

Fissaggio sul manubrio (vedere fig. C)

Avvertenza: il supporto per display può essere fissato solo nell'area cilindrica del manubrio e non in quella conica. Per poter allineare un computer di bordo al centro, il manubrio deve presentare un'area cilindrica con una larghezza di almeno 90 mm.

Aprire la fascetta e portare nella posizione desiderata il supporto a 1 braccio **(6)** con il distanziale sferico in gomma **(5)**. Serrare leggermente la vite della fascetta **(4)**, in modo che il supporto a 1 braccio **(6)** possa ancora muoversi.

Regolare l'inclinazione dell'attacco per display allentando e stringendo la vite **(7)**. Regolare l'inclinazione preferibilmente senza computer di bordo.

Nel collegamento tra il supporto a 1 braccio **(6)** e il guscio adattatore si trova una dentatura che consente di inclinare il guscio adattatore solo in alcune posizioni predefinite. Prima di serrare la vite **(7)** accertarsi che i denti siano ingranati correttamente. Osservare inoltre la coppia di serraggio indicata sul supporto a 1 braccio **(6)**.

Portare il supporto a 1 braccio **(6)** nella posizione definitiva e serrare la vite della fascetta **(4)**. Anche in questo caso, osservare la coppia di serraggio indicata sul supporto a 1 braccio **(6)**.

Grazie al distanziale sferico in gomma **(5)** è possibile muovere il supporto a 1 braccio **(6)** in tutte le direzioni.

Piastra di fissaggio

Con la piastra di fissaggio **(8)** è possibile fissare un dispositivo applicato sul supporto per display. L'utilizzo è descritto nelle istruzioni d'uso del rispettivo dispositivo.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Il supporto per display non deve essere pulito con acqua in pressione.

Per la pulizia utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

- ▶ **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.

I componenti per l'eBike Bosch non più utilizzabili andranno conferiti gratuitamente presso un rivenditore di biciclette autorizzato o un centro di riciclaggio.

Con riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **De contactvlakken van de displayhouder kunnen zeer heet worden (> 60 °C). Laat de contactvlakken afkoelen, voordat u deze vastpakt.** Dit geldt vooral wanneer u een SmartphoneGrip gebruikt.
- ▶ **Houd kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt, uit de buurt van kleine kinderen.** Er bestaat gevaar voor ernstig letsel.
- ▶ **Veroorzaak nooit kortsluiting tussen de pennen!** De displayhouder kan onherstelbaar worden beschadigd en moet dan worden vervangen.
- ▶ **Zorg ervoor dat de contacten niet vuil zijn.** Daardoor vermijdt u functiestoringen of schade.
- ▶ **Controleer na een val de displayhouder op scherpe randen.** Vervang hem eventueel.
- ▶ **Zet de eBike niet ondersteboven op stuur en zadel neer, wanneer de boordcomputer of de houder ervan buiten het stuur uitsteken.** De boordcomputer of de houder kunnen onherstelbaar beschadigd worden. Pak de boordcomputer weg, ook voordat u de eBike in een montagehouder vastzet, om te voorkomen dat de boordcomputer eraf valt of beschadigd wordt.
- ▶ **Neem goed nota van alle nationale voorschriften voor toelating en gebruik van eBikes.**

Beschrijving van product en werking

Beoogd gebruik

De displayhouder is bestemd voor het tot stand brengen van de mechanische en elektrische verbinding met een display of boordcomputer.

Met de displayhouder mogen uitsluitend originele Bosch eBike-componenten van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** worden verbonden.

Voor een functionerende eBike is een displayhouder niet noodzakelijk.

Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

(1) Display-opname
(2) Adapterschaal
(3) Klem voor houder
(4) Klemschroef
(5) Bolvormig afstandsrubber
(6) 1-arm-houder
(7) Schroef voor hellingverstelling
(8) Borgplaat
(9) Vergrendelhaak
(10) Aansluitkabels
(11) Bevestigingsschroeven voor display-opname

De display-opname **(1)** kan ook direct in de fietsconstructie geïntegreerd zijn.

Technische gegevens

Displayhouder		Display Mount
Productnummer		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Uitgangsspanning	V	4,75 ... 5,4
Uitgangsstroom, max.	A	1,5
Gebruikstemperatuur	°C	–5 ... +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 ... +40
Beschermklasse		IP55

Montage

Aanwijzing: Gebruik bij binnenzeskantschroeven met een platte schroefkop geen binnenzeskantsleutel met bolkop.

Montageposities (zie afbeelding A)

De 1-arm-houder kan op drie verschillende posities op het stuur worden gemonteerd:
– vóór het stuur ①
– boven de stuurpen ②
– in de stuurdriehoek ③

Aanwijzing: Om een fatsoenlijke kabelgeleiding te waarborgen, moet voor de verschillende posities telkens de juiste display-opname worden gebruikt: vóór het stuur de display-opname BDS3210 (elektrische aansluitingen achter); boven de stuurpen of in de driehoek de display-opname BDS3250 (elektrische aansluitingen voor).

Als u de montagepositie wilt veranderen en beschikt u over de juiste display-opname **(1)**, dan moet u eerst de 1-arm-houder **(6)** demonteren en daarna opnieuw monteren.

Aanwijzing: Let erop dat er twee verschillende stuurdiameters (31,8 mm en 35 mm) zijn. Uw fietsdealer helpt u bij het kiezen van de juiste componenten.

Montage van de display-opname (zie afbeelding B)

Plaats de display-opname **(1)** in de adapterschaal **(2)**. Let daarbij op de gewenste montagepositie. Schroef de display-opname **(1)** met de schroeven **(11)** van onderaf vast. Let

daarbij op het draaimoment dat op de adapterschaal **(2)** staat aangegeven.

Sluit de van de aandrijfeenheid en bedieningseenheid komende aansluitkabels **(10)** aan. Voor de werking maakt het niet uit welke kabel in welke aansluiting wordt gestoken. Let er bij het insteken van de kabels op dat de markeringen op de stekker en op de kabel bij elkaar passen.

Bevestiging op het stuur (zie afbeelding C)

Aanwijzing: De displayhouder mag alleen in het cilindrische deel van het stuur en niet in conische deel worden bevestigd. Om een boordcomputer in het midden te kunnen uitlijnen, moet het stuur een cilindrisch deel van minimaal 90 mm breed hebben.

Open de klem en zet de 1-arm-houder **(6)** met het bolvormige afstandsrubber **(5)** in de gewenste positie. Draai de klemschroef **(4)** iets aan, zodat u de 1-arm-houder **(6)** nog kunt bewegen.

Stel de helling van de display-opname door los- en vastdraaien van de schroef **(7)** in. Stel bij voorkeur de schuinte zonder boordcomputer in.

In de verbinding van de 1-arm-houder **(6)** met de adapterschaal bevindt zich een vertanding die het mogelijk maakt om de adapterschaal alleen in van tevoren gedefinieerde posities uit te lijnen. Let er vóór het vastdraaien van de schroef **(7)** op dat de tanden goed in elkaar grijpen. Let bovendien op het draaimoment dat op de 1-arm-houder **(6)** staat aangegeven.

Zet de 1-arm-houder **(6)** in de definitieve positie en draai de klemschroef **(4)** vast. Let ook hier op het draaimoment dat op de 1-arm-houder **(6)** staat aangegeven.

Door het bolvormige afstandsrubber **(5)** is het mogelijk de 1-arm-houder **(6)** in alle richtingen te bewegen.

Borgplaat

Met de borgplaat **(8)** kan een op de displayhouder aangebracht eindapparaat worden vastgezet. Het gebruik wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing van het betreffende eindapparaat.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

De displayhouder mag niet met water onder druk worden gereinigd.

Gebruik voor de reiniging een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

- ▶ **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde rijwielhandelaar uitvoeren.**

Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.

Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Kontaktfladerne på displayholderen kan blive meget varme (> 60 °C). Lad kontaktfladerne afkøle, før du tager fat om dem.** Dette gælder især, hvis du bruger et SmartphoneGrip (smartphone-greb).
- ▶ **Opbevar smådele uden for små børns rækkevidde.** Det kan få fatale konsekvenser, hvis de sluges.
- ▶ **Kortslut aldrig stikbenene!** Displayholderen kan lide uoprettelig skade og skal i så fald udskiftes.
- ▶ **Sørg for, at kontakterne er rene.** På den måde undgår du funktionssvigt eller skader.
- ▶ **Kontrollér altid, om displayholderen har skarpe kanter, hvis du er styrtet.** I så fald skal den udskiftes.
- ▶ **Stil ikke eBike omvendt på styret og sadlen, hvis cykelcomputeren eller holderen rager op over styret.** Cykelcomputeren eller holderen kan beskadiges, så de ikke kan repareres. Tag også cykelcomputeren af før fastspænding af eBiken i en monteringsholder for at undgå, at cykelcomputeren falder af eller beskadiges.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Displayholderen er beregnet til at etablere mekanisk og elektrisk forbindelse til et display eller en cykelcomputer.

Der må kun sluttes originale Bosch eBike-komponenter i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)** til displayholderen.

Der kræves ikke en displayholder for at få eBiken til at virke.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

(1) Tilslutningsenhed til display
(2) Adapterskal
(3) Spændebånd til holder
(4) Spændebåndsskrue
(5) Sfærisk afstandsgummi
(6) 1-armet holder
(7) Skrue til hældningsindstilling
(8) Låseplade
(9) Indhak
(10) Tilslutningsledninger
(11) Monteringsskruer til tilslutningsenhed til display

Tilslutningsenheden til displayet **(1)** kan også være integreret direkte i cyklens konstruktion.

Tekniske data

Displayholder		Display Mount
Produktkode		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Udgangsspænding	V	4,75 ... 5,4
Udgangsstrøm, maks.	A	1,5
Driftstemperatur	°C	–5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsklasse		IP55

Montering

Bemærk! Brug ikke unbrakonøglen med kuglehoved til unbrakoskruer med fladt skruehoved.

Monteringspositioner (se billede A)

Den 1-armede holder kan monteres på styret i tre forskellige positioner:
– Foran styr ①
– Over frempind ②
– På tribar ③

Bemærk! For at sikre en korrekt kabelføring skal du bruge den rigtige displayholder til de forskellige positioner: Ved montering foran styr skal du bruge tilslutningsenhed til display BDS3210 (elektrisk tilslutning i bag), ved montering over frempind eller på tribar skal du bruge tilslutningsenhed til display BDS3250 (elektrisk tilslutning foran).

Hvis du vil skifte monteringsposition, og du har den rigtige tilslutningsenhed til displayet **(1)**, skal du først afmontere den 1-armede holder **(6)** og derefter montere den igen.

Bemærk! Der findes to forskellige styrdiametre (31,8 mm og 35 mm). Din cykelhandler hjælper dig med at vælge de rigtige komponenter.

Montering af tilslutningsenhed til display (se billede B)

Sæt tilslutningsenheden til displayet **(1)** i adapterskallen **(2)**. Vær opmærksom på den ønskede monteringsposition. Skru tilslutningsenheden til displayet **(1)** fast nedefra med skruerne **(11)**. Vær opmærksom på det angivne tilspændingsmomentet på adapterskallen **(2)**.

Tilslut tilslutningskablet **(10)**, der kommer fra drivenheden og betjeningsenheden. Det er uden betydning for funktionen, hvilket kabel der sluttes til hvilken tilslutning. Når du

sætter kablet i, skal du være opmærksom på markeringerne på stik og kabel, da de skal passe til hinanden.

Montering på styr (se billede C)

Bemærk! Displayholderen må kun monteres på den cylindriske del af styret og ikke på den koniske. For at du kan fastgøre en cykelcmputer i midten, skal styret have et cylindrisk område med en bredde på mindst 90 mm.

Åbn spændebåndet, og anbring den 1-armede holder **(6)** med det sfæriske afstandsgummi **(5)** i den ønskede position. Spænd spændebåndsskruen **(4)** let, så du stadig kan bevæge den 1-armede holder **(6)**.

Indstil hældningen af tilslutningsenheden til displayet ved at løsne og spænde skruen **(7)**. Indstil så vidt muligt hældningen uden cykelcomputer.

I forbindelse med den 1-armede holder **(6)** sidder der en fortanding, som betyder, at adapterskallen kun kan indstilles i fordefinerede positioner. Sørg for, at tænderne griber rigtigt ind i hinanden, før du spænder skruen **(7)**. Vær desuden opmærksom på det angivne tilspændingsmoment på den 1-armede holder **(6)**.

Anbring 1-arms-holderen **(6)** i slutposition, og spænd spændebåndsskruen **(4)**. Vær også her opmærksom på det angivne tilspændingsmoment på den 1-armede holder **(6)**.

Ved hjælp af det sfæriske afstandsgummi **(5)** kan du bevæge den 1-armede holder **(6)** i alle retninger.

Låseplade

Med låsepladen **(8)** kan du fastgøre en mobilenhed på displayholderen. Du kan læse, hvordan du gør, i brugsanvisningen til den pågældende mobilenhed.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Displayholderen må ikke rengøres med vandtryk.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring. Brug ikke rengøringsmiddel.

- ▶ **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!

Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Displayhållarens kontaktytor kan bli mycket varma (> 60 °C). Låt kontaktytorna svalna innan du tar på dem.** Detta gäller i synnerhet om du använder ett SmartphoneGrip (smarttelefongrepp).
- ▶ **Håll smådelar utom räckhåll för små barn.** Risk för allvarliga skador.
- ▶ **Kortslut aldrig stiften!** Displayhållaren kan få permanenta skador och måste i detta fall bytas ut.
- ▶ **Kontrollera att kontakterna är fria från smuts.** Därmed undviker du störningar eller skador.
- ▶ **Kontrollera att displayhållaren är hel efter ett fall.** Byt ut vid behov.
- ▶ **Ställ inte eBike upp och ner på styre och sadel när cykeldatorn eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Cykeldatorn eller hållaren kan få permanenta skador. Ta också av cykeldatorn innan eBike ställs i en monteringsställning, för att undgå att den faller av eller får skador.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Displayhållaren är avsedd att upprätta en mekanisk och elektrisk anslutning till en display eller cykeldator.

Endast originalkomponenter från Bosch eBike får anslutas till displayhållaren i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**.

En displayhållare är inte nödvändig för en fungerande eBike.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

(1) Displayanslutning
(2) Adapterfäste
(3) Klämma för hållare
(4) Klämskruv
(5) Klotformat distansgummi
(6) 1-armshållare
(7) Skruv för lutningsinställning
(8) Fästplatta
(9) Fästhake
(10) Anslutningsledningar
(11) Fästskruvar för displayanslutning

Displayanslutningen **(1)** kan också vara integrerad i cykelns konstruktion.

Tekniska data

Displayhållare		Display Mount
Produktkod		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Utgångsspänning	V	4,75 ... 5,4
Utgångsström, max.	A	1,5
Drifttemperatur	°C	–5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Skyddsklass		IP55

Montage

Observera: använd inte insexnyckel med kulhuvud vid insexskruvar med platt skruvhuvud.

Monteringspositioner (se bild A)

1-armshållaren kan monteras i tre olika positioner på styret:
– Framför styret ①
– Över styrstammen ②
– I styrplattan ③

Observera: för att kablarna ska kunna placeras korrekt måste passande displayanslutning användas för varje position: framför styret ska displayanslutningen BDS3210 användas (elektriska anslutningar bak), över styrstammen displayanslutningen BDS3250 (elektriska anslutningar fram).

Om du vill ändra monteringsposition och har rätt displayanslutning **(1)** måste du först demontera 1-armshållaren **(6)** och sedan montera den igen.

Observera: det finns två olika styrdiameter (31,8 mm och 35 mm). Din cykelhandlare hjälper dig att välja rätt komponenter.

Montering av displayanslutningen (se bild B)

Sätt displayanslutningen **(1)** i adapterfästet **(2)**. Kontrollera att monteringspositionen är korrekt. Skruva fast displayanslutningen **(1)** underifrån med skruvarna **(11)**. Observera det vridmoment som anges på adapterfästet **(2)**.

Anslut kablarna **(10)** från drivenheten och styr-reglaget. Det spelar ingen roll för funktionen vilken kabel som sätts in i vilken anslutning. När du sätter in kablarna, observera markeringarna på kontakten och kabeln så att de passar varandra.

Montering på styret (se bild C)

Observera: montering av displayanslutningen får endast göras på styrets cylinderformade del, inte på den

konformade delen. För att kunna fästa en cykeldator på mitten måste styret ha en cylinderformad del på minst 90 mm bredd.

Öppna klämman och ställ 1-armshållaren **(6)** med det klotformade distansgummit **(5)** i önskad position. Dra åt klämskruvarna **(4)** lätt så att du fortfarande kan flytta 1-armshållaren **(6)**.

Ställ in lutningen för displayanslutningen genom att lossa och dra åt skruvarna **(7)**. Justera helst lutningen utan cykeldator.

I anslutningen mellan 1-armshållaren **(6)** och adapterfästet finns en tandning som gör det omöjligt att ställa adapterfästet i en annan position än de som förinställts. Innan du drar åt skruven **(7)**, se till att tänderna går i ingrepp. Beakta även det vridmoment som anges på 1-armshållaren **(6)**.

Ställ 1-armshållaren **(6)** i slutgiltig position och dra åt klämskruven **(4)**. Beakta även här det vridmoment som anges på 1-armshållaren **(6)**.

Tack vare det klotformade distansgummit **(5)** är det möjligt att flytta 1-armshållaren **(6)** i alla riktningar.

Fästplatta

Med fästplattan **(8)** kan en enhet som monterats på displayhållaren låsas fast. Information om användning finns i enhetens bruksanvisning.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Displayhållaren får inte rengöras med högtryckstvätt.

Vid rengöring, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

- ▶ **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad återförsäljare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering och material och ämnen

Uppgifter om ämnen och material finns på följande länk: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!

Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, eBike-batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Batterier som kan tas ut oskadda ur elektriska apparater måste tas ut före avfallshantering och lämnas in separat till batteriinsamling.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Den separata uppdelningen av elektriska apparater används för försortering och främjar korrekt hantering och återvinning av material och är skonsam för människa och miljö.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Kontaktflatene til displayholderen kan bli svært varme (> 60 °C). La kontaktflatene avkjøles før du berører dem.** Dette gjelder spesielt hvis du bruker en SmartphoneGrip.
- ▶ **Oppbevar smådeler som kan svelges, utilgjengelig for barn.** Svelging medfører fare for alvorlige personskader.
- ▶ **Kortslutt aldri kontaktpinnene!** Det kan føre til permanent skade på displayholderen, og den må skiftes ut.
- ▶ **Kontroller at kontaktene er rene.** På den måten unngår du funksjonsfeil eller skader.
- ▶ **Etter en velt må du alltid kontrollere om det er skarpe kanter på displayholderen.** Skift den ut om nødvendig.
- ▶ **Du må ikke sette eBike opp ned på styret og setet hvis kjørecomputeren eller holderen til denne rager ut over styret.** Kjørecomputeren eller holderen kan få permanente skader. Ta også ut kjørecomputeren før sykkelen festes i en monteringsholder, slik at ikke kjørecomputeren faller ut eller skades.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Displayholderen er beregnet brukt til å opprette mekanisk og elektrisk forbindelse med et display eller en kjørecomputer.

Bare originale Bosch eBike-komponenter av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)** må kobles til displayholderen.

En displayholder er ikke nødvendig for at en eBike skal fungere.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- **(1)** Displayfeste
- **(2)** Adapterholder
- **(3)** Klemme for holder
- **(4)** Skrue for klemme
- **(5)** Sfærisk avstandsgummi
- **(6)** Holder med 1 arm
- **(7)** Skrue for helningsjustering
- **(8)** Låseplate
- **(9)** Låsekrok
- **(10)** Tilkoblingsledninger
- **(11)** Festeskruer for displayfeste

Displayfestet **(1)** kan også være integrert i selve sykkelkonstruksjonen.

Tekniske data

Displayholder		Display Mount
Produktkode		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Utgangsspenning	V	4,75 ... 5,4
Utgangsstrøm, maks.	A	1,5
Driftstemperatur	°C	–5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsgrad		IP55

Montering

Merknad: Bruk ikke unbrakonøkkel med kulehode på unbrakoskruer med flatt skruehode.

Monteringssteder (se bilde A)

Holderen med 1 arm kan monteres på 3 forskjellige steder på styret:

- Foran styret ①
- Over styrefremspringet ②
- I styrebeslaget ③

Merknad: For at kablingen skal bli ryddig og ordentlig, må du bruke riktig displayfeste for de forskjellige monteringsstedene: displayfestet BDS3210 foran styret (elektriske tilkoblinger bak); displayfestet BDS3250 over styrefremspringet eller i styrebeslaget (elektriske tilkoblinger foran).

Hvis du ønsker å endre på plasseringen og har riktig displayfeste **(1)**, må du først demontere holderen med 1 arm **(6)** og deretter montere den på nytt.

Merknad: Husk at to forskjellige styrediametere (31,8 mm og 35 mm) brukes. Sykkelforhandleren hjelper deg med å velge riktige komponenter.

Montering av displayfestet (se bilde B)

Sett displayfestet **(1)** i adapterholderen **(2)**. Ta hensyn til ønsket monteringssted. Skru fast displayfestet **(1)** med skruene **(11)** fra undersiden. Pass på å overholde tiltrekkingsmomentet som er angitt på adapterholderen **(2)**.

Koble til tilkoblingskablene **(10)** fra drivenheten og betjeningsenheten. Det er likegyldig for funksjonen hvilken ledning som settes i hvilken tilkobling. Når du kobler til

ledningene, må du passe på at markeringene på støpsel og ledning stemmer overens.

Feste på styret (se bilde C)

Merknad: Displayholderen må bare festes på det sylindriske området på styret, ikke på det koniske området. Når en kjørecomputer skal sentreres, må styret ha et sylindrisk område med bredde på minst 90 mm.

Åpne klemmen, og sett holderen med 1 arm **(6)** med den sfæriske avstandsgummien **(5)** i ønsket posisjon. Stram skruen til klemmen **(4)** litt. Du skal fortsatt kunne bevege holderen med 1 arm **(6)**.

Still inn helningen til displayfestet ved å løsne og stramme skruen **(7)**. Still fortrinnsvis inn helningen uten kjørecomputeren.

I forbindelsen mellom holderen med 1 arm **(6)** og adapterholderen er det en fortanning som gjør at adapterholderen bare kan justeres i forhåndsdefinerte posisjoner. Før du trekker til skruen **(7)**, må du passe på at tennene griper riktig inn i hverandre. Sørg også for å overholde tiltrekkingsmomentet som er angitt på holderen med 1 arm **(6)**.

Sett holderen med 1 arm **(6)** i den endelige posisjonen, og stram skruen til klemmen **(4)**. Også nå må du passe på å overholde tiltrekkingsmomentet som er angitt på holderen med 1 arm **(6)**.

Den sfæriske avstandsgummien **(5)** sørger for at det er mulig å bevege holderen med 1 arm **(6)** i alle retninger.

Låseplate

Med låseplaten **(8)** kan en enhet som er plassert på displayholderen låses fast. Den brukes som beskrevet i brukerhåndboken for enheten.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Displayholderen må ikke rengjøres med høytrykksspyler.

Rengjør ved bruk av en klut som bare er fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

- ▶ **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike og komponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Kassering og stoffer i produktene

Informasjon om stoffer i produktene finner du under følgende kobling:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, eBike-batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

Batterier som kan tas ut av elektroverktøyet uten å bli skadet, skal tas ut før kassering og leveres separat sammen med andre batterier.

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Den sorterte innsamlingen av elektroverktøy fungerer som forhåndssortering. Dette bidrar til forskriftsmessig behandling og gjenvinning av råstoffer, og skåner dermed både mennesker og miljø.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Näytön pidikkeen kosketinpinnat saattavat kuumentua voimakkaasti (> 60 °C). Anna kosketinpintojen jäähtyä ennen kuin kosketat niitä.** Tämä ohje tulee huomioida etenkin SmartphoneGripin käytössä.
- ▶ **Pidä nielemisvaaran takia pienet osat poissa pienten lasten ulottuvilta.** Vakavien vammojen vaara.
- ▶ **Älä missään tapauksessa oikosulje liittimiä!** Näytön pidike saattaa vaurioitua käyttökelvottomaksi ja täytyy siinä tapauksessa vaihtaa.
- ▶ **Varmista, ettei koskettimissa ole likaa.** Tällä tavalla vältät toimintahäiriöt ja vauriot.
- ▶ **Jos pyörä on kaatunut, tarkasta näytön pidike terävien reunojen varalta.** Tarvittaessa vaihda pidike.
- ▶ **Älä käännä eBike-pyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos ajotietokone tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten ajotietokone ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi. Irrota ajotietokone myös ennen kuin kiinnität eBiken asennustelineeseen, jotta ajotietokone ei pääse putoamaan tai rikkoutumaan.
- ▶ **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Näytön pidikkeen avulla muodostetaan mekaaninen ja sähköinen yhteys näyttöön tai ajotietokoneeseen.

Näytön pidikkeeseen saa liittää vain alkuperäisiä, **the smart system (älykäs järjestelmä)** -järjestelmäsukupolven Bosch eBike -komponentteja.

eBike-pyörää voi käyttää myös ilman näytön pidikettä.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

(1) Näytön pidike
(2) Adapterikuori
(3) Pidikkeen kiristin
(4) Kiristimen ruuvi
(5) Kumikaulus
(6) 1-vartinen pidike
(7) Kaltevuuden säätöruuvi
(8) Lukituslevy
(9) Lukitushaka
(10) Liitäntäjohdot
(11) Näytön pidikkeen kiinnitysruuvit

Näytön pidike **(1)** tarjoaa myös suoran asennusmahdollisuuden pyörän runkoon.

Tekniset tiedot

Näytön pidike		Display Mount
Tuotekoodi		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Ulostulojännite	V	4,75 ... 5,4
Suurin lähtövirta	A	1,5
Käyttölämpötila	°C	–5 ... +40
Säilytyslämpötila	°C	+10 ... +40
Suojausluokka		IP55

Asennus

Huomautus: älä käytä pallopäistä kuusiokoloavainta litteäkantaisille kuusiokoloruuveille.

Asennuspaikat (katso kuva A)

1-vartisen pidikkeen voi asentaa kolmeen eri paikkaan ohjaustangossa:
– Ohjaustangon eteen ①
– Eturungon päälle ②
– Etuhaarukan kolmioon ③

Huomautus: jotta johdot saadaan asennettua asianmukaisesti, eri kiinnityspaikoissa on käytettävä sopivaa näytön pidikettä: ohjaustangon edessä näytön pidikettä BDS3210 (sähköliitännät takana); eturungon päällä tai etuhaarukan kolmiossa näytön pidikettä BDS3250 (sähköliitännät edessä).

Jos haluat muuttaa asennuspaikkaa ja käytössäsi on oikean mallinen näytön pidike **(1)**, sinun on ensin irrotettava 1-vartinen pidike **(6)** ja sen jälkeen kiinnitettävä se uudelleen.

Huomautus: huomioi kaksi erilaista ohjaustangon halkaisijaa (31,8 mm ja 35 mm). Polkupyöräkauppias neuvoo oikeiden komponenttien valinnassa.

Näytön pidikkeen asentaminen (katso kuva B)

Aseta näytön pidike **(1)** adapterikuoreen **(2)**. Huomioi tällöin haluamasi asennusasento. Kiinnitä näytön pidike **(1)** alakautta ruuveilla **(11)**. Huomioi tällöin adapterikuoressa **(2)** ilmoitettu kiristysmomentti.

Liitä moottoriyksiköltä ja käyttöyksiköltä tulevat liitäntäjohdot **(10)** paikoilleen. Toiminnan kannalta on epäolennaista, mikä johto kytketään mihinkin liittimeen. Huomioi pistokkeen ja johdon merkintöjen yhteensopivuus johtojen kytkennässä.

Kiinnitys ohjaustankoon (katso kuva C)

Huomautus: näytön pidikettä ei saa kiinnittää ohjaustangon kartiomaiseen osaan, vaan ainoastaan lieriömäiseen osaan. Ajotietokoneen kohdistamiseksi keskelle ohjaustangon lieriömäisen osan täytyy olla vähintään 90 mm:n levyinen.

Avaa kiristin ja aseta 1-varsinen pidike **(6)** kumikauluksen **(5)** kanssa haluamaasi asentoon. Kiristä kiristimen ruuvia **(4)** kevyesti niin, että 1-vartista pidikettä **(6)** voi vielä liikuttaa.

Säädä näytön pidikkeen kallistus löysäämällä tai kiristämällä ruuvia **(7)**. Säädä kallistus mieluiten ilman ajotietokonetta.

1-vartisen pidikkeen **(6)** ja adapterikuoren välissä on hammastus, mikä mahdollistaa adapterikuoren kohdistamisen vain ennalta määrättyihin asentoihin. Varmista kiristäessäsi ruuvia **(7)**, että hampaat lomittuvat kunnolla toisiinsa. Huomioi myös 1-vartisessa pidikkeessä **(6)** ilmoitettu kiristysmomentti.

Kohdista 1-vartinen pidike **(6)** lopulliseen asentoonsa ja kiristä kiristimen ruuvi **(4)**. Huomioi myös tässä vaiheessa 1-vartisessa pidikkeessä **(6)** ilmoitettu kiristysmomentti.

Kumikauluksen **(5)** ansiosta 1-vartista pidikettä **(6)** voi kääntää kaikkiin suuntiin.

Lukituslevy

Näytön pidikkeeseen kiinnitetyn päätelaitteen voi lukita lukituslevyllä **(8)**. Käyttö on kuvattu kunkin päätelaitteen käyttöohjeissa.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Näytön pidikettä ei saa puhdistaa painepesurilla.

Käytä puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

▶ **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-pyörään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Jätteiden hävittäminen ja tuotteiden valmistusmateriaalit

Tuotteiden valmistusmateriaaleja koskevia tietoja saat seuraavasta linkistä:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!

Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, eBike-akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Sähkölaitetta rikkomatta irrotettavat paristot tulee poistaa ennen hävittämistä ja toimittaa paristojen keräyspisteeseen.

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Sähkölaitteiden keräyspisteessä niiden valmistusmateriaalit lajitellaan erikseen, mikä edistää raaka-aineiden asianmukaista käsittelyä ja talteenottoa. Siten jätteiden kierrätyksellä suojellaan ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Öryggisleiðbeiningar

Lesa skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar. Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisupplýsingar og leiðbeiningar getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.

- ▶ **Lesa og fylgja skal öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir rafhjólskerfið sem og í notendahandbók rafhjólsins.**
- ▶ **Snertifletir skjáhöldunnar geta orðið mjög heitir (> 60 °C). Leyfa skal snertiflötunum að kólna áður en komið er við þá.** Þetta á einkum við þegar SmartphoneGrip er notað.
- ▶ **Gæta skal þess að smábörn komist ekki í smáhluti sem geta farið ofan í kok.** Hætta er á alvarlegum meiðslum.
- ▶ **Gæta verður þess að valda aldrei skammhlaupi milli tengjanna!** Skjáfestingin getur orðið fyrir varanlegu tjóni og verður þá að skipta um hana.
- ▶ **Gæta skal þess að engin óhreinindi séu á tengjunum.** Þannig má koma í veg fyrir truflanir og skemmdir.
- ▶ **Eftir að dottið er á hjólinu skal athuga hvort hvassar brúnir eru á skjáfestingunni.** Ef svo er skal skipta um hana.
- ▶ **Ekki setja rafhjólið á hvolf á stýrið og hnakkinn þegar hjólatölvan eða festing hennar standa út fyrir stýrið.** Hjólatölvan eða festingin geta orðið fyrir varanlegu tjóni. Einnig skal taka hjólatölvuna af áður en rafhjólið er sett í viðgerðastand til að koma í veg fyrir að hjólatölvan falli af eða verði fyrir skemmdum.
- ▶ **Fylgja skal gildandi reglum um skráningu og notkun rafhjóla á hverjum stað.**

Lýsing á vöru og eiginleikum

Fyrirhuguð notkun

Skjáfestingin er ætluð til að koma á vélrænni og rafrænni tengingu við skjá eða hjólatölvu.

Við skjáfestinguna má aðeins tengja upprunalega Bosch-íhluti fyrir rafhjól af kynslóðinni **the smart system**.

Ekki þarf að vera skjáfesting á rafhjólinu til þess að það virki rétt.

Hlutar á myndum

Númeraröð hluta á myndum miðast við hvernig þeir koma fram á myndunum fremst í handbókinni.

(1) Skjáfesting
(2) Millistykki
(3) Klemma fyrir festingu
(4) Klemmuskrúfa
(5) Gúmmírenningur
(6) Eins arms festing
(7) Skrúfa fyrir hallastillingu
(8) Festiplata
(9) Festikrókur
(10) Tengisnúrur
(11) Festiskrúfur fyrir skjáfestingu

Skjáfestingin **(1)** getur einnig verið sambyggð reiðhjólinu.

Tæknilegar upplýsingar

Skjáfesting		Display Mount
Vörukóði		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Útgangsspenna	V	4,75 ... 5,4
Útgangsstraumur, hám.	A	1,5
Notkunarhitastig	°C	−5 ... +40
Geymsluhitastig	°C	+10 ... +40
Varnarflokkur		IP55

Uppsetning

Athugaðu: Ekki skal nota sexkant með kúluhaus fyrir sexkantskrúfur með flötum haus.

Uppsetningarstöður (sjá mynd A)

Hægt er að setja eins arms festinguna upp á þremur mismunandi stöðum á stýrinu:
– Framan við stýrið ①
– Fyrir ofan stýrisstammann ②
– Aftan við stýrið ③

Athugaðu: Til að tryggja góðan frágang á snúrum þarf að nota rétta skjáfestingu fyrir hverja stöðu fyrir sig: Framan við stýrið skal nota skjáfestingu BDS3210 (með rafmagnstengi að aftan); fyrir ofan stýrisstammann eða aftan við stýrið skal nota skjáfestingu BDS3250 (með rafmagnstengi að framan).

Ef þú vilt breyta um uppsetningarstöðu og ert með rétta skjáfestingu **(1)** þarftu fyrst að taka eins arms festinguna **(6)** af og setja hana síðan aftur á.

Athugaðu: Stýrin geta verið með tvenns konar þvermáli (31,8 mm og 35 mm). Söluaðilinn aðstoðar þig við að velja réttan búnað.

Skjáfestingin sett á (sjá mynd B)

Settu skjáfestinguna **(1)** í millistykkið **(2)**. Gættu að því hver uppsetningarstaðan á að vera. Skrúfaðu skjáfestinguna **(1)** á neðan frá með skrúfunum **(11)**. Gættu þess að herða með átakinu sem kemur fram á millistykkinu **(2)**.

Stingdu tengisnúrunum **(10)** frá drifeiningunni og stjórnbúnaðinum í samband. Það hefur engin áhrif á virknina hvaða snúru er stungið í hvaða tengi. Þegar snúrunum er stungið í samband verður að gæta þess að merkingarnar á tenginu og snúrunni passi saman.

Fest á stýrið (sjá mynd C)

Athugaðu: Aðeins má festa skjáfestinguna á þann hluta stýrisins sem er sívalur, en ekki þann sem er keilulaga. Til þess að hægt sé að stilla hjólatölvuna af fyrir miðju verður að vera sívalningslaga svæði á stýrinu sem er að minnsta kosti 90 mm á breidd.

Opnaðu klemmuna og færðu eins arms festinguna **(6)** með gúmmírenningnum **(5)** í þá stöðu sem óskað er eftir. Hertu klemmuskrúfuna **(4)**, en ekki meira en svo að enn sé hægt að hreyfa eins arms festinguna **(6)**.

Stilltu halla skjáfestingarinnar með því að losa og herða skrúfuna **(7)**. Best er að stilla hallann án hjólatölvunnar.

Í tengingu eins arms festingarinnar **(6)** við millistykkið eru tennur sem gera að verkum að aðeins er hægt að stilla millistykkið af í tilteknum stöðum. Áður en skrúfan **(7)** er hert skal gæta þess að tennurnar grípi rétt saman. Einnig skal gæta að hersluátakinu sem kemur fram á eins arms festingunni **(6)**.

Færðu eins arms festinguna **(6)** í endanlega stöðu og hertu síðan klemmuskrúfuna **(4)**. Hér skal einnig gæta að hersluátakinu sem kemur fram á eins arms festingunni **(6)**.

Gúmmírenningurinn **(5)** sér til þess að hægt er að færa eins arms festinguna **(6)** í allar áttir.

Festiplata

Með festiplötunni **(8)** er hægt að læsa tæki sem sett er í skjáfestinguna. Leiðbeiningar um notkun er að finna í notendahandbók viðkomandi tækis.

Viðhald og þjónusta

Viðhald og þrif

Ekki má þrífa skjáfestinguna með háþrýstidælu.

Við þrif skal eingöngu nota mjúkan klút sem hefur verið vættur með vatni. Ekki má nota hreinsiefni.

▶ **Láta verður viðurkenndan söluaðila reiðhjóla annast allar viðgerðir.**

Notendaþjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef óskað er upplýsinga um rafhjólið og hluta þess skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennda söluaðila reiðhjóla á vefsíðunni www.bosch-ebike.com.

Förgun og framleiðsluefni

Nálgast má upplýsingar um framleiðsluefni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ekki má fleygja rafhjólum og íhlutum þeirra með venjulegu heimilissorpi!

Skila skal drifeiningunni, hjólatölvunni ásamt stjórnbúnaðinum, rafhlöðu rafhjólsins, hraðaskynjaranum, aukabúnaði og umbúðum til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Notandi skal sjálfur ganga úr skugga um að persónuupplýsingum hafi verið eytt úr tækinu.

Ef hægt er að taka rafhlöður úr raftækinu án þess að eyðileggja þær skal taka þær úr og skila þeim til sérstakrar söfnunarstöðvar fyrir rafhlöður áður en tækinu er fargað.

Flokka verður úr sér gengin raftæki (samkvæmt Evróputilskipun 2012/19/EU) og bilaðar eða úr sér gengnar rafhlöður/hleðslurafhlöður (samkvæmt Evróputilskipun 2006/66/EC) sérstaklega og skila þeim til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Með því að flokka raftækin sérstaklega er stuðlað að því að hægt sé að meðhöndla þau og endurnýta hráefni með viðeigandi hætti og vernda þannig heilsu manna og umhverfið.

Skila skal úr sér gengnum Bosch-búnaði fyrir rafhjól endurgjaldslaust til viðurkennds söluaðila reiðhjóla eða endurvinnslustöðvar.

Breytingar áskildar.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- ▶ **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος eBike καθώς και στις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**
- ▶ **Οι επιφάνειες επαφής του στηρίγματος οθόνης μπορούν να ζεσταθούν πολύ (> 60 °C). Αφήστε τις επιφάνειες επαφής να εγκλιματιστούν, προτού τις πιάσετε.** Αυτό ισχύει ιδιαίτερα τότε, όταν χρησιμοποιείτε μια SmartphoneGrip (βάση smartphone).
- ▶ **Κρατήστε τα καταπινόμενα μικροαντικείμενα μακριά από τα μικρά παιδιά.** Υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.
- ▶ **Μη βραχυκυκλώνετε ποτέ τις ακίδες!** Το στήριγμα οθόνης μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά και μετά πρέπει να αντικατασταθεί.
- ▶ **Βεβαιωθείτε, ότι οι επαφές είναι ελεύθερες από ρύπανση.** Έτσι αποφεύγετε λειτουργικές βλάβες ή ζημιές.
- ▶ **Μετά από μια πτώση ελέγξτε το στήριγμα οθόνης για κοφτερές ακμές.** Ενδεχομένως αντικαταστήστε το.
- ▶ **Μην τοποθετήσετε το eBike ανάποδα πάνω στο τιμόνι και στη σέλα, όταν ο υπολογιστής οχήματος ή το στήριγμά του προεξέχουν πάνω από το τιμόνι.** Ο υπολογιστής οχήματος ή το στήριγμα μπορούν να υποστούν ανεπανόρθωτη ζημιά. Αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος επίσης προτού σφίξετε το eBike σε ένα στήριγμα συναρμολόγησης, για να αποφύγετε την πτώση ή την πρόκληση ζημιάς στον υπολογιστή οχήματος.
- ▶ **Προσέχετε όλους τους εθνικούς κανονισμούς για την άδεια κυκλοφορίας και χρήση των eBike.**

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το στήριγμα οθόνης προορίζεται για την αποκατάσταση της μηχανικής και της ηλεκτρικής σύνδεσης σε μια οθόνη ή σε έναν υπολογιστής οχήματος.

Με το στήριγμα οθόνης επιτρέπεται να συνδεθούν μόνο γνήσια εξαρτήματα eBike της Bosch της γενιάς συστήματος **the smart system**.

Για ένα λειτουργικό eBike το στήριγμα οθόνης δεν είναι απαραίτητο.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση των εικονιζομένων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

(1) Υποδοχή οθόνης
(2) Κέλυφος προσαρμογέα
(3) Σφιγκτήρας για το στήριγμα
(4) Βίδα σφιγκτήρα
(5) Σφαιρικό λάστιχο αποστάτης
(6) Στήριγμα 1 βραχίονα
(7) Βίδα για ρύθμιση της κλίσης
(8) Πλάκα ασφάλισης
(9) Άγκιστρο ασφάλισης
(10) Αγωγοί σύνδεσης
(11) Βίδες στερέωσης για την υποδοχή οθόνης

Η υποδοχή οθόνης **(1)** μπορεί επίσης να είναι ενσωματωμένη απευθείας στην κατασκευή του ποδηλάτου.

Τεχνικά στοιχεία

Στήριγμα οθόνης		Display Mount
Κωδικός προϊόντος		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Τάση εξόδου	V	4,75 ... 5,4
Ρεύμα εξόδου, μέγ.	A	1,5
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	–5 ... +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 ... +40
Βαθμός προστασίας		IP55

Συναρμολόγηση

Υπόδειξη: Στις βίδες εσωτερικού εξαγώνου με μια λεπτή κεφαλή βίδας μη χρησιμοποιείτε κανένα κλειδί τύπου Άλλεν με σφαιρική κεφαλή.

Θέσεις συναρμολόγησης (βλέπε εικόνα A)

Το στήριγμα 1 βραχίονα μπορεί να συναρμολογηθεί σε τρεις διαφορετικές θέσεις στο τιμόνι:
– Μπροστά από το τιμόνι ①
– Πάνω από το εμπρόσθιο τμήμα ②
– Στο τρίγωνο του τιμονιού ③

Υπόδειξη: Για να εξασφαλιστεί η σωστή τοποθέτηση των καλωδίων, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη υποδοχή οθόνης για τις διάφορες θέσεις: Μπροστά από το τιμόνι η υποδοχή οθόνης BDS3210 (ηλεκτρικές συνδέσεις πίσω), πάνω από το εμπρόσθιο τμήμα ή στο τρίγωνο η υποδοχή οθόνης BDS3250 (ηλεκτρικές συνδέσεις μπροστά).

Εάν θέλετε να αλλάξετε τη θέση συναρμολόγησης και διαθέτετε τη σωστή υποδοχή οθόνης **(1)**, πρέπει πρώτα να αποσυναρμολογήσετε το στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** και στη συνέχεια να το επανασυναρμολογήσετε.

Υπόδειξη: Προσέξτε, ότι υπάρχουν δύο διαφορετικές διάμετροι τιμονιού (31,8 mm και 35 mm). Ο έμπορος του ποδηλάτου σας βοηθά στην επιλογή των σωστών εξαρτημάτων.

Τοποθέτηση της υποδοχής οθόνης (βλέπε εικόνα B)

Τοποθετήστε την υποδοχή οθόνης **(1)** στο κέλυφος προσαρμογέα **(2)**. Προσέξτε εδώ την επιθυμητή θέση τοποθέτησης. Βιδώστε την υποδοχή οθόνης **(1)** με τις βίδες **(11)** από κάτω σταθερά. Προσέξτε την αναφερόμενη στο κέλυφος προσαρμογέα **(2)** ροπή στρέψης.

Συνδέστε τα καλώδια σύνδεσης **(10)** που έρχονται από τη μονάδα κίνησης και τη μονάδα χειρισμού. Για την ικανότητα λειτουργίας, δεν έχει σημασία ποιο καλώδιο σε ποια σύνδεση είναι συνδεδεμένο. Κατά την τοποθέτηση του καλωδίου, προσέξτε να ταιριάζουν μεταξύ τους τα μαρκαρίσματα στο φις και στο καλώδιο.

Στερέωση στο τιμόνι (βλέπε εικόνα C)

Υπόδειξη: Η στερέωση του στηρίγματος οθόνης επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο στην κυλινδρική περιοχή του τιμονιού και όχι στην κωνική περιοχή. Για να μπορείτε να ευθυγραμμίσετε κεντραρισμένα τον υπολογιστή οχήματος, το τιμόνι πρέπει να έχει μια κυλινδρική περιοχή με πλάτος το λιγότερο 90 mm.

Ανοίξτε τον σφιγκτήρα και φέρτε το στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** με το σφαιρικό λάστιχο αποστάτη **(5)** στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε τη βίδα του σφιγκτήρα **(4)** ελαφρά, έτσι ώστε το στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** να μπορεί ακόμη να κινείται.

Ρυθμίστε την κλίση της υποδοχής οθόνης, λύνοντας και σφίγγοντας τη βίδα **(7)**. Ρυθμίστε κατά προτίμηση την κλίση χωρίς υπολογιστή οχήματος.

Στη σύνδεση του στηρίγματος 1 βραχίονα **(6)** με το κέλυφος προσαρμογέα βρίσκεται μια οδόντωση, η οποία καθιστά δυνατή μια ευθυγράμμιση του κελύφους προσαρμογέα μόνο σε προκαθορισμένες θέσεις. Πριν το σφίξιμο της βίδας **(7)** προσέξτε, να πιάνουν τα δόντια σωστά μεταξύ τους. Προσέξτε επιπλέον την αναφερόμενη στο στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** ροπή στρέψης.

Φέρτε το στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** στην τελική θέση και σφίξτε τη βίδα του σφιγκτήρα **(4)** σταθερά. Προσέξτε εδώ επίσης την αναφερόμενη στο στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** ροπή στρέψης.

Με το σφαιρικό λάστιχο αποστάτη **(5)** είναι δυνατό, να μετακινήσετε το στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** σε όλες τις κατευθύνσεις.

Πλάκα ασφάλισης

Με την πλάκα ασφάλισης **(8)** μπορεί να ασφαλιστεί μια τερματική συσκευή, τοποθετημένη πάνω στο στήριγμα οθόνης. Η χρήση περιγράφεται στις εκάστοτε οδηγίες λειτουργίας της τερματικής συσκευής.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

Το στήριγμα οθόνης δεν επιτρέπεται να καθαριστεί με νερό υπό πίεση.

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, εμποτισμένο μόνο με νερό πανί. Μη χρησιμοποιείτε κανένα απορρυπαντικό.

▶ **Αναθέστε την εκτέλεση όλων των επισκευών αποκλειστικά σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.**

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με το eBike και τα εξαρτήματά του, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Στοιχεία επικοινωνίας εξουσιοδοτημένων εμπόρων ποδηλάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com.

Απόσυρση και υλικά σε προϊόντα

Στοιχεία για ουσίες σε προϊόντα μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link):
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Μην πετάτε το eBike και τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα!

Η μονάδα κίνησης, ο υπολογιστής οχήματος συμπεριλαμβανομένης της μονάδας χειρισμού, η μπαταρία eBike, ο αισθητήρας ταχύτητας, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Βεβαιωθείτε οι ίδιοι, ότι τα προσωπικά δεδομένα έχουν διαγραφεί από το εργαλείο.

Οι μπαταρίες, που μπορούν να αφαιρεθούν από την ηλεκτρική συσκευή χωρίς να γίνει ζημιά, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόσυρση και να παραδίδονται στην ξεχωριστή συλλογή μπαταριών.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

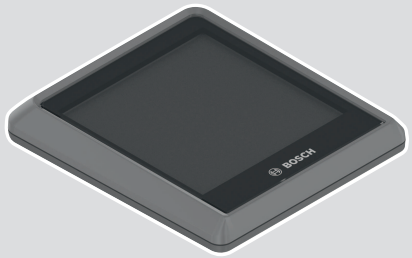
Η χωριστή συλλογή ηλεκτρικών συσκευών χρησιμεύει για την εκ των προτέρων ταξινόμηση τους κατά είδος και υποστηρίζει τη σωστή επεξεργασία και επανάκτηση των πρώτων υλών, προστατεύοντας έτσι τους ανθρώπους και το περιβάλλον.

Παραδίδετε τα άχρηστα πλέον εξαρτήματα του eBike Bosch δωρεάν σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Intuvia 100

BHU3200



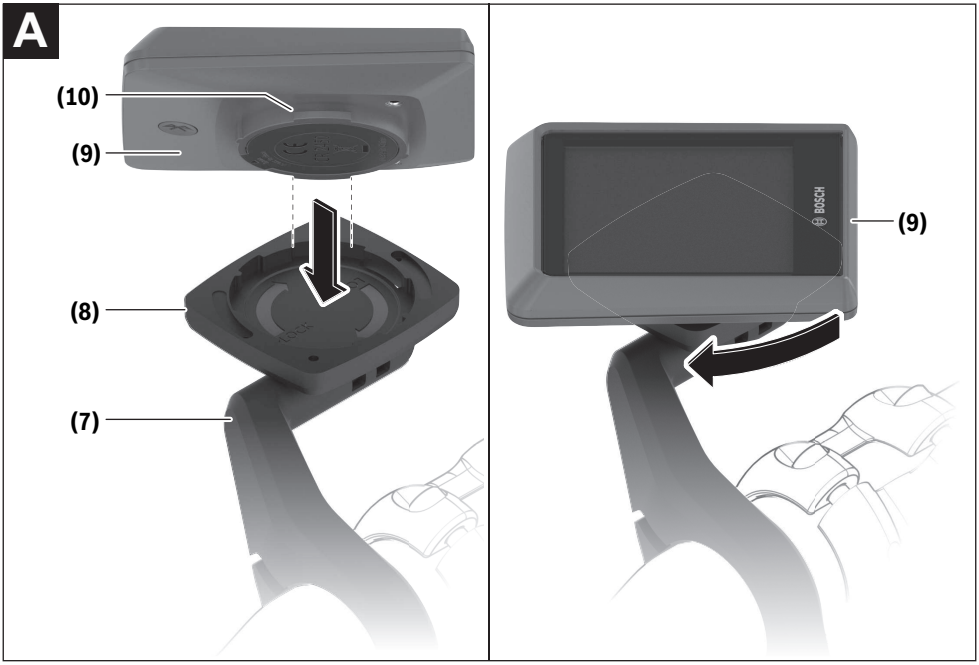
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

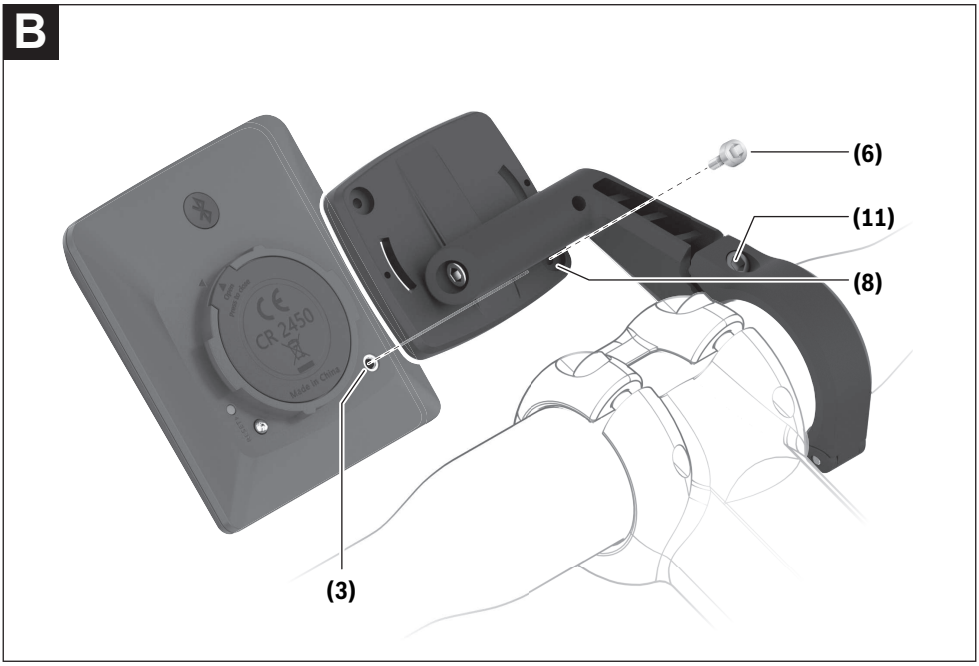
www.bosch-ebike.com

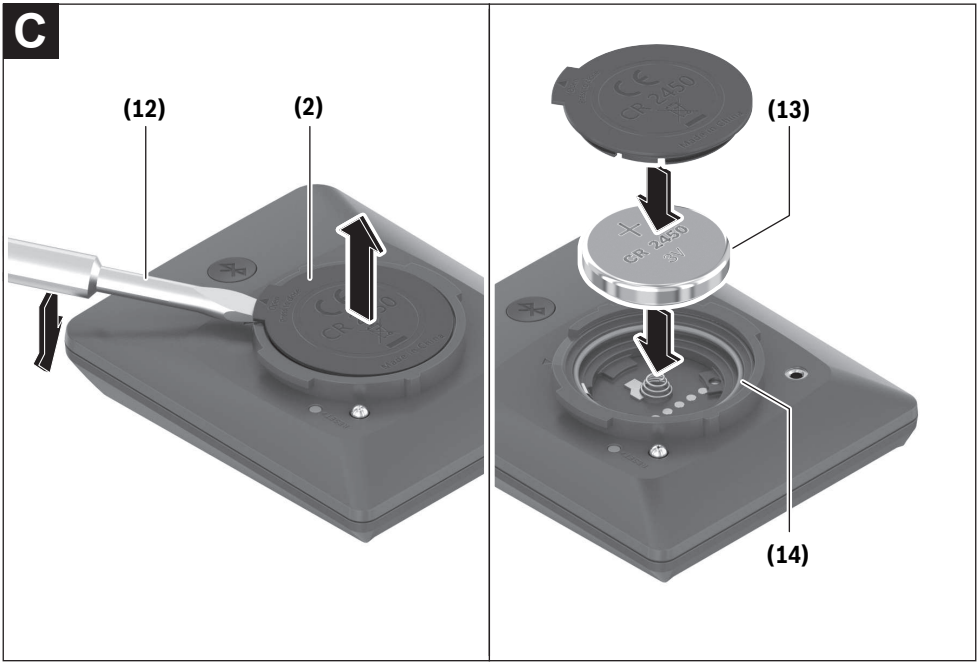
0 275 007 3BI (2023.02) T / 82 **WEU**

de Originalbetriebsanleitung
en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales
pt Manual de instruções original
it Istruzioni d'uso originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Originalbruksanvisning
no Original bruksanvisning
fi Alkuperäinen käyttöopas
is Þýðing notendahandbókar úr frummáli
el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας

(a)
(b)
(c)
(d)
38%
24.3 km/h
48.0 km
Distance
(i)
(h)
(g)
(e)
(f)
(9)
(8)
(7)
(6)
(1)
(2)
(5)
(4)
(3)
BOSCH
LOCK
CR 2450


A
(10)
(9)
(8)
(7)
LOCK
BOSCH
(9)


B
(6)
(11)
(8)
(3)
CR 2450
Made in China


C
(12)
(2)
(13)
(14)

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Antriebseinheit** bezieht sich auf alle original Bosch Antriebseinheiten der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Versuchen Sie nicht, den Bordcomputer oder die Bedieneinheit während der Fahrt zu befestigen!**
- ▶ **Lassen Sie sich nicht von der Anzeige des Bordcomputers ablenken.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Wenn Sie über den Wechsel des Unterstützungslevels hinaus Eingaben in Ihren Bordcomputer machen wollen, halten Sie an und geben Sie die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Bedienen Sie Ihr Smartphone nicht während der Fahrt.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Halten Sie dafür an und geben Sie erst dann die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Stellen Sie die Bordcomputer-Helligkeit so ein, dass Sie wichtige Informationen wie Geschwindigkeit oder Warnsymbole angemessen wahrnehmen können.** Eine falsch eingestellte Bordcomputer-Helligkeit kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Öffnen Sie den Bordcomputer nicht.** Der Bordcomputer kann durch das Öffnen zerstört werden und der Gewährleistungsanspruch entfällt.
- ▶ **Benutzen Sie den Bordcomputer nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Bordcomputer hochheben, können Sie den Bordcomputer irreparabel beschädigen.
- ▶ **Stellen Sie das eBike nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn der Bordcomputer oder seine Halterung über den Lenker hinausragen.** Der Bordcomputer oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden. Nehmen Sie den Bordcomputer auch vor Einspannen des eBikes in einen Montagehalter ab, um zu vermeiden, dass der Bordcomputer abfällt oder beschädigt wird.
- ▶ **Vorsicht!** Bei der Verwendung des Bordcomputers mit *Bluetooth*® und/oder WiFi kann eine Störung anderer Geräte und Anlagen, Flugzeuge und medizinischer Geräte (z.B. Herzschrittmacher, Hörgeräte) auftreten. Ebenfalls kann eine Schädigung von Menschen und Tieren in unmittelbarer Umgebung nicht ganz ausgeschlossen werden. Verwenden Sie den Bordcomputer mit *Bluetooth*® nicht in der Nähe von medizinischen Geräten, Tankstellen, chemischen Anlagen, Gebieten mit Explosionsgefahr und in Sprenggebieten. Verwenden Sie den Bordcomputer mit *Bluetooth*® nicht in Flugzeugen. Vermeiden Sie den Betrieb über einen längeren Zeitraum in direkter Körpernähe.
- ▶ Die *Bluetooth*® Wortmarke wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems erfolgt unter Lizenz.
- ▶ **Der Bordcomputer ist mit einer Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Flugzeugen oder Krankenhäusern, sind zu beachten.**

Sicherheitshinweise für Knopfzellen

- ▶ **WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass die Knopfzelle nicht in die Hände von Kindern gelangt.** Knopfzellen sind gefährlich.
- ▶ **Knopfzellen dürfen niemals verschluckt oder in andere Körperöffnungen eingeführt werden. Wenn der Verdacht besteht, dass die Knopfzelle verschluckt oder in eine andere Körperöffnung eingeführt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.** Ein Verschlucken der Knopfzelle kann innerhalb von 2 Stunden zu ernsthaften inneren Verätzungen und zum Tod führen.
- ▶ **Achten Sie beim Wechseln der Knopfzelle auf den sachgemäßen Austausch der Knopfzelle.** Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ **Verwenden Sie nur die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Knopfzellen.** Verwenden Sie keine anderen Knopfzellen oder eine andere Energieversorgung.
- ▶ **Versuchen Sie nicht, die Knopfzelle wieder aufzuladen und schließen Sie die Knopfzelle nicht kurz.** Die Knopfzelle kann undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.
- ▶ **Entfernen und entsorgen Sie entladene Knopfzellen ordnungsgemäß.** Entladene Knopfzellen können undicht werden und dadurch Personen verletzen oder das Produkt beschädigen.
- ▶ **Überhitzen Sie die Knopfzelle nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.** Die Knopfzelle kann undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.
- ▶ **Beschädigen Sie die Knopfzelle nicht und nehmen Sie die Knopfzelle nicht auseinander.** Die Knopfzelle kann undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.
- ▶ **Bringen Sie eine beschädigte Knopfzelle nicht in Kontakt mit Wasser.** Austretendes Lithium kann mit Wasser Wasserstoff erzeugen und damit zu einem Brand, einer Explosion oder zur Verletzung von Personen führen.

Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden tech-

nische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bordcomputer **Intuvia 100** ist für die Anzeige von Fahrdaten an einem eBike der Systemgeneration **das smarte System** vorgesehen.

Um das eBike und den Bordcomputer **Intuvia 100** in vollem Umfang nutzen zu können, wird ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** (erhältlich im Apple App Store oder im Google Play Store) benötigt, z.B. für **<Trip zurücksetzen>**.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

(1) Taste *Bluetooth*®
(2) Batteriefachdeckel
(3) Aufnahme Blockierschraube
(4) Bordcomputer-Kontakt
(5) Reset-Taste
(6) Blockierschraube Bordcomputer
(7) Halterung Bordcomputer
(8) Aufnahmeschale Bordcomputer
(9) Bordcomputer
(10) Batteriefach
(11) Befestigungsschraube Halterung
(12) Schlitzschraubendreher[a)]
(13) Batterie (Knopfzelle Typ CR2450)
(14) Dichtungsgummi

a) nicht im Lieferumfang enthalten

Anzeigeelemente Bordcomputer

(a) Ladezustandsanzeige eBike-Akku
(b) Anzeige Fahrradbeleuchtung
(c) Anzeige Unterstützungslevel
(d) Anzeige Unterstützung der Antriebseinheit
(e) Anzeige Einheit
(f) Textanzeige
(g) Orientierungsleiste
(h) Werteanzeige
(i) Tachometeranzeige

Technische Daten

Bordcomputer		Intuvia 100
Produkt-Code		BHU3200
Betriebstemperatur [A)]	°C	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	+10 … +40
Batterien		1× CR2450
Schutzart		IP55
Gewicht, ca.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequenz	MHz	2400–2480
– Sendeleistung	mW	≤ 1

A) Außerhalb dieses Temperaturbereichs kann es zu Störungen in der Anzeige kommen.

Die Lizenzinformationen für das Produkt sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-ebike.com/licences

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dass der Funkanlagentyp **Intuvia 100** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-ebike.com/conformity.

Zertifizierungsinformationen

Für die Anzeige der Zertifizierungsnummern (E-Labels) halten Sie die Taste *Bluetooth*® **(1)** so lange gedrückt, bis **<Zertifizierungen>** auf dem Bordcomputer erscheint. Lassen Sie die Taste *Bluetooth*® **(1)** los und blättern Sie durch alle E-Labels, indem Sie die Taste *Bluetooth*® **(1)** kurz drücken.

Montage

Bordcomputer einsetzen und abnehmen (siehe Bild A)

Zum **Einsetzen** des Bordcomputers **(9)** setzen Sie die Nasen des Batteriefachs **(10)** in die Aufnahmeschale **(8)** der Halterung ein und drücken Sie den Bordcomputer leicht nach unten. Zum Verriegeln drehen Sie den Bordcomputer im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

Zum **Abnehmen** des Bordcomputers **(9)** drehen Sie diesen entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Bordcomputer aus der Aufnahmeschale **(8)**.

▶ **Wenn Sie das eBike abstellen, entnehmen Sie den Bordcomputer.**

Blockierschraube einsetzen (siehe Bild B)

Es ist möglich, den Bordcomputer in der Halterung gegen Entnahme zu sichern. Dabei muss sich der Bordcomputer in der Halterung befinden. Lösen Sie die Befestigungsschraube **(11)** der Klemme mit einem Innensechskantschlüssel, bis sich die Halterung **(7)** bewegen lässt. Drehen Sie die Halterung **(7)**, bis die untere Seite des Bordcomputers zugänglich

ist. Setzen Sie die Blockierschraube **(6)** ein und verschrauben Sie sie mit dem Bordcomputer. Richten Sie die Halterung **(7)** mit dem Bordcomputer korrekt aus und ziehen Sie die Befestigungsschraube **(11)** mit einem Innensechskantschlüssel wieder fest.

Hinweis: Die Blockierschraube ist kein Diebstahlschutz.

Betrieb

Verbindung des Bordcomputers mit dem eBike (Pairing)

In der Regel ist Ihr Bordcomputer mit dem eBike bereits verbunden. Wenn das nicht der Fall ist, gehen Sie wie folgt vor:
- Installieren Sie die App **eBike Flow**.
- Aktivieren Sie *Bluetooth*® auf Ihrem Smartphone und öffnen Sie die App **eBike Flow**.
- Drücken Sie kurz die Taste *Bluetooth*®.
- Auf dem Bordcomputer wird die Gerätekennung angezeigt.
- Wählen Sie in der App **eBike Flow** das gewünschte Gerät mit der gleichen Kennung aus.

Weitere Hinweise finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Abhängig vom Betriebssystem des Smartphones kann die App **eBike Flow** kostenlos vom Apple App Store oder vom Google Play Store heruntergeladen werden.

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den Code, um die App **eBike Flow** herunterzuladen.

Bordcomputer ein-/ausschalten

Schalten Sie das eBike ein.

Zum **Einschalten** des Bordcomputers muss dieser in der Halterung eingesetzt sein. Der Bordcomputer-Kontakt **(4)** wird automatisch gedrückt.
Schalten Sie die Bedieneinheit ein und bewegen Sie das eBike leicht.

Zum **Ausschalten** des Bordcomputers haben Sie folgende Möglichkeiten:
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste an der Bedieneinheit, um das eBike auszuschalten.
  Auch der Bordcomputer wird abgeschaltet.
- Nehmen Sie den Bordcomputer aus der Halterung.
  Der Bordcomputer schaltet sich nach 60 s automatisch ab.

Energieversorgung des Bordcomputers

Der Bordcomputer wird von der CR2450-Knopfzelle mit Energie versorgt.

Knopfzelle wechseln (siehe Bild C)

Wenn die Knopfzelle des Bordcomputers nahezu leer ist, wird Ihnen eine entsprechende Meldung auf dem Bordcomputer angezeigt. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **(2)** mit einem Schlitzschraubendreher **(12)**, entnehmen Sie die verbrauchte Knopfzelle und setzen Sie eine neue vom Typ CR2450 ein. Die von Bosch empfohlenen Knopfzellen können Sie bei Ihrem Fahrradhändler erhalten.

Achten Sie beim Einsetzen der Knopfzelle darauf, dass die Knopfzelle mit der Beschriftung nach oben eingesetzt ist und der Dichtungsgummi **(14)** richtig positioniert ist.

Verschließen Sie das Batteriefach und setzen Sie den Bordcomputer in die Halterung ein.

Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus

Der Bordcomputer zeigt den Ladezustand des eBike-Akkus in Prozent an. Es wird beim Unterschreiten des Ladezustands von 30 % bzw. 10 % einmalig ein Hinweis angezeigt. Der Hinweis kann bestätigt werden oder die Anzeige erlischt automatisch nach 5 s.

Bedienung

Die Taste *Bluetooth*® **(1)** verfügt über verschiedene Funktionen: Wenn der Bordcomputer mit einer Bedieneinheit verbunden war und aus der Halterung herausgenommen wurde, können die Anzeigen innerhalb von 60 s gewechselt werden. Drücken Sie dazu kurz die Taste *Bluetooth*® **(1)**. Danach wird der Bordcomputer in Stand-by versetzt.

Hinweis: Wenn Sie Ihr eBike mehrere Wochen nicht benutzen, entnehmen Sie den Bordcomputer aus seiner Halterung und versetzen Sie den Bordcomputer in den Lagerungsmodus. Drücken Sie hierzu die Taste *Bluetooth*® **(1)** 8–11 s.

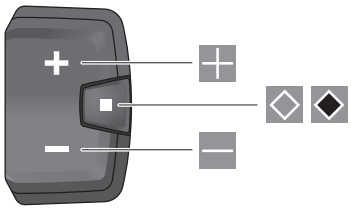
Wenn Sie den Bordcomputer wieder in die Halterung einsetzen und das eBike bewegen, wird der Lagerungsmodus automatisch deaktiviert.

Die Reset-Taste **(5)** dient dazu, den Bordcomputer auf Werkseinstellungen zurückzusetzen und alle Verbindungen zu löschen.

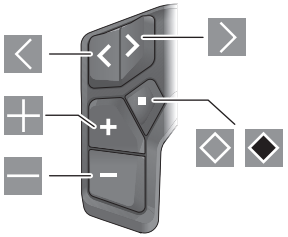
Die Bedienung des Bordcomputers ist über eine der dargestellten Bedieneinheiten möglich. Die Funktionen der Tasten auf den Bedieneinheiten können Sie der nachfolgenden Übersicht entnehmen.

Die Auswahltaste hat je nach Dauer des Tastendrucks 2 Funktionen.

3-Tasten-Bedieneinheit



5-Tasten-Bedieneinheit



- nach links blättern (5-Tasten-Bedieneinheit)
- nach rechts blättern (5-Tasten-Bedieneinheit)
- Unterstützungslevel erhöhen
- Unterstützungslevel verringern
- Auswahltaste (kurzes Drücken)
- Auswahltaste (langes Drücken > 1 s)

Hinweis: Alle Oberflächendarstellungen und Oberflächentexte der folgenden Seiten entsprechen dem Freigabestand der Software. Nach einem Software-Update kann es sein, dass sich die Oberflächendarstellungen und/oder Oberflächentexte geringfügig verändern.

Hinweis: Abhängig von den Lichtverhältnissen gibt es eine Hintergrundbeleuchtung, die nur über Tastendruck aktiviert wird. Die Dauer der Beleuchtung kann eingestellt werden.

Anzeigen und Einstellungen des Bordcomputers

Geschwindigkeits- und Entfernungsanzeigen

In der Tachometeranzeige wird immer die aktuelle Geschwindigkeit angezeigt.

In der Funktionsanzeige – Kombination von Textanzeige und Werteanzeige – stehen Ihnen folgende Funktionen zur Auswahl:

- **<Strecke>**: seit dem letzten Zurücksetzen zurückgelegte Entfernung
- **<Fahrzeit>**: Fahrzeit seit dem letzten Zurücksetzen
- **<Uhrzeit>**: aktuelle Uhrzeit
- **<Reichweite>**: voraussichtliche Reichweite der vorhandenen eBike-Akkuladung (bei gleichbleibenden Bedingungen wie Unterstützungslevel, Streckenprofil usw.)
- **<Ø Geschwindigk.>**: seit dem letzten Zurücksetzen erreichte Durchschnittsgeschwindigkeit
- **<Max. Geschw.>**: seit dem letzten Zurücksetzen erreichte Maximalgeschwindigkeit
- **<Gesamtstrecke>**: Anzeige der gesamten mit dem eBike zurückgelegten Entfernung (nicht rücksetzbar)

Hinweis: Der Bordcomputer zeigt automatisch eine Schaltempfehlung beim Fahren des eBikes an. Die Anzeige der Schaltempfehlung überlagert die Textanzeige **(f)** des Bordcomputers und kann manuell über die Grundeinstellungen deaktiviert werden.

Wechsel in der Funktionsanzeige

Drücken Sie die Taste ◁ oder ▷ so oft, bis die gewünschte Funktion angezeigt wird.

Drücken Sie die Auswahltaste ◇ so oft, bis die gewünschte Funktion angezeigt wird.

Bestimmte Einstellungen können nicht am Bordcomputer, sondern nur in der App **eBike Flow** vorgenommen werden, z.B.:

- **<Reifenumfang>**
- **<Reichweite zurücksetzen>**
- **<Auto Trip zurücksetzen>**

Außerdem erhalten Sie in der App **eBike Flow** einen Überblick über die Betriebsstunden und die verbauten Komponenten.

Grundeinstellungen anzeigen/anpassen

Hinweis: Das Einstellungsmenü kann nicht während der Fahrt aufgerufen werden.

Um in das Menü Grundeinstellungen zu gelangen, drücken Sie an der Bedieneinheit so lange die Auswahltaste ◇, bis in der Textanzeige **<Einstellungen>** erscheint.

Grundeinstellungen wechseln/verlassen

Drücken Sie die Taste ◁ oder ▷ so oft, bis die gewünschte Grundeinstellung angezeigt wird.

Drücken Sie die Auswahltaste ◇ so oft, bis die gewünschte Grundeinstellung angezeigt wird.

Hinweis: Die geänderte Einstellung wird beim Verlassen der jeweiligen Grundeinstellung automatisch gespeichert.

Grundeinstellungen ändern

Drücken Sie zum Blättern nach unten kurz die Auswahltaste ◇, bis der gewünschte Wert angezeigt wird.

Drücken Sie zum Blättern nach unten die Auswahltaste ◆ > 1 s, bis der gewünschte Wert angezeigt wird.

Hinweis: Wenn Sie die entsprechende Taste gedrückt halten, erfolgt der Wechsel zum nächsten Wert in den Grundeinstellungen automatisch.

Folgende Grundeinstellungen stehen zur Auswahl:

- **<Sprache>**: Hier können Sie aus einer Auswahl eine bevorzugte Anzeigesprache auswählen.
- **<Einheiten>**: Sie können Geschwindigkeit und Entfernung in Kilometern oder Meilen anzeigen lassen.
- **<Uhrzeit>**: Hier können Sie die Uhrzeit einstellen.
- **<Zeitformat>**: Sie können die Uhrzeit im 12-Stunden- oder im 24-Stunden-Format anzeigen lassen.

- **<Schaltempf.>**: Sie können die Anzeige einer Schaltempfehlung ein- bzw. ausschalten.
- **<Displaybeleucht.>**: Hier können Sie die Dauer der Hintergrundbeleuchtung einstellen.
- **<Helligkeit>**: Die Helligkeit kann in unterschiedlichen Stufen angepasst werden.
- **<Einst. löschen?>**: Hier können Sie durch langes Drücken der Auswahltaste die Einstellungen zurücksetzen.
- **<Zertifizierungen>**
- **<Zurück>**: Mit dieser Funktion können Sie das Menü Einstellungen verlassen.

Menü Grundeinstellungen verlassen

Das Menü Grundeinstellungen verlassen Sie automatisch bei Inaktivität von 60 s, Fahren des eBikes oder mithilfe der Funktion **<Zurück>**.

Drücken Sie kurz die Auswahltaste ◇, um das Menü Grundeinstellungen mithilfe der Funktion **<Zurück>** zu verlassen.

Drücken Sie die Auswahltaste ◇ > 1 s, um das Menü Grundeinstellungen mithilfe der Funktion **<Zurück>** zu verlassen.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Alle Komponenten dürfen nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Halten Sie das Display Ihres Bordcomputers sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Bordcomputers ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Lassen Sie Ihr eBike mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u.a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Zusätzlich kann der Fahrradhändler für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum zugrunde legen. In diesem Fall wird Ihnen der Bordcomputer nach jedem Einschalten die Fälligkeit des Servicetermins anzeigen.

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

▶ **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

Hinweis: Wenn Sie Ihr eBike zur Wartung bei einem Fahrradhändler abgeben, wird empfohlen, **<eBike Lock>** und **<eBike Alarm>** vorübergehend zu deaktivieren, um einen Fehlalarm zu vermeiden.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z.B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den eBike-Akku (Ausnahme: fest verbauter eBike-Akku) ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzel-

handelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m^2 betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertäger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Änderungen vorbehalten.

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

The term **drive unit** is used in these instructions to mean all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Do not attempt to secure the on-board computer or operating unit while riding!**
- ▶ **Do not allow yourself to be distracted by the on-board computer's display.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the assistance level, stop and enter the appropriate data.
- ▶ **Do not use your smartphone while riding.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. Only enter the relevant data having stopped first.
- ▶ **Set the on-board computer brightness so that you can adequately see important information such as speed and warning symbols.** Incorrectly set brightness on the on-board computer may lead to dangerous situations.
- ▶ **Do not open the on-board computer.** Opening the on-board computer may damage it beyond repair and void any warranty claims.
- ▶ **Do not use the on-board computer as a handle.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the eBike on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.
- ▶ **Caution!** When using the on-board computer with *Bluetooth*® and/or WiFi, interference can occur with other devices and equipment, aircraft and medical devices (e.g. pacemakers, hearing aids). Likewise, injury to people and animals in the immediate vicinity cannot be excluded entirely. Do not use the on-board computer with *Bluetooth*® in the vicinity of medical devices, petrol stations, chemical plants, areas with a potentially explosive atmosphere or on blast sites. Do not use the on-board computer with *Bluetooth*® in aeroplanes. Avoid using the on-board computer near your body for extended periods.
- ▶ The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems is under license.
- ▶ **The on-board computer is equipped with a wireless interface. Local operating restrictions, e.g. in aeroplanes or hospitals, must be observed.**

Safety instructions for coin cells

- ▶ **WARNING! Ensure that the coin cell is kept out of the reach of children.** Coin cells are dangerous.
- ▶ **Coin cells must never be swallowed or inserted into any other part of the body. If you suspect that someone has swallowed a coin cell or that a coin cell has entered the body in another way, seek medical attention immediately.** Swallowing coin cells can result in severe internal burns and death within two hours.
- ▶ **Ensure that coin cell replacement is carried out properly.** There is a risk of explosion.
- ▶ **Only use the coin cells listed in this operating manual.** Do not use any other coin cells or other forms of electrical power supply.
- ▶ **Do not attempt to recharge the coin cell and do not short circuit the coin cell.** The coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
- ▶ **Remove and dispose of drained coin cells correctly.** Drained coin cells may leak and cause personal injury or damage the product.
- ▶ **Do not overheat the coin cell or throw it into fire.** The coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
- ▶ **Do not damage the coin cell and or take the coin cell apart.** The coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
- ▶ **Do not allow damaged coin cells to come into contact with water.** Leaking lithium may mix with water to create hydrogen, which could cause a fire, an explosion, or personal injury.

Battery is hazardous and is to be kept away from children (whether the battery is new or used). Battery can cause severe or fatal injuries in 2 hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body. Medical attention should be sought immediately if it is suspected the battery has been swallowed or placed inside any part of the body.

Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can

find further information about data processing at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product Description and Specifications

Intended Use

The **Intuvia 100** on-board computer is designed to display cycling data on an eBike from the system generation **the smart system**.

To access the full functionality of the eBike and the **Intuvia 100** on-board computer, you will need a compatible smartphone with the **eBike Flow** app installed (available from the Apple App Store or the Google Play Store), e.g. for **<Reset trip>**.

Product Features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- **(1)** *Bluetooth*® button
- **(2)** Battery compartment cover
- **(3)** Locking screw support
- **(4)** On-board computer contact
- **(5)** Reset button
- **(6)** Locking screw for on-board computer
- **(7)** Holder for on-board computer
- **(8)** On-board computer cradle
- **(9)** On-board computer
- **(10)** Battery compartment
- **(11)** Holder fastening screw
- **(12)** Slotted screwdriver[a)]
- **(13)** Non-rechargeable battery (coin cell type CR2450)
- **(14)** Rubber seal

a) Not included in the scope of delivery

Display Elements of On-Board Computer

- **(a)** Charge indicator of the eBike battery
- **(b)** Bike lights display
- **(c)** Assistance level indicator
- **(d)** Drive unit assistance indicator
- **(e)** Unit indicator
- **(f)** Text indicator
- **(g)** Navigation bar
- **(h)** Value indicator
- **(i)** Speedometer

Technical Data

On-board computer		Intuvia 100
Product code		BHU3200
Operating temperature[A)]	°C	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Battery		1× CR2450
Protection rating		IP55
Weight, approx.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequency	MHz	2400–2480
– Transmission power	mW	≤ 1

A) Temperatures outside of this range may cause faults in the display.

The licence information for the product can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

Declaration of Conformity

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **Intuvia 100** radio communication unit complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/conformity.

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **Intuvia 100** radio communication unit complies with the Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2917/1206). The full text of the UK Declaration of Conformity can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/conformity.

UK CA

Certification information

To display the certification numbers (e-labels), press and hold the *Bluetooth*® button **(1)** until **<Certifications>** shows on the on-board computer. Release the *Bluetooth*® button **(1)** and scroll through all the e-labels by briefly pressing the *Bluetooth*® button **(1)**.

Assembly

Inserting and removing the on-board computer (see figure A)

To **insert** the on-board computer **(9)**, insert the lugs of the battery compartment **(10)** into the cradle **(8)** of the holder and press the on-board computer gently downwards. To lock, turn the on-board computer clockwise until it engages.

To **remove** the on-board computer **(9)**, turn it anticlockwise and remove the on-board computer from the cradle **(8)**.

▶ **Remove the on-board computer when you park the eBike.**

Inserting the locking screw (see figure B)

The on-board computer can be secured in place to prevent it from being removed from the holder. The on-board com-

puter must be in the holder for this. Undo the fastening screw **(11)** of the clamp with a hex key until the holder **(7)** can be moved. Turn the holder **(7)** until the bottom side of the on-board computer is accessible. Insert the locking screw **(6)** and bolt it with the on-board computer. Align the holder **(7)** correctly with the on-board computer and tighten the fastening screw **(11)** again with a hex key.

Please note: The locking screw is not designed to prevent theft.

Operation

Connecting the On-board Computer with the eBike (Pairing)

Your on-board computer is generally already connected with the eBike. If this is not the case, proceed as follows:

– Install the **eBike Flow** app.
– Activate *Bluetooth*® on your smartphone and open the **eBike Flow** app.
– Briefly press the *Bluetooth*® button.
– The device identification is shown on the on-board computer.
– Select the required tool with the same identification in the **eBike Flow** app.

You can find further information at the following link: www.bosch-ebike.com/en/help-center/intuvia-100.

Depending on the smartphone's operating system, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store and the Google Play store.

Use your smartphone to scan the code in order to download the **eBike Flow** app.

Switching the on-board computer on/off

Switch on the eBike.

To **switch on** the on-board computer, it must first be placed in the holder. The on-board computer contact **(4)** is pressed automatically.

Switch on the operating unit and gently move the eBike.

The following options are available for **switching off** the on-board computer:

– Press the ON/OFF button on the operating unit to switch off the eBike.
  The on-board computer is also switched off.
– Remove the on-board computer from its holder.
  The on-board computer switches off automatically after 60 s.

Power supply for the on-board computer

The on-board computer is provided with energy by the CR2450 coin cell.

Changing the coin cell (see figure C)

When the coin cell of the on-board computer is nearly drained, you're shown a corresponding message on the on-board computer. Open the battery compartment cover **(2)** with a slotted screwdriver **(12)**, remove the used coin cell and insert a new one (type CR2450). You can obtain the Bosch-recommended coin cells from your bicycle dealer.

When inserting the coin cell, ensure that the coin cell is inserted with the lettering facing upwards and that the rubber seal **(14)** is correctly positioned.

Seal the battery compartment and slide the on-board computer onto the holder.

Battery charge indicator of the eBike battery

The on-board computer shows the state of charge of the eBike rechargeable battery in per cent. A notification is displayed once when the state of charge falls below 30 %, and again when it falls below 10 %. The notification can be confirmed, or otherwise the display switches off automatically after 5 s.

Operation

The *Bluetooth*® button **(1)** has various functions. If the on-board computer was connected with an operating unit and has been removed from the holder, the displays can be switched within 60 s. To do so, briefly press the *Bluetooth*® button **(1)**. The on-board computer is then set to stand-by mode.

Note: If you are not going to be using your eBike for several weeks, remove the on-board computer from its holder and set the on-board computer to storage mode. To do so, press the *Bluetooth*® button **(1)** for 8–11 s.

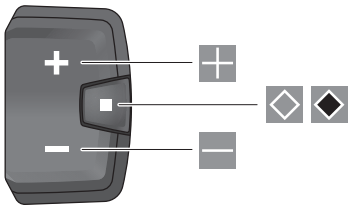
If you put the on-board computer back into the holder and move the eBike, the storage mode will deactivate automatically.

The reset button **(5)** serves to reset the on-board computer to factory settings and delete all connections.

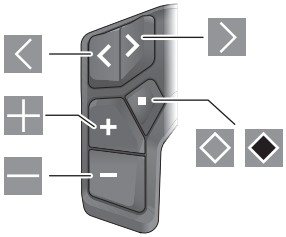
The on-board computer can be operated using one of the operating units shown. The functions of the buttons on the operating units can be found in the following overview.

Depending on how long it is pressed for, the select button has 2 functions.

3-button operating unit



5-button operating unit



- scroll left (5-button operating unit)
- scroll right (5-button operating unit)
- Increase assistance level
- Decrease assistance level
- Select button (press briefly)
- Select button (press and hold > 1 s)

Note: All screenshots showing the display and text on the following pages are from the approved software version. The display and/or text may change slightly following a software update.

Note: Depending on the lighting conditions, there is background lighting that is only activated by pressing a button. The lighting duration can be adjusted.

Displays and settings of the on-board computer

Speed and distance indicators

The speedometer always displays the current speed.

You can choose from the following functions in the function display (combination of text indicator and value indicator):
- **<Distance>**: Distance travelled since the last reset
- **<Riding time>**: Journey time since the last reset
- **<Time>**: Current time
- **<Range>**: Estimated range of the eBike's available battery charge (at constant conditions such as assistance level, route profile, etc.)
- **<Avg. Speed>**: Average speed achieved since the last reset
- **<Max. Speed>**: Maximum speed achieved since the last reset
- **<Total distance>**: Total distance travelled with the eBike (cannot be reset)

Note: The on-board computer automatically displays a gear change recommendation when riding the eBike. The display of the gear change recommendation is superimposed over the text display **(f)** of the on-board computer, and can be deactivated manually via the basic settings.

Switching in the Function Indicator

Press the ◁ or ▷ button until the required function is displayed.

Press the ◇ select button until the required function is displayed.

Certain settings cannot be assumed on the on-board computer, but only in the **eBike Flow** app, e.g.:
- **<Wheel circum.>**
- **<Range reset>**
- **<Auto trip reset>**

In addition, you receive an overview of the operating hours and the installed components in the **eBike Flow** app.

Displaying/adjusting basic settings

Note: The settings menu cannot be called up while riding.

To get to the basic settings menu, keep pressing the ◇ select button on the operating unit until **<Settings>** appears in the text display.

Switching/Leaving Basic Settings

Press the ◁ or ▷ button until the required basic setting is displayed.

Press the ◇ select button until the required basic setting is displayed.

Note: The changed setting is automatically saved upon leaving the respective basic setting.

Changing Basic Settings

To scroll down, briefly press the ◇ select button until the required value is displayed.

To scroll down, press the ◆ select button > 1 s until the required value is displayed.

Note: Pressing and holding the relevant button switches automatically to the next value in the basic settings.

You can choose between the following basic settings:
- **<Language>**: You can select your preferred system language here.
- **<Units>**: Displaying the speed and distance in either kilometres or miles.
- **<Time>**: You can set the time here.
- **<Time format>**: Displaying the time in 12-hour or 24-hour format.
- **<Shift recom.>**: You can choose whether or not to have a prompt displayed when it is recommended that you change gears.
- **<Backlight>**: You can set the duration of the background lighting here.
- **<Brightness>**: The brightness can be adjusted to various levels.
- **<Reset settings?>**: You can reset the settings by pressing and holding the select button here.
- **<Certifications>**

– **<Back>**: You can leave the settings menu with this function.

Leaving the Basic Settings Menu

You leave the basic settings menu automatically if you are inactive for 60 s or start riding the eBike, or by using the **<Back>** function.

Briefly press the ◇ select button to leave the basic settings menu using the **<Back>** function.

Press the ◇ select button > 1 s to leave the basic settings menu using the **<Back>** function.

Maintenance and servicing

Maintenance and cleaning

Do not clean any of the components with pressurised water.

Keep the display of your on-board computer clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your on-board computer using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

In addition, the bicycle dealer may base the service date on the distance travelled and/or on a period of time. In this case, the on-board computer displays a message telling you when the service date is due each time it is switched on.

Please have your eBike serviced and repaired by an authorised bicycle dealer.

▶ **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

Note: If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you temporarily deactivate the **<eBike Lock>** and **<eBike Alarm>** to prevent false alarms.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (exception: built-in eBike battery) to avoid damaging them.**

Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.

In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

Subject to change without notice.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **Drive Unit** utilisé dans cette notice désigne toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- ▶ **Ne vous laissez pas distraire par l'affichage sur l'ordinateur de bord.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur les conditions de circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Pour changer de niveau d'assistance et effectuer des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et saisissez les données souhaitées.
- ▶ **N'utilisez pas votre smartphone pendant que vous roulez.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Arrêtez-vous avant de saisir des données.
- ▶ **Réglez la luminosité de l'ordinateur de bord de façon à pouvoir bien voir les informations importantes telles que la vitesse ou les symboles d'avertissement.** Une luminosité mal réglée peut conduire à des situations dangereuses.
- ▶ **N'ouvrez pas l'ordinateur de bord.** Le fait de l'ouvrir annule la garantie. Il risquerait par ailleurs d'être détérioré.
- ▶ **Ne vous servez pas de l'ordinateur de bord comme d'une poignée.** Si vous soulevez votre vélo en le saisissant par l'ordinateur de bord, ce dernier risque d'être endommagé irrémédiablement.
- ▶ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'ordinateur de bord ou son support sont montés sur le guidon.** L'ordinateur de bord ou son support de fixation risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'ordinateur de bord avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'ordinateur de bord tombe ou soit endommagé.
- ▶ **Attention !** En cas d'utilisation de l'ordinateur de bord en mode *Bluetooth*® et/ou WiFi, les ondes émises risquent de perturber le fonctionnement de certains appareils et installations ainsi que le fonctionnement des avions et des appareils médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques, prothèses auditives). Les ondes émises peuvent aussi avoir un effet nocif sur les personnes et les animaux qui se trouvent à proximité immédiate de l'appareil. N'utilisez pas l'ordinateur de bord en mode *Bluetooth*® à proximité d'appareils médicaux, de stations-service, d'usines chimiques et lorsque vous vous trouvez dans des zones à risque d'explosion ou dans des zones de dynamitage. N'utilisez pas l'ordinateur de bord en mode *Bluetooth*® dans les avions. Évitez une utilisation prolongée très près du corps.
- ▶ Le nom de marque *Bluetooth*® et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Bosch eBike Systems s'effectue sous licence.
- ▶ **L'ordinateur de bord est doté d'une interface radio. Observez les restrictions d'utilisation locales en vigueur, par ex. dans les avions ou les hôpitaux.**

Consignes de sécurité pour les piles boutons

- ▶ **AVERTISSEMENT! Assurez-vous que la pile bouton est hors de portée des enfants.** Les piles boutons sont dangereuses.
- ▶ **Les piles boutons ne doivent en aucun cas être avalées ou introduites dans d'autres orifices corporels. Si vous suspectez qu'une pile bouton a été avalée ou introduite dans un autre orifice corporel (nez, oreille), consultez immédiatement un médecin.** L'ingestion de la pile bouton peut entraîner de graves brûlures internes et la mort dans les deux heures qui suivent.
- ▶ **Lors du remplacement de la pile bouton, assurez-vous de remplacer la pile bouton de manière appropriée.** Il y a risque d'explosion.
- ▶ **N'utilisez que les piles boutons mentionnées dans ce mode d'emploi.** N'utilisez aucune autre pile bouton ou source d'énergie.
- ▶ **N'essayez pas de recharger la pile bouton ni de court-circuiter la pile bouton.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et blesser l'entourage.
- ▶ **Retirez et éliminez les piles boutons conformément à la réglementation.** Les piles boutons déchargées peuvent fuir et blesser des personnes ou endommager le produit.
- ▶ **Ne surchauffez pas la pile bouton et ne la jetez pas au feu.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et blesser l'entourage.
- ▶ **N'endommagez pas la pile bouton et ne la démontez pas.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et blesser l'entourage.
- ▶ **Ne mettez pas une pile bouton endommagée en contact avec de l'eau.** Une fuite de lithium peut générer une production d'hydrogène avec l'eau et provoquer un incendie, une explosion ou blesser l'entourage.

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'éner-

gie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

L'ordinateur de bord **Intuvia 100** est conçu pour l'affichage des données de parcours sur un VAE de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions du VAE et de l'ordinateur de bord **Intuvia 100**, vous avez besoin d'un smartphone compatible équipé de l'application mobile **eBike Flow** (disponible dans l'App Store ou sur Google Play), par exemple pour **<Réinit.trajet>**.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

(1) Touche *Bluetooth*®
(2) Couvercle du compartiment à pile
(3) Emplacement de la vis de blocage
(4) Contact de l'ordinateur de bord
(5) Bouton de réinitialisation
(6) Vis de blocage de l'ordinateur de bord
(7) Support de fixation de l'ordinateur de bord
(8) Réceptacle ordinateur de bord
(9) Ordinateur de bord
(10) Compartiment à pile
(11) Vis de fixation du support
(12) Tournevis plat [a)]
(13) Pile bouton (type CR2450)
(14) Caoutchouc d'étanchéité

a) pas fourni

Affichages sur l'ordinateur de bord

(a) Indicateur de niveau de charge de la batterie du VAE
(b) Affichage éclairage du vélo
(c) Niveau d'assistance
(d) Affichage assistance de la Drive Unit
(e) Affichage unité
(f) Affichage de texte
(g) Barre d'orientation
(h) Affichage de valeurs numériques
(i) Compteur de vitesse

Caractéristiques techniques

Ordinateur de bord		Intuvia 100
Code produit		BHU3200
Températures de fonctionnement [A)]	°C	–5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40
Pile		1 × CR2450
Indice de protection		IP55
Poids (approx.)	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Fréquence	MHz	2400–2480
– Puissance d'émission	mW	≤ 1

A) Hors de cette plage de températures, l'écran est exposé à des dysfonctionnements.

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

Déclaration de conformité

La société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, atteste que l'équipement radioélectrique **Intuvia 100** est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité CE à l'adresse suivante : www.bosch-ebike.com/conformity.

Informations de certification

Pour afficher les numéros de certification (e-labels), maintenez la touche *Bluetooth*® **(1)** actionnée jusqu'à ce que **<Certifications>** s'affiche sur l'ordinateur de bord. Relâchez ensuite la touche *Bluetooth*® **(1)** et parcourez les e-labels en appuyant brièvement sur la touche *Bluetooth*® **(1)**.

Montage

Mise en place et retrait de l'ordinateur de bord (voir figure A)

Pour **insérer** l'ordinateur de bord **(9)**, logez les ergots du compartiment de pile **(10)** dans le réceptacle **(8)** et exercez une légère pression vers le bas sur l'ordinateur de bord. Pour verrouiller l'ordinateur de bord, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord **(9)**, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du réceptacle **(8)**.

► **Retirez l'ordinateur de bord lorsque vous garez votre vélo électrique.**

Insérer la vis de blocage (voir figure B)

Il est également possible de bloquer l'ordinateur de bord dans son support pour qu'il ne puisse pas être enlevé. Pour cela, l'ordinateur de bord doit se trouver dans le support. À l'aide d'une clé hexagonale, desserrez la vis de montage **(11)** du dispositif jusqu'à ce que le support **(7)** puisse être déplacé. Faites pivoter le support **(7)** jusqu'à ce que le dessous de l'ordinateur de bord soit accessible. Insérez la vis de blo-

cage **(6)** et vissez-la à l'ordinateur de bord. Alignez correctement le support **(7)** avec l'ordinateur de bord et resserrez la vis de fixation **(11)** à l'aide d'une clé hexagonale.

Remarque : La vis de blocage n'est pas une véritable protection antivol.

Fonctionnement

Connexion de l'ordinateur de bord au VAE (appairage)

Généralement votre ordinateur de bord est déjà connecté au VAE. Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit :

– Installez l'application mobile **eBike Flow**.
– Activez *Bluetooth*® sur votre smartphone et ouvrez l'application **eBike Flow**.
– Appuyez brièvement sur la touche *Bluetooth*®.
– L'ID de l'appareil s'affiche sur l'ordinateur de bord.
– Dans l'application **eBike Flow**, sélectionnez l'appareil ayant la même ID.

Vous trouverez de plus amples informations sur le lien suivant : www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Mise en marche/arrêt de l'ordinateur de bord

Allumez le VAE.

Pour **activer** l'ordinateur de bord, il faut que celui-ci se trouve dans son support. Le contact de l'ordinateur de bord **(4)** est alors automatiquement actionné.
Allumez la commande déportée et déplacez légèrement le vélo.

Pour **éteindre** l'ordinateur de bord, vous avez plusieurs possibilités :

– Appuyez sur la touche Marche/Arrêt de la commande déportée pour éteindre le VAE.
  L'ordinateur de bord est alors aussi désactivé.
– Retirez l'ordinateur de bord de son support.
  L'ordinateur de bord s'éteint automatiquement au bout de 60 s.

Alimentation en énergie de l'ordinateur de bord

L'ordinateur de bord est alimenté en énergie par la pile bouton CR2450.

Remplacement de la pile bouton (voir figure C)

Lorsque la pile bouton de l'ordinateur de bord est presque vide, un message correspondant apparaît sur l'ordinateur de bord. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile **(2)** à l'aide d'un tournevis plat **(12)**, retirez la pile bouton usagée et insérez une pile neuve de type CR2450. Vous pouvez vous procurer les piles boutons recommandées par Bosch auprès de votre revendeur de vélos.

Lors de l'insertion de la pile bouton, veillez à ce que le côté gravé (côté +) soit orienté vers le haut et à ce que le caoutchouc d'étanchéité **(14)** soit correctement positionné.

Fermez le compartiment à pile et placez l'ordinateur de bord sur son support.

Indicateur de niveau de charge de la batterie du vélo électrique

L'ordinateur de bord indique le niveau de charge de la batterie du vélo électrique sous forme de pourcentage. Un message s'affiche une fois lorsque le niveau de charge devient inférieur à 30 % puis 10 %. Le message peut être acquitté ou disparaît automatiquement au bout de 5 s.

Fonctionnement

La touche *Bluetooth*® **(1)** a différentes fonctions : Si l'ordinateur de bord était connecté à une commande déportée et qu'il a été retiré de son support, les affichages peuvent être modifiés dans les 60 s qui suivent. Pour cela, appuyez brièvement sur la touche *Bluetooth*® **(1)**. L'ordinateur de bord passe ensuite en mode veille.

Remarque : Si vous savez que vous n'allez pas utiliser votre vélo électrique pendant plusieurs semaines, retirez l'ordinateur de bord de son support et placez l'ordinateur de bord dans le mode stockage. Appuyez pour cela sur la touche *Bluetooth*® **(1)** pendant 8 à 11 s.

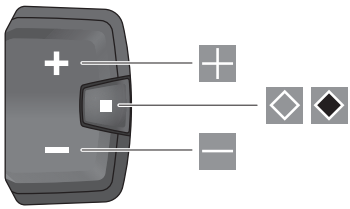
Lorsque vous placez l'ordinateur de bord dans son support et bougez le vélo, le mode stockage est automatiquement désactivé.

Le bouton Reset **(5)** permet de réinitialiser l'ordinateur de bord aux paramètres d'usine et de supprimer toutes les connexions.

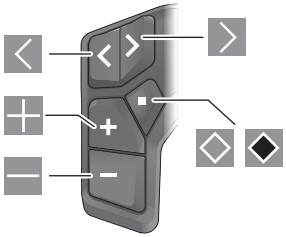
Les deux commandes déportées représentées ci-dessous sont utilisables pour piloter l'ordinateur de bord. La vue d'ensemble qui suit indique la fonction des touches de chacune des commandes déportées.

La touche de sélection remplit 2 fonctions selon la durée d'appui.

Commande déportée à 3 touches



Commande déportée à 5 touches



- Feuilleter vers la gauche (commande déportée à 5 touches)
- Feuilleter vers la droite (commande déportée à 5 touches)
- Augmenter le niveau d'assistance
- Diminuer le niveau d'assistance
- Touche de sélection (appui court)
- Touche de sélection (appui long > 1 s)

Remarque : Toutes les représentations écran et textes d'interface des pages suivantes se rapportent à la version initiale du logiciel au moment de sa mise sur le marché. Il peut arriver après une mise à jour que les représentations écran et/ou texte d'interface diffèrent quelque peu.

Remarque : en fonction des conditions d'éclairage, il existe un rétroéclairage qui ne s'active qu'en appuyant sur un bouton. La durée de l'éclairage peut être modifiée.

Affichage et configuration de l'ordinateur de bord

Affichages de vitesse et de distance

Le compteur de vitesse affiche toujours la vitesse actuelle.

L'affichage de fonctions (combinaison de textes et de valeurs numériques) regroupe les fonctions suivantes :

- **<Distance>** : kilométrage parcouru depuis la dernière réinitialisation
- **<Durée parcours>** : durée de conduite depuis la dernière réinitialisation
- **<Heure>** : heure actuelle
- **<Autonomie>** : autonomie prévisible compte tenu de la charge actuelle de la batterie si les conditions de roulage (niveau d'assistance, profil du parcours etc.) restent inchangés
- **<Moyenne vitesse>** : vitesse moyenne atteinte depuis la dernière réinitialisation
- **<Vitesse max.>** : vitesse maximale atteinte depuis la dernière réinitialisation
- **<Distance totale>** : kilométrage total parcouru avec le vélo électrique (pas réinitialisable)

Remarque : l'ordinateur de bord affiche automatiquement des recommandations de changement de vitesse pendant la conduite. Les recommandations de changement de vitesse se superposent à l'affichage de texte **(f)** de l'ordinateur de bord et peuvent être désactivés manuellement dans les paramètres de base.

Sélection de l'affichage des fonctions

Appuyez sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.

Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection ◇ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.

Certains réglages ne peuvent pas être effectués sur l'ordinateur de bord, mais uniquement dans l'app **eBike Flow**, comme :

- **<Circ. de la roue>**
- **<Réinitialiser la plage>**
- **<Réinitialiser trajet autom.>**

L'app **eBike Flow** vous donne par ailleurs un aperçu des heures de fonctionnement et des composants installés.

Affichage/personnalisation de la configuration de base

Remarque : Il n'est pas possible d'accéder au menu Paramètres pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu des paramètres de base, appuyez sur la touche de sélection ◇ de la commande déportée jusqu'à ce que **<Paramètres>** apparaisse.

Changement/abandon des paramètres de base

Appuyez de façon répétée sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que le paramètre de base souhaité s'affiche.

Appuyez de façon répétée sur la touche de sélection ◇ jusqu'à ce que le paramètre de base souhaité s'affiche.

Remarque : La modification apportée est automatiquement enregistrée lorsque vous quittez le paramètre de base concerné.

Modification des paramètres de base

Pour faire défiler vers le bas, appuyez brièvement sur la touche de sélection ◇ jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.

Pour faire défiler vers le bas, appuyez sur la touche de sélection ◆ pendant plus de 1 s, jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.

Remarque : Si vous maintenez la touche correspondante enfoncée, le passage à la valeur suivante se fait automatiquement.

Les paramètres de base suivants sont disponibles :

- **<Langue>** : permet de choisir la langue d'affichage dans une liste.
- **<Unités>** : permet d'afficher la vitesse et la distance en kilomètres ou en miles.

- **<Heure>** : permet de régler l'heure.
- **<Format>** : permet d'afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures.
- **<Recom. vitesse>** : permet d'activer / désactiver les recommandations de changement de vitesse.
- **<Éclairage écran>** : permet de régler la durée du rétroéclairage.
- **<Luminosité>** : permet de régler différents niveaux de luminosité.
- **<Reset réglages?>** : permet de réinitialiser les paramètres par un appui long de la touche de sélection.
- **<Certifications>**
- **<Retour>** : permet de quitter le menu Paramètres.

Fermeture du menu Paramètres de base

Le menu Paramètres de base est quitté automatiquement après 60 s d'inactivité, dès que vous vous mettez à rouler ou à l'aide de la fonction **<Retour>**.

Pour quitter le menu Paramètres de base à l'aide de la fonction **<Retour>**, appuyez brièvement sur la touche de sélection◈.

Pour quitter le menu Paramètres de base à l'aide de la fonction **<Retour>**, appuyez sur la touche de sélection◈ pendant plus de 1 s.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

Ne nettoyez jamais les composants avec de l'eau sous pression.

Veillez à une bonne propreté de l'écran de votre ordinateur de bord. En cas d'encrassement, la détection de la luminosité ambiante risque de ne plus fonctionner.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de détergent.

Faites contrôler votre VAE au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, version du logiciel, etc.).

Le concessionnaire de vélos peut en plus programmer un certain kilométrage et/ou intervalle de temps comme échéance d'entretien. Quand le prochain entretien est arrivé à échéance, l'ordinateur de bord vous en informe à chaque mise en marche.

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

▶ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Remarque : Avant de vous rendre chez votre revendeur VAE pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<eBike Lock>** et l'**<eBike Alarm>** pour éviter toute fausse alerte.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El término **Unidad de accionamiento** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todas las unidades de accionamiento de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**
- ▶ **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- ▶ **No permita que las indicaciones del ordenador de a bordo le distraigan.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio de nivel de asistencia, deténgase para efectuar dichas entradas.
- ▶ **No manipule su teléfono inteligente mientras conduce.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Deténgase para ello y sólo entonces introduzca los datos correspondientes.
- ▶ **Ajuste la luminosidad del ordenador de a bordo de modo que pueda percibir adecuadamente las informaciones importantes, como la velocidad o los símbolos de advertencia.** Una luminosidad del ordenador de a bordo incorrectamente ajustada puede llevar a situaciones peligrosas.
- ▶ **No intente abrir el ordenador de a bordo.** El ordenador de a bordo se puede destruir al abrirlo y así se pierde el derecho de garantía.
- ▶ **No utilice el ordenador de a bordo como asidero.** Si se levanta la eBike por el ordenador de a bordo, este puede dañarse irreparablemente.
- ▶ **No coloque la eBike boca abajo sobre el manillar y el sillín cuando el ordenador de a bordo o su soporte sobresalga del manillar.** El ordenador de a bordo o el soporte pueden dañarse irreparablemente. También retire el ordenador de a bordo antes de sujetar la eBike en un soporte de montaje para evitar que el ordenador de a bordo se caiga o se dañe.
- ▶ **¡Cuidado!** El uso del ordenador de a bordo con *Bluetooth*® y/o WiFi puede provocar anomalías en otros aparatos y equipos, en aviones y en aparatos médicos (p.ej. marcapasos, audífonos, etc.). Tampoco puede descartarse por completo el riesgo de daños en personas y animales que se encuentren en un perímetro cercano. No utilice el ordenador de a bordo con *Bluetooth*® cerca de aparatos médicos, gasolineras, instalaciones químicas, zonas con riesgo de explosión ni en zonas con atmósfera potencialmente explosiva. No utilice el ordenador de a bordo con *Bluetooth*® en aviones. Evite el uso prolongado de esta herramienta en contacto directo con el cuerpo.
- ▶ La marca denominativa *Bluetooth*® como también los logotipos son marcas registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca denominativa/figurativa por parte de Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realiza bajo licencia.
- ▶ **El ordenador de a bordo está equipado con una interfaz inalámbrica. Observar las limitaciones locales de servicio, p. ej. en aviones o hospitales.**

Indicaciones de seguridad para pilas de botón

- ▶ **¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la pila de botón no llegue a manos de los niños.** Las pilas de botón son peligrosas.
- ▶ **Las pilas de botón nunca deben tragarse ni introducirse en otros orificios corporales. Si existe la sospecha de que la pila de botón ha sido ingerida o introducida en otro orificio corporal, consulte inmediatamente a un médico.** La ingestión de una pila de botón puede provocar graves quemaduras internas y la muerte en 2 horas.
- ▶ **Cuando cambie la pila de botón, asegúrese de sustituirla correctamente.** Existe riesgo de explosión.
- ▶ **Utilice exclusivamente las pilas de botón especificadas en estas instrucciones de uso.** No utilice otras pilas de botón u otro suministro de energía.
- ▶ **No intente recargar la pila de botón y no la cortocircuite.** La pila de botón puede tener fugas, explotar, quemarse y herir a las personas.
- ▶ **Retire y elimine correctamente las pilas de botón desgastadas.** Las pilas de botón descargadas pueden tener fugas y, por lo tanto, herir a las personas o dañar el producto.
- ▶ **No sobrecaliente la pila de botón ni la arroje al fuego.** La pila de botón puede tener fugas, explotar, quemarse y herir a las personas.
- ▶ **No dañe la pila de botón y no la desmonte.** La pila de botón puede tener fugas, explotar, quemarse y herir a las personas.
- ▶ **No ponga una pila de botón dañada en contacto con el agua.** Las fugas de litio pueden generar hidrógeno con el agua y, por tanto, provocar un incendio, una explosión o lesiones a las personas.

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p. ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p. ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para

tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

El ordenador de a bordo **Intuvia 100** se ha previsto para la indicación de datos de marcha en una eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Para poder utilizar la eBike y el ordenador de a bordo **Intuvia 100** en toda su plenitud, se necesita un smartphone compatible con la aplicación **eBike Flow** (que puede adquirirse en la App Store de Apple o en la Play Store de Google), p. ej. para **<Rstab traycto>**.

Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

- **(1)** Tecla *Bluetooth*®
- **(2)** Tapa del compartimento de las pilas
- **(3)** Alojamiento del tornillo de bloqueo
- **(4)** Contacto del ordenador de a bordo
- **(5)** Tecla de reposición
- **(6)** Tornillo de bloqueo del ordenador de a bordo
- **(7)** Soporte del ordenador de a bordo
- **(8)** Alojamiento del ordenador de a bordo
- **(9)** Ordenador de a bordo
- **(10)** Compartimento de las pilas
- **(11)** Tornillo de fijación del soporte
- **(12)** Destornillador para tornillos ranurados[a)]
- **(13)** Pila (pila en forma de botón tipo CR2450)
- **(14)** Goma estanqueizante

a) No contenido en el volumen de suministro

Elementos de indicación del ordenador de a bordo

- **(a)** Indicador del estado de carga de la batería de la eBike
- **(b)** Indicador de la iluminación de la bicicleta
- **(c)** Indicador de nivel de asistencia
- **(d)** Indicador de asistencia de la unidad de accionamiento
- **(e)** Indicador de unidad
- **(f)** Indicador de textos
- **(g)** Barra de orientación
- **(h)** Indicador numérico
- **(i)** Velocímetro

Datos técnicos

Ordenador de a bordo		Intuvia 100
Código de producto		BHU3200
Temperatura de servicio [A)]	°C	–5 ... +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 ... +40
Baterías		1× CR2450
Grado de protección		IP55
Peso, aprox.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frecuencia	MHz	2400–2480
– Potencia de emisión	mW	≤ 1

A) Fuera de este margen de temperatura, pueden producirse fallos de funcionamiento en el indicador.

Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet: www.bosch-ebike.com/licences

Declaración de conformidad

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, declara que el tipo de equipo de radio **Intuvia 100** cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Información del certificado

Para visualizar los números del certificado (etiquetas electrónicas), mantenga pulsada la tecla *Bluetooth*® **(1)** hasta que aparezcan **<Certificación>** en el ordenador de a bordo. Suelte la tecla *Bluetooth*® **(1)** y navegue por todas las etiquetas electrónicas pulsando brevemente la tecla *Bluetooth*® **(1)**.

Montaje

Colocar y quitar el ordenador de a bordo (ver figura A)

Para **colocar** el ordenador de a bordo **(9)**, introduzca las lengüetas del compartimento de las pilas **(10)** en el alojamiento **(8)** del soporte y presione ligeramente el ordenador de a bordo hacia abajo. Para bloquearlo, gire el ordenador de a bordo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede encastrado.

Para **quitar** el ordenador de a bordo **(9)**, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj y retire el ordenador de a bordo del alojamiento **(8)**.

▶ **Retire el ordenador de a bordo cuando estacione la eBike.**

Colocar el tornillo de bloqueo (ver figura B)

El ordenador de a bordo puede asegurarse en el soporte para impedir que pueda extraerse. Para ello, el ordenador de a bordo debe encontrarse en el soporte. Suelte el tornillo de fijación **(11)** de la abrazadera con una llave macho hexagonal, hasta que se pueda mover el soporte **(7)**. Gire el soporte

(7), hasta que quede accesible el lado inferior del ordenador de a bordo. Coloque el tornillo de bloqueo **(6)** y atorníllelo con el ordenador de a bordo. Alinee correctamente el soporte **(7)** con el ordenador de a bordo y vuelva a apretar el tornillo de fijación **(11)** con una llave macho hexagonal.

Indicación: El tornillo de bloqueo no es una protección antirrobo.

Operación

Conexión del ordenador de a bordo con la eBike (emparejamiento)

Por regla general, su ordenador de a bordo ya está conectado con la eBike. Si éste no es el caso, proceda como sigue:
- Instale la aplicación **eBike Flow**.
- Active *Bluetooth*® en su teléfono inteligente y abra la aplicación **eBike Flow**.
- Presione brevemente la tecla *Bluetooth*®.
- En el ordenador de a bordo aparece el identificador del dispositivo.
- En la aplicación **eBike Flow**, seleccione el aparato deseado con el mismo identificador.

Encontrará más información en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Conectar/desconectar el ordenador de a bordo

Encienda la eBike.

Para **encender** el ordenador de a bordo, el soporte debe estar insertado. El contacto del ordenador de a bordo **(4)** se pulsa automáticamente.
Conecte el cuadro de mandos y mueva fácilmente la eBike.

Para **desconectar** el ordenador de a bordo tiene las siguientes posibilidades:
- Presione la tecla de conexión/desconexión del cuadro de mando para desconectar la eBike.
  El ordenador de a bordo también se desconecta.
- Retire el ordenador de a bordo del soporte.
  El ordenador de a bordo se desconecta automáticamente después de 60 s.

Suministro de corriente del ordenador de a bordo

El ordenador de a bordo se alimenta de la pila en forma de botón CR2450.

Cambio de pilas de botón (ver figura C)

Si la pila de botón del ordenador de a bordo está casi agotada, se le indicará un mensaje correspondiente en el ordenador de a bordo. Abra la tapa del compartimento de las pilas **(2)** con un destornillador plano **(12)**, retire la pila de botón usada e introduzca una nueva pila de botón CR2450. Puede adquirir las pilas de botón recomendadas por Bosch en su establecimiento especializado.

Asegúrese al insertar la pila de botón de que esté insertada con la inscripción hacia arriba y de que la goma de junta **(14)** está correctamente colocada.

Cierre el compartimiento de las pilas y coloque el ordenador de a bordo en el soporte .

Indicador del estado de carga de la batería de la eBike

El ordenador de a bordo muestra el estado de carga de la batería de la eBike en tanto por ciento. Si el estado de carga desciende por debajo del 30 % o del 10 %, se visualiza una vez una indicación. La indicación puede confirmarse o la visualización se apaga automáticamente después de 5 s.

Manejo

La tecla *Bluetooth*® **(1)** dispone de varias funciones: si el ordenador de a bordo estaba conectado a un cuadro de mando y se ha retirado del soporte, las indicaciones pueden cambiarse durante los 60 s siguientes. Para ello, presione brevemente la tecla *Bluetooth*® **(1)**. A continuación, el ordenador de a bordo entra en modo de reposo.

Indicación: Si no va a utilizar la eBike durante varias semanas, retire el ordenador de a bordo del soporte y déjelo en modo de almacenamiento. Para ello, presione la tecla *Bluetooth*® **(1)** 8–11 s.

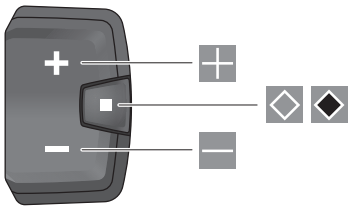
Cuando vuelva a insertar el ordenador de a bordo en el soporte y mueva la eBike, el modo de almacenamiento se desactivará automáticamente.

La tecla de reposición **(5)** sirve para reponer la configuración de fábrica del ordenador de a bordo y borrar todas las conexiones.

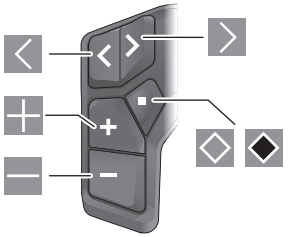
Es posible manejar el ordenador de a bordo a través de uno de los cuadros de mandos mostrados. Es posible consultar las funciones de las teclas de los cuadros de mandos en la siguiente vista general.

La tecla de selección tiene 2 funciones según la duración de la pulsación de la tecla.

Cuadro de mandos de 3 teclas



Cuadro de mandos de 5 teclas



- desplazamiento hacia la izquierda (cuadro de mandos de 5 teclas)
- desplazamiento hacia la derecha (cuadro de mandos de 5 teclas)
- Aumentar el nivel de asistencia
- Reducir el nivel de asistencia
- Tecla de selección (pulsación corta)
- Tecla de selección (pulsación larga > 1 s)

Indicación: Todas las representaciones y los textos de las páginas siguientes corresponden al estado de lanzamiento del software. Tras una actualización de software puede ser, que se modifiquen ligeramente las representaciones de la superficie y/o los textos de la superficie.

Indicación: Dependiendo de las condiciones de iluminación, existe una luz de fondo que sólo se activa por la pulsación de una tecla. La duración de la iluminación se puede ajustar.

Indicaciones y configuración del ordenador de a bordo

Indicadores de velocidad y distancia

En el indicador del tacómetro se indica siempre la velocidad actual.

En el indicador de funcionamiento – combinación de indicación de textos e indicación de valores – puede seleccionar las siguientes funciones:

- **<Recorrido>**: distancia recorrida desde la última reposición
- **<Tiempo de marcha>**: tiempo de marcha desde la última reposición
- **<Hora>**: hora actual
- **<Autonomía>**: autonomía esperada de la carga disponible de la batería de la eBike (en condiciones constantes, como nivel de asistencia, perfil de ruta, etc.)
- **<Velocidad Ø>**: velocidad media alcanzada desde la última reposición
- **<Velocidad máx.>**: velocidad máxima alcanzada desde la última reposición
- **<Distancia total>**: Indicación de la distancia total recorrida con la eBike (no puede restablecerse)

Indicación: El ordenador de a bordo indica automáticamente una recomendación de cambio de marcha cuando se conduce la eBike. La indicación de la recomendación de cambio se superpone al indicador de textos **(f)** del ordenador de a bordo y puede desactivarse manualmente a través de los ajustes básicos.

Cambio del indicador de funcionamiento

Presione repetidamente la tecla ◁ o ▷, hasta que aparezca la función deseada.

Presione repetidamente la tecla de selección ◇, hasta que aparezca la función deseada.

Algunos ajustes no pueden realizarse en el ordenador de a bordo, sino sólo en la aplicación **eBike Flow**, p. ej.:

- **<Circunf. de rueda>**
- **<Restablecer rango>**
- **<Restablecer trayecto automático>**

La aplicación **eBike Flow** le ofrece un resumen de las horas de servicio y los componentes instalados.

Visualización/adaptación de los ajustes básicos

Indicación: No se puede acceder al menú de configuración mientras se conduce.

Para entrar en el menú de ajustes básicos, mantenga presionada la tecla de selección ◇ en el cuadro de mando hasta que aparezca en el indicador de textos **<Ajustes>**.

Cambiar/abandonar los ajustes básicos

Presione repetidamente la tecla ◁ o ▷, hasta que aparezca el ajuste básico deseado.

Presione repetidamente la tecla de selección ◇, hasta que aparezca el ajuste básico deseado.

Indicación: La configuración modificada se guarda automáticamente al abandonar el ajuste básico correspondiente.

Modificar los ajustes básicos

Para hojear hacia abajo, presione brevemente la tecla de selección ◇, hasta que aparezca el valor deseado.

Para hojear hacia abajo, presione la tecla de selección ◆ > 1 s, hasta que aparezca el valor deseado.

Indicación: Si mantiene presionada la tecla correspondiente, el cambio al siguiente valor de los ajustes básicos es automático.

Puede elegir entre los siguientes ajustes básicos:

- **<Idioma>**: aquí puede elegir el idioma de visualización preferido de una selección.
- **<Unidades>**: puede dejar mostrar la velocidad y la distancia en kilómetros o millas.
- **<Hora>**: aquí puede ajustar la hora.
- **<Formato>**: puede visualizar la hora en formato de 12 o 24 horas.

- **<Recomend. cambio>**: puede conectar o desconectar el indicador de una recomendación de cambio de marcha.
- **<Iluminac.display>**: aquí puede ajustar la duración de la iluminación de fondo.
- **<Brillo>**: el brillo puede ajustarse en distintos niveles.
- **<Reponer ajuste?>**: aquí puede reponer los ajustes manteniendo presionada la tecla de selección.
- **<Certificación>**
- **<Volver>**: con esta función puede salir del menú de configuración.

Abandonar el menú de ajustes básicos

Se abandona el menú de ajustes básicos automáticamente cuando la eBike está inactiva durante 60 s, cuando se monta o se utiliza la función **<Volver>**.

Presione brevemente la tecla de selección ◇, para abandonar el menú de ajustes básicos mediante la función **<Volver>**.

Presione la tecla de selección ◆ > 1 s, para abandonar el menú de ajustes básicos mediante la función **<Volver>**.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Todos los componentes no deben limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpia la pantalla de su ordenador de a bordo. La suciedad puede afectar a la luminosidad de la pantalla.

Para limpiar el ordenador de a bordo, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (entre otros el sistema mecánico, la actualización del software del sistema).

Adicionalmente, el distribuidor de bicicletas puede tomar como base un kilometraje y/o un intervalo de tiempo para fijar la fecha del servicio. En ese caso, el ordenador de a bordo le mostrará el vencimiento de la fecha de mantenimiento al encender el ordenador.

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

▶ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Indicación: En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<eBike Lock>** y **<eBike Alarm>**, para evitar falsas alarmas.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Transporte

▶ **Si lleva la eBike en el exterior de su automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike (excepción: batería para eBike instalada de forma permanente), para evitar daños.**

Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Asegúrese por su cuenta de que los datos personales han sido borrados del dispositivo.

Las pilas que puedan extraerse del aparato eléctrico sin ser destruidas, deben extraerse antes de la eliminación y llevarlas a la recogida selectiva de pilas.

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La recolección selectiva de aparatos eléctricos sirve para la preclasificación por tipos y favorece el tratamiento adecuado y la recuperación de materias primas, protegiendo así a las personas y al medio ambiente.

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Instruções de segurança

Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria eBike** usado neste manual de instruções refere-se a todas as baterias eBike originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

O termo **unidade de acionamento** usado neste manual de instruções refere-se a todas as unidades de acionamento originais geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **Não tente fixar o computador de bordo ou a unidade de comando durante a marcha!**
- ▶ **Não se deixe distrair pelas indicações do computador de bordo.** Se não se concentrar exclusivamente no trânsito, corre o risco de se envolver num acidente. Se desejar efetuar entradas no seu computador de bordo, para além da mudança do nível de apoio, pare e introduza os respetivos dados.
- ▶ **Não utilize o seu smartphone durante a marcha.** Se não se concentrar exclusivamente no trânsito, corre o risco de se envolver num acidente. Pare para o efeito e só depois introduza os respetivos dados.
- ▶ **Ajuste a luminosidade do computador de bordo, de forma a conseguir observar adequadamente as informações importantes como velocidade ou símbolos de advertência.** Uma luminosidade do computador de bordo ajustada incorretamente pode provocar situações perigosas.
- ▶ **Não abra o computador de bordo.** A abertura pode destruir o computador de bordo e o direito à garantia será extinto.
- ▶ **Não use o computador de bordo como punho.** Ao levantar a eBike pelo computador de bordo, pode danificá-lo de forma irreparável.
- ▶ **Não coloque a eBike invertida sobre o guiador e o selim, caso o computador de bordo ou o respetivo suporte sobressaiam do guiador.** O computador de bordo ou o suporte pode ficar irreparavelmente danificado. Retire igualmente o computador de bordo antes de prender a eBike a um suporte de montagem, para evitar que o computador de bordo caia ou fique danificado.
- ▶ **Cuidado!** Na utilização do computador de bordo com *Bluetooth*® e/ou WiFi pode ocorrer interferência de outros aparelhos ou instalações, aviões ou dispositivos médicos (p. ex. pacemaker, aparelhos auditivos). Do mesmo modo, não é possível excluir totalmente danos para pessoas e animais que se encontrem nas proximidades imediatas. Não utilize o computador de bordo com *Bluetooth*® na proximidade de dispositivos médicos, postos de abastecimento de combustível, instalações químicas, áreas com perigo de explosão e zonas de demolição. Não utilize o computador de bordo com *Bluetooth*® em aviões. Evite a operação prolongada em contacto direto com o corpo.
- ▶ A marca *Bluetooth*® e o seu símbolo (logótipo) são marcas comerciais registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca/símbolo por parte da Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems possui a devida autorização.
- ▶ **O computador de bordo está equipado com uma interface rádio. Devem ser respeitadas as limitações de utilização locais, p. ex. em aviões ou hospitais.**

Instruções de segurança para pilhas botão

- ▶ **AVISO! Certifique-se de que a pilha botão fica fora do alcance de crianças.** As pilhas botão são perigosas.
- ▶ **As pilhas botão não podem nunca ser engolidas ou inseridas em alguma cavidade do corpo. Se houver suspeita de uma pilha botão ter sido engolida ou inserida em alguma cavidade do corpo, procure de imediato um médico.** Engolir a pilha botão pode causar dentro e 2 horas queimaduras internas graves e morte.
- ▶ **Ao tocar a pilha botão, certifique-se de que a pilha botão é substituída de forma correta.** Há perigo de explosão.
- ▶ **Use apenas as pilhas botão listadas neste manual de instruções.** Não use outras pilhas botão ou outro tipo de alimentação.
- ▶ **Não tente recarregar a pilha botão e não curto-circuite a pilha botão.** A pilha botão pode perder a estanqueidade, explodir, queimar e ferir pessoas.
- ▶ **Retire e elimine corretamente a pilha botão descarregada.** As pilhas botão descarregadas podem apresentar fugas e causar ferimentos em pessoas ou danos no produto.
- ▶ **Não sobreaqueça a pilha botão e não a atire para o lume.** A pilha botão pode perder a estanqueidade, explodir, queimar e ferir pessoas.
- ▶ **Não danifique a pilha botão e não desmonte a pilha botão.** A pilha botão pode perder a estanqueidade, explodir, queimar e ferir pessoas.
- ▶ **Não deixe uma pilha botão danificada entrar em contacto com água.** O vazamento de lítio pode gerar hidrogénio com água, podendo causar um incêndio, uma explosão ou ferimentos em pessoas.

Aviso sobre privacidade

Ao conectar a eBike à **Bosch DiagnosticTool 3** ou na substituição de componentes da eBike são transmitidas informações técnicas sobre a sua eBike (p. ex. fabricante, modelo, ID da Bike, dados de configuração), bem como sobre a utilização da eBike (p. ex. tempo total de marcha,

consumo de energia, temperatura) ao Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) para o processamento do seu pedido, em caso de serviço e para efeitos de melhoria do produto. Para mais informações sobre o processamento de dados consulte www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

O computador de bordo **Intuvia 100** destina-se à indicação dos dados da viagem num eBike da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Para tirar pleno partido da eBike e do computador de bordo **Intuvia 100**, é necessário um smartphone compatível com a aplicação **eBike Flow** (disponível na Apple App Store ou na Google Play Store), p. ex. para **<Repor viagem>**.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

(1) Tecla *Bluetooth*®
(2) Tampa do compartimento da pilha
(3) Encaixe do parafuso de bloqueio
(4) Contacto do computador de bordo
(5) Tecla Reset
(6) Parafuso de bloqueio do computador de bordo
(7) Suporte do computador de bordo
(8) Invólucro de receção do computador de bordo
(9) Computador de bordo
(10) Compartimento da pilha
(11) Parafuso de fixação do suporte
(12) Chave de fendas[a)]
(13) Pilha (pilha botão do tipo CR2450)
(14) Vedante de borracha

a) Não incluído no material a fornecer

Elementos de indicação do computador de bordo

(a) Indicador do nível de carga da bateria eBike
(b) Indicação da iluminação da bicicleta
(c) Indicação do nível de apoio
(d) Indicação da unidade de acionamento
(e) Indicação da unidade
(f) Indicação de texto
(g) Barra de orientação
(h) Indicação de valores
(i) Indicação do velocímetro

Dados técnicos

Computador de bordo		Intuvia 100
Código do produto		BHU3200
Temperatura operacional [A)]	°C	–5 … +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 … +40
Pilhas		1× CR2450
Tipo de proteção		IP55
Peso, aprox.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequência	MHz	2400–2480
– Capacidade de emissão	mW	≤ 1

A) Fora desta faixa de temperatura podem ocorrer falhas na indicação.

As informações sobre a licença para o produto estão disponíveis no seguinte endereço de Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Declaração de conformidade

Pela presente, a Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, declara que o tipo de instalação rádio **Intuvia 100** está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informações de certificação

Para visualizar os números de certificação (e-labels), mantenha premido a tecla *Bluetooth*® **(1)** , até surgir **<Certificações>** no computador de bordo. Solte a tecla *Bluetooth*® **(1)** e folheie todos os e-labels, premindo brevemente a tecla *Bluetooth*® **(1)**.

Montagem

Colocar e retirar o computador de bordo (ver figura A)

Para **colocar** o computador de bordo **(9)**, insira as patilhas do compartimento da pilha **(10)** no invólucro de receção **(8)** do suporte e pressione o computador de bordo ligeiramente para baixo. Para bloquear, rode o computador de bordo para a direita, até que o mesmo engate.

Para **retirar** o computador de bordo **(9)**, rode-o para a esquerda e retire-o do invólucro de receção **(8)**.

▶ **Retire o computador de bordo quando estacionar a eBike.**

Colocar o parafuso de bloqueio (ver figura B)

É possível fixar o computador de bordo no suporte para que não seja retirado. Para tal, o computador de bordo tem de estar no suporte. Solte o parafuso de fixação **(11)** do grampo com uma chave sextavada interior, até que seja possível mover o suporte **(7)**. Rode o suporte **(7)**, até que o lado inferior do computador de bordo fique acessível. Coloque o parafuso de bloqueio **(6)** e aparafuse-o ao computador de bordo. Alinhe corretamente o suporte **(7)**

com o computador de bordo e torne a apertar o parafuso de fixação **(11)** com uma chave sextavada interior.

Nota: o parafuso de bloqueio não é uma proteção antirroubo.

Funcionamento

Ligação do computador de bordo à eBike (emparelhamento)

Normalmente o seu computador de bordo já está ligado à eBike. Se tal não for o caso, proceda do seguinte modo:
- Instale a aplicação **eBike Flow**.
- Ative o *Bluetooth*® no seu smartphone e abra a aplicação **eBike Flow**.
- Prima brevemente a tecla *Bluetooth*®.
- A identificação do aparelho é exibida no computador de bordo.
- Na aplicação **eBike Flow** selecione o aparelho desejado com a mesma identificação.

Encontra outras indicações no seguinte link: www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Dependendo do sistema operativo do smartphones, a App **eBike Flow** pode ser descarregada gratuitamente da Apple App Store ou da Google Play Store.

Faça a leitura do código com o seu smartphone, para descarregar a App **eBike Flow**.

Ligar/desligar o computador de bordo

Ligue a eBike.

Para **ligar** o computador de bordo, o mesmo tem de estar inserido no suporte. O contacto do computador de bordo **(4)** é pressionado automaticamente.
Ligue a unidade de comado e movimente ligeiramente a eBike.

Para **desligar** o computador de bordo tem as seguintes opções:
- Prima a tecla de ligar/desligar na unidade de comando para desligar a eBike.
  Também o computador de bordo é desligado.
- Retire o computador de bordo do suporte.
  O computador de bordo desliga-se automaticamente após 60 s.

Abastecimento de energia do computador de bordo

O computador de bordo é abastecido com energia pela pilha botão CR2450.

Trocar a pilha botão (ver figura C)

Quando a pilha botão do computador de bordo estiver quase descarregada, é exibida uma mensagem correspondente no computador de bordo. Abra a tampa do compartimento da pilha **(2)** com uma chave de fendas **(12)**, retire a pilha botão usada e coloque uma nova pilha do tipo CR2450. As pilhas botão recomendadas pela Bosch podem ser adquiridas no agente autorizado.

Ao colocar a pilha botão, certifique-se de que a pilha botão é inserida com a inscrição para cima e que o vedante de borracha **(14)** está corretamente posicionado.

Feche o compartimento da pilha e coloque o computador de bordo no suporte.

Indicador do nível de carga da bateria eBike

O computador de bordo mostra o nível de carga da bateria da eBike em percentagem. É exibida uma vez uma indicação quando o nível de carga é inferior a 30% ou 10%. A indicação pode ser confirmada ou a indicação desliga-se automaticamente após 5 s.

Operação

A tecla *Bluetooth*® **(1)** tem várias funções: se o computador de bordo estivesse ligado a uma unidade de comando e fosse retirado do suporte, as indicações podem ser mudadas num espaço de 60 s. Prima brevemente a tecla *Bluetooth*® **(1)**. A seguir o computador de bordo é comutado para standby.

Nota: Se não for usar a eBike durante várias semanas, retire o computador de bordo do respetivo suporte e coloque o computador de bordo no modo de armazenamento. Para esse efeito, prima a tecla *Bluetooth*® **(1)** 8–11 s.

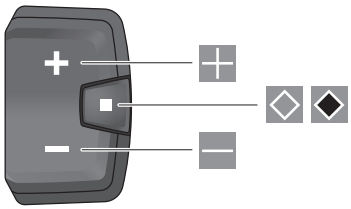
Se voltar a colocar o computador de bordo no suporte e movimentar a eBike, o modo de armazenamento é desativado automaticamente.

A tecla Reset **(5)** serve para repor o computador de bordo para as definições de fábrica e eliminar todas as ligações.

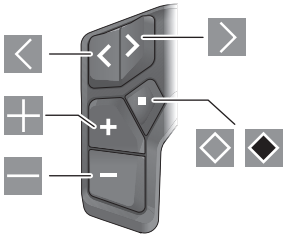
A operação do computador de bordo é possível através de uma das unidades de comando apresentadas. As funções das teclas nas unidades de comando podem ser consultadas na seguinte vista geral.

A tecla de seleção tem 2 funções consoante o tempo que a tecla é premida.

Unidade de comando de 3 teclas



Unidade de comando de 5 teclas



- folhear para a esquerda (unidade de comando de 5 teclas)
- folhear para a direita (unidade de comando de 5 teclas)
- Aumentar o nível de apoio
- Reduzir o nível de apoio
- Tecla de seleção (premir brevemente)
- Tecla de seleção (premir longamente > 1 s)

Nota: todas as apresentações e textos da interface das páginas seguintes representam a versão aprovada do software. Após atualizações do software, pode suceder que as apresentações e/ou textos da interface se alterem ligeiramente após uma atualização.

Nota: Dependendo das condições de luminosidade, existe uma iluminação de fundo que é ativada apenas por pressão da tecla. A duração da iluminação pode ser ajustada.

Indicações e definições no computador de bordo

Indicações de velocidade e de distância

Na indicação do velocímetro é indicada sempre a velocidade atual.

Na indicação de funcionamento – combinação de indicação de texto e indicação de valores – podem ser selecionadas as seguintes funções:

- **<Distância>**: distância percorrida desde a última reposição
- **<Tempo de viagem>**: tempo de marcha desde a última reposição
- **<Hora>**: hora atual
- **<Autonomia>**: alcance previsto com a carga de bateria eBike existente (com condições constantes como nível de apoio, perfil de percurso, etc.)
- **<Ø Velocidade>**: velocidade média atingida desde a última reposição
- **<Velocid. máx.>**: velocidade máxima atingida desde a última reposição
- **<Distância total>**: indicação da distância total percorrida com a eBike (não pode ser reposto)

Nota: O computador de bordo exibe automaticamente uma recomendação de mudança ao conduzir a eBike. A indicação da recomendação de mudança sobrepõe-se à indicação de texto **(f)** do computador de bordo e pode ser desativada manualmente através das definições básicas.

Mudar para a indicação de função

Prima a tecla ◁ ou ▷ as vezes necessárias até que a função desejada seja exibida.

Prima a tecla de seleção ◇ as vezes necessárias até que a função desejada seja exibida.

Determinadas definições não podem ser efetuadas no computador de bordo, apenas na aplicação **eBike Flow**, p. ex.:

- **<Perímetro roda>**
- **<Restaurar>**
- **<Reset automático da viagem>**

Para além disso, na aplicação **eBike Flow** obtém uma vista geral das horas de funcionamento e dos componentes montados.

Visualizar/adaptar as definições básicas

Nota: Não é possível aceder ao menu de definições durante a marcha.

Para aceder ao menu das definições básicas, prima a tecla de seleção ◇ na unidade de comando, até que surja **<Configurações>** na indicação de texto.

Mudar/sair das definições básicas

Prima a tecla ◁ ou ▷ as vezes necessárias até que a definição básica desejada seja exibida.

Prima a tecla de seleção ◇ as vezes necessárias até que a definição básica desejada seja exibida.

Nota: A definição alterada é guardada automaticamente quando se sai da respetiva definição básica.

Alterar as definições básicas

Para folhear para baixo, prima brevemente a tecla de seleção ◇, até que o valor desejado seja exibido.

Para folhear para baixo, prima a tecla de seleção ◆ > 1 s, até que o valor desejado seja exibido.

Nota: Se mantiver a respetiva tecla premida, a mudança para o próximo valor nas definições básicas ocorre de forma automática.

Podem ser selecionadas as seguintes definições básicas:

- **<Idioma>**: Aqui pode selecionar um idioma de exibição preferencial a partir de uma seleção.
- **<Unid. métricas>**: pode visualizar a velocidade e a distância em quilómetros ou em milhas.
- **<Hora>**: Aqui pode definir a hora.

- **<Formato hora>**: pode visualizar a hora em formato de 12 horas ou 24 horas.
- **<Recom. mud. vel.>**: Pode ligar ou desligar a indicação de uma recomendação de mudança.
- **<Ilumin. visor>**: Aqui pode definir a duração da iluminação de fundo.
- **<Brilho>**: A luminosidade pode ser adaptada em diferentes níveis.
- **<Repor definição?>**: Aqui pode repor as definições premindo longamente a tecla de seleção.
- **<Certificações>**
- **<Voltar>**: Com esta função pode sair do menu das definições.

Sair do menu das definições básicas

Sai automaticamente do menu das definições básicas no caso de uma inatividade de 60 s, ao conduzir a eBike ou com a ajuda da função **<Voltar>**.

Prima brevemente a tecla de seleção ◇ para sair do menu das definições básicas com a ajuda da função **<Voltar>**.

Prima a tecla de seleção ◆ > 1 s para sair do menu das definições básicas com a ajuda da função **<Voltar>**.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

Nenhum dos componentes pode ser limpo com água sob pressão.

Mantenha o mostrador do computador de bordo limpo. Se estiver suja, a deteção da luminosidade pode funcionar incorretamente.

Para a limpeza do seu computador de bordo use apenas um pano humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza.

Mande efetuar uma inspeção técnica pelo menos uma vez por ano da sua eBike (entre outros, sistema mecânico, atualidade do software do sistema).

Adicionalmente, o agente autorizado de bicicletas pode basear a data de serviço numa determinada quilometragem e/ou período de tempo. Neste caso, após cada ligação, o computador de bordo vai indicar a validade da data de serviço.

Para assistência técnica e reparações na eBike contacte um agente autorizado.

▶ **Todas as reparações devem ser executadas exclusivamente por um agente autorizado.**

Nota: se entregar a sua eBike para manutenção a um agente autorizado, recomendamos que desative a **<eBike Lock>** e **<eBike Alarm>** para evitar um alarme de erro.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre a eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Transporte

▶ **Se transportar a eBike fora do automóvel, p. ex. no respetivo porta-bagagens, remova o computador de bordo e a bateria da eBike (exceto bateria eBike de instalação fixa) para evitar danos.**

Eliminação e substâncias em artigos

Encontra indicações acerca de substâncias em artigos através do seguinte link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria eBike, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Certifique-se por si mesmo que os dados pessoais são eliminados do aparelho.

As baterias que podem ser removidas do aparelho elétrico sem serem destruídas, devem ser removidas antes da eliminação e colocadas num ponto de recolha separado para baterias.

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

A recolha separada de eletrodomésticos serve para classificação prévia por tipo e apoia o tratamento e recuperação adequados das matérias-primas, protegendo assim as pessoas e o ambiente.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis gratuitamente a um agente autorizado ou num centro de reciclagem.

Sob reserva de alterações.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il termine **unità motrice** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- **Leggere e rispettare le avvertenze le e disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- **Non tentare di fissare il computer di bordo o l'unità di comando durante la marcia!**
- **Non lasciatevi distrarre dal display del computer di bordo.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica del livello di assistenza, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- **Non utilizzare lo smartphone durante la marcia.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Fermatevi e solo successivamente inserite i dati pertinenti.
- **Impostare la luminosità del computer di bordo in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità del computer di bordo può comportare situazioni di pericolo.
- **Non aprire il computer di bordo.** Se viene aperto, il computer di bordo può venire danneggiato irreparabilmente: in tale caso, decadranno i diritti di garanzia.
- **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare l'eBike su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- **Attenzione!** L'utilizzo del computer di bordo con funzione *Bluetooth*® e/o WiFi può comportare anomalie in altri dispositivi ed impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici. Non si possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare il computer di bordo con funzione *Bluetooth*® in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare il computer di bordo con funzione *Bluetooth*® all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.
- Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.
- **Il computer di bordo è dotato di interfaccia wireless. Tenere presenti eventuali limitazioni di funzionamento, ad es. all'interno di velivoli o di ospedali.**

Avvertenze di sicurezza per pile a bottone

- **ATTENZIONE! Accertarsi che la pila a bottone sia fuori dalla portata dei bambini.** Le pile a bottone sono pericolose.
- **Le pile a bottone non devono essere ingerite o inserite in altre cavità corporee. Se si sospetta l'ingestione della pila a bottone o la sua introduzione in un altro orifizio del corpo, contattare immediatamente un medico.** L'ingerimento della pila a bottone può causare, nell'arco di 2 ore, gravi lesioni interne, con conseguenze anche mortali.
- **In caso di sostituzione della pila a bottone, provvedere a sostituirla correttamente.** Vi è rischio di esplosione.
- **Utilizzare esclusivamente le pile a bottone riportate nelle presenti Istruzioni d'uso.** Non utilizzare altre pile a bottone o altri tipi di alimentazione.
- **Non tentare di ricaricare la pila a bottone e non cortocircuitarla.** La pila a bottone potrebbe diventare anermetica, esplodere, bruciare e provocare lesioni personali.
- **Eliminare e smaltire correttamente le pile a bottone scariche.** Le pile a bottone scariche potrebbero diventare anermetiche provocando di conseguenza lesioni personali o danneggiando il prodotto.
- **Non surriscaldare la pila a bottone e non bruciarla.** La pila a bottone potrebbe diventare anermetica, esplodere, bruciare e provocare lesioni personali.
- **Non danneggiare la pila a bottone e non smontarla.** La pila a bottone potrebbe diventare anermetica, esplodere, bruciare e provocare lesioni personali.
- **Non mettere la pila a bottone danneggiata a contatto con l'acqua.** Il litio che fuoriesce potrebbe generare idrogeno a contatto con l'acqua, provocando un incendio, un'esplosione o lesioni personali.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il

prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Il computer di bordo **Intuvia 100** è concepito per l'indicazione dei dati di marcia su un'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Al fine di poter utilizzare pienamente l'eBike e il computer di bordo **Intuvia 100**, è necessario uno smartphone compatibile con l'app **eBike Flow** (disponibile nell'Apple App Store o nel Google Play Store), ad es. per **<Reset tragit.>**.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- **(1)** Tasto *Bluetooth*®
- **(2)** Coperchio vano batteria
- **(3)** Attacco vite di bloccaggio
- **(4)** Contatto computer di bordo
- **(5)** Tasto reset
- **(6)** Vite di bloccaggio computer di bordo
- **(7)** Supporto computer di bordo
- **(8)** Alloggiamento per computer di bordo
- **(9)** Computer di bordo
- **(10)** Vano batteria
- **(11)** Vite di fissaggio supporto
- **(12)** Cacciavite ad intaglio[a)]
- **(13)** Batteria (pila a bottone tipo CR2450)
- **(14)** Guarnizione in gomma

a) Non in dotazione

Indicatori del computer di bordo

- **(a)** Indicatore livello di carica della batteria eBike
- **(b)** Indicazione illuminazione bicicletta
- **(c)** Indicazione livello di pedalata assistita
- **(d)** Visualizzazione livello di pedalata assistita dell'unità motrice
- **(e)** Indicazione unità
- **(f)** Visualizzazione testo
- **(g)** Barra di orientamento
- **(h)** Visualizzazione valori
- **(i)** Visualizzazione tachimetro

Dati tecnici

Computer di bordo		Intuvia 100
Codice prodotto		BHU3200
Computer di bordo		Intuvia 100
Temperatura di esercizio [A)]	°C	–5 … +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 … +40
Pile		1× CR2450
Grado di protezione		IP55
Peso, circa	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequenza	MHz	2400–2480
– Potenza di trasmissione	mW	≤ 1

A) Al di fuori di questo campo di temperatura la visualizzazione potrebbe essere disturbata.

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **Intuvia 100** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informazioni sulla certificazione

Per visualizzare il numero della certificazione (e-label) tenere premuto il tasto *Bluetooth*® **(1)** finché non compare **<Certificazioni>** sul computer di bordo. Rilasciare il tasto *Bluetooth*® **(1)** e sfogliare tutte le e-label premendo brevemente il tasto *Bluetooth*® **(1)**.

Montaggio

Inserimento e rimozione del computer di bordo (vedere fig. A)

Per l'**inserimento** del computer di bordo **(9)**, inserire i naselli del vano batteria **(10)** nell'alloggiamento **(8)** del supporto e premere leggermente verso il basso il computer di bordo. Per bloccarlo, ruotare il computer di bordo in senso orario fino a farlo scattare in sede.

Per **rimuovere** il computer di bordo **(9)**, ruotarlo in senso antiorario ed estrarlo dall'alloggiamento **(8)**.

▶ **Una volta parcheggiata l'eBike, rimuovere il computer di bordo.**

Inserimento della vite di bloccaggio (vedere fig. B)

Il computer di bordo può essere fissato nel supporto, al fine di impedirne la rimozione. Il computer di bordo deve trovarsi nel supporto. Allentare la vite di fisssaggio **(11)** del morsetto con una chiave a brugola, fino a riuscire a muovere il supporto **(7)**. Ruotare il supporto **(7)** fino a poter accedere al lato inferiore del computer di bordo. Inserire la vite di bloccaggio **(6)** e avvitarla con il computer di bordo. Posizionare correttamente il supporto **(7)** con il computer di bordo e serrare

nuovamente la vite di fisssaggio **(11)** con una chiave a brugola.

Avvertenza: La vite di bloccaggio non è un sistema antifurto.

Utilizzo

Collegamento del computer di bordo con l'eBike (abbinamento)

Normalmente il computer di bordo è già collegato con l'eBike. In caso contrario, procedere come segue:
- Installare l'app **eBike Flow**.
- Attivare il *Bluetooth*® sullo smartphone e aprire l'app **eBike Flow**.
- Premere brevemente il tasto *Bluetooth*®.
- Sul computer di bordo appare l'identificativo del dispositivo.
- Nell'app **eBike Flow** selezionare il dispositivo desiderato con lo stesso identificativo.

Ulteriori istruzioni sono riportate nel seguente link: www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Attivazione/disattivazione del computer di bordo

Attivare l'eBike.

Per **attivare** il computer di bordo, quest'ultimo deve essere inserito nel supporto. Il contatto del computer di bordo **(4)** viene premuto automaticamente.
Accendere l'unità di comando e muovere leggermente l'eBike.

Per **disattivare** il computer di bordo, sono disponibili le seguenti opzioni:
- Premere il tasto On/Off sull'unità di comando per disattivare l'eBike.
  Anche il computer di bordo viene disattivato.
- Rimuovere il computer di bordo dal supporto.
  Il computer di bordo si disattiva automaticamente dopo 60 s.

Alimentazione del computer di bordo

Il computer di bordo viene alimentato dalla pila a bottone CR2450.

Sostituzione della pila a bottone (vedere fig. C)

Se la pila a bottone del computer di bordo è quasi scarica, sul computer di bordo appare un messaggio corrispondente. Aprire il coperchio del vano batteria **(2)** con un cacciavite ad intaglio **(12)**, rimuovere la pila a bottone usata e inserirne una nuova di tipo CR2450. Le pile a bottone consigliate da Bosch sono disponibili presso il proprio rivenditore di biciclette.

Durante l'inserimento della pila a bottone prestare attenzione che la pila a bottone sia inserita con la scritta rivolta verso l'alto e che la guarnizione in gomma **(14)** sia posizionata correttamente.

Chiudere il vano batteria e inserire il computer di bordo nel supporto.

Indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike

Il computer di bordo indica in percentuale il livello di carica della batteria dell'eBike. In caso di mancato raggiungimento del livello di carica del 30% o del 10%, appare un avviso una volta. L'avviso può essere confermato oppure l'indicazione sparisce automaticamente dopo 5 s.

Funzionamento

Il tasto *Bluetooth*® **(1)** dispone di diverse funzioni: se il computer di bordo era collegato con un'unità di comando ed è stato estratto dal supporto, è possibile modificare le indicazioni entro 60 s. Premere a tal fine brevemente il tasto *Bluetooth*® **(1)**. Successivamente il computer di bordo viene messo in stand-by.

Avvertenza: se si prevede di non utilizzare l'eBike per alcune settimane, prelevare il computer di bordo dal relativo supporto e mettere il computer di bordo in modalità Magazzinaggio. Premere a tal fine il tasto *Bluetooth*® **(1)** per 8–11 s.

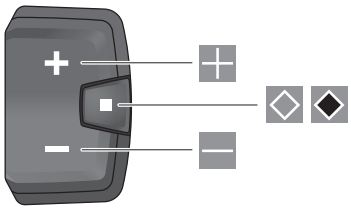
Se il computer di bordo viene reinserito nel supporto e l'eBike è in movimento, la modalità Magazzinaggio viene disattivata automaticamente.

Il tasto reset **(5)** serve a resettare il computer di bordo alle impostazioni di fabbrica e a cancellare tutte le connessioni.

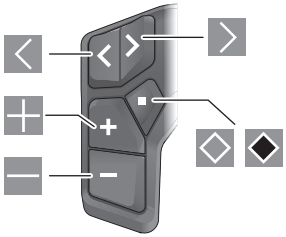
L'utilizzo del computer di bordo è possibile tramite una delle unità di comando rappresentate. La panoramica seguente mostra le funzioni dei tasti sulle unità di comando.

Il tasto di selezione ha due funzioni in base alla durata di pressione del tasto stesso.

Unità di comando a 3 tasti



Unità di comando a 5 tasti



- Scorrimento a sinistra (unità di comando a 5 tasti)
- Scorrimento a destra (unità di comando a 5 tasti)
- Aumento del livello di pedalata assistita
- Riduzione del livello di pedalata assistita
- Tasto di selezione (breve pressione)
- Tasto di selezione (pressione prolungata > 1 s)

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e tutti i testi d'interfaccia riportati nelle pagine seguenti corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia e/o i testi d'interfaccia potranno risultare lievemente differenti.

Avvertenza: a seconda delle condizioni di luce è disponibile una retroilluminazione che viene attivata solo premendo un tasto. La durata dell'illuminazione può essere impostata.

Indicatori ed impostazioni del computer di bordo

Visualizzazioni della velocità e della distanza

Nella visualizzazione tachimetro viene sempre indicata la velocità attuale.

Nell'indicazione della funzione – combinazione tra indicazione di testo e indicazione valore – è possibile selezionare le seguenti funzioni:

- **<Distanza parz.>**: distanza percorsa dall'ultimo reset
- **<Tempo percorren.>**: tempo di marcia dall'ultimo reset
- **<Ora>**: ora attuale
- **<Autonomia>**: autonomia presunta della carica della batteria dell'eBike (con le stesse condizioni del livello di pedalata assistita, del profilo altimetrico ecc.)
- **<Velocità media>**: velocità media raggiunta dall'ultimo reset
- **<Velocità max.>**: velocità massima raggiunta dall'ultimo reset
- **<Distanza totale>**: indicazione della distanza totale coperta con l'eBike (non resettabile)

Avvertenza: il computer di bordo mostra automaticamente un'indicazione della marcia consigliata quando l'eBike è in movimento. La visualizzazione della marcia consigliata si sovrappone all'indicazione di testo **(f)** del computer di bordo e può essere disattivata manualmente tramite le impostazioni di base.

Commutazione nell'indicazione della funzione

Premere una o più volte il tasto ◁ o ▷ fino a visualizzare la funzione desiderata.

Premere una o più volte il tasto di selezione ◇ fino a visualizzare la funzione desiderata.

Determinate impostazioni non possono essere effettuate sul computer di bordo, bensì solo nell'app **eBike Flow**, ad es.:

- **<Circonf. ruota>**
- **<Reset>**
- **<Reset tragit.autom.>**

Inoltre nell'app **eBike Flow** è riportata una panoramica delle ore di esercizio e dei componenti montati.

Visualizzazione/adattamento delle impostazioni di base

Avvertenza: il menu Impostazioni non può essere richiamato durante la marcia.

Per visualizzare il menu Impostazioni di base, sull'unità di comando premere a lungo il tasto di selezione ◇ finché nell'indicazione di testo non appare **<Impostazioni>**.

Modifica/uscita dalle impostazioni di base

Premere una o più volte il tasto ◁ o ▷ fino a visualizzare l'impostazione di base desiderata.

Premere una o più volte il tasto di selezione ◇ fino a visualizzare l'impostazione di base desiderata.

Avvertenza: l'impostazione modificata viene salvata automaticamente quando si esce dalla rispettiva impostazione di base.

Modifica delle impostazioni di base

Per scorrere verso il basso, premere brevemente il tasto di selezione ◇ fino a visualizzare il valore desiderato.

Per scorrere verso il basso, premere il tasto di selezione ◆ > 1 s, fino a visualizzare il valore desiderato.

Avvertenza : se si tiene premuto il tasto corrispondente, il passaggio al valore successivo nelle impostazioni di base avviene automaticamente.

Possono essere selezionate le seguenti impostazioni di base:

- **<Lingua>**: qui è possibile selezionare da un elenco una lingua di visualizzazione preferita.
- **<Unità>**: è possibile visualizzare la velocità e la distanza in chilometri o miglia.
- **<Ora>**: qui è possibile impostare l'ora.
- **<Formato>**: è possibile visualizzare l'ora nel formato 12 o 24 ore.

- **<Marcia consigl.>**: è possibile attivare o disattivare l'indicazione della marcia consigliata.
- **<Illumin. display>**: qui è possibile impostare la durata della retroilluminazione.
- **<Luminosità>**: la luminosità è regolabile in diversi livelli.
- **<Reset impostaz.?>**: qui è possibile resettare le impostazioni premendo a lungo il tasto di selezione.
- **<Certificazioni>**
- **<Indietro>**: con questa funzione è possibile uscire dal menu impostazioni.

Uscita dal menu Impostazioni di base

Si esce automaticamente dal menu Impostazioni di base in caso di inattività di 60 s, messa in funzione dell'eBike o con l'ausilio della funzione **<Indietro>**.

Premere brevemente il tasto di selezione ◇ per uscire dal menu Impostazioni di base con l'ausilio della funzione **<Indietro>**.

Premere il tasto di selezione ◇ > 1 s per uscire dal menu Impostazioni di base con l'ausilio della funzione **<Indietro>**.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito il display del computer di bordo. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

Sottoporre a verifica tecnica l'eBike almeno una volta all'anno (ad es. parte meccanica e grado di aggiornamento del software di sistema).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

▶ **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Avvertenza: se portate la vostra eBike presso un rivenditore di biciclette affinché venga sottoposta a manutenzione, si raccomanda di disattivare temporaneamente l'**<eBike Lock>** e l'**<eBike Alarm>** per evitare un falso allarme.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Trasporto

▶ **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, togliere il computer di bordo e la batteria per eBike (ad eccezione delle batterie per eBike installate in modo permanente) al fine di evitare danni.**

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.

I componenti per l'eBike Bosch non più utilizzabili andranno conferiti gratuitamente presso un rivenditore di biciclette autorizzato o un centro di riciclaggio.

Con riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **aandrijfeenheid** heeft betrekking op alle originele Bosch aandrijfeenheden van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Probeer niet de boordcomputer of de bedieningseenheid tijdens het fietsen te bevestigen!**
- ▶ **Laat u niet door de aanduiding van de boordcomputer afleiden.** Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval. Wanneer u, naast het wisselen van de ondersteuningsniveaus, gegevens in uw boordcomputer wilt invoeren, stop dan en voer de betreffende gegevens in.
- ▶ **Bedien uw smartphone niet tijdens het fietsen.** Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval. Stop daarom en voer daarna pas de betreffende gegevens in.
- ▶ **Stel de helderheid van de boordcomputer zodanig in dat u belangrijke informatie zoals snelheid of waarschuwingssymbolen goed kunt zien.** Een verkeerd ingestelde helderheid van de boordcomputer kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- ▶ **Open de boordcomputer niet.** De boordcomputer kan door het openen vernietigd worden en de aanspraak op garantie vervalt.
- ▶ **Gebruik de boordcomputer niet als greep.** Wanneer u de eBike aan de boordcomputer optilt, kunt u de boordcomputer onherstelbare schade toebrengen.
- ▶ **Zet de eBike niet ondersteboven op stuur en zadel neer, wanneer de boordcomputer of de houder ervan buiten het stuur uitsteken.** De boordcomputer of de houder kunnen onherstelbaar beschadigd worden. Pak de boordcomputer weg, ook voordat u de eBike in een montagehouder vastzet, om te voorkomen dat de boordcomputer eraf valt of beschadigd wordt.
- ▶ **Voorzichtig!** Bij het gebruik van de boordcomputer met *Bluetooth*® en/of WiFi kunnen zich storingen bij andere apparaten en installaties, vliegtuigen en medische apparaten (bijv. pacemakers, hoorapparaten) voordoen. Eveneens kan schade aan mens en dier in de directe omgeving niet volledig uitgesloten worden. Gebruik de boordcomputer met *Bluetooth*® niet in de buurt van medische apparaten, tankstations, chemische installaties, gebieden waar ontploffingsgevaar heerst, en in explosiegebieden. Gebruik de boordcomputer met *Bluetooth*® niet in vliegtuigen. Vermijd het gebruik gedurende een langere periode in de directe omgeving van het lichaam.
- ▶ Het *Bluetooth*® woordmerk evenals de beeldmerken (logo's) zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit/deze woordmerk/beeldmerken door Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems vindt plaats onder licentie.
- ▶ **De boordcomputer is uitgerust met een radio-interface. Lokale gebruiksbeperkingen, bijv. in vliegtuigen of ziekenhuizen, moeten in acht genomen worden.**

Veiligheidsaanwijzingen voor knoopcellen

- ▶ **WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de knoopcel niet in de handen van kinderen komt.** Knoopcellen zijn gevaarlijk.
- ▶ **Knoopcellen mogen nooit ingeslikt of in andere lichaamsopeningen binnengebracht worden. Wanneer het vermoeden bestaat dat de knoopcel ingeslikt of in een andere lichaamsopening binnengebracht werd, bezoek dan onmiddellijk een arts.** Inslikken van de knoopcel kan binnen 2 uur leiden tot zeer ernstige inwendige chemische brandwonden en tot de dood.
- ▶ **Let bij het wisselen van de knoopcel op een vakkundige vervanging van de knoopcel.** Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ **Gebruik uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing vermelde knoopcellen.** Gebruik geen andere knoopcellen of een andere energievoorziening.
- ▶ **Probeer niet de knoopcel weer op te laden en kort te sluiten.** De knoopcel kan gaan lekken, exploderen, branden en personen verwonden.
- ▶ **Verwijder ontladen knoopcellen en voer deze correct af.** Ontladen knoopcellen kunnen gaan lekken en daardoor personen verwonden of het product beschadigen.
- ▶ **Oververhit de knoopcel niet en gooi deze niet in het vuur.** De knoopcel kan gaan lekken, exploderen, branden en personen verwonden.
- ▶ **Beschadig de knoopcel niet en haal de knoopcel niet uit elkaar.** De knoopcel kan gaan lekken, exploderen, branden en personen verwonden.
- ▶ **Breng een beschadigde knoopcel niet in contact met water.** Uitstromend lithium kan met water waterstof produceren en op die manier tot een brand, explosie of verwonding van personen leiden.

Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch Diagnostic-Tool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model, bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch

GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Beschrijving van product en werking

Beoogd gebruik

De boordcomputer **Intuvia 100** is bestemd voor de weergave van rijgegevens op een eBike van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Om de volledige functionaliteit van de eBike en de boordcomputer **Intuvia 100** te kunnen gebruiken, is een compatibele smartphone met de app **eBike Flow** (verkrijgbaar in de Apple App Store of in de Google Play Store) nodig, bijv. voor **<Trip resetten>**.

Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

(1) Toets *Bluetooth*®
(2) Batterijvakdeksel
(3) Opname blokkeerschroef
(4) Boordcomputer-contact
(5) Reset-toets
(6) Blokkeerschroef boordcomputer
(7) Houder boordcomputer
(8) Opnameschaal boordcomputer
(9) Boordcomputer
(10) Batterijvak
(11) Bevestigingsschroef houder
(12) Platte schroevendraaier[a)]
(13) Batterij (knoopcel type CR2450)
(14) Afdichtingsrubber

a) Niet bij de levering inbegrepen

Aanduidingselementen boordcomputer

(a) Oplaadaanduiding eBike-accu
(b) Aanduiding fietsverlichting
(c) Aanduiding ondersteuningsniveau
(d) Aanduiding ondersteuning van de aandrijfeenheid
(e) Aanduiding eenheid
(f) Tekstaanduiding
(g) Oriëntatiebalk
(h) Waarde-aanduiding
(i) Snelheidsmeteraanduiding

Technische gegevens

Boordcomputer		Intuvia 100
Productnummer		BHU3200
Gebruikstemperatuur [A)]	°C	–5 … +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 … +40
Batterijen		1× CR2450
Beschermklasse		IP55
Gewicht, ca.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequentie	MHz	2400–2480
– Zendvermogen	mW	≤ 1

A) Buiten dit temperatuurbereik kunnen zich storingen in de weergave voordoen.

De licentie-informatie voor het product is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bosch-ebike.com/licences

Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems dat de radioapparatuur **Intuvia 100** voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bosch-ebike.com/conformity.

Certificeringsinformatie

Voor de weergave van de certificeringsnummers (E-labels) houdt u de toets *Bluetooth*® **(1)** zo lang ingedrukt tot **<Certificeringen>** op de boordcomputer verschijnt. Laat de toets *Bluetooth*® **(1)** los en blader door alle E-labels door kort op de toets *Bluetooth*® **(1)** te drukken.

Montage

Boordcomputer plaatsen en verwijderen (zie afbeelding A)

Voor het **plaatsen** van de boordcomputer **(9)** zet u de lipjes van het batterijvak **(10)** in de opnameschaal **(8)** van de houder en duwt u de boordcomputer licht omlaag. Voor het vergrendelen draait u de boordcomputer rechtsom tot deze vastklikt.

Voor het **verwijderen** van de boordcomputer **(9)** draait u deze linksom en neemt u de boordcomputer uit de opnameschaal **(8)**.

▶ **Als u de eBike parkeert, verwijdert u de boordcomputer.**

Blokkeerschroef aanbrengen (zie afbeelding B)

Het is mogelijk om de boordcomputer in de houder te beveiligen tegen wegnemen. Daarbij moet de boordcomputer zich in de houder bevinden. Draai de bevestigingsschroef **(11)** van de klem met een binnenzeskantsleutel los tot de houder **(7)** kan worden bewogen. Draai de houder **(7)** tot de onderkant van de boordcomputer toegankelijk is. Breng de blokkeerschroef **(6)** aan en schroef deze aan de boordcomputer vast. Lijn de houder **(7)** met de boordcomputer correct uit en draai de bevestigingsschroef **(11)** met een binnenzeskantsleutel weer vast.

Aanwijzing: De blokkeerschroef is geen diefstalbeveiliging.

Gebruik

Verbinding van de boordcomputer met de eBike (pairing)

Gewoonlijk is uw boordcomputer al met de eBike verbonden. Mocht dit niet het geval zijn, ga dan als volgt te werk:
- Installeer de app **eBike Flow**.
- Activeer *Bluetooth*® op uw smartphone en open de app **eBike Flow**.
- Druk kort op de toets *Bluetooth*®.
- Op de boordcomputer verschijnt de apparaat-ID.
- Selecteer in de app **eBike Flow** het gewenste apparaat met dezelfde ID.

Verdere aanwijzingen vindt u onder volgende link: www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Afhankelijk van het besturingssysteem van de smartphone kan de app **eBike Flow** gratis in de Apple Store of de Google Play Store gedownload worden.

Scan met uw smartphone de code om de app **eBike Flow** te downloaden.

Boordcomputer in-/uitschakelen

Schakel de eBike in.

Voor het **inschakelen** van de boordcomputer moet deze in de houder geplaatst zijn. Het boordcomputer-contact **(4)** wordt automatisch ingedrukt.
Schakel de bedieningseenheid in en beweeg de eBike iets.

Voor het **uitschakelen** van de boordcomputer heeft u de volgende mogelijkheden:
- Druk op de aan/uit-toets op de bedieningseenheid om de eBike uit te schakelen.
  Ook de boordcomputer wordt uitgeschakeld.
- Verwijder de boordcomputer uit de houder.
  De boordcomputer wordt na 60 s automatisch uitgeschakeld.

Energievoorziening van de boordcomputer

De boordcomputer wordt door de CR2450-knoopcel van energie voorzien.

Knoopcel vervangen (zie afbeelding C)

Wanneer de knoopcel van de boordcomputer bijna leeg is, verschijnt er een dienovereenkomstige melding op de boordcomputer. Open het batterijvakdeksel **(2)** met een platte schroevendraaier **(12)**, verwijder de lege knoopcel en plaats een nieuwe knoopcel van het type CR2450. De door Bosch aanbevolen knoopcellen kunt u bij uw rijwielhandelaar verkrijgen.

Let er bij het plaatsen van de knoopcel op dat de knoopcel met de tekst naar boven geplaatst is en het afdichtrubber **(14)** zich op de juiste plaats bevindt.

Sluit het batterijvak en plaats de boordcomputer in de houder.

Oplaadaanduiding van de eBike-accu

De boordcomputer geeft de laadtoestand van de eBike-accu in procent aan. Als de laadtoestand onder 30 % of 10 % komt, verschijnt er eenmalig een aanwijzing. De aanwijzing kan worden bevestigd of de weergave verdwijnt automatisch na 5 s.

Bediening

De toets *Bluetooth*® **(1)** beschikt over diverse functies: wanneer de boordcomputer met een bedieningseenheid was verbonden en uit de houder werd genomen, kunnen de aanduidingen binnen 60 s worden gewisseld. Druk hiervoor kort op de toets *Bluetooth*® **(1)**. Daarna wordt de boordcomputer in stand-by gezet.

Aanwijzing: Wanneer u uw eBike meerdere weken niet gebruikt, verwijder de boordcomputer dan uit zijn houder en zet de boordcomputer in de opbergmodus. Druk hiervoor 8–11 s op de toets *Bluetooth*® **(1)**.

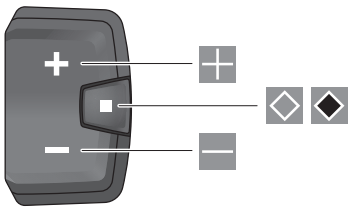
Wanneer u de boordcomputer weer in de houder plaatst en de eBike beweegt, wordt de opbergmodus automatisch gedeactiveerd.

De reset-toets **(5)** dient ervoor de boordcomputer terug te zetten naar fabrieksinstellingen en alle verbindingen te wissen.

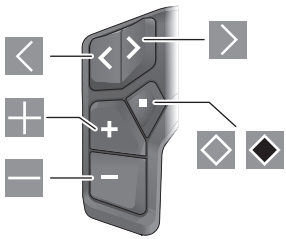
De bediening van de boordcomputer is mogelijk via een van de weergegeven bedieningseenheden. De functies van de toetsen op de bedieningseenheden kunt u vinden in het onderstaande overzicht.

De keuzetoets heeft afhankelijk van hoe lang erop wordt gedrukt 2 functies.

Bedieningseenheid met 3 toetsen



Bedieningseenheid met 5 toetsen



- naar links bladeren (bedieningseenheid met 5 toetsen)
- naar rechts bladeren (bedieningseenheid met 5 toetsen)
- ondersteuningsniveau verhogen
- ondersteuningsniveau verlagen
- keuzetoets (kort indrukken)
- keuzetoets (lang indrukken > 1 s)

Aanwijzing: Alle weergaven en teksten van de gebruikersinterface op de volgende pagina's komen overeen met de vrijgavestand van de software. Na een software-update kan het zijn dat de weergaven en/of teksten van de gebruikersinterface iets veranderen.

Aanwijzing: Afhankelijk van de lichtomstandigheden is er een achtergrondverlichting die alleen door een druk op de toets wordt geactiveerd. De duur van de verlichting kan worden ingesteld.

Aanduidingen en instellingen van de boordcomputer

Snelheids- en afstandsaanduidingen

In de snelheidsmeteraanduiding verschijnt altijd de actuele snelheid.

In de functie-aanduiding – combinatie van tekstaanduiding en waarde-aanduiding – kan worden gekozen uit de volgende functies:

- **<Afstand>**: sinds de laatste reset afgelegde afstand
- **<Rijtijd>**: rijtijd sinds de laatste reset
- **<Tijd>**: actuele tijd
- **<Actieradius>**: vermoedelijk bereik van de beschikbare eBike-acculading (bij gelijkblijvende omstandigheden als ondersteuningsniveau, routeprofiel enz.)
- **<Ø Snelheid>**: sinds de laatste reset bereikte gemiddelde snelheid
- **<Max. snelheid>**: sinds de laatste reset bereikte maximale snelheid
- **<Totale afstand>**: aanduiding van de totaal met de eBike afgelegde afstand (kan niet gereset worden)

Aanwijzing: De boordcomputer laat automatisch een schakeladvies bij het rijden met de eBike aan. De aanduiding van het schakeladvies verschijnt over de tekstaanduiding **(f)** van de boordcomputer heen en kan handmatig via de basisinstellingen worden gedeactiveerd.

Wisselen naar de functie-aanduiding

Druk zo vaak op de toets ◁ of ▷ tot de gewenste functie verschijnt.

Druk zo vaak op de keuzetoets ◇ tot de gewenste functie verschijnt.

Bepaalde instellingen kunnen niet op de boordcomputer, maar alleen in de app **eBike Flow** worden uitgevoerd, bijv.:

- **<Banden circum.>**
- **<Bereik resetten>**
- **<Auto trip resetten>**

Bovendien krijgt u in de app **eBike Flow** een overzicht van de gebruiksuren en de gemonteerde componenten.

Basisinstellingen weergeven en aanpassen

Aanwijzing: Het instellingsmenu kan niet tijdens het fietsen worden opgevraagd.

Om in het menu Basisinstellingen te komen, drukt u zolang op de keuzetoets ◇ op de bedieningseenheid tot in de tekstaanduiding **<Instellingen>**verschijnt.

Basisinstellingen wisselen/verlaten

Druk zo vaak op de toets ◁ of ▷ tot de gewenste basisinstelling verschijnt.

Druk zo vaak op de keuzetoets ◇ tot de gewenste basisinstelling verschijnt.

Aanwijzing: De gewijzigde instelling wordt bij het verlaten van de betreffende basisinstelling automatisch opgeslagen.

Basisinstellingen wijzigen

Druk voor omlaag bladeren kort op de keuzetoets ◇ tot de gewenste waarde verschijnt.

Druk voor omlaag bladeren langer dan 1 s op de keuzetoets ◆ tot de gewenste waarde verschijnt.

Aanwijzing: Wanneer u de betreffende toets ingedrukt houdt, wordt er automatisch gewisseld naar de volgende waarde in de basisinstellingen.

U kunt kiezen uit de volgende basisinstellingen:

- **<Taal>**: hier kunt u uit een lijst de door u gewenste displaytaal kiezen.
- **<Eenheden>**: u kunt snelheid en afstand in kilometer of mijl laten weergeven.
- **<Tijd>**: hier kunt u de tijd instellen.
- **<Tijd formaat>**: u kunt de tijd in het 12-uurs- of 24-uursformaat laten weergeven.
- **<Schakeladvies>**: u kunt de aanduiding van een schakeladvies in- of uitschakelen.
- **<Displayverlicht.>**: hier kunt u de duur van de achtergrondverlichting instellen.
- **<Helderheid>**: de helderheid kan in diverse standen worden aangepast.
- **<Inst. Reset?>**: hier kunt u door lang indrukken van de keuzetoets de instellingen resetten.
- **<Certificeringen>**
- **<Terug>**: met deze functie kunt u het menu Instellingen verlaten.

Menu Basisinstellingen verlaten

Het menu Basisinstellingen verlaat u automatisch als er 60 s op geen enkele toets wordt gedrukt, fietsen met de eBike of met behulp van de functie **<Terug>**.

Druk kort op de keuzetoets ◈ om het menu Basisinstellingen met behulp van de functie **<Terug>** te verlaten.

Druk langer dan 1 s op de keuzetoets ◈ om het menu Basisinstellingen met behulp van de functie **<Terug>** te verlaten.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

Alle componenten mogen niet met water onder druk gereinigd worden.

Houd het display van uw boordcomputer schoon. Bij verontreinigingen kan zich een onjuiste helderheidsherkenning voordoen.

Gebruik voor de reiniging van uw boordcomputer een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

Laat uw eBike minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechanisme, actualiteit van de systeemsoftware).

Bovendien kan de rijwielhandelaar voor de servicebeurt een kilometerstand en/of een periode ten grondslag leggen. In dit geval zal de boordcomputer telkens na het inschakelen laten zien wanneer het tijd is voor de volgende servicebeurt.

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

▶ **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde rijwielhandelaar uitvoeren.**

Aanwijzing: Wanneer u uw eBike voor onderhoud bij een rijwielhandelaar afgeeft, wordt aangeraden om **<eBike Lock>** en **<eBike Alarm>** tijdelijk te deactiveren om een foutief alarm te vermijden.

Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.

Vervoer

▶ **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager meeneemt, verwijder dan de boordcomputer en de eBike-accu (uitzondering: vast ingebouwde eBike-accu) om beschadigingen te vermijden.**

Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begrebet **drivenhed**, der anvendes i denne brugsanvisning, vedrører alle originale Bosch eBike-drivenheder i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre cykelcomputeren eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøtningsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.
- ▶ **Betjen ikke din smartphone under kørsel.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hold først ind til siden, og indtast derefter de relevante data.
- ▶ **Indstil cykelcomputerens lysstyrke, så du let kan se de vigtigste oplysninger som f.eks. hastighed eller advarselssymboler.** En forkert indstillet cykelcomputer-lysstyrke kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Åbn ikke cykelcomputeren.** Cykelcomputeren kan ødelægges ved åbning, hvorved garantikravet bortfalder.
- ▶ **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irreparabelt.
- ▶ **Stil ikke eBike omvendt på styret og sadlen, hvis cykelcomputeren eller holderen rager op over styret.** Cykelcomputeren eller holderen kan beskadiges, så de ikke kan repareres. Tag også cykelcomputeren af før fastspænding af eBiken i en monteringsholder for at undgå, at cykelcomputeren falder af eller beskadiges.
- ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af cykelcomputeren med *Bluetooth*® og/eller WiFi kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater. Samtidig kan det ikke fuldstændig udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke cykelcomputeren med *Bluetooth*® i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke cykelcomputeren med *Bluetooth*® i fly. Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.
- ▶ Navnet *Bluetooth*® og logoerne er registrerede varemærker (logoer) tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af dette navn/disse logoer, som Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems foretager, sker på licens.
- ▶ **Cykelcomputeren er udstyret med et trådløst interface. Der kan være lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly eller på sygehuse.**

Sikkerhedsforskrifter for knapceller

- ▶ **ADVARSEL! Sørg for, at knapcellen er utilgængelig for børn.** Knapceller er farlige.
- ▶ **Knapceller må aldrig kommes i munden eller indføres i andre kropsåbninger. Hvis der er mistanke om, at en knapcelle er blevet slugt eller er blevet indført i en anden kropsåbning, skal du straks søge læge.** En slugt knapcelle kan inden for 2 timer forårsage alvorlige indre ætsninger og døden.
- ▶ **Sørg ved udskiftning af knapceller for, at knapcellen udskiftes fagligt korrekt.** Fare for eksplosion.
- ▶ **Brug kun de knapceller, der fremgår af denne betjeningsvejledning.** Brug ikke andre knapceller eller anden energiforsyning.
- ▶ **Prøv ikke at oplade knapcellerne igen, og kortslut dem ikke.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Fjern og bortskaf afladdede knapceller bestemmelsesmæssigt korrekt.** Afladede knapceller kan blive utætte og derved forårsage kvæstelser eller beskadige produktet.
- ▶ **Opvarm ikke knapcellen, og kast den aldrig ind i åben ild.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Undgå at beskadige knapcellen, og adskil den aldrig.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Undgå, at en beskadiget knapcelle kommer i kontakt med vand.** Lækket lithium kan danne brint, når det kommer i forbindelse med vand, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller kvæstelser.

Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren **Intuvia 100** er beregnet til visning af køredata på en eBike i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)**.

For at du kan bruge eBiken og cykelcomputeren **Intuvia 100**, skal du bruge en kompatibel smartphone med appen **eBike Flow** (fås i Apple App Store eller i Google Play Store), f.eks. til **<Reset trip>**.

Viste komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

(1) Knappen *Bluetooth*®
(2) Batterirumsdæksel
(3) Holder til blokeringsskrue
(4) Cykelcomputer-kontakt
(5) Reset-knap
(6) Blokeringsskrue cykelcomputer
(7) Holder cykelcomputer
(8) Holdeskal cykelcomputer
(9) Cykelcomputer
(10) Batterirum
(11) Monteringsskrue holder
(12) Kærvskruetrækker[a)]
(13) Batteri (knapcelle type CR2450)
(14) Tætningsgummi

a) medfølger ikke

Visningselementer cykelcomputer

(a) Ladetilstandsvisning eBike-akku
(b) Visning cykelbelysning
(c) Visning understøtningsniveau
(d) Visning understøtning af drivenhed
(e) Visning enhed
(f) Tekstvisning
(g) Orienteringslinje
(h) Værdivisning
(i) Speedometervisning

Tekniske data

Cykelcomputer		Intuvia 100
Produktkode		BHU3200
Driftstemperatur[A)]	°C	–5 … +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 … +40
Batterier		1× CR2450
Kapslingsklasse		IP55
Vægt, ca.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

A) Uden for dette temperaturområde kan der opstå fejl i visningen.

Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: www.bosch-ebike.com/licences

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at det trådløse anlæg type **Intuvia 100** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den komplette tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse:
www.bosch-ebike.com/conformity.

Certificeringsoplysninger

For at få vist certificeringsnumre (E-labels) skal du holde knappen *Bluetooth*® **(1)** inde, indtil **<Godkendelser>** vises på cykelcomputeren. Slip knappen *Bluetooth*® **(1)**, og blad gennem alle E-labels ved at trykke kort på knappen *Bluetooth*® **(1)**.

Montering

Isætning og udtagning af cykelcomputer (se billede A)

For at **isætte** cykelcomputeren **(9)** skal du sætte batterirummets **(10)** næse ind i holderens holdeskal **(8)** og trykke cykelcomputeren let nedad. Drej cykelcomputeren med uret, indtil den går i indgreb, så den låses.

Når du skal **udtage** cykelcomputeren **(9)**, skal du dreje den mod uret og tage den ud af holdeskallen **(8)**.

▶ **Når du parkerer eBiken, skal du fjerne cykelcomputeren.**

Isætning af blokeringsskrue (se billede B)

Det er muligt at sikre cykelcomputeren i holderen, så den ikke kan fjernes. I den forbindelse skal cykelcomputeren befindes sig i holderen. Løsn monteringsskruen **(11)** til klemmen med en unbrakonøgle, indtil holderen **(7)** kan bevæges. Drej holderen **(7)**, indtil undersiden af cykelcomputeren er tilgængelig. Isæt blokeringsskruen **(6)**, og skru den fast i cykelcomputeren. Juster holderen **(7)** korrekt i forhold til cykelcomputeren, og spænd monteringsskruen **(11)** med en unbrakonøgle.

Bemærk: Blokeringsskruen er ikke en tyverisikring.

Brug

Forbind cykelcomputeren med eBiken (parring)

Som regel er din cykelcomputer allerede forbundet med eBiken. Hvis det ikke er tilfældet, skal du gå frem som følger:

– Installer appen **eBike Flow**.

– Aktivér *Bluetooth*® på din smartphone, og åbn appen **eBike Flow**.
– Tryk kort på knappen *Bluetooth*®.
– Apparatregistreringen vises på cykelcomputeren.
– Vælg det ønskede apparat med samme mærkning i appen **eBike Flow**.

Du kan finde yderligere henvisninger under følgende link: www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

Tænd/sluk af cykelcomputer

Tænd eBiken.

Hvis du vil **tænde** cykelcomputeren, skal den være anbragt i holderen. Der trykkes automatisk på cykelcomputer-kontakten **(4)**.

Tænd betjeningsenheden, og bevæg eBiken let.

Hvis du vil **slukke** cykelcomputeren, har du følgende muligheder:

– Tryk på tænd/sluk-knappen på betjeningsenheden for at slukke eBiken.
  Også cykelcomputeren slukkes.
– Tag cykelcomputeren ud af holderen.
  Cykelcomputeren slukker automatisk efter 60 s.

Energiforsyning af cykelcomputeren

Cykelcomputeren forsynes med energi fra CR2450-knapcellen.

Udskiftning af knapcellebatteri (se billede C)

Hvis knapcellebatteriet i cykelcomputeren er næsten afladet, vises en meddelelse på cykelcomputeren. Åbn batterirumsdækslet **(2)** med en kærvskruetrækker **(12)**, tag det udtjente batteri ud, og sæt et nyt knapcellebatteri af typen CR2450 i. De af Bosch anbefalede knapcellebatterier fås hos din cykelhandler.

Når du isætter knapcellebatteriet, skal du sørge for, at teksten på knapcellebatteriet vender opad, og at tætningsgummiet **(14)** er anbragt korrekt.

Luk batterirummet, og sæt cykelcomputeren i holderen.

eBike-akkuens ladestandsindikator

Cykelcomputeren viser eBike-akkuens ladeniveau i procent. Hvis ladeniveauet underskrides med 30 % eller 10 %, vises en henvisning. Du kan bekræfte henvisningen eller vente 5 s., indtil visningen forsvinder automatisk.

Betjening

Knappen *Bluetooth*® **(1)** har forskellige funktioner: Hvis cykelcomputeren er forbundet med en betjeningsenhed og tages ud af holderen, kan visningerne skiftes inden for 60 s. Tryk i den forbindelse kort på knappen *Bluetooth*® **(1)**. Derefter anbringes cykelcomputeren i stand-by-tilstand.

Bemærk: Hvis du ikke benytter din eBike i flere uger, skal du tage cykelcomputeren ud af holderen og anbringe den i opbevaringstilstand. Tryk i den forbindelse på knappen *Bluetooth*® **(1)** 8–11 s.

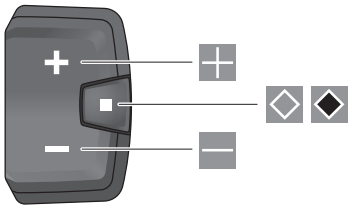
Når du anbringer cykelcomputeren i holderen igen, og du bevæger eBiken, deaktiveres opbevaringstilstand automatisk.

Reset-knappen **(5)** bruges til at gendanne cykelcomputerens fabriksindstillinger og slette alle forbindelser.

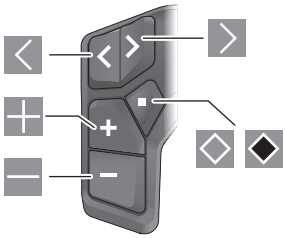
Du kan betjene cykelcomputeren via en af de viste betjeningsenheder. Knapperne funktioner på betjeningsenhederne fremgår af følgende oversigt.

Valgknappen har to funktioner, afhængigt af hvor længe du trykker den ind.

Betjeningsenhed med 3 knapper



Betjeningsenhed med 5 knapper



- blad mod venstre (betjeningsenhed med 5 knapper)
- blad mod højre (betjeningsenhed med 5 knapper)
- Forøg understøtningsniveau
- Reducer understøtningsniveau
- Valgknap (kort tryk)
- Valgknap (langt tryk > 1 s)

Bemærk: Alle overfladevisninger og overfladetekster på de følgende sider svarer til softwarens aktuelle frigivelsesniveau. Efter en softwareopdatering kan det forekomme, at overfladevisninger og/eller overfladetekster ændres en smule.

Bemærk: Afhængigt af lysforholdene er det muligt at aktivere en baggrundsbelysning med et tryk på en knap. Belysningsvarigheden kan indstilles.

Cykelcomputerens visninger og indstillinger

Hastigheds- og afstandsvisninger

I speedometervisningen ses altid den aktuelle hastighed.

I funktionsvisningen – kombination af tekstanvisning og værdivisning – kan du vælge mellem følgende funktioner:
- **<Distance>**: Tilbagelagt afstand siden sidste nulstilling
- **<Køretid>**: Køretid siden sidste nulstilling
- **<Tid>**: Aktuelt klokkeslæt
- **<Rækkevidde>**: Forventet rækkevidde med den nuværende eBike-akkuopladning (ved konstante betingelser som understøtningsniveau, strækningsprofil etc.)
- **<Ø Hastighed>**: Opnået gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling
- **<Maks. hastighed>**: Opnået maksimumhastighed siden sidste nulstilling
- **<Samlet distance>**: Visning af den samlede afstand, der er tilbagelagt med eBiken (kan ikke nulstilles)

Bemærk: Cykelcomputeren viser automatisk en skifteanbefaling, når eBiken starter. Visningen af skifteanbefalingen overlejrer tekstvisningen **(f)** på cykelcomputeren og kan deaktiveres manuelt via Grundindstillingerne.

Skift i funktionsvisningen

Tryk på knappen ◁ eller ▷, indtil den ønskede funktion vises.

Tryk på valgknappen ◇, indtil den ønskede funktion vises.

Bestemte indstillinger kan ikke foretages på cykelcomputeren, men kun i appen **eBike Flow**, f.eks.:
- **<Hjulomkreds>**
- **<Nulstil ræk.>**
- **<Nulstil Auto Trip>**

Desuden får du i appen **eBike Flow** et overblik over driftstimer og monterede komponenter.

Visning/tilpasning af grundindstillingerne

Bemærk: Indstillingsmenuen kan ikke åbnes under kørsel.

Hvis du vil åbne menuen Grundindstillinger, skal du trykke på valgknappen ◇ på betjeningsenheden, indtil tekstvisningen **<Indstillinger>** kommer frem.

Skift/afslutning af Grundindstillinger

Tryk på knappen ◁ eller ▷, indtil den ønskede grundindstilling vises.

Tryk på valgknappen ◇, indtil den ønskede grundindstilling vises.

Bemærk: Den ændrede indstilling gemmes automatisk, når du forlader den aktuelle grundindstilling.

Ændring af grundindstilling

Tryk kort valgknappen ◇ ned for at blade, indtil den ønskede værdi vises.

Tryk valgknappen ◆ ned > 1 s for at blade, indtil den ønskede værdi vises.

Bemærk: Hvis du holder den pågældende knap inde, skiftes der automatisk til næste værdi i grundindstillingerne.

Du kan vælge mellem følgende grundindstillinger:
- **<Sprog>**: Her kan du vælge dit foretrukne displaysprog.
- **<Enheder>**: Du kan få vist hastighed og afstand i kilometer eller miles.
- **<Tid>** Her kan du indstille klokkeslættet.
- **<Tidsformat>**: Du kan få vist klokkeslæt i 12-timers eller i 24-timers format.
- **<Skifteanbefaling>**: Du kan slå visningen af en skifteanbefaling til/fra.
- **<Displaybelysning>** Her kan du indstille varigheden af baggrundsbelysningen.
- **<Lysstyrke>**: Lysstyrken kan indstilles i forskellige trin.
- **<Nuls. indstil.?>**: Her kan du nulstille indstillingerne ved at holde valgknappen inde.
- **<Godkendelser>**
- **<Tilbage>**: Med denne funktion kan du forlade menuen Indstillinger.

Forlad menuen Grundindstillinger

Du kan automatisk forlade menuen Grundindstillinger, hvis du ikke foretager dig noget i 60 s, hvis du kører på eBike, eller hvis du bruger funktionen **<Tilbage>**.

Tryk kort på valgknappen ◇ for at forlade menuen Grundindstillinger ved hjælp af funktionen **<Tilbage>**.

Tryk på valgknappen ◆ > 1 s for at forlade menuen Grundindstillinger ved hjælp af funktionen **<Tilbage>**.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ingen komponenter må rengøres med vand under tryk.

Hold displayet på din cykelcomputer rent. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBiken mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Desuden kan cykelhandleren lægge antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald viser

cykelcomputeren den forfaldne servicetermin, hver gang den tændes.

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

- ▶ **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Bemærk: Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>** for at undgå en fejlalarm.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Hvis du transporterer eBike uden for bilen, for eksempel på en cykelholder, skal du fjerne cykelcomputeren og eBike-akkuen (undtagelse: fastmonteret eBike-akku), så de ikke bliver beskadiget.**

Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!

Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **e-Bike-batteri**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch eBike-batterier i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

Begreppet **drivenhet** som används i denna bruksanvisning gäller alla originaldrivenheter från Bosch i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Försök inte att sätta fast cykeldatorn eller manöverenheten under körning!**
- ▶ **Låt dig inte distraheras av cykeldatorn.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färddator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- ▶ **Använd inte din smarttelefon under färd.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Stanna därför först och ange sedan informationen.
- ▶ **Ställ in ljusstyrkan på din cykeldator så att du tydligt kan se viktig information som hastighet eller varningssymboler.** En felaktigt inställd ljusstyrka på cykeldatorn kan leda till farliga situationer.
- ▶ **Öppna inte cykeldatorn.** Cykeldatorn kan förstöras om den öppnas och garantin slutar att gälla.
- ▶ **Använd inte cykeldatorn som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i cykeldatorn kan skador som inte går att reparera uppstå på cykeldatorn.
- ▶ **Ställ inte eBike upp och ner på styre och sadel när cykeldatorn eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Cykeldatorn eller hållaren kan få permanenta skador. Ta också av cykeldatorn innan eBike ställs i en monteringsställning, för att undgå att den faller av eller får skador.
- ▶ **Var försiktig!** När cykeldatorn används med *Bluetooth*® och/eller WiFi kan störningar uppkomma hos andra apparater, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemaker, hörapparater). Skador på människor och djur i omedelbar närhet kan inte heller helt uteslutas. Använd inte cykeldatorn med *Bluetooth*® i närheten av medicinska apparater, bensinstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsrisk eller i sprängningsområden. Använd inte cykeldatorn med *Bluetooth*® i flygplan. Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.
- ▶ *Bluetooth*® varumärke och logotyper är registrerade varumärken och ägs av Bluetooth SIG, Inc. All användning av Bluetooth-varumärke/logotyp av Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems sker med licens.
- ▶ **Cykeldatorn är utrustad med ett gränssnitt för trådlös anslutning. Lokala driftsbegränsningar, t.ex. i flygplan eller sjukhus, ska beaktas.**

Säkerhetsanvisningar för knappcellsbatterier

- ▶ **VARNING! Håll knappcellsbatterier otillgängliga för barn.** Knappcellsbatterier är farliga.
- ▶ **Knappcellsbatterier får aldrig sväljas eller föras in i andra kroppsöppningar. Om misstanke föreligger att knappcellsbatteriet har svalts eller införts i någon annan kroppsöppning, uppsök läkare omedelbart.** Om knappcellsbatteriet sväljs kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall inom två timmar.
- ▶ **Se till att knappcellsbatteriet byts ut på korrekt sätt.** Risk för explosion.
- ▶ **Använd endast de knappcellsbatterier som beskrivs i denna bruksanvisning.** Använd inga andra knappcellsbatterier eller någon annan form av energiförsörjning.
- ▶ **Försök inte att ladda upp knappcellsbatteriet igen och kortslut det inte.** Knappcellsbatteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Ta ut och avfallshantera urladdade knappcellsbatterier enligt bestämmelserna.** Urladdade knappcellsbatterier kan läcka och därmed orsaka personskador eller skador på produkten.
- ▶ **Knappcellsbatteriet får inte överhettas och inte kastas i eld.** Knappcellsbatteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Skada inte knappcellsbatteriet och ta inte isär det.** Knappcellsbatteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Skadade knappcellsbatterier får inte komma i kontakt med vatten.** Litium som läcker ut kan reagera med vattnet och bilda väte, vilket kan leda till brand, explosion eller personskador.

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** eller vid byte av eBike-komponenter överförs teknisk information om din eBike (t.ex. tillverkare, modell, Bike-ID, konfigurationsdata) samt om användning av din eBike (t.ex. total körtid, energiförbrukning, temperatur) till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) för bearbetning av din förfrågan, vid service och i produktförbättringssyfte. Mer information om datahantering får du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Cykeldatorn **Intuvia 100** är avsedd för indikering av färddata på en eBike i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

För att kunna använda eBike och cykeldatorn **Intuvia 100** i sin helhet krävs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow** (tillgänglig i Apple App Store eller i Google Play Store), t.ex. för **<Reset trip>**.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- **(1)** Knapp *Bluetooth*®
- **(2)** Batterifackets lock
- **(3)** Fäste blockeringsskruv
- **(4)** Cykeldator-kontakt
- **(5)** Återställningsknapp
- **(6)** Blockeringsskruv cykeldator
- **(7)** Hållare cykeldator
- **(8)** Fäste till cykeldator
- **(9)** Cykeldator
- **(10)** Batterifack
- **(11)** Fästskruv hållare
- **(12)** Spårskruvmejsel[a)]
- **(13)** Batteri (knappcell typ CR2450)
- **(14)** Tätningsgummi

a) Ingår inte i leveransomfattningen

Visningselement cykeldator

- **(a)** Laddningsstatus eBike-batteri
- **(b)** Visning cykelbelysning
- **(c)** Visning assistansnivå
- **(d)** Visning stöd drivenhet
- **(e)** Visning enhet
- **(f)** Textvisning
- **(g)** Orienteringsrad
- **(h)** Värdevisning
- **(i)** Hastighetsmätarvisning

Tekniska data

Cykeldator		Intuvia 100
Produktkod		BHU3200
Drifttemperatur [A)]	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40
Batterier		1× CR2450
Skyddsklass		IP55
Vikt, ca.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sändningseffekt	mW	≤ 1

A) Utanför detta temperaturintervall kan störningar förekomma vid indikering.

Licensinformationen för produkten finns tillgänglig på följande webbadress: www.bosch-ebike.com/licences

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, att sändaranläggningstypen **Intuvia 100** uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. EU-konformitetsförklaringens fullständiga text finns på följande webbadress: www.bosch-ebike.com/conformity.

Certifieringsinformation

För indikering av certifieringsnummer (E-labels), håll knappen *Bluetooth*® **(1)** intryckt tills **<Certifieringar>** visas på cykeldatorn. Släpp knappen *Bluetooth*® **(1)** och bläddra genom alla E-labels genom att trycka kort på knappen *Bluetooth*® **(1)**.

Montering

Sätta i och ta ut cykeldatorn (se bild A)

Montera cykeldatorn **(9)** genom att fästa batterifackets näsor i hållarens **(10)** fäste **(8)** och tryck sedan ner cykeldatorn lätt. För att låsa cykeldatorn vrider du den medsols tills den klickar fast.

För att **ta ut** cykeldatorn **(9)** vrider du den motsols och tar ut cykeldatorn ur hållarfästet **(8)**.

► **När du ställer ifrån dig eBike tar du av cykeldatorn.**

Sätta in blockeringsskruven (se bild B)

Du kan fixera cykeldatorn i sin hållare så att den inte kan tas av. Cykeldatorn måste befinna sig i hållaren. Lossa fästskruven **(11)** från klämman med en insexnyckel tills hållaren **(7)** kan flyttas. Vrid hållaren **(7)** tills den undre sidan av cykeldatorn är tillgänglig. Sätt i blockeringsskruven **(6)** och skruva fast den i cykeldatorn. Rikta in hållaren **(7)** med cykeldatorn korrekt och dra åt fästskruven **(11)** igen med en insexnyckel.

Anmärkning: Låsskruven är inget stöldskydd.

Drift

Ansluta cykeldatorn till eBike (parkoppling)

Som regel är din cykeldator ansluten till eBike. Om detta inte är fallet, utför följande:

– Installera appen **eBike Flow**.
– Aktivera *Bluetooth*® på din smarttelefon och öppna appen **eBike Flow**.
– Tryck kort på knappen *Bluetooth*®.
– Enhetsidentifieringen visas på cykeldatorn.

– Välj önskad enhet med samma ID i appen **eBike Flow**.

Du hittar fler anvisningar under följande länk:
www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Beroende på telefonens operativsystem kan appen **eBike Flow** laddas ner kostnadsfritt från Apple App Store eller från Google Play Store. Skanna koden med din telefon för att ladda ner appen **eBike Flow**.

Sätta på/stänga av cykeldatorn

Slå på eBike.

För att **slå på** cykeldatorn måste den sitta i sin hållare. Cykeldatorkontakten **(4)** trycks in automatiskt.
Slå på styr-reglaget och rulla lätt på eBike.

För att **stänga av** cykeldatorn har du följande möjligheter:
– Tryck på på-/av-knappen på styr-reglaget för att stänga av eBike.
  Även cykeldatorn stängs av.
– Ta ut cykeldatorn ur hållaren.
  Cykeldatorn stängs av automatiskt efter 60 s.

Cykeldatorns energiförsörjning

Cykeldatorn försörjs med energi via ett CR2450-knappcellsbatteri.

Byta ut knappcellsbatteriet (se bild C)

När cykeldatorns batteri är nästan tomt visas ett meddelande på cykeldatorn. Öppna batterifackets lock **(2)** med en spårskruvmejsel **(12)**, ta ut det förbrukade knappcellsbatteri och sätt i ett nytt batteri av typen CR2450. Knappcellsbatterierna som rekommenderas av Bosch hittar du hos din cykelhandlare.

Vid insättning av knappcellsbatteriet, se till att texten är vänd uppåt och tätningen **(14)** är rätt positionerad.

Stäng batterifacket och sätt cykeldatorn i hållaren.

eBike-batteriets laddningsstatus

Cykeldatorn visar eBike-batteriets laddningsnivå i procent. Ett meddelande visas en gång om laddningsnivån underskrider 30 % resp. 10 %. Anvisningen kan bekräftas eller så slocknar den automatiskt efter 5 s.

Manövrering

Knappen *Bluetooth*® **(1)** har olika funktioner: om cykeldatorn har varit ansluten till ett styr-reglage och hållaren tagits ut kan meddelandena växlas inom 60 s. Tryck kort på knappen *Bluetooth*® **(1)**. Därefter försätts cykeldatorn i stand by-läge.

Observera: om du inte ska använda din eBike på flera veckor, ta ut cykeldatorn från dess hållare och ställ in cykeldatorn till förvaringsläge. Tryck på knappen *Bluetooth*® **(1)** i 8–11 s.

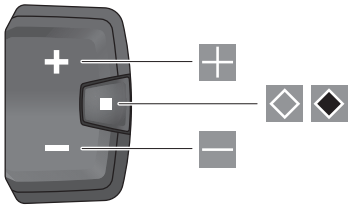
När du sätter i cykeldatorn i hållaren igen och flyttar eBike avaktiveras förvaringsläget automatiskt.

Återställningsknappen **(5)** är till för att återställa cykeldatorn till fabriksinställningar och radera alla anslutningar.

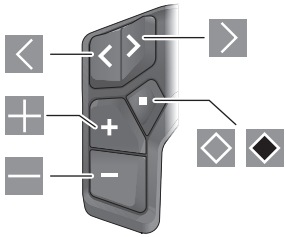
Manövrering av cykeldatorn kan göras via ett av visade styr-reglage. Knapparnas funktioner på styr-reglagen finns i nedanstående översikt.

Väljarknappen har två funktioner beroende på hur längre den trycks in.

Styr-reglage med 3 knappar



Styr-reglage med 5 knappar



- Bläddra till vänster (styr-reglage med 5 knappar)
- Bläddra till höger (styr-reglage med 5 knappar)
- Öka assistansnivån
- Minska assistansnivån
- Väljarknapp (kort tryck)
- Väljarknapp (långt tryck > 1 s)

Anmärkning: Samtliga framställningar av användargränssnittet och användargränssnittstexter på följande sidor motsvarar programvarans status vid manualtryckningen. Efter en programvaruuppdatering kan det hända att gränssnittet och/eller displaytexter ändrar sig något.

Observera: beroende på ljusförhållandena finns det en bakgrundsbelysning som aktiveras via knapptryck. Belysningens varaktighet kan ställas in.

Visningar och inställningar av cykeldatorn

Hastighets- och avståndsvisningar

På hastighetsmätarvisningen visas alltid den aktuella hastigheten.

På funktionsvisningen – kombination av textvisning och värdevisning – står följande funktioner till förfogande:
- **<Avstånd>**: tillryggalagd sträcka sedan den senaste återställningen
- **<Körtid>**: färdtid sedan senaste återställning
- **<Tid>**: aktuell tid
- **<Räckvidd>**: beräknad räckvidd med den befintliga eBike-batteriladdningen (vid fortsatt samma förutsättningar i form av stödnivå, sträckprofil osv.)
- **<Ø Hastighet>**: genomsnittshastighet uppnådd sedan senaste återställning
- **<Max. hastighet>**: max. hastighet uppnådd sedan senaste återställning
- **<Totalt avstånd>**: Visning av den totala distans som avverkats med eBike (inte återställningsbar)

Observera: cykeldatorn visar automatiskt en växelrekommendation vid körning av eBike. Visningen av växelrekommendationen överlappar textvisningen **(f)** på cykeldatorn och kan avaktiveras manuellt via grundinställningar.

Växla till funktionsindikering

Tryck på knappen ◁ eller ▷ tills önskad funktion visas.

Tryck på väljarknappen ◇ tills önskad funktion visas.

Vissa inställningar kan inte göras på cykeldatorn, utan endast i appen **eBike Flow**, t.ex.:
- **<Hjulomkrets>**
- **<Återställ räckvidd>**
- **<Återställ resa automatiskt>**

Dessutom får du i appen **eBike Flow** en översikt över drifttimmar och monterade komponenter.

Visa/anpassa grundinställningarna

Observera: inställningsmenyn kan inte öppnas under färd.

För att komma till menyn Grundinställningar, tryck på väljarknappen ◇ på styr-reglaget tills **<Inställningar>** visas i textvisningen.

Bläddra/lämna grundinställningar

Tryck på knappen ◁ eller ▷ tills önskad grundinställning visas.

Tryck på väljarknappen ◇ tills önskad grundinställning visas.

Observera: den ändrade inställningen sparas automatiskt när du lämnar respektive grundinställning.

Ändra grundinställningarna

Tryck kort på väljarknappen ◇ för att bläddra neråt tills önskat värde visas.

Tryck på väljarknappen ◆ > 1 s för att bläddra neråt tills önskat värde visas.

Observera: om du håller motsvarande knapp intryckt sker bytet till nästa värde i grundinställningarna.

Följande grundinställningar kan utföras:
- **<Språk>**: här kan du välja bland ett antal språk.
- **<Enheter>**: Du kan visa hastighet och avstånd i kilometer eller miles.
- **<Tid>**: här kan du ställa in klockslag.
- **<Tidsformat>**: Du kan visa tiden i 12-timmars eller 24-timmarsformat.
- **<Växelrekommend.>**: du kan slå på och stänga av visningen av en växelrekommendation.
- **<Skärmbelysning>**: här kan du ställa in varaktigheten för bakgrundsbelysningen.
- **<Ljusstyrka>**: ljusstyrkan kan anpassas i olika nivåer.
- **<Återställ inst.?>**: här kan du återställa inställningarna genom ett långt tryck på väljarknappen.
- **<Certifieringar>**
- **<Bakåt>**: med denna funktion kan du lämna menyn Inställningar.

Lämna menyn Grundinställningar

Menyn Grundinställningar lämnas automatiskt vid en inaktivitet på 60 s, körning av eBike eller med hjälp av funktionen **<Bakåt>**.

Tryck kort på väljarknappen ◇ för att lämna menyn Grundinställningar med hjälp av funktionen **<Bakåt>**.

Tryck på väljarknappen ◆ > 1 s för att lämna menyn Grundinställningar med hjälp av funktionen **<Bakåt>**.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Inga komponenter får rengöras med högtryckstvätt.

Håll displayen på din cykeldator ren. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

eBike ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Dessutom kan cykelförsäljaren basera ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod vid beräkning av servicetidpunkten. I detta fall visas att det är dags för service varje gång cykeldatorn startas.

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

- ▶ **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Observera: när du lämnar in din eBike för underhåll hos en återförsäljare rekommenderar vi att du tillfälligt avaktiverar **<eBike Lock>** och **<eBike Alarm>** för att undvika onödiga felalarm.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad återförsäljare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av cykeldatorn och eBike-batteriet (undantag: integrerat eBike-batteri) för att undvika skador.**

Avfallshantering och material och ämnen

Uppgifter om ämnen och material finns på följande länk: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!

Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, eBike-batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Batterier som kan tas ut oskadda ur elektriska apparater måste tas ut före avfallshantering och lämnas in separat till batteriinsamling.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Den separata uppdelningen av elektriska apparater används för försortering och främjar korrekt hantering och återvinning av material och är skonsam för människa och miljö.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **eBike-batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

Begrepet **drivenhet** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch-drivenheter av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)**.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke forsøke å feste kjørecomputeren eller betjeningsenheten under kjøring!**
- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta inntasting på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Betjen ikke smarttelefonen under sykling.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Du må derfor stoppe når du skal taste inn data.
- ▶ **Still inn lysstyrken på kjørecomputeren slik at du kan oppfatte viktig informasjon som hastighet eller varselsymboler.** Feil innstilling av lysstyrken på kjørecomputeren kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Du må ikke åpne kjørecomputeren.** Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis den åpnes, og garantien vil da opphøre.
- ▶ **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- ▶ **Du må ikke sette eBike opp ned på styret og setet hvis kjørecomputeren eller holderen til denne rager ut over styret.** Kjørecomputeren eller holderen kan få permanente skader. Ta også ut kjørecomputeren før sykkelen festes i en monteringsholder, slik at ikke kjørecomputeren faller ut eller skades.
- ▶ **Forsiktig!** Under bruk av kjørecomputeren med *Bluetooth*® og/eller trådløst nett kan det oppstå forstyrrelse på andre apparater og anlegg, fly og medisinsk utstyr (f.eks. pacemakere og høreapparater). Skader på mennesker og dyr i umiddelbar nærhet kan heller ikke utelukkes helt. Bruk ikke kjørecomputeren med *Bluetooth*® i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, steder med eksplosjonsfare eller på sprengningsområder. Bruk ikke kjørecomputeren med *Bluetooth*® om bord på fly. Unngå langvarig bruk nær kroppen.
- ▶ Ordmerket *Bluetooth*® og symbolene (logoer) er registrerte varemerker og eiendommen til Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av dette ordmerket/symbolet av Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems skjer under lisens.
- ▶ **Kjørecomputeren er utstyrt med et radiogrensesnitt. Lokale restriksjoner for bruk av dette, for eksempel om bord på fly eller på sykehus, må overholdes.**

Sikkerhetsanvisninger for knappcellebatterier

- ▶ **ADVARSEL! Knappcellebatteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.** Knappcellebatterier er farlige.
- ▶ **Knappcellebatterier må aldri svelges eller føres inn i andre kroppsåpninger. Ved mistanke om at knappcellebatteriet har blitt svelget eller har kommet inn i en annen kroppsåpning, må du snarest oppsøke lege.** Svelging av knappcellebatteriet kan føre til alvorlige indre etseskader innen 2 timer og føre til død.
- ▶ **Pass på riktig fremgangsmåte ved bytte av knappcellebatteriet.** Det medfører eksplosjonsfare.
- ▶ **Bruk bare knappcellebatteriene som er oppført i denne bruksanvisningen.** Bruk ingen andre knappcellebatterier eller andre typer strømforsyning.
- ▶ **Du må ikke forsøke å lade opp knappcellebatteriet igjen, og ikke kortslutte knappcellebatteriet.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **Ta ut og kast det utladede knappcellebatteriet forskriftsmessig.** Utladede knappcellebatterier kan lekke og dermed skade personer eller produktet.
- ▶ **Knappcellebatteriet må ikke bli overopphetet, og det må ikke kastes på åpen ild.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **Du må ikke skade knappcellebatteriet, og du må ikke ta det fra hverandre.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **La ikke et skadet knappcellebatteri komme i kontakt med vann.** Litium som lekker ut, kan danne hydrogen ved reaksjon med vann og dermed føre til brann, eksplosjon eller personskader.

Personvernerklæring

Ved tilkobling av eBike til **Bosch DiagnosticTool 3** eller ved utskifting av eBike-komponenter blir teknisk informasjon om din eBike (f.eks. produsent, modell, Bike-ID, konfigurasjonsdata), pluss om bruken av eBike (f.eks. total kjøretid, energiforbruk, temperatur) overført til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for behandling av forespørselen din, i forbindelse med service og med formålet produktforbedring. Nærmere informasjon om databehandlingen finner du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Kjørecomputeren **Intuvia 100** er beregnet for visning av kjøredata på en eBike av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)**.

For at brukeren skal få maksimal nytte av kjørecomputeren **Intuvia 100** trengs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow** (tilgjengelig i Apple App Store eller Google Play Store), for eksempel for **<Reset trip>**.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

(1) Knappen *Bluetooth*®
(2) Deksel for batterirom
(3) Feste for blokkeringsskrue
(4) Kjørecomputerkontakt
(5) Tilbakestillingsknapp
(6) Blokkeringsskrue for kjørecomputeren
(7) Holder for kjørecomputer
(8) Vugge for kjørecomputer
(9) Kjørecomputer
(10) Batterirom
(11) Festeskrue for holder
(12) Sporskrutrekker[a)]
(13) Batteri (knappcelle, type CR2450)
(14) Gummitetning

a) Inngår ikke i standardleveransen

Visningselementer på kjørecomputeren

(a) Ladenivåindikator for eBike-batteri
(b) Visning for lys på sykkelen
(c) Visning av assistansenivå
(d) Visning av assistanse fra drivenheten
(e) Visning av enhet
(f) Tekstfelt
(g) Hjelpelinje
(h) Verdivisning
(i) Speedometervisning

Tekniske data

Kjørecomputer		Intuvia 100
Produktkode		BHU3200
Driftstemperatur [A)]	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40
Batterier		1 × CR2450
Kapslingsgrad		IP55
Vekt, ca.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

A) Det kan oppstå problemer med visningen hvis temperaturen er utenfor dette området.

Du finner lisensinformasjonen for produktet på: www.bosch-ebike.com/licences

Samsvarserklæring

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, erklærer herved at radioutstyrstypen **Intuvia 100** er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende nettadresse: www.bosch-ebike.com/conformity.

Sertifiseringsinformasjon

For å se sertifiseringsnumrene (E-Labels) trykker du på *Bluetooth*® **(1)**-knappen helt til **<Sertifikater>** vises på kjørecomputeren. Slipp *Bluetooth*® **(1)**-knappen, og bla gjennom alle E-Labels ved å trykke kort på *Bluetooth*® **(1)**-knappen.

Montering

Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde A)

For å **sette inn** kjørecomputeren **(9)** setter du tappene til batterirommet **(10)** i vuggen **(8)** til holderen og trykker kjørecomputeren litt ned. For å låse dreier du kjørecomputeren med urviseren til den låses fast.

For å **ta ut** kjørecomputeren **(9)** dreier du den mot urviseren og tar den ut av vuggen **(8)**.

► **Ta av kjørecomputeren når du parkerer din eBike.**

Sette inn blokkeringsskruen (se bilde B)

Det er mulig å feste kjørecomputeren slik at den ikke kan tas ut av holderen. Kjørecomputeren må da befinne seg i holderen. Løsne festeskruen **(11)** til klemmen med en unbrakonøkkel helt til det er mulig å bevege holderen **(7)**. Drei holderen **(7)** helt til den nedre siden av kjørecomputeren er tilgjengelig. Sett inn blokkeringsskruen **(6)**, og skru den sammen med kjørecomputeren. Juster holderen **(7)** riktig i forhold til kjørecomputeren og stram festeskruen **(11)** igjen med en unbrakonøkkel.

Merk: Blokkeringsskruen er ingen tyverisikring.

Bruk

Koble kjørecomputeren sammen med eBike (paring)

Vanligvis er kjørecomputeren allerede koblet sammen med eBike. Hvis dette ikke er tilfellet, følger du denne fremgangsmåten:

- Installer appen **eBike Flow**.
- Aktiver *Bluetooth*® på smarttelefonen, og åpne appen **eBike Flow**.
- Trykk kort på knappen *Bluetooth*®.
- Enhetsidentifikasjonskoden vises på kjørecomputeren.
- Velg ønsket enhet med samme identifikasjonskode i appen **eBike Flow**.

Du finner mer informasjon på www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Appen **eBike Flow** kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play-butikken, avhengig av smarttelefonens operativsystem.

Skann koden med smarttelefonen din for å laste ned appen **eBike Flow**.

Slå kjørecomputeren på/av

Slå på eBike.

Kjørecomputeren må være satt inn i holderen for at den skal kunne **slås på**. Kjørecomputerkontakten **(4)** trykkes automatisk.

Slå på betjeningsenheten, og beveg lett på eBike.

For å **slå av** kjørecomputeren har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen på betjeningsenheten for å slå av eBike.
  Også kjørecomputeren slås av.
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.
  Kjørecomputeren slås automatisk av etter 60 s.

Kjørecomputerens strømforsyning

Kjørecomputeren får strøm fra CR2450-knappcellebatteriet.

Skifte knappcellebatteri (se bilde C)

Hvis batteriet til kjørecomputeren er nesten tomt, vises en melding på kjørecomputeren. Åpne dekselet til batterirommet **(2)** med en sporskrutrekker **(12)**, ta ut det tomme knappcellebatteriet og sett inn et nytt av typen CR2450. Du kan få kjøpt knappcellebatteriene som anbefales av Bosch, hos sykkelforhandleren.

Når du setter inn knappcellebatteriet, må du passe på at skriften vender opp og at gummitetningen **(14)** er riktig plassert.

Lukk batterirommet, og sett kjørecomputeren i holderen.

Ladenivåindikator for eBike-batteriet

Kjørecomputeren viser ladenivået til eBike-batteriet i prosent. Når ladenivået er under 30 % eller 10 %, vises en melding én gang. Meldingen kan kvitteres, eller den forsvinner automatisk etter 5 s.

Betjening

Bluetooth® **(1)**-knappen har forskjellige funksjoner: Hvis kjørecomputeren tidligere var koblet til en betjeningsenhet og ble tatt ut av holderen, kan du skifte visning innen 60 s. For å gjøre det trykker du kort på knappen *Bluetooth*® **(1)**. Deretter settes kjørecomputeren i beredskapsmodus.

Merknad: Hvis du ikke skal bruke din eBike på flere uker, tar du kjørecomputeren ut av holderen og setter kjørecomputeren i lagringsmodus. Dette gjør du ved å trykke på knappen *Bluetooth*® **(1)** i 8–11 s.

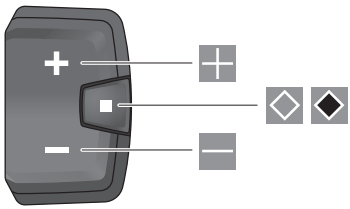
Når du setter kjørecomputeren i holderen igjen og beveger på eBike, blir lagringsmodus automatisk deaktivert.

Tilbakestillingsknappen **(5)** brukes til å tilbakestille kjørecomputeren til fabrikkinnstillingene og slette alle forbindelsene.

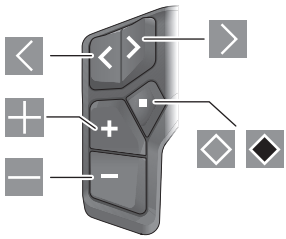
Kjørecomputeren kan betjenes med en av de illustrerte betjeningsenhetene. Funksjonene til knappene på betjeningsenhetene er angitt i oversikten nedenfor.

Valgknappen har to funksjoner, avhengig av hvor lenge du trykker på den.

Betjeningsenhet med tre knapper



Betjeningsenhet med fem knapper



- Bla til venstre (betjeningsenhet med fem knapper)
- Bla til høyre (betjeningsenhet med fem knapper)
- Øke assistansenivå
- Redusere assistansenivå
- Valgknapp (kort trykk)
- Valgknapp (langt trykk > 1 s)

Merknad: Alle grensesnittillustrasjonene og -tekstene på de følgende sidene representerer gjeldende versjon av programvaren. Etter en programvareoppdatering kan det

hende at visningene og/eller tekstene på brukergrensesnittet er litt endret.

Merknad: Eventuelt med bakgrunnslys, avhengig av lysforholdene. Dette aktiveres bare av knappetrykk. Det kan stilles inn hvor lenge lyset skal være på.

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Visning av hastighet og distanse

I speedometervisningen vises alltid hastigheten for øyeblikket.

I funksjonsvisningen – kombinasjon av tekst og verdi – kan følgende funksjoner velges:
- **<Km>**: tilbakelagt distanse siden siste tilbakestilling
- **<Kjøretid>**: kjøretid siden siste tilbakestilling
- **<Tid>**: gjeldende klokkeslett
- **<Rekkevidde>**: antatt rekkevidde med nåværende eBike-batterilading (ved uendrede betingelser som assistansenivå, strekningsprofil osv.)
- **<Ø Hastighet>**: gjennomsnittshastighet oppnådd siden siste tilbakestilling
- **<Maks. hastighet>**: maksimumshastighet oppnådd siden siste tilbakestilling
- **<Totaldistanse>**: visning av totalstrekningen som er tilbakelagt med eBike (kan ikke tilbakestilles)

Merknad: Kjørecomputeren viser automatisk en girskiftanbefaling under sykling med eBike. Girskiftanbefalingen vises over teksten **(f)** på kjørecomputeren og kan deaktiveres manuelt i grunninnstillingene.

Skifte i funksjonsvisningen

Trykk gjentatte ganger på knappen ◁ eller ▷ helt til ønsket funksjon vises.

Trykk gjentatte ganger på valgknappen ◇ helt til ønsket funksjon vises.

Enkelte innstillinger kan bare foretas i appen **eBike Flow**, og ikke på kjørecomputeren, for eksempel:
- **<hjulomkrets>**
- **<Nuls. rekkev.>**
- **<Nullstill Auto Trip>**

I appen **eBike Flow** får du dessuten en oversikt over driftstimene og de monterte komponentene.

Vise/tilpasse grunninnstillinger

Merknad: Innstillingsmenyen kan ikke åpnes mens du sykler.

For å komme til menyen Grunninnstillinger trykker du på valgknappen ◇ på betjeningsenheten helt til **<Innstillinger>** vises i tekstvisningen.

Skifte/avslutte grunninnstillinger

Trykk gjentatte ganger på knappen ◁ eller ▷ helt til den ønskede grunninnstillingen vises.

Trykk gjentatte ganger på valgknappen ◇ helt til ønsket grunninnstilling vises.

Merknad: Den endrede innstillingen lagres automatisk når du lukker den respektive grunninnstillingen.

Endre grunninnstilling

For å bla nedover trykker du kort på valgknappen ◇ til den ønskede verdien vises.

For å bla nedover trykker du på valgknappen ◆ i > 1 s til den ønskede verdien vises.

Merknad: Når du holder den gjeldende knappen inntrykt, kommer du automatisk til den neste verdien i grunninnstillingene.

Følgende grunninnstillinger kan velges:
- **<Språk>**: Her kan du velge visningsspråk.
- **<Enheter>**: Hastigheten og avstanden kan vises i kilometer eller miles.
- **<Tid>**: Her kan du stille inn klokkeslettet.
- **<Tidsformat>**: Klokkeslettet kan vises i 12- eller 24-timersformat.
- **<Girskiftanbef.>**: Du kan slå visningen av girskiftanbefaling på eller av.
- **<Displaylys>**: Her kan du stille inn hvor lenge bakgrunnslyset skal være på.
- **<Lysstyrke>**: Lysstyrken kan tilpasses i forskjellige nivåer.
- **<Tilbakest. Innst?>**: Her kan du tilbakestille innstillingene ved å trykke lenge på valgknappen.
- **<Sertifikater>**
- **<Tilbake>**: Med denne funksjonen kan du avslutte menyen Innstillinger.

Avslutte menyen Grunninnstillinger

Du avslutter menyen Grunninnstillinger automatisk ved manglende aktivitet i 60 s, ved kjøring av eBike eller ved hjelp av funksjonen **<Tilbake>**.

Trykk kort på valgknappen ◇ for å avslutte menyen Grunninnstillinger ved hjelp av funksjonen **<Tilbake>**.

Trykk på valgknappen ◆ i > 1 s for å avslutte menyen Grunninnstillinger ved hjelp av funksjonen **<Tilbake>**.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ingen av komponentene må rengjøres med høytrykksspyler.

Sørg for at skjermen til kjørecomputeren alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registreringen av lysstyrken.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

I tillegg kan sykkelforhandleren legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Da vil kjørecomputeren vise servicetidspunktet hver gang den slås på.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

- ▶ **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Merknad: Det anbefales at du deaktiverer **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>** midlertidig når du leverer din eBike hos en forhandler for vedlikehold, slik at feilalarm unngås.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike og komponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader (unntak: fast montert eBike-batteri).**

Kassering og stoffer i produktene

Informasjon om stoffer i produktene finner du under følgende kobling:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, eBike-batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

Batterier som kan tas ut av elektroverktøyet uten å bli skadet, skal tas ut før kassering og leveres separat sammen med andre batterier.

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Den sorterte innsamlingen av elektroverktøy fungerer som forhåndssortering. Dette bidrar til forskriftsmessig behandling og gjenvinning av råstoffer, og skåner dermed både mennesker og miljø.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **eBike-akku** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akkuja.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **moottoriyksikkö** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akkuja.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä yritä kiinnittää ajotietokonetta tai käyttöyksikköä ajon aikana!**
- ▶ **Älä anna ajotietokoneen viedä huomiotasi liikenteestä.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemmälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä asiaankuuluvat tiedot.
- ▶ **Älä käytä älypuhelinta ajaessasi.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Pysähdy ja syötä vasta sitten tarvittavat tiedot.
- ▶ **Säädä ajotietokoneen kirkkaus niin, että pystyt näkemään tärkeät tiedot (esimerkiksi nopeuden tai varoitusmerkit) helposti.** Väärin säädetty ajotietokoneen kirkkaus voi johtaa vaaratilanteisiin.
- ▶ **Älä avaa ajotietokonetta.** Ajotietokone saattaa rikkoutua avaamisen takia ja sen takuu raukeaa.
- ▶ **Älä käytä ajotietokonetta kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää ajotietokoneen avulla, ajotietokone voi rikkoutua korjauskelvottomaksi.
- ▶ **Älä käännä eBike-pyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos ajotietokone tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten ajotietokone ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi. Irrota ajotietokone myös ennen kuin kiinnität eBiken asennustelineeseen, jotta ajotietokone ei pääse putoamaan tai rikkoutumaan.
- ▶ **Varoitus!** *Bluetooth*®- ja/tai WiFi-yhteydellä varustetun ajotietokoneen käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisille laitteille (esim. sydämentahdistin ja kuulolaitteet). Lisäksi on mahdollista, että se aiheuttaa haittaa välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä *Bluetooth*®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemianlaitosten, räjähdysvaarallisten tilojen tai räjäytysalueiden läheisyydessä. Älä käytä *Bluetooth*®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.
- ▶ *Bluetooth*®-nimi ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä. Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems käyttää tätä sanaa/logoja lisenssillä.
- ▶ **Ajotietokone on varustettu radiosignaaliliitännällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.**

Nappiparistojen turvallisuusohjeet

- ▶ **VAROITUS! Varmista, että nappiparisto on poissa lasten ulottuvilta.** Nappiparistot ovat vaarallisia.
- ▶ **Nappiparistoja ei saa missään tapauksessa niellä tai työntää muihin kehon aukkoihin. Jos epäilet, että nappiparisto on nielty tai työnnetty muuhun kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.** Nappiparistoon nieleminen voi aiheuttaa 2 tunnin sisällä vakavia sisäisiä syöpymisvammoja ja jopa kuoleman.
- ▶ **Asenna vaihdettava nappiparisto asiaankuuluvasti.** Muuten syntyy räjähdysvaara.
- ▶ **Käytä vain tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisia nappiparistoja.** Älä käytä muunlaisia nappiparistoja tai muita virtalähteitä.
- ▶ **Älä yritä ladata tai oikosulkea nappiparistoa.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- ▶ **Irrota ja hävitä nappiparistot asianmukaisesti.** Purkautuneet nappiparistot voivat vuotaa kemikaalia ja siten vahingoittaa ihmisiä tai tuotetta.
- ▶ **Älä ylikuumenna nappiparistoa tai heitä sitä tuleen.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- ▶ **Älä vahingoita tai pura nappiparistoa.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- ▶ **Älä altista vaurioitunutta nappiparistoa vedelle.** Paristosta vuotava litium voi muodostaa veden kanssa vetyä, mikä voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahinkoja.

Tietosuojaohje

Jos eBike liitetään **Bosch DiagnosticTool 3** -laitteeseen tai eBiken osia vaihdetaan, eBiken tekniset tiedot (esim. valmistaja, malli, pyörän tunnus ja konfigurointitiedot) ja eBiken käyttötiedot (esim. kokonaisajoaika, energiankulutus ja lämpötila) välitetään Bosch eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle) pyynnön käsittelyä varten, pyörän huoltotapauksessa sekä tuoteparannustoimia varten. Tietojen käsittelyä koskevia lisätietoja saat osoitteesta www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Ajotietokone **Intuvia 100** on tarkoitettu järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBiken ajotietojen näyttämiseen.

eBiken ja ajotietokoneen **Intuvia 100** kaikkien ominaisuuksien hyödyntämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimen ja sovelluksen **eBike Flow** (saatavana Apple App Storesta tai Google Play Storesta), esim. kun haluat käyttää **<Reset trip>** -toimintoa.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

(1) *Bluetooth*®-painike
(2) Paristokotelon kansi
(3) Lukitusruuvin kiinnityskohta
(4) Ajotietokoneen kosketin
(5) Reset-painike
(6) Ajotietokoneen lukitusruuvi
(7) Ajotietokoneen pidike
(8) Ajotietokoneen asennuskuori
(9) Ajotietokone
(10) Paristokotelo
(11) Pidikkeen kiinnitysruuvi
(12) Urakantaruuvitaltta[a)]
(13) Paristo (CR2450-nappiparisto)
(14) Tiivistekumi

a) Ei kuulu vakiovarustukseen

Ajotietokoneen näyttölohkot

(a) eBike-akun lataustilan näyttö
(b) Polkupyörän valojen näyttö
(c) Tehostustason näyttö
(d) Moottoriyksiköllä tehostamisen näyttö
(e) Mittayksikön näyttö
(f) Tekstinäyttö
(g) Opasterivi
(h) Arvolukeman näyttö
(i) Nopeusmittarin näyttö

Tekniset tiedot

Ajotietokone		Intuvia 100
Tuotekoodi		BHU3200
Käyttölämpötila [A)]	°C	–5…+40
Säilytyslämpötila	°C	+10…+40
Paristot		1× CR2450
Suojausluokka		IP55
Paino n.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Taajuus	MHz	2 400–2 480
– Lähetysteho	mW	≤ 1

A) Näytössä voi ilmetä häiriöitä tämän lämpötila-alueen ulkopuolella.

Tuotteen lisenssitiedot ovat saatavilla seuraavasta verkko-osoitteesta: www.bosch-ebike.com/licences

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **Intuvia 100** täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa verkko-osoitteessa: www.bosch-ebike.com/conformity.

Sertifiointitiedot

Saat sertifiointinumerot (E-Labelit) näkyviin pitämällä *Bluetooth*®-painiketta **(1)** painettuna, kunnes ajotietokoneessa näkyy **<Varmenteet>**. Vapauta *Bluetooth*®-painike **(1)** ja selaa kaikkia E-Label-numeroita painamalla lyhyesti *Bluetooth*®-painiketta **(1)**.

Asennus

Ajotietokoneen asentaminen ja irrottaminen (katso kuva A)

Kun haluat **asentaa** ajotietokoneen **(9)**, aseta paristokotelon **(10)** nokat pidikkeen asennuskuoreen **(8)** ja paina ajotietokonetta hieman alaspäin. Lukitse ajotietokone kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Kun haluat **irrottaa** ajotietokoneen **(9)**, käännä sitä vastapäivään ja ajotietokone pois asennuskuoresta **(8)**.

▶ **Kun pysäköit eBike-pyörän, irrota sen ajotietokone.**

Lukitusruuvin asentaminen (katso kuva B)

Ajotietokoneen voi lukita ruuvilla pidikkeeseen irrottamisen estämiseksi. Sitä varten ajotietokoneen pitää olla pidikkeessä. Löysää kiinnikkeen kiinnitysruuvia **(11)** kuusiokoloavaimella, kunnes pidikettä **(7)** voi liikuttaa. Käännä pidikettä **(7)**, kunnes ajotietokoneen alapuoli on esillä. Aseta lukitusruuvi **(6)** paikalleen ja ruuvaa se kiinni ajotietokoneeseen. Suuntaa pidike **(7)** ajotietokoneen kanssa oikean asentoon ja kiristä kiinnitysruuvi **(11)** kuusiokoloavaimella.

Huomautus: lukitusruuvi ei toimi varkaudenestona.

Käyttö

Ajotietokoneen parikytkentä eBike-pyörään (Pairing)

Yleensä ajotietokone on valmiiksi parikytketty eBike-pyörään. Jos näin ei ole, toimi seuraavasti:

– Asenna **eBike Flow** -sovellus.

– Aktivoi älypuhelimen *Bluetooth*® ja avaa **eBike Flow** -sovellus.
– Paina lyhyesti *Bluetooth*®-painiketta.
– Laitetunniste ilmoitetaan ajotietokoneen näytöllä.
– Valitse **eBike Flow** -sovelluksesta haluamasi laitteen tunniste.

Lisätietoja saat seuraavasta linkistä:
www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Älypuhelimen käyttöjärjestelmästä riippuen **eBike Flow** -sovelluksen voi ladata ilmaiseksi Apple App Storesta tai Google Play Storesta.

Lataa **eBike Flow** -sovellus skannaamalla koodi älypuhelimellasi.

Ajotietokoneen käynnistys/sammutus

Kytke eBike päälle.

Ajotietokoneen **käynnistämiseksi** se on asetettava pidikkeeseen. Ajotietokoneen kosketinta **(4)** painetaan automaattisesti.
Kytke käyttöyksikkö päälle ja liikuta eBike-pyörää hieman.

Ajotietokoneen voi **sammuttaa** seuraavilla tavoilla:
– Kytke eBike pois päältä painamalla käyttöyksikön käynnistyspainiketta.
  Myös ajotietokone sammuu.
– Ota ajotietokone pois pidikkeestä.
  Ajotietokone sammuu automaattisesti 60 s kuluttua.

Ajotietokoneen virtalähde

Ajotietokoneen virtalähteenä toimii CR2450-nappiparisto.

Nappiparistonvaihtaminen (katso kuva C)

Kun ajotietokoneen nappiparisto on lähes tyhjä, ajotietokoneen näyttöön tulee tästä ilmoittava viesti. Avaa paristokotelon kansi **(2)** urakantaruuvitaltalla **(12)**, irrota tyhjä nappiparisto ja asenna uusi CR2450-paristo. Boschin suosittelemia nappiparistoja voit hankkia polkupyöräkaupasta.

Varmista nappiparistonasennuksessa, että asetat nappiparistonpaikalleen tekstipuoli ylöspäin ja että kumitiiviste **(14)** on kunnolla paikallaan.

Sulje paristokotelo ja aseta ajotietokone pidikkeeseen.

eBike-akun lataustilan näyttö

Ajotietokone näyttää eBike-akun lataustilan prosentteina. Saat kertailmoituksen, kun lataustila on alle 30% tai alle 10%. Ilmoituksen voi vahvistaa, tai näyttö sammuu automaattisesti 5 s kuluttua.

Käyttö

Bluetooth®-painikkeelle **(1)** on kohdennettu erilaisia toimintoja: jos ajotietokone on ollut parikytkettynä käyttöyksikköön ja irrotettu pidikkeestä, voit vaihtaa näytöstä toiseen 60 s aikana. Paina sitä varten lyhyesti *Bluetooth*®-painiketta **(1)**. Tämän jälkeen ajotietokone kytkeytyy valmiustilaan.

Huomautus: jos jätät eBike-pyörän seisomaan pidemmäksi aikaa, ota ajotietokone pois pidikkeestään ja kytke ajotietokone säilytystilaan. Paina sitä varten *Bluetooth*®-painiketta **(1)** 8–11 s ajan.

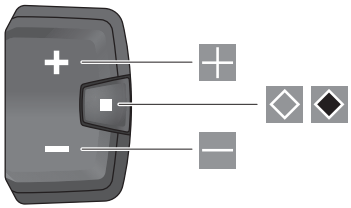
Kun asetat ajotietokoneen takaisin pidikkeeseen ja liikutat eBikea, säilytystila deaktivoidaan automaattisesti.

Reset-painiketta **(5)** käytetään ajotietokoneen tehdasasetusten palauttamiseen ja kaikkien parikytkentöjen poistamiseen.

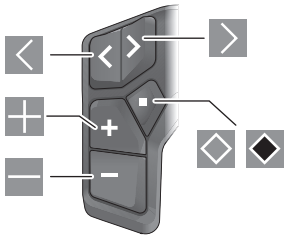
Ajotietokonetta voi käyttää näytettyjen käyttöyksiköiden kanssa. Käyttöyksiköiden painikkeiden toiminnot voit katsoa seuraavasta yleiskatsauksesta.

Valintapainikkeella on painalluksen pituuden mukaan 2 eri toimintoa.

3-painikkeinen käyttöyksikkö



5-painikkeinen käyttöyksikkö



- Selaaminen vasemmalle (5-painikkeinen käyttöyksikkö)
- Selaaminen oikealle (5-painikkeinen käyttöyksikkö)
- Tehostustason lisäys
- Tehostustason vähennys
- Valintapainike (lyhyt painallus)
- Valintapainike (pitkä painallus > 1 s)

Huomautus: kaikki seuraavien sivujen käyttöliittymäkuvat ja -tekstit vastaavat ohjelmiston julkaisuhetkeä. Ohjelmiston päivitys saattaa hieman muuttaa käyttöliittymän kuvia ja/tai tekstejä.

Huomautus: valo-olosuhteiden mukaan säätyvä taustavalaistus aktivoituu vain painaessasi painiketta. Valaistusaikaa voi säätää.

Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

Nopeus- ja etäisyysnäytöt

Nopeusmittarin näytössä ilmoitetaan aina nykyinen ajonopeus.

Toimintonäytöstä – joka on tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä – voi valita seuraavia toimintoja:
- **<Matka>**: viime nollauksen jälkeen ajettu matka
- **<Ajoaika>**: ajoaika viime nollauksesta lähtien
- **<Aika>**: nykyinen kellonaika
- **<Toimintasäde>**: arvioitu eBike-akun lataustilan mahdollistama toimintamatka (kun tehostustaso, ajoreitin profiili yms. olosuhteet pysyvät muuttumattomina)
- **<Ø nopeus>**: viime nollauksen jälkeen ajettu keskimääräinen nopeus
- **<Suurin nopeus>**: viime nollauksen jälkeen ajettu suurin nopeus
- **<Kokonaismatka>**: eBike-pyörällä ajettu kokonaismatka (ei voi nollata)

Huomautus: eBike-pyörän ajamisen aikana ajotietokone näyttää automaattisesti vaihtosuosituksen. Vaihtosuositus näkyy ajotietokoneen tekstinäytön **(f)** päällä ja sen voi deaktivoida manuaalisesti perusasetusten kautta.

Vaihtaminen toimintanäytöstä toiseen

Paina ◁-painiketta tai ▷-painiketta toistuvasti, kunnes haluamasi toiminto tulee näyttöön.

Paina ◇-valintapainiketta toistuvasti, kunnes haluamasi toiminto tulee näyttöön.

Tiettyjä asetuksia ei voi tehdä ajotietokoneessa, vaan ainoastaan **eBike Flow** -sovelluksessa, esim.:
- **<pyöränympärys>**
- **<Toim.sät.nol.>**
- **<Nollaa automaattinen matkamittari>**

eBike Flow -sovelluksesta saat myös yleiskuvan käyttötunneista ja asennetuista komponenteista.

Perusasetusten näyttäminen/muuttaminen

Huomautus: asetusvalikkoa ei voi avata ajon aikana.

Pääset käyttöyksikön perusasetusten valikkoon painamalla käyttöyksikön valintapainiketta ◇, kunnes tekstinäytössä näkyy **<Asetukset>**.

Vaihtaminen perusasetuksiin/poistuminen perusasetuksista

Paina ◁-painiketta tai ▷-painiketta toistuvasti, kunnes haluamasi perusasetus tulee näyttöön.

Paina ◇-valintapainiketta toistuvasti, kunnes haluamasi perusasetus tulee näyttöön.

Huomautus: muutettu asetus tallennetaan automaattisesti muistiin, kun poistut kyseisestä perusasetuksesta.

Perusasetusten muuttaminen

Selaa alaspäin painamalla lyhyesti ◇-valintapainiketta, kunnes haluamasi arvo näkyy.

Selaa alaspäin painamalla ◆-valintapainiketta > 1 s ajan, kunnes haluamasi arvo näkyy.

Huomautus: jos pidät asiaankuuluvaa painiketta painettuna, vaihto perusasetusten seuraavaan arvoon tapahtuu automaattisesti.

Voi tehdä valinnan seuraavista perusasetuksista:
- **<Kieli>**: tästä listasta voit valita haluamasi näyttökielen.
- **<Yksiköt>**: voit näyttää ajonopeuden ja matkan kilometreinä tai maileina.
- **<Aika>**: tässä voit asettaa kellonajan.
- **<Aikamuoto>**: voit näyttää kellonajan 12 tunnin tai 24 tunnin näyttömuodossa.
- **<Vaihtosuositus>**: voit kytkeä vaihtosuosituksen näytön päälle tai pois päältä.
- **<Näytön valaistus>**: tässä voit asettaa taustavalaistuksen keston.
- **<Kirkkaus>**: kirkkautta voi säätää portaittain.
- **<Palauta asetuk.?>**: tässä voit tehdä palautuksen tehdasasetuksiin painamalla pitkään valintapainiketta.
- **<Varmenteet>**
- **<Takaisin>**: tämän toiminnon kautta voit poistua asetusten valikosta.

Poistuminen perusasetusten valikosta

Perusasetusten valikosta poistetaan automaattisesti, jos laitetta ei käytetä 60 s, eBike-pyörällä ajetaan tai toiminnon **<Takaisin>** kautta.

Paina lyhyesti ◇-valintapainiketta, kun haluat poistua perusasetusten valikosta toiminnon **<Takaisin>** kautta.

Paina ◆-valintapainiketta > 1 s ajan, kun haluat poistua perusasetusten valikosta toiminnon **<Takaisin>** kautta.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Kaikkia polkupyörän osia ei saa puhdistaa painepesurilla.

Pidä ajotietokoneen näyttö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirkkaudentunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBiken tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmän ohjelmistoversio).

Lisäksi polkupyöräkauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai aikavälin. Tässä

tapauksessa ajotietokone ilmoittaa jokaisen käynnistyksen yhteydessä seuraavan huoltoajankohdan.

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

- ▶ **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Huomautus: kun viet eBiken polkupyöräkauppiaalle huoltoon, suosittelemme deaktivoimaan **<eBike Lock>**in ja **<eBike Alarm>**in tilapäisesti tarpeettoman hälytyksen välttämiseksi.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-pyörään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Kuljetus

- ▶ **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota ajotietokone ja eBike-akku (poikkeus: kiinteästi asennettu eBike-akku), jotta ne eivät vaurioidu.**

Jätteiden hävittäminen ja tuotteiden valmistusmateriaalit

Tuotteiden valmistusmateriaaleja koskevia tietoja saat seuraavasta linkistä:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!

Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, eBike-akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Sähkölaitetta rikkomatta irrotettavat paristot tulee poistaa ennen hävittämistä ja toimittaa paristojen keräyspisteeseen.

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Sähkölaitteiden keräyspisteessä niiden valmistusmateriaalit lajitellaan erikseen, mikä edistää raaka-aineiden asianmukaista käsittelyä ja talteenottoa. Siten jätteiden kierrätyksellä suojellaan ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Öryggisleiðbeiningar

Lesa skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar. Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisupplýsingar og leiðbeiningar getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.

Þegar talað er um **rafhlöðu rafhjóls** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

Þegar talað er um **drifeiningu** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-drifeiningar sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

- **Lesa og fylgja skal öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir rafhjólskerfið sem og í notendahandbók rafhjólsins.**
- **Reynið ekki að festa hjólatölvuna eða stjórntölvuna á ferð!**
- **Ekki skal láta skjá hjólatölvunnar beina athyglinni frá umferðinni.** Ef þú ert ekki með hugann við umferðina í kringum þig er hætta á að þú lendir í slysi. Ef þú vilt gera meira í hjólatölvunni en að breyta stuðningsþrepinu skaltu stöðva hjólið fyrst.
- **Ekki nota farsímann þegar þú ert á ferð.** Ef þú ert ekki með hugann við umferðina í kringum þig er hætta á að þú lendir í slysi. Stöðvaðu hjólið fyrst.
- **Stilla skal birtustigið á skjá hjólatölvunnar þannig að mikilvægar upplýsingar á borð við hraða eða viðvörunartákn sjáist greinilega.** Ef birtustigið á skjá hjólatölvunnar er ekki rétt stillt getur það skapað hættu.
- **Ekki má opna hjólatölvuna.** Ef hjólatölvan er opnuð getur það eyðilagt hana og ábyrgðin fellur úr gildi.
- **Ekki má nota hjólatölvuna sem handfang.** Ef rafhjólinu er lyft upp með hjólatölvunni getur það valdið varanlegu tjóni á hjólatölvunni.
- **Ekki setja rafhjólið á hvolf á stýrið og hnakkinn þegar hjólatölvan eða festing hennar standa út fyrir stýrið.** Hjólatölvan eða festingin geta orðið fyrir varanlegu tjóni. Einnig skal taka hjólatölvuna af áður en rafhjólið er sett í viðgerðastand til að koma í veg fyrir að hjólatölvan falli af eða verði fyrir skemmdum.
- **Varúð!** Þegar hjólatölvan er notuð með *Bluetooth*® og/eða Wi-Fi geta komið upp truflanir í öðrum tækjum og kerfum, flugvélum og lækningatækjum (t.d. hjartagangráðum og heyrnartækjum). Einnig er ekki hægt að útiloka skaðleg áhrif á fólk og dýr í nánasta umhverfi. Ekki má nota hjólatölvuna með *Bluetooth*® nálægt lækningatækjum, bensínstöðvum, efnageymslum, svæðum þar sem er sprengihætta og á svæðum þar sem er sprengt. Ekki má nota hjólatölvuna með *Bluetooth*® í flugvélum. Forðast skal að nota búnaðinn í lengri tíma í senn nálægt líkamanum.
- Orðmerkið *Bluetooth*® og myndmerkin (nafnmerkin) eru skráð vörumerki í eigu Bluetooth SIG, Inc. Öll notkun þessa orðmerkis/þessara myndmerkja af hálfu Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems er samkvæmt leyfi.
- **Hjólatölvan býður upp á þráðlausa tengingu. Virða skal staðbundnar takmarkanir á notkun, t.d. í flugvélum og á sjúkrahúsum.**

Öryggisleiðbeiningar fyrir hnapparafhlöður

- **VIÐVÖRUN! Geyma skal hnapparafhlöður þar sem börn ná ekki til.** Hnapparafhlöður eru hættulegar.
- **Alls ekki má kyngja hnapparafhlöðum eða setja þær inn í önnur líkamsop. Ef grunur leikur á um að hnapparafhlöðu hafi verið kyngt eða stungið inn í annað líkamsop skal tafarlaust leita læknis.** Inntaka hnapparafhlöðu getur valdið alvarlegum efnabruna innvortis og leitt til dauða á innan við tveimur klukkustundum.
- **Gæta skal þess að fara rétt að þegar skipt er um hnapparafhlöðu.** Hætta er á sprengingu.
- **Aðeins skal nota þær hnapparafhlöður sem tilgreindar eru í þessari notendahandbók.** Ekki skal nota aðrar hnapparafhlöður eða annars konar orkugjafa.
- **Ekki skal reyna að hlaða hnapparafhlöðuna og ekki má valda skammhlaupi í henni.** Hnapparafhlaðan getur orðið óþétt, sprungið, brunnið og valdið meiðslum á fólki.
- **Taka skal tómar hnapparafhlöður úr og farga þeim með viðeigandi hætti.** Tómar hnapparafhlöður geta orðið óþéttar og valdið meiðslum á fólki eða skemmdum á vörunni.
- **Hnapparafhlaðan má ekki ofhitna og ekki má kasta henni í eld.** Hnapparafhlaðan getur orðið óþétt, sprungið, brunnið og valdið meiðslum á fólki.
- **Gæta skal þess að skemma ekki hnapparafhlöðuna og ekki má taka hana í sundur.** Hnapparafhlaðan getur orðið óþétt, sprungið, brunnið og valdið meiðslum á fólki.
- **Skemmd hnapparafhlaða má ekki komast í snertingu við vatn.** Ef litíum lekur úr rafhlöðunni og kemst í snertingu við vatn getur það myndað vetni og þannig orsakað eldsvoða, sprengingu eða slys á fólki.

Upplýsingar um persónuvernd

Þegar rafhjólið er tengt við **Bosch DiagnosticTool 3** eða þegar skipt er um hluta rafhjólsins er tæknilegum upplýsingum um rafhjólið þitt (t.d. um framleiðanda, gerð, auðkenni hjólsins, stillingagögn) og notkun þess (t.d. um heildartíma á ferð, orkunotkun, hitastig) miðlað til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) í því skyni að vinna úr fyrirspurn frá þér, veita þjónustu eða stuðla að vöruþróun. Frekari upplýsingar um vinnslu persónuupplýsinga er að finna á www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Lýsing á vöru og eiginleikum

Fyrirhuguð notkun

Hjólatölvan **Intuvia 100** er ætluð til að birta akstursupplýsingar á rafhjóli sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**.

Til þess að geta nýtt rafhjólið og hjólatölvuna **Intuvia 100** til fulls þarf samhæfan farsíma með appinu **eBike Flow** (sem hægt er að sækja í Apple App Store eða Google Play Store), t.d. til þess að **<Reset trip>**.

Hlutar á myndum

Númeraröð hluta á myndum miðast við hvernig þeir koma fram á myndunum fremst í handbókinni.

(1) *Bluetooth*®-hnappur
(2) Lok á rafhlöðuhólfi
(3) Gat fyrir lásskrúfu
(4) Tengi fyrir hjólatölvu
(5) Endurstillingarhnappur
(6) Lásskrúfa hjólatölvu
(7) Festing hjólatölvu
(8) Festiflötur hjólatölvu
(9) Hjólatölva
(10) Rafhlöðuhólf
(11) Festiskrúfa fyrir festingu
(12) Flatt skrúfjárn[a)]
(13) Rafhlaða (hnapparafhlaða af gerð CR2450)
(14) Þéttigúmmí

a) Fylgir ekki með

Atriði á skjá hjólatölvu

(a) Hleðsluvísir fyrir rafhlöðu rafhjóls
(b) Vísir fyrir hjólaljós
(c) Vísir fyrir stuðningsþrep
(d) Vísir fyrir stuðning drifeiningar
(e) Mælieining
(f) Texti
(g) Yfirlitsstika
(h) Gildi
(i) Hraðamælir

Tæknilegar upplýsingar

Hjólatölva		Intuvia 100
Vörukóði		BHU3200
Notkunarhitastig [A)]	°C	–5 … +40
Geymsluhitastig	°C	+10 … +40
Rafhlöður		1 × CR2450
Varnarflokkur		IP55
Þyngd, u.þ.b.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Tíðni	MHz	2400–2480
– Sendistyrkur	mW	≤ 1

A) Þegar hitastig er utan þessara marka geta komið upp truflanir í skjánum.

Leyfisupplýsingar fyrir vöruna er að finna á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/licences

Samræmisyfirlýsing

Hér með lýsir Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, því yfir að þráðlausi fjarskiptabúnaðurinn af gerðinni **Intuvia 100** er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Nálgast má texta ESB-samræmisyfirlýsingarinnar í heild sinni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/conformity.

Upplýsingar um vottun

Til þess að sýna vottunarnúmer (E-merkingar) skal halda *Bluetooth*®-hnappinum **(1)** inni þar til **<Certifications>** birtist á hjólatölvunni. Slepptu *Bluetooth*®-hnappinum **(1)** og flettu í gegnum E-merkingarnar með því að ýta á *Bluetooth*®-hnappinn **(1)**.

Uppsetning

Hjólatölvan sett á og tekin af (sjá mynd A)

Til að setja hjólatölvuna **(9) á** skal setja krækjurnar á rafhlöðuhólfinu **(10)** í festiflötinn **(8)** á festingunni og ýta hjólatölvunni dálítið niður. Til að læsa skal snúa hjólatölvunni réttsælis þar til hún skorðast.

Til að taka hjólatölvuna **(9) af** skal snúa henni rangsælis og taka hana af festifletinum **(8)**.

▶ **Þegar rafhjólinu er lagt skal taka hjólatölvuna af því.**

Lásskrúfa sett í (sjá mynd B)

Hægt er að læsa hjólatölvunni í festingunni svo ekki sé hægt að taka hana úr. Til þess þarf hjólatölvan að vera í festingunni. Losaðu um festiskrúfu **(11)** klemmunnar með innansexkantlykli þar til hægt er að hreyfa festinguna **(7)**. Snúðu festingunni **(7)** þar til hægt er að komast að neðri hlið hjólatölvunnar. Settu lásskrúfuna **(6)** í og skrúfaðu hana á hjólatölvuna. Færðu festinguna **(7)** með hjólatölvunni í rétta stöðu og hertu síðan festiskrúfuna **(11)** aftur með innansexkantlykli.

Athugaðu: Lásskrúfan er ekki þjófavörn.

Notkun

Hjólatölvan tengd við rafhjólið (pörun)

Yfirleitt er þegar búið að tengja hjólatölvuna við rafhjólið. Ef svo er ekki skal gera eftirfarandi:

– Settu upp appið **eBike Flow**.
– Kveiktu á *Bluetooth*® í farsímanum og opnaðu appið **eBike Flow**.
– Ýttu á *Bluetooth*®-hnappinn.
– Auðkenni tækisins er sýnt í hjólatölvunni.
– Veldu tækið með sama auðkenni í appinu **eBike Flow**.

Frekari upplýsingar er að finna á vefslóðinni: www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Allt eftir stýrikerfi farsímans er hægt að sækja appið **eBike Flow** ókeypis í Apple App Store eða Google Play Store.

Skannaðu kóðann með farsímanum til að sækja appið **eBike Flow**.

Kveikt/slökkt á hjólatölvunni

Kveiktu á rafhjólinu.

Þegar **kveikt** er á hjólatölvunni verður hún að vera í festingunni. Ýtt er sjálfkrafa á tengið fyrir hjólatölvuna **(4)**. Kveiktu á stjórnbúnaðinum og hreyfðu rafhjólið dálítið.

Hægt er að **slökkva** á hjólatölvunni með eftirfarandi hætti:
- Ýttu á hnappinn til að kveikja/slökkva á stjórnbúnaðinum til að slökkva á rafhjólinu.
  Þá er einnig slökkt á hjólatölvunni.
- Taktu hjólatölvuna úr festingunni.
  Hjólatölvan slekkur sjálfkrafa á sér eftir 60 sekúndur.

Rafmagnstenging hjólatölvunnar

Hjólatölvan fær rafmagn úr CR2450-hnapparafhlöðu.

Skipt um hnapparafhlöðu (sjá mynd C)

Þegar hnapparafhlaða hjólatölvunnar er við það að tæmast birtist samsvarandi tilkynning í hjólatölvunni. Taktu lokið af rafhlöðuhólfinu **(2)** með skrúfjárni **(12)**, taktu gömlu rafhlöðuna úr og settu nýja rafhlöðu af gerðinni CR2450 í. Hnapparafhlöður sem Bosch mælir með eru fáanlegar hjá söluaðilum reiðhjóla.

Þegar hnapparafhlaðan er sett í skal gæta þess að áletrunin á henni snúi upp og að þéttigúmmíið **(14)** sé rétt staðsett.

Lokaðu rafhlöðuhólfinu og settu hjólatölvuna í festinguna.

Hleðsluvísir fyrir rafhlöðu rafhjólsins

Hjólatölvan sýnir hleðsluna á rafhlöðu rafhjólsins í prósentum. Þegar hleðslan fer niður fyrir 30% eða 10% birtist tilkynning einu sinni. Hægt er að staðfesta tilkynninguna eða hún hverfur sjálfkrafa eftir 5 sekúndur.

Notkun

Bluetooth®-hnappurinn **(1)** hefur mismunandi eiginleika: Ef hjólatölvan hefur verið tengd við stjórnbúnað og er tekin úr festingunni er hægt að skipta milli skjámynda innan 60 sekúndna. Það er gert með því að ýta á *Bluetooth*®-hnappinn **(1)**. Að því loknu er hjólatölvan sett í biðstöðu.

Athugaðu: Ef þú munt ekki nota rafhjólið í nokkrar vikur skaltu taka hjólatölvuna úr festingunni og setja hjólatölvuna í geymslustillingu. Til þess skaltu halda *Bluetooth*®-hnappinum **(1)** inni í 8–11 sekúndur.

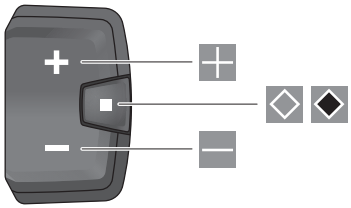
Þegar hjólatölvan er sett aftur í festinguna og rafhjólið er hreyft er hjólatölvan tekin sjálfkrafa úr geymslustillingu.

Endurstillingarhnappurinn **(5)** er notaður til að endurstilla hjólatölvuna á verksmiðjustillingar og eyða öllum tengingum.

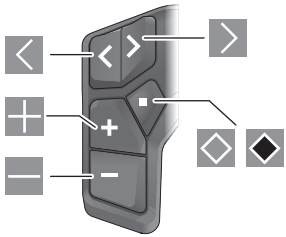
Hægt er að stjórna hjólatölvunni með einhverjum af eftirfarandi stjórnbúnaði. Upplýsingar um virkni hnappana á stjórnbúnaðinum koma fram í eftirfarandi yfirliti.

Valhnappurinn gegnir tvenns konar hlutverki eftir því hversu lengi honum er haldið inni.

Þriggja hnappa stjórnbúnaður



Fimm hnappa stjórnbúnaður



- Flett til vinstri (fimm hnappa stjórnbúnaður)
- Flett til hægri (fimm hnappa stjórnbúnaður)
- Stuðningsþrepið hækkað
- Stuðningsþrepið lækkað
- Valhnappur (ýtt)
- Valhnappur (haldið inni > 1 sek.)

Athugaðu: Allar myndir af notendaviðmótinu og vísanir í texta í notendaviðmótinu á næstu síðum miðast við núverandi útgáfu hugbúnaðarins. Þegar hugbúnaðurinn er uppfærður getur verið að minniháttar breytingar verði á myndrænni framsetningu og texta í notendaviðmótinu.

Athugaðu: Allt eftir birtuskilyrðum hverju sinni getur verið í boði baklýsing sem kveikt er á með því að ýta á hnapp. Hægt er að stilla hversu lengi er kveikt á lýsingunni.

Skjámyndir og stillingar í hjólatölvunni

Upplýsingar um hraða og vegalengd

Hraðamælirinn sýnir hraðann sem hjólið er á.

Í upplýsingareitnum – sem sýnir bæði texta og gildi – er hægt að velja um að sýna eftirfarandi upplýsingar:
- **<Distance>**: Ekin vegalengd frá síðustu endurstillingu
- **<Riding time>**: Aksturstími frá síðustu endurstillingu
- **<Time>**: Klukkan
- **<Range>**: Áætlað drægi á hleðslunni sem er eftir á rafhlöðu hjólsins (miðað við að skilyrði á borð við stuðningsþrep, akstursleið o.s.frv. haldist óbreytt)
- **<Avg. Speed>**: Meðalhraði frá síðustu endurstillingu
- **<Max. Speed>**: Hámarkshraði frá síðustu endurstillingu

– **<Total distance>**: Sýnir heildarvegalengdina sem hjóluð hefur verið á rafhjólinu (ekki hægt að endurstilla)

Athugaðu: Þegar hjólað er á rafhjólinu sýnir hjólatölvan sjálfkrafa ráðleggingar um gírskiptingu. Ráðleggingar um gírskiptingu eru sýndar í forgrunni yfir texta **(f)** í hjólatölvunni og hægt er að slökkva á þeim handvirkt í grunnstillingunum.

Skipt yfir í upplýsingareitinn

Ýttu endurtekið á hnappinn ◁ eða ▷ þar til upplýsingarnar sem þú vilt sjá birtast.

Ýttu endurtekið á valhnappinn ◇ þar til upplýsingarnar sem þú vilt sjá birtast.

Sumum stillingum er ekki hægt að breyta í hjólatölvunni, heldur eingöngu í appinu **eBike Flow**, t.d.:

– **<Wheel circum.>**
– **<Range reset>**
– **<Auto trip reset>**

Í appinu **eBike Flow** hefur þú auk þess yfirsýn yfir notkunartíma og uppsettan búnað.

Grunnstillingar sýndar og þeim breytt

Athugaðu: Ekki er hægt að opna stillingavalmyndina á ferð.

Til að opna valmyndina fyrir grunnstillingar skal halda valhnappinum ◇ á stjórnbúnaðinum inni þar til **<Settings>** birtist í textareitnum.

Skipt á milli grunnstillinga

Ýttu endurtekið á hnappinn ◁ eða ▷ þar til viðkomandi grunnstilling birtist.

Ýttu endurtekið á valhnappinn ◇ þar til viðkomandi grunnstilling birtist.

Athugaðu: Breytta stillingin er vistuð sjálfkrafa þegar farið er úr grunnstillingunni.

Grunnstillingum breytt

Til að fletta niður skal ýta á valhnappinn ◇ þar til viðkomandi gildi er sýnt.

Til að fletta niður skal halda valhnappinum ◆ inni í > 1 sek. þar til viðkomandi gildi er sýnt.

Athugaðu: Þegar viðkomandi hnappi er haldið inni er skipt sjálfkrafa yfir í næsta gildi í grunnstillingunum.

Eftirfarandi grunnstillingar eru í boði:

– **<Language>**: Hér er hægt að velja úr tungumálum sem eru í boði.
– **<Units>**: Hægt er að sýna hraða og vegalengd í kílómetrum eða mílum.
– **<Time>**: Hér er hægt að stilla klukkuna.
– **<Time format>**: Klukkan getur verið með 12 tíma sniði eða 24 tíma sniði.
– **<Shift recom.>**: Hægt er að velja hvort birtar eru ráðleggingar um gírskiptingu.
– **<Backlight>**: Hér er hægt að velja hversu lengi á að vera kveikt á baklýsingu.
– **<Brightness>**: Hægt er að breyta birtustiginu í mismunandi þrepum.
– **<Reset settings?>**: Hér er hægt að endurstilla stillingarnar með því að halda valhnappinum inni.
– **<Certifications>**
– **<Back>**: Með þessari aðgerð er hægt að fara úr stillingavalmyndinni.

Farið úr valmyndinni fyrir grunnstillingar

Farið er sjálfkrafa úr valmyndinni fyrir grunnstillingar ef ekkert er gert í 60 sekúndur, hjólað er á rafhjólinu eða aðgerðin **<Back>** er valin.

Ýttu á valhnappinn ◇ til að fara úr valmyndinni fyrir grunnstillingar með aðgerðinni **<Back>**.

Haltu valhnappinum ◆ inni í > 1 sek. til að fara úr valmyndinni fyrir grunnstillingar með aðgerðinni **<Back>**.

Viðhald og þjónusta

Viðhald og þrif

Ekki má þrífa neina hluta búnaðarins með háþrýstidælu.

Halda skal skjá hjólatölvunnar hreinum. Óhreinindi geta leitt til þess að greining á birtustigi virki ekki rétt.

Við þrif á hjólatölvunni skal eingöngu nota mjúkan klút sem hefur verið vættur með vatni. Ekki má nota hreinsiefni.

Láta skal skoða rafhjólið að minnsta kosti einu sinni á ári (m.a. vélbúnað þess og hvort kerfishugbúnaður er í nýjustu útgáfu).

Söluaðili reiðhjólsins getur einnig miðað við tiltekna vegalengd og/eða tiltekið tímabil fyrir skoðun. Í þessu tilviki sýnir hjólatölvan hvenær næsta skoðun á að fara fram þegar kveikt er á henni.

Láta skal viðurkenndan söluaðila reiðhjóla sjá um að þjónusta rafhjólið og gera við það.

▶ **Láta verður viðurkenndan söluaðila reiðhjóla annast allar viðgerðir.**

Athugaðu: Þegar farið er með rafhjólið í viðhaldsskoðun hjá söluaðila er mælt með því að slökkva á **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>** tímabundið til að koma í veg fyrir óþarfa viðvaranir.

Notendaþjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef óskað er upplýsinga um rafhjólið og hluta þess skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennda söluaðila reiðhjóla á vefsíðunni www.bosch-ebike.com.

Flutningur

▶ **Ef aka á með rafhjólið utan á bílnum, t.d. á farangursgrind, skal fjarlægja hjólatölvuna og rafhlöðu reiðhjólsins (nema um sé að ræða fasta innbyggða rafhlöðu) til að forðast skemmdir.**

Förgun og framleiðsluefni

Nálgast má upplýsingar um framleiðsluefni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ekki má fleygja rafhjólum og íhlutum þeirra með venjulegu heimilissorpi!

Skila skal drifeiningunni, hjólatölvunni ásamt stjórnbúnaðinum, rafhlöðu rafhjólsins, hraðaskynjaranum, aukabúnaði og umbúðum til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Notandi skal sjálfur ganga úr skugga um að persónuupplýsingum hafi verið eytt úr tækinu.

Ef hægt er að taka rafhlöður úr raftækinu án þess að eyðileggja þær skal taka þær úr og skila þeim til sérstakrar söfnunarstöðvar fyrir rafhlöður áður en tækinu er fargað.

Flokka verður úr sér gengin raftæki (samkvæmt Evróputilskipun 2012/19/EU) og bilaðar eða úr sér gengnar rafhlöður/hleðslurafhlöður (samkvæmt Evróputilskipun 2006/66/EC) sérstaklega og skila þeim til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Með því að flokka raftækin sérstaklega er stuðlað að því að hægt sé að meðhöndla þau og endurnýta hráefni með viðeigandi hætti og vernda þannig heilsu manna og umhverfið.

Skila skal úr sér gengnum Bosch-búnaði fyrir rafhjól endurgjaldslaust til viðurkennds söluaðila reiðhjóla eða endurvinnslustöðvar.

Breytingar áskildar.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **μπαταρία eBike** αναφέρεται σε όλες τις γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch **the smart system**.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **μονάδα κίνησης** αναφέρεται σε όλες τις γνήσιες μονάδες κίνησης Bosch της γενιάς συστήματος **the smart system**.

- ▶ **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος eBike καθώς και στις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**
- ▶ **Μην προσπαθήσετε, να στερεώσετε τον υπολογιστή οχήματος ή τη μονάδα χειρισμού κατά τη διάρκεια της οδήγησης!**
- ▶ **Μην αφήσετε την ένδειξη του υπολογιστή οχήματος να αποσπάσει την προσοχή σας.** Όταν δεν επικεντρώνετε αποκλειστικά την προσοχή σας στην κυκλοφορία, κινδυνεύετε, να εμπλακείτε σε ένα ατύχημα. Όταν θέλετε να κάνετε εισαγωγές στον υπολογιστή οχήματος πέρα από την αλλαγή του επιπέδου υποστήριξης, σταματήστε και εισάγετε τα αντίστοιχα δεδομένα.
- ▶ **Μη χειρίζεστε το smartphone σας κατά τη διάρκεια της οδήγησης.** Όταν δεν επικεντρώνετε αποκλειστικά την προσοχή σας στην κυκλοφορία, κινδυνεύετε, να εμπλακείτε σε ένα ατύχημα. Γι' αυτό σταματήστε και εισάγετε μετά τα αντίστοιχα δεδομένα.
- ▶ **Ρυθμίστε τη φωτεινότητα του υπολογιστής οχήματος έτσι, ώστε να μπορείτε να αντιληφθείτε αρκετά καλά τις σημαντικές πληροφορίες, όπως την ταχύτητα ή τα προειδοποιητικά.** Μια λάθος ρυθμισμένη φωτεινότητα του υπολογιστή οχήματος μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Ο υπολογιστής οχήματος με το άνοιγμα μπορεί να καταστραφεί και η απαίτηση εγγύησης εκπίπτει.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή οχήματος ως λαβή.** Εάν σηκώσετε το eBike από τον υπολογιστή οχήματος, μπορεί να προκαλέσετε ανεπανόρθωτες ζημιές στον υπολογιστή οχήματος.
- ▶ **Μην τοποθετήσετε το eBike ανάποδα πάνω στο τιμόνι και στη σέλα, όταν ο υπολογιστής οχήματος ή το στήριγμά του προεξέχουν πάνω από το τιμόνι.** Ο υπολογιστής οχήματος ή το στήριγμα μπορούν να υποστούν ανεπανόρθωτη ζημιά. Αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος επίσης προτού σφίξετε το eBike σε ένα στήριγμα συναρμολόγησης, για να αποφύγετε την πτώση ή την πρόκληση ζημιάς στον υπολογιστή οχήματος.
- ▶ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση του υπολογιστή οχήματος με *Bluetooth*® και/ή WiFi μπορεί να παρουσιαστεί μια βλάβη άλλων συσκευών και εγκαταστάσεων, αεροπλάνων και ιατρικών συσκευών (π.χ. βηματοδότης καρδιάς, ακουστικά). Επίσης δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς μια ζημιά σε ανθρώπους και ζώα στο άμεσο περιβάλλον. Μη χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή οχήματος με *Bluetooth*® κοντά σε ιατρικές συσκευές, σταθμούς ανεφοδιασμού, χημικές εγκαταστάσεις, επικίνδυνες για έκρηξη περιοχές και σε περιοχές ανατινάξεων. Μη χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή οχήματος με *Bluetooth*® σε αεροπλάνα. Αποφεύγετε τη λειτουργία για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πολύ κοντά στο σώμα σας.
- ▶ Το λεκτικό σήμα *Bluetooth*® όπως επίσης τα εικονογράμματα (λογότυπα) είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα και ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των λεκτικών σημάτων/εικονογραμμάτων από την εταιρεία Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems πραγματοποιείται με τη σχετική άδεια χρήσης.
- ▶ **Ο υπολογιστής οχήματος είναι εξοπλισμένος με μια ασύρματη θέση διεπαφής. Οι τοπικοί περιορισμοί λειτουργίας, π.χ. σε αεροπλάνα ή νοσοκομεία πρέπει να τηρούνται.**

Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες τύπου κουμπιού

- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε, ότι η μπαταρία τύπου κουμπιού δε φθάνει στα χέρια των παιδιών.** Οι μπαταρίες τύπου κουμπιού είναι επικίνδυνες.
- ▶ **Οι μπαταρίες τύπου κουμπιού δεν επιτρέπεται ποτέ να καταποθούν ή να περάσουν μέσα σε άλλη σωματική κοιλότητα. Όταν υπάρχει η υποψία, ότι η μπαταρία τύπου κουμπιού έχει καταποθεί ή έχει περάσει μέσα σε μια άλλη σωματική κοιλότητα, επισκεφτείτε αμέσως έναν γιατρό.** Μια κατάποση των μπαταριών τύπου κουμπιού μπορεί μέσα σε 2 ώρες να οδηγήσει σε σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και στο θάνατο.
- ▶ **Κατά την αλλαγή της μπαταρίας τύπου κουμπιού προσέχετε την ενδεδειγμένη αντικατάσταση της μπαταρίας τύπου κουμπιού.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες τύπου κουμπιού, που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.** Μη χρησιμοποιείτε άλλες μπαταρίες τύπου κουμπιού ή μια άλλη πηγή παροχής ενέργειας.
- ▶ **Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε την μπαταρία τύπου κουμπιού και μη βραχυκυκλώσετε την μπαταρία τύπου κουμπιού.** Η μπαταρία τύπου κουμπιού ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή, να εκραγεί, να πάρει φωτιά και να τραυματίσει άτομα.
- ▶ **Απομακρύνετε και αποσύρετε τι εκφορτισμένες μπαταρίες τύπου κουμπιού σύμφωνα με τους κανονισμούς.** Οι εκφορτισμένες μπαταρίες τύπου κουμπιού μπορούν να παρουσιάσουν διαρροή και έτσι να τραυματίσουν άτομα ή να προξενήσουν ζημιά στο προϊόν.
- ▶ **Μην υπερθερμαίνετε την μπαταρία τύπου κουμπιού και μην την ρίχνετε στη φωτιά.** Η μπαταρία τύπου κουμπιού ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή, να εκραγεί, να πάρει φωτιά και να τραυματίσει άτομα.

- ▶ **Μην προξενήσετε ζημιά στην μπαταρία τύπου κουμπιού και μην ανοίξετε την μπαταρία τύπου κουμπιού.** Η μπαταρία τύπου κουμπιού ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή, να εκραγεί, να πάρει φωτιά και να τραυματίσει άτομα.
- ▶ **Μη φέρετε μια χαλασμένη μπαταρία τύπου κουμπιού σε επαφή με νερό.** Το εξερχόμενο λίθιο μπορεί με το νερό να δημιουργήσει υδρογόνο και έτσι να οδηγήσει σε φωτιά, έκρηξη ή στον τραυματισμό ατόμων.

Υπόδειξη προστασίας προσωπικών δεδομένων

Κατά τη σύνδεση του eBike στο **Bosch DiagnosticTool 3** ή κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων του eBike τεχνικές πληροφορίες σχετικά με το eBike σας (π.χ. κατασκευαστής, μοντέλο, Bike-ID, δεδομένα διαμόρφωσης) καθώς και σχετικά με τη χρήση του eBike (π.χ. συνολικός χρόνος οδήγησης, κατανάλωση ενέργειας, θερμοκρασία) θα σταλούν στην Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) για την επεξεργασία του αιτήματός σας, σε περίπτωση σέρβις και για λόγους βελτίωσης του προϊόντος. Περισσότερες πληροφορίες για την επεξεργασία των δεδομένων θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού

Ο υπολογιστής οχήματος **Intuvia 100** προβλέπεται για την ένδειξη των δεδομένων οδήγησης σε ένα eBike της γενιάς συστήματος **the smart system**.

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε το eBike και τον υπολογιστής οχήματος **Intuvia 100** σε πλήρη έκταση, απαιτείται ένα συμβατό smartphone με την εφαρμογή (app) **eBike Flow** (διαθέσιμη στο Apple App Store ή στο Google Play Store), π.χ. για **<Reset trip>**.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση των εικονιζομένων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

(1) Πλήκτρο *Bluetooth*®
(2) Καπάκι της θήκης μπαταρίας
(3) Υποδοχή βίδας εμπλοκής
(4) Επαφή υπολογιστή οχήματος
(5) Πλήκτρο επαναφοράς
(6) Βίδα εμπλοκής του υπολογιστή οχήματος
(7) Στήριγμα υπολογιστή οχήματος
(8) Κέλυφος υποδοχής του υπολογιστή οχήματος
(9) Υπολογιστής οχήματος
(10) Θήκη μπαταρίας
(11) Βίδα στερέωσης του στηρίγματος
(12) Κατσαβίδι για βίδες απλής εγκοπής[a)]
(13) Μπαταρία (μπαταρία τύπου κουμπιού CR2450)
(14) Λάστιχο στεγανοποίησης

a) Δε συμπεριλαμβάνεται στα υλικά παράδοσης

Στοιχεία ενδείξεων υπολογιστή οχήματος

(a) Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike
(b) Ένδειξη του φωτισμού του ποδηλάτου
(c) Ένδειξη του επιπέδου υποστήριξης
(d) Ένδειξη υποστήριξης της μονάδας κίνησης
(e) Ένδειξη μονάδας
(f) Ένδειξη κειμένου
(g) Γραμμή προσανατολισμού
(h) Ένδειξη τιμών
(i) Ένδειξη ταχύμετρου

Τεχνικά στοιχεία

Υπολογιστής οχήματος		Intuvia 100
Κωδικός προϊόντος		BHU3200
Θερμοκρασία λειτουργίας [A)]	°C	−5 … +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 … +40
Μπαταρίες		1× CR2450
Βαθμός προστασίας		IP55
Βάρος, περ.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Συχνότητα	MHz	2.400–2.480
– Ισχύς εκπομπής	mW	≤ 1

A) Εκτός αυτής της περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να προκύψουν παρεμβολές στην ένδειξη.

Οι πληροφορίες άδεια χρήσης για το προϊόν είναι διαθέσιμες κάτω από την ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.bosch-ebike.com/licences

Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν η Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, δηλώνει, ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού **Intuvia 100** ανταποκρίνεται στην οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο κάτω από την ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.bosch-ebike.com/conformity.

Πληροφορίες πιστοποίησης

Για την ένδειξη των αριθμών πιστοποίησης (ετικέτες E) κρατήστε το πλήκτρο *Bluetooth*® **(1)** πατημένο τόσο, μέχρι να εμφανιστεί **<Certifications>** στον υπολογιστή οχήματος. Αφήστε το πλήκτρο *Bluetooth*® **(1)** ελεύθερο και σκρολάρετε σε όλες τις ετικέτες E, πατώντας σύντομα το πλήκτρο *Bluetooth*® **(1)**.

Συναρμολόγηση

Τοποθέτηση και αφαίρεση του υπολογιστή οχήματος (βλέπε εικόνα A)

Για την **τοποθέτηση** του υπολογιστή οχήματος **(9)** τοποθετήστε τη μύτη της θήκης της μπαταρίας **(10)** στο κέλυφος υποδοχής **(8)** του στηρίγματος και πιέστε τον υπολογιστή οχήματος ελαφρά προς τα κάτω. Για την ασφάλιση γυρίστε τον υπολογι-

στή οχήματος προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού, μέχρι να ασφαλίσει.

Για την **αφαίρεση** του υπολογιστή οχήματος **(9)** γυρίστε τον ενάντια στη φορά των δεικτών του ρολογιού και αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος από το κέλυφος υποδοχής **(8)**.

► **'Οταν παρκάρετε το eBike, αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος.**

Τοποθέτηση της βίδας εμπλοκής (βλέπε εικόνα B)

Μπορείτε να ασφαλίσετε τον υπολογιστή οχήματος στο στήριγμα από τυχόν αφαίρεση. Σε αυτή την περίπτωση ο υπολογιστής οχήματος πρέπει βρίσκεται στο στήριγμα. Λύστε τη βίδα στερέωσης **(11)** του σφιγκτήρα με ένα κλειδί εσωτερικού εξαγώνου, ώσπου να μπορεί το στήριγμα **(7)** να κινείται. Γυρίστε το στήριγμα **(7)**, μέχρι να καταστεί προσιτή η κάτω πλευρά του υπολογιστή οχήματος. Τοποθετήστε τη βίδα εμπλοκής **(6)** και βιδώστε την με τον υπολογιστή οχήματος. Ευθυγραμμίστε το στήριγμα **(7)** με τον υπολογιστή οχήματος σωστά και σφίξτε τη βίδα στερέωσης **(11)** με ένα κλειδί εσωτερικού εξαγώνου ξανά σταθερά.

Υπόδειξη: Η βίδα εμπλοκής δεν αποτελεί αντικλεπτική προστασία.

Λειτουργία

Σύνδεση του υπολογιστή οχήματος με το eBike (ζεύξη)

Κατά κανόνα ο υπολογιστής οχήματος είναι ήδη συνδεδεμένος με το eBike. Εάν αυτό δε συμβαίνει, ενεργήστε ως ακολούθως:

– Εγκαταστήστε την εφαρμογή (app) **eBike Flow**.
– Ενεργοποιήστε το *Bluetooth*® στο smartphone σας και ανοίξτε την εφαρμογή (app) **eBike Flow**.
– Πατήστε σύντομα το πλήκτρο *Bluetooth*®.
– Στον υπολογιστή οχήματος εμφανίζεται το αναγνωριστικό της συσκευής.
– Επιλέξτε στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** την επιθυμητή εργαλείο με το ίδιο αναγνωριστικό.

Περαιτέρω υποδείξεις θα βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link): www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100.

Ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα του smartphone μπορεί η εφαρμογή (app) **eBike Flow** να κατέβει δωρεάν από το Apple App Store ή το Google Play Store.

Σαρώστε με το smartphone σας τον κωδικό, για να κατεβάσετε την εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του υπολογιστή οχήματος

Ενεργοποιήστε το eBike.

Για την **ενεργοποίηση** του υπολογιστή οχήματος πρέπει να είναι τοποθετημένος στο στήριγμα. Η επαφή του υπολογιστή οχήματος **(4)** πατιέται αυτόματα.
Ενεργοποιήστε τη μονάδα χειρισμού και μετακινήστε ελαφρά το eBike.

Για την **απενεργοποίηση** του υπολογιστή οχήματος έχετε τις ακόλουθες δυνατότητες:

– Πατήστε το πλήκτρο On/Off στη μονάδα χειρισμού, για να απενεργοποιήσετε το eBike.
  Απενεργοποιείται επίσης και ο υπολογιστής οχήματος.
– Αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος από το στήριγμα.
  Ο υπολογιστής οχήματος απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 60 s.

Παροχή ενέργειας του υπολογιστή οχήματος

Ο υπολογιστής οχήματος τροφοδοτείται με ενέργεια από την μπαταρία τύπου κουμπιού CR2450.

Αλλαγή της μπαταρίας τύπου κουμπιού (βλέπε εικόνα C)

'Οταν η μπαταρία τύπου κουμπιού του υπολογιστή οχήματος είναι σχεδόν άδεια, ένα αντίστοιχο μήνυμα εμφανίζεται στον υπολογιστή οχήματος. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας **(2)** με ένα κατσαβίδι για βίδες απλής εγκοπής **(12)**, αφαιρέστε τη μεταχειρισμένη μπαταρία τύπου κουμπιού και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία του τύπου CR2450. Τις συνιστώμενες από τη Bosch μπαταρίες τύπου κουμπιού μπορείτε να τις προμηθευτείτε από τον έμπορο του ποδηλάτου.

Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας τύπου κουμπιού προσέξτε, ώστε η μπαταρία τύπου κουμπιού να είναι τοποθετημένη με την επιγραφή προς τα πάνω και το λάστιχο στεγανοποίησης **(14)** να είναι σωστά τοποθετημένο.

Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας και τοποθετήστε τον υπολογιστής οχήματος στο στήριγμα.

'Ενδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike

Ο υπολογιστής οχήματος δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας eBike σε ποσοστά. 'Οταν η κατάσταση φόρτισης πέσει κάτω από 30 % ή 10 % εμφανίζεται μία φορά μια υπόδειξη. Η υπόδειξη μπορεί να επιβεβαιωθεί ή η ένδειξη σβήνει αυτόματα μετά από 5 s.

Χειρισμός

Το πλήκτρο *Bluetooth*® **(1)** διαθέτει διάφορες λειτουργίες:
'Οταν ο υπολογιστής οχήματος ήταν συνδεδεμένος με μια μονάδα χειρισμού και απομακρύνθηκε από το στήριγμα, οι ενδείξεις μπορούν να αλλάξουν μέσα σε 60 s. Πατήστε γι' αυτό σύντομα το πλήκτρο *Bluetooth*® **(1)**. Μετά περνά ο υπολογιστής οχήματος στην ετοιμότητα λειτουργίας.

Υπόδειξη: Εάν για περισσότερες εβδομάδες δε χρησιμοποιήσετε το eBike σας, αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος από το στήριγμά του και θέστε τον υπολογιστή οχήματος στη λειτουργία αποθήκευσης. Πατήστε γι' αυτό το πλήκτρο *Bluetooth*® **(1)** 8–11 s.

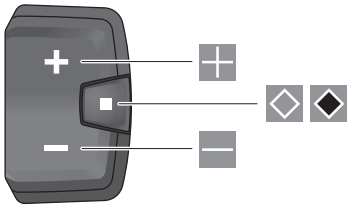
'Οταν τοποθετήσετε ξανά τον υπολογιστή οχήματος στο στήριγμα και μετακινήσετε το eBike, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία αποθήκευσης.

Το πλήκτρο επαναφοράς **(5)** χρησιμεύει για την επαναφορά του υπολογιστή οχήματος στις ρυθμίσεις εργοστασίου και για τη διαγραφή όλων των συνδέσεων.

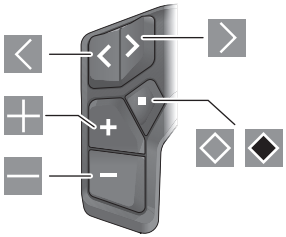
Ο χειρισμός του υπολογιστή οχήματος είναι δυνατός, χρησιμοποιώντας μία από τις εμφανιζόμενες μονάδες χειρισμού. Τις λειτουργίες των πλήκτρων στις μονάδες χειρισμού μπορείτε να τις βρείτε στην ακόλουθη επισκόπηση.

Το πλήκτρο επιλογής, ανάλογα με τη διάρκεια πατήματος του πλήκτρο, έχει 2 λειτουργίες.

Μονάδα χειρισμού 3 πλήκτρων



Μονάδα χειρισμού 5 πλήκτρων



- σκρολάρισμα προς τα αριστερά (μονάδα χειρισμού 5 πλήκτρων)
- σκρολάρισμα προς τα δεξιά (μονάδα χειρισμού 5 πλήκτρων)
- Αύξηση του επιπέδου υποστήριξης
- Μείωση του επιπέδου υποστήριξης
- Πλήκτρο επιλογής (σύντομο πάτημα)
- Πλήκτρο επιλογής (παρατεταμένο πάτημα > 1 s)

Υπόδειξη: Όλες οι παραστάσεις και τα κείμενα διεπαφής χρήστη στις ακόλουθες σελίδες αντιστοιχούν στο επίπεδο απελευθέρωσης του λογισμικού. Μετά από μια ενημέρωση λογισμικού μπορεί να αλλάξουν ελάχιστα οι παραστάσεις διεπαφής χρήστη και/ή τα κείμενα διεπαφής χρήστη.

Υπόδειξη: Ανάλογα με τις συνθήκες φωτισμού, υπάρχει ένας φωτισμός φόντου που ενεργοποιείται μόνο με το πάτημα ενός πλήκτρου. Η διάρκεια του φωτισμού μπορεί να ρυθμιστεί.

Ενδείξεις και ρυθμίσεις του υπολογιστή οχήματος

Ενδείξεις ταχύτητας και απόστασης

Στην ένδειξη του ταχύμετρου εμφανίζεται πάντοτε η τρέχουσα ταχύτητα.

Στην ένδειξη λειτουργίας – συνδυασμός ένδειξης κειμένου και ένδειξης τιμών – βρίσκονται στη διάθεσή σας οι ακόλουθες λειτουργίες για επιλογή:

- **<Distance>**: Από την τελευταία επαναφορά διανυθείσα απόσταση
- **<Riding time>**: Χρόνος οδήγησης από την τελευταία επαναφορά
- **<Time>**: Τρέχουσα ώρα
- **<Range>**: Προβλεπόμενη εμβέλεια της υπάρχουσας φόρτισης της μπαταρίας του eBike (κάτω από σταθερές συνθήκες, όπως επίπεδο υποστήριξης, προφίλ διαδρομής κτλ.)
- **<Avg. Speed>**: Από την τελευταία επαναφορά επιτευχθείσα μέση ταχύτητα
- **<Max. Speed>**: Από την τελευταία επαναφορά επιτευχθείσα μέγιστη ταχύτητα
- **<Total distance>**: Ένδειξη της συνολικής διανυθείσας με το eBike απόστασης (μην την μηδενίσετε)

Υπόδειξη: Ο υπολογιστής οχήματος δείχνει αυτόματα μια σύσταση ταχύτητας κατά την οδήγηση του eBike. Η ένδειξη της σύστασης ταχύτητας υπερτίθεται στην ένδειξη κειμένου **(f)** του υπολογιστή οχήματος και μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα μέσω των βασικών ρυθμίσεων.

Αλλαγή στη ένδειξη λειτουργίας

Πατήστε το πλήκτρο ή τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή λειτουργία.

Πατήστε το πλήκτρο επιλογής τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή λειτουργία.

Ορισμένες ρυθμίσεις δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν στον υπολογιστή οχήματος, αλλά μόνο στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**, π.χ.:

- **<Wheel circum.>**
- **<Range reset>**
- **<Auto trip reset>**

Επιπλέον στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** λαμβάνετε μια επισκόπηση για τις ώρες λειτουργίας και τα τοποθετημένα εξαρτήματα.

Προβολή/προσαρμογή των βασικών ρυθμίσεων

Υπόδειξη: Το μενού Ρύθμιση δεν μπορεί να κληθεί κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Για να περάσετε στο μενού Βασικές ρυθμίσεις, πατήστε στη μονάδα χειρισμού το πλήκτρο επιλογής τόσο, μέχρι να εμφανιστεί στην ένδειξη κειμένου **<Settings>**.

Αλλαγή/εγκατάλειψη των βασικών ρυθμίσεων

Πατήστε το πλήκτρο ή τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή βασική ρύθμιση.

Πατήστε το πλήκτρο επιλογής τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή βασική ρύθμιση.

Υπόδειξη: Η αλλαγμένη ρύθμιση κατά την εγκατάλειψη της εκάστοτε βασικής ρύθμισης αποθηκεύεται αυτόματα.

Αλλαγή των βασικών ρυθμίσεων

Για σκρολάρισμα προς τα κάτω πατήστε σύντομα το πλήκτρο επιλογής ◇, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή.

Για σκρολάρισμα προς τα κάτω πατήστε το πλήκτρο επιλογής ◆ > 1 s, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή.

Υπόδειξη: Εάν κρατήσετε πατημένο το αντίστοιχο πλήκτρο, η αλλαγή στην επόμενη τιμή στις βασικές ρυθμίσεις πραγματοποιείται αυτόματα.

Οι ακόλουθες βασικές ρυθμίσεις είναι προς επιλογή:
- **<Language>**: Εδώ μπορείτε να επιλέξετε από μια επιλογή μια προτιμώμενη γλώσσα ένδειξης.
- **<Units>**: Μπορείτε να προβάλετε την ταχύτητα και την απόσταση σε χιλιόμετρα ή μίλια.
- **<Time>**: Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε τη ώρα.
- **<Time format>**: Μπορείτε να προβάλετε την ώρα σε μορφή 12-ωρου ή 24-ωρου.
- **<Shift recom.>**: Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ένδειξη μιας σύστασης ταχύτητας.
- **<Backlight>**: Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε τη διάρκεια του φωτισμού φόντου.
- **<Brightness>**: Η φωτεινότητα μπορεί να προσαρμοστεί σε διαφορετικές βαθμίδες.
- **<Reset settings?>**: Εδώ μπορείτε, πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο επιλογής, να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις.
- **<Certifications>**
- **<Back>**: Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να εγκαταλείψετε το μενού Ρυθμίσεις.

Εγκατάλειψη του μενού Βασικές ρυθμίσεις

Το μενού Βασικές ρυθμίσεις το εγκαταλείπετε αυτόματα σε περίπτωση αδράνεια για 60 s, οδηγώντας το eBike ή με τη βοήθεια της λειτουργίας **<Back>**.

Πατήστε σύντομα το πλήκτρο επιλογής ◇, για να εγκαταλείψετε το μενού Βασικές ρυθμίσεις με τη βοήθεια της λειτουργίας **<Back>**.

Πατήστε το πλήκτρο επιλογής ◆ > 1 s, για να εγκαταλείψετε το μενού Βασικές ρυθμίσεις με τη βοήθεια της λειτουργίας **<Back>**.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

Όλα τα στοιχεία δεν επιτρέπεται να καθαριστούν με νερό υπό πίεση.

Διατηρείτε την οθόνη του υπολογιστή οχήματος καθαρή. Σε περίπτωση ρύπανσης μπορεί να προκύψει εσφαλμένη αναγνώριση φωτεινότητας.

Για τον καθαρισμό του υπολογιστή οχήματος χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, εμποτισμένο μόνο με νερό πανί. Μη χρησιμοποιείτε κανένα απορρυπαντικό.

Αφήστε το eBike το λιγότερο μία φορά το χρόνο να ελεγχθεί τεχνικά (εκτός των άλλων το μηχανικό μέρος και η ενημέρωση του λογισμικού του συστήματος).

Επιπλέον ο έμπορος του ποδηλάτου μπορεί για την ημερομηνία σέρβις να πάρει ως βάση έναν χρόνο λειτουργίας και/ή ένα χρονικό διάστημα. Σε αυτή την περίπτωση ο υπολογιστής οχήματος εμφανίζει μετά από κάθε ενεργοποίηση τη λήξη της ημερομηνίας σέρβις.

Για σέρβις ή επισκευές στο eBike απευθυνθείτε παρακαλώ σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα του ποδηλάτων.

▶ **Αναθέστε την εκτέλεση όλων των επισκευών αποκλειστικά σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.**

Υπόδειξη: Όταν παραδώσετε το eBike σας για συντήρηση σε έναν έμπορο ποδηλάτων,συνίσταται, να απενεργοποιήσετε το **<eBike Lock>** και τον **<eBike Alarm>** προσωρινά, για την αποφυγή εσφαλμένου συναγερμού.

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με το eBike και τα εξαρτήματά του, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Στοιχεία επικοινωνίας εξουσιοδοτημένων εμπόρων ποδηλάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com.

Μεταφορά

▶ **Όταν μεταφέρετε μαζί σας το eBike εκτός του αυτοκινήτου σας, π.χ. πάνω σε μια σχάρα αποσκευών, αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος και την μπαταρία eBike (εξαιρέσεις: σταθερά τοποθετημένη μπαταρία eBike), για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.**

Απόσυρση και υλικά σε προϊόντα

Στοιχεία για ουσίες σε προϊόντα μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link): www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Μην πετάτε το eBike και τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα!

Η μονάδα κίνησης, ο υπολογιστής οχήματος συμπεριλαμβανομένης της μονάδας χειρισμού, η μπαταρία eBike, ο αισθητήρας ταχύτητας, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Βεβαιωθείτε οι ίδιοι, ότι τα προσωπικά δεδομένα έχουν διαγραφεί από το εργαλείο.

Οι μπαταρίες, που μπορούν να αφαιρεθούν από την ηλεκτρική συσκευή χωρίς να γίνει ζημιά, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόσυρση και να παραδίδονται στην ξεχωριστή συλλογή μπαταριών.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

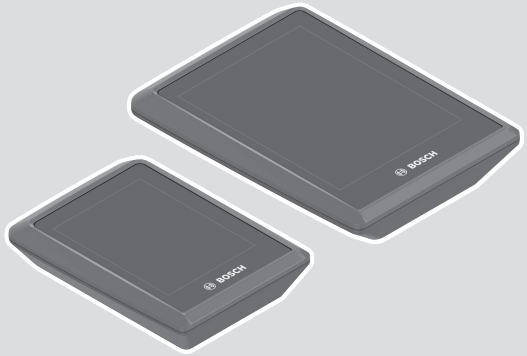
Η χωριστή συλλογή ηλεκτρικών συσκευών χρησιμεύει για την εκ των προτέρων ταξινόμηση τους κατά είδος και υποστηρίζει τη σωστή επεξεργασία και επανάκτηση των πρώτων υλών, προστατεύοντας έτσι τους ανθρώπους και το περιβάλλον.

Παραδίδετε τα άχρηστα πλέον εξαρτήματα του eBike Bosch δωρεάν σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Kiox 300 | 500

BHU3600 | BHU3700

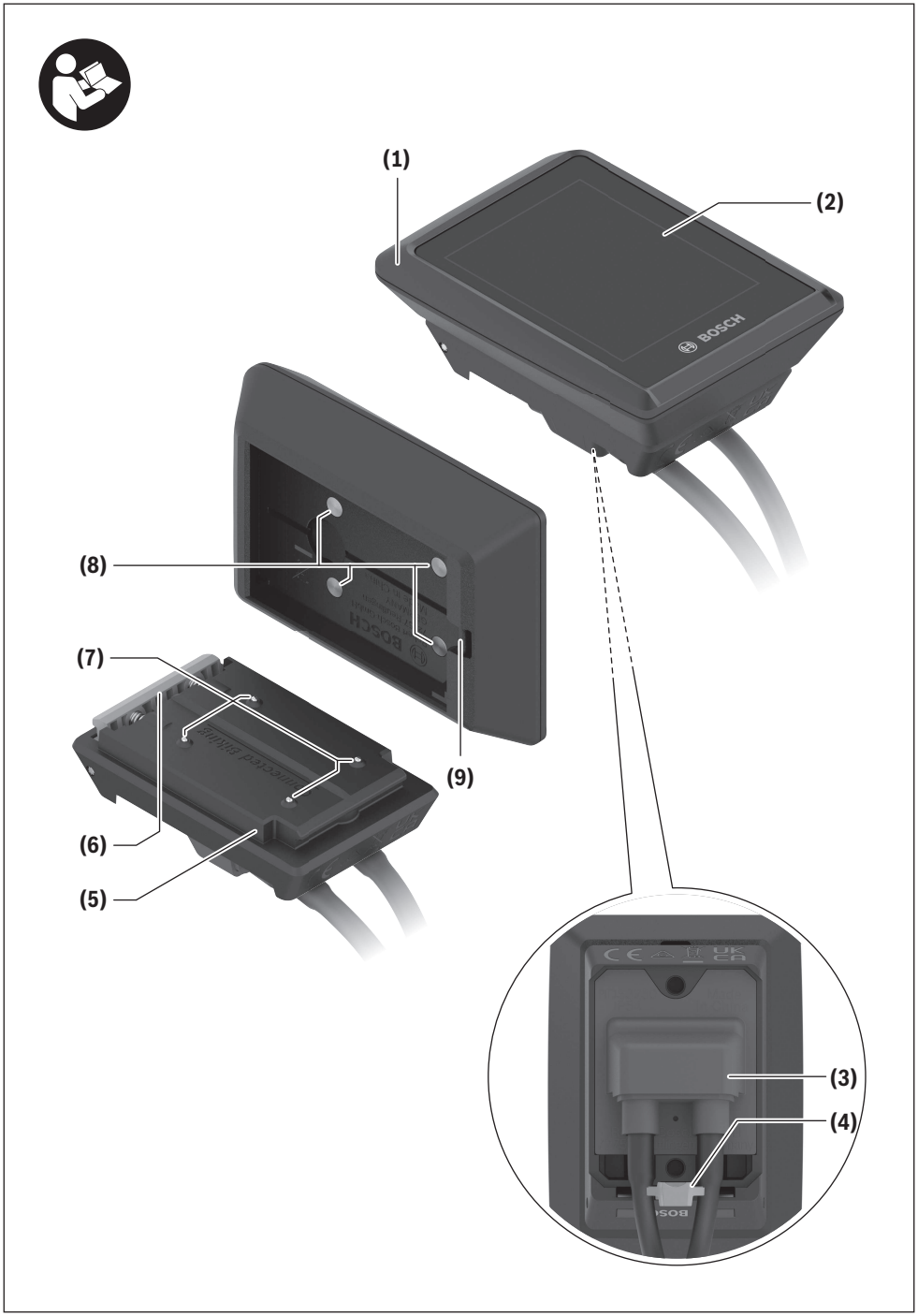


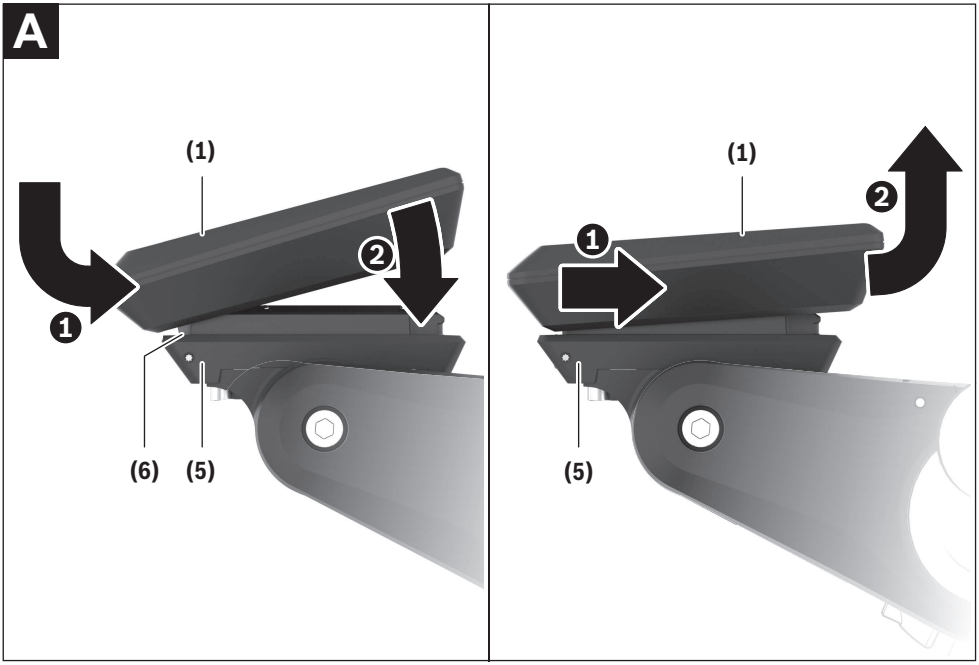
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

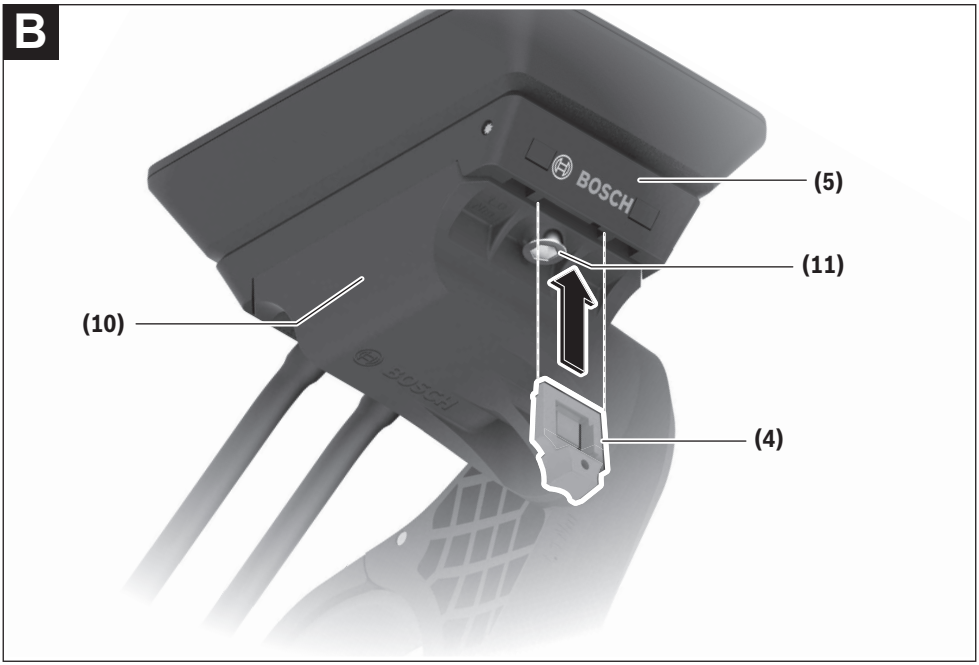
www.bosch-ebike.com

0 275 007 3BK (2023.02) T / 81 **WEU**

de Originalbetriebsanleitung
en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales
pt Manual de instruções original
it Istruzioni d'uso originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Originalbruksanvisning
no Original bruksanvisning
fi Alkuperäinen käyttöopas
is Þýðing notendahandbókar úr frummáli
el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας


(1)
(2)
(8)
(7)
(9)
(6)
(5)
(3)
(4)


A
(1)
2
1
(6)
(5)
(1)
2
1
(5)


B
BOSCH
(5)
(11)
(10)
(4)

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Versuchen Sie nicht, den Bordcomputer oder die Bedieneinheit während der Fahrt zu befestigen!**
- ▶ **Lassen Sie sich nicht von der Anzeige des Bordcomputers ablenken.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Wenn Sie über den Wechsel des Unterstützungslevels hinaus Eingaben in Ihren Bordcomputer machen wollen, halten Sie an und geben Sie die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Bedienen Sie Ihr Smartphone nicht während der Fahrt.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Halten Sie dafür an und geben Sie erst dann die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Stellen Sie die Bordcomputer-Helligkeit so ein, dass Sie wichtige Informationen wie Geschwindigkeit oder Warnsymbole angemessen wahrnehmen können.** Eine falsch eingestellte Bordcomputer-Helligkeit kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Öffnen Sie den Bordcomputer nicht.** Der Bordcomputer kann durch das Öffnen zerstört werden und der Gewährleistungsanspruch entfällt.
- ▶ **Benutzen Sie den Bordcomputer nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Bordcomputer hochheben, können Sie den Bordcomputer irreparabel beschädigen.
- ▶ **Stellen Sie das eBike nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn der Bordcomputer oder seine Halterung über den Lenker hinausragen.** Der Bordcomputer oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden. Nehmen Sie den Bordcomputer auch vor Einspannen des eBikes in einen Montagehalter ab, um zu vermeiden, dass der Bordcomputer abfällt oder beschädigt wird.
- ▶ **Im Bordcomputer Kiox 500 ist ein Buzzer verbaut. Es ertönen unter bestimmten Bedingungen laute Signaltöne. Halten Sie deshalb den Bordcomputer vom Ohr fern.** Der laute Ton kann das Gehör schädigen.

Sicherheitshinweise in Verbindung mit der Navigation

- ▶ **Planen Sie während der Fahrt keine Routen. Halten Sie an und geben Sie nur im Stand einen neuen Zielort ein.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden.
- ▶ **Brechen Sie Ihre Route ab, wenn die Navigation Ihnen einen Weg vorschlägt, der in Bezug auf Ihre fahrerischen Fähigkeiten gewagt, riskant oder gefährlich ist.** Lassen Sie sich von Ihrem Navigationsgerät eine alternative Route anbieten.
- ▶ **Missachten Sie keine Verkehrsschilder, auch wenn die Navigation Ihnen einen bestimmten Weg vorgibt.** Baustellen oder zeitlich begrenzte Umleitungen kann das Navigationssystem nicht berücksichtigen.
- ▶ **Nutzen Sie die Navigation nicht in sicherheitskritischen oder unklaren Situationen (Straßensperrungen, Umleitungen etc.).** Führen Sie stets zusätzliche Karten und Kommunikationsmittel mit sich.

Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bordcomputer **Kiox 300**/**Kiox 500** ist für die Anzeige von Fahrdaten an einem eBike der Systemgeneration **das smarte System** vorgesehen.

Um den Bordcomputer **Kiox 300**/**Kiox 500** in vollem Umfang nutzen zu können, wird ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** (erhältlich im Apple App Store oder im Google Play Store) benötigt.

Eine Anleitung zur Verwendung der App **eBike Flow** und weiterführende Informationen sind in der Online-Betriebsanleitung unter www.bosch-ebike.com enthalten.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

(1) Bordcomputer
(2) Display
(3) Kabelabgang
(4) Sicherungsplatte
(5) Display-Aufnahme
(6) Rasthaken
(7) Halter-Kontakte
(8) Bordcomputer-Kontakte
(9) Steg für Halteband[a)]
(10) Adapterschale
(11) Befestigungsschraube Display-Aufnahme

a) Halteband ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Technische Daten

Bordcomputer		Kiox 300	Kiox 500
Produkt-Code		BHU3600	BHU3700
Betriebstemperatur [A)]	°C	−5 … +40	−5 … +40
Lagertemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Schutzart		IP55	IP55
Gewicht, ca.	g	32	61

A) Außerhalb dieses Temperaturbereichs kann es zu Störungen in der Anzeige kommen.

Die Lizenzinformationen für das Produkt sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-ebike.com/licences

Montage

Bordcomputer aufsetzen und abnehmen (siehe Bild A)

Zum **Aufsetzen** des Bordcomputers **(1)** setzen Sie ihn an der in Fahrtrichtung vorderen Kante der Display-Aufnahme **(5)** am Rasthaken **(6)** an ❶ und drücken Sie den Bordcomputer **(1)** mit der hinteren Seite auf die Display-Aufnahme **(5)** ❷.

Zum **Abnehmen** des Bordcomputers **(1)** ziehen Sie ihn so weit zu sich ❶, bis Sie den Bordcomputer **(1)** abheben können ❷.

An den Steg **(9)** kann ein Halteband befestigt werden.

Hinweis: Das eBike schaltet sich ab, wenn Sie langsamer als **3 km/h** fahren und den Bordcomputer aus der Halterung nehmen. Dies gilt nicht für eBikes mit einer Unterstützung bis **45 km/h**.

Einsetzen der Sicherungsplatte (siehe Bild B)

Hinweis: Abhängig von Konstruktion/Einbau der Display-Aufnahme kann es sein, dass die Sicherungsplatte nicht eingesetzt werden kann. Der Bordcomputer muss dabei montiert sein.

Schieben Sie von unten die Sicherungsplatte **(4)** in die Adapterschale **(10)** ein, bis die Sicherungsplatte **(4)** hörbar einrastet.

Ab diesem Zeitpunkt können Sie den Bordcomputer **(1)** nicht mehr von der Display-Aufnahme **(5)** abheben, ohne die Display-Aufnahme **(5)** aus der Adapterschale **(10)** durch Lösen beider Befestigungsschrauben **(11)** auszubauen.

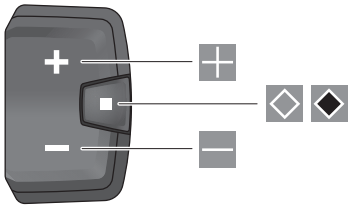
Hinweis: Die Sicherungsplatte **(4)** ist keine Diebstahlsicherung.

Bedienung

Die Bedienung des Bordcomputers ist über eine der dargestellten Bedieneinheiten möglich. Die Funktionen der Tasten auf den Bedieneinheiten können Sie der nachfolgenden Übersicht entnehmen.

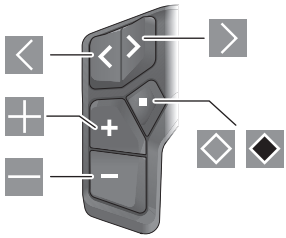
Die Auswahltaste hat je nach Dauer des Tastendrucks 2 Funktionen.

3-Tasten-Bedieneinheit



- Unterstützungslevel erhöhen
- Unterstützungslevel verringern
- Auswahltaste (kurzes Drücken)
  durch die Screens blättern (kurzes Drücken)
- Auswahltaste (langes Drücken > 1 s)
  Einstellungsmenü öffnen (langes Drücken > 1 s)

5-Tasten-Bedieneinheit



- nach links blättern
- nach rechts blättern
- nach oben blättern
- nach unten blättern

◇ Auswahltaste (kurzes Drücken)
Einstellungsmenü im Status-Screen öffnen (kurzes Drücken)

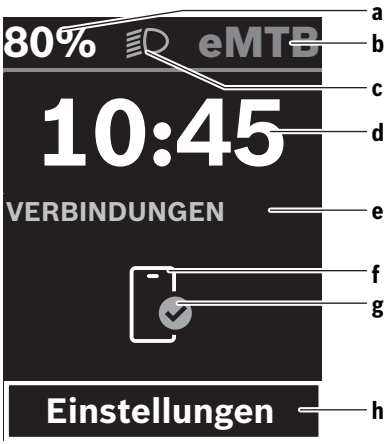
◆ Schnellmenü öffnen (von jedem Screen außer Status-Screen) (langes Drücken > 1 s)

Hinweis: Mit der Taste ◇ der dargestellten Bedieneinheiten können Fehlercodes quittiert werden.

Hinweis: Alle Oberflächendarstellungen und Oberflächentexte der folgenden Seiten entsprechen dem Freigabestand der Software. Nach einem Software-Update kann es sein, dass sich die Oberflächendarstellungen und/oder Oberflächentexte verändern.

Status-Screen

Vom Start-Screen erreichen Sie den Status-Screen über die Taste ◇ der 5-Tasten-Bedieneinheit und über die Taste ◇ der 3-Tasten-Bedieneinheit.



a Ladezustand eBike-Akku
b Unterstützungslevel
c Fahrradbeleuchtung
d Uhrzeit
e Verbindungsanzeige
f Verbindung zu Smartphone
g Verbindungsstatus
h Einstellungsmenü

Einstellungsmenü aufrufen

Von diesem Screen können Sie das Einstellungsmenü erreichen.

Drücken Sie kurz die Auswahltaste ◇, um das Einstellungsmenü aufzurufen.

Drücken Sie die Auswahltaste ◆ > 1 s, um das Einstellungsmenü aufzurufen.

Hinweis: Das Einstellungsmenü kann nicht während der Fahrt aufgerufen werden.

Das Einstellungsmenü **<Einstellungen>** enthält folgende Menüpunkte:

– **<Mein eBike>**
Hier finden Sie die folgenden Menüpunkte.
  - **<Reichweite zurücksetzen>**
Hier kann der Wert für Reichweite zurückgesetzt werden.
  - **<Auto Trip zurücksetzen>**
Hier können Einstellungen für automatisches Rücksetzen vorgenommen werden.
  - **<Radumfang>**
Hier kann der Wert des Radumfangs angepasst oder auf die Standardeinstellung zurückgesetzt werden.
  - **<Service>**
Hier wird Ihnen der nächste Servicetermin angezeigt, sofern dieser vom Fahrradhändler eingestellt wurde.
  - **<Komponenten>**
Hier werden die eingesetzten Komponenten mit ihren Versionsnummern angezeigt.

– **<App connect>**
Hier wird Ihnen der Verbindungsstatus zu der App **eBike Flow** angezeigt.

– **<Mein Kiox>**
Hier finden Sie die folgenden Menüpunkte.
  - **<Statusleiste>**
Hier können Sie zwischen den Anzeigen **<Akku>**, **<Uhrzeit>** oder **<Geschwindigkeit>** auswählen.
Hinweis: Diese Funktion ist für eBikes mit einer Unterstützung bis **45 km/h** nicht verfügbar.
  - **<Lautstärke>** (nur **Kiox 500**)
Hier können Sie die Lautstärke **<Hoch>**, **<Mittel>**, **<Niedrig>**, **<Aus>** einstellen oder den Buzzer ganz ausschalten.
  - **<Sprache>**
Hier können Sie aus einer Auswahl eine bevorzugte Anzeigesprache auswählen.
  - **<Einheiten>**
Hier können Sie zwischen dem metrischen oder imperialen Maßsystem auswählen.
  - **<Uhrzeit>**
Hier können Sie die Uhrzeit einstellen.
  - **<Zeitformat>**
Hier können Sie zwischen 2 Zeitformaten wählen.
  - **<Schaltempfehlung>**
Hier können Sie die Schaltempfehlung aktivieren oder deaktivieren.
  - **<Zusammenfassung der Fahrt>**
Hier können Sie die Zusammenfassung aller Informationen zur Fahrt beim Ausschalten aktivieren oder deaktivieren.
  - **<Helligkeit>**
Hier können Sie die Helligkeit des Bordcomputers einstellen.

- **<Einstellungen zurücksetzen>**
  Hier können Sie alle Systemeinstellungen auf die Standardwerte zurücksetzen.

– Unter dem Menüpunkt **<Information>** finden Sie Informationen zu Kontakten (**<Kontakt>**) und Zertifikaten (**<Zertifizierungen>**).

Einstellungsmenü verlassen

Drücken Sie die Taste ◇, um die Einstellungen zu speichern und das Einstellungsmenü zu verlassen.

Drücken Sie die Tasten ◆ oder ◁, um das Einstellungsmenü zu verlassen, ohne die Einstellungen zu speichern.

Mit der Taste ▷ erreichen Sie den Start-Screen.

Drücken Sie die Taste ◆ > 1 s, um die Einstellungen zu speichern und das Einstellungsmenü zu verlassen.

Schnellmenü

Die Verfügbarkeit des Schnellmenüs hängt von der verwendeten Bedieneinheit ab.

Über das Schnellmenü werden ausgewählte Einstellungen angezeigt, die auch während der Fahrt angepasst werden können.

Der Zugang zum Schnellmenü ist durch langes Drücken (> 1 s) der Auswahltaste ◆ möglich.

Vom Status-Screen ist der Zugang nicht möglich.

Über das Schnellmenü können Sie folgende Einstellungen vornehmen:

– **<Trip zurücksetzen>**

Alle Daten zu der bis dahin zurückgelegten Strecke werden auf Null gesetzt.

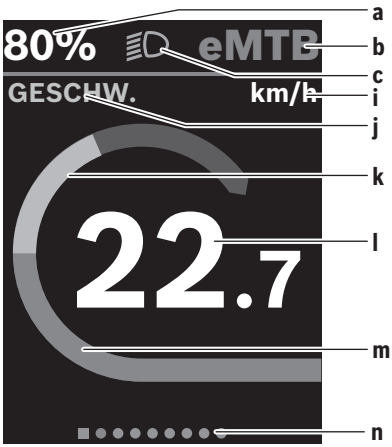
– **<eShift>** (optional)

Die Einstellungen sind von der jeweiligen Schaltung abhängig.

Hinweis: Je nach Ausstattung Ihres eBikes sind gegebenenfalls weitere Funktionen verfügbar.

Start-Screen

Wenn Sie vor dem letzten Ausschalten keinen anderen Screen ausgewählt haben, wird Ihnen dieser Screen angezeigt.



a Ladezustand eBike-Akku (variabel)
b Unterstützungslevel
c Fahrradbeleuchtung
i Anzeige Geschwindigkeitseinheit
j Anzeigentitel
k eigene Leistung
l Geschwindigkeit
m Antriebsleistung
n Orientierungsleiste

Die Anzeigen **a** … **c** bilden die Statusleiste und werden in jedem Screen angezeigt.

Die Orientierungsleiste **n** zeigt für kurze Zeit an, in welchem Screen Sie sich befinden.

Die Orientierungsleiste **n** ist in allen Screens zu sehen.

Vom Start-Screen können Sie zum Status-Screen wechseln oder weitere Screens erreichen. In diesen Screens werden Statistikdaten, Reichweite des eBike-Akkus und Durchschnittswerte dargestellt.

Befinden Sie sich beim Ausschalten auf einem anderen Screen als dem Start-Screen, dann wird der zuletzt angezeigte Screen beim erneuten Einschalten des eBikes wieder angezeigt.

Drücken Sie die Taste ◁ oder die Taste ▷, um durch die Screens zu blättern.

Drücken Sie kurz die Auswahltaste ◇, um durch alle Screens zu blättern. So erreichen Sie z.B. den Status-Screen.

Navigation

Die Navigationsfunktion des **Kiox 300**/**Kiox 500** unterstützt Sie beim Erkunden von unbekannten Gegenden. Die Navigation wird über das Smartphone in der App **eBike Flow** geplant und gestartet. Um die Navigation nutzen zu können, wird die aktuelle Softwareversion benötigt. Halten Sie dafür

die App **eBike Flow** und Ihren Bordcomputer auf dem neuesten Stand.

Die Routenführung und Navigationsinformationen (z.B. Abbiegehinweise) werden auf dem Bordcomputer angezeigt.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Alle Komponenten dürfen nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Halten Sie das Display Ihres Bordcomputers sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Bordcomputers ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Lassen Sie Ihr eBike mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u.a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Zusätzlich kann der Fahrradhändler für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum zugrunde legen. In diesem Fall wird Ihnen der Bordcomputer nach jedem Einschalten die Fälligkeit des Servicetermins anzeigen.

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

- ▶ **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

Hinweis: Wenn Sie Ihr eBike zur Wartung bei einem Fahrradhändler abgeben, wird empfohlen, **<eBike Lock>** und **<eBike Alarm>** vorübergehend zu deaktivieren, um einen Fehlalarm zu vermeiden.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z.B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den eBike-Akku (Ausnahme: fest verbauter eBike-Akku) ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindes-

tens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Änderungen vorbehalten.

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Do not attempt to secure the on-board computer or operating unit while riding!**
- ▶ **Do not allow yourself to be distracted by the on-board computer's display.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the assistance level, stop and enter the appropriate data.
- ▶ **Do not use your smartphone while riding.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. Only enter the relevant data having stopped first.
- ▶ **Set the on-board computer brightness so that you can adequately see important information such as speed and warning symbols.** Incorrectly set brightness on the on-board computer may lead to dangerous situations.
- ▶ **Do not open the on-board computer.** Opening the on-board computer may damage it beyond repair and void any warranty claims.
- ▶ **Do not use the on-board computer as a handle.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the eBike on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.
- ▶ **The on-board computer Kiox 500 contains a buzzer. Loud signal tones may sound under certain circumstances. Do not hold the on-board computer close to your ears.** The loud sound can damage hearing.

Safety information relating to the navigation system

- ▶ **Do not plan your routes whilst you are cycling. Stop and wait until you are stationary before entering a new destination.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident.
- ▶ **Abandon your route if the navigation system suggests a path or road that is too ambitious, risky or dangerous for you based on your cycling ability.** Have your navigation system propose an alternative route.
- ▶ **Do not ignore any road signs, even if the navigation system tells you to take a specific route.** The navigation system cannot take roadworks or temporary diversions into account.
- ▶ **Do not use the navigation system in situations that are safety-critical or unclear (road closures, diversions, etc.).** Always carry extra maps and means of communication with you.

Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Intended use

The **Kiox 300**/**Kiox 500** on-board computer is designed to display cycling data on an eBike from the system generation **the smart system**.

To access the full functionality of the **Kiox 300**/**Kiox 500** on-board computer, you will need a compatible smartphone with the **eBike Flow** app installed (available from the Apple App Store or the Google Play Store).

Instructions on how to use the **eBike Flow** app and more detailed information can be found in the online operating instructions at www.bosch-ebike.com.

Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- **(1)** On-board computer
- **(2)** Display
- **(3)** Cable outlet
- **(4)** Removal blocker
- **(5)** Display mount
- **(6)** Snap-in hook
- **(7)** Holder contacts
- **(8)** On-board computer contacts
- **(9)** Bridge for retaining strap[a)]
- **(10)** Adapter tray
- **(11)** Display mount fastening screw

a) The retaining strap is not included in the scope of delivery.

Technical data

On-board computer		Kiox 300	Kiox 500
Product code		BHU3600	BHU3700
Operating temperature[A)]	°C	–5 to +40	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40
Protection rating		IP55	IP55
Weight, approx.	g	32	61

A) Temperatures outside of this range may cause faults in the display.

The licence information for the product can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

Assembly

Inserting and Removing the On-Board Computer (see figure A)

To **fit** the on-board computer **(1)**, attach it to the front edge of the display mount **(5)** in the direction of travel, on the snap-in hook **(6)** on ❶ and press the rear side of the on-board computer **(1)** onto the display mount **(5)** ❷.

To **remove** the on-board computer **(1)**, pull it towards you ❶ until you are able to lift off the on-board computer **(1)** ❷.

A retaining strap can be secured to the bridge **(9)**.

Note: The eBike switches off if you ride below **3 km/h** and take the on-board computer out of the holder. This does not apply to eBikes with assistance up to **45 km/h**.

Inserting the Removal Blocker (see figure B)

Note: Depending on the design/mounting of the display mount, it may not be possible to insert the removal blocker. The on-board computer must be mounted.

Insert the removal blocker **(4)** into the adapter tray **(10)** from below until you hear the removal blocker **(4)** click into place.

From this point onwards, you can no longer remove the on-board computer **(1)** from the display mount **(5)** without removing the display mount **(5)** from the adapter tray **(10)** by loosening the two fastening screws **(11)**.

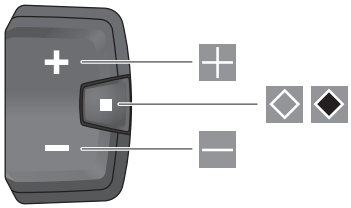
Note: The removal blocker **(4)** is not an anti-theft device.

Operation

The on-board computer can be operated using one of the operating units shown. The functions of the buttons on the operating units can be found in the following overview.

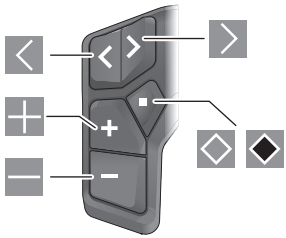
Depending on how long it is pressed for, the select button has 2 functions.

Three-button operating unit



- Increase assistance level
- Decrease assistance level
- Select button (press briefly)
  Scroll through the screens (press briefly)
- Select button (press and hold > 1 s)
  Open settings menu (press and hold > 1 s)

Five-button operating unit



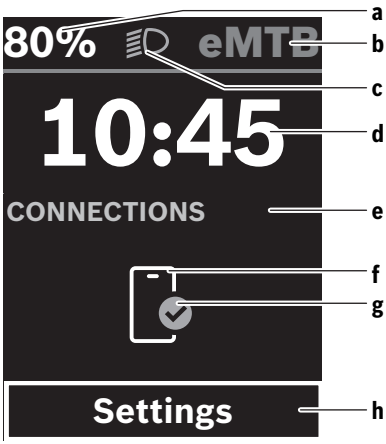
- Scroll to the left
- Scroll to the right
- Scroll up
- Scroll down
- Select button (press briefly)
  Open the settings menu on the status page (press briefly)
- Open the quick menu (from any page except for the status page) (press for > 1 s)

Note: The fault codes can be acknowledged using the button ◇ on the operating units shown.

Note: All screenshots showing the display and text on the following pages are from the approved software version. The display and/or text may change following a software update.

Status page

From the start screen, you can access the status page via the ◁ button on the five-button operating unit and via the ◇ button on the three-button operating unit.



a State of charge of eBike battery
b Assistance level
c Bicycle lights
d Time
e Connection indicator
f Smartphone connection
g Connection status
h Settings menu

Accessing the Settings Menu

You can access the settings menu from this screen.

Briefly press the select button ◇ to call up the settings menu.

Press and hold the select button ◆ > 1 s to call up the settings menu.

Note: The settings menu cannot be accessed while riding.

The **<Settings>** settings menu contains the following menu items:

– **<My eBike>**
You can find the following menu items here.
  - **<Range reset>**
  The value for the range can be reset here.
  - **<Auto trip reset>**
  The settings for automatic reset can be adjusted here.
  - **<Wheel circumf.>**
  The value of the wheel circumference can be adjusted or reset to the standard setting here.
  - **<Service>**
  The next service date is shown here, provided that it has been set by the bicycle dealer.
  - **<Components>**
  The components used with their version numbers are displayed here.

– **<App connect>**
The connection status of the **eBike Flow** app is displayed here.

– **<My Kiox>**
You can find the following menu items here.
  - **<Statusbar>**
  You can choose between the **<Battery>**, **<Time>** or **<Speed>** displays here.
  Note: This function is not available for eBikes with a support level up to **45 km/h**.
  - **<Volume>** (only **Kiox 500**)
  You can adjust the volume to **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, **<Off>** or switch off the buzzer completely here.
  - **<Language>**
  You can select your preferred system language here.
  - **<Units>**
  You can choose between metric or imperial units here.
  - **<Time>**
  You can set the time here.
  - **<Time format>**
  You can select one of the two time formats here.
  - **<Shift recommendation>**
  You can activate or deactivate the gear change recommendation here.
  - **<Trip summary>**
  You can activate or deactivate the summary of all ride information when switching off here.
  - **<Brightness>**
  You can set the on-board computer brightness here.
  - **<Settings reset>**
  You can reset all of the system settings to the default values here.

– Under the **<Information>** menu item, you will find the contact details (**<Contact>**) and certificates (**<Certificates>**).

Leaving the Settings Menu

Press the ◇ button to save the settings and leave the settings menu.

Press the ◆ or ◁ button to leave the settings menu without saving the settings.

Press the ▷ button to access the start page.

Press and hold the ◆ button > 1 s to save the settings and leave the settings menu.

Quick Menu

The availability of the quick menu depends on the operating unit used.

Selected settings are displayed on the quick menu. These settings can also be changed while riding.

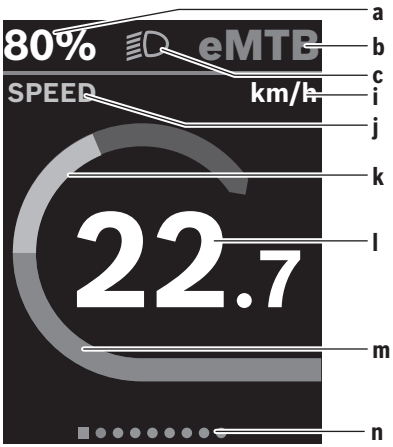
You can access the quick menu by pressing and holding (> 1 s) the select button ◆.

It cannot be accessed from the status screen.

The following settings can be changed via the quick menu:
– **<Reset trip>**
All data on the journey so far is reset to zero.
– **<eShift>** (optional)
The settings vary depending on the gearing in question.
Note: Other functions may be available depending on your eBike equipment.

Start page

If you did not select another screen before the last time you switched off, you will be shown this screen.



a State of charge of eBike battery (variable)
b Assistance level
c Bicycle lights
i Unit of speed indicator
j Indicator name
k Your performance
l Speed
m Drive power
n Navigation bar

The indicators **a** to **c** form the statusbar and are shown on every page.

The navigation bar **n** briefly indicates which page you are on.

The navigation bar **n** is shown on all pages.

From the start screen, you can change to the status page or access other pages. The statistical data, eBike battery range and average values are displayed on these pages.

If you are on a different screen to the start screen when the eBike is switched off, the most recently displayed screen will appear again when the eBike is switched on.

Press the ◁ button or ▷ button to scroll through the screens.

Briefly press the select button ◇ to scroll through all the screens. This is how you access, e.g. the status screen.

Navigation

The navigation function on the **Kiox 300**/**Kiox 500** assists you when exploring unfamiliar areas. You can plan and start navigation on your smartphone in the **eBike Flow** app. You need the current software version in order to use navigation. To do this, keep your **eBike Flow** app and your on-board computer up to date.

The route guidance and navigation information (e.g. turn-by-turn instructions) are shown on the on-board computer.

Maintenance and servicing

Maintenance and cleaning

Do not clean any of the components with pressurised water.

Keep the display of your on-board computer clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your on-board computer using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

In addition, the bicycle dealer may base the service date on the distance travelled and/or on a period of time. In this case, the on-board computer displays a message telling you when the service date is due each time it is switched on.

Please have your eBike serviced and repaired by an authorised bicycle dealer.

▶ **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

Note: If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you temporarily deactivate the **<eBike Lock>** and **<eBike Alarm>** to prevent false alarms.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (exception: built-in eBike battery) to avoid damaging them.**

Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.

In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

Subject to change without notice.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- ▶ **Ne vous laissez pas distraire par l'affichage sur l'ordinateur de bord.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur les conditions de circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Pour changer de niveau d'assistance et effectuer des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et saisissez les données souhaitées.
- ▶ **N'utilisez pas votre smartphone pendant que vous roulez.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Arrêtez-vous avant de saisir des données.
- ▶ **Réglez la luminosité de l'ordinateur de bord de façon à pouvoir bien voir les informations importantes telles que la vitesse ou les symboles d'avertissement.** Une luminosité mal réglée peut conduire à des situations dangereuses.
- ▶ **N'ouvrez pas l'ordinateur de bord.** Le fait de l'ouvrir annule la garantie. Il risquerait par ailleurs d'être détérioré.
- ▶ **Ne vous servez pas de l'ordinateur de bord comme d'une poignée.** Si vous soulevez votre vélo en le saisissant par l'ordinateur de bord, ce dernier risque d'être endommagé irrémédiablement.
- ▶ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'ordinateur de bord ou son support sont montés sur le guidon.** L'ordinateur de bord ou son support de fixation risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'ordinateur de bord avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'ordinateur de bord tombe ou soit endommagé.
- ▶ **L'ordinateur de bord Kiox 500 intègre un buzzer. Différents signaux sonores sont émis dans certaines conditions. Tenez pour cette raison l'ordinateur de bord éloigné de vos oreilles.** Les puissants signaux sonores qui sont émis peuvent provoquer des troubles auditifs.

Consignes de sécurité en rapport avec la navigation

- ▶ **Ne planifiez pas d'itinéraires pendant que vous roulez. Arrêtez-vous pour entrer une nouvelle destination.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident.
- ▶ **Modifiez votre itinéraire si la navigation vous suggère un trajet qui s'avère risqué ou dangereux compte tenu de vos compétences de conduite.** Laissez votre appareil de navigation vous proposer un autre itinéraire.
- ▶ **Respectez toujours tous les panneaux de signalisation, même si la navigation préconise un chemin particulier.** Le système de navigation peut ne pas tenir compte des chantiers ou des déviations temporaires.
- ▶ **N'utilisez pas la navigation dans des situations critiques ou incertaines en termes de sécurité (routes barrées, déviations, etc.).** Emportez toujours avec vous des cartes routières et aux moyens de communication supplémentaires.

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

L'ordinateur de bord **Kiox 300**/**Kiox 500** est conçu pour l'affichage des données de parcours sur un VAE de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'ordinateur de bord **Kiox 300**/**Kiox 500**, vous avez besoin d'un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** (disponible dans l'App Store ou sur Google Play).

Vous trouverez des instructions sur l'utilisation de l'application **eBike Flow** ainsi que d'autres informations dans la notice d'utilisation en ligne disponible sous www.Bosch-eBike.com.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

(1) Ordinateur de bord
(2) Écran
(3) Sortie de câbles
(4) Plaquette de sécurité
(5) Support de fixation
(6) Barrette de blocage
(7) Contacts électriques du support
(8) Contacts électriques de l'ordinateur de bord
(9) Barrette pour sangle de maintien[a)]
(10) Coque d'adaptation
(11) Vis de fixation du support de fixation

a) La sangle de maintien n'est pas fournie.

Caractéristiques techniques

Ordinateur de bord		Kiox 300	Kiox 500
Code produit		BHU3600	BHU3700
Températures de fonctionnement [A)]	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Indice de protection		IP55	IP55
Poids (approx.)	g	32	61

A) Hors de cette plage de températures, l'écran est exposé à des dysfonctionnements.

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

Montage

Mise en place et retrait de l'ordinateur de bord (voir figure A)

Pour **mettre en place** l'ordinateur de bord **(1)**, positionnez-le contre la barrette de blocage **(6)** au niveau du bord avant (dans le sens de la marche) du support de fixation **(5)** ❶ et appuyez la partie arrière de l'ordinateur de bord **(1)** contre le support de fixation **(5)** ❷.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord **(1)**, tirez-le vers vous ❶ jusqu'à ce que vous puissez soulever la partie arrière de l'ordinateur de bord **(1)** ❷.

Une sangle de maintien peut être attachée à la barre **(9)**.

Remarque : Le vélo électrique se désactive quand vous roulez à moins de **3 km/h** km/h et quand vous retirez l'ordinateur de bord de son support de fixation. Cela ne s'applique pas pour les vélos électriques avec assistance jusqu'à **45 km/h**.

Insertion de la plaque de fixation (voir figure B)

Remarque : Pour certaines formes/positions de montage du support de fixation, il peut arriver que la plaquette de fixation ne puisse pas être insérée. L'ordinateur de bord doit alors être en place.

Faites glisser par le bas la plaque de fixation **(4)** dans la coque d'adaptation **(10)** jusqu'à entendre le clic confirmant le verrouillage de la plaque **(4)**.

Vous ne pouvez dès lors plus soulever l'ordinateur de bord **(1)** du support de fixation **(5)** sans retirer le support de fixation **(5)** de la coque d'adaptation **(10)** en desserrant les deux vis de fixation **(11)**.

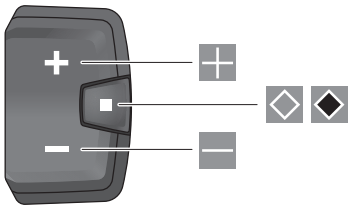
Remarque : La plaque de fixation **(4)** n'est pas un dispositif antivol.

Fonctionnement

Les deux commandes déportées représentées ci-dessous sont utilisables pour piloter l'ordinateur de bord. La vue d'ensemble qui suit indique la fonction des touches de chacune des commandes déportées.

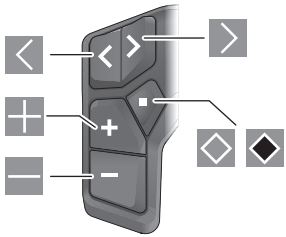
La touche de sélection remplit 2 fonctions selon la durée d'appui.

Commande déportée à 3 touches



- Augmentation du niveau d'assistance
- Réduction du niveau d'assistance
- Touche de sélection (appui court)
  Parcours des masques d'écran (appui court)
- Touche de sélection (appui long > 1 s)
  Ouverture du menu Paramètres (appui long > 1 s)

Commande déportée à 5 touches



- Défilement vers la gauche
- Défilement vers la droite
- Défilement vers le haut
- Défilement vers le bas

◇ Touche de sélection (appui court)
Ouverture du menu Paramètres dans le masque d'état (appui court)

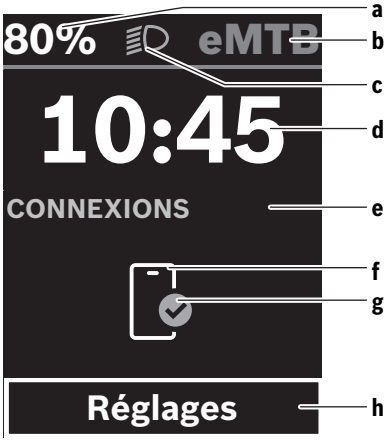
◆ Ouverture du menu rapide (à partir de chaque masque sauf le masque d'état) (appui long > 1 s)

Remarque : La touche ◇ des deux commandes déportées permet d'acquitter les codes de défaut.

Remarque : Toutes les représentations écran et textes d'interface des pages suivantes se rapportent à la version du logiciel au moment de sa mise sur le marché. Il peut arriver que les représentations écran et/ou texte d'interface diffèrent après une mise à jour.

Masque d'état

À partir du masque de départ, il est possible d'accéder au masque d'état en appuyant sur la touche ◇ de la commande déportée à 5 touches ou sur la touche ◇ de la commande déportée à 3 touches.



a Niveau de charge de la batterie de VAE
b Niveau d'assistance
c Éclairage du vélo
d Heure
e Indicateur de connexion
f Connexion avec smartphone
g État de la connexion
h Menu Paramètres

Ouverture du menu Paramètres

À partir de ce masque écran, il est possible d'accéder au menu Paramètres.

Pour appeler le menu Paramètres, actionnez brièvement la touche de sélection ◇.

Pour appeler le menu Paramètres, actionnez la touche de sélection ◇ pendant plus de 1 s.

Remarque : Il n'est pas possible d'accéder au menu Paramètres pendant que vous roulez.

Le menu Paramètres **<Réglages>** contient les options de menu suivantes :

– **<Mon eBike>**
Vous trouverez ici les options de menu suivantes :
  ▪ **<Réinitialiser la plage>**
  Permet de réinitialiser la valeur de l'autonomie.
  ▪ **<Réinitialiser trajet autom.>**
  Permet d'effectuer les réglages concernant la réinitialisation automatique.
  ▪ **<Circonf. roue>**
  Permet d'ajuster la valeur de la circonférence de roue ou de revenir à la valeur standard.
  ▪ **<Entretien>**
  Affiche la prochaine échéance de service (si elle a été saisie par le revendeur de VAE).
  ▪ **<Composants>**
  Affiche les composants du système d'assistance électrique présents sur le vélo, avec leurs numéros de version.

– **<App connect>**
Affiche l'état de la connexion avec l'application **eBike Flow**.

– **<Mon Kiox>**
Vous trouverez ici les options de menu suivantes :
  ▪ **<Barre d'état>**
  Permet de commuter entre **<Batterie>**, **<Heure>** ou **<Vitesse>**.
  Remarque : Cette fonction n'est pas disponible pour les VAE avec une assistance jusqu'à **45 km/h**.
  ▪ **<Le volume>** (seulement **Kiox 500**)
  Permet de régler le niveau sonore (**<Haut>**, **<Moyen>**, **<Faible>**) ou de désactiver le buzzer (**<Off>**).
  ▪ **<Langue>**
  Permet de choisir la langue d'affichage dans une liste.
  ▪ **<Unités>**
  Permet de choisir le système d'unités (métrique ou impérial).
  ▪ **<Heure>**
  Permet de régler l'heure.
  ▪ **<Format>**
  Offre le choix entre 2 formats d'affichage de l'heure.
  ▪ **<Recommandation de changement>**
  Permet d'activer ou désactiver l'indicateur de changement de vitesse.
  ▪ **<Résumé du parcours>**
  Permet d'activer ou désactiver le récapitulatif de toutes les informations sur le trajet lors de la mise à l'arrêt.
  ▪ **<Luminosité>**
  Permet de régler la luminosité de l'ordinateur de bord.

- **<Réinitialiser paramètres>**
  Permet de réinitialiser tous les réglages système aux valeurs par défaut.

– L'option **<Informations>** contient des informations sur les contacts (**<Contact>**) et les certificats (**<Certificats>**).

Abandon du menu Paramètres

Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche ◇.

Pour quitter le menu Paramètres sans enregistrer les réglages, actionnez la touche ◆ ou ◁.

La touche ▷ permet de revenir au masque de départ.

Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche ◆ pendant plus de 1 s.

Menu rapide

La disponibilité du menu rapide dépend de la commande déportée utilisée.

Le menu rapide affiche certains réglages pouvant aussi être modifiés pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu rapide, effectuez un appui long (> 1 s) sur la touche de sélection ◆.

Le menu rapide n'est pas accessible à partir du masque d'état.

Le menu rapide permet d'effectuer les réglages suivants :

– **<Réinit.trajet>**

Toutes les données relatives au trajet effectué jusque là sont remises à zéro.

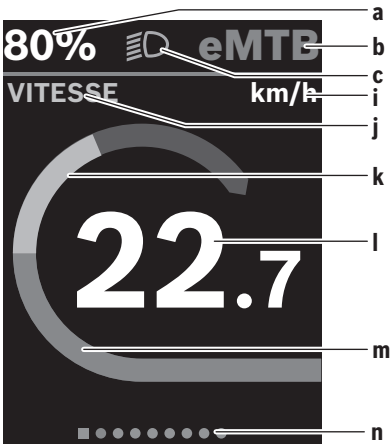
– **<eShift>** (optionnel)

Les réglages dépendent du système de changement de vitesse dont dispose le vélo.

Remarque : D'autres fonctions peuvent également être disponibles (dépend de l'équipement du VAE).

Masque de départ

C'est ce masque écran qui s'affiche si vous n'avez sélectionné aucun autre masque écran avant d'éteindre l'ordinateur de bord la dernière fois.



a Niveau de charge de la batterie de VAE (variable)
b Niveau d'assistance
c Éclairage du vélo
i Affichage unité de vitesse
j Titre de l'affichage
k Puissance de pédalage
l Vitesse de roulage
m Puissance d'entraînement
n Barre d'orientation

Les affichages **a** … **c** forment la barre d'état, ils apparaissent dans chaque masque écran.

La barre d'orientation **n** indique pendant une courte durée dans quel masque d'écran vous vous trouvez.

La barre d'orientation **n** est visible dans tous les masques d'écran.

À partir du masque de départ, vous pouvez accéder au masque d'état ou à d'autres masques d'écran. Ces masques affichent des données statistiques, l'autonomie de la batterie du VAE et les valeurs moyennes.

Si un masque d'écran autre que le masque de départ est affiché lorsque vous éteignez l'ordinateur de bord, c'est le masque d'écran affiché en dernier qui apparaît lorsque vous remettez l'ordinateur de bord en marche.

Pour parcourir les masques d'écran, actionnez la touche ◁ ou la touche ▷.

Pour parcourir les différents masques d'écran, actionnez brièvement la touche de sélection ◇. Vous pouvez ainsi accéder p. ex. au masque d'état.

Navigation

La fonction de navigation du **Kiox 300**/**Kiox 500** facilite la découverte d'endroits inconnus. La navigation doit être planifiée et démarrée via l'application **eBike Flow** de votre

smartphone. Pour pouvoir utiliser la navigation, vous devez disposer de la version de logiciel la plus récente. Mettez donc régulièrement à jour l'application **eBike Flow** et votre ordinateur de bord.

Il apparaît sur l'ordinateur de bord le suivi d'itinéraire et les informations de navigation (flèches de changement de direction, etc.).

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

Ne nettoyez jamais les composants avec de l'eau sous pression.

Veillez à une bonne propreté de l'écran de votre ordinateur de bord. En cas d'encrassement, la détection de la luminosité ambiante risque de ne plus fonctionner.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de détergent.

Faites contrôler votre VAE au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, version du logiciel, etc.).

Le concessionnaire de vélos peut en plus programmer un certain kilométrage et/ou intervalle de temps comme échéance d'entretien. Quand le prochain entretien est arrivé à échéance, l'ordinateur de bord vous en informe à chaque mise en marche.

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

▶ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Remarque : Avant de vous rendre chez votre revendeur VAE pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<eBike Lock>** et l'**<eBike Alarm>** pour éviter toute fausse alerte.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**
- ▶ **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- ▶ **No permita que las indicaciones del ordenador de a bordo le distraigan.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio de nivel de asistencia, deténgase para efectuar dichas entradas.
- ▶ **No manipule su teléfono inteligente mientras conduce.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Deténgase para ello y sólo entonces introduzca los datos correspondientes.
- ▶ **Ajuste la luminosidad del ordenador de a bordo de modo que pueda percibir adecuadamente las informaciones importantes, como la velocidad o los símbolos de advertencia.** Una luminosidad del ordenador de a bordo incorrectamente ajustada puede llevar a situaciones peligrosas.
- ▶ **No intente abrir el ordenador de a bordo.** El ordenador de a bordo se puede destruir al abrirlo y así se pierde el derecho de garantía.
- ▶ **No utilice el ordenador de a bordo como asidero.** Si se levanta la eBike por el ordenador de a bordo, este puede dañarse irreparablemente.
- ▶ **No coloque la eBike boca abajo sobre el manillar y el sillín cuando el ordenador de a bordo o su soporte sobresalga del manillar.** El ordenador de a bordo o el soporte pueden dañarse irreparablemente. También retire el ordenador de a bordo antes de sujetar la eBike en un soporte de montaje para evitar que el ordenador de a bordo se caiga o se dañe.
- ▶ **En el ordenador de a bordo Kiox 500 se encuentra instalado un zumbador. Se emiten señales acústicas fuertes en determinadas condiciones. Por lo tanto, mantenga el ordenador de a bordo alejado de los oídos.** El fuerte sonido podría dañar su audición.

Advertencias de seguridad relativas a la navegación

- ▶ **No planifique rutas mientras conduce. Deténgase e ingrese un nuevo destino solo cuando está parado.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente.
- ▶ **Interrumpa su viaje cuando el sistema de navegación le proponga una ruta que resulte arriesgada o peligrosa en función de sus competencias de conducción.** Permita que el dispositivo de navegación le proponga una ruta alternativa.
- ▶ **No ignore ninguna señal de tráfico aunque el dispositivo de navegación le indique un camino determinado.** El sistema de navegación no puede saber si hay obras o desvíos temporales en un lugar.
- ▶ **No use la navegación en situaciones críticas de seguridad o poco claras (cierres de carreteras, desvíos, etc.).** Lleve siempre consigo mapas y medios de comunicación.

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p. ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p. ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

El ordenador de a bordo **Kiox 300**/**Kiox 500** se ha previsto para la indicación de datos de marcha en una eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Para poder utilizar el ordenador de a bordo **Kiox 300**/**Kiox 500** en toda su plenitud, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow** (que puede adquirirse en la App Store de Apple o en la Play Store de Google).

Las instrucciones para utilizar la aplicación **eBike Flow** y más información adicional se encuentran en el manual de instrucciones en línea en www.Bosch-eBike.com.

Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

(1) Ordenador de a bordo
(2) Pantalla
(3) Salida de cables delantera
(4) Placa de seguridad
(5) Alojamiento de la pantalla
(6) Gancho de encaje
(7) Contactos del soporte
(8) Contactos del ordenador de a bordo
(9) Puente para cinta de sujeción[a)]
(10) Cubeta adaptadora
(11) Tornillo de fijación del alojamiento de la pantalla

a) La cinta de sujeción no se incluye en el volumen de suministro.

Datos técnicos

Ordenador de a bordo		Kiox 300	Kiox 500
Código de producto		BHU3600	BHU3700
Temperatura de servicio [A)]	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Grado de protección		IP55	IP55
Peso, aprox.	g	32	61

A) Fuera de este margen de temperatura, pueden producirse fallos de funcionamiento en el indicador.

Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet: www.bosch-ebike.com/licences

Montaje

Colocar y quitar el ordenador de a bordo (ver figura A)

Para **colocar** el ordenador de a bordo **(1)**, colóquelo en el borde delantero del alojamiento de la pantalla **(5)**, visto en el sentido de la marcha, en el gancho de encaje **(6)** ❶ y presione la parte trasera del ordenador de a bordo **(1)** sobre el alojamiento de la pantalla **(5)** ❷.

Para **retirar** el ordenador de a bordo **(1)**, tire de él hacia usted ❶ hasta que pueda levantar el ordenador de a bordo **(1)** ❷.

En el puente **(9)** se puede fijar una cinta de sujeción.

Nota: La eBike se desconecta cuando se circula a menos de **3 km/h** y se retira el ordenador de a bordo del soporte. Esto no es válido para las eBikes con una asistencia de hasta **45 km/h**.

Montaje de la placa de seguridad (ver figura B)

Nota: Dependiendo de la construcción/instalación del alojamiento de la pantalla, puede que no sea posible insertar la placa de seguridad. El ordenador de a bordo debe estar instalado.

Empuje la placa de seguridad **(4)** desde abajo en la cubeta adaptadora **(10)**, hasta que la placa de seguridad **(4)** encastre de forma audible.

A partir de este momento, ya no puede levantar el ordenador de a bordo **(1)** del alojamiento de la pantalla **(5)** sin retirar el alojamiento de la pantalla **(5)** de la cubeta adaptadora **(10)** aflojando ambos tornillos de fijación **(11)**.

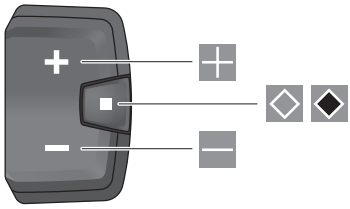
Indicación: La placa de seguridad **(4)** no es un seguro antirrobo.

Manejo

Es posible manejar el ordenador de a bordo a través de uno de los cuadros de mandos mostrados. Es posible consultar las funciones de las teclas de los cuadros de mandos en la siguiente vista general.

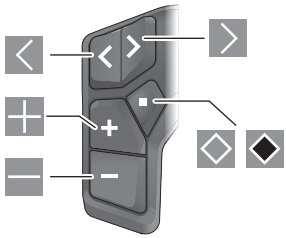
La tecla de selección tiene 2 funciones según la duración de la pulsación de la tecla.

Cuadro de mandos de 3 teclas



- Aumentar el nivel de asistencia
- Reducir el nivel de asistencia
- Tecla de selección (pulsación breve)
  hojear por las pantallas (pulsación breve)
- Tecla de selección (pulsación larga > 1 s)
  abrir el menú de configuración (pulsación larga > 1 s)

Cuadro de mandos de 5 teclas



- hacia la izquierda hojear
- hacia la derecha hojear
- hacia arriba hojear
- hacia abajo hojear

◇ Tecla de selección (pulsación corta)
Abrir menú de configuración en la pantalla de estado (pulsación corta)

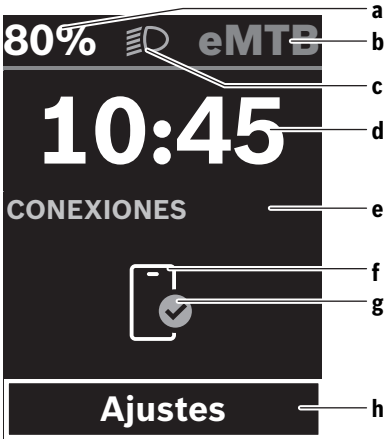
◆ Abrir menú rápido (desde cualquier pantalla, excepto la pantalla de estado) (pulsación larga > 1 s)

Nota: Con la tecla ◇ de los cuadros de mandos mostrados se pueden confirmar los códigos de error.

Indicación: Todas las representaciones y los textos de las páginas siguientes corresponden al estado de lanzamiento del software. Tras una actualización de software puede ser, que se modifiquen las representaciones de la superficie y/o los textos de la superficie.

Pantalla de estado

Puede acceder a la pantalla de estado desde la pantalla de inicio a través de la tecla ◇ del cuadro de mandos de 5 teclas y a través de la tecla ◇ del cuadro de mandos de 3 teclas.



a Estado de carga de la batería de la eBike
b Nivel de asistencia
c Iluminación de la bicicleta
d Hora
e Indicador de conexión
f Conexión con el teléfono inteligente
g Estado de conexión
h Menú de configuración

Acceder al menú de configuración

Desde esta pantalla puedes acceder al menú de configuración.

Pulse brevemente la tecla de selección ◇ para acceder al menú de configuración.

Pulse la tecla de selección ◆ > 1 s para acceder al menú de configuración.

Nota: No se puede acceder al menú de configuración mientras se conduce.

El menú de configuración **<Ajustes>** contiene las siguientes opciones de menú:

– **<Mi eBike>**
Aquí encontrará las siguientes opciones de menú.
  ▪ **<Restablecer rango>**
  Aquí se puede restablecer el valor de la autonomía.
  ▪ **<Restablecer trayecto automático>**
  Aquí se pueden realizar los ajustes para la reposición automática.
  ▪ **<Tamaño llanta>**
  Aquí se puede adaptar el valor del perímetro de la rueda o restablecer al ajuste estándar.
  ▪ **<Servicio>**
  Aquí se muestra la próxima fecha de servicio, siempre que haya sido fijada por el distribuidor de bicicletas.
  ▪ **<Componentes>**
  Aquí se muestran los componentes utilizados con sus números de versión.

– **<App connect>**
Aquí se muestra el estado de conexión con la aplicación **eBike Flow**.

– **<Mi Kiox>**
Aquí encontrará las siguientes opciones de menú.
  ▪ **<Barra de estado>**
  Aquí puede seleccionar entre las indicaciones de **<Batería>**, **<Hora>** o **<Velocidad>**.
  Nota: Esta función no está disponible para eBikes con una asistencia de hasta **45 km/h**.
  ▪ **<Volume>** (solo **Kiox 500**)
  Aquí puede ajustar el volumen **<Alto>**, **<Mediano>**, **<Baja>**, **<Apagado>** o apagar por completo el zumbador.
  ▪ **<Idioma>**
  Aquí puede elegir el idioma de visualización preferido de una selección.
  ▪ **<Unidades>**
  Aquí puede elegir entre el sistema métrico o el imperial de medidas.
  ▪ **<Hora>**
  Aquí puede ajustar la hora.
  ▪ **<Formato>**
  Aquí puede elegir entre 2 formatos de hora.
  ▪ **<Recomendación de turno>**
  Aquí puede activar o desactivar el indicador de recomendación.
  ▪ **<Resumen del viaje>**
  Aquí puede activar o desactivar el resumen de toda la información sobre la conducción al desconectar el equipo.

- **<Brillo>**
  Aquí puede ajustar la luminosidad del ordenador de a bordo.
- **<Restablecer configuración>**
  Aquí puede restablecer todos las configuraciones del sistema a los valores estándar.

– En la opción de menú **<Información>** encontrará información sobre los contactos (**<Contacto>**) y los certificados (**<Certificados>**).

Abandonar el menú de configuración

Pulse la tecla ◇, para memorizar los ajustes y abandonar el menú de configuración.

Pulse las teclas ◆ o ◁ para abandonar el menú de configuración sin memorizar los ajustes.

Con la tecla ▷ se accede a la pantalla de inicio.

Pulse la tecla ◆ > 1 s para memorizar los ajustes y abandonar el menú de configuración.

Menú rápido

La disponibilidad del menú rápido depende del cuadro de mandos utilizado.

A través del menú rápido se muestran configuraciones seleccionadas, que también se pueden adaptar durante el recorrido.

El acceso al menú rápido es posible presionando la tecla de selección ◆ durante un tiempo prolongado (> 1 s).

No es posible el acceso desde la pantalla de estado.

A través del menú rápido pueden llevar a cabo las siguientes configuraciones:

– **<Rstab traycto>**

Todos los datos de la distancia recorrida hasta el momento se ponen a cero.

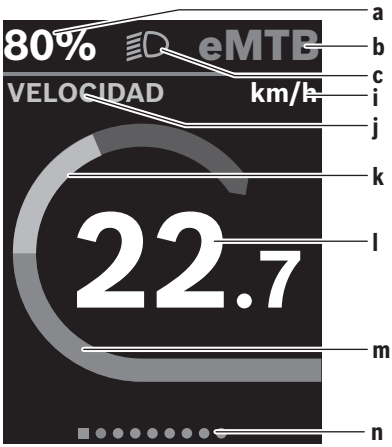
– **<eShift>** (opcional)

Los ajustes dependen de la transmisión correspondiente.

Indicación: Según el equipamiento de su eBike, podrían estar a disposición otras funciones.

Pantalla de inicio

Si no ha seleccionado ninguna otra pantalla antes de la última desconexión, se le visualizará esta pantalla.



a Estado de carga de la batería de la eBike (variable)
b Nivel de asistencia
c Iluminación de la bicicleta
i Indicador de la unidad de velocidad
j Título de la indicación
k Rendimiento propio
l Velocidad
m Potencia de accionamiento
n Barra de orientación

Los indicadores **a** ... **c** forman la barra de estado y se muestran en cada pantalla.

La barra de orientación **n** muestra durante unos instantes en qué pantalla se encuentra.

La barra de orientación **n** puede verse en todas las pantallas.

Desde la pantalla de inicio, puede cambiar a la pantalla de estado o acceder a otras pantallas. Estas pantallas se muestran los datos estadísticos, la autonomía de la batería de la eBike y los valores medios.

Si se encuentra en una pantalla distinta a la de inicio al desconectar, al volver a conectar la eBike se mostrará la última pantalla visualizada.

Pulse la tecla ◁ o la tecla ▷, para hojear las pantallas.

Pulse brevemente la tecla de selección ◇, para hojear todas las pantallas. Así se llega, p. ej., a la pantalla de estado.

Navegación

La función de navegación de **Kiox 300**/**Kiox 500** le ayuda a explorar zonas desconocidas. La navegación se planea y se inicia a través del teléfono inteligente en la aplicación **eBike Flow**. Para poder utilizar la navegación, se necesita la última

versión del software. Para ello, mantenga la aplicación **eBike Flow** y el ordenador de a bordo actualizados.

El ordenador de a bordo muestra información sobre la ruta y la navegación (p. ej., indicaciones de giro).

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Todos los componentes no deben limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpia la pantalla de su ordenador de a bordo. La suciedad puede afectar a la luminosidad de la pantalla.

Para limpiar el ordenador de a bordo, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (entre otros el sistema mecánico, la actualización del software del sistema).

Adicionalmente, el distribuidor de bicicletas puede tomar como base un kilometraje y/o un intervalo de tiempo para fijar la fecha del servicio. En ese caso, el ordenador de a bordo le mostrará el vencimiento de la fecha de mantenimiento al encender el ordenador.

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

- ▶ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Indicación: En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<eBike Lock>** y **<eBike Alarm>**, para evitar falsas alarmas.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Transporte

- ▶ **Si lleva la eBike en el exterior de su automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike (excepción: batería para eBike instalada de forma permanente), para evitar daños.**

Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Asegúrese por su cuenta de que los datos personales han sido borrados del dispositivo.

Las pilas que puedan extraerse del aparato eléctrico sin ser destruidas, deben extraerse antes de la eliminación y llevarlas a la recogida selectiva de pilas.

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La recolección selectiva de aparatos eléctricos sirve para la preclasificación por tipos y favorece el tratamiento adecuado y la recuperación de materias primas, protegiendo así a las personas y al medio ambiente.

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Instruções de segurança

Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria eBike** usado neste manual de instruções refere-se a todas as baterias eBike originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **Não tente fixar o computador de bordo ou a unidade de comando durante a marcha!**
- ▶ **Não se deixe distrair pelas indicações do computador de bordo.** Se não se concentrar exclusivamente no trânsito, corre o risco de se envolver num acidente. Se desejar efetuar entradas no seu computador de bordo, para além da mudança do nível de apoio, pare e introduza os respetivos dados.
- ▶ **Não utilize o seu smartphone durante a marcha.** Se não se concentrar exclusivamente no trânsito, corre o risco de se envolver num acidente. Pare para o efeito e só depois introduza os respetivos dados.
- ▶ **Ajuste a luminosidade do computador de bordo, de forma a conseguir observar adequadamente as informações importantes como velocidade ou símbolos de advertência.** Uma luminosidade do computador de bordo ajustada incorretamente pode provocar situações perigosas.
- ▶ **Não abra o computador de bordo.** A abertura pode destruir o computador de bordo e o direito à garantia será extinto.
- ▶ **Não use o computador de bordo como punho.** Ao levantar a eBike pelo computador de bordo, pode danificá-lo de forma irreparável.
- ▶ **Não coloque a eBike invertida sobre o guiador e o selim, caso o computador de bordo ou o respetivo suporte sobressaiam do guiador.** O computador de bordo ou o suporte pode ficar irreparavelmente danificado. Retire igualmente o computador de bordo antes de prender a eBike a um suporte de montagem, para evitar que o computador de bordo caia ou fique danificado.
- ▶ **No computador de bordo Kiox 500 está montado um buzzer. Sob determinadas condições ouvem-se sinais sonoros altos. Por isso, mantenha o computador de bordo afastado do ouvido.** O som alto pode prejudicar a audição.

Instruções de segurança em combinação com a navegação

- ▶ **Não planeie rotas durante a marcha. Pare e introduza um novo local de destino apenas quando estiver parado.** Se não se concentrar exclusivamente no trânsito, corre o risco de se envolver num acidente.
- ▶ **Interrompa a sua rota quando a navegação lhe sugerir um caminho que, relativamente às suas competências de condução, seja ousado, arriscado ou perigoso.** Deixe que o aparelho de navegação lhe sugira uma rota alternativa.
- ▶ **Não desrespeite nenhum sinal de trânsito, mesmo que a navegação lhe especifique um determinado caminho.** O sistema de navegação não pode ter em conta obras ou desvios temporários.
- ▶ **Não utilize a navegação em situações pouco claras ou críticas para a segurança (bloqueios de estradas, desvios, etc.).** Leve sempre consigo mapas adicionais e meios de comunicação.

Aviso sobre privacidade

Ao conectar a eBike à **Bosch DiagnosticTool 3** ou na substituição de componentes da eBike são transmitidas informações técnicas sobre a sua eBike (p. ex. fabricante, modelo, ID da Bike, dados de configuração), bem como sobre a utilização da eBike (p. ex. tempo total de marcha, consumo de energia, temperatura) ao Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) para o processamento do seu pedido, em caso de serviço e para efeitos de melhoria do produto. Para mais informações sobre o processamento de dados consulte www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

O computador de bordo **Kiox 300**/**Kiox 500** destina-se à indicação dos dados da viagem numa eBike da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Para tirar pleno partido do computador de bordo **Kiox 300**/**Kiox 500** é necessário um smartphone compatível com a aplicação **eBike Flow** (disponível na Apple App Store ou na Google Play Store).

Encontra instruções acerca da utilização da aplicação **eBike Flow** e mais informações no manual de instruções online em www.bosch-ebike.com.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

(1) Computador de bordo
(2) Mostrador
(3) Saída do cabo
(4) Placa de retenção
(5) Encaixe do mostrador
(6) Gancho de encaixe
(7) Contactos do suporte
(8) Contactos computador de bordo
(9) Barra para cinta de fixação[a)]
(10) Invólucro do adaptador
(11) Parafuso de fixação do encaixe do mostrador

a) A cinta de fixação não vem incluída no material a fornecer.

Dados técnicos

Computador de bordo		Kiox 300	Kiox 500
Código do produto		BHU3600	BHU3700
Temperatura operacional [A)]	°C	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Tipo de proteção		IP55	IP55
Peso, aprox.	g	32	61

A) Fora desta faixa de temperatura podem ocorrer falhas na indicação.

As informações sobre a licença para o produto estão disponíveis no seguinte endereço de Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Montagem

Colocar e retirar o computador de bordo (ver figura A)

Para **colocar** o computador de bordo **(1)**, coloque-o na borda frontal no sentido da marcha do encaixe do mostrador **(5)** no gancho de encaixe **(6)** e ❶ e pressione o computador de bordo **(1)** com o lado posterior sobre o encaixe do mostrador **(5)** ❷.

Para **remover** o computador de bordo **(1)** puxe-o para si ❶, até que possa levantar o computador de bordo **(1)** ❷.

Na barra **(9)** é possível fixar uma cinta de fixação.

Nota: a eBike desliga-se se conduzir mais lentamente do que **3 km/h** km/h e se retirar o computador de bordo do suporte. Isso aplica-se a eBikes com um apoio até **45 km/h**.

Inserção da placa de retenção (ver figura B)

Nota: dependendo da construção/montagem do encaixe do mostrador pode suceder que a placa de retenção não possa ser colocada. O computador de bordo tem de estar montado.

Empurre a partir de baixo a placa de retenção **(4)** no invólucro do adaptador **(10)**, até que a placa de retenção **(4)** engate de forma audível.

A partir deste momento já não pode retirar o computador de bordo **(1)** do respetivo encaixe **(5)**, sem desmontar o encaixe do mostrador **(5)** do invólucro do adaptador **(10)** soltando os dois parafusos de fixação **(11)**.

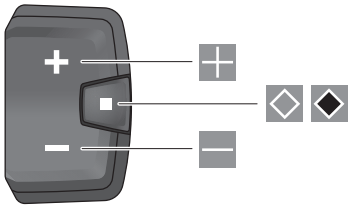
Nota: a placa de retenção **(4)** não é uma proteção antirroubo.

Operação

A operação do computador de bordo é possível através de uma das unidades de comando apresentadas. As funções das teclas nas unidades de comando podem ser consultadas na seguinte vista geral.

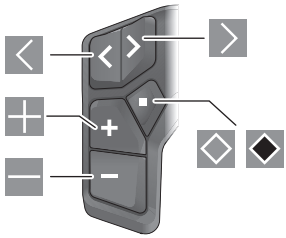
A tecla de seleção tem 2 funções consoante o tempo que a tecla é premida.

Unidade de comando de 3 teclas



- Aumentar o nível de apoio
- Reduzir o nível de apoio
- Tecla de seleção (premir brevemente)
  folhear pelos ecrãs (premir brevemente)
- Tecla de seleção (premir longamente > 1 s)
  Abrir o menu de definições (premir longamente > 1 s)

Unidade de comando de 5 teclas



- folhear para a esquerda
- folhear para a direita
- folhear para cima
- folhear para baixo

◇ Tecla de seleção (premir brevemente)
Abrir o menu de definições no ecrã de estado (premir brevemente)

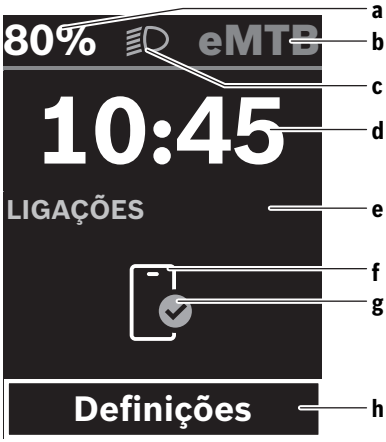
◆ Abrir menu rápido (de cada ecrã exceto ecrã de estado) (premir longamente > 1 s)

Nota: com a tecla ◇ das unidades de comando representadas podem ser confirmados códigos de erro.

Nota: todas as apresentações e textos da interface das páginas seguintes representam a versão aprovada do software. Após atualizações do software, pode suceder que as apresentações e/ou textos da interface se alterem após uma atualização.

Ecrã de estado

A partir do ecrã inicial alcança o ecrã de estado através da tecla ◁ unidade de comando de 5 teclas e da tecla ◇ da unidade de comando de 3 teclas.



a Nível de carga da bateria eBike
b Nível de apoio
c Iluminação da bicicleta
d Hora
e Indicação de ligação
f Ligação ao smartphone
g Estado de ligação
h Menu de definições

Chamar menu de definições

A partir deste ecrã pode aceder ao menu de definições.

Prima brevemente a tecla de seleção ◇ para chamar o menu de definições.

Prima a tecla de seleção ◆ > 1 s para chamar o menu de definições.

Nota: não é possível aceder ao menu de definições durante a marcha.

O menu de definições **<Definições>** contém os seguintes itens de menu:

– **<Minha eBike>**
Aqui encontra os seguintes itens de menu.
  - **<Restaurar>**
Aqui é possível repor o valor para o alcance.
  - **<Reset automático da viagem>**
Aqui é possível efetuar definições para a reposição automática.
  - **<Circunf.roda>**
Aqui pode ser adaptado o valor do perímetro da roda ou reposto para a definição standard.
  - **<Manutenção>**
Aqui é indicada a próxima data de serviço desde que esta tenha sido definida pelo agente autorizado.
  - **<Componentes>**
Aqui são exibidos os componentes utilizados com os respetivos números de versão.

– **<App connect>**
Aqui é indicado o estado de ligação com a aplicação **eBike Flow**.

– **<Minha Kiox>**
Aqui encontra os seguintes itens de menu.
  - **<Barra de status>**
Aqui pode selecionar entre as indicações **<Bateria>**, **<Hora>** ou **<Velocidade>**.
Nota: Esta função não está disponível para eBikes com um apoio até **45 km/h**.
  - **<Volume>** (apenas **Kiox 500**)
Aqui pode ajustar o volume **<Alto>**, **<Médio>**, **<Baixo>**, **<Fora>** ou desligar por completo o buzzer.
  - **<Idioma>**
Aqui pode selecionar um idioma de exibição preferencial a partir de uma seleção.
  - **<Unid.métricas>**
Aqui pode selecionar entre o sistema métrico e o sistema imperial.
  - **<Hora>**
Aqui pode definir a hora.
  - **<Formato hora>**
Aqui pode selecionar entre 2 formatos de hora.
  - **<Recomendação de turno>**
Aqui pode ativar ou desativar a recomendação de mudança.
  - **<Resumo do trajeto>**
Aqui pode ativar ou desativar o resumo de todas as informações acerca da bicicleta ao desligar.
  - **<Brilho>**
Aqui pode definir a luminosidade do computador de bordo.
  - **<Restaurar configurações>**
Aqui pode repor todas as definições do sistema para os valores padrão.

– No item de menu **<Informações>** encontra informações sobre os contactos (**<Contacto>**) e certificados (**<Certificados>**).

Sair do menu de definições

Prima a tecla ◇ para guardar as definições e sair do menu de definições.

Prima a tecla ◆ ou ◁ para sair do menu de definições sem guardar as definições.

Com a tecla ▷ acede ao ecrã inicial.

Prima a tecla ◆ > 1 s para guardar as definições e sair do menu de definições.

Menu rápido

A disponibilidade do menu rápido depende da unidade de comando usada.

Através do menu rápido são exibidas configurações selecionadas que também podem ser alteradas durante a marcha.

O menu rápido pode ser acedido premindo longamente (> 1 s) a tecla de seleção ◆.

O acesso não é possível através do ecrã de estado.

Através do menu rápido pode efetuar as seguintes definições:

– **<Repor viagem>**

Todos os dados dos trajetos percorridos até ao momento são colocados a zero.

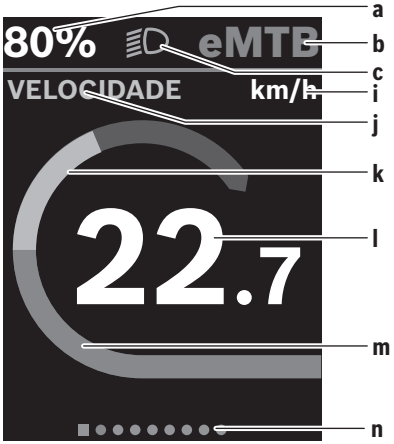
– **<eShift>** (opcional)

As definições dependem das respetivas mudanças.

Nota: consoante o equipamento da sua eBike estão eventualmente disponíveis outras funções.

Ecrã inicial

Se não tiver guardado qualquer outro ecrã antes do desligamento, é-lhe exibido este ecrã.



a Nível de carga da bateria eBike (variável)

b Nível de apoio

c Iluminação da bicicleta

i Indicação da unidade da velocidade

j Título da indicação

k Desempenho próprio

l Velocidade

m Potência do motor

n Barra de orientação

As indicações **a** ... **c** formam uma barra de estado e são exibidas em todos os ecrãs.

A barra de orientação **n** indica brevemente em que ecrã se encontra.

A barra de orientação **n**é visível em todos os ecrãs.

A partir do ecrã inicial pode comutar para o ecrã de estado ou aceder a outro ecrãs. Nestes ecrãs são exibidos os dados estatísticos, a autonomia da bateria eBike e valores médios.

Se estiver num outro ecrã que não o ecrã inicial ao desligar, então é novamente exibido o ecrã exibido por último ao ligar novamente a eBike.

Prima a tecla ◁ ou a tecla ▷ para folhear nos ecrãs.

Prima brevemente a tecla de seleção ◇ para folhear todos os ecrãs. Assim acede por exemplo ao ecrã de estado.

Navegação

A função de navegação do **Kiox 300**/**Kiox 500** apoia-o na exploração de áreas desconhecidas. A navegação é planeada e iniciada através do smartphone na aplicação **eBike Flow**. Para poder usar a navegação é necessária a versão atual do software. Para isso mantenha a App **eBike Flow** e o seu computador de bordo sempre atualizados.

A orientação de rota e as informações de navegação (p. ex. indicações para virar) são indicadas no computador de bordo.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

Nenhum dos componentes pode ser limpo com água sob pressão.

Mantenha o mostrador do computador de bordo limpo. Se estiver suja, a deteção da luminosidade pode funcionar incorretamente.

Para a limpeza do seu computador de bordo use apenas um pano humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza.

Mande efetuar uma inspeção técnica pelo menos uma vez por ano da sua eBike (entre outros, sistema mecânico, atualidade do software do sistema).

Adicionalmente, o agente autorizado de bicicletas pode basear a data de serviço numa determinada quilometragem e/ou período de tempo. Neste caso, após cada ligação, o computador de bordo vai indicar a validade da data de serviço.

Para assistência técnica e reparações na eBike contacte um agente autorizado.

- ▶ **Todas as reparações devem ser executadas exclusivamente por um agente autorizado.**

Nota: se entregar a sua eBike para manutenção a um agente autorizado, recomendamos que desative a **<eBike Lock>** e **<eBike Alarm>** para evitar um alarme de erro.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre a eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Transporte

- ▶ **Se transportar a eBike fora do automóvel, p. ex. no respetivo porta-bagagens, remova o computador de bordo e a bateria da eBike (exceto bateria eBike de instalação fixa) para evitar danos.**

Eliminação e substâncias em artigos

Encontra indicações acerca de substâncias em artigos através do seguinte link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria eBike, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Certifique-se por si mesmo que os dados pessoais são eliminados do aparelho.

As baterias que podem ser removidas do aparelho elétrico sem serem destruídas, devem ser removidas antes da eliminação e colocadas num ponto de recolha separado para baterias.

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

A recolha separada de eletrodomésticos serve para classificação prévia por tipo e apoia o tratamento e recuperação adequados das matérias-primas, protegendo assim as pessoas e o ambiente.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis gratuitamente a um agente autorizado ou num centro de reciclagem.

Sob reserva de alterações.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze le e disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non tentare di fissare il computer di bordo o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **Non lasciatevi distrarre dal display del computer di bordo.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica del livello di assistenza, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- ▶ **Non utilizzare lo smartphone durante la marcia.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Fermatevi e solo successivamente inserite i dati pertinenti.
- ▶ **Impostare la luminosità del computer di bordo in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità del computer di bordo può comportare situazioni di pericolo.
- ▶ **Non aprire il computer di bordo.** Se viene aperto, il computer di bordo può venire danneggiato irreparabilmente: in tale caso, decadranno i diritti di garanzia.
- ▶ **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare l'eBike su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- ▶ **Nel computer di bordo Kiox 500 è installato un segnalatore acustico. In alcune condizioni, potrebbero essere emessi segnali acustici ad alto volume. Tenere pertanto il computer di bordo lontano dalle orecchie.** Un suono molto forte può arrecare danni all'udito.

Avvertenze di sicurezza relative alla navigazione

- ▶ **Non pianificate percorsi durante la marcia. Fate una sosta ed impostate una nuova destinazione esclusivamente a bicicletta ferma.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente.
- ▶ **Interrompete il percorso, qualora la navigazione vi suggerisca un percorso che possa presentare rischi rispetto alle vostre capacità di guida.** In tale caso, richiedete al navigatore un percorso alternativo.
- ▶ **Prestate comunque attenzione alla segnaletica stradale, anche quando la navigazione vi indichi un determinato percorso.** Il sistema di navigazione non può prevedere eventuali cantieri o deviazioni di percorso temporanee.
- ▶ **Non utilizzate la navigazione in situazioni critiche per la sicurezza, o comunque non chiare (interruzioni stradali, deviazioni ecc.).** Portate sempre con voi ulteriori mappe ed apparecchi di comunicazione.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Il computer di bordo **Kiox 300**/**Kiox 500** è concepito per l'indicazione dei dati di marcia su una eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Per poter utilizzare pienamente il computer di bordo **Kiox 300**/**Kiox 500** è necessario uno smartphone compatibile con l'app **eBike Flow** (disponibile nell'Apple App Store o su Google Play Store).

Le indicazioni per l'utilizzo dell'app **eBike Flow** e ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni d'uso online al sito www.bosch-ebike.com.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

(1) Computer di bordo
(2) Display
(3) Uscita del cavo
(4) Piastra di fissaggio
(5) Attacco per display
(6) Gancetto di arresto
(7) Contatti del supporto
(8) Contatti computer di bordo
(9) Occhiello per il cinturino di fissaggio[a)]

(10) Guscio adattatore

(11) Viti di fissaggio attacco per display

a) Il cinturino di fissaggio non è compreso nella dotazione standard.

Dati tecnici

Computer di bordo		Kiox 300	Kiox 500
Codice prodotto		BHU3600	BHU3700
Temperatura di esercizio [A)]	°C	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Grado di protezione		IP55	IP55
Peso, circa	g	32	61

A) Al di fuori di questo campo di temperatura la visualizzazione potrebbe essere disturbata.

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Montaggio

Inserimento e rimozione del computer di bordo (vedere fig. A)

Per **inserire** il computer di bordo **(1)**, posizionarlo sul bordo anteriore dell'attacco per display **(5)** nella direzione di marcia sul gancetto di arresto **(6)** ❶ e premere il lato posteriore del computer di bordo **(1)** sull'attacco per display **(5)** ❷.

Per **rimuovere** il computer di bordo **(1)**, tirarlo verso di sé ❶ fino a poter sollevare il computer di bordo **(1)** stesso ❷.

Sull'occhiello **(9)** è possibile fissare un cinturino.

Avvertenza: la eBike si disattiva viaggiando a una velocità inferiore a **3 km/h** e prelevando il computer di bordo dal supporto. Ciò non è valido per le eBike con pedalata assistita fino a **45 km/h**.

Inserimento della piastra di fissaggio (vedere fig. B)

Avvertenza: in funzione della progettazione/del montaggio dell'attacco per display è possibile che la piastra di fissaggio non possa essere utilizzata. Il tal caso, occorrerà montare il computer di bordo.

Inserire dal basso la piastra di fissaggio **(4)** nel guscio adattatore **(10)** fino a quando la piastra di fissaggio **(4)** non scatta udibilmente in posizione.

Da questo momento non è più possibile sollevare il computer di bordo **(1)** dall'attacco per display **(5)** senza rimuovere l'attacco per display **(5)** dal guscio adattatore **(10)** svitando entrambe le viti di fissaggio **(11)**.

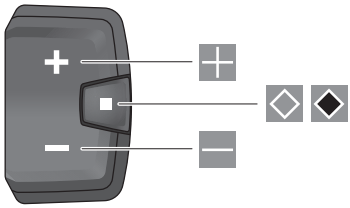
Avvertenza: la piastra di fissaggio **(4)** non è un antifurto.

Funzionamento

L'utilizzo del computer di bordo è possibile tramite una delle unità di comando rappresentate. La panoramica seguente mostra le funzioni dei tasti sulle unità di comando.

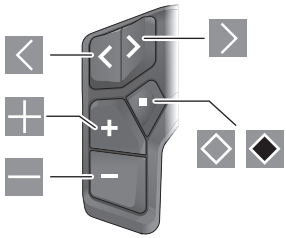
Il tasto di selezione ha due funzioni in base alla durata di pressione del tasto stesso.

Unità di comando a 3 tasti



- Aumento del livello di pedalata assistita
- Riduzione del livello di pedalata assistita
- Tasto di selezione (pressione breve)
  Scorrimento delle schermate (pressione breve)
- Tasto di selezione (pressione prolungata > 1 s)
  Apertura del menu Impostazioni (pressione prolungata > 1 s)

Unità di comando a 5 tasti



- Scorrimento verso sinistra
- Scorrimento verso destra
- Scorrimento verso l'alto
- Scorrimento verso il basso
- Tasto di selezione (pressione breve)
  Apertura del menu Impostazioni nella schermata di stato (pressione breve)
- Apertura del menu rapido (da ogni schermata tranne quella di stato) (pressione prolungata > 1 s)

Avvertenza: con il tasto delle unità di comando rappresentate è possibile confermare i codici di errore.

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e tutti i testi d'interfaccia riportati nelle pagine seguenti corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia e/o i testi d'interfaccia potranno risultare lievemente differenti.

Schermata di stato

Dalla schermata iniziale si arriva alla schermata di stato tramite il tasto dell'unità di comando a 5 tasti e tramite il tasto dell'unità di comando a 3 tasti.

a Livello di carica della batteria eBike
b Livello di pedalata assistita
c Illuminazione della bicicletta
d Ora
e Indicatore di connessione
f Connessione allo smartphone
g Stato della connessione
h Menu Impostazioni

Richiamo del menu Impostazioni

Da questa schermata è possibile accedere al menu Impostazioni.

Premere brevemente il tasto di selezione ◇, per richiamare il menu Impostazioni.

Premere il tasto di selezione ◆ > 1 s per richiamare il menu Impostazioni.

Avvertenza: il menu Impostazioni non può essere richiamato durante la marcia.

Il menu Impostazioni **<Impostazioni>** contiene le seguenti voci:

– **<La mia eBike>**
  Qui si trovano le seguenti voci di menu.
  - **<Reset>**
    Qui è possibile resettare il valore dell'autonomia.
  - **<Reset tragit.autom.>**
    Qui è possibile effettuare impostazioni per il reset automatico.
  - **<Circon.ruote>**
    Qui è possibile adattare il valore della circonferenza ruote, oppure resettarlo sull'impostazione standard.
  - **<Servizio>**
    Qui verrà visualizzata la prossima scadenza di assistenza, qualora sia stata impostata dal rivenditore di biciclette.
  - **<Componenti>**
    Qui verranno visualizzati i componenti impiegati, con i relativi numeri di versione.
– **<App connect>**
  Qui viene visualizzato lo stato della connessione all'app **eBike Flow**.
– **<Il mio Kiox>**
  Qui si trovano le seguenti voci di menu.
  - **<Barra di stato>**
    Qui è possibile scegliere fra le seguenti schermate: **<Batteria>**, **<Ora>** o **<Velocità>**.
    Avvertenza: questa funzione non è disponibile per eBike con un livello di assistenza fino a **45 km/h**.
  - **<Volume>** (solo **Kiox 500**)
    Qui è possibile regolare il volume **<Alto>**, **<Medio>**, **<Basso>**, **<Off>** o disattivare del tutto il segnalatore acustico.
  - **<Lingua>**
    Qui è possibile selezionare una lingua di visualizzazione di preferenza.
  - **<Unità>**
    Qui è possibile scegliere fra sistema di misurazione metrico o imperiale.
  - **<Ora>**
    Qui è possibile impostare l'ora.
  - **<Formato>**
    Qui è possibile scegliere fra 2 diversi formati ora.
  - **<Suggerimenti di cambiata>**
    Qui è possibile attivare o disattivare l'indicazione della marcia consigliata.
  - **<Riepilogo percorso>**
    Qui è possibile attivare o disattivare il riepilogo di tutte le informazioni sulla marcia al momento dello spegnimento.
  - **<Luminosità>**
    Qui è possibile impostare la luminosità del computer di bordo.
  - **<Reset impostazioni>**
    Qui è possibile resettare tutte le impostazioni del sistema sui valori standard.
– Alla voce di menu **<Informazioni>** si trovano informazioni su contatti (**<Contatti>**) e certificati (**<Certificati>**).

Uscita dal menu Impostazioni

Premere il tasto ◇ per memorizzare le impostazioni ed uscire dal menu Impostazioni.

Premere i tasti ◆ oppure ◁, per uscire dal menu Impostazioni senza memorizzare le impostazioni.

Premendo il tasto ▷ si accede alla schermata iniziale.

Premere il tasto ◆ > 1 s per memorizzare le impostazioni ed uscire dal menu Impostazioni.

Menu rapido

La disponibilità del menu rapido dipende dall'unità di comando utilizzata.

Il menu rapido consente di visualizzare alcune impostazioni scelte, modificabili anche durante la marcia.

È possibile accedere al menu rapido premendo a lungo (> 1 s) il tasto di selezione ◈.

Dalla schermata di stato, l'accesso non sarà possibile.

Nel menu rapido si potranno effettuare le seguenti impostazioni:

– **<Reset tragit.>**

Tutti i dati sul percorso effettuato fino a quel momento vengono azzerati.

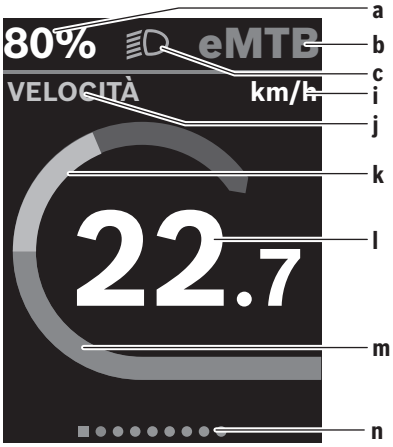
– **<eShift>** (opzionale)

Le impostazioni dipendono dal rispettivo cambio.

Avvertenza: a seconda dell'equipaggiamento della propria eBike potrebbero essere disponibili ulteriori funzioni.

Schermata iniziale

Se non è stata selezionata nessun'altra schermata prima dell'ultimo spegnimento, verrà visualizzata quest'ultima.



a Livello di carica della batteria eBike (variabile)

b Livello di pedalata assistita

c Illuminazione della bicicletta

i Visualizzazione unità di misura velocità

j Intestazione della visualizzazione

k Potenza propria

l Velocità

m Potenza del propulsore

n Barra di orientamento

Le indicazioni **a** ... **c** costituiscono la barra di stato e vengono visualizzate in ciascuna schermata.

La barra di orientamento **n** indica per breve tempo la schermata in cui ci si trova.

La barra di orientamento **n** è visibile in tutte le schermate.

Dalla schermata iniziale si potrà passare alla schermata di stato, oppure accedere ad ulteriori schermate. In tali schermate vengono rappresentati dati statistici, l'autonomia della batteria eBike e valori medi.

Se al momento dello spegnimento ci si troverà in una schermata diversa da quella iniziale, alla riattivazione dell'eBike verrà nuovamente visualizzata l'ultima schermata.

Premere il tasto ◁, oppure il tasto ▷, per scorrere le schermate.

Premere brevemente il tasto di selezione ◈, per scorrere tutte le schermate. In tale modo si accederà ad es. alla schermata di stato.

Navigazione

La funzione di navigazione del **Kiox 300**/**Kiox 500** è d'aiuto nella perlustrazione di aree sconosciute. La navigazione viene pianificata e avviata tramite lo smartphone, nell'app **eBike Flow**. Per poter utilizzare la navigazione, occorrerà la versione software aggiornata. A tale scopo, mantenere sempre aggiornati l'app **eBike Flow** e il computer di bordo.

L'indicazione dell'itinerario e le informazioni di navigazione (ad es. avvertenze di svolta) vengono visualizzate sul computer di bordo.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito il display del computer di bordo. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

Sottoporre a verifica tecnica l'eBike almeno una volta all'anno (ad es. parte meccanica e grado di aggiornamento del software di sistema).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

▶ **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Avvertenza: se portate la vostra eBike presso un rivenditore di biciclette affinché venga sottoposta a manutenzione, si raccomanda di disattivare temporaneamente l'**<eBike Lock>** e l'**<eBike Alarm>** per evitare un falso allarme.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Trasporto

▶ **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, togliere il computer di bordo e la batteria per eBike (ad eccezione delle batterie per eBike installate in modo permanente) al fine di evitare danni.**

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.

I componenti per l'eBike Bosch non più utilizzabili andranno conferiti gratuitamente presso un rivenditore di biciclette autorizzato o un centro di riciclaggio.

Con riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Probeer niet de boordcomputer of de bedieningseenheid tijdens het fietsen te bevestigen!**
- ▶ **Laat u niet door de aanduiding van de boordcomputer afleiden.** Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval. Wanneer u, naast het wisselen van de ondersteuningsniveaus, gegevens in uw boordcomputer wilt invoeren, stop dan en voer de betreffende gegevens in.
- ▶ **Bedien uw smartphone niet tijdens het fietsen.** Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval. Stop daarom en voer daarna pas de betreffende gegevens in.
- ▶ **Stel de helderheid van de boordcomputer zodanig in dat u belangrijke informatie zoals snelheid of waarschuwingssymbolen goed kunt zien.** Een verkeerd ingestelde helderheid van de boordcomputer kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- ▶ **Open de boordcomputer niet.** De boordcomputer kan door het openen vernietigd worden en de aanspraak op garantie vervalt.
- ▶ **Gebruik de boordcomputer niet als greep.** Wanneer u de eBike aan de boordcomputer optilt, kunt u de boordcomputer onherstelbare schade toebrengen.
- ▶ **Zet de eBike niet ondersteboven op stuur en zadel neer, wanneer de boordcomputer of de houder ervan buiten het stuur uitsteken.** De boordcomputer of de houder kunnen onherstelbaar beschadigd worden. Pak de boordcomputer weg, ook voordat u de eBike in een montagehouder vastzet, om te voorkomen dat de boordcomputer eraf valt of beschadigd wordt.
- ▶ **In de boordcomputer Kiox 500 is een zoemer geïntegreerd. Er klinken soms luide geluidssignalen. Houd daarom de boordcomputer niet dichtbij uw oren.** Het harde geluid kan het gehoor beschadigen.

Veiligheidsaanwijzingen in samenhang met de navigatie

- ▶ **Plan tijdens het fietsen geen routes. Stop en voer alleen stilstaand een nieuwe bestemming in.** Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval.
- ▶ **Breek uw route af, wanneer de navigatie u een weg voorstelt die met het oog op uw fietscapaciteiten gewaagd, riskant of gevaarlijk is.** Laat uw navigatieapparaat een alternatieve route voorstellen.
- ▶ **Negeer geen verkeersborden, ook wanneer de navigatie zegt dat u een bepaalde weg moet nemen.** Het navigatiesysteem kan geen rekening houden met wegwerkzaamheden of tijdelijke omleidingen.
- ▶ **Gebruik de navigatie niet in kritieke of onduidelijke situaties (wegversperringen, omleidingen enz.).** Zorg ervoor dat u altijd extra kaarten en communicatiemiddelen bij zich heeft.

Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch DiagnosticTool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model, bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Beschrijving van product en werking

Beoogd gebruik

De boordcomputer **Kiox 300**/**Kiox 500** is bestemd voor de weergave van rijgegevens op een eBike van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Om de volledige functionaliteit van de boordcomputer **Kiox 300**/**Kiox 500** te kunnen gebruiken, is een compatibele smartphone met de app **eBike Flow** (verkrijgbaar in de Apple App Store of in de Google Play Store) nodig.

Instructies voor het gebruik van de app **eBike Flow** en nog meer informatie staan in de online-gebruiksaanwijzing op www.bosch-ebike.com.

Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

(1) Boordcomputer
(2) Display
(3) Kabeluitgang
(4) Borgplaat
(5) Display-opname
(6) Vergrendelhaak
(7) Houdercontacten
(8) Boordcomputer-contacten
(9) Verbindingsstuk voor band[a)]

(10) Adapterkom

(11) Bevestigingsschroef displayhouder

a) Band is niet standaard bij de levering inbegrepen.

Technische gegevens

Boordcomputer		Kiox 300	Kiox 500
Productnummer		BHU3600	BHU3700
Gebruikstemperatuur[A)]	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Beschermklasse		IP55	IP55
Gewicht, ca.	g	32	61

A) Buiten dit temperatuurbereik kunnen zich storingen in de weergave voordoen.

De licentie-informatie voor het product is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bosch-ebike.com/licences

Montage

Boordcomputer plaatsen en verwijderen (zie afbeelding A)

Voor het **plaatsen** van de boordcomputer **(1)** zet u deze tegen de in rijrichting voorste rand van de display-opname **(5)** bij de vergrendelhaak **(6)** ❶ en duwt u de boordcomputer **(1)** met de achterkant op de display-opname **(5)** ❷.

Voor het **verwijderen** van de boordcomputer **(1)** trekt u deze zo ver naar u toe ❶ tot u de boordcomputer **(1)** eraf kunt tillen ❷.

Aan het verbindingsstuk **(9)** kan een band worden bevestigd.

Aanwijzing: De eBike wordt uitgeschakeld wanneer u langzamer dan **3 km/h** rijdt en de boordcomputer uit de houder neemt. Dit geldt niet voor eBikes met een ondersteuning tot **45 km/h**.

Borgplaat aanbrengen (zie afbeelding B)

Aanwijzing: Afhankelijk van constructie/montage van de display-opname kan het zijn dat de borgplaat niet geplaatst kan worden. De boordcomputer moet daarbij gemonteerd zijn.

Schuif van onderaf de borgplaat **(4)** in de adapterschaal **(10)** tot de borgplaat **(4)** hoorbaar vastklikt.

Vanaf dit moment kunt u de boordcomputer **(1)** niet meer van de display-opname **(5)** tillen zonder de display-opname **(5)** uit de adapterkom **(10)** te demonteren door de beide bevestigingsschroeven **(11)** los te draaien.

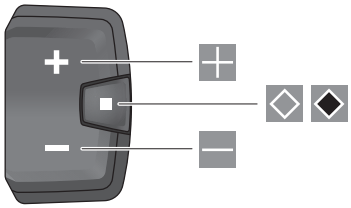
Aanwijzing: De borgplaat **(4)** is geen diefstalbeveiliging.

Bediening

De bediening van de boordcomputer is mogelijk via een van de weergegeven bedieningseenheden. De functies van de toetsen op de bedieningseenheden kunt u vinden in het onderstaande overzicht.

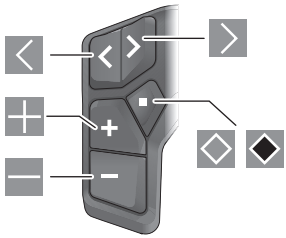
De keuzetoets heeft afhankelijk van hoe lang erop wordt gedrukt 2 functies.

Bedieningseenheid met 3 toetsen



- ondersteuningsniveau verhogen
- ondersteuningsniveau verlagen
- keuzetoets (kort indrukken)
  door de schermen bladeren (kort indrukken)
- keuzetoets (lang indrukken > 1 s)
  instellingsmenu openen (lang indrukken > 1 s)

Bedieningseenheid met 5 toetsen



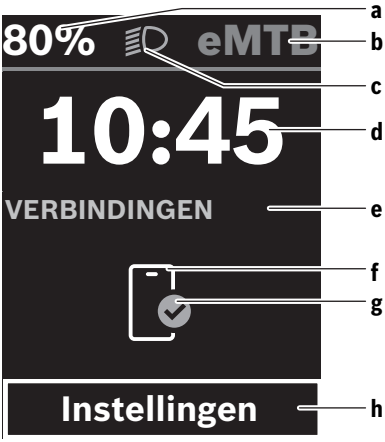
- naar links bladeren
- naar rechts bladeren
- omhoog bladeren
- omlaag bladeren
- keuzetoets (kort indrukken)
  instellingsmenu in statusscherm openen (kort indrukken)
- snelmenu openen (vanuit elk scherm, behalve het statusscherm) (lang indrukken > 1 s)

Aanwijzing: Met de toets ◇ van de afgebeelde bedieningseenheden kunnen foutcodes bevestigd worden.

Aanwijzing: Alle weergaven en teksten van de gebruikersinterface op de volgende pagina's komen overeen met de vrijgavestand van de software. Na een software-update kan het zijn dat de weergaven en/of teksten van de gebruikersinterface veranderen.

Statusscherm

Vanuit het startscherm bereikt u het statusscherm via de toets ◇ van de bedieningseenheid met 5 toetsen en via de toets ◇ van de bedieningseenheid met 3 toetsen.



a Laadtoestand eBike-accu
b Ondersteuningsniveau
c Fietsverlichting
d Tijd
e Verbindingsaanduiding
f Verbinding met smartphone
g Verbindingsstatus
h Instellingsmenu

Instellingsmenu opvragen

Vanuit dit scherm kunt u het instellingsmenu bereiken.

Druk kort op de keuzetoets ◇ om het instellingsmenu op te vragen.

Druk > 1 s op de keuzetoets ◆ om het instellingsmenu op te vragen.

Aanwijzing: Het instellingsmenu kan niet tijdens het fietsen worden opgevraagd.

Het instellingsmenu **<Instellingen>** bevat de volgende menupunten:

– **<Mijn eBike>**
  Hier vindt u de volgende menupunten.
  - **<Bereik resetten>**
    Hier kan de waarde voor het bereik worden teruggezet.
  - **<Auto trip resetten>**
    Hier kunnen instellingen voor automatisch terugzetten worden uitgevoerd.
  - **<Wielgrootte>**
    Hier kan de waarde van de wielomtrek aangepast of naar de standaardinstelling teruggezet worden.
  - **<Onderhoud>**
    Hier krijgt u de volgende servicebeurt te zien, als deze door de rijwielhandelaar ingesteld werd.
  - **<Componenten>**
    Hier worden de gebruikte componenten met hun versienummers weergegeven.
– **<App connect>**
  Hier krijgt u de verbindingsstatus bij de app **eBike Flow** te zien.
– **<Mijn Kiox>**
  Hier vindt u de volgende menupunten.
  - **<Statusbalk>**
    Hier kunt u kiezen uit de aanduidingen **<Accu>**, **<Tijd>** of **<Snelheid>**.
    Aanwijzing: Deze functie is niet beschikbaar voor eBikes met een ondersteuning tot **45 km/h**.
  - **<Volume>** (alleen **Kiox 500**)
    Hier kunt u het volume **<Hoog>**, **<Medium>**, **<Laag>**, **<Uit>** instellen of de zoemer helemaal uitschakelen.
  - **<Taal>**
    Hier kunt u uit een lijst de door u gewenste displaytaal kiezen.
  - **<Eenheden>**
    Hier kunt u kiezen uit het metrieke (km) of Engelse (miles) maatsysteem.
  - **<Tijd>**
    Hier kunt u de tijd instellen.
  - **<Tijd formaat>**
    Hier kunt u kiezen uit 2 tijdformaten.
  - **<Shift aanbeveling>**
    Hier kunt u het schakeladvies activeren of deactiveren.
  - **<Trip-totaal>**
    Hier kunt u de samenvatting van alle informatie over de rit bij het uitschakelen activeren of deactiveren.
  - **<Helderheid>**
    Hier kunt u de helderheid van de boordcomputer instellen.
  - **<Instellingen resetten>**
    Hier kunt u alle systeeminstellingen naar de standaardwaarden terugzetten.
– Onder het menupunt **<Informatie>** vindt u informatie over contacten (**<Contact>**) en certificaten (**<Certificaten>**).

Instellingsmenu verlaten

Druk op de toets ◇ om de instellingen op te slaan en het instellingsmenu te verlaten.

Druk op de toets ◆ of ◁ om het instellingsmenu te verlaten zonder de instellingen op te slaan.

Met de toets ▷ bereikt u het startscherm.

Druk > 1 s op de toets ◆ om de instellingen op te slaan en het instellingsmenu te verlaten.

Snelmenu

De beschikbaarheid van het snelmenu is afhankelijk van de gebruikte bedieningseenheid.

Via het snelmenu verschijnen geselecteerde instellingen die ook tijdens het rijden aangepast kunnen worden.

De toegang tot het snelmenu is mogelijk door lang (> 1 s) op de keuzetoets ◈ te drukken.

Vanuit het statusscherm is de toegang niet mogelijk.

Via het snelmenu kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

– **<Trip resetten>**

Alle gegevens bij de tot dan toe afgelegde route worden op nul gezet.

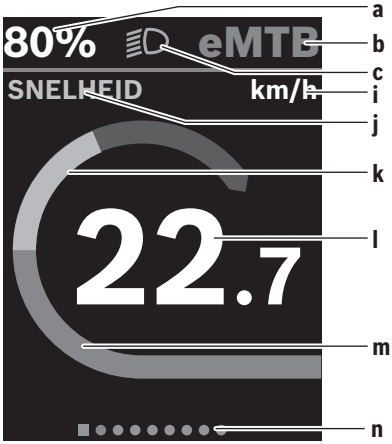
– **<eShift>** (optioneel)

De instellingen zijn afhankelijk van de betreffende versnelling.

Aanwijzing: Afhankelijk van de uitrusting van uw eBike zijn eventueel nog meer functies beschikbaar.

Startscherm

Wanneer u vóór de laatste keer uitschakelen geen ander scherm heeft geselecteerd, krijgt u dit scherm te zien.



a Laadtoestand eBike-accu (variabel)

b Ondersteuningsniveau

c Fietsverlichting

i Aanduiding snelheidseenheid

j Weergavetitel

k Eigen trapvermogen

l Snelheid

m Aandrijfvermogen

n Oriëntatiebalk

De aanduidingen **a** ... **c** vormen de statusbalk en verschijnen op elk scherm.

De oriëntatiebalk **n** geeft gedurende korte tijd aan in welk scherm u zich bevindt.

De oriëntatiebalk **n** is op alle schermen te zien.

Vanuit het startscherm kunt u naar het statusscherm gaan of andere schermen bereiken. In deze schermen worden statistiekgegevens, het bereik van de eBike-accu en gemiddelde waarden weergegeven.

Als u zich bij het uitschakelen op een ander scherm dan het startscherm bevindt, dan verschijnt het laatst weergegeven scherm weer als de eBike opnieuw wordt ingeschakeld.

Druk op de toets ‹ of de toets › om door de schermen te bladeren.

Druk kort op de keuzetoets ◈ om door alle schermen te bladeren. Zo bereikt u bijv. het statusscherm.

Navigatie

De navigatiefunctie van de **Kiox 300**/**Kiox 500** ondersteunt u bij het verkennen van onbekend terrein. De navigatie wordt via de smartphone in de app **eBike Flow** gepland en gestart. Om de navigatie te kunnen gebruiken, is de actuele softwareversie nodig. Houd daarom de app **eBike Flow** en uw boordcomputer altijd up-to-date.

De routebegeleiding en navigatie-informatie (bijv. aanwijzingen voor afslaan) verschijnen op de boordcomputer.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

Alle componenten mogen niet met water onder druk gereinigd worden.

Houd het display van uw boordcomputer schoon. Bij verontreinigingen kan zich een onjuiste helderheidsherkenning voordoen.

Gebruik voor de reiniging van uw boordcomputer een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

Laat uw eBike minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechanisme, actualiteit van de systeemsoftware).

Bovendien kan de rijwielhandelaar voor de servicebeurt een kilometerstand en/of een periode ten grondslag leggen. In dit geval zal de boordcomputer telkens na het inschakelen laten zien wanneer het tijd is voor de volgende servicebeurt.

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

▶ **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde rijwielhandelaar uitvoeren.**

Aanwijzing: Wanneer u uw eBike voor onderhoud bij een rijwielhandelaar afgeeft, wordt aangeraden om **<eBike Lock>** en **<eBike Alarm>** tijdelijk te deactiveren om een foutief alarm te vermijden.

Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.

Vervoer

▶ **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager meeneemt, verwijder dan de boordcomputer en de eBike-accu (uitzondering: vast ingebouwde eBike-accu) om beschadigingen te vermijden.**

Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre cykelcomputeren eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøtningsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.
- ▶ **Betjen ikke din smartphone under kørsel.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hold først ind til siden, og indtast derefter de relevante data.
- ▶ **Indstil cykelcomputerens lysstyrke, så du let kan se de vigtigste oplysninger som f.eks. hastighed eller advarselssymboler.** En forkert indstillet cykelcomputer-lysstyrke kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Åbn ikke cykelcomputeren.** Cykelcomputeren kan ødelægges ved åbning, hvorved garantikravet bortfalder.
- ▶ **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irreparabelt.
- ▶ **Stil ikke eBike omvendt på styret og sadlen, hvis cykelcomputeren eller holderen rager op over styret.** Cykelcomputeren eller holderen kan beskadiges, så de ikke kan repareres. Tag også cykelcomputeren af før fastspænding af eBiken i en monteringsholder for at undgå, at cykelcomputeren falder af eller beskadiges.
- ▶ **I cykelcomputeren Kiox 500 er der monteret en brummer. Der lyder en høj signaltone under bestemte betingelser. Hold derfor cykelcomputeren væk fra øret.** Den høje tone kan skade hørelsen.

Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med navigation

- ▶ **Planlæg ikke ruter, mens du kører. Stands cyklen, og indtast kun en ny destination, mens du holder stille.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke.
- ▶ **Afbryd din rute, hvis navigationen foreslår en vej, der er usikker, risikofyldt eller farlig i forhold til dine køretekniske evner.** Få din navigationsenhed til at tilbyde en alternativ rute.
- ▶ **Respekter alle færdselsskilte, selvom navigationen viser dig en bestemt vej.** Navigationssystemet kan ikke tage højde for byggepladser og midlertidige omkørsler.
- ▶ **Benyt ikke navigationen i sikkerhedskritiske eller uklare situationer (vejspærringer, omkørsler osv.).** Medbring altid ekstra kort og kommunikationsmidler.

Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren **Kiox 300**/**Kiox 500** er beregnet til visning af køredata på en eBike i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)**.

For at du kan bruge alle funktioner i cykelcomputeren **Kiox 300**/**Kiox 500**, skal du bruge en smartphone med appen **eBike Flow** (fås i Apple App Store eller i Google Play Store).

En vejledning i anvendelsen af appen **eBike Flow** og yderligere oplysninger findes i online-betjeningsvejledningen under www.bosch-ebike.com.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

(1) Cykelcomputer
(2) Display
(3) Kabeludgang
(4) Låseplade
(5) Tilslutningsenhed til display
(6) Indhak
(7) Kontakter på holder
(8) Cykelcomputer-kontakter
(9) Bro til holdebånd[a)]
(10) Adapterholder
(11) Monteringsskrue til tilslutningsenhed til display

a) Holdbånd medfølger ikke som standard.

Tekniske data

Cykelcomputer		Kiox 300	Kiox 500
Produktkode		BHU3600	BHU3700
Driftstemperatur[A)]	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Kapslingsklasse		IP55	IP55
Vægt, ca.	g	32	61

A) Uden for dette temperaturområde kan der opstå fejl i visningen.

Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: www.bosch-ebike.com/licences

Montering

Påsætning og udtagning af cykelcomputer (se billede A)

Hvis du vil **montere** cykelcomputeren **(1)**, skal du sætte den på den forreste kant af tilslutningsenheden til displayet **(5)** (set i kørselsretningen) på indhakket **(6)** på ❶ og trykke cykelcomputeren **(1)** med bagsiden an mod tilslutningsenheden til displayet **(5)** ❷.

Hvis du vil **afmontere** cykelcomputeren **(1)**, skal du trække den så langt mod ❶, at du kan løfte cykelcomputeren **(1)** af ❷.

Du kan fastgøre et holdebåndet på broen **(9)**.

Bemærk: eBiken slås fra, hvis du cykler med lavere hastighed end **3 km/h** og tager cykelcomputeren ud af holderen. Dette gælder ikke for eBike med assistance op til **45 km/h**.

Isætning af låseplade (se billede B)

Bemærk: Afhængigt af konstruktion/isætning af tilslutningsenheden til displayet kan det være, at sikringspladen ikke kan isættes. Cykelcomputeren skal i den forbindelse være monteret.

Skub låsepladen **(4)** i adapterskallen **(10)** nedefra, indtil låsepladen **(4)** går hørbart i indgreb.

Fra dette tidspunktet er det ikke muligt at fjerne cykelcomputeren **(1)** fra tilslutningsenheden til displayet **(5)** uden at fjerne tilslutningsenheden til display **(5)** fra adapterholderen **(10)** ved at løsne begge monteringsskruer **(11)**.

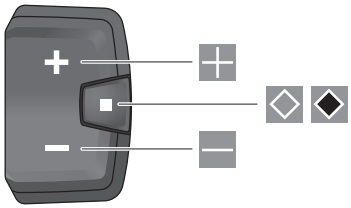
Bemærk: Låsepladen **(4)** er ikke en tyverisikring.

Betjening

Du kan betjene cykelcomputeren via en af de viste betjeningsenheder. Knapperne funktioner på betjeningsenhederne fremgår af følgende oversigt.

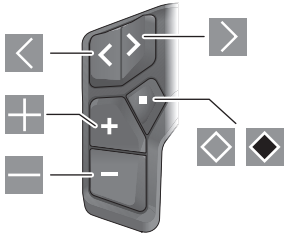
Valgknappen har to funktioner, afhængigt af hvor længe du trykker den ind.

Betjeningsenhed med 3 knapper



- Forøg understøtningsniveau
- Reducer understøtningsniveau
- Valgknap (kort tryk)
  Blad gennem skærmene (kort tryk)
- Valgknap (langt tryk > 1 s)
  Åbn indstillingsmenu (langt tryk > 1 s)

Betjeningsenhed med 5 knapper



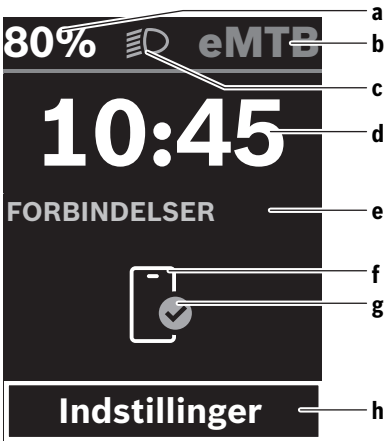
- blad mod venstre
- blad mod højre
- blad op
- blad ned
- Valgknap (tryk kort)
  Åbn indstillingsmenuen på status-skærmen (tryk kort)
- Åbn hurtigmenuen (fra hver skærm undtagen statusskærmen) (tryk længe > 1 s)

Bemærk: Med knappen til de viste betjeningsenheder kan du bekræfte fejlkoder.

Bemærk: Alle overfladevisninger og overfladetekster på de følgende sider svarer til softwarens aktuelle frigivelsesniveau. Efter en softwareopdatering kan det forekomme, at overfladevisninger og/eller overfladetekster ændres.

Statusskærm

Fra startskærmen kan du skifte til statusskærmen med knappen på betjeningsenhedne med 5 knapper og knappen på betjeningsenheden med 3 knapper.



a eBike-akkuens ladeniveau
b Understøtningsniveau
c Cykellys
d Klokkeslæt
e Forbindelsesindikator
f Forbindelse til smartphone
g Forbindelsesstatus
h Indstillingsmenu

Åbning af indstillingsmenuen

Fra denne skærm kan du komme til indstillingsmenuen.

Tryk kort på valgknappen ◇ for at åbne indstillingsmenuen.

Tryk på valgknappen ◆ > 1 s for at åbne indstillingsmenuen.

Bemærk: Indstillingsmenuen kan ikke åbnes under kørsel.

Indstillingsmenuen **<Indstillinger>** indeholder følgende menupunkter:

– **<Min eBike>**
  Her finder du følgende menupunkter.
  - **<Nulstil ræk.>**
    Her kan du nulstille værdien for rækkevidde.
  - **<Nulstil Auto Trip>**
    Her kan du foretage indstillinger for automatisk nulstilling.
  - **<Hjulomfang>**
    Her kan hjulomkredsens værdi tilpasses eller nulstilles til standardindstillingen.
  - **<Service>**
    Her vises den næste servicetermin, hvis den er indstillet af cykelhandleren.
  - **<Komponenter>**
    Her vises anvendte komponenter med deres versionsnumre.
– **<App connect>**
  Her vises forbindelsesstatus til appen **eBike Flow**.
– **<Min Kiox>**
  Her finder du følgende menupunkter.
  - **<Statusliste>**
    Her kan du vælge mellem visningerne **<Batteri>**, **<Klokkeslæt>** og **<Hastighed>**.
    Bemærk: Denne funktion er ikke tilgængelig for eBikes med en understøtning op til **45 km/h**.
  - **<Bind>** (kun **Kiox 500**)
    Her kan du indstille lydstyrken **<Høj>**, **<Medium>**, **<Lav>**, **<Off>** eller slukke brummeren helt.
  - **<Sprog>**
    Her kan du indstille dit foretrukne displaysprog.
  - **<Enheder>**
    Her kan du skifte mellem metriske og britiske måleværdier.
  - **<Klokkeslæt>**
    Her kan du indstille klokkeslættet.
  - **<Tidsformat>**
    Her kan du vælge mellem 2 tidsformater.
  - **<Skift anbefaling>**
    Her kan du aktivere eller deaktivere skifteanbefalingen.
  - **<Turresume>**
    Her kan du aktivere eller deaktivere oversigten over alle oplysninger om rejsen, når du slukker.
  - **<Lysstyrke>**
    Her kan du indstille lysstyrken på cykelcomputeren.
  - **<Nulstil indstillinger>**
    Her kan du nulstille alle systemindstillinger til standardværdierne.
– Under menupunktet **<Informationer>** finder du oplysninger om kontakter (**<Kontakt>**) og certifikater (**<Certifikater>**).

Forlad indstillingsmenuen

Tryk på knappen ◇ for at gemme indstillingerne og forlade indstillingsmenuen.

Tryk på knappen ◆ eller ◁ for at forlade indstillingsmenuen uden at gemme indstillingerne.

Med knappen ▷ kommer du til startskærmen.

Tryk på knappen ◆ > 1 s for at gemme indstillingerne og forlade indstillingsmenuen.

Hurtigmenu

Tilgængeligheden af hurtigmenuen afhænger af den anvendte betjeningsenhed.

Via hurtigmenuen vises udvalgte indstillinger, der også kan tilpasses under kørsel.

Du kan få adgang til hurtigmenuen ved at trykke længe (> 1 s) på valgknappen ◆.

Fra statusskærmen er der ingen adgang.

Via hurtigmenuen kan du foretage følgende indstillinger:
– **<Reset trip>**

Alle data vedrørende den hidtil tilbagelagte strækning nulstilles.

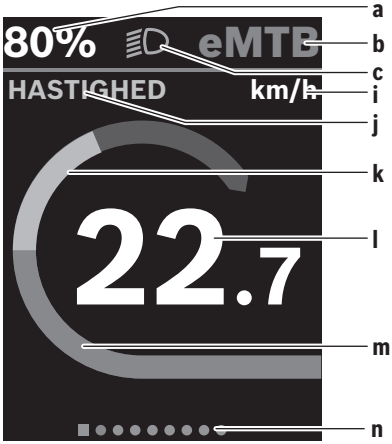
– **<eShift>** (valgfri)

Indstillinerne afhænger af det enkelte gear.

Bemærk: Afhængigt af din eBikes udstyr kan der være flere funktioner.

Startskærm

Hvis du ikke valgte en anden skærm, sidste gang du slukkede, får du vist denne skærm.



a eBike-akkuens ladeniveau (variabelt)
b Understøtningsniveau
c Cykellys
i Visning hastighedsenhed
j Visningstitel
k Egen ydelse
l Hastighed
m Driveffekt
n Orienteringslinje

Visningerne **a** … **c** udgør statuslinjen og vises på hver skærm.

Orienteringslisten **n** viser kortvarigt, på hvilken skærm du befinder dig.

Orienteringslisten **n** er synlig på alle skærme.

Fra startskærmen kan du skifte til statusskærmen eller få adgang til andre skærme. På disse skærme får du vist dine statistikdata, eBike-akkuens rækkevidde og gennemsnitsværdier.

Hvis du befinder sig på en anden skærm end startskærmen, når eBike slukkes, vises denne skærm, næste gang eBike tændes.

Tryk på knappen ◁ eller knappen ▷ for at blade gennem skærmene.

Tryk kort på valgknappen ◇ for at blade gennem alle skærme. På den måde kommer du for eksempel til statusskærmen.

Navigation

Navigationsfunktionen til **Kiox 300**/**Kiox 500** hjælper dig, når du skal udforske ukendte områder. Navigationen planlægges og startes fra appen **eBike Flow** på din smartphone. For at bruge navigationen skal du installere den nye softwareversion. Sørg derfor for, at appen **eBike Flow** og cykelcomputeren altid er opdateret.

Rutevejledningen og navigationsinformationerne (f.eks. drejeanvisningerne) vises på cykelcomputeren.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ingen komponenter må rengøres med vand under tryk.

Hold displayet på din cykelcomputer rent. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBiken mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Desuden kan cykelhandleren lægge antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald viser cykelcomputeren den forfaldne servicetermin, hver gang den tændes.

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

▶ **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Bemærk: Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>** for at undgå en fejlalarm.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Hvis du transporterer eBike uden for bilen, for eksempel på en cykelholder, skal du fjerne cykelcomputeren og eBike-akkuen (undtagelse: fastmonteret eBike-akku), så de ikke bliver beskadiget.**

Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!

Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **e-Bike-batteri**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch eBike-batterier i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Försök inte att sätta fast cykeldatorn eller manöverenheten under körning!**
- ▶ **Låt dig inte distraheras av cykeldatorn.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färddator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- ▶ **Använd inte din smarttelefon under färd.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Stanna därför först och ange sedan informationen.
- ▶ **Ställ in ljusstyrkan på din cykeldator så att du tydligt kan se viktig information som hastighet eller varningssymboler.** En felaktigt inställd ljusstyrka på cykeldatorn kan leda till farliga situationer.
- ▶ **Öppna inte cykeldatorn.** Cykeldatorn kan förstöras om den öppnas och garantin slutar att gälla.
- ▶ **Använd inte cykeldatorn som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i cykeldatorn kan skador som inte går att reparera uppstå på cykeldatorn.
- ▶ **Ställ inte eBike upp och ner på styre och sadel när cykeldatorn eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Cykeldatorn eller hållaren kan få permanenta skador. Ta också av cykeldatorn innan eBike ställs i en monteringsställning, för att undgå att den faller av eller får skador.
- ▶ **Cykeldatorn Kiox 500 har en inbyggd ljudsignal. Den avger en hög signalton under vissa omständigheter. Håll därför cykeldatorn på avstånd från öronen.** Den högljudda tonen kan orsaka hörselskador.

Säkerhetsanvisningar i samband med navigeringen

- ▶ **Planera inga rutter under pågående färd. Stanna och mata bara in ett nytt mål när du står stilla.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka.
- ▶ **Avbryt din rutt om navigeringen föreslår en väg, som är alltför vågad, riskfylld eller farlig med avseende på din egen förmåga.** Låt din navigeringsapparat föreslå en alternativ rutt.
- ▶ **Missakta inga trafikskyltar, även om navigeringen anger en annan väg än skyltarna.** Byggarbetsplatser eller tidsmässigt begränsade trafikomläggningar kan navigeringssystemet inte ta hänsyn till.
- ▶ **Använd inte navigeringen i säkerhetskritiska eller oklara situationer (vägavspärrningar, trafikomläggningar etc.).** Ha alltid ytterligare kartor och kommunikationsmedel med dig.

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** eller vid byte av eBike-komponenter överförs teknisk information om din eBike (t.ex. tillverkare, modell, Bike-ID, konfigurationsdata) samt om användning av din eBike (t.ex. total körtid, energiförbrukning, temperatur) till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) för bearbetning av din förfrågan, vid service och i produktförbättringssyfte. Mer information om datahantering får du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Cykeldatorn **Kiox 300**/**Kiox 500** är avsedd för indikering av färddata på en eBike i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

För att kunna använda alla cykeldatorns **Kiox 300**/**Kiox 500** funktioner krävs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow** (finns i Apple App Store eller i Google Play Store).

En guide för användning av appen **eBike Flow** och mer information finns i nätversionen av bruksanvisningen på www.bosch-ebike.com.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

(1) Cykeldator
(2) Display
(3) Kabelutgång
(4) Fästplatta
(5) Displayanslutning
(6) Fästhakar
(7) Hållarkontakt
(8) Cykeldatorns kontakter
(9) Bygel för rem[a)]
(10) Adapterfäste
(11) Fästskruv displayanslutning

a) Rem ingår inte i leveransomfattningen.

Tekniska data

Cykeldator		Kiox 300	Kiox 500
Produktkod		BHU3600	BHU3700
Drifttemperatur A)	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Skyddsklass		IP55	IP55
Vikt, ca.	g	32	61

A) Utanför detta temperaturintervall kan störningar förekomma vid indikering.

Licensinformationen för produkten finns tillgänglig på följande webbadress: www.bosch-ebike.com/licences

Montering

Sätta i och ta ut cykeldatorn (se bild A)

För att **sätta på** cykeldatorn **(1)** sätter du den i displayanslutningens **(5)** främre kant (i färdriktning) i fästhaken **(6)** ❶ och trycker cykeldatorn **(1)** med den bakre sidan på displayanslutningen **(5)** ❷.

För att **ta av** cykeldatorn **(1)** drar du den mot dig ❶ tills du kan lyfta upp cykeldatorn **(1)** ❷.

En rem kan sättas fast i bygeln **(9)**.

Observera: eBike stängs av om du kör långsammare än **3 km/h** och om du tar ut cykeldatorn ur hållaren. Detta gäller inte eBikes med en assistans till **45 km/h**.

Sätta in fästplattan (se bild B)

Observera: beroende på displayanslutningens konstruktion/montering kan det hända att fästplattan inte kan sättas in. Cykeldatorn måste vara monterad.

Skjut fästplattan **(4)** underifrån in i adapterfästet **(10)** tills fästplattan **(4)** går i lås hörbart.

Från och med nu kan du inte ta av cykeldatorn **(1)** från displayanslutningen **(5)** utan att demontera displayanslutningen **(5)** från adapterfästet **(10)** genom att lossa de båda fästskruvarna **(11)**.

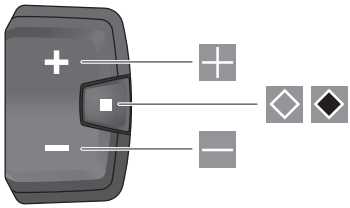
Observera: fästplattan **(4)** är inte någon stöldsäkring.

Manövrering

Manövrering av cykeldatorn kan göras via ett av visade styr-reglage. Knapparnas funktioner på styr-reglagen finns i nedanstående översikt.

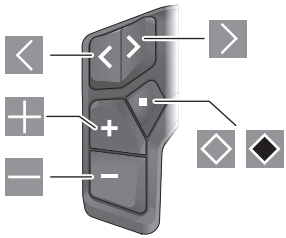
Väljarknappen har två funktioner beroende på hur längre den trycks in.

Styr-reglage med 3 knappar



- Öka assistansnivån
- Minska assistansnivån
- Väljarknapp (kort tryck)
  bläddra genom skärmbilderna (kort tryck)
- Väljarknapp (långt tryck > 1 s)
  Öppna inställningsmenyn (långt tryck > 1 s)

Styr-reglage med 5 knappar



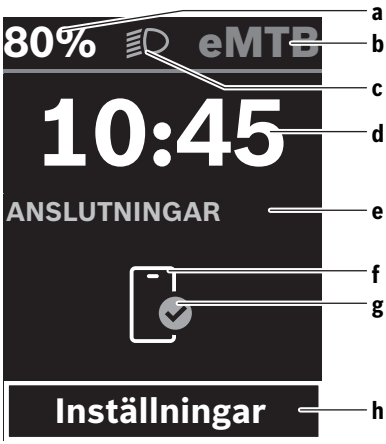
- Bläddra till vänster
- Bläddra till höger
- Bläddra uppåt
- Bläddra neråt
- Väljarknapp (kort tryck)
  Öppna inställningsmenyn i statusskärmen (kort tryck)
- Öppna snabbmeny (från alla skärmar utom statusskärmen) (långt tryck > 1 s)

Observera: med knappen kan du kvittera felkoder på de visade manöverenheterna.

Anmärkning: Samtliga framställningar av användargränssnittet och användargränssnittstexter på följande sidor motsvarar programvarans status vid manualtryckningen. Efter en programvaruuppdatering kan det hända att gränssnittet och/eller displaytexter ändrar sig.

Statusskärmbild

Från startskärmen når du statusskärmen via knappen på 5-knappsmanöverheten och via knappen på 3-knappsmanöverenheten.



a Laddningsnivå eBike-batteri
b Assistansnivå
c Cykelbelysning
d Tid
e Anslutningsindikering
f Anslutning till smarttelefon
g Anslutningsstatus
h Inställningsmeny

Öppna inställningsmenyn

Från denna skärmbild kan du nå inställningsmenyn.

Tryck kort på väljarknappen ◇ för att öppna inställningsmenyn.

Tryck på väljarknappen ◆ > 1 s för att öppna inställningsmenyn.

Observera: inställningsmenyn kan inte öppnas under färd.

Inställningsmenyn **<Inställningar>** innehåller följande menypunkter:

– **<Min eBike>**
  Här hittar du följande menypunkter.
  - **<Återställ räckvidd>**
    Här kan du återställa räckvidden.
  - **<Återställ resa automatiskt>**
    Här kan du göra inställningar för automatisk återställning.
  - **<Hjulomkrets>**
    Här kan värdet för hjulomkretsen anpassas eller återställas till standardinställning.
  - **<Service>**
    Här visas nästa tid för service om det har ställts in av återförsäljaren.
  - **<Komponenter>**
    Här visas komponenterna som används och deras versionsnummer.
– **<App connect>**
  Här visas anslutningsstatus med appen **eBike Flow**.
– **<Min Kiox>**
  Här hittar du följande menypunkter.
  - **<Statusfältet>**
    Här kan du välja mellan indikeringarna **<Batteri>**, **<Tid>** och **<Hastighet>**.
    Observera: denna funktion är inte tillgänglig för eBike med en assistans på upp till **45 km/h**.
  - **<Volym>** (endast **Kiox 500**)
    Här kan du ställa in ljudstyrkan **<Hög>**, **<Medium>**, **<Låg>**, **<Av>** eller stänga av ljudsignalen helt.
  - **<Språk>**
    Här kan du välja bland ett antal språk.
  - **<Enheter>**
    Här kan du välja mellan metriskt och brittiskt måttsystem.
  - **<Tid>**
    Här kan du ställa in klockslag.
  - **<Tidsformat>**
    Här kan du välja mellan två tidsformat.
  - **<Växlingsrekommendation>**
    Här kan du aktivera och avaktivera växelrekommendation.
  - **<Trippsammanfattning>**
    Här kan du aktivera eller avaktivera sammanfattningen av all färddata vid avstängning.
  - **<Ljusstyrka>**
    Här kan du ställa in cykeldatorns ljusstyrka.
  - **<Återställ inställningar>**
    Här kan du återställa alla systeminställningar till standard.
– Under menyalternativet **<Information>** hittar du information om kontakt (**<Kontakt>**) och certifikat (**<Certifikat>**).

Lämna inställningsmenyn

Tryck på knappen ◇ för att spara inställningarna och lämna inställningsmenyn.

Tryck på knapparna ◆ eller ◁ för att lämna inställningsmenyn utan att spara inställningarna.

Med knappen ▷ kommer du till startskärmbilden.

Tryck på knappen ◆ > 1 s för att spara inställningarna och lämna inställningsmenyn.

Snabbmeny

Snabbmenyns tillgänglighet beror på vilken manöverenhet som används.

I snabbmenyn visas utvalda inställningar som också kan anpassas under färd.

Tillgång till snabbmenyn är möjlig genom att man trycker snabbt på (> 1 s) väljarknappen ◆.

Åtkomst är inte tillgängligt från statusskärmen.

Du kan göra följande inställningar via snabbmenyn:

– **<Reset trip>**

All information om hittills tillryggalagd sträcka återställs till noll.

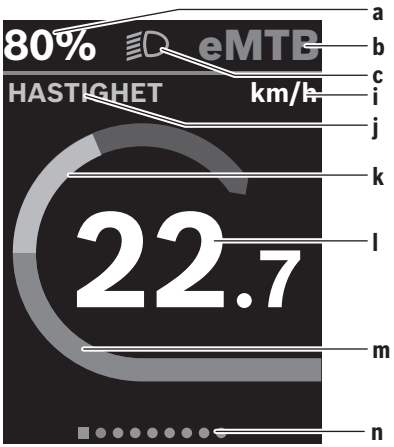
– **<eShift>** (tillval)

Inställningarna beror på ilagd växel.

Observera: Beroende på din eBikes utrustning finns eventuellt ytterligare funktioner att tillgå.

Startskärmbild

Om du inte har valt någon annan skärmbild innan senaste avstängning visas denna skärmbild.



a Laddningsnivå eBike-batteri (variabel)

b Assistansnivå

c Cykelbelysning

i Indikering hastighetsenhet

j Indikeringstitel

k Egen effekt

l Hastighet

m Drivningseffekt

n Orienteringsrad

Indikeringarna **a** ... **c** utgör statusraden och visas på alla skärmbilder.

Orienteringslisten **n** visar kort på vilken skärmbild du befinner dig.

Orienteringslisten **n** syns på alla skärmbilder.

Från startskärmen kan du växla till statusskärmen eller andra skärmar. I dessa skärmbilder visas statistik, eBike-batteriets räckvidd och genomsnittsvärden.

Om du är inne på en annan skärmbild än startskärmbilden vid avstängning så visas den senast visade skärmbilden när eBike slås på igen.

Tryck på knappen ◁ eller knappen ▷ för att bläddra genom skärmbilderna.

Tryck kort på väljarknappen ◇ för att bläddra genom alla skärmbilder. Då når du exempelvis statusskärmen.

Navigering

Navigeringsfunktionen i **Kiox 300**/**Kiox 500** assisterar dig när du är ute i okända omgivningar. Navigeringen planeras och startas via smarttelefonen i appen **eBike Flow**. För att kunna starta navigeringen krävs den senaste programvaruversionen. Håll därför appen **eBike Flow** och din cykeldator uppdaterade.

Ruttstyrning och navigationsinformation (t.ex. färdriktningsanvisningar) visas på cykeldatorn.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Inga komponenter får rengöras med högtryckstvätt.

Håll displayen på din cykeldator ren. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

eBike ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Dessutom kan cykelförsäljaren basera ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod vid beräkning av servicetidpunkten. I detta fall visas att det är dags för service varje gång cykeldatorn startas.

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

▶ **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Observera: när du lämnar in din eBike för underhåll hos en återförsäljare rekommenderar vi att du tillfälligt avaktiverar **<eBike Lock>** och **<eBike Alarm>** för att undvika onödiga felalarm.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad återförsäljare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av cykeldatorn och eBike-batteriet (undantag: integrerat eBike-batteri) för att undvika skador.**

Avfallshantering och material och ämnen

Uppgifter om ämnen och material finns på följande länk: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!

Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, eBike-batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Batterier som kan tas ut oskadda ur elektriska apparater måste tas ut före avfallshantering och lämnas in separat till batteriinsamling.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Den separata uppdelningen av elektriska apparater används för försortering och främjar korrekt hantering och återvinning av material och är skonsam för människa och miljö.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **eBike-batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke forsøke å feste kjørecomputeren eller betjeningsenheten under kjøring!**
- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta inntasting på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Betjen ikke smarttelefonen under sykling.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Du må derfor stoppe når du skal taste inn data.
- ▶ **Still inn lysstyrken på kjørecomputeren slik at du kan oppfatte viktig informasjon som hastighet eller varselsymboler.** Feil innstilling av lysstyrken på kjørecomputeren kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Du må ikke åpne kjørecomputeren.** Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis den åpnes, og garantien vil da opphøre.
- ▶ **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- ▶ **Du må ikke sette eBike opp ned på styret og setet hvis kjørecomputeren eller holderen til denne rager ut over styret.** Kjørecomputeren eller holderen kan få permanente skader. Ta også ut kjørecomputeren før sykkelen festes i en monteringsholder, slik at ikke kjørecomputeren faller ut eller skades.
- ▶ **I kjørecomputeren Kiox 500 er det montert en summer. Høye lydsignaler utløses under bestemte forhold. Du må derfor passe på at kjørecomputeren ikke er i nærheten av ørene dine.** Den høye lyden kan skade hørselen.

Sikkerhetsanvisninger for bruk av navigasjon

- ▶ **Planlegg ikke ruter mens du sykler. Stopp, og angi et nytt mål mens sykkelen står stille.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken.
- ▶ **Avbryt ruten hvis navigasjonen foreslår en vei som er risikabel eller farlig sett i forhold til dine ferdigheter.** Be navigasjonssystemet foreslå en alternativ rute.
- ▶ **Respekter alle trafikkskilt, selv om de ikke er i samsvar med navigasjonsanvisningene.** Navigasjonssystemet kan ikke ta hensyn til veiarbeid og tidsbegrensede omkjøringer.
- ▶ **Bruk ikke navigasjonen i sikkerhetskritiske eller uklare situasjoner (veisperringer, omkjøring osv.).** Ha alltid med deg ekstra kart og kommunikasjonsutstyr.

Personvernerklæring

Ved tilkobling av eBike til **Bosch DiagnosticTool 3** eller ved utskifting av eBike-komponenter blir teknisk informasjon om din eBike (f.eks. produsent, modell, Bike-ID, konfigurasjonsdata), pluss om bruken av eBike (f.eks. total kjøretid, energiforbruk, temperatur) overført til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for behandling av forespørselen din, i forbindelse med service og med formålet produktforbedring. Nærmere informasjon om databehandlingen finner du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Kjørecomputeren **Kiox 300**/**Kiox 500** er beregnet for visning av kjøredata på en eBike av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)**.

For at brukeren skal få maksimal nytte av kjørecomputeren **Kiox 300**/**Kiox 500** kreves en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow** (tilgjengelig i Apple App Store eller Google Play).

Mer informasjon og en veiledning i bruken av appen **eBike Flow** finnes i bruksanvisningen på www.bosch-ebike.com.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

(1) Kjørecomputer
(2) Display
(3) Ledningsutgang
(4) Låseplate
(5) Displayholder
(6) Låsekrok
(7) Holderkontakter
(8) Kjørecomputerkontakter
(9) Forbindelsesstykke for holdestropp[a)]
(10) Adapterholder
(11) Festeskrue for displayholder

a) Holdestroppen følger ikke med ved levering.

Tekniske data

Kjørecomputer		Kiox 300	Kiox 500
Produktkode		BHU3600	BHU3700
Driftstemperatur A)	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Kapslingsgrad		IP55	IP55
Vekt, ca.	g	32	61

A) Det kan oppstå problemer med visningen hvis temperaturen er utenfor dette området.

Du finner lisensinformasjonen for produktet på:
www.bosch-ebike.com/licences

Montering

Sette på og ta av kjørecomputeren (se bilde A)

For å **sette på** kjørecomputeren **(1)** setter du den inntil den fremre kanten på displayholderen **(5)** sett i kjøreretningen, på festetappen **(6)❶**, og trykker kjørecomputeren **(1)** i displayholderen **(5)** ❷, med baksiden vendt mot holderen.

For å **ta av** kjørecomputeren **(1)** trekker du den mot deg ❶ helt til du kan løfte av kjørecomputeren **(1)** ❷.

En holdestropp kan festes på forbindelsesstykket **(9)**.

Merknad: eBike slås av hvis du sykler med lavere hastighet enn **3 km/h** og tar kjørecomputeren ut av holderen. Dette gjelder ikke for eBike med assistanse opptil **45 km/h**.

Sette inn beskyttelsesplaten (se bilde B)

Merknad: Avhengig av konstruksjonen til/monteringen av displayholderen kan det hende at låseplaten ikke kan settes inn. Kjørecomputeren må da være montert.

Skyv beskyttelsesplaten **(4)** inn i monteringsdekselet **(10)** helt til beskyttelsesplaten **(4)** festes hørbart.

Fra dette tidspunktet kan du ikke ta kjørecomputeren **(1)** fra displayholderen **(5)** uten å demontere displayholderen **(5)** fra monteringsdekselet **(10)** ved å løsne begge festeskruene **(11)**.

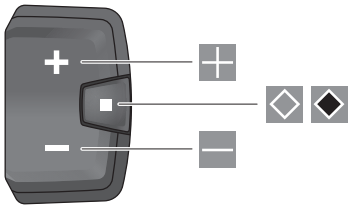
Merknad: Beskyttelsesplaten **(4)** er ingen tyverisikring.

Betjening

Kjørecomputeren kan betjenes med en av de illustrerte betjeningsenhetene. Funksjonene til knappene på betjeningsenhetene er angitt i oversikten nedenfor.

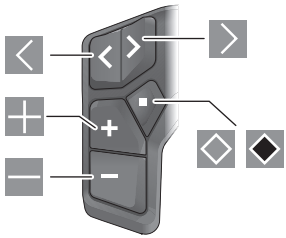
Valgknappen har to funksjoner, avhengig av hvor lenge du trykker på den.

Betjeningsenhet med tre knapper



- Øke assistansenivå
- Redusere assistansenivå
- Valgknapp (kort trykk)
  bla gjennom skjermbildene (kort trykk)
- Valgknapp (langt trykk > 1 s)
  åpne innstillingsmenyen (langt trykk > 1 s)

Betjeningsenhet med fem knapper



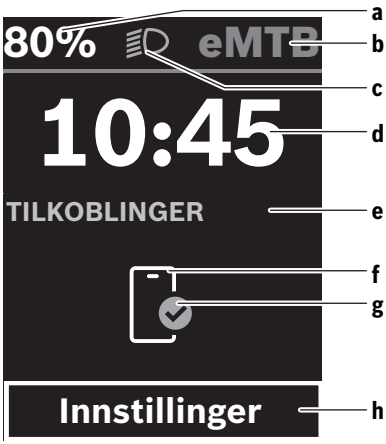
- bla mot venstre
- bla mot høyre
- bla oppover
- bla nedover
- Valgknapp (kort trykk)
  Åpne innstillingsmenyen på statusskjermbildet (kort trykk)
- Åpne hurtigmenyen (fra alle skjermbildene unntatt statusskjermbildet) (langt trykk > 1 s)

Merknad: Feilkoder kan kvitteres med knappen ◇ på de viste betjeningsenhetene.

Merk: Alle grensesnittillustrasjonene og -tekstene på de følgende sidene representerer gjeldende versjon av programvaren. Etter en programvareoppdatering kan det hende at visningene og/eller tekstene på brukergrensesnittet er endret.

Statusskjermbilde

Fra startskjermbildet kommer du til statusskjermbildet med knappen ◇ på betjeningsenheten med 5 knapper og med knappen ◇ på betjeningsenheten med 3 knapper.



a Ladenivå eBike-batteri
b Assistansenivå
c Sykkellys
d Klokkeslett
e Tilkoblingsindikator
f Forbindelse med smarttelefon
g Tilkoblingsstatus
h Innstillingsmeny

Åpne innstillingsmenyen

Fra dette skjermbildet kan du komme til innstillingsmenyen.

Trykk kort på valgknappen ◇ for å åpne innstillingsmenyen.

Trykk på valgknappen ◆ i > 1 s for å åpne innstillingsmenyen.

Merk: Innstillingsmenyen kan ikke åpnes mens du sykler.

Innstillingsmenyen **<Innstillinger>** inneholder disse menypunktene:

– **<My eBike>**
Her finner du disse menypunktene.
  - **<Nuls. rekkev.>**
Her kan verdien for rekkevidde nullstilles.
  - **<Nullstill Auto Trip>**
Her kan innstillinger for automatisk nullstilling foretas.
  - **<Hjulomkrets>**
Her kan verdien for hjulomkretsen tilpasses eller tilbakestilles til standardinnstillingen.
  - **<Service>**
Her vises tidspunktet for neste service hvis dette har blitt stilt inn av sykkelforhandleren.
  - **<Komponenter>**
Her vises de benyttede komponentene med versjonsnumre.

– **<App connect>**
Her vises tilkoblingsstatusen til appen **eBike Flow**.

– **<Min Kiox>**
Her finner du disse menypunktene.
  - **<Statuslinje>**
Her kan du velge mellom visningen **<Batteri>**, **<Klokkeslett>** og **<Hastighet>**.
Merknad: Denne funksjonen er ikke tilgjengelig for eBike med støtte inntil **45 km/h**.
  - **<Volum>** (bare **Kiox 500**)
Her kan du stille inn lydstyrken **<Høy>**, **<Middels>**, **<Lav>**, **<Av>** eller slå summeren helt av.
  - **<Språk>**
Her kan du velge visningsspråk.
  - **<Enheter>**
Her kan du velge mellom metriske måleenheter og britiske måleenheter, imperial.
  - **<Klokkeslett>**
Her kan du stille inn klokkeslettet.
  - **<Tidsformat>**
Her kan du velge mellom 2 tidsformater.
  - **<Skiftanbefaling>**
Her kan du aktivere eller deaktivere giringsanbefalingen.
  - **<Oppsummering av tur>**
Her kan du aktivere eller deaktivere oppsummeringen av all informasjon om kjøreturen ved utkobling.
  - **<Lysstyrke>**
Her kan du stille inn lysstyrken på kjørecomputeren.
  - **<Tilbakestill innstillinger>**
Her kan du tilbakestille alle systeminnstillingene til standardverdiene.

– Under menypunktet **<Informasjon>** finner du informasjon om kontakter (**<Kontakt>**) og sertifikater (**<Sertifikater>**).

Lukke innstillingsmenyen

Trykk på knappen ◇ for å lagre innstillingene og lukke innstillingsmenyen.

Trykk på knappen ◆ eller ◁ for å lukke innstillingsmenyen uten å lagre innstillingene.

Med knappen ▷ kommer du til startskjermbildet.

Trykk på knappen ◆ i > 1 s for å lagre innstillingene og lukke innstillingsmenyen.

Hurtigmeny

Om hurtigmenyen er tilgjengelig eller ikke avhenger av den benyttede betjeningsenheten.

Via hurtigmenyen vises utvalgte innstillinger som også kan tilpasses under sykling.

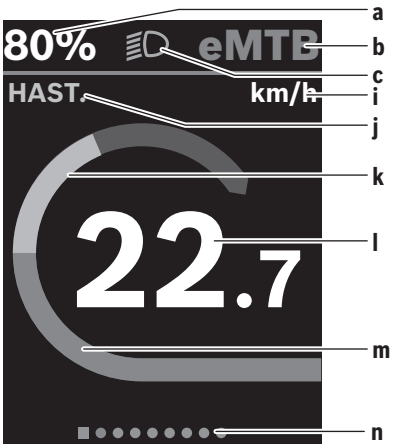
Tilgang til hurtigmenyen er mulig med et langt trykk (> 1 s) på valgknappen ◆.

Tilgang via startskjermbildet er ikke mulig.

Via hurtigmenyen kan du foreta disse innstillingene:
– **<Reset trip>**
Alle data om strekningen som er tilbakelagt frem til dette tidspunktet, blir nullstilt.
– **<eShift>** (tilleggsutstyr)
Innstillingene avhenger av girsystemet.
Merknad: Avhengig av utstyret til din eBike kan eventuelt andre funksjoner være tilgjengelige.

Startskjermbilde

Dette skjermbildet vises hvis du ikke hadde valgt et annet skjermbilde da du slo av systemet sist.



a Ladenivå eBike-batteri (variabel)
b Assistansenivå
c Sykkellys
i Visning av hastighetsenhet
j Visningsnavn
k Egen ytelse
l Hastighet
m Drivenheteffekt
n Hjelpelinje

Visningene **a** ... **c** utgjør statuslinjen og vises på alle skjermbildene.

Hjelpelinjen **n** viser en kort stund hvilket skjermbilde du befinner deg på.

Hjelpelinjen **n** er synlig på alle skjermbildene.

Fra startskjermbildet kan du skifte til statusskjermbildet eller åpne andre skjermbilder. På disse skjermbildene vises statistikkdata, rekkevidden til eBike-batteriet og gjennomsnittsverdier.

Hvis du har åpnet et annet skjermbilde enn startskjermbildet når enheten slås av, vises det sist viste skjermbildet når eBike slås på igjen.

Trykk på knappen ◁ eller ▷ for å bla gjennom skjermbildene.

Trykk kort på valgknappen ◇ for å bla gjennom alle skjermbildene. På denne måten kommer du for eksempel til statusskjermbildet.

Navigasjon

Navigasjonsfunksjonen **Kiox 300**/**Kiox 500** hjelper deg når du skal utforske ukjente områder. Navigasjonen planlegges og startes med appen **eBike Flow** på smarttelefonen. Oppdatert programvare kreves for at navigasjonen skal kunne brukes. Sørg derfor for at appen **eBike Flow** og kjørecomputeren alltid er oppdatert.

Veivisningen og navigasjonsinformasjonen (f.eks. instruksjoner om svinger) vises på kjørecomputeren.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ingen av komponentene må rengjøres med høytrykksspyler.

Sørg for at skjermen til kjørecomputeren alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registreringen av lysstyrken.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

I tillegg kan sykkelforhandleren legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Da vil kjørecomputeren vise servicetidspunktet hver gang den slås på.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

▶ **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Merknad: Det anbefales at du deaktiverer **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>** midlertidig når du leverer din eBike hos en forhandler for vedlikehold, slik at feilalarm unngås.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike og komponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader (unntak: fast montert eBike-batteri).**

Kassering og stoffer i produktene

Informasjon om stoffer i produktene finner du under følgende kobling:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, eBike-batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

Batterier som kan tas ut av elektroverktøyet uten å bli skadet, skal tas ut før kassering og leveres separat sammen med andre batterier.

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Den sorterte innsamlingen av elektroverktøy fungerer som forhåndssortering. Dette bidrar til forskriftsmessig behandling og gjenvinning av råstoffer, og skåner dermed både mennesker og miljø.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **eBike-akku** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akkuja.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä yritä kiinnittää ajotietokonetta tai käyttöyksikköä ajon aikana!**
- ▶ **Älä anna ajotietokoneen viedä huomiotasi liikenteestä.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemmälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä asiaankuuluvat tiedot.
- ▶ **Älä käytä älypuhelinta ajaessasi.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Pysähdy ja syötä vasta sitten tarvittavat tiedot.
- ▶ **Säädä ajotietokoneen kirkkaus niin, että pystyt näkemään tärkeät tiedot (esimerkiksi nopeuden tai varoitusmerkit) helposti.** Väärin säädetty ajotietokoneen kirkkaus voi johtaa vaaratilanteisiin.
- ▶ **Älä avaa ajotietokonetta.** Ajotietokone saattaa rikkoutua avaamisen takia ja sen takuu raukeaa.
- ▶ **Älä käytä ajotietokonetta kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää ajotietokoneen avulla, ajotietokone voi rikkoutua korjauskelvottomaksi.
- ▶ **Älä käännä eBike-pyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos ajotietokone tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten ajotietokone ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi. Irrota ajotietokone myös ennen kuin kiinnität eBiken asennustelineeseen, jotta ajotietokone ei pääse putoamaan tai rikkoutumaan.
- ▶ **Ajotietokoneeseen Kiox 500 on asennettu summeri. Se antaa tietyissä tilanteissa kovaäänisiä äänimerkkejä. Pidä sen takia ajotietokone etäällä korvastasi.** Kova ääni voi vahingoittaa kuuloa.

Navigointiin liittyvät turvallisuusohjeet

- ▶ **Älä suunnittele ajoreittejä ajon aikana. Pysähdy ja syötä uusi kohde vain, kun pyörä seisoo paikallaan.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen.
- ▶ **Keskeytä reitin ajaminen, jos navigointi ehdottaa tietä, joka on ajotaitojesi suhteen liian vaativa tai vaarallinen.** Anna navigointilaitteen ilmoittaa vaihtoehtoinen reitti.
- ▶ **Älä laiminlyö liikennemerkkien noudattamista, vaikka navigointi ohjaisi tietylle tielle kieltomerkkejä huomioimatta.** Navigointijärjestelmä ei pysty huomioimaan tietyömaita tai ajallisesti rajoitettuja kiertoteitä.
- ▶ **Älä käytä navigointia epäturvallisissa tai epäselvissä tilanteissa (tiesulut, kiertotiet, jne.).** Pidä lisäksi aina karttoja ja puhelinta mukana.

Tietosuojaohje

Jos eBike liitetään **Bosch DiagnosticTool 3** -laitteeseen tai eBiken osia vaihdetaan, eBiken tekniset tiedot (esim. valmistaja, malli, pyörän tunnus ja konfigurointitiedot) ja eBiken käyttötiedot (esim. kokonaisajoaika, energiankulutus ja lämpötila) välitetään Bosch eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle) pyynnön käsittelyä varten, pyörän huoltotapauksessa sekä tuoteparannustoimia varten. Tietojen käsittelyä koskevia lisätietoja saat osoitteesta www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Ajotietokone **Kiox 300**/**Kiox 500** on tarkoitettu **the smart system (älykäs järjestelmä)** -järjestelmäsukupolven eBiken ajotietojen näyttämiseen.

Ajotietokoneen **Kiox 300**/**Kiox 500** kaikkien ominaisuuksien hyödyntämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimen ja sovelluksen **eBike Flow** (saatavana Apple App Storesta tai Google Play Storesta).

Sovelluksen **eBike Flow** käyttöohjeet ja muut lisätiedot ovat online-käyttöoppaassa verkko-osoitteessa www.bosch-ebike.com.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

(1) Ajotietokone
(2) Näyttö
(3) Kaapelilähtö
(4) Lukituslevy
(5) Näytön kiinnityskohta
(6) Lukitushaka
(7) Pidikkeen koskettimet
(8) Ajotietokoneen koskettimet
(9) Kiinnityspannan hahlo[a)]
(10) Adapterin kuori
(11) Näytön kiinnityskohdan kiinnitysruuvi

a) Kiinnityspanta ei sisälly vakiovarustukseen.

Tekniset tiedot

Ajotietokone		Kiox 300	Kiox 500
Tuotekoodi		BHU3600	BHU3700
Käyttölämpötila A)	°C	–5…+40	–5…+40
Säilytyslämpötila	°C	+10…+40	+10…+40
Suojausluokka		IP55	IP55
Paino n.	g	32	61

A) Näytössä voi ilmetä häiriöitä tämän lämpötila-alueen ulkopuolella.

Tuotteen lisenssitiedot ovat saatavilla seuraavasta verkko-osoitteesta: www.bosch-ebike.com/licences

Asennus

Ajotietokoneen asentaminen ja irrottaminen (katso kuva A)

Kun haluat **asentaa** ajotietokoneen **(1)**, aseta se ajosuuntaan katsottuna näytön pidikkeen **(5)** etureunan lukitushakaan **(6)** ❶ ja paina ajotietokone **(1)** taustapuoli edellä näytön pidikkeeseen **(5)** ❷.

Kun haluat **irrottaa** ajotietokoneen **(1)**, vedä sitä itseäsi kohti ❶, kunnes saat nostettua ajotietokonetta **(1)** ❷.

Hahlon **(9)** kautta voi kiinnittää kiinnityspannan.

Huomautus: eBike sammuu itsestään, jos ajat hitaammin kuin **3 km/h** ja otat ajotietokoneen pois pidikkeestä. Tämä ei koske eBike-pyöriä, joiden tehostus on maks. **45 km/h**.

Lukituslevyn asentaminen (katso kuva B)

Huomautus: näytön kiinnityskohdan rakenteesta/asennuksesta riippuen ei ehkä ole mahdollista käyttää lukituslevyä. Tällöin ajotietokoneen on oltava asennettuna.

Työnnä lukituslevy **(4)** alakautta adapterikuoren **(10)** sisään, kunnes lukituslevy **(4)** napsahtaa kuuluvasti kiinni.

Tästä hetkestä lähtien ajotietokonetta **(1)** ei voi enää nostaa pois näytön pidikkeestä **(5)** irrottamatta näytön pidikettä **(5)** adapterin kuoresta **(10)**, mikä edellyttää kahden kiinnitysruuvin **(11)** avaamista.

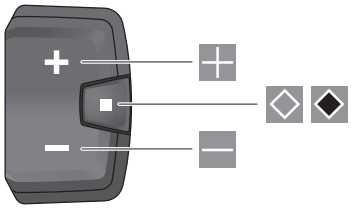
Huomautus: lukituslevy **(4)** ei voi estää varkautta.

Käyttö

Ajotietokonetta voi käyttää näytettyjen käyttöyksiköiden kanssa. Käyttöyksiköiden painikkeiden toiminnot voit katsoa seuraavasta yleiskatsauksesta.

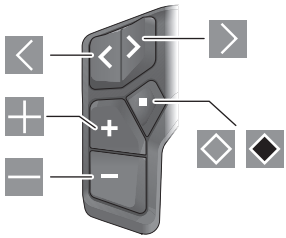
Valintapainikkeella on painalluksen pituuden mukaan 2 eri toimintoa.

3-painikkeinen käyttöyksikkö



- Tehostustason lisäys
- Tehostustason vähennys
- Valintapainike (lyhyt painallus)
  Näkymien selaaminen (lyhyt painallus)
- Valintapainike (pitkä painallus > 1 s)
  Asetusvalikon avaaminen (pitkä painallus > 1 s)

5-painikkeinen käyttöyksikkö



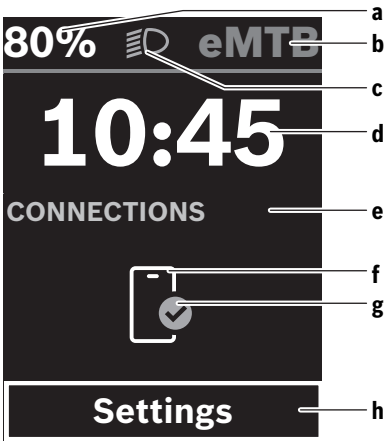
- Selaaminen vasemmalle
- Selaaminen oikealle
- Selaaminen ylöspäin
- Selaaminen alaspäin
- Valintapainike (lyhyt painallus)
  Asetusvalikon avaus tilanäkymässä (lyhyt painallus)
- Pikavalikon avaus (kaikista näkymistä paitsi tilanäkymästä) (pitkä painallus > 1 s)

Huomautus: vikakoodit voi kuitata kuvattujen käyttöyksiköiden painikkeella ◇.

Huomautus: kaikki seuraavien sivujen käyttöliittymäkuvat ja -tekstit vastaavat ohjelmiston julkaisuhetkeä. Ohjelmiston päivitys saattaa muuttaa käyttöliittymän kuvia ja/tai tekstejä.

Tilanäkymä

Pääset aloitusnäkymästä tilanäkymään 5-painikkeisen käyttöyksikön painikkeella ◁ ja 3-painikkeisen käyttöyksikön painikkeella ◇.



a eBike-akun lataustila
b Tehostustaso
c Polkupyörän valot
d Kellonaika
e Yhteysnäyttö
f Yhteys älypuhelimeen
g Yhteystila
h Asetusvalikko

Asetusvalikon avaaminen

Tästä näkymästä pääset asetusvalikkoon.

Paina lyhyesti valintapainiketta ◇ avataksesi asetusvalikon.

Paina valintapainiketta ◆ > 1 s avataksesi asetusvalikon.

Huomautus: asetusvalikkoa ei voi avata ajon aikana.

Asetusvalikossa **<Settings>** on seuraavat valikkokohdat:

– **<My eBike>**
Tässä on seuraavat valikkokohdat.
  - **<Range reset>**
Tässä voi nollata toimintasäteen arvon.
  - **<Auto trip reset>**
Tässä voi tehdä automaattisen nollauksen asetukset.
  - **<Wheel circumf.>**
Tässä voi säätää renkaan ympärysmitan arvoa tai palauttaa sen vakioasetukseen.
  - **<Service>**
Tässä näkyy seuraava huoltoaika, mikäli polkupyöräkauppias on asettanut sen.
  - **<Components>**
Tässä ilmoitetaan asennetut komponentit ja niiden versionumerot.

– **<App connect>**
Tässä näytetään laitteen yhteystila sovellukseen **eBike Flow**.

– **<My Kiox>**
Tässä on seuraavat valikkokohdat.
  - **<Statusbar>**
Tässä voit vaihdella näyttöjen **<Battery>**, **<Time>** tai **<Speed>** välillä.
Huomautus: tämä toiminto ei ole käytettävissä sellaisissa eBike-pyörissä, joiden tehostus on enintään **45 km/h**.
  - **<Volume>** (vain **Kiox 500**)
Tässä voit säätää äänenvoimakkuutta **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, **<Off>**, tai sammuttaa summerin kokonaan.
  - **<Language>**
Tästä listasta voit valita haluamasi näyttökielen.
  - **<Units>**
Tästä voit valita metrisen tai imperiaalisen mittajärjestelmän välillä.
  - **<Time>**
Tässä voit asettaa kellonajan.
  - **<Time format>**
Tässä voit valita kahden aikamuodon välillä.
  - **<Shift recommendation>**
Tässä voit aktivoida tai deaktivoida vaihtosuosituksen.
  - **<Trip summary>**
Tässä voit aktivoida tai deaktivoida ajomatkan kaikkien tietojen yhteenvedon, joka tehdään laitteen sammutushetkellä.
  - **<Brightness>**
Tässä voit säätää ajotiekoneen näytön kirkkauden.
  - **<Settings reset>**
Tässä voit palauttaa kaikki järjestelmäasetukset vakioarvoihin.

– Valikkokohdassa **<Information>** ovat yhteystiedot (**<Contact>**) ja tiedot varmenteista (**<Certificates>**).

Asetusvalikosta poistuminen

Paina painiketta ◇ tallentaaksesi asetukset ja poistuaksesi asetusvalikosta.

Paina painikkeita ◆ tai ◁ poistuaksesi asetusvalikosta tallentamatta asetuksia.

Painikkeen ▷ avulla pääset aloitusnäkymään.

Paina painiketta ◆ > 1 s tallentaaksesi asetukset ja poistuaksesi asetusvalikosta.

Pikavalikko

Pikavalikon saatavuus riippuu käytettävästä käyttöyksiköstä.

Pikavalikossa näytetään tietyt asetukset, joita voi säätää myös pyöräilyn aikana.

Pikavalikkoon pääsee painamalla valintapainiketta ◆ pitkään (> 1 s).

Pääsy ei ole mahdollista tilanäkymän kautta.

Pikavalikossa voit suorittaa seuraavat asetukset:

– **<Reset trip>**

Kaikki parhaillaan ajetun matkan tiedot nollataan.

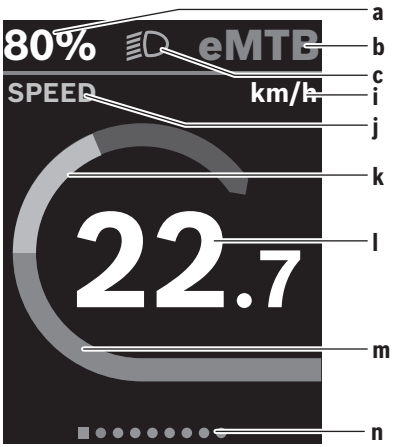
– **<eShift>** (valinnainen)

Asetukset riippuvat kyseessä olevasta vaihteistosta.

Huomautus: käytettävissä voi olla lisätoimintoja riippuen eBike-pyöräsi varustuksesta.

Aloitusnäkymä

Tämä näkymä tulee näyttöön, jos et ole valinnut toista näkymää ennen viimekertaista sammutusta.



a eBike-akun lataustila (muuttuja)

b Tehostustaso

c Polkupyörän valot

i Nopeuden mittayksikön näyttö

j Näytön otsikko

k Oma poljentateho

l Nopeus

m Moottoriteho

n Opasterivi

Näytöt **a** … **c** muodostavat tilarivin ja ne näytetään jokaisessa näkymässä.

Opasterivi **n** näyttää lyhyesti, missä näkymässä olet.

Opasterivi **n** näkyy kaikissa näkymissä.

Aloitusnäkymästä voit vaihtaa tilanäkymään tai siirtyä muihin näkymiin. Näissä näkymissä ilmoitetaan tilastotiedot, eBike-akun toimintasäde ja keskiarvot.

Jos olet sammutushetkellä muussa kuin aloitusnäkymässä, eBiken seuraavalla käynnistyskerralla näyttöön tulee taas viimeksi käytetty näkymä.

Selaa näyttöjä painamalla painiketta ◁ tai painiketta ▷.

Voit selata kaikkia näyttöjä painamalla lyhyesti valintapainiketta ◇. Siten pääset esimerkiksi tilanäkymään.

Navigointi

Kiox 300/**Kiox 500** -laitteiden navigointitoiminnon avulla voit tutustua sinulle uusiin seutuihin. Navigointi suunnitellaan ja käynnistetään älypuhelimen **eBike Flow** -sovelluksen kautta. Navigoinnin käyttämiseksi tarvitaan viimeisin ohjelmistoversio. Pidä sitä varten **eBike Flow** -sovellus ja ajotietokone aina ajan tasalla.

Reittiopastus ja navigointitiedot (esim. kääntymisohjeet) näkyvät ajotietokoneessa.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Kaikkia polkupyörän osia ei saa puhdistaa painepesurilla.

Pidä ajotietokoneen näyttö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirkkaudentunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBiken tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmän ohjelmistoversio).

Lisäksi polkupyöräkauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai aikavälin. Tässä tapauksessa ajotietokone ilmoittaa jokaisen käynnistyksen yhteydessä seuraavan huoltoajankohdan.

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

▶ **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Huomautus: kun viet eBiken polkupyöräkauppiaalle huoltoon, suosittelemme deaktivoimaan **<eBike Lock>**in ja **<eBike Alarm>**in tilapäisesti tarpeettoman hälytyksen välttämiseksi.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-pyörään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Kuljetus

▶ **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota ajotietokone ja eBike-akku (poikkeus: kiinteästi asennettu eBike-akku), jotta ne eivät vaurioidu.**

Jätteiden hävittäminen ja tuotteiden valmistusmateriaalit

Tuotteiden valmistusmateriaaleja koskevia tietoja saat seuraavasta linkistä:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!

Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, eBike-akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Sähkölaitetta rikkomatta irrotettavat paristot tulee poistaa ennen hävittämistä ja toimittaa paristojen keräyspisteeseen.

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Sähkölaitteiden keräyspisteessä niiden valmistusmateriaalit lajitellaan erikseen, mikä edistää raaka-aineiden asianmukaista käsittelyä ja talteenottoa. Siten jätteiden kierrätyksellä suojellaan ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Öryggisleiðbeiningar

Lesa skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar. Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisupplýsingar og leiðbeiningar getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.

Þegar talað er um **rafhlöðu rafhjóls** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

- **Lesa og fylgja skal öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir rafhjólskerfið sem og í notendahandbók rafhjólsins.**
- **Reynið ekki að festa hjólatölvuna eða stjórntölvuna á ferð!**
- **Ekki skal láta skjá hjólatölvunnar beina athyglinni frá umferðinni.** Ef þú ert ekki með hugann við umferðina í kringum þig er hætta á að þú lendir í slysi. Ef þú vilt gera meira í hjólatölvunni en að breyta stuðningsþrepinu skaltu stöðva hjólið fyrst.
- **Ekki nota farsímann þegar þú ert á ferð.** Ef þú ert ekki með hugann við umferðina í kringum þig er hætta á að þú lendir í slysi. Stöðvaðu hjólið fyrst.
- **Stilla skal birtustigið á skjá hjólatölvunnar þannig að mikilvægar upplýsingar á borð við hraða eða viðvörunartákn sjáist greinilega.** Ef birtustigið á skjá hjólatölvunnar er ekki rétt stillt getur það skapað hættu.
- **Ekki má opna hjólatölvuna.** Ef hjólatölvan er opnuð getur það eyðilagt hana og ábyrgðin fellur úr gildi.
- **Ekki má nota hjólatölvuna sem handfang.** Ef rafhjólinu er lyft upp með hjólatölvunni getur það valdið varanlegu tjóni á hjólatölvunni.
- **Ekki setja rafhjólið á hvolf á stýrið og hnakkinn þegar hjólatölvan eða festing hennar standa út fyrir stýrið.** Hjólatölvan eða festingin geta orðið fyrir varanlegu tjóni. Einnig skal taka hjólatölvuna af áður en rafhjólið er sett í viðgerðastand til að koma í veg fyrir að hjólatölvan falli af eða verði fyrir skemmdum.
- **Í hjólatölvunni Kiox 500 er búnaður sem gefur frá sér hljóð. Við ákveðin skilyrði heyrast hávær hljóðmerki. Skal því halda hjólatölvunni í hæfilegri fjarlægð frá eyranu.** Hátt hljóðmerkið getur valdið heyrnarskemmdum.

Öryggisleiðbeiningar vegna leiðsögukerfis

- **Ekki skipuleggja akstursleiðir á ferð. Stöðvaðu hjólið áður en þú færir nýjan áfangastað inn í leiðsögukerfið.** Ef þú ert ekki með hugann við umferðina í kringum þig er hætta á að þú lendir í slysi.
- **Ef leiðsögukerfið stingur upp á leið sem er áhættusöm eða hættuleg fyrir þig skaltu ekki fylgja henni.** Láttu leiðsögukerfið stinga upp á annarri leið.
- **Ekki hunsa umferðarskilti jafnvel þótt leiðsögukerfið vísi þér tiltekna leið.** Leiðsögukerfið getur ekki tekið tillit til byggingasvæða eða tímabundinna hjáleiða.
- **Ekki skal nota leiðsögukerfið við hættulegar eða ruglingslegar aðstæður (t.d. vegalokanir eða hjáleiðir).** Hafðu alltaf önnur kort og samskiptatæki meðferðis.

Upplýsingar um persónuvernd

Þegar rafhjólið er tengt við **Bosch DiagnosticTool 3** eða þegar skipt er um hluta rafhjólsins er tæknilegum upplýsingum um rafhjólið þitt (t.d. um framleiðanda, gerð, auðkenni hjólsins, stillingagögn) og notkun þess (t.d. um heildartíma á ferð, orkunotkun, hitastig) miðlað til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) í því skyni að vinna úr fyrirspurn frá þér, veita þjónustu eða stuðla að vöruþróun. Frekari upplýsingar um vinnslu persónuupplýsinga er að finna á www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Lýsing á vöru og eiginleikum

Fyrirhuguð notkun

Hjólatölvan **Kiox 300**/**Kiox 500** er ætluð til að birta akstursupplýsingar á rafhjóli sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**.

Til þess að geta nýtt hjólatölvuna **Kiox 300**/**Kiox 500** til fulls þarf samhæfan farsíma með appinu **eBike Flow** (sem hægt er að sækja í Apple App Store eða Google Play Store).

Leiðbeiningar um notkun appsins **eBike Flow** og frekari upplýsingar er að finna í notendahandbókinni á netinu á slóðinni www.bosch-ebike.com.

Hlutar á myndum

Númeraröð hluta á myndum miðast við hvernig þeir koma fram á myndunum fremst í handbókinni.

(1) Hjólatölva
(2) Skjár
(3) Strengúttak
(4) Festiplata
(5) Skjáfesting
(6) Festikrókur
(7) Tengi á festingu
(8) Tengi á hjólatölvu
(9) Rauf fyrir ól[a)]
(10) Millistykki
(11) Festiskrúfa fyrir skjáfestingu

a) Ól fylgir ekki með.

Tæknilegar upplýsingar

Hjólatölva		Kiox 300	Kiox 500
Vörukóði		BHU3600	BHU3700
Notkunarhitastig A)	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Geymsluhitastig	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Varnarflokkur		IP55	IP55
Þyngd, u.þ.b.	g	32	61

A) Þegar hitastig er utan þessara marka geta komið upp truflanir í skjánum.

Leyfisupplýsingar fyrir vöruna er að finna á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/licences

Uppsetning

Hjólatölvan sett á og tekin af (sjá mynd A)

Til að **setja** hjólatölvuna **(1)** **á** skal setja hana á festikrókinn **(6)** á frambrún skjáfestingarinnar séð í akstursátt **(5)** ❶ og þrýsta bakhliðinni á hjólatölvunni **(1)** á skjáfestinguna **(5)** ❷.

Til að **taka** hjólatölvuna **(1)** **af** skal draga hana að sér ❶ þar til hægt er að lyfta henni **(1)** af ❷.

Hægt er að festa ól í raufina **(9)**.

Athugaðu: Rafhjólið slekkur á sér ef hjólað er á minni hraða en **3 km/h** og hjólatölvan er tekin úr festingunni. Þetta á ekki við fyrir rafhjól með stuðningi upp að **45 km/h**.

Festiplatan sett í (sjá mynd B)

Athugaðu: Það fer eftir hönnun/uppsetningu skjáfestingarinnar hvort hægt er að setja festiplötuna í. Hjólatölvan þarf að vera á þegar það er gert.

Renndu festiplötunni **(4)** inn í millistykkið **(10)** neðan frá þannig að festiplatan **(4)** smelli í lás.

Þá er ekki lengur hægt að lyfta hjólatölvunni **(1)** úr skjáfestingunni **(5)** án þess að taka skjáfestinguna **(5)** úr millistykkinu **(10)** með því að losa um báðar festiskrúfurnar **(11)**.

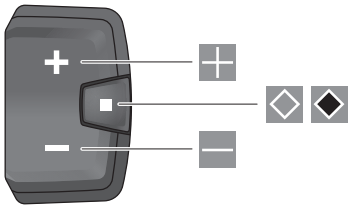
Athugaðu: Festiplatan **(4)** er ekki þjófavörn.

Notkun

Hægt er að stjórna hjólatölvunni með einhverjum af eftirfarandi stjórnbúnaði. Upplýsingar um virkni hnappana á stjórnbúnaðinum koma fram í eftirfarandi yfirliti.

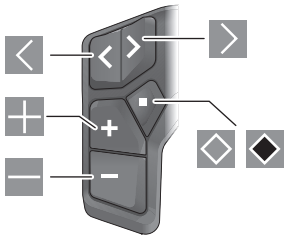
Valhnappurinn gegnir tvenns konar hlutverki eftir því hversu lengi honum er haldið inni.

Þriggja hnappa stjórnbúnaður



- Stuðningsþrepið hækkað
- Stuðningsþrepið lækkað
- Valhnappur (ýtt)
  Flett milli skjámynda (ýtt)
- Valhnappur (haldið inni > 1 sek.)
  Stillingavalmyndin opnuð (haldið inni > 1 sek.)

Fimm hnappa stjórnbúnaður



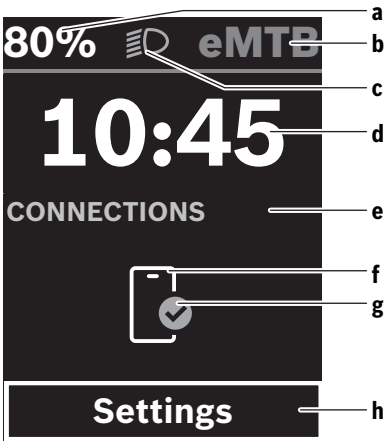
- Flett til vinstri
- Flett til hægri
- Flett upp
- Flett niður
- Valhnappur (ýtt)
  Stillingavalmynd opnuð á stöðuskjá (ýtt)
- Flýtivalmynd opnuð (úr hvað skjámynd sem er nema stöðuskjá) (haldið inni > 1 sek.)

Athugaðu: Með hnappinum á stjórnbúnaðinum er hægt að staðfesta villukóða.

Athugaðu: Allar myndir af notendaviðmótinu og vísanir í texta í notendaviðmótinu á næstu síðum miðast við núverandi útgáfu hugbúnaðarins. Þegar hugbúnaðurinn er uppfærður getur verið að breytingar verði á myndrænni framsetningu og texta í notendaviðmótinu.

Stöðuskjár

Af upphafsskjánum er farið yfir í stöðuskjáinn með því að ýta á hnappinn á fimm hnappa stjórnbúnaðinum og hnappinn á þriggja hnappa stjórnbúnaðinum.



a Hleðslustaða á rafhlöðu
b Stuðningsþrep
c Ljós á hjóli
d Klukkan
e Upplýsingar um tengingu
f Tenging við farsíma
g Staða tengingar
h Stillingavalmynd

Stillingavalmyndin opnuð

Úr þessari skjámynd er hægt að fara í stillingavalmyndina.

Ýttu á valhnappinn ◇ til að opna stillingavalmyndina.

Haltu valhnappinum ◆ inni í > 1 sek. til að opna stillingavalmyndina.

Athugaðu: Ekki er hægt að opna stillingavalmyndina á ferð.

Í stillingavalmyndinni **<Settings>** er að finna eftirfarandi valmyndaratriði:

– **<My eBike>**
  Hér er eftirfarandi valmyndaratriði að finna.
  - **<Range reset>**
    Hér er hægt að endurstilla gildið fyrir drægi.
  - **<Auto trip reset>**
    Hér er hægt að velja stillingar fyrir sjálfvirka endurstillingu.
  - **<Wheel circumf.>**
    Hér er hægt að breyta gildinu fyrir ummál hjóls eða endurstilla það á sjálfgefna stillingu.
  - **<Service>**
    Hér er sýnt hvenær næsta þjónustuskoðun á að fara fram, ef söluaðilinn hefur stillt það inn.
  - **<Components>**
    Hér eru sýndir uppsettir íhlutir ásamt útgáfunúmerum.
– **<App connect>**
  Hér er sýnd staða tengingar við appið **eBike Flow**.
– **<My Kiox>**
  Hér er eftirfarandi valmyndaratriði að finna.
  - **<Statusbar>**
    Hér er hægt að velja á milli **<Battery>**, **<Time>** eða **<Speed>**.
    Athugaðu: Þessi eiginleiki er ekki í boði fyrir rafhjól með stuðningi upp að **45 km/h**.
  - **<Volume>** (aðeins **Kiox 500**)
    Hér er hægt að stilla hljóðstyrkinn á **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, **<Off>** eða slökkva alveg á hljóðmerkinu.
  - **<Language>**
    Hér er hægt að velja úr tungumálum sem eru í boði.
  - **<Units>**
    Hér er hægt að velja á milli metrakerfisins og breskra mælieininga.
  - **<Time>**
    Hér er hægt að stilla klukkuna.
  - **<Time format>**
    Hér er hægt að velja á milli tveggja tímasniða.
  - **<Shift recommendation>**
    Hér er hægt að velja hvort birtar eru ráðleggingar um gírskiptingu.
  - **<Trip summary>**
    Hér er hægt að velja hvort birt er samantekt allra upplýsinga um ferðina þegar slökkt er.
  - **<Brightness>**
    Hér er hægt að stilla birtustig skjásins á hjólatölvunni.
  - **<Settings reset>**
    Hér er hægt að endurstilla allar kerfisstillingar á sjálfgefin gildi.
– Í valmyndaratriðinu **<Information>** er að finna upplýsingar um samskiptaleiðir (**<Contact>**) og vottorð (**<Certificates>**).

Farið úr stillingavalmyndinni

Ýtt er á hnappinn ◇ til að vista stillingarnar og fara úr stillingavalmyndinni.

Ýtt er á hnapp ◆ eða ◁ til að fara úr stillingavalmyndinni án þess að vista stillingarnar.

Með hnappi ▷ er farið í upphafsskjáinn.

Hnappi ◆ er haldið inni í > 1 sek. til að vista stillingarnar og fara úr stillingavalmyndinni.

Flýtivalmynd

Það hvort flýtivalmynd er í boði fer eftir því hvaða stjórnbúnaður er notaður.

Í flýtivalmyndinni eru sýndar tilteknar stillingar sem hægt er að breyta á ferð.

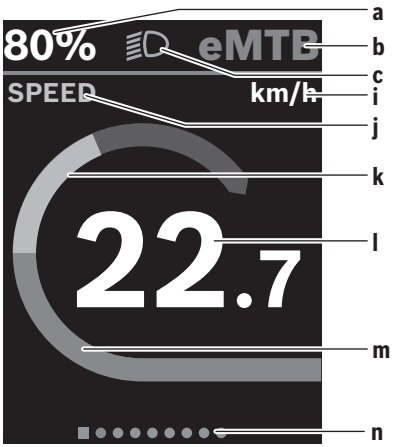
Flýtivalmyndin er opnuð með því að halda valhnappinum ◆ inni (> 1 sek.).

Ekki er hægt að opna valmyndina úr stöðuskjánum.

Í flýtivalmyndinni er hægt að breyta eftirfarandi stillingum:
– **<Reset trip>**
Allar upplýsingar um vegalengdina sem búið er að hjóla eru núllstilltar.
– **<eShift>** (aukabúnaður)
Stillingarnar fara eftir skiptingunni hverju sinni.
Athugaðu: Allt eftir útbúnaði rafhjólsins getur verið að fleiri eiginleikar séu í boði.

Upphafsskjár

Þessi skjámynd birtist ef ekki hefur verið valin önnur skjámynd áður en síðast var slökkt á tölvunni.



a Hleðslustaða á rafhlöðu (breytileg)
b Stuðningsþrep
c Ljós á hjóli
i Mælieining fyrir hraða
j Yfirskrift skjámyndar
k Eigið afl
l Hraði
m Drifkraftur
n Yfirlitsstika

Atriði **a** … **c** mynda saman stöðustikuna og eru sýnd í öllum skjámyndum.

Yfirlitsstikan **n** sýnir í stutta stund hvaða skjámynd er opin.

Yfirlitsstikan **n** er sýnd í öllum skjámyndum.

Úr upphafsskjánum er hægt að skipta yfir í stöðuskjáinn eða fara yfir í aðrar skjámyndir. Í þessum skjámyndum koma fram talnagögn, upplýsingar um drægi rafhlöðunnar og meðaltalsgildi.

Ef önnur skjámynd en upphafsskjárinn er opin þegar slökkt er á rafhjólinu opnast hún næst þegar kveikt er á rafhjólinu.

Ýtt er á hnapp ◁ eða ▷ til að fara úr einni skjámynd í aðra.

Ýttu á valhnappinn ◇ til að fara í gegnum allar skjámyndirnar. Þannig er t.d. hægt að fara í stöðuskjáinn.

Leiðsögukerfi

Leiðsögukerfið í **Kiox 300**/**Kiox 500** hjálpar þér að kanna ókunnar slóðir. Leiðsögnin er skipulögð og sett í gang í appinu **eBike Flow** í farsímanum. Til þess að geta notað leiðsögukerfið þarf nýjustu hugbúnaðarútgáfuna. Það þarf því að gæta þess að halda appinu **eBike Flow** og hjólatölvunni í nýjustu útgáfu.

Upplýsingar um akstursleið og leiðsögn (t.d. um hvenær á að beygja) koma fram í hjólatölvunni.

Viðhald og þjónusta

Viðhald og þrif

Ekki má þrífa neina hluta búnaðarins með háþrýstidælu.

Halda skal skjá hjólatölvunnar hreinum. Óhreinindi geta leitt til þess að greining á birtustigi virki ekki rétt.

Við þrif á hjólatölvunni skal eingöngu nota mjúkan klút sem hefur verið vættur með vatni. Ekki má nota hreinsiefni.

Láta skal skoða rafhjólið að minnsta kosti einu sinni á ári (m.a. vélbúnað þess og hvort kerfishugbúnaður er í nýjustu útgáfu).

Söluaðili reiðhjólsins getur einnig miðað við tiltekna vegalengd og/eða tiltekið tímabil fyrir skoðun. Í þessu tilviki sýnir hjólatölvan hvenær næsta skoðun á að fara fram þegar kveikt er á henni.

Láta skal viðurkenndan söluaðila reiðhjóla sjá um að þjónusta rafhjólið og gera við það.

▶ **Láta verður viðurkenndan söluaðila reiðhjóla annast allar viðgerðir.**

Athugaðu: Þegar farið er með rafhjólið í viðhaldsskoðun hjá söluaðila er mælt með því að slökkva á **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>** tímabundið til að koma í veg fyrir óþarfa viðvaranir.

Notendaþjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef óskað er upplýsinga um rafhjólið og hluta þess skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennda söluaðila reiðhjóla á vefsíðunni www.bosch-ebike.com.

Flutningur

▶ **Ef aka á með rafhjólið utan á bílnum, t.d. á farangursgrind, skal fjarlægja hjólatölvuna og rafhlöðu reiðhjólsins (nema um sé að ræða fasta innbyggða rafhlöðu) til að forðast skemmdir.**

Förgun og framleiðsluefni

Nálgast má upplýsingar um framleiðsluefni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ekki má fleygja rafhjólum og íhlutum þeirra með venjulegu heimilissorpi!

Skila skal drifeiningunni, hjólatölvunni ásamt stjórnbúnaðinum, rafhlöðu rafhjólsins, hraðaskynjaranum, aukabúnaði og umbúðum til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Notandi skal sjálfur ganga úr skugga um að persónuupplýsingum hafi verið eytt úr tækinu.

Ef hægt er að taka rafhlöður úr raftækinu án þess að eyðileggja þær skal taka þær úr og skila þeim til sérstakrar söfnunarstöðvar fyrir rafhlöður áður en tækinu er fargað.

Flokka verður úr sér gengin raftæki (samkvæmt Evróputilskipun 2012/19/EU) og bilaðar eða úr sér gengnar rafhlöður/hleðslurafhlöður (samkvæmt Evróputilskipun 2006/66/EC) sérstaklega og skila þeim til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Með því að flokka raftækin sérstaklega er stuðlað að því að hægt sé að meðhöndla þau og endurnýta hráefni með viðeigandi hætti og vernda þannig heilsu manna og umhverfið.

Skila skal úr sér gengnum Bosch-búnaði fyrir rafhjól endurgjaldslaust til viðurkennds söluaðila reiðhjóla eða endurvinnslustöðvar.

Breytingar áskildar.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **μπαταρία eBike** αναφέρεται σε όλες τις γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch **the smart system**.

- ▶ **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος eBike καθώς και στις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**
- ▶ **Μην προσπαθήσετε, να στερεώσετε τον υπολογιστή οχήματος ή τη μονάδα χειρισμού κατά τη διάρκεια της οδήγησης!**
- ▶ **Μην αφήσετε την ένδειξη του υπολογιστή οχήματος να αποσπάσει την προσοχή σας.** Όταν δεν επικεντρώνετε αποκλειστικά την προσοχή σας στην κυκλοφορία, κινδυνεύετε, να εμπλακείτε σε ένα ατύχημα. Όταν θέλετε να κάνετε εισαγωγές στον υπολογιστή οχήματος πέρα από την αλλαγή του επιπέδου υποστήριξης, σταματήστε και εισάγετε τα αντίστοιχα δεδομένα.
- ▶ **Μη χειρίζεστε το smartphone σας κατά τη διάρκεια της οδήγησης.** Όταν δεν επικεντρώνετε αποκλειστικά την προσοχή σας στην κυκλοφορία, κινδυνεύετε, να εμπλακείτε σε ένα ατύχημα. Γι' αυτό σταματήστε και εισάγετε μετά τα αντίστοιχα δεδομένα.
- ▶ **Ρυθμίστε τη φωτεινότητα του υπολογιστής οχήματος έτσι, ώστε να μπορείτε να αντιληφθείτε αρκετά καλά τις σημαντικές πληροφορίες, όπως την ταχύτητα ή τα προειδοποιητικά.** Μια λάθος ρυθμισμένη φωτεινότητα του υπολογιστή οχήματος μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Ο υπολογιστής οχήματος με το άνοιγμα μπορεί να καταστραφεί και η απαίτηση εγγύησης εκπίπτει.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή οχήματος ως λαβή.** Εάν σηκώσετε το eBike από τον υπολογιστή οχήματος, μπορεί να προκαλέσετε ανεπανόρθωτες ζημιές στον υπολογιστή οχήματος.
- ▶ **Μην τοποθετήσετε το eBike ανάποδα πάνω στο τιμόνι και στη σέλα, όταν ο υπολογιστής οχήματος ή το στήριγμά του προεξέχουν πάνω από το τιμόνι.** Ο υπολογιστής οχήματος ή το στήριγμα μπορούν να υποστούν ανεπανόρθωτη ζημιά. Αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος επίσης προτού σφίξετε το eBike σε ένα στήριγμα συναρμολόγησης, για να αποφύγετε την πτώση ή την πρόκληση ζημιάς στον υπολογιστή οχήματος.
- ▶ **Στον υπολογιστή οχήματος Kiox 500 είναι τοποθετημένος ένας βομβητής. Υπό ορισμένες συνθήκες ακούγονται δυνατά ηχητικά σήματα. Γι' αυτό, κρατήστε τον υπολογιστή οχήματος μακριά από το αυτί.** Ο δυνατός ήχος μπορεί να βλάψει την ακοή.

Υποδείξεις ασφαλείας σε συνδυασμό με την πλοήγηση

- ▶ **Μην προγραμματίζετε κατά τη διάρκεια της οδήγησης καμία διαδρομή. Σταματήστε και Εισάγετε μόνο σε στάση έναν νέο τόπο προορισμού.** Όταν δεν επικεντρώνετε αποκλειστικά την προσοχή σας στην κυκλοφορία, κινδυνεύετε, να εμπλακείτε σε ένα ατύχημα.
- ▶ **Διακόψτε τη διαδρομή σας, όταν η πλοήγηση σας προτείνει ένα δρόμο, ο οποίος σε σχέση με τις οδηγικές σας ικανότητες είναι παράτολμη ή επικίνδυνη.** Αφήστε τη συσκευή πλοήγησης να σας προσφέρει μια άλλη εναλλακτική διαδρομή.
- ▶ **Μην αγνοήσετε καμία πινακίδα κυκλοφορίας, ακόμη και όταν η πλοήγηση σας καθορίζει ένα συγκεκριμένο δρόμο.** Το σύστημα πλοήγησης δεν μπορεί να λάβει υπόψη του τα εργοτάξια ή τις προσωρινές παρακάμψεις.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε την πλοήγηση σε κρίσιμες ή ασαφείς για την ασφάλεια καταστάσεις (κλείσιμο δρόμων, παρακάμψεις κλπ.).** Έχετε πάντοτε μαζί σας πρόσθετους χάρτες και μέσα επικοινωνίας.

Υπόδειξη προστασίας προσωπικών δεδομένων

Κατά τη σύνδεση του eBike στο **Bosch DiagnosticTool 3** ή κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων του eBike τεχνικές πληροφορίες σχετικά με το eBike σας (π.χ. κατασκευαστής, μοντέλο, Bike-ID, δεδομένα διαμόρφωσης) καθώς και σχετικά με τη χρήση του eBike (π.χ. συνολικός χρόνος οδήγησης, κατανάλωση ενέργειας, θερμοκρασία) θα σταλούν στην Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) για την επεξεργασία του αιτήματός σας, σε περίπτωση σέρβις και για λόγους βελτίωσης του προϊόντος. Περισσότερες πληροφορίες για την επεξεργασία των δεδομένων θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Ο υπολογιστής οχήματος **Kiox 300**/**Kiox 500** προβλέπεται για την ένδειξη των δεδομένων οδήγησης σε ένα eBike της γενιάς συστήματος **the smart system**.

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τον υπολογιστή οχήματος **Kiox 300**/**Kiox 500** σε πλήρη έκταση, απαιτείται ένα συμβατό smartphone με την εφαρμογή (app) **eBike Flow** (διαθέσιμη στο Apple App Store ή στο Google Play Store).

Οδηγίες για τη χρήση της εφαρμογής (app) **eBike Flow** και περαιτέρω πληροφορίες περιλαμβάνονται στις Online οδηγίες χειρισμού στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bosch-ebike.com.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση των εικονιζομένων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

(1) Υπολογιστής οχήματος
(2) Οθόνη
(3) Έξοδος καλωδίου
(4) Πλάκα ασφάλισης
(5) Υποδοχή οθόνης
(6) Άγκιστρο ασφάλισης
(7) Επαφές στηρίγματος
(8) Επαφές υπολογιστή οχήματος
(9) Νεύρωση για τον ιμάντα συγκράτησης[a)]
(10) Κέλυφος προσαρμογέα
(11) Βίδα στερέωσης υποδοχής οθόνης

a) Ο ιμάντας συγκράτησης δε συμπεριλαμβάνεται στα υλικά παράδοσης.

Τεχνικά στοιχεία

Υπολογιστής οχήματος		Kiox 300	Kiox 500
Κωδικός προϊόντος		BHU3600	BHU3700
Θερμοκρασία λειτουργίας [A)]	°C	−5 … +40	−5 … +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 … +40	+10 … +40
Βαθμός προστασίας		IP55	IP55
Βάρος, περ.	g	32	61

A) Εκτός αυτής της περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να προκύψουν παρεμβολές στην ένδειξη.

Οι πληροφορίες άδεια χρήσης για το προϊόν είναι διαθέσιμες κάτω από την ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.bosch-ebike.com/licences

Συναρμολόγηση

Τοποθέτηση και αφαίρεση του υπολογιστή οχήματος (βλέπε εικόνα A)

Για την **τοποθέτηση** του υπολογιστή οχήματος **(1)** τοποθετήστε τον στην μπροστινή ακμή της υποδοχής της οθόνης **(5)** στην κατεύθυνση της κίνησης στο άγκιστρο ασφάλισης **(6)** ❶ και πιέστε τον υπολογιστή οχήματος **(1)** με την πίσω πλευρά πάνω υποδοχή της οθόνης **(5)** ❷.

Για την **αφαίρεση** του υπολογιστή οχήματος **(1)** τραβήξτε τον πάνω σας τόσο ❶, ώσπου να μπορέσετε να σηκώσετε τον υπολογιστή οχήματος **(1)** ❷.

Στη νεύρωση **(9)** μπορεί να στερεωθεί ένας ιμάντας συγκράτησης.

Υπόδειξη: Το eBike απενεργοποιείται, όταν οδηγείτε πιο αργά από **3 km/h** και αφαιρέσετε τον υπολογιστή οχήματος από το στήριγμα. Αυτό δεν ισχύει για eBike με μια υποστήριξη μέχρι **45 km/h**.

Τοποθέτηση της πλάκας ασφάλισης (βλέπε εικόνα B)

Υπόδειξη: Ανάλογα με την κατασκευή/τοποθέτηση της υποδοχής της οθόνης ενδέχεται να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί η πλάκα ασφάλισης. Ο υπολογιστής οχήματος πρέπει εδώ να είναι συναρμολογημένος.

Σπρώξτε από κάτω την πλάκα ασφάλισης **(4)** στο κέλυφος του προσαρμογέα **(10)**, μέχρι η πλάκα ασφάλισης **(4)** να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Από αυτήν τη χρονική στιγμή δεν μπορείτε πλέον να σηκώσετε τον υπολογιστή οχήματος **(1)** από την υποδοχή της οθόνης **(5)**, χωρίς να αφαιρέστε την υποδοχή της οθόνης **(5)** από το κέλυφος του προσαρμογέα **(10)**, λύνοντας τις δύο βίδες στερέωσης **(11)**.

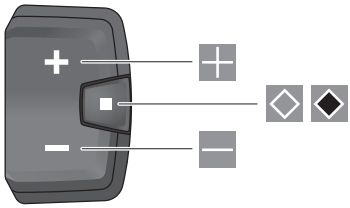
Υπόδειξη: Η πλάκα ασφάλισης **(4)** δεν είναι αντικλεπτική προστασία.

Χειρισμός

Ο χειρισμός του υπολογιστή οχήματος είναι δυνατός, χρησιμοποιώντας μία από τις εμφανιζόμενες μονάδες χειρισμού. Τις λειτουργίες των πλήκτρων στις μονάδες χειρισμού μπορείτε να τις βρείτε στην ακόλουθη επισκόπηση.

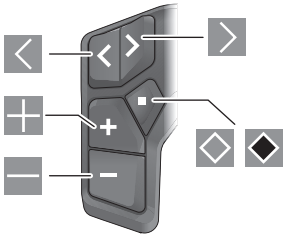
Το πλήκτρο επιλογής, ανάλογα με τη διάρκεια πατήματος του πλήκτρο, έχει 2 λειτουργίες.

Μονάδα χειρισμού 3 πλήκτρων



Αύξηση του επιπέδου υποστήριξης
Μείωση του επιπέδου υποστήριξης
Πλήκτρο επιλογής (σύντομο πάτημα)
Σκρολάρισμα στις οθόνες (σύντομο πάτημα)
Πλήκτρο επιλογής (παρατεταμένο πάτημα > 1 s)
Άνοιγμα του μενού ρύθμισης (παρατεταμένο πάτημα > 1 s)

Μονάδα χειρισμού 5 πλήκτρων



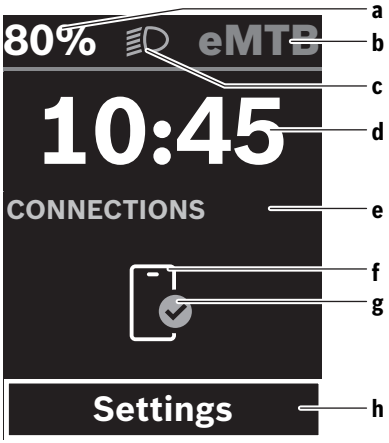
- Σκρολάρισμα προς τα αριστερά
- Σκρολάρισμα προς τα δεξιά
- Σκρολάρισμα προς τα πάνω
- Σκρολάρισμα προς τα κάτω
- Πλήκτρο επιλογής (σύντομο πάτημα)
  Άνοιγμα του μενού ρύθμισης στην οθόνη κατάστασης (σύντομο πάτημα)
- Άνοιγμα του γρήγορου μενού (από κάθε οθόνη εκτός της οθόνης κατάστασης) (παρατεταμένο πάτημα > 1 s)

Υπόδειξη: Με το πλήκτρο των εμφανιζόμενων μονάδων ελέγχου μπορούν να επιβεβαιωθούν οι κωδικοί σφάλματος.

Υπόδειξη: Όλες οι παραστάσεις και τα κείμενα διεπαφής χρήστη στις ακόλουθες σελίδες αντιστοιχούν στο επίπεδο απελευθέρωσης του λογισμικού. Μετά από μια ενημέρωση λογισμικού μπορεί να αλλάξουν οι παραστάσεις διεπαφής χρήστη και/ή τα κείμενα διεπαφής χρήστη.

Οθόνη κατάστασης

Από την πρώτη οθόνη εκκίνησης περνάτε στην οθόνη κατάστασης με το πλήκτρο της μονάδας ελέγχου 5 πλήκτρων και με το πλήκτρο της μονάδας ελέγχου 3 πλήκτρων.



a Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας eBike
b Επίπεδο υποστήριξης
c Φωτισμός ποδηλάτου
d Ώρα
e Ένδειξη σύνδεσης
f Σύνδεση στο smartphone
g Κατάσταση σύνδεσης
h Μενού ρύθμισης

Κλήση του μενού ρύθμισης

Από αυτήν την οθόνη μπορείτε να περάσετε στο μενού ρυθμίσεων.

Πατήστε σύντομα το πλήκτρο επιλογής , για να καλέσετε το μενού ρύθμισης.

Πατήστε το πλήκτρο επιλογής > 1 s, για να καλέσετε το μενού ρύθμισης.

Υπόδειξη: Το μενού ρύθμισης δεν μπορεί να κληθεί κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Το μενού ρύθμισης **<Settings>** περιλαμβάνει τα ακόλουθα θέματα μενού:

– **<My eBike>**
  Εδώ μπορείτε να βρείτε τα ακόλουθα θέματα μενού.
  - **<Range reset>**
    Εδώ μπορεί να επαναφερθεί η τιμή για την εμβέλεια.
  - **<Auto trip reset>**
    Εδώ μπορούν να πραγματοποιηθούν ρυθμίσεις για την αυτόματη επαναφορά.
  - **<Wheel circumf.>**
    Εδώ μπορεί να προσαρμοστεί η τιμή της περιφέρειας του τροχού ή να επαναφερθεί στη στάνταρ ρύθμιση.
  - **<Service (Σέρβις)>**
    Εδώ εμφανίζεται η επόμενη ημερομηνία σέρβις, εφόσον έχει ρυθμιστεί από τον έμπορο του ποδηλάτου.
  - **<Components>**
    Εδώ εμφανίζονται τα χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα με τους αντίστοιχους αριθμούς έκδοσης.
– **<App connect>**
  Εδώ εμφανίζεται η κατάσταση σύνδεσης στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**.
– **<My Kiox>**
  Εδώ μπορείτε να βρείτε τα ακόλουθα θέματα μενού.
  - **<Statusbar (Γραμμή κατάστασης)>**
    εδώ μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις ενδείξεις **<Battery>**, **<Time>** ή **<Speed>**.
    Υπόδειξη: Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη για eBike με μια υποστήριξη μέχρι **45 km/h**.
  - **<Volume>** (μόνο **Kiox 500**)
    Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, **<Off>** ή να απενεργοποιήσετε εντελώς τον βομβητή.
  - **<Language>**
    Εδώ μπορείτε να επιλέξετε από μια επιλογή μια προτιμώμενη γλώσσα ένδειξης.
  - **<Units>**
    Εδώ μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στο μετρικό ή στο βρετανικό σύστημα μέτρησης.

- **<Time>**
  Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε τη ώρα.
- **<Time format>**
  Εδώ μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 2 μορφές ώρας.
- **<Shift recommendation>**
  Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη σύσταση ταχύτητας.
- **<Trip summary>**
  Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη σύνοψη όλων των πληροφοριών για τη διαδρομή κατά την απενεργοποίηση.
- **<Brightness>**
  Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα του υπολογιστή οχήματος.
- **<Settings reset>**
  Εδώ μπορείτε να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις του συστήματος στις στάνταρ τιμές.

– Στο θέμα του μενού **<Information>** θα βρείτε πληροφορίες για επαφές (**<Contact>**) και πιστοποιητικά (**<Certificates>**).

Εγκατάλειψη του μενού ρύθμισης

Πατήστε το πλήκτρο ◇, για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να εγκαταλείψετε το μενού ρύθμισης.

Πατήστε το πλήκτρο ◆ ή ◁, να εγκαταλείψετε το μενού ρύθμισης, χωρίς να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Με το πλήκτρο ▷ περνάτε στην οθόνη εκκίνησης.

Πατήστε το πλήκτρο ◆ > 1 s, για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να εγκαταλείψετε το μενού ρύθμισης.

Γρήγορο μενού

Η διαθεσιμότητα του γρήγορου μενού εξαρτάται από τη χρησιμοποιούμενη μονάδα ελέγχου.

Μέσω του γρήγορου μενού εμφανίζονται επιλεγμένες ρυθμίσεις, οι οποίες μπορούν να προσαρμοστούν επίσης και κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Η πρόσβαση στο γρηγόρο μενού είναι δυνατή με παρατεταμένο πάτημα (> 1 s) του πλήκτρου επιλογής ◆.

Από την οθόνη κατάστασης η πρόσβαση δεν είναι δυνατή.

Με το γρήγορο μενού μπορείτε να εκτελέσετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις:

– **<Reset trip>**

Όλα τα δεδομένα σχετικά με τις αποστάσεις που διανύθηκαν μέχρι τώρα μηδενίζονται.

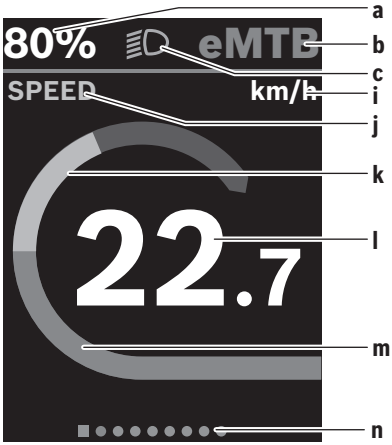
– **<eShift>** (προαιρετικός εξοπλισμός)

Οι ρυθμίσεις εξαρτώνται από τον εκάστοτε μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων.

Υπόδειξη: Ανάλογα τον εξοπλισμό του eBike σας είναι ενδεχομένως διαθέσιμες περαιτέρω λειτουργίες.

Οθόνη εκκίνησης

Εάν πριν την τελευταία απενεργοποίηση δεν έχετε επιλέξει καμία άλλη οθόνη, εμφανίζεται αυτή η οθόνη.



a Κατάσταση φόρτισης της μπαταρία eBike (μεταβλητή)
b Επίπεδο υποστήριξης
c Φωτισμός ποδηλάτου
i Ένδειξη της μονάδας ταχύτητας
j Τίτλος ένδειξης
k Ισχύς πεταλίσματος
l Ταχύτητα
m Ισχύς κινητήρα
n Γραμμή προσανατολισμού

Οι ενδείξεις **a** … **c** σχηματίζουν τη γραμμή κατάστασης και εμφανίζονται σε κάθε οθόνη.

Η γραμμή προσανατολισμού **n** δείχνει για σύντομο χρονικό διάστημα, σε ποια οθόνη βρίσκεστε.

Η γραμμή προσανατολισμού **n** εμφανίζεται σε όλες τις οθόνες.

Από την οθόνη εκκίνησης μπορείτε να αλλάξετε στην οθόνη κατάστασης ή να περάσετε σε περαιτέρω οθόνες. Σε αυτές τις οθόνες παρουσιάζονται στατιστικά δεδομένα, η εμβέλεια της μπαταρίας eBike και μέσες τιμές.

Σε περίπτωση που κατά την απενεργοποίηση βρίσκεστε σε μια άλλη οθόνη διαφορετική από την οθόνη εκκίνησης, τότε κατά την εκ νέου ενεργοποίηση του eBike εμφανίζεται ξανά η τελευταία εμφανιζόμενη οθόνη.

Πατήστε το πλήκτρο ◁ ή το πλήκτρο ▷, για να σκρολάρετε μέσα στις οθόνες.

Πατήστε σύντομα το πλήκτρο επιλογής ◇, για να σκρολάρετε μέσα στις οθόνες. Έτσι περνάτε π.χ. στην οθόνη κατάστασης.

Πλοήγηση

Η λειτουργία πλοήγησης του **Kiox 300**/**Kiox 500** σας βοηθά να εξερευνήσετε άγνωστες περιοχές. Η πλοήγηση σχεδιάζεται και ξεκινά μέσω του smartphone στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**. Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πλοήγηση, απαιτείται η τρέχουσα έκδοση λογισμικού. Κρατήστε γι' αυτό την εφαρμογή (app) **eBike Flow** και τον υπολογιστή οχήματος στην τελευταία ενημέρωση.

Η καθοδήγηση διαδρομής και οι πληροφορίες πλοήγησης (π.χ. υποδείξεις στροφής) εμφανίζονται στον υπολογιστή οχήματος.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

Όλα τα στοιχεία δεν επιτρέπεται να καθαριστούν με νερό υπό πίεση.

Διατηρείτε την οθόνη του υπολογιστή οχήματος καθαρή. Σε περίπτωση ρύπανσης μπορεί να προκύψει εσφαλμένη αναγνώριση φωτεινότητας.

Για τον καθαρισμό του υπολογιστή οχήματος χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, εμποτισμένο μόνο με νερό πανί. Μη χρησιμοποιείτε κανένα απορρυπαντικό.

Αφήστε το eBike το λιγότερο μία φορά το χρόνο να ελεγχθεί τεχνικά (εκτός των άλλων το μηχανικό μέρος και η ενημέρωση του λογισμικού του συστήματος).

Επιπλέον ο έμπορος του ποδηλάτου μπορεί για την ημερομηνία σέρβις να πάρει ως βάση έναν χρόνο λειτουργίας και/ή ένα χρονικό διάστημα. Σε αυτή την περίπτωση ο υπολογιστής οχήματος εμφανίζει μετά από κάθε ενεργοποίηση τη λήξη της ημερομηνίας σέρβις.

Για σέρβις ή επισκευές στο eBike απευθυνθείτε παρακαλώ σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα του ποδηλάτων.

- ▶ **Αναθέστε την εκτέλεση όλων των επισκευών αποκλειστικά σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.**

Υπόδειξη: Όταν παραδώσετε το eBike σας για συντήρηση σε έναν έμπορο ποδηλάτων,συνίσταται, να απενεργοποιήσετε το **<eBike Lock>** και τον **<eBike Alarm>** προσωρινά, για την αποφυγή εσφαλμένου συναγερμού.

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με το eBike και τα εξαρτήματά του, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Στοιχεία επικοινωνίας εξουσιοδοτημένων εμπόρων ποδηλάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com.

Μεταφορά

- ▶ **Όταν μεταφέρετε μαζί σας το eBike εκτός του αυτοκινήτου σας, π.χ. πάνω σε μια σχάρα αποσκευών, αφαιρέστε τον υπολογιστή οχήματος και την μπαταρία eBike (εξαιρέσεις: σταθερά τοποθετημένη μπαταρία eBike), για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.**

Απόσυρση και υλικά σε προϊόντα

Στοιχεία για ουσίες σε προϊόντα μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link): www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Μην πετάτε το eBike και τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα!

Η μονάδα κίνησης, ο υπολογιστής οχήματος συμπεριλαμβανομένης της μονάδας χειρισμού, η μπαταρία eBike, ο αισθητήρας ταχύτητας, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Βεβαιωθείτε οι ίδιοι, ότι τα προσωπικά δεδομένα έχουν διαγραφεί από το εργαλείο.

Οι μπαταρίες, που μπορούν να αφαιρεθούν από την ηλεκτρική συσκευή χωρίς να γίνει ζημιά, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόσυρση και να παραδίδονται στην ξεχωριστή συλλογή μπαταριών.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Η χωριστή συλλογή ηλεκτρικών συσκευών χρησιμεύει για την εκ των προτέρων ταξινόμηση τους κατά είδος και υποστηρίζει τη σωστή επεξεργασία και επανάκτηση των πρώτων υλών, προστατεύοντας έτσι τους ανθρώπους και το περιβάλλον.

Παραδίδετε τα άχρηστα πλέον εξαρτήματα του eBike Bosch δωρεάν σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

Με την επιφύλαξη αλλαγών.

BOSCH

System Controller | Mini Remote | Mini Remote Dropbar

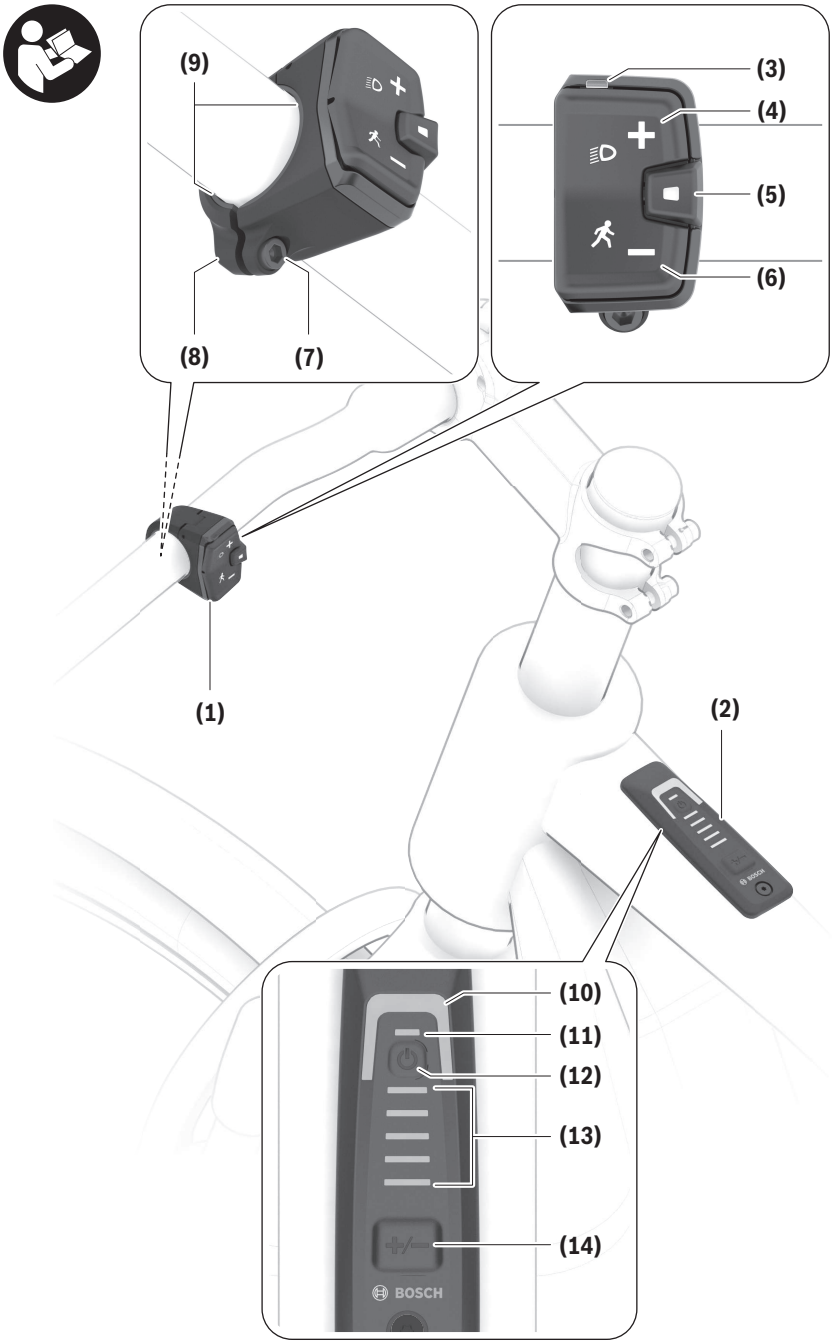
BRC3100 | BRC3300 | BRC3310

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RC (2023.02) T / 106 **WEU**

de Originalbetriebsanleitung
en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales
pt Manual de instruções original
it Istruzioni d'uso originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Originalbruksanvisning
no Original bruksanvisning
fi Alkuperäinen käyttöopas
is Þýðing notendahandbókar úr frummáli
el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας


(9)
(8)
(7)
(3)
(4)
(5)
(6)
(1)
(2)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)
BOSCH

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

Die in dieser Betriebsanleitung verwendeten Begriffe **Antrieb** und **Antriebseinheit** beziehen sich auf alle original Bosch Antriebseinheiten der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Versuchen Sie nicht, den Bordcomputer oder die Bedieneinheit während der Fahrt zu befestigen!**
- ▶ **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Wenn die Schiebehilfe eingeschaltet ist, drehen sich möglicherweise die Pedale mit.** Achten Sie bei aktivierter Schiebehilfe darauf, dass Ihre Beine genügend Abstand zu den sich drehenden Pedalen haben. Es besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Sorgen Sie bei der Verwendung der Schiebehilfe dafür, dass Sie das eBike jederzeit kontrollieren und sicher halten können.** Die Schiebehilfe kann unter bestimmten Bedingungen aussetzen (z.B. Hindernis am Pedal oder versehentliches Abrutschen von der Taste der Bedieneinheit). Das eBike kann sich plötzlich rückwärts auf Sie zu bewegen oder ins Kippen geraten. Dies stellt insbesondere bei zusätzlicher Beladung ein Risiko für den Nutzer dar. Bringen Sie das eBike mit der Schiebehilfe nicht in Situationen, in denen Sie das eBike aus eigener Kraft nicht halten können!
- ▶ **Stellen Sie das eBike nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn die Bedieneinheit oder ihre Halterung über den Lenker hinausragen.** Die Bedieneinheit oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden.
- ▶ **Schließen Sie kein Ladegerät an den eBike-Akku an, wenn das Display der Bedieneinheit bzw. der Bordcomputer einen kritischen Fehler meldet.** Dies kann zur Zerstörung Ihres eBike-Akkus führen, der eBike-Akku kann in Brand geraten und so zu schweren Verbrennungen und anderen Verletzungen führen.
- ▶ **Die Bedieneinheit ist mit einer Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Flugzeugen oder Krankenhäusern, sind zu beachten.**
- ▶ **Vorsicht!** Bei der Verwendung der Bedieneinheit mit *Bluetooth*® kann eine Störung anderer Geräte und Anlagen, von Flugzeugen und medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher, Hörgeräte) auftreten. Ebenfalls kann eine Schädigung von Menschen und Tieren in unmittelbarer Umgebung nicht ganz ausgeschlossen werden. Verwenden Sie die Bedieneinheit mit *Bluetooth*® nicht in der Nähe von medizinischen Geräten, Tankstellen, chemischen Anlagen, Gebieten mit Explosionsgefahr und in Sprenggebieten. Verwenden Sie die Bedieneinheit mit *Bluetooth*® nicht in Flugzeugen. Vermeiden Sie den Betrieb über einen längeren Zeitraum in direkter Körpernähe.
- ▶ Die *Bluetooth*® Wortmarke wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems erfolgt unter Lizenz.
- ▶ **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

Sicherheitshinweise für Knopfzellen

- ▶ **WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass die Knopfzelle nicht in die Hände von Kindern gelangt.** Knopfzellen sind gefährlich.
- ▶ **Knopfzellen dürfen niemals verschluckt oder in andere Körperöffnungen eingeführt werden. Wenn der Verdacht besteht, dass die Knopfzelle verschluckt oder in eine andere Körperöffnung eingeführt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.** Ein Verschlucken der Knopfzelle kann innerhalb von 2 Stunden zu ernsthaften inneren Verätzungen und zum Tod führen.
- ▶ **Achten Sie beim Wechseln der Knopfzelle auf den sachgemäßen Austausch der Knopfzelle.** Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ **Verwenden Sie nur die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Knopfzellen.** Verwenden Sie keine anderen Knopfzellen oder eine andere Energieversorgung.
- ▶ **Versuchen Sie nicht, die Knopfzelle wieder aufzuladen und schließen Sie die Knopfzelle nicht kurz.** Die Knopfzelle kann undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.
- ▶ **Entfernen und entsorgen Sie entladene Knopfzellen ordnungsgemäß.** Entladene Knopfzellen können undicht werden und dadurch Personen verletzen oder das Produkt beschädigen.
- ▶ **Überhitzen Sie die Knopfzelle nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.** Die Knopfzelle kann undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.
- ▶ **Beschädigen Sie die Knopfzelle nicht und nehmen Sie die Knopfzelle nicht auseinander.** Die Knopfzelle kann undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.
- ▶ **Bringen Sie eine beschädigte Knopfzelle nicht in Kontakt mit Wasser.** Austretendes Lithium kann mit Wasser Wasserstoff erzeugen und damit zu einem Brand, einer Explosion oder zur Verletzung von Personen führen.

Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bedieneinheiten **System Controller** und **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** sind für die Steuerung eines eBikes/ Bordcomputers der Systemgeneration **das smarte System** vorgesehen. Sie können damit außerdem die Unterstützungslevel in der App **eBike Flow** wechseln.

Um die Bedieneinheit in vollem Umfang nutzen zu können, wird ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** benötigt.

Mit der App **eBike Flow** kann eine *Bluetooth*® Verbindung zwischen Smartphone und eBike, zwischen Smartphone und **System Controller** sowie zwischen **System Controller** und **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** hergestellt werden.

Abhängig vom Betriebssystem des Smartphones kann die App **eBike Flow** kostenlos vom Apple App Store oder vom Google Play Store heruntergeladen werden.

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den Code, um die App **eBike Flow** herunterzuladen.

Abgebildete Komponenten

Alle Darstellungen von Fahrradteilen, außer Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Geschwindigkeitssensor und den dazugehörigen Halterungen, sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

(1) Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Bedieneinheit **System Controller**
(3) LED-Kontrollleuchte
(4) Taste Unterstützung erhöhen **+**/ Fahrradbeleuchtung
(5) Auswahltaste
(6) Taste Unterstützung senken **–**/ Schiebehilfe
(7) Befestigungsschraube für Halterung
(8) Halterung
(9) Gummi-Einleger/Batteriehalter
(10) Unterstützungslevel-LED
(11) ABS-LED (optional)/Umgebungslichtsensor
(12) Ein-/Aus-Taste
(13) Ladezustandsanzeige eBike-Akku
(14) Modus-Taste

Technische Daten

Bedieneinheit		System Controller
Produkt-Code		BRC3100
Betriebstemperatur	°C	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	+10 … +40
Schutzart		IP55
Abmessungen	mm	88 × 28 × 27
Gewicht	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequenz	MHz	2400–2480
– Sendeleistung	mW	≤ 1

Bedieneinheit		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Produkt-Code		BRC3300	BRC3310
Betriebstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Batterie		1× CR1620	1× CR1620
Schutzart		IP55	IP55

Bedieneinheit		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Abmessungen	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Gewicht	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frequenz	MHz	2400–2480	2400–2480
– Sendeleistung	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Die Lizenzinformationen für das Produkt sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-ebike.com/licences

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dass der Funkanlagentyp **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-ebike.com/conformity.

Betrieb

Voraussetzungen

Das eBike kann nur dann eingeschaltet werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:
- Ein ausreichend geladener eBike-Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**).
- Der Geschwindigkeitssensor ist richtig angeschlossen (siehe Betriebsanleitung der Antriebseinheit der Systemgeneration **das smarte System**).

Energieversorgung der Bedieneinheit (System Controller)

Ist ein ausreichend geladener eBike-Akku in das eBike eingesetzt und ist das eBike eingeschaltet, wird der interne Akku der Bedieneinheit mit Energie versorgt und geladen.

Sollte der interne Akku der Bedieneinheit defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrradhändler.

Energieversorgung der Bedieneinheit (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Die Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** wird von einer CR1620-Knopfzelle mit Energie versorgt.

Batterie wechseln (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Wenn die Batterie der Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** schwach ist, blinkt die LED-Kontrollleuchte **(3)** orange.

Um die Batterie zu wechseln, nehmen Sie die Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** vom Lenker ab. Nehmen Sie den Gummi-Einleger **(9)** heraus. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und setzen Sie eine neue Batterie vom Typ CR1620 in den Batteriehalter ein. Verschließen Sie das Batteriefach mit dem Gummi-Einleger **(9)**. Prüfen Sie, ob der Gummi-Einleger **(9)** richtig eingesetzt ist, um die Dichtigkeit des Batteriefachs sicherzustellen. Ist die Batterie richtig eingesetzt, blinkt die LED-Kontrollleuchte **(3)** grün. Befestigen Sie anschließend die Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** auf dem Lenker.

Hinweis: Die Verbindung zum **System Controller** wird durch den Batteriewechsel nicht unterbrochen.

Die von Bosch empfohlenen Batterien können Sie bei Ihrem Fahrradhändler erhalten.

eBike ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des eBikes drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste **(12)**. Nach der Startanimation wird Ihnen der Ladezustand des eBike-Akkus mit der Ladezustandsanzeige **(13)** und der eingestellte Unterstützungslevel mit der Anzeige **(10)** farbig angezeigt. Das eBike ist fahrbereit.

Die Helligkeit der Anzeige wird durch den Umgebungslichtsensor **(11)** geregelt. Decken Sie deshalb den Umgebungslichtsensor **(11)** nicht ab.

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer im Unterstützungslevel **OFF**). Die Antriebsleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von **25/45 km/h** erreicht haben, wird die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter **25/45 km/h** liegt.

Zum **Ausschalten** des eBikes drücken Sie kurz (< 3 s) die Ein-/Aus-Taste **(12)**. Die Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(13)** und die Unterstützungslevel-LED **(10)** erlöschen.

Wird etwa **10** Minuten lang keine Leistung des Antriebs abgerufen (z.B. weil das eBike steht) und keine Taste gedrückt, schaltet sich das eBike automatisch ab.

Schnellmenü

Über das Schnellmenü werden ausgewählte Einstellungen angezeigt, die auch während der Fahrt angepasst werden können.

Der Zugang zum Schnellmenü ist durch langes Drücken (> 1 s) der Auswahltaste ◆ möglich.

Vom Status-Screen ist der Zugang nicht möglich.

Über das Schnellmenü können Sie folgende Einstellungen vornehmen:
- **<Trip zurücksetzen>**

Alle Daten zu der bis dahin zurückgelegten Strecke werden auf Null gesetzt.
- **<eShift>** (optional)

Die Einstellungen sind von der jeweiligen Schaltung abhängig.

Hinweis: Je nach Ausstattung Ihres eBikes sind gegebenenfalls weitere Funktionen verfügbar.

Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus

In der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(13)** entspricht jeder eisblaue Balken 20 % Kapazität und jeder weiße Balken 10 % Kapazität. Der oberste Balken zeigt die maximale Kapazität an.

Beispiel: Angezeigt werden 4 eisblaue Balken und ein weißer Balken. Der Ladezustand beträgt zwischen 81 % und 90 %.

Bei geringer Kapazität wechseln die unteren beiden Anzeigen die Farbe:

Balken	Kapazität
2 × orange	30 % … 21 %
1 × orange	20 % … 11 %
1 × rot	10 % … Reserve
1 × rot blinkend	Reserve … leer

Wird der eBike-Akku geladen, blinkt der oberste Balken der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(13)**.

Der Ladezustand des eBike-Akkus kann außerhalb vom eBike an den LEDs des eBike-Akkus abgelesen werden.

Unterstützungslevel auswählen

Sie können an den Bedieneinheiten einstellen, wie stark der Antrieb Sie beim Treten unterstützt.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Drücken Sie kurz (< 1 s) die Tasten Unterstützung erhöhen **+ (4)** oder Unterstützung senken **– (6)**, um die Unterstützung entsprechend zu erhöhen oder zu senken.

System Controller: Drücken Sie kurz (< 1 s) die Modus-Taste **(14)**, um die Unterstützung zu erhöhen.

Drücken Sie die Modus-Taste **(14)** für mehr als 1 s, um die Unterstützung zu senken.

Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden und wird Ihnen farblich angezeigt.

Level	Hinweise
OFF	Die Antriebsunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden.
ECO	wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite
TOUR	gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
TOUR+	dynamische Unterstützung für natürliches und sportives Fahren
eMTB	optimale Unterstützung in jedem Terrain, sportliches Anfahren, verbesserte Dynamik, maximale Performance
SPORT	kraftvolle Unterstützung für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr
TURBO	maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren
AUTO	Die Unterstützung wird dynamisch an die Fahrsituation angepasst.
RACE	maximale Unterstützung auf der eMTB-Rennstrecke; sehr direktes Ansprechverhalten und maximaler „Extended Boost“ für bestmögliche Leistung in Wettbewerbssituationen
CARGO	gleichmäßige, kräftige Unterstützung, um schwere Gewichte sicher transportieren zu können
SPRINT	dynamische Unterstützung abhängig von der Trittfrequenz – für sportliches eGravel- und eRoad-Fahren mit schnellen Sprints und häufigen Anstiegen

Hinweis: Die verfügbaren Modi sind von der jeweiligen Antriebseinheit abhängig.

Die Bezeichnungen und die Ausgestaltung der Unterstützungslevel können vom Hersteller vorkonfiguriert und vom Fahrradhändler ausgewählt werden.

Unterstützungslevel anpassen

Die Unterstützungslevel können innerhalb bestimmter Grenzen mithilfe der App **eBike Flow** angepasst werden. Damit haben Sie die Möglichkeit, Ihr eBike an Ihre persönlichen Bedürfnisse anzupassen.

Das Erstellen eines komplett eigenen Modus ist nicht möglich. Sie können nur die Modi anpassen, die durch den Hersteller oder den Händler auf Ihrem System freigegeben wurden. Das können auch weniger als 4 Modi sein.

Außerdem kann es sein, dass aufgrund der Beschränkungen in Ihrem Land keine Anpassung eines Modus erfolgen kann.

Zur Anpassung stehen Ihnen folgende Parameter zur Verfügung:

- Unterstützung im Verhältnis zum Basiswert des Modus (innerhalb der gesetzlichen Vorgaben)
- Ansprechverhalten des Antriebs
- Abregelgeschwindigkeit (innerhalb der gesetzlichen Vorgaben)
- maximales Drehmoment (im Rahmen der Grenzen des Antriebs)

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Ihr geänderter Modus die Position, den Namen und die Farbe auf allen Bordcomputern und Bedienelementen beibehält.

Zusammenspiel der Antriebseinheit mit der Schaltung

Auch bei einem eBike sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges den Pedaldruck kurz zu verringern. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstrangs reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Gangs können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten (nur Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Prüfen Sie vor jedem Fahrtantritt die korrekte Funktion Ihrer Fahrradbeleuchtung.

Zum **Ein-/Ausschalten** der Fahrradbeleuchtung drücken Sie die Taste Fahrradbeleuchtung **(4)** für mehr als 1 s.

Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit der Schiebehilfe beträgt maximal **4 km/h**. Die Voreinstellung durch den Hersteller kann geringer sein und bei Bedarf durch den Fahrradhändler angepasst werden.

- ▶ **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Ist der gewählte Gang zu hoch, kann die Antriebseinheit das eBike weder bewegen noch die Wegrollsperre aktivieren.**

Zum **Starten** der Schiebehilfe drücken Sie die Taste Schiebehilfe **(6)** für mehr als 1 s und halten Sie die Taste gedrückt. Die Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(13)** erlischt und weißes Lauflicht in Fahrtrichtung zeigt die Bereitschaft an.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe muss innerhalb der nächsten 10 s eine der folgenden Aktionen erfolgen:
- Schieben Sie das eBike vorwärts.
- Schieben Sie das eBike rückwärts.
- Führen Sie mit dem eBike eine seitliche Pendelbewegung aus.

Nach der Aktivierung beginnt der Antrieb zu schieben und die durchlaufenden weißen Balken wechseln ihre Farbe auf Eisblau.

Wenn Sie die Taste Schiebehilfe **(6)** loslassen, wird die Schiebehilfe angehalten. Innerhalb von 10 s können Sie durch Drücken der Taste Schiebehilfe **(6)** die Schiebehilfe reaktivieren.

Wenn Sie die Schiebehilfe innerhalb von 10 s nicht reaktivieren, schaltet sich die Schiebehilfe automatisch ab.

Die Schiebehilfe wird immer beendet, wenn
- das Hinterrad blockiert,
- Schwellen nicht überfahren werden können,
- ein Körperteil die Fahrradkurbel blockiert,
- ein Hindernis die Kurbel weiter dreht,
- Sie in die Pedale treten,
- die Taste Unterstützung erhöhen **+**/ Fahrradbeleuchtung **(4)** oder die Ein-/Aus-Taste **(12)** gedrückt wird.

Die Schiebehilfe verfügt über eine Wegrollsperre, d.h. auch nach erfolgter Nutzung der Schiebehilfe wird vom Antrieb für einige Sekunden ein Rückwärtsrollen aktiv gebremst und Sie können das eBike nicht oder nur erschwert rückwärts schieben.

Die Wegrollsperre wird durch Drücken der Taste Unterstützung erhöhen **+**/Fahrradbeleuchtung **(4)** sofort deaktiviert.

Die Funktionsweise der Schiebehilfe unterliegt länderspezifischen Bestimmungen und kann deshalb von der oben genannten Beschreibung abweichen oder deaktiviert sein.

ABS – Antiblockiersystem (optional)

Ist das eBike mit einem Bosch-eBike-ABS der Systemgeneration **das smarte System** ausgestattet, leuchtet die ABS-LED **(11)** beim Start des eBikes auf.

Nach dem Losfahren überprüft das ABS intern seine Funktionalität und die ABS-LED **(11)** erlischt.

Im Fehlerfall leuchtet die ABS-LED **(11)** zusammen mit der orange blinkenden Unterstützungslevel-LED **(10)** auf. Mit der Auswahltaste **(5)** an der Bedieneinheit **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar (1)** oder mit der Modus-Taste **(14)** an der Bedieneinheit **System Controller (2)** können Sie den Fehler quittieren. Die blinkende Unterstützungslevel-LED **(10)** erlischt. Solange die ABS-LED **(11)** leuchtet, ist das ABS nicht in Betrieb.

Details zum ABS und der Funktionsweise finden Sie in der ABS-Betriebsanleitung.

Smartphone-Verbindung herstellen

Um die nachfolgenden eBike-Funktionen nutzen zu können, ist ein Smartphone mit der App **eBike Flow** erforderlich.

Die Verbindung zur App erfolgt über eine *Bluetooth*® Verbindung.

Schalten Sie das eBike ein und fahren Sie nicht.

Starten Sie das *Bluetooth*® Pairing durch langes Drücken (> 3 s) der Ein-/Aus-Taste **(12)**. Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste **(12)** los, sobald der oberste Balken der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(13)** den Pairing-Vorgang durch blaues Blinken anzeigt.

Bestätigen Sie in der App die Verbindungsanfrage.

Aktivitätstracking

Um Aktivitäten aufzuzeichnen, ist eine Registrierung bzw. Anmeldung in der App **eBike Flow** erforderlich.

Für die Erfassung von Aktivitäten müssen Sie der Speicherung von Standortdaten in der App zustimmen. Nur dann können Ihre Aktivitäten in der App aufgezeichnet werden. Für eine Aufzeichnung der Standortdaten müssen Sie als Nutzer angemeldet sein.

eBike Lock

<eBike Lock> kann für jeden Benutzer über die App **eBike Flow** aktiviert werden. Dabei wird ein Key zum Entsperren des eBikes auf dem Smartphone gespeichert.

<eBike Lock> ist in folgenden Fällen automatisch aktiv:
- beim Ausschalten des eBikes über die Bedieneinheit
- bei der automatischen Abschaltung des eBikes

Wenn das eBike eingeschaltet wird und das Smartphone mit dem eBike über *Bluetooth*® verbunden ist, wird das eBike entsperrt.

<eBike Lock> ist an Ihr **Benutzerkonto** gebunden.

Sollten Sie Ihr Smartphone verlieren, können Sie sich über ein anderes Smartphone mithilfe der App **eBike Flow** und Ihrem Benutzerkonto anmelden und das eBike entsperren.

Achtung! Wenn Sie in der App eine Einstellung wählen, die zu Nachteilen bei **<eBike Lock>** führt (z.B. Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos), so werden Ihnen zuvor Warnmeldungen angezeigt. **Bitte lesen Sie diese gründlich und handeln Sie entsprechend den ausgegebenen Warnungen (z.B. vor dem Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos).**

<eBike Lock> einrichten

Um **<eBike Lock>** einrichten zu können, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Die App **eBike Flow** ist installiert.
- Ein Benutzerkonto ist angelegt.
- Es wird gerade kein Update am eBike durchgeführt.
- Das eBike ist über *Bluetooth*® mit dem Smartphone verbunden.
- Das eBike ist im Stillstand.
- Das Smartphone ist mit dem Internet verbunden.
- Der eBike-Akku ist ausreichend geladen und das Ladekabel ist nicht verbunden.

Sie können **<eBike Lock>** in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **Einstellungen** einrichten.

Ab sofort können Sie die Unterstützung Ihrer Antriebseinheit durch das Einschalten von **<eBike Lock>** in der App **eBike Flow** deaktivieren. Die Deaktivierung lässt sich nur aufheben, wenn beim Einschalten des eBikes Ihr Smartphone in der Nähe ist. Dabei muss *Bluetooth*® auf Ihrem Smartphone eingeschaltet und die App **eBike Flow** im Hintergrund aktiv sein. Die App **eBike Flow** muss nicht geöffnet werden. Wenn **<eBike Lock>** aktiviert ist, können Sie Ihr eBike weiterhin ohne Unterstützung durch die Antriebseinheit nutzen.

Kompatibilität

<eBike Lock> ist kompatibel mit diesen Bosch eBike-Produktlinien der Systemgeneration **das smarte System**:

Antriebseinheit	Produktlinie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funktionsweise

In Verbindung mit **<eBike Lock>** funktioniert das Smartphone ähnlich einem Schlüssel für die Antriebseinheit. **<eBike Lock>** wird durch das Ausschalten des eBikes aktiv. Solange das **<eBike Lock>** nach dem Einschalten aktiv ist, wird dies auf der Bedieneinheit **System Controller** durch weißes Blinken und auf dem Bordcomputer durch ein Schloss-Symbol angezeigt.

Hinweis: <eBike Lock> ist kein Diebstahlschutz, sondern eine Ergänzung zu einem mechanischen Schloss! Mit **<eBike Lock>** erfolgt keine mechanische Blockierung des eBikes oder Ähnliches. Nur die Unterstützung durch die Antriebseinheit wird deaktiviert. Solange das Smartphone mit dem eBike über *Bluetooth*® verbunden ist, ist die Antriebseinheit entsperrt.

Wenn Sie Dritten temporär oder dauerhaft Zugriff auf Ihr eBike geben oder Ihr eBike zum Service bringen möchten, deaktivieren Sie <eBike Lock> in der App eBike Flow im Menüpunkt <Einstellungen>. Wenn Sie Ihr eBike verkaufen möchten, entfernen Sie zusätzlich das eBike in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **<Einstellungen>** aus Ihrem Benutzerkonto.

Wenn das eBike ausgeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit einen Lock-Ton (**ein** akustisches Signal) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet ist.

Hinweis: Der Ton kann nur ausgegeben werden, solange das eBike eingeschaltet ist.

Wenn das eBike eingeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit zwei Unlock-Töne (**zwei** akustische Signale) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb wieder möglich ist.

Der Lock-Ton hilft Ihnen zu erkennen, ob **<eBike Lock>** an Ihrem eBike aktiviert ist. Die akustische Rückmeldung ist standardmäßig aktiviert, sie kann in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **<Einstellungen>** nach Auswahl des Lock-Symbols unter Ihrem eBike deaktiviert werden.

Hinweis: Wenn Sie **<eBike Lock>** nicht mehr einrichten oder ausschalten können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrradhändler.

Austausch von eBike-Komponenten und <eBike Lock>

Smartphone austauschen

1. Installieren Sie die App **eBike Flow** auf dem neuen Smartphone.
2. Melden Sie sich mit **demselben** Konto an, mit dem Sie **<eBike Lock>** aktiviert haben.
3. In der App **eBike Flow** wird **<eBike Lock>** als eingerichtet angezeigt.

Antriebseinheit austauschen

1. In der App **eBike Flow** wird **<eBike Lock>** als deaktiviert angezeigt.
2. Aktivieren Sie **<eBike Lock>**, indem Sie den Regler **<eBike Lock>** nach rechts schieben.
3. Wenn Sie Ihr eBike zur Wartung bei einem Fahrradhändler abgeben, wird empfohlen, **<eBike Lock>** vorübergehend zu deaktivieren.

Software-Updates

Software-Updates müssen manuell in der App **eBike Flow** gestartet werden.

Software-Updates werden im Hintergrund von der App auf die Bedieneinheit übertragen, sobald diese mit der App verbunden ist. Während des Updates zeigt ein grünes Blinken der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(13)** den Fortschritt an. Im Anschluss wird das eBike neu gestartet.

Die Steuerung der Software-Updates erfolgt durch die App **eBike Flow**.

Verbindung des System Controllers mit Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Die Verbindung zwischen den Bedieneinheiten **System Controller** und **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** erfolgt über eine *Bluetooth*® Verbindung.

Schalten Sie das eBike ein und fahren Sie nicht.

Wurde die Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** vom Fahrradhändler mit dem **System Controller** noch nicht verbunden, gehen Sie wie folgt vor:

1. Verbinden Sie zuerst Ihr Smartphone über die App **eBike Flow** mit dem **System Controller** (siehe Smartphone-Verbindung herstellen).
2. Wählen Sie in der App **eBike Flow <Mini Remote verbinden>**.
   Sie werden aufgefordert, **System Controller** und **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** in den Pairing-Zustand zu versetzen.
3. **System Controller**: Starten Sie den Pairing-Vorgang durch langes Drücken (3 s) der Ein-/Aus-Taste **(12)**, bis der untere Balken der Ladezustandsanzeige **(13)** den Pairing-Vorgang durch blaues Blinken anzeigt.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Starten Sie den Pairing-Vorgang durch Drücken einer beliebigen Taste, bis der Pairing-Vorgang durch blaues Blinken der LED-Kontrollleuchte **(3)** angezeigt wird.
5. Folgen Sie den Anweisungen in der App **eBike Flow**.

Das erfolgreiche Pairing wird Ihnen innerhalb von 30 s an der Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** durch 3× grünes Blinken der LED-Kontrollleuchte **(3)** angezeigt.

Wenn die Verbindung nicht zustande kommt, wird dies durch 3× rotes Blinken der LED-Kontrollleuchte **(3)** angezeigt. Wiederholen Sie den Vorgang erneut.

Wenn Sie die Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** mit einem **System Controller** eines anderen eBikes verbinden möchten, führen Sie folgende Schritte durch:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Entnehmen Sie die Batterie der Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** und setzen Sie diese wieder ein.
2. Halten Sie innerhallb der nächsten 10 s die Taste Unterstützung senken **–**/ Schiebehilfe **(6)** 5 s lang gedrückt. Der Pairing-Vorgang wird für 30 s durch blaues Blinken der LED-Kontrollleuchte **(3)** angezeigt.
3. **System Controller**: Starten Sie den Pairing-Vorgang durch langes Drücken (3 s) der Ein-/Aus-Taste **(12)**, bis der untere Balken der Ladezustandsanzeige **(13)** den Pairing-Vorgang durch blaues Blinken anzeigt.

Das erfolgreiche Pairing wird Ihnen innerhalb von 30 s an der Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** durch 3× grünes Blinken der LED-Kontrollleuchte **(3)** angezeigt.

Wenn die Verbindung nicht zustande kommt, wird dies durch 3× rotes Blinken der LED-Kontrollleuchte **(3)** angezeigt. Wiederholen Sie den Vorgang erneut.

Fehlermeldungen

Die Bedieneinheit zeigt an, ob kritische oder weniger kritische Fehler am eBike auftreten.

Die vom eBike generierten Fehlermeldungen können über die App **eBike Flow** oder durch Ihren Fahrradhändler ausgelesen werden.

Über einen Link in der App **eBike Flow** können Ihnen Informationen über den Fehler und Unterstützung zur Behebung des Fehlers angezeigt werden.

Weniger kritische Fehler

Weniger kritische Fehler werden durch oranges Blinken der Unterstützungslevel-LED **(10)** angezeigt. Drücken Sie die Auswahltaste **(5)** an der Bedieneinheit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** oder die Modus-Taste **(14)** an der Bedieneinheit **System Controller (2)**, um den Fehler zu bestätigen. Die Unterstützungslevel-LED **(10)** zeigt wieder konstant die Farbe des eingestellten Unterstützungslevels an.

Mithilfe der nachfolgenden Tabelle können Sie gegebenenfalls die Fehler selbst beheben. Ansonsten suchen Sie bitte Ihren Fahrradhändler auf.

Nummer	Fehlerbehebung
523005	Die angegebenen Fehlernummern zeigen an, dass es Beeinträchtigungen bei der Erkennung des Magnetfelds durch die Sensoren gibt. Sehen Sie nach, ob Sie den Magnet bei der Fahrt verloren haben.
514001	
514002	
514003	
514006	Wenn Sie einen Magnetsensor verwenden, überprüfen Sie die ordnungsgemäße Montage von Sensor und Magnet. Achten Sie auch darauf, dass das Kabel zum Sensor nicht beschädigt ist. Wenn Sie einen Felgenmagnet verwenden, achten Sie darauf, dass Sie keine Störmagnetfelder in der Nähe der Antriebseinheit haben.

Kritische Fehler

Kritische Fehler werden durch rotes Blinken der Unterstützungslevel-LED **(10)** und der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(13)** angezeigt. Folgen Sie bei Auftreten eines kritischen Fehlers den Handlungsanweisungen der nachstehenden Tabelle.

Nummer	Handlungsanweisungen
660002	Bitte lade und nutze deinen Akku nicht weiter. Wende dich bitte an deinen Fachhändler.
6A0004	Entferne den PowerMore Akku und starte dein eBike neu. Falls das Problem weiterhin besteht, wende dich bitte an deinen Fachhändler.
890000	– Fehlercode quittieren.

Nummer	Handlungsanweisungen
	– eBike-System neu starten. Falls das Problem weiterhin besteht: – Fehlercode quittieren. – Software-Aktualisierung durchführen. – eBike-System neu starten. Falls das Problem weiterhin besteht: – Wenden Sie sich bitte an einen Bosch eBike Systems Fachhändler.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Die Bedieneinheit darf nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Halten Sie die Bedieneinheit sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihrer Bedieneinheit ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

▶ **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.

Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertrager), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Änderungen vorbehalten.

Safety Instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to the original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Do not attempt to secure the on-board computer or operating unit while riding!**
- ▶ **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.
- ▶ **When the push assistance is activated, the pedals may turn at the same time.** When the push assistance function is activated, make sure that there is enough space between your legs and the turning pedals to avoid the risk of injury.
- ▶ **When using the walk assistance, make sure that you can control the eBike and that you can hold it securely at all times.** Under certain circumstances, the walk assistance may stop (e.g. if the pedals hit an obstacle or if you accidentally let go of the button on the operating unit). The eBike may suddenly move backwards onto you or tip up. This presents a risk for the user particularly if there is additional load on the eBike. When using the walk assistance, do not bring the eBike into situations in which you cannot hold the eBike using your own strength.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its handlebars and saddle if the operating unit or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the operating unit or the holder.
- ▶ **Do not connect a charger to the eBike battery if the display for the operating unit or on-board computer reports a critical error.** This may result in damage to your eBike battery. The eBike battery may catch fire, thereby resulting in serious burns and other injuries.
- ▶ **The operating unit features a wireless interface. Local operating restrictions, e.g. in aeroplanes or hospitals, must be observed.**
- ▶ **Caution!** When using the operating unit with *Bluetooth*®, this may cause interference that affects other devices and systems, aeroplanes and medical devices (e.g. pacemakers, hearing aids). Likewise, injury to people and animals in the immediate vicinity cannot be excluded entirely. Do not use the operating unit with *Bluetooth*® in the vicinity of medical devices, petrol stations, chemical plants, areas with a potentially explosive atmosphere or on blast sites. Do not use the operating unit with *Bluetooth*® in aeroplanes. Avoid operation near your body for extended periods.
- ▶ The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems is under license.
- ▶ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

Safety instructions for coin cells

- ▶ **WARNING! Ensure that the coin cell is kept out of the reach of children.** Coin cells are dangerous.
- ▶ **Coin cells must never be swallowed or inserted into any other part of the body. If you suspect that someone has swallowed a coin cell or that a coin cell has entered the body in another way, seek medical attention immediately.** Swallowing coin cells can result in severe internal burns and death within two hours.
- ▶ **Ensure that coin cell replacement is carried out properly.** There is a risk of explosion.
- ▶ **Only use the coin cells listed in this operating manual.** Do not use any other coin cells or other forms of electrical power supply.
- ▶ **Do not attempt to recharge the coin cell and do not short circuit the coin cell.** The coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
- ▶ **Remove and dispose of drained coin cells correctly.** Drained coin cells may leak and cause personal injury or damage the product.
- ▶ **Do not overheat the coin cell or throw it into fire.** The coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
- ▶ **Do not damage the coin cell and or take the coin cell apart.** The coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
- ▶ **Do not allow damaged coin cells to come into contact with water.** Leaking lithium may mix with water to create hydrogen, which could cause a fire, an explosion, or personal injury.

Battery is hazardous and is to be kept away from children (whether the battery is new or used). Battery can cause severe or fatal injuries in 2 hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body. Medical attention should be sought immediately if it is suspected the battery has been swallowed or placed inside any part of the body.

Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy con-

sumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product Description and Specifications

Intended Use

The **System Controller** and **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating units are designed for controlling an eBike/on-board computer from the system generation **the smart system**. You can also use them to change the assistance level in the **eBike Flow** app.

So as to be able to use the operating unit fully, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Using the **eBike Flow** app, a *Bluetooth*® connection can be established between the smartphone and the eBike, between the smartphone and **System Controller**, and between **System Controller** and **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Depending on the smartphone's operating system, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store and the Google Play store.

Use your smartphone to scan the code in order to download the **eBike Flow** app.

Product Features

All illustrations of bike parts except for the drive unit, on-board computer (including operating unit), speed sensor and the corresponding holders are a schematic representation and may differ on your eBike.

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

(1) Operating unit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Operating unit **System Controller**
(3) LED indicator light
(4) Button for increasing assistance level **+**/ bicycle lights
(5) Select button
(6) Button for decreasing assistance level **–**/ walk assistance
(7) Fastening screw for holder
(8) Holder
(9) Rubber insert/battery holder
(10) Assistance level LED
(11) ABS LED (optional)/ambient light sensor
(12) On/off button
(13) Charge indicator of the eBike battery
(14) Mode button

Technical Data

Operating unit		System Controller
Product code		BRC3100
Operating temperature	°C	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Protection rating		IP55
Dimensions	mm	88 × 28 × 27
Weight	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequency	MHz	2400–2480
– Transmission power	mW	≤ 1

Operating unit		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Product code		BRC3300	BRC3310
Operating temperature	°C	–5 to +40	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40
Battery		1× CR1620	1× CR1620
Protection rating		IP55	IP55
Dimensions	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Weight	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frequency	MHz	2400–2480	2400–2480

Operating unit		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
– Transmission power	mW	≤ 1.9	≤ 1.9

The licence information for the product can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

Declaration of Conformity

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** radio communication unit complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/conformity.

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** radio communication unit complies with the Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2917/1206). The full text of the UK Declaration of Conformity can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/conformity.

UK CA

Operation

Requirements

The eBike can then only be switched on when the following requirements are met:
- A sufficiently charged eBike battery is inserted (see operating instructions for the eBike battery from the system generation **the smart system**).
- The speed sensor is connected properly (see operating instructions for the drive unit from the system generation **the smart system**).

Operating unit power supply (System Controller)

If a sufficiently charged eBike battery is inserted into the eBike and the eBike is switched on, then the internal operating unit battery is powered and charged.

Please contact your bicycle dealer if the internal battery of the operating unit is defective.

Operating Unit (Mini Remote/Mini Remote Dropbar) Power Supply

The **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit is supplied with energy by a CR1620 coin cell.

Replacing the Battery (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

If the battery in the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** operating unit is low, the LED indicator light **(3)** flashes orange.

To replace the battery, remove the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit from the handlebars. Remove the rubber insert **(9)**. Remove the used battery and insert a new CR1620 battery in the battery holder. Close the battery compartment by the rubber insert **(9)**. Check that the rubber insert **(9)** is correctly inserted to ensure the battery compartment is fully sealed. If the battery is correctly inserted, the LED indicator light **(3)** flashes green. Then secure the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit onto the handlebars.

Note: The connection to the **System Controller** is not interrupted when the battery is replaced.

You can obtain the batteries recommended by Bosch from your bicycle dealer.

Switching the eBike On and Off

To **switch on** the eBike, briefly press the on/off button **(12)**. After the starting animation, the state of charge of the eBike battery is displayed in colour with the battery charge indicator **(13)** and the set assistance level with the **(10)** display. The eBike is ready to ride.

The display brightness is controlled by the ambient light sensor **(11)**. Therefore, do not cover the ambient light sensor **(11)**.

The drive is activated as soon as you start pedalling (except at assistance level **OFF**). The drive power varies depending on the assistance level set.

As soon as you stop pedalling when in normal operation, or as soon as you have reached a speed of **25/45 km/h**, the drive switches off the assistance. The drive is automatically reactivated as soon you start pedalling again and the speed is below **25/45 km/h**.

To **switch off** the eBike, press the on/off button **(12)** briefly (< 3 s). The battery charge indicator of the eBike battery **(13)** and the assistance level LED **(10)** go out.

If no power is drawn from the drive for about **10** minutes (e.g. because the eBike is not moving) and no button is pressed, the eBike will switch off automatically.

Quick Menu

Selected settings are displayed on the quick menu. These settings can also be changed while riding.

You can access the quick menu by pressing and holding (> 1 s) the select button ◆.

It cannot be accessed from the status screen.

The following settings can be changed via the quick menu:
- **<Reset trip>**

All data on the journey so far is reset to zero.
- **<eShift>** (optional)

The settings vary depending on the gearing in question.

Note: Other functions may be available depending on your eBike equipment.

Battery charge indicator of the eBike battery

In the battery charge indicator of the eBike battery **(13)**, each ice-blue bar represents 20 % capacity and each white

bar represents 10 % capacity. The topmost bar shows the maximum capacity.

Example: Four ice-blue bars and one white bar are displayed. The state of charge is between 81 % and 90 %.

If capacity is low, both of the lower displays change colour:

Bar	Capacity
2 × orange	30 % to 21 %
1 × orange	20 % to 11 %
1 × red	10 % to reserve
1 × red flashing	Reserve to empty

If the eBike battery is being charged, the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(13)** flashes.

The eBike battery's state of charge is also indicated outside the eBike, by the LEDs on the eBike battery.

Selecting the Assistance Level

On the operating unit, you can set the level of assistance you want the drive to provide you with while pedalling.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Briefly press (< 1 s) the buttons to increase assistance **+ (4)** or decrease assistance **– (6)** in order to increase or decrease the assistance level accordingly.

System Controller: Briefly press (< 1 s) the mode button **(14)** to increase assistance.

Press the mode button **(14)** for longer than 1 s to decrease the assistance.

The assistance level can be changed at any time, even while cycling, and is displayed in colour.

Level	Notes
OFF	Drive assistance is switched off. The eBike can just be moved by pedalling, as with a normal bicycle.
ECO	Effective assistance with maximum efficiency, for maximum range
TOUR	Steady assistance, long range for touring
TOUR+	Dynamic assistance for natural, sporty cycling
eMTB	Optimal assistance whatever the terrain, rapid acceleration when starting from a standstill, improved dynamics and top performance
SPORT	Powerful assistance, for mountain biking and for cycling in urban traffic
TURBO	Maximum assistance even at a high cadence, for sporty cycling
AUTO	The assistance is dynamically adapted to the riding situation.
RACE	Maximum support on the eMTB racetrack; very direct response and maximum “Extended Boost” for the best possible performance in competitive situations
CARGO	Steady, powerful support for safely transporting heavy weights
SPRINT	Dynamic support according to cadence – for athletic eGravel and eRoad cycling with rapid sprints and frequent ascents

Note: The available modes depend on the respective drive unit.

The designations and configuration of the assistance levels can be preconfigured by the manufacturer and selected by the bicycle retailer.

Adapting the Assistance Level

The assistance level can be adapted within certain limits using the **eBike Flow** app. This gives you the option of adjusting your eBike to your personal requirements.

It is not possible to create a completely new mode. You can only adjust the modes that have been enabled by the manufacturer or dealer on your system. This may be fewer than four modes.

In addition, restrictions in your country may mean that it is not possible to adjust a particular mode.

The following parameters are available for making adjustments:

- Assistance in relation to the base value of the mode (within the legal requirements)
- Drive response
- Top limit speed (within the legal requirements)
- Maximum torque (within the limits of the drive)

Note: Please ensure that your modified mode retains the position, name and colour on all on-board computers and controls.

Interaction between the Drive Unit and Gear-shifting

The gear shifting should be used with an eBike in the same way as with a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike on this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

Switching Bicycle Lights On and Off (Mini Remote/Mini Remote Dropbar only)

Check that your bike lights are working correctly before every use.

To **switch on/off** the bike lights, press and hold the bicycle lights **(4)** button for more than 1 s.

Switching the Walk Assistance On and Off

The walk assistance makes it easier to push your eBike. The maximum speed of the walk assistance is **4 km/h**. The manufacturer can adjust the default so that it is lower and, if necessary, it can also be adjusted by the bicycle retailer.

- ▶ **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.
- ▶ **If the selected gear is too high, the eBike's drive unit cannot move and the roll-away lock cannot engage.**

To **start** walk assistance, press the walk assistance **(6)** button for more than 1 s and keep it pressed. The battery charge indicator of the eBike battery **(13)** goes out and a white moving light in the direction of travel shows that it is ready.

To **activate** walk assistance, one of the following actions must occur within the next 10 s:
– Push the eBike forwards.
– Push the eBike backwards.
– Perform a sideways tilting movement with the eBike.

After activation, the drive begins to push and the continuously filling white bars change colour to ice-blue.

If you release the walk assistance **(6)** button, walk assistance is stopped. You can reactivate walk assistance within 10 s by pressing the walk assistance **(6)** button.

If you do not reactivate walk assistance within 10 s, walk assistance automatically switches off.

Walk assistance is always ended if:
– The rear wheel jams,
– The bicycle cannot move over ridges,
– A body part is blocking the bike crank,
– An obstacle continues to turn the crank,
– You start pedalling,
– The increase assistance level **+**/bicycle lights **(4)** button or on/off button **(12)** is pressed.

Walk assistance has a roll-away lock, i.e. even after walk assistance has been used, rolling backwards is actively curbed by the drive for a few seconds, and you cannot push the eBike backwards or can only do so with difficulty.

The roll-away lock is immediately deactivated by pressing the increase assistance level **+**/bicycle lights **(4)** button.

The push assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above, or the function may even be deactivated completely.

ABS – anti-lock braking system (optional)

If the eBike is equipped with a Bosch eBike ABS from the system generation **the smart system**, the ABS LED **(11)** lights up when the eBike system starts.

After moving off, the ABS internally checks its functionality and the ABS LED **(11)** goes off.

In the event of a fault, the ABS LED **(11)** lights up, together with the assistance level LED **(10)** flashing orange. You can acknowledge the fault using the select button **(5)** on the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** operating unit or with the mode button **(14)** on the **System Controller (2)** operating unit. The flashing assistance level LED **(10)** goes out. While the ABS LED **(11)** is lit up, the ABS is not in operation.

For details on the ABS and how it works, please refer to the ABS operating instructions.

Establishing a smartphone connection

In order to be able to use the following eBike functions, a smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Connection to the app occurs via a *Bluetooth*® connection.

Switch the eBike on and do not ride.

Begin *Bluetooth*® pairing by pressing and holding (> 3 s) the on/off button **(12)**. Release the on/off button **(12)** as soon as the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(13)** shows the pairing process by flashing blue.

Confirm the connection request in the app.

Activity tracking

In order to record activities, it is necessary to register and log into the **eBike Flow** app.

To record activities, you must consent to the storage of your location data in the app. Without this, your activities cannot be recorded in the app. For location data to be recorded, you must be logged in as the user.

eBike Lock

The **<eBike Lock>** can be activated for each user via the **eBike Flow** app. In the process, a key for unlocking the eBike is saved on the smartphone.

The **<eBike Lock>** is automatically enabled in the following cases:
– The eBike is switched off via the operating unit
– The eBike is switched off automatically

If the eBike is switched on and the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*®, the eBike will be unlocked.

<eBike Lock> is linked to your **user account**.

If you lose your smartphone, you can log in to your user account on the **eBike Flow** app using another smartphone and unlock then the eBike.

Warning! If you select a setting in the app that could have negative consequences in combination with the **<eBike Lock>** (e.g. deleting your eBike or user account), you will be shown warning messages beforehand. **Please read through these thoroughly and adhere to the warnings that are issued (e.g. before deleting your eBike or user account).**

Setting Up the <eBike Lock>

In order to be able to set up the **<eBike Lock>**, the following conditions must be fulfilled:
– The **eBike Flow** app is installed.
– A user account has been created.
– The eBike is not currently updating.
– The eBike is connected to the smartphone via *Bluetooth*®.
– The eBike is stationary.
– The smartphone is connected to the Internet.
– The eBike battery is sufficiently charged and the charging cable is not connected.

You can set up the **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app in the **Settings** menu item.

From now on, you can deactivate the assistance from your drive unit by switching on **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app. This deactivation can only be overridden if your smartphone is in the vicinity of the eBike when the eBike is switched on. To do this, your smartphone must have *Bluetooth*® switched on and the **eBike Flow** app must be active in the background. The **eBike Flow** app does not need to be open. When the **<eBike Lock>** is activated, you can continue to use your eBike without assistance from the drive unit.

Compatibility

The **<eBike Lock>** is compatible with these Bosch eBike product lines from the system generation **the smart system**:

Drive unit	Product line
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

How it Works

In combination with the **<eBike Lock>**, the smartphone functions similarly to a key for the drive unit. The **<eBike Lock>** is activated by switching off the eBike. As long as the **<eBike Lock>** is active after the function is switched on, this will be indicated by the **System Controller** operating unit flashing white and by a padlock symbol on the on-board computer.

Note: The **<eBike Lock>** alone does not provide adequate theft protection; it is simply a supplement to a mechanical lock! The **<eBike Lock>** does not provide any form of mechanical lock for the eBike. Only the assistance from the drive unit is deactivated. The drive unit will be unlocked for as long as the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*®.

If you wish to give other users temporary or permanent access to your eBike or you want to take your eBike to a service, you will need to deactivate the <eBike Lock> in the eBike Flow app in the <Settings> menu item. If you wish to sell your eBike, you will also need to delete the eBike from your user account in the **eBike Flow** app in the **<Settings>** menu item.

When the eBike is switched off, the drive unit will emit a "Lock" sound (i.e. an audio signal that is played **once**) to indicate that the assistance from the drive unit is switched off.

Note: The audio signal will only be played if the eBike is switched on.

When the eBike is switched on, the drive unit will emit two "Unlock" sounds (i.e. an audio signal that is played **twice**) to indicate that the assistance from the drive unit is enabled again.

The "Lock" sound will help you determine whether or not the **<eBike Lock>** on your eBike is active. The audio signal is activated by default, but it can be deactivated in the **eBike Flow** app in the **<Settings>** menu item by selecting the lock symbol under your eBike.

Note: If you can no longer set up or switch off the **<eBike Lock>**, please contact your bicycle dealer.

Replacing eBike Components and the <eBike Lock>

Replacing the Smartphone

1. Install the **eBike Flow** app on the new smartphone.
2. Log in with **the same** account that was used to activate the **<eBike Lock>**.
3. The **<eBike Lock>** is displayed as set up in the **eBike Flow** app.

Replacing the Drive Unit

1. The **<eBike Lock>** is displayed as deactivated in the **eBike Flow** app.
2. Activate the **<eBike Lock>** by pushing the **<eBike Lock>** controller to the right.
3. If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you temporarily deactivate **<eBike Lock>**.

Software updates

Software updates must be manually started in the **eBike Flow** app.

Software updates are transferred to the operating unit in the background of the app as soon as it is connected to the app. During the update process, a green flashing on the battery charge indicator of the eBike battery **(13)** shows the progress. The eBike is then restarted.

You can control the software updates via the **eBike Flow** app.

Connecting the System Controller to the Mini Remote/Mini Remote Dropbar

The **System Controller** and **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating units are connected via *Bluetooth*®.

Switch the eBike on and do not ride.

If the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit has not already been connected to the **System Controller** operating unit by the bicycle dealer, proceed as follows:

1. First connect your smartphone to the **System Controller** operating unit via the **eBike Flow** app (see Establishing a smartphone connection).
2. In the **eBike Flow** app, select **<Connect the Mini Remote>**.
   You will be asked to switch the **System Controller** and **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** to pairing mode.
3. **System Controller**: Start the pairing process by pressing and holding (3 s) the on/off button **(12)** until the lower bar on the battery charge indicator **(13)** shows the pairing process by flashing blue.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Start the pairing process by pressing any button until the pairing process is shown by the LED indicator light **(3)** flashing blue.
5. Follow the instructions in the **eBike Flow** app.

If pairing is successful, this is shown within 30 s on the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit by the LED indicator light **(3)** flashing green three times.

If the connection cannot be established, this is shown by the LED indicator light **(3)** flashing red three times. Repeat the connection process.

If you want to connect the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit to a **System Controller** on another eBike, the following steps must be carried out:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Remove the battery on the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit and reinsert it.
2. Within the next 10 s, press and hold the decrease assistance **–**/walk assistance **(6)** button for 5 s.
   The pairing process is shown by the LED indicator light **(3)** flashing blue for 30 s.
3. **System Controller**: Start the pairing process by pressing and holding (3 s) the on/off button **(12)** until the lower bar on battery charge indicator **(13)** shows the pairing process by flashing blue.

If pairing is successful, this is shown within 30 s on the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit by the LED indicator light **(3)** flashing green three times.

If the connection cannot be established, this is shown by the LED indicator light **(3)** flashing red three times. Repeat the connection process.

Error messages

The operating unit shows whether critical errors or less critical errors occur on the eBike.

The error messages generated by the eBike can be read via the **eBike Flow** app or by your bicycle retailer.

Via a link in the **eBike Flow** app, information about the error and support for rectifying the error can be displayed.

Less critical errors

Less critical errors are shown by the assistance level LED **(10)** flashing orange. To acknowledge the fault, press the select button **(5)** on the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** operating unit or the mode button **(14)** on the **System Controller (2)** operating unit. The assistance level LED **(10)** once again continuously shows the colour of the set assistance level.

You can use the following table to rectify the errors yourself if necessary. Otherwise, please contact your bicycle retailer.

Number	Troubleshooting
523005 **514001** **514002**	The indicated error numbers show that there is interference when the sensors detect the magnetic field. See whether you have lost the magnet while riding.
514003 **514006**	If you are using a magnet sensor, check that the sensor and magnet have been properly installed. Make sure too that the cable to the sensor is not damaged. If you are using a rim magnet, make sure that you do not have any magnetic field interference in the vicinity of the drive unit.

Critical errors

Critical errors are shown by the assistance level LED **(10)** and the battery charge indicator of the eBike battery **(13)** flashing red. Follow the instructions in the table below if a critical error occurs.

Number	Instructions
660002	Please do not charge your battery and do not continue to use it. Please contact your specialist dealer.
6A0004	Remove the PowerMore battery and restart your eBike. If the problem persists, please contact your specialist dealer.
890000	– Acknowledge the error code. – Restart the eBike system. If the problem persists: – Acknowledge the error code. – Perform software update. – Restart the eBike system. If the problem persists: – Please contact a Bosch eBike Systems specialist dealer.

Maintenance and servicing

Maintenance and Cleaning

The operating unit must not be cleaned with pressurised water.

Keep the operating unit clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your operating unit using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

▶ **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.

In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

Subject to change without notice.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- ▶ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▶ **Quand l'assistance à la poussée est active, les pédales peuvent tourner toutes seules dans le vide.** Veillez à garder une distance suffisante entre vos jambes et les pédales lorsque l'assistance à la poussée est active. Il y a risque de blessure.
- ▶ **Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, veillez à toujours garder le contrôle et la maîtrise du VAE.** Dans certaines circonstances, l'assistance à la poussée peut se désactiver (p. ex. quand une pédale bute contre un obstacle ou quand votre doigt glisse et que vous relâchez par inadvertance la touche de l'unité déportée). Le VAE peut alors reculer subitement ou basculer sur le côté. Cela peut être dangereux, surtout si le vélo est lourdement chargé. Lorsque vous utilisez l'assistance à la poussée, faites en sorte de ne pas vous retrouver dans des situations où vous risquez de ne pas avoir suffisamment de force pour tenir le vélo !
- ▶ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand la commande déportée ou son support sont montés sur le guidon.** La commande déportée ou son support risqueraient de subir des dommages irréparables.
- ▶ **Ne connectez aucun chargeur à la batterie du VAE quand un défaut critique est signalé sur l'écran de la commande déportée ou de l'ordinateur de bord.** La batterie du VAE pourrait alors être endommagée, prendre feu et provoquer des brûlures graves et d'autres blessures.
- ▶ **L'unité de commande est équipée d'une interface radio. Observez les restrictions d'utilisation locales en vigueur, par ex. dans les avions ou les hôpitaux.**
- ▶ **Attention !** L'utilisation du *Bluetooth*® pour la commande déportée peut perturber le fonctionnement d'autres appareils et installations ainsi que des avions et des équipements/dispositifs médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques, prothèses auditives). Les ondes émises peuvent aussi avoir un effet nocif sur les personnes et les animaux qui se trouvent à proximité immédiate de l'appareil. N'utilisez pas le *Bluetooth*® pour la commande déportée à proximité d'appareils médicaux, de stations-service, d'usines chimiques, ou dans des zones à risque d'explosion ou des zones de dynamitage. N'utilisez pas le *Bluetooth*® pour la commande déportée dans les avions. Évitez une utilisation prolongée très près du corps.
- ▶ Le nom de marque *Bluetooth*® et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems s'effectue sous licence.
- ▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

Consignes de sécurité pour les piles boutons

- ▶ **AVERTISSEMENT! Assurez-vous que la pile bouton est hors de portée des enfants.** Les piles boutons sont dangereuses.
- ▶ **Les piles boutons ne doivent en aucun cas être avalées ou introduites dans d'autres orifices corporels. Si vous suspectez qu'une pile bouton a été avalée ou introduite dans un autre orifice corporel (nez, oreille), consultez immédiatement un médecin.** L'ingestion de la pile bouton peut entraîner de graves brûlures internes et la mort dans les deux heures qui suivent.
- ▶ **Lors du remplacement de la pile bouton, assurez-vous de remplacer la pile bouton de manière appropriée.** Il y a risque d'explosion.
- ▶ **N'utilisez que les piles boutons mentionnées dans ce mode d'emploi.** N'utilisez aucune autre pile bouton ou source d'énergie.
- ▶ **N'essayez pas de recharger la pile bouton ni de court-circuiter la pile bouton.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et blesser l'entourage.
- ▶ **Retirez et éliminez les piles boutons conformément à la réglementation.** Les piles boutons déchargées peuvent fuir et blesser des personnes ou endommager le produit.
- ▶ **Ne surchauffez pas la pile bouton et ne la jetez pas au feu.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et blesser l'entourage.
- ▶ **N'endommagez pas la pile bouton et ne la démontez pas.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et blesser l'entourage.

- ▶ **Ne mettez pas une pile bouton endommagée en contact avec de l'eau.** Une fuite de lithium peut générer une production d'hydrogène avec l'eau et provoquer un incendie, une explosion ou blesser l'entourage.

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

Les commandes déportées **System Controller** et **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sont destinées au pilotage d'un VAE/ordinateur de bord de la génération **the smart system (le système intelligent)**. Elles permettent aussi de changer le niveau d'assistance dans l'application **eBike Flow**.

Pour utiliser toutes les fonctions de la commande déportée, un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** est nécessaire.

L'application **eBike Flow** permet d'établir une connexion *Bluetooth* ® entre le smartphone et le vélo électrique, entre le smartphone et **System Controller**, ainsi qu'entre **System Controller** et **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Éléments constitutifs

Toutes les pièces de vélo, à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur et de l'unité de commande, du capteur de vitesse et de leurs fixations sont représentées de manière schématique, elles peuvent différer par rapport à celles réellement installées sur votre vélo électrique.

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

(1) Commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Commande déportée **System Controller**
(3) Voyant LED
(4) Touche Augmentation assistance **+**/ éclairage du vélo
(5) Touche de sélection
(6) Touche Diminution assistance **–**/ Assistance à la poussée
(7) Vis de fixation du support
(8) Support
(9) Insert en caoutchouc/support de pile
(10) LED niveau d'assistance
(11) LED ABS (en option)/capteur de lumière ambiante
(12) Touche Marche/Arrêt
(13) Indicateur de niveau de charge de la batterie du VAE
(14) Touche Mode

Caractéristiques techniques

Commande déportée		**System Controller**
Code produit		BRC3100
Températures de fonctionnement	°C	–5 … +40
Températures de stockage	°C	+10 … +40
Indice de protection		IP55
Dimensions	mm	88 × 28 × 27
Poids	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Fréquence	MHz	2400–2480
– Puissance d'émission	mW	≤ 1

Commande déportée		**Mini Remote**	**Mini Remote Dropbar**
Code produit		BRC3300	BRC3310
Températures de fonctionnement	°C	–5 … +40	–5 … +40
Températures de stockage	°C	+10 … +40	+10 … +40
Pile		1 × CR1620	1 × CR1620

Commande déportée		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Indice de protection		IP55	IP55
Dimensions	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Poids	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Fréquence	MHz	2400–2480	2400–2480
– Puissance d'émission	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

Déclaration de conformité

La société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, atteste que l'équipement radioélectrique **System Controller/ Mini Remote/Mini Remote Dropbar** est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité CE à l'adresse suivante : www.bosch-ebike.com/conformity.

Fonctionnement

Conditions préalables

Le VAE ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :
- Une batterie de vélo électrique suffisamment chargée est utilisée (voir la notice d'utilisation de la batterie de la génération **the smart system (le système intelligent)**).
- Le capteur de vitesse est correctement branché (voir la notice d'utilisation de la Drive Unit de la génération **the smart system (le système intelligent)**).

Alimentation électrique de l'unité déportée (System Controller)

Quand une batterie suffisamment chargée est en place sur le VAE, l'accu interne de la commande déportée est alimenté en énergie et chargé par la batterie du VAE dès que le VAE est activé.

Si l'accu interne de la commande déportée est défectueux, adressez-vous à votre revendeur de vélos.

Alimentation électrique de la commande déportée (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

La commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** est alimentée en énergie par une pile bouton CR1620.

Remplacement de la pile (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Lorsque la pile de la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** est faible, le voyant LED **(3)** clignote en orange.

Pour changer la pile, dévissez la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** du guidon. Retirez l'insert en caoutchouc **(9)**. Retirez la pile usagée et insérez une nouvelle pile de type CR1620 dans le support de pile. Refermez le compartiment de pile avec l'insert en caoutchouc **(9)**. Vérifiez le bon positionnement de l'insert en caoutchouc **(9)** pour garantir l'étanchéité du compartiment de pile. Si la pile est correctement insérée, le voyant LED **(3)** clignote en vert. Fixez ensuite la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sur le guidon.

Remarque : la connexion au **System Controller** ne s'interrompt pas lors du changement de pile.

Vous pouvez vous procurer les piles recommandées par Bosch auprès de votre revendeur de vélos.

Mise en marche/arrêt du VAE

Pour **mettre en marche** le VAE, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt **(12)**. Après l'animation de départ, les barres de l'indicateur d'état de charge **(13)** indiquent le niveau de charge de la batterie du VAE et la LED **(10)** indique en couleur le niveau d'assistance réglé. Le VAE est prêt à rouler.

La luminosité de l'écran est commandée par le capteur de lumière ambiante **(11)**. C'est pourquoi il ne faut pas couvrir ce capteur de lumière ambiante **(11)**.

La Drive Unit est activée dès que vous commencez à pédaler (sauf si le niveau d'assistance est **OFF**). La puissance d'entraînement dépend du niveau d'assistance réglé.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de **25/45 km/h**, la Drive Unit désactive l'assistance. La Drive Unit se réactive automatiquement dès que vous vous mettez à pédaler et que la vitesse est inférieure à **25/45 km/h**.

Pour **désactiver** le VAE, appuyez brièvement (moins de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(12)**. L'indicateur de niveau de charge **(13)** et la LED de niveau d'assistance **(10)** s'éteignent.

Après env. **10** minutes d'inactivité de la Drive Unit (p. ex. du fait que le vélo est immobile) et de non-actionnement d'aucune touche, le VAE se désactive automatiquement.

Menu rapide

Le menu rapide affiche certains réglages pouvant aussi être modifiés pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu rapide, effectuez un appui long (> 1 s) sur la touche de sélection ◆.

Le menu rapide n'est pas accessible à partir du masque d'état.

Le menu rapide permet d'effectuer les réglages suivants :
- **<Réinit.trajet>**

Toutes les données relatives au trajet effectué jusque là sont remises à zéro.

– **<eShift>** (optionnel)

Les réglages dépendent du système de changement de vitesse dont dispose le vélo.

Remarque : D'autres fonctions peuvent également être disponibles (dépend de l'équipement du VAE).

Indicateur de niveau de charge de la batterie du VAE

Sur l'indicateur de niveau de charge **(13)**, chaque barre de couleur bleu glace représente 20 % de la capacité totale, et chaque barre blanche, 10 %. La barre supérieure correspond à une capacité maximale.

Exemple : Affichage de 4 barres de couleur bleu glace et une barre blanche. Le niveau de charge est compris entre 81 % et 90 %.

En cas de capacité faible, les deux barres inférieures changent de couleur :

Barre	Capacité
2 × orange	30 % … 21 %
1 × orange	20 % … 11 %
1 × rouge	10 % … Réserve
1 × rouge clignotant	Réserve … vide

Quand la batterie du VAE est en cours de charge, la barre supérieure de l'indicateur de niveau de charge **(13)** clignote.

Le niveau de charge de la batterie du VAE est également indiqué par les LED de la batterie proprement dite.

Sélection du niveau d'assistance

Vous pouvez sélectionner sur les commandes déportées le niveau d'assistance au pédalage.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar : Appuyez brièvement (< 1 s) sur la touche Augmenter l'assistance **+ (4)** ou Diminuer l'assistance **– (6)** pour régler le niveau d'assistance souhaité.

System Controller : Appuyez brièvement (< 1 s) sur la touche Mode **(14)** pour augmenter le niveau d'assistance.

Appuyez sur la touche Mode **(14)** pendant plus de 1 s pour diminuer le niveau d'assistance.

Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, même en roulant, et s'affiche en couleur.

Niveau	Remarques
OFF	L'assistance est désactivée, le VAE fonctionne comme un vélo normal sans assistance.
ECO	Assistance active avec une efficacité optimisée, pour une autonomie maximale
TOUR	Assistance uniforme, pour les sorties longues
TOUR+	Assistance dynamique pour une conduite naturelle et sportive
eMTB	Assistance optimale sur tous les terrains, démarrage sportif, dynamique améliorée, performances maximales
SPORT	Haut niveau d'assistance, pour conduite sportive sur parcours montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
TURBO	Assistance maximale jusqu'à des cadences de pédalage élevées, pour une conduite très sportive
AUTO	Le niveau d'assistance s'adapte de façon dynamique aux conditions de roulage.
RACE	Assistance maximale sur parcours de course VTTAE ; réponse très directe et « Extended Boost » maximal pour disposer des meilleures performances possibles en compétition
CARGO	Niveau d'assistance élevé et uniforme pour le transport en toute sécurité de charges lourdes
SPRINT	Assistance dynamique asservie à la fréquence de pédalage – pour vélos eGravel et eRoad lors de parcours sportifs avec des sprints rapides et de nombreuses côtes

Remarque : Les modes disponibles dépendent de la Drive Unit dont dispose le vélo.

Les désignations et la configuration des niveaux d'assistance peuvent être préconfigurées par le fabricant et sélectionnées par le revendeur de vélos.

Adaptation du niveau d'assistance

Le niveau d'assistance peut être adapté dans certaines limites avec l'application mobile **eBike Flow**. L'application vous permet d'adapter votre VAE à vos besoins personnels.

La création d'un mode entièrement personnalisé n'est pas possible. Vous ne pouvez qu'adapter les modes qui ont installés/configurés par le fabricant ou le revendeur. Il peut s'agir parfois de moins de 4 modes.

Il peut aussi arriver que la législation en vigueur dans votre pays interdise l'adaptation de certains modes d'assistance.

Vous disposez des paramètres suivants pour adapter un mode d'assistance :

– Assistance par rapport à la valeur de base du mode (dans le cadre de la législation en vigueur)
– Comportement de réponse de la Drive Unit
– Vitesse de coupure (dans le cadre de la législation en vigueur)
– Couple maximal (dans les limites de la Drive Unit)

Remarque : Veillez à ce que le mode que vous avez modifié conserve la même position, le même nom et la même couleur sur tous les ordinateurs de bord et toutes les commandes déportées.

Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous

changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Allumage/extinction de l'éclairage du vélo (seulement Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Vérifiez le fonctionnement de l'éclairage du vélo avant chaque départ.

Pour **allumer/éteindre** l'éclairage du vélo, appuyez sur la touche Éclairage du vélo **(4)** pendant plus de 1 s.

Activation/désactivation de l'assistance à la poussée

L'assistance à la poussée vous permet de pousser le vélo en exerçant moins d'effort. La vitesse maximale de l'assistance à la poussée est de **4 km/h**. Il se peut que le fabricant paramètre une vitesse plus faible. Le revendeur peut alors l'adapter si besoin est.

- ▶ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▶ **Si une trop grande vitesse est réglée sur le dérailleur, la Drive Unit ne parvient pas à faire avancer le vélo ou à activer le blocage antirecul.**

Pour **mettre en marche** l'assistance à la poussée, actionnez la touche Assistance à la poussée **(6)** pendant plus d'1 s et maintenez la touche actionnée. L'indicateur de niveau de charge de la batterie **(13)** s'éteint et l'éclairage successif en blanc des barres signale que l'assistance à la poussée est opérationnelle.

Pour **activer** l'assistance à la poussée, vous devez effectuer l'une des actions suivantes dans les 10 s qui suivent :
- Poussez le vélo vers l'avant.
- Poussez le vélo vers l'arrière.
- Effectuez un mouvement de va-et-vient latéral avec le vélo.

Après l'activation, le moteur commence à pousser le vélo et les barres jusqu'ici de couleur blanche deviennent bleu glace.

Si vous relâchez la touche Assistance à la poussée **(6)**, l'assistance à la poussée se met en pause. Pendant les 10 s qui suivent, vous pouvez réactiver l'assistance à la poussée en appuyant sur la touche **(6)**.

Si vous ne réactivez pas l'assistance à la poussée dans les 10 s, celle-ci se désactive automatiquement.

L'assistance à la poussée se désactive automatiquement lorsque
- la roue arrière se bloque,
- des seuils ne peuvent être franchis,
- le pédalier est bloqué par une partie du corps,
- un obstacle continue à faire tourner le pédalier,
- vous appuyez sur les pédales,
- la touche Augmentation de l'assistance **+**/ éclairage du vélo **(4)** ou la touche Marche/Arrêt **(12)** est actionnée.

L'assistance à la poussée dispose d'un blocage antirecul : après avoir utilisé l'assistance à la poussée, la Drive Unit freine activement pendant quelques secondes le vélo dans le sens de la marche arrière. Il est alors difficile voire impossible de reculer en poussant le vélo vers l'arrière.

L'actionnement de la touche Augmentation de l'assistance **+**/ éclairage du vélo **(4)** désactive aussitôt le blocage antirecul.

Le fonctionnement de l'assistance de poussée est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus. L'assistance à la poussée peut même être désactivée.

Système antiblocage ABS (optionnel)

Si le vélo est équipé d'un ABS eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)**, la LED ABS **(11)** s'allume lorsque le VAE est mis en marche.

Après avoir démarré, l'ABS effectue un autotest interne et la LED ABS **(11)** s'éteint.

En présence d'un défaut, la LED ABS **(11)** s'allume et la LED de niveau d'assistance **(10)** clignote en orange. Vous pouvez acquitter le défaut soit avec la touche de sélection **(5)** de la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)**, soit avec la touche Mode **(14)** de la commande déportée **System Controller (2)**. La LED de niveau d'assistance clignotante **(10)** s'éteint alors. Tant que la LED ABS **(11)** est allumée, l'ABS est inopérant.

Pour plus de détails sur le système ABS et son fonctionnement, consultez la notice d'utilisation de l'ABS.

Établissement de la connexion avec le smartphone

Pour utiliser les fonctions VAE qui suivent, un smartphone équipé de l'application **eBike Flow** est nécessaire.

La connexion avec l'application se fait par *Bluetooth*®.

Activez le VAE sans vous mettre à rouler.

Démarrez l'appairage *Bluetooth*® en effectuant un appui long (plus de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(12)**. Relâchez la touche Marche/Arrêt **(12)** dès que la barre supérieure de l'indicateur de niveau de charge **(13)** se met à clignoter en bleu pour signaler que l'appairage est en cours.

Dans l'application mobile, confirmez la demande de connexion.

Suivi des activités

Pour enregistrer les activités, il est nécessaire de s'inscrire ou de se connecter à l'application **eBike Flow**.

Pour enregistrer les activités, vous devez accepter que vos données de localisation soient stockées dans l'application. C'est une condition nécessaire à l'historisation de vos activités dans l'application. Pour que vos données de localisation soient enregistrées, vous devez être connecté en tant qu'utilisateur.

eBike Lock

La fonction **<eBike Lock>** peut être activée pour chaque utilisateur via l'application **eBike Flow**. Un code pour le déblocage du VAE est alors enregistré sur le smartphone.

La fonction **<eBike Lock>** est automatiquement activée dans les cas suivants :

– lors de la désactivation du VAE via la commande déportée
– lors de la désactivation automatique du VAE

La mise en marche du VAE alors que le smartphone est connecté via *Bluetooth*® au VAE entraîne le déblocage du VAE.

La fonction **<eBike Lock>** est associée à votre **compte utilisateur**.

Si vous perdez votre smartphone, vous pouvez vous connecter depuis un autre smartphone, via l'application **eBike Flow** et votre compte utilisateur pour débloquer le VAE.

Attention ! Si vous sélectionnez dans l'application un réglage qui influe négativement sur la fonction **<eBike Lock>** (p. ex. effacement du VAE ou du compte utilisateur), des messages d'avertissement s'affichent pour vous prévenir. **Lisez attentivement ces messages et agissez en conséquence (p. ex. avant d'effacer votre VAE ou des comptes utilisateur).**

Configuration de la fonction <eBike Lock>

Pour pouvoir configurer **<eBike Lock>**, les conditions qui suivent doivent être satisfaites :

– L'application **eBike Flow** est installée.
– Un compte utilisateur a été créé.
– Aucune mise à jour n'est en train d'être effectuée sur le VAE.
– Le VAE est connecté au smartphone via *Bluetooth*®.
– Le VAE est à l'arrêt.
– Le smartphone est connecté à Internet.
– La batterie du VAE est suffisamment chargée et le câble de charge n'est pas branché.

Vous pouvez configurer **<eBike Lock>** dans les **Paramètres** de l'application **eBike Flow**.

Vous pouvez dorénavant désactiver l'assistance de votre commande déportée en activant **<eBike Lock>** dans l'application **eBike Flow**. La désactivation ne peut être supprimée que si votre smartphone se trouve à proximité lors de la mise en marche du VAE. De plus, le *Bluetooth*® doit être activé sur votre smartphone et l'application **eBike Flow** doit être active en arrière-plan. L'application **eBike Flow** n'a pas besoin d'être ouverte. Quand la fonction **<eBike Lock>** est activée, vous pouvez continuer à utiliser votre VAE mais sans aucune assistance électrique possible via la commande déportée.

Compatibilité

<eBike Lock> est compatible avec les lignes de produits eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** :

Unité d'entraînement (Drive Unit)	Ligne de produits
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Fonctionnement

Avec la fonction **<eBike Lock>**, le smartphone fait en quelque sorte office de clé pour la commande déportée. **<eBike Lock>** est activé lors de la désactivation du VAE. Tant que la fonction **<eBike Lock>** est active après la mise en marche du VAE, cela est indiqué sur la commande déportée **System Controller** par un clignotement blanc et sur l'ordinateur de bord par le symbole cadenas.

Remarque : La fonction **<eBike Lock>** n'est pas une protection antivol, uniquement un complément à une serrure mécanique ! La fonction **<eBike Lock>** ne bloque pas le vélo et ne rend pas son utilisation impossible. Elle ne fait que désactiver la commande déportée. Tant que le smartphone est connecté au VAE via *Bluetooth*®, la commande déportée est débloquée.

Pour permettre à d'autres personnes d'utiliser temporairement ou durablement votre VAE ou avant d'apporter votre VAE au service après-vente, désactivez la fonction <eBike Lock> dans l'option de menu <Paramètres> de l'application eBike Flow. Si vous souhaitez revendre votre VAE, effacez en plus le VAE dans l'option de menu **<Paramètres>** de l'application **eBike Flow**.

Lors de la désactivation du VAE, la commande déportée émet une tonalité de blocage (**un** bip sonore) pour signaler que l'assistance électrique est désactivée.

Remarque : La tonalité ne peut être émise que tant que le VAE est activé.

À l'activation du VAE, la commande déportée émet deux tonalités de déblocage (**deux** bips sonores) pour signaler que l'assistance électrique est à nouveau disponible.

La tonalité de blocage vous permet de savoir si la fonction **<eBike Lock>** est activée sur votre VAE. La signalisation sonore est active par défaut, elle peut être désactivée dans les **<Paramètres>** de l'application **eBike Flow** après sélection du symbole Lock pour votre VAE.

Remarque : Si vous n'arrivez plus à configurer ou désactiver la fonction **<eBike Lock>**, adressez-vous à votre revendeur de VAE.

Remplacement de composants VAE et de la fonction <eBike Lock>

Changement de smartphone

1. Installez l'application **eBike Flow** sur votre nouveau smartphone.
2. Connectez-vous avec le compte à partir duquel vous avez activé la fonction **<eBike Lock>**.
3. Dans l'application **eBike Flow**, la fonction **<eBike Lock>** est indiquée comme étant configurée.

Remplacement de la Drive Unit

1. Dans l'application **eBike Flow**, la fonction **<eBike Lock>** est indiquée comme étant désactivée.
2. Activez la fonction **<eBike Lock>** en déplaçant le curseur **<eBike Lock>** vers la droite.
3. Avant de vous rendre chez votre revendeur pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<eBike Lock>**.

Mises à jour logicielles

Le téléchargement des mises à jour logicielles doit être démarré manuellement dans l'application **eBike Flow**.

L'application transfère en arrière-plan les mises à jour logicielles vers la commande déportée dès que celle-ci est connectée à l'application. La progression de la mise à jour est signalée par le clignotement vert des barres de l'indicateur de niveau de charge **(13)**. Le VAE est ensuite redémarré.

Les mises à jour logicielles sont gérées depuis l'application **eBike Flow**.

Connexion du System Controller avec Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Les commandes déportées **System Controller** et **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sont reliées entre elles via une connexion *Bluetooth*®.

Activez le VAE sans vous mettre à rouler.

Si le revendeur de vélos n'a pas encore connecté la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** au **System Controller**, procédez comme suit :

1. Connectez d'abord votre smartphone à la commande déportée **System Controller** via l'application **eBike Flow** (voir Établissement d'une connexion smartphone).
2. Dans l'application, sélectionnez **eBike Flow <Connecter Mini Remote>**.
   Vous serez invité à appairer **System Controller** et **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.
3. **System Controller** : Démarrez le processus d'appairage en appuyant longuement (3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(12)** jusqu'à ce que la barre inférieure de l'indicateur de charge **(13)** indique par un clignotement bleu que l'appairage est en cours.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** : Démarrez le processus d'appairage en appuyant sur n'importe quelle touche jusqu'à ce que le clignotement bleu du voyant LED **(3)** indique que l'appairage est en cours.
5. Suivez les instructions de l'application **eBike Flow**.

La réussite de l'appairage est indiquée dans les 30 s qui suivent sur la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** par 3 clignotements verts du voyant LED **(3)**.

Si l'appairage échoue, cela est indiqué par 3 clignotements rouges du voyant LEDque le processus d'appairage **(3)**. Répétez la procédure.

Si vous souhaitez connecter la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** à la commande déportée **System Controller** d'un autre VAE, procédez comme suit :

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** : Retirez la pile de la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** et réinsérez-la.
2. Dans les 10 s qui suivent, maintenez la touche Diminution assistance **–** / Assistance à la poussée **(6)** enfoncée pendant 5 s.
   Le processus d'appairage est signalé pendant 30 s par le clignotement bleu du voyant LED **(3)**.
3. **System Controller** : Démarrez le processus d'appairage en appuyant longuement (3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(12)** jusqu'à ce que la barre inférieure de l'indicateur de charge **(13)** indique par un clignotement bleu que l'appairage est en cours.

La réussite de l'appairage est indiquée dans les 30 s qui suivent sur la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** par 3 clignotements verts du voyant LED **(3)**.

Si l'appairage échoue, cela est indiqué par 3 clignotements rouges du voyant LED **(3)**. Répétez la procédure.

Messages d'erreur

La commande déportée indique si des problèmes, critiques ou non, surviennent.

Les messages de défaut générés par le VAE peuvent être lus via l'application **eBike Flow** ou par votre revendeur de vélos.

Un lien présent dans l'application **eBike Flow** peut fournir des informations sur l'erreur et une assistance pour la corriger.

Erreurs non critiques

Les défauts non critiques sont signalés par le clignotement en orange de la LED de niveau d'assistance **(10)**. Pour acquitter le défaut, appuyez sur le touche de sélection **(5)** de la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** ou sur la touche Mode **(14)** de la commande déportée **System Controller (2)**. La LED de niveau d'assistance **(10)** affiche à nouveau la couleur du niveau d'assistance réglé.

Au besoin, vous pouvez vous aider du tableau suivant pour supprimer vous-même certains défauts. Pour les autres défauts, veuillez vous rendre chez votre revendeur de vélos.

Numéro	Suppression du défaut
523005	Ces numéros de défaut signalent une défaillance dans la détection du champ magnétique par les capteurs. Vérifiez si vous n'avez pas perdu l'aimant en cours de route.
514001	
514002	
514003	Si vous utilisez un capteur magnétique, vérifiez que le capteur et l'aimant sont montés correctement. Assurez-vous également que le câble relié au capteur n'est pas endommagé.
514006	Si vous utilisez un aimant de jante, veillez à ce qu'il n'y ait aucun champ magnétique parasite à proximité de la Drive Unit.

Erreurs critiques

Les défauts critiques sont signalés par le clignotement en rouge de la LED de niveau d'assistance **(10)** et de l'indicateur de niveau de charge de batterie **(13)**. Lorsque survient un défaut critique, suivez les instructions du tableau suivant.

Numéro	Instructions
660002	Veuillez ne plus charger ni utiliser votre batterie. Adressez-vous au revendeur spécialisé.
6A0004	Retirez la batterie PowerMore et redémarrez votre VAE. Si le problème persiste, contactez votre revendeur spécialisé.
890000	– Acquitter le code de défaut. – Redémarrer le système VAE. Si le problème persiste : – Acquitter le code de défaut. – Effectuer une mise à jour du logiciel. – Redémarrer le système VAE. Si le problème persiste : – Contactez un revendeur Bosch eBike Systems.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

L'unité déportée ne doit pas être nettoyée avec de l'eau sous pression.

Maintenez l'unité déportée propre. En cas d'encrassement, la détection de la luminosité ambiante risque de ne plus fonctionner.

Pour nettoyer votre unité déportée, utilisez un chiffon doux, humidifié uniquement avec de l'eau. Utilisez uniquement de l'eau, sans aucun produit nettoyant.

▶ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant :
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**
- ▶ **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- ▶ **La función de asistencia de empuje se debe usar exclusivamente al empujar la eBike.** Si las ruedas de la eBike no están en contacto con el suelo cuando se usa la asistencia de empuje, existe riesgo de lesiones.
- ▶ **Cuando la asistencia de empuje está activada, los pedales pueden girar.** Con la asistencia de empuje activada, preste atención a que sus piernas tengan suficiente distancia hacia los pedales giratorios. Existe peligro de lesión.
- ▶ **En caso de utilizar la ayuda para empuje, asegúrese de poder controlar la eBike en todo momento y de sujetarla de forma segura.** La ayuda para el empuje puede interrumpirse en determinadas condiciones (p. ej. obstáculo en el pedal o deslizamiento accidental del botón de la unidad de mando). La eBike puede retroceder repentinamente hacia usted o empezar a volcar. Esto implica un riesgo para el usuario, especialmente con una carga adicional. No lleve la eBike con la ayuda para el empuje en situaciones, en las que no pueda sujetar la eBike con su propia fuerza!
- ▶ **No coloque la eBike de cabeza en el manillar y el sillín, cuando la unidad de mando o su soporte sobresalga del manillar.** La unidad de mando o el soporte pueden dañarse irreparablemente.
- ▶ **No conecte un cargador al acumulador de la eBike si la pantalla de la unidad de mando o del ordenador de a bordo indica un error crítico.** Esto puede causar la destrucción de su acumulador de la eBike, el acumulador de la eBike puede incendiarse y así provocar quemaduras graves y otras lesiones.
- ▶ **La unidad de mando está equipada con una interfaz inalámbrica. Observar las limitaciones locales de servicio, p. ej. en aviones o hospitales.**
- ▶ **¡Cuidado!** El uso de la unidad de mando con *Bluetooth*® puede provocar anomalías en otros aparatos y equipos, en aviones y en aparatos médicos (p. ej. marcapasos, audífonos, etc.). Tampoco puede descartarse por completo el riesgo de daños en personas y animales que se encuentren en un perímetro cercano. No utilice la unidad de mando con *Bluetooth*® cerca de aparatos médicos, gasolineras, instalaciones químicas, zonas con riesgo de explosión ni en zonas de voladuras. No utilice la unidad de mando con *Bluetooth*® en aviones. Evite el uso prolongado de esta herramienta en contacto directo con el cuerpo.
- ▶ La marca denominativa *Bluetooth*® como también los logotipos son marcas registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca denominativa/figurativa por parte de Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realiza bajo licencia.
- ▶ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

Indicaciones de seguridad para pilas de botón

- ▶ **¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la pila de botón no llegue a manos de los niños.** Las pilas de botón son peligrosas.
- ▶ **Las pilas de botón nunca deben tragarse ni introducirse en otros orificios corporales. Si existe la sospecha de que la pila de botón ha sido ingerida o introducida en otro orificio corporal, consulte inmediatamente a un médico.** La ingestión de una pila de botón puede provocar graves quemaduras internas y la muerte en 2 horas.
- ▶ **Cuando cambie la pila de botón, asegúrese de sustituirla correctamente.** Existe riesgo de explosión.
- ▶ **Utilice exclusivamente las pilas de botón especificadas en estas instrucciones de uso.** No utilice otras pilas de botón u otro suministro de energía.
- ▶ **No intente recargar la pila de botón y no la cortocircuite.** La pila de botón puede tener fugas, explotar, quemarse y herir a las personas.
- ▶ **Retire y elimine correctamente las pilas de botón desgastadas.** Las pilas de botón descargadas pueden tener fugas y, por lo tanto, herir a las personas o dañar el producto.
- ▶ **No sobrecaliente la pila de botón ni la arroje al fuego.** La pila de botón puede tener fugas, explotar, quemarse y herir a las personas.
- ▶ **No dañe la pila de botón y no la desmonte.** La pila de botón puede tener fugas, explotar, quemarse y herir a las personas.
- ▶ **No ponga una pila de botón dañada en contacto con el agua.** Las fugas de litio pueden generar hidrógeno con el agua y, por tanto, provocar un incendio, una explosión o lesiones a las personas.

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p. ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p. ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para

tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

Los cuadros de mandos **System Controller** y **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** están previstas para controlar una eBike/ordenador de a bordo de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**. También le permite cambiar los niveles de asistencia en la aplicación **eBike Flow**.

Para poder utilizar la unidad de mando en toda su extensión, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow**.

Con la aplicación **eBike Flow** se puede establecer una conexión *Bluetooth* ® entre el smartphone y la eBike, entre el smartphone y **System Controller**, y entre **System Controller** y **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Componentes principales

Todas las representaciones de las piezas de la bicicleta, excepto la unidad motriz, ordenador de a bordo incl. unidad de mando, sensor de velocidad y los soportes correspondientes son esquemáticas y pueden diferir de su eBike.

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

(1) Cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Cuadro de mandos **System Controller**

(3) Luz de control LED

(4) Tecla para aumentar la asistencia **+**/ Iluminación de la bicicleta

(5) Tecla de selección

(6) Tecla para reducir la asistencia **–**/ Ayuda de empuje

(7) Tornillo de fijación para el soporte

(8) Soporte

(9) Inserto de goma/soporte de la batería

(10) LED de nivel de asistencia

(11) LED ABS (opcional)/sensor de la luz de ambiente

(12) Tecla de conexión/desconexión

(13) Indicador del estado de carga de la batería de la eBike

(14) Tecla de modo

Datos técnicos

Cuadro de mandos		System Controller
Código de producto		BRC3100
Temperatura de servicio	°C	–5 … +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 … +40
Protección		IP55
Dimensiones	mm	88 × 28 × 27
Peso	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frecuencia	MHz	2400–2480
– Potencia de emisión	mW	≤ 1

Cuadro de mandos		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Código de producto		BRC3300	BRC3310
Temperatura de servicio	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 … +40	+10 … +40
Batería		1× CR1620	1× CR1620
Protección		IP55	IP55
Dimensiones	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Peso	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			

Cuadro de mandos		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
– Frecuencia	MHz	2400–2480	2400–2480
– Potencia de emisión	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet: www.bosch-ebike.com/licences

Declaración de conformidad

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, declara que el tipo de equipo de radio **System Controller/Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** cumple con la directiva 2014/53/ UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Operación

Requisitos

La eBike solamente puede conectarse cuando se cumplen las siguientes condiciones:

– Se ha colocado un acumulador de la eBike con suficiente carga (véanse las instrucciones de servicio del acumulador de la eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**).
– El sensor de velocidad está conectado correctamente (véanse las instrucciones de la unidad de accionamiento de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**).

Suministro de energía del cuadro de mandos (System Controller)

Si se ha colocado un acumulador de la eBike con suficiente carga en la eBike y está conectada la eBike, el acumulador interno del cuadro de mandos se abastece y carga con energía.

Si la batería interna del cuadro de mandos está defectuosa, contacte con su distribuidor de bicicletas.

Suministro de energía del cuadro de mandos (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

El cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** recibe energía de una pila de botón CR1620.

Cambiar la batería (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Cuando la batería del cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** es débil, la luz de control LED **(3)** parpadea en naranja.

Para cambiar la batería, retire el cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** del manillar. Extraiga el inserto de goma **(9)**. Extraiga la pila gastada y coloque una nueva pila del tipo CR1620 en el soporte de la pila. Cierre el compartimento de las pilas con el inserto de goma **(9)**. Compruebe que el inserto de goma **(9)** esté correctamente colocado para garantizar que no haya fugas en el compartimento de las pilas. Si la pila se ha introducido correctamente, la luz de control LED **(3)** parpadea en verde. A continuación, fije el cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** en el manillar.

Nota: la conexión a **System Controller** no se interrumpe durante el cambio de la pila.

Puede adquirir las pilas recomendadas por Bosch en su distribuidor de bicicletas.

Conexión/desconexión de la eBike

Para **conectar** la eBike pulse brevemente la tecla de conexión/desconexión **(12)**. Tras la animación de inicio, se indica el nivel de carga del acumulador de la eBike con el indicador de estado de carga **(13)** y el nivel de asistencia ajustado con el indicador **(10)** en color. La eBike está lista para circular.

La luminosidad del visualizador se regula mediante el sensor de la luz de ambiente **(11)**. Por lo tanto, no cubra el sensor de la luz de ambiente **(11)**.

El accionamiento se activa en cuanto se empieza a pedalear (excepto en el nivel de asistencia **OFF**). La potencia de accionamiento depende del nivel de asistencia ajustado.

En cuanto deje de pedalear en el funcionamiento normal o en cuanto alcance una velocidad de **25/45 km/h**, se desconecta la asistencia del accionamiento. El accionamiento se activa de nuevo automáticamente en cuanto pedalee y su velocidad esté por debajo de **25/45km/h** km/h.

Para **desconectar** la eBike pulse brevemente (< 3 s) la tecla de conexión/desconexión **(12)**. El indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(13)** y el LED de nivel de asistencia **(10)** se apagan.

Si no se solicita potencia al accionamiento durante unos **10** minutos (p. ej., porque la eBike está parada) y no se pulsa ninguna tecla, la eBike se desconecta automáticamente.

Menú rápido

A través del menú rápido se muestran configuraciones seleccionadas, que también se pueden adaptar durante el recorrido.

El acceso al menú rápido es posible presionando la tecla de selección ◆ durante un tiempo prolongado (> 1 s).

No es posible el acceso desde la pantalla de estado.

A través del menú rápido pueden llevar a cabo las siguientes configuraciones:

– **<Rstab traycto>**

Todos los datos de la distancia recorrida hasta el momento se ponen a cero.

– **<eShift>** (opcional)

Los ajustes dependen de la transmisión correspondiente.

Indicación: Según el equipamiento de su eBike, podrían estar a disposición otras funciones.

Indicador del estado de carga del acumulador de la eBike

En el del estado de carga del acumulador de la eBike **(13)**, cada barra azul hielo corresponde al 20 % de la capacidad y cada barra blanca corresponde al 10 % de la capacidad. La barra superior indica la capacidad máxima.

Ejemplo: Se muestran 4 barras azul hielo y una barra blanca. El estado de carga está entre el 81 % y el 90 %.

Con una capacidad menor, los dos indicadores inferiores cambian de color:

Barra	Capacidad
2 × naranja	30 % … 21 %
1 × naranja	20 % … 11 %
1 × rojo	10 % … reserva
1 × rojo parpadeante	Reserva … vacía

Si el acumulador de la eBike se está cargando, la barra superior del indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(13)** parpadea.

El estado de carga del acumulador de la eBike se puede consultar fuera de la eBike en los LEDs que hay en el propio acumulador de la eBike.

Selección del nivel de asistencia

En los cuadros de mandos puede ajustar la fuerza con la que el accionamiento le ayuda a pedalear.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: pulse brevemente (< 1 s) las teclas para aumentar la asistencia **+ (4)** o para reducir la asistencia **– (6)** para aumentar o reducir la asistencia.

System Controller: pulse brevemente (< 1 s) la tecla de modo **(14)** para aumentar la asistencia.

Pulse la tecla de modo **(14)** durante más de 1 s para reducir la asistencia.

El nivel de asistencia se puede modificar en cualquier momento, también durante la marcha, y se visualiza en color.

Nivel	Indicaciones
OFF	La asistencia de accionamiento está apagada; la eBike se puede mover como una bicicleta normal pedaleando.
ECO	Asistencia efectiva con la máxima eficiencia para una autonomía máxima
TOUR	Asistencia uniforme para viajes con gran autonomía
TOUR+	Asistencia dinámica para una conducción natural y deportiva
eMTB	Asistencia óptima en cualquier terreno, arranque deportivo, dinámica mejorada, máximo rendimiento
SPORT	Asistencia potente, para la conducción deportiva en rutas montañosas, así como para el tráfico urbano
TURBO	Asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva
AUTO	La asistencia se adapta dinámicamente a la situación de conducción.
RACE	Máxima asistencia en la pista de carreras de eMTB; respuesta muy directa y máximo «Extended Boost» para el mejor rendimiento posible en situaciones de competición
CARGO	Asistencia uniforme y potente para transportar pesos pesados de forma segura
SPRINT	Asistencia dinámica en función de la frecuencia de pedaleo: para conducción deportiva eGravel y eRoad con sprints rápidos y cuestas frecuentes

Nota: los modos disponibles dependen de la unidad de accionamiento correspondiente.

Las designaciones y la configuración de los niveles de asistencia pueden ser preconfiguradas por el fabricante y seleccionadas por el distribuidor de bicicletas.

Ajuste del nivel de asistencia

Los niveles de asistencia pueden ajustarse dentro de ciertos límites con la ayuda de la aplicación **eBike Flow**. Esto le ofrece la oportunidad de adaptar su eBike a sus necesidades personales.

No es posible crear un modo completamente propio. Sólo puede ajustar los modos que han sido habilitados por el fabricante o el distribuidor en su sistema. También puede ser menos de 4 modos.

Además, debido a las restricciones de su país, puede que no sea posible adaptar un modo.

Para la adaptación, tiene a disposición los siguientes parámetros:

- asistencia en relación con el valor base de la modalidad (dentro de los requisitos legales)
- respuesta del accionamiento
- control de la velocidad (dentro de los requisitos legales)
- máximo par de giro (dentro de los límites del accionamiento)

Indicación: Sírvase observar, que su modo modificado conservará la posición, el nombre y el color en todos los ordenadores de a bordo y elementos de mando.

Funcionamiento combinado de la unidad de accionamiento con el cambio de marchas

También en una eBike, el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de servicio de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado, es recomendable reducir brevemente la presión sobre lo pedales durante el proceso de cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha, sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando la marcha correcta, usted puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Encendido/apagado de la iluminación de la bicicleta (solo Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Compruebe siempre el correcto funcionamiento de las luces de la bicicleta antes de cada viaje.

Para **conectar/desconectar** la iluminación de la bicicleta, pulse la tecla iluminación de la bicicleta **(4)** durante más de 1 s.

Conexión/desconexión de la asistencia de empuje

La asistencia de empuje puede facilitarle el empuje de la eBike. La velocidad máxima de la asistencia de empuje es de **4 km/h**. El preajuste del fabricante puede ser inferior y, en caso necesario, el distribuidor de bicicletas puede ajustarlo.

- ▶ **La función de asistencia de empuje se debe usar exclusivamente al empujar la eBike.** Si las ruedas de la eBike no están en contacto con el suelo cuando se usa la asistencia de empuje, existe riesgo de lesiones.
- ▶ **Si la velocidad seleccionada es demasiado alta, la unidad de accionamiento no puede mover la eBike ni activar el bloqueo contra el desplazamiento involuntario.**

Para **iniciar** la asistencia de empuje, pulse la tecla de asistencia de empuje **(6)** durante más de 1 s y mantenga la tecla pulsada. El indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(13)** se apaga y una luz blanca en movimiento en el sentido de la marcha indica la disponibilidad.

Para **activar** la asistencia de empuje, debe realizarse una de las siguientes acciones en los próximos 10 s:
– Empuje la eBike hacia delante.
– Empuje la eBike hacia detrás.
– Realice un movimiento pendular lateral con la eBike.

Tras la activación, el accionamiento comienza a empujar y las barras blancas continuas cambian su color a azul hielo.

Si suelta la tecla de asistencia de empuje **(6)**, se detiene la asistencia de empuje. Dentro de los 10 s siguientes puede reactivar la asistencia de empuje pulsando la tecla de asistencia de empuje **(6)**.

Si no reactiva la ayuda de empuje dentro de 10 s, la ayuda de empuje se desconecta automáticamente.

La asistencia de empuje se finaliza siempre cuando
– la rueda trasera se bloquea,
– no se pueden cruzar ondulaciones de la calzada,
– una parte del cuerpo bloquea la manivela de la bicicleta,
– un obstáculo sigue girando la manivela,
– usted comienza a pedalear o
– la tecla de aumento de asistencia **+**/ iluminación de bicicleta **(4)** o la tecla de conexión/desconexión **(12)** se presiona.

La asistencia de empuje dispone de un bloqueo contra el desplazamiento involuntario, es decir, incluso después de utilizar la asistencia de empuje, el accionamiento frena activamente un desplazamiento hacia atrás durante unos segundos y usted no puede empujar la eBike hacia atrás o solo puede hacerlo con dificultad.

El bloqueo contra desplazamiento involuntario se desactiva inmediatamente presionando la tecla de aumento de asistencia **+**/iluminación de bicicleta **(4)**.

El funcionamiento de la asistencia está sujeto a las disposiciones específicas del país y, por consiguiente, puede diferir de la descripción mencionada anteriormente o estar desactivada.

ABS – Sistema antibloqueo de frenos (opcional)

Si la eBike está equipada con un ABS de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**, el LED ABS **(11)** se enciende cuando se pone en marcha la eBike.

Después de iniciar la marcha, el ABS comprueba internamente su funcionamiento y el LED ABS **(11)** se apaga.

En caso de fallo, el LED ABS **(11)** se enciende junto con el LED de nivel de asistencia **(10)** que parpadea en color naranja. Puede reconocer el error con la tecla de selección **(5)** en el cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** o con la tecla de modo **(14)** en el cuadro de mandos **System Controller (2)**. El LED de nivel de asistencia intermitente **(10)** se apaga. Mientras el LED ABS **(11)** está encendido, el ABS no está en servicio.

Los detalles sobre el ABS y el modo de funcionamiento se encuentran en las instrucciones de servicio del ABS.

Establecer la conexión con el smartphone

Para utilizar las siguientes funciones de la eBike, se necesita un teléfono inteligente con la aplicación **eBike Flow**.

La conexión con la aplicación se realiza a través de una conexión *Bluetooth*®.

Conecte la eBike y no circule.

Inicie el emparejamiento *Bluetooth*® presionando prolongadamente (> 3 s) la tecla de conexión/desconexión **(12)**. Suelte la tecla de conexión/desconexión **(12)**, tan pronto como la barra superior del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(13)** muestre el proceso de emparejamiento parpadeando en azul.

En la aplicación, confirme la solicitud de conexión.

Seguimiento de la actividad

Para registrar las actividades, es necesario un registro o el inicio de sesión en la aplicación **eBike Flow**.

Para el registro de actividades es necesario aceptar el almacenamiento de datos de ubicación en la aplicación. Solo así se pueden registrar sus actividades en la aplicación. Para registrar los datos de ubicación, debe estar conectado como usuario.

eBike Lock

<eBike Lock> puede activarse para cada usuario a través de la aplicación **eBike Flow**. En ello, se memoriza una clave para desbloquear la eBike en el teléfono inteligente.

<eBike Lock> se activa automáticamente en los siguientes casos:
– al desconectar la eBike a través del cuadro de mandos
– cuando la eBike se desconecta automáticamente

Cuando se conecta la eBike y el teléfono inteligente está conectado a la eBike mediante *Bluetooth*®, la eBike se desbloquea.

<eBike Lock> está vinculado a su **cuenta de usuario**.

En caso de perder su teléfono inteligente, puede registrarse a través de otro teléfono inteligente utilizando la aplicación **eBike Flow** y su cuenta de usuario y desbloquear la eBike.

¡Atención! Si selecciona un ajuste en la aplicación que conduce a desventajas en **<eBike Lock>** (p. ej., la eliminación de su eBike o de su cuenta de usuario), entonces se visualizan previamente mensaje de advertencia. **Léalos detenidamente y actúe de acuerdo con las advertencias emitidas (p. ej., antes de eliminar su eBike o cuenta de usuario).**

Configurar <eBike Lock>

Para poder instalar **<eBike Lock>**, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- La aplicación **eBike Flow** ya está instalada.
- Una cuenta de usuario ya está creada.
- Actualmente no se está llevando a cabo ninguna actualización en la eBike.
- La eBike está conectada al teléfono inteligente a través de *Bluetooth*®.
- La eBike está parada.
- El teléfono inteligente está conectado a Internet.
- El acumulador de la eBike está suficientemente cargado y el cable de carga no está conectado.

Puede configurar **<eBike Lock>** en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **Configuración**.

A partir de ahora, puede desactivar la asistencia de su unidad de accionamiento mediante la conexión de **<eBike Lock>** en la aplicación **eBike Flow**. La desactivación sólo puede cancelarse, si al conectar la eBike su teléfono inteligente se encuentra en las cercanías. En ello, *Bluetooth*® debe estar conectado en su teléfono inteligente y la aplicación **eBike Flow** debe estar activa en segundo plano. No es necesario abrir la aplicación **eBike Flow**. Cuando **<eBike Lock>** está activado, puede seguir utilizando su eBike sin la asistencia de la unidad de accionamiento.

Compatibilidad

<eBike Lock> es compatible con estas líneas de productos de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**:

Unidad de accionamiento	Línea de producto
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Modo de funcionamiento

En combinación con **<eBike Lock>**, el teléfono inteligente funciona de forma similar a una llave para la unidad de accionamiento. **<eBike Lock>** se activa al desconectar la eBike. Mientras **<eBike Lock>** esté activo tras la conexión, se indica en la unidad de mando **System Controller** con un parpadeo blanco y en el ordenador de a bordo con un símbolo de candado.

Indicación: ¡**<eBike Lock>** no es un dispositivo antirrobo, sino un complemento de una cerradura mecánica! Con **<eBike Lock>** no existe ningún bloqueo mecánico de la eBike o semejante. Solo se desactiva la asistencia de la unidad de accionamiento. Mientras la eBike está conectada al teléfono inteligente a través de *Bluetooth*®, la unidad de accionamiento está desbloqueada.

Si desea dar a terceros acceso temporal o permanente a su eBike o llevarla al servicio técnico, desactive <eBike Lock> en la aplicación eBike Flow en la opción de menú <Ajustes>. Si desea vender su eBike, elimine adicionalmente la eBike de su cuenta de usuario en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Ajustes>**.

Al desconectar la eBike, la unidad de accionamiento emite un sonido de bloqueo (**una** señal acústica) para indicar que la asistencia por el accionamiento está desconectada.

Indicación: Para que se emita el sonido es necesario que la eBike esté conectada.

Cuando se conecta la eBike, la unidad de accionamiento emite dos sonidos de desbloqueo (**dos** señales acústicas) para indicar que la asistencia del accionamiento vuelve a ser posible.

El sonido de bloqueo le ayuda a reconocer, si **<eBike Lock>** está activado en su eBike. La respuesta acústica está activada por defecto, pero se puede desactivar en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Ajustes>** tras la selección del símbolo de bloqueo en su eBike.

Indicación: Si **<eBike Lock>** ya no lo puede configurar o desconectar, póngase en contacto con su distribuidor de bicicletas.

Sustitución de componentes de la eBike y <eBike Lock>

Cambio de smartphone

1. Instale la aplicación **eBike Flow** en el nuevo teléfono inteligente.
2. Inicie sesión con la **misma** cuenta con la que activó **<eBike Lock>**.
3. En la aplicación **eBike Flow**, **<eBike Lock>** se muestra como configurado.

Sustitución de la unidad de accionamiento

1. En la aplicación **eBike Flow**, **<eBike Lock>** se muestra como desactivado.
2. Active **<eBike Lock>**, desplazando el regulador **<eBike Lock>** hacia la derecha.
3. En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<eBike Lock>**.

Actualizaciones de software

Las actualizaciones de software deben iniciarse manualmente en la aplicación **eBike Flow**.

Las actualizaciones de software se transfieren en segundo plano desde la aplicación a la unidad de mando, tan pronto como se conecta a la aplicación. Durante la actualización, un parpadeo verde del indicador de estado de carga del acumu-

lador de la eBike **(13)** muestra el progreso. A continuación, la eBike se reinicia.

Las actualizaciones de software se controlan a través de la aplicación **eBike Flow**.

Conexión del System Controller con Mini Remote/Mini Remote Dropbar

La conexión entre los cuadros de mandos **System Controller** y **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** tiene lugar mediante una conexión por *Bluetooth*®.

Conecte la eBike y no circule.

Si todavía no se ha conectado el cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** del distribuidor de bicicletas con la **System Controller**, proceda como se indica a continuación:

1. Conecte primero su smartphone a través de la aplicación **eBike Flow** con la **System Controller** (véase Establecer la conexión con el smartphone).
2. Seleccione en la aplicación **eBike Flow <Conectar el Mini Remote>**.
   Se le pedirá que ponga **System Controller** y **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** en el estado de emparejamiento.
3. **System Controller**: inicie el proceso de emparejamiento pulsando prolongadamente (3 s) la tecla de conexión/desconexión **(12)** hasta que la barra inferior del indicador del estado de carga **(13)** muestre el proceso de emparejamiento mediante un parpadeo azul.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: inicie el proceso de emparejamiento pulsando cualquier tecla hasta que el proceso de emparejamiento se muestre mediante el parpadeo azul de la luz de control LED **(3)**.
5. Siga las instrucciones de la aplicación **eBike Flow**.

Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, se representará en el plazo de 30 s en el cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** mediante 3× destellos verdes de la luz de control LED **(3)**.

Si la conexión no se pudo realizar, se representará mediante 3× destellos rojos de la luz de control LED **(3)**. Repita el proceso de nuevo.

Si desea conectar un cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** con una **System Controller** de otra eBike, realice los siguientes pasos:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: extraiga la pila del cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** y colóquela de nuevo.
2. En los siguientes 10 s, mantenga pulsada la tecla para reducir asistencia **–**/ayuda de empuje **(6)** durante 5 s. El proceso de emparejamiento se indica durante 30 s mediante el parpadeo azul de la luz de control LED **(3)**.
3. **System Controller**: inicie el proceso de emparejamiento pulsando prolongadamente (3 s) la tecla de conexión/desconexión **(12)** hasta que la barra inferior del indicador del estado de carga **(13)** muestre el proceso de emparejamiento mediante un parpadeo azul.

Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, se representará en el plazo de 30 s en el cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** mediante 3× destellos verdes de la luz de control LED **(3)**.

Si la conexión no se pudo realizar, se representará mediante 3× destellos rojos de la luz de control LED **(3)**. Repita el proceso de nuevo.

Mensajes de fallo

La unidad de mando indica si se presentan fallos críticos o menos críticos en la eBike.

Los mensajes de fallo generados por la eBike pueden leerse a través de la aplicación **eBike Flow** o por su distribuidor de bicicletas.

A través de un enlace en la aplicación **eBike Flow** se pueden obtener informaciones sobre el fallo y asistencia para solucionarlo.

Fallos menos críticos

Los fallos menos críticos se indican con el parpadeo naranja del LED de nivel de asistencia **(10)**. Pulse la tecla de selección **(5)** del cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** o la tecla de modo **(14)** del cuadro de mandos **System Controller (2)** para confirmar el error. El LED de nivel de asistencia **(10)** vuelve a mostrar constantemente el color del nivel de asistencia establecido.

En caso dado, puede corregir los fallos usted mismo con la ayuda de la siguiente tabla. En caso contrario, acuda a su distribuidor de bicicletas.

Número	Eliminación de fallo
523005	Los números de fallo indicados señalan que hay deficiencias en la detección del campo magnético por parte de los sensores. Revise, si perdió el imán durante el recorrido.
514001	
514002	
514003	Si utiliza un sensor magnético, compruebe el correcto montaje del sensor y del imán. Asegúrese también de que el cable del sensor no esté dañado.
514006	Si utiliza un imán de llanta, asegúrese de que no haya campos magnéticos perturbadores cerca de la unidad motriz.

Fallos críticos

Los fallos críticos se indican con el parpadeo rojo del LED de nivel de asistencia **(10)** y del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(13)**. Si se presenta un error crítico, siga las instrucciones de actuación de la siguiente tabla.

Número	Instrucciones de actuación
660002	No continúe cargando ni utilizando la batería. Póngase en contacto con su distribuidor especializado.
6A0004	Retire la batería PowerMore y reinicie la eBike. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Número	Instrucciones de actuación
890000	– Confirmar código de error. – Reiniciar el sistema eBike. Si el problema persiste: – Confirmar código de error. – Actualizar el software. – Reiniciar el sistema eBike. Si el problema persiste: – Póngase en contacto con un distribuidor de Bosch eBike Systems.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

El cuadro de mandos no debe limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpio el cuadro de mandos. La suciedad puede afectar a la luminosidad de la pantalla.

Para limpiar el cuadro de mandos, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

▶ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Asegúrese por su cuenta de que los datos personales han sido borrados del dispositivo.

Las pilas que puedan extraerse del aparato eléctrico sin ser destruidas, deben extraerse antes de la eliminación y llevarlas a la recogida selectiva de pilas.

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La recolección selectiva de aparatos eléctricos sirve para la preclasificación por tipos y favorece el tratamiento adecuado y la recuperación de materias primas, protegiendo así a las personas y al medio ambiente.

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Instruções de segurança

Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria eBike** usado neste manual de instruções refere-se a todas as baterias eBike originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Os termos **acionamento** e **unidade de acionamento** usados neste manual de instruções referem-se a todas as unidades de acionamento originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **Não tente fixar o computador de bordo ou a unidade de comando durante a marcha!**
- ▶ **A função auxiliar de empurre só pode ser utilizada ao empurrar a eBike.** Existe perigo de ferimentos se as rodas da eBike não tiverem contacto com o piso quando o auxiliar de empurre é utilizado.
- ▶ **Se o auxiliar de empurre estiver ligado, os pedais provavelmente também rodam.** Certifique-se de que as suas pernas ficam a uma distância adequada em relação aos pedais em rotação, quando o auxiliar de empurre estiver ativado. Existe perigo de ferimentos.
- ▶ **Ao usar o auxiliar de empurre, assegure-se de que consegue sempre controlar e segurar bem a eBike.** O auxiliar de empurre pode falhar sob determinadas circunstâncias (p. ex. obstáculo no pedal ou deslize acidental da tecla na unidade de comando). A eBike pode de repente movimentar-se para trás ou tombar. Isso representa um risco para o utilizador especialmente em caso de sobrecarga. Não coloque a eBike com o auxiliar de empurre em situações em que não consegue segurar a eBike com a sua própria força!
- ▶ **Não coloque a eBike invertida sobre o guiador e o selim, caso a unidade de comando ou o respetivo suporte sobressaiam do guiador.** A unidade de comando ou o suporte pode ficar irreparavelmente danificado.
- ▶ **Não conecte qualquer carregador à bateria da eBike, se o ecrã da unidade de comando ou do computador de bordo assinalar um erro crítico.** Tal pode causar a destruição da bateria da eBike, fazer com esta se incendeie ou provocar queimaduras graves e outros ferimentos.
- ▶ **A unidade de comando está equipada com uma interface rádio. Devem ser respeitadas as limitações de utilização locais, p. ex. em aviões ou hospitais.**
- ▶ **Cuidado!** Na utilização da unidade de comando com *Bluetooth*® pode ocorrer interferência de outros aparelhos e instalações, aviões e dispositivos médicos (p. ex. pacemaker, aparelhos auditivos). Do mesmo modo, não é possível excluir totalmente danos para pessoas e animais que se encontrem nas proximidades imediatas. Não utilize a unidade de comando com *Bluetooth*® na proximidade de dispositivos médicos, postos de abastecimento de combustível, instalações químicas, áreas com perigo de explosão e zonas de demolição. Não utilize a unidade de comando com *Bluetooth*® em aviões. Evite a operação prolongada em contacto direto com o corpo.
- ▶ A marca *Bluetooth*® e o seu símbolo (logótipo) são marcas comerciais registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca/símbolo por parte da Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems possui a devida autorização.
- ▶ **Respeite todos os regulamentos nacionais relativos à homologação e utilização das eBikes.**

Instruções de segurança para pilhas botão

- ▶ **AVISO! Certifique-se de que a pilha botão fica fora do alcance de crianças.** As pilhas botão são perigosas.
- ▶ **As pilhas botão não podem nunca ser engolidas ou inseridas em alguma cavidade do corpo. Se houver suspeita de uma pilha botão ter sido engolida ou inserida em alguma cavidade do corpo, procure de imediato um médico.** Engolir a pilha botão pode causar dentro e 2 horas queimaduras internas graves e morte.
- ▶ **Ao tocar a pilha botão, certifique-se de que a pilha botão é substituída de forma correta.** Há perigo de explosão.
- ▶ **Use apenas as pilhas botão listadas neste manual de instruções.** Não use outras pilhas botão ou outro tipo de alimentação.
- ▶ **Não tente recarregar a pilha botão e não curto-circuite a pilha botão.** A pilha botão pode perder a estanqueidade, explodir, queimar e ferir pessoas.
- ▶ **Retire e elimine corretamente a pilha botão descarregada.** As pilhas botão descarregadas podem apresentar fugas e causar ferimentos em pessoas ou danos no produto.
- ▶ **Não sobreaqueça a pilha botão e não a atire para o lume.** A pilha botão pode perder a estanqueidade, explodir, queimar e ferir pessoas.
- ▶ **Não danifique a pilha botão e não desmonte a pilha botão.** A pilha botão pode perder a estanqueidade, explodir, queimar e ferir pessoas.
- ▶ **Não deixe uma pilha botão danificada entrar em contacto com água.** O vazamento de lítio pode gerar hidrogénio com água, podendo causar um incêndio, uma explosão ou ferimentos em pessoas.

Aviso sobre privacidade

Ao conectar a eBike à **Bosch DiagnosticTool 3** ou na substituição de componentes da eBike são transmitidas informações técnicas sobre a sua eBike (p. ex. fabricante,

modelo, ID da Bike, dados de configuração), bem como sobre a utilização da eBike (p. ex. tempo total de marcha, consumo de energia, temperatura) ao Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) para o processamento do seu pedido, em caso de serviço e para efeitos de melhoria do produto. Para mais informações sobre o processamento de dados consulte www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

As unidades de comando **System Controller** e **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** destinam-se ao comando de uma eBike/computador de bordo da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**. Além disso, pode com a mesma mudar o nível de apoio na App **eBike Flow**.

Para tirar pleno partido da unidade de comando, é necessário um smartphone compatível com a App **eBike Flow**.

Com a App **eBike Flow** pode ser estabelecida uma ligação *Bluetooth*® entre o smartphone e a eBike, entre o smartphone e **System Controller**, assim como entre **System Controller** e **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Dependendo do sistema operativo do smartphones, a App **eBike Flow** pode ser descarregada gratuitamente da Apple App Store ou da Google Play Store.

Faça a leitura do código com o seu smartphone, para descarregar a App **eBike Flow**.

Componentes ilustrados

Todas as representações das peças da bicicleta são esquemáticas, exceto o motor, o computador de bordo incl. a unidade de comando, o sensor de velocidade e os respetivos suportes e podem ser diferentes na sua eBike.

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

(1) Unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Unidade de comando **System Controller**
(3) Luz de controlo LED
(4) Tecla para aumentar o apoio **+**/ Iluminação da bicicleta
(5) Tecla de seleção
(6) Tecla para reduzir o apoio **–**/ Auxiliar de empurre
(7) Parafuso de fixação para suporte
(8) Suporte
(9) Inserto de borracha/suporte da pilha
(10) LED do nível de apoio
(11) LED de ABS (opcional)/sensor de luz ambiente
(12) Tecla de ligar/desligar
(13) Indicador do nível de carga bateria eBike
(14) Tecla de modo

Dados técnicos

Unidade de comando		System Controller
Código do produto		BRC3100
Temperatura operacional	°C	–5 … +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 … +40
Tipo de proteção		IP55
Dimensões	mm	88 × 28 × 27
Peso	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequência	MHz	2400–2480
– Capacidade de emissão	mW	≤ 1

Unidade de comando		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Código do produto		BRC3300	BRC3310
Temperatura operacional	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 … +40	+10 … +40
Pilha		1× CR1620	1× CR1620
Tipo de proteção		IP55	IP55
Dimensões	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Peso	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			

Unidade de comando		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
– Frequência	MHz	2400–2480	2400–2480
– Capacidade de emissão	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

As informações sobre a licença para o produto estão disponíveis no seguinte endereço de Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Declaração de conformidade

Pela presente, a Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, declara que o tipo de instalação rádio **System Controller/ Mini Remote/Mini Remote Dropbar** está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Funcionamento

Pré-requisitos

A eBike só pode ser ligada quando os seguintes pré-requisitos estiverem preenchidos :

– Está montada uma bateria eBike com carga suficiente (ver o manual de instruções da bateria eBike da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**).
– O sensor de velocidade está bem conectado (ver manual da unidade de acionamento da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**).

Abastecimento de energia da unidade de comando (System Controller)

Se na eBike estiver colocada uma bateria eBike com carga suficiente e se a eBike estiver ligada, a bateria interna da unidade de comando á abastecida com energia e carregada.

Se a bateria interna da unidade de comando estiver com defeito, dirija-se ao seu revendedor de bicicletas.

Abastecimento de energia da unidade de comando (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

A unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** é alimentada com energia por uma pilha botão CR1620.

Trocar a pilha (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Quando a pilha da unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** estiver fraca, a luz de controlo LED **(3)** pisca a laranja.

Para trocar a bateria, retire a unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** do volante. Retire o inserto de borracha **(9)**. Retire a pilha gasta e insira uma nova pilha do tipo CR1620 no suporte da pilha. Feche o compartimento da pilha com o inserto de borracha **(9)**. Verifique se o incerto de borracha **(9)** está colocado corretamente, de forma a assegurar a estanqueidade do compartimento da pilha. Se a pilha estiver bem inserida, a luz de controlo LED **(3)** pisca a verde. A seguir fixe a unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** no volante.

Nota: a ligação a **System Controller** não é interrompida durante a troca da pilha.

As pilhas recomendadas pela Bosch podem ser adquiridas no seu revendedor de bicicletas.

Ligar/desligar a eBike

Para **ligar** a eBike, prima por breves instantes a tecla de ligar/desligar **(12)**. Após a animação inicial é exibido o nível de carga da bateria eBike com o indicador do nível de carga **(13)** e o nível de apoio definido com a indicação **(10)** a cores. A eBike está pronta para iniciar a marcha.

A luminosidade da indicação é regulada através do sensor de luz ambiente **(11)**. Assim, não tape o sensor de luz ambiente **(11)**.

O acionamento é ativado assim que começar a pedalar (exceto se o nível de apoio estiver em **OFF**). A potência do acionamento orienta-se pelo nível de apoio definido.

Assim que deixar de pedalar no modo normal ou assim que alcançar uma velocidade de **25/45 km/h** o apoio é desligado através do acionamento. O acionamento é ativado novamente de forma automática assim que tornar a pedalar ou se a velocidade for inferior a **25/45 km/h**.

Para **desligar** a eBike, prima brevemente (< 3 s) a tecla de ligar/desligar **(12)**. O indicador do nível de carga da bateria eBike **(13)** e o LED do nível de apoio **(10)** apagam-se.

Se durante aprox. **10** minutos o acionamento eBike não gerar potência (p. ex., porque a eBike está parada) e se não for premida qualquer tecla, a eBike desliga-se automaticamente.

Menu rápido

Através do menu rápido são exibidas configurações selecionadas que também podem ser alteradas durante a marcha.

O menu rápido pode ser acedido premindo longamente (> 1 s) a tecla de seleção ◆.

O acesso não é possível através do ecrã de estado.

Através do menu rápido pode efetuar as seguintes definições:

– **<Repor viagem>**

Todos os dados dos trajetos percorridos até ao momento são colocados a zero.

– **<eShift>** (opcional)

As definições dependem das respetivas mudanças.

Nota: consoante o equipamento da sua eBike estão eventualmente disponíveis outras funções.

Indicador do nível de carga da bateria eBike

No indicador do nível de carga da bateria eBike **(13)** cada barra azul gelo corresponde a 20 % de capacidade e cada

barra branca a 10 % de capacidade. A barra superior indica a capacidade máxima.

Exemplo: são indicadas 4 barras azul gelo e uma barra branca. O nível de carga encontra-se entre 81 % e 90 %.

Se a capacidade for reduzida, as duas indicações inferiores mudam de cor:

Barra	Capacidade
2 × laranja	30 % … 21 %
1 × laranja	20 % … 11 %
1 × vermelho	10 % … Reserva
1 × intermitente a vermelho	Reserva … vazia

Se a bateria da eBike estiver a ser carregada, a barra superior do indicador do nível de carga da bateria eBike **(13)** pisca.

Para além da eBike, o nível de carga da bateria eBike também pode ser visualizado nos LEDs da bateria eBike.

Selecionar o nível de apoio

Na unidade de comando pode definir o grau de força com que o acionamento o deve apoiar quando pedala.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Prima brevemente (< 1 s) as teclas aumentar o apoio **+ (4)** ou reduzir o apoio **– (6)**, para aumentar ou reduzir respetivamente o apoio.

System Controller: Prima brevemente (< 1 s) a tecla de modo **(14)**, para aumentar o apoio.

Prima a tecla de modo **(14)** mais de 1 s, para reduzir o apoio.

O nível de apoio pode ser alterado em qualquer momento, mesmo durante a marcha, e é exibido a cores.

Nível	Indicações
OFF	O apoio do acionamento está desligado, a eBike pode ser movida como uma bicicleta normal, apenas pela força exercida nos pedais.
ECO	Apoio eficaz com máxima eficiência, para um alcance máximo
TOUR	Apoio uniforme, para passeios de grandes distâncias
TOUR+	Apoio dinâmico para uma condução natural e desportiva
eMTB	Apoio ideal em todos os terrenos, arranque desportivo, dinâmica melhorada e máxima performance
SPORT	Apoio potente, para uma condução desportiva em trajetos montanhosos, bem como para a circulação em meio urbano
TURBO	Apoio máximo até às cadências mais elevadas, para uma condução desportiva
AUTO	O apoio é adaptado dinamicamente à situação de condução.
RACE	Apoio máximo no circuito eMTB; comportamento de resposta muito direto e máximo "Extended Boost" para melhor desempenho em situações concorrenciais
CARGO	Apoio uniforme e elevado, para poder transportar pesos pesados de forma segura
SPRINT	Apoio dinâmico em função da cadência – para condução desportiva eGravel e eRoad com sprints rápidos e muitas subidas

Nota: Os modos disponíveis dependem da respetiva unidade de acionamento.

As designações e a configuração do nível de apoio podem ser pré-configuradas pelo fabricante e selecionadas pelo revendedor de bicicletas.

Adaptar o nível de apoio

O nível de apoio pode ser adaptado dentro de determinados limites com a ajuda da App **eBike Flow**. Deste modo tem a possibilidade de adaptar a sua eBike às suas necessidades pessoais.

A criação de um modo completamente próprio não é possível. Só pode adaptar os modos autorizados pelo fabricante ou pelo agente autorizado no seu sistema. Estes podem ser menos do que 4 modos.

Além disso, pode suceder que não seja possível adaptar um modo devido às limitações no seu país.

Para a adaptação tem à sua disposição os seguintes parâmetros:

- Apoio em relação ao valor base do modo (dentro das especificações legais)
- Comportamento de resposta do acionamento
- Velocidade de ajustamento (dentro das especificações legais)
- Binário máximo (no âmbito dos limites do acionamento)

Nota: tenha em atenção que o seu modo alterado mantém a posição, o nome e a cor em todos os computadores de bordo e elementos de comando.

Interação da unidade de acionamento com as mudanças

Mesmo numa eBike deve utilizar as mudanças tal como numa bicicleta normal (observe a este respeito o manual de instruções da sua eBike).

Independente do tipo de mudanças, é aconselhável reduzir ligeiramente a pressão nos pedais quando muda de mudanças. Desta forma, a comutação é facilitada e o desgaste do sistema de acionamento é menor.

Selecionando a mudança correta, pode aumentar a velocidade e o alcance aplicando exatamente a mesma força.

Ligar/desligar a iluminação da bicicleta (apenas Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Antes do início de cada viagem, verifique o funcionamento correto da iluminação da bicicleta.

Para **ligar/desligar** a iluminação da bicicleta, prima a tecla da iluminação da bicicleta **(4)** durante mais do que 1 s.

Ligar/desligar o auxiliar de empurre

O auxiliar de empurre facilita-lhe a ação de empurrar a eBike. A velocidade do auxiliar de empurre é de no máximo **4 km/h**. A predefinição do fabricante pode ser mais baixa e, se necessário, adaptada pelo agente autorizado.

- ▶ **A função auxiliar de empurre só pode ser utilizada ao empurrar a eBike.** Existe perigo de ferimentos se as rodas da eBike não tiverem contacto com o piso quando o auxiliar de empurre é utilizado.
- ▶ **Se a mudança selecionada for demasiado elevada, a unidade de acionamento não consegue mover a eBike nem ativar o bloqueio contra deslizamento.**

Para **iniciar** o auxiliar de empurre, prima a tecla de auxiliar de empurre **(6)** durante mais do que 1 s e mantenha a tecla premida. O indicador do nível de carga da bateria eBike **(13)** apaga-se e uma luz de marcha branca no sentido da marcha mostra a prontidão.

Para **ativar** o auxiliar de empurre é necessário que seja realizada uma das seguintes ações nos 10 s seguintes:
- Empurre a eBike para a frente.
- Empurre a eBike para trás.
- Efetue um movimento pendular lateral com a eBike.

Após a ativação, o acionamento começa a empurrar e a barra branca de progressão muda a sua cor para azul gelo.

Se soltar a tecla de auxiliar de empurre **(6)**, o auxiliar de empurre é parado. Premindo a tecla de auxiliar de empurre **(6)** pode reativar o auxiliar de empurre num espaço de 10 s.

Se não reativar o auxiliar de empurre num espaço de 10 s, o auxiliar de empurre desliga-se automaticamente.

O auxiliar de empurre é sempre terminado, quando
- a roda traseira bloqueia,
- os limiares não puderem ser ultrapassados,
- uma parte do corpo bloquear a manivela,
- um obstáculo continuar a rodar a manivela,
- pedalar,
- a tecla aumentar apoio **+**/ iluminação da bicicleta **(4)** ou a tecla de ligar/desligar **(12)** for premida.

O auxiliar de empurre possui um bloqueio contra deslizamento, ou seja, mesmo após a utilização do auxiliar de empurre, é travado de forma ativa um rolamento para trás pelo acionamento durante alguns segundos não podendo empurrar a eBike para trás ou podendo apenas com dificuldade.

O bloqueio de deslizamento é desativado imediatamente premindo a tecla aumentar apoio **+**/iluminação da bicicleta **(4)**.

O modo de funcionamento do auxiliar de empurre depende das disposições legais de cada país e pode, por isso, ser diferente da descrição acima mencionada ou estar desativado.

ABS – Sistema antibloqueio (opcional)

Se a eBike estiver equipada com um ABS eBike da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**, o LED do ABS **(11)** acende-se quando a eBike é iniciada.

Após o arranque o ABS verifica internamente a sua funcionalidade e o LED do ABS **(11)** apaga-se.

Em caso de erro, o LED do ABS **(11)** acende-se juntamente com o LED do nível de apoio **(10)** que pisca a laranja. Com a tecla de seleção **(5)** na unidade de comando **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar (1)** ou com a tecla de modo **(14)** na unidade de comando **System Controller (2)** pode confirmar o erro. O LED do nível de apoio **(10)** a piscar apaga-se. Enquanto o LED do ABS **(11)** estiver aceso, o ABS não está em funcionamento.

Detalhes sobre o ABS e o modo de funcionamento encontram-se no manual de instruções do ABS.

Estabelecer a ligação com o smartphone

Para poder utilizar as seguintes funções da eBike, é necessário um smartphone com a App **eBike Flow**.

A ligação à App é feita através de uma ligação *Bluetooth*®.

Ligue a eBike e não a desloque.

Inicie o emparelhamento *Bluetooth*® premido longamente (> 3 s) a tecla de ligar/desligar **(12)**. Solte a tecla de ligar/ desligar **(12)**, assim que a barra superior do indicador do nível de carga da bateria eBike **(13)** piscar a azul para indicar o processo de emparelhamento.

Confirme o pedido de ligação na App.

Acompanhamento de atividades

Para gravar as atividades, é necessário um registo ou iniciar sessão na App **eBike Flow**.

Para gravar as atividades, tem de concordar com o armazenamento de dados de localização na App. Só depois é que as suas atividades podem ser gravadas na App. Tem de estar registado como utilizador para gravar os dados de localização.

eBike Lock

<eBike Lock> pode ser ativado para cada utilizador através da App **eBike Flow**. Para o efeito, é guardada uma chave para desbloquear a eBike no smartphone.

<eBike Lock> fica automaticamente ativo nos seguintes casos:
- ao desligar a eBike através da unidade de comando
- no desligamento automático da eBike

Quando a eBike é ligada e o smartphone estiver ligado à eBike através de *Bluetooth*®, a eBike é desbloqueada.

<eBike Lock> está ligada à sua **conta de utilizador**.

Se perder o seu smartphone, pode fazer o login através de outro smartphone com a ajuda da App **eBike Flow** e da sua conta de utilizador e desbloquear a eBike.

Atenção! Se selecionar uma definição na App, que cause desvantagens na **<eBike Lock>** (p. ex. eliminação da sua eBike ou conta de utilizador), são exibidas previamente mensagens de aviso. **Leia estas mensagens cuidadosamente e proceda de acordo com os avisos exibidos (p. ex. antes de eliminar a sua eBike ou conta de utilizador).**

Configurar a <eBike Lock>
Para poder configurar a **<eBike Lock>**, é necessário que os seguintes pré-requisitos estejam preenchidos:
- A App **eBike Flow** está instalada.
- Está criada uma conta de utilizador.
- Não está a ser efetuada nenhuma atualização na eBike.
- A eBike está ligada ao smatphone via *Bluetooth*®.
- A eBike está parada.
- O smartphone está ligado à Internet.
- A bateria da eBike está suficientemente carregada e o cabo de carregamento não está ligado.

Pode configurar a **<eBike Lock>** na App **eBike Flow** no item de menu **Definições**.

A partir de agora pode desativar o apoio da sua unidade de acionamento ligando a **<eBike Lock>** na App **eBike Flow**. A desativação só pode ser anulada se o seu smartphone estiver nas proximidades ao ligar a eBike. No processo, o *Bluetooth*® tem de estar ligado no seu smartphone e a App **eBike Flow** ativa em segundo plano. A App **eBike Flow** não tem de ser aberta. Quando **<eBike Lock>** estiver ativada, pode continuar a utilizar a sua eBike sem apoio da unidade de acionamento.

Compatibilidade
<eBike Lock> é compatível com esta linha de produtos eBike da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**:

Unidade de acionamento	Linha de produtos
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Modo de funcionamento
Juntamente com **<eBike Lock>** o smartphone funciona de forma idêntica a uma chave para a unidade de acionamento. **<eBike Lock>** fica ativo mediante o desligamento da eBike. Enquanto o **<eBike Lock>**estiver ativo após a ligação, tal é indicado na unidade de comando **System Controller** mediante uma intermitência a branco e no computador de bordo através de um símbolo de cadeado.

Nota: <eBike Lock> não é uma proteção antirroubo, mas um complemento a um cadeado mecânico! Com a **<eBike Lock>** não ocorre qualquer bloqueio mecânico ou semelhante. Só é desativado o apoio dado pela unidade de acionamento. Enquanto o smartphone estiver ligado à eBike via *Bluetooth*®, a unidade de acionamento está desbloqueada.

Se desejar dar a terceiros o acesso temporário ou permanente à sua eBike ou se desejar levar a sua eBike à assistência técnica, desative <eBike Lock>na App eBike Flow no item de menu <Definições>. Se desejar vender a sua eBike, remova adicionalmente a eBike na App **eBike Flow** no item de menu **<Definições>** da sua conta de utilizador.

Quando a eBike é desligada, a unidade de acionamento emite um som de Lock (**um** sinal acústico), para indicar que o apoio dado pelo acionamento está desligado.

Nota: o som só pode ser emitido se a eBike estiver ligada.

Quando a eBike é ligada, a unidade de acionamento emite dois sons de Unlock (**dois** sinais acústicos), para indicar que o apoio através do acionamento é novamente possível.

O som de Lock ajuda-o a identificar se a **<eBike Lock>** está ativada na sua eBike. A resposta acústica está ativada por norma, mas pode ser desativada na App **eBike Flow** no item de menu **<Definições>** após a seleção do símbolo de Lock sob a sua eBike.

Nota: se já não conseguir configurar ou desligar **<eBike Lock>**, contacte o seu agente autorizado.

Substituição de componentes eBike e <eBike Lock>
Substituir o smartphone
1. Instale a App **eBike Flow** no novo smartphone.
2. Faça login com **a mesma** conta com que ativou a **<eBike Lock>**.
3. Na App **eBike Flow** a **<eBike Lock>** é indicada como configurada.

Substituir a unidade de acionamento
1. Na App **eBike Flow** a **<eBike Lock>** é indicada como desativada.
2. Ative a **<eBike Lock>**, empurrando o regulador **<eBike Lock>** para a direita.
3. Se entregar a sua eBike para manutenção a um agente autorizado, recomendamos que desative o **<eBike Lock>** temporariamente.

Atualizações de software

As atualizações de software têm de ser iniciadas manualmente na App **eBike Flow**.

As atualizações de software são transferidas em segundo plano, da App para a unidade de comando, assim que esta estiver ligada à App. Durante a atualização, o progresso da mesma é indicado pelo indicador do nível de carga da bateria eBike **(13)** que pisca a verde. A eBike é reiniciada no final.

O comando das atualizações de software é feito através da App **eBike Flow**.

Ligação do System Controller com Mini Remote/ Mini Remote Dropbar

A ligação entre as unidades de comando **System Controller** e **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ocorre através de uma ligação *Bluetooth*®.

Ligue a eBike e não a desloque.

Se a unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** do revendedor de bicicletas ainda não tiver sido ligada com o **System Controller**, proceda da seguinte forma:

1. Ligue primeiro o seu smartphone através da App **eBike Flow** com a **System Controller** (ver Estabelecer a ligação com o smartphone).

2. Selecione na App **eBike Flow <Ligar Mini Remote>**. Será solicitado a colocar **System Controller** e **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** em estado de emparelhamento.
3. **System Controller**: inicie o processo de emparelhamento premindo demoradamente (3 s) a tecla de ligar/desligar **(12)**, até que a barra inferior do indicador do nível de carga **(13)** piscar a azul para indicar o processo de emparelhamento.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: inicie o processo de emparelhamento premindo qualquer tecla, até o processo de emparelhamento seja indicado pelo piscar a azul da luz de controlo LED **(3)**.
5. Siga as instruções da App **eBike Flow**.

O emparelhamento com sucesso é-lhe indicado dentro de 30 s na unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** através do piscar 3× a verde da luz de controlo LED **(3)**.

Se a ligação não for estabelecida, isso é indicado através do piscar 3× a vermelho da luz de controlo LED **(3)**. Volte a repetir o procedimento.

Se quiser ligar a unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** com **System Controller** de outra eBike, efetue os seguintes passos:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: remova a pilha da unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** e volte a colocá-la.
2. Mantenha premida nos próximos 10 s a tecla reduzir o apoio **–**/ auxiliar de empurre **(6)** 5 s.
   O processo de emparelhamento é indicado durante 30 s pelo piscar da luz azul da luz de controlo LED **(3)**.
3. **System Controller**: inicie o processo de emparelhamento premindo demoradamente (3 s) a tecla de ligar/desligar **(12)**, até que a barra inferior do indicador do nível de carga **(13)** piscar a azul para indicar o processo de emparelhamento.

O emparelhamento com sucesso é-lhe indicado dentro de 30 s na unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** através do piscar 3× a verde da luz de controlo LED **(3)**.

Se a ligação não for estabelecida, isso é indicado através do piscar 3× a vermelho da luz de controlo LED **(3)**. Volte a repetir o procedimento.

Mensagens de erro

A unidade de comando indica se ocorrem erros críticos ou erros menos críticos na eBike.

As mensagens de erro geradas pela eBike podem ser lidas através da App **eBike Flow** ou pelo seu agente autorizado.

Através de um link na App **eBike Flow** podem ser exibidas informações sobre o erro e fornecido apoio para a eliminação do mesmo.

Erros menos críticos

Os erros menos críticos são indicados através do piscar a laranja do LED do nível de apoio **(10)**. Prima a tecla de seleção **(5)** na unidade de comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** ou a tecla de modo **(14)** na unidade de comando **System Controller (2)**, para confirmar o erro. O LED do nível de apoio **(10)** mostra de novo constantemente a cor do nível de apoio ajustado.

Eventualmente, pode eliminar os erros com a ajuda da tabela seguinte. Caso contrário, entre em contacto com o seu revendedor de bicicletas.

Número	Eliminação de erros
523005	Os números de erro indicados mostram que existem restrições na deteção do campo magnético através de sensores. Verifique se perdeu o íman durante a marcha.
514001	
514002	
514003	Se utilizar um sensor magnético, verifique a montagem correta do sensor e do íman. Certifique-se também de que o cabo para o sensor não está danificado.
514006	Se utilizar um íman do aro, certifique-se de que não existem campos magnéticos de interferência na proximidade da unidade de acionamento.

Erros críticos

Os erros críticos são indicados através do piscar a vermelho do LED do nível de apoio **(10)** e do indicador do nível de carga da bateria eBike **(13)**. Na ocorrência de um erro crítico, siga as instruções de manuseamento da tabela seguinte.

Número	Instruções de manuseamento
660002	Não carregues nem uses mais a tua bateria. Entra em contacto com o teu representante da marca.
6A0004	Remove a bateria PowerMore e reinicia a tua eBike. Caso o problema persista, entra em contacto com o teu representante da marca.
890000	– Confirmar código de erro. – Reiniciar sistema eBike. Caso o problema persista: – Confirmar código de erro. – Efetuar atualização do software. – Reiniciar sistema eBike. Caso o problema persista: – Entre em contacto com o seu comerciante Bosch eBike Systems.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

A unidade de comando não pode ser limpa com água sob pressão.

Mantenha a unidade de comando limpa. Se estiver suja, a deteção da luminosidade pode funcionar incorretamente.

Para a limpeza da sua unidade de comando use apenas um pano humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza.

- ▶ **Todas as reparações devem ser executadas exclusivamente por um agente autorizado.**

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre a eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Eliminação e substâncias em artigos

Encontra indicações acerca de substâncias em artigos através do seguinte link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria eBike, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Certifique-se por si mesmo que os dados pessoais são eliminados do aparelho.

As baterias que podem ser removidas do aparelho elétrico sem serem destruídas, devem ser removidas antes da eliminação e colocadas num ponto de recolha separado para baterias.

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

A recolha separada de eletrodomésticos serve para classificação prévia por tipo e apoia o tratamento e recuperação adequados das matérias-primas, protegendo assim as pessoas e o ambiente.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis gratuitamente a um agente autorizado ou num centro de reciclagem.

Sob reserva de alterações.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze le e disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non tentare di fissare il computer di bordo o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando l'ausilio alla spinta è attivo, è possibile che anche i pedali si muovano.** Quando l'ausilio alla spinta è attivo, accertarsi di mantenere le gambe ad adeguata distanza dai pedali in rotazione. Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, sincerarsi di poter controllare in qualsiasi momento l'eBike e di poterla tenere ferma in modo sicuro.** In determinate condizioni l'ausilio alla spinta potrebbe arrestarsi (ad es. un ostacolo sul pedale o uno spostamento accidentale del tasto dell'unità di comando). L'eBike potrebbe azionarsi improvvisamente all'indietro verso di Lei oppure ribaltarsi. Questo potrebbe rappresentare un rischio per l'utilizzatore, in particolar modo in caso di carico supplementare. Non mettere l'eBike con l'ausilio alla spinta in situazioni in cui non sia possibile reggerla da sola!
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora l'unità di comando, o il relativo supporto, sporgano sopra il manubrio.** L'unità di comando o il supporto potrebbero subire danni irreparabili.
- ▶ **Non collegare un caricabatteria alla batteria dell'eBike se il display dell'unità di comando o il computer di bordo segnala un errore critico.** In caso contrario, la batteria dell'eBike potrebbe rovinarsi e prendere fuoco, causando gravi ustioni e altre lesioni.
- ▶ **L'unità di comando è dotata di interfaccia wireless. Tenere presenti eventuali limitazioni di funzionamento, ad es. all'interno di velivoli o di ospedali.**
- ▶ **Attenzione!** L'utilizzo dell'unità di comando con funzione *Bluetooth*® può comportare anomalie in altri dispositivi e impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici). Non si possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare l'unità di comando con funzione *Bluetooth*® in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare l'unità di comando con funzione *Bluetooth*® all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.
- ▶ Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Avvertenze di sicurezza per pile a bottone

- ▶ **ATTENZIONE! Accertarsi che la pila a bottone sia fuori dalla portata dei bambini.** Le pile a bottone sono pericolose.
- ▶ **Le pile a bottone non devono essere ingerite o inserite in altre cavità corporee. Se si sospetta l'ingestione della pila a bottone o la sua introduzione in un altro orifizio del corpo, contattare immediatamente un medico.** L'ingerimento della pila a bottone può causare, nell'arco di 2 ore, gravi lesioni interne, con conseguenze anche mortali.
- ▶ **In caso di sostituzione della pila a bottone, provvedere a sostituirla correttamente.** Vi è rischio di esplosione.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente le pile a bottone riportate nelle presenti Istruzioni d'uso.** Non utilizzare altre pile a bottone o altri tipi di alimentazione.
- ▶ **Non tentare di ricaricare la pila a bottone e non cortocircuitarla.** La pila a bottone potrebbe diventare anermetica, esplodere, bruciare e provocare lesioni personali.
- ▶ **Eliminare e smaltire correttamente le pile a bottone scariche.** Le pile a bottone scariche potrebbero diventare anermetiche provocando di conseguenza lesioni personali o danneggiando il prodotto.
- ▶ **Non surriscaldare la pila a bottone e non bruciarla.** La pila a bottone potrebbe diventare anermetica, esplodere, bruciare e provocare lesioni personali.
- ▶ **Non danneggiare la pila a bottone e non smontarla.** La pila a bottone potrebbe diventare anermetica, esplodere, bruciare e provocare lesioni personali.
- ▶ **Non mettere la pila a bottone danneggiata a contatto con l'acqua.** Il litio che fuoriesce potrebbe generare idrogeno a contatto con l'acqua, provocando un incendio, un'esplosione o lesioni personali.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike

Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Le unità di comando **System Controller** e **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sono destinate al controllo di un computer di bordo della eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**. Con le unità di comando è inoltre possibile modificare il livello di pedalata assistita nell'app **eBike Flow**.

Per poter utilizzare tutte le funzionalità dell'unità di comando, è necessario uno smartphone compatibile sui cui sia installata l'app **eBike Flow**.

Con l'app **eBike Flow** è possibile stabilire una connessione *Bluetooth*® tra smartphone ed eBike, tra smartphone e **System Controller** nonché tra **System Controller** e **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Componenti illustrati

Tutte le rappresentazioni di parti della bicicletta, eccetto propulsore, computer di bordo e relativa unità di comando, sensore di velocità e relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dall'eBike del caso.

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

(1) Unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Unità di comando **System Controller**
(3) Spia di controllo a LED
(4) Tasto aumento assistenza **+**/ luci della bicicletta
(5) Tasto di selezione
(6) Tasto riduzione assistenza **–**/ camminata assistita
(7) Vite di fissaggio per supporto
(8) Supporto
(9) Inserto in gomma/supporto batteria
(10) LED del livello di pedalata assistita
(11) LED ABS (opzionale)/sensore luce esterna
(12) Tasto On/Off
(13) Indicatore del livello di carica della batteria eBike
(14) Tasto modalità

Dati tecnici

Unità di comando		System Controller
Codice prodotto		BRC3100
Temperatura di esercizio	°C	–5 … +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 … +40
Grado di protezione		IP55
Dimensioni	mm	88 × 28 × 27
Peso	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequenza	MHz	2400–2480
– Potenza di trasmissione	mW	≤ 1

Unità di comando		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Codice prodotto		BRC3300	BRC3310
Temperatura di esercizio	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 … +40	+10 … +40
Pila		1× CR1620	1× CR1620
Grado di protezione		IP55	IP55
Dimensioni	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Peso	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frequenza	MHz	2400–2480	2400–2480

Unità di comando		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
– Potenza di trasmissione	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **System Controller/ Mini Remote/Mini Remote Dropbar** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Utilizzo

Presupposti

L'eBike si può accendere soltanto in presenza dei seguenti presupposti:
- È inserita una batteria adeguatamente carica (vedere istruzioni d'uso della batteria dell'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**).
- Il sensore di velocità è collegato correttamente (vedere istruzioni d'uso dell'unità motrice della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**).

Alimentazione di tensione dell'unità di comando (System Controller)

Se una batteria eBike sufficientemente carica viene inserita nella eBike e quest'ultima viene accesa, la batteria interna dell'unità di comando viene alimentata e ricaricata.

Se la batteria interna dell'unità di comando dovesse essere difettosa, rivolgersi al proprio rivenditore di biciclette.

Alimentazione di tensione dell'unità di comando (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

L'unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** è alimentata da una pila a bottone CR1620.

Sostituzione della batteria (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Se la batteria dell'unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** è scarica, la spia di controllo a LED **(3)** lampeggia con luce arancione.

Per sostituire la batteria, prelevare l'unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** dal manubrio. Estrarre l'inserto in gomma **(9)**. Togliere la batteria usata e inserirne una nuova del tipo CR1620 nel supporto batteria. Chiudere il vano batteria con l'inserto in gomma **(9)**. Verificare che l'inserto in gomma **(9)** sia inserito correttamente per garantire la tenuta del vano batteria. Se la batteria è inserita correttamente, la spia di controllo LED **(3)** lampeggia con luce verde. Fissare successivamente l'unità di comando **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** sul manubrio.

Avvertenza: la connessione con **System Controller** non si interrompe sostituendo la batteria.

Le batterie consigliate da Bosch sono disponibili presso il proprio rivenditore di biciclette.

Accensione/spegnimento della eBike

Per **accendere** l'eBike, premere brevemente il tasto On/Off **(12)**. Dopo l'animazione di avvio, vengono visualizzati a colori il livello di carica della batteria dell'eBike con l'indicatore del livello di carica **(13)** e il livello di pedalata assistita impostato con l'indicatore **(10)**. L'eBike è pronta a partire.

La luminosità del display è regolata dal sensore luce esterna **(11)**. Pertanto, non coprire il sensore luce esterna **(11)**.

Il propulsore si attiva non appena si inizia a pedalare (tranne nel livello di pedalata assistita **OFF**). La potenza del propulsore si basa sul livello di pedalata assistita impostato.

In funzionamento normale, non appena si cesserà di pedalare, oppure quando sarà stata raggiunta una velocità di **25/45 km/h**, l'assistenza verrà disattivata dal propulsore. Il propulsore si riattiverà automaticamente, non appena si riprenderà a pedalare e quando la velocità sarà inferiore a **25/45 km/h**.

Per **spegnere** l'eBike, premere brevemente (< 3 s) il tasto On/Off **(12)**. L'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(13)** e il LED del livello di pedalata assistita **(10)** si spengono.

Se per circa **10** minuti non viene richiesta potenza dal propulsore (ad es. perché l'eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto, l'eBike si spegne automaticamente.

Menu rapido

Il menu rapido consente di visualizzare alcune impostazioni scelte, modificabili anche durante la marcia.

È possibile accedere al menu rapido premendo a lungo (> 1 s) il tasto di selezione ◆.

Dalla schermata di stato, l'accesso non sarà possibile.

Nel menu rapido si potranno effettuare le seguenti impostazioni:
- **<Reset tragit.>**

Tutti i dati sul percorso effettuato fino a quel momento vengono azzerati.
- **<eShift>** (opzionale)

Le impostazioni dipendono dal rispettivo cambio.

Avvertenza: a seconda dell'equipaggiamento della propria eBike potrebbero essere disponibili ulteriori funzioni.

Indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike

Nell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(13)** ogni barra azzurra corrisponde al 20% di capacità e ogni barra bianca corrisponde al 10% di capacità. La barra superiore indica la capacità massima.

Esempio: se ci sono 4 barre azzurre e una bianca il livello di carica è tra 81% e 90%.

Quando il livello di carica della batteria è basso, i due indicatori inferiori cambiano colore:

Barre	Livello di carica
2 × arancione	30% ... 21%
1 × arancione	20% ... 11%
1 × rossa	10% ... riserva
1 × rossa lampeggiante	Riserva ... scarica

Se la batteria dell'eBike viene ricaricata, la barra superiore dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(13)** lampeggia.

Il livello di carica della batteria per eBike sarà indicato, al di fuori dell'eBike, dai LED della batteria dell'eBike.

Selezione del livello di pedalata assistita

Tramite le unità di comando, è possibile impostare il livello di assistenza del propulsore durante la pedalata.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Premere brevemente (< 1 s) i tasti di aumento della pedalata assistita **+ (4)** o riduzione della pedalata assistita **– (6)** per aumentare o ridurre di conseguenza la pedalata assistita.

System Controller: Premere brevemente (< 1 s) il tasto modalità **(14)** per aumentare la pedalata assistita.

Premere il tasto modalità **(14)** per oltre 1 s per ridurre la pedalata assistita.

Il livello di pedalata assistita si può modificare in qualsiasi momento, anche durante la marcia, e viene visualizzato a colori.

Livello	Avvertenze
OFF	L'assistenza del propulsore è disattivata; è possibile continuare ad azionare la eBike pedalando come su una normale bicicletta.
ECO	Assistenza attiva al massimo grado di efficienza, per la massima autonomia
TOUR	Assistenza di livello uniforme, per escursioni ad ampio raggio
TOUR+	Assistenza dinamica per avanzare in modo naturale e sportivo
eMTB	Assistenza ottimale su qualsiasi tipo di terreno, avviamento sportivo, migliore dinamica, massimo livello di performance
SPORT	Assistenza di livello elevato, per una guida sportiva su tragitti di tipo montuoso e per il traffico cittadino
TURBO	Assistenza di livello massimo, fino ad elevate frequenze di pedalata, per una marcia sportiva
AUTO	L'assistenza si adatta in modo dinamico alla situazione di marcia.
RACE	Assistenza massima sui percorsi eMTB; risposta molto diretta e massimo «Extended Boost» per le migliori prestazioni possibili nelle situazioni di gara
CARGO	Assistenza energica e uniforme per trasportare pesi elevati in modo sicuro
SPRINT	Assistenza dinanica in funzione della frequenza di pedalata – per guida sportiva su eGravel ed eRoad con accelerazioni scattanti e numerose salite

Avvertenza: le modalità disponibili dipendono dalla rispettiva unità motrice.

Le denominazioni e la configurazione dei livelli di pedalata assistita possono essere preconfigurate dal produttore e selezionate dal rivenditore di biciclette.

Adattamento del livello di pedalata assistita

È possibile adattare entro certi limiti i livelli di pedalata assistita mediante l'app **eBike Flow**. In tal modo avete la possibilità di adattare l'eBike alle vostre esigenze personali.

Non è possibile creare una modalità del tutto autonoma. È possibile solo adattare le modalità che sono state abilitate dal costruttore o dal rivenditore sul vostro sistema. Queste modalità possono essere anche meno di 4.

Inoltre, è possibile che a causa delle restrizioni nel proprio paese non sia possibile adattare alcuna modalità.

Per l'adattamento sono disponibili i seguenti parametri:

- pedalata assistita in relazione al valore di base della modalità (entro i requisiti di legge)
- risposta del propulsore
- velocità di regolazione (entro i requisiti di legge)
- coppia massima (nell'ambito dei limiti del propulsore)

Avvertenza: tenere presente che la modalità modificata mantiene la posizione, il nome e il colore su tutti i computer di bordo ed elementi di comando.

Interazione fra l'unità motrice e il cambio

Anche con l'eBike, utilizzare il cambio come nel caso di una normale bicicletta (a tale scopo, fare riferimento alle istruzioni d'uso della propria eBike).

Indipendentemente dal tipo di cambio, è consigliabile ridurre brevemente la pressione sui pedali durante il processo di cambio. In questo modo, il cambio di rapporto è più semplice e si riduce l'usura della trasmissione.

Selezionando la marcia corretta è possibile aumentare la velocità e l'autonomia con lo stesso impiego di forza.

Accensione/spegnimento delle luci della bicicletta (solo Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Prima di mettersi in marcia, verificare sempre il corretto funzionamento dell'illuminazione bicicletta.

Per **accendere/spegnere** le luci della bicicletta, premere il tasto delle luci della bicicletta **(4)** per più di 1 s.

Inserimento/disinserimento della camminata assistita

L'ausilio alla spinta può agevolare la spinta dell'eBike. La velocità della camminata assistita è pari al massimo a **4 km/h**. La preimpostazione da parte del produttore può essere infe-

riore e, all'occorrenza, può essere adeguata dal rivenditore di biciclette.

- ▶ **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Se la marcia scelta è troppo alta, l'unità motrice non riuscirà né ad azionare la eBike né ad attivare il sistema di bloccaggio antiarretramento.**

Per **avviare** la camminata assistita premere il tasto camminata assistita **(6)** e tenerlo premuto per più di 1 s. L'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(13)** si spegne e una luce bianca in direzione di marcia indica la disponibilità.

Per **attivare** la camminata assistita, eseguire una delle seguenti azioni entro 10 s:
- Spingere l'eBike in avanti.
- Spingere l'eBike indietro.
- Eseguire un movimento oscillatorio laterale con l'eBike.

Dopo l'attivazione il propulsore inizia a spingere e le barre bianche cambiano il loro colore in azzurro.

Quando si rilascia il tasto camminata assistita **(6)**, la camminata assistita viene sospesa. Entro 10 s è possibile riattivare la camminata assistita premendo il tasto camminata assistita **(6)**.

Se la camminata assistita non viene riattivata entro 10 s, si spegne automaticamente.

La camminata assistita si interrompe sempre quando
- la ruota posteriore si blocca,
- non è possibile superare delle soglie,
- qualcosa blocca la guarnitura della bicicletta,
- un ostacolo fa girare la guarnitura,
- si inizia a pedalare,
- si preme il tasto aumento assistenza **+**/ luci della bicicletta **(4)** o il tasto On/Off **(12)**.

La camminata assistita dispone di un sistema di bloccaggio antiarretramento: anche dopo il termine dell'utilizzo della camminata assistita, il propulsore frena attivamente per qualche secondo il movimento all'indietro dell'eBike. Quest'ultima non può quindi essere spinta indietro, se non con grande sforzo.

Il sistema di bloccaggio antiarretramento viene subito disattivato premendo il tasto aumento assistenza **+**/luci della bicicletta **(4)**.

Il funzionamento dell'aiuto alla spinta è soggetto a disposizioni specifiche per Paese e, pertanto, potrebbe differire dalla descrizione di cui sopra, oppure essere disattivato.

ABS – Sistema antibloccaggio (opzionale)

Se la eBike è dotata di ABS Bosch eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**, il LED dell'ABS **(11)** si accende all'avvio della eBike.

Dopo la partenza, l'ABS verifica internamente la propria funzionalità e il LED dell'ABS **(11)** si spegne.

In caso di guasto, il LED dell'ABS **(11)** si accende insieme al LED del livello di pedalata assistita **(10)** che lampeggia in arancione. Con il tasto di selezione **(5)** sull'unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** o con il tasto modalità **(14)** sull'unità di comando **System Controller (2)** è possibile annullare l'errore. Il LED lampeggiante del livello di pedalata assistita **(10)** si spegne. Finché il LED dell'ABS **(11)** è acceso, l'ABS non è in funzione.

Per ulteriori dettagli sull'ABS e il relativo funzionamento, consultare le istruzioni d'uso dell'ABS.

Collegamento di uno smartphone

Per utilizzare le seguenti funzioni dell'eBike è necessario uno smartphone con l'app **eBike Flow**.

Il collegamento con l'app avviene tramite *Bluetooth*®.

Accendere l'eBike senza iniziare la marcia.

Avviare l'abbinamento *Bluetooth*® tenendo premuto a lungo (> 3 s) il tasto On/Off **(12)**. Rilasciare il tasto On/Off **(12)** non appena la barra superiore dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(13)** mostra il collegamento in corso lampeggiando in blu.

Confermare la richiesta di collegamento sull'app.

Il monitoraggio delle attività

Per registrare le attività, è necessaria la registrazione o il login all'app **eBike Flow**.

Per il rilevamento delle attività è necessario acconsentire alla memorizzazione dei dati relativi alla posizione nell'app. Solamente a questo punto le attività potranno essere registrate nell'app. Per registrare i dati sulla posizione, è necessario essere loggati come utente.

eBike Lock

<eBike Lock> può essere attivato per ciascun utente tramite l'app **eBike Flow**. In tal modo viene salvata una key per sbloccare la eBike sullo smartphone.

<eBike Lock> si attiva automaticamente nei seguenti casi:
- allo spegnimento della eBike tramite l'unità di comando
- in caso di spegnimento automatico della eBike

Se la eBike viene accesa e lo smartphone è collegato a questa tramite *Bluetooth*®, la eBike viene sbloccata.

<eBike Lock> è collegato al vostro **account utente**.

Qualora doveste smarrire il vostro smartphone, è possibile registrarsi tramite un altro smartphone con l'ausilio dell'app **eBike Flow** ed il proprio account utente e sbloccare l'eBike.

Attenzione! Se nell'app selezionate un'impostazione che comporta degli svantaggi per l'**<eBike Lock>** (ad es. cancellazione dell'eBike o dell'account utente), riceverete precedentemente dei messaggi di avvertimento. **Si prega di leggerli attentamente e di comportarsi in base alle segnalazioni emesse (ad es. prima di cancellare l'eBike o l'account).**

Configurazione dell'<eBike Lock>

Per poter configurare l'**<eBike Lock>**, devono essere soddisfatte le seguenti premesse:
- L'app **eBike Flow** è installata.
- Un account utente è stato creato.
- Sull'eBike non viene eseguito alcun aggiornamento.

– L'eBike è collegata tramite *Bluetooth*® con lo smartphone.
– L'eBike è ferma.
– Lo smartphone è collegato a internet.
– La batteria dell'eBike è sufficientemente carica ed il cavo di ricarica non è collegato.

È possibile configurare l'**<eBike Lock>** nell'app **eBike Flow** alla voce di menu **Impostazioni**.

Fin da subito potete disattivare la pedalata assistita della vostra unità motrice inserendo l'**<eBike Lock>** nell'app **eBike Flow**. La disattivazione può essere annullata solo se all'accensione dell'eBike il proprio smartphone si trova nelle vicinanze. Così facendo, occorre accendere il *Bluetooth*® sul proprio smartphone e l'app **eBike Flow** deve essere attiva in background. L'app **eBike Flow** non deve essere aperta. Se l'**<eBike Lock>** è attivato, è possibile continuare ad utilizzare l'eBike senza pedalata assistita tramite l'unità motrice.

Compatibilità

L'**<eBike Lock>** è compatibile con questa linea di prodotti eBike di Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**:

Unità motrice	Linea di prodotti
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funzionamento

In combinazione con l'**<eBike Lock>**, lo smartphone funziona in modo simile ad una chiave per l'unità motrice. L'**<eBike Lock>** si attiverà spegnendo l'eBike. Fino a quando l'**<eBike Lock>** resterà attivo dopo l'accensione, ciò verrà visualizzato sull'unità di comando **System Controller** con un lampeggio in colore bianco e sul computer di bordo con il simbolo di un lucchetto.

Avvertenza: L'**<eBike Lock>** non è un antifurto, ma un'integrazione ad un lucchetto meccanico! L'**<eBike Lock>** non attiva un blocco meccanico dell'eBike o azioni simili, bensì disattiva soltanto l'assistenza da parte dell'unità motrice. Fino a quando lo smartphone sarà connesso all'eBike tramite *Bluetooth*®, l'unità motrice sarà sbloccata.

Se date l'accesso a terzi in modo temporaneo o permanente alla vostra eBike oppure volete portare la vostra eBike in assistenza, disattivare l'<eBike Lock> nell'app eBike Flow nella voce di menu <Impostazioni>. Se si desidera vendere la propria eBike, occorrerà inoltre rimuovere l'eBike nell'app **eBike Flow**, alla voce di menu **<Impostazioni>**, dal proprio account utente.

Quando l'eBike viene spenta, l'unità motrice emetterà un segnale di blocco (**un** segnale acustico), per indicare che la pedalata assistita viene disinserita da parte del motore.

Avvertenza: il segnale acustico viene emesso soltanto quando l'eBike è attivata.

Quando l'eBike viene accesa, l'unità motrice emetterà due segnali di sblocco (**due** segnali acustici), per indicare che la pedalata assistita è nuovamente consentita da parte del motore.

Il segnale di blocco aiuta a riconoscere se l'**<eBike Lock>** dell'eBike sia attivato. Di norma, il segnale di conferma acustico è attivo, ma lo si potrà disattivare nell'app **eBike Flow**, alla voce di menu **<Impostazioni>**, selezionando il simbolo di blocco dell'eBike.

Avvertenza: Se non è più possibile configurare o disattivare l'**<eBike Lock>**, contattare il proprio rivenditore di biciclette.

Sostituzione di componenti eBike e <eBike Lock>

Sostituzione dello smartphone

1. Installare l'app **eBike Flow** sul nuovo smartphone.
2. Registrarsi con lo **stesso** account con cui è stato attivato l'**<eBike Lock>**.
3. Nell'app **eBike Flow** l'**<eBike Lock>** appare come configurato.

Sostituzione dell'unità motrice

1. Nell'app **eBike Flow** l'**<eBike Lock>** appare come disattivato.
2. Attivare l'**<eBike Lock>**, spostando il regolatore **<eBike Lock>** verso destra.
3. Se si porta l'eBike presso un rivenditore di biciclette per la manutenzione, si consiglia di disattivare temporaneamente l'**<eBike Lock>**.

Aggiornamenti software

Gli aggiornamenti software devono essere avviati manualmente nell'app **eBike Flow**.

Gli aggiornamenti software vengono trasferiti in background dall'app all'unità di comando non appena quest'ultima è collegata all'app. Il processo di aggiornamento è indicato dal lampeggio in verde dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(13)**. L'eBike viene quindi riavviata.

Per gestire gli aggiornamenti software, utilizzare l'app **eBike Flow**.

Connessione del System Controller con Mini Remote/Mini Remote Dropbar

La connessione tra le unità di comando **System Controller** e **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** si realizza tramite una connessione *Bluetooth*®.

Accendere la eBike senza iniziare la marcia.

Se l'unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** non è ancora stata connessa al **System Controller** dal rivenditore di biciclette, procedere come segue:

1. Connettere dapprima il proprio smartphone tramite l'app **eBike Flow** al **System Controller** (vedere «Collegamento di uno smartphone»).
2. Nell'app, selezionare **eBike Flow <Collegamento Mini Remote>**.
   Viene richiesto di passare **System Controller** e **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** allo stato di abbinamento.
3. **System Controller**: avviare il processo di abbinamento premendo a lungo (per 3 s) il tasto On/Off **(12)**, fino a che la barra inferiore dell'indicatore del livello di carica

(13) non indica il processo di abbinamento lampeggiando con luce blu.

4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: avviare il processo di abbinamento premendo un tasto qualunque, finché il processo di abbinamento non viene segnalato dal lampeggio blu della spia di controllo a LED **(3)**.
5. Seguire le istruzioni nell'app **eBike Flow**.

L'avvenuto abbinamento viene segnalato entro 30 s sull'unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** con 3 lampeggi con luce verde della spia di controllo a LED **(3)**.

Se la connessione non si stabilisce, questo stato viene indicato con 3 lampeggi con luce rossa della spia di controllo a LED **(3)**. Ripetere ancora una volta il processo.

Se si desidera connettere l'unità di comando **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** ad un **System Controller** di un'altra eBike, procedere come segue:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: togliere la batteria dell'unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** e reinserirla.
2. Entro i successivi 10 s, tenere premuto per 5 s il tasto di riduzione della pedalata assistita **–**/camminata assistita **(6)**.
   Il processo di abbinamento viene segnalato per 30 s con il lampeggio con luce blu della spia di controllo a LED **(3)**.
3. **System Controller**: avviare il processo di abbinamento premendo a lungo (per 3 s) il tasto On/Off **(12)**, fino a che la barra inferiore dell'indicatore del livello di carica **(13)** non indica il processo di abbinamento lampeggiando con luce blu.

L'avvenuto abbinamento viene segnalato entro 30 s sull'unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** con 3 lampeggi con luce verde della spia di controllo a LED **(3)**.

Se la connessione non si stabilisce, questo stato viene indicato con 3 lampeggi con luce rossa della spia di controllo a LED **(3)**. Ripetere ancora una volta il processo.

Messaggi di errore

L'unità di comando indica se nell'eBike si verificano degli errori più o meno critici.

I messaggi di errore generati dall'eBike possono essere letti tramite l'app **eBike Flow** o dal proprio rivenditore di biciclette.

Un link nell'app **eBike Flow** può mostrare informazioni sull'errore e il supporto necessario per risolverlo.

Errori meno critici

Gli errori meno critici sono indicati dal lampeggio in arancione del LED del livello di pedalata assistita **(10)**. Per confermare l'errore, premere il tasto di selezione **(5)** sull'unità di comando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** o il tasto modalità **(14)** sull'unità di comando **System Controller (2)**. Il LED del livello di pedalata assistita **(10)** visualizza di nuovo costantemente il colore del livello di pedalata assistita impostato.

La seguente tabella fornisce indicazioni per risolvere in autonomia eventuali errori. Altrimenti, rivolgersi al proprio rivenditore.

Numero	Risoluzione dei problemi
523005 **514001** **514002**	I numeri di errore indicati segnalano che ci sono dei difetti nel rilevamento del campo magnetico da parte dei sensori. Verificare di non aver perso il magnete durante la marcia.
514003 **514006**	Se si utilizza un sensore magnetico, verificare che il sensore e il magnete siano montati correttamente. Verificare anche che il cavo del sensore non sia danneggiato. Se si utilizza un magnete per cerchio, verificare di non avere campi magnetici di interferenza vicino all'unità motrice.

Errori critici

Gli errori critici sono indicati dal lampeggio in rosso del LED del livello di pedalata assistita **(10)** e dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(13)**. Se si verifica un errore critico, seguire le indicazioni per la risoluzione riportate nella tabella di seguito.

Numero	Indicazioni per la risoluzione
660002	Non ricaricare la tua batteria e non utilizzarla ulteriormente. Contatta il tuo rivenditore specializzato.
6A0004	Rimuovi la batteria PowerMore e riavvia la tua eBike. Se il problema persiste, contatta il tuo rivenditore specializzato.
890000	– Confermare il codice errore. – Riavviare il sistema eBike. Se il problema persiste: – Confermare il codice errore. – Eseguire l'aggiornamento software. – Riavviare il sistema eBike. Se il problema persiste: – Contattare un rivenditore specializzato Bosch eBike Systems.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

L'unità di comando non deve essere pulita con acqua in pressione.

Tenere pulita l'unità di comando. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

Per pulire l'unità di comando, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

▶ **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.

I componenti per l'eBike Bosch non più utilizzabili andranno conferiti gratuitamente presso un rivenditore di biciclette autorizzato o un centro di riciclaggio.

Con riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrippen **aandrijving** en **aandrijfeenheid** hebben betrekking op alle originele Bosch aandrijfeenheden van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Probeer niet de boordcomputer of de bedieningseenheid tijdens het fietsen te bevestigen!**
- ▶ **De functie duwhulp mag uitsluitend bij het duwen van de eBike gebruikt worden.** Hebben de wielen van de eBike bij het gebruik van de duwhulp geen contact met de bodem, dan bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Wanneer de duwhulp is ingeschakeld, draaien mogelijk de pedalen mee.** Let er bij geactiveerde duwhulp op dat u met uw benen ver genoeg van de draaiende pedalen blijft. Er bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Zorg er bij het gebruik van de loopondersteuning voor dat u de eBike op elk moment onder controle en veilig vast kunt houden.** De loopondersteuning kan onder bepaalde omstandigheden niet meer werken (bijv. obstakel bij het pedaal of per ongeluk de vinger van de toets van de bedieningseenheid laten glijden). De eBike kan plotseling achteruit naar u toe bewegen of gaan kantelen. Dit vormt vooral bij extra belading een risico voor de gebruiker. Breng de eBike met de loopondersteuning niet in situaties waarin u de eBike met eigen kracht niet meer kunt houden!
- ▶ **Zet de eBike niet ondersteboven op stuur en zadel neer, wanneer de bedieningseenheid of de houder buiten het stuur uitsteken.** De bedieningseenheid of de houder kunnen onherstelbaar beschadigd worden.
- ▶ **Sluit geen oplaadapparaat op de eBike-accu aan, wanneer het display van de bedieningseenheid of van de boordcomputer een kritieke fout meldt.** Dit kan leiden tot een vernietiging van uw eBike-accu, de eBike-accu kan in brand vliegen en zo ernstige brandwonden en ander letsel veroorzaken.
- ▶ **De bedieningseenheid is uitgerust met een radio-interface. Lokale gebruiksbeperkingen, bijv. in vliegtuigen of ziekenhuizen, moeten in acht genomen worden.**
- ▶ **Voorzichtig!** Bij het gebruik van de bedieningseenheid met *Bluetooth*® kunnen zich storingen bij andere apparaten en installaties, vliegtuigen en medische apparaten (bijv. pacemakers, hoorapparaten) voordoen. Eveneens kan schade aan mens en dier in de directe omgeving niet volledig uitgesloten worden. Gebruik de bedieningseenheid met *Bluetooth* ® niet in de buurt van medische apparaten, tankstations, chemische installaties, gebieden waar ontploffingsgevaar heerst, en in explosiegebieden. Gebruik de bedieningseenheid met *Bluetooth*® niet in vliegtuigen. Vermijd het gebruik gedurende een langere periode in de directe omgeving van het lichaam.
- ▶ Het *Bluetooth*® woordmerk evenals de beeldmerken (logo's) zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit/deze woordmerk/beeldmerken door Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems vindt plaats onder licentie.
- ▶ **Neem goed nota van alle nationale voorschriften voor toelating en gebruik van eBikes.**

Veiligheidsaanwijzingen voor knoopcellen

- ▶ **WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de knoopcel niet in de handen van kinderen komt.** Knoopcellen zijn gevaarlijk.
- ▶ **Knoopcellen mogen nooit ingeslikt of in andere lichaamsopeningen binnengebracht worden. Wanneer het vermoeden bestaat dat de knoopcel ingeslikt of in een andere lichaamsopening binnengebracht werd, bezoek dan onmiddellijk een arts.** Inslikken van de knoopcel kan binnen 2 uur leiden tot zeer ernstige inwendige chemische brandwonden en tot de dood.
- ▶ **Let bij het wisselen van de knoopcel op een vakkundige vervanging van de knoopcel.** Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ **Gebruik uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing vermelde knoopcellen.** Gebruik geen andere knoopcellen of een andere energievoorziening.
- ▶ **Probeer niet de knoopcel weer op te laden en kort te sluiten.** De knoopcel kan gaan lekken, exploderen, branden en personen verwonden.
- ▶ **Verwijder ontladen knoopcellen en voer deze correct af.** Ontladen knoopcellen kunnen gaan lekken en daardoor personen verwonden of het product beschadigen.
- ▶ **Oververhit de knoopcel niet en gooi deze niet in het vuur.** De knoopcel kan gaan lekken, exploderen, branden en personen verwonden.
- ▶ **Beschadig de knoopcel niet en haal de knoopcel niet uit elkaar.** De knoopcel kan gaan lekken, exploderen, branden en personen verwonden.
- ▶ **Breng een beschadigde knoopcel niet in contact met water.** Uitstromend lithium kan met water waterstof produceren en op die manier tot een brand, explosie of verwonding van personen leiden.

Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch DiagnosticTool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model,

bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Beschrijving van product en werking

Beoogd gebruik

De bedieningseenheden **System Controller** en **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** zijn bestemd voor de besturing van een eBike/boordcomputer van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**. U kunt daarmee bovendien het ondersteuningsniveau in de app **eBike Flow** wisselen.

Om de bedieningseenheid ten volle te kunnen gebruiken, is een compatibele smartphone met de app **eBike Flow** nodig.

Met de app **eBike Flow** kan een *Bluetooth*®-verbinding tussen smartphone en eBike, tussen smartphone en **System Controller** evenals tussen **System Controller** en **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** tot stand gebracht worden.

Afhankelijk van het besturingssysteem van de smartphone kan de app **eBike Flow** gratis in de Apple Store of de Google Play Store gedownload worden.

Scan met uw smartphone de code om de app **eBike Flow** te downloaden.

Afgebeelde componenten

Alle weergaven van fietsonderdelen, behalve aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, snelheidssensor en de bijbehorende houders, zijn schematisch en kunnen bij uw eBike afwijken.

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

(1) Bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Bedieningseenheid **System Controller**
(3) Led-controlelampje
(4) Toets ondersteuning verhogen **+**/ fietsverlichting
(5) Keuzetoets
(6) Toets ondersteuning verlagen **–**/ loopondersteuning
(7) Bevestigingsschroef voor houder
(8) Houder
(9) Rubber inlegger/batterijhouder
(10) Led ondersteuningsniveau
(11) ABS-led (optie)/omgevingslichtsensor
(12) Aan/uit-toets
(13) Oplaadaanduiding eBike-accu
(14) Modus-toets

Technische gegevens

Bedieningseenheid		System Controller
Productnummer		BRC3100
Gebruikstemperatuur	°C	–5 … +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 … +40
Beschermklasse		IP55
Afmetingen	mm	88 × 28 × 27
Gewicht	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequentie	MHz	2400–2480
– Zendvermogen	mW	≤ 1

Bedieningseenheid		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Productnummer		BRC3300	BRC3310
Gebruikstemperatuur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Batterij		1× CR1620	1× CR1620
Beschermklasse		IP55	IP55
Afmetingen	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Gewicht	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			

Bedieningseenheid		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
– Frequentie	MHz	2400–2480	2400–2480
– Zendvermogen	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

De licentie-informatie voor het product is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bosch-ebike.com/licences

Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems dat de radioapparatuur **System Controller/Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bosch-ebike.com/conformity.

Gebruik

Voorwaarden

De eBike kan alleen ingeschakeld worden, wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:
– Een voldoende geladen eBike-accu is geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de eBike-accu van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**).
– De snelheidssensor is correct aangesloten (zie gebruiksaanwijzing van de aandrijfeenheid van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**).

Energievoorziening van de bedieningseenheid (System Controller)

Als een voldoende geladen eBike-accu in de eBike geplaatst is en als de eBike ingeschakeld is, dan wordt de interne accu van de bedieningseenheid van energie voorzien en geladen.

Mocht de interne accu van de bedieningseenheid defect zijn, neem dan contact op met uw rijwielhandelaar.

Energievoorziening van de bedieningseenheid (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

De bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** wordt door een CR1620-knoopcel gevoed.

Batterij wisselen (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Wanneer de batterij van de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** bijna leeg is, knippert het led-controlelampje **(3)** oranje.

Om de batterij te wisselen, neemt u de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** van het stuur af. Neem de rubber inlegger **(9)** eruit. Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe batterij van het type CR1620 in de batterijhouder. Sluit het batterijvak met de rubber inlegger **(9)**. Controleer of de rubber inlegger **(9)** correct aangebracht is om de dichtheid van het batterijvak te waarborgen. Als de batterij juist geplaatst is, knippert het led-controlelampje **(3)** groen. Bevestig vervolgens de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** op het stuur.

Aanwijzing: De verbinding met de **System Controller** wordt niet verbroken door het wisselen van de batterij.

De door Bosch aanbevolen batterijen kunt u bij uw rijwielhandelaar verkrijgen.

eBike in-/uitschakelen

Voor het **inschakelen** van de eBike drukt u kort op de aan/uit-toets **(12)**. Na de startanimatie krijgt u de laadtoestand van de eBike-accu met de oplaadaanduiding **(13)** en het ingestelde ondersteuningsniveau met de aanduiding **(10)** in kleur te zien. De eBike is klaar voor gebruik.

De helderheid van de aanduiding wordt geregeld door de omgevingslichtsensor **(11)**. Dek daarom de omgevingslichtsensor **(11)** niet af.

De aandrijving wordt geactiveerd, zodra u op de pedalen trapt (behalve in ondersteuningsniveau **OFF**). Het aandrijfvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau.

Zodra u in de normale modus stopt met op de pedalen te trappen of zodra u een snelheid van **25/45 km/h** heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd, zodra u op de pedalen trapt en de snelheid onder **25/45 km/h** ligt.

Voor het **uitschakelen** van de eBike drukt u kort (< 3 s) op de aan/uit-toets **(12)**. De oplaadaanduiding van de eBike-accu **(13)** en de ondersteuningsniveau-led **(10)** gaan uit.

Als ongeveer **10** minuten lang geen vermogen van de aandrijving gevraagd wordt (bijv. omdat de eBike stilstaat) en er op geen enkele toets gedrukt wordt, schakelt de eBike automatisch uit.

Snelmenu

Via het snelmenu verschijnen geselecteerde instellingen die ook tijdens het rijden aangepast kunnen worden.

De toegang tot het snelmenu is mogelijk door lang (> 1 s) op de keuzetoets ◆ te drukken.

Vanuit het statusscherm is de toegang niet mogelijk.

Via het snelmenu kunt u de volgende instellingen uitvoeren:
– **<Trip resetten>**
Alle gegevens bij de tot dan toe afgelegde route worden op nul gezet.
– **<eShift>** (optioneel)
De instellingen zijn afhankelijk van de betreffende versnelling.

Aanwijzing: Afhankelijk van de uitrusting van uw eBike zijn eventueel nog meer functies beschikbaar.

Oplaadaanduiding van de eBike-accu

In de oplaadaanduiding van de eBike-accu **(13)** komt elke ijsblauwe balk overeen met een capaciteit van 20 % en elke witte balk met een capaciteit van 10 %. De bovenste balk geeft de maximale capaciteit aan.

Voorbeeld: Er zijn 4 ijsblauwe balken en een witte balk te zien. De laadtoestand bedraagt tussen 81 % en 90 %.

Bij een geringe capaciteit wisselen de beide onderste aanduidingen van kleur:

Balk	Capaciteit
2 × oranje	30 % … 21 %
1 × oranje	20 % … 11 %
1 × rood	10 % … reserve
1 × rood knipperend	reserve … leeg

Als de eBike-accu geladen wordt, knippert de bovenste balk van de oplaadaanduiding van de eBike-accu **(13)**.

De laadtoestand van de eBike-accu kan buiten de eBike bij de leds van de eBike-accu afgelezen worden.

Ondersteuningsniveau selecteren

U kunt op de bedieningseenheden instellen hoe sterk de aandrijving u bij het trappen ondersteunt.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Druk kort (< 1 s) op de toetsen Ondersteuning verhogen **+ (4)** of Ondersteuning verlagen **– (6)** om de ondersteuning dienovereenkomstig te verhogen of te verlagen.

System Controller: Druk kort (< 1 s) op de Modus-toets **(14)** om de ondersteuning te verhogen.

Druk langer dan 1 s op de Modus-toets **(14)** om de ondersteuning te verlagen.

Het ondersteuningsniveau kan op elk moment, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden en krijgt u in kleur te zien.

Niveau	Aanwijzingen
OFF	De aandrijfondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan als een normale fiets alleen door te trappen voortbewogen worden.
ECO	Effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie, voor maximaal bereik
TOUR	Gelijkmatige ondersteuning, voor tochten met een groot bereik
TOUR+	Dynamische ondersteuning voor natuurlijk en sportief fietsen
eMTB	Optimale ondersteuning op elk terrein, sportief vertrekken, verbeterde dynamiek, maximale prestaties
SPORT	Krachtige ondersteuning voor sportief fietsen op bergachtige trajecten en voor stadsverkeer
TURBO	Maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief fietsen
AUTO	De ondersteuning wordt dynamisch aan de rijsituatie aangepast.
RACE	Maximale ondersteuning op het eMTB-parcours; zeer direct aanspreekgedrag en maximale „Extended Boost" voor de best mogelijke prestaties in competitiesituaties
CARGO	Gelijkmatige, krachtige ondersteuning om zware gewichten veilig te kunnen vervoeren
SPRINT	Dynamische ondersteuning afhankelijk van de trapfrequentie – voor sportief eGravel- en eRoad-fietsen met snelle sprints en veel hellingen

Aanwijzing: De beschikbare modi zijn afhankelijk van de betreffende aandrijfeenheid.

De beschrijvingen en inrichting van de ondersteuningsniveaus kunnen door de fabrikant voorgeconfigureerd en door de fietsdealer geselecteerd worden.

Ondersteuningsniveau aanpassen

De ondersteuningsniveaus kunnen binnen bepaalde grenzen met behulp van de app **eBike Flow** aangepast worden. Zo heeft u de mogelijkheid om uw eBike aan uw persoonlijke behoeften aan te passen.

Het aanmaken van een geheel eigen modus is niet mogelijk. U kunt alleen de modi aanpassen die door de fabrikant of de dealer op uw systeem vrijgegeven werden. Dat kunnen ook minder dan 4 modi zijn.

Bovendien kan het zijn dat vanwege de beperkingen in uw land geen aanpassing van een modus kan plaatsvinden.

Voor de aanpassing heeft u de beschikking over de volgende parameters:

- ondersteuning in verhouding tot de basiswaarde van de modus (binnen de wettelijk vastgelegde grenzen)
- aanspreekgedrag van de aandrijving
- snelheidsbegrenzing (binnen de wettelijk vastgelegde grenzen)
- maximaal koppel (binnen de grenzen van de aandrijving)

Aanwijzing: Denk eraan dat uw gewijzigde modus dezelfde positie, naam en kleur op alle boordcomputers en bedieningselementen houdt.

Samenspel van de aandrijfeenheid met de versnelling

Ook bij een eBike moet u de versnelling als bij een gewone fiets gebruiken (neem hiervoor goed nota van de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen even met minder kracht op de pedalen te trappen. Daardoor wordt het schakelen vergemakkelijkt en de slijtage van de aandrijflijn beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

Fietsverlichting in-/uitschakelen (alleen Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Controleer telkens voordat u gaat fietsen of uw fietsverlichting correct werkt.

Voor het **in-/uitschakelen** van de fietsverlichting drukt u langer dan 1 s op de toets fietsverlichting **(4)**.

Looponderstеuning in-/uitschakelen

De looponderstеuning kan het duwen van de eBike gemakkelijker maken. De snelheid van de looponderstеuning bedraagt maximaal **4 km/h**. De voorinstelling door de fabrikant

kan lager zijn en indien nodig door de rijwielhandelaar aangepast worden.

- ▶ **De functie duwhulp mag uitsluitend bij het duwen van de eBike gebruikt worden.** Hebben de wielen van de eBike bij het gebruik van de duwhulp geen contact met de bodem, dan bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Als de gekozen versnelling te hoog is, dan kan de aandrijfeenheid noch de eBike bewegen noch de wegrolblokkering activeren.**

Voor het **starten** van de loopondersteuning drukt u langer dan 1 s op de toets loopondersteuning **(6)** en houdt u de toets ingedrukt. De oplaadaanduiding van de eBike-accu **(13)** gaat uit en een wit looplicht in rijrichting laat zien dat de functie gereed is voor gebruik.

Voor het **activeren** van de loopondersteuning moet binnen de volgende 10 s een van de volgende acties plaatsvinden:
- Duw de eBike vooruit.
- Duw de eBike achteruit.
- Voer met de eBike een zijwaartse pendelbeweging uit.

Na de activering begint de aandrijving te duwen en de kleur van de doorlopende witte balken wisselt naar ijsblauw.

Wanneer u de toets loopondersteuning **(6)** loslaat, wordt de loopondersteuning gestopt. Binnen 10 s kunt u door op de toets loopondersteuning **(6)** te drukken de loopondersteuning opnieuw activeren.

Wanneer u de loopondersteuning binnen 10 s niet opnieuw activeert, schakelt de loopondersteuning automatisch uit.

De loopondersteuning wordt altijd beëindigd, wanneer
- het achterwiel blokkeert,
- er niet over drempels gereden kan worden,
- een lichaamsdeel de fietscrank blokkeert,
- een obstakel de crank verder draait,
- u op de pedalen trapt,
- op de toets ondersteuning verhogen **+**/fietsverlichting **(4)** of op de aan/uit-toets **(12)** gedrukt wordt.

De loopondersteuning beschikt over een wegrolblokkering, d.w.z. ook nadat de loopondersteuning is gebruikt, wordt door de aandrijving gedurende enkele seconden achteruit rollen actief geremd en u kunt de eBike niet of maar met moeite achteruit duwen.

De wegrolblokkering wordt door op de toets ondersteuning verhogen **+**/fietsverlichting **(4)** te drukken direct gedeactiveerd.

De werkwijze van de duwhulp valt onder specifieke nationale voorschriften en kan daarom afwijken van de bovengenoemde beschrijving of gedeactiveerd zijn.

ABS – antiblokkeersysteem (optie)

Als de eBike met een Bosch eBike-ABS van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** uitgerust is, licht de ABS-led **(11)** bij het starten van de eBike op.

Na het wegfietsen controleert het ABS intern zijn functionaliteit en de ABS-led **(11)** gaat uit.

Bij een fout licht de ABS-led **(11)** samen met de oranje knipperende ondersteuningsniveau-led **(10)** op. Met de keuzetoets **(5)** op de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** of met de Modus-toets **(14)** op de bedieningseenheid **System Controller (2)** kunt u de fout bevestigen. De knipperende ondersteuningsniveau-led **(10)** gaat uit. Zolang de ABS-led **(11)** brandt, is het ABS niet in werking.

Details over ABS en de werkwijze vindt u in de ABS-gebruiksaanwijzing.

Smartphone-verbinding tot stand brengen

Om de onderstaande eBike-functies te kunnen gebruiken, is een smartphone met de app **eBike Flow** nodig.

De verbinding met de app geschiedt via een *Bluetooth*®-verbinding.

Schakel de eBike in en fiets niet.

Start de *Bluetooth*®-pairing door lang (> 3 s) op de aan/uit-toets **(12)** te drukken. Laat de aan/uit-toets **(12)** los zodra de bovenste balk van de oplaadaanduiding van eBike-accu **(13)** het pairingproces door blauw knipperen aangeeft.

Bevestig in de app het verbindingsverzoek.

Activiteitstracking

Om activiteiten te registreren, is een registratie of aanmelding in de app **eBike Flow** nodig.

Voor de registratie van activiteiten moet u het opslaan van locatiegegevens in de app accepteren. Alleen dan kunnen uw activiteiten in de app geregistreerd worden. Voor een registratie van de locatiegegevens moet u als gebruiker aangemeld zijn.

eBike Lock

<eBike Lock> kan voor elke gebruiker via de app **eBike Flow** geactiveerd worden. Daarbij wordt een Key (code) voor het ontgrendelen van de eBike op de smartphone opgeslagen.

<eBike Lock> is in de volgende gevallen automatisch actief:
- bij het uitschakelen van de eBike via de bedieningseenheid
- bij de automatische uitschakeling van de eBike

Wanneer de eBike ingeschakeld wordt en de smartphone via *Bluetooth*® met de eBike verbonden is, wordt de eBike ontgrendeld.

<eBike Lock> is aan uw **gebruikersaccount** gebonden.

Mocht u uw smartphone verliezen, dan kunt u zich via een andere smartphone met behulp van de app **eBike Flow** en uw gebruikersaccount aanmelden en de eBike ontgrendelen.

Let op! Wanneer u in de app een instelling kiest die resulteert in nadelen bij **<eBike Lock>** (bijv. wissen van uw eBike of gebruikersaccount), dan wordt u hier van tevoren op gewezen middels waarschuwingsmeldingen. **Lees deze aandachtig door en handel overeenkomstig de gegeven waarschuwingen (bijv. vóór het wissen van uw eBike of gebruikersaccount).**

<eBike Lock> instellen

Om **<eBike Lock>** te kunnen instellen, moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan:
- De app **eBike Flow** is geïnstalleerd.
- Een gebruikersaccount is aangemaakt.

– Er wordt momenteel geen update bij de eBike uitgevoerd.
– De eBike is via *Bluetooth*® met de smartphone verbonden.
– De eBike staat stil.
– De smartphone is met internet verbonden.
– De eBike-accu is voldoende geladen en de laadkabel is niet verbonden.

U kunt **<eBike Lock>** in de app **eBike Flow** in het menupunt **Instellingen** instellen.

Per direct kunt u de ondersteuning van uw aandrijfeenheid door het inschakelen van **<eBike Lock>** in de app **eBike Flow** deactiveren. De deactivering kan alleen worden opgeheven, wanneer bij het inschakelen van de eBike uw smartphone in de buurt is. Daarbij moet *Bluetooth*® op uw smartphone ingeschakeld en de app **eBike Flow** op de achtergrond actief zijn. De app **eBike Flow** hoeft niet geopend te worden. Wanneer **<eBike Lock>** geactiveerd is, kunt u uw eBike nog steeds zonder ondersteuning door de aandrijfeenheid gebruiken.

Compatibiliteit

<eBike Lock> is compatibel met deze Bosch eBike-productlijnen van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**:

Aandrijfeenheid	Productlijn
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Werking

In combinatie met **<eBike Lock>** functioneert de smartphone hetzelfde als een sleutel voor de aandrijfeenheid. **<eBike Lock>** wordt door het uitschakelen van de eBike actief. Zolang **<eBike Lock>** na het inschakelen actief is, wordt dit op de bedieningseenheid **System Controller** aangegeven door wit knipperen en op de boordcomputer door een slotsymbool.

Aanwijzing: <eBike Lock> is geen diefstalbeveiliging, maar een aanvulling op een mechanisch slot! Met **<eBike Lock>** vindt er geen mechanische blokkering of iets dergelijks van de eBike plaats. Alleen de ondersteuning door de aandrijfeenheid wordt gedeactiveerd. Zolang de smartphone via *Bluetooth*® met de eBike is verbonden, is de aandrijfeenheid ontgrendeld.

Wanneer u derden tijdelijk of permanent toegang tot uw eBike wilt geven of uw eBike voor een servicebeurt weg wilt brengen, deactiveert u <eBike Lock> in de app eBike Flow in het menupunt <Instellingen>. Wanneer u uw eBike wilt verkopen, wist u bovendien de eBike in de app **eBike Flow** in het menupunt **<Instellingen>** uit uw gebruikersaccount.

Wanneer de eBike uitgeschakeld wordt, laat de aandrijfeenheid een Lock-signaal (**één** geluidssignaal) horen om aan te geven dat de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld is.

Aanwijzing: Het signaal kan alleen worden gegeven zolang de eBike ingeschakeld is.

Wanneer de eBike ingeschakeld wordt, laat de aandrijfeenheid twee Unlock-signalen (**twee** geluidssignalen) horen om aan te geven dat de ondersteuning door de aandrijving weer mogelijk is.

Het Lock-signaal helpt u te herkennen of **<eBike Lock>** op uw eBike geactiveerd is. De akoestische melding is standaard geactiveerd, deze kan in de app **eBike Flow** in het menupunt **<Instellingen>** na selectie van het Lock-symbool onder uw eBike gedeactiveerd worden.

Aanwijzing: Wanneer u **<eBike Lock>** niet meer kunt instellen of uitschakelen, neem dan contact op met uw rijwielhandelaar.

Vervanging van eBike-componenten en <eBike Lock>

Smartphone vervangen

1. Installeer de app **eBike Flow** op de nieuwe smartphone.
2. Meld u met **hetzelfde** account aan waarmee u **<eBike Lock>** geactiveerd heeft.
3. In de app **eBike Flow** verschijnt **<eBike Lock>** als ingesteld.

Aandrijfeenheid vervangen

1. In de app **eBike Flow** verschijnt **<eBike Lock>** als gedeactiveerd.
2. Activeer **<eBike Lock>** door de regelaar **<eBike Lock>** naar rechts te schuiven.
3. Wanneer u uw eBike voor onderhoud bij een rijwielhandelaar afgeeft, wordt aangeraden **<eBike Lock>** tijdelijk te deactiveren.

Software-updates

Software-updates moeten handmatig in de app **eBike Flow** gestart worden.

Software-updates worden op de achtergrond van de app naar de bedieningseenheid overgebracht, zodra de app met de bedieningseenheid verbonden is. Tijdens de update geeft groen knipperen van de oplaadaanduiding van de eBike-accu **(13)** de voortgang aan. Vervolgens wordt de eBike opnieuw gestart.

De besturing van de software-updates gebeurt door de app **eBike Flow**.

Verbinding van de System Controller met Mini Remote/Mini Remote Dropbar

De verbinding tussen de bedieningseenheden **System Controller** en **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** vindt plaats via een *Bluetooth*®-verbinding.

Schakel de eBike in en fiets niet.

Als de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** door de rijwielhandelaar nog niet met de **System Controller** werd verbonden, gaat u als volgt te werk:

1. Verbind eerst uw smartphone via de app **eBike Flow** met de **System Controller** (zie Smartphone-verbinding tot stand brengen).

2. Kies in de app **eBike Flow <Mini Remote verbinden>**. U wordt verzocht **System Controller** en **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** in de pairingtoestand te zetten.
3. **System Controller**: Start het pairingproces door lang (3 s) op de aan/uit-toets **(12)** te drukken tot de onderste balk van de oplaadaanduiding **(13)** het pairingproces door blauw knipperen aangeeft.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Start het pairingproces door op een willekeurige toets te drukken tot het pairingproces door blauw knipperen van het led-controlelampje **(3)** aangegeven wordt.
5. Volg de instructies in de app **eBike Flow**.

De succesvolle pairing krijgt u binnen 30 s op de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** te zien door 3× groen knipperen van het led-controlelampje **(3)**.

Wanneer de verbinding niet tot stand komt, wordt dit aangegeven door 3× rood knipperen van het led-controlelampje **(3)**. Herhaal de procedure opnieuw.

Wanneer u de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** met een **System Controller** van een andere eBike wilt verbinden, voert u de volgende stappen uit:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Verwijder de batterij van de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** en plaats deze weer.
2. Houd binnen de volgende 10 s de toets Ondersteuning verlagen **–**/Loopondersteuning **(6)** 5 s lang ingedrukt. Het pairingproces wordt 30 s lang door blauw knipperen van het led-controlelampje **(3)** aangegeven.
3. **System Controller**: Start het pairingproces door lang (3 s) op de aan/uit-toets **(12)** te drukken tot de onderste balk van de oplaadaanduiding **(13)** het pairingproces door blauw knipperen aangeeft.

De succesvolle pairing krijgt u binnen 30 s op de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** te zien door 3× groen knipperen van het led-controlelampje **(3)**.

Wanneer de verbinding niet tot stand komt, wordt dit aangegeven door 3× rood knipperen van het led-controlelampje **(3)**. Herhaal de procedure opnieuw.

Foutmeldingen

De bedieningseenheid geeft aan of zich kritieke fouten of minder kritieke fouten bij de eBike voordoen.

De door de eBike gegenereerde foutmeldingen kunnen via de app **eBike Flow** of door uw rijwielhandelaar uitgelezen worden.

Via een link in de app **eBike Flow** kunt u informatie over de fout en ondersteuning bij het verhelpen van de fout te zien krijgen.

Minder kritieke fouten

Minder kritieke fouten worden aangegeven door oranje knipperen van de ondersteuningsniveau-led **(10)**. Druk op de keuzetoets **(5)** op de bedieningseenheid **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** of op de Modus-toets **(14)** op de bedieningseenheid **System Controller (2)** om de fout te bevestigen. De ondersteuningsniveau-led **(10)** geeft weer constant de kleur van het ingestelde ondersteuningsniveau aan.

Met behulp van de onderstaande tabel kunt u eventueel de fout zelf verhelpen. Anders gaat u naar een fietsdealer.

Nummer	Fout verhelpen
523005	De aangegeven foutnummers geven aan dat er sprake is van belemmeringen bij de herkenning van het magneetveld door de sensors. Controleer of u de magneet tijdens het fietsen verloren heeft.
514001	
514002	
514003	
514006	Wanneer u een magneetsensor gebruikt, controleer dan de correcte montage van sensor en magneet. Let er ook op dat de kabel naar de sensor niet beschadigd is. Wanneer u een velgmagneet heeft, let er dan op dat er zich geen storende magneetvelden in de buurt van de aandrijfeenheid bevinden.

Kritieke fouten

Kritieke fouten worden aangegeven door rood knipperen van de ondersteuningsniveau-led **(10)** en van de oplaadaanduiding van de eBike-accu **(13)**. Volg bij het optreden van een kritieke fout de handelingsinstructies in de onderstaande tabel.

Nummer	Handelingsinstructies
660002	Laad en gebruik je accu niet meer. Neem contact op met je dealer.
6A0004	Verwijder de PowerMore-accu en start je eBike opnieuw. Als het probleem blijft terugkeren, neem dan contact op met je dealer.
890000	– Bevestig de foutcode. – Start het eBike-systeem opnieuw. Als het probleem zich blijft voordoen: – Bevestig de foutcode. – Voer software-update uit. – Start het eBike-systeem opnieuw. Als het probleem zich blijft voordoen: – Neem contact op met uw Bosch eBike Systems-dealer.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

De bedieningseenheid mag niet met water onder druk gereinigd worden.

Houd de bedieningseenheid schoon. Bij verontreinigingen kan zich een onjuiste helderheidsherkenning voordoen.

Gebruik voor de reiniging van uw bedieningseenheid een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

▶ **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde rijwielhandelaar uitvoeren.**

Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.

Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsforskrifter

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begreberne **drev** og **drivenhed**, der anvendes i denne driftsvejledning, henviser til alle originale Bosch-drivenheder i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre cykelcomputeren eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.
- ▶ **Når skubbehjælpen slås til, drejer pedalerne muligvis med.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Når du anvender skubbehjælpen, skal du sikre, at du hele tiden kan kontrollere og styre eBiken sikkert.** Skubbehjælpen kan sætte ud i særlige situationer (f.eks. forhindring på pedalerne eller utilsigtet glidning på knappen på betjeningsenheden). eBiken kan pludseligt bevæge sig bagud mod dig eller vippe. Dette udgør især ved yderligere belastning en risiko for brugeren. Brug ikke skubbehjælpen til at anbringe eBiken i en situation, hvor du ikke selv kan holde den med egen kraft!
- ▶ **Stil ikke eBike omvendt på styret og sadlen, hvis betjeningsenheden eller holderen rager op over styret.** Betjeningsenhed eller holder kan lide uoprettelig skade.
- ▶ **Slut ikke nogen lader til eBike-akkuen, hvis der vises en kritisk fejl på displayet til betjeningsenheden eller cykelcomputeren.** Det kan resultere i, at eBike-akkuen går i stykker, eller at der går ild i eBike-akkuen med alvorlige forbrændinger og andre kvæstelser til følge.
- ▶ **Betjeningsenheden er udstyret med et trådløst interface. Der kan være lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly eller på sygehuse.**
- ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af betjeningsenheden med *Bluetooth*® kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater). Samtidig kan det ikke fuldstændig udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth*® i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth*® i fly. Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.
- ▶ Navnet *Bluetooth*® og logoerne er registrerede varemærker (logoer) tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af dette navn/disse logoer, som Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems foretager, sker på licens.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

Sikkerhedsforskrifter for knapceller

- ▶ **ADVARSEL! Sørg for, at knapcellen er utilgængelig for børn.** Knapceller er farlige.
- ▶ **Knapceller må aldrig kommes i munden eller indføres i andre kropsåbninger. Hvis der er mistanke om, at en knapcelle er blevet slugt eller er blevet indført i en anden kropsåbning, skal du straks søge læge.** En slugt knapcelle kan inden for 2 timer forårsage alvorlige indre ætsninger og døden.
- ▶ **Sørg ved udskiftning af knapceller for, at knapcellen udskiftes fagligt korrekt.** Fare for eksplosion.
- ▶ **Brug kun de knapceller, der fremgår af denne betjeningsvejledning.** Brug ikke andre knapceller eller anden energiforsyning.
- ▶ **Prøv ikke at oplade knapcellerne igen, og kortslut dem ikke.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Fjern og bortskaf afladdede knapceller bestemmelsesmæssigt korrekt.** Afladede knapceller kan blive utætte og derved forårsage kvæstelser eller beskadige produktet.
- ▶ **Opvarm ikke knapcellen, og kast den aldrig ind i åben ild.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Undgå at beskadige knapcellen, og adskil den aldrig.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Undgå, at en beskadiget knapcelle kommer i kontakt med vand.** Lækket lithium kan danne brint, når det kommer i forbindelse med vand, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller kvæstelser.

Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Betjeningsenhederne **System Controller Mini Remote/Mini Remote Dropbar** er beregnet til styring af en eBike/cykelcomputer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**. Dermed kan du også skifte assistanceniveau i appen **eBike Flow**.

For at kunne få fuldt udbytte af betjeningsenheden skal du bruge en kompatibel smartphone sammen med appen **eBike Flow**.

Med appen **eBike Flow** kan du oprette en *Bluetooth*®-forbindelse mellem din smartphone og eBiken, mellem din smartphone og **System Controller** og mellem **System Controller** og **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.
Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

Viste komponenter

Alle illustrationer af cykeldele, bortset fra drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere, er skematiske og kan afvige på din eBike.

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

(1) Betjeningsenhed **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Betjeningsenhed **System Controller**
(3) Lysdiode-kontrollampe
(4) Knappen Forøg assistance **+**/ cykellys
(5) Valgknap
(6) Knappen Reducer assistance **–**/ skubbehjælp
(7) Monteringsskrue til holder
(8) Holder
(9) Gummi-indlæg/batteriholder
(10) Lysdiode til visning af assistanceniveau
(11) ABS-lysdiode (ekstraudstyr)/omgivelseslyssensor
(12) Tænd/sluk-knap
(13) Ladetilstandsvisning eBike-akku
(14) Tilstandsknap

Tekniske data

Betjeningsenhed		System Controller
Produktkode		BRC3100
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 … +40
Kapslingsklasse		IP55
Mål	mm	88 × 28 × 27
Vægt	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

Betjeningsenhed		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Produktkode		BRC3300	BRC3310
Driftstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Batteri		1× CR1620	1× CR1620
Kapslingsklasse		IP55	IP55
Mål	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Vægt	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvens	MHz	2400–2480	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: www.bosch-ebike.com/licences

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at det trådløse anlæg type **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den komplette tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse: www.bosch-ebike.com/conformity.

Brug

Forudsætninger

eBiken kan kun tændes, når følgende forudsætninger er opfyldt:
- En tilstrækkeligt opladet eBike-akku er indsat (se brugsanvisning til eBike-akkuen i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**).

Energiforsyning til betjeningsenhed (System Controller)

Når der er indsat en tilstrækkeligt opladet eBike-akku i eBiken, og eBiken er tændt, forsynes og oplades den interne akku i betjeningsenheden med energi.

Hvis den interne akku til betjeningsenheden er defekt, skal du kontakte cykelhandleren.

Energiforsyning til betjeningsenhed (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** forsynes med spænding af et CR1620-knapcellebatteri.

Udskiftning af batteri (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Hvis batteriet i betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** er svagt, blinker lysdiode-kontrollampen **(3)** orange.

Når du skal skifte batteri, skal du tage betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** af styret. Tag gummindlægget **(9)** ud. Tag det udtjente batteri ud, og sæt et nyt batteri af typen CR1620 i batteriholderen. Luk batterirummet med gummindlægget **(9)**. Kontrollér, at gummiindlægget **(9)** er isat korrekt, så du er sikker på, at batterirummet er tæt. Hvis batteriet er korrekt isat, blinker lysdiodekontrollampen **(3)** grønt. Fastgør derefter betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** på styret.

Bemærk: Forbindelsen til **System Controller** afbrydes ikke, når du skifter batteri.

De af Bosch anbefalede batterier fås hos din cykelhandler.

Tænd/sluk eBike

Når du vil **tænde** eBiken, skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen **(12)**. Efter startanimationen får du med farver vist eBike-akkuens ladetilstand på ladestandsindikatoren **(13)** samt det indstillede understøtningsniveau på indikatoren **(10)**. Din eBike er klar til at køre.

Indikatorens lysstyrke afhænger af omgivelseslysføleren **(11)**. Du må derfor ikke tildække omgivelseslysføleren **(11)**.

Drevet aktiveres, så snart du træder på pedalerne (dog ikke, hvis understøtningsniveauet er indstillet til **OFF**). Drivydelsen retter sig efter det indstillede understøtningsniveau.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen via drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

Du **slukket** eBiken ved at trykke kort (< 3 s) på tænd/sluk-knappen **(12)**. eBike-akkuens ladestandsindikator **(13)** og lysdioden til understøtningsniveau **(10)** slukker.

Hvis der ikke hentes strøm fra drevet i ca. **10** minutter (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på nogen knap, slukker eBiken automatisk.

Hurtigmenu

Via hurtigmenuen vises udvalgte indstillinger, der også kan tilpasses under kørsel.

Du kan få adgang til hurtigmenuen ved at trykke længe (> 1 s) på valgknappen ◆.

Fra statusskærmen er der ingen adgang.

Via hurtigmenuen kan du foretage følgende indstillinger:
- **<Reset trip>**

Alle data vedrørende den hidtil tilbagelagte strækning nulstilles.
- **<eShift>** (valgfri)

Indstillinerne afhænger af det enkelte gear.

Bemærk: Afhængigt af din eBikes udstyr kan der være flere funktioner.

eBike-akkuens ladestandsindikator

På eBike-akkuens ladestandsindikator **(13)** svarer én lyseblå bjælke til 20 % kapacitet, men én hvid bjælke svarer til 10 % kapacitet. Den øverste bjælke viser den maksimale kapacitet.

Eksempel: Der vises 4 lyseblå bjælker og 1 hvid bjælke. Ladetilstanden ligger mellem 81 % og 90 %.

Hvis kapaciteten falder, skifter de to nederste indikatorer farve:

Bjælker	Kapacitet
2 × orange	30 % … 21 %
1 × orange	20 % … 11 %
1 × rød	10 % … reserve
1 × rød blinkende	Reserve … tom

Når eBike-akkuen oplades, blinker den øverste bjælke i eBike-akkuens ladestandsindikator **(13)**.

eBike-akkuens ladetilstand kan ikke kun aflæses på eBiken, men også på lysdioderne på selve eBike-akkuen.

Valg af understøtningsniveau

Du kan på betjeningsenhederne indstille, hvor meget drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Tryk kort (< 1 s) på knappen til forøgelse af assistance **+ (4)** eller reduktion af assistance **– (6)** for at forøge eller reducere assistancen.

System Controller: Tryk kort (< 1 s) på tilstandsknappen **(14)** for at forøge assistancen.

Tryk på tilstandsknappen **(14)** i mere end 1 s for at reducere assistancen.

Assistanceniveauet vises med farver og kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Niveau	Henvisning
OFF	Gearassistancen er frakoblet, og eBiken kan kun bevæges som en almindelig cykel ved at træde i pedalerne.
ECO	God assistance ved maksimal effektivitet, til maksimal rækkevidde
TOUR	Ensartet assistance, til ture med stor rækkevidde
TOUR+	Dynamisk assistance til naturlig og sportslig kørsel
eMTB	Optimal assistance i ethvert terræn, sportskørsel, forbedret dynamik, maksimal performance
SPORT	Kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik
TURBO	Maksimal assistance op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel
AUTO	Assistancen tilpasses dynamisk til køresituationen.
RACE	Maksimal assistance på eMTB-strækningen; meget direkte reaktion og maksimal "Extended Boost" til sikring af den bedst mulige ydelse i løbssituationer
CARGO	Ensartet og effektiv assistance ved transport af tung vægt
SPRINT	Dynamisk assistance afhængigt af kadencen – til sporty eGravel- og eRoad-kørsel med hurtige sprint og hyppige stigninger

Bemærk! De tilgængelige tilstande afhænger af den enkelte drivenhed.

Producenten kan forkonfigurere, og cykelhandleren kan vægle, hvordan understøtningsniveauet skal se ud, og hvilke betegnelser der skal være tilknyttet.

TIlpasning af understøtningsniveau

Understøtningsniveuaerne kan tilpasses inden for bestemte grænser ved hjælp af appen **eBike Flow**. Derved har du mulighed for at tilpasse sin eBike til dine personlige behov.

Du kan ikke oprette din egen personlige tilstand. Du kan kun tilpasse tilstandene, som producenten eller forhandleren har frigivet på dit system. Det kan også være mindre end 4 tilstande.

Desuden kan det forekomme, at det som følge af begrænsninger i dit land ikke er muligt at foretage tilpasning af en tilstand.

Du kan bruge følgende parametre til tilpasningen:

- Assistance i forhold til tilstandens basisværdi (i henhold til gældende lov)
- Drevets reaktion
- Hastighedsgrænse (i henhold til gældende lov)
- Maksimalt drejningsmoment (inden for drevets grænser)

Bemærk: Bemærk, at den tilstand, du har ændret, bevarer positionen, navnet og farven på alle cykelcomputere og betjeningselementer.

Samspil mellem drivenhed og gear

Også med en eBike bør du benytte gearskiftet som på en normal cykel (se i den forbindelse vejledningen til din eBike).

Uanset hvilken type gearskifte der er monteret på cyklen, anbefales det, at du ikke træder i pedalerne, når der skiftes gear. Derved lettes gearskiftet, og slitagen på drivstrengen reduceres.

Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

Tænd/sluk cykellys (kun Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Kontrollér altid cykelbelysningens funktion, før du begynder at køre.

Hvis du vil **tænde/slukke** cykellyset, skal du trykke på knappen til cykellyset **(4)** i mere end 1 s.

Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Skubbehjælpens hastighed udgør maks. **4 km/h**. Producentens forindstilling kan være lavere og efter behov tilpasses af cykelhandleren.

- ▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.
- ▶ **Hvis det valgte gear er for højt, kan drivenheden hverken bevæge eBiken eller aktivere bortrulningsspærren.**

Hvis du vil **starte** skubbehjælpen, skal du trykke på knappen til skubbehjælpen **(6)** i mere end 1 s og holde knappen inde. eBike-akkuens ladestandsindikator **(13)** slukker, og det hvide kørelys i kørselsretningen viser, at cyklen er klar.

Hvis du vil **aktivere** skubbehjælpen, skal du inden for 10 s foretage en af følgende handlinger:

- Skub eBike fremad.
- Skub eBike tilbage.
- Udfør en sideværts pedalbevægelse på eBike.

Efter aktivering begynder drevet at skubbe, og bjælkerne med hvidt løbende lys skifter til lyseblåt.

Hvis du slipper knappen til skubbehjælpen **(6)**, sættes skubbehjælpen på pause. Hvis du trykker på knappen til skubbe-

hjælpen **(6)** inden for 10 s, kan du aktivere skubbehjælpen igen.

Hvis du ikke genaktiverer skubbehjælpen inden for 10 s, slukker skubbehjælpen automatisk.

Skubbehjælpen afsluttes altid, hvis
- baghjulet blokerer
- der ikke kan køres over tærskler
- en del blokerer i kranken
- en forhindring får kranken til at dreje videre
- du træder i pedalerne
- du trykker på knappen til forøgelse af understøtning **+**/cykellyset **(4)** eller tænd/sluk-knappen **(12)**.

Skubbehjælpen er udstyret med en bortrulningsspærre, dvs. også efter at skubbehjælpen har været brugt, bremser drevet aktivt cyklen, så eBike ikke ruller baglæns, og du kun kan skubbe den bagud med besvær.

Bortrulningsspærren deaktiveres med det samme, hvis du trykker på knappen til forøgelse af understøtning **+**/cykellyset **(4)**.

Skubbehjælpens funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

ABS – antiblokeringssystem (ekstraudstyr)

Hvis eBiken er udstyret med Bosch-eBike-ABS i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**, lyser lysdioden til visning af ABS **(11)**, når du starter eBiken.

Når bremsen slippes, foretager ABS-systemet en intern funktionskontrol, og ABS-lysdioden **(11)** slukker.

Hvis der opstår en fejl, lyser ABS-lysdioden **(11)**, samtidig med at lysdioden til visning af assistanceniveau **(10)** blinker orange. Med valgknappen **(5)** på betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** eller tilstandsknappen **(14)** på betjeningsenheden **System Controller (2)** kan du bekræfte fejlen. Den blinkende lysdiode til visning af assistanceniveau **(10)** slukker. Så længe ABS-lysdioden **(11)** lyser, er ABS-systemet ikke i drift.

Nærmere oplysninger om ABS og funktionsmåden finder du i ABS-driftsvejledningen.

Oprettelse af forbindelse til smartphone

Hvis du vil udnytte følgende eBike-funktioner, skal du bruge en smartphone med appen **eBike Flow**.

Der oprettes forbindelse til appen via *Bluetooth*®.

Tænd eBiken, men kør ikke.

Start *Bluetooth*®-parringen ved at holde tænd/sluk-knappen **(12)** inde (> 3 s). Slip tænd/sluk-knappen **(12)**, så snart den øverste bjælke på eBike-akkuens ladestandsindikator **(13)** blinker blåt som tegn på, at parringen er i gang.

Bekræft anmodningen om at oprette forbindelse i appen.

Aktivitetstracking

For at registrere aktiviteter kræves en registrering/tilmelding i appen **eBike Flow**.

Registrering af aktiviteter kræver, at du accepterer lagring af lokalitetsdata appen. Dette er en forudsætning for, at dine aktiviteter vises i appen. For at registrere lokalitetsdata skal du være logget på som bruger.

eBike Lock

<eBike Lock> kan aktiveres for alle brugere via appen **eBike Flow**. I den forbindelse gemmes en nøgle, der skal bruges til at oplåse eBike, på din smartphone.

<eBike Lock> er automatisk aktiv i følgende tilfælde:
- når du slukker eBiken via betjeningsenheden
- når eBiken slukkes automatisk

Hvis eBiken tændes, og din smartphone er forbundet med eBike via *Bluetooth*®, låses eBiken op.

<eBike Lock> er knyttet til din **brugerkonto**.

Hvis du mister din smartphone, kan du ved hjælp af appen **eBike Flow** logge på din brugerkonto på en anden smartphone og låse eBike op.

Bemærk! Hvis du vælger en indstilling i appen, som fører til ulemper ved **<eBike Lock>** (f.eks. sletning af din eBike eller brugerkonto), vises først advarselsmeddelelser. **Læs advarslerne grundigt, og foretag passende handlinger i overensstemmelse med de viste advarsler (f.eks. før du sletter dine eBikes eller brugerkonti).**

Konfigurer <eBike Lock>

Følgende forudsætninger skal være opfyldt, før du kan konfigurere **<eBike Lock>**:
- Appen **eBike Flow** er installeret.
- Der er tilføjet en brugerkonto.
- Der foretages ikke nogen opdatering på eBike i øjeblikket.
- eBike er forbundet med smartphonen via *Bluetooth*®.
- eBike er i stilstand.
- Smartphonen er forbundet med internettet.
- eBike-akkuen er tilstrækkeligt opladet, og ladekablet er ikke tilsluttet.

Du kan konfigurere **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow** under menupunktet **Indstillinger**.

Du kan nu deakivere assistancen fra din drivenhed ved at aktivere **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Deaktiveringen kan kun fjernes, hvis du har din smartphone i nærheden, når du tænder eBiken. I den forbindelse skal *Bluetooth*® være aktiveret på din smartphone, og appen **eBike Flow** skal være aktiv i baggrunden. Appen **eBike Flow** skal ikke være åbnet. Hvis **<eBike Lock>** er aktiveret, kan du stadig bruge din eBike uden assistance via drivenheden.

Kompatibilitet

<eBike Lock> er kompatibel med disse Bosch eBike-produktserier i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**:

Drivenhed	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funktion

I forbindelse **<eBike Lock>** virker smartphonen på samme måde som en nøgle til drivenheden. **<eBike Lock>** akti-

veres, når eBiken deaktiveres. Så længe **<eBike Lock>** er aktiv efter tænding, vises det med et hvidt blink på betjeningsenheden **System Controller** og med et hængelåssymbol på cykelcomputeren.

Bemærk: <eBike Lock> er ikke en tyverisikring, men et supplement til en mekanisk lås! Med **<eBike Lock>** sker der ikke en mekanisk blokering eller lignende af eBiken. Det er kun assistancen fra drivenheden, der deaktiveres. Så længe din smartphone er forbundet med eBike via *Bluetooth*®, er drivenheden låst op.

Hvis du giver andre midlertidig eller permanent adgang til din eBike, eller du skal aflevere din eBike på et værksted til service, skal du deaktivere <eBike Lock> i appen eBike Flow i menupunktet <Indstillinger>. Hvis du ønsker at sælge din eBike, skal du også slette eBike fra din brugerkonto i menupunktet **<Indstillinger>** i appen **eBike Flow**.

Hvis eBiken deaktiveres, afgiver drivenheden en Lock-tone (**ét** akustisk signal) for at vise, at assistancen fra drevet er deaktiveret.

Bemærk: Tonen kan kun afgives, så længe eBiken er tændt.

Når du tænder eBiken, afgiver drivenheden to Unlock-toner (**to** akustiske signaler) for at vise, at det igen er muligt at få assistance fra drevet.

Lock-tonen hjælper dig med at registrere, om **<eBike Lock>** er aktiveret på din eBike. Den akustiske tilbagemelding er aktiveret som standard. Den kan deaktiveres, ved at du vælg låsesymbolet under din eBike i menupunktet **<Indstillinger>** i appen **eBike Flow**.

Bemærk: Hvis du ikke længere kan konfigurere eller slukke **<eBike Lock>**, skal du kontakte din cykelhandler.

Udskiftning af eBike-komponenter og <eBike Lock>

Udskiftning af smartphone

1. Installer appen **eBike Flow** på den nye smartphone.
2. Log ikke på **den samme** konto, som du har brugt til at aktivere **<eBike Lock>**.
3. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som konfigureret.

Udskift drivenhed

1. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som deaktiveret.
2. Aktiver **<eBike Lock>** ved at skubbe knappen **<eBike Lock>** til højre.
3. Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer **<eBike Lock>**.

Softwareopdateringer

Softwareopdateringer skal startes manuelt i appen **eBike Flow**.

Softwareopdateringer overføres i baggrunden fra appen til betjeningsenheden, så snart appen er forbundet med betjeningsenheden. Du kan se, hvor langt opdateringen er kommet, ved at eBike-akkuens ladestandsindikator **(13)** blinker grønt. Derefter genstartes eBiken.

Softwareopdateringen kontrolleres via appen **eBike Flow**.

Forbindelse af System Controller med Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Forbindelsen mellem betjeningsenhederne **System Controller** og **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** oprettes via *Bluetooth*®.

Tænd eBiken, men kør ikke.

Hvis betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ikke er blevet forbundet af cykelhandleren med **System Controller**, skal du gøre som følger:

1. Forbind først din smartphone via appen **eBike Flow** med **System Controller** (se under "Oprettelse af smartphone-forbindelse").
2. Vælg i appen **eBike Flow <Tilslut Mini Remote>**. Du bliver anmodet om at anbringe **System Controller** og **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** i parringstilstand.
3. **System Controller**: Start parringen ved at trykke længe (3 s) på tænd/sluk-knappen **(12)**, indtil bjælken på ladestandsindikatoren **(13)** blinker blåt for at vise, at parringen er i gang.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Start parringen ved at trykke på en vilkårlig knap, indtil parringen vises, ved at lysdiode-kontrollampen **(3)** blinker blåt.
5. Følg anvisningerne i appen **eBike Flow**.

Når parringen er gennemført, vises dette efter 30 s på betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**, ved at lysdiode-kontrollampen **(3)** blinker grønt tre gange.

Hvis der ikke oprettes forbindelse, vises dette ved, at lysdiode-kontrollampen **(3)** blinker rødt tre gange. Gentag processen.

Hvis du vil forbinde betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** med en **System Controller** fra en anden eBike, skal du gennemføre følgende trin:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Tag batteriet ud af betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**, og sæt det i igen.
2. Hold knappen Reducer assistance **–**/skubbehjælp **(6)** inde i 5 s inden for de næste 10 s. Når parringen er gennemført, vises dette efter 30 s, ved at lysdiode-kontrollampen **(3)** blinker blåt.
3. **System Controller**: Start parringen ved at trykke længe (3 s) på tænd/sluk-knappen **(12)**, indtil bjælken på ladestandsindikatoren **(13)** blinker blåt for at vise, at parringen er i gang.

Når parringen er gennemført, vises dette efter 30 s på betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**, ved at lysdiode-kontrollampen **(3)**blinker grønt tre gange.

Hvis der ikke oprettes forbindelse, vises dette ved, at lysdiode-kontrollampen **(3)** blinker rødt tre gange. Gentag processen.

Fejlmeddelelser

Betjeningsenheden viser, om der foreligger kritiske eller mindre kritiske fejl på eBiken.

De fejlmeddelelser, der genereres af eBiken, kan udlæses via appen **eBike Flow** eller hos cykelhandleren.

Via et link i appen **eBike Flow** kan du få vist informationer om fejlen og få hjælp til at afhjælpe fejlen.

Mindre kritiske fejl

Mindre kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af understøtningstilstand **(10)** blinker orange. Du kan afhjælpe fejl ved at trykke på valgknappen **(5)** på betjeningsenheden **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** eller tilstandknappen **(14)** på betjeningsenheden **System Controller (2)**. Lysdioden til visning af assistanceniveau **(10)** lyser igen konstant ud for det indstillede assistanceniveau.

Ved hjælp af følgende tabel kan du selv forsøge at afhjælpe fejlen. Du kan også kontakte cykelhandleren.

Nummer	Fejlafhjælpning
523005	De angivne fejlnumre angiver, at følernes registrering af magnetfeltet er forringet. Se, om du har mistet magneten under kørsel.
514001	
514002	Hvis du bruger en magnetføler, skal du kontrollere, at føler og magnet er monteret korrekt. Pas på, at kablet til føleren ikke bliver beskadiget.
514003	
514006	
	Hvis du anvender en fælgmagnet, skal du sørge for, at der ikke er nogen forstyrrende magnetfelter i nærheden af drivenheden.

Kritiske fejl

Kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af understøtningsniveau **(10)** og eBike-akkuens ladetilstandindikator **(13)** blinker rødt. Hvis der opstår en kritisk fejl, skal du følge handlingsanvisningerne i tabellen.

Nummer	Handlingsanvisninger
660002	Oplad og brug ikke dit batteri mere. Kontakt din specialforhandler.
6A0004	Fjern PowerMore-batteriet, og genstart din eBike. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din specialforhandler.
890000	– Bekræft fejlkode. – Genstart eBike-systemet. Hvis problemet fortsætter: – Bekræft fejlkode. – Opdater softwaren. – Genstart eBike-systemet. Hvis problemet fortsætter: – Kontakt en Bosch eBike Systems-forhandler.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Betjeningsenheden må ikke rengøres med vandstråle.

Hold betjeningsenheden ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din betjeningsenhed. Brug ikke rengøringsmiddel.

▶ **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!

Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **e-Bike-batteri**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch eBike-batterier i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

Begreppen **drivning** och **drivenhet**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch-drivenheter i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Försök inte att sätta fast cykeldatorn eller manöverenheten under körning!**
- ▶ **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.
- ▶ **Om påskjutningshjälpen är påslagen kan det hända att pedalerna roterar med.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att hålla tillräckligt avstånd till de roterande pedalerna. Skaderisk föreligger.
- ▶ **Vid användning av påskjutningshjälpen, se till att du alltid har kontroll över eBike och kan hålla den på ett säkert sätt.** Påskjutningshjälpen kan fastna under vissa omständigheter (t.ex. på grund av hinder vid pedalerna eller oavsiktlig rörelse på manöverpanelen). eBike kan plötsligt röra sig bakåt mot dig eller välta. Detta är en risk i synnerhet vid extra belastning. Försätt inte eBike med påskjutningshjälp i situationer där du inte kan hålla eBike av egen kraft!
- ▶ **Ställ inte din eBike upp och ner på styre och sadel när manöverenheten eller hållaren sticker upp ovanför styret.** Manöverenheten eller hållaren kan få permanenta skador.
- ▶ **Anslut inte någon laddare till eBike-batteriet om displayen på manöverenheten eller cykeldatorn meddelar ett kritiskt fel.** Detta kan leda till att eBike-batteriet förstörs eller börjar brinna och därmed orsaka allvarliga brännskador eller andra skador.
- ▶ **Styr-reglaget är utrustat med ett gränssnitt för trådlös anslutning. Lokala driftsbegränsningar, t.ex. i flygplan eller sjukhus, ska beaktas.**
- ▶ **Var försiktig!** Om manöverenheten används med *Bluetooth*® kan störningar förekomma hos andra apparater, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemaker, hörapparater). Skador på människor och djur i omedelbar närhet kan inte heller helt uteslutas. Använd inte manöverenheten med *Bluetooth*® i närheten av medicinska apparater, bensinstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsrisk och i sprängningsområden. Använd inte manöverenheten med *Bluetooth*® i flygplan. Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.
- ▶ *Bluetooth*® varumärke och logotyper är registrerade varumärken och ägs av Bluetooth SIG, Inc. All användning av detta varumärke/logotyp av Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems sker med licens.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**

Säkerhetsanvisningar för knappcellsbatterier

- ▶ **VARNING! Håll knappcellsbatterier otillgängliga för barn.** Knappcellsbatterier är farliga.
- ▶ **Knappcellsbatterier får aldrig sväljas eller föras in i andra kroppsöppningar. Om misstanke föreligger att knappcellsbatteriet har svalts eller införts i någon annan kroppsöppning, uppsök läkare omedelbart.** Om knappcellsbatteriet sväljs kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall inom två timmar.
- ▶ **Se till att knappcellsbatteriet byts ut på korrekt sätt.** Risk för explosion.
- ▶ **Använd endast de knappcellsbatterier som beskrivs i denna bruksanvisning.** Använd inga andra knappcellsbatterier eller någon annan form av energiförsörjning.
- ▶ **Försök inte att ladda upp knappcellsbatteriet igen och kortslut det inte.** Knappcellsbatteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Ta ut och avfallshantera urladdade knappcellsbatterier enligt bestämmelserna.** Urladdade knappcellsbatterier kan läcka och därmed orsaka personskador eller skador på produkten.
- ▶ **Knappcellsbatteriet får inte överhettas och inte kastas i eld.** Knappcellsbatteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Skada inte knappcellsbatteriet och ta inte isär det.** Knappcellsbatteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Skadade knappcellsbatterier får inte komma i kontakt med vatten.** Litium som läcker ut kan reagera med vattnet och bilda väte, vilket kan leda till brand, explosion eller personskador.

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** eller vid byte av eBike-komponenter överförs teknisk information om din eBike (t.ex. tillverkare, modell, Bike-ID, konfigurationsdata) samt om användning av din eBike (t.ex. total körtid, energiförbrukning, temperatur) till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) för bearbetning av din förfrågan, vid service och i produktförbättringssyfte. Mer information om datahantering får du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Manöverenheterna **System Controller** och **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** är avsedda för styrning av en eBike/ cykeldator i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**. Med dem kan du också byta assistansnivån i appen **eBike Flow**.

För att kunna använda styr-reglaget i sin helhet krävs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Med appen **eBike Flow** kan en *Bluetooth*®-anslutning upprättas mellan smarttelefon och eBike, mellan smarttelefon och **System Controller** samt mellan **System Controller** och **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Beroende på telefonens operativsystem kan appen **eBike Flow** laddas ner kostnadsfritt från Apple App Store eller från Google Play Store.

Skanna koden med din telefon för att ladda ner appen **eBike Flow**.

Illustrerade komponenter

Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, hastighetssensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

(1) Manöverenhet **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Manöverenhet **System Controller**
(3) LED-kontrollampa
(4) Knapp Öka assistans **+**/ Cykelbelysning
(5) Urvalsknapp
(6) Knapp Minska assistans **–**/ Påskjutningshjälp
(7) Fästskruv för hållare
(8) Hållare
(9) Gummi-insats/batterihållare
(10) Assistansnivå-LED
(11) ABS-LED (tillval)/omgivningsljussensor
(12) På-/av-knapp
(13) Laddningsstatus eBike-batteri
(14) Knapp Läge

Tekniska data

Manöverenhet		**System Controller**
Produktkod		BRC3100
Drifttemperatur	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40
Skyddsklass		IP55
Mått	mm	88 × 28 × 27
Vikt	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sändningseffekt	mW	≤ 1

Manöverenhet		**Mini Remote**	**Mini Remote Dropbar**
Produktkod		BRC3300	BRC3310
Drifttemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Batteri		1× CR1620	1× CR1620
Skyddsklass		IP55	IP55
Mått	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Vikt	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvens	MHz	2400–2480	2400–2480
– Sändningseffekt	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Licensinformationen för produkten finns tillgänglig på följande webbadress: www.bosch-ebike.com/licences

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, att sändaranläggningstypen **System Controller/ Mini Remote/Mini Remote Dropbar** uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. EU-konformitetsförklaringens fullständiga text finns på följande webbadress: www.bosch-ebike.com/conformity.

Drift

Förutsättningar

Din eBike kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:
– Ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts i (se driftsanvisning för eBike-batteriet i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**).
– Hastighetssensorn är korrekt ansluten (se driftsanvisning för drivenheten i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**).

Energiförsörjning av styr-reglaget (System Controller)

Om ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts in i eBike och om din eBike är på försörjs och laddas det interna batteriet i manöverenheten med energi.

Om manöverenhetens interna batteri skulle vara defekt, kontakta din cykelhandlare.

Energiförsörjning av manöverenheten (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Manöverenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** försörjs med spänning av ett CR1620-knappcellsbatteri.

Byta ut batteriet (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Om batteriet i styr-reglaget **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** är svagt blinkar LED-kontrollampan **(3)** orange.

För att byta ut batteriet tar du av manöverenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** från styret. Ta ut gummi-insatsen **(9)**. Ta ut det förbrukade batteriet och sätt i ett nytt batteri av typen CR1620 i batterihållaren. Stäng batterifacket med gummi-insatsen **(9)**. Kontrollera om gummi-insatsen **(9)** är rätt isatt för att säkerställa att batterifacket är tätt. Om batteriet är korrekt isatt blinkar LED-kontrollampan **(3)** grönt. Fäst därefter styr-reglaget **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** på styret.

Observera: anslutningen till **System Controller** avbryts inte vid batteribytet.

Batterierna som rekommenderas av Bosch hittar du hos din cykelhandlare.

Sätta på/stänga av eBike

För att **sätta på** cykeldatorn trycker du kort på på-/av-knappen **(12)**. Efter startanimationen visas batteriets laddningsnivå på indikeringen för batteristatus **(13)** och inställd assistansnivå visas i färg med indikeringen **(10)**. eBike är redo att köras.

Indikeringens ljusstyrka regleras genom omgivningsljussensorn **(11)**. Täck därför inte över omgivningsljussensorn **(11)**.

Drivningen aktiveras så fort du börjar trampa på pedalerna (utom vid assistansnivå **OFF**). Driveffekten beror på den inställda assistansnivån.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25/45 km/h** stängs drivningens assistans av.Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25/45 km/h**.

För att **stänga av** eBike-systemet trycker du kort (< 3 s) på på-/av-knappen **(12)**. Indikeringen eBike-batteriets laddningsstatus **(13)** och assistansnivå-LED **(10)** slocknar.

Om det på cirka **10** minuter inte aktiverats någon motorfunktion (t.ex. för att din eBike står stilla) och man inte trycker på någon knapp stänger eBike av sig automatiskt.

Snabbmeny

I snabbmenyn visas utvalda inställningar som också kan anpassas under färd.

Tillgång till snabbmenyn är möjlig genom att man trycker snabbt på (> 1 s) väljarknappen ◆.

Åtkomst är inte tillgängligt från statusskärmen.

Du kan göra följande inställningar via snabbmenyn:
– **<Reset trip>**
All information om hittills tillryggalagd sträcka återställs till noll.
– **<eShift>** (tillval)
Inställningarna beror på ilagd växel.

Observera: Beroende på din eBikes utrustning finns eventuellt ytterligare funktioner att tillgå.

eBike-batteriets laddningsstatus

I laddningsstatusindikeringen på eBike-batteriet **(13)** motsvarar varje ljusblå stapel 20 % kapacitet och varje vit stapel 10 % kapacitet. Den översta stapeln visar maximal kapacitet.

Exempel: 4 ljusblå och en vit stapel visas. Laddningsnivån ligger mellan 81 % och 90 %.

Vid låg kapacitet växlar de båda undre indikeringarna färg:

Staplar	Kapacitet
2 × orange	30 % … 21 %
1 × orange	20 % … 11 %
1 × röd	10 % … reserv
1 × röd blinkande	Reserv … tom

När e-Bike laddas blinkar den översta stapeln i eBike-batteriets **(13)** laddningsstatusindikation.

eBike-batteriets laddningsstatus kan också läsas av på LED:erna på eBike-batteriets utsida.

Välj assistansnivå

Du kan ställa in hur kraftig assistans drivningen ska ge dig på manöverenheten.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Tryck kort (< 1 s) på knappen Öka assistans **+ (4)** eller minska assistans **– (6)** för att öka eller minska assistansen.

System Controller: Tryck kort (< 1 s) på knappen Läge **(14)** för att öka assistansen.

Tryck på knappen Läge **(14)** i mer än 1 s för att minska assistansen.

Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd, och visas med färg.

Nivå	Information
OFF	Drivassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa som på en vanlig cykel.
ECO	Aktiv assistans vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
TOUR	Jämn assistans för längre cykelturer
TOUR+	Dynamisk assistans för naturlig och sportig körning
eMTB	Optimal assistans i alla typer av terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda
SPORT	Kraftfull assistans för sportig cykling i kuperad terräng och i stadstrafik
TURBO	Maximal assistans upp till höga trampfrekvenser, för sportig körning
AUTO	Assistansnivån anpassas automatiskt till körsituationen.
RACE	Maximal assistans på eMTB-sträckan; mycket direkt reaktionsbeteende och maximal ”Extended Boost” för bästa möjliga prestanda i tävlingssituationer
CARGO	Jämn, kraftig assistans för att kunna transportera tung vikt på ett säkert sätt
SPRINT	Dynamisk assistans beroende på trampfrekvens – för sportig eGravel- och eRoad-körning med snabb sprint och frekventa stigningar

Observera: tillgängliga lägen beror på respektive drivenhet.

Beteckningarna och utformningen av assistansnivån kan förkonfigureras av tillverkaren och väljas av cykelhandlaren.

Anpassa assistansnivån

Assistansnivån kan anpassas inom vissa gränser med hjälp av appen **eBike Flow**. Därmed har du möjligheten att anpassa din eBike till dina personliga behov.

Det är inte möjligt att skapa ett helt eget läge. Du kan bara anpassa de lägen som frigetts på ditt system av återförsäljaren. Det kan också vara färre än fyra lägen.

Dessutom kan det hända att ett läge inte kan anpassas på grund av begränsningarna i ditt land.

Följande parametrar är tillgängliga för anpassning:

- Stöd i förhållande till lägets basvärde (inom lagstadgade regler)
- Drivningens reaktionsbeteende
- Avregleringshastighet (inom lagstadgade regler)
- Maximalt drivmoment (inom ramen för drivningens gränser)

Observera: kom ihåg att ditt ändrade läge behåller position, namn och färg på alla cykeldatorer och manöverelement.

Drivenhetens samspel med växlingen

Även på en eBike bär växling ske som på en normal cykel (se din eBikes bruksanvisning).

Oberoende av växlingstyp är det lämpligt att minska trampningen kort medan du växlar. På så sätt underlättas växlingen och drivlinans slitage minskar.

Genom att välja rätt växel kan du öka räckvidden och hastigheten med samma kraftinsats.

Slå på/stänga av cykelbelysningen (gäller endast Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Kontrollera att din cykelbelysning fungerar korrekt varje gång du ska cykla.

För att **slå på/stänga av** cykelbelysningen trycker du på knappen cykelbelysning **(4)** längre än 1 s.

Påslagning/avstängning av påskjutningshjälp

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Påskjutningshjälpens hastighet är maximalt **4 km/h**. Förinställningen som utförs av tillverkaren kan vara lägre och vid behov anpassas av återförsäljaren.

▶ **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.

▶ **Om ilagd växel är för hög kan drivenheten varken flytta eBike igen eller aktivera ivägrullningsspärren.**

För att **starta** påskjutningshjälpen trycker du på knappen Påskjutningshjälp **(6)** och håller den intryckt i mer än 1 s.Indikeringen för eBike-batteriet **(13)** slocknar och vitt ljus i färdriktning visar att påskjutningshjälpen är redo.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen måste en av följande åtgärder utföras inom 10 s:
- Skjut eBike framåt.
- Skjut eBike bakåt.
- Utför en pendelrörelse i sidled med eBike.

Efter aktivering börjar motorn att skjuta på och de genomgående vita staplarna växlar färg till ljusblått.

När du släpper knappen Påskjutningshjälp **(6)** stoppas påskjutningshjälpen.Inom 10 s kan du återaktivera påskjutningshjälpen genom ett tryck på knappen Påskjutningshjälp **(6)**.

Om du inte återaktiverar påskjutningshjälpen inom 10 s stängs påskjutningshjälpen av automatiskt.

Påskjutningshjälpen avslutas alltid i följande fall:
- om bakhjulet är blockerat,
- om hinder inte kan köras över,

– om en kroppsdel blockerar cykelmekanismen,
– ett hinder driver mekanismen vidare,
– om du trampar med pedalerna,
– om du trycker på knappen för att öka assistansen **+**/cykelbelysning **(4)** eller på-/av-knappen **(12)**.

Påskjutningshjälpen har en spärr mot att rulla iväg, dvs. även efter användning av påskjutningshjälpen bromsas bakåtrullning i några sekunder av motorn, och du kan inte skjuta eBike bakåt, eller endast med svårighet.

Spärren mot rullning avaktiveras direkt när man trycker på knappen för att öka assistansen **+**/belysning **(4)**.

Påskjutningshjälpens funktionssätt omfattas av landsspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

ABS – antiblockeringssystem (tillval)

Om hjulet är utrustat med en Bosch eBike-ABS i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)** tänds ABS-LED:en **(11)** vid start av eBike.

När körningen påbörjats kontrollerar ABS sin interna funktionalitet och ABS-LED **(11)** slocknar.

I händelse av fel lyser ABS-LED:en **(11)** tillsammans med orange blinkande assistansnivå-LED **(10)**. Med listan **(5)** på styr-reglaget **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** eller med knappen Läge **(14)** på styr-reglaget **System Controller (2)** kan du kvittera felet. Den blinkande assistansnivå-LED:en **(10)** slocknar. Så länge ABS-LED:en **(11)** lyser är ABS:en inte i drift.

Närmare information om ABS och hur det fungerar hittar du i dess bruksanvisning.

Upprätta anslutning till smarttelefon

För att kunna använda nedanstående eBike-funktioner krävs en smarttelefon med appen **eBike Flow** installerad.

Anslutningen till appen sker via *Bluetooth*®.

Slå på eBike och cykla inte med den.

Starta parkoppling med *Bluetooth*® genom att trycka länge (> 3 s) på på-/av-knappen **(12)**. Släpp på-/av-knappen **(12)** så fort den översta stapeln i laddningsindikeringen på eBike-batteriet **(13)** visar parkopplingen genom att blinka i blått.

Bekräfta anslutningen i appen.

Aktivitetsspårning

För att registrera aktivitet krävs registrering/inloggning i appen **eBike Flow**.

För att den ska sparas måste du godkänna att dina platsdata sparas i appen. Därefter kan din aktivitet registreras i appen. Du måste vara inloggad som användare för att platsdata ska registreras.

eBike Lock

<eBike Lock> kan aktiveras för varje användare via appen **eBike Flow**. En kod för att låsa upp eBike sparas då på telefonen.

<eBike Lock> är aktivt automatiskt i följande fall:

– vid avstängning av eBike via manöverenheten
– vid automatisk avstängning av eBike

Om eBike startas och telefonen är ansluten till eBike via *Bluetooth*® låses eBike upp.

<eBike Lock> är kopplat till ditt **användarkonto**.

Om du tappar bort din telefon kan du logga in i appen **eBike Flow** med dina användaruppgifter på en annan telefon och låsa upp eBike.

Observera! Om du väljer en inställning i appen som leder till nackdelar för **<eBike Lock>** (t.ex. radering av din eBike eller användarkontot), så visas varningsmeddelanden först. **Läs detta noga och hantera varningarna (t.ex. innan radering av din eBike eller ditt användarkonto).**

Ställa in <eBike Lock>

För att kunna ställa in **<eBike Lock>** måste följande förutsättningar vara uppfyllda:

– Appen **eBike Flow** är installerad.
– Ett användarkonto har skapats.
– Ingen uppdatering utförs på eBike just nu.
– eBike är ansluten till telefonen via *Bluetooth*®.
– eBike står stilla.
– Smarttelefonen är ansluten till internet.
– eBike-batteriet är tillräckligt laddat och laddkabeln är inte ansluten.

Du kan ställa in **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar**.

Du kan direkt avaktivera assistansen från drivenheten genom att aktivera **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Avaktiveringen kan endast avslutas genom att din telefon befinner sig i närheten när eBike slås på.*Bluetooth*® måste vara aktiverat på din telefon och appen **eBike Flow** måste vara aktiv i bakgrunden. Appen **eBike Flow** behöver inte öppnas. När **<eBike Lock>** är aktiverat kan du använda din eBike utan assistansen från drivenheten.

Kompatibilitet

<eBike Lock> är kompatibel med dessa Bosch eBike-produktserier i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**:

Drivenhet	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funktion

Tillsammans med **<eBike Lock>** fungerar telefonen som en nyckel för drivenheten. **<eBike Lock>** aktiveras när eBike stängs av. Så länge **<eBike Lock>** är aktivt efter påslagning visas detta på manöverenheten **System Controller** genom att den blinkar vitt och en låssymbol visas på cykeldatorn.

Observera: <eBike Lock> är inte ett stöldskydd, utan ett komplement till ett mekaniskt lås! Ingen mekanisk blockering av eBike eller liknande sker via **<eBike Lock>**. Endast stödet för drivenheten avaktiveras. Så länge telefonen är ansluten till eBike via *Bluetooth*® är drivenheten upplåst.

Om du ger någon annan tillfällig eller permanent åtkomst till din eBike, eller vill ta med din eBike till service,

avaktivera <eBike Lock> i appen eBike Flow i menyalternativet <Inställningar>. Om du vill sälja din eBike, radera dessutom eBike från ditt användarkonto i appen **eBike Flow** under menyalternativet **<Inställningar>**.

När eBike stängs av avger drivenheten en låssignal (**en** ljudsignal) för att visa att stödet från drivenheten har stängts av.

Observera: signalen kan endast avges om eBike är igång.

När eBike slås på avger drivenheten två upplåsningssignaler (**två** ljudsignaler) för att visa att stöd från drivenheten är möjligt igen.

Låssignalen hjälper dig att identifiera om **<eBike Lock>** är aktiverat på din eBike. Ljudsignalen är aktiverad som standard, den kan avaktiveras i appen **eBike Flow** under menyalternativet **<Inställningar>** efter val av hänglåssymbolen under din eBike.

Observera: om du inte längre kan ställa in eller stänga av **<eBike Lock>**, kontakta din återförsäljare.

Byte av eBike-komponenter och <eBike Lock>

Byte av smarttelefon

1. Installera appen **eBike Flow** på den nya smarttelefonen.
2. Logga in med **samma** konto som du har aktiverat **<eBike Lock>** med.
3. I appen **eBike Flow** visas **<eBike Lock>** som inställt.

Byta ut drivenheten

1. I appen **eBike Flow** visas **<eBike Lock>** som avaktiverat.
2. Aktivera **<eBike Lock>** genom att skjuta reglaget **<eBike Lock>** till höger.
3. När du lämnar in din eBike för underhåll hos en återförsäljare rekommenderar vi att du tillfälligt avaktiverar **<eBike Lock>** för att undvika onödiga felalarm.

Programuppdateringar

Programuppdateringar måste startas manuellt i appen **eBike Flow**.

Programuppdateringar överförs från appen till manöverenheten i bakgrunden så fort manöverenheten är ansluten till appen. Under uppdateringen blinkar indikeringen för eBike-batteriets laddningsstatus **(13)** grönt för att visa processen. Därefter startas din eBike om.

Styrning av programuppdateringen sker via appen **eBike Flow**.

Anslutning mellan System Controller och Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Anslutningen mellan styr-reglagen **System Controller** och **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sker via en *Bluetooth*®-anslutning.

Slå på eBike och cykla inte med den.

Om styr-reglaget **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** inte har anslutits till **System Controller** av cykelhandlaren, utför följande:

1. Anslut först din smarttelefon via appen **eBike Flow** till **System Controller** (se Upprätta anslutning till smarttelefon).
2. I appen **eBike Flow** väljer du **<Ansluta Mini Remote>**. Du uppmanas att försätta **System Controller** och **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** i parkopplingsläge.
3. **System Controller**: starta parkopplingen genom ett långt tryck (3 s) på på-/av-knappen **(12)** tills den undre stapeln på indikeringen för batteristatus **(13)** visar parkopplingen genom att blinka i blått.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: starta parkopplingen genom att trycka på valfri knapp tills parkopplingen visas genom att LED-kontrollampan **(3)** blinkar.
5. Följ anvisningarna i appen **eBike Flow**.

Parkopplingen visas inom 30 s på styr-reglaget **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** genom att LED-kontrollampan blinkar **(3)** grönt 3 ggr.

Om anslutningen inte upprättas visas det genom att LED-kontrollampan **(3)** blinkar 3 ggr. Upprepa proceduren.

Om du vill ansluta styr-reglaget **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** till **System Controller** på en annan eBike, utför följande:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: ta ut batteriet ur styr-reglaget **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** och sätt in det igen.
2. Tryck inte knappen Minska assistans **–**/ påskjutningshjälp **(6)** inom 10 s och håll den intryckt i 5 s.
   Parkopplingen visas i 30 s genom att LED-kontrollampan **(3)** blinkar blått.
3. **System Controller**: starta parkopplingen genom ett långt tryck (3 s) på på-/av-knappen **(12)** tills den undre stapeln på indikeringen för batteristatus **(13)** visar parkopplingen genom att blinka i blått.

Parkopplingen visas inom 30 s på styr-reglaget **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** genom att LED-kontrollampan blinkar **(3)** grönt 3 ggr.

Om anslutningen inte upprättas visas det genom att LED-kontrollampan **(3)** blinkar 3 ggr. Upprepa proceduren.

Felmeddelanden

Manöverenheten visar om kritiska fel eller mindre kritiska fel har uppstått på din eBike.

Felmeddelanden som genereras av eBike kan läsas av via appen **eBike Flow** eller av din cykelhandlare.

Via en länk i appen **eBike Flow** kan information om fel och hjälp till felåtgärder visas.

Mindre kritiska fel

Mindre kritiska fel visas genom att assistansnivå-LED **(10)** blinkar i orange. Tryck på knappen **(5)** på manöverenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** eller knappen Läge **(14)** på manöverenheten **System Controller (2)** för att

bekräfta felet. Assistansnivå-LED:en **(10)** visar återigen konstant färgen för inställd assistansnivå.

Med hjälp av nedanstående tabell kan du kanske åtgärda felet själv. Om inte, kontakta din cykelhandlare.

Nummer	Felåtgärd
523005	Angivna felnummer visar att påverkan föreligger vid sensorernas registrering av magnetfältet. Kontrollera om magneterna har gått förlorade under körning.
514001	
514002	
514003	Om du använder en magnetsensor, kontrollera att sensor och magnet är korrekt monterade. Kontrollera att sensorkabeln inte är skadad.
514006	Om du använder en fälgmagnet, kontrollera att det inte finns några störande magnetfält i närheten av drivenheten.

Kritiskt fel

Kritiska fel visas genom att assistansnivå-LED **(10)** och indikeringen för eBike-batteriets laddningsstatus **(13)** visas.Om ett kritiskt fel uppstår, följ anvisningarna i nedanstående tabell.

Nummer	Anvisningar
660002	Batteriet ska inte laddas eller användas. Kontakta din återförsäljare.
6A0004	Ta bort PowerMore-batteriet och starta om din eBike. Om problemet kvarstår, kontakta din återförsäljare.
890000	– Kvittera felkoden. – Starta om eBike-systemet. Om problemet kvarstår: – Kvittera felkoden. – Utför en programuppdatering. – Starta om eBike-systemet. Om problemet kvarstår: – Kontakta en Bosch eBike Systems-återförsäljare.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Styr-reglaget får inte rengöras med tryckvatten.

Håll styr-reglaget rent. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av ditt styr-reglage, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

▶ **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad återförsäljare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering och material och ämnen

Uppgifter om ämnen och material finns på följande länk: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!

Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, eBike-batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Batterier som kan tas ut oskadda ur elektriska apparater måste tas ut före avfallshantering och lämnas in separat till batteriinsamling.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Den separata uppdelningen av elektriska apparater används för försortering och främjar korrekt hantering och återvinning av material och är skonsam för människa och miljö.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **eBike-batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

Begrepene **motor** og **drivenhet** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch drivenheter i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke forsøke å feste kjørecomputeren eller betjeningsenheten under kjøring!**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.
- ▶ **Det kan hende at pedalene roterer når skyvehjelpen er slått på.** Når skyvehjelpen er aktivert, må du passe på at du har beina i tilstrekkelig avstand fra de roterende pedalene. Det kan oppstå personskader.
- ▶ **Når du bruker trillehjelpen, må du passe på at du hele tiden kan kontrollere eBike og holde den sikkert.** I visse situasjoner kan det hende at trillehjelpen slutter å fungere (for eksempel at pedalen støter mot en hindring eller at knappen på betjeningsenheten slippes utilsiktet). eBike kan plutselig bevege seg mot deg eller velte. Spesielt ved ekstra last på sykkelen medfører dette en risiko for brukeren. Det er viktig at du unngår situasjoner der du ikke kan holde eBike av egen kraft når du bruker trillehjelpen!
- ▶ **Sett ikke eBike opp ned, slik at den hviler på styret og setet, hvis betjeningsenheten eller holderen til denne rager over styret.** Det kan føre til permanent skade på betjeningsenheten eller holderen.
- ▶ **Ikke koble noen lader til eBike-batteriet når displayet på betjeningsenheten eller kjørecomputeren melder om en kritisk feil.** Det kan føre til at eBike-batteriet blir ødelagt og at eBike-batteriet begynner å brenne, noe som medfører fare for alvorlige brannskader og andre personskader.
- ▶ **Betjeningsenheten er utstyrt med et grensesnitt for trådløs tilkobling. Lokale restriksjoner for bruk av dette, for eksempel om bord på fly eller på sykehus, må overholdes.**
- ▶ **Forsiktig!** Når betjeningsenheten brukes med *Bluetooth*®, kan det oppstå forstyrrelser på andre instrumenter og anlegg, på fly og medisinsk utstyr (for eksempel pacemakere og høreapparater). Skader på mennesker og dyr i umiddelbar nærhet kan heller ikke utelukkes helt. Bruk ikke betjeningsenheten med *Bluetooth*® i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, områder med eksplosjonsfare og områder der det foregår sprengningsarbeid. Bruk ikke betjeningsenheten med *Bluetooth*® om bord på fly. Unngå langvarig bruk nær kroppen.
- ▶ Ordmerket *Bluetooth*® og symbolene (logoer) er registrerte varemerker og eiendommen til Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av dette ordmerket/symbolet av Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems skjer under lisens.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

Sikkerhetsanvisninger for knappcellebatterier

- ▶ **ADVARSEL! Knappcellebatteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.** Knappcellebatterier er farlige.
- ▶ **Knappcellebatterier må aldri svelges eller føres inn i andre kroppsåpninger. Ved mistanke om at knappcellebatteriet har blitt svelget eller har kommet inn i en annen kroppsåpning, må du snarest oppsøke lege.** Svelging av knappcellebatteriet kan føre til alvorlige indre etseskader innen 2 timer og føre til død.
- ▶ **Pass på riktig fremgangsmåte ved bytte av knappcellebatteriet.** Det medfører eksplosjonsfare.
- ▶ **Bruk bare knappcellebatteriene som er oppført i denne bruksanvisningen.** Bruk ingen andre knappcellebatterier eller andre typer strømforsyning.
- ▶ **Du må ikke forsøke å lade opp knappcellebatteriet igjen, og ikke kortslutte knappcellebatteriet.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **Ta ut og kast det utladede knappcellebatteriet forskriftsmessig.** Utladede knappcellebatterier kan lekke og dermed skade personer eller produktet.
- ▶ **Knappcellebatteriet må ikke bli overopphetet, og det må ikke kastes på åpen ild.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **Du må ikke skade knappcellebatteriet, og du må ikke ta det fra hverandre.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **La ikke et skadet knappcellebatteri komme i kontakt med vann.** Litium som lekker ut, kan danne hydrogen ved reaksjon med vann og dermed føre til brann, eksplosjon eller personskader.

Personvernerklæring

Ved tilkobling av eBike til **Bosch DiagnosticTool 3** eller ved utskifting av eBike-komponenter blir teknisk informasjon om din eBike (f.eks. produsent, modell, Bike-ID, konfigurasjonsdata), pluss om bruken av eBike (f.eks. total kjøretid, energiforbruk, temperatur) overført til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for behandling av forespørselen din, i forbindelse med service og med

formålet produktforbedring. Nærmere informasjon om databehandlingen finner du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Betjeningsenhetene **System Controller** og **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** er beregnet for styring av en eBike/ kjørecomputer av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)**. Du kan også bytte assistansenivå i appen **eBike Flow** med den.

For å få maksimal nytte av betjeningsenheten trenger du en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Med appen **eBike Flow** kan det opprettes *Bluetooth*®-forbindelse mellom smarttelefon og eBike, mellom smarttelefon og **System Controller** og mellom **System Controller** og **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Appen **eBike Flow** kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play-butikken, avhengig av smarttelefonens operativsystem. Skann koden med smarttelefonen din for å laste ned appen **eBike Flow**.

Illustrerte komponenter

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematiske, og kan avvike fra din eBike.

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

(1) Betjeningsenhet **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Betjeningsenhet **System Controller**

(3) Kontrollysdiode

(4) Knapp for økning av assistanse **+**/ sykkellys

(5) Valgknapp

(6) Knapp for reduksjon av assistanse **–**/ trillehjelp

(7) Festeskrue for holder

(8) Holder

(9) Gummiinnlegg/batteriholder

(10) Lysdiode for assistansenivå

(11) Lysdiode for ABS (tilleggsutstyr)/ omgivelseslyssensor

(12) Av/på-knapp

(13) Ladenivåindikator for eBike-batteri

(14) Modusknapp

Tekniske data

Betjeningsenhet		**System Controller**
Produktkode		BRC3100
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40
Kapslingsgrad		IP55
Mål	mm	88 × 28 × 27
Vekt	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

Betjeningsenhet		**Mini Remote**	**Mini Remote Dropbar**
Produktkode		BRC3300	BRC3310
Driftstemperatur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Batteri		1 × CR1620	1 × CR1620
Kapslingsgrad		IP55	IP55
Mål	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Vekt	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvens	MHz	2400–2480	2400–2480

Betjeningsenhet		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
– Sendeeffekt	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Du finner lisensinformasjonen for produktet på: www.bosch-ebike.com/licences

Samsvarserklæring

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, erklærer herved at radioutstyrstypen **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende nettadresse: www.bosch-ebike.com/conformity.

Bruk

Forutsetninger

eBike kan da bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:
- Det er satt inn et tilstrekkelig ladet eBike-batteri (se bruksanvisningen for eBike-batteriet til systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**).

Strømforsyning til betjeningsenheten (System Controller)

Når et tilstrekkelig ladet eBike-batteri er satt inn i eBike og eBike er slått på, får betjeningsenhetens interne batteri strøm fra og lades opp av eBike-batteriet.

Kontakt sykkelforhandleren hvis det interne batteriet til betjeningsenheten er defekt.

Strømforsyning til betjeningsenheten (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Betjeningsenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** forsynes med strøm av et CR1620-knappcellebatteri.

Bytte batteri (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Hvis batteriet til betjeningsenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** er svakt, blinker kontrollysdioden **(3)** oransje.

Når du skal skifte ut batteriet, tar du betjeningsenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** fra styret. Ta ut gummiinnlegget **(9)**. Ta ut det brukte batteriet, og sett inn et nytt batteri av type CR1620 i batteriholderen. Lukk batterirommet med gummiinnlegget **(9)**. Kontroller at gummiinnlegget **(9)** er riktig satt inn, slik at du er garantert at batterirommet er rett. Hvis batteriet er riktig satt inn, lyser LED-kontrollampen **(3)** grønt. Fest deretter betjeningsenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** på holderen.

Merknad: Forbindelsen med **System Controller** avbrytes ikke av at batteriet skiftes.

Du kan få kjøpt batteriene som anbefales av Bosch, hos sykkelforhandleren.

Slå eBike på/av

For å **slå på** eBike trykker du kort på av/på-knappen **(12)**. Etter startanimasjonen vises eBike-batteriets ladenivå av ladenivåindikatoren **(13)**, og det innstilte assistansenivået vises med farge på indikatoren **(10)**. eBike er klar til bruk.

Lysstyrken til indikatoren reguleres av omgivelseslyssensoren **(11)**. Du må derfor passe på at omgivelseslyssensoren **(11)** ikke tildekkes.

Motoren aktiveres umiddelbart når du tråkker på pedalene (ikke i assistansenivå **OFF**). Motoreffekten effekt justeres etter innstilt assistansenivå.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelen har kommet opp i en hastighet på **25/45 km/h**, kobles assistansen fra motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25/45 km/h**.

For å **slå av** eBike trykker du kort (< 3 s) på av/på-knappen **(12)**. Ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(13)** og lysdioden for assistansenivået **(10)** slukner.

Hvis det i løpet av **10** minutter ikke hentes noen ytelse fra drivenheten (f.eks. fordi eBike står stille) og ingen knapp trykkes inn, slår eBike seg automatisk av.

Hurtigmeny

Via hurtigmenyen vises utvalgte innstillinger som også kan tilpasses under sykling.

Tilgang til hurtigmenyen er mulig med et langt trykk (> 1 s) på valgknappen ◆.

Tilgang via startskjermbildet er ikke mulig.

Via hurtigmenyen kan du foreta disse innstillingene:
- **<Reset trip>**

Alle data om strekningen som er tilbakelagt frem til dette tidspunktet, blir nullstilt.
- **<eShift>** (tilleggsutstyr)

Innstillingene avhenger av girsystemet.

Merknad: Avhengig av utstyret til din eBike kan eventuelt andre funksjoner være tilgjengelige.

Ladenivåindikator for eBike-batteriet

I ladenivåindikatoren for eBikebatteriet **(13)** tilsvarer hver av de blå stolpene en kapasitet på 20 % og hver av de hvite stolpene en kapasitet på 10 %. Den øverste stolpen angir den maksimale kapasiteten.

Eksempel: Fire blå og én hvit stolpe vises. Ladenivået er mellom 81 % og 90 %.

Ved lav kapasitet skifter de to nedre indikatorene farge:

Stolpe	Kapasitet
2 × oransje	30 % … 21 %

Stolpe	Kapasitet
1 × oransje	20 % … 11 %
1 × rød	10 % … reserve
Blinker rødt 1 ×	Reserve … tomt

Hvis eBike-batteriet lades, blinker den øverste stolpen på ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(13)**.

Ladenivået til eBike-batteriet kan også leses av utenfor eBike på LED-ene til selve eBike-batteriet.

Velge assistansenivå

Du kan stille inn på betjeningsenheten hvor mye hjelp du skal få fra motoren når du tråkker.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Trykk kort (< 1 s) på knappen økning av assistansen **+ (4)** eller reduksjon av assistansen **– (6)** for å øke eller redusere assistansen.

System Controller: Trykk kort (< 1 s) på modusknappen **(14)** for å øke assistansen.

Trykk på modusknappen **(14)** i mer enn 1 s for å redusere assistansen.

Det er mulig å endre på assistansenivået når som helst, også under sykling, og nivået vises med farge.

Nivå	Merknader
OFF	Motorassistansen er slått av, og du kan sykle videre på eBike ved å tråkke som på en vanlig tråsykkel.
ECO	Aktiv assistanse kombinert med maksimal effektivitet, for størst mulig rekkevidde
TOUR	Jevn assistanse, for langturer
TOUR+	Dynamisk assistanse, for naturlig og sportslig sykling
eMTB	Optimal assistanse uansett terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse
SPORT	Kraftig assistanse, for sportslig sykling i kupert terreng og i bytrafikk
TURBO	Maksimal assistanse helt til høy tråkkefrekvens, for sportslig sykling
AUTO	Assistansen tilpasses dynamisk til situasjonen.
RACE	Maksimal assistanse i eMTB-løyper, svært direkte respons og maksimal «Extended Boost» for best mulig ytelse i konkurransesituasjoner
CARGO	Jevn, kraftfull assistanse for sikker transport av tung last
SPRINT	Dynamisk assistanse avhengig av tråkkfrekvensen – for sportslig sykling med elsykkelen med korte distanser med høy hastighet og hyppige stigninger på grus og asfalt

Merknad: Hvilke moduser som er tilgjengelige, avhenger av drivenheten.

Betegnelsene og egenskapene til assistansenivåene kan forhåndskonfigureres av produsenten og velges av sykkelforhandleren.

Tilpasse assistansenivået

Assistansenivåene kan tilpasses innenfor angitte grenser ved hjelp av appen **eBike Flow**. Du kan dermed tilpasse din eBike til dine personlige behov.

Det er ikke mulig å opprette en helt egen modus. Du kan bare tilpasse modusene som er godkjent i ditt system av produsenten eller forhandleren. Dette kan også være færre moduser enn 4.

Det kan også hende at en modus ikke kan tilpasses på grunn av restriksjoner i landet ditt.

Følgende parametere kan endres ved en tilpassing:

- Assistanse i forhold til basisverdien for modusen (i samsvar med gjeldende lover)
- Drivenhetens respons
- Nedreguleringshastighet (i samsvar med gjeldende lover)
- Maksimalt dreiemoment (innenfor drivenhetens grenser)

Merknad: Vær oppmerksom på at den endrede modusen din beholder posisjonen, navnet og fargen på alle kjørecomputerne og betjeningselementene.

Samspill mellom drivenheten og girsystemet

Også med eBike bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel (se brukerhåndboken for din eBike).

Uavhengig av hva slags girsystem sykkelen har lønner det seg å redusere pedaltrykket en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre.

Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

Slå sykkellyset på/av (bare Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Kontroller at lysene på sykkelen fungerer riktig før hver sykkeltur.

For å **slå på / slå av** sykkellyset trykker du på knappen for sykkellys **(4)** i mer enn 1 s.

Slå trillehjelp på/av

Trillehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten til trillehjelpen er maksimalt **4 km/h**. Forhåndsinnstillingen fra produsenten kan være lavere og kan tilpasses ved behov av sykkelforhandleren.

- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.
- ▶ **Hvis det valgte giret er for høyt, kan ikke motoren bevege eBike og heller ikke aktivere rullesperren.**

For å **starte** trillehjelpen trykker du på knappen Trillehjelp **(6)** i mer enn 1 s og holder den inne. Ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(13)** slukner, og et hvitt lys i kjøreretningen angir at funksjonen er klar til bruk.

For å **aktivere** trillehjelpen må du innen 10 s gjøre ett av følgende:

- Trille eBike forover.
- Trille eBike bakover.
- Utfør en pendelbevegelse til siden med eBike.

Etter aktivering begynner drivenheten å gi trillehjelp, og de hvite stolpene på displayet skifter farge til blå.

Hvis du slipper knappen Trillehjelp **(6)**, stopper trillehjelpen. Du kan aktivere trillehjelpen på nytt innen 10 s ved å trykke på knappen Trillehjelp **(6)**.

Hvis du ikke aktiverer trillehjelpen på nytt innen 10 s, slås den automatisk av.

Trillehjelpen avsluttes alltid når
- bakhjulet er blokkert,
- det ikke er mulig å kjøre over forhøyninger,
- en kroppsdel blokkerer kranken,
- en hindring gjør at kranken fortsetter å rotere,
- du setter føttene på pedalene,
- du trykker på knappen Øk assistanse **+**/ Sykkellys **(4)** eller på knappen På/Av **(12)**.

Trillehjelpen er utstyrt med en sperre som gjør at drivenheten aktivt bremser rulling bakover i noen sekunder også etter bruk av trillehjelpen, og det er umulig eller svært vanskelig å skyve eBike bakover.

Sperren deaktiveres umiddelbart ved å trykke på knappen Øk assistanse **+**/Sykkelbelysning **(4)**.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

ABS – blokkeringsfrie bremser (tilleggsutstyr)

Hvis eBike er utstyrt med Bosch eBike-ABS i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**, lyser ABS-lysdioden **(11)** når eBike startes.

Etter igangkjøring utfører ABS en selvtest av systemets funksjon, og ABS-lysdioden **(11)** slukker.

Ved feil lyser lysdioden for ABS **(11)**, og lysdioden for assistansenivå **(10)** blinker oransje. Du kan kvittere feilen med valgknappen **(5)** på betjeningsenheten **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar (1)** eller modusknappen **(14)** på betjeningsenheten **System Controller (2)**. Den blinkende lysdioden for assistansenivå **(10)** slukker. ABS er ikke i drift mens lysdioden for ABS **(11)** lyser.

Du finner mer informasjon om ABS og hvordan dette systemet fungerer i brukerveiledningen for ABS.

Opprette forbindelse med smarttelefon

For å kunne bruke eBike-funksjonene nedenfor trenger du en smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Du oppretter forbindelse med appen via *Bluetooth*®.

Slå på eBike, men ikke begynn å sykle.

Start sammenkoblingen via *Bluetooth*® ved å trykke lenge (> 3 s) på av/på-knappen **(12)**. Slipp av/på-knappen **(12)** når en av de øverste stolpene på ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(13)** viser sammenkoblingen ved at den blinker blått.

Bekreft spørsmålet om tilkobling i appen.

Aktivitetssporing

For å logge aktiviteter må du være pålogget eller registrert i appen **eBike Flow**.

For at aktiviteter skal kunne registreres må du gi samtykke til lagring av posisjonsdata i appen. Bare da kan aktivitetene dine logges i appen. For logging av posisjonsdataene må du være pålogget som bruker.

eBike Lock

<eBike Lock> kan aktiveres for alle brukerne via appen **eBike Flow**. En nøkkel for opplåsing av eBike blir da lagret på smarttelefonen.

<eBike Lock> aktiveres automatisk i følgende situasjoner:
- når eBike slås av via betjeningsenheten
- når eBike slås av automatisk

Når eBike slås på og smarttelefonen er koblet til eBike via *Bluetooth*®, blir eBike låst opp.

<eBike Lock> er knyttet til din **brukerkonto**.

Hvis du skulle miste smarttelefonen din, kan du logge deg på fra en annen smarttelefon ved hjelp av appen **eBike Flow** og brukerkontoen din og låse opp eBike.

OBS! Hvis du velger en innstilling i appen som har negative konsekvenser for **<eBike Lock>** (for eksempel at din eBike eller brukerkonto slettes), får du advarsler om dette før det skjer. **Les disse nøye, og handle i samsvar med de viste advarslene (f.eks. før du sletter din eBike eller brukerkonto).**

Installere <eBike Lock>

Disse forutsetningene må være oppfylt for at **<eBike Lock>** skal kunne installeres:
- Appen **eBike Flow** er installert.
- En brukerkonto er opprettet.
- Det pågår ingen oppdatering på eBike for øyeblikket.
- eBike er koblet til smarttelefonen via *Bluetooth*®.
- eBike står stille.
- Smarttelefonen er kobler til internett.
- eBike-batteriet er tilstrekkelig ladet, og ladekabelen er ikke tilkoblet.

Du kan installere **<eBike Lock>** under menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**.

Du kan dermed deaktivere assistansen fra din drivenhet ved å slå på **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Deaktiveringen kan bare oppheves hvis smarttelefonen din er i nærheten når eBike slås på. Du må ha slått på *Bluetooth*® på smarttelefonen, og appen **eBike Flow** må være aktiv i bakgrunnen. Det er ikke nødvendig å åpne appen **eBike Flow**. Når **<eBike Lock>** er aktivert, kan du fortsette å bruke din eBike uten assistanse fra drivenheten.

Kompatibilitet

<eBike Lock> er kompatibel med følgende Bosch eBike-produktseriene i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**:

Drivenhet	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funksjon

I forbindelse med **<eBike Lock>** fungerer smarttelefonen omtrent som en nøkkel for drivenheten. **<eBike Lock>** aktiveres når eBike slås av. Så lenge **<eBike Lock>** er aktiv etter innkoblingen, vises dette på betjeningsenheten **System Controller** i form av hvit blinking, og på kjørecomputeren i form av et låssymbol.

Merk: <eBike Lock> er ingen tyverisikring, den er et supplement til en mekanisk lås! **<eBike Lock>** innebærer ingen mekanisk blokkering eller lignende av eBike. Bare assistansen fra drivenheten deaktiveres. Når smarttelefonen er koblet til eBike via *Bluetooth*®, er drivenheten låst opp.

Hvis du gir andre midlertidig eller permanent tilgang til din eBike eller skal levere din eBike til et verksted for service, deaktiverer du <eBike Lock> i appen eBike Flow i menypunktet <Innstillinger>. Hvis du ønsker å selge din eBike, sletter du i tillegg eBike fra brukerkontoen din i menypunktet **<Innstillinger>** i appen **eBike Flow**.

Når eBike slås av, utløser drivenheten en låselyd (**ett** lydsignal) for å vise at assistansen fra drivenheten er slått av.

Merk: Lyden kan bare utløses når eBike er slått på.

Når eBike slås på, utløser drivenheten en opplåsingslyd to ganger (**to** lydsignaler) for å vise at assistansen fra drivenheten er mulig igjen.

Låselyden hjelper deg med å fastslå om **<eBike Lock>** er aktivert på din eBike. Lydvarslingen er aktivert som standard. Den kan deaktiveres ved at du velger låssymbolet under din eBike i menypunktet **<Innstillinger>** i appen **eBike Flow**.

Merk: Kontakt sykkelforhandleren hvis du ikke kan installere eller slå av **<eBike Lock>** lenger.

eBike Lock og utskifting av eBike-komponenter <eBike Lock>

Bytte smarttelefon

1. Installer appen **eBike Flow** på den nye smarttelefonen din.
2. Logg deg på med **samme** konto som du aktiverte **<eBike Lock>** med.
3. **<eBike Lock>** vises som installert i appen **eBike Flow**.

Skifte ut drivenheten

1. **<eBike Lock>** vises som deaktivert i appen **eBike Flow**.
2. Aktiver **<eBike Lock>** ved å skyve glidebryteren **<eBike Lock>** mot høyre.
3. Når du leverer din eBike hos en sykkelforhandler for vedlikehold, anbefales det at , **<eBike Lock>** deaktiveres midlertidig.

Programvareoppdateringer

Programvareoppdateringer må startes manuelt i appen **eBike Flow**.

Programvareoppdateringer overføres fra appen til betjeningsenheten i bakgrunnen når betjeningsenheten er koblet til appen. Under oppdateringen vises fremdriften ved at ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(13)** blinker grønt. Deretter starter eBike på nytt.

Programvareoppdateringer administreres via appen **eBike Flow**.

Koble System Controller til Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Betjeningsenhetene **System Controller** og **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** kobles til hverandre via en *Bluetooth*®-forbindelse.

Slå på eBike, men ikke begynn å sykle.

Følg denne fremgangsmåten hvis forhandleren ikke har koblet betjeningsenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** til **System Controller**:

1. Koble først smarttelefonen din til **System Controller** via appen **eBike Flow** (se Opprette forbindelse med smarttelefon).
2. Velg **<Koble til Mini Remote>** i appen **eBike Flow** . Du blir bedt om å sette **System Controller** og **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** i sammenkoblingsmodus.
3. **System Controller**: Start sammenkoblingen ved å trykke lenge (3 s) på av/på-knappen **(12)** til den nedre stolpen i ladenivåindikatoren **(13)** signaliserer sammenkoblingen ved at den blinker blått.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Start sammenkoblingen ved å trykke på en knapp helt til sammenkoblingen signaliseres av kontrollysdioden **(3)** som blinker blått.
5. Følg anvisningene i appen **eBike Flow**.

Vellykket sammenkobling vises innen 30 s på betjeningsenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ved at kontrollysdioden **(3)** blinker grønt tre ganger.

Hvis det ikke opprettes forbindelse, vises dette ved at kontrollysdioden **(3)** blinker rødt tre ganger. Da må du gjenta sammenkoblingsprosessen.

Hvis du ønsker å koble betjeningsenheten **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** til en **System Controller** som hører til en annen eBike, følger du denne fremgangsmåten:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Ta ut batteriet til betjeningsenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**, og sett det inn igjen.
2. Trykk på knappen for reduksjon av assistansen **–**/ trillehjelp **(6)** i 5 s innen de 10 neste s. Sammenkoblingen vises i 30 s ved at kontrollysdioden **(3)** blinker blått.
3. **System Controller**: Start sammenkoblingen ved å trykke lenge (3 s) på av/på-knappen **(12)** til den nedre stolpen i ladenivåindikatoren **(13)** signaliserer sammenkoblingen ved at den blinker blått.

Vellykket sammenkobling vises innen 30 s på betjeningsenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ved at kontrollysdioden **(3)** blinker grønt tre ganger.

Hvis det ikke opprettes forbindelse, vises dette ved at kontrollysdioden **(3)** blinker rødt tre ganger. Da må du gjenta sammenkoblingsprosessen.

Feilmeldinger

Betjeningsenheten informerer hvis det oppstår kritiske feil eller mindre kritiske feil på eBike.

Feilmeldingene som genereres av eBike, kan leses via appen **eBike Flow** eller av sykkelforhandleren.

Via en lenke i appen **eBike Flow** kan du lese informasjon om feilen og få hjelp til å utbedre den.

Mindre kritiske feil

Mindre kritiske feil vises ved at lysdioden for assistansenivå **(10)** blinker oransje. Trykk på valgknappen **(5)** på betjeningsenheten **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** eller modusknappen **(14)** på betjeningsenheten **System Controller (2)** for å kvittere feilen. Lysdioden for assistansenivå **(10)** viser igjen fargen til det innstilte assistansenivået kontinuerlig.

Det kan hende du kan utbedre feilen selv ved hjelp av tabellen nedenfor. Hvis ikke, kontakter du forhandleren.

Nummer	Utbedring av feil
523005	De angitte feilnumrene viser at det har oppstått problemer med sensorenes registrering av magnetfeltet. Kontroller om du har mistet magneten i løpet av sykkelturen.
514001	
514002	
514003	
514006	Hvis du bruker en magnetsensor, kontroller du om sensoren og magneten er riktig montert. Kontroller at ledningen til sensoren ikke er skadet. Hvis du bruker en felgmagnet, må du forvisse deg om at det ikke finnes forstyrrelser fra magnetfelt i nærheten av drivenheten.

Kritiske feil

Kritiske feil vises ved at lysdioden for assistansenivå **(10)** og ladenivåindikatoren **(13)** for eBike-batteriet blinker rødt. Følg instruksjonene i tabellen nedenfor hvis det oppstår en kritisk feil.

Nummer	Instruksjoner
660002	Ikke fortsett å lade og bruke batteriet ditt. Kontakt fagforhandleren din.
6A0004	Ta ut PowerMore-batteriet, og start eBike på nytt. Hvis problemet vedvarer, må du kontakte din fagforhandler.
890000	– Kvitter feilkode. – Start eBike-systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer: – Kvitter feilkode. – Utfør en programvareoppdatering. – Start eBike-systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer: – Kontakt en Bosch eBike Systems-forhandler.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Betjeningsenheten må ikke rengjøres med høytrykksspyler.

Sørg for at betjeningsenheten alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registreringen av lysstyrken.

Rengjør betjeningsenheten med en myk klut som bare er fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

▶ **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike og komponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Kassering og stoffer i produktene

Informasjon om stoffer i produktene finner du under følgende kobling:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, eBike-batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

Batterier som kan tas ut av elektroverktøyet uten å bli skadet, skal tas ut før kassering og leveres separat sammen med andre batterier.

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Den sorterte innsamlingen av elektroverktøy fungerer som forhåndssortering. Dette bidrar til forskriftsmessig behandling og gjenvinning av råstoffer, og skåner dermed både mennesker og miljø.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **eBike-akku** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akkuja.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetyt nimitykset **moottori** ja **moottoriyksikkö** tarkoittavat Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** moottoriyksiköitä.

- **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- **Älä yritä kiinnittää ajotietokonetta tai käyttöyksikköä ajon aikana!**
- **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.
- **Polkimet pyörivät mahdollisesti mukana, kun talutusapu on kytketty päälle.** Varmista aktivoidun talutusavun yhteydessä, että jalkasi ovat riittävän etäällä pyörivistä polkimista. Loukkaantumisvaara.
- **Varmista käyttäessäsi talutusapua, että pystyt jatkuvasti hallitsemaan ja pitämään eBike-pyörää tukevassa otteessa.** Talutusavun toiminta voi keskeytyä tietyissä olosuhteissa (esim. jos poljin törmää esteeseen tai sormi luiskahtaa vahingossa käyttöyksikön painikkeelta). eBike saattaa yhtäkkiä liikkua taaksepäin sinua kohti tai kaatua. Tämä on vaarallista pyörän käyttäjälle, etenkin jos pyörä on kuormattu. Älä ohjaa talutusavulla eBike-pyörää sellaisiin tilanteisiin, joissa et pysty pitämään omin voimin eBike-pyörää paikallaan!
- **Älä käännä eBike -pyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos käyttöyksikkö tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten käyttöyksikkö ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi.
- **Älä kytke latauslaitetta eBike-akkuun, jos käyttöyksikön tai ajotietokoneen näyttö ilmoittaa vakavasta virheestä.** Tämä voi rikkoa eBike-akun, eBike-akku voi syttyä palamaan ja aiheuttaa vakavia palovammoja ja tapaturmia.
- **Käyttöyksikkö on varustettu radiosignaaliliitännällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.**
- **Varoitus!** *Bluetooth* ®-ominaisuudella varustetun käyttöyksikön käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisille laitteille (esim. sydämentahdistimille ja kuulolaitteille). Lisäksi on mahdollista, että se aiheuttaa haittaa välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä *Bluetooth*®-yhteydellä varustettua käyttöyksikköä lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemianlaitosten, räjähdysvaarallisten tilojen tai räjäytysalueiden läheisyydessä. Älä käytä *Bluetooth*®-yhteydellä varustettua käyttöyksikköä lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.
- *Bluetooth*®-nimi ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä. Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems käyttää tätä sanaa/logoja lisenssillä.
- **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

Nappiparistojen turvallisuusohjeet

- **VAROITUS! Varmista, että nappiparisto on poissa lasten ulottuvilta.** Nappiparistot ovat vaarallisia.
- **Nappiparistoja ei saa missään tapauksessa niellä tai työntää muihin kehon aukkoihin. Jos epäilet, että nappiparisto on nielty tai työnnetty muuhun kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.** Nappiparistonnieleminen voi aiheuttaa 2 tunnin sisällä vakavia sisäisiä syöpymisvammoja ja jopa kuoleman.
- **Asenna vaihdettava nappiparisto asiaankuuluvasti.** Muuten syntyy räjähdysvaara.
- **Käytä vain tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisia nappiparistoja.** Älä käytä muunlaisia nappiparistoja tai muita virtalähteitä.
- **Älä yritä ladata tai oikosulkea nappiparistoa.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- **Irrota ja hävitä nappiparistot asianmukaisesti.** Purkautuneet nappiparistot voivat vuotaa kemikaalia ja siten vahingoittaa ihmisiä tai tuotetta.
- **Älä ylikuumenna nappiparistoa tai heitä sitä tuleen.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- **Älä vahingoita tai pura nappiparistoa.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- **Älä altista vaurioitunutta nappiparistoa vedelle.** Paristosta vuotava litium voi muodostaa veden kanssa vetyä, mikä voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahinkoja.

Tietosuojaohje

Jos eBike liitetään **Bosch DiagnosticTool 3** -laitteeseen tai eBiken osia vaihdetaan, eBiken tekniset tiedot (esim. valmistaja, malli, pyörän tunnus ja konfigurointitiedot) ja eBiken käyttötiedot (esim. kokonaisajoaika, energiankulutus ja lämpötila) välitetään Bosch eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle) pyynnön käsittelyä varten, pyörän huoltotapauksessa sekä tuoteparannustoimia varten. Tietojen käsittelyä koskevia lisätietoja saat osoitteesta www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Käyttöyksiköt **System Controller** ja **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** on tarkoitettu järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBiken/ajotietokoneen ohjaamiseen. Lisäksi voit käyttää sitä vaihtaaksesi tehostustasoja **eBike Flow** -sovelluksen kautta.

Käyttöyksikön kaikkien ominaisuuksien käyttämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimen ja **eBike Flow** -sovelluksen.

eBike Flow -sovelluksella voit muodostaa *Bluetooth*®-yhteyden älypuhelimen ja eBiken, älypuhelimen ja **System Controller** -laitteen, sekä **System Controller** -laitteen ja **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** -laitteen välille.

Älypuhelimen käyttöjärjestelmästä riippuen **eBike Flow** -sovelluksen voi ladata ilmaiseksi Apple App Storesta tai Google Play Storesta.

Lataa **eBike Flow** -sovellus skannaamalla koodi älypuhelimellasi.

Kuvatut osat

Kaikki polkupyörän osien kuvat (moottoriyksikköä, ajotietokonetta, käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaaviomaisia ja ne saattavat poiketa oman eBike-pyöräsi versiosta.

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

(1) Käyttöyksikkö **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Käyttöyksikkö **System Controller**
(3) LED-merkkivalo
(4) Tehostuksen lisäyspainike **+** / ajovalot
(5) Valintapainike
(6) Tehostuksen vähennyspainike **–** / talutusapu
(7) Pidikkeen kiinnitysruuvi
(8) Pidike
(9) Kuminen sisämuotti/pariston pidin
(10) Tehostustason LED-valo
(11) ABS-LED-valo (valinnainen)/ympäristön valon anturi
(12) Käynnistyspainike
(13) eBike-akun lataustilan näyttö
(14) Tilapainike

Tekniset tiedot

Käyttöyksikkö		System Controller
Tuotekoodi		BRC3100
Käyttölämpötila	°C	–5…+40
Säilytyslämpötila	°C	+10…+40
Suojausluokka		IP55
Mitat	mm	88 × 28 × 27
Paino	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Taajuus	MHz	2 400–2 480
– Lähetysteho	mW	≤ 1

Käyttöyksikkö		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Tuotekoodi		BRC3300	BRC3310
Käyttölämpötila	°C	–5…+40	–5…+40
Säilytyslämpötila	°C	+10…+40	+10…+40
Paristo		1× CR1620	1× CR1620
Suojausluokka		IP55	IP55
Mitat	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Paino	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Taajuus	MHz	2 400–2 480	2 400–2 480
– Lähetysteho	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Tuotteen lisenssitiedot ovat saatavilla seuraavasta verkko-osoitteesta: www.bosch-ebike.com/licences

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **System Controller/Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa verkko-osoitteessa: www.bosch-ebike.com/conformity.

Käyttö

Vaatimukset

eBiken voi käynnistää vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:
– Riittävän täyteen ladattu eBike-akku on asennettu paikalleen (katso järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akun käyttöohjeet).
– Ajonopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** moottoriyksikön käyttöohjeet).

Käyttöyksikön (System Controller) virtalähde

Käyttöyksikön sisäinen akku saa käyttö- ja latausvirran eBike-akusta, kun riittävän täyteen ladattu eBike-akku on asennettu eBike-pyörään ja eBike on kytketty päälle.

Jos käyttöyksikön sisäinen akku on viallinen, ota yhteyttä polkupyöräkauppiaaseen.

Käyttöyksikön (Mini Remote/Mini Remote Dropbar) virtalähde

Mini Remote/Mini Remote Dropbar -käyttöyksikön virtalähteenä toimii CR1620-nappiparisto.

Pariston vaihtaminen (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Kun käyttöyksikön **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** pariston virta on vähissä, LED-merkkivalo **(3)** vilkkuu oranssina.

Irrota pariston vaihtoa varten käyttöyksikkö **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** ohjaustangosta. Ota kuminen sisämuotti **(9)** ulos. Ota käytetty paristo pois ja aseta uusi CR1620-paristo pariston pitimeen. Sulje paristokotelo kumisen sisämuotin **(9)** kanssa. Tarkista, että kuminen sisämuotti **(9)** on kunnolla paikallaan, jotta paristokotelo sulkeutuu tiiviisti. Kun paristo on oikein paikallaan, vihreä LED-merkkivalo **(3)** vilkkuu. Kiinnitä sen jälkeen käyttöyksikkö **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ohjaustankoon.

Huomautus: System Controller -laitteen yhteys ei katkea pariston vaihdossa.

Boschin suosittelemia paristoja voit hankkia polkupyöräkaupasta.

eBiken käynnistys ja sammutus

Käynnistä eBike painamalla lyhyesti käynnistyspainiketta **(12)**. Aloitusanimaation jälkeen järjestelmä näyttää eBike-akun lataustason latauslilan näytöllä **(13)** ja säädetyn tehostustason värillisellä valolla **(10)**. eBike on ajovalmis.

Näytön kirkkaus säätyy ympäristön valon anturin **(11)** avulla. Siksi ympäristön valon anturia **(11)** ei saa peittää.

Moottori aktivoituu heti kun painat poljinta (paitsi tehostustasolla **OFF**). Moottoriteho määräytyy laitteeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalikäytössä polkemisen, tai heti kun vauhti kasvaa **25/45 km/h** nopeuteen, moottorilla tehostus kytkeytyy pois päältä. Moottori kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25/45 km/h**.

Sammuta eBike painamalla lyhyesti (< 3 s) käynnistyspainiketta **(12)**. eBike-akun lataustilan näyttö **(13)** ja tehostustason LED-valo **(10)** sammuvat.

Jos moottorin tehostusta ei tarvita noin **10** minuuttiin (esim. jos eBike seisoo paikallaan) eikä mitään painiketta paineta, eBike sammuu automaattisesti.

Pikavalikko

Pikavalikossa näytetään tietyt asetukset, joita voi säätää myös pyöräilyn aikana.

Pikavalikkoon pääsee painamalla valintapainiketta ◈ pitkään (> 1 s).

Pääsy ei ole mahdollista tilanäkymän kautta.

Pikavalikossa voit suorittaa seuraavat asetukset:
– **<Reset trip>**

Kaikki parhaillaan ajetun matkan tiedot nollataan.
– **<eShift>** (valinnainen)

Asetukset riippuvat kyseessä olevasta vaihteistosta.

Huomautus: käytettävissä voi olla lisätoimintoja riippuen eBike-pyöräsi varustuksesta.

eBike-akun lataustilan näyttö

eBike-akun lataustilan näytön **(13)**jokainen jäänsininen palkki tarkoittaa 20% kapasiteettia ja jokainen valkoinen palkki 10% kapasiteettia. Ylin palkki näyttää maksimikapasiteetin.

Esimerkki: näytössä näkyy 4 jäänsinistä palkkia ja yksi valkoinen palkki. Latoustila on 81–90%.

Alemmalla kapasiteetilla molemmat alanäytöt vaihtavat väriä:

Palkki	Kapasiteetti
2 × oranssi	30 ... 21%
1 × oranssi	20 ... 11%
1 × punainen	10% ... varasähkö
1 × punainen, vilkkuu	Varasähkö ... tyhjä

Kun eBike-akkua ladataan, eBike-akun lataustilan näytön **(13)** ylin palkki vilkkuu.

eBike-pyörästä irrotetun eBike-akun lataustilan voi katsoa eBike-akun LED-merkkivaloista.

Tehostustason valitseminen

Voit säätää käyttöyksiköiden avulla, kuinka voimakkaasti moottori tehostaa polkemista.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: paina lyhyesti (< 1 s) tehostuksen lisäyspainiketta **+ (4)** tai tehostuksen vähennyspainiketta **– (6)**, kun haluat lisätä tai vähentää tehostusta.

System Controller: paina lyhyesti (< 1 s) tilapainiketta **(14)**, kun haluat lisätä tehostusta.

Paina tilapainiketta **(14)** yli 1 s ajan, kun haluat vähentää tehostusta.

Tehostustasoa voi muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana, ja se näytetään värillisellä merkkivalolla.

Taso	Huomautuksia
OFF	Moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkästään poljentavoimalla.
ECO	Sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasäteelle
TOUR	Tasainen tehostus, pitkille ajoretkille
TOUR+	Dynaaminen tehostus tavalliseen tai urheilulliseen ajoon
eMTB	Optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky
SPORT	Voimakas tehostus, urheilulliseen ajoon mäkisillä osuuksilla ja kaupunkiliikenteessä
TURBO	Suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon
AUTO	Tehostus mukautuu dynaamisesti kulloiseenkin ajotilanteeseen.
RACE	Maksimaalinen tehostus eMTB-kilparadalla; reagoi optimaalisesti ja tarjoaa maksimaalisen tehon ”Extended Boostilla” kilpailutilanteissa
CARGO	Tasainen ja voimakas tehostus raskaiden kuormien turvalliseen kuljettamiseen
SPRINT	Dynaaminen tehostus poljentanopeudesta riippuen – urheilulliseen eGravel- ja eRoad-ajoon, jossa tehdään nopeita spurtteja ja ajetaan usein ylämäkiä

Huomautus: käytettävissä olevat käyttötilat riippuvat kyseisestä moottoriyksiköstä.

Valmistaja voi konfiguroida ja polkupyöräkauppias voi valita tehostustasojen nimet ja asettelut.

Tehostustason säätäminen

Tehostustasoja voi säätää tietyissä rajoissa **eBike Flow**-sovelluksen avulla. Tämän ansiosta voit mukauttaa eBiken itsellesi sopivaksi.

Täysin oman tilan luominen ei ole mahdollista. Voit säätää vain niitä tiloja, jotka valmistaja tai kauppias on aktivoinut järjestelmässäsi. Tiloja voi olla myös vähemmän kuin 4 kappaletta.

Lisäksi on mahdollista, ettei tilaa voi säätää maakohtaisten rajoitusten vuoksi.

Voit säätää seuraavia parametreja:

- Tehostus tilan perusarvon suhteen (lakimääräysten puitteissa)
- Moottorin käynnistyminen
- Toiminnan katkaiseva nopeus (lakimääräysten puitteissa)
- Suurin vääntömomentti (moottorin suorituskykyrajojen puitteissa)

Huomautus: huomioi, että muuttamasi tila säilyttää sijainnin, nimen ja värin kaikissa ajotietokoneissa ja säätimissä.

Moottoriyksikön ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-pyörässä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Kaikissa vaihteistomalleissa poljentavoimaa kannattaa vähentää hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

Polkupyörän valojen sytyttäminen/sammuttaminen (vain Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Tarkasta polkupyörän valojen kunnollinen toiminta ennen jokaista ajokertaa.

Sytytä/sammuta polkupyörän valot painamalla ajovalojen painiketta **(4)** yli 1 s.

Talutusavun päälle-/poiskytkentä

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Talutusavun maksiminopeus on **4 km/h**. Valmistajan säätämä oletusasetus saattaa olla sitä pienempi, ja polkupyöräkauppias voi säätää sitä tarvittaessa.

- ▶ **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.
- ▶ **Jos valittu vaihde on liian korkea, moottoriyksikkö ei voi liikuttaa eBikea eikä aktivoida peruutusliikkeen estintä.**

Käynnistä talutusapu painamalla talutusavun painike **(6)** pohjaan yli 1 s ajaksi. eBike-akun lataustilan näyttö **(13)** sammuu ja valkoinen ajosuuntainen juokseva valo osoittaa käyttövalmiuden.

Aktivoidaksesi talutusavun sinun pitää tehdä 10 s aikana jokin seuraavista toimista:

- Työnnä eBike-pyörää eteenpäin.
- Työnnä eBike-pyörää taaksepäin.
- Kallista eBike-pyörää sivulle.

Aktivoinnin jälkeen moottori kytkee vedon ja valkoiset juoksevat palkit muuttuvat jäänsinisiksi.

Jos vapautat talutusavun painikkeen **(6)**, talutusavun toiminta keskeytyy. Voit aktivoida talutusavun uudelleen painamalla 10 s kuluessa talutusavun painiketta **(6)**.

Jos et aktivoi talutusapua 10 s kuluessa uudelleen, talutusapu kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Talutusapu päättyy aina, kun
– takapyörä jumittuu,
– esteiden yli ei voi ajaa,
– jokin ruumiinosa jumittaa poljinvarren,
– jokin este pyörittää poljinvartta edelleen,
– polkaiset poljinta,
– painat tehostuksen lisäyspainiketta **+** / ajovalojen painiketta **(4)** tai käynnistyspainiketta **(12)**.

Talutusavussa on peruutusliikkeen estin, ts. talutusavun käytön jälkeen moottori jarruttaa aktiivisesti peruutusliikettä muutaman sekunnin ajan, mikä tekee eBiken peruuttamisesta vaikeaa tai mahdotonta.

Peruutusliikkeen estin deaktivoidaan välittömästi painamalla tehostuksen lisäyspainiketta **+** / ajovalojen painiketta **(4)**.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

ABS – lukkiutumisen estojärjestelmä (valinnainen)

Jos eBike-pyörässä on järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** Bosch-eBike-ABS, ABS-LED-valo **(11)** syttyy eBiken käynnistyshetkellä.

Lähdettyäsi liikkeelle ABS suorittaa sisäisen toimintatarkistuksen ja ABS-LED-valo **(11)** sammuu.

Häiriötilanteessa ABS-LED-valo **(11)** syttyy ja oranssi tehostustason LED-valo **(10)** vilkkuu. Voit kuitata virheen painamalla käyttöyksikön **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** valintapainiketta **(5)** tai käyttöyksikön **System Controller (2)** tilapainiketta **(14)**. Vilkkuva tehostustason LED-valo **(10)** sammuu. Niin kauan kuin ABS-LED-valo **(11)** palaa, ABS ei ole toiminnassa.

ABS-järjestelmää koskevat lisätiedot ja sen toiminnan kuvauksen voit katsoa ABS-käyttöohjeista.

Älypuhelinyhteyden muodostaminen

Seuraavien eBike-toimintojen käyttöä varten tarvitaan **eBike Flow**-sovelluksella varustettu älypuhelin.

Parikytkentä sovellukseen muodostetaan *Bluetooth*®-yhteydellä.

Kytke eBike päälle, mutta älä lähde ajamaan.

Käynnistä *Bluetooth*®-parikytkentä pitkäkestoisella (> 3 s) käynnistyspainikkeen **(12)** painalluksella. Vapauta käynnistyskytkin **(12)** heti kun eBike-akun lataustilan näytön **(13)** ylin palkki ilmoittaa parikytkennästä sinisellä vilkunnalla.

Vahvista sovelluksen yhteyspyyntö.

Käytön seuranta

Käyttötapahtumien taltioimista varten täytyy rekisteröityä tai kirjautua sovellukseen **eBike Flow**.

Käyttötapahtumien taltiointia varten sinun täytyy hyväksyä sijaintitietojen tallentaminen sovelluksessa. Vain siinä tapauksessa käyttötapahtumat taltioidaan sovelluksessa. Sijaintitietojen taltioimiseksi sinun täytyy olla kirjautuneena käyttäjänä.

eBike Lock

<eBike Lock> -toiminnon voi aktivoida jokaiselle käyttäjälle **eBike Flow** -sovelluksen kautta. Tällöin eBike-pyörän lukituksen avaava avain tallennetaan älypuhelimeen.

<eBike Lock> aktivoidaan automaattisesti seuraavissa tapauksissa:
– kun sammutat eBiken käyttöyksikön kautta
– kun eBike sammuu automaattisesti

Kun eBike on kytketty päälle ja älypuhelin on *Bluetooth*®-yhteydessä eBikeen, eBiken lukitus avautuu.

<eBike Lock> on liitetty **käyttäjätiliisi**.

Jos kadotat älypuhelimesi, voit kirjautua sisään toiseen älypuhelimen kautta **eBike Flow** -sovelluksella ja käyttäjätunnuksellasi ja avata sitten eBike-pyörän lukituksen.

Huomio! Saat etukäteen varoituksen, jos valitset sovelluksesta sellaisen asetuksen, joka aiheuttaa epätoivottavia vaikutuksia **<eBike Lock>**in käytössä (esim. jos asetus poistaa eBike-pyöräsi tai käyttäjätilisi). **Lue varoitukset huolellisesti ja huomioi ne asiaankuuluvasti (esim. jotta et poista vahingossa eBike-pyörää tai käyttäjätiliä).**

<eBike Lock>in asennus

<eBike Lock>in asentamiseksi on täytettävä seuraavat vaatimukset:
– **eBike Flow** -sovellus on asennettu.
– Käyttäjätili on luotu.
– eBike-pyörään ei tehdä tällä hetkellä päivitystä.
– eBike on langattomassa *Bluetooth*®-yhteydessä älypuhelimeen.
– eBike seisoo paikallaan.
– Älypuhelin on kytketty Internet-verkkoon.
– eBike-akku on ladattu riittävän täyteen ja latausjohto on irrotettu.

Voit asentaa **<eBike Lock>**in **eBike Flow** -sovelluksen **Asetukset**-valikkokohdan kautta.

Sen jälkeen voit milloin tahansa deaktivoida moottoriyksikön tehostuksen kytkemällä **<eBike Lock>**in päälle **eBike Flow**-sovelluksen kautta. Deaktivoinnin voi peruuttaa vain, kun eBiken käynnistyksen aikana älypuhelimesi on lähietäisyydellä. Tällöin älypuhelimen *Bluetooth*®-toiminnon täytyy olla päällä ja **eBike Flow** -sovelluksen pitää olla aktivoituna taustalla. **eBike Flow** -sovellusta ei tarvitse avata. Jos **<eBike Lock>** on aktivoitu, voit polkea eBike-pyörällä edelleen ilman moottoriyksikön tehostusta.

Yhteensopivuus

<eBike Lock> on yhteensopiva järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** tämän Bosch eBike -tuotemalliston kanssa:

Moottoriyksikkö	Tuotemallisto
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Toimintaperiaate

<eBike Lock>in yhteydessä älypuhelin toimii kuten moottoriyksikön avain. **<eBike Lock>** aktivoituu, kun sammutat eBiken. Kun **<eBike Lock>** on aktivoitu, siitä ilmoitetaan käynnistyksen jälkeen käyttöyksikössä **System Controller** valkoisena vilkkuvalla merkkivalolla ja ajotietokoneessa lukkosymbolilla, kunnes lukko deaktivoidaan.

Huomautus: <eBike Lock> ei ole varkaussuoja, vaan se täydentää mekaanista lukkoa! **<eBike Lock>** ei lukitse eBike-pyörää tms. mekaanisesti. Se deaktivoi vain moottoriyksikön tehostuksen. Moottoriyksikkö pysyy vapautettuna niin kauan kuin älypuhelin on *Bluetooth*®-yhteydessä eBike-pyörään.

Jos haluat antaa eBike-pyörän tilapäisesti tai pysyvästi muiden käyttöön tai viedä eBiken huoltoon, deaktivoi <eBike Lock> sovelluksen eBike Flow valikkokohdan <Asetukset> kautta. Jos haluat myydä eBike-pyöräsi, poista lisäksi eBike käyttäjätililtäsi **eBike Flow** -sovelluksen **<Asetukset>**-valikkohdan kautta.

Kun eBike sammutetaan, moottoriyksiköstä kuuluu lukitusääni (**yksi** äänimerkki), mikä tarkoittaa, että moottorin tehostus on kytketty pois toiminnasta.

Huomautus: merkkiääni voi kuulua vain eBiken ollessa päällä.

Kun eBike käynnistetään, moottoriyksiköstä kuuluu kaksi lukituksen avausääntä (**kaksi** äänimerkkiä), mikä tarkoittaa, että moottorin tehostuksen voi jälleen kytkeä toimintaan.

Lukitusäänen avulla tunnistat, onko eBiken **<eBike Lock>** aktivoitu. Äänimerkki on aktivoitu vakioasetuksissa. Sen voi myös deaktivoida **eBike Flow** -sovelluksen **<Asetukset>**-valikkokohdan kautta eBike-pyöräsi lukitussymbolin valinnan jälkeen.

Huomautus: jos **<eBike Lock>**in asennus tai pois päältä kytkentä ei ole enää mahdollista, käänny polkupyöräkauppiaan puoleen.

eBike-komponenttien ja <eBike Lock>in vaihtaminen

Älypuhelimen vaihtaminen

1. Asenna **eBike Flow** -sovellus uuteen älypuhelimeen.
2. Kirjaudu sisään **samalla** tilillä, jolla olet aktivoinut **<eBike Lock>**in.
3. **eBike Flow** -sovellus ilmoittaa **<eBike Lock>**in asennetuksi.

Moottoriyksikön vaihtaminen

1. **eBike Flow** -sovellus ilmoittaa **<eBike Lock>**in deaktivoiduksi.
2. Aktivoi **<eBike Lock>** siirtämällä **<eBike Lock>** -säädintä oikealle.
3. Kun viet eBiken polkupyöräkauppiaalle huoltoon, **<eBike Lock>** kannattaa deaktivoida tilapäisesti.

Ohjelmistopäivitykset

Ohjelmistopäivitykset on käynnistettävä manuaalisesti **eBike Flow**-sovelluksen kautta.

Sovellus välittää taustalla ohjelmistopäivitykset käyttöyksikölle heti kun ne ovat yhteydessä toisiinsa. Päivityksen eteneminen osoitetaan eBike-akun lataustilan näytön **(13)** vihreällä vilkunnalla. Lopuksi eBike käynnistetään uudelleen.

Ohjelmistopäivityksiä ohjataan **eBike Flow**-sovelluksella.

System Controllerin ja Mini Remoten/Mini Remote Dropbarin välinen yhteys

Käyttöyksiköiden **System Controller** ja **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** välinen tietoliikenne tapahtuu *Bluetooth*® -yhteydellä.

Kytke eBike päälle, mutta älä lähde ajamaan.

Jos polkupyöräkauppias ei ole vielä parikytkenyt **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** -käyttöyksikköä **System Controller** -laitteen kanssa, toimi seuraavasti:

1. Yhdistä ensin älypuhelimesi **eBike Flow** -sovelluksen kautta **System Controller** -laitteeseen (ks. Älypuhelinyhteyden muodostaminen).
2. Valitse sovelluksesta **eBike Flow <Yhdistä Mini Remote>**.
   Sinua kehotetaan asettamaan **System Controller** ja **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** parikytkentätilaan.
3. **System Controller**: käynnistä parikytkentä painamalla käynnistyspainiketta **(12)** (vähintään 3 s), kunnes lataustilan näytön **(13)** alempi palkki vilkkuu sinisenä.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: käynnistä parikytkentä painamalla mitä tahansa painiketta, kunnes LED-merkkivalo **(3)** vilkkuu sinisenä.
5. Noudata **eBike Flow** -sovelluksen ohjeita.

Onnistuneesta parikytkennästä ilmoitetaan 30 s kuluessa käyttöyksikön **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** LED-merkkivalon **(3)** kolmella vihreällä välähdyksellä.

Jos parikytkentä epäonnistuu, siitä ilmoitetaan LED-merkkivalon **(3)** kolmella punaisella välähdyksellä. Tee toimenpiteet uudelleen.

Jos haluat yhdistää **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** -käyttöyksikön toisen eBike-pyörän **System Controller** -laitteeseen, suorita seuraavat toimintavaiheet:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: irrota **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** -käyttöyksikön paristo hetkeksi ja asenna paristo sitten takaisin paikalleen.
2. Pidä seuraavien 10 s aikana tehostuksen vähennyspainiketta **–** / talutusavun painiketta **(6)** painettuna 5 s ajan. Parikytkennästä ilmoitetaan 30 s ajan sinisenä vilkkuvalla LED-merkkivalolla **(3)**.
3. **System Controller**: käynnistä parikytkentä painamalla käynnistyspainiketta **(12)** (vähintään 3 s), kunnes lataustilan näytön **(13)** alempi palkki vilkkuu sinisenä.

Onnistuneesta parikytkennästä ilmoitetaan 30 s kuluessa käyttöyksikön **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** LED-merkkivalon **(3)** kolmella vihreällä välähdyksellä.

Jos parikytkentä epäonnistuu, siitä ilmoitetaan LED-merkkivalon **(3)** kolmella punaisella välähdyksellä. Tee toimenpiteet uudelleen.

Virheilmoitukset

Käyttöyksikkö näyttää, jos eBike-pyörässä ilmenee vakavia tai lieviä virheitä.

eBiken luomat virheilmoitukset voidaan lukea sovelluksen **eBike Flow** kautta tai polkupyöräkauppiaan taholta.

Sovelluksen **eBike Flow** linkin kautta saa virhettä koskevia tietoja ja korjausohjeita.

Lievät virheet

Lievistä virheistä ilmoitetaan oranssina vilkkuvalla tehostustason LED-valolla **(10)**. Kuittaa virhe painamalla käyttöyksikön **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** valintapainiketta **(5)** tai käyttöyksikön **System Controller (2)** tilapainiketta **(14)**. Tehostustason LED-valo **(10)** palaa taas jatkuvasti valitun tehostustason värisenä.

Tarvittaessa voit korjata virheet itse seuraavan taulukon avulla. Muussa tapauksessa ota yhteyttä polkupyöräkauppiaaseen.

Numero	Virheen korjaus
523005	Ilmoitetut virhenumerot osoittavat, että anturit eivät tunnista kunnolla magneettikenttää. Tarkista, ettei magneetti ole kadonnut ajon aikana. Jos käytät magneettianturia, tarkista anturin ja magneetin asianmukainen asennus. Varmista myös, ettei anturin johto ole vahingoittunut. Jos käytät vannemagneettia, varmista, ettei moottoriyksikön läheisyydessä ole häiritseviä magneettikenttiä.
514001	
514002	
514003	
514006	

Vakavat virheet

Vakavat virheet osoitetaan punaisena vilkkuvalla tehostustason LED-valolla **(10)** ja eBike-akun lataustilan näytöllä **(13)**. Jos ilmenee vakava virhe, noudata alla olevan taulukon menettelyohjeita.

Numero	Menettelyohjeet
660002	Älä lataa/käytä akkua enää. Ota yhteyttä polkupyörämyyjään.
6A0004	Poista PowerMore-akku ja käynnistä eBike uudelleen. Jos vika ei poistu, ota yhteyttä polkupyörämyyjään.
890000	– Kuittaa vikakoodi. – Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen. Jos vika ei poistu: – Kuittaa vikakoodi. – Suorita ohjelmistopäivitys. – Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen. Jos vika ei poistu: – Ota yhteyttä Bosch eBike Systems -kauppiaaseen.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käyttöyksikköä ei saa puhdistaa painepesurilla.

Pidä käyttöyksikkö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirkkaudentunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä käyttöyksikön puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

▶ **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-pyörään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Jätteiden hävittäminen ja tuotteiden valmistusmateriaalit

Tuotteiden valmistusmateriaaleja koskevia tietoja saat seuraavasta linkistä:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!

Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, eBike-akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Sähkölaitetta rikkomatta irrotettavat paristot tulee poistaa ennen hävittämistä ja toimittaa paristojen keräyspisteeseen.

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Sähkölaitteiden keräyspisteessä niiden valmistusmateriaalit lajitellaan erikseen, mikä edistää raaka-aineiden asianmukaista käsittelyä ja talteenottoa. Siten jätteiden kierrätyksellä suojellaan ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Öryggisleiðbeiningar

Lesa skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar. Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisupplýsingar og leiðbeiningar getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.

Þegar talað er um **rafhlöðu rafhjóls** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

Þegar talað er um **drif** og **drifeiningu** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-drifeiningar sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

- ▶ **Lesa og fylgja skal öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir rafhjólskerfið sem og í notendahandbók rafhjólsins.**
- ▶ **Reynið ekki að festa hjólatölvuna eða stjórntölvuna á ferð!**
- ▶ **Aðeins má nota teymingarhjálpina þegar rafhjólið er teymt.** Ef hjól rafhjólsins snerta ekki jörðu þegar teymingarhjálpin er notuð skapast slysahætta.
- ▶ **Þegar kveikt er á teymingarhjálpinni snúast fótstigin hugsanlega líka.** Þegar kveikt er á teymingarhjálpinni þarf að gæta þess að fæturnir séu nægilega langt frá fótstigunum sem snúast. Hætta er á meiðslum.
- ▶ **Þegar teymingarhjálpin er notuð skal gæta þess að hafa alltaf góða stjórn á rafhjólinu og gott tak á því.** Við tiltekin skilyrði getur teymingarhjálpin hætt að virka (t.d. vegna hindrunar á fótstiginu eða ef fingurinn fer óvart af hnappinum á stjórntölvunni). Rafhjólið getur skyndilega farið aftur á bak í átt að notanda eða oltið á hliðina. Af þessu getur stafað hætta fyrir notandann, sérstaklega ef farmur er á hjólinu. Þegar teymingarhjálpin er notuð verður að gæta þess að lenda ekki í þannig aðstæðum með rafhjólið að notandinn ráði ekki við það!
- ▶ **Ekki setja rafhjólið á hvolf á stýrið og hnakkinn þegar stjórntölvan eða festing hennar standa út fyrir stýrið.** Stjórntölvan eða festingin geta orðið fyrir varanlegu tjóni.
- ▶ **Ekki má tengja hleðslutæki við rafhlöðu rafhjólsins ef skjárinn á stjórntölvunni eða hjólatölvunni sýnir alvarlega villu.** Annars er hætta á að rafhlaða rafhjólsins eyðileggist, kviknað getur í rafhlöðu rafhjólsins og alvarleg brunameiðsl og aðrir áverkar geta hlotist af.
- ▶ **Stjórntölvan býður upp á þráðlausa tengingu. Virða skal staðbundnar takmarkanir á notkun, t.d. í flugvélum og á sjúkrahúsum.**
- ▶ **Varúð!** Þegar stjórntölvan er notuð með *Bluetooth*® geta komið upp truflanir í öðrum tækjum og kerfum, flugvélum og lækningatækjum (t.d. hjartagangráðum og heyrnartækjum). Einnig er ekki hægt að útiloka skaðleg áhrif á fólk og dýr í nánasta umhverfi. Ekki má nota stjórntölvuna með *Bluetooth*® nálægt lækningatækjum, bensínstöðvum, efnageymslum, svæðum þar sem er sprengihætta og á svæðum þar sem er sprengt. Ekki má nota stjórntölvuna með *Bluetooth*® í flugvélum. Forðast skal að nota búnaðinn í lengri tíma í senn nálægt líkamanum.
- ▶ Orðmerkið *Bluetooth*® og myndmerkin (nafnmerkin) eru skráð vörumerki í eigu Bluetooth SIG, Inc. Öll notkun þessa orðmerkis/þessara myndmerkja af hálfu Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems er samkvæmt leyfi.
- ▶ **Fylgja skal gildandi reglum um skráningu og notkun rafhjóla á hverjum stað.**

Öryggisleiðbeiningar fyrir hnapparafhlöður

- ▶ **VIÐVÖRUN! Geyma skal hnapparafhlöður þar sem börn ná ekki til.** Hnapparafhlöður eru hættulegar.
- ▶ **Alls ekki má kyngja hnapparafhlöðum eða setja þær inn í önnur líkamsop. Ef grunur leikur á um að hnapparafhlöðu hafi verið kyngt eða stungið inn í annað líkamsop skal tafarlaust leita læknis.** Inntaka hnapparafhlöðu getur valdið alvarlegum efnabruna innvortis og leitt til dauða á innan við tveimur klukkustundum.
- ▶ **Gæta skal þess að fara rétt að þegar skipt er um hnapparafhlöðu.** Hætta er á sprengingu.
- ▶ **Aðeins skal nota þær hnapparafhlöður sem tilgreindar eru í þessari notendahandbók.** Ekki skal nota aðrar hnapparafhlöður eða annars konar orkugjafa.
- ▶ **Ekki skal reyna að hlaða hnapparafhlöðuna og ekki má valda skammhlaupi í henni.** Hnapparafhlaðan getur orðið óþétt, sprungið, brunnið og valdið meiðslum á fólki.
- ▶ **Taka skal tómar hnapparafhlöður úr og farga þeim með viðeigandi hætti.** Tómar hnapparafhlöður geta orðið óþéttar og valdið meiðslum á fólki eða skemmdum á vörunni.
- ▶ **Hnapparafhlaðan má ekki ofhitna og ekki má kasta henni í eld.** Hnapparafhlaðan getur orðið óþétt, sprungið, brunnið og valdið meiðslum á fólki.
- ▶ **Gæta skal þess að skemma ekki hnapparafhlöðuna og ekki má taka hana í sundur.** Hnapparafhlaðan getur orðið óþétt, sprungið, brunnið og valdið meiðslum á fólki.
- ▶ **Skemmd hnapparafhlaða má ekki komast í snertingu við vatn.** Ef litíum lekur úr rafhlöðunni og kemst í snertingu við vatn getur það myndað vetni og þannig orsakað eldsvoða, sprengingu eða slys á fólki.

Upplýsingar um persónuvernd

Þegar rafhjólið er tengt við **Bosch DiagnosticTool 3** eða þegar skipt er um hluta rafhjólsins er tæknilegum upplýsingum um rafhjólið þitt (t.d. um framleiðanda, gerð, auðkenni hjólsins, stillingagögn) og notkun þess (t.d. um heildartíma á ferð, orkunotkun, hitastig) miðlað til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) í því skyni að vinna úr fyrirspurn frá þér, veita þjónustu eða stuðla að vöruþróun. Frekari upplýsingar um vinnslu persónuupplýsinga er að finna á www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Lýsing á vöru og eiginleikum

Fyrirhuguð notkun

Stjórntölvurnar **System Controller** og **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** eru ætlaðar til að stýra rafhjóli/hjólatölvu sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**. Með henni er einnig hægt að skipta milli stuðningsþrepa í appinu **eBike Flow**.

Til þess að geta nýtt stjórntölvuna til fulls þarf samhæfan farsíma með appinu **eBike Flow**.

Með appinu **eBike Flow** er hægt að koma á *Bluetooth*®-tengingu milli farsíma og rafhjóls, milli farsíma og **System Controller** sem og milli **System Controller** og **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Allt eftir stýrikerfi farsímans er hægt að sækja appið **eBike Flow** ókeypis í Apple App Store eða Google Play Store.

Skannaðu kóðann með farsímanum til að sækja appið **eBike Flow**.

Hlutar á myndum

Allar myndir af hlutum reiðhjóla, að undanskildum drifeiningunni, hjólatölvu með stjórntölvu, hraðaskynjara og tilheyrandi festingum, eru til viðmiðunar og geta verið frábrugðnar rafhjóli notanda.

Númeraröð hluta á myndum miðast við hvernig þeir koma fram á myndunum fremst í handbókinni.

(1) Stjórntölva **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Stjórntölva **System Controller**
(3) LED-gaumljós
(4) Hnappur til að auka stuðning **+** / hjólaljós
(5) Valhnappur
(6) Hnappur til að minnka stuðning **–** / teymingarhjálp
(7) Festiskrúfa fyrir festingu
(8) Festing
(9) Gúmmí-innlegg/rafhlöðuhalda
(10) Ljós fyrir stuðningsþrep
(11) ABS-ljós (aukabúnaður) / birtuskynjari
(12) Hnappur til að kveikja og slökkva
(13) Hleðsluvísir fyrir rafhlöðu rafhjóls
(14) Stillingarhnappur

Tæknilegar upplýsingar

Stjórntölva		System Controller
Vörukóði		BRC3100
Notkunarhitastig	°C	–5 … +40
Geymsluhitastig	°C	+10 … +40
Varnarflokkur		IP55
Mál	mm	88 × 28 × 27
Þyngd	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Tíðni	MHz	2400–2480
– Sendistyrkur	mW	≤ 1

Stjórntölva		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Vörukóði		BRC3300	BRC3310
Notkunarhitastig	°C	–5 … +40	–5 … +40
Geymsluhitastig	°C	+10 … +40	+10 … +40
Rafhlaða		1× CR1620	1× CR1620
Varnarflokkur		IP55	IP55
Mál	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Þyngd	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Tíðni	MHz	2400–2480	2400–2480
– Sendistyrkur	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Leyfisupplýsingar fyrir vöruna er að finna á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/licences

Samræmisyfirlýsing

Hér með lýsir Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, því yfir að þráðlausi fjarskiptabúnaðurinn af gerðinni **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Nálgast má texta ESB-samræmisyfirlýsingarinnar í heild sinni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/conformity.

Notkun

Skilyrði

Ekki er hægt að kveikja á rafhjólinu nema að eftirfarandi skilyrði séu uppfyllt:

– Rafhlaða með nægilegri hleðslu er í rafhjólinu (sjá notendahandbókina fyrir rafhlöðu rafhjóls sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**).
– Hraðaskynjarinn er rétt tengdur (sjá notendahandbók drifeiningar sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**).

Rafmagnstenging stjórntölvunnar (System Controller)

Ef rafhlaða með nægilegri hleðslu er í rafhjólinu og kveikt er á því er innbyggðu rafhlöðunni í stjórntölvunni séð fyrir orku og hún hlaðin.

Ef innbyggða rafhlaðan í stjórntölvunni er í ólagi skaltu snúa þér til söluaðila.

Rafmagnstenging stjórntölvunnar (Mini Remote/ Mini Remote Dropbar)

Stjórntölvunni **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** er séð fyrir rafmagni með CR1620-hnapparafhlöðu.

Skipt um rafhlöðu (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Þegar lítið er eftir á rafhlöðunni í stjórntölvunni **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** blikkar LED-gaumljósið **(3)** í appelsínugulum lit.

Til að skipta um rafhlöðuna skal taka stjórntölvuna **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** af stýrinu. Taktu gúmmí-innleggið **(9)** úr. Taktu gömlu rafhlöðuna úr og settu nýja rafhlöðu af gerðinni CR1620 í rafhlöðuhölduna. Lokaðu rafhlöðuhólfinu með gúmmí-innlegginu **(9)**. Athugaðu hvort gúmmí-innleggið **(9)** hefur verið sett rétt í til að tryggja að rafhlöðuhólfið sé þétt. Ef rafhlaðan hefur verið sett rétt í blikkar LED-gaumljósið **(3)** í grænum lit. Festu síðan stjórntölvuna **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** á stýrið.

Athugaðu: Tengingin við **System Controller** rofnar ekki við það að skipt sé um rafhlöðu.

Rafhlöðurnar sem Bosch mælir með eru fáanlegar hjá söluaðilum reiðhjóla.

Kveikt og slökkt á rafhjólinu

Kveikt er á rafhjólinu með því að ýta á hnappinn til að kveikja/slökkva **(12)**. Þegar hreyfimyndin fyrir ræsingu er búin að birtast er hleðslustaðan á rafhlöðu rafhjólsins sýnd með hleðsluvísinum **(13)** og stuðningsþrepið sem stillt er á er sýnt með litaða vísinum **(10)**. Rafhjólið er tilbúið til notkunar.

Birtustiginu á skjánum er stjórnað með birtuskynjaranum **(11)**. Verður því að gæta þess að ekkert sé fyrir birtuskynjaranum **(11)**.

Kveikt er á drifinu um leið og stigið er á fótstigið (nema þegar stillt er á stuðningsþrepið **OFF**). Afl drifsins fer eftir því hvaða stuðningsþrep er stillt á.

Við venjulega notkun er slökkt á stuðningi frá drifinu um leið og hætt er að stíga á fótstigið eða um leið og hraðinn nær **25/45 km/h**. Kveikt er sjálfkrafa aftur á drifinu um leið og stigið er á fótstigið og hraðinn fer niður fyrir **25/45 km/h**.

Slökkt er á rafhjólinu með því að ýta stuttlega (< 3 sek.) á hnappinn til að kveikja/slökkva **(12)**. Það slokknar á hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(13)** og ljósinu fyrir stuðningsþrep **(10)**.

Ef ekki er óskað eftir afli frá drifinu í **10** mínútur (t.d. vegna þess að rafhjólið er kyrrstætt) og ekki er ýtt á hnapp slekkur rafhjólið sjálfkrafa á sér.

Flýtivalmynd

Í flýtivalmyndinni eru sýndar tilteknar stillingar sem hægt er að breyta á ferð.

Flýtivalmyndin er opnuð með því að halda valhnappinum ◆ inni (> 1 sek.).

Ekki er hægt að opna valmyndina úr stöðuskjánum.

Í flýtivalmyndinni er hægt að breyta eftirfarandi stillingum:

– **<Reset trip>**

Allar upplýsingar um vegalengdina sem búið er að hjóla eru núllstilltar.

– **<eShift>** (aukabúnaður)

Stillingarnar fara eftir skiptingunni hverju sinni.

Athugaðu: Allt eftir útbúnaði rafhjólsins getur verið að fleiri eiginleikar séu í boði.

Hleðsluvísir fyrir rafhlöðu rafhjóls

Í hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(13)** jafngildir hvert ljósblátt strik 20% hleðslu og hvert hvítt strik 10% hleðslu. Efsta strikið gefur til kynna hámarkshleðslu.

Dæmi: Sýnd eru fjögur ljósblá strik og eitt hvítt strik. Hleðslan er á bilinu 81% til 90%.

Þegar lítil hleðsla er á rafhlöðunni breyta báðir neðri vísarnir um lit:

Strik	Hleðsla
2 × appelsínugul	30% ... 21%
1 × appelsínugult	20% ... 11%
1 × rautt	10% ... varahleðsla
1 × rautt blikkandi	Varahleðsla ... tóm

Á meðan verið er að hlaða rafhlöðu rafhjólsins blikkar efsta strikið í hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(13)**.

Einnig er hægt að sjá hleðslustöðuna á ljósdíóðunum á rafhlöðu rafhjólsins.

Stuðningsþrep valið

Á stjórntölvunum er hægt að stilla hversu mikinn stuðning drifið veitir þegar stigið er á fótstigin.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Ýtt er stuttlega (< 1 sek.) á hnappana **+ (4)** eða **– (6)** til að auka eða minnka stuðninginn.

System Controller: Ýtt er stuttlega (< 1 sek.) á stillingarhnappinn **(14)** til að auka stuðninginn.

Ýtt er á stillingarhnappinn **(14)** í meira en 1 sekúndu til að minnka stuðninginn.

Hægt er að breyta stuðningsþrepinu hvenær sem er, líka á ferð, og er stillingin gefin til kynna með litamerki.

Þrep	Upplýsingar
OFF	Slökkt er á stuðningi drifsins, hægt er að hjóla á rafhjólinu eins og á venjulegu reiðhjóli með því að stíga á fótstigin.
ECO	Virkur stuðningur með mestri skilvirkni, fyrir hámarksdrægi
TOUR	Jafn stuðningur, fyrir ferðir með miklu drægi
TOUR+	Breytilegur stuðningur fyrir venjulegan og sportlegan akstur
eMTB	Sem bestur stuðningur við allar aðstæður, tekið sportlega af stað, betri kraftur, hámarksafköst
SPORT	Kraftmikill stuðningur fyrir sportlegan akstur í hæðóttu landslagi og innanbæjar
TURBO	Hámarksstuðningur upp að miklum snúningshraða sveifar, fyrir sportlegan akstur
AUTO	Stuðningurinn er lagaður sjálfkrafa að akstursskilyrðum hverju sinni.
RACE	Hámarksstuðningur á brautum fyrir rafknúin fjallahjól; mikil snerpa og „Extended Boost“ fyrir sem mest afköst í keppnum
CARGO	Jafn og kraftmikill stuðningur til að geta flutt þunga byrði með öruggum hætti
SPRINT	Breytilegur stuðningur eftir snúningshraða sveifar – fyrir sportlega notkun rafhjólsins á möl og vegum með hröðum köflum og tíðum brekkum

Athugaðu: Það hvaða stillingar eru í boði fer eftir drifeiningunni hverju sinni.

Heiti og útfærslur á stuðningsþrepum geta verið forstillt hjá framleiðanda og valin af söluaðila reiðhjólsins.

Stuðningsþrepum breytt

Hægt er að breyta stuðningsþrepunum innan vissra marka í appinu **eBike Flow**. Þannig er hægt að laga rafhjólið að þörfum notandans.

Ekki er hægt að búa til sína eigin stillingu frá grunni. Aðeins er hægt að breyta þeim stillingum sem framleiðandi eða söluaðili hafa leyft til notkunar í kerfinu. Um minna en fjórar stillingar getur einnig verið að ræða.

Auk þess getur verið að ekki sé hægt að breyta stillingunum vegna takmarkana sem gilda í þínu landi.

Hægt er að breyta eftirfarandi atriðum:
- Stuðningi í hlutfalli við grunngildi stillingar (innan lagalegra marka)
- Snerpu drifsins
- Hraðalækkunarmörkum (innan lagalegra marka)
- Hámarkstogi (innan marka drifsins)

Athugaðu: Breytta stillingin heldur sömu stöðu, sama heiti og sama lit á öllum hjólatölvum og stjórntækjum.

Samspil drifeiningar og gírskiptingar

Jafnvel þótt um rafhjól sé að ræða er gírskiptingin notuð með sama hætti og á venjulegu reiðhjóli (sjá notendahandbók rafhjólsins).

Óháð því um hvernig gírskiptingu er að ræða er mælt með því að stíga léttar á fótstigin í stutta stund á meðan skipt er um gír. Þannig verður auðveldara að skipta um gír og dregið er úr sliti á aflrásinni.

Með því að setja í réttan gír er hægt að auka hraðann og drægið án þess að leggja meira á sig.

Kveikt/slökkt á ljósunum á hjólinu (aðeins Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Áður en hjólað er af stað skal ganga úr skugga um að ljósin á hjólinu virki rétt.

Kveikt/slökkt er á ljósunum á hjólinu með því að halda hnappinum fyrir hjólaljós **(4)** inni í meira en 1 sekúndu.

Kveikt og slökkt á teymingarhjálp

Teymingarhjálpin getur auðveldað þér að teyma rafhjólið. Hraðinn fyrir teymingarhjálpina er að hámarki **4 km/h**. Forstillingin frá framleiðanda getur verið lægri og hægt er að láta söluaðila reiðhjólsins breyta henni ef þess þarf.

- ▶ **Aðeins má nota teymingarhjálpina þegar rafhjólið er teymt.** Ef hjól rafhjólsins snerta ekki jörðu þegar teymingarhjálpin er notuð skapast slysahætta.
- ▶ **Ef valinn er of hár gír getur drifeiningin hvorki hreyft rafhjólið úr stað né virkjað rennivörnina.**

Teymingarhjálpin er **sett í gang** með því að ýta á hnappinn fyrir teymingarhjálpina **(6)** og halda honum inni í meira en 1 sek. Það slokknar á hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(13)** og hvítt ljós sem hreyfist í akstursátt gefur til kynna að hjólið sé tilbúið til notkunar.

Til að **virkja** teymingarhjálpina verður að gera eitthvað af eftirfarandi innan næstu 10 sek.:
- Ýttu rafhjólinu áfram.
- Ýttu rafhjólinu aftur á bak.
- Hallaðu rafhjólinu til hliðar.

Þegar búið er að virkja teymingarhjálpina byrjar drifið að ýta hjólinu og hvítu strikin verða ljósblá á litinn.

Þegar hnappinum fyrir teymingarhjálp **(6)** er sleppt er gert hlé á teymingarhjálpinni. Hægt er að gera teymingarhjálpina virka aftur með því að ýta á hnappinn fyrir teymingarhjálp **(6)** innan 10 sek.

Ef teymingarhjálpin er ekki gerð virk aftur innan 10 sek. slekkur hún sjálfkrafa á sér.

Alltaf er slökkt á teymingarhjálpinni þegar
- afturhjólið læsist,
- ekki er hægt að hjóla yfir fyrirstöður,
- líkamshluti hindrar hreyfingu sveifarinnar á hjólinu,
- hindrun snýr sveifinni áfram,
- notandi stígur á fótstigin,
- ýtt er á hnappinn til að auka stuðning **+**/hjólaljós **(4)** eða hnappinn til að kveikja/slökkva **(12)**.

Teymingarhjálpin er með rennivörn, sem þýðir að jafnvel þótt teymingarhjálpin sé notuð hemlar drifið í nokkrar sekúndur til að koma í veg fyrir að hjólið renni aftur á bak og ýmist er ekki hægt að ýta rafhjólinu aftur á bak eða þá einungis með erfiðismunum.

Slökkt er á rennivörninni um leið og ýtt er á hnappinn til að auka stuðning **+**/hjólaljós **(4)**.

Virkni teymingarhjálparinnar fer eftir reglum í hverju landi fyrir sig og getur hún því ýmist verið með öðrum hætti en lýst er hér að ofan eða óvirk.

ABS – hemlalæsivörn (aukabúnaður)

Ef rafhjólið er búið ABS-kerfi frá Bosch sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system** kviknar á ABS-ljósinu **(11)** þegar rafhjólið er sett í gang.

Þegar hjólað er af stað framkvæmir ABS-kerfið innri virkniprófun og ABS-ljósið **(11)** slokknar.

Þegar um villu er að ræða logar ABS-ljósið **(11)** og ljósið fyrir stuðningsþrep **(10)** blikkar í appelsínugulum lit. Hægt er að staðfesta villuna með valhnappinum **(5)** á stjórntölvunni **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** eða með stillingarhnappinum **(14)** á stjórntölvunni **System Controller (2)**. Það slokknar á blikkandi ljósinu fyrir stuðningsþrep **(10)**. Á meðan ABS-ljósið **(11)** logar er ABS-kerfið ekki virkt.

Nánari upplýsingar um ABS-kerfið og virkni þess er að finna í notendahandbókinni fyrir ABS-kerfið.

Tengst við farsíma

Til þess að hægt sé að nota eftirfarandi eiginleika rafhjólsins þarf farsíma með appinu **eBike Flow**.

Tengst er við appið með *Bluetooth*®.

Kveiktu á rafhjólinu án þess að hjóla af stað.

Settu *Bluetooth*®-pörunina í gang með því að halda hnappinum til að kveikja/slökkva **(12)** inni (> 3 sek.). Slepptu hnappinum til að kveikja/slökkva **(12)** um leið og efsta strikið í hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(13)** gefur pörun til kynna með því að blikka í bláum lit.

Staðfestu fyrirspurnina um tengingu í appinu.

Virkniskráning

Til þess að skrá upplýsingar um virkni þarf að nýskrá sig eða skrá sig inn í appinu **eBike Flow**.

Til þess að hægt sé að skrá upplýsingar um virkni þarftu að samþykkja að staðsetningarupplýsingar séu vistaðar í appinu. Þetta er nauðsynlegt til þess að hægt sé að skrá virkni þína í appinu. Til þess að hægt sé að skrá staðsetningarupplýsingar þarftu að vera skráð(ur) inn sem notandi.

eBike Lock

Hægt er að virkja **<eBike Lock>** fyrir alla notendur með appinu **eBike Flow**. Er þá vistaður lykill í farsímanum sem er notaður til að taka rafhjólið úr lás.

Í eftirfarandi tilvikum er **<eBike Lock>** settur sjálfkrafa á:
- þegar slökkt er á rafhjólinu með stjórntölvunni
- þegar slökkt er sjálfkrafa á rafhjólinu

Rafhjólið er tekið úr lás þegar kveikt er á því og farsíminn er tengdur við rafhjólið í gegnum *Bluetooth*®.

<eBike Lock> er bundinn við **notandareikninginn** þinn.

Ef þú týnir farsímanum þínum getur þú skráð þig inn með appinu **eBike Flow** og notandareikningnum þínum í öðrum farsíma til þess að taka rafhjólið úr lás.

Aðgát! Þegar valin er stilling í appinu sem hefur neikvæðar afleiðingar fyrir **<eBike Lock>** (t.d. þegar rafhjólinu eða notandareikningnum er eytt) eru birtar viðvaranir áður en breytingin er staðfest. **Lesa skal viðvaranirnar vandlega og fara eftir þeim (t.d. áður en rafhjólinu eða notandareikningnum er eytt).**

<eBike Lock> settur upp

Til þess að hægt sé að setja **<eBike Lock>** upp þurfa eftirfarandi skilyrði að vera uppfyllt:
- Appið **eBike Flow** hefur verið sett upp.
- Búið er að stofna notandareikning.
- Ekki er verið að setja upp uppfærslu á rafhjólinu.
- Rafhjólið er tengt við farsímann í gegnum *Bluetooth*®.
- Rafhjólið er kyrrstætt.
- Farsíminn er tengdur við internetið.
- Nægileg hleðsla er á rafhlöðu rafhjólsins og hleðslusnúran er ekki tengd.

Hægt er að setja **<eBike Lock>** upp í appinu **eBike Flow**, í valmyndaratriðinu **Stillingar**.

Héðan í frá er hægt að slökkva á stuðningi drifeiningarinnar með því að kveikja á **<eBike Lock>** í appinu **eBike Flow**. Ekki er hægt að gera stuðninginn virkan aftur nema að farsíminn sé nálægt þegar kveikt er á rafhjólinu. Til þess þarf að vera kveikt á *Bluetooth*® í farsímanum og appið **eBike Flow** þarf að vera virkt í bakgrunni. Ekki þarf að opna appið **eBike Flow**. Þegar **<eBike Lock>** er virkur er áfram hægt að nota rafhjólið án stuðnings frá drifeiningunni.

Samhæfi

<eBike Lock> er samhæfur við þessar Bosch-vörulínur fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**:

Drifeining	Vörulína
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Virkni

Með **<eBike Lock>** virkar farsíminn eins og lykill fyrir drifeininguna. **<eBike Lock>** verður virkur þegar slökkt er á rafhjólinu. Á meðan **<eBike Lock>** er virkur eftir að kveikt er á rafhjólinu er það gefið til kynna með hvítu blikkandi ljósi á

stjórntölvunni **System Controller** og með lástákni á hjólatölvunni.

Athugaðu: <eBike Lock> er ekki þjófavörn, heldur viðbót við vélrænan lás! Með **<eBike Lock>** er rafhjólinu ekki læst vélrænt eða með álíka hætti. Aðeins er slökkt á stuðningi frá drifeiningunni. Drifeiningin er tekin úr lás á meðan farsíminn er tengdur við rafhjólið í gegnum *Bluetooth*®.

Ef þriðju aðilum er veittur tímabundinn eða varanlegur aðgangur að rafhjólinu eða ef farið er með rafhjólið á verkstæði skal gera <eBike Lock> óvirkan í appinu eBike Flow í valmyndaratriðinu <Settings>. Ef selja á rafhjólið skal einnig fjarlægja rafhjólið úr notandareikningnum í appinu **eBike Flow** í valmyndaratriðinu **<Settings>**.

Þegar slökkt er á rafhjólinu gefur drifeiningin frá sér læsingartón (**eitt** hljóðmerki) til að gefa til kynna að slökkt sé á stuðningi frá drifinu.

Athugaðu: Rafhjólið getur eingöngu gefið frá sér þetta hljóðmerki á meðan kveikt er á því.

Þegar kveikt er á rafhjólinu gefur drifeiningin frá sér tvo aflæsingartóna (**tvö** hljóðmerki) til að gefa til kynna að stuðningur frá drifinu sé aftur í boði.

Læsingartónninn hjálpar þér að greina hvort **<eBike Lock>** er virkur á rafhjólinu. Hljóðmerkið er sjálfkrafa virkt en hægt er að gera það óvirkt í appinu **eBike Flow** í valmyndaratriðinu **<Settings>** með því að velja lástáknið fyrir neðan rafhjólið.

Athugaðu: Ef ekki er lengur hægt að setja upp eða slökkva á **<eBike Lock>** skaltu snúa þér til söluaðila reiðhjólsins.

Skipt um hluta rafhjólsins og <eBike Lock>

Skipt um farsíma

1. Settu appið **eBike Flow** upp á nýja farsímanum.
2. Skráðu þig inn með **sama** notandareikningi og þú notaðir til að virkja **<eBike Lock>**.
3. Í appinu **eBike Flow** er gefið til kynna að búið sé að setja **<eBike Lock>** upp.

Skipt um drifeiningu

1. Í appinu **eBike Flow** er gefið til kynna að **<eBike Lock>** sé óvirkur.
2. Virkjaðu **<eBike Lock>** með því að færa sleðann fyrir **<eBike Lock>** til hægri.
3. Þegar farið er með rafhjólið í viðhaldsskoðun hjá söluaðila er mælt með því að gera **<eBike Lock>** tímabundið óvirkan.

Hugbúnaðaruppfærslur

Setja verður hugbúnaðaruppfærslur í gang handvirkt í appinu **eBike Flow**.

Appið flytur hugbúnaðaruppfærslur yfir í stjórntölvuna í bakgrunni um leið og búið er að tengja hana við appið. Meðan á uppfærslunni stendur blikkar hleðsluvísirinn fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(13)** í grænum lit til að gefa framvinduna til kynna. Því næst er rafhjólið endurræst.

Hugbúnaðaruppfærslum er stjórnað af appinu **eBike Flow**.

Tenging System Controller við Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Stjórntölvurnar **System Controller** og **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** eru tengdar saman með *Bluetooth*®.

Kveiktu á rafhjólinu án þess að hjóla af stað.

Ef stjórntölvan **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** hefur ekki verið tengd við **System Controller** hjá söluaðila reiðhjólsins skal gera eftirfarandi:

1. Notaðu fyrst appið **eBike Flow** til að tengja farsímann við **System Controller** (sjá „Tengst við farsíma“).
2. Í appinu skaltu velja **eBike Flow <Connect the Mini Remote>**.
   Þá er beðið um að setja **System Controller** og **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** í stöðu fyrir pörun.
3. **System Controller**: Pörun er sett í gang með því að halda hnappinum til að kveikja/slökkva **(12)** inni (í 3 sekúndur) þar til neðra strikið í hleðsluvísinum **(13)** gefur pörun til kynna með því að blikka í bláum lit.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Settu pörun í gang með því að ýta á einhvern hnapp þar til pörun er gefin til kynna með því að LED-gaumljósið **(3)** blikkar í bláum lit.
5. Fylgdu leiðbeiningunum í appinu **eBike Flow**.

Innan 30 sekúndna er gefið til kynna á stjórntölvunni **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** að pörunin hafi tekist með því að LED-gaumljósið **(3)** blikkar 3× í grænum lit.

Ef ekki tekst á koma á tengingu blikkar LED-gaumljósið **(3)** 3× í rauðum lit. Endurtaka þarf ferlið.

Ef tengja á stjórntölvuna **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** við **System Controller** fyrir annað rafhjól skal gera eftirfarandi:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Taktu rafhlöðuna úr stjórntölvunni **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** og settu hana aftur í.
2. Innan næstu 10 sekúndna skaltu síðan halda hnappinum til að minnka stuðning **–/** teymingarhjálp **(6)** inni í 5 sekúndur.
   Pörunin er gefin til kynna með því að LED-gaumljósið **(3)** blikkar í bláum lit í 30 sekúndur.
3. **System Controller**: Pörun er sett í gang með því að halda hnappinum til að kveikja/slökkva **(12)** inni (í 3 sekúndur) þar til neðra strikið í hleðsluvísinum **(13)** gefur pörun til kynna með því að blikka í bláum lit.

Innan 30 sekúndna er gefið til kynna á stjórntölvunni **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** að pörunin hafi tekist með því að LED-gaumljósið **(3)** blikkar 3× í grænum lit.

Ef ekki tekst á koma á tengingu blikkar LED-gaumljósið **(3)** 3× í rauðum lit. Endurtaka þarf ferlið.

Villuboð

Stjórntölvan gefur til kynna þegar alvarlegar eða minniháttar villur koma upp í rafhjólinu.

Hægt er að lesa villuboðin frá rafhjólinu í appinu **eBike Flow** eða hjá söluaðila.

Með tengli í appinu **eBike Flow** er hægt að nálgast upplýsingar um villuna og fá aðstoð við að lagfæra hana.

Minniháttar villur

Minniháttar villur eru gefnar til kynna með því að ljósið fyrir stuðningsþrep **(10)** blikkar í appelsínugulum lit. Ýttu á valhnappinn **(5)** á stjórntölvunni **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** eða á stillingarhnappinn **(14)** á stjórntölvunni **System Controller (2)** til að staðfesta villuna. Ljósið fyrir stuðningsþrep **(10)** logar aftur stöðugt í lit stuðningsþrepsins sem stillt er á.

Með hjálp eftirfarandi töflu getur notandi reynt að lagfæra villuna á eigin spýtur. Annars skal leita aðstoðar hjá söluaðila.

Númer	Villa lagfærð
523005	Villunúmerin gefa til kynna að orðið hafa truflanir við greiningu skynjara á segulsviði. Athugaðu hvort segullinn hefur glatast á ferð.
514001	
514002	
514003	Ef notaður er segulskynjari skal athuga hvort skynjarinn og segullinn hafa verið settir upp á réttan hátt. Einnig skal ganga úr skugga um að snúran til skynjarans sé óskemmd.
514006	
	Ef notaður er gjarðarsegull skal gæta þess að ekki séu truflandi segulsvið nálægt drifeiningunni.

Alvarlegar villur

Alvarlegar villur eru gefnar til kynna með því að ljósið fyrir stuðningsþrep **(10)** og hleðsluvísirinn fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(13)** blikka í rauðum lit. Þegar alvarleg villa kemur upp skal fylgja leiðbeiningunum í töflunni hér fyrir neðan.

Númer	Leiðbeiningar
660002	Ekki halda áfram að hlaða og nota rafhlöðuna. Snúðu þér til söluaðila.
6A0004	Fjarlægðu PowerMore-rafhlöðuna og endurræstu rafhjólið. Ef vandamálið er áfram fyrir hendi skaltu snúa þér til söluaðila.
890000	– Staðfestu villukóðann. – Endurræstu rafhjólskerfið. Ef vandamálið er áfram fyrir hendi: – Staðfestu villukóðann. – Framkvæmdu hugbúnaðaruppfærslu. – Endurræstu rafhjólskerfið. Ef vandamálið er áfram fyrir hendi: – Snúðu þér til söluaðila fyrir Bosch eBike Systems.

Viðhald og þjónusta

Viðhald og þrif

Ekki má þrífa stjórntölvuna með háþrýstidælu.

Halda skal stjórntölvunni hreinni. Óhreinindi geta leitt til þess að greining á birtustigi virki ekki rétt.

Við þrif á stjórntölvunni skal eingöngu nota mjúkan klút sem hefur verið vættur með vatni. Ekki má nota hreinsiefni.

▶ **Láta verður viðurkenndan söluaðila reiðhjóla annast allar viðgerðir.**

Notendaþjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef óskað er upplýsinga um rafhjólið og hluta þess skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennda söluaðila reiðhjóla á vefsíðunni www.bosch-ebike.com.

Förgun og framleiðsluefni

Nálgast má upplýsingar um framleiðsluefni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ekki má fleygja rafhjólum og íhlutum þeirra með venjulegu heimilissorpi!

Skila skal drifeiningunni, hjólatölvunni ásamt stjórnbúnaðinum, rafhlöðu rafhjólsins, hraðaskynjaranum, aukabúnaði og umbúðum til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Notandi skal sjálfur ganga úr skugga um að persónuupplýsingum hafi verið eytt úr tækinu.

Ef hægt er að taka rafhlöður úr raftækinu án þess að eyðileggja þær skal taka þær úr og skila þeim til sérstakrar söfnunarstöðvar fyrir rafhlöður áður en tækinu er fargað.

Flokka verður úr sér gengin raftæki (samkvæmt Evróputilskipun 2012/19/EU) og bilaðar eða úr sér gengnar rafhlöður/hleðslurafhlöður (samkvæmt Evróputilskipun 2006/66/EC) sérstaklega og skila þeim til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Með því að flokka raftækin sérstaklega er stuðlað að því að hægt sé að meðhöndla þau og endurnýta hráefni með viðeigandi hætti og vernda þannig heilsu manna og umhverfið.

Skila skal úr sér gengnum Bosch-búnaði fyrir rafhjól endurgjaldslaust til viðurkennds söluaðila reiðhjóla eða endurvinnslustöðvar.

Breytingar áskildar.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **μπαταρία eBike** αναφέρεται σε όλες τις γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch **the smart system**.

Οι χρησιμοποιούμενοι σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όροι **μηχανισμός κίνησης** και **μονάδα κίνησης** αναφέρονται σε όλες τις γνήσιες μονάδες κίνησης της Bosch της γενιάς του συστήματος **the smart system**.

- **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος eBike καθώς και στις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**
- **Μην προσπαθήσετε, να στερεώσετε τον υπολογιστή οχήματος ή τη μονάδα χειρισμού κατά τη διάρκεια της οδήγησης!**
- **Η λειτουργία βοήθειας ώθησης επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά κατά το σπρώξιμο του eBike.** Σε περίπτωση που οι ρόδες του eBike κατά τη χρήση της βοήθειας ώθησης δεν έχουν καμία επαφή με το έδαφος, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Όταν η βοήθεια ώθησης είναι ενεργοποιημένη, περιστρέφονται ενδεχομένως μαζί τα πετάλια.** Σε περίπτωση ενεργοποιημένης της βοήθειας ώθησης προσέχετε, να έχουν τα πόδια σας αρκετή απόσταση από τα περιστρεφόμενα πετάλια. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Φροντίζετε σε περίπτωση χρήσης της βοήθειας ώθησης, να μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ελέγχετε και να ακινητοποιείτε με ασφάλεια το eBike.** Η βοήθεια ώθησης μπορεί υπό ορισμένες προϋποθέσεις να απενεργοποιηθεί (π.χ. εμπόδιο στο πεντάλ ή αθέλητο γλίστρημα από το πλήκτρο της μονάδας χειρισμού). Το eBike μπορεί να κινηθεί ξαφνικά προς τα πίσω πάνω σας ή να ανατραπεί. Αυτό αποτελεί ιδιαίτερα σε περίπτωση πρόσθετου φορτίου ένα ρίσκο για τον χρήστη. Μη θέτετε το eBike με τη βοήθεια ώθησης σε καταστάσεις, στις οποίες δε θα μπορείτε να κρατάτε πλέον το eBike με τη δικιά σας δύναμη!
- **Μην τοποθετήσετε το eBike ανάποδα πάνω στο τιμόνι και στη σέλα, όταν η μονάδα χειρισμού ή το στήριγμά της προεξέχουν πάνω από το τιμόνι.** Η μονάδα χειρισμού ή το στήριγμα μπορούν να υποστούν ανεπανόρθωτη ζημιά.
- **Μη συνδέσετε κανέναν φορτιστή στην μπαταρία eBike, όταν η οθόνη της μονάδας χειρισμού ή ο υπολογιστής οχήματος δηλώνει ένα κρίσιμο σφάλμα.** Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην καταστροφή της μπαταρίας του eBike σας, η μπαταρία του eBike μπορεί να πάρει φωτιά, προκαλώντας σοβαρά εγκαύματα και άλλους τραυματισμούς.
- **Η μονάδα χειρισμού είναι εξοπλισμένη με μια ασύρματη θέση διεπαφής. Οι τοπικοί περιορισμοί λειτουργίας, π.χ. σε αεροπλάνα ή νοσοκομεία πρέπει να τηρούνται.**
- **Προσοχή!** Σε περίπτωση χρήσης της μονάδας χειρισμού με *Bluetooth*® μπορεί να εμφανιστεί μια βλάβη σε άλλες συσκευές και εγκαταστάσεις, αεροπλάνων και ιατρικών συσκευών (π.χ. βηματοδότες καρδιάς, ακουστικά). Επίσης δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς μια ζημιά σε ανθρώπους και ζώα στο άμεσο περιβάλλον. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα χειρισμού με *Bluetooth* ® κοντά σε ιατρικές συσκευές, σταθμούς ανεφοδιασμού, χημικές εγκαταστάσεις, επικίνδυνες για έκρηξη περιοχές και σε περιοχές ανατινάξεων. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα χειρισμού με *Bluetooth*® σε αεροπλάνα. Αποφεύγετε τη λειτουργία για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πολύ κοντά στο σώμα σας.
- Το λεκτικό σήμα *Bluetooth*® όπως επίσης τα εικονογράμματα (λογότυπα) είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα και ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των λεκτικών σημάτων/εικονογραμμάτων από την εταιρεία Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems πραγματοποιείται με τη σχετική άδεια χρήσης.
- **Προσέχετε όλους τους εθνικούς κανονισμούς για την άδεια κυκλοφορίας και χρήση των eBike.**

Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες τύπου κουμπιού

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε, ότι η μπαταρία τύπου κουμπιού δε φθάνει στα χέρια των παιδιών.** Οι μπαταρίες τύπου κουμπιού είναι επικίνδυνες.
- **Οι μπαταρίες τύπου κουμπιού δεν επιτρέπεται ποτέ να καταποθούν ή να περάσουν μέσα σε άλλη σωματική κοιλότητα. Όταν υπάρχει η υποψία, ότι η μπαταρία τύπου κουμπιού έχει καταποθεί ή έχει περάσει μέσα σε μια άλλη σωματική κοιλότητα, επισκεφτείτε αμέσως έναν γιατρό.** Μια κατάποση των μπαταριών τύπου κουμπιού μπορεί μέσα σε 2 ώρες να οδηγήσει σε σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και στο θάνατο.
- **Κατά την αλλαγή της μπαταρίας τύπου κουμπιού προσέχετε την ενδεδειγμένη αντικατάσταση της μπαταρίας τύπου κουμπιού.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες τύπου κουμπιού, που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.** Μη χρησιμοποιείτε άλλες μπαταρίες τύπου κουμπιού ή μια άλλη πηγή παροχής ενέργειας.
- **Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε την μπαταρία τύπου κουμπιού και μη βραχυκυκλώσετε την μπαταρία τύπου κουμπιού.** Η μπαταρία τύπου κουμπιού ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή, να εκραγεί, να πάρει φωτιά και να τραυματίσει άτομα.
- **Απομακρύνετε και αποσύρετε τι εκφορτισμένες μπαταρίες τύπου κουμπιού σύμφωνα με τους κανονισμούς.** Οι εκφορτισμένες μπαταρίες τύπου κουμπιού μπορούν να παρουσιάσουν διαρροή και έτσι να τραυματίσουν άτομα ή να προξενήσουν ζημιά στο προϊόν.
- **Μην υπερθερμαίνετε την μπαταρία τύπου κουμπιού και μην την ρίχνετε στη φωτιά.** Η μπαταρία τύπου κουμπιού ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή, να εκραγεί, να πάρει φωτιά και να τραυματίσει άτομα.
- **Μην προξενήσετε ζημιά στην μπαταρία τύπου κουμπιού και μην ανοίξετε την μπαταρία τύπου κουμπιού.** Η μπα-

ταρία τύπου κουμπιού ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή, να εκραγεί, να πάρει φωτιά και να τραυματίσει άτομα.

- ▶ **Μη φέρετε μια χαλασμένη μπαταρία τύπου κουμπιού σε επαφή με νερό.** Το εξερχόμενο λίθιο μπορεί με το νερό να δημιουργήσει υδρογόνο και έτσι να οδηγήσει σε φωτιά, έκρηξη ή στον τραυματισμό ατόμων.

Υπόδειξη προστασίας προσωπικών δεδομένων

Κατά τη σύνδεση του eBike στο **Bosch DiagnosticTool 3** ή κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων του eBike τεχνικές πληροφορίες σχετικά με το eBike σας (π.χ. κατασκευαστής, μοντέλο, Bike-ID, δεδομένα διαμόρφωσης) καθώς και σχετικά με τη χρήση του eBike (π.χ. συνολικός χρόνος οδήγησης, κατανάλωση ενέργειας, θερμοκρασία) θα σταλούν στην Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) για την επεξεργασία του αιτήματός σας, σε περίπτωση σέρβις και για λόγους βελτίωσης του προϊόντος. Περισσότερες πληροφορίες για την επεξεργασία των δεδομένων θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού

Οι μονάδες χειρισμού **System Controller** και **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** προβλέπονται για τον έλεγχο ενός eBikes/υπολογιστή οχήματος της γενιάς του συστήματος **the smart system**. Επιπλέον έτσι μπορείτε να αλλάξετε επίπεδο υποστήριξης στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα ελέγχου σε πλήρη έκταση, χρειάζεται ένα συμβατό smartphone με την εφαρμογή (App) **eBike Flow**.

Με την εφαρμογή (app) **eBike Flow** μπορεί να αποκατασταθεί μια σύνδεση *Bluetooth*® μεταξύ smartphone και συστήματος eBike, μεταξύ smartphone και **System Controller** καθώς και μεταξύ **System Controller** και **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα του smartphone μπορεί η εφαρμογή (app) **eBike Flow** να κατέβει δωρεάν από το Apple App Store ή το Google Play Store.

Σαρώστε με το smartphone σας τον κωδικό, για να κατεβάσετε την εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Όλες οι παραστάσεις τμημάτων του ποδηλάτου εκτός της μονάδας κίνησης, του υπολογιστή οχήματος συμπεριλαμβανομένης της μονάδας χειρισμού, του αισθητήρα ταχύτητας και των αντίστοιχων στηριγμάτων είναι σχηματικές παραστάσεις και μπορεί να αποκλίνουν στο δικό σας eBike.

Η απαρίθμηση των εικονιζομένων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

(1) Μονάδα χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Μονάδα χειρισμού **System Controller**

(3) Λυχνία ελέγχου LED

(4) Πλήκτρο Αύξηση της υποστήριξης **+**/ Φωτισμός ποδηλάτου

(5) Πλήκτρο επιλογής

(6) Πλήκτρο Μείωση της υποστήριξης **–**/ Βοήθεια ώθησης

(7) Βίδα στερέωσης του στηρίγματος

(8) Στήριγμα

(9) Λαστιχένιο ένθετο/στήριγμα μπαταρίας

(10) LED επιπέδου υποστήριξης

(11) LED ABS (προαιρετικός εξοπλισμός)/αισθητήρας φωτισμού περιβάλλοντος

(12) Πλήκτρο On/Off

(13) Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike

(14) Πλήκτρο Λειτουργία

Τεχνικά στοιχεία

Μονάδα χειρισμού		System Controller
Κωδικός προϊόντος		BRC3100
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	–5 … +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 … +40
Βαθμός προστασίας		IP55
Διαστάσεις	mm	88 × 28 × 27
Βάρος	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Συχνότητα	MHz	2.400–2.480
– Ισχύς εκπομπής	mW	≤ 1

Μονάδα χειρισμού		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Κωδικός προϊόντος		BRC3300	BRC3310

Μονάδα χειρισμού		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	−5 … +40	−5 … +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 … +40	+10 … +40
Μπαταρία		1× CR1620	1× CR1620
Βαθμός προστασίας		IP55	IP55
Διαστάσεις	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Βάρος	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Συχνότητα	MHz	2.400–2.480	2.400–2.480
– Ισχύς εκπομπής	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Οι πληροφορίες άδεια χρήσης για το προϊόν είναι διαθέσιμες κάτω από την ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.bosch-ebike.com/licences

Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν η Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, δηλώνει, ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού **System Controller/ Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ανταποκρίνεται στην οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο κάτω από την ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.bosch-ebike.com/conformity.

Λειτουργία

Προϋποθέσεις

Το eBike μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο τότε, όταν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
- Μια επαρκώς φορτισμένη μπαταρία eBike είναι τοποθετημένη (βλέπε στις οδηγίες λειτουργίας της μπαταρίας eBike της γενιάς του συστήματος **the smart system**).
- Ο αισθητήρας ταχύτητας είναι σωστά συνδεδεμένος (βλέπε στις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας κίνησης της γενιάς του συστήματος **the smart system**).

Παροχή ενέργειας της μονάδας χειρισμού (System Controller)

Όταν μια επαρκώς φορτισμένη μπαταρία eBike είναι τοποθετημένη στο eBike και το eBike είναι ενεργοποιημένο, τότε η εσωτερική μπαταρία της μονάδας χειρισμού τροφοδοτείται και φορτίζεται με ενέργεια.

Σε περίπτωση που η εσωτερική μπαταρία της μονάδας χειρισμού είναι ελαττωματική, απευθυνθείτε σε έναν έμπορο ποδηλάτων.

Παροχή ενέργειας της μονάδας χειρισμού (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Η μονάδα χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** τροφοδοτείται με ενέργεια από μια μπαταρία τύπου κουμπιού CR1620.

Αλλαγή μπαταρίας (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Όταν η μπαταρία της μονάδας χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** είναι ασθενής, αναβοσβήνει η λυχνία ελέγχου LED **(3)** πορτοκαλί.

Για να αλλάξετε την μπαταρία, αφαιρέστε τη μονάδα χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** από το τιμόνι. Αφαιρέστε το λαστιχένιο ένθετο **(9)**. Αφαιρέστε τη μεταχειρισμένη μπαταρία και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία του τύπου CR1620 στο στήριγμα της μπαταρίας. Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας με το λαστιχένιο ένθετο **(9)**. Ελέγξτε, εάν το λαστιχένιο ένθετο **(9)** είναι σωστά τοποθετημένο, για την εξασφάλιση της στεγανότητας της θήκης της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι σωστά τοποθετημένη, αναβοσβήνει η λυχνία ελέγχου LED **(3)** πράσινη. Στερεώστε στη συνέχεια τη μονάδα χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** στο τιμόνι.

Υπόδειξη: Η σύνδεση με το **System Controller** δε διακόπτεται με την αλλαγή της μπαταρίας.

Τις συνιστώμενες από τη Bosch μπαταρίες μπορείτε να τις προμηθευτείτε από τον έμπορο του ποδηλάτου.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του eBike

Για την **ενεργοποίηση** του eBike πατήστε σύντομα το πλήκτρο On/Off **(12)**. Μετά το animation εκκίνησης εμφανίζεται η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας eBike με την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης **(13)** και το ρυθμισμένο επίπεδο υποστήριξης με την ένδειξη **(10)** έγχρωμα. Το eBike είναι σε ετοιμότητα οδήγησης.

Η φωτεινότητα της ένδειξης ρυθμίζεται από τον αισθητήρα φωτισμού περιβάλλοντος **(11)**. Γι' αυτό μην καλύπτετε τον αισθητήρα φωτισμού περιβάλλοντος **(11)**.

Ο κινητήρας ενεργοποιείται, μόλις πατήσετε τα πετάλια (εκτός στο επίπεδο υποστήριξης **OFF**). Η ισχύς του κινητήρα εξαρτάται από το ρυθμισμένο επίπεδο υποστήριξης.

Μόλις στην κανονική λειτουργία σταματήσετε να πατάτε τα πετάλια ή μόλις φθάσετε σε μια ταχύτητα από **25/45 km/h**, απενεργοποιείται η υποστήριξη μέσω του κινητήρα. Ο κινητήρας ενεργοποιείται ξανά αυτόματα, μόλις πατήσετε τα πετάλια και η ταχύτητα βρίσκεται κάτω από **25/45 km/h**.

Για την **απενεργοποίηση** του eBike πατήστε σύντομα (< 3 s) το πλήκτρο On/Off **(12)**. Η ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(13)** και το LED επιπέδου υποστήριξης **(10)** σβήνουν.

Εάν για περίπου **10** λεπτά δεν απαιτηθεί καμία ισχύς του κινητήρα (π.χ. επειδή το eBike είναι ακινητοποιημένο) και δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, απενεργοποιείται αυτόματα το eBike.

Γρήγορο μενού

Μέσω του γρήγορου μενού εμφανίζονται επιλεγμένες ρυθμίσεις, οι οποίες μπορούν να προσαρμοστούν επίσης και κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Η πρόσβαση στο γρήγορο μενού είναι δυνατή με παρατεταμένο πάτημα (> 1 s) του πλήκτρου επιλογής ◆.

Από την οθόνη κατάστασης η πρόσβαση δεν είναι δυνατή.

Με το γρήγορο μενού μπορείτε να εκτελέσετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις:

– **<Reset trip>**

'Ολα τα δεδομένα σχετικά με τις αποστάσεις που διανύθηκαν μέχρι τώρα μηδενίζονται.

– **<eShift>** (προαιρετικός εξοπλισμός)

Οι ρυθμίσεις εξαρτώνται από τον εκάστοτε μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων.

Υπόδειξη: Ανάλογα τον εξοπλισμό του eBike σας είναι ενδεχομένως διαθέσιμες περαιτέρω λειτουργίες.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike

Στην ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(13)** κάθε μπλε δοκός αντιστοιχεί σε 20 % χωρητικότητα και κάθε λευκή δοκός σε 10 % χωρητικότητα. Η επάνω δοκός δείχνει τη μέγιστη χωρητικότητα.

Παράδειγμα: Εμφανίζονται 4 μπλε δοκοί και μια λευκή δοκός. Η κατάσταση φόρτισης ανέρχεται μεταξύ 81 % και 90 %.

Σε περίπτωση χαμηλής χωρητικότητας οι δύο κάτω ενδείξεις αλλάζουν χρώμα:

Δοκός	Χωρητικότητα
2 × πορτοκαλί	30 % … 21 %
1 × πορτοκαλί	20 % … 11 %
1 × κόκκινη	10 % … εφεδρεία
1 × κόκκινη αναβοσβήνουσα	Εφεδρεία … άδεια

Όταν η μπαταρία eBike φορτίζεται, η επάνω δοκός της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike αναβοσβήνει **(13)**.

Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας eBike μπορεί να διαβαστεί εκτός του eBike στα LED της μπαταρίας eBike.

Επιλογή επιπέδου υποστήριξης

Στις μονάδες χειρισμού μπορείτε να ρυθμίσετε, πόσο πολύ σας υποστηρίζει ο κινητήρας κατά το πετάλισμα.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Πατήστε σύντομα (< 1 s) τα πλήκτρα Αύξησης υποστήριξη **+ (4)** ή Μείωση υποστήριξης **– (6)**, για να αυξήσετε ή να μειώσετε αντίστοιχα την υποστήριξη.

System Controller: Πατήστε σύντομα (< 1 s) το πλήκτρο Λειτουργία **(14)**, για να αυξήσετε την υποστήριξη.

Πατήστε το πλήκτρο Λειτουργία **(14)** για πάνω από 1 s, για να μειώσετε την υποστήριξη.

Το επίπεδο υποστήριξης μπορεί να αλλάξει οποτεδήποτε, ακόμη και κατά τη διάρκεια της οδήγησης και εμφανίζεται έγχρωμα.

Επίπεδο	Υποδείξεις
OFF	Η υποστήριξη μέσω του κινητήρα είναι απενεργοποιημένη, το eBike μπορεί να κινηθεί, όπως ένα κανονικό ποδήλατο μόνο με το πετάλισμα.
ECO	Αποτελεσματική υποστήριξη σε περίπτωση μέγιστης απόδοσης, για μέγιστη εμβέλεια
TOUR	Ομοιόμορφη υποστήριξη, για διαδρομές με μεγάλη εμβέλεια
TOUR+	Δυναμική υποστήριξη για φυσική και σπορ οδήγηση
eMTB	Ιδανική σε οποιοδήποτε έδαφος, σπορ εκκίνηση, βελτιωμένη δυναμική, μέγιστη απόδοση
SPORT	Δυνατή υποστήριξη, για σπορ οδήγηση σε ορεινές διαδρομές καθώς και για την κυκλοφορία στην πόλη
TURBO	Μέγιστη υποστήριξη μέχρι στην υψηλή συχνότητα πεταλίσματος, για σπορ οδήγηση
AUTO	Η υποστήριξη προσαρμόζεται δυναμικά στην κατάσταση οδήγησης.
RACE	Μέγιστη υποστήριξη στην πίστα αγώνων eMTB, πολύ άμεση συμπεριφορά απόκρισης και μέγιστο «Extended Boost» για την καλύτερη δυνατή ισχύ σε καταστάσεις ανταγωνισμού
CARGO	Ομοιόμορφη, δυνατή υποστήριξη, για να μπορούν να μεταφερθούν με ασφάλεια μεγάλα βάρη
SPRINT	Δυναμική υποστήριξη ανάλογα με τη συχνότητα πεταλίσματος – για σπορ οδήγηση eGravel και eRoad με γρήγορα σπριντ και συχνές ανηφόρες

Υπόδειξη: Οι διαθέσιμες λειτουργίες εξαρτώνται από την εκάστοτε μονάδα κίνησης.

Οι ονομασίες και ο σχεδιασμός των επιπέδων υποστήριξης μπορούν να προδιαμορφωθούν από τον κατασκευαστή και να επιλεγούν από τον έμπορο ποδηλάτων.

Προσαρμογή του επιπέδου υποστήριξης

Τα επίπεδα υποστήριξης μπορούν να προσαρμοστούν μέσα σε καθορισμένα όρια με τη βοήθεια της εφαρμογής (app) **eBike Flow**. 'Ετσι έχετε τη δυνατότητα, να προσαρμόσετε το eBike σας στις προσωπικές σας ανάγκες.

Η δημιουργία ενός εντελώς νέου τρόπου λειτουργίας δεν είναι δυνατή. Μπορείτε να προσαρμόσετε μόνο τους τρόπους λειτουργίας, που έχουν απελευθερωθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο στο σύστημά σας. Μπορεί να είναι επίσης λιγότεροι από 4 τρόποι λειτουργίας.

Επιπλέον, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η προσαρμογή ενός τρόπου λειτουργίας λόγω των περιορισμών στη χώρα σας.

Για την προσαρμογή έχετε στη διάθεσή σας τις ακόλουθες παραμέτρους:

– Υποστήριξη σε σχέση με τη βασική τιμή του τρόπου λειτουργίας (εντός των νομικών διατάξεων)
– Συμπεριφορά απόκρισης του κινητήρα
– Μείωση της ταχύτητας (εντός των νομικών διατάξεων)
– Μέγιστη ροπή στρέψης (στα πλαίσια των ορίων του κινητήρα)

Υπόδειξη: Προσέξτε, ότι ο αλλαγμένος τρόπος λειτουργίας θα διατηρήσει τη θέση, το όνομα και το χρώμα σε όλους τους υπολογιστές οχήματος και στα στοιχεία χειρισμού.

Αλληλεπίδραση της μονάδας κίνησης με τον μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων

Επίσης και σε ένα eBike πρέπει να χρησιμοποιείτε τον μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων, όπως σε ένα κανονικό ποδήλατο (προσέξτε εδώ τις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας).

Ανεξάρτητα από τον τύπο του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων είναι σκόπιμο, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αλλαγής ταχύτητας να μειώνετε για λίγο την πίεση πεταλίσματος. Έτσι διευκολύνεται η αλλαγή ταχύτητας και μειώνεται η φθορά της γραμμής κίνησης.

Επιλέγοντας τη σωστή ταχύτητα, μπορείτε με την ίδια εφαρμογή δύναμης να αυξήσετε την ταχύτητα και την εμβέλεια.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτισμού ποδηλάτου (μόνο Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Πριν από κάθε ξεκίνημα ελέγχετε τη σωστή λειτουργία του φωτισμού του ποδηλάτου σας.

Για την **ενεργοποίηση/απενεργοποίηση** του φωτισμός του ποδηλάτου πατήστε το πλήκτρο Φωτισμός ποδηλάτου **(4)** για πάνω από 1 s.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της βοήθειας ώθησης

Η βοήθεια ώθησης μπορεί να σας διευκολύνει το σπρώξιμο του eBike. Η ταχύτητα της βοήθειας ώθησης ανέρχεται το πολύ στα **4 km/h**. Η προρρύθμιση από τον κατασκευαστή μπορεί να είναι μικρότερη και όταν χρειάζεται μπορεί να προσαρμοστεί από τον έμπορο του ποδηλάτου.

- ▶ **Η λειτουργία βοήθειας ώθησης επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά κατά το σπρώξιμο του eBike.** Σε περίπτωση που οι ρόδες του eBike κατά τη χρήση της βοήθειας ώθησης δεν έχουν καμία επαφή με το έδαφος, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ **Εάν η επιλεγμένη ταχύτητα είναι πολύ υψηλή, η μονάδα κίνησης δεν μπορεί ούτε να μετακινήσει το eBike ούτε να ενεργοποιήσει τη φραγή κύλισης.**

Για το **ξεκίνημα** της βοήθειας ώθησης πατήστε το πλήκτρο Βοήθεια ώθησης **(6)** για πάνω από 1 s και κρατήστε το πλήκτρο πατημένο. Η ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(13)** σβήνει και το λευκό κυλιόμενο φως στην κατεύθυνση κίνησης δείχνει την ετοιμότητα.

Για την **ενεργοποίηση** της βοήθειας ώθησης πρέπει εντός των επόμενων 10 s να πραγματοποιηθεί μια από τις ακόλουθες ενέργειες:

– Σπρώξτε το eBike προς τα εμπρός.
– Σπρώξτε το eBike προς τα πίσω.
– Εκτελέστε με το eBike μια πλάγια κίνηση παλινδρόμησης.

Μετά την ενεργοποίηση, ο κινητήρας αρχίζει να σπρώχνει και οι συνεχείς λευκές ράβδοι αλλάζουν το χρώμα τους σε μπλε.

Όταν αφήσετε το πλήκτρο βοήθεια ώθησης **(6)** ελεύθερο, η βοήθεια ώθησης σταματά. Εντός 10 s μπορείτε, πατώντας το πλήκτρο Βοήθεια ώθησης **(6)** να ενεργοποιήσετε ξανά τη βοήθεια ώθησης.

Εάν εντός 10 s δεν ενεργοποιήσετε ξανά τη βοήθεια ώθησης, απενεργοποιείται η βοήθεια ώθησης αυτόματα.

Η βοήθεια ώθησης τερματίζεται πάντοτε, όταν

– ο πίσω τροχός μπλοκάρει,
– η οδήγηση πάνω από εμπόδια δεν είναι δυνατή,
– ένα μέρος του σώματος μπλοκάρει τον στρόφαλο του ποδηλάτου,
– ένα εμπόδιο συνεχίζει να περιστρέφει τον στρόφαλο,
– πατάτε τα πετάλια,
– πατηθεί το πλήκτρο Αύξηση υποστήριξης **+**/ Φωτισμός ποδηλάτου **(4)** ή το πλήκτρο On/Off **(12)**.

Η βοήθεια ώθησης διαθέτει μια φραγή κύλισης, δηλαδή ακόμη και μετά τη χρήση της βοήθειας ώθησης, ο κινητήρας φρενάρει ενεργά για μερικά δευτερόλεπτα την κύλιση προς τα πίσω και δεν μπορείτε να σπρώξετε το eBike προς τα πίσω καθόλου ή μόνο με δυσκολία.

Πατώντας το πλήκτρο Αύξηση της υποστήριξης **+**/Φωτισμός ποδηλάτου **(4)** απενεργοποιείται αμέσως η φραγή κύλισης.

Ο τρόπος λειτουργίας της βοήθειας ώθησης υπόκειται τις ειδικές για κάθε χώρα διατάξεις και γι' αυτό μπορεί να αποκλίνει από την πιο πάνω αναφερόμενη περιγραφή ή να είναι απενεργοποιημένος.

ABS – Σύστημα «Anti-Blocking» (προαιρετικός εξοπλισμός)

Εάν το eBike είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα ABS eBike Bosch της γενιάς του συστήματος **the smart system**, ανάβει το LED ABS **(11)** κατά την εκκίνηση του eBike.

Μετά το ξεκίνημα το ABS ελέγχει τη λειτουργικότητά του εσωτερικά και το LED ABS **(11)** σβήνει.

Σε περίπτωση σφάλματος ανάβει το LED ABS **(11)** μαζί με το πορτοκαλί αναβοσβήνον LED επιπέδου υποστήριξης **(10)**. Με το πλήκτρο επιλογής **(5)** τη μονάδα χειρισμού **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar (1)** ή με το πλήκτρο Λειτουργία **(14)** στη μονάδα χειρισμού **System Controller (2)** μπορείτε να επιβεβαιώσετε το σφάλμα. Το αναβοσβήνον LED επιπέδου υποστήριξης **(10)** σβήνει. Όσο το LED ABS **(11)** ανάβει, το ABS δε βρίσκεται σε λειτουργία.

Λεπτομέρειες για το ABS και για τον τρόπο λειτουργίας θα βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας ABS.

Αποκατάσταση της σύνδεσης smartphone

Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις ακόλουθες λειτουργίες eBike, είναι απαραίτητο ένα smartphone με την εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Η σύνδεση με την εφαρμογή (app) πραγματοποιείται μέσω μια σύνδεσης *Bluetooth*®.

Ενεργοποιήστε το eBike και μην οδηγήσετε.

Ξεκινήστε τη ζεύξη *Bluetooth*®, πατώντας παρατεταμένα (> 3 s) το πλήκτρο On/Off **(12)**. Αφήστε το πλήκτρο On/ Off **(12)** ελεύθερο, μόλις η επάνω δοκός της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(13)** δείξει τη διαδικασία ζεύξης (Pairing) αναβοσβήνοντας μπλε.

Επιβεβαιώστε στην εφαρμογή (app) το αίτημα σύνδεσης.

Παρακολούθηση δραστηριότητας

Για να καταγράψετε δραστηριότητες, είναι απαραίτητη μια εγγραφή ή μια σύνδεση με την εφαρμογή (App) **eBike Flow**.

Για την ανίχνευση των δραστηριοτήτων πρέπει να συγκατατεθείτε για την αποθήκευση των δεδομένων θέσης στην εφαρμογή (App). Μόνο τότε οι δραστηριότητές σας μπορούν να καταγραφούν στην εφαρμογή (App). Για μια εγγραφή των δεδομένων θέσης πρέπει να έχετε συνδεθεί ως χρήστης.

eBike Lock

Το **<eBike Lock>** μπορεί να ενεργοποιηθεί για κάθε χρήστη μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow**. Σε αυτή την περίπτωση ένα κλειδί για το ξεκλείδωμα του eBike αποθηκεύεται στο smartphone.

Το **<eBike Lock>** είναι στις ακόλουθες περιπτώσεις αυτόματα ενεργοποιημένο:

– Κατά την απενεργοποίηση του eBike μέσω της μονάδας χειρισμού
– Κατά την αυτόματη απενεργοποίηση του eBike

Όταν το eBike ενεργοποιηθεί και το smartphone είναι συνδεδεμένο με το eBike μέσω *Bluetooth*®, ξεκλειδώνεται το eBike.

Το **<eBike Lock>** είναι συνδεδεμένο με τον προσωπικός σας **λογαριασμό χρήστη**.

Σε περίπτωση που χάσετε το smartphone σας, μπορείτε να συνδεθείτε μέσω ενός άλλου smartphone με τη βοήθεια της εφαρμογής (app) **eBike Flow** και του προσωπικού σας λογαριασμού χρήστη και να ξεκλειδώσετε το eBike.

Προσοχή! Όταν στην εφαρμογή (app) επιλέξετε μια ρύθμιση, που οδηγεί σε μειονεκτήματα στο **<eBike Lock>** (π.χ. διαγραφή του eBike ή του λογαριασμού χρήστη), τότε εμφανίζονται προηγουμένως μηνύματα προειδοποίησης. **Διαβάστε τα προσεκτικά και ενεργήστε σύμφωνα με τις εμφανιζόμενες προειδοποιήσεις (π.χ. πριν από τη διαγραφή του eBike ή του λογαριασμού χρήστη).**

Ρύθμιση του <eBike Lock>

Για να μπορείτε να ρυθμίσετε το **<eBike Lock>**, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

– Η εφαρμογή (app) **eBike Flow** είναι εγκατεστημένη.
– Ένας λογαριασμός χρήστη είναι δημιουργημένος.
– Δεν εκτελείται προς το παρόν καμία ενημέρωση στο eBike.
– Το eBike είναι συνδεδεμένο μέσω *Bluetooth*® με το smartphone.
– Το eBike είναι ακινητοποιημένο.
– Το smartphone είναι συνδεδεμένο με το διαδίκτυο.
– Η μπαταρία του eBike είναι αρκετά φορτισμένη και το καλώδιο φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένο.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το **<eBike Lock>** στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** στο θέμα του μενού **Ρυθμίσεις**.

Αμέσως μετά μπορείτε να απενεργοποιήσετε την υποστήριξη της μονάδας κίνησης, ενεργοποιώντας το **<eBike Lock>** στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**. Η απενεργοποίηση μπορεί να ακυρωθεί, όταν κατά την ενεργοποίηση του eBike το smartphone σας είναι κοντά. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει το *Bluetooth*® να είναι ενεργοποιημένο στο smartphone και η εφαρμογή (app) **eBike Flow** να είναι παράλληλα ενεργοποιημένη. Η εφαρμογή (app) **eBike Flow** δεν πρέπει να ανοίξει. Όταν το **<eBike Lock>** είναι ενεργοποιημένο, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το eBike χωρίς υποστήριξη από τη μονάδα κίνησης.

Συμβατότητα

Το **<eBike Lock>** είναι συμβατό με αυτές τις σειρές προϊόντων eBike της Bosch της γενιάς του συστήματος **the smart system**:

Μονάδα κίνησης	Σειρά προϊόντος
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Τρόπος λειτουργίας

Σε συνδυασμό με το **<eBike Lock>** λειτουργεί το smartphone όπως ένα κλειδί για τη μονάδα κίνησης. Το **<eBike Lock>** ενεργοποιείται με την απενεργοποίηση του eBike. Όσο το **<eBike Lock>** μετά την ενεργοποίηση είναι ενεργοποιημένο, εμφανίζεται στη μονάδα χειρισμού **System Controller** με ένα λευκό αναβόσβημα και στον υπολογιστή οχήματος μέσω ενός συμβόλου κλειδώματος.

Υπόδειξη: Το **<eBike Lock>** δεν είναι καμία αντικλεπτική προστασία, αλλά μια προσθήκη σε μια μηχανική κλειδαριά! Με το **<eBike Lock>** δεν πραγματοποιείται καμία μηχανική εμπλοκή του eBike ή παρόμοιο. Μόνο η υποστήριξη μέσω της μονάδας κίνησης απενεργοποιείται. Όσο το smartphone είναι συνδεδεμένο με το eBike μέσω *Bluetooth*®, η μονάδα κίνησης είναι ξεκλειδωμένη.

Όταν θέλετε να επιτρέψετε την πρόσβαση στο eBike σε τρίτους προσωρινά ή μόνιμα ή να φέρετε το eBike σας για σέρβις, τότε απενεργοποιήστε το <eBike Lock> στην εφαρμογή (app) eBike Flow στο θέμα του μενού <Ρυθμίσεις>. Όταν θέλετε να πουλήσετε το eBike σας, διαγράψτε επίσης το eBike στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** στο θέμα του μενού **<Ρυθμίσεις>** από τον προσωπικό σας λογαριασμό χρήστη.

Όταν το eBike απενεργοποιηθεί, η μονάδα κίνησης δίνει έναν ήχο κλειδώματος (**ένα** ηχητικό σήμα), για να δείξει, ότι η υποστήριξη μέσω του κινητήρα είναι απενεργοποιημένη.

Υπόδειξη: Ο ήχος μπορεί να απενεργοποιηθεί, όσο το eBike είναι ενεργοποιημένο.

Όταν το eBike ενεργοποιηθεί, η μονάδα κίνησης δίνει δύο ήχους κλειδώματος (**δύο** ηχητικά σήματα), για να δείξει, ότι η υποστήριξη μέσω του κινητήρα είναι ξανά δυνατή.

Ο ήχος κλειδώματος σας βοηθά να αναγνωρίσετε, εάν το **<eBike Lock>** είναι ενεργοποιημένο στο eBike σας. Η ακουστική ανάδραση είναι στάνταρ ενεργοποιημένη, μπορεί όμως να απενεργοποιηθεί στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** στο θέμα του μενού **<Ρυθμίσεις>** μετά την επιλογή του συμβόλου κλειδώματος (Lock) κάτω από το eBike σας.

Υπόδειξη: Όταν δεν μπορείτε πλέον να ρυθμίσετε ή να απενεργοποιήσετε το **<eBike Lock>**, απευθυνθείτε στον έμπορο του ποδηλάτου.

Αντικατάσταση εξαρτημάτων eBike και <eBike Lock>

Αντικατάσταση του smartphone

1. Εγκαταστήστε την εφαρμογή (app) **eBike Flow** στο νέο smartphone.
2. Συνδεθείτε με τον **ίδιο** λογαριασμό, με τον οποίο έχετε ενεργοποιήσει το **<eBike Lock>**.
3. Στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** εμφανίζεται το **<eBike Lock>** ως ρυθμισμένο.

Αντικατάσταση της μονάδας κίνησης

1. Στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** εμφανίζεται το **<eBike Lock>** ως απενεργοποιημένο.
2. Ενεργοποιήστε το **<eBike Lock>**, σπρώχνοντας τον ρυθμιστή **<eBike Lock>** προς τα δεξιά.
3. Όταν παραδώσετε το eBike σας για συντήρηση σε έναν έμπορο ποδηλάτων, συνίσταται, να απενεργοποιήσετε προσωρινά το **<eBike Lock>**.

Ενημερώσεις λογισμικού

Οι ενημερώσεις λογισμικού πρέπει να ξεκινήσουν χειροκίνητα στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Οι ενημερώσεις λογισμικού μεταφέρονται στο φόντο από την εφαρμογή (app) στη μονάδα χειρισμού, μόλις αυτή συνδεθεί με την εφαρμογή (app). Κατά τη διάρκεια των ενημερώσεων ένα πράσινο αναβόσβημα της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(13)** δείχνει την πρόοδο. Στη συνέχεια, θα γίνει επανεκκίνηση του eBike.

Ο έλεγχος των ενημερώσεων του λογισμικού πραγματοποιείται μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow**.

Σύνδεση του System Controller με Mini Remote/ Mini Remote Dropbar

Η σύνδεση μεταξύ των μονάδων χειρισμού **System Controller** και **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** πραγματοποιείται μέσω μιας σύνδεσης *Bluetooth*®.

Ενεργοποιήστε το eBike και μην οδηγήσετε.

Εάν η μονάδα χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** δε συνδέθηκε ακόμη από τον έμπορο του ποδηλάτου με το **System Controller**, ενεργήστε ως ακολούθως:

1. Συνδέστε πρώτα το smartphone μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow** με το **System Controller** (βλέπε Αποκατάσταση σύνδεσης smartphone).
2. Επιλέξτε στην εφαρμογή (app) **eBike Flow <Σύνδεση Mini Remote>**.
   Σας ζητείται, να θέσετε το **System Controller** και **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** στην κατάσταση ζεύξης (Pairing).
3. **System Controller**: Ξεκινήστε τη διαδικασία ζεύξης (Pairing), πατώντας παρατεταμένα (3 s) το πλήκτρο On/ Off **(12)**, μέχρι η κάτω δοκός της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(13)** δείξει τη διαδικασία ζεύξης (Pairing) αναβοσβήνοντας μπλε.
4. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Ξεκινήστε τη διαδικασία ζεύξης (Pairing), πατώντας ένα οποιοδήποτε πλήκτρο, μέχρι να εμφανιστεί η διαδικασία ζεύξης (Pairing), αναβοσβήνοντας μπλε η λυχνία ελέγχου LED **(3)**.
5. Ακολουθήστε τις υποδείξεις στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Η πετυχημένη ζεύξη εμφανίζεται εντός 30 s στη μονάδα χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**, αναβοσβήνοντας πράσινα 3 φορές η λυχνία ελέγχου LED **(3)**.

Όταν η σύνδεση δεν αποκατασταθεί, αυτό εμφανίζεται, αναβοσβήνοντας κόκκινα 3 φορές η λυχνία ελέγχου LED **(3)**. Επαναλάβετε τη διαδικασία εκ νέου.

Όταν θέλετε να συνδέσετε τη μονάδα χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** με ένα **System Controller** ενός άλλου eBike, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:

1. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Αφαιρέστε την μπαταρία της μονάδας χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** και τοποθετήστε την ξανά.
2. Κρατήστε στα επόμενα 10 s το πλήκτρο Μείωση υποστήριξης **–**/ Βοήθεια ώθησης **(6)** για 5 s πατημένο.
   Η διαδικασία ζεύξης (Pairing) εμφανίζεται για 30 s, αναβοσβήνοντας μπλε η λυχνία ελέγχου LED **(3)** .
3. **System Controller**: Ξεκινήστε τη διαδικασία ζεύξης (Pairing), πατώντας παρατεταμένα (3 s) το πλήκτρο On/ Off **(12)**, μέχρι η κάτω δοκός της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(13)** δείξει τη διαδικασία ζεύξης (Pairing) αναβοσβήνοντας μπλε.

Η πετυχημένη ζεύξη εμφανίζεται εντός 30 s στη μονάδα χειρισμού **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**, αναβοσβήνοντας πράσινα 3 φορές η λυχνία ελέγχου LED **(3)**.

Όταν η σύνδεση δεν αποκατασταθεί, αυτό εμφανίζεται, αναβοσβήνοντας κόκκινα 3 φορές η λυχνία ελέγχου LED **(3)**. Επαναλάβετε τη διαδικασία εκ νέου.

Μηνύματα σφάλματος

Η μονάδα χειρισμού δείχνει, εάν στο eBike εμφανίζονται κρίσιμα σφάλματα ή λιγότερο κρίσιμα σφάλματα.

Τα μηνύματα σφάλματος, που δημιουργούνται από το eBike, μπορούν να διαβαστούν μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow** ή από τον έμπορο του ποδηλάτου σας.

Μέσω ενός συνδέσμου (link) στην εφαρμογή (App) **eBike Flow** μπορείτε να δείτε πληροφορίες σχετικά με το σφάλμα και υποστήριξη για την αντιμετώπιση του σφάλματος.

Λιγότερο κρίσιμα σφάλματα

Τα λιγότερο κρίσιμα σφάλματα εμφανίζονται με ένα πορτοκαλί αναβόσβημα του LED επιπέδου υποστήριξης **(10)**. Πατήστε το πλήκτρο επιλογής **(5)** στη μονάδα χειρισμού **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar (1)** ή το πλήκτρο Λειτουργία **(14)** στη μονάδα χειρισμού **System Controller (2)**, για να επιβεβαιώσετε το σφάλμα. Το LED επιπέδου υποστήριξης **(10)** δείχνει ξανά σταθερά το μπογιά του ρυθμισμένου επιπέδου υποστήριξης.

Με τη βοήθεια του επόμενου πίνακα μπορείτε ενδεχομένως να αποκαταστήσετε τα σφάλματα μόνοι σας. Διαφορετικά απευθυνθείτε στον έμπορο του ποδηλάτου σας.

Αριθμός	Διόρθωση σφαλμάτων
523005	Οι αναφερόμενοι αριθμοί σφάλματος δείχνουν, ότι υπάρχουν προβλήματα κατά την
514001	

Αριθμός	Διόρθωση σφαλμάτων
514002 **514003** **514006**	ανίχνευση του μαγνητικού πεδίου μέσω των αισθητήρων. Δείτε, εάν χάσατε τον μαγνήτη κατά την οδήγηση. Εάν χρησιμοποιείτε έναν μαγνητικό αισθητήρα, ελέγξτε ότι ο αισθητήρας και ο μαγνήτης έχουν εγκατασταθεί σωστά. Προσέξτε, να μην έχει ζημιά το καλώδιο προς τον αισθητήρα. Εάν χρησιμοποιείτε έναν μαγνήτη ζάντας, προσέξτε, να μην έχετε παρεμβαλλόμενα μαγνητικά πεδία κοντά στη μονάδα κίνησης.

Κρίσιμα σφάλματα

Τα κρίσιμα σφάλματα εμφανίζονται με ένα κόκκινο αναβόσβημα του LED του επιπέδου υποστήριξης **(10)** και της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(13)**. Σε περίπτωση εμφάνισης ενός κρίσιμου σφάλματος ακολουθήστε τις οδηγίες ενεργειών στον παρακάτω πίνακα.

Αριθμός	Οδηγίες ενεργειών
660002	Μη φορτίσετε την μπαταρία σας και μη την χρησιμοποιήσετε πλέον. Επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας.
6A0004	Απομακρύνετε την μπαταρία PowerMore και ξεκινήστε το eBike εκ νέου. Σε περίπτωση που το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας.
890000	– Επιβεβαιώστε τον κωδικό σφάλματος. – Επανεκκινήστε το σύστημα eBike. Σε περίπτωση που το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει: – Επιβεβαιώστε τον κωδικό σφάλματος. – Εκτελέστε μια ενημέρωση λογισμικού. – Επανεκκινήστε το σύστημα eBike. Σε περίπτωση που το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει: – Απευθυνθείτε σε έναν ειδικό αντιπρόσωπο Bosch eBike Systems.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

Η μονάδα χειρισμού δεν επιτρέπεται να καθαριστεί με νερό υπό πίεση.

Διατηρείτε τη μονάδα χειρισμού καθαρή. Σε περίπτωση ρύπανσης μπορεί να προκύψει εσφαλμένη αναγνώριση φωτεινότητας.

Για τον καθαρισμό της μονάδας χειρισμού χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, εμποτισμένο μόνο με νερό πανί. Μη χρησιμοποιείτε κανένα απορρυπαντικό.

▶ **Αναθέστε την εκτέλεση όλων των επισκευών αποκλειστικά σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.**

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με το eBike και τα εξαρτήματά του, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Στοιχεία επικοινωνίας εξουσιοδοτημένων εμπόρων ποδηλάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com.

Απόσυρση και υλικά σε προϊόντα

Στοιχεία για ουσίες σε προϊόντα μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link):
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Μην πετάτε το eBike και τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα!

Η μονάδα κίνησης, ο υπολογιστής οχήματος συμπεριλαμβανομένης της μονάδας χειρισμού, η μπαταρία eBike, ο αισθητήρας ταχύτητας, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Βεβαιωθείτε οι ίδιοι, ότι τα προσωπικά δεδομένα έχουν διαγραφεί από το εργαλείο.

Οι μπαταρίες, που μπορούν να αφαιρεθούν από την ηλεκτρική συσκευή χωρίς να γίνει ζημιά, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόσυρση και να παραδίδονται στην ξεχωριστή συλλογή μπαταριών.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Η χωριστή συλλογή ηλεκτρικών συσκευών χρησιμεύει για την εκ των προτέρων ταξινόμηση τους κατά είδος και υποστηρίζει τη σωστή επεξεργασία και επανάκτηση των πρώτων υλών, προστατεύοντας έτσι τους ανθρώπους και το περιβάλλον.

Παραδίδετε τα άχρηστα πλέον εξαρτήματα του eBike Bosch δωρεάν σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

Με την επιφύλαξη αλλαγών.

LED Remote

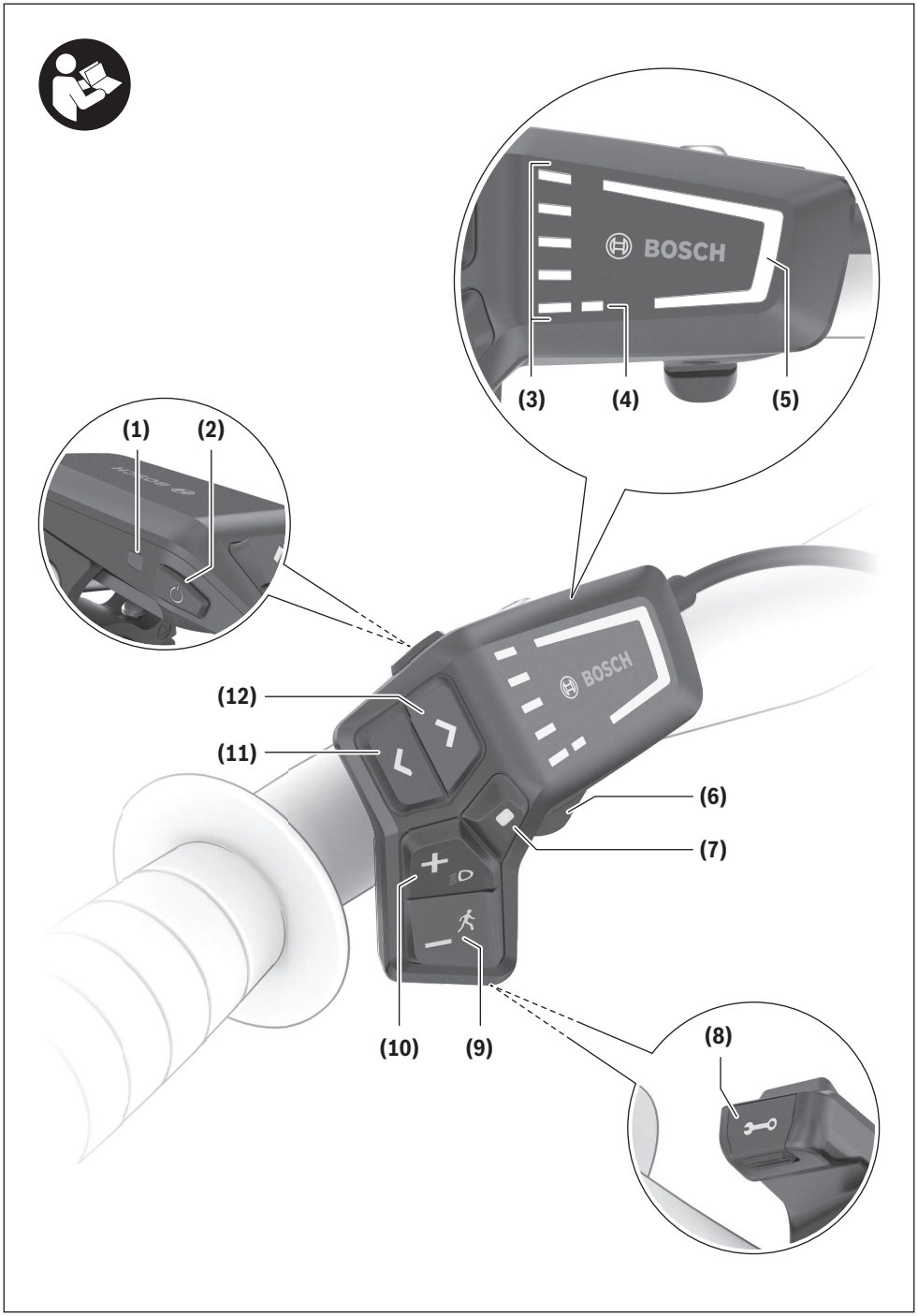
BRC3600

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RL (2023.02) T / 93 **WEU**

de Originalbetriebsanleitung
en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales
pt Manual de instruções original
it Istruzioni d'uso originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Originalbruksanvisning
no Original bruksanvisning
fi Alkuperäinen käyttöopas
is Þýðing notendahandbókar úr frummáli
el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας


BOSCH
(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

Die in dieser Betriebsanleitung verwendeten Begriffe **Antrieb** und **Antriebseinheit** beziehen sich auf alle original Bosch Antriebseinheiten der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Versuchen Sie nicht, den Bordcomputer oder die Bedieneinheit während der Fahrt zu befestigen!**
- ▶ **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Wenn die Schiebehilfe eingeschaltet ist, drehen sich möglicherweise die Pedale mit.** Achten Sie bei aktivierter Schiebehilfe darauf, dass Ihre Beine genügend Abstand zu den sich drehenden Pedalen haben. Es besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Sorgen Sie bei der Verwendung der Schiebehilfe dafür, dass Sie das eBike jederzeit kontrollieren und sicher halten können.** Die Schiebehilfe kann unter bestimmten Bedingungen aussetzen (z.B. Hindernis am Pedal oder versehentliches Abrutschen von der Taste der Bedieneinheit). Das eBike kann sich plötzlich rückwärts auf Sie zu bewegen oder ins Kippen geraten. Dies stellt insbesondere bei zusätzlicher Beladung ein Risiko für den Nutzer dar. Bringen Sie das eBike mit der Schiebehilfe nicht in Situationen, in denen Sie das eBike aus eigener Kraft nicht halten können!
- ▶ **Stellen Sie das eBike nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn die Bedieneinheit oder ihre Halterung über den Lenker hinausragen.** Die Bedieneinheit oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden.
- ▶ **Schließen Sie kein Ladegerät an den eBike-Akku an, wenn das Display der Bedieneinheit bzw. der Bordcomputer einen kritischen Fehler meldet.** Dies kann zur Zerstörung Ihres eBike-Akkus führen, der eBike-Akku kann in Brand geraten und so zu schweren Verbrennungen und anderen Verletzungen führen.
- ▶ **Die Bedieneinheit ist mit einer Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Flugzeugen oder Krankenhäusern, sind zu beachten.**
- ▶ **Vorsicht!** Bei der Verwendung der Bedieneinheit mit *Bluetooth*® kann eine Störung anderer Geräte und Anlagen, von Flugzeugen und medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher, Hörgeräte) auftreten. Ebenfalls kann eine Schädigung von Menschen und Tieren in unmittelbarer Umgebung nicht ganz ausgeschlossen werden. Verwenden Sie die Bedieneinheit mit *Bluetooth*® nicht in der Nähe von medizinischen Geräten, Tankstellen, chemischen Anlagen, Gebieten mit Explosionsgefahr und in Sprenggebieten. Verwenden Sie die Bedieneinheit mit *Bluetooth*® nicht in Flugzeugen. Vermeiden Sie den Betrieb über einen längeren Zeitraum in direkter Körpernähe.
- ▶ Die *Bluetooth*® Wortmarke wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems erfolgt unter Lizenz.
- ▶ **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bedieneinheit **LED Remote** ist für die Steuerung eines eBikes/Bordcomputers der Systemgeneration **das smarte System** vorgesehen. Sie können damit außerdem die Unterstützungslevel in der App **eBike Flow** wechseln.

Um die Bedieneinheit in vollem Umfang nutzen zu können, wird ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** benötigt.

Die Bedieneinheit **LED Remote** können Sie über *Bluetooth*® mit Ihrem Smartphone verbinden.

Abhängig vom Betriebssystem des Smartphones kann die App **eBike Flow** kostenlos vom Apple App Store oder vom Google Play Store heruntergeladen werden.

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den Code, um die App **eBike Flow** herunterzuladen.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen, außer Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Geschwindigkeitssensor und den dazugehörigen Halterungen, sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

(1) Umgebungslichtsensor
(2) Ein-/Aus-Taste
(3) Ladezustandsanzeige eBike-Akku
(4) ABS-LED (optional)
(5) Unterstützungslevel-LED
(6) Halterung
(7) Auswahltaste
(8) Diagnose-Anschluss (nur für Wartungszwecke)
(9) Taste Unterstützung senken **–**/ Schiebehilfe
(10) Taste Unterstützung erhöhen **+**/ Fahrradbeleuchtung
(11) Taste Helligkeit vermindern/ zurückblättern
(12) Taste Helligkeit erhöhen/ weiterblättern

Technische Daten

Bedieneinheit		**LED Remote**
Produkt-Code		BRC3600
Ladestrom USB-Anschluss max.[A)]	mA	600
Ladespannung USB-Anschluss[A)]	V	5
USB-Ladekabel[B)]		USB Type-C®[C)]
Ladetemperatur	°C	0 … +45
Betriebstemperatur	°C	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	+10 … +40
Diagnoseschnittstelle		USB Type-C®[C)]
Lithium-Ionen-Akku intern	V mAh	3,7 75
Schutzart		IP55
Abmessungen (ohne Befestigung)	mm	74 × 53 × 35
Gewicht	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequenz	MHz	2400–2480
– Sendeleistung	mW	1

A) Angabe zum Laden der Bedieneinheit **LED Remote**; externe Geräte können nicht geladen werden.

B) nicht im Standard-Lieferumfang enthalten

C) USB Type-C® und USB-C® sind Markenzeichen des USB Implementers Forums.

Die Lizenzinformationen für das Produkt sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-ebike.com/licences

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dass der Funkanlagentyp **LED Remote** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-ebike.com/conformity.

Betrieb

Voraussetzungen

Das eBike kann nur dann eingeschaltet werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:
– Ein ausreichend geladener eBike-Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**).
– Der Geschwindigkeitssensor ist richtig angeschlossen (siehe Betriebsanleitung der Antriebseinheit der Systemgeneration **das smarte System**).

Versichern Sie sich vor Fahrtantritt, dass die Tasten der Bedieneinheit für Sie gut erreichbar sind. Es wird empfohlen, dass die Plus-/Minus-Tasten-Ebene fast senkrecht zum Boden ausgerichtet ist.

Energieversorgung der Bedieneinheit

Ist ein ausreichend geladener eBike-Akku in das eBike eingesetzt und ist das eBike eingeschaltet, wird der interne Akku der Bedieneinheit mit Energie versorgt und geladen.

Sollte der interne Akku der Bedieneinheit einmal einen sehr niedrigen Ladezustand haben, können Sie diesen über den Diagnose-Anschluss **(8)** mit einem USB Type-C®-Kabel mit einer Powerbank oder einer anderen geeigneten Stromquelle laden (Ladespannung **5 V V**; Ladestrom max. **600 mA mA**).

Schließen Sie immer die Klappe des Diagnose-Anschlusses **(8)**, damit kein Staub und keine Feuchtigkeit eindringen können.

eBike ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des eBikes drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste **(2)**. Nach der Startanimation wird Ihnen der Ladezustand des eBike-Akkus mit der Ladezustandsanzeige **(3)** und der eingestellte Unterstützungslevel mit der Anzeige **(5)** farbig angezeigt. Das eBike ist fahrbereit.

Die Helligkeit der Anzeige wird durch den Umgebungslichtsensor **(1)** geregelt. Decken Sie deshalb den Umgebungslichtsensor **(1)** nicht ab.

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer im Unterstützungslevel **OFF**). Die Antriebsleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von **25/45 km/h** erreicht haben, wird die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter **25/45 km/h** liegt.

Zum **Ausschalten** des eBikes drücken Sie kurz (< 3 s) die Ein-/Aus-Taste **(2)**. Die Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** und die Unterstützungslevel-LED **(5)** erlöschen.

Wird etwa **10** Minuten lang keine Leistung des Antriebs abgerufen (z.B. weil das eBike steht) und keine Taste gedrückt, schaltet sich das eBike automatisch ab.

Schnellmenü

Über das Schnellmenü werden ausgewählte Einstellungen angezeigt, die auch während der Fahrt angepasst werden können.

Der Zugang zum Schnellmenü ist durch langes Drücken (> 1 s) der Auswahltaste ◈ möglich.

Vom Status-Screen ist der Zugang nicht möglich.

Über das Schnellmenü können Sie folgende Einstellungen vornehmen:

– **<Trip zurücksetzen>**

Alle Daten zu der bis dahin zurückgelegten Strecke werden auf Null gesetzt.

– **<eShift>** (optional)

Die Einstellungen sind von der jeweiligen Schaltung abhängig.

Hinweis: Je nach Ausstattung Ihres eBikes sind gegebenenfalls weitere Funktionen verfügbar.

Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus

In der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** entspricht jeder eisblaue Balken 20 % Kapazität und jeder weiße Balken 10 % Kapazität. Der oberste Balken zeigt die maximale Kapazität an.

Beispiel: Angezeigt werden 4 eisblaue Balken und ein weißer Balken. Der Ladezustand beträgt zwischen 81 % und 90 %.

Bei geringer Kapazität wechseln die unteren beiden Anzeigen die Farbe:

Balken	Kapazität
2 × orange	30 % … 21 %
1 × orange	20 % … 11 %
1 × rot	10 % … Reserve
1 × rot blinkend	Reserve … leer

Wird der eBike-Akku geladen, blinkt der oberste Balken der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)**.

Der Ladezustand des eBike-Akkus kann außerhalb vom eBike an den LEDs des eBike-Akkus abgelesen werden.

Unterstützungslevel auswählen

Sie können an der Bedieneinheit mit den Tasten Unterstützung senken **– (9)** und Unterstützung erhöhen **+ (10)** einstellen, wie stark Sie der Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden und wird Ihnen farblich angezeigt.

Level	Hinweise
OFF	Die Antriebsunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden.
ECO	wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite
TOUR	gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
TOUR+	dynamische Unterstützung für natürliches und sportives Fahren
eMTB	optimale Unterstützung in jedem Terrain, sportliches Anfahren, verbesserte Dynamik, maximale Performance
SPORT	kraftvolle Unterstützung für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr
TURBO	maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren
AUTO	Die Unterstützung wird dynamisch an die Fahrsituation angepasst.
RACE	maximale Unterstützung auf der eMTB-Rennstrecke; sehr direktes Ansprechverhalten und maximaler „Extended Boost“ für bestmögliche Leistung in Wettbewerbssituationen
CARGO	gleichmäßige, kräftige Unterstützung, um schwere Gewichte sicher transportieren zu können
SPRINT	dynamische Unterstützung abhängig von der Trittfrequenz – für sportliches eGravel- und eRoad-Fahren mit schnellen Sprints und häufigen Anstiegen

Hinweis: Die verfügbaren Modi sind von der jeweiligen Antriebseinheit abhängig.

Die Bezeichnungen und die Ausgestaltung der Unterstützungslevel können vom Hersteller vorkonfiguriert und vom Fahrradhändler ausgewählt werden.

Unterstützungslevel anpassen

Die Unterstützungslevel können innerhalb bestimmter Grenzen mithilfe der App **eBike Flow** angepasst werden. Damit haben Sie die Möglichkeit, Ihr eBike an Ihre persönlichen Bedürfnisse anzupassen.

Das Erstellen eines komplett eigenen Modus ist nicht möglich. Sie können nur die Modi anpassen, die durch den Hersteller oder den Händler auf Ihrem System freigegeben wurden. Das können auch weniger als 4 Modi sein.

Außerdem kann es sein, dass aufgrund der Beschränkungen in Ihrem Land keine Anpassung eines Modus erfolgen kann.

Zur Anpassung stehen Ihnen folgende Parameter zur Verfügung:

– Unterstützung im Verhältnis zum Basiswert des Modus (innerhalb der gesetzlichen Vorgaben)
– Ansprechverhalten des Antriebs
– Abregelgeschwindigkeit (innerhalb der gesetzlichen Vorgaben)
– maximales Drehmoment (im Rahmen der Grenzen des Antriebs)

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Ihr geänderter Modus die Position, den Namen und die Farbe auf allen Bordcomputern und Bedienelementen beibehält.

Zusammenspiel der Antriebseinheit mit der Schaltung

Auch bei einem eBike sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges den Pedaldruck kurz zu verringern. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstrangs reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Gangs können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

Folgen Sie deshalb den Schaltempfehlungen, die Ihnen auf Ihrem Bordcomputer angezeigt werden.

Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

Prüfen Sie vor jedem Fahrtantritt die korrekte Funktion Ihrer Fahrradbeleuchtung.

Zum **Einschalten** der Fahrradbeleuchtung drücken Sie die Taste Fahrradbeleuchtung **(10)** für mehr als 1 s.

Mit den Tasten Helligkeit vermindern **(11)** und Helligkeit erhöhen **(12)** können Sie die Helligkeit der LEDs auf der Bedieneinheit steuern.

Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit der Schiebehilfe beträgt maximal **4 km/h**. Die Voreinstellung durch den Hersteller kann geringer sein und bei Bedarf durch den Fahrradhändler angepasst werden.

- ▶ **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Ist der gewählte Gang zu hoch, kann die Antriebseinheit das eBike weder bewegen noch die Wegrollsperre aktivieren.**

Zum **Starten** der Schiebehilfe drücken Sie die Taste Schiebehilfe **(9)** für mehr als 1 s und halten Sie die Taste gedrückt. Die Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** erlischt und weißes Lauflicht in Fahrtrichtung zeigt die Bereitschaft an.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe muss innerhalb der nächsten 10 s eine der folgenden Aktionen erfolgen:
- Schieben Sie das eBike vorwärts.
- Schieben Sie das eBike rückwärts.
- Führen Sie mit dem eBike eine seitliche Pendelbewegung aus.

Nach der Aktivierung beginnt der Antrieb zu schieben und die durchlaufenden weißen Balken wechseln ihre Farbe auf Eisblau.

Wenn Sie die Taste Schiebehilfe **(9)** loslassen, wird die Schiebehilfe angehalten. Innerhalb von 10 s können Sie durch Drücken der Taste Schiebehilfe **(9)** die Schiebehilfe reaktivieren.

Wenn Sie die Schiebehilfe innerhalb von 10 s nicht reaktivieren, schaltet sich die Schiebehilfe automatisch ab.

Die Schiebehilfe wird immer beendet, wenn
- das Hinterrad blockiert,
- Schwellen nicht überfahren werden können,
- ein Körperteil die Fahrradkurbel blockiert,
- ein Hindernis die Kurbel weiter dreht,
- Sie in die Pedale treten,
- die Taste Unterstützung erhöhen **+**/ Fahrradbeleuchtung **(10)** oder die Ein-/Aus-Taste **(2)** gedrückt wird.

Die Schiebehilfe verfügt über eine Wegrollsperre, d.h. auch nach erfolgter Nutzung der Schiebehilfe wird vom Antrieb für einige Sekunden ein Rückwärtsrollen aktiv gebremst und Sie können das eBike nicht oder nur erschwert rückwärts schieben.

Die Wegrollsperre wird durch Drücken der Taste Unterstützung erhöhen **+**/Fahrradbeleuchtung **(10)** sofort deaktiviert.

Die Funktionsweise der Schiebehilfe unterliegt länderspezifischen Bestimmungen und kann deshalb von der oben genannten Beschreibung abweichen oder deaktiviert sein.

ABS – Antiblockiersystem (optional)

Ist das eBike mit einem Bosch-eBike-ABS der Systemgeneration **das smarte System** ausgestattet, leuchtet die ABS-LED **(4)** beim Start des eBikes auf.

Nach dem Losfahren überprüft das ABS intern seine Funktionalität und die ABS-LED erlischt.

Im Fehlerfall leuchtet die ABS-LED **(4)** zusammen mit der orange blinkenden Unterstützungslevel-LED **(5)** auf. Mit der Auswahltaste **(7)** können Sie den Fehler quittieren, die blinkende Unterstützungslevel-LED **(5)** erlischt. Solange die ABS-LED **(4)** leuchtet, ist das ABS nicht in Betrieb.

Details zum ABS und der Funktionsweise finden Sie in der ABS-Betriebsanleitung.

Smartphone-Verbindung herstellen

Um die nachfolgenden eBike-Funktionen nutzen zu können, ist ein Smartphone mit der App **eBike Flow** erforderlich.

Die Verbindung zur App erfolgt über eine *Bluetooth*® Verbindung.

Schalten Sie das eBike ein und fahren Sie nicht.

Starten Sie das *Bluetooth*® Pairing durch langes Drücken (> 3 s) der Ein-/Aus-Taste **(2)**. Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste **(2)** los, sobald der oberste Balken der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** den Pairing-Vorgang durch blaues Blinken anzeigt.

Bestätigen Sie in der App die Verbindungsanfrage.

Aktivitätstracking

Um Aktivitäten aufzuzeichnen, ist eine Registrierung bzw. Anmeldung in der App **eBike Flow** erforderlich.

Für die Erfassung von Aktivitäten müssen Sie der Speicherung von Standortdaten in der App zustimmen. Nur dann können Ihre Aktivitäten in der App aufgezeichnet werden. Für eine Aufzeichnung der Standortdaten müssen Sie als Nutzer angemeldet sein.

eBike Lock

<eBike Lock> kann für jeden Benutzer über die App **eBike Flow** aktiviert werden. Dabei wird ein Key zum Entsperren des eBikes auf dem Smartphone gespeichert.

<eBike Lock> ist in folgenden Fällen automatisch aktiv:

- beim Ausschalten des eBikes über die Bedieneinheit
- bei der automatischen Abschaltung des eBikes

Wenn das eBike eingeschaltet wird und das Smartphone mit dem eBike über *Bluetooth*® verbunden ist, wird das eBike entsperrt.

<eBike Lock> ist an Ihr **Benutzerkonto** gebunden.

Sollten Sie Ihr Smartphone verlieren, können Sie sich über ein anderes Smartphone mithilfe der App **eBike Flow** und Ihrem Benutzerkonto anmelden und das eBike entsperren.

Achtung! Wenn Sie in der App eine Einstellung wählen, die zu Nachteilen bei **<eBike Lock>** führt (z.B. Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos), so werden Ihnen zuvor Warnmeldungen angezeigt. **Bitte lesen Sie diese gründlich und handeln Sie entsprechend den ausgegebenen Warnungen (z.B. vor dem Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos).**

<eBike Lock> einrichten

Um **<eBike Lock>** einrichten zu können, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Die App **eBike Flow** ist installiert.
- Ein Benutzerkonto ist angelegt.
- Es wird gerade kein Update am eBike durchgeführt.
- Das eBike ist über *Bluetooth*® mit dem Smartphone verbunden.
- Das eBike ist im Stillstand.
- Das Smartphone ist mit dem Internet verbunden.
- Der eBike-Akku ist ausreichend geladen und das Ladekabel ist nicht verbunden.

Sie können **<eBike Lock>** in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **Einstellungen** einrichten.

Ab sofort können Sie die Unterstützung Ihrer Antriebseinheit durch das Einschalten von **<eBike Lock>** in der App **eBike Flow** deaktivieren. Die Deaktivierung lässt sich nur aufheben, wenn beim Einschalten des eBikes Ihr Smartphone in der Nähe ist. Dabei muss *Bluetooth*® auf Ihrem Smartphone eingeschaltet und die App **eBike Flow** im Hintergrund aktiv sein. Die App **eBike Flow** muss nicht geöffnet werden. Wenn **<eBike Lock>** aktiviert ist, können Sie Ihr eBike weiterhin ohne Unterstützung durch die Antriebseinheit nutzen.

Kompatibilität

<eBike Lock> ist kompatibel mit diesen Bosch eBike-Produktlinien der Systemgeneration **das smarte System**:

Antriebseinheit	Produktlinie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funktionsweise

In Verbindung mit **<eBike Lock>** funktioniert das Smartphone ähnlich einem Schlüssel für die Antriebseinheit. **<eBike Lock>** wird durch das Ausschalten des eBikes aktiv. Solange das **<eBike Lock>** nach dem Einschalten aktiv ist, wird dies auf der Bedieneinheit **LED Remote** durch weißes Blinken und auf dem Bordcomputer durch ein Schloss-Symbol angezeigt.

Hinweis: <eBike Lock> ist kein Diebstahlschutz, sondern eine Ergänzung zu einem mechanischen Schloss! Mit **<eBike Lock>** erfolgt keine mechanische Blockierung des eBikes oder Ähnliches. Nur die Unterstützung durch die Antriebseinheit wird deaktiviert. Solange das Smartphone mit dem eBike über *Bluetooth*® verbunden ist, ist die Antriebseinheit entsperrt.

Wenn Sie Dritten temporär oder dauerhaft Zugriff auf Ihr eBike geben oder Ihr eBike zum Service bringen möchten, deaktivieren Sie <eBike Lock> in der App eBike Flow im Menüpunkt <Einstellungen>. Wenn Sie Ihr eBike verkaufen möchten, entfernen Sie zusätzlich das eBike in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **<Einstellungen>** aus Ihrem Benutzerkonto.

Wenn das eBike ausgeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit einen Lock-Ton (**ein** akustisches Signal) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet ist.

Hinweis: Der Ton kann nur ausgegeben werden, solange das eBike eingeschaltet ist.

Wenn das eBike eingeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit zwei Unlock-Töne (**zwei** akustische Signale) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb wieder möglich ist.

Der Lock-Ton hilft Ihnen zu erkennen, ob **<eBike Lock>** an Ihrem eBike aktiviert ist. Die akustische Rückmeldung ist standardmäßig aktiviert, sie kann in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **<Einstellungen>** nach Auswahl des Lock-Symbols unter Ihrem eBike deaktiviert werden.

Hinweis: Wenn Sie **<eBike Lock>** nicht mehr einrichten oder ausschalten können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrradhändler.

Austausch von eBike-Komponenten und <eBike Lock>

Smartphone austauschen

1. Installieren Sie die App **eBike Flow** auf dem neuen Smartphone.
2. Melden Sie sich mit **demselben** Konto an, mit dem Sie **<eBike Lock>** aktiviert haben.
3. In der App **eBike Flow** wird **<eBike Lock>** als eingerichtet angezeigt.

Antriebseinheit austauschen

1. In der App **eBike Flow** wird **<eBike Lock>** als deaktiviert angezeigt.
2. Aktivieren Sie **<eBike Lock>**, indem Sie den Regler **<eBike Lock>** nach rechts schieben.
3. Wenn Sie Ihr eBike zur Wartung bei einem Fahrradhändler abgeben, wird empfohlen, **<eBike Lock>** vorübergehend zu deaktivieren.

Software-Updates

Software-Updates müssen manuell in der App **eBike Flow** gestartet werden.

Software-Updates werden im Hintergrund von der App auf die Bedieneinheit übertragen, sobald diese mit der App verbunden ist. Während des Updates zeigt ein grünes Blinken der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** den Fortschritt an. Im Anschluss wird das eBike neu gestartet.

Die Steuerung der Software-Updates erfolgt durch die App **eBike Flow**.

Fehlermeldungen

Die Bedieneinheit zeigt an, ob kritische oder weniger kritische Fehler am eBike auftreten.

Die vom eBike generierten Fehlermeldungen können über die App **eBike Flow** oder durch Ihren Fahrradhändler ausgelesen werden.

Über einen Link in der App **eBike Flow** können Ihnen Informationen über den Fehler und Unterstützung zur Behebung des Fehlers angezeigt werden.

Weniger kritische Fehler

Weniger kritische Fehler werden durch oranges Blinken der Unterstützungslevel-LED **(5)** angezeigt. Durch Drücken der Auswahltaste **(7)** wird der Fehler bestätigt und die Unterstützungslevel-LED **(5)** zeigt wieder konstant die Farbe des eingestellten Unterstützungslevels an.

Mithilfe der nachfolgenden Tabelle können Sie gegebenenfalls die Fehler selbst beheben. Ansonsten suchen Sie bitte Ihren Fahrradhändler auf.

Nummer	Fehlerbehebung
523005	Die angegebenen Fehlernummern zeigen an, dass es Beeinträchtigungen bei der Erkennung des Magnetfelds durch die Sensoren gibt. Sehen Sie nach, ob Sie den Magnet bei der Fahrt verloren haben.
514001	
514002	
514003	
514006	Wenn Sie einen Magnetsensor verwenden, überprüfen Sie die ordnungsgemäße Montage von Sensor und Magnet. Achten Sie auch darauf, dass das Kabel zum Sensor nicht beschädigt ist. Wenn Sie einen Felgenmagnet verwenden, achten Sie darauf, dass Sie keine Störmagnetfelder in der Nähe der Antriebseinheit haben.

Kritische Fehler

Kritische Fehler werden durch rotes Blinken der Unterstützungslevel-LED **(5)** und der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** angezeigt. Folgen Sie bei Auftreten eines kritischen Fehlers den Handlungsanweisungen der nachstehenden Tabelle.

Nummer	Handlungsanweisungen
660002	Bitte lade und nutze deinen Akku nicht weiter. Wende dich bitte an deinen Fachhändler.
6A0004	Entferne den PowerMore Akku und starte dein eBike neu. Falls das Problem weiterhin besteht, wende dich bitte an deinen Fachhändler.
890000	– Fehlercode quittieren. – eBike-System neu starten. Falls das Problem weiterhin besteht: – Fehlercode quittieren. – Software-Aktualisierung durchführen. – eBike-System neu starten. Falls das Problem weiterhin besteht: – Wenden Sie sich bitte an einen Bosch eBike Systems Fachhändler.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Die Bedieneinheit darf nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Halten Sie die Bedieneinheit sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihrer Bedieneinheit ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

▶ **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.

Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m^2 sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m^2 betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Änderungen vorbehalten.

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to the original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Do not attempt to secure the on-board computer or operating unit while riding!**
- ▶ **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.
- ▶ **When the push assistance is activated, the pedals may turn at the same time.** When the push assistance function is activated, make sure that there is enough space between your legs and the turning pedals to avoid the risk of injury.
- ▶ **When using the walk assistance, make sure that you can control the eBike and that you can hold it securely at all times.** Under certain circumstances, the walk assistance may stop (e.g. if the pedals hit an obstacle or if you accidentally let go of the button on the operating unit). The eBike may suddenly move backwards onto you or tip up. This presents a risk for the user particularly if there is additional load on the eBike. When using the walk assistance, do not bring the eBike into situations in which you cannot hold the eBike using your own strength.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its handlebars and saddle if the operating unit or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the operating unit or the holder.
- ▶ **Do not connect a charger to the eBike battery if the display for the operating unit or on-board computer reports a critical error.** This may result in damage to your eBike battery. The eBike battery may catch fire, thereby resulting in serious burns and other injuries.
- ▶ **The operating unit features a wireless interface. Local operating restrictions, e.g. in aeroplanes or hospitals, must be observed.**
- ▶ **Caution!** When using the operating unit with *Bluetooth*®, this may cause interference that affects other devices and systems, aeroplanes and medical devices (e.g. pacemakers, hearing aids). Likewise, injury to people and animals in the immediate vicinity cannot be excluded entirely. Do not use the operating unit with *Bluetooth*® in the vicinity of medical devices, petrol stations, chemical plants, areas with a potentially explosive atmosphere or on blast sites. Do not use the operating unit with *Bluetooth*® in aeroplanes. Avoid operation near your body for extended periods.
- ▶ The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems is under license.
- ▶ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Intended use

The **LED Remote** operating unit is designed for controlling an eBike/on-board computer from **the smart system** system generation. You can also use it to change the assistance level in the **eBike Flow** app.

So as to be able to use the operating unit fully, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

The **LED Remote** operating unit can be connected to your smartphone via *Bluetooth*®.

Depending on the smartphone's operating system, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store and the Google Play store.

Use your smartphone to scan the code in order to download the **eBike Flow** app.

Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

All illustrations of bike parts except for the drive unit, on-board computer (including operating unit), speed sensor and the corresponding holders are a schematic representation and may differ on your eBike.

(1) Ambient light sensor

(2) On/off button

(3) Charge indicator of the eBike battery

(4) ABS LED (optional)

(5) Assistance level LED

(6) Holder

(7) Select button

(8) Diagnostics connection (for servicing purposes only)

(9) Button for decreasing assistance level **–**/ walk assistance

(10) Button for increasing assistance level **+**/ bicycle lights

(11) Button to reduce brightness/ go back

(12) Button to increase brightness/ go forward

Technical data

Operating unit		LED Remote
Product code		BRC3600
Max. charging current of USB port[A)]	mA	600
USB port charging voltage[A)]	V	5
USB charging cable[B)]		USB Type-C®[C)]
Charging temperature	°C	0 to +45
Operating temperature	°C	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Diagnostic interface		USB Type-C®[C)]
Internal lithium-ion battery	V mAh	3.7 75
Protection rating		IP55
Dimensions (without fastening)	mm	74 × 53 × 35
Weight	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequency	MHz	2400–2480
– Transmission power	mW	1

A) Specification for charging the **LED Remote** operating unit; external devices cannot be charged.

B) Not included with the product as standard

C) USB Type-C® and USB-C® are trademarks of USB Implementers Forum.

The licence information for the product can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

Declaration of Conformity

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **LED Remote** radio communication unit complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/conformity.

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **LED Remote** radio communication unit complies with the Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2917/1206). The full text of the UK Declaration of Conformity can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/conformity.

UK CA

Operation

Requirements

The eBike can then only be switched on when the following requirements are met:

– A sufficiently charged eBike battery is inserted (see operating instructions for the eBike battery from the system generation **the smart system**).

– The speed sensor is connected properly (see operating instructions for the drive unit from the system generation **the smart system**).

Before riding off, ensure that the buttons on the operating unit are within easy reach. We recommend that you align the unit so that the plus/minus button level is perpendicular to the floor.

Operating unit power supply

If a sufficiently charged eBike battery is inserted into the eBike and the eBike is switched on, then the internal operating unit battery is powered and charged.

If the state of charge of the internal operating unit battery is very low, you can charge it via the diagnostics connection **(8)** with a USB Type-C® cable using a power bank or another suitable power source (charging voltage **5 V V**; charging current max. **600 mA mA**).

Always close the flap of the diagnostics connection **(8)** so that no dust or moisture can enter.

Switching the eBike On and Off

To **switch on** the eBike, briefly press the on/off button **(2)**. After the starting animation, the state of charge of the eBike battery is displayed in colour with the battery charge indicator **(3)** and the set assistance level with the **(5)** display. The eBike is ready to ride.

The display brightness is controlled by the ambient light sensor **(1)**. Therefore, do not cover the ambient light sensor **(1)**.

The drive is activated as soon as you start pedalling (except at assistance level **OFF**). The drive power varies depending on the assistance level set.

As soon as you stop pedalling when in normal operation, or as soon as you have reached a speed of **25/45 km/h**, the drive switches off the assistance. The drive is automatically reactivated as soon you start pedalling again and the speed is below **25/45 km/h**.

To **switch off** the eBike, press the on/off button **(2)** briefly (< 3 s). The battery charge indicator of the eBike battery **(3)** and the assistance level LED **(5)** go out.

If no power is drawn from the drive for about **10** minutes (e.g. because the eBike is not moving) and no button is pressed, the eBike will switch off automatically.

Quick Menu

Selected settings are displayed on the quick menu. These settings can also be changed while riding.

You can access the quick menu by pressing and holding (> 1 s) the select button ◆.

It cannot be accessed from the status screen.

The following settings can be changed via the quick menu:

– **<Reset trip>**

All data on the journey so far is reset to zero.

– **<eShift>** (optional)

The settings vary depending on the gearing in question.

Note: Other functions may be available depending on your eBike equipment.

Battery charge indicator of the eBike battery

In the battery charge indicator of the eBike battery **(3)**, each ice-blue bar represents 20 % capacity and each white bar represents 10 % capacity. The topmost bar shows the maximum capacity.

Example: Four ice-blue bars and one white bar are displayed. The state of charge is between 81 % and 90 %.

If capacity is low, both of the lower displays change colour:

Bar	Capacity
2 × orange	30 % to 21 %
1 × orange	20 % to 11 %
1 × red	10 % to reserve
1 × red flashing	Reserve to empty

If the eBike battery is being charged, the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** flashes.

The eBike battery's state of charge is also indicated outside the eBike, by the LEDs on the eBike battery.

Selecting the Assistance Level

You can set how much the eBike drive assists you while pedalling on the operating unit using the reduce assistance level **– (9)** and increase assistance level **+ (10)** buttons. The assistance level can be changed at any time, even while cycling, and is displayed in colour.

Level	Notes
OFF	Drive assistance is switched off. The eBike can just be moved by pedalling, as with a normal bicycle.
ECO	Effective assistance with maximum efficiency, for maximum range
TOUR	Steady assistance, long range for touring
TOUR+	Dynamic assistance for natural, sporty cycling
eMTB	Optimal assistance whatever the terrain, rapid acceleration when starting from a standstill, improved dynamics and top performance
SPORT	Powerful assistance, for mountain biking and for cycling in urban traffic
TURBO	Maximum assistance even at a high cadence, for sporty cycling
AUTO	The assistance is dynamically adapted to the riding situation.
RACE	Maximum support on the eMTB racetrack; very direct response and maximum “Extended Boost” for the best possible performance in competitive situations
CARGO	Steady, powerful support for safely transporting heavy weights
SPRINT	Dynamic support according to cadence – for athletic eGravel and eRoad cycling with rapid sprints and frequent ascents

Note: The available modes depend on the respective drive unit.

The designations and configuration of the assistance levels can be preconfigured by the manufacturer and selected by the bicycle retailer.

Adapting the Assistance Level

The assistance level can be adapted within certain limits using the **eBike Flow** app. This gives you the option of adjusting your eBike to your personal requirements.

It is not possible to create a completely new mode. You can only adjust the modes that have been enabled by the manufacturer or dealer on your system. This may be fewer than four modes.

In addition, restrictions in your country may mean that it is not possible to adjust a particular mode.

The following parameters are available for making adjustments:

– Assistance in relation to the base value of the mode (within the legal requirements)
– Drive response
– Top limit speed (within the legal requirements)
– Maximum torque (within the limits of the drive)

Note: Please ensure that your modified mode retains the position, name and colour on all on-board computers and controls.

Interaction between the drive unit and gear-shifting

The gear shifting should be used with an eBike in the same way as with a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike on this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

For this reason, follow the gear change recommendations displayed on your on-board computer.

Switching bike lights on/off

Check that your bike lights are working correctly before every use.

To **switch on** the bike lights, press the bicycle lights **(10)** button for more than 1 s.

You can use the reduce brightness **(11)** and the increase brightness **(12)** buttons to control the brightness of the LEDs on the operating unit.

Switching the Walk Assistance On and Off

The walk assistance makes it easier to push your eBike. The maximum speed of the walk assistance is **4 km/h**. The manufacturer can adjust the default so that it is lower and, if necessary, it can also be adjusted by the bicycle retailer.

- ▶ **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.
- ▶ **If the selected gear is too high, the eBike's drive unit cannot move and the roll-away lock cannot engage.**

To **start** walk assistance, press the walk assistance **(9)** button for more than 1 s and keep it pressed. The battery charge indicator of the eBike battery **(3)** goes out and a white moving light in the direction of travel shows that it is ready.

To **activate** walk assistance, one of the following actions must occur within the next 10 s:
– Push the eBike forwards.
– Push the eBike backwards.
– Perform a sideways tilting movement with the eBike.

After activation, the drive begins to push and the continuously filling white bars change colour to ice-blue.

If you release the walk assistance **(9)** button, walk assistance is stopped. You can reactivate walk assistance within 10 s by pressing the walk assistance **(9)** button.

If you do not reactivate walk assistance within 10 s, walk assistance automatically switches off.

Walk assistance is always ended if:
– The rear wheel jams,
– The bicycle cannot move over ridges,
– A body part is blocking the bike crank,
– An obstacle continues to turn the crank,
– You start pedalling,
– The increase assistance level **+**/bicycle lights **(10)** button or on/off button **(2)** is pressed.

Walk assistance has a roll-away lock, i.e. even after walk assistance has been used, rolling backwards is actively curbed by the drive for a few seconds, and you cannot push the eBike backwards or can only do so with difficulty.

The roll-away lock is immediately deactivated by pressing the increase assistance level **+**/bicycle lights **(10)** button.

The push assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above, or the function may even be deactivated completely.

ABS – anti-lock braking system (optional)

If the eBike is equipped with a Bosch eBike ABS from **the smart system** system generation, the ABS LED **(4)** lights up when the eBike system starts.

After moving off, the ABS internally checks its functionality and the ABS LED goes off.

In the event of a fault, the ABS LED **(4)** lights up, together with the orange flashing assistance level LED **(5)**. You can acknowledge the error with the select button **(7)**; the flashing assistance level LED **(5)** goes out. While the ABS LED **(4)** is lit up, the ABS is not in operation.

For details on the ABS and how it works, please refer to the ABS operating instructions.

Establishing a smartphone connection

In order to be able to use the following eBike functions, a smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Connection to the app occurs via a *Bluetooth*® connection.

Switch the eBike on and do not ride.

Begin *Bluetooth*® pairing by pressing and holding (> 3 s) the on/off button **(2)**. Release the on/off button **(2)** as soon as the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** shows the pairing process by flashing blue.

Confirm the connection request in the app.

Activity tracking

In order to record activities, it is necessary to register and log into the **eBike Flow** app.

To record activities, you must consent to the storage of your location data in the app. Without this, your activities cannot be recorded in the app. For location data to be recorded, you must be logged in as the user.

eBike Lock

The **<eBike Lock>** can be activated for each user via the **eBike Flow** app. In the process, a key for unlocking the eBike is saved on the smartphone.

The **<eBike Lock>** is automatically enabled in the following cases:
– The eBike is switched off via the operating unit
– The eBike is switched off automatically

If the eBike is switched on and the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*®, the eBike will be unlocked.

<eBike Lock> is linked to your **user account**.

If you lose your smartphone, you can log in to your user account on the **eBike Flow** app using another smartphone and unlock then the eBike.

Warning! If you select a setting in the app that could have negative consequences in combination with the **<eBike Lock>** (e.g. deleting your eBike or user account), you will be shown warning messages beforehand. **Please read through these thoroughly and adhere to the warnings that are issued (e.g. before deleting your eBike or user account).**

Setting Up the <eBike Lock>

In order to be able to set up the **<eBike Lock>**, the following conditions must be fulfilled:

- The **eBike Flow** app is installed.
- A user account has been created.
- The eBike is not currently updating.
- The eBike is connected to the smartphone via *Bluetooth*®.
- The eBike is stationary.
- The smartphone is connected to the Internet.
- The eBike battery is sufficiently charged and the charging cable is not connected.

You can set up the **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app in the **Settings** menu item.

From now on, you can deactivate the assistance from your drive unit by switching on **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app. This deactivation can only be overridden if your smartphone is in the vicinity of the eBike when the eBike is switched on. To do this, your smartphone must have *Bluetooth*® switched on and the **eBike Flow** app must be active in the background. The **eBike Flow** app does not need to be open. When the **<eBike Lock>** is activated, you can continue to use your eBike without assistance from the drive unit.

Compatibility

The **<eBike Lock>** is compatible with these Bosch eBike product lines from the system generation **the smart system**:

Drive unit	Product line
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

How it Works

In combination with the **<eBike Lock>**, the smartphone functions similarly to a key for the drive unit. The **<eBike Lock>** is activated by switching off the eBike. As long as the **<eBike Lock>** is active after the function is switched on, this will be indicated by the **LED Remote** operating unit flashing white and by a padlock symbol on the on-board computer.

Note: The **<eBike Lock>** alone does not provide adequate theft protection; it is simply a supplement to a mechanical lock! The **<eBike Lock>** does not provide any form of mechanical lock for the eBike. Only the assistance from the drive unit is deactivated. The drive unit will be unlocked for as long as the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*®.

If you wish to give other users temporary or permanent access to your eBike or you want to take your eBike to a service, you will need to deactivate the <eBike Lock> in the eBike Flow app in the <Settings> menu item. If you wish to sell your eBike, you will also need to delete the eBike from your user account in the **eBike Flow** app in the **<Settings>** menu item.

When the eBike is switched off, the drive unit will emit a "Lock" sound (i.e. an audio signal that is played **once**) to indicate that the assistance from the drive unit is switched off.

Note: The audio signal will only be played if the eBike is switched on.

When the eBike is switched on, the drive unit will emit two "Unlock" sounds (i.e. an audio signal that is played **twice**) to indicate that the assistance from the drive unit is enabled again.

The "Lock" sound will help you determine whether or not the **<eBike Lock>** on your eBike is active. The audio signal is activated by default, but it can be deactivated in the **eBike Flow** app in the **<Settings>** menu item by selecting the lock symbol under your eBike.

Note: If you can no longer set up or switch off the **<eBike Lock>**, please contact your bicycle dealer.

Replacing eBike Components and the <eBike Lock>

Replacing the Smartphone

1. Install the **eBike Flow** app on the new smartphone.
2. Log in with **the same** account that was used to activate the **<eBike Lock>**.
3. The **<eBike Lock>** is displayed as set up in the **eBike Flow** app.

Replacing the Drive Unit

1. The **<eBike Lock>** is displayed as deactivated in the **eBike Flow** app.
2. Activate the **<eBike Lock>** by pushing the **<eBike Lock>** controller to the right.
3. If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you temporarily deactivate **<eBike Lock>**.

Software updates

Software updates must be manually started in the **eBike Flow** app.

Software updates are transferred to the operating unit in the background of the app as soon as it is connected to the app. During the update process, a green flashing on the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** shows the progress. The eBike is then restarted.

You can control the software updates via the **eBike Flow** app.

Error messages

The operating unit shows whether critical errors or less critical errors occur on the eBike.

The error messages generated by the eBike can be read via the **eBike Flow** app or by your bicycle retailer.

Via a link in the **eBike Flow** app, information about the error and support for rectifying the error can be displayed.

Less critical errors

Less critical errors are shown by the assistance level LED **(5)** flashing orange. Pressing the select button **(7)** confirms the error and the assistance level LED **(5)** once again continuously shows the colour of the set assistance level.

You can use the following table to rectify the errors yourself if necessary. Otherwise, please contact your bicycle retailer.

Number	Troubleshooting
523005	The indicated error numbers show that there is interference when the sensors de-
514001	

Number	Troubleshooting
514002	tect the magnetic field. See whether you have lost the magnet while riding.
514003	
514006	If you are using a magnet sensor, check that the sensor and magnet have been properly installed. Make sure too that the cable to the sensor is not damaged. If you are using a rim magnet, make sure that you do not have any magnetic field interference in the vicinity of the drive unit.

Critical errors

Critical errors are shown by the assistance level LED **(5)** and the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** flashing red. Follow the instructions in the table below if a critical error occurs.

Number	Instructions
660002	Please do not charge your battery and do not continue to use it. Please contact your specialist dealer.
6A0004	Remove the PowerMore battery and restart your eBike. If the problem persists, please contact your specialist dealer.
890000	– Acknowledge the error code. – Restart the eBike system. If the problem persists: – Acknowledge the error code. – Perform software update. – Restart the eBike system. If the problem persists: – Please contact a Bosch eBike Systems specialist dealer.

Maintenance and servicing

Maintenance and cleaning

The operating unit must not be cleaned with pressurised water.

Keep the operating unit clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your operating unit using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

▶ **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.

In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

Subject to change without notice.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- ▶ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▶ **Quand l'assistance à la poussée est active, les pédales peuvent tourner toutes seules dans le vide.** Veillez à garder une distance suffisante entre vos jambes et les pédales lorsque l'assistance à la poussée est active. Il y a risque de blessure.
- ▶ **Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, veillez à toujours garder le contrôle et la maîtrise du VAE.** Dans certaines circonstances, l'assistance à la poussée peut se désactiver (p. ex. quand une pédale bute contre un obstacle ou quand votre doigt glisse et que vous relâchez par inadvertance la touche de l'unité déportée). Le VAE peut alors reculer subitement ou basculer sur le côté. Cela peut être dangereux, surtout si le vélo est lourdement chargé. Lorsque vous utilisez l'assistance à la poussée, faites en sorte de ne pas vous retrouver dans des situations où vous risquez de ne pas avoir suffisamment de force pour tenir le vélo !
- ▶ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand la commande déportée ou son support sont montés sur le guidon.** La commande déportée ou son support risqueraient de subir des dommages irréparables.
- ▶ **Ne connectez aucun chargeur à la batterie du VAE quand un défaut critique est signalé sur l'écran de la commande déportée ou de l'ordinateur de bord.** La batterie du VAE pourrait alors être endommagée, prendre feu et provoquer des brûlures graves et d'autres blessures.
- ▶ **L'unité de commande est équipée d'une interface radio. Observez les restrictions d'utilisation locales en vigueur, par ex. dans les avions ou les hôpitaux.**
- ▶ **Attention !** L'utilisation du *Bluetooth*® pour la commande déportée peut perturber le fonctionnement d'autres appareils et installations ainsi que des avions et des équipements/dispositifs médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques, prothèses auditives). Les ondes émises peuvent aussi avoir un effet nocif sur les personnes et les animaux qui se trouvent à proximité immédiate de l'appareil. N'utilisez pas le *Bluetooth*® pour la commande déportée à proximité d'appareils médicaux, de stations-service, d'usines chimiques, ou dans des zones à risque d'explosion ou des zones de dynamitage. N'utilisez pas le *Bluetooth*® pour la commande déportée dans les avions. Évitez une utilisation prolongée très près du corps.
- ▶ Le nom de marque *Bluetooth*® et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems s'effectue sous licence.
- ▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

La commande déportée **LED Remote** est destinée au pilotage d'un système eBike/ordinateur de bord de la génération **the smart system (le système intelligent)**. Elle vous permet aussi de changer le niveau d'assistance dans l'application **eBike Flow**.

Pour utiliser toutes les fonctions de la commande déportée, un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** est nécessaire.

Vous pouvez aussi connecter la commande déportée **LED Remote** à votre smartphone via *Bluetooth*®.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

Toutes les pièces de vélo, à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur et de l'unité de commande, du capteur de vitesse et de leurs fixations sont représentées de manière schématique, elles peuvent différer par rapport à celles réellement installées sur votre vélo électrique.

(1) Capteur de lumière ambiante

(2) Touche Marche/Arrêt

(3) Indicateur de niveau de charge de la batterie du vélo électrique

(4) LED ABS (option)

(5) LED niveau d'assistance

(6) Support

(7) Touche de sélection

(8) Prise de diagnostic (seulement pour besoins de maintenance)

(9) Touche Diminution assistance **–**/ Assistance à la poussée

(10) Touche Augmentation assistance **+**/ éclairage du vélo

(11) Touche Diminution luminosité/ Aller vers l'arrière

(12) Touche Augmentation luminosité/ Aller vers l'avant

Caractéristiques techniques

Commande déportée		LED Remote
Code produit		BRC3600
Courant de charge maxi de la prise USB[A)]	mA	600
Tension de charge de la prise USB[A)]	V	5
Câble de charge USB[B)]		USB Type-C® [C)]
Températures de charge	°C	0 … +45
Températures de fonctionnement	°C	–5 … +40
Températures de stockage	°C	+10 … +40
Interface de diagnostic		USB Type-C® [C)]
Accu Li-ion interne	V mAh	3,7 75
Indice de protection		IP55
Dimensions (hors fixation)	mm	74 × 53 × 35
Poids	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Fréquence	MHz	2400–2480
– Puissance d'émission	mW	1

A) Indication pour le chargement de la commande déportée **LED Remote** ; les appareils externes ne peuvent pas être chargés.

B) non compris dans la fourniture d'origine

C) USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de l'USB Implementers Forum.

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

Déclaration de conformité

La société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, atteste que l'équipement radioélectrique **LED Remote** est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité CE à l'adresse suivante : www.bosch-ebike.com/conformity.

Utilisation

Conditions préalables

Le VAE ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :

– Une batterie de vélo électrique suffisamment chargée est utilisée (voir la notice d'utilisation de la batterie de la génération **the smart system (le système intelligent)**).

– Le capteur de vitesse est correctement branché (voir la notice d'utilisation de la Drive Unit de la génération **the smart system (le système intelligent)**).

Assurez-vous avant de prendre la route que les touches de la commande déportée sont bien accessibles. Nous recommandons d'orienter la commande déportée de façon à ce que les touches Plus/Moins se trouvent presque perpendiculaires au sol.

Alimentation électrique de l'unité de commande

Quand une batterie suffisamment chargée est en place sur le VAE, l'accu de la commande déportée est alimenté en énergie et chargé par la batterie du VAE dès que le VAE est activé.

Quand le niveau de charge de l'accu interne de la commande déportée est très faible, il est possible de recharger l'accu au moyen d'un câble USB Type-C® via la prise de diagnostic **(8)** à partir d'une batterie externe ou d'une autre source de courant adaptée (tension de charge **5 V V** ; courant de charge maxi **600 mA mA**).

Fermez systématiquement le cache de la prise de diagnostic **(8)** pour empêcher toute pénétration de poussière et d'humidité.

Mise en marche/arrêt du VAE

Pour **mettre en marche** le VAE, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt **(2)**. Après l'animation de départ, les barres de l'indicateur d'état de charge **(3)** indiquent le niveau de charge de la batterie du VAE et la LED **(5)** indique en couleur le niveau d'assistance réglé. Le VAE est prêt à rouler.

La luminosité de l'écran est commandée par le capteur de lumière ambiante **(1)**. C'est pourquoi il ne faut pas couvrir ce capteur de lumière ambiante **(1)**.

La Drive Unit est activée dès que vous commencez à pédaler (sauf si le niveau d'assistance est **OFF**). La puissance d'entraînement dépend du niveau d'assistance réglé.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de **25/45 km/h**, la Drive Unit désactive l'assistance. La Drive Unit se réactive automatiquement dès que vous vous mettez à pédaler et que la vitesse est inférieure à **25/45 km/h**.

Pour **désactiver** le VAE, appuyez brièvement (moins de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(2)**. L'indicateur de niveau de charge **(3)** et la LED de niveau d'assistance **(5)** s'éteignent.

Après env. **10** minutes d'inactivité de la Drive Unit (p. ex. du fait que le vélo est immobile) et de non-actionnement d'aucune touche, le VAE se désactive automatiquement.

Menu rapide

Le menu rapide affiche certains réglages pouvant aussi être modifiés pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu rapide, effectuez un appui long (> 1 s) sur la touche de sélection ◆.

Le menu rapide n'est pas accessible à partir du masque d'état.

Le menu rapide permet d'effectuer les réglages suivants :

– **<Réinit.trajet>**

Toutes les données relatives au trajet effectué jusque là sont remises à zéro.

– **<eShift>** (optionnel)

Les réglages dépendent du système de changement de vitesse dont dispose le vélo.

Remarque : D'autres fonctions peuvent également être disponibles (dépend de l'équipement du VAE).

Indicateur de niveau de charge de la batterie du VAE

Sur l'indicateur de niveau de charge **(3)**, chaque barre de couleur bleu glace représente 20 % de la capacité totale, et chaque barre blanche, 10 %. La barre supérieure correspond à une capacité maximale.

Exemple : Affichage de 4 barres de couleur bleu glace et une barre blanche. Le niveau de charge est compris entre 81 % et 90 %.

En cas de capacité faible, les deux barres inférieures changent de couleur :

Barre	Capacité
2 × orange	30 % … 21 %
1 × orange	20 % … 11 %
1 × rouge	10 % … Réserve
1 × rouge clignotant	Réserve … vide

Quand la batterie du VAE est en cours de charge, la barre supérieure de l'indicateur de niveau de charge **(3)** clignote.

Le niveau de charge de la batterie du VAE est également indiqué par les LED de la batterie proprement dite.

Sélection du niveau d'assistance

Les touches Réduction de l'assistance **– (9)** et Augmentation de l'assistance **+ (10)** de la commande déportée permettent de régler le niveau d'assistance en cours de pédalage. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, même en roulant, et il s'affiche en couleur.

Niveau	Remarques
OFF	L'assistance est désactivée, le VAE fonctionne comme un vélo normal sans assistance.
ECO	Assistance active avec une efficacité optimisée, pour une autonomie maximale
TOUR	Assistance uniforme, pour les sorties longues
TOUR+	Assistance dynamique pour une conduite naturelle et sportive
eMTB	Assistance optimale sur tous les terrains, démarrage sportif, dynamique améliorée, performances maximales
SPORT	Haut niveau d'assistance, pour conduite sportive sur parcours montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
TURBO	Assistance maximale jusqu'à des cadences de pédalage élevées, pour une conduite très sportive
AUTO	Le niveau d'assistance s'adapte de façon dynamique aux conditions de roulage.
RACE	Assistance maximale sur parcours de course VTTAE ; réponse très directe et « Extended Boost » maximal pour disposer des meilleures performances possibles en compétition
CARGO	Niveau d'assistance élevé et uniforme pour le transport en toute sécurité de charges lourdes
SPRINT	Assistance dynamique asservie à la fréquence de pédalage – pour vélos eGravel et eRoad lors de parcours sportifs avec des sprints rapides et de nombreuses côtes

Remarque : Les modes disponibles dépendent de la Drive Unit dont dispose le vélo.

Les désignations et la configuration des niveaux d'assistance peuvent être préconfigurées par le fabricant et sélectionnées par le revendeur de vélos.

Adaptation du niveau d'assistance

Le niveau d'assistance peut être adapté dans certaines limites avec l'application mobile **eBike Flow**. L'application vous permet d'adapter votre VAE à vos besoins personnels.

La création d'un mode entièrement personnalisé n'est pas possible. Vous ne pouvez qu'adapter les modes qui ont installés/configurés par le fabricant ou le revendeur. Il peut s'agir parfois de moins de 4 modes.

Il peut aussi arriver que la législation en vigueur dans votre pays interdise l'adaptation de certains modes d'assistance.

Vous disposez des paramètres suivants pour adapter un mode d'assistance :

- Assistance par rapport à la valeur de base du mode (dans le cadre de la législation en vigueur)
- Comportement de réponse de la Drive Unit
- Vitesse de coupure (dans le cadre de la législation en vigueur)
- Couple maximal (dans les limites de la Drive Unit)

Remarque : Veillez à ce que le mode que vous avez modifié conserve la même position, le même nom et la même couleur sur tous les ordinateurs de bord et toutes les commandes déportées.

Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Suivez par conséquent les recommandations de passage de vitesses qui vous sont données par l'ordinateur de bord.

Activation/désactivation de l'éclairage du vélo

Vérifiez le fonctionnement de l'éclairage du vélo avant chaque départ.

Pour **allumer** l'éclairage du vélo, appuyez sur la touche Éclairage du vélo **(10)** pendant plus de 1 s.

Les touches Réduction de la luminosité **(11)** et Augmentation de la luminosité **(12)** permettent de modifier la luminosité des LED sur la commande déportée.

Activation/désactivation de l'assistance à la poussée

L'assistance à la poussée vous permet de pousser le vélo en exerçant moins d'effort. La vitesse maximale de l'assistance à la poussée est de **4 km/h**. Il se peut que le fabricant paramètre une vitesse plus faible. Le revendeur peut alors l'adapter si besoin est.

- ▶ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▶ **Si une trop grande vitesse est réglée sur le dérailleur, la Drive Unit ne parvient pas à faire avancer le vélo ou à activer le blocage antirecul.**

Pour **mettre en marche** l'assistance à la poussée, actionnez la touche Assistance à la poussée **(9)** pendant plus d'1 s et maintenez la touche actionnée. L'indicateur de niveau de charge de la batterie **(3)** s'éteint et l'éclairage successif en blanc des barres signale que l'assistance à la poussée est opérationnelle.

Pour **activer** l'assistance à la poussée, vous devez effectuer l'une des actions suivantes dans les 10 s qui suivent :

- Poussez le vélo vers l'avant.
- Poussez le vélo vers l'arrière.
- Effectuez un mouvement de va-et-vient latéral avec le vélo.

Après l'activation, le moteur commence à pousser le vélo et les barres jusqu'ici de couleur blanche deviennent bleu glace.

Si vous relâchez la touche Assistance à la poussée **(9)**, l'assistance à la poussée se met en pause. Pendant les 10 s qui suivent, vous pouvez réactiver l'assistance à la poussée en appuyant sur la touche **(9)**.

Si vous ne réactivez pas l'assistance à la poussée dans les 10 s, celle-ci se désactive automatiquement.

L'assistance à la poussée se désactive automatiquement lorsque

- la roue arrière se bloque,
- des seuils ne peuvent être franchis,
- le pédalier est bloqué par une partie du corps,
- un obstacle continue à faire tourner le pédalier,
- vous appuyez sur les pédales,
- la touche Augmentation de l'assistance **+**/ éclairage du vélo **(10)** ou la touche Marche/Arrêt **(2)** est actionnée.

L'assistance à la poussée dispose d'un blocage antirecul : après avoir utilisé l'assistance à la poussée, la Drive Unit freine activement pendant quelques secondes le vélo dans le sens de la marche arrière. Il est alors difficile voire impossible de reculer en poussant le vélo vers l'arrière.

L'actionnement de la touche Augmentation de l'assistance **+**/ éclairage du vélo **(10)** désactive aussitôt le blocage antirecul.

Le fonctionnement de l'assistance de poussée est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus. L'assistance à la poussée peut même être désactivée.

Système antiblocage ABS (optionnel)

Si le vélo est équipé d'un ABS eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)**, la LED ABS **(4)** s'allume lorsque le VAE est mis en marche.

Après avoir démarré, l'ABS effectue un autotest interne et la LED ABS s'éteint.

En présence d'un défaut, la LED ABS **(4)** s'allume et la LED de niveau d'assistance **(5)** clignote en orange. Il est possible d'acquitter le défaut en appuyant sur la touche de sélection **(7)**, la LED de niveau d'assistance **(5)** cesse alors de clignoter et s'éteint. Tant que la LED ABS **(4)** est allumée, l'ABS est inopérant.

Pour plus de détails sur le système ABS et son fonctionnement, consultez la notice d'utilisation de l'ABS.

Établissement de la connexion avec le smartphone

Pour utiliser les fonctions VAE qui suivent, un smartphone équipé de l'application **eBike Flow** est nécessaire.

La connexion avec l'application se fait par *Bluetooth*®.

Activez le VAE sans vous mettre à rouler.

Démarrez l'appairage *Bluetooth*® en effectuant un appui long (plus de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(2)**. Relâchez la touche Marche/Arrêt **(2)** dès que la barre supérieure de l'indicateur de niveau de charge **(3)** se met à clignoter en bleu pour signaler que l'appairage est en cours.

Dans l'application mobile, confirmez la demande de connexion.

Suivi des activités

Pour enregistrer les activités, il est nécessaire de s'inscrire ou de se connecter à l'application **eBike Flow**.

Pour enregistrer les activités, vous devez accepter que vos données de localisation soient stockées dans l'application. C'est une condition nécessaire à l'historisation de vos activités dans l'application. Pour que vos données de localisation soient enregistrées, vous devez être connecté en tant qu'utilisateur.

eBike Lock

La fonction **<eBike Lock>** peut être activée pour chaque utilisateur via l'application **eBike Flow**. Un code pour le déblocage du VAE est alors enregistré sur le smartphone.

La fonction **<eBike Lock>** est automatiquement activée dans les cas suivants :

– lors de la désactivation du VAE via la commande déportée
– lors de la désactivation automatique du VAE

La mise en marche du VAE alors que le smartphone est connecté via *Bluetooth*® au VAE entraîne le déblocage du VAE.

La fonction **<eBike Lock>** est associée à votre **compte utilisateur**.

Si vous perdez votre smartphone, vous pouvez vous connecter depuis un autre smartphone, via l'application **eBike Flow** et votre compte utilisateur pour débloquer le VAE.

Attention ! Si vous sélectionnez dans l'application un réglage qui influe négativement sur la fonction **<eBike Lock>** (p. ex. effacement du VAE ou du compte utilisateur), des messages d'avertissement s'affichent pour vous prévenir. **Lisez attentivement ces messages et agissez en conséquence (p. ex. avant d'effacer votre VAE ou des comptes utilisateur).**

Configuration de la fonction <eBike Lock>

Pour pouvoir configurer **<eBike Lock>**, les conditions qui suivent doivent être satisfaites :

– L'application **eBike Flow** est installée.
– Un compte utilisateur a été créé.
– Aucune mise à jour n'est en train d'être effectuée sur le VAE.
– Le VAE est connecté au smartphone via *Bluetooth*®.
– Le VAE est à l'arrêt.
– Le smartphone est connecté à Internet.
– La batterie du VAE est suffisamment chargée et le câble de charge n'est pas branché.

Vous pouvez configurer **<eBike Lock>** dans les **Paramètres** de l'application **eBike Flow**.

Vous pouvez dorénavant désactiver l'assistance de votre commande déportée en activant **<eBike Lock>** dans l'application **eBike Flow**. La désactivation ne peut être supprimée que si votre smartphone se trouve à proximité lors de la mise en marche du VAE. De plus, le *Bluetooth*® doit être activé sur votre smartphone et l'application **eBike Flow** doit être active en arrière-plan. L'application **eBike Flow** n'a pas besoin d'être ouverte. Quand la fonction **<eBike Lock>** est activée, vous pouvez continuer à utiliser votre VAE mais sans aucune assistance électrique possible via la commande déportée.

Compatibilité

<eBike Lock> est compatible avec les lignes de produits eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** :

Unité d'entraînement (Drive Unit)	Ligne de produits
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Fonctionnement

Avec la fonction **<eBike Lock>**, le smartphone fait en quelque sorte office de clé pour la commande déportée. **<eBike Lock>** est activé lors de la désactivation du VAE. Tant que la fonction **<eBike Lock>** est active après la mise en marche du VAE, cela est indiqué sur la commande déportée **LED Remote** par un clignotement blanc et sur l'ordinateur de bord par le symbole cadenas.

Remarque : La fonction **<eBike Lock>** n'est pas une protection antivol, uniquement un complément à une serrure mécanique ! La fonction **<eBike Lock>** ne bloque pas le vélo et ne rend pas son utilisation impossible. Elle ne fait que désactiver la commande déportée. Tant que le smartphone est connecté au VAE via *Bluetooth*®, la commande déportée est débloquée.

Pour permettre à d'autres personnes d'utiliser temporairement ou durablement votre VAE ou avant d'apporter votre VAE au service après-vente, désactivez la fonction <eBike Lock> dans l'option de menu <Paramètres> de l'application eBike Flow. Si vous souhaitez revendre votre VAE, effacez en plus le VAE dans l'option de menu **<Paramètres>** de l'application **eBike Flow**.

Lors de la désactivation du VAE, la commande déportée émet une tonalité de blocage (**un** bip sonore) pour signaler que l'assistance électrique est désactivée.

Remarque : La tonalité ne peut être émise que tant que le VAE est activé.

À l'activation du VAE, la commande déportée émet deux tonalités de déblocage (**deux** bips sonores) pour signaler que l'assistance électrique est à nouveau disponible.

La tonalité de blocage vous permet de savoir si la fonction **<eBike Lock>** est activée sur votre VAE. La signalisation sonore est active par défaut, elle peut être désactivée dans les **<Paramètres>** de l'application **eBike Flow** après sélection du symbole Lock pour votre VAE.

Remarque : Si vous n'arrivez plus à configurer ou désactiver la fonction **<eBike Lock>**, adressez-vous à votre revendeur de VAE.

Remplacement de composants VAE et de la fonction <eBike Lock>

Changement de smartphone

1. Installez l'application **eBike Flow** sur votre nouveau smartphone.
2. Connectez-vous avec le compte à partir duquel vous avez activé la fonction **<eBike Lock>**.
3. Dans l'application **eBike Flow**, la fonction **<eBike Lock>** est indiquée comme étant configurée.

Remplacement de la Drive Unit

1. Dans l'application **eBike Flow**, la fonction **<eBike Lock>** est indiquée comme étant désactivée.
2. Activez la fonction **<eBike Lock>** en déplaçant le curseur **<eBike Lock>** vers la droite.
3. Avant de vous rendre chez votre revendeur pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<eBike Lock>**.

Mises à jour logicielles

Le téléchargement des mises à jour logicielles doit être démarré manuellement dans l'application **eBike Flow**.

L'application transfère en arrière-plan les mises à jour logicielles vers la commande déportée dès que celle-ci est connectée à l'application. La progression de la mise à jour est signalée par le clignotement vert des barres de l'indicateur de niveau de charge **(3)**. Le VAE est ensuite redémarré.

Les mises à jour logicielles sont gérées depuis l'application **eBike Flow**.

Messages d'erreur

La commande déportée indique si des problèmes, critiques ou non, surviennent.

Les messages de défaut générés par le VAE peuvent être lus via l'application **eBike Flow** ou par votre revendeur de vélos.

Un lien présent dans l'application **eBike Flow** peut fournir des informations sur l'erreur et une assistance pour la corriger.

Erreurs non critiques

Les défauts non critiques sont signalés par le clignotement en orange de la LED de niveau d'assistance **(5)**. Appuyez sur le bouton de sélection **(7)** pour acquitter le défaut ; la LED de niveau d'assistance **(5)** cesse de clignoter et s'allume à la couleur du niveau d'assistance réglé.

Au besoin, vous pouvez vous aider du tableau suivant pour supprimer vous-même certains défauts. Pour les autres défauts, veuillez vous rendre chez votre revendeur de vélos.

Numéro	Suppression du défaut
523005	Ces numéros de défaut signalent une défaillance dans la détection du champ magnétique par les capteurs. Vérifiez si vous n'avez pas perdu l'aimant en cours de route.
514001	
514002	
514003	Si vous utilisez un capteur magnétique, vérifiez que le capteur et l'aimant sont montés correctement. Assurez-vous également que le câble relié au capteur n'est pas endommagé. Si vous utilisez un aimant de jante, veillez à ce qu'il n'y ait aucun champ magnétique parasite à proximité de la Drive Unit.
514006	

Erreurs critiques

Les défauts critiques sont signalés par le clignotement en rouge de la LED de niveau d'assistance **(5)** et de l'indicateur de niveau de charge de batterie **(3)**. Lorsque survient un défaut critique, suivez les instructions du tableau suivant.

Numéro	Instructions
660002	Veuillez ne plus charger ni utiliser votre batterie. Adressez-vous au revendeur spécialisé.
6A0004	Retirez la batterie PowerMore et redémarrez votre VAE. Si le problème persiste, contactez votre revendeur spécialisé.
890000	– Acquitter le code de défaut. – Redémarrer le système VAE. Si le problème persiste : – Acquitter le code de défaut. – Effectuer une mise à jour du logiciel. – Redémarrer le système VAE. Si le problème persiste : – Contactez un revendeur Bosch eBike Systems.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

L'unité de commande ne doit pas être nettoyée avec de l'eau sous pression.

Maintenez l'unité de commande propre. En cas d'encrassement, la détection de la luminosité ambiante risque de ne plus fonctionner.

Pour nettoyer votre unité de commande, utilisez un chiffon doux, humidifié uniquement avec de l'eau. Utilisez uniquement de l'eau, sans aucun produit nettoyant.

▶ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**
- ▶ **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- ▶ **La función de asistencia de empuje se debe usar exclusivamente al empujar la eBike.** Si las ruedas de la eBike no están en contacto con el suelo cuando se usa la asistencia de empuje, existe riesgo de lesiones.
- ▶ **Cuando la asistencia de empuje está activada, los pedales pueden girar.** Con la asistencia de empuje activada, preste atención a que sus piernas tengan suficiente distancia hacia los pedales giratorios. Existe peligro de lesión.
- ▶ **En caso de utilizar la ayuda para empuje, asegúrese de poder controlar la eBike en todo momento y de sujetarla de forma segura.** La ayuda para el empuje puede interrumpirse en determinadas condiciones (p. ej. obstáculo en el pedal o deslizamiento accidental del botón de la unidad de mando). La eBike puede retroceder repentinamente hacia usted o empezar a volcar. Esto implica un riesgo para el usuario, especialmente con una carga adicional. No lleve la eBike con la ayuda para el empuje en situaciones, en las que no pueda sujetar la eBike con su propia fuerza!
- ▶ **No coloque la eBike de cabeza en el manillar y el sillín, cuando la unidad de mando o su soporte sobresalga del manillar.** La unidad de mando o el soporte pueden dañarse irreparablemente.
- ▶ **No conecte un cargador al acumulador de la eBike si la pantalla de la unidad de mando o del ordenador de a bordo indica un error crítico.** Esto puede causar la destrucción de su acumulador de la eBike, el acumulador de la eBike puede incendiarse y así provocar quemaduras graves y otras lesiones.
- ▶ **La unidad de mando está equipada con una interfaz inalámbrica. Observar las limitaciones locales de servicio, p. ej. en aviones o hospitales.**
- ▶ **¡Cuidado!** El uso de la unidad de mando con *Bluetooth*® puede provocar anomalías en otros aparatos y equipos, en aviones y en aparatos médicos (p. ej. marcapasos, audífonos, etc.). Tampoco puede descartarse por completo el riesgo de daños en personas y animales que se encuentren en un perímetro cercano. No utilice la unidad de mando con *Bluetooth*® cerca de aparatos médicos, gasolineras, instalaciones químicas, zonas con riesgo de explosión ni en zonas de voladuras. No utilice la unidad de mando con *Bluetooth*® en aviones. Evite el uso prolongado de esta herramienta en contacto directo con el cuerpo.
- ▶ La marca denominativa *Bluetooth*® como también los logotipos son marcas registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca denominativa/figurativa por parte de Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realiza bajo licencia.
- ▶ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p. ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p. ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

La unidad de mando **LED Remote** está prevista para controlar una eBike/ordenador de a bordo de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**. También le permite cambiar los niveles de asistencia en la aplicación **eBike Flow**.

Para poder utilizar la unidad de mando en toda su extensión, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow**.

La unidad de mando **LED Remote** la puede conectar a su teléfono inteligente a través de *Bluetooth*®.

Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

Todas las representaciones de las piezas de la bicicleta, excepto la unidad motriz, ordenador de a bordo incl. unidad de

mando, sensor de velocidad y los soportes correspondientes son esquemáticas y pueden diferir de su eBike.

(1) Sensor de la luz de entorno

(2) Tecla de conexión/desconexión

(3) Indicador del estado de carga de la batería de la eBike

(4) LED ABS (opcional)

(5) LED de nivel de asistencia

(6) Soporte

(7) Tecla de selección

(8) Conexión de diagnóstico (sólo para fines de mantenimiento)

(9) Tecla para reducir la asistencia **–**/ Ayuda de empuje

(10) Tecla para aumentar la asistencia **+**/ Iluminación de la bicicleta

(11) Tecla para reducir la luminosidad/ retroceso de página

(12) Tecla para aumentar la luminosidad/ avance de página

Datos técnicos

Cuadro de mandos		**LED Remote**
Código de producto		BRC3600
Corriente de carga de la conexión USB máx.[A)]	mA	600
Tensión de carga en puerto USB[A)]	V	5
Cable de carga USB[B)]		USB Type-C® [C)]
Temperatura de carga	°C	0 … +45
Temperatura de servicio	°C	–5 … +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 … +40
Interfaz de diagnóstico		USB Type-C® [C)]
Acumulador de iones de litio interno	V mAh	3,7 75
Protección		IP55
Dimensiones (sin fijación)	mm	74 × 53 × 35
Peso	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frecuencia	MHz	2400–2480
– Potencia de emisión	mW	1

A) Indicación para la carga de la unidad de mando **LED Remote**; aparatos externos no se pueden cargar.

B) no contenido en el volumen de suministro

C) USB Type-C® y USB-C® son signos de marca de USB Implementers Forum.

Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet: www.bosch-ebike.com/licences

Declaración de conformidad

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, declara que el tipo de equipo de radio **LED Remote** cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Operación

Requisitos

La eBike solamente puede conectarse cuando se cumplen las siguientes condiciones:

– Se ha colocado un acumulador de la eBike con suficiente carga (véanse las instrucciones de servicio del acumulador de la eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**).

– El sensor de velocidad está conectado correctamente (véanse las instrucciones de la unidad de accionamiento de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**).

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que las teclas de la unidad de mando queden al alcance de la mano. Se recomienda que el plano de las teclas más/menos quede casi perpendicular al suelo.

Alimentación de energía de la unidad de mando

Si se ha colocado un acumulador de la eBike con suficiente carga en la eBike y está conectada la eBike, el acumulador interno de la unidad de mando se abastece y carga con energía.

Si el acumulador interno de la unidad de mando llega a tener un estado de carga muy bajo en algún momento, puede cargarlo a través de la conexión de diagnóstico **(8)** mediante un cable USB Type-C® con un banco de energía u otra fuente de corriente adecuada (tensión de carga **5 V V**; corriente de carga máx. **600 mA mA**).

Cierre siempre la tapa de la conexión de diagnóstico **(8)**, para evitar la entrada de polvo y humedad.

Conexión/desconexión de la eBike

Para **conectar** la eBike pulse brevemente la tecla de conexión/desconexión **(2)**. Tras la animación de inicio, se indica el nivel de carga del acumulador de la eBike con el indicador de estado de carga **(3)** y el nivel de asistencia ajustado con el indicador **(5)** en color. La eBike está lista para circular.

La luminosidad del visualizador se regula mediante el sensor de la luz de entorno **(1)**. Por lo tanto, no cubra el sensor de la luz de entorno **(1)**.

El accionamiento se activa en cuanto se empieza a pedalear (excepto en el nivel de asistencia **OFF**). La potencia de accionamiento depende del nivel de asistencia ajustado.

En cuanto deje de pedalear en el funcionamiento normal o en cuanto alcance una velocidad de **25/45 km/h**, se desconecta la asistencia del accionamiento. El accionamiento se activa de nuevo automáticamente en cuanto pedalee y su velocidad esté por debajo de **25/45 km/h**.

Para **desconectar** la eBike pulse brevemente (< 3 s) la tecla de conexión/desconexión **(2)**. El indicador del estado de

carga del acumulador de la eBike **(3)** y el LED de nivel de asistencia **(5)** se apagan.

Si no se solicita potencia al accionamiento durante unos **10** minutos (p. ej., porque la eBike está parada) y no se pulsa ninguna tecla, la eBike se desconecta automáticamente.

Menú rápido

A través del menú rápido se muestran configuraciones seleccionadas, que también se pueden adaptar durante el recorrido.

El acceso al menú rápido es posible presionando la tecla de selección ◈ durante un tiempo prolongado (> 1 s).

No es posible el acceso desde la pantalla de estado.

A través del menú rápido pueden llevar a cabo las siguientes configuraciones:

– **<Rstab traycto>**

Todos los datos de la distancia recorrida hasta el momento se ponen a cero.

– **<eShift>** (opcional)

Los ajustes dependen de la transmisión correspondiente.

Indicación: Según el equipamiento de su eBike, podrían estar a disposición otras funciones.

Indicador del estado de carga del acumulador de la eBike

En el del estado de carga del acumulador de la eBike **(3)**, cada barra azul hielo corresponde al 20 % de la capacidad y cada barra blanca corresponde al 10 % de la capacidad. La barra superior indica la capacidad máxima.

Ejemplo: Se muestran 4 barras azul hielo y una barra blanca. El estado de carga está entre el 81 % y el 90 %.

Con una capacidad menor, los dos indicadores inferiores cambian de color:

Barra	Capacidad
2 × naranja	30 % … 21 %
1 × naranja	20 % … 11 %
1 × rojo	10 % … reserva
1 × rojo parpadeante	Reserva … vacía

Si el acumulador de la eBike se está cargando, la barra superior del indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(3)** parpadea.

El estado de carga del acumulador de la eBike se puede consultar fuera de la eBike en los LEDs que hay en el propio acumulador de la eBike.

Selección del nivel de asistencia

En la unidad de mando puede ajustar con las teclas reducir la asistencia **– (9)** y aumentar la asistencia **+ (10)** la fuerza con la que le ayuda el accionamiento de la eBike al pedalear. El nivel de asistencia se puede modificar en cualquier momento, también durante la marcha, y se visualiza en color.

Nivel	Indicaciones
OFF	La asistencia de accionamiento está apagada; la eBike se puede mover como una bicicleta normal pedaleando.
ECO	Asistencia efectiva con la máxima eficiencia para una autonomía máxima
TOUR	Asistencia uniforme para viajes con gran autonomía
TOUR+	Asistencia dinámica para una conducción natural y deportiva
eMTB	Asistencia óptima en cualquier terreno, arranque deportivo, dinámica mejorada, máximo rendimiento
SPORT	Asistencia potente, para la conducción deportiva en rutas montañosas, así como para el tráfico urbano
TURBO	Asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva
AUTO	La asistencia se adapta dinámicamente a la situación de conducción.
RACE	Máxima asistencia en la pista de carreras de eMTB; respuesta muy directa y máximo «Extended Boost» para el mejor rendimiento posible en situaciones de competición
CARGO	Asistencia uniforme y potente para transportar pesos pesados de forma segura
SPRINT	Asistencia dinámica en función de la frecuencia de pedaleo: para conducción deportiva eGravel y eRoad con sprints rápidos y cuestas frecuentes

Nota: los modos disponibles dependen de la unidad de accionamiento correspondiente.

Las designaciones y la configuración de los niveles de asistencia pueden ser preconfiguradas por el fabricante y seleccionadas por el distribuidor de bicicletas.

Ajuste del nivel de asistencia

Los niveles de asistencia pueden ajustarse dentro de ciertos límites con la ayuda de la aplicación **eBike Flow**. Esto le ofrece la oportunidad de adaptar su eBike a sus necesidades personales.

No es posible crear un modo completamente propio. Sólo puede ajustar los modos que han sido habilitados por el fabricante o el distribuidor en su sistema. También puede ser menos de 4 modos.

Además, debido a las restricciones de su país, puede que no sea posible adaptar un modo.

Para la adaptación, tiene a disposición los siguientes parámetros:

– asistencia en relación con el valor base de la modalidad (dentro de los requisitos legales)
– respuesta del accionamiento
– control de la velocidad (dentro de los requisitos legales)
– máximo par de giro (dentro de los límites del accionamiento)

Indicación: Sírvase observar, que su modo modificado conservará la posición, el nombre y el color en todos los ordenadores de a bordo y elementos de mando.

Funcionamiento combinado de la unidad de accionamiento con el cambio de marchas

También en una eBike, el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de servicio de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado, es recomendable reducir brevemente la presión sobre lo pedales durante el proceso de cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha, sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando la marcha correcta, usted puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Por consiguiente, siga las recomendaciones de cambio de marcha que aparecen en su ordenador de a bordo.

Conectar/desconectar la iluminación de la bicicleta

Compruebe siempre el correcto funcionamiento de las luces de la bicicleta antes de cada viaje.

Para **conectar** la iluminación de la bicicleta, pulse la tecla iluminación de la bicicleta **(10)** durante más de 1 s.

Con las teclas reducir la luminosidad **(11)** y aumentar la luminosidad **(12)** puede controlar la luminosidad de los LEDs de la unidad de mando.

Conexión/desconexión de la asistencia de empuje

La asistencia de empuje puede facilitarle el empuje de la eBike. La velocidad máxima de la asistencia de empuje es de **4 km/h**. El preajuste del fabricante puede ser inferior y, en caso necesario, el distribuidor de bicicletas puede ajustarlo.

- ▶ **La función de asistencia de empuje se debe usar exclusivamente al empujar la eBike.** Si las ruedas de la eBike no están en contacto con el suelo cuando se usa la asistencia de empuje, existe riesgo de lesiones.
- ▶ **Si la velocidad seleccionada es demasiado alta, la unidad de accionamiento no puede mover la eBike ni activar el bloqueo contra el desplazamiento involuntario.**

Para **iniciar** la asistencia de empuje, pulse la tecla de asistencia de empuje **(9)** durante más de 1 s y mantenga la tecla pulsada. El indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(3)** se apaga y una luz blanca en movimiento en el sentido de la marcha indica la disponibilidad.

Para **activar** la asistencia de empuje, debe realizarse una de las siguientes acciones en los próximos 10 s:

- Empuje la eBike hacia delante.
- Empuje la eBike hacia detrás.
- Realice un movimiento pendular lateral con la eBike.

Tras la activación, el accionamiento comienza a empujar y las barras blancas continuas cambian su color a azul hielo.

Si suelta la tecla de asistencia de empuje **(9)**, se detiene la asistencia de empuje. Dentro de los 10 s siguientes puede reactivar la asistencia de empuje pulsando la tecla de asistencia de empuje **(9)**.

Si no reactiva la ayuda de empuje dentro de 10 s, la ayuda de empuje se desconecta automáticamente.

La asistencia de empuje se finaliza siempre cuando

- la rueda trasera se bloquea,
- no se pueden cruzar ondulaciones de la calzada,
- una parte del cuerpo bloquea la manivela de la bicicleta,
- un obstáculo sigue girando la manivela,
- usted comienza a pedalear o
- la tecla de aumento de asistencia **+**/ iluminación de bicicleta **(10)** o la tecla de conexión/desconexión **(2)** se presiona.

La asistencia de empuje dispone de un bloqueo contra el desplazamiento involuntario, es decir, incluso después de utilizar la asistencia de empuje, el accionamiento frena activamente un desplazamiento hacia atrás durante unos segundos y usted no puede empujar la eBike hacia atrás o solo puede hacerlo con dificultad.

El bloqueo contra desplazamiento involuntario se desactiva inmediatamente presionando la tecla de aumento de asistencia **+**/iluminación de bicicleta **(10)**.

El funcionamiento de la asistencia está sujeto a las disposiciones específicas del país y, por consiguiente, puede diferir de la descripción mencionada anteriormente o estar desactivada.

ABS – Sistema antibloqueo de frenos (opcional)

Si la eBike está equipada con un ABS de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**, el LED ABS **(4)** se enciende cuando se pone en marcha la eBike.

Después de la puesta en marcha, el ABS comprueba su funcionalidad internamente y el LED del ABS se apaga.

En caso de fallo, el LED ABS **(4)** se enciende junto con el LED de nivel de asistencia **(5)** que parpadea en color naranja. Con la tecla de selección **(7)** puede confirmar el fallo; el LED de nivel de asistencia **(5)** parpadeante se apaga. Mientras el LED ABS **(4)** está encendido, el ABS no está en servicio.

Los detalles sobre el ABS y el modo de funcionamiento se encuentran en las instrucciones de servicio del ABS.

Establecer la conexión con el teléfono inteligente

Para utilizar las siguientes funciones de la eBike, se necesita un teléfono inteligente con la aplicación **eBike Flow**.

La conexión con la aplicación se realiza a través de una conexión *Bluetooth*®.

Conecte la eBike y no circule.

Inicie el emparejamiento *Bluetooth*® presionando prolongadamente (> 3 s) la tecla de conexión/desconexión **(2)**. Suelte la tecla de conexión/desconexión **(2)**, tan pronto como la barra superior del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(3)** muestre el proceso de emparejamiento parpadeando en azul.

En la aplicación, confirme la solicitud de conexión.

Seguimiento de la actividad

Para registrar las actividades, es necesario un registro o el inicio de sesión en la aplicación **eBike Flow**.

Para el registro de actividades es necesario aceptar el almacenamiento de datos de ubicación en la aplicación. Solo así se pueden registrar sus actividades en la aplicación. Para registrar los datos de ubicación, debe estar conectado como usuario.

eBike Lock

<eBike Lock> puede activarse para cada usuario a través de la aplicación **eBike Flow**. En ello, se memoriza una clave para desbloquear la eBike en el teléfono inteligente.

<eBike Lock> se activa automáticamente en los siguientes casos:

– al desconectar la eBike a través del cuadro de mandos
– cuando la eBike se desconecta automáticamente

Cuando se conecta la eBike y el teléfono inteligente está conectado a la eBike mediante *Bluetooth*®, la eBike se desbloquea.

<eBike Lock> está vinculado a su **cuenta de usuario**.

En caso de perder su teléfono inteligente, puede registrarse a través de otro teléfono inteligente utilizando la aplicación **eBike Flow** y su cuenta de usuario y desbloquear la eBike.

¡Atención! Si selecciona un ajuste en la aplicación que conduce a desventajas en **<eBike Lock>** (p. ej., la eliminación de su eBike o de su cuenta de usuario), entonces se visualizan previamente mensaje de advertencia. **Léalos detenidamente y actúe de acuerdo con las advertencias emitidas (p. ej., antes de eliminar su eBike o cuenta de usuario).**

Configurar <eBike Lock>

Para poder instalar **<eBike Lock>**, deben cumplirse las siguientes condiciones:

– La aplicación **eBike Flow** ya está instalada.
– Una cuenta de usuario ya está creada.
– Actualmente no se está llevando a cabo ninguna actualización en la eBike.
– La eBike está conectada al teléfono inteligente a través de *Bluetooth*®.
– La eBike está parada.
– El teléfono inteligente está conectado a Internet.
– El acumulador de la eBike está suficientemente cargado y el cable de carga no está conectado.

Puede configurar **<eBike Lock>** en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **Configuración**.

A partir de ahora, puede desactivar la asistencia de su unidad de accionamiento mediante la conexión de **<eBike Lock>** en la aplicación **eBike Flow**. La desactivación sólo puede cancelarse, si al conectar la eBike su teléfono inteligente se encuentra en las cercanías. En ello, *Bluetooth*® debe estar conectado en su teléfono inteligente y la aplicación **eBike Flow** debe estar activa en segundo plano. No es necesario abrir la aplicación **eBike Flow**. Cuando **<eBike Lock>** está activado, puede seguir utilizando su eBike sin la asistencia de la unidad de accionamiento.

Compatibilidad

<eBike Lock> es compatible con estas líneas de productos de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**:

Unidad de accionamiento	Línea de producto
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Modo de funcionamiento

En combinación con **<eBike Lock>**, el teléfono inteligente funciona de forma similar a una llave para la unidad de accionamiento. **<eBike Lock>** se activa al desconectar la eBike. Mientras **<eBike Lock>** esté activo tras la conexión, se indica en la unidad de mando **LED Remote** con un parpadeo blanco y en el ordenador de a bordo con un símbolo de candado.

Indicación: ¡**<eBike Lock>** no es un dispositivo antirrobo, sino un complemento de una cerradura mecánica!
Con **<eBike Lock>** no existe ningún bloqueo mecánico de la eBike o semejante. Solo se desactiva la asistencia de la unidad de accionamiento. Mientras la eBike está conectada al teléfono inteligente a través de *Bluetooth*®, la unidad de accionamiento está desbloqueada.

Si desea dar a terceros acceso temporal o permanente a su eBike o llevarla al servicio técnico, desactive <eBike Lock> en la aplicación eBike Flow en la opción de menú <Ajustes>. Si desea vender su eBike, elimine adicionalmente la eBike de su cuenta de usuario en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Ajustes>**.

Al desconectar la eBike, la unidad de accionamiento emite un sonido de bloqueo (**una** señal acústica) para indicar que la asistencia por el accionamiento está desconectada.

Indicación: Para que se emita el sonido es necesario que la eBike esté conectada.

Cuando se conecta la eBike, la unidad de accionamiento emite dos sonidos de desbloqueo (**dos** señales acústicas) para indicar que la asistencia del accionamiento vuelve a ser posible.

El sonido de bloqueo le ayuda a reconocer, si **<eBike Lock>** está activado en su eBike. La respuesta acústica está activada por defecto, pero se puede desactivar en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Ajustes>** tras la selección del símbolo de bloqueo en su eBike.

Indicación: Si **<eBike Lock>** ya no lo puede configurar o desconectar, póngase en contacto con su distribuidor de bicicletas.

Sustitución de componentes de la eBike y <eBike Lock>

Cambio de smartphone

1. Instale la aplicación **eBike Flow** en el nuevo teléfono inteligente.
2. Inicie sesión con la **misma** cuenta con la que activó **<eBike Lock>**.

3. En la aplicación **eBike Flow**, **<eBike Lock>** se muestra como configurado.

Sustitución de la unidad de accionamiento

1. En la aplicación **eBike Flow**, **<eBike Lock>** se muestra como desactivado.
2. Active **<eBike Lock>**, desplazando el regulador **<eBike Lock>** hacia la derecha.
3. En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<eBike Lock>**.

Actualizaciones de software

Las actualizaciones de software deben iniciarse manualmente en la aplicación **eBike Flow**.

Las actualizaciones de software se transfieren en segundo plano desde la aplicación a la unidad de mando, tan pronto como se conecta a la aplicación. Durante la actualización, un parpadeo verde del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(3)** muestra el progreso. A continuación, la eBike se reinicia.

Las actualizaciones de software se controlan a través de la aplicación **eBike Flow**.

Mensajes de fallo

La unidad de mando indica si se presentan fallos críticos o menos críticos en la eBike.

Los mensajes de fallo generados por la eBike pueden leerse a través de la aplicación **eBike Flow** o por su distribuidor de bicicletas.

A través de un enlace en la aplicación **eBike Flow** se pueden obtener informaciones sobre el fallo y asistencia para solucionarlo.

Fallos menos críticos

Los fallos menos críticos se indican con el parpadeo naranja del LED de nivel de asistencia **(5)**. Presionando la tecla de selección **(7)** se confirma el fallo y el LED de nivel de asistencia **(5)** vuelve a visualizar constantemente el color del nivel de asistencia ajustado.

En caso dado, puede corregir los fallos usted mismo con la ayuda de la siguiente tabla. En caso contrario, acuda a su distribuidor de bicicletas.

Número	Eliminación de fallo
523005	Los números de fallo indicados señalan que hay deficiencias en la detección del campo magnético por parte de los sensores. Revise, si perdió el imán durante el recorrido.
514001	
514002	
514003	Si utiliza un sensor magnético, compruebe el correcto montaje del sensor y del imán. Asegúrese también de que el cable del sensor no esté dañado.
514006	
	Si utiliza un imán de llanta, asegúrese de que no haya campos magnéticos perturbadores cerca de la unidad motriz.

Fallos críticos

Los fallos críticos se indican con el parpadeo rojo del LED de nivel de asistencia **(5)** y del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(3)**. Si se presenta un error crítico, siga las instrucciones de actuación de la siguiente tabla.

Número	Instrucciones de actuación
660002	No continúe cargando ni utilizando la batería. Póngase en contacto con su distribuidor especializado.
6A0004	Retire la batería PowerMore y reinicie la eBike. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor especializado.
890000	– Confirmar código de error. – Reiniciar el sistema eBike. Si el problema persiste: – Confirmar código de error. – Actualizar el software. – Reiniciar el sistema eBike. Si el problema persiste: – Póngase en contacto con un distribuidor de Bosch eBike Systems.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

La unidad de mando no debe limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpia la unidad de mando. La suciedad puede afectar a la luminosidad de la pantalla.

Para limpiar la unidad de mando, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

▶ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Asegúrese por su cuenta de que los datos personales han sido borrados del dispositivo.

Las pilas que puedan extraerse del aparato eléctrico sin ser destruidas, deben extraerse antes de la eliminación y llevarlas a la recogida selectiva de pilas.

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La recolección selectiva de aparatos eléctricos sirve para la preclasificación por tipos y favorece el tratamiento adecuado y la recuperación de materias primas, protegiendo así a las personas y al medio ambiente.

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Instruções de segurança

Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria eBike** usado neste manual de instruções refere-se a todas as baterias eBike originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Os termos **acionamento** e **unidade de acionamento** usados neste manual de instruções referem-se a todas as unidades de acionamento originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **Não tente fixar o computador de bordo ou a unidade de comando durante a marcha!**
- ▶ **A função auxiliar de empurre só pode ser utilizada ao empurrar a eBike.** Existe perigo de ferimentos se as rodas da eBike não tiverem contacto com o piso quando o auxiliar de empurre é utilizado.
- ▶ **Se o auxiliar de empurre estiver ligado, os pedais provavelmente também rodam.** Certifique-se de que as suas pernas ficam a uma distância adequada em relação aos pedais em rotação, quando o auxiliar de empurre estiver ativado. Existe perigo de ferimentos.
- ▶ **Ao usar o auxiliar de empurre, assegure-se de que consegue sempre controlar e segurar bem a eBike.** O auxiliar de empurre pode falhar sob determinadas circunstâncias (p. ex. obstáculo no pedal ou deslize acidental da tecla na unidade de comando). A eBike pode de repente movimentar-se para trás ou tombar. Isso representa um risco para o utilizador especialmente em caso de sobrecarga. Não coloque a eBike com o auxiliar de empurre em situações em que não consegue segurar a eBike com a sua própria força!
- ▶ **Não coloque a eBike invertida sobre o guiador e o selim, caso a unidade de comando ou o respetivo suporte sobressaiam do guiador.** A unidade de comando ou o suporte pode ficar irreparavelmente danificado.
- ▶ **Não conecte qualquer carregador à bateria da eBike, se o ecrã da unidade de comando ou do computador de bordo assinalar um erro crítico.** Tal pode causar a destruição da bateria da eBike, fazer com esta se incendeie ou provocar queimaduras graves e outros ferimentos.
- ▶ **A unidade de comando está equipada com uma interface rádio. Devem ser respeitadas as limitações de utilização locais, p. ex. em aviões ou hospitais.**
- ▶ **Cuidado!** Na utilização da unidade de comando com *Bluetooth*® pode ocorrer interferência de outros aparelhos e instalações, aviões e dispositivos médicos (p. ex. pacemaker, aparelhos auditivos). Do mesmo modo, não é possível excluir totalmente danos para pessoas e animais que se encontrem nas proximidades imediatas. Não utilize a unidade de comando com *Bluetooth*® na proximidade de dispositivos médicos, postos de abastecimento de combustível, instalações químicas, áreas com perigo de explosão e zonas de demolição. Não utilize a unidade de comando com *Bluetooth*® em aviões. Evite a operação prolongada em contacto direto com o corpo.
- ▶ A marca *Bluetooth*® e o seu símbolo (logótipo) são marcas comerciais registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca/símbolo por parte da Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems possui a devida autorização.
- ▶ **Respeite todos os regulamentos nacionais relativos à homologação e utilização das eBikes.**

Aviso sobre privacidade

Ao conectar a eBike à **Bosch DiagnosticTool 3** ou na substituição de componentes da eBike são transmitidas informações técnicas sobre a sua eBike (p. ex. fabricante, modelo, ID da Bike, dados de configuração), bem como sobre a utilização da eBike (p. ex. tempo total de marcha, consumo de energia, temperatura) ao Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) para o processamento do seu pedido, em caso de serviço e para efeitos de melhoria do produto. Para mais informações sobre o processamento de dados consulte www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

A unidade de comando **LED Remote** destina-se ao comando de uma eBike/computador de bordo da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**. Além disso, pode com a mesma mudar o nível de apoio na App **eBike Flow**.

Para tirar pleno partido da unidade de comando, é necessário um smartphone compatível com a App **eBike Flow**.

Pode ligar a unidade de comando **LED Remote** através de *Bluetooth*® ao seu smartphone.

Dependendo do sistema operativo do smartphones, a App **eBike Flow** pode ser descarregada gratuitamente da Apple App Store ou da Google Play Store.

Faça a leitura do código com o seu smartphone, para descarregar a App **eBike Flow**.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

Todas as representações das peças da bicicleta são esquemáticas, exceto o motor, o computador de bordo incl. a unidade de comando, o sensor de velocidade e os respetivos suportes e podem ser diferentes na sua eBike.

(1) Sensor de luz ambiente
(2) Tecla de ligar/desligar
(3) Indicador do nível de carga bateria eBike
(4) LED de ABS (opcional)
(5) LED do nível de apoio
(6) Suporte
(7) Tecla de seleção
(8) Ligação de diagnóstico (apenas para efeitos de manutenção)
(9) Tecla para reduzir o apoio **–**/ Auxiliar de empurre
(10) Tecla para aumentar o apoio **+**/ Iluminação da bicicleta
(11) Tecla para diminuir a luminosidade/ folhear para trás
(12) Tecla para aumentar a luminosidade/ folhear para a frente

Dados técnicos

Unidade de comando		LED Remote
Código do produto		BRC3600
Corrente de carga máx. da ligação USB[A)]	mA	600
Tensão de carga na ligação USB[A)]	V	5
Cabo de carregamento USB[B)]		USB Type-C® [C)]
Temperatura de carga	°C	0 … +45
Temperatura operacional	°C	–5 … +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 … +40
Interface de diagnóstico		USB Type-C® [C)]
Bateria de iões de lítio interna	V mAh	3,7 75
Tipo de proteção		IP55
Dimensões (sem fixação)	mm	74 × 53 × 35
Peso	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequência	MHz	2400–2480
– Capacidade de emissão	mW	1

A) Indicação para carregar a unidade de comando **LED Remote**; aparelhos externos não podem ser carregados.
B) não incluído no fornecimento standard
C) USB Type-C® e USB-C® são marcas registadas da USB Implementers Forum.

As informações sobre a licença para o produto estão disponíveis no seguinte endereço de Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Declaração de conformidade

Pela presente, a Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, declara que o tipo de instalação rádio **LED Remote** está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Funcionamento

Pré-requisitos

A eBike só pode ser ligada quando os seguintes pré-requisitos estiverem preenchidos :
– Está montada uma bateria eBike com carga suficiente (ver o manual de instruções da bateria eBike da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**).
– O sensor de velocidade está bem conectado (ver manual da unidade de acionamento da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**).

Antes do início da viagem, assegure-se que as teclas da unidade de comando estão bem acessíveis para si. É recomendado que o nível das teclas de mais/menos fique alinhado quase na vertical em relação ao chão.

Abastecimento de energia da unidade de comando

Se na eBike estiver colocada uma bateria eBike com carga suficiente e se a eBike estiver ligada, a bateria interna da unidade de comando á abastecida com energia e carregada.

Se a bateria interna da unidade de comando estiver com um nível de carga da bateria muito baixo, pode carregar a bateria através da ligação de diagnóstico **(8)** com um cabo USB Type-C® através de um powerbank ou de outra fonte de corrente adequada (tensão de carga **5 V V**; corrente de carga máx. **600 mA mA**).

Feche sempre a tampa da ligação de diagnóstico **(8)**, para que não entre pó nem humidade.

Ligar/desligar a eBike

Para **ligar** a eBike, prima por breves instantes a tecla de ligar/desligar **(2)**. Após a animação inicial é exibido o nível de carga da bateria eBike com o indicador do nível de carga **(3)** e o nível de apoio definido com a indicação **(5)** a cores. A eBike está pronta para iniciar a marcha.

A luminosidade da indicação é regulada através do sensor de luz ambiente **(1)**. Assim, não tape o sensor de luz ambiente **(1)**.

O acionamento é ativado assim que começar a pedalar (exceto se o nível de apoio estiver em **OFF**). A potência do acionamento orienta-se pelo nível de apoio definido.

Assim que deixar de pedalar no modo normal ou assim que alcançar uma velocidade de **25/45 km/h** o apoio é desligado através do acionamento. O acionamento é ativado novamente de forma automática assim que tornar a pedalar ou se a velocidade for inferior a **25/45 km/h**.

Para **desligar** a eBike, prima brevemente (< 3 s) a tecla de ligar/desligar **(2)**. O indicador do nível de carga da bateria eBike **(3)** e o LED do nível de apoio **(5)** apagam-se.

Se durante aprox. **10** minutos o acionamento eBike não gerar potência (p. ex., porque a eBike está parada) e se não for premida qualquer tecla, a eBike desliga-se automaticamente.

Menu rápido

Através do menu rápido são exibidas configurações selecionadas que também podem ser alteradas durante a marcha.

O menu rápido pode ser acedido premindo longamente (> 1 s) a tecla de seleção ◈.

O acesso não é possível através do ecrã de estado.

Através do menu rápido pode efetuar as seguintes definições:

– **<Repor viagem>**

Todos os dados dos trajetos percorridos até ao momento são colocados a zero.

– **<eShift>** (opcional)

As definições dependem das respetivas mudanças.

Nota: consoante o equipamento da sua eBike estão eventualmente disponíveis outras funções.

Indicador do nível de carga da bateria eBike

No indicador do nível de carga da bateria eBike **(3)** cada barra azul gelo corresponde a 20 % de capacidade e cada barra branca a 10 % de capacidade. A barra superior indica a capacidade máxima.

Exemplo: são indicadas 4 barras azul gelo e uma barra branca. O nível de carga encontra-se entre 81 % e 90 %.

Se a capacidade for reduzida, as duas indicações inferiores mudam de cor:

Barra	Capacidade
2 × laranja	30 % … 21 %
1 × laranja	20 % … 11 %
1 × vermelho	10 % … Reserva
1 × intermitente a vermelho	Reserva … vazia

Se a bateria da eBike estiver a ser carregada, a barra superior do indicador do nível de carga da bateria eBike **(3)** pisca.

Para além da eBike, o nível de carga da bateria eBike também pode ser visualizado nos LEDs da bateria eBike.

Selecionar o nível de apoio

Com as teclas baixar apoio **– (9)** e aumentar apoio **+ (10)** pode definir na unidade de comando o grau de força com que o acionamento o deve apoiar quando pedala. O nível de apoio pode ser alterado em qualquer momento, mesmo durante a marcha, e é exibido a cores.

Nível	Indicações
OFF	O apoio do acionamento está desligado, a eBike pode ser movida como uma bicicleta normal, apenas pela força exercida nos pedais.
ECO	Apoio eficaz com máxima eficiência, para um alcance máximo
TOUR	Apoio uniforme, para passeios de grandes distâncias
TOUR+	Apoio dinâmico para uma condução natural e desportiva
eMTB	Apoio ideal em todos os terrenos, arranque desportivo, dinâmica melhorada e máxima performance
SPORT	Apoio potente, para uma condução desportiva em trajetos montanhosos, bem como para a circulação em meio urbano
TURBO	Apoio máximo até às cadências mais elevadas, para uma condução desportiva
AUTO	O apoio é adaptado dinamicamente à situação de condução.
RACE	Apoio máximo no circuito eMTB; comportamento de resposta muito direto e máximo "Extended Boost" para melhor desempenho em situações concorrenciais
CARGO	Apoio uniforme e elevado, para poder transportar pesos pesados de forma segura
SPRINT	Apoio dinâmico em função da cadência – para condução desportiva eGravel e eRoad com sprints rápidos e muitas subidas

Nota: Os modos disponíveis dependem da respetiva unidade de acionamento.

As designações e a configuração do nível de apoio podem ser pré-configuradas pelo fabricante e selecionadas pelo revendedor de bicicletas.

Adaptar o nível de apoio

O nível de apoio pode ser adaptado dentro de determinados limites com a ajuda da App **eBike Flow**. Deste modo tem a possibilidade de adaptar a sua eBike às suas necessidades pessoais.

A criação de um modo completamente próprio não é possível. Só pode adaptar os modos autorizados pelo fabricante ou pelo agente autorizado no seu sistema. Estes podem ser menos do que 4 modos.

Além disso, pode suceder que não seja possível adaptar um modo devido às limitações no seu país.

Para a adaptação tem à sua disposição os seguintes parâmetros:

– Apoio em relação ao valor base do modo (dentro das especificações legais)
– Comportamento de resposta do acionamento
– Velocidade de ajustamento (dentro das especificações legais)
– Binário máximo (no âmbito dos limites do acionamento)

Nota: tenha em atenção que o seu modo alterado mantém a posição, o nome e a cor em todos os computadores de bordo e elementos de comando.

Interação da unidade de acionamento com as mudanças

Mesmo numa eBike deve utilizar as mudanças tal como numa bicicleta normal (observe a este respeito o manual de instruções da sua eBike).

Independente do tipo de mudanças, é aconselhável reduzir ligeiramente a pressão nos pedais quando muda de mudanças. Desta forma, a comutação é facilitada e o desgaste do sistema de acionamento é menor.

Selecionando a mudança correta, pode aumentar a velocidade e o alcance aplicando exatamente a mesma força.

Siga então as recomendações de mudança que são exibidas no computador de bordo.

Ligar/desligar a iluminação da bicicleta

Antes do início de cada viagem, verifique o funcionamento correto da iluminação da bicicleta.

Para **ligar** a iluminação da bicicleta, prima a tecla da iluminação da bicicleta **(10)** durante mais do que 1 s.

Com as teclas reduzir luminosidade **(11)** e aumentar luminosidade **(12)** pode comandar a luminosidade dos LEDs na unidade de comando.

Ligar/desligar o auxiliar de empurre

O auxiliar de empurre facilita-lhe a ação de empurrar a eBike. A velocidade do auxiliar de empurre é de no máximo **4 km/h**. A predefinição do fabricante pode ser mais baixa e, se necessário, adaptada pelo agente autorizado.

- ▶ **A função auxiliar de empurre só pode ser utilizada ao empurrar a eBike.** Existe perigo de ferimentos se as rodas da eBike não tiverem contacto com o piso quando o auxiliar de empurre é utilizado.
- ▶ **Se a mudança selecionada for demasiado elevada, a unidade de acionamento não consegue mover a eBike nem ativar o bloqueio contra deslizamento.**

Para **iniciar** o auxiliar de empurre, prima a tecla de auxiliar de empurre **(9)** durante mais do que 1 s e mantenha a tecla premida. O indicador do nível de carga da bateria eBike **(3)** apaga-se e uma luz de marcha branca no sentido da marcha mostra a prontidão.

Para **ativar** o auxiliar de empurre é necessário que seja realizada uma das seguintes ações nos 10 s seguintes:

- Empurre a eBike para a frente.
- Empurre a eBike para trás.
- Efetue um movimento pendular lateral com a eBike.

Após a ativação, o acionamento começa a empurrar e a barra branca de progressão muda a sua cor para azul gelo.

Se soltar a tecla de auxiliar de empurre **(9)**, o auxiliar de empurre é parado. Premindo a tecla de auxiliar de empurre **(9)** pode reativar o auxiliar de empurre num espaço de 10 s.

Se não reativar o auxiliar de empurre num espaço de 10 s, o auxiliar de empurre desliga-se automaticamente.

O auxiliar de empurre é sempre terminado, quando

- a roda traseira bloqueia,
- os limiares não puderem ser ultrapassados,
- uma parte do corpo bloquear a manivela,
- um obstáculo continuar a rodar a manivela,
- pedalar,
- a tecla aumentar apoio **+**/ iluminação da bicicleta **(10)** ou a tecla de ligar/desligar **(2)** for premida.

O auxiliar de empurre possui um bloqueio contra deslizamento, ou seja, mesmo após a utilização do auxiliar de empurre, é travado de forma ativa um rolamento para trás pelo acionamento durante alguns segundos não podendo empurrar a eBike para trás ou podendo apenas com dificuldade.

O bloqueio de deslizamento é desativado imediatamente premindo a tecla aumentar apoio **+**/iluminação da bicicleta **(10)**.

O modo de funcionamento do auxiliar de empurre depende das disposições legais de cada país e pode, por isso, ser diferente da descrição acima mencionada ou estar desativado.

ABS – Sistema antibloqueio (opcional)

Se a eBike estiver equipada com um ABS eBike da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**, o LED do ABS **(4)** acende-se quando a eBike é iniciada.

Após o arranque o ABS verifica internamente a sua funcionalidade e o LED do ABS apaga-se.

Em caso de erro, o LED do ABS **(4)** acende-se juntamente com o LED do nível de apoio **(5)** que pisca a laranja. Com a tecla de seleção **(7)** pode confirmar o erro, o LED do nível de apoio **(5)** apaga-se. Enquanto o LED do ABS **(4)** estiver aceso, o ABS não está em funcionamento.

Detalhes sobre o ABS e o modo de funcionamento encontram-se no manual de instruções do ABS.

Estabelecer a ligação com o smartphone

Para poder utilizar as seguintes funções da eBike, é necessário um smartphone com a App **eBike Flow**.

A ligação à App é feita através de uma ligação *Bluetooth*®.

Ligue a eBike e não a desloque.

Inicie o emparelhamento *Bluetooth*® premido longamente (> 3 s) a tecla de ligar/desligar **(2)**. Solte a tecla de ligar/desligar **(2)**, assim que a barra superior do indicador do nível de carga da bateria eBike **(3)** piscar a azul para indicar o processo de emparelhamento.

Confirme o pedido de ligação na App.

Acompanhamento de atividades

Para gravar as atividades, é necessário um registo ou iniciar sessão na App **eBike Flow**.

Para gravar as atividades, tem de concordar com o armazenamento de dados de localização na App. Só depois é que as suas atividades podem ser gravadas na App. Tem

de estar registado como utilizador para gravar os dados de localização.

eBike Lock

<eBike Lock> pode ser ativado para cada utilizador através da App **eBike Flow**. Para o efeito, é guardada uma chave para desbloquear a eBike no smartphone.

<eBike Lock> fica automaticamente ativo nos seguintes casos:

– ao desligar a eBike através da unidade de comando
– no desligamento automático da eBike

Quando a eBike é ligada e o smartphone estiver ligado à eBike através de *Bluetooth*®, a eBike é desbloqueada.

<eBike Lock> está ligada à sua **conta de utilizador**.

Se perder o seu smartphone, pode fazer o login através de outro smartphone com a ajuda da App **eBike Flow** e da sua conta de utilizador e desbloquear a eBike.

Atenção! Se selecionar uma definição na App, que cause desvantagens na **<eBike Lock>** (p. ex. eliminação da sua eBike ou conta de utilizador), são exibidas previamente mensagens de aviso. **Leia estas mensagens cuidadosamente e proceda de acordo com os avisos exibidos (p. ex. antes de eliminar a sua eBike ou conta de utilizador).**

Configurar a <eBike Lock>

Para poder configurar a **<eBike Lock>**, é necessário que os seguintes pré-requisitos estejam preenchidos:

– A App **eBike Flow** está instalada.
– Está criada uma conta de utilizador.
– Não está a ser efetuada nenhuma atualização na eBike.
– A eBike está ligada ao smatphone via *Bluetooth*®.
– A eBike está parada.
– O smartphone está ligado à Internet.
– A bateria da eBike está suficientemente carregada e o cabo de carregamento não está ligado.

Pode configurar a **<eBike Lock>** na App **eBike Flow** no item de menu **Definições**.

A partir de agora pode desativar o apoio da sua unidade de acionamento ligando a **<eBike Lock>** na App **eBike Flow**. A desativação só pode ser anulada se o seu smartphone estiver nas proximidades ao ligar a eBike. No processo, o *Bluetooth*® tem de estar ligado no seu smartphone e a App **eBike Flow** ativa em segundo plano. A App **eBike Flow** não tem de ser aberta. Quando **<eBike Lock>** estiver ativada, pode continuar a utilizar a sua eBike sem apoio da unidade de acionamento.

Compatibilidade

<eBike Lock> é compatível com esta linha de produtos eBike da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**:

Unidade de acionamento	Linha de produtos
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Modo de funcionamento

Juntamente com **<eBike Lock>** o smartphone funciona de forma idêntica a uma chave para a unidade de acionamento. **<eBike Lock>** fica ativo mediante o desligamento da eBike. Enquanto o **<eBike Lock>**estiver ativo após a ligação, tal é indicado na unidade de comando **LED Remote** mediante uma intermitência a branco e no computador de bordo através de um símbolo de cadeado.

Nota: <eBike Lock> não é uma proteção antirroubo, mas um complemento a um cadeado mecânico! Com a **<eBike Lock>** não ocorre qualquer bloqueio mecânico ou semelhante. Só é desativado o apoio dado pela unidade de acionamento. Enquanto o smartphone estiver ligado à eBike via *Bluetooth*®, a unidade de acionamento está desbloqueada.

Se desejar dar a terceiros o acesso temporário ou permanente à sua eBike ou se desejar levar a sua eBike à assistência técnica, desative <eBike Lock>na App eBike Flow no item de menu <Definições>. Se desejar vender a sua eBike, remova adicionalmente a eBike na App **eBike Flow** no item de menu **<Definições>** da sua conta de utilizador.

Quando a eBike é desligada, a unidade de acionamento emite um som de Lock (**um** sinal acústico), para indicar que o apoio dado pelo acionamento está desligado.

Nota: o som só pode ser emitido se a eBike estiver ligada.

Quando a eBike é ligada, a unidade de acionamento emite dois sons de Unlock (**dois** sinais acústicos), para indicar que o apoio através do acionamento é novamente possível.

O som de Lock ajuda-o a identificar se a **<eBike Lock>** está ativada na sua eBike. A resposta acústica está ativada por norma, mas pode ser desativada na App **eBike Flow** no item de menu **<Definições>** após a seleção do símbolo de Lock sob a sua eBike.

Nota: se já não conseguir configurar ou desligar **<eBike Lock>**, contacte o seu agente autorizado.

Substituição de componentes eBike e <eBike Lock>

Substituir o smartphone

1. Instale a App **eBike Flow** no novo smartphone.
2. Faça login com **a mesma** conta com que ativou a **<eBike Lock>**.
3. Na App **eBike Flow** a **<eBike Lock>** é indicada como configurada.

Substituir a unidade de acionamento

1. Na App **eBike Flow** a **<eBike Lock>** é indicada como desativada.
2. Ative a **<eBike Lock>**, empurrando o regulador **<eBike Lock>** para a direita.
3. Se entregar a sua eBike para manutenção a um agente autorizado, recomendamos que desative o **<eBike Lock>** temporariamente.

Atualizações de software

As atualizações de software têm de ser iniciadas manualmente na App **eBike Flow**.

As atualizações de software são transferidas em segundo plano, da App para a unidade de comando, assim que esta estiver ligada à App. Durante a atualização, o progresso da mesma é indicado pelo indicador do nível de carga da bateria eBike **(3)** que pisca a verde. A eBike é reiniciada no final.

O comando das atualizações de software é feito através da App **eBike Flow**.

Mensagens de erro

A unidade de comando indica se ocorrem erros críticos ou erros menos críticos na eBike.

As mensagens de erro geradas pela eBike podem ser lidas através da App **eBike Flow** ou pelo seu agente autorizado.

Através de um link na App **eBike Flow** podem ser exibidas informações sobre o erro e fornecido apoio para a eliminação do mesmo.

Erros menos críticos

Os erros menos críticos são indicados através do piscar a laranja do LED do nível de apoio **(5)**. Premindo a tecla de seleção **(7)** o erro é confirmado e o LED do nível de apoio **(5)** indica novamente de forma constante a cor do nível de apoio definido.

Eventualmente, pode eliminar os erros com a ajuda da tabela seguinte. Caso contrário, entre em contacto com o seu revendedor de bicicletas.

Número	Eliminação de erros
523005	Os números de erro indicados mostram que existem restrições na deteção do campo magnético através de sensores. Verifique se perdeu o íman durante a marcha.
514001	
514002	
514003	Se utilizar um sensor magnético, verifique a montagem correta do sensor e do íman. Certifique-se também de que o cabo para o sensor não está danificado.
514006	
	Se utilizar um íman do aro, certifique-se de que não existem campos magnéticos de interferência na proximidade da unidade de acionamento.

Erros críticos

Os erros críticos são indicados através do piscar a vermelho do LED do nível de apoio **(5)** e do indicador do nível de carga da bateria eBike **(3)**. Na ocorrência de um erro crítico, siga as instruções de manuseamento da tabela seguinte.

Número	Instruções de manuseamento
660002	Não carregues nem uses mais a tua bateria. Entra em contacto com o teu representante da marca.
6A0004	Remove a bateria PowerMore e reinicia a tua eBike. Caso o problema persista, entra em contacto com o teu representante da marca.
890000	– Confirmar código de erro. – Reiniciar sistema eBike.
	Caso o problema persista: – Confirmar código de erro. – Efetuar atualização do software. – Reiniciar sistema eBike.
	Caso o problema persista: – Entre em contacto com o seu comerciante Bosch eBike Systems.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

A unidade de comando não pode ser limpa com água sob pressão.

Mantenha a unidade de comando limpa. Se estiver suja, a deteção da luminosidade pode funcionar incorretamente.

Para a limpeza da sua unidade de comando use apenas um pano humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza.

▶ **Todas as reparações devem ser executadas exclusivamente por um agente autorizado.**

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre a eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Eliminação e substâncias em artigos

Encontra indicações acerca de substâncias em artigos através do seguinte link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria eBike, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Certifique-se por si mesmo que os dados pessoais são eliminados do aparelho.

As baterias que podem ser removidas do aparelho elétrico sem serem destruídas, devem ser removidas antes da eliminação e colocadas num ponto de recolha separado para baterias.

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

A recolha separada de eletrodomésticos serve para classificação prévia por tipo e apoia o tratamento e

recuperação adequados das matérias-primas, protegendo assim as pessoas e o ambiente.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis gratuitamente a um agente autorizado ou num centro de reciclagem.

Sob reserva de alterações.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze le e disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non tentare di fissare il computer di bordo o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando l'ausilio alla spinta è attivo, è possibile che anche i pedali si muovano.** Quando l'ausilio alla spinta è attivo, accertarsi di mantenere le gambe ad adeguata distanza dai pedali in rotazione. Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, sincerarsi di poter controllare in qualsiasi momento l'eBike e di poterla tenere ferma in modo sicuro.** In determinate condizioni l'ausilio alla spinta potrebbe arrestarsi (ad es. un ostacolo sul pedale o uno spostamento accidentale del tasto dell'unità di comando). L'eBike potrebbe azionarsi improvvisamente all'indietro verso di Lei oppure ribaltarsi. Questo potrebbe rappresentare un rischio per l'utilizzatore, in particolar modo in caso di carico supplementare. Non mettere l'eBike con l'ausilio alla spinta in situazioni in cui non sia possibile reggerla da sola!
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora l'unità di comando, o il relativo supporto, sporgano sopra il manubrio.** L'unità di comando o il supporto potrebbero subire danni irreparabili.
- ▶ **Non collegare un caricabatteria alla batteria dell'eBike se il display dell'unità di comando o il computer di bordo segnala un errore critico.** In caso contrario, la batteria dell'eBike potrebbe rovinarsi e prendere fuoco, causando gravi ustioni e altre lesioni.
- ▶ **L'unità di comando è dotata di interfaccia wireless. Tenere presenti eventuali limitazioni di funzionamento, ad es. all'interno di velivoli o di ospedali.**
- ▶ **Attenzione!** L'utilizzo dell'unità di comando con funzione *Bluetooth*® può comportare anomalie in altri dispositivi e impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici). Non si possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare l'unità di comando con funzione *Bluetooth*® in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare l'unità di comando con funzione *Bluetooth*® all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.
- ▶ Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

L'unità di comando **LED Remote** è destinata al controllo di un'eBike/computer di bordo della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**. Con l'unità di comando è inoltre possibile modificare il livello di pedalata assistita nell'app **eBike Flow**.

Per poter utilizzare tutte le funzionalità dell'unità di comando, è necessario uno smartphone compatibile sui cui sia installata l'app **eBike Flow**.

L'unità di comando **LED Remote** può essere collegata al proprio smartphone tramite *Bluetooth*®.

A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Tutte le rappresentazioni di parti della bicicletta, eccetto propulsore, computer di bordo e relativa unità di comando,

sensore di velocità e relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dall'eBike del caso.

(1) Sensore luce ambientale

(2) Tasto On/Off

(3) Indicatore livello di carica della batteria eBike

(4) LED ABS (opzionale)

(5) LED del livello di pedalata assistita

(6) Supporto

(7) Tasto di selezione

(8) Presa di diagnosi (esclusivamente a scopo di manutenzione)

(9) Tasto riduzione assistenza **–**/ camminata assistita

(10) Tasto aumento assistenza **+**/ luci della bicicletta

(11) Tasto riduzione luminosità/ indietro

(12) Tasto aumento luminosità/ avanti

Dati tecnici

Unità di comando		**LED Remote**
Codice prodotto		BRC3600
Corrente di carica porta USB, max.[A)]	mA	600
Tensione di carica porta USB[A)]	V	5
Cavo di ricarica USB[B)]		USB Type-C®[C)]
Temperatura di carica	°C	0 … +45
Temperatura di funzionamento	°C	–5 … +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 … +40
Interfaccia di diagnosi		USB Type-C®[C)]
Batteria al litio interna	V mAh	3,7 75
Grado di protezione		IP55
Dimensioni (prima dell'installazione)	mm	74 × 53 × 35
Peso	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequenza	MHz	2400–2480
– Potenza di trasmissione	mW	1

A) Dati riferiti alla ricarica dell'unità di comando **LED Remote**; non è possibile ricaricare dispositivi esterni.

B) Non compreso nella dotazione standard

C) USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **LED Remote** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Utilizzo

Presupposti

L'eBike si può accendere soltanto in presenza dei seguenti presupposti:
- È inserita una batteria adeguatamente carica (vedere istruzioni d'uso della batteria dell'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**).
- Il sensore di velocità è collegato correttamente (vedere istruzioni d'uso dell'unità motrice della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**).

Prima di partire, assicurarsi che i tasti dell'unità di comando siano ben raggiungibili. Si consiglia di orientare il livello dei tasti più/meno quasi verticalmente rispetto al terreno.

Alimentazione dell'unità di comando

Se una batteria eBike sufficientemente carica viene inserita nell'eBike e l'eBike viene accesa, la batteria interna dell'unità di comando viene alimentata e ricaricata.

Se la batteria interna dell'unità di comando dovesse avere un livello di carica molto basso, è possibile ricaricarla con un power bank o un'altra fonte di alimentazione adatta tramite la presa di diagnosi **(8)** utilizzando un cavo USB Type-C® (tensione di carica **5 V V**; corrente di carica max. **600 mA mA**).

Chiudere sempre il coperchio della presa di diagnosi **(8)** per evitare la penetrazione di polvere e umidità.

Accensione/spegnimento eBike

Per **accendere** l'eBike, premere brevemente il tasto On/Off **(2)**. Dopo l'animazione di avvio, vengono visualizzati a colori il livello di carica della batteria dell'eBike con l'indicatore del livello di carica **(3)** e il livello di pedalata assistita impostato con l'indicatore **(5)**. L'eBike è pronta a partire.

La luminosità del display è regolata dal sensore di luce ambientale **(1)**. Pertanto, non coprire il sensore di luce ambientale **(1)**.

Il propulsore si attiva non appena si inizia a pedalare (tranne nel livello di pedalata assistita **OFF**). La potenza del propulsore si basa sul livello di pedalata assistita impostato.

In funzionamento normale, non appena si cesserà di pedalare, oppure quando sarà stata raggiunta una velocità di **25/45 km/h**, l'assistenza verrà disattivata dal propulsore. Il propulsore si riattiverà automaticamente, non appena si riprenderà a pedalare e quando la velocità sarà inferiore a **25/45 km/h**.

Per **spegnere** l'eBike, premere brevemente (< 3 s) il tasto On/Off **(2)**. L'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** e il LED del livello di pedalata assistita **(5)** si spengono.

Se per circa **10** minuti non viene richiesta potenza dal propulsore (ad es. perché l'eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto, l'eBike si spegne automaticamente.

Menu rapido

Il menu rapido consente di visualizzare alcune impostazioni scelte, modificabili anche durante la marcia.

È possibile accedere al menu rapido premendo a lungo (> 1 s) il tasto di selezione ◆.

Dalla schermata di stato, l'accesso non sarà possibile.

Nel menu rapido si potranno effettuare le seguenti impostazioni:

– **<Reset tragit.>**

Tutti i dati sul percorso effettuato fino a quel momento vengono azzerati.

– **<eShift>** (opzionale)

Le impostazioni dipendono dal rispettivo cambio.

Avvertenza: a seconda dell'equipaggiamento della propria eBike potrebbero essere disponibili ulteriori funzioni.

Indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike

Nell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** ogni barra azzurra corrisponde al 20% di capacità e ogni barra bianca corrisponde al 10% di capacità. La barra superiore indica la capacità massima.

Esempio: se ci sono 4 barre azzurre e una bianca il livello di carica è tra 81% e 90%.

Quando il livello di carica della batteria è basso, i due indicatori inferiori cambiano colore:

Barre	Livello di carica
2 × arancione	30% … 21%
1 × arancione	20% … 11%
1 × rossa	10% … riserva
1 × rossa lampeggiante	Riserva … scarica

Se la batteria dell'eBike viene ricaricata, la barra superiore dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** lampeggia.

Il livello di carica della batteria per eBike sarà indicato, al di fuori dell'eBike, dai LED della batteria dell'eBike.

Selezione del livello di pedalata assistita

Sull'unità di comando con i tasti riduzione assistenza **– (9)** e aumento assistenza **+ (10)** è possibile impostare il livello di assistenza del propulsore durante la pedalata. Il livello di pedalata assistita si può modificare in qualsiasi momento, anche durante la marcia, e viene visualizzato a colori.

Livello	Avvertenze
OFF	L'assistenza del propulsore è disattivata; è possibile continuare ad azionare la eBike pedalando come su una normale bicicletta.
ECO	Assistenza attiva al massimo grado di efficienza, per la massima autonomia
TOUR	Assistenza di livello uniforme, per escursioni ad ampio raggio
TOUR+	Assistenza dinamica per avanzare in modo naturale e sportivo
eMTB	Assistenza ottimale su qualsiasi tipo di terreno, avviamento sportivo, migliore dinamica, massimo livello di performance
SPORT	Assistenza di livello elevato, per una guida sportiva su tragitti di tipo montuoso e per il traffico cittadino
TURBO	Assistenza di livello massimo, fino ad elevate frequenze di pedalata, per una marcia sportiva
AUTO	L'assistenza si adatta in modo dinamico alla situazione di marcia.
RACE	Assistenza massima sui percorsi eMTB; risposta molto diretta e massimo «Extended Boost» per le migliori prestazioni possibili nelle situazioni di gara
CARGO	Assistenza energica e uniforme per trasportare pesi elevati in modo sicuro
SPRINT	Assistenza dinanica in funzione della frequenza di pedalata – per guida sportiva su eGravel ed eRoad con accelerazioni scattanti e numerose salite

Avvertenza: le modalità disponibili dipendono dalla rispettiva unità motrice.

Le denominazioni e la configurazione dei livelli di pedalata assistita possono essere preconfigurate dal produttore e selezionate dal rivenditore di biciclette.

Adattamento del livello di pedalata assistita

È possibile adattare entro certi limiti i livelli di pedalata assistita mediante l'app **eBike Flow**. In tal modo avete la possibilità di adattare l'eBike alle vostre esigenze personali.

Non è possibile creare una modalità del tutto autonoma. È possibile solo adattare le modalità che sono state abilitate dal costruttore o dal rivenditore sul vostro sistema. Queste modalità possono essere anche meno di 4.

Inoltre, è possibile che a causa delle restrizioni nel proprio paese non sia possibile adattare alcuna modalità.

Per l'adattamento sono disponibili i seguenti parametri:

– pedalata assistita in relazione al valore di base della modalità (entro i requisiti di legge)
– risposta del propulsore
– velocità di regolazione (entro i requisiti di legge)
– coppia massima (nell'ambito dei limiti del propulsore)

Avvertenza: tenere presente che la modalità modificata mantiene la posizione, il nome e il colore su tutti i computer di bordo ed elementi di comando.

Interazione fra l'unità motrice e il cambio

Anche con l'eBike, utilizzare il cambio come nel caso di una normale bicicletta (a tale scopo, fare riferimento alle istruzioni d'uso della propria eBike).

Indipendentemente dal tipo di cambio, è consigliabile ridurre brevemente la pressione sui pedali durante il processo di cambio. In questo modo, il cambio di rapporto è più semplice e si riduce l'usura della trasmissione.

Selezionando la marcia corretta è possibile aumentare la velocità e l'autonomia con lo stesso impiego di forza.

Occorre attenersi alle indicazioni di cambio marcia che verranno visualizzate sul computer di bordo.

Accensione/spegnimento illuminazione della bicicletta

Prima di mettersi in marcia, verificare sempre il corretto funzionamento dell'illuminazione bicicletta.

Per **accendere** la luce della bicicletta, premere il tasto **(10)** per più di un 1 s.

Con i tasti riduzione luminosità **(11)** e aumento luminosità **(12)** è possibile regolare la luminosità dei LED dall'unità di comando.

Inserimento/disinserimento della camminata assistita

L'ausilio alla spinta può agevolare la spinta dell'eBike. La velocità della camminata assistita è pari al massimo a **4 km/h**. La preimpostazione da parte del produttore può essere inferiore e, all'occorrenza, può essere adeguata dal rivenditore di biciclette.

- ▶ **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Se la marcia scelta è troppo alta, l'unità motrice non riuscirà né ad azionare la eBike né ad attivare il sistema di bloccaggio antiarretramento.**

Per **avviare** la camminata assistita premere il tasto camminata assistita **(9)** e tenerlo premuto per più di 1 s. L'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** si spegne e una luce bianca in direzione di marcia indica la disponibilità.

Per **attivare** la camminata assistita, eseguire una delle seguenti azioni entro 10 s:
- Spingere l'eBike in avanti.
- Spingere l'eBike indietro.
- Eseguire un movimento oscillatorio laterale con l'eBike.

Dopo l'attivazione il propulsore inizia a spingere e le barre bianche cambiano il loro colore in azzurro.

Quando si rilascia il tasto camminata assistita **(9)**, la camminata assistita viene sospesa. Entro 10 s è possibile riattivare la camminata assistita premendo il tasto camminata assistita **(9)**.

Se la camminata assistita non viene riattivata entro 10 s, si spegne automaticamente.

La camminata assistita si interrompe sempre quando
- la ruota posteriore si blocca,
- non è possibile superare delle soglie,
- qualcosa blocca la guarnitura della bicicletta,
- un ostacolo fa girare la guarnitura,
- si inizia a pedalare,
- si preme il tasto aumento assistenza **+**/ luci della bicicletta **(10)** o il tasto On/Off **(2)**.

La camminata assistita dispone di un sistema di bloccaggio antiarretramento: anche dopo il termine dell'utilizzo della camminata assistita, il propulsore frena attivamente per qualche secondo il movimento all'indietro dell'eBike. Quest'ultima non può quindi essere spinta indietro, se non con grande sforzo.

Il sistema di bloccaggio antiarretramento viene subito disattivato premendo il tasto aumento assistenza **+**/luci della bicicletta **(10)**.

Il funzionamento dell'aiuto alla spinta è soggetto a disposizioni specifiche per Paese e, pertanto, potrebbe differire dalla descrizione di cui sopra, oppure essere disattivato.

ABS – Sistema antibloccaggio (opzionale)

Se l'eBike è dotata di ABS Bosch eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**, il LED dell'ABS **(4)** si accende all'avvio dell'eBike.

Dopo la partenza, l'ABS verifica internamente la propria funzionalità e si spegne il LED dell'ABS.

In caso di guasto, il LED dell'ABS **(4)** si accende insieme al LED del livello di pedalata assistita **(5)** che lampeggia in arancione. È possibile annullare l'errore con il tasto di selezione **(7)**, in questo caso il LED lampeggiante del livello di pedalata assistita **(5)** si spegne. Finché il LED dell'ABS **(4)** è acceso, l'ABS non è in funzione.

Per ulteriori dettagli sull'ABS e il relativo funzionamento, consultare le istruzioni d'uso dell'ABS.

Collegamento di uno smartphone

Per utilizzare le seguenti funzioni dell'eBike è necessario uno smartphone con l'app **eBike Flow**.

Il collegamento con l'app avviene tramite *Bluetooth*®.

Accendere l'eBike senza iniziare la marcia.

Avviare l'abbinamento *Bluetooth*® tenendo premuto a lungo (> 3 s) il tasto On/Off **(2)**. Rilasciare il tasto On/Off **(2)** non appena la barra superiore dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** mostra il collegamento in corso lampeggiando in blu.

Confermare la richiesta di collegamento sull'app.

Il monitoraggio delle attività

Per registrare le attività, è necessaria la registrazione o il login all'app **eBike Flow**.

Per il rilevamento delle attività è necessario acconsentire alla memorizzazione dei dati relativi alla posizione nell'app. Solamente a questo punto le attività potranno essere registrate nell'app. Per registrare i dati sulla posizione, è necessario essere loggati come utente.

eBike Lock

<eBike Lock> può essere attivato per ciascun utente tramite l'app **eBike Flow**. In tal modo viene salvata una key per sbloccare la eBike sullo smartphone.

<eBike Lock> si attiva automaticamente nei seguenti casi:
- allo spegnimento della eBike tramite l'unità di comando

– in caso di spegnimento automatico della eBike

Se la eBike viene accesa e lo smartphone è collegato a questa tramite *Bluetooth*®, la eBike viene sbloccata.

<eBike Lock> è collegato al vostro **account utente**.

Qualora doveste smarrire il vostro smartphone, è possibile registrarsi tramite un altro smartphone con l'ausilio dell'app **eBike Flow** ed il proprio account utente e sbloccare l'eBike.

Attenzione! Se nell'app selezionate un'impostazione che comporta degli svantaggi per l'**<eBike Lock>** (ad es. cancellazione dell'eBike o dell'account utente), riceverete precedentemente dei messaggi di avvertimento. **Si prega di leggerli attentamente e di comportarsi in base alle segnalazioni emesse (ad es. prima di cancellare l'eBike o l'account).**

Configurazione dell'<eBike Lock>

Per poter configurare l'**<eBike Lock>**, devono essere soddisfatte le seguenti premesse:

– L'app **eBike Flow** è installata.
– Un account utente è stato creato.
– Sull'eBike non viene eseguito alcun aggiornamento.
– L'eBike è collegata tramite *Bluetooth*® con lo smartphone.
– L'eBike è ferma.
– Lo smartphone è collegato a internet.
– La batteria dell'eBike è sufficientemente carica ed il cavo di ricarica non è collegato.

È possibile configurare l'**<eBike Lock>** nell'app **eBike Flow** alla voce di menu **Impostazioni**.

Fin da subito potete disattivare la pedalata assistita della vostra unità motrice inserendo l'**<eBike Lock>** nell'app **eBike Flow**. La disattivazione può essere annullata solo se all'accensione dell'eBike il proprio smartphone si trova nelle vicinanze. Così facendo, occorre accendere il *Bluetooth*® sul proprio smartphone e l'app **eBike Flow** deve essere attiva in background. L'app **eBike Flow** non deve essere aperta. Se l'**<eBike Lock>** è attivato, è possibile continuare ad utilizzare l'eBike senza pedalata assistita tramite l'unità motrice.

Compatibilità

L'**<eBike Lock>** è compatibile con questa linea di prodotti eBike di Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**:

Unità motrice	Linea di prodotti
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funzionamento

In combinazione con l'**<eBike Lock>**, lo smartphone funziona in modo simile ad una chiave per l'unità motrice. L'**<eBike Lock>** si attiverà spegnendo l'eBike. Fino a quando l'**<eBike Lock>** resterà attivo dopo l'accensione, ciò verrà visualizzato sull'unità di comando **LED Remote** con un lampeggio in colore bianco e sul computer di bordo con il simbolo di un lucchetto.

Avvertenza: L'**<eBike Lock>** non è un antifurto, ma un'integrazione ad un lucchetto meccanico! L'**<eBike Lock>** non attiva un blocco meccanico dell'eBike o azioni simili, bensì disattiva soltanto l'assistenza da parte dell'unità motrice. Fino a quando lo smartphone sarà connesso all'eBike tramite *Bluetooth*®, l'unità motrice sarà sbloccata.

Se date l'accesso a terzi in modo temporaneo o permanente alla vostra eBike oppure volete portare la vostra eBike in assistenza, disattivare l'<eBike Lock> nell'app eBike Flow nella voce di menu <Impostazioni>. Se si desidera vendere la propria eBike, occorrerà inoltre rimuovere l'eBike nell'app **eBike Flow**, alla voce di menu **<Impostazioni>**, dal proprio account utente.

Quando l'eBike viene spenta, l'unità motrice emetterà un segnale di blocco (**un** segnale acustico), per indicare che la pedalata assistita viene disinserita da parte del motore.

Avvertenza: il segnale acustico viene emesso soltanto quando l'eBike è attivata.

Quando l'eBike viene accesa, l'unità motrice emetterà due segnali di sblocco (**due** segnali acustici), per indicare che la pedalata assistita è nuovamente consentita da parte del motore.

Il segnale di blocco aiuta a riconoscere se l'**<eBike Lock>** dell'eBike sia attivato. Di norma, il segnale di conferma acustico è attivo, ma lo si potrà disattivare nell'app **eBike Flow**, alla voce di menu **<Impostazioni>**, selezionando il simbolo di blocco dell'eBike.

Avvertenza: Se non è più possibile configurare o disattivare l'**<eBike Lock>**, contattare il proprio rivenditore di biciclette.

Sostituzione di componenti eBike e <eBike Lock>

Sostituzione dello smartphone

1. Installare l'app **eBike Flow** sul nuovo smartphone.
2. Registrarsi con lo **stesso** account con cui è stato attivato l'**<eBike Lock>**.
3. Nell'app **eBike Flow** l'**<eBike Lock>** appare come configurato.

Sostituzione dell'unità motrice

1. Nell'app **eBike Flow** l'**<eBike Lock>** appare come disattivato.
2. Attivare l'**<eBike Lock>**, spostando il regolatore **<eBike Lock>** verso destra.
3. Se si porta l'eBike presso un rivenditore di biciclette per la manutenzione, si consiglia di disattivare temporaneamente l'**<eBike Lock>**.

Aggiornamenti software

Gli aggiornamenti software devono essere avviati manualmente nell'app **eBike Flow**.

Gli aggiornamenti software vengono trasferiti in background dall'app all'unità di comando non appena quest'ultima è collegata all'app. Il processo di aggiornamento è indicato dal lampeggio in verde dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)**. L'eBike viene quindi riavviata.

Per gestire gli aggiornamenti software, utilizzare l'app **eBike Flow**.

Messaggi di errore

L'unità di comando indica se nell'eBike si verificano degli errori più o meno critici.

I messaggi di errore generati dall'eBike possono essere letti tramite l'app **eBike Flow** o dal proprio rivenditore di biciclette.

Un link nell'app **eBike Flow** può mostrare informazioni sull'errore e il supporto necessario per risolverlo.

Errori meno critici

Gli errori meno critici sono indicati dal lampeggio in arancione del LED del livello di pedalata assistita **(5)**. Premendo il tasto di selezione **(7)** si conferma l'errore e il LED del livello di pedalata assistita **(5)** visualizza di nuovo in modo costante il colore del livello di pedalata assistita impostato.

La seguente tabella fornisce indicazioni per risolvere in autonomia eventuali errori. Altrimenti, rivolgersi al proprio rivenditore.

Numero	Risoluzione dei problemi
523005 **514001** **514002** **514003** **514006**	I numeri di errore indicati segnalano che ci sono dei difetti nel rilevamento del campo magnetico da parte dei sensori. Verificare di non aver perso il magnete durante la marcia. Se si utilizza un sensore magnetico, verificare che il sensore e il magnete siano montati correttamente. Verificare anche che il cavo del sensore non sia danneggiato. Se si utilizza un magnete per cerchio, verificare di non avere campi magnetici di interferenza vicino all'unità motrice.

Errori critici

Gli errori critici sono indicati dal lampeggio in rosso del LED del livello di pedalata assistita **(5)** e dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)**. Se si verifica un errore critico, seguire le indicazioni per la risoluzione riportate nella tabella di seguito.

Numero	Indicazioni per la risoluzione
660002	Non ricaricare la tua batteria e non utilizzarla ulteriormente. Contatta il tuo rivenditore specializzato.
6A0004	Rimuovi la batteria PowerMore e riavvia la tua eBike. Se il problema persiste, contatta il tuo rivenditore specializzato.
890000	– Confermare il codice errore. – Riavviare il sistema eBike. Se il problema persiste: – Confermare il codice errore. – Eseguire l'aggiornamento software. – Riavviare il sistema eBike. Se il problema persiste: – Contattare un rivenditore specializzato Bosch eBike Systems.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

L'unità di comando non deve essere pulita con acqua in pressione.

Tenere pulita l'unità di comando. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

Per pulire l'unità di comando, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

▶ **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.

I componenti per l'eBike Bosch non più utilizzabili andranno conferiti gratuitamente presso un rivenditore di biciclette autorizzato o un centro di riciclaggio.

Con riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrippen **aandrijving** en **aandrijfeenheid** hebben betrekking op alle originele Bosch aandrijfeenheden van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Probeer niet de boordcomputer of de bedieningseenheid tijdens het fietsen te bevestigen!**
- ▶ **De functie duwhulp mag uitsluitend bij het duwen van de eBike gebruikt worden.** Hebben de wielen van de eBike bij het gebruik van de duwhulp geen contact met de bodem, dan bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Wanneer de duwhulp is ingeschakeld, draaien mogelijk de pedalen mee.** Let er bij geactiveerde duwhulp op dat u met uw benen ver genoeg van de draaiende pedalen blijft. Er bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Zorg er bij het gebruik van de loopondersteuning voor dat u de eBike op elk moment onder controle en veilig vast kunt houden.** De loopondersteuning kan onder bepaalde omstandigheden niet meer werken (bijv. obstakel bij het pedaal of per ongeluk de vinger van de toets van de bedieningseenheid laten glijden). De eBike kan plotseling achteruit naar u toe bewegen of gaan kantelen. Dit vormt vooral bij extra belading een risico voor de gebruiker. Breng de eBike met de loopondersteuning niet in situaties waarin u de eBike met eigen kracht niet meer kunt houden!
- ▶ **Zet de eBike niet ondersteboven op stuur en zadel neer, wanneer de bedieningseenheid of de houder buiten het stuur uitsteken.** De bedieningseenheid of de houder kunnen onherstelbaar beschadigd worden.
- ▶ **Sluit geen oplaadapparaat op de eBike-accu aan, wanneer het display van de bedieningseenheid of van de boordcomputer een kritieke fout meldt.** Dit kan leiden tot een vernietiging van uw eBike-accu, de eBike-accu kan in brand vliegen en zo ernstige brandwonden en ander letsel veroorzaken.
- ▶ **De bedieningseenheid is uitgerust met een radio-interface. Lokale gebruiksbeperkingen, bijv. in vliegtuigen of ziekenhuizen, moeten in acht genomen worden.**
- ▶ **Voorzichtig!** Bij het gebruik van de bedieningseenheid met *Bluetooth*® kunnen zich storingen bij andere apparaten en installaties, vliegtuigen en medische apparaten (bijv. pacemakers, hoorapparaten) voordoen. Eveneens kan schade aan mens en dier in de directe omgeving niet volledig uitgesloten worden. Gebruik de bedieningseenheid met *Bluetooth* ® niet in de buurt van medische apparaten, tankstations, chemische installaties, gebieden waar ontploffingsgevaar heerst, en in explosiegebieden. Gebruik de bedieningseenheid met *Bluetooth*® niet in vliegtuigen. Vermijd het gebruik gedurende een langere periode in de directe omgeving van het lichaam.
- ▶ Het *Bluetooth*® woordmerk evenals de beeldmerken (logo's) zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit/deze woordmerk/beeldmerken door Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems vindt plaats onder licentie.
- ▶ **Neem goed nota van alle nationale voorschriften voor toelating en gebruik van eBikes.**

Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch Diagnostic-Tool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model, bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Beschrijving van product en werking

Beoogd gebruik

De bedieningseenheid **LED Remote** is bestemd voor de besturing van een eBike/boordcomputer van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**. U kunt daarmee bovendien het ondersteuningsniveau in de app **eBike Flow** wisselen.

Om de bedieningseenheid ten volle te kunnen gebruiken, is een compatibele smartphone met de app **eBike Flow** nodig.

De bedieningseenheid **LED Remote** kunt u via *Bluetooth*® met uw smartphone verbinden.

Afhankelijk van het besturingssysteem van de smartphone kan de app **eBike Flow** gratis in de Apple Store of de Google Play Store gedownload worden.

Scan met uw smartphone de code om de app **eBike Flow** te downloaden.

Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

Alle weergaven van fietsonderdelen, behalve aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, snelheids-

sensor en de bijbehorende houders, zijn schematisch en kunnen bij uw eBike afwijken.

(1) Omgevingslichtsensor
(2) Aan/uit-toets
(3) Oplaadaanduiding eBike-accu
(4) ABS-led (optie)
(5) Led ondersteuningsniveau
(6) Houder
(7) Keuzetoets
(8) Diagnose-aansluiting (alleen voor onderhoudsdoeleinden)
(9) Toets ondersteuning verlagen **–**/ looponderstеuning
(10) Toets ondersteuning verhogen **+**/ fietsverlichting
(11) Toets helderheid verminderen/ achteruit bladeren
(12) Toets helderheid verhogen/ vooruit bladeren

Technische gegevens

Bedieningseenheid		**LED Remote**
Productnummer		BRC3600
Laadstroom USB-aansluiting max.[A)]	mA	600
Laadspanning USB-aansluiting[A)]	V	5
USB-oplaadkabel [B)]		USB Type-C® [C)]
Laadtemperatuur	°C	0 … +45
Gebruikstemperatuur	°C	–5 … +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 … +40
Diagnose-interface		USB Type-C® [C)]
Lithium-Ion-accu intern	V mAh	3,7 75
Beschermklasse		IP55
Afmetingen (zonder bevestiging)	mm	74 × 53 × 35
Gewicht	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequentie	MHz	2400–2480
– Zendvermogen	mW	1

A) Informatie over het opladen van de bedieningseenheid **LED Remote**; externe apparaten kunnen niet geladen worden.

B) niet standaard bij de levering inbegrepen

C) USB Type-C® en USB-C® zijn handelsmerken van het USB Implementers Forum.

De licentie-informatie voor het product is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bosch-ebike.com/licences

Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems dat de radioapparatuur **LED Remote** voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bosch-ebike.com/conformity.

Gebruik

Voorwaarden

De eBike kan alleen ingeschakeld worden, wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:
– Een voldoende geladen eBike-accu is geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de eBike-accu van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**).
– De snelheidssensor is correct aangesloten (zie gebruiksaanwijzing van de aandrijfeenheid van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**).

Voordat u begint met fietsen, dient u zich ervan te verzekeren dat u de toetsen van de bedieningseenheid goed kunt bereiken. Er wordt aangeraden om het vlak van de plus-/mintoetsen nagenoeg verticaal t.o.v. de bodem uit te lijnen.

Energievoorziening van de bedieningseenheid

Als een voldoende geladen eBike-accu in de eBike geplaatst is en als de eBike ingeschakeld is, dan wordt de interne accu van de bedieningseenheid van energie voorzien en geladen.

Mocht de interne accu van de bedieningseenheid eens een zeer lage laadtoestand hebben, dan kunt u deze via de diagnose-aansluiting **(8)** met een USB Type-C®-kabel met een powerbank of een andere geschikte stroombron laden (laadspanning **5 V V**; laadstroom max. **600 mA mA**).

Sluit altijd de klep van de diagnose-aansluiting **(8)**, zodat er geen stof en geen vocht kunnen binnendringen.

eBike in-/uitschakelen

Voor het **inschakelen** van de eBike drukt u kort op de aan/uit-toets **(2)**. Na de startanimatie krijgt u de laadtoestand van de eBike-accu met de oplaadaanduiding **(3)** en het ingestelde ondersteuningsniveau met de aanduiding **(5)** in kleur te zien. De eBike is klaar voor gebruik.

De helderheid van de aanduiding wordt geregeld door de omgevingslichtsensor **(1)**. Dek daarom de omgevingslichtsensor **(1)** niet af.

De aandrijving wordt geactiveerd, zodra u op de pedalen trapt (behalve in ondersteuningsniveau **OFF**). Het aandrijfvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau.

Zodra u in de normale modus stopt met op de pedalen te trappen of zodra u een snelheid van **25/45 km/h** heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd, zodra u op de pedalen trapt en de snelheid onder **25/45 km/h** ligt.

Voor het **uitschakelen** van de eBike drukt u kort (< 3 s) op de aan/uit-toets **(2)**. De oplaadaanduiding van de eBike-accu **(3)** en de ondersteuningsniveau-led **(5)** gaan uit.

Als ongeveer **10** minuten lang geen vermogen van de aandrijving gevraagd wordt (bijv. omdat de eBike stilstaat) en er op

geen enkele toets gedrukt wordt, schakelt de eBike automatisch uit.

Snelmenu

Via het snelmenu verschijnen geselecteerde instellingen die ook tijdens het rijden aangepast kunnen worden.

De toegang tot het snelmenu is mogelijk door lang (> 1 s) op de keuzetoets ◆ te drukken.

Vanuit het statusscherm is de toegang niet mogelijk.

Via het snelmenu kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

– **<Trip resetten>**

Alle gegevens bij de tot dan toe afgelegde route worden op nul gezet.

– **<eShift>** (optioneel)

De instellingen zijn afhankelijk van de betreffende versnelling.

Aanwijzing: Afhankelijk van de uitrusting van uw eBike zijn eventueel nog meer functies beschikbaar.

Oplaadaanduiding van de eBike-accu

In de oplaadaanduiding van de eBike-accu **(3)** komt elke ijsblauwe balk overeen met een capaciteit van 20 % en elke witte balk met een capaciteit van 10 %. De bovenste balk geeft de maximale capaciteit aan.

Voorbeeld: Er zijn 4 ijsblauwe balken en een witte balk te zien. De laadtoestand bedraagt tussen 81 % en 90 %.

Bij een geringe capaciteit wisselen de beide onderste aanduidingen van kleur:

Balk	Capaciteit
2 × oranje	30 % … 21 %
1 × oranje	20 % … 11 %
1 × rood	10 % … reserve
1 × rood knipperend	reserve … leeg

Als de eBike-accu geladen wordt, knippert de bovenste balk van de oplaadaanduiding van de eBike-accu **(3)**.

De laadtoestand van de eBike-accu kan buiten de eBike bij de leds van de eBike-accu afgelezen worden.

Ondersteuningsniveau selecteren

U kunt op de bedieningseenheid met de toetsen ondersteuning verlagen **– (9)** en ondersteuning verhogen **+ (10)** instellen hoe sterk de aandrijving u bij het trappen ondersteunt. Het ondersteuningsniveau kan op elk moment, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden en krijgt u in kleur te zien.

Niveau	Aanwijzingen
OFF	De aandrijfondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan als een normale fiets alleen door te trappen voortbewogen worden.
ECO	Effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie, voor maximaal bereik
TOUR	Gelijkmatige ondersteuning, voor tochten met een groot bereik
TOUR+	Dynamische ondersteuning voor natuurlijk en sportief fietsen
eMTB	Optimale ondersteuning op elk terrein, sportief vertrekken, verbeterde dynamiek, maximale prestaties
SPORT	Krachtige ondersteuning voor sportief fietsen op bergachtige trajecten en voor stadsverkeer
TURBO	Maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief fietsen
AUTO	De ondersteuning wordt dynamisch aan de rijsituatie aangepast.
RACE	Maximale ondersteuning op het eMTB-parcours; zeer direct aanspreekgedrag en maximale „Extended Boost” voor de best mogelijke prestaties in competitiesituaties
CARGO	Gelijkmatige, krachtige ondersteuning om zware gewichten veilig te kunnen vervoeren
SPRINT	Dynamische ondersteuning afhankelijk van de trapfrequentie – voor sportief eGravel- en eRoad-fietsen met snelle sprints en veel hellingen

Aanwijzing: De beschikbare modi zijn afhankelijk van de betreffende aandrijfeenheid.

De beschrijvingen en inrichting van de ondersteuningsniveaus kunnen door de fabrikant voorgeconfigureerd en door de fietsdealer geselecteerd worden.

Ondersteuningsniveau aanpassen

De ondersteuningsniveaus kunnen binnen bepaalde grenzen met behulp van de app **eBike Flow** aangepast worden. Zo heeft u de mogelijkheid om uw eBike aan uw persoonlijke behoeften aan te passen.

Het aanmaken van een geheel eigen modus is niet mogelijk. U kunt alleen de modi aanpassen die door de fabrikant of de dealer op uw systeem vrijgegeven werden. Dat kunnen ook minder dan 4 modi zijn.

Bovendien kan het zijn dat vanwege de beperkingen in uw land geen aanpassing van een modus kan plaatsvinden.

Voor de aanpassing heeft u de beschikking over de volgende parameters:

– ondersteuning in verhouding tot de basiswaarde van de modus (binnen de wettelijk vastgelegde grenzen)
– aanspreekgedrag van de aandrijving
– snelheidsbegrenzing (binnen de wettelijk vastgelegde grenzen)
– maximaal koppel (binnen de grenzen van de aandrijving)

Aanwijzing: Denk eraan dat uw gewijzigde modus dezelfde positie, naam en kleur op alle boordcomputers en bedieningselementen houdt.

Samenspel van de aandrijfeenheid met de versnelling

Ook bij een eBike moet u de versnelling als bij een gewone fiets gebruiken (neem hiervoor goed nota van de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen even met minder kracht op de pedalen te trappen. Daardoor wordt het schakelen vergemakkelijkt en de slijtage van de aandrijflijn beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

Volg daarom de schakeladviezen die u op uw boordcomputer te zien krijgt.

Fietsverlichting in-/uitschakelen

Controleer telkens voordat u gaat fietsen of uw fietsverlichting correct werkt.

Voor het **inschakelen** van de fietsverlichting drukt u langer dan 1 s op de toets fietsverlichting **(10)**.

Met de toetsen helderheid verlagen **(11)** en helderheid verhogen **(12)** kunt u de helderheid van de leds op de bedieningseenheid regelen.

Loopondersteuning in-/uitschakelen

De loopondersteuning kan het duwen van de eBike gemakkelijker maken. De snelheid van de loopondersteuning bedraagt maximaal **4 km/h**. De voorinstelling door de fabrikant kan lager zijn en indien nodig door de rijwielhandelaar aangepast worden.

- ▶ **De functie duwhulp mag uitsluitend bij het duwen van de eBike gebruikt worden.** Hebben de wielen van de eBike bij het gebruik van de duwhulp geen contact met de bodem, dan bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Als de gekozen versnelling te hoog is, dan kan de aandrijfeenheid noch de eBike bewegen noch de wegrolblokkering activeren.**

Voor het **starten** van de loopondersteuning drukt u langer dan 1 s op de toets loopondersteuning **(9)** en houdt u de toets ingedrukt. De oplaadaanduiding van de eBike-accu **(3)** gaat uit en een wit looplicht in rijrichting laat zien dat de functie gereed is voor gebruik.

Voor het **activeren** van de loopondersteuning moet binnen de volgende 10 s een van de volgende acties plaatsvinden:
- Duw de eBike vooruit.
- Duw de eBike achteruit.
- Voer met de eBike een zijwaartse pendelbeweging uit.

Na de activering begint de aandrijving te duwen en de kleur van de doorlopende witte balken wisselt naar ijsblauw.

Wanneer u de toets loopondersteuning **(9)** loslaat, wordt de loopondersteuning gestopt. Binnen 10 s kunt u door op de toets loopondersteuning **(9)** te drukken de loopondersteuning opnieuw activeren.

Wanneer u de loopondersteuning binnen 10 s niet opnieuw activeert, schakelt de loopondersteuning automatisch uit.

De loopondersteuning wordt altijd beëindigd, wanneer
- het achterwiel blokkeert,
- er niet over drempels gereden kan worden,
- een lichaamsdeel de fietscrank blokkeert,
- een obstakel de crank verder draait,
- u op de pedalen trapt,
- op de toets ondersteuning verhogen **+**/fietsverlichting **(10)** of op de aan/uit-toets **(2)** gedrukt wordt.

De loopondersteuning beschikt over een wegrolblokkering, d.w.z. ook nadat de loopondersteuning is gebruikt, wordt door de aandrijving gedurende enkele seconden achteruit rollen actief geremd en u kunt de eBike niet of maar met moeite achteruit duwen.

De wegrolblokkering wordt door op de toets ondersteuning verhogen **+**/fietsverlichting **(10)** te drukken direct gedeactiveerd.

De werkwijze van de duwhulp valt onder specifieke nationale voorschriften en kan daarom afwijken van de bovengenoemde beschrijving of gedeactiveerd zijn.

ABS – antiblokkeersysteem (optie)

Als de eBike met een Bosch eBike-ABS van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** uitgerust is, licht de ABS-led **(4)** bij het starten van de eBike op.

Na het wegfietsen controleert het ABS intern zijn functionaliteit en de ABS-led gaat uit.

Bij een fout licht de ABS-led **(4)** samen met de oranje knipperende ondersteuningsniveau-led **(5)** op. Met de keuzetoets **(7)** kunt u de fout bevestigen, de knipperende ondersteuningsniveau-led **(5)** gaat uit. Zolang de ABS-led **(4)** brandt, is het ABS niet in werking.

Details over ABS en de werkwijze vindt u in de ABS-gebruiksaanwijzing.

Smartphone-verbinding tot stand brengen

Om de onderstaande eBike-functies te kunnen gebruiken, is een smartphone met de app **eBike Flow** nodig.

De verbinding met de app geschiedt via een *Bluetooth*®-verbinding.

Schakel de eBike in en fiets niet.

Start de *Bluetooth*®-pairing door lang (> 3 s) op de aan/uit-toets **(2)** te drukken. Laat de aan/uit-toets **(2)** los zodra de bovenste balk van de oplaadaanduiding van eBike-accu **(3)** het pairingproces door blauw knipperen aangeeft.

Bevestig in de app het verbindingsverzoek.

Activiteitstracking

Om activiteiten te registreren, is een registratie of aanmelding in de app **eBike Flow** nodig.

Voor de registratie van activiteiten moet u het opslaan van locatiegegevens in de app accepteren. Alleen dan kunnen uw activiteiten in de app geregistreerd worden. Voor een registratie van de locatiegegevens moet u als gebruiker aangemeld zijn.

eBike Lock

<eBike Lock> kan voor elke gebruiker via de app **eBike Flow** geactiveerd worden. Daarbij wordt een Key (code) voor het ontgrendelen van de eBike op de smartphone opgeslagen.

<eBike Lock> is in de volgende gevallen automatisch actief:
- bij het uitschakelen van de eBike via de bedieningseenheid

– bij de automatische uitschakeling van de eBike

Wanneer de eBike ingeschakeld wordt en de smartphone via *Bluetooth*® met de eBike verbonden is, wordt de eBike ontgrendeld.

<eBike Lock> is aan uw **gebruikersaccount** gebonden.

Mocht u uw smartphone verliezen, dan kunt u zich via een andere smartphone met behulp van de app **eBike Flow** en uw gebruikersaccount aanmelden en de eBike ontgrendelen.

Let op! Wanneer u in de app een instelling kiest die resulteert in nadelen bij **<eBike Lock>** (bijv. wissen van uw eBike of gebruikersaccount), dan wordt u hier van tevoren op gewezen middels waarschuwingsmeldingen. **Lees deze aandachtig door en handel overeenkomstig de gegeven waarschuwingen (bijv. vóór het wissen van uw eBike of gebruikersaccount).**

<eBike Lock> instellen

Om **<eBike Lock>** te kunnen instellen, moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan:

– De app **eBike Flow** is geïnstalleerd.
– Een gebruikersaccount is aangemaakt.
– Er wordt momenteel geen update bij de eBike uitgevoerd.
– De eBike is via *Bluetooth*® met de smartphone verbonden.
– De eBike staat stil.
– De smartphone is met internet verbonden.
– De eBike-accu is voldoende geladen en de laadkabel is niet verbonden.

U kunt **<eBike Lock>** in de app **eBike Flow** in het menupunt **Instellingen** instellen.

Per direct kunt u de ondersteuning van uw aandrijfeenheid door het inschakelen van **<eBike Lock>** in de app **eBike Flow** deactiveren. De deactivering kan alleen worden opgeheven, wanneer bij het inschakelen van de eBike uw smartphone in de buurt is. Daarbij moet *Bluetooth*® op uw smartphone ingeschakeld en de app **eBike Flow** op de achtergrond actief zijn. De app **eBike Flow** hoeft niet geopend te worden. Wanneer **<eBike Lock>** geactiveerd is, kunt u uw eBike nog steeds zonder ondersteuning door de aandrijfeenheid gebruiken.

Compatibiliteit

<eBike Lock> is compatibel met deze Bosch eBike-productlijnen van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**:

Aandrijfeenheid	Productlijn
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Werking

In combinatie met **<eBike Lock>** functioneert de smartphone hetzelfde als een sleutel voor de aandrijfeenheid. **<eBike Lock>** wordt door het uitschakelen van de eBike actief. Zolang **<eBike Lock>** na het inschakelen actief is, wordt dit op de bedieningseenheid **LED Remote** aangegeven door wit knipperen en op de boordcomputer door een slotsymbool.

Aanwijzing: <eBike Lock> is geen diefstalbeveiliging, maar een aanvulling op een mechanisch slot! Met **<eBike Lock>** vindt er geen mechanische blokkering of iets dergelijks van de eBike plaats. Alleen de ondersteuning door de aandrijfeenheid wordt gedeactiveerd. Zolang de smartphone via *Bluetooth*® met de eBike is verbonden, is de aandrijfeenheid ontgrendeld.

Wanneer u derden tijdelijk of permanent toegang tot uw eBike wilt geven of uw eBike voor een servicebeurt weg wilt brengen, deactiveert u <eBike Lock> in de app eBike Flow in het menupunt <Instellingen>. Wanneer u uw eBike wilt verkopen, wist u bovendien de eBike in de app **eBike Flow** in het menupunt **<Instellingen>** uit uw gebruikersaccount.

Wanneer de eBike uitgeschakeld wordt, laat de aandrijfeenheid een Lock-signaal (**één** geluidssignaal) horen om aan te geven dat de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld is.

Aanwijzing: Het signaal kan alleen worden gegeven zolang de eBike ingeschakeld is.

Wanneer de eBike ingeschakeld wordt, laat de aandrijfeenheid twee Unlock-signalen (**twee** geluidssignalen) horen om aan te geven dat de ondersteuning door de aandrijving weer mogelijk is.

Het Lock-signaal helpt u te herkennen of **<eBike Lock>** op uw eBike geactiveerd is. De akoestische melding is standaard geactiveerd, deze kan in de app **eBike Flow** in het menupunt **<Instellingen>** na selectie van het Lock-symbool onder uw eBike gedeactiveerd worden.

Aanwijzing: Wanneer u **<eBike Lock>** niet meer kunt instellen of uitschakelen, neem dan contact op met uw rijwielhandelaar.

Vervanging van eBike-componenten en <eBike Lock>

Smartphone vervangen

1. Installeer de app **eBike Flow** op de nieuwe smartphone.
2. Meld u met **hetzelfde** account aan waarmee u **<eBike Lock>** geactiveerd heeft.
3. In de app **eBike Flow** verschijnt **<eBike Lock>** als ingesteld.

Aandrijfeenheid vervangen

1. In de app **eBike Flow** verschijnt **<eBike Lock>** als gedeactiveerd.
2. Activeer **<eBike Lock>** door de regelaar **<eBike Lock>** naar rechts te schuiven.
3. Wanneer u uw eBike voor onderhoud bij een rijwielhandelaar afgeeft, wordt aangeraden **<eBike Lock>** tijdelijk te deactiveren.

Software-updates

Software-updates moeten handmatig in de app **eBike Flow** gestart worden.

Software-updates worden op de achtergrond van de app naar de bedieningseenheid overgebracht, zodra de app met de bedieningseenheid verbonden is. Tijdens de update geeft groen knipperen van de oplaadaanduiding van de eBike-accu **(3)** de voortgang aan. Vervolgens wordt de eBike opnieuw gestart.

De besturing van de software-updates gebeurt door de app **eBike Flow**.

Foutmeldingen

De bedieningseenheid geeft aan of zich kritieke fouten of minder kritieke fouten bij de eBike voordoen.

De door de eBike gegenereerde foutmeldingen kunnen via de app **eBike Flow** of door uw rijwielhandelaar uitgelezen worden.

Via een link in de app **eBike Flow** kunt u informatie over de fout en ondersteuning bij het verhelpen van de fout te zien krijgen.

Minder kritieke fouten

Minder kritieke fouten worden aangegeven door oranje knipperen van de ondersteuningsniveau-led **(5)**. Door op de keuzetoets **(7)** te drukken wordt de fout bevestigd en de ondersteuningsniveau-led **(5)** geeft weer constant de kleur van het ingestelde ondersteuningsniveau aan.

Met behulp van de onderstaande tabel kunt u eventueel de fout zelf verhelpen. Anders gaat u naar een fietsdealer.

Nummer	Fout verhelpen
523005	De aangegeven foutnummers geven aan dat er sprake is van belemmeringen bij de herkenning van het magneetveld door de sensors. Controleer of u de magneet tijdens het fietsen verloren heeft.
514001	
514002	
514003	
514006	Wanneer u een magneetsensor gebruikt, controleer dan de correcte montage van sensor en magneet. Let er ook op dat de kabel naar de sensor niet beschadigd is. Wanneer u een velgmagneet heeft, let er dan op dat er zich geen storende magneetvelden in de buurt van de aandrijfeenheid bevinden.

Kritieke fouten

Kritieke fouten worden aangegeven door rood knipperen van de ondersteuningsniveau-led **(5)** en van de oplaadaanduiding van de eBike-accu **(3)**. Volg bij het optreden van een kritieke fout de handelingsinstructies in de onderstaande tabel.

Nummer	Handelingsinstructies
660002	Laad en gebruik je accu niet meer. Neem contact op met je dealer.
6A0004	Verwijder de PowerMore-accu en start je eBike opnieuw. Als het probleem blijft terugkeren, neem dan contact op met je dealer.
890000	– Bevestig de foutcode. – Start het eBike-systeem opnieuw. Als het probleem zich blijft voordoen: – Bevestig de foutcode. – Voer software-update uit. – Start het eBike-systeem opnieuw.
	Als het probleem zich blijft voordoen: – Neem contact op met uw Bosch eBike Systems-dealer.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

De bedieningseenheid mag niet met water onder druk gereinigd worden.

Houd de bedieningseenheid schoon. Bij verontreinigingen kan zich een onjuiste helderheidsherkenning voordoen.

Gebruik voor de reiniging van uw bedieningseenheid een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

▶ **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde rijwielhandelaar uitvoeren.**

Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.

Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begreberne **drev** og **drivenhed**, der anvendes i denne driftsvejledning, henviser til alle originale Bosch-drivenheder i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre cykelcomputeren eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.
- ▶ **Når skubbehjælpen slås til, drejer pedalerne muligvis med.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Når du anvender skubbehjælpen, skal du sikre, at du hele tiden kan kontrollere og styre eBiken sikkert.** Skubbehjælpen kan sætte ud i særlige situationer (f.eks. forhindring på pedalerne eller utilsigtet glidning på knappen på betjeningsenheden). eBiken kan pludseligt bevæge sig bagud mod dig eller vippe. Dette udgør især ved yderligere belastning en risiko for brugeren. Brug ikke skubbehjælpen til at anbringe eBiken i en situation, hvor du ikke selv kan holde den med egen kraft!
- ▶ **Stil ikke eBike omvendt på styret og sadlen, hvis betjeningsenheden eller holderen rager op over styret.** Betjeningsenhed eller holder kan lide uoprettelig skade.
- ▶ **Slut ikke nogen lader til eBike-akkuen, hvis der vises en kritisk fejl på displayet til betjeningsenheden eller cykelcomputeren.** Det kan resultere i, at eBike-akkuen går i stykker, eller at der går ild i eBike-akkuen med alvorlige forbrændinger og andre kvæstelser til følge.
- ▶ **Betjeningsenheden er udstyret med et trådløst interface. Der kan være lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly eller på sygehuse.**
- ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af betjeningsenheden med *Bluetooth*® kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater). Samtidig kan det ikke fuldstændig udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth*® i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth*® i fly. Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.
- ▶ Navnet *Bluetooth*® og logoerne er registrerede varemærker (logoer) tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af dette navn/disse logoer, som Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems foretager, sker på licens.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Betjeningsenheden **LED Remote** er beregnet til styring af en eBike/cykelcomputer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**. Dermed kan du også skifte understøtningsniveau i appen **eBike Flow**.

For at kunne få fuldt udbytte af betjeningsenheden skal du bruge en kompatibel smartphone sammen med appen **eBike Flow**.

Du kan forbinde betjeningsenheden **LED Remote** med din smartphone via *Bluetooth*®.

Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

Alle illustrationer af cykeldele, bortset fra drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere, er skematiske og kan afvige på din eBike.

(1) Omgivelseslysføler
(2) Tænd/sluk-knap
(3) Ladetilstandsvisning eBike-akku
(4) Lysdiode til visning af ABS (ekstra)
(5) Lysdiode til visning af assistanceniveau
(6) Holder
(7) Valgknap
(8) Diagnosetilslutning (kun til vedligeholdelsesformål)
(9) Knappen Reducer assistance **–**/ skubbehjælp

(10) Knappen Forøg assistance **+**/ cykellys

(11) Knappen Reduceret lysstyrke/ blad tilbage

(12) Knappen Forøg lysstyrke/ blad frem

Tekniske data

Betjeningsenhed		**LED Remote**
Produktkode		BRC3600
Ladestrøm USB-tilslutning maks.[A)]	mA	600
Ladespænding USB-tilslutning[A)]	V	5
USB-ladekabel [B)]		USB Type-C® [C)]
Ladetemperatur	°C	0 … +45
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 … +40
Diagnoseinterface		USB Type-C® [C)]
Lithium-ion-akku, intern	V mAh	3,7 75
Kapslingsklasse		IP55
Dimensioner (uden beslag)	mm	74 × 53 × 35
Vægt	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	1

A) Oplysninger om indlæsning af betjeningsenheden **LED Remote**; eksterne enheder kunne ikke indlæses.

B) Medfølger ikke som standardleveringen

C) USB Type-C® og USB-C® er varemærker tilhørende USB Implementers Forum.

Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: www.bosch-ebike.com/licences

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at det trådløse anlæg type **LED Remote** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den komplette tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse:
www.bosch-ebike.com/conformity.

Brug

Forudsætninger

eBiken kan kun tændes, når følgende forudsætninger er opfyldt:
- En tilstrækkeligt opladet eBike-akku er indsat (se brugsanvisning til eBike-akkuen i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**).

Før du kører, skal du sikre dig, at knapperne på betjeningsenheden er inden for rækkevidde. Det anbefales at anbringe plus/minus-knappen næsten vinkelret i forhold til underlaget.

Energiforsyning til betjeningsenhed

Når der er indsat en tilstrækkeligt opladet eBike-akku i eBiken, og eBiken er tændt, forsynes og oplades den interne akku i betjeningsenheden med energi.

Hvis den interne akku i betjeningsenheden har et meget lavt ladeniveau, kan du via diagnosetilslutningen **(8)** forbinde den interne akku med en powerbank via USB Type-C®-kablet eller oplade den via en anden egnet strømkilde (ladespænding **5 V V**; ladestrøm maks. **600 mA mA**).

Luk altid klappen til diagnosetilslutningen **(8)**, så der ikke kan trænge støv eller fugt ind.

Tænd/sluk eBike

Når du vil **tænde** eBiken, skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen **(2)**. Efter startanimationen får du med farver vist eBike-akkuens ladetilstand på ladestandsindikatoren **(3)** samt det indstillede understøtningsniveau på indikatoren **(5)**. Din eBike er klar til at køre.

Indikatorens lysstyrke afhænger af omgivelseslysføleren **(1)**. Du må derfor ikke tildække omgivelseslysføleren **(1)**.

Drevet aktiveres, så snart du træder på pedalerne (dog ikke, hvis understøtningsniveauet er indstillet til **OFF**). Drivydelsen retter sig efter det indstillede understøtningsniveau.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen via drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

Du **slukket** eBiken ved at trykke kort (< 3 s) på tænd/sluk-knappen **(2)**. eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)** og lysdioden til understøtningsniveau **(5)** slukker.

Hvis der ikke hentes strøm fra drevet i ca. **10** minutter (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på nogen knap, slukker eBiken automatisk.

Hurtigmenu

Via hurtigmenuen vises udvalgte indstillinger, der også kan tilpasses under kørsel.

Du kan få adgang til hurtigmenuen ved at trykke længe (> 1 s) på valgknappen ◆.

Fra statusskærmen er der ingen adgang.

Via hurtigmenuen kan du foretage følgende indstillinger:
– **<Reset trip>**

Alle data vedrørende den hidtil tilbagelagte strækning nulstilles.

– **<eShift>** (valgfri)

Indstillinerne afhænger af det enkelte gear.

Bemærk: Afhængigt af din eBikes udstyr kan der være flere funktioner.

eBike-akkuens ladestandsindikator

På eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)** svarer én lyseblå bjælke til 20 % kapacitet, men én hvid bjælke svarer til 10 % kapacitet. Den øverste bjælke viser den maksimale kapacitet.

Eksempel: Der vises 4 lyseblå bjælker og 1 hvid bjælke. Ladetilstanden ligger mellem 81 % og 90 %.

Hvis kapaciteten falder, skifter de to nederste indikatorer farve:

Bjælker	Kapacitet
2 × orange	30 % … 21 %
1 × orange	20 % … 11 %
1 × rød	10 % … reserve
1 × rød blinkende	Reserve … tom

Når eBike-akkuen oplades, blinker den øverste bjælke i eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)**.

eBike-akkuens ladetilstand kan ikke kun aflæses på eBiken, men også på lysdioderne på selve eBike-akkuen.

Valg af understøtningsniveau

På betjeningsenheden kan du med knapperne til reduktion af understøtningsniveauet **– (9)** og forøgelse af understøtningsniveauet **+ (10)** indstille, hvor meget støtte du får af drevet, når du træder. Understøtningsniveauet vises med farver og kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Niveau	Henvisning
OFF	Gearassistancen er frakoblet, og eBiken kan kun bevæges som en almindelig cykel ved at træde i pedalerne.
ECO	God assistance ved maksimal effektivitet, til maksimal rækkevidde
TOUR	Ensartet assistance, til ture med stor rækkevidde
TOUR+	Dynamisk assistance til naturlig og sportslig kørsel
eMTB	Optimal assistance i ethvert terræn, sportskørsel, forbedret dynamik, maksimal performance
SPORT	Kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik
TURBO	Maksimal assistance op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel
AUTO	Assistancen tilpasses dynamisk til køresituationen.
RACE	Maksimal assistance på eMTB-strækningen; meget direkte reaktion og maksimal "Extended Boost" til sikring af den bedst mulige ydelse i løbssituationer
CARGO	Ensartet og effektiv assistance ved transport af tung vægt
SPRINT	Dynamisk assistance afhængigt af kadencen – til sporty eGravel- og eRoad-kørsel med hurtige sprint og hyppige stigninger

Bemærk! De tilgængelige tilstande afhænger af den enkelte drivenhed.

Producenten kan forkonfigurere, og cykelhandleren kan vægle, hvordan understøtningsniveauet skal se ud, og hvilke betegnelser der skal være tilknyttet.

Tllpasning af understøtningsniveau

Understøtningsniveuaerne kan tilpasses inden for bestemte grænser ved hjælp af appen **eBike Flow**. Derved har du mulighed for at tilpasse sin eBike til dine personlige behov.

Du kan ikke oprette din egen personlige tilstand. Du kan kun tilpasse tilstandene, som producenten eller forhandleren har frigivet på dit system. Det kan også være mindre end 4 tilstande.

Desuden kan det forekomme, at det som følge af begrænsninger i dit land ikke er muligt at foretage tilpasning af en tilstand.

Du kan bruge følgende parametre til tilpasningen:

- Assistance i forhold til tilstandens basisværdi (i henhold til gældende lov)
- Drevets reaktion
- Hastighedsgrænse (i henhold til gældende lov)
- Maksimalt drejningsmoment (inden for drevets grænser)

Bemærk: Bemærk, at den tilstand, du har ændret, bevarer positionen, navnet og farven på alle cykelcomputere og betjeningselementer.

Samspil mellem drivenhed og gear

Også med en eBike bør du benytte gearskiftet som på en normal cykel (se i den forbindelse vejledningen til din eBike).

Uanset hvilken type gearskifte der er monteret på cyklen, anbefales det, at du ikke træder i pedalerne, når der skiftes gear. Derved lettes gearskiftet, og slitagen på drivstrengen reduceres.

Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

Følg derfor de anbefalinger om gearskifte, der vises på cykelcomputeren.

Tænd/sluk af cykelbelysning

Kontrollér altid cykelbelysningens funktion, før du begynder at køre.

Hvis du vil **tænde** cykellyset, skal du trykke på knappen til cykellyset **(10)** i mere end 1 s.

Med knapperne til reduktion af lysstyrke **(11)**og forøgelse af lysstyrke **(12)** kan du styre lysstyrken af lysdioderne på betjeningsenheden.

Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Skubbehjælpens hastighed udgør maks. **4 km/h**. Producentens forindstilling kan være lavere og efter behov tilpasses af cykelhandleren.

▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kon-

takt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

- ▶ **Hvis det valgte gear er for højt, kan drivenheden hverken bevæge eBiken eller aktivere bortrulningsspærren.**

Hvis du vil **starte** skubbehjælpen, skal du trykke på knappen til skubbehjælpen **(9)** i mere end 1 s og holde knappen inde. eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)** slukker, og det hvide kørelys i kørselsretningen viser, at cyklen er klar.

Hvis du vil **aktivere** skubbehjælpen, skal du inden for 10 s foretage en af følgende handlinger:
- Skub eBike fremad.
- Skub eBike tilbage.
- Udfør en sideværts pedalbevægelse på eBike.

Efter aktivering begynder drevet at skubbe, og bjælkerne med hvidt løbende lys skifter til lyseblåt.

Hvis du slipper knappen til skubbehjælpen **(9)**, sættes skubbehjælpen på pause. Hvis du trykker på knappen til skubbehjælpen **(9)** inden for 10 s, kan du aktivere skubbehjælpen igen.

Hvis du ikke genaktiverer skubbehjælpen inden for 10 s, slukker skubbehjælpen automatisk.

Skubbehjælpen afsluttes altid, hvis
- baghjulet blokerer
- der ikke kan køres over tærskler
- en del blokerer i kranken
- en forhindring får kranken til at dreje videre
- du træder i pedalerne
- du trykker på knappen til forøgelse af understøtning **+**/cykellyset **(10)** eller tænd/sluk-knappen **(2)**.

Skubbehjælpen er udstyret med en bortrulningsspærre, dvs. også efter at skubbehjælpen har været brugt, bremser drevet aktivt cyklen, så eBike ikke ruller baglæns, og du kun kan skubbe den bagud med besvær.

Bortrulningsspærren deaktiveres med det samme, hvis du trykker på knappen til forøgelse af understøtning **+**/cykellyset **(10)**.

Skubbehjælpens funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

ABS – antiblokeringssystem (tilvalg)

Hvis eBiken er udstyret med Bosch-eBike-ABS i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**, lyser lysdioden til visning af ABS **(4)**, når du starter eBiken.

Når bremsen slippes, foretager ABS-systemet en intern funktionskontrol, og ABS-lysdioden slukker.

Hvis der opstår en fejl, lyser ABS-lysdioden **(4)**, samtidig med at lysdioden til visning af understøtningsniveau **(5)** blinker orange. Med valgknappen **(7)** kan du bekræfte fejlen, da den blinkende lysdiode til visning af understøtningsniveau **(5)** går ud. Så længe ABS-lysdioden **(4)** lyser, er ABS-systemet ikke i drift.

Nærmere oplysninger om ABS og funktionsmåden finder du i ABS-driftsvejledningen.

Oprettelse af forbindelse til Smartphone

Hvis du vil udnytte følgende eBike-funktioner, skal du bruge en smartphone med appen **eBike Flow**.

Der oprettes forbindelse til appen via *Bluetooth*®.

Tænd eBiken, men kør ikke.

Start *Bluetooth*®-parringen ved at holde tænd/sluk-knappen **(2)** inde (> 3 s). Slip tænd/sluk-knappen **(2)**, så snart den øverste bjælke på eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)** blinker blåt som tegn på, at parringen er i gang.

Bekræft anmodningen om at oprette forbindelse i appen.

Aktivitetstracking

For at registrere aktiviteter kræves en registrering/tilmelding i appen **eBike Flow**.

Registrering af aktiviteter kræver, at du accepterer lagring af lokalitetsdata appen. Dette er en forudsætning for, at dine aktiviteter vises i appen. For at registrere lokalitetsdata skal du være logget på som bruger.

eBike Lock

<eBike Lock> kan aktiveres for alle brugere via appen **eBike Flow**. I den forbindelse gemmes en nøgle, der skal bruges til at oplåse eBike, på din smartphone.

<eBike Lock> er automatisk aktiv i følgende tilfælde:
- når du slukker eBiken via betjeningsenheden
- når eBiken slukkes automatisk

Hvis eBiken tændes, og din smartphone er forbundet med eBike via *Bluetooth*®, låses eBiken op.

<eBike Lock> er knyttet til din **brugerkonto**.

Hvis du mister din smartphone, kan du ved hjælp af appen **eBike Flow** logge på din brugerkonto på en anden smartphone og låse eBike op.

Bemærk! Hvis du vælger en indstilling i appen, som fører til ulemper ved **<eBike Lock>** (f.eks. sletning af din eBike eller brugerkonto), vises først advarselsmeddelelser. **Læs advarslerne grundigt, og foretag passende handlinger i overensstemmelse med de viste advarsler (f.eks. før du sletter dine eBikes eller brugerkonti).**

Konfigurer <eBike Lock>

Følgende forudsætninger skal være opfyldt, før du kan konfigurere **<eBike Lock>**:
- Appen **eBike Flow** er installeret.
- Der er tilføjet en brugerkonto.
- Der foretages ikke nogen opdatering på eBike i øjeblikket.
- eBike er forbundet med smartphonen via *Bluetooth*®.
- eBike er i stilstand.
- Smartphonen er forbundet med internettet.
- eBike-akkuen er tilstrækkeligt opladet, og ladekablet er ikke tilsluttet.

Du kan konfigurere **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow** under menupunktet **Indstillinger**.

Du kan nu deakivere assistancen fra din drivenhed ved at aktivere **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Deaktiveringen kan kun fjernes, hvis du har din smartphone i nærheden, når du tænder eBiken. I den forbindelse skal *Bluetooth*® være aktiveret på din smartphone, og appen **eBike Flow** skal være aktiv i baggrunden. Appen **eBike Flow** skal ikke være åbnet.

Hvis **<eBike Lock>** er aktiveret, kan du stadig bruge din eBike uden assistance via drivenheden.

Kompatibilitet

<eBike Lock> er kompatibel med disse Bosch eBike-produktserier i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**:

Drivenhed	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funktion

I forbindelse **<eBike Lock>** virker smartphonen på samme måde som en nøgle til drivenheden. **<eBike Lock>** aktiveres, når eBiken deaktiveres. Så længe **<eBike Lock>** er aktiv efter tænding, vises det med et hvidt blink på betjeningsenheden **LED Remote** og med et hængelåssymbol på cykelcomputeren.

Bemærk: <eBike Lock> er ikke en tyverisikring, men et supplement til en mekanisk lås! Med **<eBike Lock>** sker der ikke en mekanisk blokering eller lignende af eBiken. Det er kun assistancen fra drivenheden, der deaktiveres. Så længe din smartphone er forbundet med eBike via *Bluetooth*®, er drivenheden låst op.

Hvis du giver andre midlertidig eller permanent adgang til din eBike, eller du skal aflevere din eBike på et værksted til service, skal du deaktivere <eBike Lock> i appen eBike Flow i menupunktet <Indstillinger>. Hvis du ønsker at sælge din eBike, skal du også slette eBike fra din brugerkonto i menupunktet **<Indstillinger>** i appen **eBike Flow**.

Hvis eBiken deaktiveres, afgiver drivenheden en Lock-tone (**ét** akustisk signal) for at vise, at assistancen fra drevet er deaktiveret.

Bemærk: Tonen kan kun afgives, så længe eBiken er tændt.

Når du tænder eBiken, afgiver drivenheden to Unlock-toner (**to** akustiske signaler) for at vise, at det igen er muligt at få assistance fra drevet.

Lock-tonen hjælper dig med at registrere, om **<eBike Lock>** er aktiveret på din eBike. Den akustiske tilbagemelding er aktiveret som standard. Den kan deaktiveres, ved at du vælg låsesymbolet under din eBike i menupunktet **<Indstillinger>** i appen **eBike Flow**.

Bemærk: Hvis du ikke længere kan konfigurere eller slukke **<eBike Lock>**, skal du kontakte din cykelhandler.

Udskiftning af eBike-komponenter og <eBike Lock>

Udskiftning af smartphone

1. Installer appen **eBike Flow** på den nye smartphone.
2. Log ikke på **den samme** konto, som du har brugt til at aktivere **<eBike Lock>**.
3. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som konfigureret.

Udskift drivenhed

1. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som deaktiveret.
2. Aktiver **<eBike Lock>** ved at skubbe knappen **<eBike Lock>** til højre.
3. Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer **<eBike Lock>**.

Softwareopdateringer

Softwareopdateringer skal startes manuelt i appen **eBike Flow**.

Softwareopdateringer overføres i baggrunden fra appen til betjeningsenheden, så snart appen er forbundet med betjeningsenheden. Du kan se, hvor langt opdateringen er kommet, ved at eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)** blinker grønt. Derefter genstartes eBiken.

Softwareopdateringen kontrolleres via appen **eBike Flow**.

Fejlmeddelelser

Betjeningsenheden viser, om der foreligger kritiske eller mindre kritiske fejl på eBiken.

De fejlmeddelelser, der genereres af eBiken, kan udlæses via appen **eBike Flow** eller hos cykelhandleren.

Via et link i appen **eBike Flow** kan du få vist informationer om fejlen og få hjælp til at afhjælpe fejlen.

Mindre kritiske fejl

Mindre kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af understøtningstilstand **(5)** blinker orange. Hvis du trykker på valgknappen **(7)**, bekræfter du fejlen, og lysdioden til visning af understøtningstilstand **(5)** lyser igen konstant ud for det indstillede understøtningsniveau.

Ved hjælp af følgende tabel kan du selv forsøge at afhjælpe fejlen. Du kan også kontakte cykelhandleren.

Nummer	Fejlafhjælpning
523005	De angivne fejlnumre angiver, at følernes registrering af magnetfeltet er forringet. Se, om du har mistet magneten under kørsel.
514001	
514002	Hvis du bruger en magnetføler, skal du kontrollere, at føler og magnet er monteret korrekt. Pas på, at kablet til føleren ikke bliver beskadiget.
514003	
514006	
	Hvis du anvender en fælgmagnet, skal du sørge for, at der ikke er nogen forstyrrende magnetfelter i nærheden af drivenheden.

Kritiske fejl

Kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af understøtningsniveau **(5)** og eBike-akkuens ladetilstandindikator **(3)** blinker rødt. Hvis der opstår en kritisk fejl, skal du følge handlingsanvisningerne i tabellen.

Nummer	Handlingsanvisninger
660002	Oplad og brug ikke dit batteri mere. Kontakt din specialforhandler.
6A0004	Fjern PowerMore-batteriet, og genstart din eBike. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din specialforhandler.

Nummer	Handlingsanvisninger
890000	– Bekræft fejlkode. – Genstart eBike-systemet. Hvis problemet fortsætter: – Bekræft fejlkode. – Opdater softwaren. – Genstart eBike-systemet. Hvis problemet fortsætter: – Kontakt en Bosch eBike Systems-forhandler.

Ret til ændringer forbeholdes.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Betjeningsenheden må ikke rengøres med vandstråle.

Hold betjeningsenheden ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din betjeningsenhed. Brug ikke rengøringsmiddel.

▶ **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!

Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **e-Bike-batteri**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch eBike-batterier i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

Begreppen **drivning** och **drivenhet**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch-drivenheter i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Försök inte att sätta fast cykeldatorn eller manöverenheten under körning!**
- ▶ **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.
- ▶ **Om påskjutningshjälpen är påslagen kan det hända att pedalerna roterar med.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att hålla tillräckligt avstånd till de roterande pedalerna. Skaderisk föreligger.
- ▶ **Vid användning av påskjutningshjälpen, se till att du alltid har kontroll över eBike och kan hålla den på ett säkert sätt.** Påskjutningshjälpen kan fastna under vissa omständigheter (t.ex. på grund av hinder vid pedalerna eller oavsiktlig rörelse på manöverpanelen). eBike kan plötsligt röra sig bakåt mot dig eller välta. Detta är en risk i synnerhet vid extra belastning. Försätt inte eBike med påskjutningshjälp i situationer där du inte kan hålla eBike av egen kraft!
- ▶ **Ställ inte din eBike upp och ner på styre och sadel när manöverenheten eller hållaren sticker upp ovanför styret.** Manöverenheten eller hållaren kan få permanenta skador.
- ▶ **Anslut inte någon laddare till eBike-batteriet om displayen på manöverenheten eller cykeldatorn meddelar ett kritiskt fel.** Detta kan leda till att eBike-batteriet förstörs eller börjar brinna och därmed orsaka allvarliga brännskador eller andra skador.
- ▶ **Styr-reglaget är utrustat med ett gränssnitt för trådlös anslutning. Lokala driftsbegränsningar, t.ex. i flygplan eller sjukhus, ska beaktas.**
- ▶ **Var försiktig!** Om manöverenheten används med *Bluetooth*® kan störningar förekomma hos andra apparater, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemaker, hörapparater). Skador på människor och djur i omedelbar närhet kan inte heller helt uteslutas. Använd inte manöverenheten med *Bluetooth*® i närheten av medicinska apparater, bensinstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsrisk och i sprängningsområden. Använd inte manöverenheten med *Bluetooth*® i flygplan. Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.
- ▶ *Bluetooth*® varumärke och logotyper är registrerade varumärken och ägs av Bluetooth SIG, Inc. All användning av detta varumärke/logotyp av Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems sker med licens.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** eller vid byte av eBike-komponenter överförs teknisk information om din eBike (t.ex. tillverkare, modell, Bike-ID, konfigurationsdata) samt om användning av din eBike (t.ex. total körtid, energiförbrukning, temperatur) till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) för bearbetning av din förfrågan, vid service och i produktförbättringssyfte. Mer information om datahantering får du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Manöverenheten **LED Remote** är avsett för styrning av en eBike/cykeldator i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.Med detta kan du också byta assistansnivån i appen **eBike Flow**.

För att kunna använda styr-reglaget i sin helhet krävs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Manöverenheten **LED Remote** kan anslutas via *Bluetooth*® med din smartphone.

Beroende på telefonens operativsystem kan appen **eBike Flow** laddas ner kostnadsfritt från Apple App Store eller från Google Play Store. Skanna koden med din telefon för att ladda ner appen **eBike Flow**.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, hastighetssensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

(1) Omgivningsljussensor
(2) På-/av-knapp
(3) Laddningsstatus eBike-batteri
(4) ABS-LED (tillval)
(5) Assistansnivå-LED
(6) Hållare
(7) Urvalsknapp
(8) Diagnosanslutning (endast i underhållssyfte)

(9) Knapp Minska assistans **–**/ Påskjutningshjälp

(10) Knapp Öka assistans **+**/ Cykelbelysning

(11) Knapp Minska ljusstyrka/ bakåt

(12) Knapp Öka ljusstyrka/ framåt

Tekniska data

Manöverenhet		LED Remote
Produktkod		BRC3600
Laddström USB-anslutning max.[A]	mA	600
Laddningsspänning USB-anslutning[A]	V	5
USB-laddkabel [B]		USB Type-C® [C]
Laddtemperatur	°C	0 … +45
Drifttemperatur	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40
Diagnosgränssnitt		USB Type-C® [C]
Litiumjonbatteri internt	V mAh	3,7 75
Skyddsklass		IP55
Mått (utan fäste)	mm	74 × 53 × 35
Vikt	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sändningseffekt	mW	1

A) Uppgifter för att ladda manöverenheten **LED Remote**; externa apparater kan inte laddas.

B) ingår inte i den standardmässiga leveransomfattningen

C) USB Type-C® och USB-C® är varumärken tillhörande USB Implementers Forum.

Licensinformationen för produkten finns tillgänglig på följande webbadress: www.bosch-ebike.com/licences

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, att sändaranläggningstypen **LED Remote** uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. EU-konformitetsförklaringens fullständiga text finns på följande webbadress: www.bosch-ebike.com/conformity.

Drift

Förutsättningar

Din eBike kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

– Ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts i (se driftsanvisning för eBike-batteriet i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**).

– Hastighetssensorn är korrekt ansluten (se driftsanvisning för drivenheten i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**).

Se före avfärd till att knapparna på manöverenheten är lätta att nå. Vi rekommenderar att plus-/minus-tangenterna är nästan lodrätt inställda mot golvet.

Energiförsörjning av styr-reglaget

Om ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts in i eBike och om din eBike är på försörjs och laddas det interna batteriet i manöverenheten med energi.

Om det interna batteriet i manöverenheten har en mycket låg laddningsnivå kan du via diagnosanslutningen **(8)** med en USB Type-C®-kabel ladda det interna batteriet med en powerbank eller annan lämplig strömkälla (laddspänning **5 V V**; laddström max. **600 mA mA**).

Stäng alltid skyddet på diagnosanslutningen **(8)** så att damm och fukt inte kan tränga in.

Sätta på/stänga av eBike

För att **sätta på** cykeldatorn trycker du kort på på-/av-knappen **(2)**. Efter startanimationen visas batteriets laddningsnivå på indikeringen för batteristatus **(3)** och inställd assistansnivå visas i färg med indikeringen **(5)**. eBike är redo att köras.

Indikeringens ljusstyrka regleras genom omgivningsljussensorn **(1)**. Täck därför inte över omgivningsljussensorn **(1)**.

Drivningen aktiveras så fort du börjar trampa på pedalerna (utom vid assistansnivå **OFF**). Driveffekten beror på den inställda assistansnivån.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25/45 km/h** stängs drivningens assistans av.Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25/45 km/h**.

För att **stänga av** eBike-systemet trycker du kort (< 3 s) på på-/av-knappen **(2)**. Indikeringen eBike-batteriets laddningsstatus **(3)** och assistansnivå-LED **(5)** slocknar.

Om det på cirka **10** minuter inte aktiverats någon motorfunktion (t.ex. för att din eBike står stilla) och man inte trycker på någon knapp stänger eBike av sig automatiskt.

Snabbmeny

I snabbmenyn visas utvalda inställningar som också kan anpassas under färd.

Tillgång till snabbmenyn är möjlig genom att man trycker snabbt på (> 1 s) väljarknappen ◆.

Åtkomst är inte tillgängligt från statusskärmen.

Du kan göra följande inställningar via snabbmenyn:

– **<Reset trip>**

All information om hittills tillryggalagd sträcka återställs till noll.

– **<eShift>** (tillval)

Inställningarna beror på ilagd växel.

Observera: Beroende på din eBikes utrustning finns eventuellt ytterligare funktioner att tillgå.

eBike-batteriets laddningsstatus

I laddningsstatusindikeringen på eBike-batteriet **(3)** motsvarar varje ljusblå stapel 20 % kapacitet och varje vit stapel 10 % kapacitet. Den översta stapeln visar maximal kapacitet.

Exempel: 4 ljusblå och en vit stapel visas. Laddningsnivån ligger mellan 81 % och 90 %.

Vid låg kapacitet växlar de båda undre indikeringarna färg:

Staplar	Kapacitet
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × röd	10 % ... reserv
1 × röd blinkande	Reserv ... tom

När e-Bike laddas blinkar den översta stapeln i eBike-batteriets **(3)** laddningsstatusindikation.

eBike-batteriets laddningsstatus kan också läsas av på LED:erna på eBike-batteriets utsida.

Välj assistansnivå

På manöverenheten kan man sänka **– (9)** och höja **+ (10)** assistansnivån, hur mycket motorn hjälper till när man trampar.Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd, och visas med färg.

Nivå	Information
OFF	Drivassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa som på en vanlig cykel.
ECO	Aktiv assistans vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
TOUR	Jämn assistans för längre cykelturer
TOUR+	Dynamisk assistans för naturlig och sportig körning
eMTB	Optimal assistans i alla typer av terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda
SPORT	Kraftfull assistans för sportig cykling i kuperad terräng och i stadstrafik
TURBO	Maximal assistans upp till höga trampfrekvenser, för sportig körning
AUTO	Assistansnivån anpassas automatiskt till körsituationen.
RACE	Maximal assistans på eMTB-sträckan; mycket direkt reaktionsbeteende och maximal ”Extended Boost” för bästa möjliga prestanda i tävlingssituationer
CARGO	Jämn, kraftig assistans för att kunna transportera tung vikt på ett säkert sätt
SPRINT	Dynamisk assistans beroende på trampfrekvens – för sportig eGravel- och eRoad-körning med snabb sprint och frekventa stigningar

Observera: tillgängliga lägen beror på respektive drivenhet.

Beteckningarna och utformningen av assistansnivån kan förkonfigureras av tillverkaren och väljas av cykelhandlaren.

Anpassa assistansnivån

Assistansnivån kan anpassas inom vissa gränser med hjälp av appen **eBike Flow**. Därmed har du möjligheten att anpassa din eBike till dina personliga behov.

Det är inte möjligt att skapa ett helt eget läge. Du kan bara anpassa de lägen som frigetts på ditt system av återförsäljaren. Det kan också vara färre än fyra lägen.

Dessutom kan det hända att ett läge inte kan anpassas på grund av begränsningarna i ditt land.

Följande parametrar är tillgängliga för anpassning:

- Stöd i förhållande till lägets basvärde (inom lagstadgade regler)
- Drivningens reaktionsbeteende
- Avregleringshastighet (inom lagstadgade regler)
- Maximalt drivmoment (inom ramen för drivningens gränser)

Observera: kom ihåg att ditt ändrade läge behåller position, namn och färg på alla cykeldatorer och manöverelement.

Drivenhetens samspel med växlingen

Även på en eBike bär växling ske som på en normal cykel (se din eBikes bruksanvisning).

Oberoende av växlingstyp är det lämpligt att minska trampningen kort medan du växlar. På så sätt underlättas växlingen och drivlinans slitage minskar.

Genom att välja rätt växel kan du öka räckvidden och hastigheten med samma kraftinsats.

Följ därför växlingsrekommendationerna som visas på din cykeldator.

Tända/släcka cykelbelysning

Kontrollera att din cykelbelysning fungerar korrekt varje gång du ska cykla.

För att **slå på** cykelbelysningen trycker du på knappen cykelbelysning **(10)** längre än 1 s.

Med knapparna **(11)** och **(12)** kan du öka eller minska ljusstyrkan för LED-lamporna på manöverenheten.

Påslagning/avstängning av påskjutningshjälp

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Påskjutningshjälpens hastighet är maximalt **4 km/h**. Förinställningen som utförs av tillverkaren kan vara lägre och vid behov anpassas av återförsäljaren.

- ▶ **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.
- ▶ **Om ilagd växel är för hög kan drivenheten varken flytta eBike igen eller aktivera ivägrullningsspärren.**

För att **starta** påskjutningshjälpen trycker du på knappen Påskjutningshjälp **(9)** och håller den intryckt i mer än 1 s.Indikeringen för eBike-batteriet **(3)** slocknar och vitt ljus i färdriktning visar att påskjutningshjälpen är redo.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen måste en av följande åtgärder utföras inom 10 s:
- Skjut eBike framåt.
- Skjut eBike bakåt.
- Utför en pendelrörelse i sidled med eBike.

Efter aktivering börjar motorn att skjuta på och de genomgående vita staplarna växlar färg till ljusblått.

När du släpper knappen Påskjutningshjälp **(9)** stoppas påskjutningshjälpen.Inom 10 s kan du återaktivera påskjutningshjälpen genom ett tryck på knappen Påskjutningshjälp **(9)**.

Om du inte återaktiverar påskjutningshjälpen inom 10 s stängs påskjutningshjälpen av automatiskt.

Påskjutningshjälpen avslutas alltid i följande fall:
- om bakhjulet är blockerat,
- om hinder inte kan köras över,
- om en kroppsdel blockerar cykelmekanismen,
- ett hinder driver mekanismen vidare,
- om du trampar med pedalerna,
- om du trycker på knappen för att öka assistansen **+**/ cykelbelysning **(10)** eller på-/av-knappen **(2)**.

Påskjutningshjälpen har en spärr mot att rulla iväg, dvs. även efter användning av påskjutningshjälpen bromsas bakåtrullning i några sekunder av motorn, och du kan inte skjuta eBike bakåt, eller endast med svårighet.

Spärren mot rullning avaktiveras direkt när man trycker på knappen för att öka assistansen **+**/belysning **(10)**.

Påskjutningshjälpens funktionssätt omfattas av landsspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

ABS – antiblockeringssystem (tillval)

Om hjulet är utrustat med en Bosch eBike-ABS i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)** tänds ABS-LED:en **(4)** vid start av eBike.

När körningen påbörjats kontrollerar ABS sin interna funktionalitet och ABS-LED slocknar.

I händelse av fel lyser ABS-LED:en **(4)** tillsammans med orange blinkande assistansnivå-LED **(5)**. Med urvalsknappen **(7)** kan du kvittera felet. De blinkande assistansnivå-LED:erna **(5)** slocknar. Så länge ABS-LED **(4)** lyser är ABS:en inte i drift.

Närmare information om ABS och hur det fungerar hittar du i dess bruksanvisning.

Upprätta anslutning till smarttelefon

För att kunna använda nedanstående eBike-funktioner krävs en smarttelefon med appen **eBike Flow** installerad.

Anslutningen till appen sker via *Bluetooth*®.

Slå på eBike och cykla inte med den.

Starta parkoppling med *Bluetooth*® genom att trycka länge (> 3 s) på på-/av-knappen **(2)**. Släpp på-/av-knappen **(2)** så fort den översta stapeln i laddningsindikeringen på eBike-batteriet **(3)** visar parkopplingen genom att blinka i blått.

Bekräfta anslutningen i appen.

Aktivitetsspårning

För att registrera aktivitet krävs registrering/inloggning i appen **eBike Flow**.

För att den ska sparas måste du godkänna att dina platsdata sparas i appen. Därefter kan din aktivitet registreras i appen. Du måste vara inloggad som användare för att platsdata ska registreras.

eBike Lock

<eBike Lock> kan aktiveras för varje användare via appen **eBike Flow**. En kod för att låsa upp eBike sparas då på telefonen.

<eBike Lock> är aktivt automatiskt i följande fall:
- vid avstängning av eBike via manöverenheten
- vid automatisk avstängning av eBike

Om eBike startas och telefonen är ansluten till eBike via *Bluetooth*® låses eBike upp.

<eBike Lock> är kopplat till ditt **användarkonto**.

Om du tappar bort din telefon kan du logga in i appen **eBike Flow** med dina användaruppgifter på en annan telefon och låsa upp eBike.

Observera! Om du väljer en inställning i appen som leder till nackdelar för **<eBike Lock>** (t.ex. radering av din eBike eller användarkontot), så visas varningsmeddelanden först. **Läs detta noga och hantera varningarna (t.ex. innan radering av din eBike eller ditt användarkonto).**

Ställa in <eBike Lock>

För att kunna ställa in **<eBike Lock>** måste följande förutsättningar vara uppfyllda:
- Appen **eBike Flow** är installerad.
- Ett användarkonto har skapats.
- Ingen uppdatering utförs på eBike just nu.
- eBike är ansluten till telefonen via *Bluetooth*®.
- eBike står stilla.
- Smarttelefonen är ansluten till internet.
- eBike-batteriet är tillräckligt laddat och laddkabeln är inte ansluten.

Du kan ställa in **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar**.

Du kan direkt avaktivera assistansen från drivenheten genom att aktivera **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Avaktiveringen kan endast avslutas genom att din telefon befinner sig i närheten när eBike slås på.*Bluetooth*® måste vara aktiverat på din telefon och appen **eBike Flow** måste vara aktiv i bakgrunden. Appen **eBike Flow** behöver inte öppnas. När **<eBike Lock>** är aktiverat kan du använda din eBike utan assistansen från drivenheten.

Kompatibilitet

<eBike Lock> är kompatibel med dessa Bosch eBike-produktserier i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**:

Drivenhet	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX

Drivenhet	Produktserie
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funktion

Tillsammans med **<eBike Lock>** fungerar telefonen som en nyckel för drivenheten. **<eBike Lock>** aktiveras när eBike stängs av. Så länge **<eBike Lock>** är aktivt efter påslagning visas detta på manöverenheten **LED Remote** genom att den blinkar vitt och en låssymbol visas på cykeldatorn.

Observera: <eBike Lock> är inte ett stöldskydd, utan ett komplement till ett mekaniskt lås! Ingen mekanisk blockering av eBike eller liknande sker via **<eBike Lock>**. Endast stödet för drivenheten avaktiveras. Så länge telefonen är ansluten till eBike via *Bluetooth*® är drivenheten upplåst.

Om du ger någon annan tillfällig eller permanent åtkomst till din eBike, eller vill ta med din eBike till service, avaktivera <eBike Lock> i appen eBike Flow i menyalternativet <Inställningar>. Om du vill sälja din eBike, radera dessutom eBike från ditt användarkonto i appen **eBike Flow** under menyalternativet **<Inställningar>**.

När eBike stängs av avger drivenheten en låssignal (**en** ljudsignal) för att visa att stödet från drivenheten har stängts av.

Observera: signalen kan endast avges om eBike är igång.

När eBike slås på avger drivenheten två upplåsningssignaler (**två** ljudsignaler) för att visa att stöd från drivenheten är möjligt igen.

Låssignalen hjälper dig att identifiera om **<eBike Lock>** är aktiverat på din eBike. Ljudsignalen är aktiverad som standard, den kan avaktiveras i appen **eBike Flow** under menyalternativet **<Inställningar>** efter val av hänglåssymbolen under din eBike.

Observera: om du inte längre kan ställa in eller stänga av **<eBike Lock>**, kontakta din återförsäljare.

Byte av eBike-komponenter och <eBike Lock>

Byte av smarttelefon

1. Installera appen **eBike Flow** på den nya smarttelefonen.
2. Logga in med **samma** konto som du har aktiverat **<eBike Lock>** med.
3. I appen **eBike Flow** visas **<eBike Lock>** som inställt.

Byta ut drivenheten

1. I appen **eBike Flow** visas **<eBike Lock>** som avaktiverat.
2. Aktivera **<eBike Lock>** genom att skjuta reglaget **<eBike Lock>** till höger.
3. När du lämnar in din eBike för underhåll hos en återförsäljare rekommenderar vi att du tillfälligt avaktiverar **<eBike Lock>** för att undvika onödiga felalarm.

Programuppdateringar

Programuppdateringar måste startas manuellt i appen **eBike Flow**.

Programuppdateringar överförs från appen till manöverenheten i bakgrunden så fort manöverenheten är ansluten till appen. Under uppdateringen blinkar indikeringen för eBike-batteriets laddningsstatus **(3)** grönt för att visa processen. Därefter startas din eBike om.

Styrning av programuppdateringen sker via appen **eBike Flow**.

Felmeddelanden

Manöverenheten visar om kritiska fel eller mindre kritiska fel har uppstått på din eBike.

Felmeddelanden som genereras av eBike kan läsas av via appen **eBike Flow** eller av din cykelhandlare.

Via en länk i appen **eBike Flow** kan information om fel och hjälp till felåtgärder visas.

Mindre kritiska fel

Mindre kritiska fel visas genom att assistansnivå-LED **(5)** blinkar i orange. Genom ett tryck på urvalsknappen **(7)** bekräftas felet och assistansnivå-LED **(5)** visar återigen färgen för inställd assistansnivå konstant.

Med hjälp av nedanstående tabell kan du kanske åtgärda felet själv. Om inte, kontakta din cykelhandlare.

Nummer	Felåtgärd
523005 **514001** **514002**	Angivna felnummer visar att påverkan föreligger vid sensorernas registrering av magnetfältet. Kontrollera om magneterna har gått förlorade under körning.
514003 **514006**	Om du använder en magnetsensor, kontrollera att sensor och magnet är korrekt monterade. Kontrollera att sensorkabeln inte är skadad. Om du använder en fälgmagnet, kontrollera att det inte finns några störande magnetfält i närheten av drivenheten.

Kritiskt fel

Kritiska fel visas genom att assistansnivå-LED **(5)** och indikeringen för eBike-batteriets laddningsstatus **(3)** visas.Om ett kritiskt fel uppstår, följ anvisningarna i nedanstående tabell.

Nummer	Anvisningar
660002	Batteriet ska inte laddas eller användas. Kontakta din återförsäljare.
6A0004	Ta bort PowerMore-batteriet och starta om din eBike. Om problemet kvarstår, kontakta din återförsäljare.
890000	– Kvittera felkoden. – Starta om eBike-systemet. Om problemet kvarstår: – Kvittera felkoden. – Utför en programuppdatering. – Starta om eBike-systemet.

Nummer	Anvisningar
	Om problemet kvarstår: – Kontakta en Bosch eBike Systems-återförsäljare.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Styr-reglaget får inte rengöras med tryckvatten.

Håll styr-reglaget rent. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av ditt styr-reglage, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

▶ **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad återförsäljare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering och material och ämnen

Uppgifter om ämnen och material finns på följande länk: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!

Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, eBike-batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Batterier som kan tas ut oskadda ur elektriska apparater måste tas ut före avfallshantering och lämnas in separat till batteriinsamling.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Den separata uppdelningen av elektriska apparater används för försortering och främjar korrekt hantering och återvinning av material och är skonsam för människa och miljö.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **eBike-batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

Begrepene **motor** og **drivenhet** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch drivenheter i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke forsøke å feste kjørecomputeren eller betjeningsenheten under kjøring!**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.
- ▶ **Det kan hende at pedalene roterer når skyvehjelpen er slått på.** Når skyvehjelpen er aktivert, må du passe på at du har beina i tilstrekkelig avstand fra de roterende pedalene. Det kan oppstå personskader.
- ▶ **Når du bruker trillehjelpen, må du passe på at du hele tiden kan kontrollere eBike og holde den sikkert.** I visse situasjoner kan det hende at trillehjelpen slutter å fungere (for eksempel at pedalen støter mot en hindring eller at knappen på betjeningsenheten slippes utilsiktet). eBike kan plutselig bevege seg mot deg eller velte. Spesielt ved ekstra last på sykkelen medfører dette en risiko for brukeren. Det er viktig at du unngår situasjoner der du ikke kan holde eBike av egen kraft når du bruker trillehjelpen!
- ▶ **Sett ikke eBike opp ned, slik at den hviler på styret og setet, hvis betjeningsenheten eller holderen til denne rager over styret.** Det kan føre til permanent skade på betjeningsenheten eller holderen.
- ▶ **Ikke koble noen lader til eBike-batteriet når displayet på betjeningsenheten eller kjørecomputeren melder om en kritisk feil.** Det kan føre til at eBike-batteriet blir ødelagt og at eBike-batteriet begynner å brenne, noe som medfører fare for alvorlige brannskader og andre personskader.
- ▶ **Betjeningsenheten er utstyrt med et grensesnitt for trådløs tilkobling. Lokale restriksjoner for bruk av dette, for eksempel om bord på fly eller på sykehus, må overholdes.**
- ▶ **Forsiktig!** Når betjeningsenheten brukes med *Bluetooth*®, kan det oppstå forstyrrelser på andre instrumenter og anlegg, på fly og medisinsk utstyr (for eksempel pacemakere og høreapparater). Skader på mennesker og dyr i umiddelbar nærhet kan heller ikke utelukkes helt. Bruk ikke betjeningsenheten med *Bluetooth*® i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, områder med eksplosjonsfare og områder der det foregår sprengningsarbeid. Bruk ikke betjeningsenheten med *Bluetooth*® om bord på fly. Unngå langvarig bruk nær kroppen.
- ▶ Ordmerket *Bluetooth*® og symbolene (logoer) er registrerte varemerker og eiendommen til Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av dette ordmerket/symbolet av Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems skjer under lisens.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

Personvernerklæring

Ved tilkobling av eBike til **Bosch DiagnosticTool 3** eller ved utskifting av eBike-komponenter blir teknisk informasjon om din eBike (f.eks. produsent, modell, Bike-ID, konfigurasjonsdata), pluss om bruken av eBike (f.eks. total kjøretid, energiforbruk, temperatur) overført til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for behandling av forespørselen din, i forbindelse med service og med formålet produktforbedring. Nærmere informasjon om databehandlingen finner du på www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Betjeningsenheten **LED Remote** er beregnet for styringen til en eBike/kjørecomputer i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**. Du kan også bytte assistansenivå i appen **eBike Flow** med den.

For å få maksimal nytte av betjeningsenheten trenger du en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Betjeningsenheten **LED Remote** kan kobles til smarttelefonen din via *Bluetooth*®.

Appen **eBike Flow** kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play-butikken, avhengig av smarttelefonens operativsystem.

Skann koden med smarttelefonen din for å laste ned appen **eBike Flow**.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematiske, og kan avvike fra din eBike.

(1) Omgivelseslyssensor

(2) Av/på-knapp

(3) Ladenivåindikator for eBike-batteri
(4) Lysdiode for ABS (tilleggsutstyr)
(5) Lysdiode for assistansenivå
(6) Holder
(7) Valgknapp
(8) Diagnoseinngang (kun for vedlikehold)
(9) Knapp for reduksjon av assistanse **–**/ trillehjelp
(10) Knapp for økning av assistanse **+**/ sykkellys
(11) Knapp for reduksjon av lysstyrke / bla tilbake
(12) Knapp for økning av lysstyrke / bla videre

Tekniske data

Betjeningsenhet		**LED Remote**
Produktkode		BRC3600
Ladestrøm USB-inngang maks.[A)]	mA	600
Ladespenning USB-inngang[A)]	V	5
USB-ladekabel[B)]		USB Type-C®[C)]
Ladetemperatur	°C	0 … +45
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	+10 … +40
Diagnosegrensesnitt		USB Type-C®[C)]
Li-ion-batteri internt	V mAh	3,7 75
Kapslingsgrad		IP55
Mål (uten feste)	mm	74 × 53 × 35
Vekt	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	1

A) Informasjon om lading av betjeningsenheten**LED Remote**; eksterne enheter kan ikke lades.

B) Inngår ikke i standardleveransen

C) USB Type-C® og USB-C® er varemerker som tilhører USB Implementers Forum.

Du finner lisensinformasjonen for produktet på: www.bosch-ebike.com/licences

Samsvarserklæring

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, erklærer herved at radioutstyrstypen **LED Remote** er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende nettadresse: www.bosch-ebike.com/conformity.

Bruk

Forutsetninger

eBike kan da bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:
– Det er satt inn et tilstrekkelig ladet eBike-batteri (se bruksanvisningen for eBike-batteriet til systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**).
– Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**).

Forsikre deg før du begynner å sykle om at knappene på betjeningsenheten er godt innen rekkevidde for deg. Det anbefales at pluss- og minus-knappene er rettet nesten loddrett mot bakken.

Strømforsyning til betjeningsenheten

Når et tilstrekkelig ladet eBike-batteri er satt inn i eBike og eBike er slått på, får betjeningsenhetens interne batteri strøm fra og lades opp av eBike-batteriet.

Hvis det interne batteriet i betjeningsenheten skulle bli helt utladet, kan du lade dette via diagnosetilkoblingen **(8)** med en USB Type-C®-kabel med en nødlader eller annen egnet strømkilde (ladespenning **5 V V**; ladestrøm maks. **600 mA mA**).

Lukk alltid dekselet til diagnoseinngangen **(8)**, slik at ikke støv og fuktighet kan trenge inn.

Slå eBike på/av

For å **slå på** eBike trykker du kort på av/på-knappen **(2)**. Etter startanimasjonen vises eBike-batteriets ladenivå av ladenivåindikatoren **(3)**, og det innstilte assistansenivået vises med farge på indikatoren **(5)**. eBike er klar til bruk.

Lysstyrken til indikatoren reguleres av omgivelseslyssensoren **(1)**. Du må derfor passe på at omgivelseslyssensoren **(1)** ikke tildekkes.

Motoren aktiveres umiddelbart når du tråkker på pedalene (ikke i assistansenivå **OFF**). Motoreffekten effekt justeres etter innstilt assistansenivå.

Når du slutter å tråd på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelen har kommet opp i en hastighet på **25/45 km/h**, kobles assistansen fra motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du tråd på pedalene og hastigheten er under **25/45 km/h**.

For å **slå av** eBike trykker du kort (< 3 s) på av/på-knappen **(2)**. Ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(3)** og lysdioden for assistansenivået **(5)** slukner.

Hvis det i løpet av **10** minutter ikke hentes noen ytelse fra drivenheten (f.eks. fordi eBike står stille) og ingen knapp trykkes inn, slår eBike seg automatisk av.

Hurtigmeny

Via hurtigmenyen vises utvalgte innstillinger som også kan tilpasses under sykling.

Tilgang til hurtigmenyen er mulig med et langt trykk (> 1 s) på valgknappen ◆.

Tilgang via startskjermbildet er ikke mulig.

Via hurtigmenyen kan du foreta disse innstillingene:

– **<Reset trip>**

Alle data om strekningen som er tilbakelagt frem til dette tidspunktet, blir nullstilt.

– **<eShift>** (tilleggsutstyr)

Innstillingene avhenger av girsystemet.

Merknad: Avhengig av utstyret til din eBike kan eventuelt andre funksjoner være tilgjengelige.

Ladenivåindikator for eBike-batteriet

I ladenivåindikatoren for eBikebatteriet **(3)** tilsvarer hver av de blå stolpene en kapasitet på 20 % og hver av de hvite stolpene en kapasitet på 10 %. Den øverste stolpen angir den maksimale kapasiteten.

Eksempel: Fire blå og én hvit stolpe vises. Ladenivået er mellom 81 % og 90 %.

Ved lav kapasitet skifter de to nedre indikatorene farge:

Stolpe	Kapasitet
2 × oransje	30 % … 21 %
1 × oransje	20 % … 11 %
1 × rød	10 % … reserve
Blinker rødt 1 ×	Reserve … tomt

Hvis eBike-batteriet lades, blinker den øverste stolpen på ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(3)**.

Ladenivået til eBike-batteriet kan også leses av utenfor eBike på LED-ene til selve eBike-batteriet.

Velge assistansenivå

Du kan stille inn assistansen du får når du tråkker med knappen Reduser assistanse **– (9)** og knappen Øk assistanse **+ (10)**. Det er mulig å endre assistansenivået når som helst, også under sykling, og nivået vises med farge.

Nivå	Merknader
OFF	Motorassistansen er slått av, og du kan sykle videre på eBike ved å tråkke som på en vanlig tråsykkel.
ECO	Aktiv assistanse kombinert med maksimal effektivitet, for størst mulig rekkevidde
TOUR	Jevn assistanse, for langturer
TOUR+	Dynamisk assistanse, for naturlig og sportslig sykling
eMTB	Optimal assistanse uansett terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse
SPORT	Kraftig assistanse, for sportslig sykling i kupert terreng og i bytrafikk
TURBO	Maksimal assistanse helt til høy tråkkefrekvens, for sportslig sykling
AUTO	Assistansen tilpasses dynamisk til situasjonen.
RACE	Maksimal assistanse i eMTB-løyper, svært direkte respons og maksimal «Extended Boost» for best mulig ytelse i konkurransesituasjoner
CARGO	Jevn, kraftfull assistanse for sikker transport av tung last
SPRINT	Dynamisk assistanse avhengig av tråkkfrekvensen – for sportslig sykling med elsykkelen med korte distanser med høy hastighet og hyppige stigninger på grus og asfalt

Merknad: Hvilke moduser som er tilgjengelige, avhenger av drivenheten.

Betegnelsene og egenskapene til assistansenivåene kan forhåndskonfigureres av produsenten og velges av sykkelforhandleren.

Tilpasse assistansenivået

Assistansenivåene kan tilpasses innenfor angitte grenser ved hjelp av appen **eBike Flow**. Du kan dermed tilpasse din eBike til dine personlige behov.

Det er ikke mulig å opprette en helt egen modus. Du kan bare tilpasse modusene som er godkjent i ditt system av produsenten eller forhandleren. Dette kan også være færre moduser enn 4.

Det kan også hende at en modus ikke kan tilpasses på grunn av restriksjoner i landet ditt.

Følgende parametere kan endres ved en tilpassing:

– Assistanse i forhold til basisverdien for modusen (i samsvar med gjeldende lover)
– Drivenhetens respons
– Nedreguleringshastighet (i samsvar med gjeldende lover)
– Maksimalt dreiemoment (innenfor drivenhetens grenser)

Merknad: Vær oppmerksom på at den endrede modusen din beholder posisjonen, navnet og fargen på alle kjørecomputerne og betjeningselementene.

Samspill mellom drivenheten og girsystemet

Også med eBike bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel (se brukerhåndboken for din eBike).

Uavhengig av hva slags girsystem sykkelen har lønner det seg å redusere pedaltrykket en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre.

Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

Følg derfor giranbefalingene som vises på kjørecomputeren.

Slå lysene på sykkelen på/av

Kontroller at lysene på sykkelen fungerer riktig før hver sykkeltur.

For å **slå på** sykkellyset trykker du på knappen Sykkellys **(10)** i mer enn 1 s.

Med knappen Reduser lysstyrken **(11)** og knappen Øk lysstyrken **(12)** kan du regulere lysstyrken til lysdiodene på betjeningsenheten.

Slå trillehjelp på/av

Trillehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten til trillehjelpen er maksimalt **4 km/h**. Forhåndsinnstillingen fra produsenten kan være lavere og kan tilpasses ved behov av sykkelforhandleren.

- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.
- ▶ **Hvis det valgte giret er for høyt, kan ikke motoren bevege eBike og heller ikke aktivere rullesperren.**

For å **starte** trillehjelpen trykker du på knappen Trillehjelp **(9)** i mer enn 1 s og holder den inne. Ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(3)** slukner, og et hvitt lys i kjøreretningen angir at funksjonen er klar til bruk.

For å **aktivere** trillehjelpen må du innen 10 s gjøre ett av følgende:
- Trille eBike forover.
- Trille eBike bakover.
- Utfør en pendelbevegelse til siden med eBike.

Etter aktivering begynner drivenheten å gi trillehjelp, og de hvite stolpene på displayet skifter farge til blå.

Hvis du slipper knappen Trillehjelp **(9)**, stopper trillehjelpen. Du kan aktivere trillehjelpen på nytt innen 10 s ved å trykke på knappen Trillehjelp **(9)**.

Hvis du ikke aktiverer trillehjelpen på nytt innen 10 s, slås den automatisk av.

Trillehjelpen avsluttes alltid når
- bakhjulet er blokkert,
- det ikke er mulig å kjøre over forhøyninger,
- en kroppsdel blokkerer kranken,
- en hindring gjør at kranken fortsetter å rotere,
- du setter føttene på pedalene,
- du trykker på knappen Øk assistanse **+**/ Sykkellys **(10)** eller på knappen På/Av **(2)**.

Trillehjelpen er utstyrt med en sperre som gjør at drivenheten aktivt bremser rulling bakover i noen sekunder også etter bruk av trillehjelpen, og det er umulig eller svært vanskelig å skyve eBike bakover.

Sperren deaktiveres umiddelbart ved å trykke på knappen Øk assistanse **+**/Sykkelbelysning **(10)**.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

ABS – blokkeringsfrie bremser (tilleggsutstyr)

Hvis eBike er utstyrt med Bosch eBike-ABS i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**, lyser ABS-lysdioden **(4)** når eBike startes.

Etter igangkjøring utfører ABS en selvtest av systemets funksjon, og ABS-lysdioden slukner.

Ved feil lyser lysdioden for ABS **(4)**, og lysdioden for assistansenivå **(5)** blinker oransje. Med valgknappen **(7)** kan du kvittere feilen, og deretter slukker den blinkende lysdioden for assistansenivå **(5)**. ABS er ikke i drift mens lysdioden for ABS **(4)** lyser.

Du finner mer informasjon om ABS og hvordan dette systemet fungerer i brukerveiledningen for ABS.

Opprette forbindelse med smarttelefon

For å kunne bruke eBike-funksjonene nedenfor trenger du en smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Du oppretter forbindelse med appen via *Bluetooth*®.

Slå på eBike, men ikke begynn å sykle.

Start sammenkoblingen via *Bluetooth*® ved å trykke lenge (> 3 s) på av/på-knappen **(2)**. Slipp av/på-knappen **(2)** når en av de øverste stolpene på ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(3)** viser sammenkoblingen ved at den blinker blått.

Bekreft spørsmålet om tilkobling i appen.

Aktivitetssporing

For å logge aktiviteter må du være pålogget eller registrert i appen **eBike Flow**.

For at aktiviteter skal kunne registreres må du gi samtykke til lagring av posisjonsdata i appen. Bare da kan aktivitetene dine logges i appen. For logging av posisjonsdataene må du være pålogget som bruker.

eBike Lock

<eBike Lock> kan aktiveres for alle brukerne via appen **eBike Flow**. En nøkkel for opplåsing av eBike blir da lagret på smarttelefonen.

<eBike Lock> aktiveres automatisk i følgende situasjoner:
- når eBike slås av via betjeningsenheten
- når eBike slås av automatisk

Når eBike slås på og smarttelefonen er koblet til eBike via *Bluetooth*®, blir eBike låst opp.

<eBike Lock> er knyttet til din **brukerkonto**.

Hvis du skulle miste smarttelefonen din, kan du logge deg på fra en annen smarttelefon ved hjelp av appen **eBike Flow** og brukerkontoen din og låse opp eBike.

OBS! Hvis du velger en innstilling i appen som har negative konsekvenser for **<eBike Lock>** (for eksempel at din eBike eller brukerkonto slettes), får du advarsler om dette før det skjer. **Les disse nøye, og handle i samsvar med de viste advarslene (f.eks. før du sletter din eBike eller brukerkonto).**

Installere <eBike Lock>

Disse forutsetningene må være oppfylt for at **<eBike Lock>** skal kunne installeres:
- Appen **eBike Flow** er installert.
- En brukerkonto er opprettet.
- Det pågår ingen oppdatering på eBike for øyeblikket.
- eBike er koblet til smarttelefonen via *Bluetooth*®.
- eBike står stille.
- Smarttelefonen er kobler til internett.
- eBike-batteriet er tilstrekkelig ladet, og ladekabelen er ikke tilkoblet.

Du kan installere **<eBike Lock>** under menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**.

Du kan dermed deaktivere assistansen fra din drivenhet ved å slå på **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Deaktiveringen

kan bare oppheves hvis smarttelefonen din er i nærheten når eBike slås på. Du må ha slått på *Bluetooth*® på smarttelefonen, og appen **eBike Flow** må være aktiv i bakgrunnen. Det er ikke nødvendig å åpne appen **eBike Flow**. Når **<eBike Lock>** er aktivert, kan du fortsette å bruke din eBike uten assistanse fra drivenheten.

Kompatibilitet

<eBike Lock> er kompatibel med følgende Bosch eBike-produktseriene i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**:

Drivenhet	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Funksjon

I forbindelse med **<eBike Lock>** fungerer smarttelefonen omtrent som en nøkkel for drivenheten. **<eBike Lock>** aktiveres når eBike slås av. Så lenge **<eBike Lock>** er aktiv etter innkoblingen, vises dette på betjeningsenheten **LED Remote** i form av hvit blinking, og på kjørecomputeren i form av et låssymbol.

Merk: <eBike Lock> er ingen tyverisikring, den er et supplement til en mekanisk lås! **<eBike Lock>** innebærer ingen mekanisk blokkering eller lignende av eBike. Bare assistansen fra drivenheten deaktiveres. Når smarttelefonen er koblet til eBike via *Bluetooth*®, er drivenheten låst opp.

Hvis du gir andre midlertidig eller permanent tilgang til din eBike eller skal levere din eBike til et verksted for service, deaktiverer du <eBike Lock> i appen eBike Flow i menypunktet <Innstillinger>. Hvis du ønsker å selge din eBike, sletter du i tillegg eBike fra brukerkontoen din i menypunktet **<Innstillinger>** i appen **eBike Flow**.

Når eBike slås av, utløser drivenheten en låselyd (**ett** lydsignal) for å vise at assistansen fra drivenheten er slått av.

Merk: Lyden kan bare utløses når eBike er slått på.

Når eBike slås på, utløser drivenheten en opplåsingslyd to ganger (**to** lydsignaler) for å vise at assistansen fra drivenheten er mulig igjen.

Låselyden hjelper deg med å fastslå om **<eBike Lock>** er aktivert på din eBike. Lydvarslingen er aktivert som standard. Den kan deaktiveres ved at du velger låssymbolet under din eBike i menypunktet **<Innstillinger>** i appen **eBike Flow**.

Merk: Kontakt sykkelforhandleren hvis du ikke kan installere eller slå av **<eBike Lock>** lenger.

eBike Lock og utskifting av eBike-komponenter <eBike Lock>

Bytte smarttelefon

1. Installer appen **eBike Flow** på den nye smarttelefonen din.
2. Logg deg på med **samme** konto som du aktiverte **<eBike Lock>** med.
3. **<eBike Lock>** vises som installert i appen **eBike Flow**.

Skifte ut drivenheten

1. **<eBike Lock>** vises som deaktivert i appen **eBike Flow**.
2. Aktiver **<eBike Lock>** ved å skyve glidebryteren **<eBike Lock>** mot høyre.
3. Når du leverer din eBike hos en sykkelforhandler for vedlikehold, anbefales det at , **<eBike Lock>** deaktiveres midlertidig.

Programvareoppdateringer

Programvareoppdateringer må startes manuelt i appen **eBike Flow**.

Programvareoppdateringer overføres fra appen til betjeningsenheten i bakgrunnen når betjeningsenheten er koblet til appen. Under oppdateringen vises fremdriften ved at ladenivåindikatoren for eBike-batteriet **(3)** blinker grønt. Deretter starter eBike på nytt.

Programvareoppdateringer administreres via appen **eBike Flow**.

Feilmeldinger

Betjeningsenheten informerer hvis det oppstår kritiske feil eller mindre kritiske feil på eBike.

Feilmeldingene som genereres av eBike, kan leses via appen **eBike Flow** eller av sykkelforhandleren.

Via en lenke i appen **eBike Flow** kan du lese informasjon om feilen og få hjelp til å utbedre den.

Mindre kritiske feil

Mindre kritiske feil vises ved at lysdioden for assistansenivå **(5)** blinker oransje. Trykk på valgknappen **(7)** for å kvittere feilen, og deretter viser lysdioden for assistansenivå **(5)** igjen fargen til det innstilte assistansenivået kontinuerlig.

Det kan hende du kan utbedre feilen selv ved hjelp av tabellen nedenfor. Hvis ikke, kontakter du forhandleren.

Nummer	Utbedring av feil
523005	De angitte feilnumrene viser at det har oppstått problemer med sensorenes registrering av magnetfeltet. Kontroller om du har mistet magneten i løpet av sykkelturen.
514001	
514002	
514003	
514006	Hvis du bruker en magnetsensor, kontroller du om sensoren og magneten er riktig montert. Kontroller at ledningen til sensoren ikke er skadet. Hvis du bruker en felgmagnet, må du forvisse deg om at det ikke finnes forstyrrelser fra magnetfelt i nærheten av drivenheten.

Kritiske feil

Kritiske feil vises ved at lysdioden for assistansenivå **(5)** og ladenivåindikatoren **(3)** for eBike-batteriet blinker rødt. Følg instruksjonene i tabellen nedenfor hvis det oppstår en kritisk feil.

Nummer	Instruksjoner
660002	Ikke fortsett å lade og bruke batteriet ditt. Kontakt fagforhandleren din.
6A0004	Ta ut PowerMore-batteriet, og start eBike på nytt. Hvis problemet vedvarer, må du kontakte din fagforhandler.
890000	– Kvitter feilkode. – Start eBike-systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer: – Kvitter feilkode. – Utfør en programvareoppdatering. – Start eBike-systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer: – Kontakt en Bosch eBike Systems-forhandler.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Betjeningsenheten må ikke rengjøres med høytrykksspyler.

Sørg for at betjeningsenheten alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registreringen av lysstyrken.

Rengjør betjeningsenheten med en myk klut som bare er fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

▶ **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike og komponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Kassering og stoffer i produktene

Informasjon om stoffer i produktene finner du under følgende kobling:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, eBike-batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

Batterier som kan tas ut av elektroverktøyet uten å bli skadet, skal tas ut før kassering og leveres separat sammen med andre batterier.

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Den sorterte innsamlingen av elektroverktøy fungerer som forhåndssortering. Dette bidrar til forskriftsmessig behandling og gjenvinning av råstoffer, og skåner dermed både mennesker og miljø.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **eBike-akku** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akkuja.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetyt nimitykset **moottori** ja **moottoriyksikkö** tarkoittavat Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** moottoriyksiköitä.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä yritä kiinnittää ajotietokonetta tai käyttöyksikköä ajon aikana!**
- ▶ **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.
- ▶ **Polkimet pyörivät mahdollisesti mukana, kun talutusapu on kytketty päälle.** Varmista aktivoidun talutusavun yhteydessä, että jalkasi ovat riittävän etäällä pyörivistä polkimista. Loukkaantumisvaara.
- ▶ **Varmista käyttäessäsi talutusapua, että pystyt jatkuvasti hallitsemaan ja pitämään eBike-pyörää tukevassa otteessa.** Talutusavun toiminta voi keskeytyä tietyissä olosuhteissa (esim. jos poljin törmää esteeseen tai sormi luiskahtaa vahingossa käyttöyksikön painikkeelta). eBike saattaa yhtäkkiä liikkua taaksepäin sinua kohti tai kaatua. Tämä on vaarallista pyörän käyttäjälle, etenkin jos pyörä on kuormattu. Älä ohjaa talutusavulla eBike-pyörää sellaisiin tilanteisiin, joissa et pysty pitämään omin voimin eBike-pyörää paikallaan!
- ▶ **Älä käännä eBike -pyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos käyttöyksikkö tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten käyttöyksikkö ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi.
- ▶ **Älä kytke latauslaitetta eBike-akkuun, jos käyttöyksikön tai ajotietokoneen näyttö ilmoittaa vakavasta virheestä.** Tämä voi rikkoa eBike-akun, eBike-akku voi syttyä palamaan ja aiheuttaa vakavia palovammoja ja tapaturmia.
- ▶ **Käyttöyksikkö on varustettu radiosignaaliliitännällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.**
- ▶ **Varoitus!** *Bluetooth* ®-ominaisuudella varustetun käyttöyksikön käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisille laitteille (esim. sydämentahdistimille ja kuulolaitteille). Lisäksi on mahdollista, että se aiheuttaa haittaa välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä *Bluetooth*®-yhteydellä varustettua käyttöyksikköä lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemianlaitosten, räjähdysvaarallisten tilojen tai räjäytysalueiden läheisyydessä. Älä käytä *Bluetooth*®-yhteydellä varustettua käyttöyksikköä lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.
- ▶ *Bluetooth*®-nimi ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä. Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems käyttää tätä sanaa/logoja lisenssillä.
- ▶ **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

Tietosuojaohje

Jos eBike liitetään **Bosch DiagnosticTool 3** -laitteeseen tai eBiken osia vaihdetaan, eBiken tekniset tiedot (esim. valmistaja, malli, pyörän tunnus ja konfiguritiedot) ja eBiken käyttötiedot (esim. kokonaisajoaika, energiankulutus ja lämpötila) välitetään Bosch eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle) pyynnön käsittelyä varten, pyörän huoltotapauksessa sekä tuoteparannustoimia varten. Tietojen käsittelyä koskevia lisätietoja saat osoitteesta www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Käyttöyksikkö **LED Remote** on tarkoitettu järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBiken/ajotietokoneen ohjaamiseen. Lisäksi voit käyttää sitä vaihtaaksesi tehostustasoja **eBike Flow** -sovelluksen kautta.

Käyttöyksikön kaikkien ominaisuuksien käyttämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimen ja **eBike Flow** -sovelluksen.

Käyttöyksikön **LED Remote** voi yhdistää älypuhelimeen *Bluetooth*®-yhteydellä.

Älypuhelimen käyttöjärjestelmästä riippuen **eBike Flow** -sovelluksen voi ladata ilmaiseksi Apple App Storesta tai Google Play Storesta.

Lataa **eBike Flow** -sovellus skannaamalla koodi älypuhelimellasi.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

Kaikki polkupyörän osien kuvat (moottoriyksikköä, ajotietokonetta, käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaaviomaisia ja ne saattavat poiketa oman eBike-pyöräsi versiosta.

(1) Ympäristön valon anturi

(2) Käynnistyspainike

(3) eBike-akun lataustilan näyttö

(4) ABS-LED-valo (valinnainen)

(5) Tehostustason LED-valo

(6) Pidike

(7) Valintapainike

(8) Vianmääritysliitäntä (vain huoltotarkoituksiin)

(9) Tehostuksen vähennyspainike **–** / talutusapu

(10) Tehostuksen lisäyspainike **+** / ajovalot

(11) Kirkkauden vähennyspainike / selaus taaksepäin

(12) Kirkkauden lisäyspainike / selaus eteenpäin

Tekniset tiedot

Käyttöyksikkö		LED Remote
Tuotekoodi		BRC3600
USB-liitännän maks. latausvirta[A)]	mA	600
USB-liitännän latausjännite[A)]	V	5
USB-latausjohto[B)]		USB Type-C® [C)]
Latauslämpötila	°C	0…+45
Käyttölämpötila	°C	–5…+40
Säilytyslämpötila	°C	+10…+40
Vianmääritysliitäntä		USB Type-C® [C)]
Sisäinen litiumioniakku	V mAh	3,7 75
Suojausluokka		IP55
Mitat (ilman kiinnikettä)	mm	74 × 53 × 35
Paino	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Taajuus	MHz	2 400–2 480
– Lähetysteho	mW	1

A) Koskee käyttöyksikön **LED Remote** lataamista; ulkoisia laitteita ei voi ladata.

B) Ei kuulu vakiovarustukseen

C) USB Type-C® ja USB-C® ovat USB Implementers Forumin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tuotteen lisenssitiedot ovat saatavilla seuraavasta verkko-osoitteesta: www.bosch-ebike.com/licences

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **LED Remote** täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa verkko-osoitteessa: www.bosch-ebike.com/conformity.

Käyttö

Vaatimukset

eBiken voi käynnistää vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:

– Riittävän täyteen ladattu eBike-akku on asennettu paikalleen (katso järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akun käyttöohjeet).

– Ajonopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** moottoriyksikön käyttöohjeet).

Varmista ennen ajomatkaa, että pääset helposti käsiksi käyttöyksikön painikkeisiin. Suosittelemme, että plus/miinuspainikkeiden kenttä on lähes kohtisuorassa maanpintaan nähden.

Käyttöyksikön virtalähde

Käyttöyksikön sisäinen akku saa käyttö- ja latausvirran eBike-akusta, kun riittävän täyteen ladattu eBike-akku on asennettu eBike-pyörään ja eBike on kytketty päälle.

Jos käyttöyksikön sisäisen akun lataustaso on erittäin matala, sisäisen akun voi ladata vianmääritysliitännän **(8)** ja USB Type-C® -johdon kautta voimapankista tai muusta sopivasta virtalähteestä (latausjännite **5 V V**; ; latausvirta maks. **600 mA mA**).

Sulje aina vianmääritysliitännän **(8)** kansi, jotta liitäntään ei pääse pölyä eikä kosteutta.

eBiken käynnistys ja sammutus

Käynnistä eBike painamalla lyhyesti käynnistyspainiketta **(2)**. Aloitusanimaation jälkeen järjestelmä näyttää eBike-akun lataustason lataustilan näytöllä **(3)** ja säädetyn tehostustason värillisellä valolla **(5)**. eBike on ajovalmis.

Näytön kirkkaus säätyy ympäristön valon anturin **(1)** avulla. Siksi ympäristön valon anturia **(1)** ei saa peittää.

Moottori aktivoituu heti kun painat poljinta (paitsi tehostustasolla **OFF**). Moottoriteho määräytyy laitteeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalikäytössä polkemisen, tai heti kun vauhti kasvaa **25/45 km/h** nopeuteen, moottorilla tehostus kytkeytyy pois päältä. Moottori kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25/45 km/h**.

Sammuta eBike painamalla lyhyesti (< 3 s) käynnistyspainiketta **(2)**. eBike-akun lataustilan näyttö **(3)** ja tehostustason LED-valo **(5)** sammuvat.

Jos moottorin tehostusta ei tarvita noin **10** minuuttiin (esim. jos eBike seisoo paikallaan) eikä mitään painiketta paineta, eBike sammuu automaattisesti.

Pikavalikko

Pikavalikossa näytetään tietyt asetukset, joita voi säätää myös pyöräilyn aikana.

Pikavalikkoon pääsee painamalla valintapainiketta ◆ pitkään (> 1 s).

Pääsy ei ole mahdollista tilanäkymän kautta.

Pikavalikossa voit suorittaa seuraavat asetukset:

– **<Reset trip>**

Kaikki parhaillaan ajetun matkan tiedot nollataan.

– **<eShift>** (valinnainen)

Asetukset riippuvat kyseessä olevasta vaihteistosta.

Huomautus: käytettävissä voi olla lisätoimintoja riippuen eBike-pyöräsi varustuksesta.

eBike-akun lataustilan näyttö

eBike-akun lataustilan näytön **(3)**jokainen jäänsininen palkki tarkoittaa 20% kapasiteettia ja jokainen valkoinen palkki 10% kapasiteettia. Ylin palkki näyttää maksimikapasiteetin.

Esimerkki: näytössä näkyy 4 jäänsinistä palkkia ja yksi valkoinen palkki. Lataustila on 81–90%.

Alemmalla kapasiteetilla molemmat alanäytöt vaihtavat väriä:

Palkki	Kapasiteetti
2 × oranssi	30 … 21%
1 × oranssi	20 … 11%
1 × punainen	10% … varasähkö
1 × punainen, vilkkuu	Varasähkö … tyhjä

Kun eBike-akkua ladataan, eBike-akun lataustilan näytön **(3)** ylin palkki vilkkuu.

eBike-pyörästä irrotetun eBike-akun lataustilan voi katsoa eBike-akun LED-merkkivaloista.

Tehostustason valitseminen

Voit säätää käyttöyksikön tehostuksen vähennyspainikkeella **– (9)** ja tehostuksen lisäyspainikkeella **+ (10)** , kuinka voimakkaasti moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voi muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana, ja se näytetään värillisellä merkkivalolla.

Taso	Huomautuksia
OFF	Moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkästään poljentavoimalla.
ECO	Sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasäteelle
TOUR	Tasainen tehostus, pitkille ajoretkille
TOUR+	Dynaaminen tehostus tavalliseen tai urheilulliseen ajoon
eMTB	Optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky
SPORT	Voimakas tehostus, urheilulliseen ajoon mäkisillä osuuksilla ja kaupunkiliikenteessä
TURBO	Suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon
AUTO	Tehostus mukautuu dynaamisesti kulloiseenkin ajotilanteeseen.
RACE	Maksimaalinen tehostus eMTB-kilparadalla; reagoi optimaalisesti ja tarjoaa maksimaalisen tehon ”Extended Boostilla” kilpailutilanteissa
CARGO	Tasainen ja voimakas tehostus raskaiden kuormien turvalliseen kuljettamiseen
SPRINT	Dynaaminen tehostus poljentanopeudesta riippuen – urheilulliseen eGravel- ja eRoad-ajoon, jossa tehdään nopeita spurtteja ja ajetaan usein ylämäkiä

Huomautus: käytettävissä olevat käyttötilat riippuvat kyseisestä moottoriyksiköstä.

Valmistaja voi konfiguroida ja polkupyöräkauppias voi valita tehostustasojen nimet ja asettelut.

Tehostustason säätäminen

Tehostustasoja voi säätää tietyissä rajoissa **eBike Flow**-sovelluksen avulla. Tämän ansiosta voit mukauttaa eBiken itsellesi sopivaksi.

Täysin oman tilan luominen ei ole mahdollista. Voit säätää vain niitä tiloja, jotka valmistaja tai kauppias on aktivoinut järjestelmässäsi. Tiloja voi olla myös vähemmän kuin 4 kappaletta.

Lisäksi on mahdollista, ettei tilaa voi säätää maakohtaisten rajoitusten vuoksi.

Voit säätää seuraavia parametreja:

- Tehostus tilan perusarvon suhteen (lakimääräysten puitteissa)
- Moottorin käynnistyminen
- Toiminnan katkaiseva nopeus (lakimääräysten puitteissa)
- Suurin vääntömomentti (moottorin suorituskykyrajojen puitteissa)

Huomautus: huomioi, että muuttamasi tila säilyttää sijainnin, nimen ja värin kaikissa ajotietokoneissa ja säätimissä.

Moottoriyksikön ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-pyörässä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Kaikissa vaihteistomalleissa poljentavoimaa kannattaa vähentää hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

Noudata ajotietokoneen antamia vaihtamissuosituksia.

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Tarkasta polkupyörän valojen kunnollinen toiminta ennen jokaista ajokertaa.

Sytytä polkupyörän valot painamalla ajovalojen painiketta **(10)** yli 1 s.

Kirkkauden vähennyspainikkeella **(11)** ja kirkkauden lisäyspainikkeella **(12)** voit säätää käyttöyksikön LED-valojen kirkkautta.

Talutusavun päälle-/poiskytkentä

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Talutusavun maksiminopeus on **4 km/h**. Valmistajan säätämä oletusasetus saattaa olla sitä pienempi, ja polkupyöräkauppias voi säätää sitä tarvittaessa.

- ▶ **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.
- ▶ **Jos valittu vaihde on liian korkea, moottoriyksikkö ei voi liikuttaa eBikea eikä aktivoida peruutusliikkeen estintä.**

Käynnistä talutusapu painamalla talutusavun painike **(9)** pohjaan yli 1 s ajaksi. eBike-akun lataustilan näyttö **(3)** sammuu ja valkoinen ajosuuntainen juokseva valo osoittaa käyttövalmiuden.

Aktivoidaksesi talutusavun sinun pitää tehdä 10 s aikana jokin seuraavista toimista:
– Työnnä eBike-pyörää eteenpäin.
– Työnnä eBike-pyörää taaksepäin.
– Kallista eBike-pyörää sivulle.

Aktivoinnin jälkeen moottori kytkee vedon ja valkoiset juoksevat palkit muuttuvat jäänsinisiksi.

Jos vapautat talutusavun painikkeen **(9)**, talutusavun toiminta keskeytyy. Voit aktivoida talutusavun uudelleen painamalla 10 s kuluessa talutusavun painiketta **(9)**.

Jos et aktivoi talutusapua 10 s kuluessa uudelleen, talutusapu kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Talutusapu päättyy aina, kun
– takapyörä jumittuu,
– esteiden yli ei voi ajaa,
– jokin ruumiinosa jumittaa poljinvarren,
– jokin este pyörittää poljinvartta edelleen,
– polkaiset poljinta,
– painat tehostuksen lisäyspainiketta **+** / ajovalojen painiketta **(10)** tai käynnistyspainiketta **(2)**.

Talutusavussa on peruutusliikkeen estin, ts. talutusavun käytön jälkeen moottori jarruttaa aktiivisesti peruutusliikettä muutaman sekunnin ajan, mikä tekee eBiken peruuttamisesta vaikeaa tai mahdotonta.

Peruutusliikkeen estin deaktivoidaan välittömästi painamalla tehostuksen lisäyspainiketta **+** / ajovalojen painiketta **(10)**.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

ABS – lukkiutumisen estojärjestelmä (valinnainen)

Jos eBike-pyörässä on järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** Bosch-eBike-ABS, ABS-LED-valo **(4)** syttyy eBiken käynnistyshetkellä.

Lähdettyäsi liikkeelle ABS suorittaa sisäisen toimintatarkistuksen ja ABS-LED-valo sammuu.

Häiriötilanteessa ABS-LED-valo **(4)** syttyy ja oranssi tehostustason LED-valo **(5)** vilkkuu. Valintapainikkeella **(7)** voit kuitata virheen, jolloin vilkkuva tehostustason LED-valo **(5)** sammuu. Niin kauan kuin ABS-LED-valo **(4)** palaa, ABS ei ole toiminnassa.

ABS-järjestelmää koskevat lisätiedot ja sen toiminnan kuvauksen voit katsoa ABS-käyttöohjeista.

Älypuhelinyhteyden muodostaminen

Seuraavien eBike-toimintojen käyttöä varten tarvitaan **eBike Flow**-sovelluksella varustettu älypuhelin.

Parikytkentä sovellukseen muodostetaan *Bluetooth*®-yhteydellä.

Kytke eBike päälle, mutta älä lähde ajamaan.

Käynnistä *Bluetooth*®-parikytkentä pitkäkestoisella (> 3 s) käynnistyspainikkeen **(2)** painalluksella. Vapauta käynnistyskytkin **(2)** heti kun eBike-akun lataustilan näytön **(3)** ylin palkki ilmoittaa parikytkennästä sinisellä vilkunnalla.

Vahvista sovelluksen yhteyspyyntö.

Käytön seuranta

Käyttötapahtumien taltioimista varten täytyy rekisteröityä tai kirjautua sovellukseen **eBike Flow**.

Käyttötapahtumien taltiointia varten sinun täytyy hyväksyä sijaintitietojen tallentaminen sovelluksessa. Vain siinä tapauksessa käyttötapahtumat taltioidaan sovelluksessa. Sijaintitietojen taltioimiseksi sinun täytyy olla kirjautuneena käyttäjänä.

eBike Lock

<eBike Lock> -toiminnon voi aktivoida jokaiselle käyttäjälle **eBike Flow** -sovelluksen kautta. Tällöin eBike-pyörän lukituksen avaava avain tallennetaan älypuhelimeen.

<eBike Lock> aktivoidaan automaattisesti seuraavissa tapauksissa:
– kun sammutat eBiken käyttöyksikön kautta
– kun eBike sammuu automaattisesti

Kun eBike on kytketty päälle ja älypuhelin on *Bluetooth*®-yhteydessä eBikeen, eBiken lukitus avautuu.

<eBike Lock> on liitetty **käyttäjätiliisi**.

Jos kadotat älypuhelimesi, voit kirjautua sisään toiseen älypuhelimen kautta **eBike Flow** -sovelluksella ja käyttäjätunnuksellasi ja avata sitten eBike-pyörän lukituksen.

Huomio! Saat etukäteen varoituksen, jos valitset sovelluksesta sellaisen asetuksen, joka aiheuttaa epätoivottavia vaikutuksia **<eBike Lock>**in käytössä (esim. jos asetus poistaa eBike-pyöräsi tai käyttäjätilisi). **Lue varoitukset huolellisesti ja huomioi ne asiaankuuluvasti (esim. jotta et poista vahingossa eBike-pyörää tai käyttäjätiliä).**

<eBike Lock>in asennus

<eBike Lock>in asentamiseksi on täytettävä seuraavat vaatimukset:
– **eBike Flow** -sovellus on asennettu.
– Käyttäjätili on luotu.
– eBike-pyörään ei tehdä tällä hetkellä päivitystä.
– eBike on langattomassa *Bluetooth*®-yhteydessä älypuhelimeen.
– eBike seisoo paikallaan.
– Älypuhelin on kytketty Internet-verkkoon.
– eBike-akku on ladattu riittävän täyteen ja latausjohto on irrotettu.

Voit asentaa **<eBike Lock>**in **eBike Flow** -sovelluksen **Asetukset**-valikkokohdan kautta.

Sen jälkeen voit milloin tahansa deaktivoida moottoriyksikön tehostuksen kytkemällä **<eBike Lock>**in päälle **eBike Flow**-sovelluksen kautta. Deaktivoinnin voi peruuttaa vain, kun eBiken käynnistyksen aikana älypuhelimesi on lähietäisyydellä. Tällöin älypuhelimen *Bluetooth*®-toiminnon täytyy olla päällä ja **eBike Flow** -sovelluksen pitää olla aktivoituna taustalla. **eBike Flow** -sovellusta ei tarvitse avata. Jos **<eBike Lock>** on aktivoitu, voit polkea eBike-pyörällä edelleen ilman moottoriyksikön tehostusta.

Yhteensopivuus

<eBike Lock> on yhteensopiva järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** tämän Bosch eBike -tuotemalliston kanssa:

Moottoriyksikkö	Tuotemallisto
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Toimintaperiaate

<eBike Lock>in yhteydessä älypuhelin toimii kuten moottoriyksikön avain. **<eBike Lock>** aktivoituu, kun sammutat eBiken. Kun **<eBike Lock>** on aktivoitu, siitä ilmoitetaan käynnistyksen jälkeen käyttöyksikössä **LED Remote** valkoisena vilkkuvalla merkkivalolla ja ajotietokoneessa lukkosymbolilla, kunnes lukko deaktivoidaan.

Huomautus: <eBike Lock> ei ole varkaussuoja, vaan se täydentää mekaanista lukkoa! **<eBike Lock>** ei lukitse eBike-pyörää tms. mekaanisesti. Se deaktivoi vain moottoriyksikön tehostuksen. Moottoriyksikkö pysyy vapautettuna niin kauan kuin älypuhelin on *Bluetooth*®-yhteydessä eBike-pyörään.

Jos haluat antaa eBike-pyörän tilapäisesti tai pysyvästi muiden käyttöön tai viedä eBiken huoltoon, deaktivoi <eBike Lock> sovelluksen eBike Flow valikkokohdan <Asetukset> kautta. Jos haluat myydä eBike-pyöräsi, poista lisäksi eBike käyttäjätililtäsi **eBike Flow** -sovelluksen **<Asetukset>**-valikkohdan kautta.

Kun eBike sammutetaan, moottoriyksiköstä kuuluu lukitusääni (**yksi** äänimerkki), mikä tarkoittaa, että moottorin tehostus on kytketty pois toiminnasta.

Huomautus: merkkiääni voi kuulua vain eBiken ollessa päällä.

Kun eBike käynnistetään, moottoriyksiköstä kuuluu kaksi lukituksen avausääntä (**kaksi** äänimerkkiä), mikä tarkoittaa, että moottorin tehostuksen voi jälleen kytkeä toimintaan.

Lukitusäänen avulla tunnistat, onko eBiken **<eBike Lock>** aktivoitu. Äänimerkki on aktivoitu vakioasetuksissa. Sen voi myös deaktivoida **eBike Flow** -sovelluksen **<Asetukset>**-valikkokohdan kautta eBike-pyöräsi lukitussymbolin valinnan jälkeen.

Huomautus: jos **<eBike Lock>**in asennus tai pois päältä kytkentä ei ole enää mahdollista, käänny polkupyöräkauppiaan puoleen.

eBike-komponenttien ja <eBike Lock>in vaihtaminen

Älypuhelimen vaihtaminen

1. Asenna **eBike Flow** -sovellus uuteen älypuhelimeen.
2. Kirjaudu sisään **samalla** tilillä, jolla olet aktivoinut **<eBike Lock>**in.
3. **eBike Flow** -sovellus ilmoittaa **<eBike Lock>**in asennetuksi.

Moottoriyksikön vaihtaminen

1. **eBike Flow** -sovellus ilmoittaa **<eBike Lock>**in deaktivoiduksi.
2. Aktivoi **<eBike Lock>** siirtämällä **<eBike Lock>** -säädintä oikealle.
3. Kun viet eBiken polkupyöräkauppiaalle huoltoon, **<eBike Lock>** kannattaa deaktivoida tilapäisesti.

Ohjelmistopäivitykset

Ohjelmistopäivitykset on käynnistettävä manuaalisesti **eBike Flow**-sovelluksen kautta.

Sovellus välittää taustalla ohjelmistopäivitykset käyttöyksikölle heti kun ne ovat yhteydessä toisiinsa. Päivityksen eteneminen osoitetaan eBike-akun lataustilan näytön **(3)** vihreällä vilkunnalla. Lopuksi eBike käynnistetään uudelleen.

Ohjelmistopäivityksiä ohjataan **eBike Flow**-sovelluksella.

Virheilmoitukset

Käyttöyksikkö näyttää, jos eBike-pyörässä ilmenee vakavia tai lieviä virheitä.

eBiken luomat virheilmoitukset voidaan lukea sovelluksen **eBike Flow** kautta tai polkupyöräkauppiaan taholta.

Sovelluksen **eBike Flow** linkin kautta saa virhettä koskevia tietoja ja korjausohjeita.

Lievät virheet

Lievät virheet osoitetaan oranssina vilkkuvalla tehostustason LED-valolla **(5)**. Painamalla valintapainiketta **(7)** virhe kuitataan ja sen jälkeen tehostustason LED-valo **(5)** palaa taas koko ajan asetetun tehostustason värisenä.

Tarvittaessa voit korjata virheet itse seuraavan taulukon avulla. Muussa tapauksessa ota yhteyttä polkupyöräkauppiaaseen.

Numero	Virheen korjaus
523005	Ilmoitetut virhenumerot osoittavat, että anturit eivät tunnista kunnolla magneettikenttää. Tarkista, ettei magneetti ole kadonnut ajon aikana.
514001	
514002	
514003	Jos käytät magneettianturia, tarkista anturin ja magneetin asianmukainen asennus. Varmista myös, ettei anturin johto ole vahingoittunut.
514006	Jos käytät vannemagneettia, varmista, ettei moottoriyksikön läheisyydessä ole häiritseviä magneettikenttiä.

Vakavat virheet

Vakavat virheet osoitetaan punaisena vilkkuvalla tehostustason LED-valolla **(5)** ja eBike-akun lataustilan näytöllä **(3)**. Jos ilmenee vakava virhe, noudata alla olevan taulukon menettelyohjeita.

Numero	Menettelyohjeet
660002	Älä lataa/käytä akkua enää. Ota yhteyttä polkupyörämyyjään.
6A0004	Poista PowerMore-akku ja käynnistä eBike uudelleen. Jos vika ei poistu, ota yhteyttä polkupyörämyyjään.
890000	– Kuittaa vikakoodi.

Numero	Menettelyohjeet
	– Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen. Jos vika ei poistu: – Kuittaa vikakoodi. – Suorita ohjelmistopäivitys. – Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen. Jos vika ei poistu: – Ota yhteyttä Bosch eBike Systems -kauppiaaseen.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käyttöyksikköä ei saa puhdistaa painepesurilla.

Pidä käyttöyksikkö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirkkaudentunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä käyttöyksikön puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

▶ **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-pyörään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Jätteiden hävittäminen ja tuotteiden valmistusmateriaalit

Tuotteiden valmistusmateriaaleja koskevia tietoja saat seuraavasta linkistä:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!

Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, eBike-akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Sähkölaitetta rikkomatta irrotettavat paristot tulee poistaa ennen hävittämistä ja toimittaa paristojen keräyspisteeseen.

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Sähkölaitteiden keräyspisteessä niiden valmistusmateriaalit lajitellaan erikseen, mikä edistää raaka-aineiden asianmukaista käsittelyä ja talteenottoa. Siten jätteiden kierrätyksellä suojellaan ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Öryggisleiðbeiningar

Lesa skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar. Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisupplýsingar og leiðbeiningar getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.

Þegar talað er um **rafhlöðu rafhjóls** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

Þegar talað er um **drif** og **drifeiningu** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-drifeiningar sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

- ▶ **Lesa og fylgja skal öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir rafhjólskerfið sem og í notendahandbók rafhjólsins.**
- ▶ **Reynið ekki að festa hjólatölvuna eða stjórntölvuna á ferð!**
- ▶ **Aðeins má nota teymingarhjálpina þegar rafhjólið er teymt.** Ef hjól rafhjólsins snerta ekki jörðu þegar teymingarhjálpin er notuð skapast slysahætta.
- ▶ **Þegar kveikt er á teymingarhjálpinni snúast fótstigin hugsanlega líka.** Þegar kveikt er á teymingarhjálpinni þarf að gæta þess að fæturnir séu nægilega langt frá fótstigunum sem snúast. Hætta er á meiðslum.
- ▶ **Þegar teymingarhjálpin er notuð skal gæta þess að hafa alltaf góða stjórn á rafhjólinu og gott tak á því.** Við tiltekin skilyrði getur teymingarhjálpin hætt að virka (t.d. vegna hindrunar á fótstiginu eða ef fingurinn fer óvart af hnappinum á stjórntölvunni). Rafhjólið getur skyndilega farið aftur á bak í átt að notanda eða oltið á hliðina. Af þessu getur stafað hætta fyrir notandann, sérstaklega ef farmur er á hjólinu. Þegar teymingarhjálpin er notuð verður að gæta þess að lenda ekki í þannig aðstæðum með rafhjólið að notandinn ráði ekki við það!
- ▶ **Ekki setja rafhjólið á hvolf á stýrið og hnakkinn þegar stjórntölvan eða festing hennar standa út fyrir stýrið.** Stjórntölvan eða festingin geta orðið fyrir varanlegu tjóni.
- ▶ **Ekki má tengja hleðslutæki við rafhlöðu rafhjólsins ef skjárinn á stjórntölvunni eða hjólatölvunni sýnir alvarlega villu.** Annars er hætta á að rafhlaða rafhjólsins eyðileggist, kviknað getur í rafhlöðu rafhjólsins og alvarleg brunameiðsl og aðrir áverkar geta hlotist af.
- ▶ **Stjórntölvan býður upp á þráðlausa tengingu. Virða skal staðbundnar takmarkanir á notkun, t.d. í flugvélum og á sjúkrahúsum.**
- ▶ **Varúð!** Þegar stjórntölvan er notuð með *Bluetooth*® geta komið upp truflanir í öðrum tækjum og kerfum, flugvélum og lækningatækjum (t.d. hjartagangráðum og heyrnartækjum). Einnig er ekki hægt að útiloka skaðleg áhrif á fólk og dýr í nánasta umhverfi. Ekki má nota stjórntölvuna með *Bluetooth*® nálægt lækningatækjum, bensínstöðvum, efnageymslum, svæðum þar sem er sprengihætta og á svæðum þar sem er sprengt. Ekki má nota stjórntölvuna með *Bluetooth*® í flugvélum. Forðast skal að nota búnaðinn í lengri tíma í senn nálægt líkamanum.
- ▶ Orðmerkið *Bluetooth*® og myndmerkin (nafnmerkin) eru skráð vörumerki í eigu Bluetooth SIG, Inc. Öll notkun þessa orðmerkis/þessara myndmerkja af hálfu Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems er samkvæmt leyfi.
- ▶ **Fylgja skal gildandi reglum um skráningu og notkun rafhjóla á hverjum stað.**

Upplýsingar um persónuvernd

Þegar rafhjólið er tengt við **Bosch DiagnosticTool 3** eða þegar skipt er um hluta rafhjólsins er tæknilegum upplýsingum um rafhjólið þitt (t.d. um framleiðanda, gerð, auðkenni hjólsins, stillingagögn) og notkun þess (t.d. um heildartíma á ferð, orkunotkun, hitastig) miðlað til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) í því skyni að vinna úr fyrirspurn frá þér, veita þjónustu eða stuðla að vöruþróun. Frekari upplýsingar um vinnslu persónuupplýsinga er að finna á www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Lýsing á vöru og eiginleikum

Fyrirhuguð notkun

Stjórntölvan **LED Remote** er ætluð til að stýra rafhjóli/hjólatölvu sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**. Með henni er einnig hægt að skipta milli stuðningsþrepa í appinu **eBike Flow**.

Til þess að geta nýtt stjórntölvuna til fulls þarf samhæfan farsíma með appinu **eBike Flow**.

Hægt er að tengja stjórntölvuna **LED Remote** við farsímann með *Bluetooth*®.

Allt eftir stýrikerfi farsímans er hægt að sækja appið **eBike Flow** ókeypis í Apple App Store eða Google Play Store.

Skannaðu kóðann með farsímanum til að sækja appið **eBike Flow**.

Hlutar á myndum

Númeraröð hluta á myndum miðast við hvernig þeir koma fram á myndunum fremst í handbókinni.

Allar myndir af hlutum reiðhjóla, að undanskildum drifeiningunni, hjólatölvu með stjórntölvu, hraðaskynjara og tilheyrandi festingum, eru til viðmiðunar og geta verið frábrugðnar rafhjóli notanda.

(1) Birtuskynjari

(2) Hnappur til að kveikja og slökkva

(3) Hleðsluvísir fyrir rafhlöðu rafhjóls

(4) ABS-ljós (aukabúnaður)

(5) Ljós fyrir stuðningsþrep

(6) Festing

(7) Valhnappur

(8) Greiningartengi (eingöngu vegna viðhalds)

(9) Hnappur til að minnka stuðning **–** / teymingarhjálp

(10) Hnappur til að auka stuðning **+** / hjólaljós

(11) Hnappur til að minnka birtustig / fletta til baka

(12) Hnappur til að hækka birtustig / fletta áfram

Tæknilegar upplýsingar

Stjórntölva		LED Remote
Vörukóði		BRC3600
Hleðslustraumur USB-tengis hám.[A)]	mA	600
Hleðsluspenna USB-tengis[A)]	V	5
USB-hleðslusnúra[B)]		USB Type-C®[C)]
Hleðsluhitastig	°C	0 … +45
Notkunarhitastig	°C	–5 … +40
Geymsluhitastig	°C	+10 … +40
Greiningartengi		USB Type-C®[C)]
Innbyggð litíumjónarafhlaða	V mAh	3,7 75
Varnarflokkur		IP55
Mál (án festingar)	mm	74 × 53 × 35
Þyngd	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Tíðni	MHz	2400–2480
– Sendistyrkur	mW	1

A) Upplýsingarnar eiga við um hleðslu á stjórntölvunni **LED Remote**; ekki er hægt að hlaða ytri tæki.

B) Fylgir ekki með

C) USB Type-C® og USB-C® eru vörumerki í eigu USB Implementers Forums.

Leyfisupplýsingar fyrir vöruna er að finna á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/licences

Samræmisyfirlýsing

Hér með lýsir Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, því yfir að þráðlausi fjarskiptabúnaðurinn af gerðinni **LED Remote** er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Nálgast má texta ESB-samræmisyfirlýsingarinnar í heild sinni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/conformity.

Notkun

Skilyrði

Ekki er hægt að kveikja á rafhjólinu nema að eftirfarandi skilyrði séu uppfyllt:

– Rafhlaða með nægilegri hleðslu er í rafhjólinu (sjá notendahandbókina fyrir rafhlöðu rafhjóls sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**).

– Hraðaskynjarinn er rétt tengdur (sjá notendahandbók drifeiningar sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**).

Áður en þú hjólar af stað skaltu ganga úr skugga um að þú náir vel til hnappanna á stjórntölvunni. Mælt er með því að láta plús-/mínushnappana snúa næstum lóðrétt að jörðu.

Rafmagnstenging stjórntölvunnar

Ef rafhlaða með nægilegri hleðslu er í rafhjólinu og kveikt er á því er innbyggðu rafhlöðunni í stjórntölvunni séð fyrir orku og hún hlaðin.

Þegar mjög lítil hleðsla er á innbyggðu rafhlöðunni í stjórntölvunni er hægt að nota greiningartengið **(8)** og USB Type-C®-snúru til að hlaða með ferðarafhlöðu eða öðrum aflgjafa (hleðsluspenna **5 V V**; hleðslustraumur hám. **600 mA mA**).

Alltaf skal setja lokið yfir greiningartengið **(8)** til að koma í veg fyrir að ryk og raki berist inn í það.

Kveikt og slökkt á rafhjólinu

Kveikt er á rafhjólinu með því að ýta á hnappinn til að kveikja/slökkva **(2)**. Þegar hreyfimyndin fyrir ræsingu er búin að birtast er hleðslustaðan á rafhlöðu rafhjólsins sýnd með hleðsluvísinum **(3)** og stuðningsþrepið sem stillt er á er sýnt með litaða vísinum **(5)**. Rafhjólið er tilbúið til notkunar.

Birtustiginu á skjánum er stjórnað með birtuskynjaranum **(1)**. Verður því að gæta þess að ekkert sé fyrir birtuskynjaranum **(1)**.

Kveikt er á drifinu um leið og stigið er á fótstigið (nema þegar stillt er á stuðningsþrepið **OFF**). Afl drifsins fer eftir því hvaða stuðningsþrep er stillt á.

Við venjulega notkun er slökkt á stuðningi frá drifinu um leið og hætt er að stíga á fótstigið eða um leið og hraðinn nær **25/45 km/h**. Kveikt er sjálfkrafa aftur á drifinu um leið og stigið er á fótstigið og hraðinn fer niður fyrir **25/45 km/h**.

Slökkt er á rafhjólinu með því að ýta stuttlega (< 3 sek.) á hnappinn til að kveikja/slökkva **(2)**. Það slokknar á hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(3)** og ljósinu fyrir stuðningsþrep **(5)**.

Ef ekki er óskað eftir afli frá drifinu í **10** mínútur (t.d. vegna þess að rafhjólið er kyrrstætt) og ekki er ýtt á hnapp slekkur rafhjólið sjálfkrafa á sér.

Flýtivalmynd

Í flýtivalmyndinni eru sýndar tilteknar stillingar sem hægt er að breyta á ferð.

Flýtivalmyndin er opnuð með því að halda valhnappinum ◆ inni (> 1 sek.).

Ekki er hægt að opna valmyndina úr stöðuskjánum.

Í flýtivalmyndinni er hægt að breyta eftirfarandi stillingum:

– **<Reset trip>**

Allar upplýsingar um vegalengdina sem búið er að hjóla eru núllstilltar.

– **<eShift>** (aukabúnaður)

Stillingarnar fara eftir skiptingunni hverju sinni.

Athugaðu: Allt eftir útbúnaði rafhjólsins getur verið að fleiri eiginleikar séu í boði.

Hleðsluvísir fyrir rafhlöðu rafhjóls

Í hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(3)** jafngildir hvert ljósblátt strik 20% hleðslu og hvert hvítt strik 10% hleðslu. Efsta strikið gefur til kynna hámarkshleðslu.

Dæmi: Sýnd eru fjögur ljósblá strik og eitt hvítt strik. Hleðslan er á bilinu 81% til 90%.

Þegar lítil hleðsla er á rafhlöðunni breyta báðir neðri vísarnir um lit:

Strik	Hleðsla
2 × appelsínugul	30% ... 21%
1 × appelsínugult	20% ... 11%
1 × rautt	10% ... varahleðsla
1 × rautt blikkandi	Varahleðsla ... tóm

Á meðan verið er að hlaða rafhlöðu rafhjólsins blikkar efsta strikið í hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(3)**.

Einnig er hægt að sjá hleðslustöðuna á ljósdíóðunum á rafhlöðu rafhjólsins.

Stuðningsþrep valið

Á stjórntölvunni eru hnappurinn til að minnka stuðning **– (9)** og hnappurinn til að auka stuðning **+ (10)** notaðir til að stilla hversu mikinn stuðning drifið á að veita. Hægt er að breyta stuðningsþrepinu hvenær sem er, líka á ferð, og er stillingin gefin til kynna með litamerki.

Þrep	Upplýsingar
OFF	Slökkt er á stuðningi drifsins, hægt er að hjóla á rafhjólinu eins og á venjulegu reiðhjóli með því að stíga á fótstigin.
ECO	Virkur stuðningur með mestri skilvirkni, fyrir hámarksdrægi
TOUR	Jafn stuðningur, fyrir ferðir með miklu drægi
TOUR+	Breytilegur stuðningur fyrir venjulegan og sportlegan akstur
eMTB	Sem bestur stuðningur við allar aðstæður, tekið sportlega af stað, betri kraftur, hámarksafköst
SPORT	Kraftmikill stuðningur fyrir sportlegan akstur í hæðóttu landslagi og innanbæjar
TURBO	Hámarksstuðningur upp að miklum snúningshraða sveifar, fyrir sportlegan akstur
AUTO	Stuðningurinn er lagaður sjálfkrafa að akstursskilyrðum hverju sinni.
RACE	Hámarksstuðningur á brautum fyrir rafknúin fjallahjól; mikil snerpa og „Extended Boost“ fyrir sem mest afköst í keppnum
CARGO	Jafn og kraftmikill stuðningur til að geta flutt þunga byrði með öruggum hætti
SPRINT	Breytilegur stuðningur eftir snúningshraða sveifar – fyrir sportlega notkun rafhjólsins á möl og vegum með hröðum köflum og tíðum brekkum

Athugaðu: Það hvaða stillingar eru í boði fer eftir drifeiningunni hverju sinni.

Heiti og útfærslur á stuðningsþrepum geta verið forstillt hjá framleiðanda og valin af söluaðila reiðhjólsins.

Stuðningsþrepum breytt

Hægt er að breyta stuðningsþrepunum innan vissra marka í appinu **eBike Flow**. Þannig er hægt að laga rafhjólið að þörfum notandans.

Ekki er hægt að búa til sína eigin stillingu frá grunni. Aðeins er hægt að breyta þeim stillingum sem framleiðandi eða söluaðili hafa leyft til notkunar í kerfinu. Um minna en fjórar stillingar getur einnig verið að ræða.

Auk þess getur verið að ekki sé hægt að breyta stillingunum vegna takmarkana sem gilda í þínu landi.

Hægt er að breyta eftirfarandi atriðum:
- Stuðningi í hlutfalli við grunngildi stillingar (innan lagalegra marka)
- Snerpu drifsins
- Hraðalækkunarmörkum (innan lagalegra marka)
- Hámarkstogi (innan marka drifsins)

Athugaðu: Breytta stillingin heldur sömu stöðu, sama heiti og sama lit á öllum hjólatölvum og stjórntækjum.

Samspil drifeiningar og gírskiptingar

Jafnvel þótt um rafhjól sé að ræða er gírskiptingin notuð með sama hætti og á venjulegu reiðhjóli (sjá notendahandbók rafhjólsins).

Óháð því um hvernig gírskiptingu er að ræða er mælt með því að stíga léttar á fótstigin í stutta stund á meðan skipt er um gír. Þannig verður auðveldara að skipta um gír og dregið er úr sliti á aflrásinni.

Með því að setja í réttan gír er hægt að auka hraðann og drægið án þess að leggja meira á sig.

Þess vegna skaltu fylgja ráðleggingunum um gírskiptingu sem birtast í hjólatölvunni.

Kveikt/slökkt á ljósunum á hjólinu

Áður en hjólað er af stað skal ganga úr skugga um að ljósin á hjólinu virki rétt.

Kveikt er á ljósunum á hjólinu með því að halda hnappinum fyrir hjólaljós **(10)** inni í meira en 1 sek.

Með hnöppunum til að minnka birtustig **(11)** og auka birtustig **(12)** er hægt að stjórna birtustigi ljósdíóðanna á stjórntölvunni.

Kveikt og slökkt á teymingarhjálp

Teymingarhjálpin getur auðveldað þér að teyma rafhjólið. Hraðinn fyrir teymingarhjálpina er að hámarki **4 km/h**. Forstillingin frá framleiðanda getur verið lægri og hægt er að láta söluaðila reiðhjólsins breyta henni ef þess þarf.

- ▶ **Aðeins má nota teymingarhjálpina þegar rafhjólið er teymt.** Ef hjól rafhjólsins snerta ekki jörðu þegar teymingarhjálpin er notuð skapast slysahætta.
- ▶ **Ef valinn er of hár gír getur drifeiningin hvorki hreyft rafhjólið úr stað né virkjað rennivörnina.**

Teymingarhjálpin er **sett í gang** með því að ýta á hnappinn fyrir teymingarhjálpina **(9)** og halda honum inni í meira en 1 sek. Það slokknar á hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(3)** og hvítt ljós sem hreyfist í akstursátt gefur til kynna að hjólið sé tilbúið til notkunar.

Til að **virkja** teymingarhjálpina verður að gera eitthvað af eftirfarandi innan næstu 10 sek.:
- Ýttu rafhjólinu áfram.
- Ýttu rafhjólinu aftur á bak.
- Hallaðu rafhjólinu til hliðar.

Þegar búið er að virkja teymingarhjálpina byrjar drifið að ýta hjólinu og hvítu strikin verða ljósblá á litinn.

Þegar hnappinum fyrir teymingarhjálp **(9)** er sleppt er gert hlé á teymingarhjálpinni. Hægt er að gera teymingarhjálpina virka aftur með því að ýta á hnappinn fyrir teymingarhjálp **(9)** innan 10 sek.

Ef teymingarhjálpin er ekki gerð virk aftur innan 10 sek. slekkur hún sjálfkrafa á sér.

Alltaf er slökkt á teymingarhjálpinni þegar
- afturhjólið læsist,
- ekki er hægt að hjóla yfir fyrirstöður,
- líkamshluti hindrar hreyfingu sveifarinnar á hjólinu,
- hindrun snýr sveifinni áfram,
- notandi stígur á fótstigin,
- ýtt er á hnappinn til að auka stuðning **+**/hjólaljós **(10)** eða hnappinn til að kveikja/slökkva **(2)**.

Teymingarhjálpin er með rennivörn, sem þýðir að jafnvel þótt teymingarhjálpin sé notuð hemlar drifið í nokkrar sekúndur til að koma í veg fyrir að hjólið renni aftur á bak og ýmist er ekki hægt að ýta rafhjólinu aftur á bak eða þá einungis með erfiðismunum.

Slökkt er á rennivörninni um leið og ýtt er á hnappinn til að auka stuðning **+**/hjólaljós **(10)**.

Virkni teymingarhjálparinnar fer eftir reglum í hverju landi fyrir sig og getur hún því ýmist verið með öðrum hætti en lýst er hér að ofan eða óvirk.

ABS – hemlalæsivörn (aukabúnaður)

Ef rafhjólið er búið ABS-kerfi frá Bosch sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system** kviknar á ABS-ljósinu **(4)** þegar rafhjólið er sett í gang.

Þegar hjólað er af stað framkvæmir ABS-kerfið innri virkniprófun og ABS-ljósið slokknar.

Þegar um villu er að ræða logar ABS-ljósið **(4)** og ljósið fyrir stuðningsþrep **(5)** blikkar í appelsínugulum lit. Hægt er að staðfesta villuna með valhnappinum **(7)** og slokknar þá á blikkandi ljósinu fyrir stuðningsþrep **(5)**. Á meðan ABS-ljósið **(4)** logar er ABS-kerfið ekki virkt.

Nánari upplýsingar um ABS-kerfið og virkni þess er að finna í notendahandbókinni fyrir ABS-kerfið.

Tengst við farsíma

Til þess að hægt sé að nota eftirfarandi eiginleika rafhjólsins þarf farsíma með appinu **eBike Flow**.

Tengst er við appið með *Bluetooth*®.

Kveiktu á rafhjólinu án þess að hjóla af stað.

Settu *Bluetooth*®-pörunina í gang með því að halda hnappinum til að kveikja/slökkva **(2)** inni (> 3 sek.). Slepptu hnappinum til að kveikja/slökkva **(2)** um leið og efsta strikið í hleðsluvísinum fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(3)** gefur pörun til kynna með því að blikka í bláum lit.

Staðfestu fyrirspurnina um tengingu í appinu.

Virkniskráning

Til þess að skrá upplýsingar um virkni þarf að nýskrá sig eða skrá sig inn í appinu **eBike Flow**.

Til þess að hægt sé að skrá upplýsingar um virkni þarftu að samþykkja að staðsetningarupplýsingar séu vistaðar í appinu. Þetta er nauðsynlegt til þess að hægt sé að skrá virkni þína í appinu. Til þess að hægt sé að skrá staðsetningarupplýsingar þarftu að vera skráð(ur) inn sem notandi.

eBike Lock

Hægt er að virkja **<eBike Lock>** fyrir alla notendur með appinu **eBike Flow**. Er þá vistaður lykill í farsímanum sem er notaður til að taka rafhjólið úr lás.

Í eftirfarandi tilvikum er **<eBike Lock>** settur sjálfkrafa á:
- þegar slökkt er á rafhjólinu með stjórntölvunni
- þegar slökkt er sjálfkrafa á rafhjólinu

Rafhjólið er tekið úr lás þegar kveikt er á því og farsíminn er tengdur við rafhjólið í gegnum *Bluetooth*®.

<eBike Lock> er bundinn við **notandareikninginn** þinn.

Ef þú týnir farsímanum þínum getur þú skráð þig inn með appinu **eBike Flow** og notandareikningnum þínum í öðrum farsíma til þess að taka rafhjólið úr lás.

Aðgát! Þegar valin er stilling í appinu sem hefur neikvæðar afleiðingar fyrir **<eBike Lock>** (t.d. þegar rafhjólinu eða notandareikningnum er eytt) eru birtar viðvaranir áður en breytingin er staðfest. **Lesa skal viðvaranirnar vandlega og fara eftir þeim (t.d. áður en rafhjólinu eða notandareikningnum er eytt).**

<eBike Lock> settur upp

Til þess að hægt sé að setja **<eBike Lock>** upp þurfa eftirfarandi skilyrði að vera uppfyllt:
- Appið **eBike Flow** hefur verið sett upp.
- Búið er að stofna notandareikning.
- Ekki er verið að setja upp uppfærslu á rafhjólinu.
- Rafhjólið er tengt við farsímann í gegnum *Bluetooth*®.
- Rafhjólið er kyrrstætt.
- Farsíminn er tengdur við internetið.
- Nægileg hleðsla er á rafhlöðu rafhjólsins og hleðslusnúran er ekki tengd.

Hægt er að setja **<eBike Lock>** upp í appinu **eBike Flow**, í valmyndaratriðinu **Stillingar**.

Héðan í frá er hægt að slökkva á stuðningi drifeiningarinnar með því að kveikja á **<eBike Lock>** í appinu **eBike Flow**. Ekki er hægt að gera stuðninginn virkan aftur nema að farsíminn sé nálægt þegar kveikt er á rafhjólinu. Til þess þarf að vera kveikt á *Bluetooth*® í farsímanum og appið **eBike Flow** þarf að vera virkt í bakgrunni. Ekki þarf að opna appið **eBike Flow**. Þegar **<eBike Lock>** er virkur er áfram hægt að nota rafhjólið án stuðnings frá drifeiningunni.

Samhæfi

<eBike Lock> er samhæfur við þessar Bosch-vörulínur fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**:

Drifeining	Vörulína
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Virkni

Með **<eBike Lock>** virkar farsíminn eins og lykill fyrir drifeininguna. **<eBike Lock>** verður virkur þegar slökkt er á rafhjólinu. Á meðan **<eBike Lock>** er virkur eftir að kveikt er á rafhjólinu er það gefið til kynna með hvítu blikkandi ljósi á stjórntölvunni **LED Remote** og með lástákni á hjólatölvunni.

Athugaðu: <eBike Lock> er ekki þjófavörn, heldur viðbót við vélrænan lás! Með **<eBike Lock>** er rafhjólinu ekki læst vélrænt eða með álíka hætti. Aðeins er slökkt á stuðningi frá drifeiningunni. Drifeiningin er tekin úr lás á meðan farsíminn er tengdur við rafhjólið í gegnum *Bluetooth*®.

Ef þriðju aðilum er veittur tímabundinn eða varanlegur aðgangur að rafhjólinu eða ef farið er með rafhjólið á verkstæði skal gera <eBike Lock> óvirkan í appinu eBike Flow í valmyndaratriðinu <Settings>. Ef selja á rafhjólið skal einnig fjarlægja rafhjólið úr notandareikningnum í appinu **eBike Flow** í valmyndaratriðinu **<Settings>**.

Þegar slökkt er á rafhjólinu gefur drifeiningin frá sér læsingartón (**eitt** hljóðmerki) til að gefa til kynna að slökkt sé á stuðningi frá drifinu.

Athugaðu: Rafhjólið getur eingöngu gefið frá sér þetta hljóðmerki á meðan kveikt er á því.

Þegar kveikt er á rafhjólinu gefur drifeiningin frá sér tvo aflæsingartóna (**tvö** hljóðmerki) til að gefa til kynna að stuðningur frá drifinu sé aftur í boði.

Læsingartónninn hjálpar þér að greina hvort **<eBike Lock>** er virkur á rafhjólinu. Hljóðmerkið er sjálfkrafa virkt en hægt er að gera það óvirkt í appinu **eBike Flow** í valmyndaratriðinu **<Settings>** með því að velja lástáknið fyrir neðan rafhjólið.

Athugaðu: Ef ekki er lengur hægt að setja upp eða slökkva á **<eBike Lock>** skaltu snúa þér til söluaðila reiðhjólsins.

Skipt um hluta rafhjólsins og <eBike Lock>

Skipt um farsíma

1. Settu appið **eBike Flow** upp á nýja farsímanum.
2. Skráðu þig inn með **sama** notandareikningi og þú notaðir til að virkja **<eBike Lock>**.
3. Í appinu **eBike Flow** er gefið til kynna að búið sé að setja **<eBike Lock>** upp.

Skipt um drifeiningu

1. Í appinu **eBike Flow** er gefið til kynna að **<eBike Lock>** sé óvirkur.
2. Virkjaðu **<eBike Lock>** með því að færa sleðann fyrir **<eBike Lock>** til hægri.
3. Þegar farið er með rafhjólið í viðhaldsskoðun hjá söluaðila er mælt með því að gera **<eBike Lock>** tímabundið óvirkan.

Hugbúnaðaruppfærslur

Setja verður hugbúnaðaruppfærslur í gang handvirkt í appinu **eBike Flow**.

Appið flytur hugbúnaðaruppfærslur yfir í stjórntölvuna í bakgrunni um leið og búið er að tengja hana við appið. Meðan á uppfærslunni stendur blikkar hleðsluvísirinn fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(3)** í grænum lit til að gefa framvinduna til kynna. Því næst er rafhjólið endurræst.

Hugbúnaðaruppfærslum er stjórnað af appinu **eBike Flow**.

Villuboð

Stjórntölvan gefur til kynna þegar alvarlegar eða minniháttar villur koma upp í rafhjólinu.

Hægt er að lesa villuboðin frá rafhjólinu í appinu **eBike Flow** eða hjá söluaðila.

Með tengli í appinu **eBike Flow** er hægt að nálgast upplýsingar um villuna og fá aðstoð við að lagfæra hana.

Minniháttar villur

Minniháttar villur eru gefnar til kynna með því að ljósið fyrir stuðningsþrep **(5)** blikkar í appelsínugulum lit. Ýtt er á valhnappinn **(7)** til að staðfesta villuna og ljósið fyrir stuðningsþrep **(5)** logar þá aftur stöðugt í lit stuðningsþrepsins sem stillt er á.

Með hjálp eftirfarandi töflu getur notandi reynt að lagfæra villuna á eigin spýtur. Annars skal leita aðstoðar hjá söluaðila.

Númer	Villa lagfærð
523005 **514001** **514002** **514003** **514006**	Villunúmerin gefa til kynna að orðið hafa truflanir við greiningu skynjara á segulsviði. Athugaðu hvort segullinn hefur glatast á ferð. Ef notaður er segulskynjari skal athuga hvort skynjarinn og segullinn hafa verið settir upp á réttan hátt. Einnig skal ganga úr skugga um að snúran til skynjarans sé óskemmd. Ef notaður er gjarðarsegull skal gæta þess að ekki séu truflandi segulsvið nálægt drifeiningunni.

Alvarlegar villur

Alvarlegar villur eru gefnar til kynna með því að ljósið fyrir stuðningsþrep **(5)** og hleðsluvísirinn fyrir rafhlöðu rafhjólsins **(3)** blikka í rauðum lit. Þegar alvarleg villa kemur upp skal fylgja leiðbeiningunum í töflunni hér fyrir neðan.

Númer	Leiðbeiningar
660002	Ekki halda áfram að hlaða og nota rafhlöðuna. Snúðu þér til söluaðila.
6A0004	Fjarlægðu PowerMore-rafhlöðuna og endurræstu rafhjólið.

Númer	Leiðbeiningar
	Ef vandamálið er áfram fyrir hendi skaltu snúa þér til söluaðila.
890000	– Staðfestu villukóðann. – Endurræstu rafhjólskerfið. Ef vandamálið er áfram fyrir hendi: – Staðfestu villukóðann. – Framkvæmdu hugbúnaðaruppfærslu. – Endurræstu rafhjólskerfið. Ef vandamálið er áfram fyrir hendi: – Snúðu þér til söluaðila fyrir Bosch eBike Systems.

Viðhald og þjónusta

Viðhald og þrif

Ekki má þrífa stjórntölvuna með háþrýstidælu.

Halda skal stjórntölvunni hreinni. Óhreinindi geta leitt til þess að greining á birtustigi virki ekki rétt.

Við þrif á stjórntölvunni skal eingöngu nota mjúkan klút sem hefur verið vættur með vatni. Ekki má nota hreinsiefni.

▶ **Láta verður viðurkenndan söluaðila reiðhjóla annast allar viðgerðir.**

Notendaþjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef óskað er upplýsinga um rafhjólið og hluta þess skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennda söluaðila reiðhjóla á vefsíðunni www.bosch-ebike.com.

Förgun og framleiðsluefni

Nálgast má upplýsingar um framleiðsluefni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ekki má fleygja rafhjólum og íhlutum þeirra með venjulegu heimilissorpi!

Skila skal drifeiningunni, hjólatölvunni ásamt stjórnbúnaðinum, rafhlöðu rafhjólsins, hraðaskynjaranum, aukabúnaði og umbúðum til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Notandi skal sjálfur ganga úr skugga um að persónuupplýsingum hafi verið eytt úr tækinu.

Ef hægt er að taka rafhlöður úr raftækinu án þess að eyðileggja þær skal taka þær úr og skila þeim til sérstakrar söfnunarstöðvar fyrir rafhlöður áður en tækinu er fargað.

Flokka verður úr sér gengin raftæki (samkvæmt Evróputilskipun 2012/19/EU) og bilaðar eða úr sér gengnar rafhlöður/hleðslurafhlöður (samkvæmt Evróputilskipun 2006/66/EC) sérstaklega og skila þeim til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Með því að flokka raftækin sérstaklega er stuðlað að því að hægt sé að meðhöndla þau og endurnýta hráefni með viðeigandi hætti og vernda þannig heilsu manna og umhverfið.

Skila skal úr sér gengnum Bosch-búnaði fyrir rafhjól endurgjaldslaust til viðurkennds söluaðila reiðhjóla eða endurvinnslustöðvar.

Breytingar áskildar.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **μπαταρία eBike** αναφέρεται σε όλες τις γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch **the smart system**.

Οι χρησιμοποιούμενοι σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όροι **μηχανισμός κίνησης** και **μονάδα κίνησης** αναφέρονται σε όλες τις γνήσιες μονάδες κίνησης της Bosch της γενιάς του συστήματος **the smart system**.

- **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος eBike καθώς και στις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**
- **Μην προσπαθήσετε, να στερεώσετε τον υπολογιστή οχήματος ή τη μονάδα χειρισμού κατά τη διάρκεια της οδήγησης!**
- **Η λειτουργία βοήθειας ώθησης επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά κατά το σπρώξιμο του eBike.** Σε περίπτωση που οι ρόδες του eBike κατά τη χρήση της βοήθειας ώθησης δεν έχουν καμία επαφή με το έδαφος, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Όταν η βοήθεια ώθησης είναι ενεργοποιημένη, περιστρέφονται ενδεχομένως μαζί τα πετάλια.** Σε περίπτωση ενεργοποιημένης της βοήθειας ώθησης προσέχετε, να έχουν τα πόδια σας αρκετή απόσταση από τα περιστρεφόμενα πετάλια. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Φροντίζετε σε περίπτωση χρήσης της βοήθειας ώθησης, να μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ελέγχετε και να ακινητοποιείτε με ασφάλεια το eBike.** Η βοήθεια ώθησης μπορεί υπό ορισμένες προϋποθέσεις να απενεργοποιηθεί (π.χ. εμπόδιο στο πεντάλ ή αθέλητο γλίστρημα από το πλήκτρο της μονάδας χειρισμού). Το eBike μπορεί να κινηθεί ξαφνικά προς τα πίσω πάνω σας ή να ανατραπεί. Αυτό αποτελεί ιδιαίτερα σε περίπτωση πρόσθετου φορτίου ένα ρίσκο για τον χρήστη. Μη θέτετε το eBike με τη βοήθεια ώθησης σε καταστάσεις, στις οποίες δε θα μπορείτε να κρατάτε πλέον το eBike με τη δικιά σας δύναμη!
- **Μην τοποθετήσετε το eBike ανάποδα πάνω στο τιμόνι και στη σέλα, όταν η μονάδα χειρισμού ή το στήριγμά της προεξέχουν πάνω από το τιμόνι.** Η μονάδα χειρισμού ή το στήριγμα μπορούν να υποστούν ανεπανόρθωτη ζημιά.
- **Μη συνδέσετε κανέναν φορτιστή στην μπαταρία eBike, όταν η οθόνη της μονάδας χειρισμού ή ο υπολογιστής οχήματος δηλώνει ένα κρίσιμο σφάλμα.** Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην καταστροφή της μπαταρίας του eBike σας, η μπαταρία του eBike μπορεί να πάρει φωτιά, προκαλώντας σοβαρά εγκαύματα και άλλους τραυματισμούς.
- **Η μονάδα χειρισμού είναι εξοπλισμένη με μια ασύρματη θέση διεπαφής. Οι τοπικοί περιορισμοί λειτουργίας, π.χ. σε αεροπλάνα ή νοσοκομεία πρέπει να τηρούνται.**
- **Προσοχή!** Σε περίπτωση χρήσης της μονάδας χειρισμού με *Bluetooth*® μπορεί να εμφανιστεί μια βλάβη σε άλλες συσκευές και εγκαταστάσεις, αεροπλάνων και ιατρικών συσκευών (π.χ. βηματοδότες καρδιάς, ακουστικά). Επίσης δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς μια ζημιά σε ανθρώπους και ζώα στο άμεσο περιβάλλον. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα χειρισμού με *Bluetooth* ® κοντά σε ιατρικές συσκευές, σταθμούς ανεφοδιασμού, χημικές εγκαταστάσεις, επικίνδυνες για έκρηξη περιοχές και σε περιοχές ανατινάξεων. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα χειρισμού με *Bluetooth*® σε αεροπλάνα. Αποφεύγετε τη λειτουργία για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πολύ κοντά στο σώμα σας.
- Το λεκτικό σήμα *Bluetooth*® όπως επίσης τα εικονογράμματα (λογότυπα) είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα και ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των λεκτικών σημάτων/εικονογραμμάτων από την εταιρεία Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems πραγματοποιείται με τη σχετική άδεια χρήσης.
- **Προσέχετε όλους τους εθνικούς κανονισμούς για την άδεια κυκλοφορίας και χρήση των eBike.**

Υπόδειξη προστασίας προσωπικών δεδομένων

Κατά τη σύνδεση του eBike στο **Bosch DiagnosticTool 3** ή κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων του eBike τεχνικές πληροφορίες σχετικά με το eBike σας (π.χ. κατασκευαστής, μοντέλο, Bike-ID, δεδομένα διαμόρφωσης) καθώς και σχετικά με τη χρήση του eBike (π.χ. συνολικός χρόνος οδήγησης, κατανάλωση ενέργειας, θερμοκρασία) θα σταλούν στην Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) για την επεξεργασία του αιτήματός σας, σε περίπτωση σέρβις και για λόγους βελτίωσης του προϊόντος. Περισσότερες πληροφορίες για την επεξεργασία των δεδομένων θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Η Μονάδα χειρισμού **LED Remote** προβλέπεται για τον έλεγχο ενός eBike/υπολογιστή οχήματος της γενιάς του συστήματος **the smart system**. Επιπλέον έτσι μπορείτε να αλλάξετε επίπεδο υποστήριξης στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα ελέγχου σε πλήρη έκταση, χρειάζεται ένα συμβατό smartphone με την εφαρμογή (App) **eBike Flow**.

Μπορείτε να συνδέσετε τη μονάδα χειρισμού **LED Remote** μέσω *Bluetooth*® με το smartphone σας.

Ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα του smartphone μπορεί η εφαρμογή (app) **eBike Flow** να κατέβει δωρεάν από το Apple App Store ή το Google Play Store.

Σαρώστε με το smartphone σας τον κωδικό, για να κατεβάσετε την εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση των εικονιζομένων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

Όλες οι παραστάσεις τμημάτων του ποδηλάτου εκτός της μονάδας κίνησης, του υπολογιστή οχήματος συμπεριλαμβανομένης της μονάδας χειρισμού, του αισθητήρα ταχύτητας και των αντίστοιχων στηριγμάτων είναι σχηματικές παραστάσεις και μπορεί να αποκλίνουν στο δικό σας eBike.

(1) Αισθητήρας φωτισμού περιβάλλοντος

(2) Πλήκτρο On/Off

(3) Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike

(4) LED ABS (προαιρετικός εξοπλισμός)

(5) LED επιπέδου υποστήριξης

(6) Στήριγμα

(7) Πλήκτρο επιλογής

(8) Σύνδεση διάγνωσης (μόνο για λόγους συντήρησης)

(9) Πλήκτρο Μείωση της υποστήριξης **–**/ Βοήθεια ώθησης

(10) Πλήκτρο Αύξηση της υποστήριξης **+**/ Φωτισμός ποδηλάτου

(11) Πλήκτρο Μείωση φωτεινότητας/ Ξεφύλλισμα προς τα πίσω

(12) Πλήκτρο Αύξηση φωτεινότητας/ Ξεφύλλισμα προς τα εμπρός

Τεχνικά στοιχεία

Μονάδα χειρισμού		LED Remote
Κωδικός προϊόντος		BRC3600
Ρεύμα φόρτισης της σύνδεσης USB, μέγ.[A)]	mA	600
Τάση φόρτισης σύνδεσης USB[A)]	V	5
Καλώδιο φόρτισης USB [B)]		USB Type-C® [C)]
Θερμοκρασία φόρτισης	°C	0 … +45
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	–5 … +40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	+10 … +40
Θύρα διεπαφής διάγνωσης		USB Type-C® [C)]
Μπαταρία ιόντων λιθίου, εσωτερικά	V mAh	3,7 75
Βαθμός προστασίας		IP55
Διαστάσεις (χωρίς στερέωση)	mm	74 × 53 × 35
Βάρος	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Συχνότητα	MHz	2.400–2.480
– Ισχύς εκπομπής	mW	1

A) Στοιχεία για τη φόρτιση της μονάδας χειρισμού **LED Remote**; εξωτερικές συσκευές δεν μπορούν να φορτιστούν.

B) δεν ανήκει στα στάνταρ υλικά παράδοσης

C) USB Type-C® και USB-C® είναι εμπορικά σήματα του USB Implementers Forum.

Οι πληροφορίες άδειας χρήσης για το προϊόν είναι διαθέσιμες κάτω από την ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.bosch-ebike.com/licences

Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν η Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, δηλώνει, ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού **LED Remote** ανταποκρίνεται στην οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο κάτω από την ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.bosch-ebike.com/conformity.

Λειτουργία

Προϋποθέσεις

Το eBike μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο τότε, όταν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

– Μια επαρκώς φορτισμένη μπαταρία eBike είναι τοποθετημένη (βλέπε στις οδηγίες λειτουργίας της μπαταρίας eBike της γενιάς του συστήματος **the smart system**).

– Ο αισθητήρας ταχύτητας είναι σωστά συνδεδεμένος (βλέπε στις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας κίνησης της γενιάς του συστήματος **the smart system**).

Πριν ξεκινήσετε την οδήγηση, βεβαιωθείτε, ότι μπορείτε να φτάσετε εύκολα στα πλήκτρα της μονάδας χειρισμού. Συνίσταται να είναι το επίπεδο των πλήκτρων Συν/Πλην κάθετα ευθυγραμμισμένο προς το έδαφος.

Παροχή ενέργειας της μονάδας χειρισμού

Όταν μια επαρκώς φορτισμένη μπαταρία eBike είναι τοποθετημένη στο eBike και το eBike είναι ενεργοποιημένο, τότε η εσωτερική μπαταρία της μονάδας χειρισμού τροφοδοτείται και φορτίζεται με ενέργεια.

Εάν η εσωτερική μπαταρία της μονάδας χειρισμού έχει κάποια φορά μια πάρα πολύ χαμηλή κατάσταση φόρτισης, μπορείτε μέσω της σύνδεσης διάγνωσης **(8)** με ένα καλώδιο USB Type-C® να την φορτίσετε με ένα τροφοδοτικό ισχύος ή με μια άλλη κατάλληλη πηγή ρεύματος (τάση φόρτισης **5 V V**; ρεύμα φόρτισης μέγ. **600 mA mA**).

Κλείνετε πάντοτε το κλαπέτο της σύνδεσης διάγνωσης **(8)**, για να μην μπορεί να εισχωρήσει σκόνη ή υγρασία.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του eBike

Για την **ενεργοποίηση** του eBike πατήστε σύντομα το πλήκτρο On/Off **(2)**. Μετά το animation εκκίνησης εμφανίζεται η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας eBike με την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης **(3)** και το ρυθμισμένο επίπεδο υποστήριξης με την ένδειξη **(5)** έγχρωμα. Το eBike είναι σε ετοιμότητα οδήγησης.

Η φωτεινότητα της ένδειξης ρυθμίζεται από τον αισθητήρα φωτισμού περιβάλλοντος **(1)**. Γι' αυτό μην καλύπτετε τον αισθητήρα φωτισμού περιβάλλοντος **(1)**.

Ο κινητήρας ενεργοποιείται, μόλις πατήσετε τα πετάλια (εκτός στο επίπεδο υποστήριξης **OFF**). Η ισχύς του κινητήρα εξαρτάται από το ρυθμισμένο επίπεδο υποστήριξης.

Μόλις στην κανονική λειτουργία σταματήσετε να πατάτε τα πετάλια ή μόλις φθάσετε σε μια ταχύτητα από **25/45 km/h**, απενεργοποιείται η υποστήριξη μέσω του κινητήρα. Ο κινητήρας ενεργοποιείται ξανά αυτόματα, μόλις πατήσετε τα πετάλια και η ταχύτητα βρίσκεται κάτω από **25/45 km/h**.

Για την **απενεργοποίηση** του eBike πατήστε σύντομα (< 3 s) το πλήκτρο On/Off **(2)**. Η ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(3)** και το LED επιπέδου υποστήριξης **(5)** σβήνουν.

Εάν για περίπου **10** λεπτά δεν απαιτηθεί καμία ισχύς του κινητήρα (π.χ. επειδή το eBike είναι ακινητοποιημένο) και δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, απενεργοποιείται αυτόματα το eBike.

Γρήγορο μενού

Μέσω του γρήγορου μενού εμφανίζονται επιλεγμένες ρυθμίσεις, οι οποίες μπορούν να προσαρμοστούν επίσης και κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Η πρόσβαση στο γρήγορο μενού είναι δυνατή με παρατεταμένο πάτημα (> 1 s) του πλήκτρου επιλογής ◆.

Από την οθόνη κατάστασης η πρόσβαση δεν είναι δυνατή.

Με το γρήγορο μενού μπορείτε να εκτελέσετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις:

– **<Reset trip>**

Όλα τα δεδομένα σχετικά με τις αποστάσεις που διανύθηκαν μέχρι τώρα μηδενίζονται.

– **<eShift>** (προαιρετικός εξοπλισμός)

Οι ρυθμίσεις εξαρτώνται από τον εκάστοτε μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων.

Υπόδειξη: Ανάλογα τον εξοπλισμό του eBike σας είναι ενδεχομένως διαθέσιμες περαιτέρω λειτουργίες.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike

Στην ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(3)** κάθε μπλε δοκός αντιστοιχεί σε 20 % χωρητικότητα και κάθε λευκή δοκός σε 10 % χωρητικότητα. Η επάνω δοκός δείχνει τη μέγιστη χωρητικότητα.

Παράδειγμα: Εμφανίζονται 4 μπλε δοκοί και μια λευκή δοκός. Η κατάσταση φόρτισης ανέρχεται μεταξύ 81 % και 90 %.

Σε περίπτωση χαμηλής χωρητικότητας οι δύο κάτω ενδείξεις αλλάζουν χρώμα:

Δοκός	Χωρητικότητα
2 × πορτοκαλί	30 % … 21 %
1 × πορτοκαλί	20 % … 11 %
1 × κόκκινη	10 % … εφεδρεία
1 × κόκκινη αναβοσβήνουσα	Εφεδρεία … άδεια

Όταν η μπαταρία eBike φορτίζεται, η επάνω δοκός της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike αναβοσβήνει **(3)**.

Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας eBike μπορεί να διαβαστεί εκτός του eBike στα LED της μπαταρίας eBike.

Επιλογή επιπέδου υποστήριξης

Στη μονάδα χειρισμού με τα πλήκτρα Μείωση υποστήριξης **– (9)** και Αύξηση υποστήριξης **+ (10)** μπορείτε να ρυθμίσετε, πόσο πολύ σας υποστηρίζει ο κινητήρας κατά το πετάλισμα. Το επίπεδο υποστήριξης μπορεί να αλλάξει οποτεδήποτε, ακόμη και κατά τη διάρκεια της οδήγησης και εμφανίζεται έγχρωμα.

Επίπεδο	Υποδείξεις
OFF	Η υποστήριξη μέσω του κινητήρα είναι απενεργοποιημένη, το eBike μπορεί να κινηθεί, όπως ένα κανονικό ποδήλατο μόνο με το πετάλισμα.
ECO	Αποτελεσματική υποστήριξη σε περίπτωση μέγιστης απόδοσης, για μέγιστη εμβέλεια
TOUR	Ομοιόμορφη υποστήριξη, για διαδρομές με μεγάλη εμβέλεια
TOUR+	Δυναμική υποστήριξη για φυσική και σπορ οδήγηση
eMTB	Ιδανική σε οποιοδήποτε έδαφος, σπορ εκκίνηση, βελτιωμένη δυναμική, μέγιστη απόδοση
SPORT	Δυνατή υποστήριξη, για σπορ οδήγηση σε ορεινές διαδρομές καθώς και για την κυκλοφορία στην πόλη
TURBO	Μέγιστη υποστήριξη μέχρι στην υψηλή συχνότητα πεταλίσματος, για σπορ οδήγηση
AUTO	Η υποστήριξη προσαρμόζεται δυναμικά στην κατάσταση οδήγησης.
RACE	Μέγιστη υποστήριξη στην πίστα αγώνων eMTB, πολύ άμεση συμπεριφορά απόκρισης και μέγιστο «Extended Boost» για την καλύτερη δυνατή ισχύ σε καταστάσεις ανταγωνισμού
CARGO	Ομοιόμορφη, δυνατή υποστήριξη, για να μπορούν να μεταφερθούν με ασφάλεια μεγάλα βάρη
SPRINT	Δυναμική υποστήριξη ανάλογα με τη συχνότητα πεταλίσματος – για σπορ οδήγηση eGravel και eRoad με γρήγορα σπριντ και συχνές ανηφόρες

Υπόδειξη: Οι διαθέσιμες λειτουργίες εξαρτώνται από την εκάστοτε μονάδα κίνησης.

Οι ονομασίες και ο σχεδιασμός των επιπέδων υποστήριξης μπορούν να προδιαμορφωθούν από τον κατασκευαστή και να επιλεγούν από τον έμπορο ποδηλάτων.

Προσαρμογή του επιπέδου υποστήριξης

Τα επίπεδα υποστήριξης μπορούν να προσαρμοστούν μέσα σε καθορισμένα όρια με τη βοήθεια της εφαρμογής (app) **eBike Flow**. Έτσι έχετε τη δυνατότητα, να προσαρμόσετε το eBike σας στις προσωπικές σας ανάγκες.

Η δημιουργία ενός εντελώς νέου τρόπου λειτουργίας δεν είναι δυνατή. Μπορείτε να προσαρμόσετε μόνο τους τρόπους λειτουργίας, που έχουν απελευθερωθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο στο σύστημά σας. Μπορεί να είναι επίσης λιγότεροι από 4 τρόποι λειτουργίας.

Επιπλέον, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η προσαρμογή ενός τρόπου λειτουργίας λόγω των περιορισμών στη χώρα σας.

Για την προσαρμογή έχετε στη διάθεσή σας τις ακόλουθες παραμέτρους:
- Υποστήριξη σε σχέση με τη βασική τιμή του τρόπου λειτουργίας (εντός των νομικών διατάξεων)
- Συμπεριφορά απόκρισης του κινητήρα
- Μείωση της ταχύτητας (εντός των νομικών διατάξεων)
- Μέγιστη ροπή στρέψης (στα πλαίσια των ορίων του κινητήρα)

Υπόδειξη: Προσέξτε, ότι ο αλλαγμένος τρόπος λειτουργίας θα διατηρήσει τη θέση, το όνομα και το χρώμα σε όλους τους υπολογιστές οχήματος και στα στοιχεία χειρισμού.

Αλληλεπίδραση της μονάδας κίνησης με τον μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων

Επίσης και σε ένα eBike πρέπει να χρησιμοποιείτε τον μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων, όπως σε ένα κανονικό ποδήλατο (προσέξτε εδώ τις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας).

Ανεξάρτητα από τον τύπο του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων είναι σκόπιμο, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αλλαγής ταχύτητας να μειώνετε για λίγο την πίεση πεταλίσματος. Έτσι διευκολύνεται η αλλαγή ταχύτητας και μειώνεται η φθορά της γραμμής κίνησης.

Επιλέγοντας τη σωστή ταχύτητα, μπορείτε με την ίδια εφαρμογή δύναμης να αυξήσετε την ταχύτητα και την εμβέλεια.

Γι' αυτό ακολουθήστε τις συστάσεις ταχύτητας, που εμφανίζονται στον υπολογιστής οχήματος.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτισμού ποδηλάτου

Πριν από κάθε ξεκίνημα ελέγχετε τη σωστή λειτουργία του φωτισμού του ποδηλάτου σας.

Για την **ενεργοποίηση** του φωτισμός του ποδηλάτου πατήστε το πλήκτρο Φωτισμός ποδηλάτου **(10)** για πάνω από 1 s.

Με τα πλήκτρα Μείωση φωτεινότητας **(11)** και Αύξηση φωτεινότητας **(12)** μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα των LED στη μονάδα χειρισμού.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της βοήθειας ώθησης

Η βοήθεια ώθησης μπορεί να σας διευκολύνει το σπρώξιμο του eBike. Η ταχύτητα της βοήθειας ώθησης ανέρχεται το πολύ στα **4 km/h**. Η προρρύθμιση από τον κατασκευαστή μπορεί να είναι μικρότερη και όταν χρειάζεται μπορεί να προσαρμοστεί από τον έμπορο του ποδηλάτου.

- ▶ **Η λειτουργία βοήθειας ώθησης επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά κατά το σπρώξιμο του eBike.** Σε περίπτωση που οι ρόδες του eBike κατά τη χρήση της βοήθειας ώθησης δεν έχουν καμία επαφή με το έδαφος, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ **Εάν η επιλεγμένη ταχύτητα είναι πολύ υψηλή, η μονάδα κίνησης δεν μπορεί ούτε να μετακινήσει το eBike ούτε να ενεργοποιήσει τη φραγή κύλισης.**

Για το **ξεκίνημα** της βοήθειας ώθησης πατήστε το πλήκτρο Βοήθεια ώθησης **(9)** για πάνω από 1 s και κρατήστε το πλήκτρο πατημένο. Η ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(3)** σβήνει και το λευκό κυλιόμενο φως στην κατεύθυνση κίνησης δείχνει την ετοιμότητα.

Για την **ενεργοποίηση** της βοήθειας ώθησης πρέπει εντός των επόμενων 10 s να πραγματοποιηθεί μια από τις ακόλουθες ενέργειες:
- Σπρώξτε το eBike προς τα εμπρός.
- Σπρώξτε το eBike προς τα πίσω.
- Εκτελέστε με το eBike μια πλάγια κίνηση παλινδρόμησης.

Μετά την ενεργοποίηση, ο κινητήρας αρχίζει να σπρώχνει και οι συνεχείς λευκές ράβδοι αλλάζουν το χρώμα τους σε μπλε.

Όταν αφήσετε το πλήκτρο βοήθεια ώθησης **(9)** ελεύθερο, η βοήθεια ώθησης σταματά. Εντός 10 s μπορείτε, πατώντας το πλήκτρο Βοήθεια ώθησης **(9)** να ενεργοποιήσετε ξανά τη βοήθεια ώθησης.

Εάν εντός 10 s δεν ενεργοποιήσετε ξανά τη βοήθεια ώθησης, απενεργοποιείται η βοήθεια ώθησης αυτόματα.

Η βοήθεια ώθησης τερματίζεται πάντοτε, όταν
- ο πίσω τροχός μπλοκάρει,
- η οδήγηση πάνω από εμπόδια δεν είναι δυνατή,
- ένα μέρος του σώματος μπλοκάρει τον στρόφαλο του ποδηλάτου,
- ένα εμπόδιο συνεχίζει να περιστρέφει τον στρόφαλο,
- πατάτε τα πετάλια,
- πατηθεί το πλήκτρο Αύξηση υποστήριξης **+**/ Φωτισμός ποδηλάτου **(10)** ή το πλήκτρο On/Off **(2)**.

Η βοήθεια ώθησης διαθέτει μια φραγή κύλισης, δηλαδή ακόμη και μετά τη χρήση της βοήθειας ώθησης, ο κινητήρας φρενάρει ενεργά για μερικά δευτερόλεπτα την κύλιση προς τα πίσω και δεν μπορείτε να σπρώξετε το eBike προς τα πίσω καθόλου ή μόνο με δυσκολία.

Πατώντας το πλήκτρο Αύξηση της υποστήριξης **+**/Φωτισμός ποδηλάτου **(10)** απενεργοποιείται αμέσως η φραγή κύλισης.

Ο τρόπος λειτουργίας της βοήθειας ώθησης υπόκειται τις ειδικές για κάθε χώρα διατάξεις και γι' αυτό μπορεί να αποκλίνει από την πιο πάνω αναφερόμενη περιγραφή ή να είναι απενεργοποιημένος.

ABS – Σύστημα «Anti-Blocking» (προαιρετικός εξοπλισμός)

Εάν το eBike είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα ABS eBike Bosch της γενιάς του συστήματος **the smart system**, ανάβει το LED ABS **(4)** κατά την εκκίνηση του eBike.

Μετά το ξεκίνημα το ABS ελέγχει τη λειτουργικότητά του εσωτερικά και το LED ABS σβήνει.

Σε περίπτωση σφάλματος ανάβει το LED ABS **(4)** μαζί με το πορτοκαλί αναβοσβήνον LED επιπέδου υποστήριξης **(5)**. Με το πλήκτρο επιλογής **(7)** μπορείτε να επιβεβαιώστε το σφάλμα, το αναβοσβήνον LED επιπέδου υποστήριξης **(5)** σβήνει. Όσο το LED ABS **(4)** ανάβει, το ABS δε βρίσκεται σε λειτουργία.

Λεπτομέρειες για το ABS και για τον τρόπο λειτουργίας θα βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας ABS.

Αποκατάσταση της σύνδεσης smartphone

Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις ακόλουθες λειτουργίες eBike, είναι απαραίτητο ένα smartphone με την εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Η σύνδεση με την εφαρμογή (app) πραγματοποιείται μέσω μια σύνδεσης *Bluetooth*®.

Ενεργοποιήστε το eBike και μην οδηγήσετε.

Ξεκινήστε τη ζεύξη *Bluetooth*®, πατώντας παρατεταμένα (> 3 s) το πλήκτρο On/Off **(2)**. Αφήστε το πλήκτρο On/Off **(2)** ελεύθερο, μόλις η επάνω δοκός της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(3)** δείξει τη διαδικασία ζεύξης (Pairing) αναβοσβήνοντας μπλε.

Επιβεβαιώστε στην εφαρμογή (app) το αίτημα σύνδεσης.

Παρακολούθηση δραστηριότητας

Για να καταγράψετε δραστηριότητες, είναι απαραίτητη μια εγγραφή ή μια σύνδεση με την εφαρμογή (App) **eBike Flow**.

Για την ανίχνευση των δραστηριοτήτων πρέπει να συγκατατεθείτε για την αποθήκευση των δεδομένων θέσης στην εφαρμογή (App). Μόνο τότε οι δραστηριότητές σας μπορούν να καταγραφούν στην εφαρμογή (App). Για μια εγγραφή των δεδομένων θέσης πρέπει να έχετε συνδεθεί ως χρήστης.

eBike Lock

Το **<eBike Lock>** μπορεί να ενεργοποιηθεί για κάθε χρήστη μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow**. Σε αυτή την περίπτωση ένα κλειδί για το ξεκλείδωμα του eBike αποθηκεύεται στο smartphone.

Το **<eBike Lock>** είναι στις ακόλουθες περιπτώσεις αυτόματα ενεργοποιημένο:

- Κατά την απενεργοποίηση του eBike μέσω της μονάδας χειρισμού
- Κατά την αυτόματη απενεργοποίηση του eBike

Όταν το eBike ενεργοποιηθεί και το smartphone είναι συνδεδεμένο με το eBike μέσω *Bluetooth*®, ξεκλειδώνεται το eBike.

Το **<eBike Lock>** είναι συνδεδεμένο με τον προσωπικός σας **λογαριασμό χρήστη**.

Σε περίπτωση που χάσετε το smartphone σας, μπορείτε να συνδεθείτε μέσω ενός άλλου smartphone με τη βοήθεια της εφαρμογής (app) **eBike Flow** και του προσωπικού σας λογαριασμού χρήστη και να ξεκλειδώσετε το eBike.

Προσοχή! Όταν στην εφαρμογή (app) επιλέξετε μια ρύθμιση, που οδηγεί σε μειονεκτήματα στο **<eBike Lock>** (π.χ. διαγραφή του eBike ή του λογαριασμού χρήστη), τότε εμφανίζονται προηγουμένως μηνύματα προειδοποίησης. **Διαβάστε τα προσεκτικά και ενεργήστε σύμφωνα με τις εμφανιζόμενες προειδοποιήσεις (π.χ. πριν από τη διαγραφή του eBike ή του λογαριασμού χρήστη).**

Ρύθμιση του <eBike Lock>

Για να μπορείτε να ρυθμίσετε το **<eBike Lock>**, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η εφαρμογή (app) **eBike Flow** είναι εγκατεστημένη.
- Ένας λογαριασμός χρήστη είναι δημιουργημένος.
- Δεν εκτελείται προς το παρόν καμία ενημέρωση στο eBike.
- Το eBike είναι συνδεδεμένο μέσω *Bluetooth*® με το smartphone.
- Το eBike είναι ακινητοποιημένο.
- Το smartphone είναι συνδεδεμένο με το διαδίκτυο.
- Η μπαταρία του eBike είναι αρκετά φορτισμένη και το καλώδιο φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένο.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το **<eBike Lock>** στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** στο θέμα του μενού **Ρυθμίσεις**.

Αμέσως μετά μπορείτε να απενεργοποιήσετε την υποστήριξη της μονάδας κίνησης, ενεργοποιώντας το **<eBike Lock>** στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**. Η απενεργοποίηση μπορεί να ακυρωθεί, όταν κατά την ενεργοποίηση του eBike το smartphone σας είναι κοντά. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει το *Bluetooth*® να είναι ενεργοποιημένο στο smartphone και η εφαρμογή (app) **eBike Flow** να είναι παράλληλα ενεργοποιημένη. Η εφαρμογή (app) **eBike Flow** δεν πρέπει να ανοίξει. Όταν το **<eBike Lock>** είναι ενεργοποιημένο, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το eBike χωρίς υποστήριξη από τη μονάδα κίνησης.

Συμβατότητα

Το **<eBike Lock>** είναι συμβατό με αυτές τις σειρές προϊόντων eBike της Bosch της γενιάς του συστήματος **the smart system**:

Μονάδα κίνησης	Σειρά προϊόντος
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

Τρόπος λειτουργίας

Σε συνδυασμό με το **<eBike Lock>** λειτουργεί το smartphone όπως ένα κλειδί για τη μονάδα κίνησης. Το **<eBike Lock>** ενεργοποιείται με την απενεργοποίηση του eBike. Όσο το **<eBike Lock>** μετά την ενεργοποίηση είναι ενεργοποιημένο, εμφανίζεται στη μονάδα χειρισμού **LED Remote** με ένα λευκό αναβόσβημα και στον υπολογιστή οχήματος μέσω ενός συμβόλου κλειδώματος.

Υπόδειξη: Το **<eBike Lock>** δεν είναι καμία αντικλεπτική προστασία, αλλά μια προσθήκη σε μια μηχανική κλειδαριά! Με το **<eBike Lock>** δεν πραγματοποιείται καμία μηχανική εμπλοκή του eBike ή παρόμοιο. Μόνο η υποστήριξη μέσω της μονάδας κίνησης απενεργοποιείται. Όσο το smartphone είναι συνδεδεμένο με το eBike μέσω *Bluetooth*®, η μονάδα κίνησης είναι ξεκλειδωμένη.

Όταν θέλετε να επιτρέψετε την πρόσβαση στο eBike σε τρίτους προσωρινά ή μόνιμα ή να φέρετε το eBike σας για σέρβις, τότε απενεργοποιήστε το <eBike Lock> στην εφαρμογή (app) eBike Flow στο θέμα του μενού <Ρυθμίσεις>. Όταν θέλετε να πουλήσετε το eBike σας, διαγράψτε επίσης το eBike στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** στο θέμα του μενού **<Ρυθμίσεις>** από τον προσωπικό σας λογαριασμό χρήστη.

Όταν το eBike απενεργοποιηθεί, η μονάδα κίνησης δίνει έναν ήχο κλειδώματος (**ένα** ηχητικό σήμα), για να δείξει, ότι η υποστήριξη μέσω του κινητήρα είναι απενεργοποιημένη.

Υπόδειξη: Ο ήχος μπορεί να απενεργοποιηθεί, όσο το eBike είναι ενεργοποιημένο.

Όταν το eBike ενεργοποιηθεί, η μονάδα κίνησης δίνει δύο ήχους κλειδώματος (**δύο** ηχητικά σήματα), για να δείξει, ότι η υποστήριξη μέσω του κινητήρα είναι ξανά δυνατή.

Ο ήχος κλειδώματος σας βοηθά να αναγνωρίσετε, εάν το **<eBike Lock>** είναι ενεργοποιημένο στο eBike σας. Η ακουστική ανάδραση είναι στάνταρ ενεργοποιημένη, μπορεί όμως να απενεργοποιηθεί στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** στο θέμα του μενού **<Ρυθμίσεις>** μετά την επιλογή του συμβόλου κλειδώματος (Lock) κάτω από το eBike σας.

Υπόδειξη: Όταν δεν μπορείτε πλέον να ρυθμίσετε ή να απενεργοποιήσετε το **<eBike Lock>**, απευθυνθείτε στον έμπορο του ποδηλάτου.

Αντικατάσταση εξαρτημάτων eBike και <eBike Lock>

Αντικατάσταση του smartphone

1. Εγκαταστήστε την εφαρμογή (app) **eBike Flow** στο νέο smartphone.
2. Συνδεθείτε με τον **ίδιο** λογαριασμό, με τον οποίο έχετε ενεργοποιήσει το **<eBike Lock>**.
3. Στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** εμφανίζεται το **<eBike Lock>** ως ρυθμισμένο.

Αντικατάσταση της μονάδας κίνησης

1. Στην εφαρμογή (app) **eBike Flow** εμφανίζεται το **<eBike Lock>** ως απενεργοποιημένο.
2. Ενεργοποιήστε το **<eBike Lock>**, σπρώχνοντας τον ρυθμιστή **<eBike Lock>** προς τα δεξιά.
3. Όταν παραδώσετε το eBike σας για συντήρηση σε έναν έμπορο ποδηλάτων, συνίσταται, να απενεργοποιήσετε προσωρινά το **<eBike Lock>**.

Ενημερώσεις λογισμικού

Οι ενημερώσεις λογισμικού πρέπει να ξεκινήσουν χειροκίνητα στην εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Οι ενημερώσεις λογισμικού μεταφέρονται στο φόντο από την εφαρμογή (app) στη μονάδα χειρισμού, μόλις αυτή συνδεθεί με την εφαρμογή (app). Κατά τη διάρκεια των ενημερώσεων ένα πράσινο αναβόσβημα της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(3)** δείχνει την πρόοδο. Στη συνέχεια, θα γίνει επανεκκίνηση του eBike.

Ο έλεγχος των ενημερώσεων του λογισμικού πραγματοποιείται μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow**.

Μηνύματα σφάλματος

Η μονάδα χειρισμού δείχνει, εάν στο eBike εμφανίζονται κρίσιμα σφάλματα ή λιγότερο κρίσιμα σφάλματα.

Τα μηνύματα σφάλματος, που δημιουργούνται από το eBike, μπορούν να διαβαστούν μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow** ή από τον έμπορο του ποδηλάτου σας.

Μέσω ενός συνδέσμου (link) στην εφαρμογή (App) **eBike Flow** μπορείτε να δείτε πληροφορίες σχετικά με το σφάλμα και υποστήριξη για την αντιμετώπιση του σφάλματος.

Λιγότερο κρίσιμα σφάλματα

Τα λιγότερο κρίσιμα σφάλματα εμφανίζονται με ένα πορτοκαλί αναβόσβημα του LED επιπέδου υποστήριξης **(5)**. Πατώντας το πλήκτρο επιλογής **(7)**, επιβεβαιώνεται το σφάλμα και το LED επιπέδου υποστήριξης **(5)** δείχνει ξανά σταθερά το χρώμα του ρυθμισμένου επιπέδου υποστήριξης.

Με τη βοήθεια του επόμενου πίνακα μπορείτε ενδεχομένως να αποκαταστήσετε τα σφάλματα μόνοι σας. Διαφορετικά απευθυνθείτε στον έμπορο του ποδηλάτου σας.

Αριθμός	Διόρθωση σφαλμάτων
523005	Οι αναφερόμενοι αριθμοί σφάλματος δείχνουν, ότι υπάρχουν προβλήματα κατά την ανίχνευση του μαγνητικού πεδίου μέσω των αισθητήρων. Δείτε, εάν χάσατε τον μαγνήτη κατά την οδήγηση.
514001	
514002	
514003	
514006	Εάν χρησιμοποιείτε έναν μαγνητικό αισθητήρα, ελέγξτε ότι ο αισθητήρας και ο μαγνήτης έχουν εγκατασταθεί σωστά. Προσέξτε, να μην έχει ζημιά το καλώδιο προς τον αισθητήρα. Εάν χρησιμοποιείτε έναν μαγνήτη ζάντας, προσέξτε, να μην έχετε παρεμβαλλόμενα μαγνητικά πεδία κοντά στη μονάδα κίνησης.

Κρίσιμα σφάλματα

Τα κρίσιμα σφάλματα εμφανίζονται με ένα κόκκινο αναβόσβημα του LED του επιπέδου υποστήριξης **(5)** και της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας eBike **(3)**. Σε περίπτωση εμφάνισης ενός κρίσιμου σφάλματος ακολουθήστε τις οδηγίες ενεργειών στον παρακάτω πίνακα.

Αριθμός	Οδηγίες ενεργειών
660002	Μη φορτίσετε την μπαταρία σας και μη την χρησιμοποιήσετε πλέον. Επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας.
6A0004	Απομακρύνετε την μπαταρία PowerMore και ξεκινήστε το eBike εκ νέου. Σε περίπτωση που το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας.
890000	– Επιβεβαιώστε τον κωδικό σφάλματος. – Επανεκκινήστε το σύστημα eBike. Σε περίπτωση που το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει: – Επιβεβαιώστε τον κωδικό σφάλματος. – Εκτελέστε μια ενημέρωση λογισμικού. – Επανεκκινήστε το σύστημα eBike. Σε περίπτωση που το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει: – Απευθυνθείτε σε έναν ειδικό αντιπρόσωπο Bosch eBike Systems.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

Η μονάδα χειρισμού δεν επιτρέπεται να καθαριστεί με νερό υπό πίεση.

Διατηρείτε τη μονάδα χειρισμού καθαρή. Σε περίπτωση ρύπανσης μπορεί να προκύψει εσφαλμένη αναγνώριση φωτεινότητας.

Για τον καθαρισμό της μονάδας χειρισμού χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, εμποτισμένο μόνο με νερό πανί. Μη χρησιμοποιείτε κανένα απορρυπαντικό.

- ▶ **Αναθέστε την εκτέλεση όλων των επισκευών αποκλειστικά σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ποδηλάτων.**

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με το eBike και τα εξαρτήματά του, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Στοιχεία επικοινωνίας εξουσιοδοτημένων εμπόρων ποδηλάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com.

Απόσυρση και υλικά σε προϊόντα

Στοιχεία για ουσίες σε προϊόντα μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link):
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Μην πετάτε το eBike και τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα!

Η μονάδα κίνησης, ο υπολογιστής οχήματος συμπεριλαμβανομένης της μονάδας χειρισμού, η μπαταρία eBike, ο αισθητήρας ταχύτητας, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Βεβαιωθείτε οι ίδιοι, ότι τα προσωπικά δεδομένα έχουν διαγραφεί από το εργαλείο.

Οι μπαταρίες, που μπορούν να αφαιρεθούν από την ηλεκτρική συσκευή χωρίς να γίνει ζημιά, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόσυρση και να παραδίδονται στην ξεχωριστή συλλογή μπαταριών.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

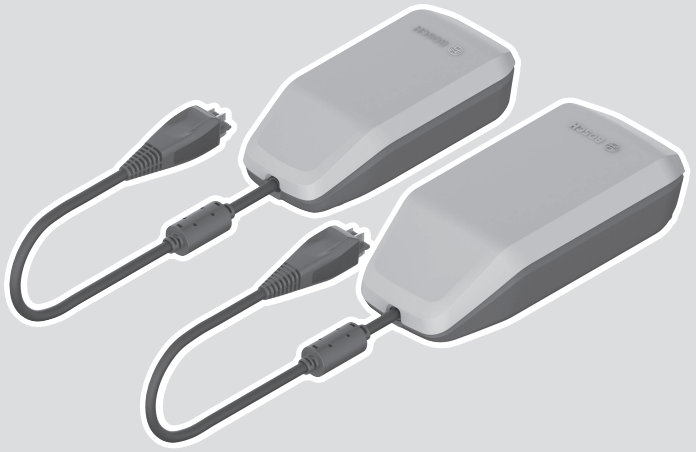
Η χωριστή συλλογή ηλεκτρικών συσκευών χρησιμεύει για την εκ των προτέρων ταξινόμηση τους κατά είδος και υποστηρίζει τη σωστή επεξεργασία και επανάκτηση των πρώτων υλών, προστατεύοντας έτσι τους ανθρώπους και το περιβάλλον.

Παραδίδετε τα άχρηστα πλέον εξαρτήματα του eBike Bosch δωρεάν σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Charger

BPC3200 | BPC3400 | BPC3403

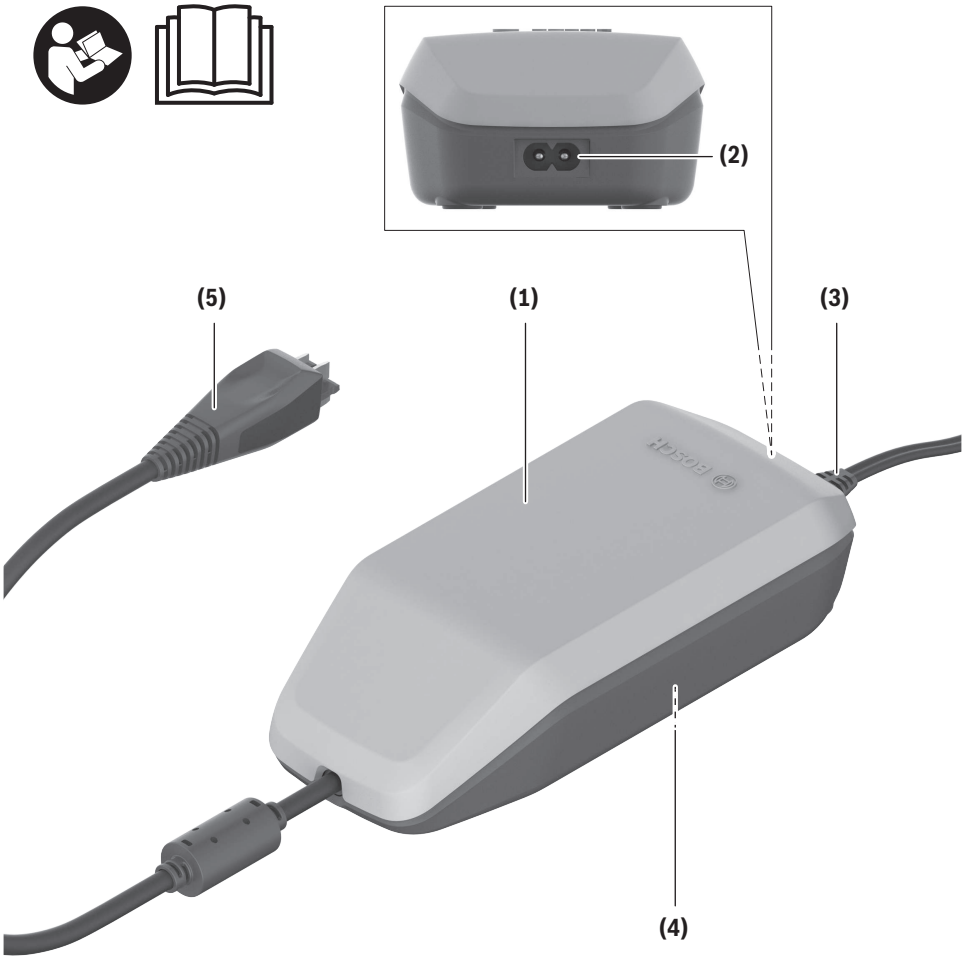


Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

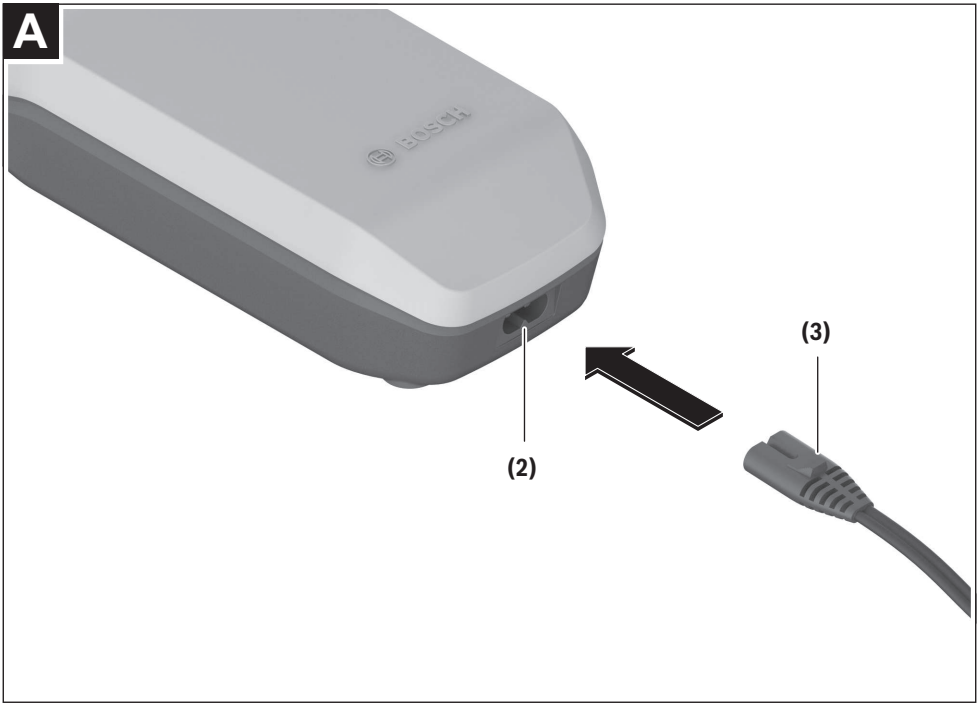
www.bosch-ebike.com

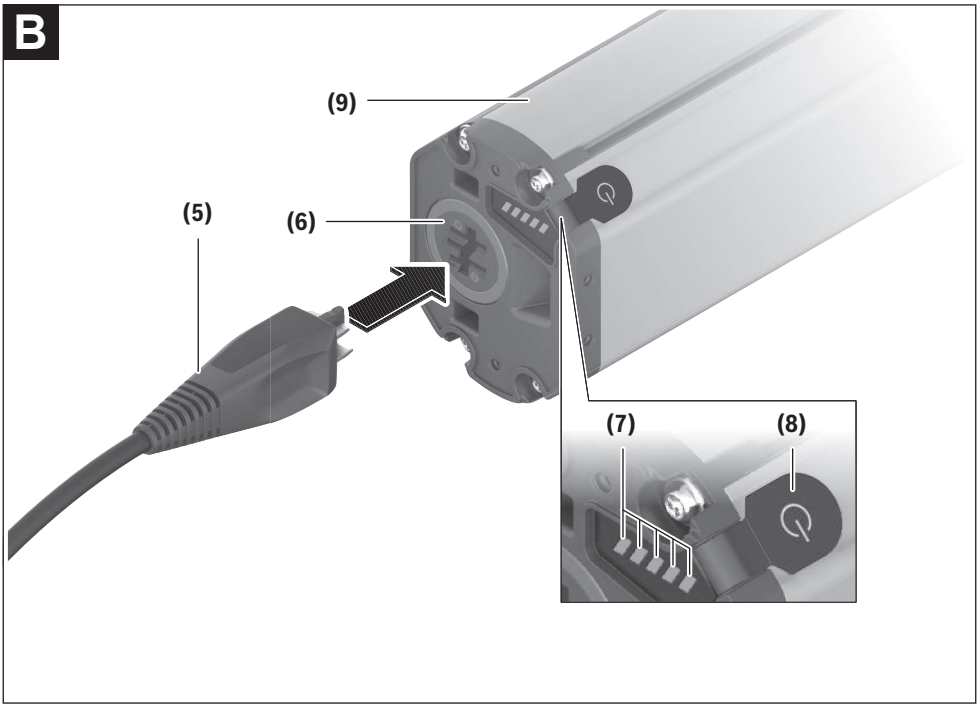
0 275 007 3CX (2023.03) T / 62 **WEU**

de Originalbetriebsanleitung
en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales
pt Manual de instruções original
it Istruzioni d'uso originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Originalbruksanvisning
no Original bruksanvisning
fi Alkuperäinen käyttöopas
is Þýðing notendahandbókar úr frummáli
el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας

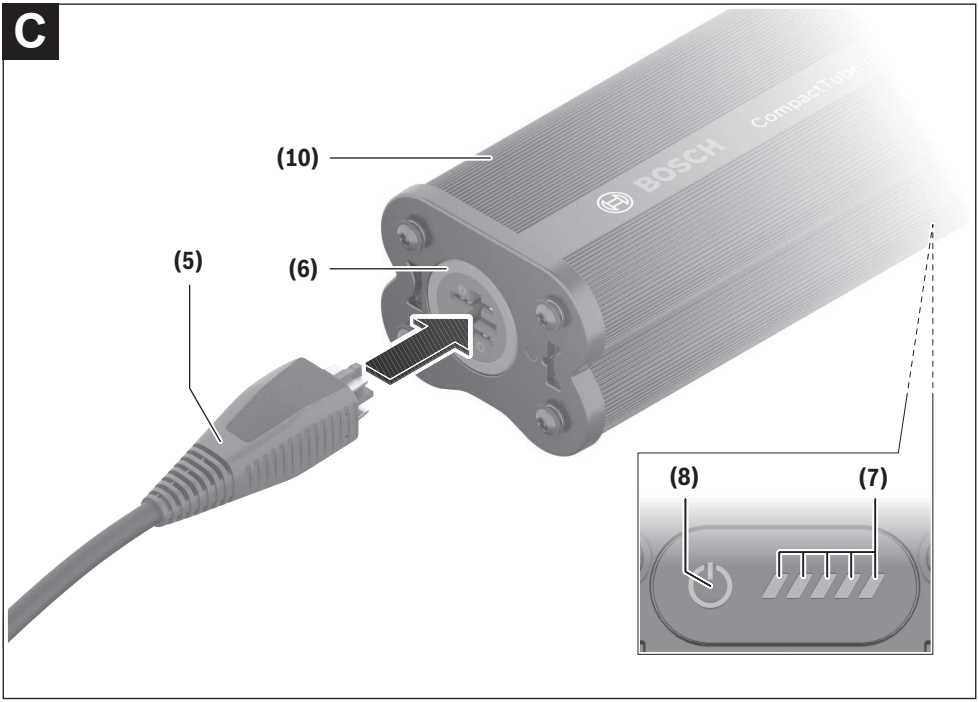


2A/4A Charger

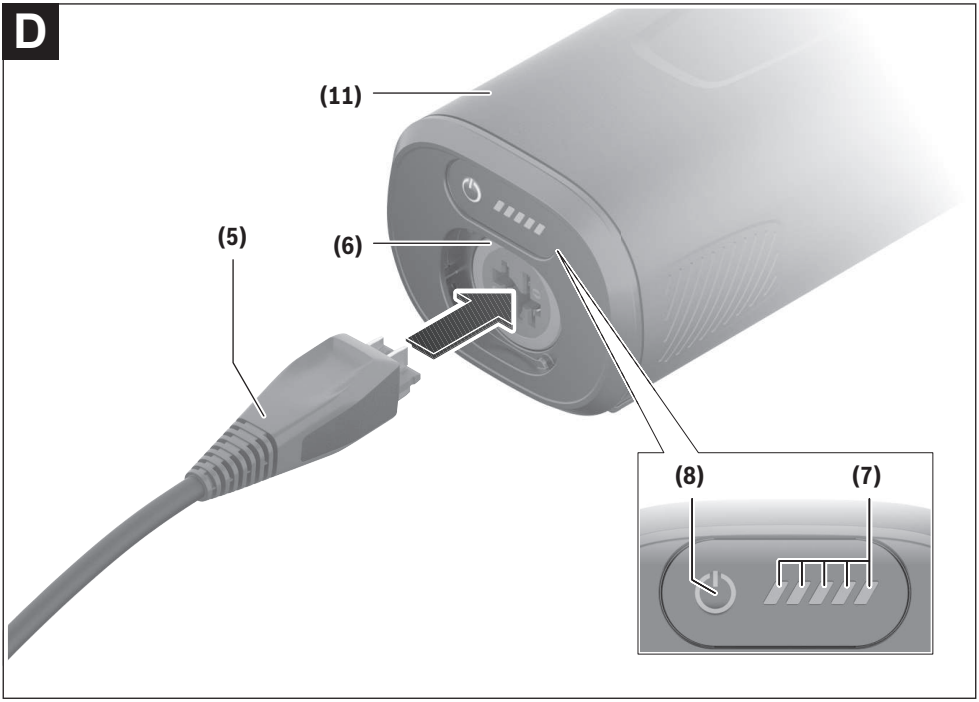

A
(2)
(3)

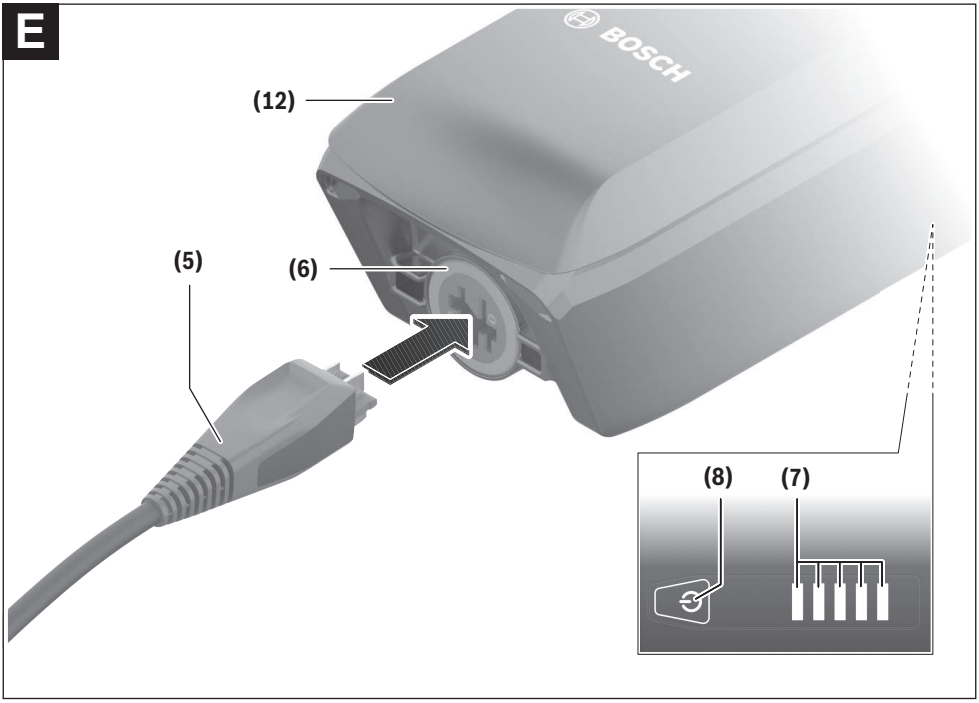

B
(9)
(5)
(6)
(7)
(8)

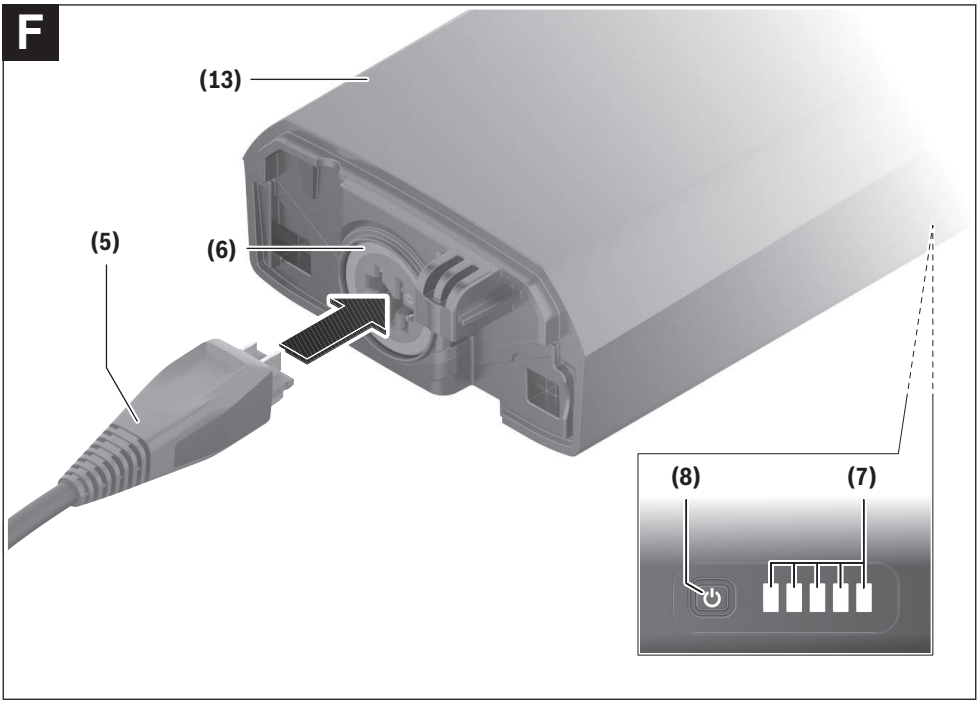
C

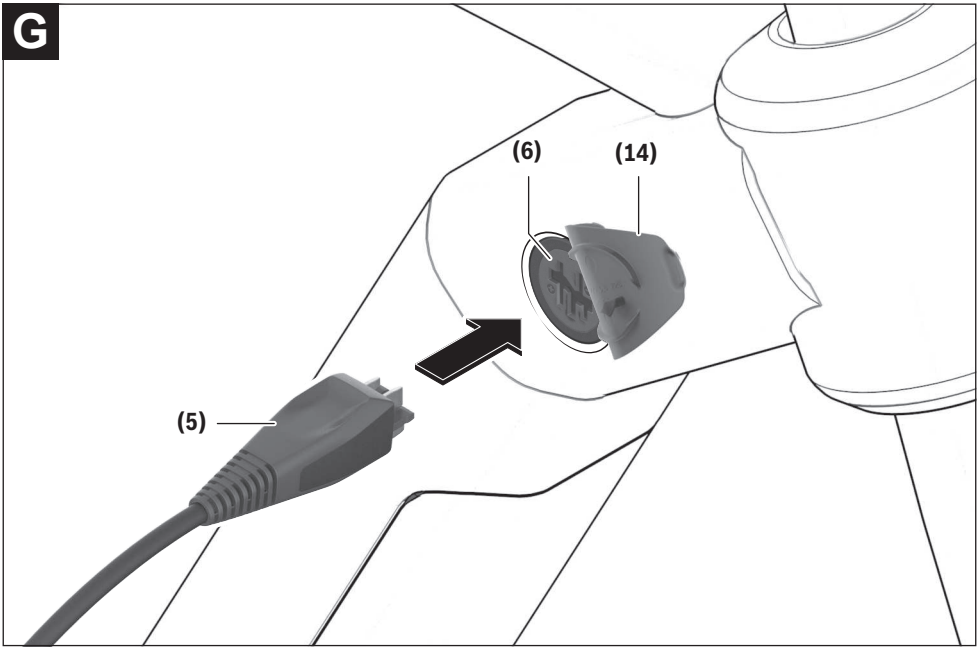


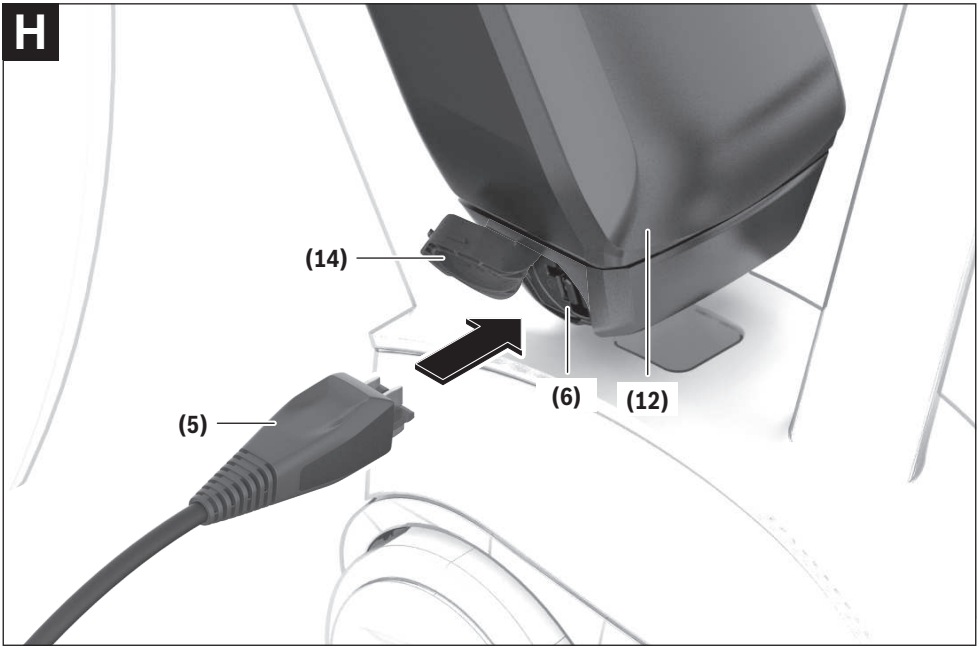
D



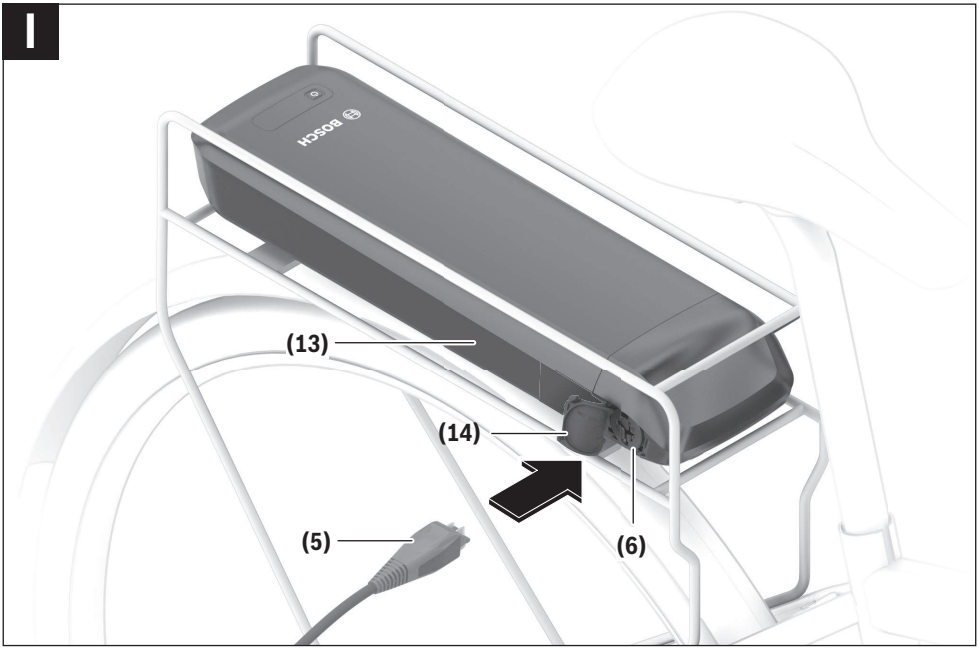

E
(12)
(5)
(6)
(8)
(7)


F
(13)
(5)
(6)
(8)
(7)


G
(6)
(14)
(5)


H
(14)
(6)
(12)
(5)

I



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Ladegerät** bezieht sich auf alle original Bosch Ladegeräte der Systemgeneration **das smarte System**.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

- **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- **Verschließen Sie die Ladebuchse nach dem Laden am eBike sorgfältig mit der Abdeckung.** Damit wird sichergestellt, dass kein Schmutz oder Wasser eindringt.

Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern. Beim Eindringen von Wasser in ein Ladegerät besteht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Laden Sie nur für eBikes zugelassene Bosch Li-Ionen-Akkus ab einer Kapazität von 6,7 Ah (ab 20 Akkuzellen). Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Laden Sie ausschließlich wiederaufladbare Akkus.** Sonst besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs berühren. Tragen Sie Schutzhandschuhe.** Das Ladegerät kann sich insbesondere bei hohen Umgebungstemperaturen stark erhitzen.
- **Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch des eBike-Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Der eBike-Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.**
- **Kinder unter 8 Jahren dürfen das Ladegerät nicht verwenden. Kinder ab 8 Jahren und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Ladegerät sicher zu bedienen, dürfen das Ladegerät nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- Auf der Unterseite des Ladegerätes befindet sich ein Aufkleber mit einem Hinweis in englischer Sprache (in der Darstellung auf der Grafikseite mit Nummer **(4)** gekennzeichnet) und mit folgendem Inhalt:

NUR mit BOSCH Lithium-Ionen-Akkus verwenden!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Softwareänderungen zur Fehlerbehebung und Funktionsänderungen eingeführt werden.

Die Bosch eBike-Ladegeräte sind ausschließlich zum Laden von Bosch eBike-Akkus bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Die hier dargestellten Bosch eBike-Ladegeräte sind kompatibel mit den Bosch eBike-Akkus der neuen Systemgeneration **das smarte System**.

Das Ladegerät BPC3403 ist nur für das Laden von Bosch eBikes der neuen Systemgeneration **das smarte System** mit einer Unterstützung bis **45 km/h** (Performance Line Speed) bestimmt.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

(1) Ladegerät
(2) Gerätebuchse
(3) Gerätestecker
(4) Sicherheitshinweise Ladegerät
(5) Ladestecker
(6) Buchse für Ladestecker
(7) Betriebs- und Ladezustandsanzeige
(8) Ein-/Aus-Taste eBike-Akku
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Gepäckträger-Akku
(14) Abdeckung Ladebuchse

Technische Daten

Ladegerät		2A Charger	4A Charger
Produkt-Code		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Nennspannung	V~	220 … 240	220 … 240
Frequenz	Hz	50 … 60	50 … 60
Akku-Ladespannung	V=	36	36
Ladestrom (max.)	A	2	4
Ladezeit PowerTube 750 ca.[B)]	h	11	6
Ladezeit PowerPack 400 ca.[B)]	h	6	3,5
Betriebstemperatur	°C	0 … 40	0 … 40
Lagertemperatur	°C	10 … 40	10 … 40
Gewicht, ca.	kg	0,53	0,7
Schutzart		IP40	IP40

A) zur Nutzung mit Bosch eBikes der neuen Systemgeneration **das smarte System** mit einer Unterstützung bis **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Ladezeiten weiterer eBike-Akkus finden Sie auf der Webseite: www.bosch-ebike.com.

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

Betrieb

Inbetriebnahme

Ladegerät am Stromnetz anschließen (siehe Bild A)

- ▶ **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Ladegeräte können auch an 220 V betrieben werden.

Stecken Sie den Gerätestecker **(3)** des Netzkabels in die Gerätebuchse **(2)** am Ladegerät.

Schließen Sie das Netzkabel (länderspezifisch) an das Stromnetz an.

Laden des abgenommenen eBike-Akkus (siehe Bilder B–F)

Schalten Sie den eBike-Akku aus und entnehmen Sie ihn aus der Halterung am eBike. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Akkus.

- ▶ **Stellen Sie den eBike-Akku nur auf sauberen Flächen auf.** Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde.

Stecken Sie den Ladestecker **(5)** des Ladegerätes in die Ladebuchse **(6)** am eBike-Akku.

Laden des eBike-Akkus am eBike (siehe Bilder G–I)

Schalten Sie den eBike-Akku aus. Reinigen Sie die Abdeckung der Ladebuchse **(14)**. Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde. Heben Sie die Abdeckung der Ladebuchse **(14)** ab und stecken Sie den Ladestecker **(5)** in die Ladebuchse **(6)**.

- ▶ **Durch Erwärmung des Ladegeräts beim Laden besteht Brandgefahr. Laden Sie die eBike-Akkus am eBike nur in trockenem Zustand und an brandsicherer Stelle.** Sollte dies nicht möglich sein, entnehmen Sie den eBike-Akku aus der Halterung und laden ihn an einem geeigneteren Ort. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Akkus.

Ladevorgang

Der Ladevorgang beginnt, sobald das Ladegerät mit dem eBike-Akku bzw. der Ladebuchse am eBike und dem Stromnetz verbunden ist.

Hinweis: Der Ladevorgang ist nur möglich, wenn sich die Temperatur des eBike-Akkus im zulässigen Ladetemperaturbereich befindet.

Hinweis: Während des Ladevorgangs wird die Antriebseinheit deaktiviert.

Das Laden des eBike-Akkus ist mit und ohne Bordcomputer möglich. Ohne Bordcomputer kann der Ladevorgang an der Ladezustandsanzeige **(7)** und gegebenenfalls an der Bedieneinheit beobachtet werden.

Bei angeschlossenem Bordcomputer wird eine entsprechende Meldung auf dem Display ausgegeben.

Der Ladezustand wird mit der Ladezustandsanzeige **(7)** am eBike-Akku, an der Bedieneinheit und gegebenenfalls auf dem Bordcomputer angezeigt.

Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs der Ladezustandsanzeige **(7)** am eBike-Akku. Jede dauerhaft leuchtende LED entspricht etwa 20 % Kapazität Aufladung. Die blinkende LED zeigt die Aufladung der nächsten 20 % an.

Ist der eBike-Akku vollständig geladen, erlöschen sofort die LEDs und der Bordcomputer wird ausgeschaltet. Der Ladevorgang wird beendet. Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste **(8)** am eBike-Akku kann der Ladezustand für **5** Sekunden angezeigt werden.

Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und den eBike-Akku vom Ladegerät.

Beim Trennen vom Ladegerät wird der eBike-Akku automatisch abgeschaltet.

Hinweis: Wenn Sie am eBike geladen haben, verschließen Sie nach dem Ladevorgang die Ladebuchse **(6)** sorgfältig mit der Abdeckung **(14)**, damit kein Schmutz oder Wasser eindringen kann.

Falls das Ladegerät nach dem Laden nicht vom eBike-Akku getrennt wird, schaltet sich das Ladegerät nach einigen Stunden wieder an, überprüft den Ladezustand des eBike-Akkus und beginnt gegebenenfalls wieder mit dem Ladevorgang.

Fehler – Ursachen und Abhilfe

Ursache	Abhilfe
eBike-Akku defekt	**Zwei LEDs am eBike-Akku blinken.** An autorisierten Fahrradhändler wenden.
eBike-Akku zu warm oder zu kalt	**Drei LEDs am eBike-Akku blinken.** eBike-Akku vom Ladegerät trennen, bis der Ladetemperaturbereich erreicht ist. Schließen Sie den eBike-Akku erst wieder an das Ladegerät an, wenn er die zulässige Ladetemperatur erreicht hat.

Ursache	Abhilfe
Das Ladegerät lädt nicht.	**Keine LED blinkt (abhängig vom Ladezustand des eBike-Akkus leuchten eine oder mehrere LEDs dauerhaft).** An autorisierten Fahrradhändler wenden.
Kein Ladevorgang möglich (keine Anzeige am eBike-Akku)	
Stecker nicht richtig eingesteckt	Alle Steckverbindungen überprüfen.
Kontakte am eBike-Akku verschmutzt	Kontakte am eBike-Akku vorsichtig reinigen.
Steckdose, Kabel oder Ladegerät defekt	Netzspannung überprüfen, Ladegerät vom Fahrradhändler überprüfen lassen.
eBike-Akku defekt	An autorisierten Fahrradhändler wenden.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Sollte das Ladegerät ausfallen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

Reinigen Sie das Ladegerät mit einem trockenen Tuch.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.

Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertrager), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt

auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Änderungen vorbehalten.

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **charger** is used in these instructions to mean all original Bosch chargers from the system generation **the smart system**.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Carefully cover the charging socket with the flap after charging the eBike.** This ensures that no dirt or water gets in.

Do not expose the charger to rain or wet conditions. If water enters a charger, there is a risk of electric shock.

- ▶ **Only charge Li-ion batteries approved for Bosch eBikes from a capacity of 6.7 Ah (from 20 battery cells). The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Only charge rechargeable batteries.** Otherwise, there is a risk of fire or explosion.
- ▶ **Keep the charger clean.** Dirt poses a risk of electric shock.
- ▶ **Always check the charger, cable and plug before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not operate the charger on an easily ignited surface (e.g. paper, textiles, etc.) or in a flammable environment.** There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.
- ▶ **Take care if you touch the charger while it is charging. Wear protective gloves.** The charger can get very hot, especially when the ambient temperature is high.
- ▶ **The eBike battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.** The fumes may irritate the respiratory system.
- ▶ **The eBike battery must not be left unattended while charging.**
- ▶ **Children under the age of 8 must not use the charger. Children aged 8 or older or persons who, owing to their physical, sensory or mental limitations or to their lack of experience or knowledge, are not capable of safely operating the charger may only use the charger under supervision or after having been instructed by a responsible person. Supervise children during use, cleaning and maintenance. Children must not play with the charger.** Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.
- ▶ A sticker in English is adhered to the bottom of the charger (marked **(4)** in the diagram on the graphics page). This says:

Use ONLY with BOSCH lithium-ion rechargeable batteries.

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Product description and specifications

Intended Use

In addition to the functions shown here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

The Bosch eBike chargers are intended exclusively for charging Bosch eBike batteries and must not be used for any other purpose.

The Bosch eBike chargers depicted here are compatible with Bosch eBike batteries from the new system generation **the smart system**.

The BPC3403 charger is only intended for charging Bosch eBikes from the new system generation **the smart system** with assistance up to **45 km/h** (Performance Line Speed).

Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

Individual illustrations in these operating instructions may differ slightly from the actual conditions depending on the equipment of your eBike.

(1) Charger
(2) Device socket
(3) Device connector
(4) Charger safety instructions
(5) Charging connector
(6) Socket for charging connector
(7) Status/battery charge indicator
(8) eBike battery on/off button
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Rack-mounted battery
(14) Charging socket cover

Technical data

Charger		2A Charger	4A Charger
Product code		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Rated voltage	V~	220 to 240	220 to 240
Frequency	Hz	50 to 60	50 to 60
Battery charging voltage	V=	36	36
Charging current (max.)	A	2	4
Charging time for PowerTube 750, approx.[B)]	h	11	6
Charging time for PowerPack 400, approx. [B)]	h	6	3.5
Operating temperature	°C	0 to 40	0 to 40
Storage temperature	°C	10 to 40	10 to 40
Weight, approx.	kg	0.53	0.7
Protection rating		IP40	IP40

A) for use with Bosch eBikes from the new system generation **the smart system** with assistance up to **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) You can find the charging times for additional eBike batteries at: www.bosch-ebike.com.

The specifications apply to a rated voltage [U] of 230 V. These specifications may vary at different voltages and in country-specific models.

Operation

Start-up

Connecting the charger to the mains (see figure A)

▶ **Pay attention to the mains voltage.** The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the charger. Chargers marked 230 V can also be operated at 220 V.

Plug the device connector **(3)** of the power cable into the device socket **(2)** on the charger.

Connect the power cable (country-specific) to the mains.

Charging the Removed eBike Battery (see figures B–F)

Switch the eBike battery off and remove it from its holder on the eBike. When doing so, read and observe the operating instructions of the eBike battery.

▶ **Ensure the eBike battery is placed on clean surfaces only.** Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular.

Plug the charging connector **(5)** of the charger into the charging socket **(6)** on the eBike battery.

Charging the eBike Battery on the eBike (see figures G–I)

Switch the eBike battery off. Clean the cover of the charging socket **(14)**. Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular. Lift the cover of the charging socket **(14)** and plug the charging connector **(5)** into the charging socket **(6)**.

▶ **There is a risk of fire due to the charger heating up during charging. Ensure the eBike battery on the eBike is completely dry and placed on a fireproof surface before charging.** If this is not possible, remove the eBike battery from the holder and charge it in a more suitable location. When doing so, read and observe the operating instructions of the eBike battery.

Charging process

The charging process begins as soon as the charger is connected to the eBike battery or charging socket on the eBike and to the mains.

Note: The charging process is only possible when the temperature of the eBike battery is within the permitted charging temperature range.

Note: The drive unit is deactivated during the charging process.

The eBike battery can be charged with or without the on-board computer. When charging without the on-board computer, the charging procedure can be observed on the battery charge indicator **(7)** and, where applicable, on the operating unit.

When the on-board computer is connected, a charging notification appears on the display.

The state of charge is displayed by the battery charge indicator **(7)** on the eBike battery, the operating unit and, where applicable, the on-board computer.

The LEDs on the eBike battery charge indicator **(7)** flash during the charging process. Each continuously lit LED represents approximately 20 % of the charging capacity. The flashing LED indicates the next 20 % currently charging.

Once the eBike battery is fully charged, the LEDs go out immediately and the on-board computer is switched off. The charging process is terminated. The state of charge can be displayed for **5** seconds by pressing the on/off button **(8)** on the eBike battery.

Disconnect the charger from the mains and the eBike battery from the charger.

When the battery is disconnected from the charger, the eBike battery is automatically switched off.

Note: If you have charged the battery on the eBike, carefully close the charging socket **(6)** with the cover **(14)** after charging, so that no dirt or water can get in.

If the charger is not disconnected from the eBike battery after charging, after a few hours the charger will switch itself back on, check the state of charge of the eBike battery and begin the charging procedure again if necessary.

Errors – causes and corrective measures

Cause	Corrective measures
 eBike battery defective	**Two LEDs flash on the eBike battery.** Contact an authorised bike dealership.
 eBike battery too warm or too cold	**Three LEDs flash on the eBike battery.** Disconnect the eBike battery from the charger until the charging temperature range has been reached. Do not reconnect the eBike battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.

Cause	Corrective measures
The charger is not charging.	**No LEDs flashing (one or more LEDs will remain permanently lit depending on the state of charge of the eBike battery).** Contact an authorised bike dealership.
Charging not possible (no indicator on eBike battery)	
Connector not attached properly	Check all connections.
eBike battery contacts dirty	Carefully clean the eBike battery contacts.
Plug socket, cable or charger defective	Check the mains voltage, have the charger checked over by a bike dealership.
eBike battery defective	Contact an authorised bike dealership.

Maintenance and servicing

Maintenance and cleaning

If the charger fails, please contact an authorised bike dealership.

Clean the charger using a dry cloth.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.

In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

Subject to change without notice.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **chargeur** utilisé dans cette notice désigne tous les chargeurs Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **Obturez soigneusement la prise de charge avec le cache après avoir rechargé le vélo électrique.** Cela empêche toute pénétration de saletés ou d'eau.

N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à de l'humidité. En cas de pénétration d'eau dans un chargeur il y a risque de choc électrique.

- ▶ **Ne chargez que des batteries de VAE Lithium-Ion autorisées par Bosch d'une capacité d'au moins 6,7 Ah (à partir de 20 cellules). La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur. Chargez exclusivement des batteries rechargeables.** Il y a sinon un risque d'explosion et d'incendie.
- ▶ **Veillez à ce que le chargeur reste propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Vérifiez l'état du chargeur, du câble et du connecteur avant chaque utilisation. N'utilisez plus le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur.** Le risque de choc électrique augmente quand le chargeur, le câble ou le connecteur présente un dommage.
- ▶ **N'utilisez pas le chargeur sur un support facilement inflammable (par ex. papier, textile etc.) ou dans un environnement inflammable.** En s'échauffant, le chargeur peut provoquer un incendie.
- ▶ **Soyez prudent lorsque vous touchez le chargeur pendant le processus de charge. Portez des gants de protection.** Le chargeur peut s'échauffer fortement surtout en cas de température ambiante élevée.
- ▶ **En cas d'endommagement ou d'utilisation non conforme d'une batterie de VAE, des vapeurs peuvent être émises. Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- ▶ **Ne laissez pas la batterie de VAE sans surveillance pendant sa charge.**
- ▶ **L'utilisation du chargeur est interdite aux enfants de moins de 8 ans. Les enfants de 8 ans et plus et les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires ne sont pas autorisées à utiliser le chargeur sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir été initiés au maniement de ce chargeur par une personne compétente. Ne laissez pas les enfants sans surveillance lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.** Il y a sinon risque de blessures et d'utilisation inappropriée.
- ▶ Au-dessous du chargeur se trouve un autocollant avec une consigne de sécurité en langue anglaise (repérée par le numéro **(4)** sur le graphique) ayant la signification suivante :

Utilisez le chargeur SEULEMENT avec des batteries Lithium-Ion BOSCH !

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Les chargeurs VAE Bosch sont uniquement conçus pour charger des batteries de VAE Bosch ; toute autre utilisation est interdite.

Les chargeurs Bosch pour VAE représentés sont compatibles avec les batteries de VAE Bosch de la nouvelle génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le chargeur BPC3403 n'est conçu que pour la recharge de vélos électriques Bosch de la nouvelle génération **the smart system (le système intelligent)** avec une assistance jusqu'à **45 km/h** (Performance Line Speed).

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

Certaines illustrations de cette notice d'utilisation peuvent différer légèrement de la réalité, selon l'équipement de votre vélo électrique.

(1) Chargeur
(2) Prise du chargeur
(3) Câble d'alimentation
(4) Consignes de sécurité du chargeur
(5) Câble de charge
(6) Prise de charge
(7) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge
(8) Touche Marche/Arrêt de la batterie de VAE
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Batterie de porte-bagages
(14) Cache de la prise de charge

Caractéristiques techniques

Chargeur		2A Charger	4A Charger
Code produit		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Tension nominale	V~	220 … 240	220 … 240
Fréquence	Hz	50 … 60	50 … 60
Tension de charge de la batterie	V=	36	36
Courant de charge (maxi)	A	2	4
Durée de charge approx. PowerTube 750[B)]	h	11	6
Durée de charge approx. PowerPack 400[B)]	h	6	3,5
Températures de fonctionnement	°C	0 … 40	0 … 40
Températures de stockage	°C	10 … 40	10 … 40
Poids (approx.)	kg	0,53	0,7
Indice de protection		IP40	IP40

A) pour une utilisation avec les vélos électriques Bosch de la nouvelle génération **the smart system (le système intelligent)** avec une assistance jusqu'à **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Vous trouverez les durées de charge avec d'autres batteries de VAE sur le site : www.bosch-ebike.com.

Les données indiquées sont valables pour une tension nominale [U] de 230 V. Elles peuvent varier lorsque la tension diffère de cette valeur et sur les versions destinées à certains pays.

Utilisation

Mise en marche

Raccordement du chargeur au réseau électrique (voir figure A)

- ▶ **Tenez compte de la tension du réseau !** La tension du réseau électrique doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs marqués 230 V peuvent également fonctionner sous 220 V.

Reliez le connecteur **(3)** du câble secteur à la prise **(2)** du chargeur.

Raccordez le câble secteur (peut différer selon les pays) à une prise secteur.

Recharge de la batterie de VAE en dehors du vélo (voir figures B–F)

Éteignez la batterie de VAE et retirez-la de sa fixation sur le vélo électrique. Lisez et observez la notice d'utilisation de la batterie de VAE.

- ▶ **Ne posez la batterie de VAE que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre.

Insérez le câble de charge **(5)** du chargeur dans la prise de charge **(6)** de la batterie de VAE.

Recharge de la batterie de VAE sur le vélo (voir figures G–I)

Éteignez la batterie de VAE. Nettoyez le cache de la prise de charge **(14)**. Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre. Ouvrez le cache de la prise de charge **(14)** et raccordez le câble de charge **(5)** à la prise de charge **(6)**.

- ▶ **L'échauffement du chargeur pendant la charge crée un risque d'incendie. Ne chargez les batteries de VAE que sur un vélo sec et dans un endroit où tout risque d'incendie est exclu.** En cas de doute, retirez la batterie de VAE de son support sur le vélo et chargez-la à un endroit approprié. Lisez et observez la notice d'utilisation de la batterie de VAE.

Charge normale

La charge débute dès que le chargeur est connecté à la batterie de VAE ou à la prise de charge du vélo électrique et au réseau d'alimentation électrique.

Remarque : Pour qu'une charge soit possible, il faut que la température de la batterie du VAE se trouve dans la plage de températures de charge admissible.

Remarque : Pendant la durée de la charge, l'unité d'entraînement est désactivée.

La recharge de la batterie de VAE peut s'effectuer avec ou sans ordinateur de bord. Quand l'ordinateur de bord est déconnecté, la progression de la charge peut être observée sur l'indicateur d'état de charge de la batterie **(7)** et, si existante, sur la commande déportée.

Quand un ordinateur de bord est connecté, un message s'affiche sur l'écran.

Le niveau de charge est indiqué par l'indicateur d'état de charge **(7)** de la batterie de VAE, sur la commande déportée et sur l'ordinateur de bord (si connecté).

Pendant la charge, les LED de l'indicateur d'état de charge **(7)** de la batterie de VAE s'allument. Chaque LED allumée correspond à environ 20 % de la charge totale. La LED qui clignote indique la charge des 20 % suivants.

Une fois que la batterie du VAE est complètement chargée, les LED ainsi que l'ordinateur de bord s'éteignent. La charge est terminée. En cas d'actionnement de la touche Marche/Arrêt **(8)** de la batterie de VAE, le niveau de charge s'affiche pendant **5** secondes.

Déconnectez le chargeur de la prise secteur et la batterie de VAE du chargeur.

La batterie de VAE s'éteint automatiquement au moment où elle est déconnectée du chargeur.

Remarque : Si la recharge a été effectuée sur le vélo électrique, refermez ensuite avec précaution le cache **(14)** de la prise de charge **(6)** afin d'éviter toute pénétration de saletés ou d'eau.

Si vous ne déconnectez pas la batterie de VAE du chargeur au terme de la charge, le chargeur se rallume automatiquement au bout de quelques heures afin de vérifier le niveau de charge de la batterie de VAE. Il se remet si nécessaire à charger.

Défaut – Causes et remèdes

Cause	Remède
Batterie défectueuse	**Deux LED de la batterie de VAE clignotent.** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
La batterie est trop chaude ou trop froide	**Trois LED de la batterie de VAE clignotent.** Déconnectez la batterie de VAE du chargeur jusqu'à ce qu'elle revienne dans la plage de températures de charge admissible.

Cause	Remède
	Ne rebranchez la batterie de VAE au chargeur qu'une fois qu'elle se trouve à nouveau dans la plage de températures admissible.
Le chargeur ne charge pas.	**Aucune LED ne clignote (selon le niveau de charge de la batterie, une ou plusieurs LED sont allumées en permanence).** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
Recharge impossible (pas d'affichage sur la batterie de VAE)	
Le câble n'est pas correctement branché	Contrôlez tous les connecteurs.
Contacts de la batterie de VAE encrassés	Nettoyez avec précaution les contacts électriques de la batterie de VAE.
Prise de courant, câble ou chargeur défectueux	Vérifiez la tension du secteur, faites contrôler le chargeur par un revendeur de VAE.
Batterie de VAE défectueuse	Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

Au cas où le chargeur tomberait en panne, adressez-vous à un vélociste agréé.

Nettoyez le chargeur avec un chiffon sec.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Cargador** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los cargadores de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**
- ▶ **Tras la carga en la eBike, cierre con cuidado la toma de carga con la cubierta.** Así se garantiza que no penetre ninguna suciedad ni agua.

Mantenga el cargador alejado de la lluvia o la humedad. La penetración de agua en el cargador comporta un mayor riesgo de electrocución.

- ▶ **Cargue únicamente baterías de iones de litio de Bosch homologadas para eBikes con una capacidad de 6,7 Ah (a partir de 20 celdas). La tensión del acumulador debe corresponder a la tensión de carga de acumuladores del cargador. Cargue solo baterías recargables.** En caso contrario, existe peligro de incendio y explosión.
- ▶ **Mantenga el cargador limpio.** La suciedad puede comportar un peligro de descarga eléctrica.
- ▶ **Antes de cualquier uso, compruebe el cargador, el cable y el enchufe. No utilice el cargador, si detecta daños. No abra el cargador.** Cargadores, cables y enchufes dañados comportan un mayor riesgo de electrocución.
- ▶ **No opere el cargador sobre superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, tejidos, etc.) o en un entorno inflamable.** Debido al calentamiento del cargador durante la carga, existe peligro de incendio.
- ▶ **Proceda con cuidado cuando toque el cargador durante el proceso de carga. Utilice guantes de protección.** El cargador puede llegar a calentarse fuertemente, especialmente si la temperatura ambiente es alta.
- ▶ **Si se daña la batería de la eBike o se utiliza de forma indebida, pueden salir vapores. En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- ▶ **No debe dejarse cargando la batería de la eBike sin la debida vigilancia.**
- ▶ **Los niños menores de 8 años no deben utilizar el cargador. Los niños menores de 8 años y las personas que por causa de sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales o su falta de experiencia o conocimientos no están en situación de manejar de forma segura el cargador, solo deben utilizarlo bajo la vigilancia o la instrucción de una persona responsable. Vigile a los niños durante la utilización, la limpieza y el mantenimiento. Los niños no deben jugar con el cargador.** En caso contrario, existe el peligro de un manejo erróneo y lesiones.
- ▶ En el lado inferior del cargador se encuentra una etiqueta adhesiva con una indicación en inglés (marcada con un número **(4)** en la representación de la página gráfica) y con el siguiente contenido:

¡Utilizar SOLO con acumuladores de iones de litio BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Los cargadores para eBikes de Bosch están diseñados exclusivamente para cargar los acumuladores de eBikes de Bosch y no deben utilizarse para ningún otro objetivo.

Los cargadores de eBike de Bosch aquí representados son compatibles con las baterías de eBike de Bosch de la nueva generación de sistema. **the smart system (el smart system)**.

El cargador BPC3403 solo está previsto para cargar eBikes de Bosch de la nueva generación del sistema **the smart system (el smart system)** con asistencia hasta **45 km/h** (Performance Line Speed).

Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

Algunas descripciones de estas instrucciones de uso pueden diferir ligeramente de las reales en función del equipamiento de su eBike.

(1) Cargador
(2) Conector hembra del aparato
(3) Enchufe del aparato
(4) Instrucciones de seguridad del cargador
(5) Conector del cargador
(6) Conector hembra para el cargador
(7) Indicador del estado de funcionamiento y de carga
(8) Tecla de conexión/desconexión de la batería de la eBike
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Acumulador para portaequipajes
(14) Tapa de conector de carga

Datos técnicos

Cargador		2A Charger	4A Charger
Código de producto		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Tensión nominal	V~	220 … 240	220 … 240
Frecuencia	Hz	50 … 60	50 … 60
Tensión de carga de acumulador	V=	36	36
Corriente de carga (máx.)	A	2	4
Tiempo de carga del PowerTube 750 aprox.[B)]	h	11	6
Tiempo de carga de PowerPack 400 aprox.[B)]	h	6	3,5
Temperatura de servicio	°C	0 … 40	0 … 40
Temperatura de almacenamiento	°C	10 … 40	10 … 40
Peso, aprox.	kg	0,53	0,7
Grado de protección		IP40	IP40

A) para uso con las eBikes de Bosch de la nueva generación del sistema **the smart system (el smart system)** con asistencia hasta **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Los tiempos de carga de otras baterías de eBike se pueden consultar en la página web: www.bosch-ebike.com.

Las indicaciones son válidas para una tensión nominal [U] de 230 V. Estas indicaciones pueden variar con tensiones divergentes y en ejecuciones específicas del país.

Operación

Puesta en marcha

Conectar el cargador a la red de corriente (ver figura A)

- ▶ **¡Observe la tensión de red!** La tensión de alimentación deberá coincidir con aquella indicada en la placa de características del cargador. Los cargadores para 230 V pueden funcionar también a 220 V.

Inserte el conector macho **(3)** del cable de red en el conector hembra **(2)** del cargador.

Conecte el enchufe (específico de cada país) a la red.

Carga de la batería de la eBike desmontada (ver figura B–F)

Desconecte la batería de la eBike y retírela del soporte de la eBike. Para ello, lea y aténgase a las instrucciones de uso de la batería de la eBike.

- ▶ **Coloque la batería de la eBike solo sobre superficies limpias.** Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector hembra para carga ni los contactos, p. ej. con arena o tierra.

Inserte el conector macho **(5)** del cargador en la toma de carga **(6)** de la batería de la eBike.

Carga de la batería en la eBike (ver figuras G–I)

Desconecte la batería de la eBike. Limpie la cubierta del conector hembra para carga **(14)**. Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector hembra para carga ni los contactos, p. ej. con arena o tierra. Levante la cubierta del conector hembra para carga **(14)** y conecte el conector macho para carga **(5)** al conector hembra para carga **(6)**.

- ▶ **Por causa del calentamiento del cargador durante la carga existe peligro de incendio. Cargue siempre las baterías de la eBike en lugares secos y protegidos contra incendios.** Si esto no fuese posible, extraiga la batería de la eBike del soporte y cárguela en un lugar más apropiado. Para ello, lea y aténgase a las instrucciones de uso de la batería de la eBike.

Proceso de carga

El proceso de carga comienza en cuanto el cargador está conectado con la batería de la eBike o con el conector hembra para carga en la eBike y con la red eléctrica.

Indicación: El proceso de carga solamente puede realizarse, si la temperatura del acumulador de la eBike se encuentra en el rango de temperatura de carga permitido.

Indicación: Durante el proceso de carga se desactiva la unidad de accionamiento.

Es posible cargar la batería de la eBike con y sin ordenador de a bordo. Sin ordenador de a bordo, el proceso de carga puede observarse mediante el indicador del estado de carga de la batería **(7)** y, en caso necesario, mediante el cuadro de mandos.

Con un ordenador de a bordo conectado, aparecerá un mensaje correspondiente en la pantalla.

El estado de carga se indica mediante el indicador del estado de carga **(7)** de la batería de la eBike en el cuadro de mandos y, en caso necesario, mediante barras en el ordenador de a bordo.

Durante el proceso de carga están encendidos los LED del indicador del estado de carga **(7)** en la batería de la eBike. Cada LED permanentemente encendido equivale a un 20 % de la capacidad de carga. El LED parpadeante indica la carga del siguiente 20 %.

Cuando la batería de la eBike esté cargada por completo, los LED se apagan de inmediato y el ordenador de a bordo se desconecta. El proceso de carga finaliza. Pulsando la tecla de conexión/desconexión **(8)** en el acumulador de la eBike se puede visualizar el estado de carga durante **5** segundos.

Desconecte el cargador de la red y la batería de la eBike del cargador.

Al desconectarla del cargador, la batería de la eBike se desconecta automáticamente.

Nota: Si ha realizado la carga en la eBike, una vez terminado el proceso de carga cierre con cuidado el conector hembra para carga **(6)** con la cubierta **(14)** para que no entre suciedad ni agua.

En caso de no desconectar el cargador de la batería de la eBike tras la carga, el cargador se vuelve a encender transcurridas unas horas para comprobar el estado de carga de la batería de la eBike y comenzar de nuevo la carga si fuese necesario.

Fallos – Causas y remedio

Causa	Remedio
Batería de la eBike defectuosa	**Parpadean dos LED en la batería de la eBike.** Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.
Batería de la eBike demasiado caliente o fría	**Parpadean tres LED en la batería de la eBike.** Desconectar la batería de la eBike del cargador hasta que se alcance el rango de temperatura de carga.

Causa	Remedio
	No conecte de nuevo la batería de la eBike al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga correcta.
El cargador no carga.	**No parpadea ningún LED (en función del estado de carga de la batería de la eBike se iluminan permanentemente uno o varios LED).** Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.
No es posible cargar (ninguna indicación en la batería de la eBike)	
Enchufe introducido incorrectamente	Verificar todas las conexiones por enchufe.
Contactos de la batería de la eBike sucios	Limpiar con cuidado los contactos de la batería de la eBike.
Toma de corriente, cable o cargador defectuoso	Comprobar la tensión de la red; dejar revisar el cargador por parte del distribuidor de bicicletas.
Batería de la eBike defectuosa	Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Si el cargador llegase a averiarse diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Limpie el cargador con un paño seco.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Asegúrese por su cuenta de que los datos personales han sido borrados del dispositivo.

Las pilas que puedan extraerse del aparato eléctrico sin ser destruidas, deben extraerse antes de la eliminación y llevarlas a la recogida selectiva de pilas.

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La recolección selectiva de aparatos eléctricos sirve para la preclasificación por tipos y favorece el tratamiento adecuado y la recuperación de materias primas, protegiendo así a las personas y al medio ambiente.

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Instruções de segurança

Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **carregador** usado neste manual de instruções refere-se a todos os carregadores originais Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

O termo **bateria eBike** usado neste manual de instruções refere-se a todas as baterias eBike originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **Após o carregamento, feche cuidadosamente a tomada de carregamento na eBike com a cobertura.** Deste modo, é assegurado que não entra sujidade nem água.

Mantenha o carregador afastado da chuva ou humidade. Se penetrar água no carregador, há risco de ocorrer um choque elétrico.

- ▶ **Carregue apenas baterias de lítio Bosch homologadas para eBikes a partir de uma capacidade de 6,7 Ah (a partir de 20 células de bateria). A tensão da bateria tem de coincidir com a tensão de carga para bateria do carregador. Carregue apenas baterias recarregáveis.** Caso contrário, existe perigo de incêndio e de explosão.
- ▶ **Mantenha o carregador limpo.** Com sujidade existe o perigo de choque elétrico.
- ▶ **Antes de qualquer utilização, verifique o carregador, o cabo e a ficha. Não utilize o carregador se detetar danos no mesmo. Não abra o carregador.** Carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- ▶ **Não opere o carregador sobre uma base facilmente inflamável (p.ex. papel, têxtil, etc.) ou em ambiente inflamável.** Devido ao aquecimento do carregador de tensão durante o carregamento, existe perigo de incêndio.
- ▶ **Tenha cuidado quando tocar no carregador durante o processo de carga. Use luvas de proteção.** O carregador pode sobreaquecer, especialmente se a temperatura ambiente for elevada.
- ▶ **Em caso de danos ou uso incorreto da bateria eBike, podem libertar-se vapores. Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas.** Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- ▶ **A bateria da eBike não pode ser carregada sem vigilância.**
- ▶ **O carregador não pode ser usado por crianças com menos de 8 anos. O carregador não se destina a ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do carregador por uma pessoa responsável pela sua segurança. Vigie as crianças durante a utilização, a limpeza e a manutenção. Crianças não podem brincar com o carregador.** Caso contrário há perigo de operação errada e ferimentos.
- ▶ Do lado de baixo do carregador encontra-se um autocolante com uma indicação em inglês (assinalado na representação na página dos gráficos com o número **(4)** e com o seguinte conteúdo:

Usar APENAS com baterias de lítio da BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA CE

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013 CE

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

Para além das funções aqui representadas, podem ser introduzidas em qualquer altura alterações de software para a eliminação de erros e alterações de funções.

Os carregadores eBike da Bosch destinam-se apenas para carregar baterias eBike da Bosch e não podem ser usados para outros fins.

Os carregadores Bosch eBike aqui apresentados são compatíveis com a bateria Bosch eBike da nova geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

O carregador BPC3403 destina-se apenas a carregar Bosch eBikes da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)** com um suporte até **45 km/h** (Performance Line Speed).

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

Algumas representações neste manual de instruções podem divergir ligeiramente das circunstâncias reais em função do equipamento da sua eBike.

(1) Carregador
(2) Tomada do aparelho
(3) Ficha do aparelho
(4) Instruções de segurança do carregador
(5) Ficha do carregador
(6) Tomada para ficha do carregador
(7) Indicação de funcionamento e do nível de carga
(8) Tecla de ligar/desligar da bateria eBike
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Bateria do porta-bagagens
(14) Cobertura da tomada de carregamento

Dados técnicos

Carregador		2A Charger	4A Charger
Código do produto		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Tensão nominal	V~	220 … 240	220 … 240
Frequência	Hz	50 … 60	50 … 60
Tensão de carga para bateria	V=	36	36
Corrente de carga (máx.)	A	2	4
Tempo de carga PowerTube 750 aprox.[B)]	h	11	6
Tempo de carga PowerPack 400 aprox.[B)]	h	6	3,5
Temperatura operacional	°C	0 … 40	0 … 40
Temperatura de armazenamento	°C	10 … 40	10 … 40
Peso, aprox.	kg	0,53	0,7
Tipo de proteção		IP40	IP40

A) para usar com Bosch eBikes da nova geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)** com um suporte até **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Encontra os tempos de carga de outras baterias eBike na página web: www.bosch-ebike.com.

Os dados aplicam-se a uma tensão nominal [U] de 230 V. Com tensões divergentes e em versões específicas do país, estes dados podem variar.

Funcionamento

Colocação em funcionamento

Ligar o carregador à rede elétrica (ver figura A)

- ▶ **Observar a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente deve coincidir com a chapa de identificação do carregador. Carregadores marcados para 230 V também podem ser operados com 220 V.

Insira a ficha do aparelho **(3)** do cabo de corrente elétrica na tomada do aparelho **(2)** no carregador.

Ligue o cabo de corrente elétrica (específico para cada país) à rede elétrica.

Carregamento da bateria eBike retirada (ver figuras B–F)

Desligue a bateria eBike e retire-a do suporte na eBike. Leia e respeite o manual de instruções da bateria eBike.

- ▶ **Coloque a bateria eBike apenas sobre superfícies limpas.** Evite, em particular, sujar a tomada de carregamento e os contactos, p. ex. com areia ou terra.

Insira a ficha de carregamento **(5)** do carregador na tomada **(6)** na bateria eBike.

Carregamento da bateria eBike na eBike (ver figuras G–I)

Desligue a bateria eBike. Limpe a cobertura da tomada de carregamento **(14)**. Evite, em particular, sujar a tomada de carregamento e os contactos, p. ex. com areia ou terra. Levante a cobertura da tomada de carregamento **(14)** e insira a ficha de carregamento **(5)** na tomada **(6)**.

- ▶ **Através do aquecimento do carregador ao carregar existe perigo de incêndio. Carregue as baterias eBike na eBike apenas em estado seco e num local que seja à prova de fogo.** Caso isto não seja possível, retire a bateria eBike do suporte e carregue-a num local mais adequado. Leia e respeite o manual de instruções da bateria eBike.

Processo de carga

O processo de carga é iniciado assim que o carregador é ligado à bateria eBike ou a tomada de carregamento da eBike é ligada à rede elétrica.

Nota: O processo de carga só é possível quando a temperatura da bateria da eBike se encontrar na faixa de temperatura de carga admissível.

Nota: Durante o processo de carga, o motor é desativado.

O carregamento da bateria eBike é possível com ou sem computador de bordo. Sem o computador de bordo, o processo de carga pode ser observado no indicador do nível de carga da bateria **(7)** na unidade de comando.

Se o computador de bordo estiver ligado, surge a respetiva mensagem no mostrador.

O nível de carga é exibido com o indicador do nível de carga **(7)** na bateria eBike, unidade de comando e eventualmente no computador de bordo.

Durante o processo de carga, acendem-se os LEDs do indicador do nível de carga **(7)** na bateria eBike. Cada LED que permanece aceso indica uma carga de aproximadamente 20% da capacidade. O LED intermitente indica estar a carregar os próximos 20%.

Quando a bateria da eBike estiver totalmente carregada, os LEDs apagam imediatamente e o computador de bordo é desligado. O processo de carga é terminado. Premindo a tecla de ligar/desligar **(8)** na bateria da eBike, o nível de carga pode ser exibido durante **5** segundos.

Desligue o carregador da rede elétrica e a bateria eBike do carregador.

Ao desligar a bateria do carregador, a bateria eBike é automaticamente desligada.

Nota: Se tiver efetuado o carregamento na eBike, após o processo de carga feche cuidadosamente a tomada de carregamento **(6)** com a cobertura **(14)**, para que não possam penetrar sujidade nem água.

Se, após o carregamento, o carregador não for desligado da bateria eBike, este volta a ligar-se ao fim de algumas horas, verifica o nível de carga da bateria eBike e recomeça, se necessário, o processo de carga.

Erros – Causas e soluções

Causa	Solução
Bateria eBike danificada	**Dois LEDs piscam na bateria eBike.** Contacte um agente autorizado.
A bateria eBike está demasiado quente ou fria	**Três LEDs piscam na bateria eBike.** Desligue a bateria eBike do carregador, até a faixa de temperatura de carga ter sido alcançada. Volte a ligar a bateria eBike ao carregador apenas quando tiver sido alcançada a temperatura de carga admissível.

Causa	Solução
O carregador não carrega.	**Nenhum LED a piscar (dependendo do nível de carga da bateria da eBike um ou mais LEDs estão acesos permanentemente).** Contacte um agente autorizado.
Processo de carga não é possível (não há indicação na bateria eBike)	
Ficha não está corretamente inserida	Verifique todas as ligações de encaixe.
Contactos da bateria eBike estão sujos	Limpe cuidadosamente os contactos da bateria eBike.
Tomada, cabo ou carregador danificados	Verifique a tensão de rede, solicite a verificação do carregador a um agente.
Bateria eBike danificada	Contacte um agente autorizado.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

Se o carregador não funcionar, por favor contacte um agente autorizado.

Limpe o carregador com um pano seco.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre a eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Eliminação e substâncias em artigos

Encontra indicações acerca de substâncias em artigos através do seguinte link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria eBike, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Certifique-se por si mesmo que os dados pessoais são eliminados do aparelho.

As baterias que podem ser removidas do aparelho elétrico sem serem destruídas, devem ser removidas antes da eliminação e colocadas num ponto de recolha separado para baterias.

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

A recolha separada de eletrodomésticos serve para classificação prévia por tipo e apoia o tratamento e recuperação adequados das matérias-primas, protegendo assim as pessoas e o ambiente.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis gratuitamente a um agente autorizado ou num centro de reciclagem.

Sob reserva de alterações.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **caricabatteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutti i caricabatteria originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- **Leggere e rispettare le avvertenze le e disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- **Dopo la ricarica sulla eBike, coprire con cura la presa di ricarica con l'apposita copertura.** In questo modo si evita la penetrazione di sporcizia o acqua.

Mantenere il caricabatteria al riparo dalla pioggia e dall'umidità. Eventuali infiltrazioni d'acqua in un caricabatteria comportano il rischio di folgorazione.

- **Ricaricare esclusivamente batterie al litio Bosch omologate per eBike a partire da una capacità di 6,7 Ah (a partire da 20 celle batteria). La tensione delle batterie dovrà corrispondere alla tensione di carica del caricabatteria. Ricaricare esclusivamente batterie ricaricabili.** Sussiste altrimenti un rischio d'incendio e di esplosione.
- **Mantenere pulito il caricabatteria.** La presenza di sporco può causare folgorazioni.
- **Prima di ogni utilizzo, controllare il caricabatteria, il cavo e il relativo connettore. Non utilizzare il caricabatteria, qualora si rilevino danni. Non aprire il caricabatteria.** La presenza di danni in caricabatterie, cavi o connettori aumenta il rischio di folgorazione.
- **Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (ad es. carta, prodotti tessili ecc.), né in ambienti infiammabili.** Poiché il caricabatteria si riscalda in fase di ricarica, vi è rischio d'incendio.
- **Prestare attenzione in caso di contatto con il caricabatteria durante la ricarica. Indossare guanti protettivi.** Soprattutto in caso di elevate temperature ambientali, il caricabatteria può riscaldarsi notevolmente.
- **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria eBike, vi è il rischio di fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- **La batteria per eBike non andrà ricaricata senza sorveglianza.**
- **È vietato l'utilizzo del caricabatteria a bambini al di sotto degli 8 anni di età. I bambini a partire dagli 8 anni di età e le persone che, a causa di ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che, per mancanza di esperienza o conoscenza, non siano in grado di utilizzare in sicurezza il caricabatteria, dovranno utilizzarlo solo sotto supervisione o in base a istruzioni ricevute da parte di una persona responsabile. Sorvegliare i bambini durante l'utilizzo, la pulizia e la manutenzione. I bambini non dovranno giocare con il caricabatteria.** In caso contrario, vi è rischio di utilizzo errato e di lesioni.
- Sul lato inferiore del caricabatteria è applicata un'etichetta adesiva con un'avvertenza in inglese (nell'illustrazione alla pagina con rappresentazione grafica, contrassegnata con il numero **(4)**) e con il seguente contenuto:

Utilizzare ESCLUSIVAMENTE con batterie al litio BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA CE

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013 CE

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

Le stazioni di ricarica per eBike Bosch sono destinate esclusivamente alla ricarica di batterie per eBike Bosch e non andranno utilizzate per altri scopi.

I caricabatteria Bosch per eBike qui rappresentati sono compatibili con le batterie eBike Bosch della nuova generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il caricabatteria BPC3403 è concepito unicamente per la ricarica di eBike Bosch della nuova generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** con un livello di assistenza fino a **45 km/h** (Performance Line Speed).

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Alcune illustrazioni nelle presenti Istruzioni per l'uso potranno presentare lievi differenze, in base all'equipaggiamento dell'eBike ed alle condizioni effettive.

(1) Caricabatteria
(2) Presa dell'apparecchio
(3) Connettore dell'apparecchio
(4) Indicazioni di sicurezza caricabatteria
(5) Connettore di ricarica
(6) Presa per connettore di ricarica
(7) Indicatore di funzionamento e del livello di carica
(8) Tasto On/Off batteria eBike
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Batteria per montaggio su portapacchi
(14) Copertura presa di ricarica

Dati tecnici

Caricabatteria		2A Charger	4A Charger
Codice prodotto		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Tensione nominale	V~	220 … 240	220 … 240
Frequenza	Hz	50 … 60	50 … 60
Tensione di carica della batteria	V=	36	36
Corrente di carica (max.)	A	2	4
Tempo di ricarica PowerTube 750 circa[B)]	h	11	6
Tempo di ricarica PowerPack 400 circa[B)]	h	6	3,5
Temperatura di esercizio	°C	0 … 40	0 … 40
Temperatura di magazzinaggio	°C	10 … 40	10 … 40
Peso, circa	kg	0,53	0,7
Grado di protezione		IP40	IP40

A) Per l'utilizzo con eBike Bosch della nuova generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** con un livello di assistenza fino a **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) I tempi di ricarica di altre batterie eBike sono reperibili sul sito web: www.bosch-ebike.com.

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

Utilizzo

Messa in funzione

Collegamento del caricabatteria alla rete elettrica (vedere Fig. A)

▶ **Attenersi alla tensione di rete** La tensione della rete elettrica deve corrispondere ai dati indicati sulla targhetta di identificazione del caricabatteria. I caricabatterie contrassegnati per l'utilizzo a 230 V sono utilizzabili anche a 220 V.

Innestare il connettore dell'apparecchio **(3)** del cavo di rete nella relativa presa **(2)** sul caricabatteria.

Collegare il cavo di rete (specifico del Paese d'impiego) alla rete elettrica.

Ricarica della batteria eBike rimossa (vedere figg. B–F)

Disattivare la batteria eBike e prelevarla dal relativo supporto dell'eBike. A questo proposito, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso della batteria eBike.

▶ **Posizionare la batteria eBike esclusivamente su superfici pulite.** Evitare, in particolare, la presenza di sporco sulla presa di ricarica e sui contatti, ad es. sabbia o terra.

Innestare il connettore di ricarica **(5)** del caricabatteria nella presa di ricarica **(6)** sulla batteria eBike.

Ricarica della batteria eBike sulla eBike (vedere figg. G–I)

Disattivare la batteria eBike. Pulire la copertura della presa di carica **(14)**. Evitare, in particolare, la presenza di sporco sulla presa di ricarica e sui contatti, ad es. sabbia o terra. Sollevare la copertura della presa di carica **(14)** ed innestare il connettore di ricarica **(5)** nella presa di carica **(6)**.

▶ **Dato il riscaldamento della stazione di ricarica durante la ricarica stessa, sussiste rischio d'incendio. Ricaricare le batterie eBike sulla eBike esclusivamente se asciutte e dove non vi sia rischio d'incendio.** Se non fosse possibile, rimuovere la batteria eBike dal supporto e ricaricarla in un luogo adatto. A questo proposito, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso della batteria eBike.

Procedura di ricarica

La procedura di ricarica inizia non appena il caricabatteria, unitamente alla batteria eBike o alla presa di ricarica sulla eBike, viene collegato alla rete elettrica.

Avvertenza: la ricarica sarà possibile soltanto se la temperatura della batteria per eBike si troverà nel campo ammesso per la ricarica stessa.

Avvertenza: durante la ricarica, il propulsore verrà disattivato.

La batteria eBike può essere ricaricata con o senza computer di bordo. Senza computer di bordo è possibile osservare la procedura di ricarica tramite l'indicatore del livello di carica **(7)** ed eventualmente tramite l'unità di comando.

Collegato il computer di bordo, un apposito messaggio verrà visualizzato sul display.

Il livello di carica viene visualizzato dall'apposito indicatore **(7)** sulla batteria eBike, tramite l'unità di comando ed eventualmente sul computer di bordo.

Durante la procedura di ricarica, si accenderanno i LED dell'indicatore del livello di carica **(7)** sulla batteria stessa. Ciascun LED acceso con luce fissa corrisponde a circa il 20% di ricarica; il LED lampeggiante indica il successivo 20% in fase di ricarica.

Non appena la batteria per eBike è completamente carica, i LED si spengono immediatamente e il computer di bordo si disattiva. A questo punto, l'operazione di ricarica viene terminata. Premendo il tasto On/Off **(8)** sulla batteria per eBike, per **5** secondi si potrà visualizzare il livello di carica.

Scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica e la batteria eBike dal caricabatteria.

Scollegando la batteria eBike dal caricabatteria, questa verrà disattivata automaticamente.

Avvertenza: se la batteria è stata ricaricata sulla eBike, al termine della procedura di ricarica coprire con cura la presa di ricarica **(6)** con l'apposita copertura **(14)**, per evitare infiltrazioni di sporco o di acqua.

Se il caricabatteria non viene scollegato dalla batteria eBike successivamente alla ricarica, dopo alcune ore il caricabatteria si riattiva, verifica il livello di carica della batteria eBike e, all'occorrenza, avvia nuovamente la procedura di ricarica.

Anomalie – Cause e rimedi

Causa	Rimedio
Batteria eBike difettosa	**Due LED lampeggianti sulla batteria eBike.** Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.
Batteria eBike troppo calda o troppo fredda	**Tre LED lampeggianti sulla batteria eBike.** Scollegare la batteria eBike dal caricabatteria finché non viene raggiunto il campo di temperatura di ricarica ammesso. Collegare nuovamente la batteria eBike al caricabatteria solamente quando avrà raggiunto la temperatura di ricarica ammessa.

Causa	Rimedio
La stazione di ricarica non esegue la ricarica.	**Nessun LED lampeggiante (in base al livello di carica della batteria per eBike, uno o più LED accesi con luce fissa).** Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.
Procedura di ricarica impossibile (nessuna indicazione sulla batteria eBike)	
Connettore non innestato correttamente	Controllare tutti i collegamenti ad innesto.
Contatti sulla batteria eBike sporchi	Pulire accuratamente i contatti sulla batteria eBike.
Presa, cavo o stazione di ricarica difettosi	Controllare la tensione di rete e far controllare la stazione di ricarica da un rivenditore di biciclette.
Batteria eBike difettosa	Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

In caso di guasto al caricabatteria, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Pulire il caricabatteria con un panno asciutto.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.

I componenti per l'eBike Bosch non più utilizzabili andranno conferiti gratuitamente presso un rivenditore di biciclette autorizzato o un centro di riciclaggio.

Con riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **oplaadapparaat** heeft betrekking op alle originele Bosch oplaadapparaten van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- **Sluit de oplaadbus na het opladen op de eBike zorgvuldig met de afdekking af.** Op deze manier wordt gewaarborgd dat er geen vuil of water binnendringt.

Houd het oplaadapparaat uit de buurt van regen of natheid. Bij het binnendringen van water in een oplaadapparaat bestaat het risico van een elektrische schok.

- **Laad uitsluitend voor eBikes goedgekeurde Bosch Li-Ion-accu's vanaf een capaciteit van 6,7 Ah (vanaf 20 accucellen) op. De accuspanning moet bij de accu-laadspanning van het oplaadapparaat passen. Laad uitsluitend oplaadbare accu's op.** Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.
- **Houd het oplaadapparaat schoon.** Door vervuiling bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- **Controleer vóór elk gebruik oplaadapparaat, kabel en stekker. Gebruik het oplaadapparaat niet, als u beschadigingen vaststelt. Open het oplaadapparaat niet.** Beschadigde oplaadapparaten, kabels en stekkers verhogen het risico van een elektrische schok.
- **Gebruik het oplaadapparaat niet op een licht ontvlambare ondergrond (bijv. papier, textiel enz.) of in een brandbare omgeving.** Vanwege de bij het opladen optredende verwarming van het oplaadapparaat bestaat brandgevaar.
- **Wees voorzichtig, wanneer u het oplaadapparaat tijdens het opladen aanraakt. Draag werkhandschoenen.** Het oplaadapparaat kan vooral bij hoge omgevingstemperaturen zeer heet worden.
- **Bij beschadiging of verkeerd gebruik van de eBike-accu kunnen dampen ontsnappen. Zorg voor de aanvoer van frisse lucht en zoek bij klachten een arts op.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- **De eBike-accu mag niet zonder toezicht geladen worden.**
- **Kinderen jonger dan 8 jaar mogen het oplaadapparaat niet gebruiken. Kinderen vanaf 8 jaar en personen die op grond van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, hun onervarenheid of hun gebrek aan kennis niet in staat zijn het oplaadapparaat veilig te bedienen, mogen dit oplaadapparaat niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon gebruiken. Houd toezicht op kinderen bij gebruik, reiniging en onderhoud. Kinderen mogen niet met het oplaadapparaat spelen.** Anders bestaat er gevaar voor verkeerde bediening en verwondingen.
- Aan de onderkant van het oplaadapparaat bevindt zich een sticker met een informatietekst in het Engels (in de weergave op de pagina met afbeeldingen aangegeven met nummer **(4)**) en met de volgende inhoud:

UITSLUITEND gebruiken met BOSCH Lithium-Ion-accu's!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Beschrijving van product en werking

Beoogd gebruik

Naast de hier weergegeven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en voor functiewijzigingen geïmplementeerd worden.

De Bosch eBike-oplaadapparaten zijn uitsluitend bestemd voor het opladen van Bosch eBike-accu's en mogen niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

De hier afgebeelde Bosch eBike-oplaadapparaten zijn compatibel met de Bosch eBike-accu's van de nieuwe systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Het oplaadapparaat BPC3403 is uitsluitend bestemd voor het opladen van Bosch eBikes van de nieuwe systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** met een ondersteuning tot **45 km/h** (Performance Line Speed).

Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

Sommige weergaven in deze gebruiksaanwijzing kunnen, afhankelijk van de uitrusting van uw eBike, in geringe mate afwijken van de werkelijke omstandigheden.

(1) Oplaadapparaat
(2) Apparaataansluiting
(3) Apparaatstekker
(4) Veiligheidsaanwijzingen oplaadapparaat
(5) Oplaadstekker
(6) Aansluitbus voor oplaadstekker
(7) Werkings- en oplaadaanduiding
(8) Aan/uit-toets eBike-accu
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Bagagedrageraccu
(14) Afdekking oplaadbus

Technische gegevens

Oplaadapparaat		2A Charger	4A Charger
Productnummer		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Nominale spanning	V~	220 … 240	220 … 240
Frequentie	Hz	50 … 60	50 … 60
Accu-laadspanning	V=	36	36
Laadstroom (max.)	A	2	4
Oplaadtijd PowerTube 750 ca.[B)]	h	11	6
Oplaadtijd PowerPack 400 ca.[B)]	h	6	3,5
Gebruikstemperatuur	°C	0 … 40	0 … 40
Opslagtemperatuur	°C	10 … 40	10 … 40
Gewicht, ca.	kg	0,53	0,7
Beschermklasse		IP40	IP40

A) voor het gebruik met Bosch eBikes van de nieuwe systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** met een ondersteuning tot **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Oplaadtijden van andere eBike-accu's vindt u op de website: www.bosch-ebike.com.

De gegevens gelden voor een nominale spanning [U] van 230 V. Bij afwijkende spanningen en in landspecifieke uitvoeringen kunnen deze gegevens variëren.

Gebruik

Ingebruikname

Oplaadapparaat op het elektriciteitsnet aansluiten (zie afbeelding A)

- ▶ **Let op de netspanning!** De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het oplaadapparaat. Met 230 V aangeduide oplaadapparaten kunnen ook met 220 V gebruikt worden.

Steek de apparaatstekker **(3)** van het netsnoer in de apparaataansluiting **(2)** op het oplaadapparaat.

Sluit het netsnoer (verschilt per land) op het elektriciteitsnet aan.

Weggenomen eBike-accu opladen (zie afbeeldingen B–F)

Schakel de eBike-accu uit en neem deze uit de houder op de eBike. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-accu en neem deze in acht.

- ▶ **Zet de eBike-accu alleen op een schone ondergrond neer.** Vermijd vooral het vervuilen van de oplaadbus en van de contacten, bijv. door zand of aarde.

Steek de oplaadstekker **(5)** van het oplaadapparaat in de oplaadbus **(6)** op de eBike-accu.

eBike-accu op de eBike opladen (zie afbeeldingen G–I)

Schakel de eBike-accu uit. Reinig de afdekking van de oplaadbus **(14)**. Vermijd vooral het vervuilen van de oplaadbus en van de contacten, bijv. door zand of aarde. Til de afdekking van de oplaadbus **(14)** op en steek de oplaadstekker **(5)** in de oplaadbus **(6)**.

- ▶ **Door verwarming van het oplaadapparaat bij het opladen bestaat brandgevaar. Laad de eBike-accu's op de eBike alleen in droge toestand en op een brandveilige plaats.** Als dit niet mogelijk is, neem dan de eBike-accu uit de houder en laad deze op een geschiktere plaats. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-accu en neem deze in acht.

Laadprocedure

Het laden begint, zodra het oplaadapparaat met de eBike-accu of de oplaadbus op de eBike en het elektriciteitsnet verbonden is.

Aanwijzing: Het laden is alleen mogelijk, wanneer de temperatuur van de eBike-accu zich in het toegestane laadtemperatuurbereik bevindt.

Aanwijzing: Tijdens het laden wordt de aandrijfeenheid gedeactiveerd.

Het laden van de eBike-accu is met en zonder boordcomputer mogelijk. Zonder boordcomputer kan het laden alleen op de oplaadaanduiding **(7)** en eventueel op de bedieningseenheid gecontroleerd worden.

Bij een aangesloten boordcomputer verschijnt een dienovereenkomstige melding op het display.

De laadtoestand wordt met de oplaadaanduiding **(7)** op de eBike-accu, op de bedieningseenheid en eventueel op de boordcomputer weergegeven.

Tijdens het laden branden de LED's van de oplaadaanduiding **(7)** op de eBike-accu. Elke permanent brandende LED komt overeen met ongeveer 20 % capaciteit oplading. De knipperende LED geeft het opladen van de volgende 20 % aan.

Is de eBike-accu volledig geladen, dan gaan de LED's onmiddellijk uit en de boordcomputer wordt uitgeschakeld. Het laden wordt beëindigd. Door op de aan/uit-toets **(8)** op de eBike-accu te drukken kan de laadtoestand gedurende **5** seconden weergegeven worden.

Koppel het oplaadapparaat los van het elektriciteitsnet en de eBike-accu van het oplaadapparaat.

Als de accu van het oplaadapparaat wordt losgekoppeld, dan wordt de eBike-accu automatisch uitgeschakeld.

Aanwijzing: Wanneer u op de eBike heeft opgeladen, sluit dan na het laden de oplaadbus **(6)** zorgvuldig met de afdekking **(14)**, zodat er geen vuil of water kan binnendringen.

Als het oplaadapparaat na het laden niet van de eBike-accu losgekoppeld wordt, dan schakelt het oplaadapparaat na een paar uur opnieuw in, controleert de laadtoestand van de eBike-accu en begint eventueel opnieuw met opladen.

Fouten – oorzaken en verhelpen

Oorzaak	Verhelpen
eBike-accu defect	**Twee LED's op de eBike-accu knipperen.** Neem contact op met een erkende rijwielhandelaar.
eBike-accu te warm of te koud	**Drie LED's op de eBike-accu knipperen.** Koppel de eBike-accu los van het oplaadapparaat tot het laadtemperatuurbereik bereikt is. Sluit de eBike-accu pas weer op het oplaadapparaat aan, wanneer deze de toegestane oplaadtemperatuur heeft bereikt.

Oorzaak	Verhelpen
Het oplaadapparaat laadt niet.	**Geen LED knippert (afhankelijk van de laadtoestand van de eBike-accu branden een of meer LED's continu).** Neem contact op met een erkende rijwielhandelaar.
Geen opladen mogelijk (geen aanduiding op eBike-accu)	
Stekker niet correct ingestoken	Controleer alle steekverbindingen.
Contacten van eBike-accu vuil	Reinig de contacten op de eBike-accu voorzichtig.
Stopcontact, kabel of oplaadapparaat defect	Controleer de netspanning, laat het oplaadapparaat door de rijwielhandelaar controleren.
eBike-accu defect	Neem contact op met een erkende rijwielhandelaar.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

Mocht het oplaadapparaat niet meer werken, neem dan contact op met een erkende rijwielhandel.

Reinig het oplaadapparaat met een droge doek.

Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.

Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Begrebet **lader**, der anvendes i denne brugsanvisning, vedrører alle originale Bosch-ladere i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)**.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

- **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- **Luk ladebøsningen omhyggeligt med afdækningen, når du har ladet eBiken op.** På den måde undgår du, at der trænger snavs eller vand ind.

Laderen må ikke udsættes for regn eller fugt. Ved indtrængning af vand i en lader er der risiko for elektrisk stød.

- **Oplad kun Bosch-lithium-ion-akkuer, der er godkendt til eBikes, fra en kapacitet på 6,7 Ah (fra 20 akku-celler). Akku-spændingen skal passe til laderens akku-ladespænding. Oplad kun genopladelige akkuer.** I modsat fald er der risiko for brand og eksplosion.
- **Hold laderen ren.** Ved tilsmudsning er der fare for elektrisk stød.
- **Kontrollér altid ledning og stik før anvendelse af laderen. Brug ikke laderen, hvis den er beskadiget. Åbn aldrig laderen.** Beskadigede ladere, ledninger og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke laderen på et letantændeligt underlag (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i brændbare omgivelser.** Der er brandfare på grund af den opvarmning af laderen, der forekommer under ladning.
- **Vær forsigtig, når du berører laderen under opladningen. Brug beskyttelseshandsker.** Laderen kan blive meget varm, især ved høje omgivelsestemperaturer.
- **Hvis eBike-akkuen beskadiges eller bruges forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- **eBike-akku må ikke lades ude af syne.**
- **Børn under 8 år må ikke anvende laderen. Børn fra 8 år og personer, som på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale tilstand eller deres manglende erfaring og kendskab ikke er i stand til at betjene laderen sikkert, må kun benytte laderen under opsyn af eller anvisning fra en ansvarlig person. Hold børn under opsyn ved brug, rengøring og vedligeholdelse. Børn må ikke lege med laderen.** I modsat fald er der risiko for fejlbetjening og personskader.
- På undersiden af laderen sidder en mærkat med en henvisning på engelsk (mærket med nummeret **(4)** på billedet på grafiksiden) og med følgende indhold:

Må KUN bruges sammen med BOSCH-lithium-ion-akkuer!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA CE

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013 CE

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlafhjælpning og funktionsændringer.

Bosch eBike-laderne må udelukkende benyttes til opladning af Bosch eBike-akkuer.

De Bosch eBike-ladere, der er vist her, er kompatible med Bosch eBike-akkuerne i nyeste systemgeneration **the smart system (det intelligente system)**.

Laderen BPC3403 er kun beregnet til opladning af Bosch eBikes i den nye systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** med en understøtning op til **45 km/h** (Performance Line Speed).

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

(1) Lader
(2) Apparatbøsning
(3) Apparatstik
(4) Sikkerhedsinstrukser lader
(5) Ladestik
(6) Bøsning til ladestik
(7) Drifts- og ladestandsindikator
(8) Tænd/sluk-knap på eBike-akku
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Bagagebærer-akku
(14) Afdækning ladebøsning

Tekniske data

Lader		2A Charger	4A Charger
Produktkode		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Nominel spænding	V~	220 … 240	220 … 240
Frekvens	Hz	50 … 60	50 … 60
Akku-ladespænding	V=	36	36
Ladestrøm (maks.)	A	2	4
Ladetid PowerTube 750 ca.[B)]	t	11	6
Ladetid PowerPack 400 ca.[B)]	t	6	3,5
Driftstemperatur	°C	0 … 40	0 … 40
Opbevaringstemperatur	°C	10 … 40	10 … 40
Vægt, ca.	kg	0,53	0,7
Kapslingsklasse		IP40	IP40

A) til brug med Bosch eBikes i den nye systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** med en understøtning op til **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Du kan finde ladetiderne for flere eBike-akkuer på websiden: www.bosch-ebike.com.

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser kan disse angivelser variere.

Brug

Ibrugtagning

Tilslut laderen til strømnettet (se billede A)

▶ **Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på laderens typeskilt. Lader til 230 V kan også tilsluttes 220 V.

Sæt netkablets apparatstik **(3)** i apparatbøsningen **(2)** på laderen.

Tilslut netkablet (landespecifikt) til strømnettet.

Opladning af afmonteret eBike-akku (se billede B–F)

Slå eBike-akkuen fra, og tag den ud af holderen på eBiken. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til eBike-akkuen.

▶ **Stil kun eBike-akkuen på rene overflader.** Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord.

Sæt laderens ladestik **(5)** i ladebøsningen **(6)** på eBike-akkuen.

Opladning af eBike-akku på eBike (se billede G–I)

Sluk eBike-akkuen. Rengør afdækningen af ladebøsningen **(14)**. Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord. Løft afdækningen af ladebøsningen **(14)**, og sæt ladestikket **(5)** i ladebøsningen **(6)**.

▶ **Laderen bliver varm under opladning, hvilket indebærer brandfare. Oplad kun eBike-akkuerne på eBiken i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Hvis dette ikke er muligt, skal du tage eBike-akkuen ud af holderen og oplade den et egnet sted. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til eBike-akkuen.

Opladning

Opladningen starter, så snart laderen er forbundet med eBike-akkuen eller ladebøsningen på eBiken og strømnettet.

Bemærk: Opladning er kun mulig, hvis eBike-akkuens temperatur befinder sig i det tilladte ladetemperaturområde.

Bemærk: Under opladningen deaktiveres drivenheden.

eBike-akkuen kan oplades med og uden cykelcomputer. Uden cykelcomputer kan opladningen kun følges på ladestandsindikatoren **(7)** og eventuelt på betjeningsenheden.

Med tilsluttet cykelcomputer udlæses en tilsvarende meddelelse på displayet.

Opladningen vises med ladestandsindikatoren **(7)** på eBike-akkuen, på betjeningsenheden og eventuelt på cykelcomputeren.

Under opladningen lyser eBike-ladestandsindikatorens lysdioder **(7)** på eBike-akkuen. Hver konstant lysende lysdiode svarer til en opladning på ca. 20 % kapacitet. Den blinkende lysdiode viser opladningen af de næste 20 %.

Hvis eBike-akkuen er helt aflades, forsvinder lysdioderne straks, og cykelcomputeren slukkes. Opladningen afsluttes. Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen **(8)** på eBike-akkuen, vises ladetilstanden **5** i sekunder.

Afbryd laderen fra strømnettet og eBike-akkuen fra laderen efter opladningen.

Ved afbrydelse af eBike-akkuen fra laderen slås eBike-akkuen automatisk fra.

Bemærk: Når opladningen på eBiken er afsluttet, skal du omhyggeligt lukke ladebøsningen **(6)** med afdækningen **(14)**, så der ikke kan trænge smuds eller vand ind.

Hvis laderen ikke kan adskilles fra eBike-akkuen efter opladning, tændes opladeren igen efter nogle timer, hvorefter eBike-akkuens ladestand kontrolleres, og opladningen genstartes.

Fejl – årsager og afhjælpning

Årsag	Afhjælpning
eBike-akku defekt	**To lysdioder på eBike-akkuen blinker.** Kontakt en autoriseret cykelhandler.
eBike-akku for varm eller for kold	**Tre lysdioder på eBike-akkuen blinker.** Adskil eBike-akkuen fra laderen, indtil ladetemperaturområdet er nået. eBike-akkuen må først sluttes til laderen igen, når den har nået den tilladte ladetemperatur.
Laderen oplader ikke.	**Der er ikke nogen lysdiode, der blinker (afhængigt af eBike-akkuens ladestand lyser en eller flere lysdioder konstant).** Kontakt en autoriseret cykelhandler.
Opladning ikke mulig (ingen visning på eBike-akkuen)	
Stik ikke isat rigtigt	Kontrollér alle stikforbindelser.

Årsag	Afhjælpning
Kontakter på eBike-akkuen tilsmudsede	Rengør forsigtigt kontakter på eBike-akkuen.
Stikkontakt, kabel eller lader defekt	Kontrollér netspændingen, og få laderen kontrolleret af cykelhandleren.
eBike-akku defekt	Kontakt en autoriseret cykelhandler.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Kontakt en autoriseret cykelhandler, hvis laderen svigter.

Rengør laderen med en tør klud.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!

Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **laddare**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch eBike-laddare i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**.

Begreppet **e-Bike-batteri**, som används i denna bruksanvisning, avser alla original Bosch eBike-batterier i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Stäng laddningsuttaget noga med locket efter laddning på eBike.** Därmed säkerställer man att smuts eller vatten inte tränger in.

Skydda laddaren mot regn och väta. Om det tränger in vatten i en laddare finns risk för en elektrisk stöt.

- ▶ **Ladda endast litiumjonbatterier från Bosch som är godkända för eBike och som har en kapacitet på 6,7 Ah (från 20 battericeller). Batterispänningen måste passa till laddarens spänning. Ladda endast återuppladdningsbara batterier.** Annars föreligger brand- och explosionsrisk.
- ▶ **Håll laddaren ren.** Vid smuts ökar risken för elektrisk stöt.
- ▶ **Kontrollera laddare, kabel och kontakt innan varje användning. Använd inte laddaren om du märker någon skada. Öppna inte laddaren.** Skadade laddare, kabel eller kontakt ökar risken för elstöt.
- ▶ **Använd inte laddaren på lättantändligt underlag (t.ex. papper, textil osv.) eller i lättantändlig omgivning.** Brandrisk föreligger på grund av uppvärmning av laddaren under drift.
- ▶ **Var försiktig med att vidröra laddaren medan laddningen pågår. Bär skyddshandskar.** Laddaren kan bli mycket varm, framför allt vid höga omgivningstemperaturer.
- ▶ **Vid skador och felaktig användning av eBike-batteriet kan ångor träda ut. Tillför friskluft och uppsök läkare vid besvär.** Ångorna kan reta andningsvägarna.
- ▶ **eBike-batteriet får inte laddas utan uppsikt.**
- ▶ **Barn under 8 år får inte använda laddaren. Barn från 8 år och personer som på grund av bristande fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga inte kan använda laddaren på ett säkert sätt får endast använda laddaren under uppsikt av en ansvarig person. Ha barn under uppsikt vid användning, rengöring och underhåll. Barn får inte leka med laddaren.** I annat fall föreligger fara för felanvändning och skador.
- ▶ På undersidan av laddaren finns en etikett med en information på engelska (på framsidan på grafiksidan markerad med nummer **(4)**) och med följande innehåll:

Får ENDAST användas tillsammans med BOSCH litiumjonbatterier!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller ändra funktionerna.

Bosch eBike-laddarna är endast avsedda för laddning av Bosch eBike-batterier och får inte användas i andra syften.

De Bosch eBike-laddare som beskrivs här är kompatibla med Bosch eBike-batterier i den nya systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**.

Laddaren BPC3403 är endast avsedd för laddning av Bosch eBikes i den nya systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)** med en assistans på upp till **45 km/h** (Performance Line Speed).

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

(1) Laddare
(2) Apparatuttag
(3) Apparatkontakt
(4) Säkerhetsanvisningar laddare
(5) Laddningskontakt
(6) Uttag för laddningskontakt
(7) Drift- och laddningstillstånd
(8) På-/av-knapp eBike-batteri
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Pakethållar-batteri
(14) Laddningsuttagets lock

Tekniska data

Laddare		2A Charger	4A Charger
Produktkod		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Märkspänning	V~	220 … 240	220 … 240
Frekvens	Hz	50 … 60	50 … 60
Batteri-laddningsspänning	V=	36	36
Laddström (max.)	A	2	4
Laddningstid PowerTube 750 ca.[B)]	h	11	6
Laddningstid PowerPack 400 ca.[B)]	h	6	3,5
Drifttemperatur	°C	0 … 40	0 … 40
Lagringstemperatur	°C	10 … 40	10 … 40
Vikt, ca.	kg	0,53	0,7
Skyddsklass		IP40	IP40

A) används för Bosch eBikes i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)** med en assistans på upp till **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Laddningstider för fler eBike-batterier hittar du på webbsidan: www.bosch-ebike.com.

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Drift

Driftstart

Anslut laddaren till elnätet (se bild A)

- ▶ **Kontrollera nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt. Laddare märkta med 230 V kan även anslutas till 220 V.

Stick in apparatstickkontakten **(3)** på nätkabeln i apparatdosan **(2)** på laddaren.

Anslut nätkabeln (nationellt specifik) till elnätet.

Ladda det avtagna eBike-batteriet (se bilder B–F)

Stäng av eBike-batteriet och ta ut det ur hållaren på eBike. Läs och beakta bruksanvisningen för eBike-batteriet.

- ▶ **Ställ endast upp eBike-batteriet på rena ytor.** Undvik framför allt nedsmutsning av ladduttaget och kontakterna, t. ex. på grund av sand eller jord.

Stick in laddarens laddningsstickkontakt **(5)** i ladduttaget **(6)** på eBike-batteriet.

Ladda eBike-batteriet på eBike (se bilder G–I)

Stäng av eBike-batteriet. Rengör locket på ladduttaget **(14)**. Undvik framför allt nedsmutsning av ladduttaget och kontakterna, t. ex. på grund av sand eller jord. Lyft locket på ladduttaget **(14)** och sätt kontakten **(5)** i ladduttaget **(6)**.

- ▶ **Brandrisk föreligger då laddaren blir varm under laddning. Ladda endast eBike-batterierna på cykeln i torrt tillstånd och på ett brandsäkert ställe.** Om detta inte är möjligt, ta ut eBike-batteriet ur hållaren och ladda den på lämplig plats. Läs och beakta bruksanvisningen för eBike-batteriet.

Laddning

Laddningen börjar så snart laddaren med eBike-batteri resp. ladduttaget på eBike är ansluten till elnätet.

Anmärkning: Laddning kan endast ske om temperaturen i eBike-batteriet ligger inom det tillåtna laddningstemperaturområdet.

Anmärkning: Under laddningen avaktiveras drivenheten.

eBike-batteriet kan laddas med och utan cykeldator. Utan cykeldator kan laddningen endast övervakas via statusindikatorn **(7)** och eventuellt på manöverenheten.

Om en cykeldator är ansluten visas ett tillhörande meddelande på displayen.

Laddstatus visas på batteriet med laddindikeringen **(7)** på eBike-batteriet, på manöverenheten och eventuellt på cykeldatorn.

Under laddningen lyser LED-lamporna med laddningsindikering **(7)** på eBike-batteriet. Varje fast lysande LED motsvarar cirka 20 % kapacitet uppladdning. Den blinkande LED-lampan visar uppladdningen av de nästföljande 20 %.

När eBike-batteriet är fulladdat slocknar LED-lamporna direkt och cykeldatorn stängs av. Laddningen är avslutad. Genom att trycka på på-/av-knappen **(8)** på eBike-batteriet kan laddningsnivån visas i **5** sekunder.

Koppla bort laddaren från elnätet och eBike-batteriet från laddaren.

När du kopplar bort eBike-batteriet från laddaren stängs det av automatiskt.

Observera: Efter att du har laddat på eBike försluter du uttaget **(6)** noga med locket **(14)** så att smuts och vatten inte kan tränga in.

Om laddaren inte kopplas loss från eBike-batteriet efter laddning slås laddaren på igen efter några timmar, kontrollerar eBike-batteriets nivå och påbörjar laddning på nytt vid behov.

Fel – Orsaker och åtgärder

Orsak	Åtgärd
eBike-batteri defekt	**Två LED-lampor på eBike-batteriet blinkar.** Vänd dig till en auktoriserad cykelhandlare.
eBike-batteriet är för varmt eller för kallt	**Tre LED-lampor på eBike-batteriet blinkar.** Koppla loss eBike-batteriet från laddaren tills temperaturintervallen för laddning har uppnåtts. Anslut eBike-batteriet till laddaren först när den nått en godkänd laddningstemperatur.
Laddaren laddar inte.	**Ingen LED-lampa blinkar (beroende på eBike-batteriets laddningsstatus lyser en eller flera lysdioder fast).** Vänd dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Orsak	Åtgärd
Ingen laddning möjlig (ingen indikering på eBike-batteriet)	
Stickkontakten ej korrekt isatt	Kontrollera alla stickanslutningar.
Kontakter på eBike-batteriet är smutsiga	Rengör försiktigt kontakterna på eBike-batteriet.
Uttag, kabel eller laddare defekt	Kontrollera nätspänningen, låt en cykelhandlare kontrollera laddaren.
eBike-batteri defekt	Vänd dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Om laddaren skulle sluta fungera så vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Rengör laddaren med en torr trasa.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad återförsäljare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering och material och ämnen

Uppgifter om ämnen och material finns på följande länk: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!

Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, eBike-batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Batterier som kan tas ut oskadda ur elektriska apparater måste tas ut före avfallshantering och lämnas in separat till batteriinsamling.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Den separata uppdelningen av elektriska apparater används för försortering och främjar korrekt hantering och återvinning av material och är skonsam för människa och miljö.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **lader** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale ladere fra Bosch av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)**.

Begrepet **eBike-batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier i systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

- **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- **Lukk ladekontakten helt med dekselet etter lading på eBike.** Da er du sikker på at vann eller skitt ikke kan komme inn i kontakten.

Laderen må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i en lader, øker risikoen for elektrisk støt.

- **Lad bare Bosch li-ion-batterier som er godkjent for eBike, med en kapasitet fra 6,7 Ah (fra 20 battericeller). Batterispenningen må stemme overens med laderens batteriladespenning. Lad bare oppladbare batterier.** Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører brann- og eksplosjonsfare.
- **Sørg for at lederen alltid er ren.** Skitt medfører fare for elektrisk støt.
- **Inspiser alltid laderen, ledningen og støpselet før bruk. Ikke bruk laderen hvis du oppdager skader. Ikke åpne laderen.** Skadde ladere, ledninger og støpsler øker risikoen for elektrisk støt.
- **Bruk ikke laderen på lett antennelig underlag (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i antennelige omgivelser.** Oppvarmingen av laderen under drift medfører brannfare.
- **Vær forsiktig hvis du berører laderen under ladingen. Bruk beskyttelseshansker.** Laderen kan bli svært varm spesielt ved høy omgivelsestemperatur.
- **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av eBike-batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av frisk luft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampen kan irritere luftveiene.
- **eBike-batteriet må ikke lades utilsiktet.**
- **Barn under 8 år må ikke bruke laderen. Barn fra 8 år og oppover og andre personer som på grunn av sine fysiske, sansemessige eller mentale evner eller uerfarenhet eller manglende kunnskaper ikke er i stand til å bruke laderen på en sikker måte, må kun bruke laderen under tilsyn eller veiledning av en ansvarlig person. Hold tilsyn med barn under bruk, rengjøring og vedlikehold. Barn må ikke leke med laderen.** Ellers er det fare for feilbetjening og personskader.
- På undersiden av laderen er det et klebemerke med informasjon på engelsk (merket med nummer **(4)** på figuren på siden med illustrasjoner) med følgende innhold:

Må BARE brukes med BOSCH li-ion-batterier!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsendringer.

Bosch eBike-laderne er utelukkende beregnet for lading av Bosch eBike-batterier og må ikke brukes til andre formål.

Bosch eBike-laderne som vises her passer til Bosch eBike-batteriene av den nye systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

Laderen BPC3403 er bare beregnet for lading av Bosch eBike av den nye systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)** med assistanse inntil **45 km/h** (Performance Line Speed).

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

(1) Lader
(2) Apparatkontakt
(3) Apparatstøpsel
(4) Sikkerhetsanvisninger for lader
(5) Ladestøpsel
(6) Kontakt for ladestøpsel
(7) Ladenivå- og driftsindikator
(8) Av/på-knapp eBike-batteri
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Batteri som festes på bagasjebrettet
(14) Deksel for ladekontakt

Tekniske data

Lader		2A Charger	4A Charger
Produktkode		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Nominell spenning	V~	220 … 240	220 … 240
Frekvens	Hz	50 … 60	50 … 60
Batteriladespenning	V=	36	36
Ladestrøm (maks.)	A	2	4
Ladetid PowerTube 750 ca.[B)]	t	11	6
Ladetid PowerPack 400 ca.[B)]	t	6	3,5
Driftstemperatur	°C	0 … 40	0 … 40
Lagringstemperatur	°C	10 … 40	10 … 40
Vekt, ca.	kg	0,53	0,7
Kapslingsgrad		IP40	IP40

A) For bruk med Bosch eBike av den nye systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)** med assistanse inntil **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Ladetiden til andre eBike-batterier finner du på nettsiden: www.bosch-ebike.com.

Angivelsene gjelder for merkespenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på utførelser for bestemte land kan disse angivelsene variere.

Bruk

Igangsetting

Koble laderen til strømnettet (se bilde A)

- ▶ **Vær oppmerksom på nettspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på laderens typeskilt. Ladere som er merket med 230 V kan også brukes med 220 V.

Sett støpselet **(3)** til ledningen i kontakten **(2)** på laderen.

Koble ledningen (landsspesifikk) til strømnettet.

Lade eBike-batteriet når det er tatt av (se bilde B–F)

Slå av eBike-batteriet, og ta det ut av holderen på eBike. Se bruksanvisningen for eBike-batteriet.

- ▶ **eBike-batteriet må aldri legges på et skittent underlag.** Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord.

Sett ladestøpselet **(5)** til laderen i ladekontakten **(6)** på eBike-batteriet.

Lade eBike-batteriet på eBike (se bilde G–I)

Slå av eBike-batteriet. Rengjør dekselet til ladekontakten **(14)**. Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord. Ta av dekselet til ladekontakten **(14)**, og sett ladestøpselet **(5)** i ladekontakten **(6)**.

- ▶ **Oppvarmingen av laderen som oppstår under lading, medfører brannfare. Lad eBike-batteriene på eBike bare i tørr tilstand og på et brannsikkert sted.** Hvis ikke dette er mulig, tar du eBike-batteriet ut av holderen og lader det på et egnet sted. Se bruksanvisningen for eBike-batteriet.

Lading

Ladingen starter umiddelbart etter at laderen er koblet til eBike-batteriet eller ladekontakten på eBike og strømnettet.

Merk: Lading er bare mulig når eBike-batteriet har tillatt ladetemperatur.

Merk: Drivenheten er deaktivert under ladingen.

Det er mulig å lade eBike-batteriet med og uten kjørecomputer. Uten kjørecomputer kan ladingen følges via ladenivåindikatoren **(7)** og eventuelt på betjeningsenheten.

Med tilkoblet kjørecomputer vises en melding på displayet.

Ladenivået vises av ladenivåindikatoren **(7)** på eBike-batteriet, på betjeningsenheten og eventuelt på kjørecomputeren.

Under ladingen lyser lysdiodene til ladenivåindikatoren **(7)** på eBike-batteriet. Hver lysdiode som lyser kontinuerlig tilsvarer ca. 20 % kapasitet. Den blinkende lysdioden viser at batteriet lades opp de neste 20 %.

Så snart eBike-batteriet er fulladet, slukker LED-lampene, og kjørecomputeren slås av. Ladingen avsluttes. Ladenivået kan vises i **5** sekunder ved at man trykker på av/på-knappen **(8)** på eBike-batteriet.

Koble laderen fra strømnettet, og koble eBike-batteriet fra laderen.

Når laderen kobles fra, slås eBike-batteriet automatisk av.

Merk: Hvis du har ladet på eBike, lukker du ladekontakten **(6)** godt med dekselet **(14)**, slik at ikke skitt eller vann kan trenge inn.

Hvis ikke laderen kobles fra eBike-batteriet etter ladingen, slås den på igjen etter noen timer, kontrollerer eBike-batteriets ladenivå og begynner eventuelt å lade igjen.

Feil – Årsak og løsning

Årsak	Løsning
eBike-batteri defekt	**To lysdioder på eBike-batteriet blinker.** Kontakt en autorisert sykkelforhandler.
eBike-batteri for varmt eller for kaldt	**Tre lysdioder på eBike-batteriet blinker.** Koble eBike-batteriet fra laderen til ladetemperaturen er nådd. Ikke koble eBike-batteriet til laderen igjen før det har tillatt ladetemperatur.
Laderen lader ikke.	**Ingen LED blinker (avhengig av ladenivået til eBike-batteriet lyser én eller flere LED-er permanent).** Kontakt en autorisert sykkelforhandler.
Ikke mulig å lade (ingen visning på eBike-batteriet)	
Støpsel ikke riktig satt inn	Kontroller alle pluggforbindelsene.
Kontakter på eBike-batteriet er skitne	Rengjør kontaktene på eBike-batteriet forsiktig.

Årsak	Løsning
Stikkontakt, ledning eller lader defekt	Kontroller nettspenningen, få undersøkt laderen hos sykkelforhandleren.
eBike-batteri defekt	Kontakt en autorisert sykkelforhandler.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis laderen ikke fungerer lenger.

Rengjør laderen med en tørr klut.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike og komponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Kassering og stoffer i produktene

Informasjon om stoffer i produktene finner du under følgende kobling:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, eBike-batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

Batterier som kan tas ut av elektroverktøyet uten å bli skadet, skal tas ut før kassering og leveres separat sammen med andre batterier.

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Den sorterte innsamlingen av elektroverktøy fungerer som forhåndssortering. Dette bidrar til forskriftsmessig behandling og gjenvinning av råstoffer, og skåner dermed både mennesker og miljø.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **latauslaite** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** latauslaitteita.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **eBike-akku** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä, järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akkuja.

- **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- **Kun olet ladannut eBike-pyörän, sulje latausliittimen kansi huolellisesti.** Tällä tavalla varmistat, ettei latausliittimeen pääse likaa tai vettä.

Älä altista latauslaitetta sateelle tai kosteudelle. Sähköiskuvaara, jos latauslaitteen sisään pääsee vettä.

- **Lataa vain eBike-pyörille hyväksyttyjä Boschin Li-ion-akkuja, joiden kapasiteetti on vähintään 6,7 Ah (vähintään 20 akkukennoa). Akkujännitteen tulee vastata latauslaitteen latausjännitettä. Lataa vain ladattavia akkuja.** Muuten syntyy tulipalo- ja räjähdysvaara.
- **Pidä latauslaite puhtaana.** Lika aiheuttaa sähköiskuvaaran.
- **Tarkista latauslaite, johto ja pistotulppa ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä latauslaitetta, jos havaitset vaurioita. Älä avaa latauslaitetta .** Viallinen latauslaite, johto ja pistotulppa aiheuttavat sähköiskuvaaran.
- **Älä käytä latauslaitetta herkästi syttyvällä alustalla (esimerkiksi paperi, tekstiilit, jne.) tai palonarassa ympäristössä.** Palovaara, koska latauslaite kuumenee latauksen aikana.
- **Ole varovainen, jos kosketat latauslaitetta latauksen aikana. Käytä työkäsineitä.** Latauslaite saattaa kuumentua voimakkaasti, etenkin jos ympäristön lämpötila on korkea.
- **eBike-akusta saattaa purkautua höyryä akun vioittuessa tai epäasianmukaisessa käytössä. Järjestä tehokas ilmanvaihto ja käänny lääkärin puoleen, jos havaitset ärsytystä.** Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- **eBike-akkua ei saa ladata valvomatta.**
- **Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää latauslaitetta. Aikuiset ja vähintään 8-vuotiaat lapset, jotka eivät hallitse latauslaitteen turvallista käyttöä fyysisten, aistillisten tai henkisten rajoitteidensa, kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä takia, saavat käyttää latauslaitetta vain, jos vastuullinen henkilö valvoo käyttöä/opastaa laitteen käytössä. Valvo lapsia laitteen käytön, puhdistuksen ja huollon aikana. Lapset eivät saa leikkiä latauslaitteella.** Muutoin syntyy virheellisen käytön ja onnettomuuksien vaara.
- Latauslaitteen alapuolella on englanninkielinen ohjetarra (merkitty kuvasivun piirrokseen numerolla **(4)**), joka antaa seuraavan ohjeen:

Käytä VAIN BOSCH-litiumioniakkujen kanssa!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi ohjelmistoon saatetaan koska tahansa tehdä muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen muuttamiseksi.

Boschin eBike-latauslaitteet on tarkoitettu vain Boschin eBike-akkujen lataamiseen, eikä niitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Tässä kuvatut Bosch eBike -latauslaitteet ovat yhteensopiva uuden **the smart system (älykäs järjestelmä)** -järjestelmäsukupolven Bosch eBike -akkujen kanssa.

Latauslaitteella BPC3403 tulee ladata vain uuden **the smart system (älykäs järjestelmä)** -järjestelmäsukupolven Bosch eBike-pyöriä, joiden tehostus on enintään **45 km/h** (Performance Line Speed).

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hieman todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mukaan.

(1) Latauslaite
(2) Laiteliitin
(3) Laitepistoke
(4) Latauslaitteen turvallisuusohjeet
(5) Latauspistoke
(6) Latauspistokkeen liitin
(7) Käyttö- ja lataustilan näyttö
(8) eBike-akun käynnistyspainike
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Tavaratelineakku
(14) Latausliittimen kansi

Tekniset tiedot

Latauslaite		2A Charger	4A Charger
Tuotekoodi		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Nimellinen jännite	V~	220…240	220…240
Taajuus	Hz	50…60	50…60
Akun latausjännite	V=	36	36
Latausvirta (maks.)	A	2	4
Latausaika PowerTube 750 n.[B)]	h	11	6
Latausaika PowerPack 400 n.[B)]	h	6	3,5
Käyttölämpötila	°C	0…40	0…40
Säilytyslämpötila	°C	10…40	10…40
Paino n.	kg	0,53	0,7
Suojausluokka		IP40	IP40

A) Käytetään uuden **the smart system (älykäs järjestelmä)** -järjestelmäsukupolven Bosch eBike -pyörien kanssa, joiden tehostus on enintään **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Muiden eBike-akkujen latausajat voit katsoa verkkosivustolta: www.bosch-ebike.com.

Tiedot koskevat 230 V:n nimellisjännitettä [U]. Tästä poikkeavien jännitteiden ja maakohtaisten mallien yhteydessä nämä tiedot voivat vaihdella.

Käyttö

Käyttöönotto

Latauslaitteen kytkeminen sähköverkkoon (katso kuva A)

- ▶ **Huomioi sähköverkon jännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata latauslaitteen tyyppikilvessä olevia tietoja. 230 V-tunnuksella merkittyjä laitteita voidaan käyttää myös 220 V:n sähköverkoissa.

Kytke verkkojohdon laitepistoke **(3)** latauslaitteen laiteliittimeen **(2)**.

Kytke verkkojohto (maakohtainen) sähköverkkoon.

Irrotetun eBike-akun lataaminen (katso kuvat B–F)

Kytke eBike-akku pois päältä ja irrota se eBike-pyörän pidikkeestä. Lue eBike-akun käyttöohjeet ja noudata niitä.

- ▶ **Aseta eBike-akku vain puhtaalle pinnalle.** Varo etenkin, ettei latausliittimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa).

Kytke latauslaitteen latauspistoke **(5)** eBike-akun latausliittimeen **(6)**.

eBike-akun lataus eBike-pyörässä (katso kuvat G–I)

Kytke eBike-akku pois päältä. Puhdista latausliittimen kansi **(14)**. Varo etenkin, ettei latausliittimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa). Nosta latausliittimen kansi **(14)** ja työnnä latauspistoke **(5)** latausliittimeen **(6)**.

- ▶ **Tulipalovaara, koska latauslaite kuumenee latauksen aikana. Lataa eBike-pyörässä olevat eBike-akut vain kuivassa tilassa ja paloturvallisessa paikassa.** Jos tämä ei ole mahdollista, ota eBike-akku pois pidikkeestään ja lataa se sopivassa paikassa. Lue eBike-akun käyttöohjeet ja noudata niitä.

Lataus

Lataus alkaa heti kun yhdistät latauslaitteen eBike-akkuun/eBiken latausliittimeen ja sähköverkkoon.

Huomautus: lataus on mahdollista vain kun eBike-akun lämpötila on sallituissa latauslämpötilan rajoissa.

Huomautus: latauksen aikana moottoriyksikkö on deaktivoitu.

eBike-akun latauksen voi tehdä ajotietokoneen kanssa tai ilman sitä. Ilman ajotietokonetta lataustapahtumaa voi seurata akun lataustilan näytön **(7)** ja tarvittaessa käyttöyksikön avulla.

Ajotietokoneen ollessa kytkettynä näytössä annetaan tätä vastaava ilmoitus.

Lataustila ilmoitetaan eBike-akun lataustilan näytön **(7)**, käyttöyksikön ja tarvittaessa ajotietokoneen avulla.

Latauksen aikana eBike-akun lataustilan näytön **(7)** LED-valot palavat. Jokainen palava LED-valo tarkoittaa noin 20 % osuutta akun latauksesta. Vilkkuva LED-valo ilmaisee parhaillaan tapahtuvaa seuraavan 20 % osuuden latausta.

Kun eBike-akku on ladattu täyteen, LED-valot sammuvat heti ja ajotietokone kytkeytyy pois päältä. Lataustoimenpide päättyy. Kun painat eBike-akun käynnistyspainiketta **(8)**, näet lataustilan **5** sekunnin ajan.

Irrota latauslaite sähköverkosta ja eBike-akku latauslaitteesta.

eBike-akku kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun irrotat sen latauslaitteesta.

Huomautus: kun olet ladannut akun eBike-pyörässä, sulje latauksen jälkeen latausliitin **(6)** huolellisesti kannella **(14)**, jotta siihen ei pääse likaa tai vettä.

Jos latauslaitetta ei irroteta latauksen jälkeen eBike-akusta, silloin latauslaite kytkeytyy muutaman tunnin kuluttua jälleen päälle, tarkastaa eBike-akun varaustilan ja käynnistää tarvittaessa jälleen lataamisen.

Vika – syyt ja korjausohjeet

Syy	Korjaustoimenpide
eBike-akku on viallinen	**Kaksi eBike-akun LED-valoa vilkkuu.** Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.
eBike-akku on liian kuuma tai liian kylmä	**Kolme eBike-akun LED-valoa vilkkuu.** Irrota eBike-akku latauslaitteesta siihen asti, kunnes lauslämpötila on saavutettu. Liitä eBike-akku uudelleen latauslaitteeseen vasta sen jälkeen kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.
Latauslaite ei lataa.	**Yksikään LED-valo ei vilku (eBike-akun lataustilasta riippuen yksi tai useampi LED-valo palaa jatkuvasti).** Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.
Lataaminen ei ole mahdollista (eBike-akussa ei näy mitään merkkivaloa)	

Syy	Korjaustoimenpide
Pistoketta ei ole kytketty kunnolla paikalleen	Tarkasta kaikki pistoliitokset.
eBike-akun koskettimet likaantuneet	Puhdista eBike-akun koskettimet varovasti.
Pistorasia, johto tai latauslaite ovat viallisia	Tarkasta sähköverkon jännite, anna polkupyöräkauppiaan tarkastaa latauslaite.
eBike-akku on viallinen	Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen, jos latauslaite menee rikki.

Puhdista latauslaite kuivalla liinalla.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-pyörään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Jätteiden hävittäminen ja tuotteiden valmistusmateriaalit

Tuotteiden valmistusmateriaaleja koskevia tietoja saat seuraavasta linkistä:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!

Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, eBike-akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Sähkölaitetta rikkomatta irrotettavat paristot tulee poistaa ennen hävittämistä ja toimittaa paristojen keräyspisteeseen.

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Sähkölaitteiden keräyspisteessä niiden valmistusmateriaalit lajitellaan erikseen, mikä edistää raaka-aineiden asianmukaista käsittelyä ja talteenottoa. Siten jätteiden kierrätyksellä suojellaan ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Öryggisleiðbeiningar

Lesið allar öryggisviðvaranir og leiðbeiningar. Ef ekki er farið að öryggisupplýsingum og leiðbeiningum afkastar það valdið raflosti, eldi og/eða alvarlegum meiðslum.

Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.

Hugtakið **hleðslutæki** sem notað er í þessum notkunarleiðbeiningum vísar til allra upprunalegra Bosch hleðslutækja af kerfiskynslóðinni **the smart system**.

Þegar talað er um **rafhlöðu rafhjóls** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-rafhlöður fyrir rafhjól sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

- **Lesa og fylgja skal öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir rafhjólskerfið sem og í notendahandbók rafhjólsins.**
- **Setja skal lokið vandlega yfir hleðslutengið þegar búið er að hlaða rafhjólið.** Þannig er tryggt að óhreinindi og vatn geti ekki borist inn.

Halda skal hleðslutækinu frá regni og raka. Ef vatn kemst inn í hleðslutæki eykur það hættuna á raflosti.

- **Aðeins skal hlaða litíumjónarafhlöður frá Bosch sem eru leyfðar til notkunar í rafhjólum og eru með rýmd upp á 6,7 Ah eða meira (frá og með 20 rafhlöðusellum). Rafhlöðuspennan verður að passa við hleðsluspennu hleðslutækisins. Aðeins má hlaða hleðslurafhlöður.** Annars skapast eld- og sprengihætta.
- **Halda skal hleðslutækinu hreinu.** Óhreinindi geta valdið raflosti.
- **Fyrir hverja notkun skal yfirfara hleðslutækið, snúruna og klóna. Ef vart verður við skemmdir skal ekki nota hleðslutækið. Ekki opna hleðslutækið.** Skemmdir á hleðslutækjum, snúrum og klóm auka hættu á raflosti.
- **Ekki skal nota hleðslutækið á mjög eldfimu undirlagi (t.d. pappír eða tauefni) eða í eldfimu umhverfi.** Hitinn sem myndast í hleðslutækinu við hleðsluna getur skapað eldhættu.
- **Fara skal gætilega við að snerta hleðslutækið meðan á hleðslu stendur. Nota skal hlífðarhanska.** Hleðslutækið getur orðið mjög heitt, sérstaklega í heitu umhverfi.
- **Ef rafhlaða rafhjólsins skemmist eða er notuð með röngum hætti geta lofttegundir vikið út úr henni. Hleypa skal fersku lofti að og leita til læknis ef ástæða þykir til.** Lofttegundirnar geta valdið ertingu í öndunarfærum.
- **Ekki má skilja rafhlöðu rafhjólsins eftir í hleðslu án eftirlits.**
- **Börn yngri en 8 ára mega ekki nota hleðslutækið. Börn eldri en 8 ára og einstaklingar sem sökum líkamsgetu, skyngetu eða andlegrar getu eða sökum skorts á reynslu og þekkingu búa ekki yfir nægilegri færni til að nota hleðslutækið með öruggum hætti mega ekki nota hleðslutækið nema undir eftirliti eða með tilsögn aðila sem ber ábyrgð á þeim. Hafa skal eftirlit með börnum við notkun, þrif og viðhald á tækinu. Börn mega ekki leika sér með hleðslutækið.** Annars er hætta á að tækið sé notað með röngum hætti og meiðsl hljótist af.
- Neðan á hleðslutækinu er límmiði með upplýsingum á ensku (með númerið **(4)** á myndasíðunni) þar sem eftirfarandi kemur fram:

Notist EINGÖNGU með litíumjónarafhlöðum frá BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Lýsing á vöru og eiginleikum

Fyrirhuguð notkun

Til viðbótar við eiginleikana sem hér er lýst getur einnig hvenær sem er verið að gerðar séu breytingar á hugbúnaði til að lagfæra villur og breyta eiginleikum.

Hleðslutækin fyrir rafhjól frá Bosch eru eingöngu ætluð til að hlaða rafhlöður rafhjóla frá Bosch og ekki má nota þau í öðrum tilgangi.

Hleðslutækin fyrir rafhjól frá Bosch sem hér er fjallað um eru samhæf við rafhlöður fyrir rafhjól frá Bosch af nýju kynslóðinni **the smart system**.

Hleðslutækið BPC3403 er eingöngu ætlað til að hlaða Bosch-rafhjól af nýju kynslóðinni **the smart system** með stuðningi upp að **45 km/h** (Performance Line Speed).

Hlutar á myndum

Númeraröð hluta á myndum miðast við hvernig þeir koma fram á myndunum fremst í handbókinni.

Allt eftir útbúnaði rafhjólsins getur sumt af því sem kemur fram í þessari notendahandbók verið frábrugðið því sem er að finna á hjólinu.

(1) Hleðslutæki
(2) Innstunga á hleðslutæki
(3) Kló fyrir hleðslutæki
(4) Öryggisleiðbeiningar fyrir hleðslutæki
(5) Hleðslukló
(6) Innstunga fyrir hleðslukló
(7) Stöðu- og hleðsluvísir
(8) Hnappur til að kveikja og slökkva á rafhlöðu
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Bögglabera-rafhlaða
(14) Lok á hleðslutengi

Tæknilegar upplýsingar

Hleðslutæki		2A Charger	4A Charger
Vörukóði		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Málspenna	V~	220 … 240	220 … 240
Tíðni	Hz	50 … 60	50 … 60
Hleðsluspenna rafhlöðu	V=	36	36
Hleðslustraumur (hám.)	A	2	4
Hleðslutími PowerTube 750 u.þ.b.[B)]	klst.	11	6
Hleðslutími PowerPack 400 u.þ.b.[B)]	klst.	6	3,5
Notkunarhitastig	°C	0 … 40	0 … 40
Geymsluhitastig	°C	10 … 40	10 … 40
Þyngd, u.þ.b.	kg	0,53	0,7
Varnarflokkur		IP40	IP40

A) Til notkunar með Bosch-rafhjólum af nýju kynslóðinni **the smart system** með stuðningi upp að **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Upplýsingar um hleðslutíma annarra rafhlaða fyrir rafhjól er að finna á vefsvæðinu: www.bosch-ebike.com.

Upplýsingarnar eiga við fyrir málspennu [U] upp á 230 V. Ef um aðra spennu er að ræða og í útfærslum fyrir tiltekin lönd geta upplýsingarnar verið frábrugðnar.

Notkun

Búnaðurinn tekinn í notkun

Hleðslutækið tengt við rafmagn (sjá mynd A)

- ▶ **Gæta skal að veituspennunni!** Spenna aflgjafans verður að vera í samræmi við það sem kemur fram á upplýsingaplötu hleðslutækisins. Hleðslutæki sem merkt eru með 230 V er einnig hægt að nota með 220 V.

Stingdu klónni **(3)** á rafmagnssnúrunni í innstunguna **(2)** á hleðslutækinu.

Stingdu rafmagnssnúrunni (fer eftir landi) í samband við rafmagn.

Hleðsla á rafhlöðu sem tekin hefur verið úr rafhjóli (sjá myndir B–F)

Slökktu á rafhlöðunni og taktu hana úr festingunni á rafhjólinu. Hvað þetta varðar skal lesa notendahandbók rafhlöðunnar og fara eftir því sem þar kemur fram.

- ▶ **Ekki má setja rafhlöðu rafhjólsins niður á óhreina fleti.** Sérstaklega skal forðast að óhreinindi á borð við sand eða mold komist inn í hleðslutengið og á tengi.

Stingdu hleðslukló **(5)** hleðslutækisins í hleðslutengið **(6)** á rafhlöðunni.

Rafhlaða hlaðin á rafhjóli (sjá myndir G–I)

Slökktu á rafhlöðunni. Hreinsaðu lokið yfir hleðslutenginu **(14)**. Sérstaklega skal forðast að óhreinindi á borð við sand eða mold komist inn í hleðslutengið og á tengi. Taktu lokið frá hleðslutenginu **(14)** og stingdu hleðsluklónni **(5)** í hleðslutengið **(6)**.

- ▶ **Hleðslutækið hitnar meðan á hleðslu stendur og af því getur stafað eldhætta. Þegar rafhlöður eru hlaðnar á rafhjólinu verða þær að vera þurrar og á eldtraustum stað.** Ef það er ekki hægt skal taka rafhlöðuna úr festingunni á rafhjólinu og hlaða hana á hentugri stað. Hvað þetta varðar skal lesa notendahandbók rafhlöðunnar og fara eftir því sem þar kemur fram.

Hleðsla

Byrjað er að hlaða um leið og búið er að tengja hleðslutækið við rafmagn og við rafhlöðuna eða hleðslutengið á rafhjólinu.

Athugaðu: Ekki er hægt að hlaða nema að hitastig rafhlöðunnar sé innan leyfilegra marka fyrir hleðslu.

Athugaðu: Slökkt er á drifeiningunni meðan á hleðslu stendur.

Hægt er að hlaða rafhlöðu rafhjólsins bæði með og án hjólatölvu. Ef hjólatölva er ekki fyrir hendi er hægt að fylgjast með hleðslunni á hleðsluvísinum **(7)** og mögulega einnig á stjórnbúnaðinum.

Þegar hjólatölva er tengd birtist samsvarandi tilkynning á skjánum.

Hleðslustaðan er gefin til kynna með hleðsluvísinum **(7)** á rafhlöðunni, á stjórnbúnaðinum og á hjólatölvunni ef hún er fyrir hendi.

Meðan á hleðslu stendur loga ljósdíóður hleðsluvísisins **(7)** á rafhlöðunni. Hver ljósdíóða sem logar samsvarar u.þ.b. 20% hleðslu. Blikkandi ljósdíóða gefur til kynna að verið er að hlaða næstu 20%.

Þegar rafhlaðan er fullhlaðin slokknar á ljósdíóðunum og slökkt er á hjólatölvunni. Hleðslunni er lokið. Hægt er að ýta á hnappinn til að kveikja/slökkva **(8)** á rafhlöðunni til að sýna hleðslustöðuna í **5** sekúndur.

Taka skal hleðslutækið úr sambandi við rafmagn og taka rafhlöðuna úr sambandi við hleðslutækið.

Slökkt er sjálfkrafa á rafhlöðunni þegar hún er tekin úr sambandi við hleðslutækið.

Athugaðu: Þegar búið er að hlaða rafhlöðuna á rafhjólinu skal loka hleðslutenginu **(6)** vandlega með lokinu **(14)** til að koma í veg fyrir að óhreinindi eða vatn geti borist inn í það.

Ef hleðslutækið er ekki tekið úr sambandi við rafhlöðuna að lokinni hleðslu kveikir það aftur á sér eftir nokkrar klukkustundir, athugar hleðsluna á rafhlöðunni og byrjar aftur að hlaða ef þess þarf.

Villur – orsakir og úrræði

Orsök	Úrræði
Rafhlaðan er í ólagi	**Tvær ljósdíóður blikka á rafhlöðunni.** Snúðu þér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.
Rafhlaðan er of heit eða of köld	**Þrjár ljósdíóður blikka á rafhlöðunni.** Taktu rafhlöðuna úr sambandi við hleðslutækið þar til hitastigið er innan leyfilegra marka fyrir hleðslu. Ekki tengja rafhlöðuna aftur við hleðslutækið fyrr en hitastig hennar er aftur innan leyfilegra marka fyrir hleðslu.
Hleðslutækið hleður ekki.	**Engin ljósdíóða blikkar (allt eftir hleðslustöðu rafhlöðunnar loga ein eða fleiri ljósdíóður).** Snúðu þér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Orsök	Úrræði
Ekki er hægt að hlaða (engar upplýsingar á rafhlöðunni)	
Klónni hefur ekki verið stungið rétt í samband	Athugaðu allar tengingar.
Snertur á rafhlöðu óhreinar	Hreinsaðu snerturnar á rafhlöðunni varlega.
Innstunga, snúra eða hleðslutæki í ólagi	Athugaðu veituspennuna og láttu skoða hleðslutækið hjá söluaðila.
Rafhlaðan er í ólagi	Snúðu þér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Viðhald og þjónusta

Viðhald og þrif

Ef hleðslutækið bilar skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Þrífa skal hleðslutækið með þurrum klút.

Notendaþjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef óskað er upplýsinga um rafhjólið og hluta þess skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennda söluaðila reiðhjóla á vefsíðunni www.bosch-ebike.com.

Förgun og framleiðsluefni

Nálgast má upplýsingar um framleiðsluefni á eftirfarandi vefslóð: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ekki má fleygja rafhjólum og íhlutum þeirra með venjulegu heimilissorpi!

Skila skal drifeiningunni, hjólatölvunni ásamt stjórnbúnaðinum, rafhlöðu rafhjólsins, hraðaskynjaranum, aukabúnaði og umbúðum til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Notandi skal sjálfur ganga úr skugga um að persónuupplýsingum hafi verið eytt úr tækinu.

Ef hægt er að taka rafhlöður úr raftækinu án þess að eyðileggja þær skal taka þær úr og skila þeim til sérstakrar söfnunarstöðvar fyrir rafhlöður áður en tækinu er fargað.

Flokka verður úr sér gengin raftæki (samkvæmt Evróputilskipun 2012/19/EU) og bilaðar eða úr sér gengnar rafhlöður/hleðslurafhlöður (samkvæmt Evróputilskipun 2006/66/EC) sérstaklega og skila þeim til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Með því að flokka raftækin sérstaklega er stuðlað að því að hægt sé að meðhöndla þau og endurnýta hráefni með viðeigandi hætti og vernda þannig heilsu manna og umhverfið.

Skila skal úr sér gengnum Bosch-búnaði fyrir rafhjól endurgjaldslaust til viðurkennds söluaðila reiðhjóla eða endurvinnslustöðvar.

Breytingar áskildar.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **φορτιστής** αναφέρεται σε όλους τους γνήσιους φορτιστές Bosch της γενιά συστήματος **the smart system**.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **μπαταρία eBike** αναφέρεται σε όλες τις γνήσιες μπαταρίες eBike Bosch **the smart system**.

- **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος eBike καθώς και στις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**
- **Μετά τη φόρτιση στο eBike κλείστε την υποδοχή φόρτισης προσεκτικά με το κάλυμμα.** Αυτό εξασφαλίζει, ότι δεν εισχωρεί καθόλου ρύπανση ή νερό.

Μην εκθέτετε τον φορτιστή στη βροχή ή στην υγρασία. Σε περίπτωση διείσδυσης νερού σε έναν φορτιστή υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- **Φορτίζετε μόνο τις εγκεκριμένες για eBike μπαταρίες ιόντων λιθίου Bosch από μία χωρητικότητα 6,7 Ah (από 20 στοιχεία μπαταρίας). Η τάση της μπαταρίας πρέπει να ταιριάζει με την τάση φόρτισης μπαταρίας του φορτιστή. Φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Διατηρείτε τον φορτιστή καθαρό.** Με τη ρύπανση υπάρχει ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τον φορτιστή, το καλώδιο και το φις. Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή, εφόσον διαπιστώσετε ζημιές. Μην ανοίξετε τον φορτιστή.** Τυχόν χαλασμένοι φορτιστές, χαλασμένα καλώδια και φις αυξάνουν τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- **Μη λειτουργείτε τον φορτιστή πάνω σε εύφλεκτο υπόστρωμα (π.χ. χαρτί, υφάσματα κλπ.) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον.** Λόγω της δημιουργούμενης κατά τη φόρτιση θέρμανσης του φορτιστή υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- **Να είστε προσεκτικοί, όταν αγγίζετε τον φορτιστή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της φόρτισης. Φοράτε προστατευτικά γάντια.** Ο φορτιστής μπορεί να θερμανθεί πάρα πολύ ιδιαίτερα σε περίπτωση υψηλών θερμοκρασιών περιβάλλοντος.
- **Σε περίπτωση ζημιάς ή ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας eBike μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις. Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις.** Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- **Η μπαταρία eBike δεν επιτρέπεται να φορτιστεί χωρίς επίβλεψη.**
- **Παιδιά κάτω των 8 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τον φορτιστή. Παιδιά από 8 ετών και άτομα, τα οποία λόγω των φυσικών, αισθητήριων ή διανοητικών ικανοτήτων τους ή λόγω απειρίας ή άγνοιας δεν είναι σε θέση, να χειριστούν με ασφάλεια τον φορτιστή, επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τον φορτιστή μόνο υπό την επίβλεψη ή την καθοδήγηση από ένα υπεύθυνο άτομο. Επιβλέπετε τα παιδιά κατά τη χρήση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τον φορτιστή.** Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος λανθασμένου χειρισμού και τραυματισμού.
- Στην κάτω πλευρά του φορτιστή βρίσκεται ένα αυτοκόλλητο με μια υπόδειξη στην αγγλική γλώσσα (στην παράσταση στη σελίδα γραφικών χαρακτηρίζεται με τον αριθμό **(4)**) και με το ακόλουθο περιεχόμενο:

Χρήση ΜΟΝΟ με μπαταρίες ιόντων λιθίου BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Εκτός από τις λειτουργίες που εμφανίζονται εδώ, μπορεί οποτεδήποτε να εισαχθούν αλλαγές λογισμικού για τη διόρθωση σφαλμάτων και αλλαγές λειτουργιών.

Οι φορτιστές eBike της Bosch προορίζονται αποκλειστικά για τη φόρτιση των μπαταριών eBike της Bosch και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς.

Οι εμφανιζόμενοι εδώ φορτιστές eBike της Bosch είναι συμβατοί με τις μπαταρίες eBike Bosch της νέας γενιά συστήματος **the smart system**.

Ο φορτιστής BPC3403 προσδιορίζεται μόνο για τη φόρτιση eBike της Bosch της νέας γενιά του συστήματος **the smart system** με έναν υποστήριξη μέχρι **45 km/h** (Performance Line Speed).

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση των εικονιζομένων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

Ορισμένες παραστάσεις σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, ανάλογα με τον εξοπλισμό του eBikes σας, μπορεί να διαφέρουν λίγο από την πραγματική κατάσταση.

(1) Φορτιστής
(2) Υποδοχή συσκευής
(3) Βύσμα
(4) Υποδείξεις ασφαλείας φορτιστή
(5) Φις φόρτισης
(6) Υποδοχή για φις φόρτισης
(7) Ένδειξη λειτουργίας και κατάστασης φόρτισης
(8) Πλήκτρο On/Off της μπαταρίας eBike
(9) PowerTube
(10) CompactTube
(11) PowerMore
(12) PowerPack
(13) Μπαταρία στη σχάρα αποσκευών
(14) Κάλυμμα της υποδοχής φόρτισης

Τεχνικά στοιχεία

Φορτιστής		2A Charger	4A Charger
Κωδικός προϊόντος		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Ονομαστική τάση	V~	220 … 240	220 … 240
Συχνότητα	Hz	50 … 60	50 … 60
Τάση φόρτισης της μπαταρίας	V=	36	36
Ρεύμα φόρτισης (μέγ.)	A	2	4
Χρόνος φόρτισης PowerTube 750 περ.[B)]	h	11	6
Χρόνος φόρτισης PowerPack 400 περ.[B)]	h	6	3,5
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	0 … 40	0 … 40
Θερμοκρασία αποθήκευσης	°C	10 … 40	10 … 40
Βάρος, περ.	kg	0,53	0,7
Βαθμός προστασίας		IP40	IP40

A) Για χρήση με eBike της Bosch της νέας γενιά συστήματος **the smart system** με μια υποστήριξη μέχρι **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Τους χρόνους φόρτισης περαιτέρω μπαταριών eBike θα τους βρείτε στην ιστοσελίδα: www.bosch-ebike.com.

Τα στοιχεία ισχύουν για μια ονομαστική τάση [U] 230 V. Σε περίπτωση που υπάρχουν αποκλίνουσες τάσεις και στις ειδικές για κάθε χώρα εκδόσεις αυτά τα στοιχεία μπορεί να διαφέρουν.

Λειτουργία

Θέση σε λειτουργία

Σύνδεση φορτιστή στο δίκτυο του ρεύματος (βλέπε εικόνα A)

- ▶ **Προσέχετε στην τάση δικτύου!** Η τάση τις πηγής ρεύματος πρέπει να ανταποκρίνεται πλήρως στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα κατασκευαστή του φορτιστή. Φορτιστές με τάση 230 V μπορούν να λειτουργήσουν και με 220 V.

Συνδέστε το φις **(3)** του καλωδίου σύνδεσης της συσκευής στο ρεύμα στην υποδοχή της συσκευής **(2)** στον φορτιστή.

Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα (ειδικό για κάθε χώρα) στο δίκτυο του ρεύματος.

Φόρτιση της αφαιρεμένης μπαταρίας eBike (βλέπε εικόνες B–F)

Απενεργοποιήστε την μπαταρία eBike και αφαιρέστε την από το στήριγμα στο eBike. Διαβάστε και προσέξτε εδώ τις οδηγίες λειτουργίας της μπαταρίας eBike.

- ▶ **Τοποθετήστε την μπαταρία eBike μόνο πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια.** Αποφύγετε τη ρύπανση ιδιαίτερα της υποδοχής φόρτισης και των επαφών, π.χ. με άμμο ή χώμα.

Συνδέστε το φις φόρτισης **(5)** του φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης **(6)** στην μπαταρία eBike.

Φόρτιση της μπαταρίας eBike στο eBike (βλέπε εικόνες G–I)

Απενεργοποιήστε την μπαταρία eBike. Καθαρίστε το κάλυμμα της υποδοχής φόρτισης **(14)**. Αποφύγετε τη ρύπανση ιδιαίτερα της υποδοχής φόρτισης και των επαφών, π.χ. με άμμο ή χώμα. Σηκώστε το κάλυμμα της υποδοχής φόρτισης **(14)** και συνδέστε το φις φόρτισης **(5)** στην υποδοχή φόρτισης **(6)**.

- ▶ **Λόγω της θέρμανσης του φορτιστή κατά τη φόρτιση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Φορτίζετε τις μπαταρίες eBike στο eBike μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε πυρασφαλή θέση.** Εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, αφαιρέστε την μπαταρία eBike από το στήριγμα και φορτίστε την σε μια κατάλληλη θέση. Διαβάστε και προσέξτε εδώ τις οδηγίες λειτουργίας της μπαταρίας eBike.

Διαδικασία φόρτισης

Η διαδικασία της φόρτισης αρχίζει, μόλις ο φορτιστής συνδεθεί με την μπαταρία eBike ή την υποδοχή φόρτισης στο eBike και στο δίκτυο του ρεύματος.

Υπόδειξη: Η διαδικασία της φόρτισης είναι δυνατή μόνο, όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας eBike βρίσκεται στην επιτρεπτή περιοχή θερμοκρασίας φόρτισης.

Υπόδειξη: Κατά τη διάρκεια της διαδικασία της φόρτισης απενεργοποιείται η μονάδα κίνησης.

Η φόρτιση της μπαταρίας eBike είναι δυνατή με και χωρίς υπολογιστή οχήματος. Χωρίς υπολογιστή οχήματος μπορείτε να παρακολουθήσετε τη διαδικασία φόρτισης στην ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας **(7)** και ενδεχομένως στη μονάδα χειρισμού.

Σε περίπτωση συνδεδεμένου υπολογιστή οχήματος εμφανίζεται στην οθόνη ένα αντίστοιχο μήνυμα.

Η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται με την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης **(7)** στην μπαταρία eBike, στη μονάδα χειρισμού και ενδεχομένως στον υπολογιστή οχήματος.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης ανάβουν τα LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης **(7)** στην μπαταρία eBike. Κάθε συνεχώς αναμμένο LED αντιστοιχεί περίπου σε 20 % χωρητικότητα φορτίου. Το αναβοσβήνον LED δείχνει το φορτίο του επόμενου 20 %.

Όταν η μπαταρία eBike είναι εντελώς φορτισμένη, σβήνουν αμέσως τα LED και ο υπολογιστής οχήματος απενεργοποιείται. Η διαδικασία της φόρτισης τερματίζεται. Πατώντας το πλήκτρο On/Off **(8)** στην μπαταρία eBike μπορεί να εμφανιστεί η κατάσταση φόρτισης για **5** δευτερόλεπτα.

Αποσυνδέστε τον φορτιστή από δίκτυο του ρεύματος και την μπαταρία eBike από τον φορτιστή.

Κατά την αποσύνδεση από τον φορτιστή απενεργοποιείται η μπαταρία eBike αυτόματα.

Υπόδειξη: Σε περίπτωση που έχετε φορτίσει στο eBike , μετά τη διαδικασία της φόρτισης κλείστε προσεκτικά την υποδοχή φόρτισης **(6)** με το κάλυμμα **(14)**, για να μην μπορεί να εισχωρήσει καθόλου ρύπανση ή νερό.

Σε περίπτωση που ο φορτιστής μετά τη φόρτιση δεν αποσυνδεθεί από την μπαταρία eBike, ενεργοποιείται ο φορτιστής μετά από μερικές ώρες ξανά, ελέγχει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας eBike και αρχίζει ενδεχομένως ξανά με τη διαδικασία φόρτισης.

Σφάλματα – Αιτίες και αντιμετώπιση

Αιτία	Αντιμετώπιση
Μπαταρία eBike ελαττωματική	**Δύο LED αναβοσβήνουν στην μπαταρία eBike.** Αποταθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.
Πολύ ζεστή ή πολύ κρύα μπαταρία eBike	**Τρία LED αναβοσβήνουν στην μπαταρία eBike.** Αποσυνδέστε την μπαταρία eBike από τον φορτιστή, μέχρι να επιτευχθεί η περιοχή της θερμοκρασίας φόρτισης.

Αιτία	Αντιμετώπιση
	Συνδέστε την μπαταρία eBike ξανά στον φορτιστή, αφού πρώτα φθάσει στην επιτρεπτή θερμοκρασία φόρτισης.
Ο φορτιστής δε φορτίζει.	**Δεν αναβοσβήνει κανένα LED (ανάλογα με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας eBike ανάβουν συνεχώς ένα ή περισσότερα LED).** Αποταθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.
Καμία δυνατή διαδικασία φόρτισης (καμία ένδειξη στην μπαταρία eBike)	
Το φις δεν είναι σωστά συνδεδεμένο	Ελέγξτε όλες τις βυσματούμενες συνδέσεις.
Οι επαφές στην μπαταρία eBike είναι λερωμένες	Καθαρίστε προσεκτικά τις επαφές στην μπαταρία eBike.
Πρίζα, καλώδιο ή φορτιστής ελαττωματικός	Ελέγξτε την τάση δικτύου, αναθέστε τον έλεγχο του φορτιστή σε έναν έμπορα ποδηλάτων.
Μπαταρία eBike ελαττωματική	Αποταθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

Σε περίπτωση βλάβης του φορτιστή, απευθυνθείτε παρακαλώ σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Καθαρίστε τον φορτιστή με ένα στεγνό πανί.

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με το eBike και τα εξαρτήματά του, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Στοιχεία επικοινωνίας εξουσιοδοτημένων εμπόρων ποδηλάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com.

Απόσυρση και υλικά σε προϊόντα

Στοιχεία για ουσίες σε προϊόντα μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link): www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Μην πετάτε το eBike και τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα!

Η μονάδα κίνησης, ο υπολογιστής οχήματος συμπεριλαμβανομένης της μονάδας χειρισμού, η μπαταρία eBike, ο αισθητήρας ταχύτητας, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Βεβαιωθείτε οι ίδιοι, ότι τα προσωπικά δεδομένα έχουν διαγραφεί από το εργαλείο.

Οι μπαταρίες, που μπορούν να αφαιρεθούν από την ηλεκτρική συσκευή χωρίς να γίνει ζημιά, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόσυρση και να παραδίδονται στην ξεχωριστή συλλογή μπαταριών.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Η χωριστή συλλογή ηλεκτρικών συσκευών χρησιμεύει για την εκ των προτέρων ταξινόμηση τους κατά είδος και υποστηρίζει τη σωστή επεξεργασία και επανάκτηση των πρώτων υλών, προστατεύοντας έτσι τους ανθρώπους και το περιβάλλον.

Παραδίδετε τα άχρηστα πλέον εξαρτήματα του eBike Bosch δωρεάν σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

Με την επιφύλαξη αλλαγών.